Digitized by the Internet Archive
in 2025

https://archive.org/details/sinica-franciscana_1961_6_part-2

SINICA FRANCISCANA

VOLUMEN VI

Pars altera

SINICA FRANCISCANA

VOLUMEN VI

RELATIONES ET EPISTOLAS

PRIMORUM FRATRUM MINORUM ITALORUM IN SINIS

(*Saeculis XVII et XVIII*)

COLLEGIT ET AD FIDEM CODICUM REDEGIT
ET ADNOTAVIT

P. GEORGIUS MENSAERT O.F.M.

COLLABORANTIBUS

PP. FORTUNATO MARGIOTTI et SIXTO ROSSO O.F.M.

Pars altera

ROMAE 1961

ALMA COLLEGE
275.1
LIBRARY
W 991
Los Gatos, Calif.
59248

III

P. FR. BASILIUS BROLLO

A – BIOGRAPHIA

Matthias - Andreas Brollo, in religione P. Basilius, sinice *Yeh Tsun-hsiao*, filius primogenitus Valerii et Ioannae Rodisea, Glemonae 25 martii 1648 natus est[1]. Ordini seraphico in provincia reformata veneta S. Antonii nomen dedit et die 10 iunii a. 1666 minoriticum habitum Baxani sumpsit. A. 1674 Venetiis sacrum presbyteratus ordinem recepit. Per sex annos lectoratus munere fungebatur docendo Asoli philosophiam et Patavii theologiam. Appulso Dno Della Chiesa eiusque sociis, iter ad Sinas facientibus, in portum Venetiarum, aderat ibidem in conventu S. Bonaventurae[2]. Eorum exemplo excitatus, et obtenta a ministro provinciali licentia, necnon decreto S. Congregationis 6 augusti 1680, primae missioni Franciscanorum italorum in Extremo Oriente aggregatus est[3]; et iuramento in manibus Dni Bernardini emisso[4], in comitatu eiusdem navem conscendit die 25 octobris, cursum maritimum in Syriam directurus[5].

P. Brollo, qui per totam vitam tenui fuit valetudine, iam in primo tractu itineris – Venetiis in Surate – pluribus infirmitatibus obnoxius fuit[6]. In portu Surate, iussu Dni Francisci Pallu tunc ibi degentis, una cum Dno Della Chiesa et P. Io. Francisco Nicolai recta via in Sinas missus est. Tres fratres in Bantam profecti, adversa sorte die 8 iulii 1682 naufragium fecerunt et trans Bataviam et Siamum vix die 27 aug. 1684 Cantonem appulerunt[7].

---

[1] Testimonium baptismi in archivo paroeciali de Glemona; nomen sinicum in ep. ad christianos de *Foochow* iunii 1700, textus sinicus in *ARSI JS 165*, 200; in inscriptione sepulcrali Dni López tamen datur nomen *Yeh Ch'ung-hsiao*, textus in *ARSI JS 157*.

[2] V. Fabris, *Vita breve*, 12-19; Della Stua, *Memorie*, 12-28; Patriarca, *Il P. Bas. Brollo*, 4-18; Rachelli, *P. Bas. Brollo*, 3-6; Tinti, *Vita e missioni*, 1-7.

[3] *APF Acta CC GG 1680*, vol. 50, 199-200.

[4] Docum. I, praestatio iuramenti oct. 1680.

[5] Itineris vicissitudines iam fuse descriptae sunt supra, biogr. Nicolai, n. 10. V. etiam ep. Brollo a. 1681-84.

[6] Ep. 17 febr. 1681, num. 3; ep. 19 febr. 1681, num. 3; ep. ad V. Brollo 14 dec. 1681, num. 4; ep. 8 apr. 1682, num. 1; *SF IV*, 485.

[7] V. supra biogr. Nicolai et Della Chiesa. Dies adventus Cantonem datur etiam in ep. Brollo 16 martii 1685, num. 1; ep. ad D. Cibo 15 oct. 1685, num. 1.

P. Basilius per novem menses Cantone, in residentia S. Francisco dicata, apud fratres hispanos remansit. Linguae studio deditus, paulatim etiam in sacrum ministerium introductus est et, tam in ipsa Cantoniensi metropoli quam in urbe *Tungkwan*, sub hispanorum fratrum directione, sacramenta fidelibus ministrabat. Vix per quatuor menses in Sinis commoratus iam 20 neophytos sacro baptismate ecclesiae aggregavit[8].

Ubi primum D. Della Chiesa, novus vicarius ap. *Fukiensis*, gubernium assumpsit et controversias de iurisdictione composuit, nominavit exeunte mense aprili 1685 P. Brollo provicarium totius vicariatus novem provinciarum[9]. Episcopo ad visitationem canonicam profecto, P. Basilius ad ecclesiam B. M. V. de Portiuncula intra muros civ. Cantoniensis migravit et curam huius christianitatis per novem menses gessit[10]. Hoc tempore, iussu et nomine Dni Bernardini, S. Sedem certiorem reddidit de omnibus, quae Cantone acta fuerant circa iuramenti suspensionem et vicariatuum ap. gubernium, pluraque missionariorum iuramenta, duorum vicariorum ap. auctoritate, ad S. C. mittere curavit[11]. Coeterum linguae sinensi studio indefesse se dedicavit[12].

Post festa paschalia anni 1686, cura ecclesiae Portiunculae in manibus P. Lucae Estevan relicta[13], P. Basilius Dnum Della Chiesa in eius secunda pastorali visitatione comitatus est. Cantone die 20 apr. 1686 relicto, ambo perlustraverunt prov. *Kiangsi* et *Fukien* et die 20 oct. 1686 Cantonem reversi sunt[14]. P. Basilius libellum supplicem christianorum de *Kienning-hsien* (*Fukien*) in linguam latinam vertit et una cum epistola episcopi ad S. C. misit[15]. Hieme 1686-87, aegrotante Dno Bernardino, plures epistolas ad S. C. scripsit et usque ad

---

[8] Ep. 27 nov. 1684, num. 2 et 8; ep. 2 dec. 1684; ep. 3 ian. 1685, num. 3.

[9] Ep. 6 oct. 1685, num. 24; ep. ad cardinales 15 oct. 1685, num. 2.

[10] Ep. 21 sept. 1685, num. 6; ep. 6 oct. 1685, num. 8; ep. 17 nov. 1685, num. 1.

[11] Testimonia 13 aug., 1, 10 et 15 oct. 1685; ep. 6 oct., 15 oct., 16, 17 et 30 nov. 1685.

[12] Ep. 24 nov. 1684, num. 2, 3 et 7; ep. 16 martii 1685, num. 1; ep. 21 sept. 1685, num. 6; ep. 6 oct. 1685, num. 8.

[13] V. testimonium P. Lucae, 20 apr. 1687 iam fere per annum huius ecclesiae curam gerentis, in *SF IV*, 430, num. 4.

[14] Ep. 7 maii 1686, num. 1-2; ep. 13 dec. 1686, num. 4; v. etiam supra biogr. Dni Della Chiesa, ad n. 17; *SF V*, 121-23.

[15] App. Brollo, num. 21; *SF V*, 122, num. 2.

sept. huius anni totis viribus in studiis linguae sinarum vitam egit[16]. Per totum hoc tempus 300 neophytis sacrum baptismum ministraverat[17].

D. Della Chiesa mense sept. 1687 recepit Cantone apostolicum breve, quo vicarius ap. de *Chekiang* et *Hukwang* renuntiatus est. Propter adventum tamen pp. gallorum SI ad Sinas, episcopus eiusque provicarius discessum per duos menses procrastinaverunt[18]. Exeunte mense nov. 1687 profecti sunt per *Kwangtung* et *Kiangsi* in provinciam *Chekiang* et tandem 24 febr. 1688 *Hangchow-fu* pervenerunt[19]. D. Bernardinus in hac metropoli, per epistolas ad Sacram C. directas, P. Basilium in suum postulavit coadiutorem[20]. Interea P. Brollo per sex menses et amplius gravem sustulit infirmitatem. Nondum perfecte sanatus mense oct. Nankinum profectus est, ut una cum episcopo alteram vicariatus provinciam adiret. Nankini tamen per totam hiemem degit: verisimiliter quia episcopus, propter debilitatem sui provicarii, iter in prov. *Hukwang* usque ad febr. 1689 distulerat[21].

P. Basilius 6 martii 1689 appulit *Wuchang-fu*. Per quatuor menses, tamquam socius vicarii ap., christianitates huius provinciae perlustravit et 30 catechumenos baptizavit[22]. Nankinum reversus, mox urbem *Shanghai* petivit, ubi per octo menses apud Dnum López et Patrem Nicolai remansit[23]. Hactenus, quinque annorum spatio, 600 infidelibus propria manu sacrum baptisma contulerat[24].

---

[16] Ep. 24 nov. et 13 dec. 1686; ep. ad V. Brollo 28 oct. 1687, num. 5; ep. 30 oct. 1687, num. 2.

[17] Ep. 4 sept. 1687, num. 2; ep. ad V. Brollo 1 oct. 1687, num. 3; ep. ad A. Brollo 1 oct. 1687, num. 2; ep. ad prov. 28 oct. 1687, num. 2; ep. 30 oct. 1687, num. 1.

[18] Ep. 23 oct. 1687, num. 5; ep. ad prov. 28 oct. 1687, num. 3; et supra biogr. Dni Della Chiesa, nn. 19 et 20.

[19] Ib., ad n. 21; ep. 21 dec. 1687, num. 1; ep. 3 febr. 1688, num. 2.

[20] V. ep. Dni Della Chiesa 12 apr. 1688, num. 7, ed. in *SF V*, 150, num. 7.

[21] Ep. 9 nov. 1688, num. 1; ep. 1 febr. 1689, num. 6; ep. 1 maii 1689, num. 2; ep. 20 oct. 1689, num. 2; v. etiam supra ep. Nicolai 3 oct. 1688, num. 3; biogr. Dni Della Chiesa, ad nn. 22 et 23.

[22] Ep. ad V. Brollo 28 oct. 1689, num. 3; et supra biogr. Dni Della Chiesa, ad. n. 24.

[23] A 17 iulii 1689 usque ad martium 1690, v. ep. 4 oct. 1689 usque 17 ian. 1690; et supra biogr. Dni Della Chiesa, nn. 26, 28.

[24] Ep. ad prov. 28 oct. 1689, num. 2; ep. ad V. Brollo 27 nov. 1690, num. 1; ep. ad eundem 8 apr. 1691, num. 2; *SF V*, 233, num. 14.

In urbe *Shanghai* indefesso calamo utens, elucubrabat prolixiores relationes, quibus D. Della Chiesa tristem sinensis missionis statum Summo Pontifici et Sacrae C. exposuit et plura longioraque scripta, pro componendis concertationibus a Dno Maigrot excitatis, simul cum episcopo exaravit[25]. Propter duritiam autem Dni Maigrot, episcopus et P. Basilius mense martio 1690, non in provinciam *Chekiang* quae ad suum vicariatum pertinebat, sed in prov. *Kwangtung* demum reversi sunt et die 31 maii 1690 Cantonem advenerunt[26].

In hac civitate P. Basilius Dno Della Chiesa uti provicarius et secretarius inserviit, donec post duos annos cum eo Nankinum petiit. In hanc metropolim 29 nov. 1692 perveniens[27], ibidem per octo annos continuos commoratus est. A. 1694, non obstante fracta valetudine, ad finem adduxit primum suum dictionarium sinico-latinum[28]. Nulla ex a. 1695 epistola sua exstat. In absentia patris Nicolai, qui administrationem missionis in *Anking-fu* assumpserat, P. Brollo curam gessit de 200 neophytis, qui tunc christianitatem fratrum italorum Nankini componebant[29].

Exeunte a. 1696 perfertur nuntius Nankinum de vindicatione, confirmatione et dilatatione vicariatuum ap. in Sinis – ab ipsa S. C. vigorosissime molita, Summo Pontifice plaudente et approbante[30] –, qui post tot annorum dubia et anxietates, novas vires P. Basilio addidit. P. Nicolai, antequam Romam proficisceretur, iurisdictionem suam in vicariatum ap. Nankinensem Dno Della Chiesa cesserat, quam P. Basilius coram Dno Alex. Ciceri, Nankinensi episcopo, acriter sustinuit atque defendit[31]; pluribusque scriptis vindicavit fortiter et constanter iura vicariorum ap., contra immoderata postulata episcoporum

---

[25] Ep. 4 oct., 18 et 21 nov. 1689; ep. 17 ian. 1690; v. supra ep. Della Chiesa 17 ian. 1690; *SF V*, 182-206; 207-10.

[26] V. supra biogr. Dni Della Chiesa, ad n. 28; *SF V*, 6, 213-14, 226-29.

[27] Ep. 20 oct. 1690, num. 1; v. etiam supra biogr. Dni Nicolai, ad nn. 62-65; et biogr. Dni Della Chiesa, n. 31.

[28] V. infra *Opera sinologica et sinica*, num. 1. Quoad suam valetudinem, v. supra ep. Nicolai 17 apr. 1694, num. 11.

[29] V. ep. Nicolai ad patrem suum 7 nov. 1694, num. 2; et supra biogr. Dni Nicolai, ad nn. 69-70.

[30] V. supra ep. Nicolai 17 oct. 1696, num. 3; ep. Della Chiesa 16 nov. 1696, num. 20.

[31] Docum. mensis febr. 1698.

patronatus lusitani[32]. Eodem tempore magnam partem etiam habuit in conficiendis longioribus responsis apologeticis Dni Della Chiesa, episcopo Nankinensi iterato datis[33].

Interea a. 1697 P. Antonius da Silva, secretarius episcopi Nankinensis, dissensionem inter duos episcopos rursus excitavit, exigendo a provicario Dni Bernardini ut eiusdem nomine clare diceret quid de omnimoda Ordinarii auctoritate in hac dioecesi sentiret[34]. P. Basilius, in responso ad patrem Silva 2 nov. 1697 dato, veram vicariorum ap. opinionem dilucide formulavit; *Praeter Dni Nankinensis ordinariam iurisdictionem, a qua sum exemptus, agnosco aliam a Summo Pontifice delegatam cui subdor*[35]. Haec fuit ratio, cur P. Brollo die 27 dec. 1697 – quando ad gratulandum festa natalitia Dno Ciceri collegium Nankinense adiit – ab Ordinario receptus non est; imo a P. Silva, duobus PP. Iesuitis adstantibus, excommunicatus declaratus est[36].

P. Basilius, qui per fere totum a. 1698 gravi infirmitate laborabat, assidue curatus est a P. Io. Baptista Morelli, cui contigit ut per decem menses Nankini tunc commoraretur. Lente tantum vires et valetudinem recuperavit[37]. Ineunte nov. huius anni, Nankini recepit nuntium se ab Innocentio Papa XII, per breve ap. datum die 20 octobris 1696, primum provinciae *Shensi* vicarium ap. nominatum fuisse[38]. Prope finem martii 1699, una cum aliis missionariis Nankini praesentibus, ab imperatore *Kanghsi* – qui provincias australes visitando, ad hanc metropolim venit – perhonorifice exceptus et tractatus est[39].

Mense maio 1699 P. Brollo recepit nuntia, quibus sua electio in vicarium ap. de *Shensi* confirmata est; non potuit tamen provinciam

---

[32] Docum. 4 oct. 1697; etiam tractatus a Dno Della Chiesa Romam missus et in *SF V*, 236-42 editus, manu P. Basilii scriptus, ab eo videtur compositus esse.

[33] V. supra ep. Della Chiesa 10 et 16 nov. 1696; 30 martii et 20 apr. 1697; 20 et 28 febr. 1698; *SF V*, 355-57; 366-72.

[34] App. Brollo, num. 57, 58 et 59.

[35] Ep. 2 nov. 1697, ad tertium; v. etiam ep. 4 et 8 nov. 1697.

[36] Ep. 22 oct. 1698, num. 1; ep. 10 nov. 1698, num. 2; *SF V*, 367, 371, 378.

[37] Ep. ad cardinales 22 oct. 1698, num. 1 et 5; ep. 27 oct. 1698, num. 1; ep. 10 nov. 1698, num. 2; *SF V*, 364, num. 3; 377; num. 2.

[38] Vicarius ap. non-episcopus brevi *Cum nos nuper* 20 oct. 1696 electus, textus in *AV Secr. brev. 1952*, 32. V. ep. 12 ian. 1699, num. 2; *SF V*, 375, 381-83.

[39] Ep. 5 aug. 1699, num. 3; ep. 14 aug. 1699, num. 3; *SF V*, 397, num. 3; v. etiam ep. Ios. Monteiro 14 aug. 1699, in *ARSI JS 166*, 354.

sibi concreditam adire, quia breve ap., quo vicarius ap. renuntiatus est, nondum ad suas manus pervenit; nec socium invenit, qui eum in hanc longinquam missionem comitaretur; nec subsidium S. C. recepit pro expensis longissimi itineris et suae sustentationis in hac provincia[40]. Dolens de sua conditione, recte animadvertit quod spatio *19* annorum suae commorationis in Sinis quater dumtaxat S. C. eleemosynas obtinuerat[41]. Eodem tempore indefesse laborabat in exscribendo definitivum exemplar magni sui operis per tot annos praeparati: secundum suum dictionarium sinico-latinum[42].

Tandem Nankini die 24 ian. 1700 recepit breve ap. quo vicariatus de *Shensi* sibi concreditus est; vix recepto subsidio pecuniario iter aggredi cupiebat[43]. Mense martio civitatem *Kashing* (*Chekiang*) adiit ubi, in ecclesia Soc. Iesu, una cum Dno de Lionne, adstitit consecrationi episcopali, quam D. Della Chiesa contulit Dno Carolo Maigrot[44]. Mense aprili vel maio, Nankini recognovit et subsignavit 92 propositiones de religione et doctrina sinica, quae a Dno de Lionne collectae et praesentatae fuerant[45]. Mense maio pervenerunt Nankinum litterae encyclicae quorumdam christianorum civitatis *Foochow*, directae ad omnes episcopos et vicarios ap. in Sinis, adversus novum episcopum Carolum Maigrot. Dnus Della Chiesa, D. Alvarez de Benavente, vicarius ap. de *Kiangsi*, ac P. Basilius illis neophytis commune dederunt responsum, verisimiliter ab ipso P. Basilio – lingua sinensi peritiore – concinnatum, enixe adhortantes auctores ut ad vera christianorum officia redirent[46].

Die 25 iunii, post 8 annos suae commorationis Nankini, P. Basilius una cum Dno Della Chiesa ad prov. *Shantung* profectus est, in cuius metropolim *Tsinan-fu*, die 25 iulii pervenit[47]. Socio itineris aegrotante,

---

[40] Ep. 5 aug. 1699, num. 1 et 3; ep. 13 nov. 1699, num. 1.

[41] Ep. 5 aug. 1699, num. 2.

[42] Ep. 29 iulii 1699, num. 1; ep. 13 nov. 1699, num. 3; et infra *Opera sinologica et sinica*, num. 1.

[43] Ep. 28 ian. 1700, num. 1.

[44] Docum. 14 martii 1700, ed. in *SF V*, 411.

[45] Docum. apr. vel maii 1700, infra descriptum.

[46] V. supra ep. Della Chiesa, docum. iunii 1700.

[47] Uti dies discessus ex Nankino datur *24* vel *25* iulii 1700, v. ep. 30 aug. 1701, num. 2; 2 sept. 1701, num. 2; *SF V*, 416, num. 1; v. etiam supra biogr. Dni Della Chiesa, ad n. 36.

debuit expectare adventum alterius religiosi, quod retardavit eius profectum in proprium vicariatum[48]. Cedens petitioni Dni Della Chiesa, mense sept. una cum illo metropolim Pekinensem adiit, ubi remansit a 19 sept. usque ad 11 oct.[49] Pekini scripsit Summo Pontifici epistolam gravitatis plenam, in qua, totius missionis bonum prae oculis tenens, supplex efflagitavit plenam independentiam pp. gallorum Soc. Iesu a superioribus lusitanis, necnon diminutionem – imo suspensionem – funestae lusitani patronatus potentiae[50]. Eodem anno 1700 prima vice occurrunt in suis epistolis dubia de validitate sinicae formae baptismi[51]. Rationes dubitandi pluries exposuit in suis doctissimis scriptis, directis ad omnes Sinarum episcopos, vicarios ap. ac religionum superiores; nec usquam potuit animum suum liberare ab illis dubitationibus[52].

Post hiemis rigores, P. Brollo, diplomate imperiali per P. Philippum Grimaldi obtento[53], una cum socio P. Antonio Laghi die 11 apr. 1701 reliquit urbem *Tsinan-fu* ad proprium vicariatum profecturus[54], initiando novam ultimamque vitae suae periodum. P. Basilius hactenus, ab a. 1685 usque ad a. 1700, per tam longam annorum seriem, tamquam secretarius et provicarius indefessam assistentiam praebuerat episcopo Dno Della Chiesa. Mentis acumine praeditus et consilio plenus, usque in hanc horam actuositatem potius absconditam evolvebat et fere numquam ministerio pastorali directe deditus erat. Qualis pars industriae operae Dni Della Chiesa potius provicario quam ipsi episcopo tribuenda sit, difficillime determinari, nec infimam tamen fuisse recte suspicari potest. Eadem coniectura ducti, putamus multas epistolas, etsi fuerint ab episcopo subsignatae, in mente provicarii conceptas et elaboratas fuisse. Haud dubium est quin provicarii assistentia valde profuerit strenuitati et prudentiae in agendis Dni Bernardini.

---

[48] Ep. 28 ian. 1700, num. 7; ep. 8 oct. 1700, num. 1; ep. ad D. Fabroni 24 oct. 1700, num. 2 ss.; ep. ad prov. 24 oct. 1700, num. 1.

[49] Ep. 7 oct. 1700, num.3 ; ep. 8 oct. 1700, num. 1; ep. ad D. Fabroni 24 oct. 1700, num. 1; ep. ad prov. 24 oct. 1700, num. 2.

[50] Ep. ad Innocentium XII 7 oct. 1700, etiam a Dno Della Chiesa subsignata.

[51] Ep. ad D. Maigrot 24 oct. 1700.

[52] Inter ep. P. Basilii summaria horum documentorum edimus, v. docum. num. 133, 143, 146, 171-72, 174-76.

[53] Ep. ad D. Fabroni 6 sept. 1701, num. 1.

[54] Ep. 30 aug. 1701, num. 2; ep. 2 sept. 1701, num. 2; ep. ad card. 6 sept. 1701, num. 2; *SF V*, 424, num. 3.

P. Basilius, postquam per tres hebdomadas provincias *Shantung*, *Hopeh*, *Honan* et *Shensi* peragraverat, die 2 maii 1701 incolumis *Sian-fu* pervenit[55]. Fuit primus frater minor primusque vicarius ap., qui in hac prov. *Shensi* pedem fixit. Cum S. C. subsidia ad eius manus nondum venerint, primo anno impensis Dni Della Chiesa peregrinabatur et vivebat[56]. Novus vicarius ap. benignissime exceptus est a P. Antonio de Barros, SI lusitano, ministro ecclesiae de *Sian-fu* ac unico totius provinciae missionario, et per duos menses una cum socio in eius domo remansit[57]. Cum autem P. Barros a suis superioribus ex hac missione ad aulam Pekinensem avocatus fuit, curam cunctae provinciae novis missionariis reliquit[58], qui eam per duos successivos annos, i. e. ab ineunte iulio 1701 usque ad aug. 1703, soli administrabant.

P. Brollo, christiana communitate in metropoli visitata, ineunte iulio alteram missionem in *Sanyüan-hsien* petiit, in qua etiam per duos menses commoratus est. In utroque loco statum deplorabilem rei christianae explorando invenit: maxima antiquioris missionis pars deperdita lugetur; abundant apostatae; christiani nec numero nec qualitate eminent[59]. P. Basilius, statum totius vicariatus accurate cognoscere cupiens, mense sept. celeriter perlustravit totam partem septemtrionalem de *Shensi*; ipse ex una, P. Antonius ex altera parte, omnes christianitates visitaverunt omniaque munera apostolica expleverunt, et ambo ineunte octobri in metropolim regressi sunt[60]. Missio hactenus explorata, communitatibus de *Sian* et *Sanyüan* computatis, constabat numero 1.200 neophytorum. Duo missionarii usque modo 150 infideles sacro baptismate ecclesiae aggregaverunt[61].

---

[55] Ep. 12 aug. 1701, num. 2; ep. ad card. 6 sept. 1701, num. 2; ep. 7 sept. 1701, num. 2; ep. 30 iulii 1702, num. 3; ep. 4 aug. 1702, num. 2.

[56] I. e. eleemosynis a Dno Nicolai ex Philippinis ad episcopum missis, v. ep. ad D. Fabroni 24 oct. 1700, num. 2; ep. 1 sept. 1701, num. 5; v. etiam Cresi, *Mons. Antonio Laghi*, 104.

[57] Ep. 9 aug. 1701, num. 2; ep. 12 aug. 1701, num. 2; ep. ad card. 6 sept. 1701, num. 3.

[58] Ep. 9 aug. 1701, num. 2; ep. 12 aug. 1701, num. 2-3; ep. 1 sept. 1701, num. 2; ep. 7 sept. 1701, num. 6; ep. 30 iulii 1702, num. 3.

[59] Ep. 9 aug. 1701, num. 1; ep. 12 aug. 1701, num. 3-4; ep. 30 aug. 1701, num. 3; ep. 1 sept. 1701, num. 2, 3 et 8; ep. ad card. 6 sept. 1701, num. 3 et 5.

[60] Ep. 30 aug. 1701, num. 4; ep. 7 sept. 1701, num. 8; ep. 21 oct. 1701, num. 1.

[61] Ep. 21 oct. 1701, num. 1 et 6.

Maior autem christianitatis pars in meridie huius provinciae sita est, in districtu nempe praefecturae *Hanchung-fu* quae, accessu difficilis et valde distans, altisque catenis montium ab altera parte provinciae separata, iam a multo tempore assistentia missionarii derelicta, potissimum paterna vicarii ap. sollicitudine indigebat. Quia P. Basilius hanc praefecturam ante hiemis initia adire desideravit, ideo supra memoratam celerem explorationem missionis septemtrionalis perfecit et iam mense octobri sese accinxit ad iter in *Hanchung-fu* aggrediendum[62].

Antequam ad hanc praefecturam profectus est, enixe S. C. et S. Sedi supplicavit, ut facultas S. Confirmationem conferendi etiam vicariis ap. non-episcopis concederetur. Tempore enim quo Dnum Della Chiesa in suis pastoralibus visitationibus comitatus erat, experimento cognovit quanti momenti est hoc sacramentum[63]. Conspiciendo provinciam sibi concreditam tam magnam tamque derelictam, vivide sensit huius beneficii necessitatem. Imo P. Basilius, propter inexplicabilem neglectum Romae commissum, facultates non vicarii sed tantum praefecti apostolici obtinuerat[64]. Eodem fere tempore – verisimiliter ad eiusdem P. Basilii instantiam – etiam D. Della Chiesa, persuasus de efficacia s. confirmationis, eandem gratiam, graves adducendo rationes, pro illis petiit[65].

Ante finem mensis oct. 1701 P. Brollo, una cum P. Antonio comite suo, perdifficilem peregrinationem usque *Hanchung-fu* incoepit[66], quam iterato et accurate descripsit[67]. Transactis 13 diebus, postquam per septem dies asperrimos montes transierat, incolumis in hanc civitatem advenit. In amplo districtu huius praefecturae, praeter multos apostatas, invenit fere 2.500 christianos, huius nominis non nimis indignos,

---

[62] Ep. 1 sept. 1701, num. 3; ep. ad card. 6 sept. 1701, num. 4; ep. 21 oct. 1701, num. 1 et 6.

[63] Ep. 1 sept. 1701, num. 8; ep. ad card. 6 sept. 1701, num. 9.

[64] Praefectus ap. tunc erat simplex superior missionis regularis, sine ulla iurisdictione territoriali, v. ep. 24 ian. 1700, num. 1-5; ep. ad D. Fabroni 24 oct. 1700, num. 3-4; ep. 1 sept. 1701, num. 6-7; ep. ad card. 6 sept. 1701, num. 10.

[65] Ep. Dni Della Chiesa 22 oct. 1701, num. 8, ed. in *SF V*, 432.

[66] Ep. 21 oct. 1701, num. 6; ep. 16 febr. 1702, num. 4; ep. 6 iunii 1702, num. 7; ep. 30 iulii 1702, num. 4.

[67] Ep. 6 iunii 1702, num. 5; praesertim rel. 20 iulii 1702, num. 14; ep. 6 aug. 1702, num. 5; ep. ad A. Brollo 7 aug. 1702, num. 5.

qui per montes et valles dispersi hanc regionem incolebant. Fideles, qui generatim pauperiores sed meliores quam in septemtrione erant fereque incredibili ignorantia laborabant, distributi erant in tria missionis centra: *Siao-chai*, pagus fere totus catholicus, in valle prope flumen *Han* situs; *Chengku-hsien*, urbs intra cuius moenia aderat christianitas; atque *Ku-lu-pa*, parvus locus intra montes situs[68]. PP. Brollo et Laghi per septem menses munere evangelico indefesse functi sunt, christianos instruentes et ad sacramentorum receptionem rite disponentes, multis etiam infidelibus verbum Dei nuntiantes. In solemnitate Nativitatis Domini a. 1701, P. Basilius in *Siao-chai* ac P. Antonius in *Chengku* sacrum pro fidelibus solemniter celebraverunt et sacramenta patienter ministraverunt. Dein per quatuor et amplius menses restaurationi huius quondam pulcherrimae missionis assidue insudaverunt[69]. Nec defuerunt spirituales fructus: quando vicarius ap., mense maio 1702 metropolim provinciae repetens, ex *Hanchung-fu* discessit, multissimi christiani vel melius instructi, sacramentorum gratia roborati, vel in bonam viam reducti erant; atque 290 neophyti aqua baptismali regenerati[70].

Postquam P. Basilius regrediendo cum socio ad partem centralem provinciae die 27 maii pervenit *Sian-fu*[71], litteris patentalibus nominavit P. Antonium Laghi suum provicarium[72]. Mense iulio accuratam relationem de statu totius vicariatus sibi concrediti ad S. C. misit, secundum quam in provincia *Shensi* non numerabantur plus quam 4.000 christiani, inter quos circiter 500 a PP. Basilio et Antonio recenter baptizati. Omnes fidelium communitates, quarum plures per multos annos erant derelictae, visitavit sive ipse vicarius ap., sive ex suo mandato suus socius. Inter omnes alias Sinarum provincias invenit populum magis dispositum ad fidem amplectendam maioremque

---

[68] Ep. 16 febr. 1702, num. 5-6; ep. 6 iunii 1702, num. 7; rel. 20 iulii 1702, num. 9-10.

[69] Ep. 16 febr. 1702, num. 7; ep. 6 iunii 1702, num. 5, 7 et 8; ep. 30 iulii 1702, num. 4-6.

[70] Ep. 6 iunii 1702, num. 5 et 8.

[71] Ep. cit., num. 1; ep. 30 iulii 1702, num. 7.

[72] Litterae patentes non exstant; P. Antonius Laghi autem in ep. anni 1704 dicit se a duobus annis et parum amplius provicarium de *Shensi* nominatum fuisse, v. ep. Laghi 7 aug. 1704, in *AME 413*, 267-68; eius ep. 15 sept. 1704, ed. apud Cresi, *Mons. Antonio Laghi*, 104.

libertatem religiosam. Spes ergo magna affulsit, sed deerant missionarii: solus enim vicarius ap. ac suus socius tantae provinciae necessitatibus omnino impares erant[73].

P. Brollo, post maximos aestatis calores in metropoli transactos, mense sept. in *Sanyüan* profectus est. Annua visitatione absoluta, etiam ad alias missiones se conferre voluit, quando pervenit improvisum nuntium in metropolim *Shensensem* advenisse patrem Provana, SI italum. Vicarius ap., dimisso P. Antonio ad longinquiores christianitates, post brevem visitationem in *Kaoling-hsien* ad *Sian-fu* rediit, ubi in patrem Provana omnem benevolentiam contulit[74]. Postquam autem P. Provana in propriam residentiam de *Kiangchow* (*Shansi*) discessit, viciniores missiones districtus huius metropolis perlustravit; imo usque in urbem *Meihsien* – ad praefecturam de *Fengsiang-fu* pertinentem – perrexit, in cuius pagis prima fundamenta nascentis christianitatis posuit[75]. Magno etiam desiderio anhelavit ad missionem de *Hanchung-fu*, quam proximo autumno iterum invisere statuerat; variae tamen rationes eum in executione huius consilii impedierunt, nec deinceps nova se ei praebuit occasionem hanc missionem adeundi[76]. PP. Brollo et Laghi, a mense maio usque ad nov. anni 1702, 268 infideles sacro baptismate abluerunt[77].

Initio autumni, dum P. Basilius missiones suas percurrebat, quaedam iuramenti formula super religione sinica, Pekini concinnata, ad *Sian-fu* missa fuerat; litteratique christiani prov. *Shensi* a consodalibus Pekinensibus instanter rogati sunt, ut illam formulam subsignarent et illico Pekinum remitterent. Quando P. Basilius, ex missionibus in metropolim regressus, de tota re certior factus est, declaravit non licere emittere huiusmodi iuramentum alteramque clariorem formulam conscribere et Pekinum mittere curavit[78].

---

[73] Relatio 20 iulii 1702, num. 5-11, 17; v. etiam ep. 30 iulii 1702, num. 3; ep. 6 aug. 1702, num. 3; ep. ad A. Brollo 7 aug. 1702, num. 2.

[74] Ep. 1 nov. 1702, num. 6.

[75] Ep. cit., num. 7-9; ep. 1 aug. 1703, num. 3; ep. 10 aug. 1703, num. 6-7.

[76] Ep. 1 nov. 1702, num. 5; ep. 1 martii 1703, num. 1-2; ep. 10 aug. 1703, num. 2 et 5.

[77] Ep. 1 nov. 1702, num. 17.

[78] Ep. cit., num. 12-13; ep. 3 nov. 1703, num. 1-8; ep. et rationes P. Basilii contra hoc iuramentum, P. Antonio Thomas nov. 1702 communicatae.

Toto sequenti hiemali tempore P. Basilius aegrotabat et mortem iam proximam praesentiens, nil nisi ordinarium ministerium in metropoli exercere potuit. Nihilominus mense iulio a. 1703 satis convaluit[79]. Interea vicarius ap. iam ante finem a. 1702 a PP. Pekinensibus obtinuerat litteras commendatitias, quibus magistratuum benevolentiam in missionis utilitatem impetraret. Itaque superiores mandarinos visitans peroptime exceptus fuit[80]. Postquam D. Ioannes Basset MEP, provicarius de *Szechwan*, inopinate die 10 ian. 1703 *Sian-fu* advenit ad protectionem gubernatoris generalis pro sua missione invocandam, supradicti mandarini, ad petitionem P. Basilii qui eos altera vice die 13 ian. invisit, causam Dni Basset benigne examinaverunt ac benevolam pacificamque solutionem promiserunt. Vicarius ap. dein Dnum Basset mandarinis praesentavit eosque bis una cum illo visitavit[81]. D. Basset, per quatuor menses *Sian-fu* commorando, infirmo P. Basilio peramanter adstitit et in cura christianorum huius metropolis magnum praebuit adiumentum[82].

Negotiis cum mandarinis compositis, D. Basset in reditu ad *Szechwan*, obsecundans petitioni P. Basilii, exeunte apr. 1703 divertit ad districtum de *Hanchung-fu*; totamque hanc christianitatem, iam per unum annum cura missionarii orbatam, per 20 dies benigne visitavit ac dein *Chengtu-fu*, prov. *Szechwan* metropolim, repetiit[83]. P. Brollo, postquam se ei in prima parte itineris comitem praebuerat, contulit se ad visitationem suarum missionum, perlustrando per 35 dies iterato *Meihsien* et plures communitates christianas[84]. Eodem tempore P. Laghi per duos menses annualem visitationem missionum septemtrionalium perfecit, visitando ab occidente usque in orientem multos pagos, duasque novas christianitates fundavit in districtibus de *Sanshui-hsien* et *Hoyang-hsien*[85]. PP. Basilius et Antonius, per

---

[79] Infirmitas iam aestivo tempore inchoata, v. ep. 30 iulii 1702, num. 11; ep. ad Maigrot 7 aug. 1702, num. 2; ep. 1 martii 1703, num. 1; ep. 1 aug. 1703, num. 1; ep. ad card. 10 aug. 1703, num. 2.

[80] Ep. 1 martii 1703, num. 2; ep. 7 martii 1703; ep. ad card. 10 aug. 1703, num. 4.

[81] Ep. 1 martii 1703, num. 3; ep. ad card. 10 aug. 1703, num. 4; *SF V*, 463-64.

[82] Ep. 1 aug. 1703, num. 2; ep. ad card. 10 aug. 1703, num. 4.

[83] Ib.

[84] Ep. 1 aug. 1703, num. 3; ep. ad card. 10 aug. 1703, num. 6-7.

[85] Ep. 1 aug. 1703, num. 4; ep. ad card. 10 aug. 1703, num. 5.

duos annos in prov. *Shensi* commorantes, iam mille et amplius baptismata administraverant[86].

P. Brollo, aegritudinis causa viribus exhaustus, potuit nihilominus studiis vacare. Plura composuit scripta de sinica forma baptismi et de impedimento disparitatis cultus, necnon succinctam et claram expositionem de sinica religione[87]. Interea patres Soc. Iesu, qui iam a duobus annis ab hac provincia discesserant pluriesque alios missionarios vicario ap. promiserant[88], destinaverunt tandem duos religiosos in hanc missionem, patres nempe Ioannes Domenge et Ign. Gabrielem Baborier, SI gallos. Duo novi missionarii, plaudente P. Basilio, *Sian-fu* 22 augusti 1703 pervenerunt. Nunc tandem magna missio meridionalis de *Hanchung-fu* de proprio missionario providi potuit in persona P. Baborier, dum P. Domenge ad ministerium ecclesiae in metropoli *Sian-fu* deputatus est[89].

Vicarius ap. in tota hac provincia nullam domum propriam possidens, hactenus in residentiis Soc. Iesu commorabatur. Ecclesia metropolis nunc de proprio missionario provisa, P. Basilius alio migrare volens, cogitavit de parva residentia Soc. Iesu in *Sanyüan*, ubi iam pluries se contulerat et per plures menses remanserat. Haec domus erat nimis angusta et pro stabili patrum permansione minus apta. Nullam tamen meliorem habens, eam cum PP. Iesuitarum licentia pro sua residentia praeparare incoepit[90].

Magnae pluviae autumnales, transitum fluminum perdifficilem reddentes, impedierunt visitationem missionum. Ex eadem ratione vicarius ap. non potuit ad urbem *Sanyüan* proficisci; ac ideo per plures menses in metropoli apud P. Domenge remansit, semper infirma valetudine, cum diversa tamen vicissitudine, quae ei permisit ut ad administrandam extremam unctionem parvam missionem prope urbem

---

[86] Ep. ad card. 10 aug. 1703, num. 8; ep. ad prov. 10 aug. 1703, num. 2.

[87] V. inter ep. P. Basilii, scripta num. 164, 171-72; 174-76; ep. 13 aug. 1703, num. 4-11. – P. Brollo mense nov. 1703 denuo infirmabatur, v. eius ep. 12 nov. 1703, num. 5.

[88] V. ep. 6 iunii 1702, num. 9; rel. 20 iulii 1702, num. 19-20; ep. 4 aug. 1702, num. 3; ep. 6 aug. 1702, num. 2; ep. ad D. Fabroni 7 aug. 1702, num. 4.

[89] Ep. 1 aug. 1703, num. 5; ep. ad prov. 10 aug. 1703, num. 3; ep. ad D. Fabroni 20 aug. 1703, num. 7; ep. ad Maigrot 20 aug. 1703, num. 3.

[90] Ep. 1 aug. 1703, num. 5; ep. D. Maigrot 20 aug. 1703, num. 3.

Hsienyang-hsien peteret et hac occasione antiqua quoque Sinarum imperatorum sepulcra, non longe distantia, visitaret[91].

Documenta non permittunt definire mensem et diem quo, exeunte a. 1703 vel ineunte a. 1704, PP. Basilius et Antonius ex metropoli profecti sunt, sese in domum de *Sanyüan-hsien* recipientes. Quando P. Basilius die 14 iunii a. 1704 acutis doloribus infra costas in sinistra corporis parte graviter affectus est, iam per aliquod tempus in hac urbe commoratus est. Cruciatus, de die in diem crescentes, nullo medicamento leniri potuerunt. Conditio vicarii ap. die 4 iulii adeo aggravata est, ut suprema hora iam imminere praevideretur. P. Antonius Laghi assidue adstitit P. Basilio ac etiam P. Ioannem Domenge accersivit, ut amborum assistentia infirmus meliorem curam habere posset. P. Basilius Brollo, primus vicarius ap. provinciae *Shensi*, tandem omnibus sacramentis munitus, plenaria indulgentia sancti iubilaei confortatus, *Sanyüan*, in PP. Iesuitarum residentia, die 16 iulii 1704 pie in Domino obiit[92]. Nec de funeris celebratione, nec de loco sepulcri ullum innotuit documentum.

---

[91] Ep. 12 nov. 1703, num. 5-7.

[92] Ep. P. Antonii Laghi ad D. Maigrot 7 aug. 1704, in *AME 413*, 267-68. – Adsistentia patris Domenge ibidem non memoratur; v. tamen *SF V*, 473, num. 1; 475, num. 2. – V. laudes P. Basilii a P. Io. Francisco Gerbillon factas, in ep. patris Laghi ad D. Fabroni 16 sept. 1704, *APF SR Congr. 8*, 650, 845, textus ed. apud Cresi, *Mons. Antonio Laghi*, 45-46.

B – EPISTOLAE ET RELATIONES

I

PRAESTATIO IURAMENTI, VENETIIS MENSE OCTOBRI 1680.

Autogr. in *APF SO CP 1680*, 103r-v.

Inc. Cum Summus Pontifex supremum et independentem.

P. Brollo in manibus Illmi Della Chiesa iuramentum in decretum S. C. 29 ian. 1680 emittit[1]. Ipse episcopus hoc iuramentum una cum sua epistola 18 oct. 1680 ad S. C. misit[2].

II

EPISTOLA AD MINISTRUM PROVINCIALEM[3], PROVECCHIO[4] 10 NOVEMBRIS 1680.

Autogr. in *ASM*.

1. Con nova occasione sono novamente a riverirla, col dargli parte che – partiti venerdì dal porto accennato[5] – in quasi due giorni et una notte di viaggio siamo tornati adietro, circa 30 miglia, al porto di Provecchio, poco discosto da Sebenico[6]. Il Signore ci guidi conforme a' suoi santi voleri.

---

[1] Textus apud Maas, *Cartas*, II, 147-51.

[2] Docum. servatur in *APF SO CP 1680*, 101.

[3] P. Franciscus de Baxano (Bassano del Grappa), minister prov. provinciae S. Antonii Venetiis a. 1680-83, 1692-95 et 1704-07, v. *Hist. seraf.*, 619; Spimpolo, *Storia*, I, 179-82; *Necrologio dei Frati minori della prov. veneta di S. Antonio*, II, 129.

[4] Parva urbs ad litus Dalmatiae, tunc temporis sub temporali dominio reipublicae venetae. Hodie vocatur Prvić.

[5] Verisimiliter ex Provecchio. – Feria sexta, i. e. die 8 nov. 1680.

[6] Sibinicum (Sibenik), civ. Dalmatiae septemtr. ad ora maris Adriatici sita.

2. Voglio poi supplicarla della charità d'un breviario di quei novamente stampati; che quello pigliai alla mia partenza è tanto scoretto che mi fa fastidio ad adoprarlo. Il Signore gli darà il merito della sua charità; e quì per fretta col riverir tutti i nostri padri et racommandarmi alle loro sante orationi, li bacio le sacre mani. Tutti questi padri[7] la riveriscono; et attenderemo a Corfù[8] quelli di Gerusalemme[9].

III

EPISTOLA AD MINISTRUM PROVINCIALEM[1], CORCYRAE (CORFU) 16 FEBRUARII 1681.

Autogr. in *ASM.*

1. Con mio sommo contento intesi a Budua[2] da Cataro[3] la promotione tanto da me sospirata di V. P. M. R. al grado di provinciale[4]; e prego il Signore gl'assista per il buon governo di sua provincia e gloria maggiore, come spero, di S. D. M.

2. Il nostro vascello a 23 gennaro[5], dopo tre mesi di sfortunata navigatione, giunse a Corfù. Le note più distinte gliele darò quanto prima, perchè hor hora è di partenza una filuca; e quì si converrà

---

[7] Socii itineris erant Illmus D. Della Chiesa atque PP. Io. Franc. Nicolai, Io. Bapt. Morelli et Angelus de Albano.

[8] Corcyra seu Corfu, una ex insulis Ionicis maris Adriatici prope Graeciam, quae a. 1386-1799 sub temporali dominio reipublicae venetae remansit.

[9] Patres ad custodiam Terrae Sanctae destinati, inter quos memoratur unus P. Bartholomaeus de Venetiis, v. ep. Della Chiesa 27 apr. 1680.

---

[1] P. Franciscus de Baxano.

[2] Butua, hodie Budva, parva urbs maritima Dalmatiae ad septentrionem de Antivari sita, quae a. 1443-1797 erat dominii reipublicae venetae.

[3] Catharum vel Cattaro, Ascrivium, Dioclea, hodie Kotor, urbs Dalmatiae. Memoranda sunt ostia Cathari, *bocche del Cattaro.*

[4] In capitulo, Venetiis in conventu S. Bonav. 25 oct. 1680 celebrato, rite electus, v. *Hist. seraf.*, 619.

[5] Adventus in Corcyram locum habuit die 22 ian., secundum alias ep. Basilii Brollo, v. infra ep. 19 febr. 1681, num. 3 ac 27 iunii 1681, num. 1. – D. Della Chiesa scribit 21 ianuarii, v. eius ep. 4 febr. 1681.

aspettare almeno un mese e mezzo, ch'è a dire sin dopo Pasqua[6]. Bisogna haver patienza. Supplirò al resto un altra volta.

3. Per hora di tutto cuore li prego dalla divina Maestà l'abondanza di sue gratie; e col riverire i sig. fratelli, tutti i nostri padri et baciargli riverente le sacre mani, resto in fretta, mezzo sano e mezzo infermo.

IV

EPISTOLA AD D. VALERIUM BROLLO[1], CORCYRAE (CORFU) 17 FEBRUARII 1681.

Epistola autographa deperdita videtur. Edita est in *Hist. seraf.*, 641-42; in *Giard. seraf.*, I, 101-02 et a Tinti, *Vita e missioni*, 95-97.

1. Più tardi assai di quello mi sarei persuaso, comparisco con la presente a portargli con mille saluti i ragguagli del mio viaggio e stato. Il viaggio non poteva quasi esser peggiore, mentre vi son voluti tre mesi[2] per arrivare da Venezia a Corfù, il che si fa per ordinario alla più lunga in 15 giorni, e ciò doppo più pericoli evidentissimi, quali c'hanno fatto tenere per persi più d'una volta, or d'esser sobissati da un turbine, or ingoiati dalla tempesta, or rotti in un scoglio, ma *de omnibus his liberavit nos Dominus*[3] che sia sempre benedetto.

2. Con questa occasione abbiamo preso più porti; et oltre quelli della Dalmazia, s'ha passato il golfo e siamo stati alcuni giorni alle radici del monte Gargano[4], detto S. Arcangelo per l'apparizione di S. Michiele. Di lì pigliamo porto in Brindisi o Brandizzo[5], città e porto sì famoso appresso i romani, dove si ricovravano tutte le loro armate, dove ho veduto molte belle antichità. Poggiamo poi[6] verso Corfù, non più che 120 miglia distante in circa; ma dopo alcuni giorni bisognò

---

[6] Dies Paschatis a. 1681, i. e. die 6 aprilis.

[1] Pater P. Basilii, in urbe Glemona habitans.
[2] A die 25 oct. 1680 usque ad 23 ian. 1681, v. ep. praec., ad. n. 5.
[3] Ps. 33, 20: *De omnibus his liberabit eos Dominus.*
[4] Ubi die 1 dec. 1680 pervenerunt, v. ep. seq., num. 2.
[5] Die 8 dec. 1680, ib.
[6] Die 17 dec. navigationem prosecuti sunt, ib., num. 3.

tornar a dietro in Dalmazia, alla città distrutta di Budua[7], dove facessimo le feste santissime di Natale.

3. Et io m'ammalai di febre assai grave ch'haveva del maligno, con cui mi partì per Corfù. E per grazia del Signore, coll'assistenza del medico e chirurgo peritissimi che si trovavano in vascello, in poco tempo uscii di pericolo; ma per il mal governo circa il vitto, mai potei pienamente liberarmi; di modo che, arrivato in Corfù, di nuovo ripigliommi la febre, se ben lenta; da cui, pochi giorni sono, io sono – se pur così è – esente. Mi sento però assai bene; e ciò per grazia di Mgr Illmo Marc'Antonio Barbarigo[8], arcivescovo di questa città, che m'ha tenuto in suo palazzo e fattomi curare con grandissima carità, del che ne ringrazio il Signore. Infirmità sì lunga di circa 50 giorni, accompagnata dall'affetto di Mgr Illmo et altri di sua corte, col medico che m'ha assistito, vorrebbero frastornare il mio viaggio. Se ciò è da Dio, non repugno; che solo desidero servirlo, o sia in Italia, o in Grecia o nella China. Perciò se al tempo dell'imbarco sarò sano, non mancarò per la mia parte all'intrapresa; se infermo, havrò pacienza di far a modo di chi mi governa.

4. V. S. mi raccomandi al Signore, acciò disponga le cose a sua maggior gloria. Io non manco supplicarlo per le continue felicità di V. S. e di tutta la casa. Tutti saluto, e fratelli e parenti. Per ora non scrivo ad altri per non aggravar la mia convalescenza. Si conservi, il Signore gl'assista, lo benedica e lo faccia santo, et io resto.

V

EPISTOLA AD MINISTRUM PROVINCIALEM, CORCYRAE 19 FEBRUARII 1681.

Autogr. in *ASM.*

1. Hora solamente, dopo il mio arrivo a Corfù, ho il commodo di poter riverirla come sommamente desideravo, et raguagliarli l'historia del nostro viaggio, già che rihavuto da longa infermità di cui dirò più sotto, mi trovo alcuni giorni sano senza febbre.

---

[7] V. ep. seq.

[8] Marcus Ant. Barbarigo (alias Barbadico), venetianus, arch. Corcyrensis a. 1678-1687, S. R. E. Cardinalis a. 1686-1706, v. *Hier. cath.*, V, 13, 172-74; Bergamaschi, *Vita del servo di Dio Card. Marc'Antonio Barbarigo*; et Marangoni, *Vita del Card. Marco Ant. Barbarigo, vescovo di Montefiascone*, passim.

2. Se ben mi ricordo, dal porto di Provecchio accennai a V. P. M. R. nostri progressi sino a quel tempo, che furono dopo pochi giorni di tranquillo ma pigro viaggio assai infelice, ma pur poco *respective* al seguito: poichè di lì partiti et il giorno dopo S. Andrea – che fu la prima domenica dell'advento[1] – portati non so se dal vento o dalla disgratia al monte Gargano, sì celebre per il glorioso S. Michele ch'ivi si venera; et di lì dopo pochi giorni partiti per la costa della Puglia, ci vedemmo quasi sette giorni continui – et molto più la notte – la morte su gl'occhi, stante il continuo pericolo di romper in que' scogli dove continuamente i venti contrarii ci sospingevano. Sin che finalmente, per singolar gratia della Vergine Immacolata a cui dal vascello si fece voto commune, il giorno di sua S. Concettione[2] arrivammo al porto di Brindisi, sì nominato et antico. Nella qual città, oltre molte antichità, al nostro convento fui in una cappelletta nell'horto malamente tenuta, ove il P. S. Francesco ottenne da Dio gratia ch'i suoi frati mai fussero morsicati da quell'animali, come *de facto* succede che mai i nostri son morsicati; anzi il nostro habito applicato a' morsicati – anco Capuccini, come fumi accertato da quei padri – li libera[3].

3. A' 17 femmo partenza; et dopo pochi giorni, per non dir hore di buon tempo, assaliti da nova tempesta, bisognò rinovar i voti et per gratia ritornar sì indietro agli 23 dicembre sin a Budua, città distrutta dal terremoto[4]; dove il giorno di S. Giovanni[5] pigliommi la febbre, con cui m'imbarcai. Et quantumque quella malignasse, per gratia però del Signore e per la cura d'eccelèntissimi medico e chirurgo che si trovavano in vascello, tra poco mi liberai dal pericolo. Ma per il cattivo governo circa il vivere, non potei affatto sbrigarmi; di modo che giunti a 22 genaro[6] in Corfù, il giorno seguente di novo fui costretto trattenermi in letto con la febbre, qual m'ha durato continua quasi ma lenta molti giorni; et ancora mi trovo convalescente, non senza qualche poco di febbre di quando in quando.

---

[1] Die 1 dec. 1680.

[2] Die 8 dec. 1680.

[3] Quoad has traditiones v. Primaldo Coco, *I Francescani nel Salento*, I, 20-23.

[4] Agitur de ingenti terraemotu quo totum litus orientale maris Adriatici die 6 apr. 1667 concussum est; plures civitates, inter quas et Butua, solo aequatae sunt et plures homines misere perierunt, v. Brleck, *Rukopisi knjiznice Male braće u Dubrovniku*, I, 29-30.

[5] Die 27 dec. 1680.

[6] V. supra ep. 16 febr. 1681, n. 5.

4. In tutto questo tempo che son stato in Corfù, m'ha tenuto in suo pallazzo et fattomi curare e provedere di tutto il necessario Mgr Illmo Marc'Antonio Barbarigo[7], santo arcivescovo di questa città. Spero però forse dimani, che quì si fa il giovedi grasso, andar con miei compagni; che se godrò salute al tempo dell'imbarco, che succederà forse solo dopo quaresima, seguitarò il mio viaggio; se no, supporò che Dio mi vogli per l'Italia, non per la China.

5. Questo è quanto posso dirgli circa il mio viaggio. *De reliquo*, con altra mia spiego a V. P. M. R. il contento che sentii a Budua, quando da Cataro mi fu recato la nuova desiderata di sua promotione[8]. Il Signore gl'assista per il buon governo di sua provincia a gloria maggiore di S. D. M. Mi racommando cordialmente a sue sante orationi. Riverisco tutti i padri, e qual sempre fui mi raffermo.

VI

EPISTOLA AD MINISTRUM PROVINCIALEM, CORCYRAE (CORFU) 10 MARTII 1681.

Autogr. in *ASM.*

1. Ricevo da Fr. Masseo[9] con la desideratissima e carissima di V. P. M. R. anco il breviario di cui s'è compiacciuto favorirmi. Il Signore gli ne dia il merito; del che non manco nè mancarò supplicarlo, come pur facio quotidianamente per la conservatione sua et felice esito di suo governo.

2. Con altre mie[10], quali riceverà dall'istesso latore della presente, gli significo il mio stato. Spero nel Signore al tempo dell'imbarco ritrovarmi pienamente sano per poter proseguir il mio viaggio, cui di novo m'invita la corona del martirio, qual s'ha saputo haver col sangue

---

[7] V. ep. praec., n. 8.

[8] V. supra ep. 16 febr. 1681, num. 1.

[9] Verisimiliter Fr. Massaeus de Venetiis qui in conventu S. Bonav. huius civ. die 2 martii 1691 obiit, anno aet. 49, v. *Necrologio ... della prov. veneta di S. Ant.*, 149.

[10] Ep. praec.

mercata un giovine in que' paesi. Preghi il Signore mi faccia degno di sua S. Gratia et d'esseguire i suoi santi voleri.

3. P. Ministro mio, quale m'ha conosciuto, tale per sempre m'harà verso la sua persona. Prego Iddio la feliciti, la prosperi, la benedici, e riverente li bacio le sacre mani. Saluto caramente il suo p. secretario col compagno, et riverisco i sig. fratelli.

VII

ITINERIS CONTINUATIO EX CORCYRA IN TRIPOLIM SYRIAE[1], TRIPOLIS 27 IUNII 1681.

Autogr. in *ASM*, inscribitur: *Proseguimento del nostro viaggio da Corfù in Tripoli di Soria.*

1. Dopo esserci trattenuti a Corfù per aspettar il convoglio de' 22 di genaro a 27 d'aprile, in questo giorno istesso c'imbarcammo, spesati dall'Eccmo Sig. Polo Michiel[2], capitano delle navi publiche o di suo ordine, parte su le navi publiche, parte su una di mercantia. Eramo sei, 4 su due navi di guerra et 2 su una di mercantia; e veleggiammo verso il Zante[3]. Prima d'arrivarvi, andammo a far legni a Dragomestre[4]; ove sono le curzolari[5], famose per l'insigne vittoria che sotto il B. Pio V[6] riportò l'armata cristiana della turchesca[7]; et di quì a' 3 maggio giungemmo all'isola del Zante.

2. A dì 8 partimmo per Cerigo[8]; ove sbarcato l'Eccmo Proveditore di quel luogho et trattenutisi un giorno, proseguimmo il camino verso

---

[1] Antiqua urbs Phoeniciae, ad ora maris Mediterranaei orient. sita, hodie reipublicae Libani adnexa, saeculo XVII magnum emporium commercii maritimi.

[2] D. Paulus Micheli, v. supra ep. Della Chiesa 2 dec. 1682, n. 1.

[3] Zante seu Xante, insula maris Ionii, non longe a litore occid. Peloponnesiaco sita, hodie ad Graeciam pertinens.

[4] Dragomestre seu Dragomeston, pagus in Acarnania (Graecia).

[5] Insulae Kurtzolares, i. e. septem parvae insulae quasi ad ostium sinus Corinthi.

[6] Pius Papa V (1504-72), a Clemente X die 1 maii 1672 beatificatus.

[7] Classis turcarum die 7 oct. 1571 circa insulas Echinadas deleta, v. Guglielmotti, *Marc'Antonio Colonna alla battaglia di Lepanto*, passim; Pastor, *Storia*, VIII, 557-61.

[8] Cerigo, Cythera vel Khytira, insula ad extremam partem merid. Peloponnesi sita.

Candia[9]. In quest'isola giunti a 13 maggio, lasciammo alcune navi di mercantia al porto della Suda[10] per ripigliarle nel ritorno; et senza dar fondi, andammo ad accompagnare alcuni altri sino alle bocche di Constantinopoli[11]. Quì aprodammo a 17 per il favore continuo de' venti; quali però continuando et essendoci contrarii per il ritorno, ci trattenemmo in quei mari più giorni. Due volte dessimo fondi, la prima su la spiaggia di Troia[12], la seconda pochissimo discosto all'isola di Tenedo[13].

3. Finalmente a 26 sarpammo per le Smirne[14], dove dovevamo accompagnare 2 navi di mercantia; et a 27 vi giungemmo. A 28 fussimo a vedere quella gran città, una delle 7 chiese dell'Apocalisse già[15], ma hora dell'antica appena v'appare vestigio, fuor di alcune muraglie in piedi sì, ma molto mal all'ordine. A 29 partimmo per Candia, et nel viaggio a 31 costeggiammo tutto il giorno, per la mancanza de' venti, la bellissima città di Scio[16], posta in un isola dell'arcipelago dell'istesso nome; et a 5 giugno la mattina prendessimo porto alla Suda.

4. Il trattenerci quivi alcuni giorni ci diede il commodo di vedere la città di Canea[17], lontana da questo porto circa 10 miglia, 6 di mare e 4 di terra. In questa fummo alloggiati da un p. capuccino francese, qual ci usò gran charità. Vedessimo la città; et in molti luoghi ancora appare l'insegna di S. Marco, cioè il leone, in alcune pietre nelle mura et della città et di qualche chiesa. Vedessimo ancora non senza cordoglio il nostro antico convento, convertito la chiesa in moschea, il resto parte in serraglio d'alcune donne, parte in albergo di mercanti francesi[18].

---

[9] Candia seu Creta, magna insula maris Mediterranei orient., ad meridiem Graeciae. A turcis a. 1669 occupata est, qui tamen solum a. 1715 completum dominium obtinuerunt, v. Hofmann, *La Chiesa cattolica in Grecia*, 179.

[10] Urbs in parte septemtr. insulae Cretae, propugnaculum venetorum usque ad a. 1715, v. Hofmann, cit., 179.

[11] Bosphorus, fretum Europam ab Asia dividens.

[12] Litus Troianum, ad ostium freti Hellesponti, in parte asiatica situm.

[13] Tenedo seu Tenedos, parva insula maris Aegaei ad litus Hellesponti.

[14] Smyrna, urbs maritima imperii turcarum.

[15] Apoc., II, 8-11.

[16] Chios, urbs in insula eiusdem nominis maris Aegaei ante Smyrnam sita.

[17] Canea seu Khania, urbs in parte septemtr. insulae Cretae, a. 1645 a turcis occupata, v. Hofmann, *La Chiesa cattolica in Grecia*, 179, 183.

[18] Fratres minores in hac urbe duos habuerunt conventus, v. Hofmann, cit., 180, 182.

5. A dì 9 si parte tutto il convoglio per Alessandria d'Egitto[19]. La sera istessa, poco dopo l'hora di vespro, giungemmo in faccia alla povera città di Candia[20], 100 miglie distante dalla Suda. Non si può mirarla senza compassione. Noi che non smontammo – alcuni gentilomini smontarono –, la mirammo dalle navi; nelle quali, havendo molti di quegl'ufficiali che vi sparsero il sangue per difenderla da' barbari, ci davano minuto ragguaglio de' posti. Indi quanto seguì nella sua difesa, non senza lagrime agl'occhi. Il vedere poi come vedevamo co' nostri occhi, tante chiese superbe tra le altre 3 maggiori[21] – ma dell'istessa fattura che quella de' PP. Domenicani in Treviso[22] – divenute moschee, come mostravano i campanili distrutti et reedificati alla turchesca, non poteva che causarci vivi sentimenti di tristezza. O piaccia a Dio che tanti et sì belli e ricchi paesi ritornino una volta in mano de' cristiani.

6. Sull'*Ave Maria* continuammo il viaggio; et circa la mezza notte prendemmo porto a Spinalonga[23], altra fortezza de' venetiani in quell'isola, ma tanto meschina che mai mi sarei persuaso. Li 11 sera facessimo vela per Alessandria d'Egitto, città ch'al di fuori fa bellissima mostra, ma al di dentro dicono esser tutta rovinata e ritener non che poco [o] nulla dell'antiche grandezze. Quì non ci fermammo; ma lasciati alcuni vascelli di conserva, rivoltammo la proda verso Cipro[24], et a' 19 dammo fondo vicino all'Arnica[25], che già fu la città di Salamina, ma nulla conserva dell'antico suo essere, se non la memoria infausta di quel che fu. La sera delli 25 facemmo vela per Tripoli di Soria; et hoggi 27 giugno, mattina per tempo, vi siamo giunti.

7. Così siamo andati girando fin adesso per tutti questi mari, ch'il viaggio non poteva farsi più longo, come potrà vedere nelle charte geografiche. Ma per gratia del Signore, non so se per la navigatione

---

[19] Alexandria, secunda urbs Aegypti in angulo orientali deltae Nili sita, ab Alexandro Magno a. 332 condita.

[20] Urbs praecipua insulae Cretae, sub dominio reipublicae venetae a. 1210-1669.

[21] Ecclesia S. Titi, S. Marci ac illa Franciscanorum, v. Hofmann, cit., 179.

[22] Ecclesia S. Nicolai Dominicanorum Tarvisii.

[23] Parva urbs maritima in parte orientali insulae Cretae, a venetis usque ad a. 1715 defensa, v. Hofmann, cit., 179.

[24] Cyprus, magna insula maris Mediterranaei orientalis, reipublicae venetae a. 1488-1571 adnexa, dein a turcis occupata.

[25] Larnaca, urbs maritima in parte meridio-orientali insulae Cypri.

poteva esserci più felice. Hora cominciano le disgratie. Quì in Tripoli regna la peste; onde noi semo sequestrati in nave, et bisognarà con genti sospette veleggiare per Alessandretta[26], circa 100 miglia distante. Di quì, piacendo al Signore, andaremo per terra in Aleppo[27]; dove habbiamo inteso esser arrivati molt'altri missionarii francesi[28], co' quali – se non sono partiti – accompagnati, proseguiremo o per dir meglio cominciaremo il nostro viaggio alla China, ch'il Signore feliciti a maggior gloria di S. D. M.

VIII

EPISTOLA AD MINISTRUM PROVINCIALEM, TRIPOLIS SYRIAE 2 IULII 1681.

Autogr. in *ASM*.

1. Quì annessa trasmetto a V. P. M. R. l'historia del mio viaggio da Corfù sin al fine della navigatione[1]. Dico *al fine* perchè, benchè si credeva andar sino in Alessandretta, credo che hoggi sbarcaremo in Tripoli[2] per incaminarci da questa banda in Aleppo.

2. Non so che altro aggiungere, salvo ch'il raccommandarmi con tutta caldezza alle sue orationi et de' nostri buoni religiosi, acciò il Signore si compiaccia preservarmi da tanti pericoli che da hora inanzi ci sovrastanno. Non mancarò ancor io raccommandarla nelle mie deboli orationi a S. D. M., acciò gl'assista, come mi prometto, nel buon governo della provincia. Facio riverenza a tutto il suo revdo definitorio et tutti cotesti padri, a' quali prego felicità. Riverisco cordialmente i signori suoi fratelli, et pregandoli dal Signore ogni bramata contentezza, col bacio delle sacre mani mi confermo qual fui.

---

[26] Alexandretta seu Iskanderun, urbs maritima Turchiae ad oram septemtrio-orientalem maris Mediterranaei.

[27] Aleppum, alias Beraea, urbs Syriae septemtr.

[28] Sacerdotes seminarii Parisiensis (MEP), qui tamen per aliam viam in comitatu Illmi Pallu missiones Extremi Orientis petierunt, v. Baudiment, *François Pallu*, 378-79, 411ss.

---

[1] V. docum. praec.

[2] Aliquot dies postea tamen, secundum pristinum consilium, via maritima Alexandrettam petierunt, v. infra ep. Morelli 16 dec. 1681, num. 4.

IX

EPISTOLA AD D. VALERIUM BROLLO, BERAEAE (ALEP) 23 AUGUSTI 1681.

Mss. non servatur. Edita est in *Hist. seraf.*, 642 et in *Giard. seraf.*, I, 102.

1. Già che mi si porge nuova occasione, non voglio mancare di nuovamente riverirla, per supplire alla scarsezza delle lettere future. La settimana ventura si spera la nostra partenza di quì per Ninive[3] – ora Mossul[4] –, e Bagdat[5], ora Babilonia[6]; e bisognerà vestirsi da paesani alla turchesca, cosa che molto mi preme; bisogna però aggiustarsi per servire il Patron grande, per cui vorrei anco morire.

2. Se vuole mi capitino sue lettere, le mandi a S. Bonaventura a Venezia[7], dove vi sarà ordine per mandarle, quì in Aleppo, all'Illmo Sig. Negri, vice-console della nazion veneta[8], qual me le trasmetterà all'Indie. Il Signor la conservi e prosperi con tutta la nostra parentela, qual tutta caramente saluto e resto.

---

[3] Ninive, celeberrima Assyriae metropolis, inter laevum litus Tigris et fluvium Khusur, in conspectu hodiernae urbis Mossul sita.

[4] Mossul seu Maussilia, urbs ad ripam Tigris sita, sub dominatione ottomana a. 1638-1918; hic omnes commeatus pro regionibus orientalibus et occidentalibus efformabantur.

[5] Baghdad seu Baldacum, urbs ad ripam dexteram Tigris a. 762 condita, sub ottomana dominatione a. 1534-1918, hodie urbs caput regni Iraq, centrum etiam commeatorum magni momenti.

[6] Babylon, metropolis antiquae Chaldaeae.

[7] Conventus S. Bonav. Venetiis a. 1602 fundatus et a. 1810 suppressus. Fuit sedes ministri provincialis et studii generalis, v. *Hist. seraf.*, 147-58; Spimpolo, *Storia*, I, 239; II, 10.

[8] Eius nomen deest in *Repertorium der diplomatischen Vertreter.*

X

EPISTOLA AD MINISTRUM PROVINCIALEM, BASSORAE[1] 14 DECEMBRIS 1681.

Autogr. in *ASM.*

1. La divina bontà m'ha sin quì condotto salvo per tanti pericoli, quali s'incontrano ad ogni passo da quelli che praticano questi paesi; dagl' arabi e curdi[2] particolarmente, che tutti gl'infestano con rapine, assassinii et homicidii.

2. A 28 agosto, come scrissi, partimmo d'Aleppo, preso il camino per la Mesopotamia[3]; in cui entrammo a 3 settembre, passato l'Eufrate[4] ad una picciol città nomata Bue[5]. Et a' 13 accampammo alla principal città di quella provincia che è Dierbech[6]. Di quì partiti a' 18, c'incaminammo verso Mossul o Ninive, fabricata a ponente del Tigre[7] a dirimpetto delle rovine dell'antica Ninive, situata a levante dell'istesso, et v'arrivammo a' 27 settembre. Quì terminano i viaggi per terra tutta deserta, ne' quali non v'è altra hosteria che quella del sole, nè altro letto che sotto il padiglione delle stelle.

3. In Ninive, a causa del digiuno de' turchi chiamato ramadan[8], et del commodo de' mercanti per aspettar commodo di carovane, ci

---

[1] Bassora seu Basrah, urbs hodierni regni Iraq, non longe a sinu persico sita, portus magni momenti.

[2] Incolae regni Kurdistan.

[3] Mesopotamia, antiqua regio Asiae inter Tigrim et Euphraten, hodierna regna Iran, Iraq et partem Syriae complectens.

[4] Euphrates, flumen originem trahens ex montibus Armeniae, non longe a Bassora aquas Tigris recipiens et dein flumen Chatt-el-Arab efformans.

[5] Bue, rectius Birecik vel Biredijk. – D. Della Chiesa in ep. 22 iulii 1682 et P. Morelli, v. infra ep. 16 dec. 1681, num. 8, scribunt *Bire*. Est parvum castrum iam saeculo nono ante Chr. celebre, locusque facilior ad transfretandum Euphraten, v. *Encyclopédie de l'Islam*, I, 742-744.

[6] Diyarbekir seu Amida, hodie Amid, civ. in Kurdistan turco, ad ripam laevam Tigris sita, ad rempublicam Turchiae pertinens.

[7] Tigris, flumen in parte asiatica Turchiae, ad cuius ripas sitae sunt urbes Diyarbekir, Mossul et Baghdad.

[8] Ramadan seu ramazan, nomen mensis noni kalendarii lunaris islamitarum, v. *Encyclopédie de l'Islam*, III, 1188-89.

convenne dimorare un mese intiero. Et solo a' 28 ottobre c'imbarcammo per il Tigri verso Bagdat o Babilonia su certi legni mal disposti; che non sono apunto che una congerie di piccioli legni, legati con altri legni torti et sostenuti nell'aqua da quantità di utri grossi, che solo pratticano quel tratto di fiume[9] et vi portano gran quantità di mercanzie sino a Bagdat, dove ancor noi approdammo a 6 novembre. Et trattenutisi alquanti giorni per aspettar nova carovana, a' 19 ripigliammo la navigatione verso Bassora su barconi assai commodi. Et a seconda del Tigri in 18 giorni – viaggio in altre contingenti assai più breve – ci giungemmo, alloggiati dai RR. PP. Carmelitani scalzi[10] con grandissima charità.

4. Hor quì hoggidi m'attrovo non perfettamente sano, stante un poco di flusso che 3 mesi sono mi continua; et in Babilonia m'haveva ridotto a tal estremità di debolezza, con qualche poco di febre, che – se Dio non provedeva – mi trovava assai imbrogliato. Per gratia del Signore ho proseguito il camino sin quì; e tra 2 o 3 giorni dubito s'imbarcaremo per l'Indie su d'un vascello di mori[11]. Mi spiace, perchè vorrei far le feste del SSmo Natale con questi benedetti padri. Godo però dall'altro tanto d'affrettare l'arrivo alle nostre missioni, distornato da sì noiose dilationi.

5. Eccogli il breve raconto del mio stato e viaggi. Questi, ci creda, non hanno quell'estreme difficoltà che stan registrati ne' libri; et a chi fatica per Dio non puono riuscire malagevoli, stante che per interessi temporali da grosse carovane di turchi, e da donne e da fanciulli, vengono continuamente pratticati. Io quant'a me ringratio il misericordioso Signore che sin ad hora – posso dirlo con verità – non m'ha lasciato conoscere cosa sia patimento, nè di mare nè di terra; et molto più voglio sperare per l'avvenire da quella bontà che, senza riguardo a' miei demeriti, talmente mi benifica.

6. V. P. M. R. m'assista con l'orazioni sue et de' suoi santi religiosi, quali tutti saluto *ex corde*. Che anch'io non manco supplicarlo della

---

[9] Quae naviculae persice *Kelek* denominantur, v. ep. seq., num. 3; et ep. Morelli 16 dec. 1681, num. 7.

[10] Residentia Carmelitarum discalc. Bassorae a. 1623 fundata est. Circa hanc missionem, v. *A Chronicle of the Carmelites in Persia*, I, 274-75; II, 814-17; Ambr. a S. Teresia, *Nomenclator missionariorum*, 13, 64.

[11] Reapse die 17 dec. 1681 profecti sunt, v. infra ep. Morelli 14 apr. 1682, num. 2.

sua assistenza a V. P. M. R. per il buon governo di mia provincia et per il conseguimento di tutte quelle gratie ch'io posso desiderare ad uno de' miei più cari. Dubito non haver tempo di riverire con lettere particolari alcuni di questi padri, a' quali maggiormente devo. Mi gratii V. P. M. R., venendo l'occasione, communicar queste notitie col riverirli a mio nome al M. R. P. Eugenio di Bergamo[12], Eugenio di Bassano[13], il R. P. Custode Angelo di Castelfranco[14], definitore Fortunato di Verona[15], et alli M. R. P. Egidio di Mel[16] et Francesco di Asolo[17]; et ossequii a' signori suoi fratelli, a' quali l'obligazioni che professo non mi permettono perderne in alcun tempo la memoria. Viva felice et, se non prima, prego il Signore ci dia gratia di goderci in paradiso. *Benedicite.*

XI

EPISTOLA AD D. VALERIUM BROLLO, BASSORAE 14 DECEMBRIS 1681.

Mss. non servatur. Edita est in *Hist. seraf.*, 642-43, in *Giard. seraf.*, I, 102-03 et a Tinti, *Vita e missioni*, 97-98, qui tamen legit 4 loco 14 dec.

1. Gratie all'Altissimo che, per sua pietà, s'è compiacciuto guidarmi salvo sino a questa città di Bassora, ultima dell'imperio turchesco, dove s'attrovano europei, e cattolici e eretici, indiani e gentili e maomettani; et è meno aborrito il nome christiano che in altri luoghi e

[12] P. Eugenius Piazzoli de Bergomo, minister prov. a. 1677-80, qui Venetiis 28 febr. 1684 obiit anno aet. 65, v. *Necrologio ... della prov. veneta di S. Ant.*, I, 143; *Hist. seraf.*, 619; Spimpolo, *Storia*, I, 179.

[13] P. Eugenius de Baxano (Bassano del Grappa), minister prov. a. 1683-86,qui Patavii 9 sept. 1686 obiit, v. *Hist. seraf.*, 619-20; *Necrologio*, cit., II, 145; Spimpolo, *Storia*, I, 181, 265.

[14] P. Angelus de Castrofranco (Veneto), minister prov. a. 1689-92, qui Tarvisii 12 oct. 1702 obiit, v. *Necrologio*, cit., II, 211; Spimpolo, *Storia*, I, 180-81.

[15] P. Fortunatus de Verona, minister prov. a. 1695-98, qui Venetiis 25 maii 1716 obiit, v. *Necrologio*, cit., I, 317; Spimpolo, *Storia*, I, 182.

[16] P. Aegidius Conti de Zumellis, vulgo de Mel, vir magnae eruditionis, minister prov. a. 1668-71, qui Venetiis 9 ian. 1690 obiit an. aet. 75, v. *Hist. seraf.*, 618; *Necrologio*, cit., I, 43; Spimpolo, *Storia*, I, passim; Antonius M. a Vicetia, *Scriptores*, 55.

[17] P. Franciscus Pontini ab Asylo, vicarius prov. et dein minister prov. a. 1674-77, qui in patrio conventu S. Hieronymi 11 aug. 1688 obiit, v. *Hist. seraf.*, 619; *Necrologio*, cit., II, 87; Spimpolo, *Storia*, I, 170-80.

paesi dominati dalla gran bestia[1]. Circa la sanità, non la godo perfetta per esser passati tre mesi che patisco di flusso, che in Babilonia m'haveva ridotto a somma fiacchezza con febre. Son però in stato per intraprender la navigazione per l'Indie – che sovrastà tra pochi giorni d'una nave di mori –, ove spero giungeremo tra due o tre mesi alla città di Surat, per indi proseguire la navigazione verso la Cina.

2. Il viaggio sin quì – per difficile e pericoloso venga descritto – è stato assai felice, levata quella poca d'infermità con cui s'è compiacciuto il Signore di essercitarmi. Gli arabi e curdi infestano tutto il paese, et il vero Iddio ci ha liberati da tutti e provisti di buone carovane; onde non v'è seguito ch'un giorno una pericolosa scaramuccia in cui restò morto, come dissero, un arabo col suo cavallo. A 28 agosto, già lo scrissi, partimmo d'Aleppo: tempo il più a proposito per questi viaggi, perchè l'estate il caldo li rende impraticabili. Et ai 3 di settembre passammo l'Eufrate ed entrammo nella Mesopotamia a una picciola città, nominata Bue. Ai 13 avanzamo a Dielochier[2], città principale della Mesopotamia, ma da non compararsi ad alcuna di quelle d'Europa; come pure sono le altre città de' turchi, mal proviste di muraglie. Per tutto casali e peggio d'abitazioni fatte di terra, o pur di mattoni non cotti, assai sufficienti però per questi animali che siedono in terra, mangiano in terra e dormono in terra.

3. A' 18 partimmo di quì verso Nisech[3], antica città, e da Nisibi[4] a Ninive – chiamata Mossul –, fabricata dall'altra parte del fiume a ponente; dove che l'antica era fabricata sull'istesso Tigre a levante, et ivi si vedono alcune reliquie. Quivi giungemmo ai 27 settembre; e per aspettar una carovana – essendo allora il digiuno dei turchi –, ci convenne aspettare un mese intiero. Finalmente a' 28 ottobre seguitammo il viaggio; non più per terra ma per il Tigre, su certi legni detti caleche[5], mal fatti e sostenuti nell'acqua da quantità di utri, verso Bagdat o Babilonia; alla qual città approdamo a' 6 novembre. Et ai

---

[1] I. e. islamismus.

[2] I. e. Diyarbekir.

[3] Legendum videtur Nisibis.

[4] Nisibis seu Nusaybin, urbs Turchiae ad confinia Siriae sita, sub turcarum dominio ab a. 1515, v. *Encycl. de l'Islam*, III, 917-20.

[5] *Caleche*, adaptatio europea vocabuli persici *kelek*, v. ep. praec., n. 9.

19 dell'istesso c'imbarcammo per Bassora su certe barche fabricate all'europea, assai commode e quasi toccando la città in 18 giorni. V'entrammo che fu il giorno sempre fausto dell'Immacolata Concezione di N. Signora[6]. Quivi stiamo di giorno in giorno aspettando l'imbarco per l'Indie, che il Signore feliciti. Feliciti ancora V. S. Eccma con tutta la casa e fratelli, quali abbraccio nel Signore.

XII

EPISTOLA AD D. VALERIUM BROLLO, SURATE 7 MARTII 1682.

Mss. non servatur. Edita est in *Hist. seraf.*, 643-45 et in *Giard. seraf.*, I, 103-105.

1. Iddio benedetto s'è compiacciuto, con tutte le mie debolezze accenateli, da Bassora condurmi felicemente e con prospera navigazione all'Indie, nelle quali toccai Surate, città del gran Mogol[1] – imperatore che comanda a 37 regni – li 22 febraro. A' 17 decembre partì da Bassora; a' 3 gennaro approdammo a un porto di Persia, nomato Congo[2], dove convenne trattenersi un mese a causa di mercanti che non sapevano sbrigarsi; e da lì partiti li 2 febraro, a' 22 come dissi pigliammo porto in questa città.

2. Quì havemmo trovato Mgr Fr. Pallu[3], vescovo d'Eliopoli, terziario del nostro P. S. Francesco e delegato apostolico in tutto l'imperio della China[4]; dalle di cui direzioni pendemo nell'istanza del lungo viaggio che ci resta, sino al termine delle nostre missioni. Quegli ha fatto il viaggio per l'oceano, et è la terza volta che vide questi paesi[5];

[6] Die 8 dec. 1681.

[1] Imperium magni Mogolis in India a. 1505-1858. Saeculo XVIII extendebatur ab Euphrate usque ad Gangem, v. Pareja, *Islamologia*, 227-44; *Encycl. de l'Islam*, III, 668-82.

[2] Congo seu Kangan, urbs maritima in sinu persico, medio itinere inter Bassoram et Bander Abbas sita.

[3] D. Franc. Pallu MEP, biogr. in *SF III*, 97, n. 1.

[4] I. e. administrator generalis missionum totius imperii sinici 1 apr. 1680 renuntiatus, v. Launay, *Docum. hist.*, I, 97-100.

[5] D. Pallu primum iter fecerat a. 1662-63, secundum vero a. 1670-73 ac tertium a. 1681, v. Baudiment, *Fr. Pallu*, 99-142; 229-70 et 411-16.

e con esser navigazione così lunga, in cui quasi tocca gli antipodi di costì, in 6 mesi l'ha terminata[6], dove noi in camino assai più breve ci havemo speso quasi 16 mesi. Così è piacciuto al Signore, ne sia per sempre benedetto. Il quando e per dove siamo da incaminarsi da quì, per ora non è ancor risoluto, essendovi somma difficoltà – per quanto referiscono – nell'ingresso de' luoghi delle nostre missioni. Se Dio ci ha eletti per entrarvi, c'entraremo al sicuro, al dispetto di tutto l'inferno e succeda ciò che può succedere. *Si Deus pro nobis, quis contra nos*[7]?

3. Desiderarebbe forse V. S. qualche notizia di questi paesi. Io a questi non bado, mentre negozi più urgenti ho per il pensiero. Quel che posso dirgli di haver osservato è la diversità delle religioni. A Bassora commincia, ma più che s'avvicina all'Indie più fiorisce la gentilità. Quì non molti anni sono, omninamente signoreggiava; ma ora per nostra disgrazia, l'imperatore con la maggior parte de' regni sudditi hanno abbracciato il maomettanismo[8]; pure ve n'è gran quantità. Questi miserabili gentili sono degni di somma compassione, al vedere quanto soffrono a servire al diavolo. Ogni mattina, sia quanto freddo esser si vogli – al Congo qualche tempo v'è freddo, quì poco o niente; e il mese di febraro in cui v'entrai, può pareggiarsi al nostro maggio in ragion di caldo –, vanno al mare e nudi v'entrano a lavarsi con molte ceremonie, e le donne ancora; non però omninamente nude, ma coperte con panno di bombace, come ho visto in queste parti. Prima di rivestirsi pigliano un poco di cibo; nè più mangiano sino a notte, nè mai mangiano alcuni – perchè ve ne sono di diverse sette[9] – robba toccata da altri, nè meno alcuna cosa ..., fuor che frutti e erbaggi.

4. Al Congo vidi un pagodo[10] – così chiamano i tempii dedicati a' loro idoli – dove non ve n'erano indi altri, che in mezzo teneva un sasso quasi quadrato, tinto di rosso; e innanzi a quello, un vaso di

---

[6] D. Pallu, die 25 martii 1681 e Port Louis profectus, Surate 15 oct. 1681 pervenit, ib., 411-16.

[7] Rom. 8, 31.

[8] Hoc minus recte videtur dictum, v. Pareja, *Islamologia*, 227-39.

[9] Quoad sectas islamicas, ib., 554-93; Lemmens, *L'Islam. Croyances et institutions*, 183-289 ss.

[10] Vocabulum origine persicum vel hindustanicum, hic pro idolorum templo sumptum; v. varios sensus huius vocabuli apud Margiotti, *Il cattolicismo nello Shansi*, 39, n. 3 et 376, n. 30.

profumi. Ve n'erano degl'altri pagodi, ma non potei entrarvi; e questi sono tutti sotto un albero maraviglioso[11], che solo serve per un bosco; poichè cresciuto che gl'è, gitta da' rami le radici che, ritornando a terra, s'ingrossano in nuovi alberi senza fine. Questi in loro morte s'abbruciano, e in alcuni luoghi co' morti mariti ancor le moglie viventi[12]. Hanno in somma veneratione le vacche[13]; et in Congo pagano un grosso tributo al re di Persia, acciò non se n'uccidano. Se una di queste calpesta le ceneri, quali espongono al mare di qualche defonto, quello è già canonizato. Miseri, che con cento volte più fatiche s'acquistano l'inferno, di quello che fatica un cristiano per guadagnarsi il paradiso. Nel resto, alberi e quadrupedi e volatili sono quasi tutti diversi da quelli di Italia. Vi sono leoni, tigri, elefanti, papagalli tanti che stordiscono. Ma lasciamo queste bagatelle.

5. Ora grazie a Dio, mi trovo sano e disposto a proseguire il camino incominciato. Mi raccomandi al Signore che m'assisti. Non cesso ancor io supplicare constantemente la divina bontà per la di lei salvezza e corporale e spirituale, nè mancherò fin che vivo.

XIII

EPISTOLA AD D. VALERIUM BROLLO, SURATE 7 APRILIS 1682.

Mss. non servatur. Edita est in *Hist. seraf.*, 645-46 et in *Giard. seraf.*, I, 105-06.

1. Al mio arrivo in Suratte significai a V. S. il mio viaggio sin quì[1]. Ora che s'avicina il tempo della partenza, sono a riportargli i dissegni ch'habbiamo per il futuro. Di quattro ch'eravamo quì giunti col

[11] Ficus religiosa, bothidruma, bothidaru etc., v. Ambr. Ballini, *Le religioni dell'India*, apud Tacchi Venturi, *Storia delle religioni*, I, 533; Soothill-Hodhous, *A dictionary of chinese buddhist terms*, 388.

[12] Hic inhumanus mos iam ab antiquo inter populos *hindu* vigebat, praesertim inter *rajput*, v. Philips, *Handbook of oriental history*, 75.

[13] Quoad vaccarum venerationem apud indos, v. *Enciclopedia universal ilustrada europeo-americana*, tom. 66, 231-32.

[1] V. supra ep. ad Val. Brollo 7 martii 1682.

P. Bernardino di Venezia[2], vescovo d'Argoli e suffraganeo di Mgr d'Eliopoli[3] vicario ap. della China, il P. Gio. Francesco da Lionessa[4] et io siamo destinati ad accompagnar l'istesso per procurare, se piacerà al Signore di concederlo, l'ingresso nella China; sin ora tanto conteso, che niun europeo – fuor che alcuni portoghesi – ha potuto spuntarlo[5]. Sia fatta la volontà divina.

2. Fra tre o quattro giorni pigliaremo il viaggio per Bantam[6], isola sotto la linea equinoziale nella parte australe, su una nave inglese; et ivi attenderemo dal Signore qualche opportunità per navigare sconosciuti alla China. Gli altri con Mgr d'Eliopoli navigaranno verso Siam[7], regno opulentissimo, il di cui re[8] permette ad ogni religione libero l'essercizio de' proprii riti, dove già molti anni fa alcuni vescovi francesi han posto la sua ressidenza[9], impediti di poter penetrare più oltre ove noi aspiriamo. Questo re ha mandato un'ambasciatore in Francia et a Roma[10]; e v'è qualche apparenza sia per abbracciare la christiana fede. *Utinam.*

3. Siamo quì ricevuti e trattati con tutta carità da' sig. francesi[11]. Io con un'altro siamo stati 20 giorni a Iulaii[12], villa quindi distante 12 miglia; nel qual mentre, giovedi santo[13] a sera s'accese il fuoco in

---

[2] D. Bernardinus Della Chiesa, episc. tit. Argolicensis.

[3] D. Fr. Pallu, episc. tit. Heliopolitanus.

[4] P. Io. Franc. Nicolai.

[5] P. Basilius adhuc statum missionis sinensis ignorabat. Tunc temporis enim iam aderant in Sinis missiones Soc. Iesu, tam provinciae Iaponiae quam viceprovinciae Sinarum; missiones OFM hisp., OP hisp. et OESA hisp. Coeterum Sinarum ingressus sat facilis erat, uti ipse P. Basilius a. 1684 experietur.

[6] Bantam erat commercii emporium et portus in litore septemtr. insulae Javae.

[7] Siam seu Thailandia, regnum inter Birmaniam, Laos, Cambogiam et sinum Siami in peninsula indosinica situm.

[8] Phra Narai dominium a. 1657-88 exercuit.

[9] Quoad eius tolerantiam erga christianam religionem, v. Launay, *Hist. gén.*, I, 221; Baudiment, *Fr. Pallu*, 291.

[10] Haec prima legatio regis siamensis in naufragio misere periit, v. Launay, cit., I, 274-77; et infra ep. 27 oct. 1683, n. 16; ep. Morelli 25 dec. 1682, num. 19, nn. 56-57.

[11] In domo nempe D. Francisci Baron, consulis Galliae in Surate, v. *SF V*, 304, n. 13.

[12] Prob. Sualy, ad septemtr. urbis Surate, ubi manserunt etiam missionarii, a Dno Pallu adducti, in domo eiusdem Dni Baron, v. Baudiment, *Fr. Pallu*, 416.

[13] Die 26 martii 1682.

questa città; et in più volte che si riacese, sin'alla terza festa di Pasqua[14], avrà abbrucciato 400 case; nè è meraviglia perchè molte e molte sono fabricate di semplici canne. Benchè la città sia sì ricca che traficcarà 400 millioni all'anno, pure v'è un'estrema miseria nella plebe; gran parte vanno ignudi, tanto che coprono sol le vergogne; onde anco le case corrispondono alla qualità delle persone.

4. In questi tempi v'è una curiosità singolare; che i gentili, in tutto superstiziosi, stimandosi soli idonei a contraer matrimonii, quotidianamente ne contraggono di nuovi, e la solennità si fa molto singolare. Perchè il giorno del matrimonio – et anco alcuna volta la notte – il sposo va per tutta la città accompagnato da moltitudine di plebe con tamburi e certe trombe di suono assai sconcertato. Lo seguono o precedono altri con gli utensilii avuti in dotte: uno porterà il letto, un'altro una caregha, un'altro alcuni piatti, un'altro poche scudelle, un'altro pignatte et altri altri vasi simili, che in questi paesi – come nella Turchia – sono assai buoni; altri molti con altre bagatelle; e finalmente altri con cestelli coperti, ripieni di robba da mangiare. Le spose ordinariamente sono d'età infantile di cinque o sei anni; li sposi l'istesso; ma alle volte un vecchio pigliarà una simil sposa; e quel che è peggio, la poverella – morto il vecchio marito – non può più maritarsi: legge, dicono, fatta da che i commandanti maomettani non permettono alle moglie l'abbrucciarsi co' mariti[15]; e ciò per sbrigarsi dal sospetto che hanno, che le mogli procurino la morte per i mariti medemi[16]. Miseri, in tal maniera tiranneggiati dal demonio!

5. Un altra curiosità si osserva in questi miserabili. Questi hanno circa mezze le braccia circondate, chi da cerchi d'argento, chi d'avorio, chi d'oro; et a' piedi – tutte vanno scalze – portano ceppi d'argento, alcune grossi quant'il mio braccio, altre più sottili secondo la propria possibilità. Di gentili alcune sette tengono la trasmigrazione dell'anime[17]; onde grandemente abboriscono l'uccisione d'ogni vivente. Quando

---

[14] Die 31 martii 1682.

[15] Hoc a. 1669 evenit, quando imperator magni Mogol religionem hinduistam vetuit. Societas *East India Company* hunc usum a. 1829 lege prohibuit, v. Philips, *Handbook of oriental history*, 75.

[16] V. supra ep. 7 martii 1682, n. 9.

[17] Doctrina omnibus Indiae religionibus communis, v. Tacchi Venturi, *Storia delle religioni*, I, 455-63.

vengono a morte, lasciano gran quantità d'argento al governatore, acciò per alcuni giorni proibisca l'ammazzar animali e pigliarvi pesce. Un giorno della quaresima scorsa, uno diede alcune migliaia di ruppie[18] – monete di quest'imperio che vagliono circa lire quattro delle nostre – acciò per un sol giorno prohibisse la pescaggione. Così se la passano questi meschini; e quantunque si stimi con l'aiuto del Signore facile la loro conversione, la rende però difficile il governo maomettano che non permette se gli predichi la fede di Cristo, con speranza siino tutti per abbracciare il maomettismo. Iddio ci proveda, che n'hanno necessità.

6. Non voglio esser più lungo. Se Dio mi darà vita, gli darò – spero – per l'avvenire notizie maggiori. Saluti cordialmente i miei fratelli et amici. Il Signore dia a tutti la sua santa grazia e conservi V. S. con tutta felicità, sin che ci godiamo in paradiso. Amen.

XIV

EPISTOLA AD MINISTRUM PROVINCIALEM, SURATE 8 APRILIS 1682.

Autogr. in *ASM.*

1. Vivo per gratia del Signore et competentemente sano, benchè habbia scorso qualche borasca per viaggio. Son gionto alle Indie li 22 febraro dell'anno corrente, nella città di Suratte nell'imperio del gran Mogol. Idio benedetto provederà per l'avenire.

2. Quì habbiamo ritrovato Mgr d'Eliopoli, delegato apostolico nella China, qual ha determinato ch'il P. Gio. Francesco da Leonessa et io andiamo ad accompagnare Mgr d'Argoli (ch'è il P. Bernardino di Venetia, suo suffraganeo) a Bantam nell'isola Giava Maggiore, sotto la linea equinottiale; per d'indi tentare – se piaccia al Signore concedercelo – l'ingresso nella China[1]. Qual se non riuscirà, bisogna

[18] Rupia, nummus basis sistematis monetarii islamitarum et anglorum in India, v. Philips, *Handbook of oriental history*, 72; Martinori, *La moneta. Vocabolario generale*, 439-40.

[1] V. mentem Dni Pallu in hac ordinanda expeditione apud Baudiment, *Fr. Pallu*, 419.

ritirarsi ne' regni di Siam, Tunchino, Camboia etc. Et essendo venuta nuova della morte dell'imperatore del Giappone, chi sa Dio non c'apra la strada per poter rientrare in que' vastissimi regni[2]. Spero però ci riuscirà l'impresa della China.

3. La partenza sovrastà tra pochi giorni[3]. Dio c'accompagni; et prego molto et molto V. P. M. R. con tutti i suoi religiosi havermi per racommandato nelle loro orationi, che per tutti i capi ne tengo estrema necessità. La supplico racommandarmeli publicamente nel tempo della visita, col salutarli tutti a mio nome; et particolarmente riverisco *ex corde* il M. R. P. Eugenio di Bergamo col M. R. P. Francesco d'Asolo, Egidio di Mel, et li RR. PP. Angelo di Castelfranco et Fortunato di Verona, a' quali tutti professo singolari obligazioni, come pure singolarissimo al mio p. lettore, il R. P. Eugenio di Bassano[4].

4. Io non gli raporto nuove di questo paese, perchè lo stimo poco a proposito, perchè non devo attendere che al servizio di Dio. Una sol cosa posso dirgli: che è degna di compianto et atta a muovere ogni cuore cristiano a pregar l'Altissimo, acciò si compiaccia illuminare questi miseri, la gran tirannia ch'il demonio essercita sopra questi gentili; de' quali gran quantità ne sono in questi paesi. Il vederli quotidianamente obligati andarsi a lavar nell'aque, e mattina e sera, sì huomini così donne, in qual tempo si sia, et d'inverno – benchè quivi non ci sia – et d'estate.

5. Molti non mangiano che poco riso o frutti nell'acque istesse, prima di rivestirsi; altri non mangiano cosa vivente d'anima sensitiva. Le puttelle di 5 o 4 anni, maritate con huomini vecchi; et esser obligate, dopo essergli prohibito dal governo maometano l'abbruciarsi co' mariti, a non più rimaritarsi. Il non mangiar cosa toccata da altri, per ben gentili che non siano della loro secta; et mill'altre tirannie, superiori a quante austerità communemente si pratticano da' più amanti del suo Signore. Per non dir nulla di tanti e tanti quali, per servitio de' loro dei, portano sempre le braccia storti dietro la schiena, o in croce o in altra maniera inhabili a fatto a poterli mai muovere; onde hanno bisogno d'esser abbocconati quotidianamente da mano aliena,

---

[2] Rumores falsi de Iaponia extraneis denuo aperta, his annis sparsi, v *SF V*, 150, n. 4.

[3] Die 18 apr. 1682.

[4] V. supra ep. 14 dec. 1681, nn. 12-17.

charità ch'appresso di loro si stima gran sacrificio. Et d'un infinità d'altri che caminano onninamente nudi, solo coperti con due dita di tela le vergogne, et alcuni anco senza questa. Dio gli illumini.

6. Non è questa miseria atta a commovere ogni cuor christiano? Perciò n'aviso V. P. M. R., acciò nell'orazioni communi della religione procuri s'habbia qualche memoria particolare di tanta necessità. Io mai mi scordo di V. P. M. R. Prego il Signore si degni ascoltar le mie preghiere per maggior gloria di Sua Div. Maestà, buon governo di nostra religione et salute sempiterna di V. P., a cui mi protesto qual fui. Mi gratii riverir caramente a mio nome il carissimo sig. fratello, mio sì partiale, et il Sig. Bianchino[5], come anco i PP. Diego di Valtellina[6] et Bernardo di Verona[7].

XV

EPISTOLA AD GUARDIANUM CONVENTUS IN VENETIIS, BATAVIAE[1] 31 AUGUSTI 1682.

Mss. non asservatur. Edita est in *Hist. seraf.*, 649-50, in *Giard. seraf.*, I, 109 et a Tinti, *Vita e missioni*, 99.

1. L'aver fin ad ora ritardato a scrivere è causa di scrivergli nuove più liete. Scrissi, già giorni, per Inghelterra al M. R. P. Provinciale ch'eravamo costretti di ritornare da Batavia a Surátte[2]. Ora il Signore ha avuto pietà di noi; e per mezzo del P. Fil. Couplet[3] (che dalla Cina

[5] D. Bianchini et frater P. Francisci de Baxano (*Bassano del Grappa*) fuerunt, uti videtur, P. Basilii benefactores.

[6] P. Didacus Amadei de Valle Tellina, consultor S. Officii, qui Patavii 7 dec. 1685 obiit, an. aet. 66, v. *Necrologio ... prov. veneta di S. Ant.*, II, 323.

[7] P. Berardus, alias Bernardus de Verona, Erbezzo natus, commissarius a. 1690 missionis Peloponnesiacae, qui Navarino Nuovo 16 iulii 1693 obiit, v. Spimpolo, *Storia*, I, 290-92; *Necrologio*, cit., I, 157.

[1] Batavia seu Djakarta, urbs maritima insulae Javae, ad fretum hanc insulam a Sumatra dividens sita, ab hollandensibus a. 1618 fundata, quae brevi evasit metropolis imperii colonialis Hollandiae, v. *Encycl. de l'Islam*, I, 665-66.

[2] Haec ep. deperdita videtur.

[3] P. Phil. Couplet, SI belga, missionarius in Sinis a. 1659-93, biogr. in *SF II*, 543, n. 4 et *SF III*, 803, n. 7. – A. 1682 fuit procurator missionis sinensis, ad Urbem se conferens, v. supra ep. Della Chiesa 23 nov. 1683, nn. 1 et 4.

ritorna in Europa con due giovani cinesi molto periti in quella lingua e nelle scienze della Cina[4]) c'ha fatto grazia di passare su di una nave olandese, che dentro il mese di settembre farà vela a Siam; dove il giugno si spera l'imbarco per la Cina.

2. Il nostro viaggio da Suratte in Bantam fu assai felice. Ma l'aver ritrovata quella città occupata dagli olandesi[5], sovertì tutti i nostri dissegni; ci forzò venir in Batavia, e poco è mancato non ci rimandasse a Suratte, se Dio non provedeva; oltre l'aver occasionato il naufragio che patimmo, 5 leghe da Batavia[6], per ignoranza del capitano nulla pratico di questi mari, con la perdita del principale della nostra robba, particolarmente libri e vesti ecclesiastici. Sia benedetto il Signore! Ora stiamo aspettando il passaggio a Siam, impazienti che il nostro arrivo in Cina si vada tanto differendo, mentre una nave olandese da Olanda è giunta quì in 4 mesi e mezzo. *Iudicia Dei abissus multa*[7].

3. Supplico V. P. M. R. raccommandarmi al Signore assieme con tutti li suoi religiosi miei amati fratelli, quali tutti riverisco *ex corde*, tenendo molta necessità delle loro orazioni; e dalla lor bontà mi prometto sovegno opportuno. Nostro Signore prosperi V. P. M. R., a cui baccio le sacre mani.

---

[4] Unus erat Fr. Michael-Alphonsus *Shen Fu-tsung*; de altero nihil scimus, v. supra ep. Della Chiesa 23 nov. 1683, n. 20.

[5] Civ. Bantam, v. supra ep. 7 apr. 1682, n. 6. – Sultanatus de Bantam erat independens; sed in hoc portu societas gallica commercii factoriam habuit ac angli etiam ibi mercaturam faciebant usque ad a. 1682, quando – exhorto bello civili – hollandenses in adiutorium vocati monopolio commerciali potiti sunt, v. Kaeppelin, *La compagnie des Indes Orientales et Fr. Martin*, 184-87; *Le civiltà dell'Oriente*, I, 895-96; Baudiment, *Fr. Pallu*, 424.

[6] Naufragium navis anglicae *The Oliphant*, in qua D. Della Chiesa ac PP. Nicolai et Brollo ex Surate profecti erant ad Bantam; haec navis prope *Duiffjes eiland* (non longe a Bantam) die 8 iulii 1682 circa horam 2^{am} p. m. naufragio periit, v. diarium hollandensium apud W. Fruin-Mees, *Dagh-register gehouden int casteel Batavia ... A. 1682*, Bataviae 1931, II, 833.

[7] Ps., 35, 7: *Iudicia tua abyssus multa.*

XVI

EPISTOLA AD REVMUM FRANCISCUM DE BASSANO, SIAMI 20 OCTOBRIS 1683.

Transumptum in *ASM.*

1. *Benedicite.* La molta distanza da cotesta provincia non però mi leva dal cuore la memoria della mia cara madre e de' miei riveriti superiori. La porto nel cuore e non cesso racomandarla a Dio; e desidero non esser ancor io scordato da' suoi buoni religiosi, all'orazioni de' quali tutti racomando caldamente le mie spirituali necessità e l'estreme d'un infinità di popoli che miseramente periscono; privi, parte per malitia, parte per ignoranza, del lume della vera fede et della cognizione del vero Dio che solo può salvarli.

2. Io mi ritrovo ancora in questo regno di Siam[1], con Mgr d'Argoli nostro[2] et il P. Gio. Francesco di Leonessa[3], con cui son destinato a' servitii di detto Mgr. Compagno basta dire datomi da Dio, religioso veramente di tutta perfettione, pieno di gran desiderii del servitio di Dio, parte di me stesso in sommo. La causa è che, volendo noi andar in China il luglio passato[4], Mgr d'Heliopoli[5] (vescovo francese del terz'ordine del nostro S. Padre, amministratore generale della China) volle lui esser il primo ad esporsi a' pericoli[6]; quali, se mai, sovrastavano l'anno passato, a causa delle molte e straordinarie diligenze che fanno i cinesi e portoghesi, acciò nessuno possa entrarvi. Con che ci convenne aspettar un altr'anno, se ben contra volontà quanto alla

---

[1] P. Basilius et socii Ayuthiam die 19 oct. 1682 pervenerunt, v. *SF V*, 4; Baudiment, *Fr. Pallu*, 424.

[2] D. Della Chiesa, episc. tit. Argolicensis.

[3] P. Io. Franc. Nicolai.

[4] Occasione solemnis legationis, a rege Phra Narai ad Sinas missae, v. Baudiment, *Fr. Pallu*, 424.

[5] D. Franc. Pallu MEP, episc. tit. Heliopolitanus.

[6] D. Pallu ac socii DD. Maigrot et Le Blanc Siamo 26 iunii 1683 ad Sinas profecti sunt; in Formosam 12 aug. 1683 appulerunt ibique per quinque menses commorati sunt; tandem die 9 ian. 1684 profecti, Amoy in prov. *Fukien* 14 ian. 1684 pervenerunt, v. Baudiment, cit., 431-43.

nostra natural inclinazione. Lodo però la divina Providenza, veramente per esperienza ammirabile nelle sue disposizioni, da cui dipende ciò che in futuro ha da esser de' fatti miei.

3. Haveva comminciato ad aprender qualche termini chinesi, ma per falta di maestro bisognò cessar[7]. Hora siamo per ripigliar lo studio nella città di Lovò[8], dove il re ha invitato il nostro Mgr, una giornata in circa lontana di quì verso tramontana. Supplierrò, piacendo a Dio, un poco più di proposito; che già la lingua mi piace et trovo qualche sodisfazione a conoscere alcuno de' suoi infiniti caratteri; qual credevo geroglifici, ma hora li giudico per la maggior parte una congerie casuale di linee, acenti e come triangoli, punti etc.

4. Questo tempo che quì siamo dimorati, doppo la partenza per China di Mgr d'Heliopoli, col mio caro compagno habbiamo cominciato a procurare di guadagnar alcuno per il cielo. Siamo andati due volte la settimana per la città, dispensando medicine con un servo di questi sig. vescovi, nostro interprete; con che habbiamo batezati sopra trenta figliolini moribondi. Questo è il frutto principale di questo regno[9]. L'anno passato che regnò un infermità pestilentiale, ne furono batezati più di mille. Ma gli adulti sono sì duri che non ponno esser d'avantagio. In 20 anni e più che quì dimorano questi signori, non sono batezati che pochi sopra 200; e di questi molto pochi si vedono alla chiesa.

5. Ci sono nel regno tutto un'infinità di talapoini[10], che sono suoi religiosi; hanno statuti in tutto buoni, se la religione non fosse falsa. Professano povertà, castità, obedienza; di giorno in giorno vanno chiedendo ellemosine di cose da mangiare; e se gli dà il riso cotto, chi più chi meno, tanto che gli basti per quel giorno. Sono in sommo rispettati,

---

[7] Studium sinensis linguae a nostris missionariis, iam in ep. Dni Pallu 17 nov. 1682 memoratur, ib., 424, 427.

[8] Lovo, Lavò, Lopburi, civ. 50 km. ad septentrionem de Ayuthia, ad litus fluminis Menan sita. Rex Phra Narai solitus erat quotannis aliquot menses ibi requiescere, ib., 285, n. 3.

[9] De magno momento infirmorum curae et infantium baptismatis in missione siamensi, v. Baudiment, cit., 424; Launay, *Hist. gén.*, I, 453-54.

[10] Monachi buddhistae siamenses; *Talapoin* venit a nomine palmae *tala-pat*; Vocantur etiam *P'ra-song*, v. Pallegoix, *Description du royaume Thai*, II, 23-24; Philips, *Handbook of oriental history*, 113, 124.

e tanti che non han numero. La causa è perchè, nascendo tutti schiavi del suo re, non v'è altro mezzo per sottrarsi che farsi talapoi: questi soli sono esenti dal fatticar e tutto o maggior parte dell'anno a sue spese per il re. Qual maraviglia dunque che tanto abondino! Questi sono et hanno da esser il magior ostacolo alla conversione di queste poverissime genti. Dio ci proveda.

6. Io molto desidero qualche nova di questa provincia. Se V. P. M. R. farà la charità di scrivere, dia ordine al letterario di mandar le lettere a Roma al p. procuratore delle missioni[11]; come anco se mio padre ne mandasse alcuna, che lui me le farà capitar. Non ho altro per hora che agiongere, solo di novo pregarla ad haver memoria di me ne' suoi sacrificii et racomandarmi all'orationi di tutti i religiosi, quali tutti abbraccio in Christo. Riverisco particolarmente li M. RR. PP. Egidio da Mel, Francesco d'Asolo, Eugenio di Bergamo, Francesco di Bassano con li padri Eugenio di Bassano[12], Gregorio di Conegliano[13], Angelo da Castelfranco, Fortunato di Verona, Diego Valtelina, Berardo di Verona[14]; li padri già miei condiscepoli col P. Illuminato da Trento[15], Berardo di Verona[16], Gregorio Bresciano[17], et tutti in somma in particolare. A tutti prego il Signore propitio, et bacio riverente le sacre mani a V. P. M. R.

---

[11] P. Modestus de Roma, procurator missionum OFM reform., Romae in conventu S. Petri in Monte Auraeo residens, v. *SF V*, 206, n. 1.

[12] V. supra ep. 10 nov. 1680, n. 3; 14 dec. 1681, nn. 12, 13, 16 et 17.

[13] P. Gregorius Gentile de Coneglano, guardianus in conventu patrio, ubi 6 martii 1684 obiit, v. *Necrologio ... prov. venetae di S. Ant.*, I, 157.

[14] V. supra ep. 14 dec. 1681, nn. 14 et 15; ep. 8 apr. 1682, nn. 6 et 7.

[15] P. Illuminatus Lorengo, saepius a Tridento dictus, Maleti in Valle Solis natus, capellanus exercitus veneti in bello Peloponnesiaco, dein fuit poenitentiarius lateranensis pro natione germanica; Venetiis 4 febr. 1718 obiit an. aet. 70, v. Spimpolo, *Storia*, I, 194, 290, 292; *Necrologio*, cit., I, 95; Greiderer, *Germania francescana*, I, lib. III, 297, n. 67.

[16] P. Berardus hic secunda vice a P. Basilio memoratur, v. supra ad n. 14.

[17] P. Gregorius Brunelli, saepius a Brixia vel a Valle Camonica dictus, natus est Canè et fuit minister prov. a. 1698-1701. Tarvisii 13 martii 1713 obiit, v. Spimpolo, *Storia*, I, XXXIX; *Necrologio* cit., I, 171; *Scriptores ... prov. S. Antonii*, 68-69.

XVII

EPISTOLA AD CARDINALES S. C., SIAMI 27 OCTOBRIS 1683.

Duplex autogr. in *APF SO CP 1679-83*, 426-27 et *SO CP 1684-87*, 697-704.

1. Dal remoto oriente comparisco a' piedi dell'EE. VV. per protestargli con questa quella servitù, obedienza et dependenza che già con solenne voto, prima di partirmi, professai a cotesta S. C. Io mi ritrovo col P. Gio. Francesco di Lionessa, mio compagno, religioso di tutta integrità, grandemente zelante della salvezza dell'anime et affettionato a' ministerii apostolici, assegnato per compagno a Mgr d'Argolis[1] per con esso portarci in China. Mi ritrovo, dissi, quì in Siam. Pensavamo il luglio passato esseguire gl'ordini impostici d'entrar nella China tanto sospirata, ma Dio dispose altrimente per sua inscrutabil providenza.

2. Mgr d'Heliopolis[2] con MM. Le Blanc et Maigrot[3], missionarii francesi, volse esporsi a' pericoli che se mai, l'anno passato sovrastavano: a causa della molta diligenza con cui, sì li chinesi, sì li portughesi, invigilano che niun straniero vi ponga il piede. Et per non pericolare ambi, volse che Mgr d'Argoli quì si trattenesse. Viviamo sino ad hora in casa di questi monsignori, trattati veramente con tutta charità, quantunque appresso molti siamo sospetti di correspondenza co' PP. Gesuiti, ad essi pregiudiciale: per haver apunto procurato haver con essi loro quella corrispondenza, che minore con religiosi non può haversi, con qualche visita, che in tutte non arrivano ogni due mesi una. Mi pare ciò essere conforme a Dio, et per conseguenza all'intentioni dell'EE. VV. Che se poi alcuni non restano sodisfatti, non ci vedo partito di contentar tutti. Da quì a pochi giorni partiremo per Luvo[4], dove

---

[1] D. Bernardinus Della Chiesa, episc. tit. Argolicensis.

[2] D. Franc. Pallu MEP, episc. tit. Heliopolitanus.

[3] DD. Carolus Maigrot et Philibertus Le Blanc, MEP galli.

[4] D. Della Chiesa eiusque socii, PP. Io. Franc. Nicolai et Bas. Brollo, reapse illuc se contulerunt ineunte nov. 1683. D. Della Chiesa enim scribit in sua ep. 18 dec. 1683: *Hora un mese e mezzo fa, ci portammo in questa città di Lovò.*

il re ha invitato Mgr d'Argoli[5]. Et essendo a questi signori l'anno presente mancato il dinaro che veniva di Francia, – per il che non puonno assisterci fuori di casa, come fecero l'anno passato – cominciaremo a servirci delle limosine assegnateci da questa S. C.

3. In quella città, distante da questa di Siam una giornata in circa, attenderemo di novo a' studii della lingua chinese, intermessa l'anno passato per mancanza di maestro, di cui già ci si va imbuendo qualche termine, et quotidianamente meno barbara c'apparisce. Il tempo che quì ci siamo trattenuti habbiamo procurato non esser totalmente inutili; et c'ha fatto gratia il Signore di dar il S. Battesimo a sopra 34 figliuolini quali, andando noi per la città dispensando cirotti e medicine due volte la settimana, incontrammo in pericolo dell'una e dell'altra morte[6]. Oltre di che habbiamo havuto occasione d'haver qualche notitia più distinta del stato delle missioni et di qualche cosa, di cui l'EE. VV. devono necessariamente esser informati.

4. La prima cosa sarebbe la disubbidienza de' regolari agl'ordini prescritti da questa S. C.[7], a causa d'un ordine in contrario havuto a nome del principe di Portogallo dal vice-re di Goa[8], con gran danno di queste anime, le quali continuano a ricever li sacramenti da loro, nè vogliono soggettarsi a' vicarii ap.; ma di ciò ne saranno abbastanza informati. I scandali che da ciò ne seguono et l'impedimento alla propagatione della Fede, non puonno non dar afflittione ad ogni sensato, nè ci vedo rimedio se le cose non si compongono costì, tra' capi. Il Spirito Santo ch'assiste a cotesto S. Tribunale gli suggerirà i mezzi proportionati per provedere alla salute dell'anime, senza pregiudicio delle medeme.

---

[5] Agente D. Constantino Phaulkon, primo regis ministro, v. ep. Della Chiesa 10 oct. 1683.

[6] V. ep. praec., num. 4.

[7] Agitur de renitentia regularium, speciatim illorum a regio lusitano patronatu dependentium, sese vicariis ap. subiiciendi; eo magis quod novo S. C. decreto 29 ian. 1680 coacti fuerunt emittere iuramentum hanc dependentiam a vicariis ap. fideliter servandi, v. *SF V*, XXXIV-VII.

[8] Post mortem a. 1678 D. Antonii Brandão, archiepiscopi Goani qui vicariorum ap. auctoritatem admiserat, violens reactio Goae locum habuit: *Junta das missões* denuo erecta est; D. Ant. Pais de Sande, gubernator interinus status Goani, iam 5 maii 1679 omnem dependentiam ab ap. vicariis inhibuit; dein

5. Quel che più mi preme è l'haver subodorato il Jansenismo[9], mescolato in queste istesse missioni de' vicarii ap.: l'esser in questa istessa casa morti quattro che, santi in vita, in morte non si volevano confessare; se lo facessero, non lo so. L'haver un studente asserito al suo maestro due volte, come dottrina da qualch'altro insegnata, non esser Gesù Christo Signore nostro morto per tutti[10]; le dissensioni di rigido e mite quali vertono tra' missionarii di Cocincina, asseritemi dall'istesso M. Courtoulin, che vi fu provicario[11]. Circa le materie morali: l'esserne uno venuto con Mgr d'Heliopolis sino a Surat, da dove scoperto, fu rimandato[12]; et l'haver un altro ne' suoi discorsi familiari detto: veramente non apparire esser Christo morto per tutti, quantunque la propositione in qualche modo possa haver senso non malo in riguardo a quel *non apparire*, perchè le cose di Fide non appaiono. Con tutto ciò, tutto questo parmi effetto di quella radice infetta.

6. Mi spiace in secondo un giuramento, la di cui materia sin ad hora m'è ignota, qual fanno i missionarii francesi al re di Francia[13]; qual con questa conditione gli permise giurare quanto ingiongono l'EE. VV.[14], particolarmente in questi tempi, resi calamitosi dalle novità di quel regno. Quantunque però ciò non sappia, non posso non sapere ciò che si vede: negotii regii di presenti sontuosi, sì al re di Siam

---

per ep. 11 ian. 1682 etiam iuramenti emissionem, a. S. C. praescriptum, rigorose vetuit, v. haec docum. in *APF SR Congr. 4*, 438-39; *SO CP 1679-83*, 188 et 210. – D. Franciscus de Tavora, novus prorex, ep. 20 et 28 apr. 1682 has praedecessoris sui ordinationes plene confirmavit, v. *APF SO CP 1684-1686*, 71, 159-61; ib. *1679-83*, 96, 180-87, 239-40; ib. *1684-87*, 155-61.

[9] V. etiam infra ep. 6 oct. 1685, num. 29-30 et 15 oct. 1685 ad D. Cibo, num. 8; ep. Dni Della Chiesa 10 oct. 1683; *SF V*, 9, 90-91, 231ss.

[10] D. Ant. Pascot, v. infra ep. 15 oct. 1685 ad D. Cibo, num. 8.

[11] D. Ioan. de Maguelonne Courtaulin, missionarius in Cocincina a. 1674-83, qui dein Galliam repetiit et societatem MEP reliquit, v. Launay, *Mémorial*, II, 158-59.

[12] D. Claud. Sicard. v. Baudiment, *Fr. Pallu*, 417-18; Launay, *Mémorial*, II, 581; *SF V*, 231.

[13] Revera non agitur de iuramento, sed de sola declaratione facienda, v. *SF V*, XXXV-VI; textus huius declarationis apud Launay, *Hist. gén.*, I, 250; Baudiment, *Fr. Pallu*, 369-70, n. 4; Chappoulie, *Rome et les missions d'Indochine*, II, 79, n. 4.

[14] Iuramentum a S. C. 29 ian. 1680 praescriptum.

come al re di Tunkino e Cocincina[15]; di ambasciarie reali a' detti re e di questo di Siam al re di Francia[16], senza un minimo profitto della religione cristiana, se per sorte non fusse in questo regno. Il di cui re però, quantunque fabrichi hora una chiesa[17] et habbia dato parola di fabricarvi due altre – nell'istessa maniera che le fabrica anco a' mori et altre religioni –, non pare haver altri fini che politici, d'amicizia col re di Francia per difendersi dagl'olandesi, de' quali molto teme[18]. Non so dove tendono, nè mi paiono proportionati al fine preteso, anzi grandemente pregiudiciali alla missione; poichè in questi regni ciò che una volta si fa per cortesia, si pretende la seconda per debito. E chi è chi possa sussistere a spese sì grandi?

7. Mancando i dinari, se questi son posti per fundamento della missione, dell'istessa missione che sarà? Veramente io ho un sospetto – non so se accerti – che questo sia stato un grand'impedimento a' progressi di questa missione, in cui nel corso di 20 anni a pena si sono battessati 250 adulti[19]. E di questi non sarebbe poco se la metà vivessero da christiani; perchè essendo quivi in gran concetto la povertà, in cui pare collochino la sua santità, huomini che hanno si poco dell'humano non puonno persuadersi santità dove vedono tanta splendidezza, benchè anco essercitata in loro prò. E mancando questo concetto ne' ministri, qual maraviglia se manca il frutto sperato ne' popoli? Se l'EE. VV. bramano sapere distintamente il stato di queste missioni, non sarebbe meglio che il potersi aboccare con due missionarii che hora, sotto colorito pretesto d'ambasciatori dí questo barcalan[20] al

---

[15] D. Pallu secum attulit non tantum dona Ludovici XIV sed etiam illa Innocentii Papae XI, v. Baudiment, *Fr. Pallu*, 374, 422; Launay, *Hist. gén.*, I, 251. – D. Franc. Lefebvre dona regi tunkinensi obtulit, v. Baudiment, cit., 424. – Rex Ludovicus XIV iam a. 1673 litteras regi siamensi dederat, v. *Le civiltà dell'Oriente*, I, 788.

[16] Prima legatio siamensis ad Ludovicum XIV a. 1680 missa est, una cum D. Claudio Gayme, sed ad litus Madagascar periit, v. Launay, *Hist. gén.*, I, 274-77; Chappoulie, *Rome et les missions d'Indochine*, II, 101; Pallegoix, *Description du royaume Thai*, II, 167.

[17] Haec ecclesia, S. Iosepho dicata, a. 1683 in ipsa civ. Ayuthia aedificari coepit, v. Launay, cit., I, 277, 296; Baudiment, *Fr. Pallu*, 426-27.

[18] Hollandenses iam a. 1664 regem Phra Narai coegerant ad privilegia quaedam ipsis concedenda, v. *Le civiltà dell'Oriente*, I, 788.

[19] D. Lud. Laneau, vic. ap. Siami, in sua relatione a. 1682 nimiam paucitatem conversionum admittit, v. Launay, *Hist. gén.*, I, 287-88.

[20] D. Constantinus Phaulkon.

primo ministerio di Francia, ritornano in Europa. L'uno si chiama M. Vaschet[21], l'altro M. Paschot[22], ordinati quivi *ad titulum missionis*[23]. Questo secondo particolarmente più d'una volta s'è protestato, se viene a Roma, voler molto ben informare questa S. C. Dubito non li sarà permesso veder Roma; e parte di quì, molto disgustato e contro il desiderio degl'altri, che temono della sua lingua et procurano ogni modo per impedirlo.

8. Circa poi a' particolari, io non posso non sommamente lodare Mgr di Heliopolis[24] et di Metellopolis[25], come prelati veramente degni del carattere che portano. Il spirito di Mgr d'Heliopolis è già noto all'EE. VV.: abonda di charità, zelo, pietà et desiderio di servire questa S. C. ne' negotii impostili. Mgr de Metellopolis, amato e ammirato sin dagl'emuli, continuamente essercita una patienza tutta alegra nelle sue continue infirmità; nè per ciò omette pratticar il zelo sostanziale al suo officio, stante che – non ostanti l'infirmità – va molte volte a predicare a questi poveri infedeli, de' quali ultimamente n'ha battessati circa una decina. Gl'altri tutti vivono con molta essemplarità; et tra' primi fatticanti e soli sin' adesso sono il P. Perez, sacerdote portughese[26] et M. Clerc francese[27], periti il primo in più lingue, il secondo nella lingua di Siam et di Pegu. Hora due altri attendono con profitto alla lingua di Siam, il Sig. Ab. di Lion[28] et M. Ferru[29], che già è sostituito in una missione quì vicina di Barmacan a M. San de Bois[30], uno de' primi missionarii, che ha fatto pure con tutte le forze i suoi doveri, ma hora è dominato dal mal caduco che spesso l'opprime.

---

[21] D. Benignus Vachet, biogr. in *SF V*, 499, n. 3.

[22] D. Ant. Pascot, biogr. ib., n. 4.

[23] Unus ex titulis suppletivis a iure canonico requisitis, aliis deficientibus, ut quis licite ad ordines promoveri possit, v. *Codex Iuris canonici*, can. 981.

[24] D. Franc. Pallu.

[25] D. Lud. Laneau, episc. tit. Metellopolitanus.

[26] D. Franciscus Pérez, in India natus, in seminario siamensi 31 martii 1668 sacerdos ordinatus, postea episc. tit. Bugiensis et vic. ap. Cocincinae, biogr. in *SF V*, 233, n. 70.

[27] D. Gugl. Le Clergues, biogr. in *SF IV*, 497, n. 4.

[28] D. Artus de Lionne, postea episc. tit. Rosaliensis et vic. ap. prov. *Szechwan* in Sinis, biogr. in *SF III*, 737, n. 1.

[29] D. Petrus Ferreux, biogr. in *SF V*, 361, n. 5.

[30] D. Claudius Chandebois de Falandin, biogr. in *SF IV*, 497, n. 2.

9. Gl'altri sono impiegati, chi al seminario[31], chi ad apprender una lingua, chi una altra. Tra miei compagni, il P. Gio. B. di Castelnovo[32] apprende la lingua di Pegu, destinato a quel regno, in cui ancora non è andato niuno di questa missione. Il P. Angelo d'Albano[33] fu mandato con M. Pierre Grosse[34] per tentar l'ingresso in Laos[35]. Arrivò a Loconthai[36], confini di questo regno, dove morì il compagno ch'era provicario[37], nè sa dar speranza dell'ingresso nel regno preteso.

10. Questo è quanto, più brevemente che ho potuto, m'è parso insinuare all'EE. VV. Delle cose di China, alla prima motione che sarà a marzo futuro, sapranno l'evento degl'attentati di Mgr d'Heliopolis[38]. Piaccia a Dio non serva ciò per maggiormente serrarci li porti di quell'impero. Nè so se i pretiosi donativi et lettere del re di Francia, del che va molto ben provisto, basteranno per assecurarlo. Questo è negotio di Dio. Esso lo guidi a suo talento, del che non manco importunarlo, come pure di supplicarlo per le felicità dell'EE. VV., alle quali riverente bacio la sacra porpora.

---

[31] Seminarium S. Iosephi, in Ayuthia erectum.

[32] P. Io. Bapt. Morelli, v. infra eius ep. nov. 1683, num. 3.

[33] P. Angelus de Albano, v. supra ep. Della Chiesa 15 dec. 1681, n. 4; Launay, *Hist. gén.*, I, 294; Baudiment, *Fr. Pallu*, 429.

[34] D. Hier. Pierre Grosse MEP, biogr. in SF IV, 493, n. 1. – Eos comitatus est etiam laicus gallus, Renatus Charbonneau, v. Baudiment, cit., 428; Launay, *Mémorial*, II, 294.

[35] Laos, regnum ad orientem Siami situm.

[36] Loconthai, civ. siamensis 100 leucis ab Ayuthia sita, v. Baudiment, cit., 428.

[37] D. Grosse in Sokotai exeunte mense aug. 1683 obiit, v. Launay, *Mémorial*, II, 294; erat provicarius ab a. 1682, ib.

[38] D. Pallu una cum sociis DD. Maigrot et Le Blanc Ayuthiae iam 26 iunii 1683 profectus erat, v. ep. praec., n. 6.

XVIII

EPISTOLA AD D. PHIL. LE BLANC[1], CANTONE 19 NOVEMBRIS 1684.

Summarium dumtaxat servatur apud Nicéron, *Anecdotes orientales*, mss. in *BNP Fr. 25058*, 1100.

D. López quasi fugitivus e Manila ad Sinas regressus est, ab Illmo Pallu in episcopum consecrandus[2]. Manilam pervenerunt 200 regulares ex Hispania, ex quibus 56 confratres[3]. Gubernator generalis[4] nostris imperavit ne vicariis ap. oboedientiam praestent, aliter stipendia regia transgressoribus denegabuntur[5].

XIX

EPISTOLA AD D. VALERIUM BROLLO[6], CANTONE 27 NOVEMBRIS 1684.

Mss. non servatur. Edita est in *Hist. seraf.*, 657-59, in *Giard. seraf.*, I, 117-19 et a Tinti, *Vita e missioni*, 100-03.

1. Non so se mi crederà vivo. Con tutto ciò è piacciuto al Signore per sua infinita bontà – doppo quasi 4 anni dalla mia partenza di Venezia – condurmi in China, sano e salvo, già scordato di tutti i travagli di sì lungo camino, se non che quivi istesso non mancano nè ponno mancare ad un' europeo; quanto più ad un missionario! Del resto, del mio camino gl'ho scritto di luogo in luogo. Di quì pure ho scritta un'altra mia, pochi giorni fa[7].

---

[1] MEP gallus, missionarius in Sinis a. 1684-1720.

[2] Greg., OP sinensis, episc. tit. Basilitanus electus, qui Philippinas petierat ad consecrationem recipiendam; qua tamen non obtenta Sinas repetiit; *Muyang* autem, in residentiam Dni Pallu tantum 31 oct. 1684 advenit, duos dies nempe post illius obitum, v. Biermann, *Fray Greg. López*, 113-16; González, *Biografía del primer obispo chino*, 28-34; Boucherie, *Notes biographiques*, *PMN*, 1933, 16-18.

[3] V. elenchum horum fratrum apud Gomez Platero, *Catálogo biográfico*, 324-41.

[4] D. Gabriel Curuzelaegui y Arriola, gubernator generalis Philippinarum a. 1684-89.

[5] V. etiam *SF III*, 567-70; *SF IV*, 39-40; *SF V*, 55-56, 98-99 ss.

[6] Pater P. Basilii.

[7] Ultima ep. P. Basilii ad patrem suum illa est 7 apr. 1682; sequentes deperditae videntur.

2. Partii col nostro missionario vescovo d'Argoli[8] dal regno di Siam, dove dimorammo un'anno e mezzo[9] favoriti da quell'imperatore idolatra[10], provisti d'elemosine, di vestiti, di vitto e d'imbarco; in cui imbarcati a' 20 di luglio dell'anno presente, velleggiassimo per China. E con esser li chini sì poco fedeli, pure per esser ligati con gli ordini di quell'imperatore[11], ci servirono molto bene. Et arrivati a' porti di China, vicino alla città di Macao, il capitano ci procurò un barchetto di contrabando ben armato, con cui e con la spesa di 58 reali ci condussero in Cantone[12], dove ritrovammo 4 nostri religiosi scalzi, riformati di Spagna[13], che ci accolsero con la carità fraterna propria dell'Ordine. E sino ad ora vivo nella lor casa, in cui hanno una gran chiesa in questa città di *Quamcheu-fu*[14], metropoli della provincia di Cantone, apprendendo lingua. Che per quanto si apprenda, mai basta. Pure coll'aiuto di Dio ho appreso tanto che basta per sentire alcuna confessione in occorrenza di bisogno.

3. Con tante lingue ho guadagnato che non so parlarne niuna. E quantunque forse scrivo italiano, il parlare però, prima misturato col portoghese, e l'un e l'altro col spagnuolo, è veramente un terzo che nulla tiene di tutti tre. Sia benedetto Iddio che per sua pietà m'ha veramente ridotto per forza al stato di fanciullo che niuna lingua, nè meno la propria, sa parlare. Egli può nondimeno *ex ore lactantis et infantis perficere sibi laudem*[15], che è quello che unicamente sospiro.

---

[8] D. Della Chiesa, episc. tit. Argolicensis.

[9] Siami manserunt a die 19 oct. 1682 usque ad 20 iulii 1684.

[10] Phra Narai, Siami rex a. 1657-88.

[11] Siami rex, qui mediante D. Const. Phaulkon omnia pro eorum itinere disposuit, sicut iam fecerat pro Dno Pallu et sociis, v. *SF V*, 57, num. 6, 67-68, 229 ss.; Baudiment, *Fr. Pallu*, 431.

[12] D. Della Chiesa et PP. Brollo et Nicolai Cantonem 27 aug. 1684 appulerunt, v. *SF III*, 572.

[13] PP. Augustinus a S. Paschali et Bonav. Ibañez in ecclesia extramuros S. Francisci, ubi etiam residebat Fr. Blasius Garcia, infirmorum curator; et P. Lucas Estevan in ecclesia intramuros B. V. M. de Portiuncula, v. *SF V*, 78, 87-88.

[14] I. c. Cantone, in ecclesia S. Francisci extra moenia civitatis sita, in qua P. Brollo permansit usque ad mensem maium vel iunium a. 1685, quando transiit ad ecclesiam intramuros.

[15] Ps. 8, 3; Matth. 21, 16: *Ex ore infantium et lactentium perfecisti laudem.*

4. Se desidera notizia della China, impero che consiste di 15 provinzie che sono altretanti grandissimi e popolatissimi regni, si prefigga ciò ch'un antico missionario m'ha detto, cioè che è un rovescio totale dell'europeo. Il vivere, il vestire, pratticare, il parlare, il concepire istesso è tanto opposto al nostro che non saprei che dire d'avantaggio. Dio ci guardi l'arrivare ad un convito di China: è un picciolo purgatorio. Le sue vivande sono tutte trinciate in piccioli bocconi; e non ci vuol meno per poterle mangiare, perchè nelle lor mense non appaiono, nè cortelli, nè forchetti, nè cucchiari; nè tampoco usano delle mani se non di certi palli, un palmo o poco più lunghi, ch'han da fare di necessità l'offizio di tutti li nostri istromenti. Il loro mangiare ha da esser freddo, il bere caldo, sia d'agosto, sia di gennaro; sia aqua vita fatta di riso, che in queste parti, dalle Indie in quà, si usa; sia acqua con un poco di foglie dentro, che chiamano *cha*[16], tutto ha da esser ben caldo.

5. Il vestire de' miserabili è ridicolo perchè è al rovescio delle altre parti dell'Indie, nelle quali si coprono dalla cinta in giù, almeno sino alle ginocchia; questi coprono dalle vergogne in su; li commodi veramente vestono onestamente. Quì non si può far visite, senza vestir stivali fatti a lor modo. La testa la portano con di dietro una picciola treccia, lunga quanto erano li capelli, come i più lunghi delle nostre donne, avanti che il tartaro gli li facesse tagliare[17]. E per capello si porta un come cesto, coperto o di certi pelli rossi o di seta pur rossa. Il pratticare ha mille impertinentissime cerimonie di riverenze: le mani sino a terra, il batter la terra con la testa; in una cerimonia la destra è più onorata, in un'altra la sinistra, il tutto accompagnato con parole exorbitanti e veramente menticose: in quel che parla di estreme umiliazioni, et in quel di cui si parla d'estremo ingrandimento, nelle quali l'errare è gran peccato et il non errare gravissima et insopportabile difficoltà.

6. Si servono poi di certe carte rosse, quali si mandano innanzi quando si va visitare alcuno[18], e scritte con 8 o 10 parole che non

---

[16] *Ch'a* = thea.

[17] A tartaris sinensibus impositum ad eorum plenam submissionem significandam, v. Wieger, *Textes historiques*, II, 1779; Tsui Chi, *Histoire de la Chine et de la civilisation chinoise*, 208-09.

[18] Gallice *carte de visite*, sinice *p'ien-tzu* seu *ming-p'ien*.

occupano la centesima parte della carta, tanta è lor vanità. Ne' titoli poi d'ingrandimento per quelli a' quali si presentano, e di umiliazioni a chi li presenta, sono sì pontuali che si vuole un maestro ogni volta che si ha da scrivere ad uno. Mentire, inganni, frodi per guadagnare, artifici per vivere, invenzioni per ingannare, se è vera la fama commune, quì v'è un mercato per provedere l'Europa tutta.

7. Il concepire istesso finalmente tanto diverso dal nostro, è la causa principale della difficoltà in apprendere la lingua, per il che per ordinario bisogna pervertire tutto l'ordine delle nostre frasi per formarne una sua. Un' onzia di carità divina basta a concuocer tutte queste fredezze. Dio ce la conceda, che veramente ce n'è bisogno per poter durarla, con tante molestie proprie di queste missioni; che non so se ne sia un'altra che possa assomigliarseli, con tutto che paia abbondar di commodità più d'ogni altra. Il stato della cristianità, se i missionarii avessero piena libertà, non saria cattivo; che finalmente come uomini ragionevoli cedono alla ragione facilmente. Ce ne saranno cento mille in tutta la China, che è un grano in un granaio.

8. Io quivi ne ho battezzati quattro, tra' quali una picciola figliolina esposta, raccolta da un povero christiano, che tra pochi giorni se n'andò al cielo. Questa è una miseria grande nella China, che i padri, quando vedono non poter sostentar le figlie, le espongono nelle publiche strade, nei luoghi remoti, alla morte. Tanta empietà si trova in questo regno che finalmente, con le sue ruvine e perdite di tanti millioni di anime, ci sta predicando una verità mai ben capita, cioè la grazia incomparabile e inestimabile che Dio ci ha fatta in farci nascere nel grembo di S. Chiesa e nella strada che diretta ci conduce al cielo; dove tanti millioni di altri con niun maggior demerito, nati nell'infedeltà, ciechi precipitano immediatamente all'inferno. Dio faccia per sua pietà che non abusiamo un tanto beneficio, nè usciamo dal camino, acciò possiamo eternamente fruire nel cielo la beatifica faccia del nostro Creatore.

XX

EPISTOLA AD D. LUD. QUEMENER[19], TUNGKWAN-HSIEN 2 DECEMBRIS 1684.

Autogr. in *AME 426*, 389.

1. Nonne fatebitur primos novissimos et novissimos primos esse? Sic statutum est. Primi ingressi sumus in Chinas qui novissimi e Siamo discessimus[20]. Utinam vel novissimi simus in coronis recipiendis, quas – licet novissimi – totis viribus sibi parare conabuntur DD. Vestrae. Adlaboret nunc D. Quemener. Ecce latum charitatis campum, vastissimum imperium sudoribus tanti viri fecundari anhelantem.

2. Ne solus adspiret ad coronas, secum trahat millia millium. Sic voveo simulque habere aliquam partem in orationibus mihi dilectissimi capitis, quas quotidiana merita quotidianis in divina acceptatione incrementis donabunt. Nec despero mea vota secundanda ab eo quem mihi ipsiusmet dignatio summa charitate coniunxit. Valeat in perpetuas aeternitates.

---

[19] MEP gallus, missionarius in Sinis a. 1684-90 et 1701-04, biogr. in *SF III*, 599, n. 4.

[20] DD. Quemener, Cicé et Pin Amoy iam 2 iunii 1684 appulerunt, sed solummodo mense ian. 1685 navem relinquere potuerunt, v. *SF V*, 88, n. 143. Siamo ergo ante P. Basilium profecti erant, sed plus quam quattuor menses post eum e navi descenderunt.

XXI

EPISTOLA AD CONFRATRES PROVINCIAE VENETAE[1], CANTONE 3 IANUARII 1685.

Mss. non servatur. Edita est in *Hist. seraf.*, 662-63 et in *Giard. seraf.*, I, 121-22.

1. Resto molto stupito che, doppo aver scritto tante volte, non abbia potuto dalla mia provincia ricever ch'una sol carta di Fra Lorenzo[2] l'anno passato in Siam; non perchè pretenda aver meriti perchè si ricordino di me, ma perchè suppongo la sua carità esser tale che d'uno figlio, benchè degenere, non possa scordarsi. Bisogna aver pazienza e in tutto gettarsi nelle mani di Dio, la di cui ammirabil Providenza e posso e devo, e ammirare e predicare nel condurmi – con tanta diversità di successi finalmente, doppo quattr'anni – in China, più sano che non ero in Europa. Sia il Signore per sempre benedetto.

2. Vi gionsi col nostro Mgr d'Argoli[3] et il P. Gio. Franc. da Lionessa[4] li 27 agosto prossimo passato[5], sopra una nave dell'imperatore di Siam, a sue spese e dall'istesso provisti e d'abiti e di limosine[6]. Supplisce così il buon Padre celeste per mezzo de' gentili, dove manca la carità de' cristiani. Fu la nostra venuta in China in tempo opportuno per oviare ad un gravissimo scandalo, eccitato nella China dalla sospensione della metà de' missionari[7]; che tanti sono li regolari di

---

[1] Haec ep. directa est ad PP. Aegidium Conti de Zumellis (Mel), Franciscum Pontini de Asylo, Eugenium Piazzoli de Bergomo et Franciscum de Baxano, omnes OFM ital., prov. S. Antonii Venetiis alumnos, v. *Giard. seraf.*, I, 121.

[2] OFM ital. prov. S. Antonii Venetiis, de quo tamen nil invenire potuimus.

[3] D. Bern. Della Chiesa, episc. tit. Argolicensis.

[4] P. Io. Franc. Nicolai.

[5] Cantone appulerunt, v. supra ep. 27 nov. 1684, num. 2 et n. 12.

[6] Ib., num. 2 et n. 11.

[7] Missionarii qui iuramentum, in S. C. decreto 29 ian. 1680 praescriptum, non praestaverunt, ab Illmo Pallu suspensi declarati sunt, v. *SF V*, XXXVII.

Manilla: 12 Francescani[8], 7 Domenicani[9] e 4 Agostiniani[10], a causa del non aver questi potuto soggettarsi al giuramento prescritto dalla S. C.

3. Il nostro Monsignor fa quanto può; e noi, coll'aiuto di Dio, abbiamo cominciato ad amministrare, in due chiese de' nostri padri[11] – che ci hanno accolti con carità propria di nostra religione – il sacramento della Penitenza. Quel del battesimo fin'ad ora l'ho conferito a 18 adulti e due fanciulli, dopo aver *in solidum* col mio compagno in Siam battezzati 60 piccioli figli *in extremis*[12], de' quali almeno 50 sappiamo esser passati alla gloria, grazie al Signore. Quì è morto li 29 ottobre prossimo passato Mgr vescovo d'Eliopoli, del terz'Ordine nostro[13]. Onde la China tutta – finchè Mgr López, China domenicano, non sia consacrato[14], che s'aspetta in breve – sta in mano del nostro Mgr vescovo. Ha mandato questi espresso a Roma[15] per il ben della missione. Voglia Dio che succede.

4. Io non ho che più aggiungere, solo accertarle che la divozione qual professo alle PP. VV. MM. RR. sempre durerà in me nè fornirà che con la vita; e le prego con le sante orazioni aiutar la debolezza del mio spirito, per potere a prò dell'anime essercitare in gloria di Dio e salute propria l'ingiontomi ministero. Mi compatiscano se scrivo

---

[8] D. Della Chiesa, in sua relatione ineunte a. 1685 scripta, nomina dat 11 OFM hisp., v. *SF V*, 87. Duodecimus est P. Ioachim Rizón qui iam a. 1684 e Macao ad Goam profectus erat, iuridice tamen ad missionem seraphicam in Sinis pertinebat, v. *SF IV*, 50-51.

[9] P. Franc. Luján Macai et 6 OP hisp. in Sinis, v. *SF V*, 86.

[10] Eorum nomina ib., 86-87.

[11] P. Basilius sacrum exercuit ministerium in ecclesia S. Francisci Cantone; P. Nicolai in ecclesia OFM hisp. in *Hweichow-fu*, v. *SF V*, 76.

[12] V. supra ep. 27 oct. 1683, num. 4; *SF IV*, 496-97.

[13] D. Franc. Pallu *Mu-yang* in prov. *Fukien* 29 oct. 1684 obiit, v. Baudiment, *Fr. Pallu*, 457.

[14] D. Greg. López, post infelicem tentamen consecrationem in Philippinis obtinendi, ad Sinas reversus est, sed post obitum Dni Pallu in *Mu-yang* advenit, v. supra ep. 19 nov. 1684, n. 2. Cantone tandem a Dno Della Chiesa die 8 apr. 1685 episcopalem consecrationem recepit, v. *SF V*, 17, 107 ss.

[15] D. Fridericus Baretta, laicus papiensis qui, post unum annum in servitio missionis siamensis, una cum Dno Della Chiesa Sinas petiit et ab eo Romam missus est, v. *SF V*, 70; infra ep. 6 oct. 1685, num. 10; relationem Dni Baretta Romae 16 maii 1687 datam, in *APF SR Congr. 4*, 655-56; ib., *Acta CC GG 1687, 62*, 13-14.

in commune, senza far memoria dell'obligazioni che conservarò sempre a cada uno in particolare, perchè la gran sollicitudine della partenza[16] e li molti altri negozi che ho per le mani non mi permettono di vantaggio. Ogn'uno s'asserti della corrispondenza che a cada uno in particolare le devo, e con tutta umiltà e riverenza gli baccio le sacre mani.

XXII

EPISTOLA AD FRANCISCUM A S. IOSEPH DE MONDEJAR[1], CANTONE 5 FEBRUARII 1685.

Autogr. in *AP 11-3.*

1. Fratribus nostris in hac laboriosa missione iam egregiam operam navantibus duo alii ex Italia adiuncti sumus, viribus licet impares, bona tamen voluntate forsan non inaequales. Hinc et P. V. A. R. crevit filiorum numerus, qualis et meo et mei socii P. Fr. Ioan. Francisci a Leonissa[2], qui cum P. Fr. Iacobo Tarín[3] in *Hoeicheu*[4] commoratur, [nomine] nos protestamur et verbo et opere semper futuros.

2. Dignetur et P. V. A. R. pro sua charitate nos in filios recipere et ut tales respicere, quantum licebit, ad omnem eius nutum semper paratos curaturosque pro viribus ne degeneres appareamus. Accipiat in his brevibus litteris longissimum pro debito et latissimum pauperum filiorum affectum, quod ut sperare licet, sic pro semper me post sacrarum manuum deosculationem subscribo.

---

[16] Discessus dicti D. Baretta exeunte dec. 1684, sec. proprium testimonium mense apr. 1687, in *APF SOR CG 497*, 266. D. Baretta prob. iam mense dec. 1684 se contulit in navem, quae tamen dein adhuc per aliquot tempus in portu remansit, ita ut solum initio a. 1685 profectus sit, v. infra ep. 16 martii 1685, num. 2, ad n. 8; ep. 6 oct. 1685, num. 10.

---

[1] Minister prov. in Philippinis provinciae S. Greg. M. a. 1684-87.

[2] P. Io. Franc. Nicolai.

[3] P. Iac. Tarín, OFM hisp., missionarius in Sinis a. 1672-1719, biogr. in *SF IV*, 59-60.

[4] *Hweichow-fu*, christianitas OFM hisp. in prov. *Kwangtung*. P. Nicolai iam Cantone 29 aug. 1684 ad hanc missionem profectus est, v. supra ep. Nicolai 24 oct. 1684, num. 2; *SF V*, 60, num. 2.

XXIII

EPISTOLA AD D. VALERIUM BROLLO[5], CANTONE 16 MARTII 1685.

Mss. non servatur. Edita est in *Giard. seraf.*, I, 122-23.

1. Per supplire all'obligo di natura, all'altre aggiungo questa, acciò – se per sorte si perdessero – sappia che per grazia del Signore arrivai in China li 27 agosto 1684, con Mgr d'Argoli del nostro Ordine; a cui assisto quì in Cantone, applicato agl'essercizi fanciulleschi ch'è ad apprender lingua; e godo miglior salute che non in Europa, con tutta la mancanza di pane e vino che nè meno si sente, in comparazione di dover aggiustarsi ad un modo di vivere e pratticare, in tutto impertinente et e diametro al nostro opposto.

2. Faccia Dio possa rendergli molti servizi, il che unicamente desidero. Scrissi al sig. zio[6] et a' miei fratelli[7], due mesi sono, per messo a posta[8]; onde per ora questo basti. Li riverisca cordialmente con tutti li nostri parenti et amici, quali tutti tengo presenti, per continuamente raccomandarsi al Signore con V. S. *in primis*, qual prego pregar per me, e resto.

XXIV

EPISTOLA AD P. FRANC. XAV. FILIPPUCCI[9], CANTONE 14 MAII 1685.

Ex. in *BRA 49-V-19*, 751r-v.

Inc. Invio a V. P. M. R. quì incluso il sigillo e sottoscrittione.

De quadam instructione ab Illmo Greg. López facta circa defunctorum exequias[10]; in qua tamen nihil de protestatione facienda statutum fuerat.

---

[5] Pater P. Basilii.

[6] D. Andreas Brollo, sacerdos saecularis, patruus P. Basilii.

[7] Fratres P. Basilii secundum nativitatis ordinem sunt: Catharina, Andreas, Angela Antonia, Angela Thomas, Ludovicus et Antonius, v. Fabris, *Vita breve*, 12-13.

[8] D. Fridericus Baretta, v. supra ep. 3 ian. 1685, n. 15. – Hae ep. tamen deperditae videntur.

[9] SI italus, missionarius in Sinis a. 1671-92, iam provincialis prov. Iaponiae a. 1680-83, hoc a. 1685 minister ecclesiae SI Cantone.

[10] Nullam aliam mentionem de hac instructione Dni López invenimus.

XXV

TESTIMONIUM DE IURAMENTIS EMISSIS, CANTONE 13 AUGUSTI 1685.

Exemplar authentice recognitum in *APF SO CP 1684-86*, 528.

Ego infrascriptus fidem facio me nomine et de mandato Illmi et Revmi D. D. Gregorii López, episc. Basilitani et vic. ap. Nankini etc., recepisse iuramenta Adm. RR. Patrum[1]:

Ioannis Valat vice-provincialis[2] datum Nankini die 23 iulii 1684;

Ferdinandi Verbiest[3], Philippi Grimaldi[4], Thomae Pereira[5] data Pekini die 22 octobris 1684;

Feliciani Pacheco[6] sine subscriptione loci et temporis; est tamen subscriptum ab A. R. P. vice-provinciali in civitate *Xanghay* 18 iunii 1684;

Francisci Gaioso[7] in provincia *Xensy*, datum 30 octobris 1684;

Emmanuelis Laurifice[8] datum *Sungkiang* 25 augusti 1684;

---

[1] V. supra aliud testimonium de iuramento fere eorumdem patrum, testim. Nicolai 6 oct. 1685.

[2] SI gallus vice-provinciae, missionarius in Sinis a. 1651-96, vice-provincialis a. 1683-86, in prov. Pekinensi et *Shantung* ministerium ap. exercens. Textus eius iuramenti, in *APF SO CP 1684-86*, 413-14, 467-68 et 510-11.

[3] SI belga vice-provinciae, missionarius in Sinis a. 1659-88, praeses tribunalis matheseos et rector collegii Pekinensis, vice-provincialis a. 1676-80. Textus eius iuramenti ib., 391, 401 et 465-66, ed. a Josson Willaert, *Corr. Verbiest*, 555-58.

[4] SI italus vice-prov., missionarius in Sinis a. 1669-1712, aulicus imperatoris. Textus eius iuramenti ib., 396-97, 402-03, 469-70.

[5] SI lusitanus vice-prov., missionarius in aula Pekinensi a. 1672-1708. Textus eius iuramenti ib., 394, 471.

[6] SI lusitanus vice-prov., missionarius in prov. Nankin. a. 1651-86, minister ecclesiae de *Hwaian-fu*. Textus eius iuramenti ib., 489, 508.

[7] Gayosso, SI hisp., missionarius in Sinis a. 1678-86, minister ecclesiae de *Sian-fu* in prov. *Shensi*, biogr. supra in docum. Nicolai 6 oct. 1685, n. 19. Textus eius iuramenti in *APF*, cit., 389, 390 et 485.

[8] SI italus vice-prov., missionarius in prov. *Chekiang* et Nankin, a. 1680-1703, minister ecclesiae de *Sungkiang-fu*. Textus eius iuramenti ib., 406, 484, 504.

Dominici Gabiani[9] datum Nanking 31 iulii 1684;

Simonis Rodriguez[10] datum *Xanghay* 8 septembris 1684;

Antonii Pusateri[11] datum *Xanghay* 8 septembris 1684.

In quorum fidem has dedi, propria manu subscriptas et sigillo munitas, in urbe *Quangcheu*, in ecclesia S. Francisci intra muros[12], die 13 augusti 1685.

XXVI

ALIUD TESTIMONIUM DE IURAMENTIS EMISSIS, CANTONE 1 SEPTEMBRIS 1685.

Autogr. in *ARSI JS 94*, 242. Transumptum in *BRA 49-V-19*, 537-38v.

Ego infrascriptus fidem facio ad me die 27 maii huius anni 1685 delata fuisse[1] omnium infrascriptorum Soc. Iesu patrum – dempto quod edidit R. P. Adrianus Grellon[2], quod postea separatim recepi – iuramenta emissa iuxta formam a S. C. praescriptam[3]; addita protestatione iuxta interpretationem ab Illmo D. Heliopolitano[4] in sua

---

[9] SI italus vice-prov., missionarius in Sinis a. 1659-94, iam vice-provincialis a. 1680-83, rector collegii Nankin. Textus eius iuramenti ib., 409-10, 494-95 et 513.

[10] SI lusitanus vice-prov., missionarius in prov. *Fukien* et Nankin. a. 1675-1704, minister ecclesiae de *Changshu-hsien*. Textus eius iuramenti ib., 412, 487 et 506-07.

[11] SI siculus vice-prov., missionarius in Sinis a. 1676-1705, minister ecclesiae de Shanghai. Textus eius iuramenti ib., 393 et 486.

[12] Cantone ecclesia OFM hisp., B. M. V. de Portiuncula dicata, in via *Hwa-t'a chieh* sita, v. *SF V*, 78, n. 6. – P. Basilius, antea in ecclesia S. Francisci extramuros residens, ad hanc ecclesiam intramuros accessit mense maio vel iunio 1685, v. infra ep. 6 oct. 1685, num. 8.

---

[1] P. Phil. Grimaldi haec iuramenta ei attulit, v. infra ep. 6 oct. 1685, num. 25; et ep. 15 oct. 1685, num. 9.

[2] P. Adr. Greslon, SI gallus vice-provinciae, missionarius in Sinis a. 1656-96, minister ecclesiae de *Kanchow* in prov. *Kiangsi*, biogr. in *SF II*, 540, n. 6.

[3] In ipso decreto S. C. 29 ian. 1680, textus apud Maas, *Cartas*, II, 147-51.

[4] D. Franc. Pallu, episc. tit. Heliopolitanus, vicarius ap. novem provinciarum meridionalium Sinarum et administrator generalis totius missionis sinicae.

pastorali factam[5], quod in tantum se iuramento subiiciunt in quantum in locis vicariorum ap. curae commissis sponte cupiunt missionarii ministeria exercere, et pro eo solo tempore quo in iisdem cupiunt perseverare[6]. Quam protestationem omnes praeter R. P. Felicianum Pacheco[7] suo iuramento praeposuere. Testorque me, Illmi D. P. Bernardini ab Ecclesia, episc. Argolicensis, vicarii ap. et vicariatus Fokiensis etc. administratoris[8] nomine, accepisse quae edidere Adm. RR. Patres:

1) Philippus Grimaldi[9], datum Pekini 22 octobris 1684;

2) Ioannes Irigoien[10] sine adnotatione loci et temporis;

3) Ioseph Montero[11], datum in urbe *Nanchang* provinciae *Kiangsi* 20 septembris 1684;

4) Prosper Intorcetta[12], datum 1 iunii 1684;

5) Iacobus Motel[13], datum 27 septembris 1684;

6) Adrianus Grellon[14], datum in urbe *Cancheu* provinciae *Kiangsi* 29 septembris 1684.

---

[5] Dni Pallu ep. pastorales *Cum Deo gratiarum fonti*, Formosae 1 ian. 1684 datae, textus in *APF SO CP 1684-86*, 11-14.

[6] Haec protestatio praecedit iuramentum patris Verbiest, v. Josson-Willaert, *Corr. Verbiest*, 555-56.

[7] Minister ecclesiae de *Hwaian-fu* in prov. Nankin., v. docum. praec., n. 6.

[8] Post mortem Illmi Pallu, D. Della Chiesa sibi vindicabat administrationem novem provinciarum meridionalium Sinarum, i. e. totius vicariatus dicti Dni Pallu.

[9] V. docum. praec., n. 4.

[10] Io. de Yrigoyen, SI hisp., missionarius in prov. Nankin. et *Fukien* a. 1678-85, biogr. in *SF IV*, XXXIX, n. 9. – Textus eius iuramenti in *APF SO CP 1684-86*, 407, 472. Erat minister ecclesiae de *Foochow* in prov. *Fukien*.

[11] Monteiro, SI lusitanus, missionarius in Sinis a. 1680-1720, minister ecclesiae de *Nanchang-fu* in prov. *Kiangsi*. Textus eius iuramenti ib., 478-79 et 514.

[12] SI siculus, missionarius in prov. *Kiangsi* et *Chekiang* a. 1659-96, minister ecclesiae de *Hangchow-fu*, vice-provincialis a. 1686-89. Textus eius iuramenti ib., 398-99, 404-05 et 480.

[13] SI gallus vice-provinciae, missionarius in prov. *Kiangsi* et *Hukwang* a. 1657-92, minister ecclesiae de *Wuchang-fu*, textus eius iuramenti ib., 411, 417, 427 et 482-83.

[14] Greslon, v. supra n. 2. Textus eius iuramenti ib., 490 et 518.

Testor item me nomine et de mandato Illmi D. P. Gregorii López, episc. Basilitani et vicarii ap. Nankini etc., recepisse etiam quae edidere in eius vicariatu degentes A. RR. Patres:

7) Ioannes Valat, vice-provincialis[15], datum Nankini die 23 iulii 1684;

8) Ferdinandus Verbiest[16], datum Pekini die 22 octobris 1684; – Iterum Phil. Grimaldi[17]. datum Pekini die 22 octobris 1684;

9) Thomas Pereira[18], datum Pekini die 22 octobris 1684;

10) Felicianus Pacheco[19], subscriptum ab A. R. P. Vice-provinciali in urbe *Xanghai* 18 iunii 1684;

11) Franciscus Gaioso[20], datum in provincia *Xensi* 30 octobris 1684;

12) Emmanuel Laurifice[21], datum *Sungkiang* 25 augusti 1684;

13) Dominicus Gabiani[22], datum Nankini 31 iulii 1684;

14) Simon Rodriguez[23], datum *Changxo* 6 septembris 1684;

15) Antonius Posateri[24], datum *Xanghai* 8 septembris 1684.

In quorum omnium fidem requisitus has dedi propria manu subscriptas et sigillo munitas, in ecclesia S. Francisci intra muros[25] civitatis *Quangcheu*, die 1 septembris 1685.

locus ✠ sigilli.

---

[15] V. docum. praec., n. 2.
[16] Ib., n. 3.
[17] Ib., n. 4.
[18] Ib., n. 5.
[19] Ib., n. 6.
[20] Ib., n. 7.
[21] Ib., n. 8.
[22] Ib., n. 9.
[23] Ib., n. 10.
[24] Ib., n. 11.
[25] Ecclesia patrum S. Francisci, B. M. V. de Portiuncula dicata, ib., n. 12.

XXVII

EPISTOLA AD D. IO. PIN[1], CANTONE 21 SEPTEMBRIS 1685.

Autogr. in *AME 426*, 515-16.

1. Audivi a D. V. e *Xaocheu* ubi domum emit[2] advenisse famulum. Ideo praetereundam non existimavi hanc occasionem mittendarum quas e Siamo accepi litterarum. Hoc ipso mane, hac de re misi iam diu exaratam ad D. Le Blanc epistolam[3], quam solam delator accipere voluit; coeteras recusavit, utpote quae extero more plicatae ipsi negotium facessere possent.

2. Gavisus sum quam maxime utroque nuncio, et quod D. V. propinquam habeamus, et quod litteras tute mittere possim. Indeque eius mandata circa arcam quae e Siamo mittitur, et quam una cum aliquibus rebus ad nos missis iam recuperandam commendavi[4], expectare. Mitto insimul omnes epistolas, quia nescio quo pacto ad coeteros patres illas transmittere queam, credoque D. V. id facilius facturum.

3. Nova ex Europa, non dubito, ex Illmo Metellopolitano[5] accipiet. Ego gaudeo quam maxime ipsius recuperata valetudine, quam Deus ad multos annos servare dignetur. Ad nos ex Europa litterae omnino nullae, nilque inde novi, praeter insignes christianorum contra turcas victorias et pacem inter christianissimum et catholicum reges hic auditur[6].

---

[1] MEP gallus, missionarius in Sinis a. 1684-89, missionarius in prov. *Kwangtung* et *Kiangsi*, vicarius ap. prov. *Kiangsi* a. 1687 electus, biogr. in *SF III*, 594, n. 6.

[2] Prima fundatio MEP in prov. *Kwangtung*, in civ. *Shaochow-fu*; domus mense aug. 1685 empta, v. *SF III*, 590-91, 599; *SF V*, 116-17.

[3] Philibertus, MEP gallus, missionarius in Sinis a. 1684-1720, tunc in prov. *Fukien* laborans. – Verisimiliter agitur de ep. 19 nov. 1684, cuius summarium supra edidimus.

[4] V. etiam *SF V*, 59, 61-62.

[5] D. Lud. Laneau, episc. tit. Metellop. et vicarius ap. Siami.

[6] Christianorum exercitus 12 sept. 1683 Vindobonam a turcis liberavit; pax vero inter imperatorem Austriae et reges Galliae et Hispaniae, 20 iunii 1684 Hagae Comitum firmata est, v. Pastor, *Storia dei Papi*, XIV-2, 123-30.

4. E Manila significant chinae chinas ibi tumultuatos esse, inde ab hispanis decerptos et plures occisos[7]: quod patribus in *Fokien* negotium facessere posse Deus avertat, ut spero. E Macao aiunt navim anglicam praedatam duas naves sinicas quae e Manilla veniebant, forsan in vindictam molestiarum quas anno praeterito angli sustinere coacti sunt[8].

5. Hic adest vir nomine *Gu* Petrus[9], qui sub P. Alvaro[10] et P. Francisco a Conceptione[11] *siang-kung*[12] officio functus est, et uxoris ducendae gratia ab ecclesia recessit. Nunc, consumptis pecuniis quas coegerat, iterum Dei servitium cogitat. A me petiit si cognoscam aliquem qui eum velit recipere ut se ei commendem. Ipsi proposui D. V., quam tamen monitam volo hunc hominem non callere linguam *hiang-tang*[13] sed solam mandarinam[14], habere uxorem sine filiis; licetque in Dei lege sit versatus ut etiam in sinicis litteris, non tamen esse litteratum; et interrogatus de pretio, respondisse se a P. Alvaro 10 taes[15] annuos recepisse. Quem D. V. propono: faciat quod lubet et quod usui esse potest.

6. Coeterum non habeo quid addam. A tribus mensibus in *Lao-ching*[16] solitarium ago, linguae studio vacans. Quantum per tenuitatem meam licet, et hic et alibi semper me inveniet D. V. ad omnia obsequia paratissimum. Diu valeat mei memor in suis sanctis orationibus et sacrificiis.

---

[7] V. etiam nuntium hac de re a D. Della Chiesa datum, in *SF V*, 122-23.

[8] Factum etiam narratur a P. Filippucci in sua ep. Cantone 23 oct. 1687 data, textus in *APF SR Congr. 4*, 728.

[9] Petrus *Hu*, catechista sinensis.

[10] P. Alv. de Benavente, OESA hisp., missionarius in Sinis a. 1680-1709, postea episc. tit. Ascalon. et vic. ap. prov. *Kiangsi*, biogr. in *SF III*, 236, n. 1. Erat fundator missionis augustinianae in Sinis, primus vicarius provincialis et minister ecclesiae de *Chaoking-fu* in prov. *Kwangtung*.

[11] Peris, OFM hisp., missionarius in prov. *Kwangtung* a. 1672-88, commissarius prov. a. 1682-85, biogr. in *SF IV*, 3-8.

[12] *Hsiang-kung* = dominus, catechista, v. *SF V*, 525, n. 35.

[13] *Hsiang-t'an* = dialectus localis.

[14] Lingua mandarinalis seu lingua communis, v. Giles, *A glossary of reference*, 143.

[15] *Tael*: vocabulum ab exteris usitatum ad unam unciam argenti designandum; circa originem huius vocabuli, v. Giles, cit., 234.

[16] *Lao-ch'eng* = antiqua civitas, i. e. civ. Cantoniensis intra muros antiquos, in qua sita est ecclesia Portiunculae, residentia P. Basilii.

XXVIII

EPISTOLA AD CARDINALES S. C., CANTONE 6 OCTOBRIS 1685.

Autogr. in *APF SR Congr. 4*, 298-301v. Transumpta in *ARSI JS 92*, 326-37; *APF SO CP 1684-87*, 1179-1203; *AME 403*, 355-72; *BRA 46-V-23*, 444-71v. Versio gallica in *AME 403*, 339-52 et *426*, 519-36. Paragraphi num. 10-11 in *APF SR Congr. 4*, 307-08; num. 20-21, ib., 303r-v et in *SO CP 1686-89*, 42v-43. Num. 29, i. e. elenchus propositionum Caroli Maigrot, autogr. ipsius P. Brollo in *APF SR Congr. 5*, 508r-v; transumptum ib. *SR Congr. 4*, 304-05.

1. Mgr vescovo d'Argoli[1] a dì 4 maggio del corrente 1685 partì di *Quangtung* alla visita d'alcune chiese nelle provincie vicine di *Kiangsi*, *Fokien*, *Chekiang*[2]. Pensava ritornare per il tempo di scriver le lettere. Ma per esser li viaggi tanto lunghi e dispendiosi, per vedere che la sua visita riesce di profitto all'anime, in sapendo particolarmente che ne pur quest'anno come gli altri è capitata lettera alcuna da cotesta S. C.[3], penso che non si pigliarà molta prescia, havendo l'anno passato per diverse vie dato all'EE. VV. minuto raguaglio di quanto era necessario[4]. Con tutto, dubitando delle sue lettere, m'ha dato ordine espresso[5] che in ogni contingenza debba brevemente notificare di novo all'EE. VV. l'historia tutta del seguito sin ad hora in questa missione dopo il nostro arrivo. Il che con la presente esseguisco, sperando che per mandarla per via d'Olanda possa prima di tutte l'altre giunger a questa corte.

2. L'anno scorso, provisti di nave, di denari e di tutto il necessario dall'imperatore di Siam[6], – per mezzo d'un suo ministro nomato quì il Sig. Costanzo Falconi, di casa Gerachi venetiana, nato in Cefalonia[7],

---

[1] D. Bernard. Della Chiesa, episc. tit. Argolicensis.

[2] Reapse visitavit prov. *Kiangsi*, *Chekiang*, *Hukwang* et *Fukien*, v. supra ep. Della Chiesa 5 martii 1686, num. 1.

[3] D. Della Chiesa primam S. C. ep. tantum a. 1687 recepit, v. *SF V*, 134.

[4] V. ep. Dni Della Chiesa ad S. C. a. 1685, editas in *SF V*, 55-59 et 69-76.

[5] V. testimonium ipsius episcopi in sua ep. 23 oct. 1685, num. 4, ed. in *SF V*, 113.

[6] Phra Narai, Siami rex a. 1657-88.

[7] D. Constantinus Phaulkon, biogr. in *SF III*, 756, n. 7.

che Dio ha essaltato in quel regno a beneficio commune di queste christianità orientali – giungemmo in *Quangtung*[8] li 27 agosto[9], 4 anni quasi dopo la partenza di Venetia[10]. Fummo da' nostri padri ricevuti et trattati con ogni charità[11]. Ma in mezzo all'allegrezza dell'arrivo tanto sospirato, restammo sommamente angustiati in vedere li ministri tutti di queste provincie – eccettuato un padre della Compagnia, che solo all'hora vi si ritrovava[12] – sospesi[13] con danno irreparabile di quest'anime et inevitabil scandalo de' neofiti et cathecumeni, a' quali quotidianamente si negavano li sacramenti del battesimo e penitenza; in terre ove la necessità è continua e estrema, et dove per l'ordinario ciò a che manca uno, non si può supplere da un altro; chi non fa poco se acude alle anime del distretto a lui raccomandato.

3. Non potendo ciò soffrire Mgr d'Argolis, stimolato anco dalle lettere arrivate in quel tempo istesso dell'Illmo Sig. d'Heliopolis che sia in gloria[14], – con le quali gl'inculcava l'osservanza de' decreti apostolici, preponendola ad ogni altro conveniente o inconveniente[15] – non mancò a' suoi doveri con essortare li PP. Agostiniani e Francescani, quali erano presenti[16], ad obedire alla Sede Ap. et haver pietà a tant'anime che miseramente si perdevano, dormendo quelli ch'havevano la cura di vigilarle. Risposero che l'obedire alla Sede Ap., – come era debito – così mai l'harebbero ricusato; che essi non mancavano all'obedienza mentre, propostoli con sua pastorale da Mgr d'Heliopolis

---

[8] *Kwangtung*, hic uti in paragrapho praec., sumitur pro metropoli prov. *Kwangtung*: *Kwangchow-fu* seu Cantone.

[9] V. supra ep. 3 ian. 1685, num. 2; 16 martii 1685, num. 1.

[10] Venetiis 25 oct. 1680 profecti fuerunt, v. infra ep. Morelli 16 dec. 1681, num. 2.

[11] OFM hispani, qui fratres italos in ecclesia S. Francisci extramuros exceperunt.

[12] P. Carolus Turcotti, SI italus, minister ecclesiae SI Cantone, qui iuramentum sub quibusdam conditionibus 14 febr. 1684 emisit, textus huius iuramenti in *APF SO CP 1684-86*, 419-20.

[13] Regulares hispani qui iuramentum, decreto S. C. 29 ian. 1680 impositum, non praestaverunt, suspensi declarati sunt, v. supra ep. 3 ian. 1685, n. 7.

[14] D. Franc. Pallu, episc. tit. Heliopol., qui *Mu-yang* in prov. *Fukien* 29 oct. 1684 obiit.

[15] V. speciatim ultimam Dni Pallu ep. ad Dnum Della Chiesa 24 oct. 1684, ed. in *SF V*, 94, n. 3.

[16] OFM hisp. Cantone morantes: PP. Augustinus a S. Paschali, Bonav. Ibañez et Luc. Estevan. – OESA hisp., in prov. *Kwangtung* laborantes: PP. Alv. de Benavente, Io. Nic. de Ribera, Michael Rubio et Franc. Patiño, v. *SF V*, 86-88.

o il giurare o il sospender l'amministratione, conforme agl'ordini di suoi superiori ordinarii (che sono per bolla ap. li provinciali di Manilla[17]), elessero come minor male il secondo che è: il restar con suo grandissimo rossore sospesi. Come poi questo sia minor male che il giurare, dissero che giurando contro all'ordine de' suoi prelati[18], necessariamente dovevano per sempre lasciar la missione, sì perchè sarebbero senza dubio da loro richiamati, sì perchè non gl'havrebbero somministrato il necessario sostento; che li prelati di Manilla mai hebbero condesceso a suggettione sì grande, mentre – per non soffrire minore – havevano rinunciato missioni che li fruttavano grossi emolumenti. Quanto più lasciarebbero questa, che non li frutta se non dispendii!

4. Vedendo Mgr d'Argolis frustranei i suoi sforzi con animi particolarmente essacerbati dalla troppo celerità et grandemente intimoriti dal modo d'oprare di Mgr d'Heliopolis, stimò suo debito ricorrer per opportuno rimedio all'istesso Mgr, sperando in lui come pastore ritrovare maggior pietà in bene del suo ovile che negl'estranei. Spedigli a quest'effetto un proprio, essortandolo e supplicandolo con que' motivi che Dio gl'ispirò, a sospender *in favorem fidei* quei decreti che non havevano altro fine che la propagatione dell'istessa fede; et che mentre si trattava di perder li missionarii di Manilla che erano la metà della missione, e missione sì necessitata – e ciò senza loro colpa, mentre interamente obedivano alla sua pastorale che *disiunctive* gli proponeva o il giurare o il restar sospesi, dal che ne seguiva irreparabile danno a questa povera e nascente chiesa –, non era questo [un] negotio che si dovesse precipitare; tanto più che la S. C., nelle sue direttioni, espressamente ordina che non si publichino decreti quali consti habbiano a partorir scandalo. La lettera ne va intiera all'EE. VV., già spedita l'anno passato[19].

5. Questa lettera, quantunque mandata per un proprio in provincia contigua[20], con spesa di 10 taeli che superano 10 scudi romani, non lo ritrovò vivo[21]. Per solo andare ci vogliono in Cina 40 giorni. Egli però,

---

[17] Missionarii hispani in Sinis missionem regularem efformabant quae a provincialibus Manilae degentibus directe dependebant.

[18] Iuramentum a provincialibus Manilae erat prohibitum, v. *SF IV*, 40-41; *SF V*, 55-56.

[19] Dni Della Chiesa ep. ad Dnum Pallu 14 oct. 1684, ed. in *SF V*, 61-66.

[20] Provincia *Fukien*, in qua D. Pallu residebat.

[21] Iam 29 oct. obiit, v. supra n. 14.

prima di morire ne scrisse un altra, nella quale si protestava l'ultima intentione della S. Sede esser l'osservanza del decreto del giuramento, et che niuna autorità inferiore alla S. C. poteva nè *licite* nè *valide* alterarlo[22]. Poco dopo venne la risposta di M. Maigrot – dichiarato, diceva, provicario in 4 provincie et pro-administratore generale[23] – alla sopradetta lettera, qual pur vedranno l'EE. VV.[24]; in cui supponendo Mgr per partiale di sua religione[25] – come se questa fusse causa delle religioni, e non della Chiesa sinica! – per unico fondamento di suo parere, oltre l'intentione del defonto Mgr d'Heliopolis, adduce l'intentioni primarie et ultime dell'EE. VV., quali si dichiararono, dice, che più tosto vogliono si perdano le missioni che dispensar i missionarii da questo giuramento[26]. Senza far torto alla pietà di cotesta S. C. che non può sentire contro l'Apostolo che *Potestas est in aedificatione*[27], non si può credere simil propositione. Che pare simile a quella de' due apostoli[28], che domandarono a N. S. se voleva facessero scender il fuoco del cielo per consumar alcuni che non havevano voluto riceverli. E ne meritarono per risposta un *nescitis cuius spiritus estis*[29]. Veramente in questo caso, a mio giudicio, M. Maigrot pare non sappia la nostra madre S. Chiesa, cotesta S. C. e noi, che siamo suoi figli, *cuius spiritus sumus*. Quel che segue fa molto più a proposito: *Filius hominis non venit animas perdere sed salvare*[30]. E noi veramente siamo deputati da nostra madre S. Chiesa *ad animas non perdendas sed salvandas*, il che quivi succedeva in tutto *ex opposito*. Perchè finalmente se li apostoli volevano scendesse il fuoco del cielo, ciò era per castigar peccatori. Ma quì per la colpa che – se pur era – era de' ministri, si lasciavano perire miseramente le anime. E quante?

---

[22] Epistola Dni Pallu ad Dnum Della Chiesa 24 oct. 1684, ed. in *SF V*, 94, n. 3.

[23] D. Car. Maigrot MEP, decretis Illmi Pallu 23 et 24 iulii 1684 in provicarium et pro-administratorem electus, v. infra app. Brollo, num. 10, 11 et 18; *SF V*, 95, nn. 4 et 5.

[24] Dni Maigrot responsum ad Dnum Della Chiesa, mense nov. 1684, v. infra app. Brollo, num. 13.

[25] I. e. Ordinis seraphici.

[26] V. decretum S. C. 31 maii 1680, in *SF V*, 64, n. 8.

[27] 2 Cor., 13, 10: *Secundum potestatem quam Dominus dedit mihi in aedificationem, et non in destructionem.*

[28] Iacobus et Ioannes Ev., v. Luc., 9, 54.

[29] Luc. 9, 55.

[30] Ib., 56.

6. Taccio la provincia di *Xantung*[31] nella quale, più abondante di christianità, in tutto questo tempo non si ritrovò che un ministro francescano, e questo sospeso[32]. Lo comprenderanno l'EE. VV. dal numero de' battezzati in questa provincia[33], dopo haver Mgr d'Argolis data licenza d'amministrare, come dirò, senza giuramento. In questa chiesa[34], in cui io hora dimoro et amministro come posso, in due mesi che fu quivi un p. francescano[35] ne battezzò 24. Nella chiesa di fuora delle mura, l'altro p. francescano che vi dimora n'ha battezzati sin ad hora in 9 mesi circa 160[36]. In *Hoeicheu* un altro padre pur francescano n'ha battezzati più di 70, et è chiesa nuova[37]. In *Xaoking* et in *Nanhiung*[38] due pp. agostiniani[39] penso n'habbiano battezzati più di cento. Il numero determinato lo scriverò per altra via[40]. Et quantunque alcuni di questi che sono battezzati in questa città, che in tutto non arriveranno a 40, harebbero forse ricevuto il batesmo da' PP. Gesuiti che quivi hanno chiesa[41], con tutto li altri delle ville et delle città di *Hoeicheu*, *Xaoking* et *Nanhiung* omninamente non si battezzavano, per non haver ministri che possano accudirli et instruirli, essendo lontano da' ministri una 3 giornate, l'altra 6, la terza 18 e più.

---

[31] *Shantung*.

[32] P. Bernardus ab Incarnatione, OFM hisp., qui ineunte martio 1684 a Dno Le Blanc licentiam administrandi sine iuramenti praestatione obtinuit, quoadusque D. Pallu aliud disponeret; quam licentiam D. Pallu revocavit, v. *SF III*, 560; infra ep. ad D. Cibo 15 oct. 1685, num. 3. – P. Io. Valat, vice-provincialis SI a. 1683-86 ac Soc. Iesu missionarius pro prov. Pekin. et *Shantung*, tot negotiis distentus, istam missionem curare nequibat. – Etiam P. Aug. a S. Paschali in *Shantung* laboraverat; sed Cantonem pro subsidio quaerendo adiit et dein ob suspensionem redire non potuit.

[33] *Kwangtung*.

[34] Ecclesia B. M. V. de Portiuncula, Cantone intramuros, ecclesia OFM hisp.

[35] P. Petrus de la Piñuela, ineunte a. 1685 ex prov. *Fukien* veniens, Cantonem pervenit et in hac ecclesia 30 catechumenos – ut ipse testatur – baptizavit, v. *SF IV*, 299, num. 4.

[36] P. Augustinus a S. Paschali fatetur se a. 1685 in ecclesia S. Francisci Cantone circa 200 catechumenos baptizasse, v. *SF III*, 595; Mensaert, *La reprise des missions franciscaines*, 858.

[37] P. Iac. Tarín, minister ecclesiae S. Antonii in *Hweichow-fu*, qui eodem anno circa 100 catechumenos baptizavit, v. *SF III*, 595; Mensaert, cit., 858.

[38] *Chaoking-fu* et *Nanhsiung-chow*, missiones OESA hisp. in prov. *Kwangtung*.

[39] P. Alvarus de Benavente in *Chaoking*, et P. Io. Nic. de Ribera in *Nanhsiung*, v. infra ep. 10 oct. 1685, num. 2 et 15 oct. 1685, num. 12.

[40] V. infra ep. 15 oct. 1685, num. 11 et 12.

[41] Ecclesia SI Cantone, a P. Filippucci ministrata, ib., num. 12.

7. In somma, io replico che la falta d'un ministro in queste terre è irreparabile, di quanti altri ministri s'affatichino, perchè ciascheduno ha terra da travagliare, alla quale ogni suo sforzo è insufficiente. Et quanto ho detto del numero de' battezzati è poco, perchè li padri ch'in questa città hanno amministrato, sono ministri d'altre provincie che quì non hanno conoscimento alcuno[42]. Li proprii, che era il p. commissario de' Francescani[43] con un suo compagno[44], per evitare i scandali et rossore della sospensione, si ritirarono a Macao; dove persistono adesso, parendogli meglio assicurati le lor coscienze. Li PP. Gesuiti che hanno 2 chiese, una in questa città[45], l'altra mezza giornata lontana in una villa detta *Foxan*[46] che havrà un millione d'anime, n'hanno battezzati quivi circa 500 et nella villa 300.

8. Per ritornare alla risposta di M. Maigrot[47], soggiungeva che, se havessero li PP. Francescani voluto andar a Manilla, li lasciasse andare; nè si pigliasse fastidio, che lui harebbe provista questa provincia di soggetti, e bastanti in numero et non inferiori nella virtù. Se quì, dove co' nostri occhi vedemo il stato delle cose, scrive simili impertinenze, che non scriverà a cotesta S. C.? È una propositione la sua omninamente ridicula, perchè – lasciando la consideratione della qualità de' sogetti, qual rimetto all'EE. VV., – è certo che quantunque un nuovo affaticandosi e tenendo chi gl'insegni, possa tale quale il primo anno udir confessioni et intendere i peccati di chi senza raccontar historie si confessa; per supplire però alle parti d'un ministro: col essortare et ammonire li penitenti, catechizare gl'infedeli, sodisfare a' cristiani che lo ricercano, sono necessarii più anni. Et all'anime che tante in numero si perdono in quest'anni, chi rimediarà? Se l'EE.VV. ne vogliono esperienza di questo, eccola in me stesso. In questa chiesa ove io dimoro, fu due soli mesi un ministro antico, che poi andò ad

---

[42] P. Piñuela erat missionarius prov. *Fukien*, P. Aug. a S. Paschali, miss. prov. *Shantung*.

[43] P. Franciscus a Conceptione Peris, commissarius prov. a. 1682-85.

[44] P. Michael Flores, v. *SF V*, 87, 161. PP. Peris et Flores iam exeunte mense martio 1684 Macaum petierunt, v. *SF III*, 560, num. 22; *SF IV*, 43-44.

[45] Ecclesia prov. Iaponiae SI in metropoli Cantoniensi, in vico *Ti-liu-pu* sita. P. Filippucci tunc erat huius ecclesiae minister.

[46] *Foushan, Fatshan*, residentia P. Car. Turcotti, v. infra ep. ad D. Cibo 15 oct. 1685, num. 3.

[47] V. supra n. 24.

accompagnare Mgr d'Argolis[48], et in suo luogo io venni ad amministrare. Egli in due mesi ne battezzò 24; io in 4 soli otto, e tra questi tre soli adulti. Vero è che, un mese fa, mi mancò il *siang-kung* o catechista[49]; qual pagato et instruito per un anno, quando comminciava a servire, *insalutato hospite* se n'andò; cosa che d'ordinario succede et rende inosservabile il decreto che i catechisti si debbano eleggere da' vicarii apostolici[50]. Con tutto, nè il ministro senza catechista, nè il catechista senza ministro fanno cosa alcuna.

9. Se M. Maigrot haveva con chi provedere a questa provincia, perchè non farlo prima? Che hora non havressimo occasione di piangere l'anno del 1684 che nel libro de' battezzati quasi che sta in bianco[51]. E come, cuidando dell'aliene, non ha provisto alla sua provincia[52] che si sappia? In cui, tra l'altre chiese vacanti, ne lasciò il p. francescano che l'amministrava 4; et in esse circa 100 catechumeni già instruiti[53], senza darli il battesmo a causa della sospensione. Io più credo a' fatti che alle parole, e più agli occhi miei che a' detti altrui.

10. Hor vedendo Mgr d'Argolis le cose in così mal stato, si risolse mandar a questa S. C. un giovine italiano, nomato Federigo Baretta[54] – persona veramente religiosa in habito di secolare, da noi pratticato per 2 anni et nel viaggio, et in Siam, dove un anno servì alla missione; et a quest'effetto venne con noi da Siam – come de fatto lo spedì con piene informazioni del tutto. Successero dopo nove emergenze di scandali a' nostri occhi istessi; e lasciarono la missione due missionarii, un francescano et un agostiniano[55], che se ne furono a Manilla. Et da

---

[48] P. Petrus de la Piñuela, in ecclesia B. M. V. de Portiuncula, v. supra num. 6.

[49] V. ep. praec., n. 12.

[50] Secundum constitutionem ap. Clementis IX, *Speculatores domus Israel* 13 sept. 1669, textus in *Coll.*, I, 62.

[51] Propter ministrorum suspensionem, ob promulgationem decreti de iuramento, a Dno Le Blanc Cantone 16 febr. 1684 factam, v. infra app. Brollo, num. 1-8.

[52] Prov. *Fukien.*

[53] P. Petrus de la Piñuela, minister missionum de *Tsianglo*, *Taining*, *Kienning* et *Pukow* in hac provincia. Etiam P. Lucas Estevan in *Fukien* laboraverat; mense autem febr. 1684 ad *Kwangtung* translatus est, v. *SF IV*, 282, num. 7; *SF V*, 80. P. Piñuela ineunte a. 1685 Cantonem perrexit, v. *SF IV*, 298, num. 8; et infra ep. ad D. Cibo 15 oct. 1685, num. 4.

[54] Laicus papiensis, v. supra ep. 3 ian. 1685, n. 15.

[55] PP. Luc. Estevan OFM et Franc. Patiño OESA, v. ep. Le Blanc 25 nov. 1687 in *AME 404*, 50; *SF V*, 104 et 139.

Nanhiung un p. agostiniano[56] fece instanza che mandasse Mgr me ad amministrare li sacramenti del battesmo e penitenza a molti che, dopo tante repulse, non si poteva più discacciarli senza tema di perderli.

11. Con che Mgr, vedendo esser io a ciò insufficiente, ben consultate con Dio le cose, postposto ogni humano riguardo, stimò suo debito rimediare a' danni et occorrer alle necessità delle anime a lui commesse: oprando, non conforme alle parole del decreto[57], ma conforme all'intentione de' decretanti – espressa nelle direttioni santissime, date a' vicarii ap.[58], nelle quali l'EE. VV. replicatamente gli incaricano la sospensione di que' decreti o bolle che puonno generare scandalo – et conforme alle leggi della charità et necessità, alle quali soggiacciono l'altre tutte. Perciò, a nome di questa povera e nascente chiesa, sommamente gravata et pregiudicata, ricorse a questo supremo tribunale con supplica d'opportuno rimedio[59]. Et supponendo in questo mentre *iure necessitatis et recursus* sospeso ogni decreto in contrario, pregò col darli facoltà *in scriptis* – senza la quale non ardivano farlo – tutti i missionarii di Manilla ad amministrare sino a nuovi ordini dell'EE. VV.[60] Et perchè temeva che M. Maigrot – come amministratore generale in luogo del defonto Mgr d'Heliopolis, qual si spacciava – non eccitasse nuove perturbationi, li scrisse dichiarandosi che, in tal caso, s'appellava a cotesta S. C. *a gravamine* che sentiva la chiesa a lui commessa, dall'essecutione de' decreti ap. contro gl'espressi ordini de' decretanti[61].

12. Dopo questo arrivarono a questa chiesa dalla provincia di *Chekiang*, fugendo i scandali della sospensione, li pp. vicario provinciale de' Domenicani et Salvatore di S. Thomas dell'istesso Ordine[62].

---

[56] P. Io. Nic. de Ribera, minister ecclesiae de *Nanhsiung*, *SF V*, 99.

[57] S. C. decretum 29 ian. 1680 de iuramento oboedientiae vicariis ap. praestando.

[58] S. C. instructiones ad vicarios ap. a. 1659, v. Chappoulie, *Rome et les missions d'Indochine*, I, 392-402. Excerpta in *SF V*, 95-96.

[59] V. ep. Dni Della Chiesa ad Smum P. et ad S. C. 6 ian. 1685, v. *SF V*, 98-100.

[60] Exstat solummodo concessio facultatum P. Lucae Estevan, ed. in *SF V*, 102.

[61] V. ep. Dni Della Chiesa ad D. Maigrot 6 ian. 1685, ed. in *SF V*, 98-100.

[62] PP. Petrus de Alcalá, vicarius prov. a. 1682-87, et Salvator a S. Thoma, OP hispani, missionarii urbis *Lanchi-hsien*, ex qua 20 dec. 1684 profecti, Cantonem 5 febr. 1685 pervenerunt, v. Boucherie, *Notes biographiques*, *PMN*, 1933, 70-71; Biermann, *Die Anfänge*, 139; *SF V*, 104, num. 2.

Mi pare siano, se non più, due mesi di camino. Quali quì riceverono lettere duplicate da' lor superiori di Manilla: nella prima gl'ordinavano, se ben mi ricordo, che non se gli permettendo l'amministratione senza il giuramento, vendessero le case et andassero a Manilla; nella seconda, ben mi ricordo, ordinavano che li 4 che havevano giurato[63], si protestassero avanti del vic. ap. *de nullitate*, per haver giurato contro la volontà de' superiori; et in caso che egli ricusasse dichiararlo nullo, restassero sospesi in guardia delle case sino a nuovi ordini.

13. Mgr d'Argolis, in vedendo questo nuovo scandalo, si studiò di rimediarlo. Si publicò – in virtù della bolla *Illis quae ad felicem* data li 16 marzo 1682, nella quale si dichiara esser lui vic. ap.; et il vic. ap. vivo si sostituisce al defonto[64] – amministratore del vicariato di Mgr d'Heliopolis come unico vic. ap. che all'hora si ritrovava in China. E come tale diede facoltà *in scriptis* al p. vicario provinciale et a tutti i suoi, che amministrassero sino a' nuovi ordini dell'EE. VV. Con che pensò rimediare a 3 inconvenienti: l'uno e principale, a' danni che seguivano alla christianità dalla sospensione di 6 ministri[65]; il 2° a' disordini quali potevano nascere co' sig. francesi che dimorano nelle loro case[66], et è certo che non harebbero ammessa la protesta; et il 3° alla perdita di 4 ministri quali, se havessero amministrato senza le proteste ordinategli, sarebbero stati richiamati.

14. Circa a questo tempo pensava partir dalla missione, per esser mandato in Spagna per negotii di sua provincia, il p. vicario provinciale de' PP. Agostiniani[67]. Mgr lo pregò venir sino a Roma con sue lettere all'EE. VV. Ma egli, giunto in Macao, non ritrovò barco per Manilla. Così se ne ritornò, et le lettere perderono un anno di camino. Dopo tutto questo, arrivò quì in persona M. Maigrot con Mgr Greg.

---

[63] PP. Franc. Varo, Maginus Ventallol, Arcadius del Rosario et Praesent. Emm. Trigueros, OP hispani, missionarii prov. *Fukien*, qui iuramentum emiserunt, v. Baudiment, *Fr. Pallu*, 444-45; Biermann, *Die Anfänge*, 139; *SF IV*, XL; *SF V*, 98.

[64] Textus huius brevis in *SF V*, XLI, n. 6, editus est.

[65] Sex OP hisp. in prov. *Fukien* et *Chekiang* laborantes, v. supra nn. 62-63.

[66] Missionarii MEP in prov. *Fukien* primo tempore apud PP. Dominicanos morati sunt, v. etiam infra ep. 15 oct. 1685, num. 12.

[67] P. Alv. de Benavente, lator ep. Dni Della Chiesa ad Card. Altieri 6 martii 1685 supra editae.

López[68], eletto vescovo Basilitano e vic. ap. Hospitarono nell'istessa casa de' PP. Francescani con noi[69]. Mgr gli presentò il breve, per cui pretendeva l'amministratione del vicariato di *Fokien*[70]. Egli non volse rispondere, sinchè non fu consecrato Mgr López[71]. Il giorno seguente presentò una scrittura dimandando authenticatione, in cui diceva che lui ametteva il breve; et – in quanto alla mentione che ivi si faceva della metà delle provincie meridionali, già assignate a Mgr d'Heliopolis e di novo ripartite a Mgr d'Argolis, – prometteva che, quando dal proprio breve diretto a Mgr d'Argolis[72] constasse quali fussero queste provincie, non solo harebbe puntualmente obedito, ma di più harebbe usata tutta l'autorità d'amministratore generale per la piena essecutione delle lettere apostoliche. Così egli, senza toccare il punto che si pretendeva spettante alla successione.

15. Assieme con questa sua risposta, presentò due copie di delegatione di Mgr d'Heliopolis: in una delle quali lo creava suo successore nell'amministratione generale; et nell'altra provicario d'alcune provincie, rivocando circa a quelle le facoltà già date in Roma a Mgr d'Argolis[73]; scritta per mano di due pp. domenicani, una per uno, senza altra authenticatione[74]. A cui rispose Mgr che, ogni qual volta egli havesse mostrati authentici instrumenti del suo essere, e egli e tutti i suoi sudditi l'harebbero riconosciuto et obedito[75]. Oltre il proprio essere di queste copie che, conforme al cap. *Si scripturam, de*

---

[68] Die 31 martii 1685 DD. López et Maigrot Cantonem pervenerunt, v. *SF III*, 582, num. 6; *SF V*, XLIV et 106. – P. Nicolai tamen dat diem 30 martii, v. *SF IV*, 506, num. 2; in alio loco invenitur dies 24 martii, v. *SF III*, 683, num. 5.

[69] In ecclesia S. Francisci extra muros.

[70] Breve *Illis quae ad felicem* 16 martii 1682, v. supra num. 13.

[71] D. López in dominica passionis, i. e. die 8 apr. 1685 a Dno Della Chiesa, in ecclesia S. Francisci extra muros civ. Cantoniensis, consecrationis munus recepit, v. *SF III*, 583-84; *SF V*, 107; et infra, num. 23.

[72] Breve *Illis quae ad felicem* ad D. Ios. Duchesne datum est; proprium breve Illmo Della Chiesa datum non est nisi a. 1685, v. explicationes in *SF V*, XLI-LV.

[73] D. Della Chiesa Romae 17 apr. 1680 ab Illmo Pallu provicarius totius vicariatus *Fukiensis* (novem provinciarum) electus est, textus decreti in *APF SR Congr. 2*, 674; editur apud Launay, *Lettres Pallu*, I, 317-18.

[74] V. infra app. Brollo, num. 18; *SF III*, 585-86, 684-85; *SF V*, 107.

[75] D. Della Chiesa die 26 iulii 1686 haec documenta authentica vidit in civ. *Foochow* ac statim ea recognovit, v. *SF III*, 687, num. 8 et *SF V*, 123, num. 4.

fide instrumentorum[76], da se stesse non fanno fede, hebbe Mgr altri motivi per sospettare delle loro validità:

Il 1° è che le due lettere furono date nel mese di giugno[77]; nel qual tempo istesso fu data un'altra per Mgr d'Argolis, in cui si rivocava la delegatione fatta in Roma, assignandoli 5 provincie[78], tra le quali questa sola[79] ha ministri et christianità. Et questa la mandò M. Maigrot[80] dopo la morte di Mgr [Pallu]. Qual havendo scritto una lettera a Mgr d'Argolis 5 giorni avanti la sua morte[81], non parla di questo cosa alcuna. Di più detta lettera[82], quantunque di mano dell'istesso Mgr et da lui sottoscritta[a], non haveva sigillo, quantunque havesse un poco di cera Spagna[83], nè alcun altra authenticatione. Onde poteva lecitamente sospettare essere il simile dell'altre. Se Mgr d'Heliopolis voleva havessero effetto queste sue lettere, perchè non authenticarle, havendole date 4 mesi prima di morire? Perchè, vicino alla morte, scrivendo a Mgr d'Argolis et avisandolo del suo imminente transito, non gli dice pur una parola?

Il 2° motivo è che, se le scritture di Mgr d'Heliopolis havevano d'haver effetto, questo era il proprio in farsi riconoscere da due vicarii ap.[84] Perchè dunque non portarle seco? Anzi dire espressamente che si credeva facessero più fede queste copie, fatte per mano di persone private, che non gl'istessi originali! Quali 6 mesi[b] dopo questo successo ancor non sono comparsi.

---

[a] In epistola 15 oct. 1685 additur: *Di più detta lettera era in un quarto di foglio semplice, argomento che era semplice sbozzo. Si conferma, perchè una copia di quelle di M. Maigrot conteneva più d'uno errore grammaticale.*

[b] Ib.: *sette mesi.*

---

[76] V. Decretal. Gregorii IX, ed. Friedberg, *Corpus iuris canonici*, I, 344.

[77] Sic. Legendum est tamen *luglio*, v. infra app. Brollo, num. 10, 11 et 18.

[78] Decretum a Dno Pallu *Mu-yang* 17 iulii 1684 datum, quo D. Della Chiesa designatur provicarius quinque prov. *Kwangtung*, *Kwangsi*, *Szechwan*, *Yünnan* et *Kweichow*, textus in *APF SR Congr. 5*, 193; et infra, in ep. 21 nov. 1689, ad sextum.

[79] Prov. *Kwangtung*.

[80] D. Della Chiesa hoc decretum Cantone 6 ian. 1685 recepit, v. *SF V*, 94-95.

[81] Ep. Dni Pallu 24 oct. 1684, textus in *SF V*, 94, n. 3.

[82] I. e. decretum 17 iulii 1684.

[83] I. e. cera signatoria.

[84] DD. Della Chiesa, vicarius ap. vicariatus meridionalis et López, vic. ap. Nankinensis.

16. Mentre tra noi s'agitavano queste cose, fu detto a M. Maigrot che il vicariato di *Fokien*, in virtù delle bolle, cadeva nell'amministratione d'un vic. ap. Il che egli approvò, et disse essere questo Mgr López. Il che udito da Mgr d'Argolis, s'acquietò subito, non pretendendo altro se non che M. Maigrot havesse un superiore, che non lo lasciasse oprar a suo modo in detrimento della missione. E con publica scrittura cesse a Mgr López tutto il *ius* che poteva pretendere in dette provincie et vicariato. Dopo di che Mgr López, con altra publica scrittura, delegò a Mgr d'Argolis tutto il *ius* che poteva tenere nell'istesso vicariato di *Fokien* et provincie annesse[85]. Con che terminarono le dissensioni; et M. Maigrot, non essendo riconosciuto, non parlò più di cose di missione. Questo è l'oprato in generale co' sig. francesi in questa missione.

17. V'è l'altra materia de' sostenti, circa i quali dichiarò M. Maigrot non haver altra obligatione che di sborsare 350 scudi per Mgr d'Argolis et suoi compagni, due che siamo in China et due che stanno in Siam[86]; somma che non basta al solo Mgr d'Argolis, se vuol fare il suo officio. Un ministro in China, se vuol acudir a sue obligationi, non può passarla con meno di 100 taeli[87] che sono 140 reali da otto l'anno. Con tutto ciò, sin che la pietà dell'EE. VV. ci proveda, Dio non ci mancarà. Come ci provedde l'anno passato per mezzo dell'imperatore di Siam[88], così in l'avvenire non li mancaranno mezzi per provederci, come mantiene pur me adesso[c] in una chiesa di mia religione a loro spese[89], sin che venga altro ministro che possa supplire.

18. Per scrivere quì tutto il toccante a' sig. francesi, lasciando molte minutie delle quali come non dubito che saranno da lor scritte a suo modo, così son certo che saranno costì pesate col peso del

---

[c] Ib. additur: *quattro mesi sono.*

---

[85] V. eorundem factorum narrationem in *SF III*, 588, num. 14; *SF V*, 108, num. 2-3.

[86] PP. Io. Bapt. Morelli et Angelus de Albano in Siamo; PP. Io. Franc. Nicolai et Bas. Brollo in Sinis. – 350 Scutata: i. e. 200 pro Dno Della Chiesa, 150 pro tribus sociis; pro quarto (P. Bas. Brollo) ipse episcopus solvere tenebatur, v. ep. Della Chiesa 18 maii 1680; et infra ep. 15 oct. 1685, num. 16.

[87] *Tael* = i. e. una uncia argenti.

[88] Rex Phra Narai, v. *SF V*, 57, num. 6; 124, num. 7 ss.

[89] Ecclesia B. M. V. de Portiuncula intra muros civ. Cantoniensis, residentia OFM hisp.

santuario. Per ciò non mi dan travaglio. Non devo pretermettere un caso per hora seguito. Et è che M. Maigrot, restato in *Cancheu*[90] dopo la sua partenza da questa città[91], ha ultimamente procurato comprar casa in *Xaocheu*, altra città da quì distante 12 giornate, col agiuto di quel p. gesuita che dimora in *Cancheu*[92]. Ma che? Anni sono che li PP. Francescani pensano pigliar casa in questa città, come opportuna per il camino a sue missioni. Et *de facto*, per porvi il piede, comprarono una piccola casetta; et due anni fa, già stavano per concluder la compra di casa opportuna quando, intimatali la sospensione, sospesero anco questo negotio. Hor dopo che hanno ricominciato ad amministrare alcuni mesi sono, diedero ad un mercante christiano il denaro per comprar detta casa; quale s'incaricò di ciò et gli disse che stassero sopra di lui, che casa non gli mancarebbe. Portò il caso che egli come mercante si servì del denaro in sue faccende, et la compra fu differita. Hor ecco, prima che li padri sapessero gli attentati di M. Maigrot, fu egli da sua gente, che sta in detta città, avisato come detto signore haveva conclusa la compra d'una casa nell'istessa città. Onde egli, senza far motivo alcuno a' padri, subito spedì un suo servo con il denaro et ordini ad un suo agente di comprar casa[93].

19. Non fu tanto secreto il negotiato che non lo penetrasse il P. Fr. Agostino di S. Pasqual, che hoggi risiede nella chiesa *extra muros*[94]. Qual con tutta diligenza spedì lettere al medesimo agente del sudetto

---

[90] *Kanchow-fu* in prov. *Kiangsi*, missio vice-provinciae SI, residentia P. Adriani Greslon.

[91] D. Maigrot una cum Dno López 31 martii 1685 Cantonem pervenit, v. supra n. 68; ex hac civitate in comitatu Dni López et patris Nicolai die 14 maii abiit, secundum testimonium Dni López in eius ep. 2 oct. 1685, v. *APF SR Congr. 4*, 187-90; et secundum testimonium patris Nicolai, v. *SF IV*, 504, num. 3. P. Aug. a S. Paschali tamen dicit eos iam 10 maii profectos esse, v. *SF III*, 589, num. 16.

[92] Circa fundationem domus MEP in civ. *Shaochow-fu*, prov. *Kwangtung*, v. *SF III*, 589-91, 599 ss.; *SF V*, 116-17 ss. – Domus empta est adiuvantibus PP. Adriano Greslon SI et P. Io. Nicolao de Ribera OESA, ib. – P. Greslon propter hoc a suis superioribus graviter increpatus est, v. *SF III*, 590, num. 16; *SF IV*, 442; *SF V*, 197, n. 54; et 204-05.

[93] Circa has difficultates, v. etiam *SF III*, 534, num. 5; 537, 590-91, num. 17; 731, num. 9; *SF V*, 78-79; Mensaert, *La reprise des missions franciscaines*, 856-57.

[94] P. Aug. a S. Paschali, OFM hisp., iam missionarius in prov. *Fukien* et *Shantung*, ad subsidium quaerendum Cantonem adiit ibique 26 dec. 1683 pervenerat; dein fuit minister ecclesiae S. Francisci extra muros in hac civ., ibique usque ad a. 1697 remansit, v. *SF III*, 533-34, num. 4-5 ss.

mercante, con li quali l'incaricava che – se M. Maigrot havesse comprata casa – omninamente desistesse da altra compra; che essendo ivi un ministro, era quella città sufficientissimamente provista. Questa lettera io non la viddi. Ben ho visto la risposta in cui dice detto agente che, essequendo suoi ordini, havendo già il Sig. Maigrot comprata casa, sospendeva la compra. Et altra del p. commissario da Macao[95] che approva l'oprato del P. Agostino. Et di più di sua bocca il *siang-kung*[96] di M. Maigrot mi disse haver letta l'istessa lettera dell'agente, a cui haveva scritto il padre, in cui ordinava ad altro sostituto non impegnarsi in comprar altre case. Con tutto il trattato della compra di M. Maigrot s'è perturbato[97], et dubito non s'effettuarà. Il come non lo so. Questo so che il *siang-kung* del Sig. Maigrot è arrivato quivi et, senza una sol riga del suo padrone, è andato a presentar al P. Agostino la scrittura della compra, con dirli che li dia il denaro et si pigli la casa[98]. Con tutto bisogna haver patienza. Et il detto padre gli ha scritto lettera di tutta cortesia[99]. Questo è *in rei veritate* il negotio di tal casa. Lo confrontaranno l'EE. VV. con le relationi che verranno da M. Maigrot, quali da quest'ultima attione posso sospettare saranno poco sincere e meno vere.

20. Per concludere con questi signori, – se poi altro non m'occorre – a' 26 del passato ricevo una lettera diretta a Mgr d'Argolis da un portoghese nomato Joseph Cardoso[1], da noi conosciuto in Siam, che è venuto per capitano d'un barco di quel regno a Macao. E partito l'anno passato, fu per disgratia portato a svernare in Cocincina. In cui riferisce et prega Mgr d'Argolis a por rimedio ad alcuni disordini ivi successi, e sono circa l'amministratione de' sacramenti di M. Goussaint[2]

---

[95] P. Franc. Peris, commissarius prov. in Sinis a. 1682-85, qui iam mense martio 1684 Macaum se recepit. – Haec ep. ad P. Augustinum deperdita videtur.

[96] *Hsiang-kung* = catechista.

[97] Dominus paganus nolebat domum patrum suorum in ecclesiam converti, v. *SF III*, 591, num. 18. Postea vero discordiae sedatae sunt et ecclesia in hac domo aperta est.

[98] V. testimonium ipsius P. Aug. a S. Paschali, in *SF III*, 591, num. 17.

[99] Haec ep. deperdita videtur.

[1] Ep. Macai 20 sept. 1685 data, v. infra app. Brollo, num. 19. – P. Basilius statim ei rescripsit, v. infra num. 21, sed eius ep. deperdita videtur.

[2] D. Toussaint Féret MEP, missionarius in Cocincina a. 1680-1700, v. Launay, *Mémorial*, II, 242; et infra ep. 17 nov. 1685, num. 4; 13 dec. 1686, num. 11-13; 24 nov. 1686, num. 10-11.

che risiede nel porto di Fomoy[3]. Il qual pretese da chi si confessò li dassero la metà di quanto havevano speso in peccare, altrimente non li dava l'assolutione; come *de facto* la negò a molti, che son quelli che non havevano denari da sborsargli. Uno nomato Pero Soares[4], che volse esser assolto, li sborsò 7500 cassas[5], che sono monete di poco valore d'uso commune. Un altro che non lo volse assolvere per haver concubina, dopo molte istanze finalmente condescese a assolverlo se li dava 30 taes, che fanno 42 reali da otto; ma egli atterrito dalla pena, se n'andò senza assolutione; et tutto ciò in tempo di navigatione. Di più attesta haver udito ivi due persone che si protestavano che il diavolo li portasse all'inferno, se mai si confessassero da sacerdote francese. Questo è il contenuto di quella lettera, sottoscritta da 10 persone, alle quali o negò l'assolutione senza denari, o la diede dopo ricevuti.

21. Io non so che mi dire in questo proposito. Solo mi fa sovenire ciò che già udii in Siam da M. Courtelin che ivi fu provicario[6]: che ivi erano alcuni molto rigorosi nell'amministratione del sacramento della penitenza, et che per causa loro s'era persa alcuna christianità. Et un altro detto di M. Duchen, eletto Beritense che sia in gloria[7], qual all'udire la promotione di tanti vescovi disse: *habbiamo tanti vescovi*; *piaccia a Dio non si consacri alcuno che habbia a farci vergogna*[8]. Per consolare chi ricorse a Mgr per rimedio[9], io in suo nome gl'ho risposto che non si piglino fastidio, che avisarò Mgr di Metellopolis[10] a cui tocca provedere; e senza dubio provederà quanto prima potrà. Circa la materia di cui altre volte si son scritte altre particolarità, VV. EE. ne sono i giudici. Se io volesse intromettermi, sarebbe un metter la falce *in messem alienam*. Solo rapporto ciò che *tuta conscientia* non posso tacere, e prego la bontà del Signore assista a cotesto S. Tribunale per ovviar a' danni et dispor i vantaggi di missioni sì feconde.

---

[3] Forsan portus Phumi prope Quinhon.

[4] Petrus Soares, nauta huius navis.

[5] Seu *caixas*, moneta in variis regionibus extremi orientis usitata, v. Giles, *A glossary of reference*, 31; Margiotti, *Il cattolicismo nello Shansi*, 375.

[6] D. Io. de Maguelonne de Courtaulin MEP, missionarius et provicarius Cocincinae a. 1674-85, v. Launay, *Mémorial*, II, 158-59.

[7] D. Io. Duchesne MEP, iam electus episc. tit. Berytensis, missionarius in Siamo a. 1679-84, ibique 17 iunii 1684 defunctus, biogr. in *SF III*, 680, n. 4.

[8] Idem fere scripsit D. Della Chiesa, v. *SF V*, 90.

[9] D. Cardoso de quo supra, num. 20.

[10] D. Lud. Laneau MEP, episc. tit. Metellopol. et vic. ap. Siamensis.

22. Sono arrivate lettere di Mgr di Metellopolis, nelle quali dice d'esser egli amministrator generale in luogo del defonto, in virtù d'un breve apostolico[11]. *Defero auctoritati* d'un prelato che *in rei veritate* io reputo per santo. E molto di ciò mi consolo, perchè M. Maigrot non mi pare sia per riuscire co' regolari, de' quali già scoprii in Siam il poco concetto che ne tiene. Et quivi se li ha non poco alienati, particolarmente con rimandare senza risposta un proprio, che solo per quest'effetto gli spedirono li vicarii provinciali de' PP. Agostiniani e Francescani[12] con darli parte delle risolutioni venute di Manilla. *Pro nunc* non dico altro; e mi perdonino l'EE. VV. con sua innata benignità se per sorte trascorro i debiti limiti, perchè altrimente non posso sodisfare alla propria conscienza.

23. Seguì la consecratione di Mgr López, vescovo Basilitano, con tutta solennità e non poco concorso de' christiani, nella nostra chiesa *extra muros* la domenica di Passione, alli 8 aprile del corrente 1685. Fu prima difficultato se si potesse consecrare, a causa di mancar il breve di sua promotione[13]; quale Mgr d'Argolis, richiesto da Mgr d'Heliopolis quando stava per venire in China, gli lo consegnò[14], nè hora appariva. L'ho ricevuto dopo di Siam. Con tutto si concluse che sì, stante un breve particolare di Mgr d'Argolis, in cui il Sommo Pontefice gli ordina di consecrarlo[15]. Può essere non fusse di questo parere M. Maigrot chi, richiesto d'assistere alla funtione per supplemento di vescovo assistente, lo ricusò[16]. Approvò detto Mgr tutto l'oprato da Mgr d'Argolis e gli dimandò, per suo assistente e secretario e compagno, il mio

---

[11] Breve Innocentii XI, *Alias ut amplissima*, 24 nov. 1681, in cuius vigore D. Laneau revera debuit succedere in administrationem generalem missionis sinensis post Dni Pallu obitum, v. *SF V*, 127, n. 5.

[12] PP. Alvarus de Benavente, vicarius prov. OESA hisp. in Sinis, et P. Franc. Peris, commissarius prov. missionis seraphicae hispanae. Eorum ep. tamen deest.

[13] Breve Innocentii XI, *Alias emanarunt*, 22 martii 1680 datum, quo D. Greg. López confirmatur episc. tit. Basilitanus, textus in *AV Secr. brev. 1643*, 31.

[14] D. Pallu ex Siamo die 26 iunii 1683 ad Sinas profectus est, v. Baudiment, *Fr. Pallu*, 431; D. Della Chiesa in Siamo ei hoc breve tradidit, v. *SF V*, 106.

[15] Breve Innocentii XI, *Cum nos te nuper* 16 apr. 1680, v. *SF V*, 106, n. 6; 113, num. 5.

[16] PP. Filippucci et Aug. a S. Paschali assistentes episcopi fuerunt in consecratione Dni López, v. *SF III*, 583-84.

compagno. il P. Fr. Gio. Francesco da Lionessa; qual gli fu concesso[17]. Il che visto da M. Maigrot, ricusò parimente d'andare come haveva proposto con detto Mgr in Nanking[18].

24. Concluse tutte queste cose, determinato Mgr d'Argolis di visitare alcune christianità delle provincie vicine – credo le visitarà tutte[19] – stante questi torbidi, determinò me per suo provicario[20]. Che e per debito d'obedienza giurata, e per vedere la convenienza in simil necessità, non potei ricusarlo, benchè mi riconosca in tutto insufficiente. Con ciò se ne partì, et poco dopo partì ancora Mgr Basilitano[21]; del di cui arrivo in Nanking[22] et ricevimento solenne dal P. Gabiani gesuita che ivi dimora[23], come pure de' suoi christiani, già n'hebbi lettere dal padre, mio compagno[24].

25. A pena partiti li sig. vescovi, arrivò quivi dalla corte in tempo veramente opportuno – spedito dall'imperatore con 2 mandarini per pigliare et accompagnare il P. Ant. Thomas dell'istessa Compagnia[25] – il P. Phil. Grimaldi[26], qual trasse i giuramenti di tutti que' padri che

---

[17] P. Nicolai, qui statim a Dno López in eius provicarium electus est, v. *SF III*, 577, num. 3; 588, num. 14; *SF IV*, 504, num. 2; 506-07, num. 2; *SF V*, 113-14, num. 5. – Litterae patentes deperditae videntur.

[18] D. Maigrot tamen una cum Dno López Cantone profectus est, v. supra n. 91; sed *Kanchow*, in prov. *Kiangsi* remansit, v. ep. López ad cardinales 2 oct. 1685, in *APF SR Congr. 4*, 187-90.

[19] V. supra num. 1.

[20] Litterae patentes deperditae sunt.

[21] D. Della Chiesa, duce et socio P. Petro de la Piñuela, Cantone 4 maii profectus est, v. supra num. 1; *SF III*, 589, num. 16; *SF IV*, 299, num. 2; *SF V*, 112, num. 3. – D. López Cantone 14 maii abiit, v. supra n. 91.

[22] D. López et P. Nicolai Nankinum 30 iunii 1685 pervenerunt, v. ep. López ad Smum P. 2 oct. 1685, in *APF SR Congr. 4*, 183-84.

[23] P. Io. Domin. Gabiani, SI italus, missionarius in Sinis a. 1659-94, rector collegii Nankin. – Circa receptionem Dni López, v. eius testimonium in ep. cit. ad Smum P.; Boucherie, *Notes biographiques*, *PMN* 1933, 17-18.

[24] Haec patris Nicolai ep. deperdita videtur.

[25] P. Ant. Thomas, SI belga, missionarius in aula Pekinensi a. 1685-1709. P. Thomas 4 iulii 1682 Macaum appulerat et mandato *Kanghsi* 16 martii 1685 ad curiam Pekin. vocatus fuit. P. Grimaldi iussus est Macaum petere una cum duobus tribunalis rituum mandarinis, ut dictum patrem ad metropolim duceret, textus decreti apud Josson-Willaert, *Corr. Verbiest*, 490, 500-01; textus sinicus apud Hwang, *Cheng-chiao fêng-pao*, II, 88-89.

[26] P. Phil. Grimaldi, SI italus, missionarius in Sinis ab a. 1669, mathematicus servitio imperiali addictus a. 1671-1712. – P. Grimaldi 25 martii 1685 Pekino

non poterono, prima di sua morte, recapitarli a Mgr d'Heliopolis[27]. E gli successe la disgratia che, arrivati in *Fokien* dopo il passaggio all'altra vita di detto Mgr, non sapendo il padre che ivi resideva[28] a chi presentarli, li rimandò alla corte[29]. Onde arrivarono quivi qual un anno, qual poco meno dopo la data. D'ordine espresso d'ambi li sig. vescovi vicarii ap.[30], li ricevei tutti[31]; quali mando per 3 altre vie – non essendo questa capace di portarli – e n'ho data ricevuta alli PP. Gesuiti. Questo padre[32] non tralasciò effetto di veneratione et ossequio, che si potesse in lui desiderare, verso un ministro di questa S. C. D'altra suppositione che non son io, – il che devo confessare di quanti altri quì ho conosciuto – venne, dissi, in tempo veramente opportuno, così disposto da quella Providenza, qual per esperienza conosco invigila alla manutentione d'una tanta missione. Perchè fu in contingenza che la città di Macao, a causa d'alcuni aggravii di novi mandarini, stava per ribellarsi e lasciar il posto, fugendo in Siam. Il che senza dubio metteva in contingenza d'esser essiliati quanti europei vivono in Cina. Egli con sua destrezza et autorità vi rimediò[33]. Ne sia ringratiato in Signore.

26. Quì è forza scarichi la mia conscienza a' piedi dell'EE. VV. circa questi padri. Et *in primis* io confesso, e per mia bocca e per bocca de' PP. Francescani, Agostiniani e Domenicani – quantunque da loro discrepanti in certe praxi morali –, che *in praesenti et praeterito rerum statu* la divina Providenza all'ombra di loro conserva quanti ministri s'affaticano in tutto questo vasto impero. Quanti casi sono occorsi ne' quali, se li padri della Compagnia solo volevano star neutri,

---

profectus, Cantonem 25 maii pervenit; dein Macaum adiit ibique 5 iunii appulit, v. ep. A. Thomas in *ARSI JS 148*, passim; Josson-Willaert, cit., 501-02, 506; *SF III*, 592, num. 19.

[27] V. supra testim. 1 sept. 1685.

[28] P. Yrigoyen, SI hisp., a. 1684 minister ecclesiae SI in *Foochow-fu*.

[29] V. hac de re secundum testim. Nicolai 6 oct. 1685; ac attestationem patris Verbiest, ed. a Josson-Willaert, cit., 505-06, 559-60.

[30] DD. López et Della Chiesa.

[31] P. Brollo haec iuramenta 27 maii recepit, v. supra testim. 1 sept. 1685; et infra ep. 15 oct. 1685, num. 9.

[32] P. Grimaldi.

[33] Circa perturbationem Macai ortam eiusque compositionem mediante P. Grimaldi, v. *SF III*, 579-81 et 592; Gomes, *Esboço da história de Macau*, 178-82; *Azia sinica e japonica*, II, 106-08.

sarebbero stati costretti a lasciare la missione hor un ministro, hor un'altro dell'altre religioni. Pochi anni sono, già era fulminata la sentenza del vice-re di *Fokien*[34], conforme all'editto ultimo dell'imperatore[35], per virtù di cui tutti li ministri domenicani – che quasi tutti risiedono in quella provincia – et uno o due francescani perdevano le chiese, et forse per sempre la China[36]. Dio benedetto mandò in questo tempo il P. Gabiani gesuita, chi sospese il fulmine già scaricato et preservò la christianità et suoi ministri[37]. Se li mandarini ci tollerano in chiese erette contro l'editto imperiale, non è se non a causa di sapere che nella corte v'è chi ci protegga. Se i sig. francesi[38] entrarono con tanta facilità in China, io ho udito (et mi pare da loro stessi in Siam) che si spacciarono per parenti del padre che sta nella corte[39]. Quale per facilitare a nostro Mgr d'Argolis la sua visita, gli ha mandato un diploma sinico; in virtù di cui potrà facilmente sottrarsi a que' disturbi e molestie, a' quali d'ordinario deve soggiacere simil peregrinatione in queste terre[40].

---

[34] Sententia lata propter accusationem a. 1682 a praefecto urbis *Fuan-hsien* contra PP. Dominicanos ad proregem delatam, v. Josson-Willaert, *Corr. Verbiest*, 413.

[35] Edictum *Kanghsi* sept. 1669 et 7 ian. 1670: sinensibus non permittitur religionem catholicam amplecti nec eius templa erigere, ib., 446; *SF V*, 77, n. 3; infra ep. 15 oct. 1685, num. 15.

[36] Solis enim antiquis patribus, tempore persecutionis *Yang Kwang-hsien* Cantonem relegatis, reditus permittitur ad residentias in provinciis sitas; nullus novus missionarius licite missionem ingredi potest, id quod multi tamen fecerunt, v. Mensaert, *La reprise des missions franciscaines*, 837-38. – P. Lucas Estevan hoc a. 1682 etiam graves persecutiones in sua missione de *Ningtehsien* sustulit, v. *SF IV*, 291-92; Maas, *Cartas*, II, 46.

[37] P. Io. Dom. Gabiani, vice-provincialis a. 1680-83, qui una cum P. Verbiest efficacem protectionem pro his patribus obtinuit, v. Biermann, *Die Anfänge*, 136-37.

[38] Sacerdotes galli seminarii Parisiensis (MEP).

[39] P. Ferd. Verbiest.

[40] P. Filippucci, in ep. Cantone 23 oct. 1687 data, sic narrat protectionem a dicto diplomate Dno Della Chiesa allatam: *Vegga V. P. ciò che successe due anni sono al Sig. vescovo Argolicense, caminando per la provincia di Hukwang. Portava seco S. S. Illma una patente del P. Verbiest. Salendo un giorno a terra dalla barca dove andava, certi soldati di guardia di quel passo, vedendo nella barca alcune lancie inalberate – che costumano di trarre ne' viaggi per acqua i mandarini e persone di molto rispetto con connivenza de' medesimi –, dimandarono ad un servitore del Sig. vescovo chi era quel suo padrone. Il semplice servitore*

27. In somma se essi volessero, gli è tanto facile l'escluder ogni altro da questa missione, quanto è facile a cada uno dell'EE. VV. l'escluder dal suo servitio un servitore che non gl'aggradi. Et con questo supposto, che non può negarsi da persona che conosca la China, non so come approvare li rigori di Mgr d'Heliopolis che li scrisse lettere, delle quali altamente tutti si lamentano[41]. Se li teneva per mali, a che serviva il provocarli? Se per buoni, a che procedere con le male? Io vedo per esperienza che con la charità il tutto s'ottiene. Dico il tutto; quantunque dicessi solamente parte, pure dovrebbe bastare in luoghi, ove la *vis coactiva* non ha luogo nessuno; senza por mano a' rigori quali, per sortir buon effetto, suppongono necessariamente in queste terre spirito non ordinario. Et questo supposto, *eo ipso* sono inutili et pregiudiciali.

28. Miei Em. Signori e padroni – che per tali li venero –, io comparisco a' piedi di questo S. Tribunale, della di cui protettione sommamente necessitano queste missioni, con il cuore nella mano; già consacrato al servitio di Dio e dell'EE. VV., in cui per gratia di Dio circa a quanto scrivo, non so conoscere nè passione, nè partialità. E ciò solo rapporto che mi pare *coram Deo* non poter tralasciare, senza mancare al mio essere e propria conscienza. L'EE. VV. godono lumi superiori. Per ciò a' loro dettami soggettarò sempre ogni mio privato parere. Circa ad altre materie o spettanti ad altre missioni delli padri della Compagnia, non mi pare dover lasciar addietro alcuni particolari, non una volta replicatimi dal P. Fr. Xav. Filippucci, che fu provinciale et hora amministra in questa città[42]. Si dichiara che dall'EE. VV. non desidera pietà ma giustitia; che s'avverino le calunnie sin ad hora

---

rispose: un signor principe, hoc est vescovo. All'hora i soldati fecero priggione al servitore; e havriano fatto lo stesso al Sig. vescovo, se egli non havesse fatto subito mostrare la patente del P. Verbiest, in cui lo dichiarava per sua persona, che trattava negotii di suo offitio. Vista i soldati la patente, immantinentemente si raccolsero con molto rispetto e lasciarono libero il servitore. Da questo esempio si puol inferire ciò che facilmente succederà a' signori chierici, sì baldanzosi e intrepidi. Il detto Sig. vescovo per certo che procede con i cinesi con notabile gravità, decenza e cautela, textus in *APF SR Congr. 2*, 217r-v; *SR Congr. 4*, 721-29.

[41] V. inter alias ep. Dni Pallu ad P. Verbiest et P. Lubelli 12 iulii 1684, in *APF SO CP 1684-86*, 175-76; ib. *1684-87*, 896-97.

[42] SI italus, missionarius in Sinis a. 1671-92, provincialis prov. Iaponiae a. 1682-1685, hoc anno minister ecclesiae SI Cantone.

sparse contro la Compagnia; e chi n'ha colpa, ne sia castigato. Desidera e supplica se gli apra camino per potersi purgare dall'imposto alla Compagnia ne' regni di Tunchino e Cochinchina[43]. Supplica di più si faccia diligente esame delle dottrine insegnate in quei regni, e si proceda al come sottrarsi dall'autorità d'un vic. ap., se gli incarica – conforme alle bolle – si insegnino dottrine che non stanno ne' registri de' sacri canoni e concilii di S. Madre Chiesa[44]. In questo io son semplice relatore. Circa le controversie di China, non sono ancora in stato di poterne dar parere. Cada uno pretende oprare, conforme alle risolutioni già stabilite da cotesto S. Tribunale. L'avverare il tutto ricerca maggior cognitione e pratica col tempo, e prima col favor divino ancor questo si deve sperare. Di Cochinchina l'anno passato venne il P. Candone[45]. E questo anno da Tunkino per Batavia è quì arrivato in Macao il p. gesuita che ivi dimorava[46]; e l'altro dall'istessa Batavia fu per Siam[47].

---

[43] Iuramentum, a S. C. decreto 29 ian. 1680 omnibus missionariis impositum, revera fuit poena inflicta propter renitentiam missionariorum Tunkini et Cocincinae sese vicariis ap. subiiciendi. Hac eadem die S. C. decreverat revocationem ex Tunkino patrum Emm. Ferreira et Domin. Fuciti; et ex Cocincina patrum Ios. Candone et Barth. a Costa, v. supra ep. Nicolai ad Maigrot 26 sept. 1695, n. 14; ep. Della Chiesa ad cardinales 6 martii 1686, n. 28; Chappoulie, *Rome et les missions d'Indochine*, II, 62-64; Baudiment, *Fr. Pallu*, 336-37, 352, 426.

[44] Accusatio de jansenismo inter socios seminarii Parisiensis vigente quam saepissime occurrit in huius temporis documentis, v. *Fr. Pallu*, 293, 306; *SF III*, 277, 796 ss.; *SF V*, 90 ss.; et infra, num. 29.

[45] P. Ioseph Candone, SI prov. Iaponiae, qui contra expressa mandata constitutionum apost. munus vicarii *de vara* in Cocincina acceptaverat ab episc. Malacensi, et iubente S. C. e missione revocatus est; obiit in Cocincina die 28 maii 1701, v. Chappoulie, cit., I, 183, 327ss.; II, 63, 127; Sommervogel, *Bibliothèque*, II, 614.

[46] Verisimiliter P. Barthol. a Costa, SI lusitanus prov. Iaponiae, a S. C. revocatus sed a lusitanis in Cocincinam remissus, ubi a. 1694 obiit, v. Chappoulie, cit., II, 127.

[47] PP. Domin. Fuciti et Emm. Ferreira, e missione Tunkini revocati, Bataviam 23 dec. 1684 appulerunt. P. Fuciti ad Siamum se contulit ibique 23 sept. 1685 pervenit; postea Macaum petiit ibique 19 oct. 1696 obiit, ib. – P. Ferreira in Lusitaniam reversus est; et a. 1692, obtenta licentia missionem Tunkini repetiendi, eam adiit ibique 15 maii 1699 e vivis sublatus est, v. Chappoulie, cit., 127 ss.; Burnay, *Notes chronologiques sur les missions Jésuites du Siam*, 126-27; Sommervogel, cit., III, 1050-51.

29. Per empir questo foglio, dopo molte renitenze m'è finalmente parso conveniente il rapportare all'EE. VV. altre propositioni, già presentate a Mgr d'Argolis, e ciò come semplice historico e non più. M. Maigrot, prima di venir quì, fu con Mgr López per più d'un mese hospitato in *Focheu*, capitale della provincia di *Fokien*, dal P. Irigoien gesuita; quale risolto lasciar la missione e ritornarsene a Manilla, passò per quì a Macao. E mentre fu in quella chiesa, communicò a' suoi padri alcune propositioni uscite di bocca *inter colloquendum* a M. Maigrot, hor una, hora un'altra[48]. E richiesto che venisse a darne parte a Mgr d'Argolis, rispose che in Manilla sodisfarebbe a sue obligationi. Con ciò egli andò a Macao, et i padri presentarono le dette propositioni a Mgr d'Argolis, e sono *ad litteram* le seguenti:

1) Quod editio vulgata sibimet contradicit; sive non constat, attenta rerum et temporis, quo gestas esse refert, narratione. – Siquidem a diluvio usque ad Abrahami aetatem in qua tot tamque numerosi exercitus educti feruntur in praelium a regibus Sodomorum, intra id tam breve tempus, quod ex ipsa colligitur, incredibile videtur genus humanum tanto numero auctum multiplicatumque fuisse, adeo res cum tempore et e contra iuxta 72 interpretum editionem magis concordant.

2) Quod inter has duas editiones mille circiter annorum dissidium est in temporis computatione et rerum narratione.

3) Non est certum, ac proinde nec de fide, quod diluvium Noe fuerit universale respectu universae terrae, tam cognitae tunc temporis quam non cognitae, habitatae et non habitatae.

4) Quod praeter 4 prima concilia oecumenica generalia: Ephesinum, Calcedonense etc., reliqua ad haec usque tempora celebrata, nullius sunt aut modicae in Ecclesia auctoritatis.

5) Quod in concilio Tridentino, sessione 4, ubi de sacris bibliis 40 et non amplius patres altercarint, et in iis unus insignis cursor seu tabellarius, sed id asserit ex veneto quodam Fra Paulo nomine[49].

---

[48] P. Io. Bapt. Maldonado, SI belga, missionarius in Siamo, textum harum propositionum praeposito generali communicans, sequenti modo eas introducit: *Hic expono aliqua a P. Io. Yrigoyen navarro mihi tradita, quae ille missionarius nuper in* Fokien *domi suae a quibusdam missionariis gallis audivit, atque ut absona notavit: non quasi omnia damnentur, sed saltem novitatem quandam et nimiam libertatem sapere videantur. Patris verba sunt propria.* Dein enumeratis 17 propositionibus, ordine non semper identico cum illo P. Basilii, sic concludit: *Hae propositiones praecipue pertinent ad D. Maigrot, qui per mensem dicti patris hospes fuit, qui Societatis amicum se dicit et illius etiam dicitur fuisse novitius*, ep. 21 ian. 1685, textus in *APF SO CP 1686-89*, 111-14.

[49] P. Paulus Sarpi, servita (1552-1623) reipublicae venetae, qui composuit opus intitulatum *Istoria del concilio Tridentino*, quod uti videtur contra eius

6) Quod editio quaedam bibliorum ab haeretico anglo nomine Batafulta, Romae cusa[50], ibidem magno hominum plausu et totius curiae romanae acceptatione venditatur legiturque; atque ab hominis haeretici approbatione vulgatae multum accessit authoritatis.

7) Ridet cum Erasmo[51] angeli vel Domini apparentis S. Hieronimo obiurgationem: «*tu non es christianus sed ciceronianus*», quemadmodum in eius vitae gestis narratur, quod sancti stylus nihil minus sapiat quam ciceronianum.

8) Quod concilium Tridentinum in Galliis perinde observatur, atque si ibidem foret admissum, ac proinde matrimonia clandestina atque absque solemnitatibus ab eo praescriptis indidem celebrata illicita quidem esse, non tamen invalida, idque ex regis praescripto et lege.

9) Quod ante sanctos 4 Ecclesiae doctores in ea constanter creditum communiterque existimatum est B. Virginis sponsum S. Joseph non fuisse virginem.

10) Quod non est sancta huius nominis Ninfa (Nympha).

11) Quod Ven. Fr. Capuccinus – nomine, credo, Felix[52] – paucis abhinc annis beatificatus, fuit apostata.

12) Quod S. Bruno Chartusiae author[53] non est canonizatus.

13) Quod non est certa historia SS. Mariae Magdalenae, Marthae, Lazzari, Maximi eorumque in Marsiliam appulsus in martirologio ac breviario romano ab Ecclesia approbata.

14) Quod Pulcheria Augusta non fuit virgo. Quod in puncto de efficacitate auxiliorum S. Augustinus distinguit inter status naturae lapsae et integrae, in eoque perinde non sunt termini infallibile et necessarium.

15) Quod Societas Iesu ut a S. Ignatio instituta est, eadem et simillima est iis cleri congregationibus, vulgo de Missionibus[54], quae nuper in Galliis institutae sunt.

---

voluntatem Londini a. 1619 cusum est, praefixo nomine *Pietro Soave Polano*, v. Getto, *Paolo Sarpi*, passim.

[50] Brian Walton (1600-61), theologus et scripturista ecclesiae anglicanae, qui Londini – et non Romae – a. 1657 *Biblia Sacra polyglotta* edidit, v. Reusch, *Der Index der verbotenen Bücher*, 124-25.

[51] Desiderius Erasmus, sacerdos hollandensis (1469-1536), eximius cultor humanarum litterarum, editor plurium operum, inter quae praecipue S. Hieronymi scripta.

[52] Fr. Felix a Cantalicio, OFM Cap. frater laicus (1515-87), qui ab Urbano VIII die 1 oct. 1625 inter beatos relatus est, v. *Lexicon capuccinum*, 574.

[53] S. Bruno, Coloniae Agrippinae circa a. 1030 natus, qui Turri in Calabria 6 oct. 1101 obiit. – Nunquam revera formaliter canonisatus est.

[54] Seu Lazaristae, congregatio a S. Vincentio a Paulo Parisiis a. 1625 instituta.

16) Quod Gallia meliorem Henrico IV nullum habuerit principem[55]. Male loquitur de regularibus, et in Iesuitas invehitur acriter in puncto de efficacitate auxiliorum. Quod in declaratione iuris positivi apud Sinas, non est curandum vicariis apostolicis quatenus ius positivum est et Ecclesiae praeceptum, sed quatenus ex omissione intepescat fervor charitatis in Sinis fidelibus[56].

30. Così le dette propositioni *ad litteram*, con gli errori gramaticali che dentro vi sono. Il non tralasciar questo mi han convinto gli altri sospetti, de' quali altre volte habbiamo avvisate l'EE. VV.; et in particolare quello dell'istesso Sig. Maigrot, detto a un mio compagno[d], che *non apparet quomodo Christus sit mortuus pro omnibus*[57].

31. Concludo finalmente con Mgr d'Argolis. Pare che veramente Dio l'habbia condotto in questa missione per rimediare alla di lei caduta. Egli si porta con gran prudenza e charità, che è la più necessaria e desiderabile, con che et ottiene quanto vuole e s'ha guadagnati gli animi di tutti, chi lo venerano, l'amano e lo servono come padre. Nella sua visita, il primo padre della Compagnia, che incontrò nella provincia di *Kiangsi*, l'ha accompagnato e servito nel suo distretto per più d'un mese con suo non poco dispendio e sollievo di Mgr, chi lasciò chresimati 1.600 de' suoi christiani[58]: effetto tutto di quella Providenza che espressamente s'è non poco adoprata per condurci, e condurci uniti, superati tutti i tentativi del nemico in contrario che non furono pochi. Ne sia gloria e gratie al Signore, quale prosperi l'EE. VV. tutte, alle quali prostrato bacio la santa porpora, protestandomi sino all'ultimo respiro.

---

[d] In ep. 17 nov. 1685 additur: *al mio compagno P. Giov. Battista* [Morelli] *di Castel Novo.*

---

[55] Henricus IV, gallorum rex a. 1594-1610.

[56] Ipse D. Maigrot adnotationes et commentarium ad has propositiones exaravit, textus in *AME 428*, 517-21.

[57] V. etiam declarationem Dni Della Chiesa, in *SF V*, 90. – Socius P. Basilii, ad notam d, est P. Morelli, tunc missionarius in Siamo.

[58] P. Adrianus Greslon, minister ecclesiae de *Kanchow-fu*, erat in missione viciniore provinciae *Kwangtung*; sed cum D. Della Chiesa in hanc civ. pervenit, P. Greslon erat absens; ideoque episcopus metropolim *Nanchang* adiit ibique primum missionarium SI prov. *Kiangsi* invenit, nempe patrem Ios. Monteiro, qui per duos menses in comitatu episcopi christianitates visitavit, v. supra ep. Della Chiesa ad cardinales 6 martii 1686, num. 7.

32. [*P. S.*] Communicai le dette propositioni a mio compagno[59], perchè nel cammino venisse a discorrere di dette materie; e mi risponde con queste parole: *Circa quelle propositioni, d'alcuna si è salito in discorso, ma non la trovo detta conforme alla scritta.*

XXIX

TESTIMONIUM DE RECEPTIONE IURAMENTORUM PATRUM SI, CANTONE 10 OCTOBRIS 1685.

Autogr. in *APF SO CP 1684-86*, ff. ut infra.

Ego infrascriptus, nomine et de mandato Illmi et Revmi D. D. Bernardini ab Ecclesia, episc. Argolicensis, vic. ap., accepi suprascriptum iuramentum die 27 maii 1685[1], in cuius rei fidem me subscripsi et sigillum apposui in urbe *Quangcheu* die 10 octobris 1685.

Huic autographae declarationi P. Basilii subsequitur iuramentum:

P. Adriani Greslon[2], *Kanchow* 29 septembris 1684 emisso, ib., 490.

P. Philippi Grimaldi[3], Pekini 22 octobris 1684 emisso, ib., 396-97 et 469-70.

P. Prosperi Intorcetta[4], *Hangchow* 1 iunii 1684 emisso, ib., 404-05 et 480.

P. Ioannes Irigoyen[5], s. l. s. a., ib., 407 et 472.

P. Iosephi Monteiro[6], *Nanchang* 20 septembris 1684 emisso, ib., 478-79.

P. Iacobi Motel[7], *Wuchang* 27 septembris 1684 emisso, ib., 417 et 482-483.

---

[59] P. Io. Franc. Nicolai.

---

[1] V. supra testim. 1 sept. 1685. P. Brollo haec iuramenta accepit a P. Grimaldi, qui paulo ante diem 27 maii Cantonem pervenerat, v. ep. praec., num. 25, nn. 25 et 26.

[2] V. supra testim. 1 sept. 1685, nn. 2 et 14.

[3] Ib., nn. 9 et 17; v. etiam testim. Brollo 13 aug. 1685, n. 4; et testim. Nicolai 6 oct. 1685, n. 17; docum. seq., n. 10.

[4] V. supra testim. Brollo 1 sept. 1685, n. 12.

[5] V. supra testim. Nicolai cit., n. 23; testim. Brollo 1 sept. 1685, n. 10.

[6] V. supra testim. Nicolai cit., n. 12; testim. Brollo 1 sept. 1685, n. 11.

[7] V. supra testim. Nicolai cit., n. 14; testim. Brollo 1 sept. 1685, n. 13.

XXX

ALTERUM TESTIMONIUM DE RECEPTIONE IURAMENTORUM PATRUM SI, CANTONE 15 OCTOBRIS 1685.

Autogr. in *APF SO CP 1684-86*, ff. ut infra. – Editum est a Josson-Willaert, *Corr. Verbiest*, 558.

Suprascriptum iuramentum, nomine et de mandato Illmi et Revmi D. D. Episc. Basilitani, vic. ap. Nankini etc., a me infrascripto sub initium augusti proxime elapsi fuit acceptum, in cuius rei fidem his subscripsi et sigillum apposui. In urbe *Quangcheu* 15 octobris 1685.

Huic autographae declarationi P. Basilii subsequitur iuramentum:

P. Dominici Gabiani[8] Nankini 31 iulii 1684 emisso, ib., 409-10 et 494-495;

P. Francisci Gayosso[9] in Sinis 30 octobris 1684 emisso, ib., 389 et 485;

P. Philippi Grimaldi[10] Pekini 22 octobris 1684 emisso, ib., 395 et 491-492;

P. Emmanuelis Laurifice[11] *Sungkiang* 25 augusti 1684 emisso, ib., 406 et 484;

P. Feliciani Pacheco[12], s. a., sed a vice-provinciali Io. Valat[13] *Shanghai* die 18 iunii 1684 recepto, ib., 489 et 508;

P. Thomae Pereira[14] Pekini 22 octobris 1684 emisso, ib., 394 et 471;

P. Antonii Posateri[15] *Shanghai* 8 septembris 1684 emisso, ib., 393 et 486;

---

[8] V. supra testim. Nicolai cit., n. 4; testim. Brollo 13 aug. 1685, n. 9; et 1 sept. 1685, n. 22.

[9] V. supra testim. Nicolai cit., n. 19; testim. Brollo 13 aug. 1685, n. 7; et 1 sept. 1685, n. 20.

[10] V. docum. praec., n. 3; testim. Nicolai cit., n. 17; testim. Brollo 1 sept. 1685, nn. 9 et 17.

[11] V. supra testim. Nicolai cit., n. 10; testim. Brollo 13 aug. 1685, n. 8 et 1 sept. 1685, n. 21.

[12] V. supra testim. Nicolai cit., n. 5; testim. Brollo 13 aug. 1685, n. 6; et 1 sept. 1685, nn. 7 et 19.

[13] P. Io. Valat, SI gallus, vice-provincialis a. 1683-86.

[14] V. supra testim. Nicolai cit., n. 18; testim. Brollo 13 aug. 1685, n. 5; et 1 sept. 1685, n. 18.

[15] V. supra testim. Nicolai cit., n. 9; testim. Brollo 13 aug. 1685, n. 11; et 1 sept. 1685, n. 24.

P. Simonis Rodriguez[16] *Changshu* 24 iunii 1684 emisso, ib., 487-88; ibidem altera vice 6 septembris 1684 emisso, ib., 412.

P. Ioannis Valat[17], Nankini 23 iulii 1684 emisso, ib., 413-14 et 467-68;

P. Ferdinandi Verbiest[18], Pekini 22 octobris 1684 emisso, ib., 391-92 et 465-66.

XXXI

EPISTOLA AD CARDINALES S. C., CANTONE 15 OCTOBRIS 1685.

Autogr. in *APF SR Congr. 4*, 277-80v.

1. Carico di rammarichi, da questi ultimi confini dell'orbe comparisco a' piedi dell'EE. VV.; e ciò che più m'aggrava, non per recargli liete novelle ma per amareggiare l'udito di cotesto S. Tribunale, con raconto d'historie che non potranno per ogni parte non disagradarli. Con tutto bisogna farlo, et per proprio debito, et per ordine espresso dell'Illmo e Revmo Mgr vescovo d'Argoli[1] che – già raguagliato et per espresso[2] et per più altre vie[3] tutto il stato della missione all'EE. VV. – il maggio passato[4] fu alla visita delle vicine provincie di *Kiangsi*, *Fokien*, *Huquang* e *Chekiang*, dalla quale, per quanto vado vedendo, non ritornarà che dopo Pasqua[5].

2. Prima di partire come dirò, deputò per suo provicario in tempo di tanti torbidi, per non haver altri, quest'inutil ministro[6], con darmi

---

[16] V. supra testim. Nicolai cit., n. 7; testim. Brollo 13 aug. 1685, n. 10; et 1 sept. 1685, n. 23.

[17] V. supra testim. Nicolai cit., n. 16; testim. Brollo 13 aug. 1685, n. 2; et 1 sept. 1685, n. 15.

[18] V. supra testim. Nicolai cit., n. 16; testim. Brollo 13 aug. 1685, n. 3; et 1 sept. 1685, n. 16.

---

[1] V. supra ep. 6 oct. 1685, num. 1 et n. 5.

[2] D. Fridericus Baretta, ib., num. 10.

[3] V. ep. Dni Della Chiesa ad S. C. a. 1685, ed. in *SF V*, 94-98, 100-01; 103-15.

[4] Cantone 4 maii 1685 profectus est, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 1.

[5] Pascha a. 1686, i. e. 14 aprilis. De facto tamen iam 24 febr. 1686 Cantonem pervenit, v. supra ep. Della Chiesa ad cardinales 6 martii 1686, num. 1.

[6] Electio P. Basilii in provicarium Dni Della Chiesa, v. ep. 6 oct. 1685, num. 24. – Episcopus voluit assumere patrem Filippucci in suum provicarium, sed visitator SI id non permisit, v. ep. Filippucci 23 febr. 1685, in *ARSI JS 163*, 267.

ordine che – in caso non capiti egli o sue lettere – debba per più vie notificar di novo all'EE. VV. l'historia tutta dalla nostra venuta in China sin adesso. Pochi giorni sono scrissi per Batavia[7]. Hor con questa replico l'istesso, supplicando l'EE. VV. a udire con la solita charità ciò che quì s'ha da veder cogl'occhi e toccar con le mani, senza perder la patienza.

Coetera, cum *ad litteram* respondeant paragraphis 2-30 epistolae ad Cardinales die 6 octobris 1685 datae, hic omittuntur. Paucissima nova tamen in editione praedictae epistolae 6 octobris iam notavimus, ad calcem.

XXXII

EPISTOLA AD ILLMUM OD. CIBO[8], CANTONE 15 OCTOBRIS 1685.

Autogr. in *APF SR Congr. 4*, 315-17v.

1. Ho pochi giorni fa spedito per via d'Olanda una lettera alla S. C. de P. F.[9], in cui la raguaglio li principali successi di questa missione dalla nostra entrata in China, che seguì li 27 agosto l'anno prossimo passato 1684[10]. Con tutto di novo replico per assecurar le lettere, delle quali molto dubito: essendo che dalla nostra partenza di Venetia[11], Mgr d'Argoli non ha ricevuto un sol carattere dalla S. C.[12], non havendo mancato di scrivere per ogni via che gl'è stata possibile. E ciò d'ordine espresso di Mgr, qual andato a visitare le chiese di sua giurisdittione[13] – prevedendo non poter far a tempo di ritornare, nè trovar commodità di inviar sue lettere –, mi lasciò quest'incumbenza, con ordini di più di singolarmente scrivere a V. S. Illma e Revma ciò che è più necessario di sapere per sollievo e buona direttione di questa missione, sperando nella di lui pietà trovar patrocinio alla causa sua et della chiesa a lui commessa.

---

[7] I. e. ep. ad cardinales 6 oct. 1685.

[8] S. C. secretarius a. 1680-95.

[9] Ep. ad cardinales 6 oct. 1685, supra edita.

[10] V. hanc ep., num. 2.

[11] D. Della Chiesa et socii Venetiis 25 oct. 1680 profecti sunt, v. infra ep. Morelli 16 dec. 1681, num. 2.

[12] Prima S. C. ep. solum a. 1687 ad manus episcopi pervenit, v. *SF V*, 134.

[13] Cantone 4 maii iam profectus, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 1, et n. 5.

2. Circa le particolarità de' successi, mi rimetto alla lettera qual annetto alla S. C.[14] Il più difficultoso e principale, che non può digerirsi da' sig. francesi[15], è l'haver Mgr d'Argolis dato licenza d'amministrare, senza il giuramento, a' missionarii di Manilla[16] che, elettosi la sospensione intimatali da Mgr d'Heliopolis se non volevano far il giuramento, la tolerarono circa a un anno[17] con irreparabil detrimento di questa nascente chiesa et inevitabil scandalo de' neophiti e catechumeni, oltre l'haver alcuni missionarii lasciata la missione[18].

3. Il danno patito si può evidentemente dedurre dal numero de' batezzati che in un anno si legono ne' libri de' ministri. Quest'anno il P. Filippucci gesuita[19] n'ha battezzati nel suo distretto 500; il P. Carlo Turcotti dell'istessa Compagnia in *Foxan*[20], mezza giornata distante da questa città, 300; et da febraro sin adesso quelli che amministrano con licenza di Mgr d'Argolis – benchè alcuni esteri[21], il che pregiudica molto – in 5 chiese di questa provincia n'han battezzati circa 360. Per non dir nulla, come che non mi consta, della provincia di *Fokien*, dove il ministro sospeso[22] lasciò circa 100 catechumeni già instruiti, senza poterli dare il S. Baptesmo; e di questa di *Xantung* che, più

---

[14] Ep. praec.

[15] Missionarii seminarii Parisiensis (MEP).

[16] Ineunte a. 1685, cognito obitu Dni Pallu, D. Della Chiesa hanc licentiam concedere coepit, v. *SF III*, 573; *SF V*, 100, n. 11; v. etiam infra num. 4, n. 32.

[17] Missionariorum suspensio Cantone die 16 febr. 1684 incoepit, quando D. Phil. Le Blanc, iubente Dno Pallu, decreta in hac civ. publicavit, v. *SF III*, 544-45.

[18] Propter hanc suspensionem Macaum sese contulerunt PP. Franc. Peris et Mich. Flores OFM hisp.; P. Flores et etiam P. Luc. Estevan dein Manilam petierunt. Duo Augustiniani, PP. Alv. de Benavente et Franc. Patiño in Philippinas regressi sunt. P. Ioachim Risón OFM hisp. iam ante decretorum promulgationem Macai residebat et Goam missus est. P. Franc. Luján OP, ex Philippinis ad Sinas reversus, ob decretorum metum Macai remansit, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 7, 10 et 14; ep. Della Chiesa 5 martii 1686, n. 8; *SF V*, 104. – Ex his omnibus PP. Peris, Flores et Risón definitive sinensem missionem dereliquerunt; coeteri omnes postea reversi sunt. – P. Luján dein etiam per breve tempus Manilam repetiit, v. infra num. 12, n. 70.

[19] Franc. Xav., SI italus, minister ecclesiae SI in Cantone.

[20] P. Car. Turcotti, SI italus, minister ecclesiae SI in *Foushan*.

[21] I. e. missionarii qui non erant huius provinciae proprii pastores: v. gr. P. Aug. a S. Paschali, prov. *Shantung* missionarius et P. Petrus de la Piñuela, prov. *Fukien* missionarius, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 7 et n. 42.

[22] P. Petrus de la Piñuela, ib., num. 9.

abondante di messe, tutto l'anno 1684 fu con un solo ministro e questo sospeso[23]. Mgr d'Argolis fece ciò ch'a mio parere harebbe fatto ogni altro zelante prelato, con le direttioni della S. C. nelle mani[24], che due volte espressamente inculcano il modo di proceder co' regolari, et la sospensione di que' decreti che consti habbiano a parturir scandalo[25]. Oltre il *ius necessitatis spiritualis et extremae* in cui si ritrovavano tant'anime: che, governate da questi ministri, non è possibile siano da altri soccorsi, per quanto dicano in contrario li sig. francesi; come uno l'ha scritto[26] a me stesso, dicendo che io et il mio compagno[27] – senza lingua – potevamo supplire a *Xantung* et *Quangtung*! Propositione in tutto absurda et che non si può meglio rifiutare che con l'essempio di loro stessi.

4. Se noi due entrati dopo[28], potevamo supplire a due provincie con christianità sì disperse et tanto distanti che, solamente per correr la terra, si volevano centinaia di scudi, et per intender la lingua anni di studio; perchè non hanno loro, entrati prima, supplito al diffetto d'un sol missionario in sua provincia di *Fokien*[29], che lasciò con 4 chiese circa 100 catechumeni da battezzarsi già maturi? Li spropositi sì solenni da se stessi si scuoprono per ridicoli et levano l'impaccio di rifiutarli. Mgr d'Argolis, dissi, tocando con le mani la gran necessità di sua chiesa, il danno in tutto irreparabile che ne seguiva dalla perdita di tanti ministri, sapendo molto bene che *Potestas est in aedificationem, non in destructionem*[30], ricorse alla S. C. per sollievo, A quest'effetto mandò un espresso[31] a Roma che, piacendo a Dio, capitarà con

---

[23] P. Bernardus ab Incarnatione, OFM hisp., missionarius in *Shantung* ab a. 1680, ib., num. 6.

[24] S. C. instructiones ad primos vicarios ap. a. 1659, ed. apud Chappoulie, *Rome et les missions d'Indochine*, I, 392-402.

[25] V. textus editos in *SF V*, 95-96.

[26] Prob. D. Car. Maigrot.

[27] P. Io. Franc. Nicolai.

[28] PP. Nicolai et Brollo una cum Dno Della Chiesa 27 aug. 1684 Cantonem appulerunt; DD. Maigrot et Le Blanc, socii Dni Pallu, una cum eo Amoy in prov. *Fukien* 14 ian. 1684 pervenerant, v. Baudiment, *Fr. Pallu*, 431, 442-43.

[29] I. e. P. Petrus de la Piñuela.

[30] 2 Cor. 13, 10: *Secundum potestatem quam Dominus dedit mihi in aedificationem, et non in destructionem.*

[31] D. Frid. Baretta, v. ep. praec., n. 2.

piene notitie del stato della missione; et *vi recursus* et *iure necessitatis* et *ratione expressae intentionis* de' legislatori, diede licenza d'amministrare *in scriptis* a tutti i sospesi di sua giurisdittione[32], sin che la S. C. determini in contrario.

5. L'haver fatto questo, dice il preteso pro-administratore generale M. Maigrot[33], è un voler destruger la missione de' sig. francesi! Quasi che non possano far li missionarii se non prelati, et ligatisi con solenne giuramento alla sua obedienza gl'altri tutti! Che poi questi missionarii[34] havessero finalmente a far il giuramento, è cosa che ha in tutto dell'improbabile: l'haver altri lasciato la missione, altri duratala un anno sospesi, l'iterate prohibitioni de' superiori di Manilla[35], l'oprato ivi dalle religioni che hanno rinunciato missioni che li fruttavano grossi emolumenti per non ammetter molto minor soggettione, manifestamente lo convincono. Il privare poi una missione necessitata di tanti soggetti, ch'all'hora erano la metà della missione[36] – e missione sì feconda, con danno sì patente, sì grande, sì irrimediabile dell'anime, la salute delle quali è il fine de' sforzi tutti del S. Tribunale di P. F. –, è parso a Mgr cosa di maggior rilievo. Che potendo, con l'instruttione dell'istessa S. C. nella mano, evitarlo col ricorso[37] e sospensione de' decreti, dovesse con carico insoffribile di sua conscienza, almeno appreso per tale, precipitar il tutto et lasciar perder *de presenti* tante anime con la speranza sì poco apparente di doverne guadagnar dell'altre *in futurum*? Tutto ciò si rimette sempre al giuditio di chi si deve.

6. Diranno questi signori: *quid ad te*? che a punto, interrogato M. Maigrot da Mgr d'Argolis chi renderebbe conto di tant'anime,

---

[32] Tantum exstat licentia in scriptis P. Lucae Estevan 4 febr. 1685 data, ed. in *SF V*, 102. P. Aug. a S. Paschali hac eadem die eandem licentiam obtinuit, v. *SF III*, 595, num. 24.

[33] V. rationes dubitandi de validitate eius litterarum patentium, supra in ep. 6 oct. 1685, num. 15; et infra app. Brollo, num. 18.

[34] Regulares hispani.

[35] Certissimum est provinciales Philippinarum suis subditis in Sinis constanter emissionem iuramenti prohibuisse; quoad OFM hisp., v. expositionem P. Francisci a S. Ioseph, ministri provincialis mense oct. 1684, in *AIS Fil. 83*; eiusdem decreta a. 1684, in *AP 10-1*. V. etiam *SF III*, 547, 654-55, 770 ss.; *SF V*, 99 ss.

[36] Amplificatio revera non nimis exacta, v. observationem Dni Le Blanc in *SF V*, 99, n. 7.

[37] D. Della Chiesa die 6 ian. 1685 ad Smum P. et S. C. appellavit, v. *SF V*, 94-98 ss.

con grand'animo rispose: *io*. – Questo è un altro punto che essi aggravaranno molto, negando a Mgr ogni autorità fuori di questa sola provincia di *Quangtung* con 4 altre, che non tengono nè ministri nè christianità[38]. Per sgravarsi, basta che V. S. Illma sappia l'historia. Mgr d'Argolis, dopo passato a miglior vita Mgr d'Heliopolis[39], in virtù dell'ultimo breve *Illis quae ad felicem*[40], pretese esser amministratore del di lui vicariato[41], come che in detto breve si diceva che era vic. ap., et che il vic. ap. vivo succedesse al defonto; et con ciò diede facoltà d'amministrare a' missionarii che stavano sospesi. M. Maigrot negò che in virtù di tal breve Mgr d'Argolis potesse succedere, ma disse toccar l'amministratione a Mgr López; e ciò il giorno dopo che fu consecrato[42], 5 mesi dopo la morte di Mgr d'Heliopolis. Mgr d'Argolis, che solo pretendeva M. Maigrot havesse un capo che non lo lasciasse oprare *ad libitum* in danno della missione, non solo l'amise, ma con publica scrittura gli cesse e delegò tutto il *ius* che poteva pretendere in detto vicariato[43]. Dopo di che Mgr Basilitano, volendo andar al suo vicariato, reciprocamente cesse et delegò a Mgr d'Argolis tutta l'autorità che poteva havere in detto vicariato intiero[44].

7. Con che Mgr fu alla visita[45], da M. Maigrot sì mal intesa. Che poi non siano state ammesse le sue patenti di pro-administratore generale, ne vedrà le ragioni nella lettera della S. C.[46]: il solo non haver presentate l'originali, ma due copie fatte da due religiosi particolari[47],

---

[38] Prov. *Kwangsi*, *Szechwan*, *Yünnan* et *Kweichow*. D. Della Chiesa harum provinciarum provicarius die 17 iulii 1684 a Dno Pallu nominatus est, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 15 et n. 78.

[39] D. Pallu *Mu-yang* in prov. *Fukien* 29 oct. 1684 obiit.

[40] Breve 16 martii 1682, textus in *SF V*, XLI, n. 6.

[41] I. e. in vicariatu novem provinciarum, a. Dno Pallu administrato.

[42] Die 9 aprilis. D. López enim die 8 apr. 1685 Cantone consecrationem recepit. – Breve iam antea Dno Maigrot exhibitum fuit, tunc vero noluerat respondere, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 14.

[43] Ib., num. 16. Hoc documentum tamen deest.

[44] Delegatio etiam in scriptis data, ib.; hoc documentum etiam deest.

[45] Die 4 maii 1685 Cantone abierunt D. Della Chiesa et P. Petrus de la Piñuela, et die 14 maii etiam DD. López et Maigrot, una cum P. Nicolai, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 1 et 18, n. 91; num. 24, nn. 18 et 21.

[46] V. supra ep. 6 oct. 1685, num. 15; et infra app. Brollo, num. 18.

[47] PP. Praes. Emm. Trigueros et Franc. Varo, OP hisp., v. *SF III*, 585-86, 684-85; *SF V*, 107; et infra app. Brollo, num. 18.

in occasione dove unicamente potevano servire in farsi riconoscere da due vicarii ap., ben meritava questo.

8. Circa altre materie, et specialmente spettanti alla dottrina d'alcuni di que' signori, s'è altre volte scritto, et di novo scrivo una novità alla S. C.[48] Se questa desidera sapere le cose, gl'è facile col far venir a Roma dalla Francia M. Vachet et M. Paschot[49]; qual ordinato in Siam *ad titulum missionis*, la lasciò et se ne ritornò con l'altro. Se questo vuol parlare come parlava con noi in Siam, dichiararà molte verità, perchè sono occulte; et pur bisognarebbe fussero scoperte. Quello è quello che mi disse in Siam havergli un suo studente detto che *Christus non est mortuus pro omnibus*[50]; et dopo haver di ciò avisato il vic. ap.[51] – non so chi fosse all'hora –, alcuni mesi dopo salì di nuovo con l'istessa propositione. In questo proposito le particolarità de' soggetti non potei scoprirle. Io non voglio scriver altre minutie perchè so che, comparendo a un tribunale sì sacro, saranno bilanciate *ad pondus sanctuarii*; perciò non mi danno fastidio.

9. Circa altri particolari della missione, ecco quì annessi tutti li giuramenti de' padri della Compagnia[52]; eccettuati quelli che, stando in Macao, li recapitarono a Mgr d'Heliopolis prima di sua morte. Mi capitarono tutti li 27 maggio, portate dalla corte dal P. Fil. Grimaldi[53]. All'hora ricevei solo quelli spettanti a Mgr d'Argolis[54], d'ordine suo espresso et come suo provicario constituito[55] – qualqual mi sia, per non haver altri in questi torbidi – prima di sua partenza. Errai nell'autenticarli, scrivendo li 28 in luogo di 27; accortomi, corressi l'errore,

---

[48] V. supra ep. 6 oct. 1685, num. 28-30.

[49] DD. Benignus Vachet MEP, missionarius in Siamo et Cocincina a. 1669-84; et Ant. Pascot MEP, missionarius in Siamo a. 1679-84. Ambo Dni una cum secunda legatione siamensi in Galliam die 25 ian. 1684 profecti sunt, v. Launay, *Hist. gén.*, I, 310; id., *Mémorial*, II, 493, 614-15. V. etiam supra ep. 27 oct. 1683, num. 7, nn. 21 et 22.

[50] V. supra ep. 27 oct. 1683, num. 5; ep. 6 oct. 1685, num. 30; *SF V*, 90.

[51] D. Lud. Laneau, vic. ap. Siami a. 1680-96.

[52] V. supra testim. 13 aug., 1 sept., 10 et 15 oct. 1685.

[53] P. Phil. Grimaldi, SI italus, servitio imperiali addictus, qui a *Kanghsi* Macaum missus est ad excipiendum P. Antonium Thomas, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 25, nn. 25 et 26.

[54] I. e. missionariorum SI in vicariatu Dni Della Chiesa laborantium.

[55] V. ep. praec., num. 2.

qual per non parermi sostantivo non m'ha dato molto fastidio. Poi ricevei ordine dall'Illmo Mgr López per ricever a suo nome gl'altri tutti per poterli mandar a Roma, come feci circa li primi d'agosto[56].

10. Circa questi padri in China[57], harei molto che dire. Et lo tengo per carico di conscienza, vedendo che questa missione quanta è, tutta la tiene *pro nunc* Dio N. S. appoggiata alle loro spalle, all'ombra de' quali vivono tutti gl'altri, senza eccettuarne nessuno. *Secundum hominem loquor*, et dico che sta in essi il permetter altri missionarii in China o no; e pure sin adesso gl'hanno e protetti e difesi. Che non una volta, se volevano star neutri, dovevano hor un uno, hor un altro d'altre religioni uscirne. Et dico di più che è l'istesso levar dalla China la Compagnia, che serrar le porte, che più non possa haver adito missionario alcuno, stanti gl'impegni che tengono nella corte[58], senza de' quali anco non puonno durarla altri missionarii in China. Il contrario di quanto dico, senza manifesto miracolo, non può essere! Però mi protesto che parlo da' tetti in giù, et solo dico questo che humanamente deve succedere, non ciò che può fare l'Omnipotenza d'un Dio.

11. Il lor procedere con Mgr d'Argolis et me – sì inutil et insufficiente che sono per ministro di cotesta S. C. – non ci lascia che poter in essi desiderare. In somma, la charità è regina degl'animi, a cui si rendono *volentes*; a' rigori, no, che non si renderanno se non come schiavi, disposti ad ogn'apertura a rompere le catene et scuoter il giogo per riacquistarsi quella libertà, che sole le catene della charità non sa sdegnare. Così l'esperienza c'ha convinti, et molto prima la S. C. che, godendo lumi superiori, providde d'antemano a' successi futuri et l'inculcò a' suoi vicarii ap.[59] Il bene che fanno nella China, penso superi la credenza europea. Io non voglio esaggerare, ma solo dir ciò che – senza uscire di questa città – tocco con le mani. Due padri che vi dimorano, uno quì[60], uno poco lontano – mezza giornata[61] –, n'hanno quest'anno batezzati 800[62]; e questo basti, con supposto di

---

[56] V. supra testim. 13 aug. et 15 oct. 1685.
[57] Patres SI.
[58] Curia imperialis Pekini, ubi plures patres SI servitio imperatoris addicti fuerunt.
[59] Per instructiones iam a. 1659 vicariis ap. datas, v. supra n. 24.
[60] P. Filippucci, in ecclesia SI Cantone, v. supra n. 19.
[61] P. Turcotti, in ecclesia SI in *Foushan*, v. supra n. 20.
[62] V. supra, num. 3; ac ep. 6 oct. 1685, num. 8.

più che questa provincia è quella che meno fruttifica. Di che lamentarsi di loro? Nè circa il vivere, nè circa il procedere, nè circa la dottrina, per quanto mi sia informato da altre religioni, ancor che contrarie in alcune praxi morali[63] – se non fusse alcun caso antico e particolare –, non lo ritrovo. Circa a queste praxi, l'accertar il fatto et la dottrina sinica ricerca maggior esperienza et molta dottrina. Cadauno pretende non passar i limiti prescritti dalla S. C. Col tempo, supposto l'aggiuto divino, si può sperare che quest'ancora s'habbia finalmente a concertare.

12. Li ministri che ora dimorano in China sono li seguenti:

Gl'*Agostiniani* di 4 ch'erano sono restati tre, essendosene l'uno ritornato a Manilla per fugire i torbidi di China[64]. Il P. Alvaro di Benavente, vicario provinciale[65], doveva l'anno passato partir per Spagna et, pregato da Mgr, portarsi anco in Roma con lettere d'ambi i sig. vicarii ap.[66]; non ritrovando in Macao barco per Manilla, se ne ritornò[67]. Gli altri due sono il P. Giovanni di Ribera[68] che, dopo ricevuta la licenza d'amministrare, n'harà battezzati in due chiese circa 100; et il P. Michel Rubio[69], che attende al studio della lingua. Hanno due chiese in due città molto opportune di questa provincia, *Xaoking* et *Nanhiung*.

Li PP. *Domenicani* sono sei. Il settimo che già esperto nella lingua stava in Macao per rientrarvi, dopo udite le cose di China, se ne ritornò a Manilla[70]; il P. Pietro d'Alcalá vicario provinciale[71], il P. Francesco

[63] De ritibus sinensibus.

[64] P. Franc. Patiño, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 10, n. 55.

[65] OESA hisp., fundator missionis sui ordinis et primus vicarius provincialis in Sinis, postea episc. tit. Ascalonensis et vic. ap., missionarius in Sinis a. 1680-1709, biogr. in *SF III*, 236, n. 1.

[66] DD. Greg. López et Bernard. Della Chiesa; v. supra ep. Della Chiesa 6 martii 1686, quam P. Benavente Romam detulit.

[67] Postea tamen denuo profectus est et Manilam pervenit, ubi 16 iunii 1686 ep. gubernatori dedit, cuius textus servatur in *AIS Fil. 305*, 5-15.

[68] P. Io. Nic. de Ribera, OESA hisp., missionarius in Sinis a. 1680-1708, biogr. in *SF V*, 87, n. 119. In absentia P. Alvari, curam gessit missionum ordinis in *Chaoking-fu* et *Nanhsiung-chow*, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 6.

[69] P. Michael Rubio, OESA hisp., missionarius in Sinis a. 1684-1706, pluries vicarius prov., biogr. in *SF V*, 87, n. 120.

[70] P. Franc. Luján, qui tamen postea in Sinas regressus est, v. *SF V*, 86, 320, 548 ss.

[71] OP hisp., missionarius in Sinis a. 1677-1705, postea vic. ap. prov. *Chekiang*, biogr. in *SF IV*, 188, n. 4.

Varo[72], il P. Magino[73], il P. Trigueros[74], il P. Arcadio[75] et il P. Salvator di S. Thomas[76]. L'historia di questi sta nella lettera della S. C.[77]

Li PP. *Francescani* sono dal re di Spagna con 1.650 reali da otto annui mantenuti dieci[78]. Di questi, l'anno passato P. Francesco della Concettione, commissario provinciale[79], et il P. Michel Flores[80] si ritirarono a Macao, dove stanno sin al presente. Il P. Lucas Estevan ritornò a Manilla[81]. Hora in China non son più che 5 ministri vecchi, due nuovi ch'apprendono lingua et un fratello laico. Questi sono: il P. Bonaventura Ibañez, già vecchio che più non può[82], il P. Agostino di S. Pasqual[83], che stanno in questa città con il fratello laico Fr. Blas García[84]; il P. Jaime Tarín[85] col P. Giovanni di S. Fruttos[86] novo, che stanno in *Hoeicheu*, altra città di questa provincia[87]; il P.

---

[72] OP hisp., missionarius in Sinis a. 1649-87, biogr. in *SF II*, 397, n. 4.

[73] Ventallol OP hisp., missionarius in Sinis a. 1682-1732, postea episc. tit. Caryst. et administr. ap. prov. *Fukien*, biogr. in *SF III*, 594, n. 4.

[74] Praes. Emm. Trigueros, OP hisp., missionarius in Sinis a. 1680-93, biogr. in *SF III*, 234, n. 3.

[75] Arc. del Rosario, OP hisp., missionarius in Sinis a. 1676-86, biogr. ib., 462, n. 3.

[76] OP hisp., missionarius in Sinis a. 1678-96, biogr. ib., 234, n. 1.

[77] V. supra ep. 6 oct. 1685, num. 12.

[78] P. Bonav. Ibañez iam a. 1668-69 subsidium regium pro OFM hisp. in Sinis obtinuit, v. *SF III*, 320-21; *SF V*, 89, 187; Mensaert, *La reprise des missions franciscaines*, 834; Margiotti, *Il cattolicismo nello Shansi*, 399-400.

[79] P. Franc. Peris, OFM hisp., missionarius in Sinis a. 1672-88, commissarius prov. a. 1682-85. PP. Peris et Flores iam exeunte mense martio 1684 Macaum se contulerunt, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 7.

[80] P. Michael Flores OFM hisp., missionarius in Sinis a. 1676-86, biogr. in *SF III*, 153, n. 1.

[81] P. Lucas Estevan, OFM hisp., missionarius in Sinis a. 1680-91, biogr. in *SF IV*, 415-17. P. Estevan iam mense februario vel martio a. 1685 Philippinas repetiit, sed a. 1686 cum novis missionariis in missionem reversus est, v. *SF III*, 578-79; *SF IV*, 49-50; *SF V*, 115-16, 125, num. 9.

[82] Senex 75 annorum, OFM hisp., missionarius in Sinis a. 1649-91, commissarius prov. a. 1675-81, biogr. in *SF III*, 3-6.

[83] OFM hisp., missionarius in Sinis a. 1671-97, commissarius prov. a. 1686-90, biogr. in *SF III*, 333-36. Erat minister ecclesiae S. Francisci extra muros civ. Cantoniensis.

[84] OFM hisp., curator infirmorum, missionarius in Sinis a. 1672-99, biogr. in *SF III*, 110, n. 2.

[85] OFM hisp., missionarius in Sinis a. 1672-1719, biogr. in *SF IV*, 59-60.

[86] Io. de S. Frutos, OFM hisp., missionarius in Sinis a. 1684-93, biogr. in *SF III*, 282, n. 2.

[87] *Hweichow-fu*, residentia OFM hisp. in prov. *Kwangtung*.

Bernardo dell'Incarnatione[88] col P. Emmanuel di S. Giovanni[89], che stanno in due chiese della provincia settentrionale di *Xantung*[90]; et il P. Pietro della Piñuela mexicano[91], che accompagna Mgr d'Argolis nella sua visita[92].

Eccettuati tre[93], tutti li ministri sopradetti de' tre Ordini sono ministri di molti anni; nè ci vogliono meno anni per formare chi possa supplire la di lor mancanza, qual porta seco altri inconvenienti che la perdita sola del ministerio, pur irreparabile: il 1° e sensibilissimo che, se partono, venderanno le case; per ripigliarne dell'altre da chi supplisse per essi, o quanti travagli, o quanti dinari! – il 2° più pregiudiciale, che con la loro partenza s'esclude quell'agiuto che quotidianamente maggiore spera questa missione da luogo sì vicino come è Manilla, da cui in 8 giorni di buona navigatione puonno i ministri arrivar a China; et da soggetti sì idonei, quali per gratia del Signore contribuisce alle missioni quella terra.

Li sig. *francesi* sono cinque: M. Maigrot dottor sorbonico[94], M. Le Blanc[95], M. Pin dottor sorbonico[96], M. Quemener[97] et M. Cicé

---

[88] OFM hisp., missionarius in Sinis a. 1678-1718, biogr. in *SF IV*, 375-76.

[89] De la Bañeza, OFM hisp., missionarius in Sinis a. 1684-1711, biogr. in *SF III*, 274, n. 1.

[90] P. Bañeza hoc a. 1685 adhuc remanebat cum P. Bernardo, in residentia OFM hisp. in civ. *Tsinan-fu*, ubi studio linguae sinicae incumbebat, v. *SF IV*, 388, num. 3.

[91] P. Petrus de la Piñuela, OFM mexicanus, missionarius in Sinis a. 1676-1704, biogr. in *SF IV*, 253-56.

[92] P. Piñuela ineunte a. 1685, iubente Patre Peris, Cantonem se contulit ibique per duos menses in ecclesia Portiunculae ministerium exercuit; dein fuit socius et interpres Dni Della Chiesa in eius prima pastorali visitatione, a die 4 maii 1685 usque ad 24 febr. 1686; hac occasione missionem suam in prov. *Fukien* una cum episcopo visitare potuit, v. *SF III*, 589, num. 16; *SF IV*, 299; *SF V*, 115; et supra ep. 6 oct. 1685, num. 6.

[93] PP. S. Frutos et Bañeza OFM hisp., atque P. Mich. Rubio OESA hisp.

[94] D. Car. Maigrot MEP, missionarius in Sinis a. 1684-1707, postea episc. tit. Conon. et vic. ap. prov. *Fukien*, biogr. in *SF III*, 275, n. 4.

[95] Philibertus MEP, missionarius in Sinis a. 1684-1720, postea vic. ap. prov. *Yünnan*, administrator ap. prov. *Chekiang* et episc. tit. Troadensis, biogr. in *SF III*, 544, n. 1.

[96] Io. Pin. MEP, missionarius in Sinis a. 1684-89, postea vic. ap. prov. *Kiangsi*, biogr. in *SF III*, 594, n. 6.

[97] Lud. MEP, missionarius in Sinis a. 1684-90 et 1701-04, postea episc. tit. Surensis, biogr. in *SF III*, 599, n. 4.

mathematico[98]; quali vivono con li PP. Domenicani, eccetto M. Maigrot che hora sta in *Cancheu* con un padre della Compagnia[99] et procura comprar casa, di cui scrivo il successo alla S. C.[1]

Li PP. *Gesuiti*, oltre quelli de' quali trasmetto li giuramenti[2] et che stanno in China, sono: il P. Filipucci[3], Turcotti[4], Calmes[5], due o tre che furono per Nanking[6], il P. Ant. Tomasi[7] et un P. Francesco che sta in *Hainan*[8], in tutto otto che mandarono li giuramenti a Mgr d'Heliopolis.

Di più ci sono li due Illmi sig. vescovi et noi due[9], mandati dalla S. C.: il P. Gio. Francesco di Leonessa, persona non solo per sua virtù ma per il natural istesso fatta per la China, qual assiste a Mgr López; et io l'ultimo et più inutil di tutti che servo Mgr d'Argolis.

13. Il fruttificare molto o poco la missione nel stato in che si ritrova, senza missionarii che facciano miracoli – benchè non manchino soggetti di virtù non ordinaria di tutti gli Ordini, gratie al Signore; et i quali [miracoli], secondo il parer de' ministri, servirebbero per

---

[98] Lud. Champion de Cicé MEP, missionarius in Sinis a. 1684-96, postea episc. tit. Sabulensis et vic. ap. Siami, biogr. in *SF III*, 676, n. 2.

[99] P. Adrianus Greslon, SI gallus, minister ecclesiae de *Kanchow* in prov. *Kiangsi*.

[1] Domus empta in *Shaochow-fu* prov. *Kwangtung*, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 18 et 19.

[2] V. supra testim. 13 aug., 1 sept., 10 et 15 oct. 1685.

[3] P. Fr. Xav. Filippucci, SI italus, missionarius in Sinis a. 1671-92, provincialis prov. Iaponiae a. 1680-83 et visitator Sinarum a. 1688-91, biogr. in *SF III*, 584, n. 1. – A. 1685 erat minister ecclesiae SI in Cantone.

[4] P. Car. Turcotti, SI italus, missionarius in Sinis a. 1680-1706, postea visitator Sinarum a. 1698-1701, episc. tit. Andrevillensis et vic. ap. prov. *Kweichow*, biogr. in *SF III*, 548, n. 7. – A. 1685 erat minister ecclesiae SI in *Foushan*.

[5] P. Ioachim Calmes, SI germanus, missionarius in Sinis a. 1684-86, biogr., supra in ep. Nicolai 23 ian. 1685, n. 4. – A. 1685 missus est ad missionem insulae *Hainan*, v. infra ep. 16 nov. 1685, num. 2.

[6] Verisimiliter PP. Emm. Mendes et Ios. Suares, v. Pfister, *Notices*, 398-99; v. infra ep. 16 nov. 1685, num. 2.

[7] P. Ant. Thomas, SI belga, Macai a. 1682 appulsus, missionarius in aula Pekinensi a. 1685-1709, biogr. in *SF III*, 592, n. 3. – Pekinum 7 nov. 1685 pervenit, v. *SF V*, 109, n. 9.

[8] P. Franc. de Vega, SI lusitanus, missionarius in Sinis a. 1671-1703, biogr. in *SF V*, 86, n. 106.

[9] Illmi DD. Greg. López et Bern. Della Chiesa, atque PP. Nicolai et Brollo.

nulla, essendo che a' chini non mancano miracoli diabolici[10] –, dipende dall'havere li ministri buoni catechisti, et questi dipendono dal dinaro. Un ministro antico[11] m'ha non una volta asserito che se con 100 taei all'anno – sono 140 reali da otto – battezza 200 persone; con 200 taei ne battezarà 800, perchè manterà più catechisti nelle ville, che sono quelli che più fruttificano. Li 140 reali sono il necessario ad ogni ministro per essercitare con un solo catechista; et quanto havrà di più per multiplicar catechisti, tanto crescerà più sua messe. Parerà arduo l'intendere onde si spenda tanto dinaro. E pure è il meno che si possa spendere da un ministro solo. Se poi vuol comprar casa, eriger chiesa etc., fuori del detto annuo dinaro, ci vogliono più centinaia di scudi[12].

14. Questo è l'aggravio di questa missione; per specificar le spese, la prima è un catechista assolutamente necessario; per mantinerlo e pagarlo, per lo meno ci vogliono in tutto 26 patacche[13]. Ci vogliono di più 4 serventi, se il ministro sta solo: uno non ha mai da lasciar la porta per evitare li latrocinii et l'infamie, che altrimenti sovrastarebbero; un picciolo per poter servir messa, quando si celebra alle donne particolarmente, dove gl'adulti non hanno adito; uno che possa accompagnar il padre et che sia prattico delle cose, per poter evitar gl'inconvenienti et scusar gl'aggravii ch'ad ogni passo s'incontrano, particolarmente nell'andar alle missioni, et che spenda; et finalmente uno che faccia il mangiare per tutti. S'aggiunge che, dovendo ben spesso andar il padre alle missioni col catechista, et almeno un servo ha da lasciar chi guarda la casa; e questo non può esser un solo, acciò non li venisse tentatione di venderla, come altre volte è seguito. Cadauno di questi per lo meno a capo l'anno costarà 13 patache[14]. V'è di più il predicatore che più fruttifica, e questo sono i *libri*: per imprimere i quali, cada anno ci vorranno circa 14 patache[15]. Per mantener la chiesa et la casa – il che deve esser con decenza, particolarmente la chiesa –, ricerca annua spesa; la cera et il vino per le messe son molto cari.

---

[10] V. Wieger, *Histoire des croyances religieuses*, 279, 405, 618, 732 ss.

[11] Forsan P. Bonav. Ibañez.

[12] D. Della Chiesa hoc idem iam S. C. exposuerat, v. *SF V*, 68-69, 74-75 ss.

[13] V. etiam *SF V*, 93, num. 81.

[14] Circa servorum numerum, missionariis necessarium, ib., 75, 195, 257, 517.

[15] De propagatione fidei per libros, ib., 75, 83, 468.

15. La christianità quasi tutta è povera. Et quando alcuno sta infermo, non solo bisogna acudirli con S. Sacramenti, ma ancora con qualche limosina, il che m'è occorso più e più volte[16]. L'amministrare sempre costa dinari, benchè sia di vicino; quanto più il dover scorrer giorni e giorni lontano? Aggravii non mancano, o immediati al ministro o mediati alla christianità, a' quali col danaro s'ha da rimediare. Aggiungasi li presenti alli mandarini, perchè ci permettano in chiese erette contro il editto imperiale[17]; quali un ministro che sta solo in un luogo, dove non v'è altro che lo faccia, non li può evitare, almeno due o tre volte all'anno, che sono: l'anno novo, l'anniversario di sua natività et il tempo dell'arrivo o partenza del mandarino[18].

16. Il sollievo tra tanti aggravii et – di quello che è il maggiore – la solitudine di tanti ministri che non hanno con chi potersi humanamente consolare, nè da chi ricever li S. Sacramenti, è la fecondità della messe, qual credo superi ogn'altra missione dell'orbe, gratie al Signore. Noi, dopo che siamo in queste parti, non habbiamo ricevuto da' sig. francesi alcun dinaro. M. Maigrot quì si protestò che Mgr d'Heliopolis li disse non haver altra obligatione che di sborsare 350 scudi romani per Mgr et suoi compagni[19]. Onde Mgr d'Argolis et noi con esso supplicamo V. S. Illma et Revma di provisione. Se non fusse stata l'elemosina dell'imperatore di Siam, già saressimo in tutto esausti; nè poteva Mgr far la visita, in cui hora con gran profitto dell'anime si ritrova[20].

17. Detto Mgr[21], invigilando all'essecutione degl'ordini della S. C. circa il promover naturali al sacerdotio, et vedendo sì difficile alla prattica ciò che pur consta non utile ma necessario, va pensando et ripensando come possa sortire suoi intenti. L'instruir gioventù ricerca gran spesa, che è il primo e il più tolerabile. Il ritrovare chi si voglia lasciar instruire in lingua europea, che a loro serve per nulla, è più

---

[16] Quoad eleemosynas fidelibus infirmis et pauperibus elargiendas, v. etiam expositionem Dni Della Chiesa in *SF V*, 75, 89, 375 ss.

[17] Edicta a. 1669-70, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 26, n. 35.

[18] De captanda benevolentia et protectione mandarinorum per dona, v. etiam *SF V*, 74-75, 77, 93.

[19] D. Della Chiesa et PP. Brollo, Nicolai, Io. Bapt. Morelli et Angelus de Albano.

[20] V. supra ep. 6 oct. 1685, num. 17.

[21] D. Della Chiesa.

difficile. Ritrovatili et instruitili, chi vogliano poi perseverare in continenza, questo sì che è difficilissimo et ricerca special influsso della poderosa mano di Dio. È cosa questa esperimentata più e più volte in quelli ch'alcuni missionarii et instruiscono, et particolarmente i padri della Compagnia han instruito a questo fine; de' quali per miracolo non si trova uno ch'habbia fatta riuscita in China! Il seminario di Siam, che in questa materia corre all'istesso passo, convince questa verità; da cui sin ad hora non è salito un sol sacerdote naturale[22]; et un cocincina, diacono di 30 anni che studia theologia, Mgr di Metellopolis non sa trovar la strada d'ordinarlo; di modo che per dar principio ad opra sì santa, è parso a Mgr non si poter fidare che di vecchi, già conosciuti per buoni christiani, de' quali non mancaranno alcuni, se ben molto pochi[23].

18. A questi non manca il suo inconveniente che è:

1° se non si vuole vendano li sacramenti, bisogna sostentarli. Benchè il regno sia ricchissimo, tutta la plebe è poverissima; e quelli che non sono mandarini, bisogna con il suo travaglio si guadagnino il riso per mangiare. Et questo sarà commune a quanti si potranno ordinare.

Il 2° è più importante: che questi tali mai apprenderanno a pronunciar nostri caratteri. Per dir la forma della consecratione – non tiene rimedio –, han da dire: *Ho-cu ge-su-te ge-nim co-lh-pu-su me-ung*[24], senza poter esser intesi, nè da' chini nè da europei; e con travaglio che – con tutta la buona instruttione – sappiano loro stessi attualmente quello si dicono, stante il sentito disparato che causano nelle loro menti simili parole. Onde ciò posto, li pare che, se si concedesse poter in sua lingua celebrare, si facilitarebbe la cosa di modo

---

[22] Collegium generale seu seminarium S. Iosephi, Ayuthiae in Siamo a MEP gallis fundatum. – P. Basilius loqui videtur de sacerdotibus *sinensibus*, hoc tempore nondum in hoc collegio efformatis; multi enim iam exierunt sacerdotes tunkinenses et cocincinenses, v. infra ep. 16 nov. 1685, num. 5.

[23] De formando clero indigena in Sinis, v. expositionem Dni Della Chiesa, in *SF V* 69-70, 82-83, 92, 111, 118-20; et supra ep. Della Chiesa 3 nov. 1686, num. 13; D. Della Chiesa licentiam petivit 12 sacerdotes linguae latinae ignaros ordinandi, *SF V*, 111-12.

[24] I. e. formula consecrationis: *Hoc est enim corpus meum.* Haec formula, sinicis caracteribus expressa, datur apud Chen, *Historia tentaminum ... pro liturgia sinica*, 130.

che si potrebbe sperare ordinarne alcuna mezza dozena. Di suo ordine[25] lo propongo a V. S. Illma e Revma da cui, mentre attende le risolutioni della S. C., Mgr non mancarà a diligenza per essecutare il suo officio, stanti le necessità che – come mi scrive[26] – ritrova nelle christianità disperse che visita.

19. Quì di passaggio aviso che la dispensa, data in favor di queste missioni, in cui si concede l'ordinar senza patrimonio, non sussiste per diffetto della causa ivi addotta, che è il non haver li particolari beni proprii: questo è falso[27]. – Il decreto de' catechisti: che s'aspetti l'elegerli a' vicarii ap.[28], è un manifesto impossibile perchè, oltre la distanza de' luoghi per il ricorso – quantunque potesse il vic. ap. assegnarli – non sarà ministro che voglia riceverli; perchè, se adesso che li conoscono per meri servitori e pagati da' ministri, gliene fanno quotidianamente digerire di quelle; o quando sono atti a servire dopo instruiti, se la colgono – come è successo a me stesso – con la paga anticipata; chi potrà sostenerli, sapendo essi che non dipendono da' ministri ma da' vicarii ap.? Per mantenersi in posto, quante calunnie spanderanno del ministro?

20. Circa l'osservanza delle bolle, un particolare non posso preterire et è circa l'impedimento matrimoniale *cultus disparitatis*. Li ministri tutti l'esclamano per impratticabile. Sin ad hora Mgr non ha ardito inculcarlo nè publicarlo; et ha stimato meglio lasciar correr il tutto perchè la sua osservanza – oltre l'esser difficilissima per la poca quantità di christiani, dispersi in mezzo a un senza numero d'infedeli – pregiudica alla christianità manifestamente gran numero di seguaci[29]. Per comprender la difficoltà, per il poco che sin ad hora io ho arrivato, si deve supporre che communemente in questo impero le femine tutte non son libere per i matrimonii: *velint*, *nolint*, hanno da casarsi con quelli, a' quali suoi padri o christiani o gentili l'hanno promessa, et alle volte prima di nascere. Promessa una volta, ha *ius*

---

[25] Iubente Dno Della Chiesa.

[26] Haec Dni Della Chiesa ep. deperdita videtur.

[27] V. etiam *SF V*, 69-70; 92, num. 74.

[28] Vigore constitutionis ap. Clementis IX, *Speculatores domus Israel* 13 sept. 1669, textus in *Coll.*, I, 62. V. etiam *SF V*, 74, num. 6.

[29] V. expositionem Dni Della Chiesa in *SF V*, 74, num. 7; 93, num. 77; 140, num. 10; et supra ep. Della Chiesa ad D. Fabroni 24 oct. 1700, n. 9.

il sposo d'addimandarla avanti de' mandarini, quali per forza la torranno dalle mani de' padri o madri; e la consegneranno al suo sposo, anzi padrone, perchè ha *ius* – pratticato in alcun luogho più ch'in altro – di venderla.

21. Di più, se si prohibisse communemente, non potrebbero i mandarini non penetrare che ciò procede da' ministri evangelici; e ciò è l'istesso che il fargli tutti discacciare dalla China, come che vogliano metter mano nelle cause matrimoniali che sono loro proprie. Disse M. Maigrot che per questo era a' vicarii ap. data l'autorità di dispensare. Concedasi dunque a tutti i ministri, et questi in una volta dispensino *in totum* i suoi sudditi. Altrimente non può sortir l'effetto perchè, di quelli che si maritano, quanti sono che possano – ancor che vogliano – ricorrer prima al ministro, lontano più giornate da tal popolo? E che si farà quando s'introduce la [S.] legge – il che communemente succede – in nove ville, città? S'hanno da obligare li christiani a trovar mariti o mogli d'altre terre? Se il dispensare fusse caso particolare, andarebbe bene; ma mentre è cosa che communemente succede, nè si può impedire senza gravissimo pregiudicio dell'anime e pericolo della missione – essendo sì piccolo il numero de' christiani, e questo disperso entro un senza numero di gentili –, ha giudicato bene Mgr tolerar l'ignoranza e sospender la publicatione di tal impedimento, sino ad altri ordini della S. C. Ciò che si prattica è: incaricar a' christiani il non si casar con gentili, per quanto li sia possibile, con addurgli gl'inconvenienti: il pericolo *subversionis* etc.; senza però proponer per nullo il matrimonio[30]. Questa materia di matrimonio ha in China mille imbrogli quali – acquistata maggior prattica, piacendo al Signore – a suo tempo distintamente ragguagliarò.

22. Le cose quivi necessarie sono alcuni buoni libri, perchè quelli che Mgr portava si persero nel naufragio di Batavia[31]. N'habbiamo alcuni, ma non bastano. Li opportuni sono theologici, morali et historico-ecclesiastici. Per la christianità et novi che si battezzano, son necessarie corone, medaglie, croci et immagini. Corone et medaglie ce n'ha mandate quest'anno Mgr di Metellopolis alcuna provisione.

---

[30] V. infra casus matrimonialis solutionem, a P. Basilio 16 apr. 1703 vicariis ap. propositam.

[31] Naufragium 8 iulii 1682 prope Bataviam, v. supra ep. Della Chiesa 5 martii 1686, num. 6; *SF V*, 4, 75, 124.

Le corone con dinaro si puonno haver quì; le medaglie pure, se ci fossero dinari si troverebbero, che li chini col dinaro sanno fare il tutto. Le croci no, et l'immagini molto meno; e sono le più necessarie per sostituirle a' suoi idoli, nè ci vogliono poche. Mi parebbe che, se la S. C. vuol mandar quì missionarii, se gli potrebbero dare alcune lamine grandi e buone, col farli apprender il modo d'imprimere; che riuscirebbero di gran profitto. L'immagini che sono gradite sono: il Redentore et N. Signora col bambino Gesù vestito, come quella di S. Luca[32]. Alcuna buona pittura di quella sorte per altari, et alcuna mezzana da portar seco, per dir messa alle donne et nelle ville dove non sono chiese, saranno molto a proposito; che quì la fede, come dicono alcuni ministri, *non est ex auditu* ma gl'entra per gl'occhi.

23. Se Mgr vuol fare alcuna chiesa, non ha pittura nessuna. Di più alcuna curiosità, che costì sarà di poco costo et quì di grande utilità per evitare maggior spese. Per presentar a' mandarini, nelle necessità che occorrono, è necessario alcuno canocchiale di larga vista, alcune galanterie di vetro, qualche picciol coltello e forbici ch'habbiano del curioso: in somma la cosa, per poca che sia, se contiene artificio si stima. Io non vorrei esser più importuno a V. S. Illma e Revma che, occupata in negotii di maggior rilievo, potrà giustamente sdegnare queste bassezze, se si puonno dir tali cose che finalmente riguardano la promotione della fede, sì propria a cotesto S. Tribunale.

24. Perciò concludo con Mgr d'Argolis. Egli si troverà oggi, per quanto comprendo dalle sue, nella provincia di *Chekiang*[33], due mesi di camino in circa lontano da questa città. Ha la divina Providenza patentemente oprato uno de' suoi soliti miracoli in condurci con somma consolatione in China; et uniti, dopo mille tentativi del nemico in contrario; et in tempo sì opportuno per riparare a' danni di questa nascente chiesa. Il suo procedere con prudenza e charità co' missionarii gl'ha guadagnato col favor di Dio gl'animi di tutti, che lo venerano et amano come padre. Ne sian perpetue gratie al Signore.

---

[32] Imago B. M. V., communiter *Salus populi romani* vocata, quae Romae in basilica S. Mariae Maioris veneratur et S. Lucae Ev. tribuitur; quoad huius imaginis diffusionem in Sinis, v. D'Elia, *La prima diffusione nel mondo dell'immagine di Maria Salus populi romani*, 301-11.

[33] D. Della Chiesa 15 oct. 1685 iam Nankinum pervenerat, ex qua civ. prov. *Hukwang* petere volebat, v. *SF V*, 109, 112, num. 3. – Eius ep. P. Basilio datae deperditae videntur.

25. Finalmente aviso V. S. Illma et Revma che, se nelle mie lettere passate e presenti, presenti et future, si ritroverà alcuna contrarietà, e sarà circa le cose da me viste et esperimentate, o circa altre che solo dipendono da informationi; circa le *prime*, si stia alle lettere nelle quali riferisco l'haverle viste et esperimentate, perchè dopo può essere mi scordi; circa le *seconde*, come che dipendono da relationi, le scrivo come le arrivo; e perciò sempre l'ultime lettere s'hanno da preferir alle prime. Eccomi al fine. Faccia V. S. Illma et Revma un atto proprio alla sua charità, di tolerare tante impertinenze con le quali l'harò infastidita; e col pregarli dal Signore copia de' suoi celesti tesori, prostrato a' suoi piedi riverente, le baccio le sacre vesti.

26. [*P. S.*] – M'era scordato un particolare: se per sorte capitassero le lettere dell'anno passato, Mgr vescovo d'Argolis supplica, se nelle provincie a lui assegnate non si ritrovi *Quangtung*, se gl'assegni come necessaria[34] per poter haver commodità di communicatione di lettere; et l'altre 4 occidentali[35] non hanno nè ministro nè christianità.

XXXIII

EPISTOLA AD D. VALERIUM BROLLO[1], CANTONE 15 OCTOBRIS 1685.

Mss. deperditum videtur. Edita est in *Giard. seraf.*, I, 123.

1. La retroscritta inviata a marzo[2] mi ritornò alle mani. Onde di nuovo aggiungo queste 4 righe per avisarla pure come, grazie al Signore, me la passo bene e già comincio a balbutire questa benedetta lingua e predicare e confessare[3], m'intende chi può. Bisogna aver patienza,

---

[34] Dum P. Basilius haec scribebat, Romae editum est breve *Cum nos alias* 11 oct. 1685, quo Innocentius XI Dno Della Chiesa assignabat provincias *Chekiang, Hukwang, Szechwan* et *Kweichow*, non autem prov. Cantoniensem, textus brevis in *SF V*, XLV, n. 28.

[35] Prov. *Kwangsi, Szechwan, Yünnan* et *Kweichow*.

---

[1] Pater P. Basilii.

[2] V. supra ep. 16 martii 1685.

[3] Cantone, in ecclesia B. M. V. de Portiuncula.

che questo è camino per cui necessariamente ha da passare ogni missionario. Quì, grazie al Signore, doppo il mio arrivo n'ho battezzati da 30. La missione è fecondissima, il popolo senza numero. Questa città avrà un millione di genti, et una villa è vicina all'altra. Sin'ora quì mi trattengo. Non so quello sarà di me.

2. Mgr vescovo d'Argoli, vicario apostolico con cui venni in queste parti, è andato alla visita di 3 provincie vicine[4]. Ora si trova lontano 2 mesi di camino da questa città. Tanto è grande questo impero, e tutto popolato. Prima di partire deputò me per suo provicario generale e mi lasciò con la sua auttorità[5]. Non potei seguirlo, perchè non avevo lingua di cui egli necessitava. L'aspetto doppo Pasqua[6]; doppo che, Dio sa ciò che sarà di me.

3. Ovunque mi sia, stia sicuro perchè sempre mi sta nella memoria per racommandarlo al Signore con tutta la casa, parenti, amici e patria. Serva questa per miei fratelli, sig. zio ecc., che non posso scrivere a longo nè più; a' quali tutti prego longa salute in questa e l'eterna nell'altra, dove – e non prima, per quanto posso giudicare – ci rivedremo. Piaccia al Signore sia in luogo che possiamo uno dall'altro ricever consolatione, quale gli prego perfetta anche in questa vita. Il camino per la China, v'è ogni anno chi lo fa da più parti. E pure non so vedere una sua, nè de' miei fratelli. Può essere mi stimino morto. Pure sono vivo, grazie a Dio, le di cui beneditioni la prosperino con tutta la casa. A Dio, a Dio.

---

[4] Prov. *Kiangsi*, *Fukien* et *Chekiang*. De facto tamen etiam prov. *Hukwang* visitavit, v. ep. praec., num. 1.

[5] Ib., num. 2.

[6] D. Della Chiesa iam 24 febr. 1686 Cantonem pervenit, v. *SF IV*, 299, num. 2, et supra ep. Della Chiesa ad cardinales 6 martii 1686, num. 1.

XXXIV

EPISTOLA AD QUEMDAM IESUITAM MACAI, S. A. [CANTONE, MENSE OCTOBRI 1685].

Transumptum in *BRA 49-IV-63* (*1*), 57r-v. Exemplar ab amanuense ita corruptum est ut dumtaxat quaedam excerpta edere liceat.

1. Già rimetto la risposta al M. R. P. Provinciale[7] et a Josef Cardozo[8], aggiustata in modo che può esser vista da tutti senza pregiudizio. Capitando l'occasione mi farà gratia di ricapitarla. Nella lettera di Roma m'è parso toccar il punto istesso in justa forma.

2. Ben si sente il male del modo di procedere in queste missioni. Nè è conforme al pratticato da i Santi Apostoli, nè ciò fecero in China persone di non ordinaria virtù, chi hanno tentato altro camino; con tutto l'esperienza gli ha convinti esser sin ad hora frustraneo. E quanti siano, e Domenicani, e Agostiniani e Francescani e francesi, tutti caminano all'istesso passo, come mezzo il più aggiustato per li fini che si pretendono.

3. Non può persistere forastiere conosciuto, senza propria casa; difficilmente trovarà chi li dia recetto, anche per pochi giorni; et in tal caso sarà l'istesso farsi conoscere predicando che farsi discacciare. Di più non vi è nobiltà hereditaria; cada uno se l'ha da guadagnarsi, o colle armi o con la dottrina, si che nobile e dotto *licet inter se convertere*[9]. Se un ministro comparisce a predicare in abiti vili, troverà bensì chi lo irrida, ma non chi gli crede, essendo dall'istesso abito convinto per ignorante[10]. Ciò che potrebbe farsi con miracoli, Dio fin adesso non è stato servito di oprarli in China, benchè per anco non manchino miracolosi effetti di sua providenza; fra quali uno è il permettere che europei, tenuti per barbari, habbiano nel sacramento della penitenza

---

[7] Verisimiliter P. Ios. Tissanier, SI gallus, provincialis prov. Iaponiae a. 1684-87.

[8] Navarchus lusitanus, a P. Basilio Siami cognitus, qui 20 sept. 1685 Dno Della Chiesa ep. scripserat, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 20; infra app. Brollo, num. 19. – Ep. P. Basilii ad P. Tissanier et ad D. Cardozo deperditae videntur.

[9] V. inter alios Latourette, *The Chinese, their history and culture*, II, 204-08.

[10] Despectus enim personarum in ipsam religionem redundabat.

da conferir soli con le sole donne, cosa che gl'istessi parenti più stretti non permettono con un altro[11].

4. Quantunque sia l'istessa dottrina et evangelio quello che si predica adesso e che si predicò dagli apostoli, con tutto lo stato diverso della Chiesa, all'hora povera ed hora commoda, pare che deve ammettere accidentali diversità; e mi credano non esser ministro che non aspiri a quella libertà che l'apostolico modo di vivere permetterebbe. Con tutto per servir Iddio si devono tolerare mille angustie, qual nel presente stato deve sopportare ogni ministro di China.

5. Con tutto ciò, credo che cava più frutto alla S. Chiesa che più e più missioni assieme. E in questa sola città e suo distretto, vengono battezzati più adulti in un anno, che non in 22 anni che dimorano missionarii in Siam[12]. Aggiungo che questo modo di vivere non altera punto, negl'animi di chi li conosce, il concetto che di loro tengono di pastori, che non studiano di mondo nè altro cercano che il cielo.

6. Mi pareva necessario tocar l'altro punto *de cultus disparitate*[13]. Tengo necessità di più lume. Il scritto circa la Compagnia lo communicarò con prima occasione e cordialmente la riverisco col P. Turcotti[14] e ..., pregandola con sua solita charità a scusar la confidenza.

---

[11] V. Lokuang, *La sapienza dei cinesi*, 145-46.

[12] V. supra ep. 27 oct. 1683, num. 7; ep. 6 oct. 1685, num. 6; ep. ad D. Cibo 15 oct. 1685, num. 3 et 11.

[13] Impedimentum matrimoniale, v. supra ep. ad D. Cibo 15 oct. 1685, num. 20 et 21.

[14] Car., SI italus, minister ecclesiae de *Foushan* prope Cantonem.

XXXV

EPISTOLA AD ILLMUM OD. CIBO[1], CANTONE 16 NOVEMBRIS 1685.

Autogr. in *APF SR Congr. 4*, 358-63. Transumptum paragraphi noni ib., *Inf. Libr. 118-I*, 248.

Inc. Spedii già per via d'Olanda alla S. C., e per via di Portogallo.

Est secunda via epistolae 15 oct. 1685 eodem S. C. secretario datae, in qua tamen quaedam clarius dicuntur, quaedam etiam nova adduntur, quae sunt ut sequitur.

1. Mgr Basilitano, volendo andare al suo vicariato[2], cesse o delegò a Mgr d'Argoli tutta l'autorità che poteva havere in detto vicariato intiero[3]. Con che Mgr d'Argolis fu alla visita, da M. Maigrot sì mal intesa et, conforme a' suoi principii, senza alcuna giurisdittione[4], poichè pretende – non sapendo forse la delegatione datagli da Mgr López? – non habbia altra autorità che la communicatagli dal Mgr defonto d'Heliopolis[5]; col qual principio pure annulla le facoltà, date a' missionarii d'amministrare senza il giuramento[6]. Con che, non

---

[1] S. C. secretarius a. 1680-95.

[2] D. Greg. López, OP sinensis, episc. tit. Basilit., vic. ap. Nankinensis a. 1685-91.

[3] Vicariatus ap. novem prov. meridionalium. Haec delegatio Dno Della Chiesa publico instrumento data est, v. supra ep. 15 oct. 1685, num. 6; *SF III*, 588, num. 14. Ei data est, non quia D. Della Chiesa eam necessariam esse credidit, sed quia D. Maigrot admiserat iurisdictionem Dni López in illum vicariatum, v. *SF V*, XLIV.

[4] D. Della Chiesa Cantone 4 maii 1685 profectus est ad visitandum prov. *Kiangsi*, *Chekiang*, *Hukwang* et *Fukien*, illas prov. praecise quas D. Pallu decreto 23 iulii 1684 provicario Dno Maigrot concrediderat, v. infra app. Brollo, num. 10 et 18.

[5] D. Della Chiesa decreto Dni Pallu 17 iulii 1684 provicarius quinque prov. (*Kwangtung*, *Kwangsi*, *Yünnan*, *Szechwan* et *Kweichow*) electus erat, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 15 et n. 78; 15 oct. 1685, num. 6 et n. 38. Textus decreti editur infra in ep. 21 nov. 1689, ad sextum.

[6] Facultas iam mense ian. et febr. 1685 data, v. supra ep. 15 oct. 1685 ad D. Cibo, num. 3 et 4. PP. Estevan et Aug. a S. Paschali die 4 febr. 1685 hanc facultatem receperunt, ib., n. 32.

havendo altre facoltà che le delegateli da detto Mgr defonto, come può servirsene contro l'istesso Mgr delegante[7]?

2. Li PP. Gesuiti. di più di quelli de' quali trasmetto li giuramenti e stanno in China[8], sono: il P. Fr. Xav. Filipucci[9], il P. Carlo Turcotti[10], il P. Ant. Tomasi[11], il P. Francesco portoghese[12] che sta in *Hainan*, dove parimente è andato il P. Joakim Calmes[13]; et due altri che l'anno passato passarono a Nanking[14], quali tutti mandarono il giuramento a Mgr d'Heliopoli[15].

3. Uno [servitore] non ha mai da lasciare la porta ..., come quivi io l'ho esperimentato due volte, dove m'hanno rubato due candelieri grandi dell'altare et un vestito d'un soldato christiano, ch'in chiesa l'haveva deposto ... Dopo tutto questo non mancano al ministro altri aggravii per martirizarlo e farlo quasi santo, ancorchè non voglia. L'infedeltà dei servi, ch'è un mal necessario, non tiene l'ultimo luogo. Gli inganni nelle spese sono inevitabili[16].

4. Noi, dopo siamo in queste parti, non habbiamo da' sig. francesi ricevuto alcun dinaro. Solo ci mantenerono quasi un anno gratis in Siam, il che ci pregiudicò quel che haressimo potuto risparmiare delle limosine di questa S. C., che poi ci sarebbe servito per la China[17].

---

[7] Ita D. Maigrot erronee opinabatur. D. Della Chiesa autem erat plus quam Dni Pallu provicarius; erat eius successor uti vicarius ap., qui vigore brevis *Illis quae ad felicem* valide et licite totum vicariatum defuncti Dni Pallu administrabat, v. ep. cit., num. 6.

[8] V. supra testim. 13 aug., 1 sept., 10 et 15 oct. 1685.

[9] SI italus, minister ecclesiae SI Cantone.

[10] SI italus, minister ecclesiae SI in *Foushan*.

[11] Thomas, SI belga, a *Kanghsi* in curiam imperialem vocatus, qui Pekinum 7 nov. 1685 pervenit, v. supra ep. 15 oct. 1685, num. 12, n. 7.

[12] P. Franc. de Vega, SI lusitanus, v. ep. cit., num. 12, n. 8.

[13] SI germanus, ib., num. 12, n. 5.

[14] PP. Mendes et Suares, ib., num. 12, n. 6.

[15] Eorum iuramenta servantur in *APF SO CP 1684-86*, 419-24, 429-42, 473-77, 496-502. Iuramentum P. Turcotti datum est Cantone 14 febr. 1684; illud patris de Vega in *Kiungchow-fu* insulae *Hainan* die 1 iunii 1684; coetera data sunt Macai diebus 20-26 aug. 1684.

[16] V. supra ep. 15 oct. 1685, num. 14.

[17] Ib., num. 16; *SF V*, 124, num. 7.

5. L'instruire gioventù ricerca molta spesa perchè non si trovarà chi si lasci instruire senza pagarlo; ma questo è il più tolerabile. Il ritrovar gioventù che, ancor pagata, si voglia lasciar instruire in lingua europea ch'a loro serve per nulla, è più difficile. È vero che [nel seminario di Siam[18]] sin adesso ne hanno ordinati molti, e tunkinesi e cocincinesi; ma di questi niuno ha studiato più ch'a leggere nostri caratteri. Come riescono, molto desiderarei saperlo, ma non posso. Ciò che ho potuto udire di due è: che uno, essendo maritato, ritornò con sua moglie; et d'un altro che non legge la metà della messa. Non dubito punto la S. C. non voglia essere sincerata del tutto; e che perciò mandarà dall'Italia persone fidate e disinteressate a que' regni, quali a mio giudicio n'hanno non poca necessità[19].

6. Se quì fusse la commodità delle poste d'Europa, va bene. Potrebbero [i futuri sposi] supplire con lettere et haver patienza sino alla risposta. Ma quì non ci sono altre poste che le regie, quali non ammettono lettere di particolari[20].

7. Mgr d'Argolis si ritrovarà hoggi qualche due mesi lontano da questa città, nè l'aspetto che circa a Pasqua[21].

8. Il giuramento del P. Adr. Grillon[22] non viene per questa via, per haverne ricevuta una sol copia, qual trasmisi per Portogallo. L'istesso è di quello del P. Feliciano Pacheco[23], quale pur trasmisi. Pensava di mandar la lettera della S. C.[24] con li giuramenti tutti in un piego; ma per riuscir grande, potrà esser – per meglio assicurar il tutto – li divida.

9. Ho scritto di sopra che non trovo che lamentarmi della dottrina de' PP. Gesuiti[25]. Mi si potrà opporre il libro stampato in Europa,

---

[18] Collegium generale Ayuthiae a MEP erectum.

[19] De efformando clero indigena, v. etiam supra ep. 15 oct. 1685, num. 17-19.

[20] Agitur hic de impedimento disparitatis cultus, v. ep. cit., num. 20-21.

[21] Ib., num. 24 et n. 33.

[22] P. Adrianus Greslon, SI gallus, minister ecclesiae in *Kanchow* (*Kiangsi*), qui 29 sept. 1684 iuramentum emisit, v. supra testim. 1 sept. 1685, ad n. 14; et 10 oct. 1685, ad n. 2.

[23] Pacheco, SI lusitanus, minister ecclesiae de *Hwaian-fu* prov. Nankin., v. supra testim. 13 aug. 1685, ad n. 6; et 15 oct. 1685, ad n. 12.

[24] Ep. 6 oct. 1685.

[25] V. supra ep. 15 oct. 1685 ad Cardinales, num. 10 et 11.

che fu prohibito per alcune propositioni[26], che io tengo appresso di me. *Quidquid sit* di tal libro che porta in fronte religiosi che mai furono in China[27], la verità del fatto è che, in centinaia di libri che essi hanno quì stampati, non si trovarà una sola di quelle propositioni: propositione authenticatami da un nostro padre, prattico di lettere siniche e che per 7 anni ha amministrato in *Xantung*[28] con un padre della Compagnia[29]. In alcuni libri che io ho, non ritrovo se non propositioni contradittorie come: non esser lecita veneratione alcuna a qualsisia de' loro spiriti o idolo, nè alcuna cooperatione nella fabrica de' lor pagodi; che l'usure son illecite, nè si perdona il peccato senza restituire il mal acquistato etc. Addurei le loro parole se costì potessero esser intese. Se anticamente si pratticasse alcuna di quelle dottrine da qualche particolare, non lo so. Il commune e patente è quel che io ho detto di sopra.

XXXVI

EPISTOLA AD CARDINALES S. C., CANTONE 17 NOVEMBRIS 1685.

Autogr. in *APF SR Congr. 4*, 364-67v.

Inc. Per Olanda e per Portogallo spedii già due altre vie per significare.

Est tertia via epistolae 6 octobris 1685, supra editae. Hic eduntur nova quaedam ibi contenta.

1. Nella chiesa di fuora delle mura l'altro p. francescano che vi dimora[1] ne ha battezzati sin adesso nel distretto che appartiene a quella chiesa sopra 160; in *Hoeicheu*[2] un altro padre pur francescano[3]

[26] Agitur de libro a P. Io. Ant. Rubino SI composito et a P. Io. Phil. de Marini italice verso, cui titulus: *Metodo della dottrina che i padri ... insegnano a' neofiti ... della Cina*, qui die 14 martii 1680 in indicem librorum prohibitorum relatus est, v. *Index librorum prohibitorum, SSmi D. N. Pii PP. XII iussu editum*, Romae 1940, 421. V. etiam infra ep. 17 febr. 1686, num. 1-6.

[27] Nec P. Rubino, nec P. Marini unquam sinensem missionem ingressi sunt.

[28] P. Aug. a S. Paschali, missionarius in *Shantung* a. 1677-1683, v. *SF III*, 334-35.

[29] P. Io. Valat, SI gallus, eodem tempore missionarius in hac provincia.

[1] P. Augustinus a S. Paschali, minister ecclesiae S. Francisci extra muros civ. Cantoniensis, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 6 et 19; ep. 15 oct. 1685, num. 12.

[2] *Hweichow-fu*, residentia OFM hisp. in prov. *Kwangtung*, ecclesia a. 1681 extructa, v. Mensaert, *La reprise des missions franciscaines*, 856.

[3] P. Iac. Tarín, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 6; ep. 15 oct. 1685, num. 12.

85, et è chiesa nuova. Li PP. Gesuiti ne hanno battezzato in un anno quì[4] 500 e nella villa[5] 300. Così scrissi l'altre vie. Ma dopo in una missione di 17 giorni, mi scrive haverne battezzati altri 100, oltre a grande quantità a cui supplì le cerimonie del battesmo, per esser stati battezzati in caso di necessità da altri christiani. In questa chiesa [P. Piñuela] in due mesi ne battezzò 24; io in quattro, solo 8 e tra questi 3 soli adulti; così scrissi nell'altra[6]. Dopo, gratie al Signore, ne ho battezzato altri dieci, tutti adulti.

2. [P. Benavente], giunto in Macao, non ritrovò nave per Manilla; così se ne ritornò, e le lettere perderono un anno di camino[7]. Dopo tutto questo arrivò quì in persona M. Maigrot con Mgr Greg. López, con intentione d'assistergli ed accompagnarlo nel suo viaggio e vicariato[8].

3. Così scrissi l'altre due vie [sulla compra di casa in *Xaocheu*[9]], pensando veramente che d'ordine di M. Maigrot fosse venuto il suo servo a presentare la scrittura della casa al P. Agostino sopradetto[10], come egli pur diceva. Ma dopo tengo fondamento per sospettare che il povero signore nulla sappia di questo; e piaccia a Dio non se l'habbia colta il servo co' dinari tutti, e resti M. Maigrot e senza casa e senza dinari. Così vanno le cose della China, nè v'è altro rimedio che buona provisione di patienza non ordinaria per chiunque vuol far quì il missionario.

4. Dopo inviate l'altre lettere, pochi giorni sono, ne ricevo una da un portoghese nostro conosciuto dell'istessa nave[11], in cui raconta il successogli con l'istesso M. Goussaint[12]: da cui richiestogli per l'assolutione 35 piastre et egli non havendogli, per quanto li promettesse

---

[4] Cantone, a P. Filippucci, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 7; ep. 15 oct. 1685, num. 3.

[5] In *Foushan* a P. Turcotti, ib.

[6] V. supra ep. 6 oct. 1685, num. 8.

[7] Ib., num. 14; ep. 15 oct. 1685, num. 12.

[8] V. supra ep. 6 oct. 1685, num. 14.

[9] Ib., num. 18 et 19.

[10] P. Aug. a S. Paschali OFM hisp., v. supra n. 1.

[11] P. Basilius hoc factum narrat postquam exposuit delationem, a Iosepho Cardoso Dno Della Chiesa factam, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 20. Hic ergo agitur de ep. alius eiusdem navis nautae lusitani, qui nunc ep. P. Basilio dedit, cuius textus non servatur.

[12] D. Tussanus Féret, MEP gallus, missionarius in Cocincina, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 20, n. 2.

e volesse con scrittura obligarsi a spendere in altre terre in opere pie tal quantità a dispositione di que' sacerdoti, a' quali lui stesso volesse racommandar il negotio, mai potè ottenere l'assolutione. Di più raconta altro successo al fattor della nave: che li diede l'assolutione *sub conditione* che, se non gli mandava il dinaro in cui l'haveva penitenziato, l'assolutione fosse nulla. Onde il fattore venuto alla nave o casa, subito gli lo mandò. Io non so che mi dire in questo proposito. Il non creder nulla di queste e molt'altre cose che si dicono è troppo violenza. Già habbiamo più d'una volta scritti i fondati motivi de' nostri sospetti.

5. Se m'è lecito dire con tutta la dovuta rassegnatione il mio parere, sentirei che – essendo mancato in Cocinchina il vic. ap.[13] – VV. EE. vi deputassero alcun italiano idoneo, ch'ivi arrivato potesse sincerar il tutto[14]. Tanto più ch'adesso ivi non sono se non francesi; quali se seminano mala dottrina, non v'è chi possa darne parte nè por rimedio. Non dubito Dio assisterà all'EE. VV. per accertare nelle resolutioni; che finalmente la nave di Pietro può esser scossa bensì, ma non sommersa.

6. Con tutto senza [M. Maigrot] fummo cinque sacerdoti[15] assistenti alla consacrazione [di Mgr López].

7. In questo io sono semplice relatore; e come tale potrei riferire diversissimi disordini *quoad mores et quoad doctrinam*; et particolarmente: che la fornicatione semplice non sia peccato; che nel augustissimo sacramento non vi sia il corpo di Christo; et de dispense di matrimonii, consumati già molti anni, con pecuniaria penitenza; e diversissimi scandali di sacerdoti della terra. Ma perchè di ciò non ho altre notitie che di copie di lettere venute da que' regni, communicatemi da detti padri, et di relatione del P. Candone[16] ritornato di Cocinchina

---

[13] D. Guglielmus Mahot, MEP gallus, episc. tit. Biduensis et vic. ap. Cocincinae a. 1680-84, qui Faifo 1 vel 4 iunii 1684 obiit, eius biogr. in *SF IV*, XXXIV, n. 1.

[14] D. Franc. Pérez, sacerdos lusitanus in India natus, die 5 febr. 1687 electus est episc. tit. Bugiensis et vic. ap. Cocincinae, v. *SF V*, 233, n. 70.

[15] PP. Filippucci, Aug. a S. Paschali, Bas. Brollo, Petrus de la Piñuela, et verisimiliter etiam P. Io. Franc. Nicolai, v. *SF III*, 584, num. 9.

[16] P. Ios. Candone, vicarius *de vara* in Cocincina, a S. C. e missione revocatus, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 28, nn. 43 et 45.

et del P. Bart. da Costa ritornato di Tunkino[17], perciò sospendo il giudicio, et con questo le particolarità di dette relationi, supponendo ch'ad ogni modo voranno l'EE. VV. esser sincerate di materie di tanta consequenza.

XXXVII

EPISTOLA AD B. INNOCENTIUM PAPAM XI[1], CANTONE 30 NOVEMBRIS 1685.

Duplex autogr. in *APF SR Congr. 4*, 373-74v et 377-78v.

1. Al vicario di Cristo s'aspettano le cause di Cristo. Cristo Signor nostro venne al mondo per salvar l'anime; e dal vicario di Cristo non si può nè men immaginare intentione contraria alla salute dell'istesse. Beatissimo Padre, V. S. in questo mondo di terra che è la China, tiene sopra 100 mille piccioli e tenerissimi figli; a' quali per mancanza de' ministri manca ancora il pane di vita, che è la parola di Dio et i S. Sacramenti. Con tutto che i ministri siano sì pochi – e ciò tra millioni e millioni d'infedeli, che pur gran parte paiono maturi *ad messem*, se vi fossero sufficienti mietitori –, con la publicatione degl'ultimi decreti della S. C. de P. F.[2] gran parte erano per abbandonare la missione; come alcuni *de facto* l'abbandonarono[3] et altri la durarono quasi un anno sospesi, piangendo senza rimedio que' piccioli pargoletti che, derelitti da quelli che sin all'hora gli servirono di madre, si vedevano condannati – e ciò per altrui colpa[4] – a morire miseramente di fame.

2. Mgr d'Argoli, vedendosi con la morte di Mgr d'Heliopoli[5] aperto il camino ad alcun rimedio a tanta necessità, e credendosi succedere

---

[17] P. Barth. a Costa, missionarius in eodem regno, non autem in Tunkino, similiter ex missione revocatus, ib., nn. 43 et 46.

---

[1] Smus P. a. 1676-89.

[2] Decretum iuramenti 29 ian. 1680, Cantone 16 febr. 1684 publicatum, v. supra ep. ad D. Cibo 15 oct. 1685, num. 2, n. 17; *SF III*, 544-45.

[3] Nomina patrum qui missionem reliquerunt dantur supra, in ep. ad D. Cibo 15 oct. 1685, num. 2, n. 18.

[4] Resistentia scil. missionariorum patronatus lusitani, qui vicariorum ap. auctoritatem admittere noluerunt, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 28, n. 43.

[5] D. Fr. Pallu, episc. tit. Heliopolit., qui *Mu-yang* in prov. *Fukien* 29 oct. 1684 obiit.

in virtù della bolla di V. S. *Illis quae ad felicem*[6] nell'amministratione del defonto – quantunque poi ciò li fusse negato dal pro-amministratore generale M. Maigrot, per non haver ancora ricevuto il breve di sua promossione al vicariato apostolico[7], – non solo diede licenza a tutti li sospesi di sua giurisdittione d'amministrare senza giuramento, ma li pregò per amor di Dio ad agiutarlo nella cura dell'anime a lui commesse[8], che altrimente senza rimedio centinaia perivano: supponendo – oltre l'intentione di V. B., espressa patentemente nelle direttioni date alli vicarii ap. dalla S. C.[9] – necessità sì grande dell'anime non star soggetta a leggi contrarie; et parendogli incontrar la volontà di Dio e del suo vicario se – più tosto che lasciar morir di fame suoi piccioli figli – permettesse gli porgessero il pane que' servitori che, se hora mali, si fecero però sempre conoscere e sani e fedeli et obedienti, in quel punto istesso per cui vengono condannati per mali: come che non per altro sospesero l'amministratione che per obedire – quantunque con suo grandissimo rossore – a' decreti ap.[10] Tanto più che se vi è colpa che meriti tanta pena, è de' ministri. Nè legge alcuna vuole che la di lor colpa habbia a scontarsi con fiamme eterne da quell'anime, a' quali – mancando essi – mancava chi potesse ritrarle dal camino d'inferno per istradarli alla gloria del cielo.

3. Con tutto spaccì M. Maigrot esser intentione della S. C. che più tosto si lascino le missioni – che è un dir liberamente si perdano l'anime! – che dispensare li ministri[11] (quali potrebbero per altro aiutarle) dal giuramento. Propositione che io non posso finire d'intenderla. E perchè questo attentato dubitava Mgr[12] – come *de facto* successe – fusse mal inteso dal pro-amministratore M. Maigrot, se gli protestò d'appellare a V. S. dal gravame, qual pativa questa missione e chiesa nascente dalla publicatione de' decreti, contro l'instruttioni de'

---

[6] Breve 16 martii 1682, textus in *SF V*, XLI, n. 6.

[7] V. supra ep. 6 oct. 1685, num. 14; ep. ad D. Cibo 15 oct. 1685, num. 6.

[8] D. Della Chiesa hanc licentiam mense ian. vel febr. 1685 dederat, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 11; *SF V*, 100, n. 11.

[9] Instructiones a. 1659 vicariis ap. datae, textus apud Chappoulie, *Rome et les missions d'Indochine*, I, 392-402; v. etiam *SF V*, 94-95.

[10] V. supra ep. 6 oct. 1685, num. 4.

[11] Haec verba tamen revera in S. C. decreto 31 maii 1680 reperiuntur, v. contextum in *SF V*, 64, n. 8; v. etiam supra ep. 6 oct. 1685, num. 5.

[12] D. Della Chiesa.

decretanti[13]. Con ciò sin ad hora li prima sospesi amministrano; il che ha fruttato alla chiesa, da febraro scorso sin adesso, in questa provincia sopra 360 battezzati; et in quella di *Fokien*, in 13 giorni incirca che ivi fu con detto Mgr d'Argolis un ministro francescano[14], in 4 chiese quali per causa della sospensione haveva abbandonate, 112[15].

4. Questi ministri sono quei di Manilla[16], pronti a lasciar queste missioni – che non li frutta se non travagli e dispendii – ad ogni cenno di V. S., con quella rassegnatione con cui al primo ordine sospesero l'amministratione; ma non a soggettarsi al giuramento prescritto. Il che quanto pregiudichi al servitio di Dio et al bene di questa missione non saprei spiegarlo, perchè – oltre l'estrema necessità della missione a cui migliaia di ministri non sono sufficienti – il solo supplire alla di lor mancanza ricerca molti anni di studio di lingua, molte migliaia di scudi per comprar case et altretanti per mantener altri ministri; cada uno de' quali non può amministrar come deve, senza spesa almeno almeno di 140 piastre all'anno. Et quanti più dinari havrà per mantener catechisti, soccorrer a' necessitosi e stampar libri da sparger per la plebe, tanta maggior messe raccoglierà[17].

5. Di tutto ciò ne do minuto ragguaglio alla S. C.[18] Nè harei ardito presentarmi a' piedi di V. B. e dargli questo disturbo, se nuove lettere – venutemi da detto Mgr, dopo già inviate l'altre alla S. C. – non me l'havessero incaricato[19]. Egli in sua visita, toccando con proprie mani le necessità di tanta missione, vorrebbe con mille premii invitar ministri a soccorrerla; non con terrori provocarli ad abandonarla. Egli stesso, non dubito, sodisfarà a' suoi doveri. Con tutto, come che li camini son longhi e teme delle lettere, ha imposto a me ancora – come

---

[13] V. ep. Dni Della Chiesa ad D. Maigrot 6 ian. 1685, ed. in *SF V*, 98-100.

[14] P. Petrus de la Piñuela, missionarius OFM mexic. prov. *Fukien*, socius Dni Della Chiesa in eius prima pastorali visitatione. Neophyti a P. Piñuela baptizati, hoc sacramentum receperunt in urbibus *Kienning-hsien* et *Tsianglo-hsien*, v. *SF IV*, 299, num. 4.

[15] V. supra ep. 6 oct. 1685, num. 6 et 7; ep. ad D. Cibo 15 oct. 1685, num. 3 et 11.

[16] Regulares hispani ordinum S. Francisci, S. Dominici et S. Augustini, ad provincias Philippinarum pertinentes.

[17] V. supra ep. 6 oct. 1685, num. 7; ep. ad D. Cibo 15 oct. 1685, num. 12.

[18] V. supra ep. cardinalibus S. C. 6 oct. 1685 datam.

[19] Hae ep. Dni Della Chiesa deperditae videntur.

sostituito in mancanza d'altri per suo provicario[20] – di comparire al S. Trono del vicario di Cristo per proporre con tutta simplicità la causa non sua, ma di Cristo istesso e dell'anime, quali ricomprò col suo pretiosissimo sangue.

6. Di più mi significa et impone notificarlo a V. B. li buoni trattamenti e molte charità, ricevuti dalla Compagnia di Gesù ne' luoghi, ne' quali ha incontrati suoi religiosi; come pure è successo a Mgr vescovo Basilitano vic. ap. di Nankino[21], che dimora nelle loro case. La prontezza et rassegnatione in esseguire gl'ordini di V. S., il grandissimo frutto che recano a chiesa santa con sua infatigabil amministratione: quì, in questa sola città e distretto, due soli[22] dentro quest'anno n'hanno battezzati 900. Di più l'instanze fatte dalla viceprovincia di China ad ambidue li sig. vescovi[23] di pigliar nelle loro visite authentiche informationi circa la lor dottrina, procedere e prestezza in esseguire gl'ordini di V. S. e della S. C. al primo invito: et come – se l'altre missioni han peccato – la sua non ha; nè con esse ha havuto communicatione alcuna, nè d'affetti nè di pareri[24].

7. Al suo ritorno, Mgr potrà attestar sopra di ciò quello che havrà ritrovato et toccato con mani[25]. Io per hora non posso dir altro, se non attestare per esperienza non poter – in quanti quì ho pratticati – desiderar ossequio o rassegnatione, che un ministro di cotesta S. Sede d'altri talenti che non son io potesse pretendere; et che la Compagnia di Gesù è quella, alle spalle di cui Dio Signore nostro tiene appoggiata per hora tutta questa missione; nè senza di loro potrebbe alcun ministro conservarsi in China[26].

8. Questo è, B. P., quello che dagl'ultimi confini del mondo questo minimo de' suoi servi ardisce rapportar a V. B., per sodisfar alla sua

---

[20] V. supra ep. ad Val. Brollo 15 oct. 1685, num. 2.

[21] D. Greg. López, OP sinensis.

[22] P. Filippucci Cantone, P. Turcotti in *Foushan*, v. ep. praec., num. 1.

[23] DD. Della Chiesa et López.

[24] V. supra ep. 6 oct. 1685, num. 28.

[25] D. Della Chiesa iam ante visitationis finem, Nankini degens, per tres vias ad Smum P. scripserat, v. ep. ed. in *SF V*, 111-15; Cantonem reversus, denuo illi scripsit, v. supra ep. Della Chiesa 6 martii 1686 ad Smum P.

[26] V. supra ep. 6 oct. 1685, num. 26 et 27; ep. ad D. Cibo 15 oct. 1685, num. 10 et 11.

conscienza et officio che indegnamente essercita. Certo che il sole visibile di Chiesa santa non sdegnarà fissare suoi sguardi pietosi, anco in quest'angolo ultimo dell'orbe, per fargli godere gl'influssi sempre propitii del sol di giustitia, a favor di quest'anime, che si degnò riscatare col sborso di tutto il suo pretiosissimo sangue; et di que' ministri che, con tanti travagli, s'affaticano ritrarle dalle mani del nemico commune.

9. Altre particolarità, spettanti ad altri missionarii – e necessarie a sapersi dal supremo tribunale per oviar a maggiori desordini che col tempo potrebbono nascere –, l'ho significate alla S. C.; nè voglio, col quì repeterle, dar afflittione al cuor pietoso del commun Padre de' fedeli. Supplica Mgr d'Argolis V. B. gratiarlo d'alcune 10 migliaia d'indulgenze; che facendo visite gli saranno tutte opportune[27]. Ardisco supplicarla ancor io d'alcune migliaia, e per me, et per mio compagno[28] che hora serve Mgr Basilitano[29], e per poter communicar ancora ad altri missionarii; quantunque – a dir la verità – le maggiori indulgenze, delle quali tenga necessità la China, sono e ministri e dinari: perchè se con quelle si può accudire ad alcune migliaia di christiani, con questi si può accudire ad un senza numero d'infedeli. In fine humilmente prostrato a' sacri piedi di V. B., riverente li baccio, supplicandola di sua S. Benedittione.

XXXVIII

EPISTOLA AD ILLMUM OD. CIBO, CANTONE 30 NOVEMBRIS 1685.

Autogr. in *APF SR Congr. 4*, 376.

1. Per due altre vie scrissi a longo a V. S. Illma il stato della missione[30], per quanto posso arrivarlo. Et insieme mandai li giuramenti de' padri della Compagnia[31]. Dopo di ciò ricevo lettere da Mgr d'Argoli[32] – che per passare alla visita della provincia di *Huquang* passò

[27] Ipse D. Della Chiesa eandem gratiam in ep. 23 oct. 1685 petiit, v. *SF V*, 115, num. 7.
[28] P. Io. Franc. Nicolai.
[29] D. Greg. López.
[30] V. supra ep. Dno Cibo 15 oct. et 16 nov. 1685 datas.
[31] V. supra testimonia 13 aug., 1 sept., 10 et 15 oct. 1685.
[32] Ep. Dni Della Chiesa ad P. Basilium, Nankini 18 oct. 1685 data, cuius textus tamen deperditus videtur, v. infra ep. seq., num. 1.

per Nanking[33] –, con le quali di novo m'ingionge il scriver a V. S. Illma, alla S. C.[34] et al Sommo Pontefice[35] le necessità di questa missione; delle quali è molto più restato convinto, dopo viste i suoi occhi le miserie di tanti popoli, a' quali sol manca ministro per popolar Chiesa santa.

2. Io non voglio importunar V. S. Illma col di novo ripeter il già scritto. Solo la supplico di ricapito all'occlusa per il nostro S. Padre[36], a cui – prima di ricever questi ordini – non ardii scrivere; et col bacio riverente delle sacre vesti, mi ratifico qual sempre sarò.

XXXIX

EPISTOLA AD P. MODESTUM DE ROMA[37], CANTONE 30 NOVEMBRIS 1685.

Autogr. in *APF SR Congr. 4*, 372.

1. Aggiungo all'altre, mandate per altra via, questa per raccommandarli l'acclusa a Sua Santità[38], scritta d'ordine del nostro Mgr d'Argoli. Da cui ricevei lettere, date li 18 ottobre scorso[39], nelle quali m'avisa il suo buon stato, gratie al Signore, – che per hora è necessario nella China, per mantener questa missione – et li buoni trattamenti e moltissime cortesie ricevute da' padri della Compagnia, qual ha esperimentati in tutto ossequiosi et rassegnati[40].

2. Aviso nell'altra – et n'ho dato per 3 vie minuto ragguaglio alla S. C.[41] – li successi della missione: come Mgr d'Argoli (dopo la morte di Mgr d'Heliopolis[42]) ha dato facoltà d'amministrare a tutti li sospesi,

---

[33] D. Della Chiesa Nankinum 15 oct. 1685 pervenit, v. *SF V*, 109, 112.
[34] V. supra ep. ad cardinales 17 nov. 1685.
[35] V. ep. praec.
[36] Innocentius Papa XI.
[37] Procurator missionum OFM Reform. in Urbe a. 1677-87, biogr. in *SF V*, 206, n. 1.
[38] I. e. ep. ad Smum P. 30 nov. 1685 supra edita.
[39] Haec ep. Dni Della Chiesa deperdita videtur.
[40] V. supra ep. ad Smum P. 30 nov. 1685, num. 6.
[41] V. supra ep. cardinalibus S. C. datas diebus 6 et 15 oct., ac 17 nov. 1685.
[42] D. Fr. Pallu qui 29 oct. 1684 obiit.

per non voler far il giuramento[43]: concepito non solo per grave sopra le loro forze, ma per pregiudiciale alle proprie conscienze. La cosa in fatti è tale, et tali le dispositioni di questa missione. Che se un vic. ap. poco prudente vuol usar *ad libitum* di tutta sua auttorità, la povera China restarà senza ministri. – Le dissentioni per questo nate col pro-administrator generale M. Maigrot[44], quali piaccia a Dio terminino in bene. – La ricevuta de' giuramenti de' padri della Compagnia, quali ho mandati per due vie[45]. – L'andata del mio compagno carissimo, il P. Gio. Francesco di Lionessa con Mgr Basilitano per suo provicario[46]; ch'in fatti n'ha di bisogno per non intendersi di cose theologiche, nè di governo ecclesiastico[47]. – La visita di Mgr d'Argolis[48], dopo haver deputato questo bravo soggetto[49] per suo provicario; et ogn'altra minutia considerabile.

3. Hora non replico d'avantaggio. Solo adoro la divina Providenza che per camini a' nostri occhi sì torti, al dispetto dell'inferno tutto, c'ha introdotti in China nè prima, nè dopo – che tutto non serviva, – ma in tempo il più opportuno per soccorrer alle necessità di tanta missione. Gratie al Signore, l'haver Mgr levata la sospentione ha fruttato alla Chiesa santa sin adesso – per quel solo ch'io so – più di 470 battezati, da febraro passato sin ad hora[50].

---

[43] Iuramentum decreto S. C. 29 ian. 1680 impositum. D. Phil. Le Blanc, iubente Dno Pallu, hoc decretum Cantone 16 febr. 1684 promulgaverat; regulares qui iuramentum non praestaverunt, eo ipso suspensi manserunt.

[44] D. Car. Maigrot, MEP gallus, qui decreto Dni Pallu 24 iulii 1684 pro-administrator generalis sinensis missionis renuntiatus est, v. infra app. Brollo, num. 11 et 18. – Quoad dissentiones ex eo originatas, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 15 et 16.

[45] V. supra testim. 13 aug., 1 sept., 10 et 15 oct. 1685.

[46] P. Io. Franc. Nicolai, a Dno López in provicarium assumptus, qui una cum episcopo vicariatum ap. Nankinensem petens, Cantone 14 maii 1685 abiit et Nankinum 30 iunii pervenit, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 17, n. 91; num. 23 et 24, nn. 17 et 22.

[47] Uti ipse D. López humiliter agnoscebat, v. *SF IV*, 504, num. 3.

[48] Visitatio ap. a D. Della Chiesa facta prov. *Chekiang*, *Fukien Kiangsi* et *Hukwang* 4 maii 1685 incoepta et 24 febr. 1686 terminata.

[49] Ipse P. Basilius, provicarius Dni Della Chiesa.

[50] V. supra ep. 6 oct. 1685, num. 6 et 7; ep. ad D. Cibo 15 oct. 1685, num. 3 et 11; ep. ad Smum P. 30 nov. 1685, num. 3 et 6.

4. L'altra via per S. S.[51] penso inviarla a Mgr secretario[52], con cui potrà intendersela. Ci procuri molti denari, se vuol facciamo molto frutto; e ciò sopra le 140 piastre annue, senza li quali non potremo far li ministri, ma li semplici servitori degl'altri con poco profitto. Et in fine mandi molti ministri et molte galanterie d'Europa, che non puonno meglio impiegarsi ch'in China, dove han per oggetto la salvezza dell'anime.

XL

EPISTOLA AD ILLMUM D. LUD. LANEAU[1], CANTONE EXEUNTE ANNO 1685.

Transumptum in *APF SO CP 1686-89*, 17-20v. Datum deest. Dnus Laneau die 22 iunii 1686 huic epistolae respondit, textus ib., 21-23v.

1. Sint Omnipotenti aeternae gratiae qui tot votis desideratam Illmae D. V. incolumitatem reddidit. Equidem vix credat quantum felici hoc nuncio, et omnibus hisce missionibus iucundo, laetatus sim. Utinam gaudium perficiatur diuque tam bono pastore frui mereamur. Huic laetitiae et alia gaudii causa accessit, notitia scilicet quod in D. V. Illmae caput generalis administrationis potestas cessit[2]. Iterum sint Deo gratiae cui maestos consolandi non unica suppetit via. Gratias etiam quam maximas ago D. V. Illmae quod dedignata non sit parvuli huius et miserrimi servuli recordari litterisque, tantam et vere paternam charitatem spirantibus, ipsum alloqui. Deus reddat pro merito quod obsecrari quotidie non cesso. Solum piget quod non sint tanti meae preces ut subscriptionem mereantur; at D. V. Illma tanti est ut preces pro ipsa fusas – quamvis aliunde indignas – repudiandas tamen existimem nunquam.

---

[51] Ep. ad Smum P. 30 nov. 1685, cuius duo dantur ex. autographa.

[52] D. Od. Cibo, S. C. secretarius a. 1680-95.

---

[1] MEP gallus, episc. tit. Metellopolit. et vic. ap. regni siamensis a. 1680-96, biogr. in *SF III*, 173, n. 3.

[2] D. Laneau, administrator generalis Siami, Tunkini et Cocincinae, qui post mortem Dni Pallu revera etiam administrator generalis fuit missionis sinensis, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 22, n. 11; *SF V*, 127, n. 5.

2. Accepi etiam quae, Illmae D. V. nomine, D. Ferreux[3] ad nos misit. Gratias non ago, habiturus aeternas. Quas missionis notitias ad longum desiderat, ecce eas a capite ad calcem. Septimo post Illmi b. m. episcopi Heliopolitani ingressum mensem, ingressi sumus favente Domino hoc vastissimum imperium[4]. In primo accessu tam diu desiderati ingressus laetitiam missionariorum Manillensium suspensio penitus obruit; – antequam progrediar, protestor quod quaecumque hic indubitanter assero, sunt talia qualia oculis ipse meis vidi, quidquid alii forsan in oppositum dicent. Quare id dicam, inferius forsan locus erit ut apperiam; – invenimus hic in eadem domo tres Franciscanos[5] et duos Augustinianos[6], missionarios a multo tempore vacantes, frustra ab illis petentibus per tot menses qua catechumenis baptismi, qua neophytis poenitentiae sacramentum. Ex his missionariis unus erat e provincia *Xantung*, ad missionem deserendam iam paratus, qui hucusque ad alimenta quaerenda perveniens, suspensione a regressu fuit impeditus[7]; quare provincia illa, multa christianorum millia continens, cum unico missionario eoque suspenso remansit[8].

3. Praeterea qui hic missionarios agebant R. P. Commissarius Ordinis nostri cum alio patre missionario[9], suspensionis scandala et ruborem fugientes, se Macaum receperant[10] ubi adhuc perseverant, sic melius suae conscientiae consultum esse arbitrantes. Eodem tempore ab Illmo Heliopolitano litterae pervenerunt, ante nostrum e Siamo discessum

---

[3] D. Petrus Ferreux MEP gallus, missionarius Siami a. 1684-98, missionis procurator, biogr. in *SF V*, 361, n. 5.

[4] D. Pallu et socii Amoy in prov. *Fukien* 14 ian. 1684 appulerunt; D. Della Chiesa et socii Cantonem 25 aug. 1684 appulerunt, v. Baudiment, *Fr. Pallu*, 443; et supra ep. Della Chiesa 29 aug. 1684, num. 1.

[5] PP. Bonav. Ibañez, Aug. a S. Paschali et Lucas Estevan. Aderat etiam unus frater laicus, infirmorum curator, nomine Blas. García, v. supra ep. 27 nov. 1684, num. 2 et n. 13.

[6] PP. Alvarus de Benavente et Michael Rubio OESA hisp.

[7] P. Aug. a S. Paschali, ex missione prov. *Shantung* rediens, Cantonem 26 dec. 1683 pervenit, v. *SF III*, 534, num. 5; 538, num. 1.

[8] P. Bernardus ab Incarnatione, ab a. 1680 prov. *Shantung* missionarius.

[9] PP. Franciscus Peris, commissarius prov. a. 1682-85; et Michael Flores, Cantone antea in ecclesia B. M. V. de Portiuncula residentes.

[10] PP. Flores et Peris exeunte mense martio 1684 Macaum sese receperunt, v. *SF III*, 559-60 et 570.

datae[11], quibus Dno Argolicensi commendabat apostolicarum litterarum executionem. Qui, ut officio suo faceret satis, cum Augustinianis et Franciscanis quos praesentes habebat, iterum atque iterum de tantae molis negotio tractavit. Prae oculis posuit miserandam tot animarum iacturam quas, dormientibus ipsis, inferni latrones populabantur. Exageravit ut potuit, hortatus est ut licuit; at nil obtinere datum, asserentibus illis idem esse iuramento se subiicere ac missioni perpetuum valedicere. Non enim tantam subiectionem requirebant in America et insulis Philippinis; et tamen missionum superiores, ne eam sustinerent, missionibus e quibus temporalia non pauca colligebant renunciarunt. Qui ergo fieri poterat ut hanc quae sola dispendia profert cum tanto onere – vix credat quam gravem et onerosam hanc rem conceperint – aut velint aut possint retinere[12]?

4. Ideo, addebant, sibi hoc prohibitum a superioribus ordinariis qui sunt Manillae provinciales, ita ut iurantes, qua superiorum revocatione, qua necessariorum defectu – quibus non erat ut a suis superioribus aut a Manillae senatu consultum iri sperare possent – necessario eiici debebant. Ideo satius iudicabant suspensionem eam summo cum rubore perpeti quoadusque Deus provideret[13], quam vel iurando vel discedendo sinensem ecclesiam tanta necessitate laborantem tot ministris, qui tunc erant missionis dimidium[14], destituere. Quid hic ageret D. V. Illma? Illud omnino quod diu cum duobus PP. Dominicanis[15] – qui recusabant se cum bullae *Speculatores*[16] subiectione missionariorum munere fungi velle – eos in Tunquinum remissurus iam egisse audivi[17]. Finis enim legis charitas, finis praecepti salus animarum; nec credendum contra fidei propagationem militari posse quae decreta solam fidei propagationem spectant. Quid ergo?

---

[11] P. Basilius una cum Dno Della Chiesa et P. Nicolai Siamo 17 iulii 1684 discesserat, v. *SF V*, 5. Agitur de ep. Dni Pallu, episc. tit. Heliopolitani, cuius textum invenire non potuimus.

[12] V. supra ep. 6 oct. 1685, num. 2 et 3.

[13] Ib.; *SF IV*, 40, 47-48.

[14] Amplificatio non nimis exacta, v. supra ep. ad D. Cibo 15 oct. 1685, num. 5, n. 36 et num. 12; *SF V*, 99, num. 2.

[15] PP. Ioannes a S. Cruce et Ioannes de Arjona, OP hispani, missionis OP in Tunkino fundatores.

[16] Clemens IX, *Speculatores domus Israel* 13 sept. 1669, v. *Coll.*, I, 62.

[17] Circa mitiorem Dni Laneau agendi modum erga illos religiosos, v. *SF V*, 156; Chappoulie, *Rome et les missions d'Indochine*, I, 360; II, 58, 83.

5. D. Argolicensis, ut par erat, ad Illmum D. Heliopolitanum tanquam proprium pastorem recursum habuit, proponens animarum dispendia quae immediate contra decretorum finem ex decretorum observantia promanabant, requirens ut si possibilitas afforet haec suspensio tolleretur[18]. Possibilitatem adesse monstrabat, tum ex directionibus S. C. ad vicarios apostolicos, in quibus gravibus verbis urgentur vicarii ap. ne decreta scandalum paritura – licet ex ministrorum culpa – promulgent[19]; tum ex extrema huius imperii necessitate quae nullis legibus subest; tum ex ministrorum qualitate qui semper vicariis ap. faverunt eademque promptitudine post aliquot annos – si S. C. id censeret – qua nunc sunt missiones relinquere parati; tum ex patrum Societatis qui decreto causam dederunt subiectione[20]; tum tandem quia de his animabus quae miserrime perire sciuntur, maiorem proprius pastor quam alieni redditurus est rationem; multoque melius est panem petentibus parvulis filiis – per malos etiam ministros – alimenta suppeditare quam permittere ut fame miserrime pereant; et alia quae Deus inspiravit.

6. Antequam hae litterae pervenirent, Deus nobis dilectissimum patrem et pastorem eripuit[21]; et D. Maigrot his litteris respondit[22], apertissime et evidentissime supponens D. Argolicensem causam Franciscanorum agere – id iudicio Dei reservatur – unicamque suae sententiae rationem attulit, asserens scilicet hanc esse supremam D. Heliopolitani[23] et S. C. sententiam et mentem, quae testata est *potius velle ut missiones deserantur quam ut missionarii a iuramento eximantur*[24]. Quid sibi volunt haec verba? Si clarius exponantur, eorum veritas clarius patebit: potius velle ut animas Christi sanguine redemptas infernus deglutiat quam ut missionarii, eas ex inferni faucibus eripere

---

[18] V. Dni Della Chiesa ep. Dno Pallu 14 oct. 1684 datam, *SF V*, 61-66.

[19] V. excerpta harum instructionum, ed. in *SF V*, 95-96.

[20] V. supra ep. 6 oct. 1685, num. 28, nn. 43-47; ep. 17 nov. 1685, num. 7. Subiectio patrum SI in Sinis patet ex praestatione iuramenti, v. supra testim. 13 aug., 1 sept., 10 et 15 oct. 1685.

[21] D. Franc. Pallu, qui 29 oct. 1684 obiit.

[22] Dni Maigrot ep. ad D. Della Chiesa mense nov. 1684 data, textus in *APF SR Congr. 4*, 157-58, v. infra app. Brollo, num. 13.

[23] Suprema Dni Pallu voluntas satis patet ex ultima ep. quam Dno Della Chiesa 24 oct. 1684 dedit, textus in *SF V*, 94, n. 3.

[24] Verba ex S. C. decreto 31 maii 1680, v. contextum in *SF V*, 64, n. 8.

parati, id permittantur nisi prius sacramenti vinculo[25] se adstringant ad omnia quae in decretis continentur. Quis id quin semi-animis contremiscat possit audire? Cur tam indistincte loquitur D. Maigrot tantamque Sacrae C. inurit iniuriam ut, quod illa de patribus Societatis quos ut scismaticos conceperat asseruit, id ad illos religiosos qui tam sedulam missioni navant operam – sine ulla eorum antecedente culpa, at cum irreparabili et deplorabili consequente animarum ad quas Deo servandas advenimus iactura – audeat extendere? Num in turbine Dominus, num *potestas in destructionem*[26]?

7. Tandem pro coronide addidit, epistolam claudens: si PP. Franciscani volunt discedere, libeat, animo id permittat; ipse enim providebit huic provinciae[27] de ministris idoneis nec illis inferioribus. Ecce, Illme Domine, unam e causis quare supra protestatus sum: si hic – nobis spectantibus – asserit hoc impossibile, quid absentibus suggeret? Si tanti est ut quinque ecclesiis huius provinciae[28] provideat quibus saltem quattuor periti missionarii necessarii sunt, – duo enim sunt ecclesiae nostrae in hac urbe[29] – cur tanti non fuit ut de unico missionario provideret quattuor ecclesias in sua provincia[30] a p. franciscano qui eas administrabat suspensionis causa destitutas, cum fere 100 catechumenis iam instructis et baptismum frustra petentibus ac suspirantibus[31]? Cur prius cogitat de fugandis missionariis quam providendis tot ecclesiis – audivi esse circa quadraginta – hinc inde a multis annis vacantibus? Tantine est animarum salus?

8. Et de quibus missionariis illis providebit, linguam callentibus aut ignorantibus? Qui calleant non suppetunt; qui ignorant supplere non possunt. Unde ergo ei missionarii? Scio *apud Deum non esse impossibile omne verbum*[32]. De me tamen – et coeteris quos praesens noscere

[25] I. e. praestatione iuramenti.

[26] Nah. 1, 3: *Dominus in ... turbine;* 2 Cor., 13, 10.

[27] Prov. *Kwangtung* seu Cantoniensis.

[28] Tres ecclesiae OFM hisp., i. e. illa B. M. V. de Portiuncula intra muros et illa S. Francisci extra muros civ. Cantoniensis; tertia in *Hweichow*. – Duae ecclesiae OESA hisp., nempe in *Chaoking-fu* et *Nanhsiung-chow*.

[29] Civ. Cantoniensis seu *Kwangchow-fu*.

[30] Prov. *Fukien*.

[31] P. Piñuela, prov. *Fukien* missionarius, OFM mexic., qui ineunte a. 1685 Cantonem se contulit; fuit minister ecclesiarum de *Tsianglo*, *Taining*, *Kienning* et *Pukow*, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 9; ep. ad D. Cibo 15 oct. 1685, num. 4.

[32] Luc. I, 37: *Non erit impossibile apud Deum omne verbum.*

potui – affirmare possum quod, si plurium annorum spatio sufficienter hanc linguam callere possum, praeclare mecum actum esse arbitrabor. Confessiones audio, verum est, at lingua mandarina et sine historiis confitentium peccata. Qui vero lingua mandarina loquuntur pauci. Verba sacra populis propono, verum est; at quot sunt qui me intelligant? Unum assero eorum qui me alloquuntur: si e decem verbis generatim loquendo duo intelligam, me peritum reor; et de iis qui me audiunt idem iudicium ferre possum. Semper enim opus est ut qui domi sunt – tanquam nostri modi loquendi conscii[33] – meos adventantibus hospitibus conceptus exponant.

9. Nec alterum silere possum: quod hucusque mulierum confessiones audire non sum ausus. Solum abhinc novem diebus, necessitate cogente cum in urbe non esset alius missionarius, audire compulsus sum. Accidit aliquando ut unus e nostris patribus, mulieribus audiendis defatigatus – cum plures essent et omnes uno mane expediendae – me in auxilium advocaret, asserens eas lingua mandarina uti. Accurri et, auditis aliquibus, ruborem non timui; secessi, declarans quae a me absolutionem non impetrarant quia linguae ignaro, iterum alio patri se sisterent. Unde ergo hi missionarii? At adsint; ubi morabuntur? Creditne discedentes missionarios domos suas derelicturos et non potius vendituros? Domus vero hic comparare – praeter pecuniarum expensas non modicas – quanti constet, ipse D. Maigrot D. V. Illmae indicabit, de quo inferius aliquid addere oportebit.

10. Receptis hisce litteris a D. Argolicensi[34], ecce e pagis ad hanc ecclesiam spectantibus adveniunt christiani, missionarium petentes qui iis, qua baptismi, qua poenitentiae sacramentum ministret[35]. Ecce eodem tempore – aberat suo ministerio fungens pater Societatis[36] – aliquae mulieres me, id omnino non audentem, ad se sacramentaliter audiendas accersunt. Ecce e *Nanhiung*[37] – distat ab hac urbe fere 20 dierum itinere – litterae ab illo p. augustiniano – est P. Ioannes de Ribera[38] D. V. Illmae notus – postulante ut suis expensis me

[33] I. e. catechistae ac servi missionarii.
[34] Ep. Dni Maigrot ad D. Della Chiesa, v. supra n. 22.
[35] V. ep. Dni Della Chiesa ad D. Maigrot 6 ian. 1685, num. 3, in *SF V*, 99.
[36] P. Filippucci, minister ecclesiae SI Cantone.
[37] *Nanhsiung-chow*, civ. in prov. *Kwangtung*, prope confines prov. *Kiangsi*.
[38] P. Ribera, missionarius OESA hisp. in Sinis a. 1680-1708, biogr. in *SF V*, 87, n. 119.

D. Argolicensis illuc mitteret ut baptismum et poenitentiam petentibus – quos diutius repellere perdere erat – satisfacerem[39]; ne idem contingeret quod aliquot mensibus ante, quando fere integer pagus baptismum petebat et ille pater hucusque tam longum iter arripuit ut patrem Societatis ad illos baptizandos evocaret; quo tanto itineri impari, tum quia infirmus, tum quia sua ecclesia id non patiebatur, ideoque id recusante, fere omnes recesserant.

11. Quid hic agendum? Ego id officii praestando non sum[40]; alii iuramento obstricti non suppetunt; quid ergo? Re cum Domino collata, cogitavit D. Argolicensis se in vim bullae *Illis quae ad felicem*[41] – cuius exemplar a D. V. Illma acceperat – in administrationem vicariatus *Fokiensis*[42] succedere tanquam unicum in China vicarium ap. defuncto superstitem[43]. Ideo ut huius ecclesiae sinicae pastor, quam maxime gravatam in animarum perniciem videbat, ad S. C. recurrere statuit[44]; interimque, et vi recursus et iure necessitatis extremae cui aliunde provideri non poterat, et ratione expressae intentionis S. C. in suis instructionibus significatae, decretum suspensum arbitratus est[45]; omnesque ad ministrandum hortatus, illis sine iuramento facultatem in scriptis impertivit[46].

12. Qualis fuerit ista necessitas quam extremam asserui, colligi manifeste potest ex baptizatorum numero post sublatam suspensionem circa februarium anni currentis. Hucusque p. franciscanus qui in hac urbe commoratur in suo districto supra 160 baptizavit[47]. Alter qui in urbe *Hoeicheu*[48], 5 dierum itinere ab hac urbe, 85; alius in hac

---

[39] V. etiam factum narratum a Dno Della Chiesa, in *SF V*, 99, num. 3; et supra ep. 6 oct. 1685, num. 10.

[40] Propter linguae sinensis ignorantiam.

[41] Breve 16 martii 1682, textus in *SF V*, XLI, n. 6.

[42] I. e. vicariatus Dni Pallu, sese ad novem prov. meridionales extendens.

[43] V. etiam supra ep. 6 oct. 1685, num. 13; et expositionem iuridicam totius quaestionis in *SF V*, XLI-III.

[44] V. ep. Dni Della Chiesa ad Smum P. et ad cardinales 6 ian. 1685, in *SF V*, 94-98.

[45] D. Della Chiesa ep. 6 ian. 1685 hanc suam decisionem Dno Maigrot significavit, textus in *SF V*, 98-100.

[46] Unice exstat licentia in scriptis P. Lucae Estevan 4 febr. 1685 data, ed. in *SF V*, 102.

[47] P. Augustinus a S. Paschali, OFM hisp., minister ecclesiae S. Francisci, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 6; ep. ad D. Cibo 15 oct. 1685, num. 12.

[48] P. Iac. Tarín, OFM hisp., minister ecclesiae de *Hweichow-fu*, ib.

ecclesia in qua ego nunc administro[49], duarum mensium spatio 24. PP. Augustiniani in duobus urbibus[50], credo supra 100. Ex his omnibus, in hac sola provincia ex inferni faucibus ereptis et Ecclesiae sanctae aggregatis, si suspensio non tollebatur, quot credit baptizati forent? Ad summum aliqui circiter 30 qui in urbe baptismum susceperunt. Coeteri qui in pagis et aliis urbibus commorantur eo beneficio omnino caruissent.

13. Licet enim hic sint duo patres Societatis, alter in hac urbe[51], alter in pago diei dimidio distante residentes – qui pagus nomine *Foxan*[52] millia millium animarum continet –, non sunt tanti ut proximis pagis, ne dum remotis urbibus, occurrere queant. Quod etiam colligere licet ex baptizatis ab ipsis unius anni spatio: qui hic commoratur 500 baptizavit; qui in pago 400 hucusque[53]. Ego vero solum in urbe aliquantisper deservire possum; in pagis enim nec intelligo nec intelligor. Tamen a meo ingressu, Deo dante, circa 34 baptizavi, at nullum instruxi; solum messui quod alii seminarunt. Nonne hinc manifeste patet huius sinicae vineae necessitas? Nonne extrema dicenda est cui, si non occurratur, centenariam animarum messem diabolus vorat?

14. Hac attenta necessitate, assero unius solius missionarii defectum per quoscumque recens adventantes suppleri non posse. Quisque enim in tanto imperio habet agri partem laborandam, cui omnis eius sollicitudo impar invenietur. Conqueritur tamen D. Maigrot, D. Pin[54] ferre non potest, de aliis nescio. Quid quaeso conquerentur? Quod baptizentur infideles? Quod absolvantur peccatores? Quod salventur animae per media sine quibus non? Verum fateor, Illme Domine, rem non capio. Attamen, quia de re tanti momenti agitur propter quam rerum Creator suum preciosissimum sanguinem factus homo fundere non dubitavit, hac de causa illorum – quibus me tanta debere

---

[49] P. Petrus de la Piñuela, OFM mexic., iam missionarius prov. *Fukien*, qui a. 1685 per duos menses sacramenta ministraverat in ecclesia B. M. V. de Portiuncula, ib.

[50] *Chaoking-fu* et *Nanhsiung-chow*, ib.

[51] P. Filippucci, minister ecclesiae SI Cantone.

[52] *Foushan*, ubi aderat ecclesia SI, a P. Car. Turcotti ministrata.

[53] V. supra ep. ad D. Cibo 15 oct. 1685, num. 11; ep. 17 nov. 1685, num. 1.

[54] D. Io. Pin, MEP gallus, missionarius in Sinis a. 1684-89, dein vic. ap. prov. *Kiangsi*, biogr. in *SF III*, 594, n. 6.

cognosco et quos ex animo diligo – offensionem incurrere, licet aegerrime feram, patienter tamen sustinendum. Condonet, quaeso, Illmae D. V. perspecta benignitas animo alte exsauciato hanc disgressiunculam. Indubitanter enim mihi persuadeo, si D. V. Illma praesens adesset manibusque rem contrectaret, eam Dei voluntatem – cui acquiescendum in suis litteris suadet – censeret, quam S. C. in suis directionibus inculcat ut charitati et missionum fini consonam; non quam decretum[55] prae se fert animarum saluti tam perniciosam: contra enim primam orationis dominicae petitionem *Sanctificetur Nomen tuum*[56] num esse posse Dei voluntatem existimari potest?

15. Post haec, ecce e *Chekiang* duorum mensium itinere suspensionis scandala fugientes et Manillam regredi parati, RR. PP. Petrus de Alcalá vicarius provincialis[57] et Salvator a S. Thoma[58], Dominicani, huc adveniunt[59]. Hic commorantes litteras accipiunt a suis superioribus, quibus iubentur protestari coram vicario ap. de nullitate iuramenti emissi – quattuor patres illud emiserant[60] – utpote contra superiorum voluntatem; et vicario ap. id recusante, iubentur suspensi domos custodire, donec qui brevi sperabantur ex Europa nuncii adveniant.

16. D. Argolicensis, volens pro officii sui munere et huic scandalo providere, se iis declaravit vicarium ap. et vicariatus *Fokiensis* administratorem[61]. Et nulla de iuramento habita mentione, et p. superiori[62] et omnibus suis administrare permisit. Quo mediante pluribus incommodis obviare posse cogitavit:

1) tot ecclesiarum necessitatibus quae, ministris destitutae, maximum damnum paterentur;

---

[55] Decretum S. C. 29 ian. 1680, quo iuramentum subiectionis vicariis ap. imponitur.
[56] Matth. 6, 9.
[57] OP hisp., postea vic. ap. prov. *Chekiang*, v. supra ep. ad D. Cibo 15 oct. 1685, num. 12, n. 71.
[58] OP hisp., missionarius in Sinis a. 1678-96, ib., n. 76.
[59] Cantonem 5 febr. pervenerunt, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 12, n. 62.
[60] Quattuor OP hisp., prov. *Fukien* missionarii; eorum nomina dantur supra in ep. 6 oct. 1685, num. 12, n. 63; v. infra, n. 64.
[61] Similis declaratio a Dno Della Chiesa iam 29 ian. 1685 PP. Iesuitis praesentata est, textus in *SF V*, 101-02.
[62] I. e. vicario prov., P. Petro de Alcalá.

2) dissentionibus quae oriri poterant inter PP. Dominicanos et missionarios nostros qui in illorum domibus commorantur[63] et absque dubio protestationem non admisissent;

3) periculo evidenti ne, si illi 4 missionarii[64] protestationem facere recusassent, Manillam cum magna missionis iactura revocarentur.

17. Post haec adveniunt e *Fokien* D. Basilitanus cum D. Maigrot[65]. Cui, cum D. Argolicensis bullam vi cuius se administratorem vicariatus *Fokiensis* praetendebat[66] praesentasset, respondit: quando advenerit eius bulla per quam determinentur provinciae quae illi attribuuntur[67], se omnem generalis administratoris authoritatem adhibituram ut ab omnibus recognoscatur. Ad id quod intendebatur, nil. Non enim petebat D. Argolicensis provincias innominatas, sed totum vicariatum *Fokiensem* in illa bulla vicario ap. defuncto superstiti nominatim attributum. Qua in re nullam concipiebat difficultatem, cum bulla expressis verbis dicat D. Argolicensem vicarium ap., et vicarium ap. superstitem – qualis tunc in China solus erat[68] – defuncto substituat[69].

18. D. Maigrot forsan praetendit D. Argolicensem – nisi prius sui vicariatus possessionem ineat – non posse huius bullae dispositionibus gaudere. At qua lege haud scio. Quidquid sit hac in re, cum D. Maigrot in privatis colloquiis praedictam administrationem D. Basilitano adiudicasset[70], D. Argolicensis eidem sponte cessit omnes suas pretensiones.

---

[63] Clerici galli MEP, qui in domibus OP hisp. in prov. *Fukien* residebant, v. supra ep. ad D. Cibo 15 oct. 1685, num. 12.

[64] PP. Ventallol, Varo, Trigueros et Arc. del Rosario, OP hisp. prov. *Fukien* missionarii, qui iuramentum praestaverunt, v. supra n. 60.

[65] D. Greg. López, OP sinensis, episc. tit. Basilitanus, ac D. Car. Maigrot MEP, Cantonem 31 martii 1685 pervenerunt, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 14, n. 68.

[66] Breve *Illis quae ad felicem* 16 martii 1682, v. supra ad n. 41.

[67] In dicto brevi enim Dno Della Chiesa conceditur dimidia pars vicariatus *Fukiensis*, sed sine ulla specificatione provinciarum quae illi dantur, v. explanationem in *SF V*, XLI-II.

[68] D. López nondum consecrationem receperat nec possessionem vicariatus Nankinensis inierat.

[69] V. textum brevis in *SF V*, XLI, n. 6.

[70] Post consecrationem Dni López, Cantone 8 apr. 1685 habitam, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 16; ep. ad D. Cibo, 15 oct. 1685 num. 6.

Qui ad suum vicariatum profecturus, totam iurisdictionem, quocumque nomine in dicto vicariatu ad se spectantem, D. Argolicensi cessit et delegavit[71]. An D. Maigrot hanc quoque facultatem sit D. Basilitano negaturus, communicandi scilicet aliis suas vices, nescio. Unum scio, quod – ignorans forsan talem delegationem[72] – asserit D. Argolicensem nihil authoritatis habere nisi quam a D. Heliopolitano subdelegatam accepit[73]; hinc eius visitationem tanquam in alieno[74] non damnare non potest. Res indiget D. V. Illmae authoritate ne scandala oriantur.

19. Cum responsione ad dictam bullam simul praesentavit D. Maigrot suae delegationis exemplaria[75], duo per duos pp. dominicanos exarata[76], at alterum non sine mendis grammaticalibus, neutrum authenticum nisi quod alteri se subscripsit D. Basilitanus[77]. At ille interrogatus quid ibi testaretur, respondit se solum testari illa exemplaria esse manu Patris Trigueros confecta, et similia alteri scripturae quam D. Heliopolitani manu conscriptam asserebant. Interrogatus an haberet sigillum, respondit se nescire. Ideo et ipsi respondit D. Argolicensis quod, quoadusque de eius deputatione per authentica instrumenta sibi constiterit, omnem suam authoritatem adhibebit ut ab omnibus sibi subditis recognoscatur[78].

---

[71] D. Della Chiesa publico documento omne ius Dno López cessit; D. López dein publico etiam instrumento omne suum ius denuo Dno Della Chiesa delegavit, ib.

[72] D. Maigrot praesens fuit Cantone, quando D. López totum suum ius in vicariatum *Fukiensem* Dno Della Chiesa delegaverat; sed res forsan secrete acta est. D. Della Chiesa quando vicariatum *Fukiensem* secunda vice visitavit, Dno Le Blanc, Dni Maigrot delegato, documentum delegationis ei a Dno López datum ostendit; tunc D. Le Blanc ei ad cautelam facultates delegavit pro 4 provinciis provicariatus Dni Maigrot, v. *SF V*, 123, num. 4.

[73] Decretum Dni Pallu 17 iulii 1684, quo D. Della Chiesa provicarius 5 provinciarum constituitur, textus editur infra, in ep. 21 nov. 1689, ad sextum.

[74] D. Della Chiesa enim in sua prima visitatione 4 maii 1685 incoepta, percurrit 4 provincias provicariatus Dni Maigrot.

[75] Decreta Dni Pallu 23 et 24 iulii 1684, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 15, et infra app. Brollo, num. 10, 11 et 18.

[76] PP. Trigueros et Varo OP hisp., v. supra ep. ad D. Cibo 15 oct. 1685, num. 7, n. 47; et infra app. Brollo, num. 18.

[77] D. Greg. López, episc. tit. Basilitanus, v. infra app. Brollo, num. 18.

[78] V. ep. supra editam 6 oct. 1685, num. 15; ep. ad D. Cibo 15 oct. 1685, num. 7; *SF III*, 585-86, 684-86; *SF V*, 107.

20. Causa vero de eius deputatione dubitandi, non una fuit:

1) quia dicta deputatio fuit facta mense iulio, quo circiter tempore datae fuerunt D. Argolicensi litterae revocatoriae pro quattuor provinciis[79], scriptae ab eodem Illmo Heliopolitano in quarta parte folii simplicis, ac cum cera sine sigillo, quas mense novembri post mortem D. Heliopolitani D. Maigrot transmiserat[80]. Ideo coniici poterat et litteras Dni Maigrot[81] esse iis similes, nec sufficienter exprimentes mentem D. Heliopolitani: qui, si eas effectum habere volebat, trium et amplius mensium spatio illas sigillasset vel aliquid hac de re indicasset.

2) Quia D. Heliopolitanus, quinto ante obitum die scribens ad D. Argolicensem et monens suum ad meliorem vitam transitum iam proximum, observantiamque decretorum apostolicorum inculcans[82], hac de re nil omnino. Num si post mortem D. Heliopolitani hae litterae inter eiusdem scripta inventae sunt – sicut, si bene memini, ipse D. Maigrot asseruit se reperisse litteras revocatorias ad D. Argolicensem[83] –, esse intentionem D. Heliopolitani ut executioni mandentur constare potest? Immo potius oppositum.

21. Cum non fuisset recognita eius potestas[84], D. Maigrot discessit cum D. Basilitano, nil de missionis negotiis locutus cum D. Basilitano quem sequi ad suum vicariatum recusavit[85]. Et quia ipse unum e suo ordine socium habere non posset, a D. Argolicensi P. Ioannem

---

[79] D. Della Chiesa, decreto Dni Pallu Romae 17 apr. 1680 dato, provicarius renuntiatus est totius vicariatus *Fukiensis*, i. e. novem provinciarum, textus apud Launay, *Lettres Pallu*, I, 317-18. – Novo decreto Dni Pallu 17 iulii 1684 eius provicariatus ad 5 provincias restringitur, v. supra n. 73: hoc decretum ergo revera est revocatorium pro 4 provinciis.

[80] D. Pallu 29 oct. 1684 obierat. D. Della Chiesa hoc decretum 17 iulii 1684, Cantone 6 ian. 1685 recepit, v. *SF V*, 94, num. 1.

[81] I. e. litterae patentes Dni Pallu 23 et 24 iulii 1684 pro D. Maigrot, ut supra n. 75.

[82] Ultima ep. Dni Pallu ad D. Della Chiesa 24 oct. 1684 data, textus in *SF V*, 94, n. 3.

[83] I. e. decretum Dni Pallu 17 iulii 1684, ut supra nn. 73 et 79.

[84] Propter defectum authenticitatis litterarum patentium, v. supra num. 20; ep. 6 oct. 1685, num. 15, etc.

[85] V. supra ep. 6 oct. 1685, num. 18, n. 91; num. 23, n. 18. DD. López et Maigrot ac P. Nicolai Cantone 14 maii profecti sunt, ib.

Franciscum[86], qui eum comitatus est, obtinuerat. Paucis ante diebus D. Argolicensis, me – coeteris deficientibus – in suum provicarium deputato, proximarum provinciarum visitationem adiit[87], in qua occurrit unde non parum in sua sententia confirmaretur. Tantam enim animarum necessitatem invenit, non valente uno missionario sui districtus animabus sacramenta ministrare nisi quibusdam in locis semel duorum annorum interstitio, ut in litteris e provincia *Kiangsi* ad me datis explicat[88]; cum lacrymisque petentibus christianis ut aliquem ad se ministrum mittat, ut quibuslibet privilegiis et exemptionibus alliciendos accersendosque missionarios – nulla vero ratione expellendos – salva conscientia existimet.

22. At dicunt alii: obediant et laborent; si non obediant non laborent; quis eos expellit? Respondent ipsi: quis nos inobedientiae versus S. Sedem arguat unquam? Taceo graviora. Nos lubentes obedimus et per annum integrum suspensionem toleravimus, obedientiae debitae acquiescentes. Summus enim Pontifex, ut explicat in sua pastorali D. Heliopolitanus, nobis iuramentum non praecipit nisi in quantum sponte missionarii munere fungi volumus[89]; nolentes missionarium agere et non iurantes obedimus. Haec illi.

23. At ego casum propono. Supponamus in isto Siami regno, Deo benedicente, magnam colligi animarum messem: adesse in *Loconthai*[90] unum missionarium qui aliquot mille christianis inserviat, suis sumptibus iisque non exiguis et quolibet anno supra centum ad ovile dominicum reducat; alium in *Louvo*[91], alium in *Tennasserim*[92], alium in

---

[86] Nicolai, quem D. López statim in suum provicarium elegit, v. supra ep. cit., num. 23, n. 17.

[87] Ib., num. 24. D. Della Chiesa missiones visitaturus Cantone 4 maii 1685 profectus est, ib., n. 21.

[88] Haec ep. Dni Della Chiesa ad P. Basilium deperdita videtur.

[89] V. litteras pastorales Dni Pallu, in insula Formosa 28 dec. 1683 datas, textus in *APF SO CP 1679-83*, 451-52.

[90] Civ. regni siamensis, 100 leucis ab Ayuthia distans, v. Baudiment, *Fr. Pallu*, 428. – P. Angelus de Albano, OFM italus, a. 1683 ad hanc civ. pervenerat, v. supra ep. 27 oct. 1683, num. 9; et infra ep. Morelli nov. 1683, num. 11.

[91] Luvò seu Lopburi, civ. in eodem regno, 50 km. ad septentrionem Ayuthiae sita, v. supra ep. 20 oct. 1683, n. 8.

[92] Civ. tunc in eodem regno, ad litus orientale maris Bengalensis prope Merguy sita; nunc ad Birmaniam spectat.

Pipli[93] et alios aliis in locis, quorum quilibet suis item sumptibus animarum millia administret centenariumque saltem fructum annuatim referat. Inter se autem ita sunt distincti ut alter alteri supplere non possit, praeter quorum administrationes tantum terrarum, sola ministri cultura indigentium ut plurimam messem proferant, superesse ut mille ministri sat esse non possint. Si in hoc rerum statu recens adventaret vicarius ap., decretum iuramenti intimaret; ministros alias sine querela repugnantes inveniret, suspensionem sponte subeuntes paratosque missionem potius deserere quam se iuramento subiicere: unde deplorabilem animarum iacturam suis ipsemet oculis cerneret, cui nulla ratione obviam ire posset, nisi per recursum et decreti suspensionem. Si hic a D. V. Illma consilium in tanti momenti re postularet, quid quaeso ei responderet? Num ut laeto animo pateretur suas oves in sui pastoris adventu a lupis vorandas derèliqui? An potius ut secundum directiones S. C.[94] suspenderet decretum, saluti animarum – qui fuit decreti finis – tam oppositum? Num censeret S. C. mentis esse ut missiones destruantur, si cum hoc onere alioquin inculpabiles ministrare recusent? Qui enim potestatem in aedificationem accepit, qui fieri potest ut eam in destructionem praecipere credamus?

24. Morti proximus – ut aiunt theologi – deficiente alio, etiam ab excommunicato potest absolvi. Et infideles, qui nonnisi ab iniurato a morte eterna reduci possunt, perire sinentur si ministri non iurent? Si hac de causa plecterentur ministri, transeat. At quid iis quiescentibus culpa – quae si est, eorum est – animae Christi sanguine redemptae aeternis cruciatibus redimere debeat, non sum capax nec scio quibus theologicis aut scripturalibus principiis haec doctrina innitatur. Ideo et verbo et scripto D. Argolicensis protestatus est, si D. Maigrot aliquid contra concessam administrationem attentet, se Romam appellare, sicut de facto appellavit[95]. Quod si ipse opponat ab executore non dare appellationem, R. D. Argolicensis si modum excedat appellationem locum habere. Quod modum excedatur, evidens est. Iniungit enim S. Sedes ne publicentur decreta scandalum paritura[96]. Cur ergo hoc cum tanto scandalo et animarum pernicie publicatur?

---

[93] Pipeli, civ. regni siamensis, ad occidentem civ. Bangkok sita.

[94] Instructiones S. C. a. 1659 vicariis ap. datae, editae apud Chappoulie, *Rome et les missions d'Indochine*, I, 392-402; excerpta ed. in *SF V*, 95-96.

[95] Per ep. 6 ian. 1685 ad Smum P. et ad cardinales, v. *SF V*, 94-98.

[96] V. textum instructionum a. 1659, editum in *SF V*, 95-96.

25. Illme Domine et pater, ad D. V. pedes obvolutus totum cor meum exhaurio, sperans a D. V. Illmae charitate et authoritate consultum iri ne novae dissentiones suboriantur donec S. C. suos sensus explicet, de quo iam ab ambobus vicariis ap.[97] requisita fuit. Ego hic valde timeo a D. Maigrot. Deus sit nobis propitius ne pro Deo contra Deum pugnemus, et qui animabus salvandis advenimus, de eorum damnatione in die extrema causemur. Videat quaeso divum Thomam p. 2, q. 96, a. 6, ubi expresse asserit quod *si observatio alicuius legis est damnosa communi saluti, non est observanda*; et quando *subitum periculum non patitur tantam moram ut ad superiorem recurri non possit, ipsa necessitas dispensationem habet annexam*[98]. Si hic hac theologia uti non licet, oportet alia assignetur qua utamur, ut nostris conscientiis providere possimus. Certe hanc legem esse communi saluti damnosam nos hic manibus palpamus; ideoque, propter recursus et appellationis vim, per se suspensam licet arbitrari. De his satis.

26. D. Basilitanus sine propriis eius bullis, quae nescio quo casu isthic relictae fuerant, dominica in Passione cum magna solemnitate fuit consecratus[99]. D. Maigrot noluit assistentis vices supplere[1]. Nescio an censeret non esse consecrandum. Eramus tamen alii quinque sacerdotes[2]. Quum dubitaretur an posset consecrari, fuit affirmative conclusum quia, praeterquam quod D. Argolicensis secum attulit eius breve Siamum usque[3], habebat bullam specialem per quam Summus Pontifex ei mandat ut ipsum consecret[4] etc.

---

[97] DD. López et Della Chiesa.

[98] Textus S. Thomae in I-2ae, q. 96, a. 6, v. *S. Thomae Aq. opera omnia*, ed. Leonina, VII, 187.

[99] D. Della Chiesa Cantone in ecclesia S. Francisci die 8 apr. 1685 Dnum López in episc. tit. Basilitanum consecravit, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 14, n. 71; *SF III*, 582-83, 683-84; *SF V*, 106-07, 113-14.

[1] V. supra ep. 6 oct. 1685, num. 23, ad n. 16.

[2] Nempe PP. Filippucci, Aug. a S. Paschali, Bas. Brollo et Petrus de la Piñuela; quintus verisimiliter est P. Bonav. Ibañez vel P. Io. Franc. Nicolai, v. supra ep. 17 nov. 1685, n. 15.

[3] Breve Innocentii XI, *Alias emanarunt*, 22 martii 1680, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 23, n. 13. – D. Della Chiesa hoc breve secum ex Roma attulit et Siami Dno Pallu tradidit, ib.

[4] Breve Innocentii XI, *Cum nos te nuper*, 16 apr. 1680 Dno Della Chiesa datum, v. *SF V*, 106, n. 6; 113, num. 5.

27. Quoad disposita ab Illmo b. m. episcopo Heliopolitano, si quae sint quod adhuc ignoramus constituta, certo sciat D. Argolicensem omnia quae tuta conscientia se exequi posse credit executurum. Quod se tuta conscientia exequi non posse putat, est missionariorum suspensio quam nulla ratione toleraturus est; existimaret enim se tot animarum reum quod hac de causa centenae et centenae perirent, et in hoc se Dei et S. Sedis voluntati obsecundare putat.

28. Illi 350 argentei[5], si D. Argolicensis suo munere fungi vult, illi soli non sufficiunt. Hic quilibet minister, si item non vult domi otiosus residere, saltem 140 patachis indiget ut est diuturna experientia comprobatum. D. Argolicensis rem Sacrae C. significavit[6]. Coeterum mihi iniunxit ut hac de re D. V. Illmam monerem, quae et Sacrae C. idem exponat et quid interim agendum indicet.

29. Hic e meo nil addo nisi certum testimonium quod, quanto plus minister abundaverit pecunia qua catechistas alere possit, tanto maiorem et maiorem animarum messem colliget; et si vellem satisfacere iis miserrimis qui extrema necessitate laborantes, in dies eleemosynas petunt, certum est quod nec 200 argentei nummi mihi sufficerent. In Domino confido cuius negotium gero. Si D. V. Illma aliquid supra assignatas eleemosynas addere possit, non dubito quin S. C. sit restitutura.

---

[5] I. e. annuum subsidium a S. C. statutum, nempe 200 scutata pro Dno Della Chiesa et 150 pro tribus sociis; pro quarto vero ipse episcopus solvere debebat, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 17, n. 86.

[6] V. expositionem episcopi in sua ep. 31 dec. 1684, ad. in *SF V*, 74-75.

XLI

EPISTOLA AD P. FR. XAV. FILIPPUCCI[7], CANTONE 17 FEBRUARII 1686.

Autogr. in *ARSI JS 163*, 327a r-v.

Satisfo a' suoi desiderii circa le propositioni a me note, che hebbero parte – se non furono tutta l'origine – nella condannatione del libro[8], e sono le seguenti:

1) Che è lecito dipingere e scolpire idoli per idolatrare e concorrere in qualsisia modo alla fabrica e restauratione de' tempii degli idoli, quando non si può commodamente scusarsi di fare dette opere.

2) Che quando li gentili constringono i loro servi a giurare sopra le figure degl'idoli, essi lo possono fare, intendendo di giurare per il vero Dio e saputasi la loro intentione.

3) Che li mandarini christiani, per pigliar il possesso del loro governo, possono andare al tempio del *Chinhoan*[9]; non con animo d'honorar l'idolo nè di pregarlo, ma solo per adorar la croce posta ivi sopra una tavola e far oratione a Dio e giurare nel modo cattolico.

4) Che quando alcuno si battezza, non se gli deve parlar dell'usure che fece, se egli non ne parla; lasciandolo in buona fede e dissimulando per all'hora, per non pregiudicare alla christianità con fare il contrario.

5) Che quando un tal christiano per usura havrà acquistato con buona fede cosa alcuna, non se gli ne faccia scrupulo nella confessione, quando egli per altro non l'ha e non vi è speranza di restitutione.

6) Che i missionarii possono lasciare la publicatione di quelle cose che sono di legge divina o naturale, ed anche di legge positiva, supposto ciò esser più tosto nocivo che profittevole.

---

[7] SI italus, minister ecclesiae SI Cantone,

[8] Liber patris Io. Ant. Rubino, *Metodo della dottrina*, a S. Officio 14 martii 1680 damnatus, v. supra ep. 16 nov. 1685, n. 26; Streit, *BM V*, 825-27.

[9] *Ch'eng-huang* = divinitas seu spiritus tutelaris civitatis.

Queste propositioni si trovano nel detto libro e son state notate[10]. Replico che non so, se siano partiale o total causa della condannatione; nè gli le propongo per authentiche, *mas conforme por notitias particulares que tengo*. Questo sì che è una bella spagnolada!

Di più si dice nel detto libro che queste dottrine – d'ordine del P. Aquaviva[11] – furono approvate in Roma da' padri Azono[12], Vasquez[13] e Mutio de Angelis[14]; et di più confirmate in una congregatione generale del S. Officio dal Summo Pontefice Clemente VIII[15]; il che non appare ne' registri del S. Officio.

Questo è quanto posso rapportargli in questa materia. Nel resto m'haverà sempre.

XLII

EPISTOLA AD D. LUD. QUEMENER[1], CANTONE 6 APRILIS 1686.

Autogr. in *AME 426*, 610.

1. Nudiustertius D. V. gratissimam epistolam accepi fecique quanti debui, quam semper plurimi faciam mei memoriam apud D. V. Nunc importune opportuna sese obtulit occasio hanc transmittendi;

---

[10] Octo propositiones praedicti libri quae damnatae fuerunt, notantur apud Launay, *Doc. hist.*, 79-80.

[11] P. Claudius Acquaviva, praepositus generalis SI a. 1581-1615.

[12] I. e. P. Io. Azor, SI hisp., professor philosophiae et theologiae in Hispania et Romae, praefectus studiorum in collegio romano, qui a. 1603 obiit, v. Sommervogel, *Bibliothèque*, I, 738; Villoslada, *Storia del collegio romano dal suo inizio alla soppressione*, 75, 324.

[13] P. Gabr. Vasquez, SI hisp., per 29 annos Romae et in collegio romano professor theologiae, qui a. 1604 obiit, v. Sommervogel, cit., VIII, 513; Villoslada, cit., 74, 324.

[14] P. Mutius de Angelis, SI italus, professor physicae, metaphysicae et theologiae in collegio romano ab a. 1585 usque ad suam mortem a. 1598, v. Sommervogel, cit., I, 388; Villoslada, cit., 234, 327 et 329.

[15] Clemens Papa VIII, Smus P. a. 1592-1605.

---

[1] MEP gallus, missionarius in Sinis a. 1684-90 et 1701-04, biogr. in *SF III*, 599, n. 4. – Hoc a. 1686 una cum Dno Pin *Shaochow-fu* residebat, *SF V*, 123, num. 5.

qualisqualis sit, eam praetermittere nolui sperans, post transacta SSmae Resurrectionis solemnia[2], optato D. V. amplexu frui[3].

2. D. Argolicensis qui 24 februarii huc rediit [e] *Xaocheu*[4], tunc temporis cogitat ut D. V. visat, quod valde desiderat et ego multo magis. Cogitat visere provinciam de *Fokien*; unde etiam *Cancheu*[5] pervenit, aliquot diebus P. Grillon[6] fruiturus ut inde in *Fokien* penetret.

3. Nunc, tempori obsecundando, solum vacat ut plurimam et aeternam salutem mihi antiquissimo capiti precer; coetera coram. Valeat quaeso in Domino, qui donet ut quanto citius incolumen inveniam et amplectar D. V., cui me subscribo qualis fui et ero. Celeritas nimia non me permittit emmendare quas feci litteras seu denuo exscribere; quaeso ne aegre ferat.

XLIII

EPISTOLA AD EUNDEM, NANHSIUNG[7] 7 MAII 1686.

Autogr. in *AME 426*, 613.

1. Incolumes, Deo dante, heri mane *Nanhiung* pervenimus[8]. Hodie inopinato iam iam discessurus, huius delator huc venit quem ad D. V. mittere libuit ut ei possit committere litteras *Quangtung*[9] deferendas; nam quae huc nos perduxit navicula, nescio quandonam sit reversura.

---

[2] Die 14 apr. 1686.

[3] P. Basilius fuit socius Dni Della Chiesa in secunda visitatione pastorali, die 20 apr. 1686 incoepta; per *Shaochow* transire debuerunt ut prov. *Kiangsi* adirent, v. infra n. 8.

[4] D. Della Chiesa, ex prima visitatione rediens, *Shaochow* pertransiit et Cantonem 24 febr. pervenit, v. etiam supra ep. Della Chiesa ad cardinales 6 martii 1686, num. 1.

[5] *Kanchow-fu*, civ. de *Kiangsi*, residentia P. Adriani Greslon.

[6] P. Greslon tamen fuit absens quando D. Della Chiesa in hanc civ. advenit, *SF V*, 122, num. 2.

[7] *Nanhsiung-chow*, urbs de *Kwangtung*, residentia OESA hisp.

[8] D. Della Chiesa et P. Basilius Cantone 20 apr. 1686 discesserant. Post brevem visitationem missionis *Shaochow-fu*, illam OESA hisp. de *Nanhsiung* adierunt ibique 6 maii 1686 pervenerunt, v. etiam *SF V*, 121-22; 123, num. 3.

[9] Intellige *Kwangchow-fu* seu Canton.

Hodie D. Episcopus confirmationis sacramentum ministravit cum reductione duorum apostatarum, quem fructum communiter Deus ex eius administratione haurit. Plurimam D. V. et socio[10] salutem dicit.

2. Quod ad me attinet, verum fateor, maximam ex DD. VV. consuetudine – utinam diuturnior fuisset! – consolationem sensi. Faxit Deus perfici possit ex congressu cum sociis in urbe *Focheu*[11] quod ex infinita Dei pietate sperare licet, accedentibus maxime D. V. et socii orationibus, quod etiam atque etiam rogo. Cumque urgeat latoris discessus, finire cogor, me sine fine confirmans ex animo.

XLIV

EPISTOLA AD D. VALERIUM BROLLO[1], CANTONE 10 NOVEMBRIS 1686.

Mss. non servatur. Edita est in *Giard. seraf.*, I, 124-25; dies autem ab editore apposita erronea est[2]. Excerptum apud Della Stua, *Memorie*, 45.

1. Il lator della presente è il M. R. P. Fil. Grimaldi gesuita[3], gran favorito di quest'imperatore di China, e perciò una delle prime colonne di questa missione. Viene in Europa per negozi di grandissima conseguenza per la propagazione dell'Evangelo in queste parti. M'ha detto

---

[10] D. Io. Pin, tunc missionarius in *Shaochow*, v. supra n. 1.

[11] Socii MEP in *Foochow*, nempe DD. Maigrot et Le Blanc. – D. Della Chiesa in hanc metropolim 25 iulii 1686 pervenit et cum Dno Le Blanc negotia missionis tractavit. D. Maigrot absens erat, v. *SF V*, 122-23, num. 3-5.

---

[1] Pater P. Basilii Glemonae in Italia residens.

[2] Secundum editorem, haec ep. scripta est 20 sept. 1687. Cum autem P. Grimaldi, lator huius ep., iam 20 nov. 1686 ex urbe Macaonensi profectus sit, manifestum est hanc ep. ante hanc diem scriptam fuisse. Loco 20 sept. 1687 potius ergo legendum est: 10 nov. 1686.

[3] P. Phil. Grimaldi, SI italus qui iussu imperatoris in Europam pergebat, v. rationes huius itineris apud Josson-Willaert, *Corr. Verbiest*, 528-31. P. Grimaldi, teste P. Ant. Thomas, iam 20 nov. 1686 Macai navem conscendit; Pekino 22 sept. profectus, Cantonem 2 nov. pervenerat, v. *ARSI JS 150*, 123-24; *JS 163*, 349. Secundum P. Greslon, ex Macao 22 nov. 1686 profectus esset, v. *AME 426*, 668.

dover passar per costì; onde l'ho supplicato pigliarsi l'incommodo di levar questa e in persona dargli quegl'avisi della mia persona che da me potrebbe desiderare. Il raccomandarglielo ben so esser superfluo. Basta il dirgli che, se io potessi servirlo col proprio sangue, lo farei; e mi saran più cari li servizi che li prestarà, che se li ricevessi io stesso.

2. Benchè sia persona di tanto merito, con tutto come religioso non disgradarà li piccioli servizi che V. S. potrà rendergli. Alla sua persona et alla communità tutta[4] lo raccomando per tutto ciò, che potrebbe costì occorrergli. A lui non manchi consegnar lettere, e sue e di tutti miei fratelli[5], che egli mi farà grazia portarmele. Prego il Signore, come sempre faró, conservi V. S. e tutta la casa in sua S. Grazia con tutte le felicità che sa desiderare, e resto.

XLV

EPISTOLA AD P. FRANCISCUM A S. IOSEPH DE MONDEJAR[6], CANTONE 14 NOVEMBRIS 1686.

Autogr. in *AP 11-2.*

Paternam charitatem spirantes P. V. A. R. litteras cum filiali affectu, ut debeo, legi et perlegi. Utinam is essem qui fratribus meis[7] alicui usui esse possem! Qualisqualis sum, Deo dante, non permittam ut in me fraternam charitatem desiderare possint; omnique studio curabo ut P. V. A. R. eiusque successores me filiali corde praeditum sentiant, paratum ad omnia eorum obsequia et nutus, quos ut paternos semper exequi et venerari in animo est. Servet Omnipotens P. V. cui, post sacrarum manuum oscula, me subscribo.

---

[4] Cives Glemonenses.

[5] Nomina fratrum P. Basilii dantur supra, in ep. 16 martii 1685, n. 7.

[6] Minister provincialis prov. S. Gregorii M. in Philippinis a. 1684-87.

[7] OFM hisp., apud quos P. Basilius morabatur.

XLVI

EPISTOLA AD D. LUD. QUEMENER[8], CANTONE 20 NOVEMBRIS 1686.

Autogr. in *AME 427*, 75.

1. Noster P. Commissarius isthac transit[9]. Qui possem non ei ad P. V. litteras dare? Aliter P. Vestrae, aliter mihi ipsi non satisfacerem; et licet nil novi habeam quod scribam, habeo tamen semper novam et dulcem mei Quemener memoriam, quam tester. Pauperculo coeteris destituto hoc sufficere, si non potest, saltem debet; et P. V. nota charitas id officii acceptare, si non debet, saltem potest. Unde hoc mihi sufficit, speranti insuper P. V., sicut rogo et desidero, mei in suis S. Orationibus et sacrificiis non oblituram, sicut et ego P. Vestram non obliviscor.

2. D. Argolicensis parum bene valet. Cras *Xaoking*[10] tendit, sperans aeris mutationem sibi profuturam[11]. Deus faxit, a quo P. V. plurimam felicitatem plurimumque pro eius gloria laborare postulo. Dno de Cicé[12] meo nomine salutem plurimam. Valeant in Domino.

---

[8] Minister ecclesiae de *Shaochow-fu* (*Kwangtung*).

[9] P. Aug. a S. Paschali, commiss. prov. a. 1686-90, qui mense nov. 1686 novos missionarios PP. Ios. Navarro et Aug. Rico ad prov. *Fukien* conduxit; hacque occasione possessionem novae domus de *Nanan-fu* (*Kiangsi*) inire voluit. In hoc itinere per *Shaochow-fu* transire debuit, v. ep. P. Augustini 15 nov. 1686, num. 13, ed. in *SF III*, 610.

[10] *Chaoking-fu* (*Kwangtung*), civ., residentia OESA hisp.

[11] D. Della Chiesa Cantone 21 nov. 1686 profectus est, v. ep. seq., num. 1.

[12] D. Lud. Champion de Cicé, MEP gallus, missionarius in Sinis a. 1684-96, biogr. in *SF III*, 676, n. 2. – D. Cicé prov. *Hukwang* petere volens, tunc apud D. Quemener ad tempus adhuc remanebat.

XLVII

EPISTOLA AD ILLMUM OD. CIBO[1], CANTONE 24 NOVEMBRIS 1686.

Autogr. in *APF SR Congr. 4*, 584-85v.

1. Spacciata una via e serrata l'altra per questa corte, Mgr d'Argoli, trovandosi infermo di certa flussione molto fastidiosa per non gli conferire l'aria di quì, passò tre giorni sono a *Xaoking-fu*[2], a una chiesa de' PP. Agostiniani, due giorni e mezzo lontana da questa città. In questo mentre è arrivato in questa chiesa de' nostri PP. Francescani[3], da *Xaocheu-fu*, il Sig. Quemener[4] con dispacci di Siam; dentro a' quali v'era una lettera per me, in risposta di quella che l'anno passato – per l'absenza di Mgr d'Argoli, d'ordine suo – scrissi a Mgr Illmo vescovo di Metellopoli[5]. E perchè in questa lettera mi scrive detto Mgr che, così la mia dell'anno passato come la sua presente di risposta, con prima occasione l'inviarà a Roma acciò la verità habbia il suo luogo, m'è parso debito annotar brevemente le discolpe delle cose più sostantiali che in essa si contengono, dubitando ch'il nostro Mgr d'Argoli non farà a tempo per poter mandar più lettere quest'anno[6].

---

[1] S. C. secretarius a. 1680-95.

[2] V. ep. praec., num. 2.

[3] Ecclesia B. M. V. de Portiuncula, intra muros civ. Cantoniensis.

[4] D. Lud. Quemener MEP, minister ecclesiae de *Shaochow-fu*, a Dno Maigrot Cantonem missus ad decreta Dni Laneau missionariis huius civ. promulganda, ibidem inter 21 et 24 nov. pervenit. P. Augustinus ac etiam D. Della Chiesa ante eius adventum Cantone abierunt, v. *SF III*, 613, 616-17 ss. D. Della Chiesa 21 nov. – *tre giorni sono* – profectus est. P. Augustinus erat lator ep. praecedentis 20 nov. 1686, uti P. Basilius num. 1 declarat. Verisimile est ergo quod D. Della Chiesa, P. Augustinus eiusque socii PP. Navarro et Rico omnes die 21 nov. profecti sunt, partem itineris insimul instituentes, v. ep. praec., n. 9.

[5] D. Lud. Laneau, episc. tit. Metellopolit., vic. ap. de Siamo, v. supra ep. P. Basilii ad D. Laneau exeunte a. 1685; responsum Dni Laneau 22 iunii datum est et servatur in *APF SO CP 1686-89*, 21-23.

[6] D. Della Chiesa infirmitatis causa missionem de *Chaoking-fu* petierat; ante finem huius anni tamen adhuc duas ep. Dno Cibo dedit: unam 2 dec. 1686, v. *SF V*, 129; alteram 20 dec. 1686, supra in hoc volumine editam.

2. Dice dunque la lettera: *At pluribus contendit P. V. quod Sacrae C. decretum de emittendo iuramento*[7] *vergat in destructionem fidei, non in aedificationem. Tutum mihi non videtur, pater mi amantissime, in S. Sedis aut S. C. mandata inquirere ac de illorum aequitate ferre iudicium. Multo tutius est in pace et silentio stare atque verborum iuramenti quod iam pridem edidit P. V.: quod si per quoscumque de meo consilio requisitus fuero*[8] etc., *meminisse.* Illmo mio signore e padre, è un punto questo che, ferendomi nell'intimo del cuore, se non lo sentissi sarei insensato. E molto più, che non è questa la prima volta che mi sento cantare una tal antifona, havendomi il primo anno del mio ingresso scritto l'istesso M. Maigrot in contingenza simile.

3. Vero è esser chiarissime le parole del giuramento, che per niun caso il missionario possa dar consiglio *circa missiones et earum administrationem*[9]; il che non una volta m'ha reso mutolo alle richieste dell'istesso Sig. vescovo d'Argoli; nè son io solo che in questo habbia scrupolizato. Alla mia presenza nella città di *Focheu* Mgr d'Argoli dimandò al P. Magino OP[10] il suo parere *secundum canones* circa – se ben mi ricordo – l'amministratione del vicariato di *Fokien*, caduta nella persona del Illmo Sig. Basilitano[11], se poteva delegare l'autorità[12] etc. Rispose il padre, dottore e theologo, che egli haveva fatto il giuramento et che non poteva di questa materia discorrer cosa alcuna; tanto più che in una confessione generale che fece, per simil caso gli fu o negata o molto contesa l'assolutione. A tal termine siamo ridotti che nè meno potemo *tractare fabrilia fabri.*

4. Con tutto mai m'è caduto in pensiero esser tale l'intentione della S. C., e molto più restai in ciò confirmato dalla dichiaratione del

---

[7] S. C. decretum 29 ian. 1680, textus apud Maas, *Cartas*, II, 149-51.

[8] Excerptum ex textu iuramenti praescripti, v. Maas, cit., 149. – Ipse P. Basilius hoc iuramentum Venetiis mense oct. 1680 emiserat, v. supra primum docum. P. Brollo.

[9] En textum iuramenti: *Quod si per quoscumque de meo consilio circa missiones et earum administrationem in illis partibus quocumque nomine, titulo vel praetextu requisitus fuero, ea in re nullo modo me ingeram, sed iudicio S. Sedis Ap. relinquens ...*, v. Maas, cit., 149.

[10] P. Mag. Ventallol, OP hisp. – D. Della Chiesa idem factum narrat, v. supra eius ep. 20 dec. 1686, num. 15; v. etiam *SF V*, 129, num. 4.

[11] D. Greg. López, OP sinensis, episc. tit. Basilit. et vic. ap. Nankinensis.

[12] D. Della Chiesa enim a Dno López pro toto vicariatu *Fukiensi* delegatus fuit, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 16.

giuramento, fatta dall'Illmo Mgr d'Heliopolis, inserta nella sua lettera pastorale[13] con queste precise parole: *Primo itaque, cum nonnulli liberam atque a nemine dependentem Summi Pontificis authoritatem his in missionibus obeundis impedire aut imminuere voluerint, promittunt missionarii fore ut ab eo negotio se prorsus removeant ac ne suo quidem consilio illos adiuvent qui circa missiones aut earum administrationem pontificiae authoritati detraherent, per quoscumque tandem et quocumque nomine, titulo vel praetextu de suo consilio requirantur*[14].

5. Onde, dopo di ciò, senza scrupulo d'incorrer nelle pene del giuramento, ho detto e dato miei pareri ne' casi che sono occorsi, non essendomi mai offerto caso che pregiudicasse un punto all'authorità della Sede Ap., per cui son pronto col favor di Dio dar il sangue et la vita. Se poi l'attestar ciò che vedo cogl'occhi e tocco con le mani – che il decreto del giuramento contro l'intentione de' decretanti è riuscito in pregiudicio della fede, cioè della di lei propagatione; et il dedurne le conseguenze per scritti dall'istessa S. C. et insegnati communemente da' canoni, da' theologi e da' santi –, sia pregiudicare all'autorità pontificia, ne lascio il giudicio alla S. C. et sponte abbracciarò qualunque pena, che – gratie a Dio – prima voglio la salute propria, poi l'altrui.

6. Aggiunge dopo questo il suo parere circa la nullità delle facoltà, concesse dal Sig. d'Argoli[15], dicendo che – havendo tutti li missionarii puntualmente obedito *sine mora et tergiversatione* a' decreti ap., altri col far il giuramento, altri col sospender l'amministratione – era meglio aspettar alquanto gl'intenti della S. C. che non con tanta fretta ricorrer all'epikeia; che se da ciò ne fusse nato alcun scandalo, tutta la colpa – se pur vi fosse – ricaderebbe o nella S. C., *quae verum ignara – ut nimis temere aliqui non verentur effutire* – ha imposto peso sì grave; o alla precipitosa ignoranza del Sig. d'Heliopoli. Se tal facoltà sian nulle o no, si sta con impatienza attendendo il giudicio della S. C., a cui si sono scritti li fondamenti dell'oprato. Che poi fusse meglio permettere li scandali presenti della sospensione et gli imminenti del

---

[13] Prima ep. pastoralis Dni Pallu ad Sinarum missionarios, Formosae 1 ian. 1684, textus in *APF SO CP 1684-86*, 11-14.

[14] Ib., 12-13.

[15] V. explicationes ab ipso Dno Della Chiesa datas in sua ep. 20 dec. 1686, num. 9-14.

lasciar la missione tanti soggetti, con la perdita di tant'anime, che essecutare gl'ordini prescritti dall'istessa S. C. nelle sue instruttioni ch'havemo *prae manibus*[16] – che sarebbe con pretesto d'ubidienza, disubidire –, io l'intendo che no; con tutto mi sottometto al giudicio di chi devo[17].

7. *At vereor*, soggiunge, *ne S. C. deteriorem in partem accipiat quod Illmus D. Episc. Argolicensis – praeter facultates quas contra tam strictum ipsius praeceptum dedit missionariis qui iuramentum emittere prohibebantur, et quae meo quidem videri nullae sunt atque irritae ut iam dixi – alias etiam ad patres Soc. Iesu qui ultro ad iuramentum convolabant, voluerit vel non postulantibus obtrudere, quasi eosdem ab obsequio S. Sedi revocare intenderet, quae quidem facultates aliquis de illis ad me misit.*

8. Povero Mgr d'Argoli, questo li mancava – per premio d'haver ritenuti tanti ministri in China et con ciò guadagnate sin ad hora migliaia d'anime al cielo – che fusse tacciato per promotore di ribellione alla S. Chiesa! Ma che si può rispondere a lettere che parlano? La verità che tali lettere mai salirono da sua mano, nè entrarono in sua immaginatione; essendo io testimonio di vista et d'udito ch'egli ha fatto quanto ha potuto, sino a ricever li giuramenti di quanti ministri son in China; che tutti capitarono in mie mani et l'anno passato li spedii[18]. È cosa questa di cui si può facilmente scolpare, col ricercar da cada missionario – in particolare della Compagnia di Gesù – se mai gl'ha offerte simile facoltà senza la soggettione del giuramento. Esso ben si discolparà[19]. Questo io prevengo se per sorte non potesse lui quest'anno dar ragione di se stesso.

9. *Ad quid autem de iurisdictione movere quaestionem? Ecce nos reliquimus omnia* etc. Mio Signore, si rende criminoso Mgr d'Argoli per haversi usurpata l'amministratione del vicariato di *Fokien*; al che può rispondere ch'egli così l'intese, non havendo appreso nella religione le formalità del jus canonico. E stimo che, dove da una bolla

---

[16] Instructiones S. C. ad primos vicarios ap. a. 1659, v. excerpta edita in *SF V*, 95-96.

[17] S. C. reapse modum agendi Dni Della Chiesa primum improbavit et revocationem facultatum concessarum imposuit; imo revocationem episcopi ad Urbem iam statuerat. Postea tamen, omnibus bene perpensis, de facto illius stetit iudicio, v. expositionem in *SF V*, XXXVIII-IX.

[18] Circa iuramenta patrum SI, v. supra testim. 13 aug., 1 sept., 10 et 15 oct. 1685.

[19] V. supra ep. Della Chiesa 20 dec. 1686, num. 2-4.

consta che egli è vicario apostolico, nominandolo tale il Sommo Pontefice, et dall'istessa si prescrive che il vic. ap. vivo succeda al defonto[20] – essendo per all'hora lui solo in China[21] – stimò, dissi, senza dubio immaginabile, a lui toccare questa amministrazione. Essendoli poi contesa, sponte la cesse[22]. Vero è che accettò la delegatione fatta in sua persona dall'Illmo Sig. Basilitano di pro-amministratore dell'istesso vicariato[23]. Ma ciò fu primieramente per oviare che M. Maigrot non lasciasse salir di China li ministri[24]; il che stimava contro l'intentione della S. C. che è non di diminuire, ma di propagare la fede; ben vedendo ch'alla lor salita ne sarebbe seguito che o soli li sig. francesi[25], o sola la Compagnia sarebbe restata in China; oltre il scandalo et pregiudicio intolerabile che ne riceveva la causa di Dio et la salute dell'anime, causa finale di tutti li decreti.

10. Si mostra poi un poco risentito che io gl'habbia scritto e dato fede ad alcune relationi sinistre circa il P. Ferret – non è Ferret ma Gussan[26] –, da cui ho ricevute longhe lettere in discolpa. Questo è quello di cui l'anno passato scrissi alla S. C. esser capitate lettere a Mgr d'Argoli, sottoscritte con giuramento da alcune 8 o 10 persone, che non haveva voluto assolvere alcuni che non volsero o non poterono dargli dinaro[27]. Io *in rei veritate* all'hora istessa non concepii altro, se non che detto signore, rigido alquanto nell'amministratione del sacramento, volesse prima satisfacessero con la limosina che darli l'assolutione. Nè mi pare esser ingannato, perchè nella sua lettera istessa[28] egli mi scrive queste formali parole: *Si autem aliquos – utpote*

---

[20] Breve *Illis quae ad felicem* ab Innocentio Papa XI 16 martii 1682 datum, textus in *SF V*, XLI, n. 6.

[21] Cognito enim obitu Dni Pallu mense ian. 1685 D. Della Chiesa erat revera solus vicarius ap. in Sinis: D. López enim nec consecratus est, nec possessionem vicariatus Nankinensis inierat.

[22] V. supra ep. 6 oct. 1685, num. 16; *SF III*, 588, num. 14; *SF V*, 108-09, num. 3.

[23] Ib., et supra num. 3.

[24] Regulares hispani, qui iuramentum emittere non potuerunt.

[25] Sacerdotes seminarii Parisiensis, MEP.

[26] D. Tussanus seu Toussaint Féret, MEP gallus, missionarius in Cocincina a. 1680-1700.

[27] V. accusationem a D. Iosepho Cardoso 20 sept. 1685 factam, infra app. Brollo, num. 19; et supra ep. 6 oct. 1685, num. 20; ep. 17 nov. 1685, num. 4; et ep. seq., num. 11-13.

[28] Ep. Dni Féret ad P. Basilium, in regno Ciampa 4 aug. 1686 data, v. ep. seq., num. 10.

quos ad absolutionem recipiendam indispositos iudicaverim – non absolvi, certe nec divites nec pauperes aspexi, sed cuiusque dispositionem attendi. Si autem, ut iam dixi, aliquas eleemosinas percepi, non mihi faciendas volui sed aliorum necessitatibus subveniendum curavi. Quod autem aliquos parere nolentes non absolvi et ut non satis dispositos ad beneficium absolutionis recipiendum tum ex aliis signis, tum ex illis iudicavi, non video cur R. T. etc. ... Sciat R. T. Nhamei[29] *et aliis huius missionis locis quasi esse in more positum christianum quemquam, qui scandalum aliquod fecit, ad aliquam pecuniae summam tribuendam cogi ad pia opera vel eleemosinas applicandam, et etiam multoties antequam confiteatur.*

11. Questa è confessione del padre istesso, di cui conservo la lettera. Di più mi mandò annesso un attestato d'un portughese da me conosciuto[30] in cui meglio si dichiara il tutto: *Digo eu que as cousas não furão assim, si não pella conficão que fiziera algum da dita nao*[31]; *confeçando com o padre a seus peccados, lhe dera por penitencia que lhe desse esmola para qualquier igreja; e elles como ignorantes entendeirão que o dito padre pidiesse dinheiro para lhe confessar.* In italiano dice: *Dico io che le cose non passarono così, se non per la confessione che facesse alcuno della detta nave; confessandosi con il padre di suoi peccati, li desse in penitenza che gli dasse limosina per qualche chiesa; e essi come ignoranti entendessero che il padre dimandasse dinaro per la confessione.*

12. Questo a me non pare ben fatto, e mai lo farò. Se essi sono d'altro parere, se lo giustifichino, che io molto godo venga ciò a notitia della S. C. Questo m'è parso necessario brevemente scriver a V. S. Illma per scarico e mio e di Mgr d'Argoli, che m'ha delegate sue veci. Scrivo con tutta fretta, nè ho tempo far copia di quanto scrivo, per non perder l'occasione di mandar questa subito a Macao. Scriverò per altra via più distintamente[32], come pure darò alcune altre notitie minute di questo tempo in queste parti. V. S. Illma con sua innata benignità mi condoni e compatisca, cui Dio feliciti *in utroque saeculo*. Li bacio riverente le sacre vesti.

---

[29] *Nhamei*, ioco *Nharu* scriptum, erat locus residentiae dicti D. Féret, v. ep. seq., num. 11; Launay, *Mémorial*, II, 242.

[30] Nomine Iosephi López, qui testimonium 3 aug. 1686 ad P. Basilium miserat, v. ep. seq., num. 11; ep. 4 nov. 1694, num. 2.

[31] Navis lusitana Dni Cardoso, *Aguia* vocata, v. app. Brollo, num. 19.

[32] V. ep. seq.

XLVIII

EPISTOLA AD ILLMUM OD. CIBO, CANTONE 13 DECEMBRIS 1686.

Autogr. in *APF SR Congr. 4*, 588-89v.

1. Spacciai poco ha per il R. P. Grimaldi[1] un altra via[2], scritta con tanta celerità ch'harà V. S. Illma d'usare un atto di sua solita benignità per condonarmi. Nè mi pareva poterla omettere, acciò – essendo già forse arrivate le lettere dell'Illmo Sig. vescovo di Metellopolis[3] in Roma, scrivendomi lui stesso doverle mandare, – non patisse pregiudicio la verità con detrimento delle missioni. Tanto più che in esse vi sono più cose evidentemente false, quali ha saputo da poco sinceri relatori; che se costì fussero accettate per vere, non potrebbe non restar pregiudicata l'innocenza. Ma perchè queste in gran parte toccano all'Illmo Sig. Argolicense ed egli stesso scrive a V. S. Illma[4], io solamente dirò quello che s'aspetta alla mia persona.

2. Mostra detto Mgr Metellopolitano esser aggravato dalla lettera che [io] gli scrissi l'anno passato[5]; et io mi trovo molto angustiato di quelle che quest'anno m'ha date in risposta[6]. Eccone un fondamento: *At pluribus*, dice egli, *contendit R. V.*[7] etc. Sarei di pietra se non sentissi questo colpo, che sin ad hora tanto m'ha dato da sospirare; e che mi servirebbe haver scorso un mezzo mondo per salvar l'anime altrui, se con tanta facilità andassi perdendo la mia? Sin nel camino, quando cominciai a ripensare l'obligationi del mio ministero e legger le bolle e decreti apostolici a quest'effetto spediti, al considerar il prescritto nel giuramento di non s'ingerire in modo alcuno, nè sotto

---

[1] P. Phil. Grimaldi, SI italus, mandato imperatoris Europam petens, v. supra ep. 10 nov. 1686, n. 3.

[2] Ep. praec.

[3] Ep. Dni Laneau 22 iunii 1686 ad P. Basilium, v. ep. praec., n. 5.

[4] V. supra ep. Della Chiesa 20 dec. 1686.

[5] V. supra ep. exeunte a. 1685 a P. Basilio Dno Laneau datam.

[6] Responsum Dni Laneau 22 iunii 1686, v. supra n. 3.

[7] Textus huius paragraphi in ep. praec., num. 2.

pretesto che sia, in dar conseglio *circa missiones et earum administrationem*[8], giudicai non esser intentione della Sede Ap. prohibire a' missionarii il non poter consultar di cose spettanti alla missione, e che *non tractent fabrilia fabri*. Con tutto più d'una volta ricusai di rispondere al Sig. vescovo d'Argoli che di simili cose m'interrogò.

3. In fine, giunto in China, trovai dall'Illmo Heliopolitano, supremo administratore, spiegato il giuramento et questo punto dichiarato con queste precise parole: *Primo itaque*[9] etc. A questa explicatione senza scrupulo mi sono attenuto; et con ciò ho detto e dato mio parere nelle contingenze che sono occorse, non havendo incontrata alcuna che sia pregiudiciale all'autorità della Sede Ap., per cui son pronto, colla gratia del Signore, dar il sangue et la vita.

4. Con tutto mi s'intona quest'antifona; nè questa è la prima volta, che già sin il primo anno M. Maigrot in altra contingenza simile pur me la intonò. Et in *Fokien* alla mia presenza, il P. Magino OP, dottore theologo, ricercato da Mgr d'Argoli del *quid iuris* in materia che nulla toccava l'autorità ap., rispose haver egli fatto il giuramento; perciò non poteva parlar di simili materie; et che per simil causa, in una confessione generale che fece, gli fu contesa l'assolutione[10].

5. A tal termine siamo ridotti, contro il tenore dell'istesso decreto[11], che permette – dopo prestata l'ubidienza – esporre ciò che parrà opportuno circa l'uso de' decreti ap. Hor dopo prestata da tutti l'obedienza – da altri col giuramento, da altri con la sospensione –, che sia *offesa dell'autorità ap.* il dire che tali decreti sortiscono fine contrario agl'intenti de' decretanti – cosa che si vede con gl'occhi e si tocca con le mani –, e che ne meno si possa sopra ciò dar parere, se viene ricercato da chi ha autorità?, io, con tutta sommissione e rassegnatione alle determinationi che saliranno dal tribunale della S. C., sin ad hora non posso concepirlo. Quantunque molto desiderarei, se mi fusse permesso dal voto giurato, non ingerirmi punto in questi negotii, et esser in luoghi dove ne meno potesse venirmi in notitia ciò che o sia il significarlo o sia il tacerlo. Tutto mi lascia con scrupulo.

---

[8] V. ep. praec., num. 3, n. 9.

[9] Textus huius paragraphi ex ep. pastorali Dni Pallu 1 ian. 1684 editur supra in ep. praec., num. 4.

[10] V. ep. praec., num. 3.

[11] S. C. decretum de iuramento 29 ian. 1680.

6. Soggiunge Mgr vescovo[12]: *Hoc sane per quam molestum mihi esse fateor quod missionarii qui a S. C. sinu similiter prodiere, in varias possint abire sententias, idque cum de mandatis S. Sedis agitur; nec puto gravius unquam malum posse in missionibus contingere quam si missionarii ipsi reliquis ad inoboedientiam viam sternant.* Non so se voglia dire o che Mgr d'Argoli o io siamo promotori d'inobedienza, o pure che gli altri missionarii si facciano a' neofiti esemplari d'inobedienza.

7. Se il primo, io più tosto portarò la pena di disubidiente che sentirne l'infamia; a cui mi pare sufficientemente potermi sotrarre, se apparisca ch'in China non si trovi missionario disubidiente. Avanti la sospensione della legge, l'istesso Mgr de Metellopoli afferma che tutti erano obedienti con queste parole: *Alii praedictum illico emisere iuramentum. Alii vero, cum nondum habita a superioribus suis licentia sibi supersedendum esse censerent, non emiserunt quidem, sed et ipsi pari erga S. Sedem observantia, a pristinis absque ulla tergiversatione aut mora cessarunt officiis. Quae sane agendi ratio non mediocrem, tum apud ipsum praepotentem Deum, tum apud homines promeretur laudem.*

8. Dopo concessa l'amministratione, pure non mi pare possano tacciarsi di disubidienti quelli ch'in gratia del vic. ap., suo prelato immediato, amministrano *pro nunc*: pronti ad ogni minimo cenno – o sia del prelato che gli ha concessa l'amministratione, o sia della S. C., – non solo a sospender l'amministratione, ma a lasciar prima la missione che disubidire; nè v'è minimo pericolo siano per resistere. Dal che ben si può dedurre nè meno esser pericolo si facciano essemplari di disubidienza alla S. Sede.

9. Io non m'ammiro tanto che Mgr di Metellopoli, come lontano, habbia somiglianti scrupoli; m'ammiro ben sì che questi, che stando in China dovrebbero saper le cose che passano di sotto de' suoi occhi, gli diano fondamento di formarli[13]. Quanta fede però meritino queste relationi che dalla China li furono date da chi si sia, restarà l'istesso Mgr di Metellopoli sufficientemente convinto dalle falsità manifeste che l'anno passato gli furono significate.

---

[12] D. Lud. Laneau, episc. tit. Metellopol., vic. ap. regni siamensis, in sua ep. 22 iunii 1686 ad P. Basilium.

[13] D. Car. Maigrot, D. Phil. Le Blanc et alii sacerdotes MEP in Sinis.

10. Si mostra poi il detto Mgr alquanto risentito di ciò che l'anno passato gli scrissi, circa l'haver il P. Gussan[14] in Cocincina negati li sacramenti ad alcuni portoghesi. Gli scrissi ciò che pur relatai alla S. C.[15]: cioè che quelli che havevano dinari furono assolti; quelli che no, no. Quello che *in rei veritate* concepii all'hora fu, non ch'il detto padre vendesse li sacramenti, ma che imponesse penitenze pecuniarie; quali non pagate, non desse l'assolutione. Con tutto il detto Mgr[16] mi scrive: *R. V. me monuit de iis quae nemo audierat de D. Ferret* – non è Ferret ma Gussan[17] – *in Cocincina, sed ea non ita esse comperi.* Hor ecco dalla penna dell'istesso M. Gussan, che mi scrive una lettera di lamentationi, il fatto tale quale io lo concepii. Mi scrive di Ciampa, regno contiguo alla Cocincina, il 4 agosto 1686, e la lettera la conservo. Dice dunque così: *Si autem ut iam dixi*[18] etc.

11. Annessa alla sua lettera mi manda di più un altra lettera o attestato di Joseph Lopez (portughese a me noto[19]) che dice così: *A mim me dixe o P. Taio* – questo è l'istesso P. Gussan che nell'istesso biglietto mi scrive: *suum de me testimonium Rev. Tuae mittit – que assiste em Nhareu*[20], *como V. R. escriviera para Siam ao Senhor bispo D. Luis, quexando do dito P. Taio que assiste em Nhareu sobre as confissões: que o padre não queria dar da confessar os homens da nao*[21], *sem dar dinheiro primeiro para confessar os homens da nao do rey de Sião. Digo eu que as cousas não furão assim*[22] etc.

12. Queste sono le notitie che mi vengono *immediate* dall'istesso P. Gussan, alle quali non voglio aggiongere cosa alcuna. Che poi habbia avisati altri, a' quali non s'apparteneva, non mi rimorde di ciò la conscienza; nè fu questa cosa segreta, come Mgr la suppone, havendosi

---

[14] D. Tussanus Féret, v. ep. praec. num. 10.

[15] V. supra ep. 6 oct. 1685, num. 20.

[16] D. Lud. Laneau.

[17] D. Tussanus seu Toussaint Féret.

[18] Paragraphus ep. Dni Féret iam editus supra, in ep. praec., num. 10.

[19] V. ep. praec., num. 11.

[20] Nharu, Nhamei, ib., n. 29.

[21] Navis *Aguia*, cuius dux Ioseph Cardoso accusationem 20 sept. 1685 contra Dnum Féret ad D. Della Chiesa detulit, v. infra app. Brollo, num. 19.

[22] Continuatio huius paragraphi iam edita est in ep. praec., num. 11.

in Macao pigliato sopra di ciò giuridica informatione, sottoscritta da non pochi testimonii[23].

13. Questo m'è parso dover significare a V. S. Illma e, per suo mezzo, come la supplico se vi sarà necessità, alla S. C., quale – giunto con le discolpe che darà Mgr d'Argolis[24] – saranno sufficiente risposta all'oppositione che fa nelle sue lettere, qual scrive voler mandare alla S. C. il sopradetto Illmo Metellopolitano[25]. Prego Dio assista a questa povera missione che noi la vediamo in precipicio; di cui non si può non timere, se tanti missionarii in un colpo l'abandonassero, come succederà se non s'apre altro camino. Dio è onnipotente e S. Chiesa vera madre; onde, con la fondata speranza di meglio, si può tollerare l'afflitione presente. Supplico V. S. Illma condonarmi l'importunità, e col bacio riverente delle sacre vesti mi rassegno *ex animo*.

XLIX

EPISTOLA AD D. LUD. QUEMENER[1], CANTONE 12 FEBRUARII 1687.

Autogr. in *AME 426*, 839.

1. Accepi fasciculum litterarum quae ad me misit. Tempore opportuno venerunt, nondum enim siamenses de discessu cogitant[2]. Franciscus[3] praetendebat navim siamensem hic in urbe *Quangcheu* conscendere; dux, nescio qua de causa, id ipsi denegat et contendit ut Macaum pergat, ibi navim tuto conscensurus. Cum vero Franciscus audierit se a Macaensibus perquiri, id non audet; sed me rogavit ut

---

[23] Novem testes huic ep. Dni Cardoso nomen apposuerunt, v. infra app. Brollo, num. 19.

[24] V. supra ep. Della Chiesa 20 dec. 1686.

[25] V. ep. praec., num. 1.

---

[1] MEP gallus, minister ecclesiae de *Shaochow-fu*, in prov. *Kwangtung*. D. Quemener mense nov. et dec. 1686 Cantone adfuit, v. supra ep. 24 nov. 1686, n. 4; ep. P. Filippucci 23 oct. 1687, in *APF SR Congr. 4*, 721-22.

[2] Nautae navis siamensis, quae solum circa 17 martii 1687 discessit, v. *SF V*, 131.

[3] Famulus sacerdotum MEP, v. *SF V*, 131, n. 5; et infra ep. 6 martii 1687, n. 16.

a duce navis obtineam hic navim conscendat, quod et me consequuturum spero[4]; eoque obtento, ipsimet eidem D. V. litteras tradam. Quod si aliquis timor subrepat, non ipsi sed navis duci committam.

2. Illmus Dominus[5] convalescit, Deo gratiae et postea D. Vestrae; ast eius convalescentia est sat molesta, quae illi aegre cibum, potum et somnum permittit. P. Commissarius[6] cum audivisset in *Nangan*[7] non potuisse ad socios de *Xantung*[8] necessaria transmitti, ut in necessitate constitutis praesto esset, quam velocius Cantonem regredi coactus est, dolens se non potuisse Dni de Cicé[9] benevolentia perfrui.

3. Nos hic Deo dante valemus, memores passim nostri dilectissimi medici, fratris, amici et patris, quem Deus quam longissimo tempore incolumen servet et felicem plurimumque in his regnis ad sui gloriam laborare concedat. Quando haec advenerit, iam mihi persuadeo Dnos Cicé et du Carpont[10] iter per *Huquang* arripuisse[11]. Deus incolumes perducat; quod si non adhuc discesserint[12], hanc quaeso cum iis velit habere communem, quos communis charitatis nexus constringit, quibusque tribus veluti uni me protestor in aeternum, D. V. A. R., cui Illmus Dnus[13] plurimam salutem.

---

[4] P. Basilius id reapse obtinuit, v. ep. seq., num. 1.

[5] D. Della Chiesa qui infirmitatis causa *Chaoking-fu* petiit, v. supra ep. 20 nov. 1686, num. 2; ep. 24 nov. 1686, num. 1.

[6] P. Aug. a S. Paschali, OFM hisp., commissarius prov. a. 1686-90.

[7] *Nanan-fu*, civ. prov. *Kiangsi*, in qua OFM hisp. novam fundationem initiaverunt. P. Augustinus mense nov. 1686 hanc civ. adiit ad componendum negotium emptionis huius novae domus, v. *SF III*, 610, 617 ss.

[8] PP. Bernardus ab Incarnatione et Emm. Bañeza, OFM hispani, prov. *Shantung* missionarii.

[9] D. Lud. Champion de Cicé, MEP gallus, qui durante absentia Dni Quemener – mense nov. et dec. 1686 Cantone degentis – missionem de *Shaochow* administravit, v. supra n. 1.

[10] D. Ivo Le Hir du Brand-Carpon, MEP gallus, missionarius in Sinis a. 1686-91, biogr. in *SF V*, 118, n. 9. D. Carpon tunc adhuc linguae studio incubuit.

[11] D. Cicé solus e *Shaochow* 18 apr. 1687 ad missionem de *Hukwang* profectus est, v. *AME 404*, 57-59. – Ipse D. Della Chiesa iam 13 nov. 1686 sacerdotes MEP ad hanc missionem invitaverat, v. *SF V*, 127.

[12] D. Cicé tunc nondum discesserat, v. notam praec.

[13] D. Della Chiesa.

L

EPISTOLA AD EUNDEM, CANTONE 6 MARTII 1687.

Autogr. in *AME 427*, 19.

1. Annexam epistolam a P. Filippucci[14] accepi P. V. transmittendam. Inde occasionem arripui P. V. salutandae. D. Episcopus hodie tandem primam missam celebravit; debilis admodum est; et quod magis premit fastidiosa tussi gravatur[15]. Franciscus[16] adhuc non discessit. Cras spero siamensis navis solvet ipseque eam conscendet; eidem D. V. litteras tradidi. Volebat prius discedere cum alia navi quae 10 circiter abhinc diebus solvit; ast infortunium obfuit; nam post suarum mercium vectigalia soluta, cum postridie ad navim properaret, alii mandarini iam vectigalibus praeerant; unde iterum solvere coactus est, quod in causa fuit ut hucusque hic permanserit.

2. Coeterum nil habemus novi. Iucundum erit si cognoscam D. V., cui me tanta debere cognosco, ad meorum votorum mensuram valere et gaudere, simulque dilectissimos socios[17] prospero itinere usos in *Huquang* pervenisse[18] cognoscam. Valeat in Domino, in suis orationibus huius fidelissimi et studiosissimi servi non immemor; curabo enim semper me re ipsa experiatur D. V. A. R. Dnus Episcopus[19] plurimam ex animo salutem.

---

[14] P. Fr. Xav., minister ecclesiae SI Cantone.

[15] Episcopus iam mense nov. 1686 infirmus, v. supra ep. 20 nov. 1686, num. 2; ep. 24 nov. 1686, num. 1; *SF V*, 136, num. 5.

[16] Famulus, v. supra n. 3.

[17] DD. Cicé et Carpon.

[18] Solus D. Cicé missionem *Hukwang* petiit, sed tantum mense aprili, v. supra n. 11. *Wuchang* in metropolim prov. *Hukwang* 9 iunii 1687 pervenit, v. *AME 404*, 57-60.

[19] D. Della Chiesa.

LI

EPISTOLA AD EUNDEM, CANTONE 28 MARTII 1687.

Autogr. in *AME 426*, 715.

1. Expectabam D. V. responsa ad annexas litteras, quando ecce eaedem[20] in manus recidunt. Infortunium fuit quod, loco *Xaocheu*[21], *Xaoking*[22] transmissae fuerunt et inde huc ad me retromissae. *Mo nai ho*[23]. Veniant nunc et sufficiet.

2. Quid iis addam non habeo; solum desidero e D. V. scire quis e *Fokien* isthuc adventavit[24], quomodove se res illuc habeant. Quisquis sit, meo ei nomine plurimam salutem. Mei quaeso in suis orationibus ne obliviscatur, certus quod et ego D. V. non obliviscor unquam. Valeat in aeternum.

LII

EPISTOLA AD EUNDEM, CANTONE 14 APRILIS 1687.

Autogr. in *AME 426*, 737.

1. Mi dilectissime pater ne an frater. Pater ne dixi an frater, quare? Quia ut ad ordinem recipiatur, quod in me sit, nil deficit. Eius litteris sat credo. Probationes offert sufficientes; si animus non desit, nil erit quod desideretur. Quo magis eas desiderabam, eo gratiores P. V. litterae fuerunt. Hodie alias cum S. Oleis transmisi[1], in quibus, ut in his, nil est novi quod significare possim.

---

[20] Ep. praec., ut videtur.

[21] *Shaochow*, residentia Dni Quemener.

[22] *Chaoking-fu*, residentia OESA hisp.

[23] *Mei nao ho* = acquiescendum est, nullum adest remedium, nihil curandum.

[24] D. Io. Pin MEP, qui a. 1686 in *Fukien* perrexerat, nunc autem ad *Shaochow* revertebatur ubi tantum initio mensis maii pervenit, v. ep. P. Greslon in *AME 426*, 719, 741.

---

[1] Haec P. Basilii ep. deest.

2. Quam concinit antiquam cantilenam *tollamus crucem nostram* etc., auribus grata est; et si centies in dies repetatur semper nova erit, cum nunquam non necessaria futura sit. Oremus pro invicem ut lubenti eam animo Dei munere ferre possimus. Ego quotidie in sacro specialem mei dilectissimi Quemener memoriam facio et faciam; desideroque par mihi reddatur, quod e P. V. charitate mihi promittere licet, quam Deus incolumen servet maioremque in dies in Ecclesiae Sanctae horrea messem inferre largiatur.

3. Consociis patribus et dominis meis[2], praesertim Dno Pin[3] si advenit vel quum adveniet salutem plurimam. Isti patres[4] cum artis consocio Fr. Blasio[5] P. V. in Domino amplectuntur. Valeat *van van sui*[6].

LIII

EPISTOLA AD EUNDEM, CANTONE 13 MAII 1687.

Autogr. in *AME 426*, 747.

1. Haerebam animo magnaque in corde volutabam ut latronismi a me crimen averterem, quod coeterum amicissimus homo inussit. Ast opportune occurrit meretricularum mos quae, ne ab alia dici audiant quod a se perpetrari non erubescunt, se invicem praeveniunt clamantes: meretrix, meretrix! Intelligitne quid dicam? Latro, latro, latro, crimen diluat si potest et sufficit[7]!

2. R. Pater, iocor sine voluntate iocandi, gravi maestitia naturali pressus. Videat quod possit apud me vel sui memoria, quae e magno absinthii vase unam dulcedinis guttam elicere potest. Quid faceret praesentia? Quod faciemus in coelo, nunquam ut spero seiungendi! Utinam, o utinam! Si id desiderat pro me, apud Deum clamare ne cesset.

---

[2] DD. Carpon et Cicé.

[3] D. Io. Pin, qui mense maio *Shaochow* pervenit, v. ep. praec., n. 24.

[4] OFM hispani Cantone residentes: PP. Aug. a S. Paschali, Lucas Estevan et Bonav. Ibañez.

[5] Fr. Blasius García, OFM hisp., frater laicus, infirmorum curator, missionarius in Sinis a. 1672-99, biogr. in *SF III*, 110, n. 2. – Fr. Blasius una cum PP. Augustino et Ibañez Cantone in ecclesia S. Francisci morabatur.

[6] *Wan wan sui* = centum millia annorum, i. e. in aeternum vivat!

[7] Amicalis verborum lusus.

3. Coeterum *nan çu*[8]. Litteras patri de Ribera[9] traditas accepi, legi, relegi, quo diutius ex eis solatium capere possem. Deus reddat D. V. charitati. Nil novi occurrit scribendum. Speratur navis e Malaca; qua adveniente, statim ad D. V. perscribam quid novi afferat. Oremus pro invicem et Dominus salvabit nos, a quo votorum complementum precor. Valeat in aeternum. Patres omnes cum Fr. Blasio[10] salutem plurimam.

LIV

EPISTOLA AD EUNDEM, CANTONE 22 IUNII 1687.

Autogr. in *AME 426*, 755.

1. Quod P. V. scribere hoc tempore differat non miror; quam enim ex adventu mei dilectissimi D. Pin[11] laetitiam concepit, tantam reor ut huius pauperculi memoriam penitus obruerit. Insuper cum norit P. V. quam mihi pretiosae sint suae litterae, ne multitudine vilescant calamo parcit, nam *quod rarum carum.*

2. Quidquid sit, P. V. commoda tanti faciam quanti mea. Ideo et molestias lugebo ut meas, ut nunc accidit quando – referente P. Grillon[12] domus istius pericula[13] – maxima fui affectus moestitia. Deum rogo – quod nulla die praetermitto – P. V. adsit omniaque eius vota et hic et in futuro secundet, ab omnibusque malis semper liberet, eiusque ecclesiam novis quotidie progressibus augeat.

---

[8] *Nan shih* = res difficilis.

[9] P. Io. Nic. de Ribera, OESA hisp., minister ecclesiae de *Nanhsiung*, missionarius in Sinis a. 1680-1708, biogr. in *SF V*, 87, n. 119.

[10] PP. Aug. a S. Paschali, Lucas Estevan, Bonav. Ibañez et Fr. Blas. García, ut supra nn. 4-5.

[11] D. Io. Pin, mense maio 1687 ex *Fukien* in *Shaochow* regressus, v. supra ep. 28 martii 1687, n. 24.

[12] P. Adr. Greslon, SI gallus, minister ecclesiae de *Kanchow* (*Kiangsi*), gubernatoris Macaensis iussu a visitatore Sinarum, P. Ios. Tissanier, Macaum vocatus est et Cantonem 10 iunii 1687 advenit. Intercedente Dno Della Chiesa, Cantone mandata visitatoris expectare permissus est et circa finem iulii ad missionem suam in *Kanchow* reverti potuit, v. ep. P. Greslon 2 maii et 8 aug. 1687, *AME 426*, 741, 783; ep. P. Filippucci 23 oct. 1687, in *APF SR Congr. 4*, 722-23.

[13] Propter aquarum inundationem in *Shaochow*, *SF V*, 132.

3. Mi dilectissime semperque carissime pater, sum et ero ad cineres usque et ultra studiosissimus et addictissimus in Domino servus, qui Dnum Pin ex animo amplector plurimamque salutem dico.

LV

EPISTOLA AD EUNDEM, CANTONE 23 IUNII 1687.

Autogr. in *AME 426*, 767.

1. Quos ego? Existimabam me cum gallo rem habere, ast ut video non ita est, sed cum hispano. Quare hoc? Audivi in Italia fuisse hispanum quemdam qui eleemosinam petens, arrepto manibus mucrone vel sclopeto sic homines interpellabat: *eleemosinam facite huic pauperi aequiti, sin minus* ... Fuit quidam qui, contempto petentis ausu, dixit ei: *quid est hoc: sin minus ...? Quod si ego nolim tibi eleemosinam largiri, quid inde*? Bonus hispanus respondit: *sin minus ego sine eleemosina abibo.* Nonne idem est?

2. Quos ego; *dum motam iuvit componere mentem*[14]. Scribat ergo quidquid lubet, licetque utatur stylo ferreo, nil expavesco. Adventum dilectissimi D. Pin laetus expecto. Hi patres omnes et eidem et P. V. salutem reddunt. Prima data occasione cum P. Raimundo[15] loquar quod scribit. P. *Fang*[16] parumque aegrotat. P. Grellon quid hic agat ignoro, nisi quod propter Societatis negotia huc advenerit[17]; quando *parturiunt montes*[18], videbimus quid inde saliat. Naves e Manilla et una e Malacca de qua nil adhuc audivimus appulerunt Macaum.

---

[14] Virg., *1 Aen.*, 135: *Sed motos praestat componere fluctus.*

[15] P. Ios. Raym. Arxo, SI hisp., qui iam a duobus annis Cantone residebat et linguae studio incubuit; nullum vero sacrum exercuit ministerium, quia iuramentum nondum emiserat, v. ep. P. Filippucci 23 oct. 1687, in *APF SR Congr. 4*, 722-24.

[16] Nomen sinicum patris Fr. Xav. Filippucci SI.

[17] P. Greslon lusitanis erat suspectus propter adiutorium clericis gallis MEP datum, ideoque Cantonem petere iussus est, v. supra n. 12; *SF III*, 590; *SF IV*, 442; *SF V*, 197, 204-05.

[18] Horatius, *De arte poetica*, vers. 139: *Parturiunt montes, nascetur ridiculus mus.*

3. Heri datis litteris non habeo quod addam, nisi mille imprecationes homini latronissimo, furissimo, ut diu valeat, plurimos baptizet, amplam aedificet ecclesiam et pro materiali et pro formali, omniumque votorum ab Omnipotente compos fiat, Amen. Gratias agit D. Episcopus[19] de S. Oleis etc. in *Huquang* transmissis. Cum P. Raimundo loquutus sum, dixitque se P. V. rescripsisse et mirari quod litterae non pervenerint; candidus videtur nec de eo quid sinistri suspicari possum.

LVI

EPISTOLA AD EUNDEM, CANTONE 25 IUNII 1687.

Autogr. in *AME 426*, 771 et 774.

1. Hodie venit ad nos P. Grillon[20] laetis nunciis onustus quae venerunt cum navi Malacensi: quod rex Galliae[21] convertit mille et quingenta millia haereticorum unius anni spacio; praedicantes qui noluerunt converti in exilium misit, [ecclesias] solo aequavit[22]. Benedictus Deus!; quod patres Societatis qui anno elapso desiderabantur, in Siamum reversi sunt, nulla re deperdita et integra navi[23].

2. Novus visitator Societatis pervenit Macaum[24]. Ibi visae sunt duae naves siamenses; an appulerint nescio. Coetera prout audiam significabo. Haec quia digna relatu praeterire nolui. Vale in aeternum, mi dilectissime pater.

---

[19] D. Della Chiesa.

[20] P. Adr. Greslon, SI gallus, minister ecclesiae de *Kanchow*, tunc Cantone mandata sui visitatoris expectans, v. supra, nn. 12 et 17.

[21] Ludovicus XIV.

[22] Actio regis contra calvinistas, quorum multi, ne bona amitterent, conversi sunt, v. Pastor, *Storia dei papi*, XIV-2, 242-43.

[23] PP. Fontaney, Bouvet, Gerbillon et Visdelou, SI galli tunc Siami degentes, qui post primum tentamen Sinas petendi a. 1686, coacti fuerunt in Siamum reverti, v. *SF III*, 609, num. 10 et n. 2.

[24] P. Simon Martins, SI lusitanus, a. 1686 Sinarum visitator electus est, sed in itinere Goa ad Macaum ab hollandensibus captus, solum mense iunio 1687 Macaum appulit, v. *SF V*, 138, n. 24.

3. [*P. S.*] Nova quae post scriptum rescivi.

i. e. nova politica ex Europa transmissa.

4. Coetera a P. Grillon[25] audiet. Gratum faciet si aliqua se offerat occasio annexas in *Nanhiung*[26] transmittendi.

LVII

EPISTOLA AD EUNDEM, CANTONE 11 IULII 1687.

Autogr. in *AME 426*, 775.

1. Alias scripseram addendo nova quae datis postremis supervenerunt, cum ecce pulverem scripto superaddere volens, pulveris loco atramentum superinfudi. P. V. non erit tanti quae nova se per me scribi non permittunt; oretenus omnia a P. Grillon[1] audiet, praesertim adventuri in Siamum D. Pallu[2], res moscoviticas, gesta a P. Ferdinando[3] in fidei et missionis favorem[4]. Exemplar hic transmitto. Rem gestam a P. Grillon audiet qui deleta rescribendi onere levavit.

2. Ideo coeteris liber, solum cum notarii apostolici authoritate testor, affirmo, confirmo et omnibus notum facio, scire volentibus et

---

[25] P. Greslon, in missionem suam reversurus, qui per *Shaochow* transire debuit, v. supra n. 12.

[26] *Nanhsiung-chow*, residentia P. Io. Nicolai de Ribera OESA hisp.

---

[1] P. Adr. Greslon, minister ecclesiae SI in *Kanchow* (*Kiangsi*), tunc ex Cantone in suam missionem reversurus, v. ep. praec., n. 25.

[2] D. Stephanus Pallu, nepos Illmi D. Francisci Pallu, MEP gallus, qui a. 1686 in Siamum appulit et iam a. 1687 obiit, v. Launay, *Hist. gén.*, I, 412; id., *Mémorial*, II, 485.

[3] P. Ferd. Verbiest, SI belga, missionarius in Sinis a. 1659-88, Pekini praeses tribunalis matheseos.

[4] P. Verbiest ab imperatore obtinuit ut catholica religio non amplius inter sectas falsas et seditiosas numeraretur; multum etiam contulit ad civ. Macaonensem ab imminenti ruina salvandam, ad legationem russicam D. Nicephori Venyoukov adiuvandam, atque ad impediendum stabilem sedem hollandensium in Sinis, v. *SF V*, 125, 130-31, 139; Josson-Willaert, *Corr. Verbiest*, 528, 535-37; Vixseboxse, *Een hollandsch gezantschap naar China*, 111-14.

nolentibus, praesentibus et absentibus, me fuisse, esse, fore mei Quemener. Dno Pin[5] *cien vuan pay xang*[6]. D. Episcopus[7] ambobus salutem perpetuam.

LVIII

EPISTOLA AD EUNDEM, CANTONE 17 AUGUSTI 1687.

Autogr. in *AME 426*, 789-90.

1. Gratissimas D. V. litteras a D. Carpon die 29 iulii accepi[8]. Postea non se obtulit occasio scribendi. Nunc referam quae post alias datas audivi.

2. Nova politica ex Europa.

3. Hic sumus aliquantum suspensi. Duae naves anglicae Lampacaum[9] apullisse dicuntur, de iniuriis in *Emoy*[10] acceptis ultionem sumpturae. Iam dicunt captas 5 chinenses naves et unam lusitanam: cuius dux, cum se argentum habere negaret, eo invento in mari praecipitatus fuit, caeteri dimissi. Item dicitur eos venisse ad quandam villam spectantem ad *Hiangxan-hien*[11] eamque depopulatos esse. Auditum etiam est, ast nescio quo fundamento, alias esse naves in Siamensi portu, acceptas item iniuriam ulturas. Hoc reputo lusitanorum dictum, nullo modo verisimile, cum iam iterum ibi facturiam stabilierint. Quidquid sit, nulla hactenus Siamensis navis comparuit, et timemus ne venientes a piratis damnum patiantur, et illae et nos.

---

[5] D. Io. Pin, a mense maio 1687 denuo socius Dni Quemener in *Shaochow*.

[6] *Ch'ien-wan pai-shang* = 10 millia millium salutationes.

[7] D. Della Chiesa.

[8] D. Ivo Le Hir du Brand-Carpon, MEP gallus, missionarius in Sinis a. 1686-91, qui in *Shaochow* linguam sinicam addiscerat et 29 iulii 1687 Cantonem pervenit ibique primam domum MEP in hac civ. fundavit, v. ep. P. Filippucci 23 oct. 1687, in *APF SR Congr. 4*, 723-24; *SF III*, 627-29; *SF V*, 136, num. 6.

[9] Lampacao seu *Liang-pai-ao*, parva insula prope Cantonem, ditionis *Hsiangshan-hsien*.

[10] *Amoy* seu *Hsiamen* in prov. *Fukien*.

[11] *Hsiangshan-hsien*.

4. Roma epistolam accepit D. Argolicensis[12] omnibus rebus sinensibus priorem. Patres Societatis dicunt Romae contra eos procuratorem fuisse Dnum Pallu[13] Sacramque C. primo statuisse ne Societas cuiquam religionis habitum tribueret, quod Summus Pontifex non admisit; statuit ut in Italia tantum suum decretum exequutioni mandaretur, cui item Smus P. non subscripsit. Tandem in id ventum est ut sicut et coeterae religiones, nonnisi petita et obtenta facultate, ad religionem quemquam admittant, nonnullaque alia rigidiora decreta in ordine ad hanc missionem promulgata[14]. Quando naves advenerint omnia sciemus. Utinam ad missionis stabilimentum et maiorem Dei gloriam conducant.

5. Coeterum hic, Deo dante, valemus ad servitium nostri D. Quemener. D. Carpon item bene se habet et omnes cum illo, dempta quadam differentia quae insurrexit, dum tentaret hic novae ecclesiae aperiendae fundamentum iacere[15]. Hoc non praeiudicavit charitati quae inter omnes et singulos, Deo gratiae, viget et aeternum vigebit, dum quisque pro suo captu Dei gloriae vacat. Utinam eam in dies magis magisque promovere possimus. Meo D. Pin[16] salutem plurimam et meo D. Quemener maximam, et utroque et plurimam et maximam et hic et in perpetuum, amen.

---

[12] S. C. ep. ad D. Della Chiesa 30 iulii 1685, textus in *APF Lett. SC 74*, 58-61. Episcopus hanc ep. Cantone 20 iulii 1687 accepit; fuit prima S. C. epistola quae ad eius manus pervenit, v. *SF III*, 617; *SF V*, 132, 134.

[13] D. Stephanus Pallu, v. supra n. 2. D. Pallu Romae fuit procurator MEP a. 1674-1677. Actio contra patres Soc. Iesu potius ducta videtur ab eius successore D. Carolo Sévin, Romae a. 1672-84 munere procuratoris vicariorum ap. fungente, v. Launay, *Mémorial*, II, 485, 580-81.

[14] P. Basilius hic optimum dat summarium decretorum quae data fuerunt in S. C. congr. partic. 24 ian., 1 febr., 22 aug. et 9 oct. 1684 atque in illa 9 iulii 1685. Innocentius Papa XI rigidiora decreta revera confirmare noluit, v. textus decretorum in *APF SO CP 1677-88*.

[15] Omnes regulares ac ipse D. Della Chiesa huic novae fundationi adversabantur, v. *SF III*, 627-29; *SF V*, 132-33, 136-38.

[16] D. Io. Pin MEP, tunc missionarius in *Shaochow* una cum Dno Quemener.

LIX

EPISTOLA AD EUNDEM, CANTONE 2 SEPTEMBRIS 1687.

Autogr. in *AME 426*, 797.

1. Post plura nova vere disparata, prius domum nostram venit dux navis siamensis quam huiusmodi navem adventasse – et tamen erat in flumine – sciremus. Omni diligentia litteras procuravimus; et cum multas imo plurimas esse dux navis assereret, ut tandem eas attulit, pro nobis solas D. Constantii[17] litteras invenimus, remissi de coetero ad P. Fontaney[18] quem in *Ningpo*, *Chekiang* provinciae portum, iter direxisse scribunt[19].

2. Sint Deo gratiae qui nos sic suspensos detinens, nos propinquiores coelo desiderat. Expectabimus a D. V. si quae sint digna et necessaria seu convenientia quae sciantur. Valeat in Domino una cum meo dilectissimo D. Pin, quorum amborum orationibus me plurimum commendo.

LX

EPISTOLA AD D. ANDREAM BROLLO[1], CANTONE 4 SEPTEMBRIS 1687.

Mss. non servatur. Edita est in *Giard. seraf.*, I, 124; et a Tinti, *Vita e missioni*, 103-04. Excerptum apud Della Stua, *Memorie*, 44-45.

1. Sto molto desideroso sapere il stato di V. S. M. R., qual voglio supporre conforme a' miei desideri. Io, grazie al Signore, in questi ultimi confini del mondo me la passo con buona salute. Sin'adesso ho atteso ad apprender lingua; qual mi sarebbe quasi sufficiente per

---

[17] D. Constantinus Phaulkon, v. *SF III*, 756, n. 7.

[18] P. Io. de Fontaney, SI gallus, superior primae missionis SI gallorum in Sinis, missionarius in hoc imperio a. 1687-1703, biogr. in *SF III*, 735, n. 4.

[19] PP. Fontaney, Bouvet, Gerbillon, Le Comte et Visdelou *Ningpo* in prov. *Chekiang* iam 23 iulii 1687 appulerunt, v. *SF V*, 135.

---

[1] Presbyter saecularis, patruus P. Basilii, v. supra ep. 16 martii 1685, n. 6.

ministrare li sacramenti, se quì si parlasse sol d'una lingua[2]. Da quì avanti attenderò un poco più al studio di questi caratteri; quali per apprendere intieramente, non basta la vita intiera d'un huomo. Il necessario però, che sono cinque in sei mille, col aiuto del Signore non difido d'arrivarlo.

2. Sin'ad hora non son stato in tutto inutile. In questi due anni che vivo in China, m'ha graziato il Signore conferir il S. Battesimo a sopra 300 infedeli. Quest'anno[3] sono stato 6 mesi peregrinando in compagnia di Mgr Vescovo d'Argoli, nostro religioso vicario apostolico, et ho veduto parte delle due provincie contigue *Kiangsi* e *Fokien*[4]. Per poter eseguir le mie obligazioni con frutto dell'anime, ho molto bisogno dell'orazioni aliene, fra quali e spero e prego le sue. È la China un mondo in epilogo: genti senza fine, terre senza termine, superstizioni senza numero; cristianità pocchissima *comparative* al numero innumerabile quasi degl'abitanti. Preghi Dio per me; io mai mi scordo nelle mie deboli orazioni di sua persona, a cui tanto devo. N. Signore gl'assista con sue benedizioni.

LXI

EPISTOLA AD P. FRANCISCUM A S. AGNETE[5], CANTONE 27 SEPTEMBRIS 1687.

Autogr. in *AP 11-2.*

1. Solum quod P. V. A. R. communi pastori et patri debet obsequium me ad has lineas scribendas permovit, quibus me P. V. qualem debeo offero. Huc fui ex Italia a S. C. missionarius destinatus, a Deique benignitate dignatus ut nostris hic fratribus[6] qui tam fructuose laborent sociarer, in eorum meritis aliquam partem habiturus. Illmo meo

---

[2] Agitur de variis unius linguae sinensis dialectis.

[3] Legendum est: anno praeterito.

[4] Agitur de secunda visitatione Dni Della Chiesa, in qua P. Basilius episcopum comitatus est; Cantone 20 apr. 1686 profecti sunt ibique 20 oct. 1686 regressi sunt, v. *SF V*, 121, n. 3; 125, num. 7.

[5] Minister provinc. prov. S. Gregorii M. in Philippinis a. 1687-90.

[6] OFM hispani, filii huius prov. S. Greg. M.

Dno episc. Argolicensi, vicario ap. in *Chekiang* etc.[7] deservio, quod – credo – P. V. non ignorabit.

2. Qualis qualis sum, me P. V. obsequentissimum offero et patrem recognosco, rogans me in suorum filiorum numerum accipere dignetur et suarum orationum participem facere, per quas a Dei misericordia impetrem ut digne meo ministerio ad maiorem eius S. Nominis gloriam fungi valeam. Eumdem precor fortunet P. V. A. R. eique in suae provinciae gubernio assistat ut ditiores in dies suorum laborum coronas sibi exornet in caelis. Valeat in Domino.

LXII

EPISTOLA AD D. LUD. QUEMENER[8], CANTONE 27 SEPTEMBRIS 1687.

Autogr. in *AME 426*, 823.

1. Quoniam hoc modicum temporis vacat, illud in bis mille aut etiam ter mille annorum valere meo dilectissimo Dno Quemener et Pin[9] precando insumere volui. Litteras accepimus, brevis authenticum pervenit, datum [11] mensis octobris 1685[10].

2. Desiderarem a DD. VV. scire quis in canone memorandus in his quinque provinciis[11]? Dnus scil. Basilitanus an Argolicensis[12]? Fundamenta relinquo quae DD. VV. non possunt non esse nota. Solum ergo ambos[13] ter mille annis et postea aeternum valere precatus, me eorum orationibus commendo.

---

[7] D. Della Chiesa, vic. ap. de *Chekiang*, *Kweichow*, *Hukwang* et *Szechwan* brevi 11 oct. 1685 renuntiatus, qui hoc mense sept. 1687 reapse hoc breve recepit, v. *SF V*, 134; *SF III*, 617.

[8] MEP gallus, minister ecclesiae in *Shaochow*.

[9] D. Io. Pin. MEP, eius socius.

[10] Breve *Cum nos alias* 11 oct. 1685, textus in *SF V*, XLV, n. 28, v. supra n. 7.

[11] I. e. in quinque provinciis antiqui vicariatus *Fukiensis*, nondum de proprio vicario ap. provisis, quae vacante sede ab administratione Dni Della Chiesa dependebant: nempe *Fukien*, *Kiangsi*, *Kwangtung*, *Kwangsi* et *Yünnan*.

[12] DD. López et Della Chiesa. D. Maigrot enim iam a. 1685 admiserat Dnum López uti legitimum vicariatus *Fukiensis* administratorem; D. López autem omnes suas facultates *ad cautelam* Dno Della Chiesa denuo delegaverat, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 16.

[13] DD. Quemener et Pin.

LXIII

EPISTOLA AD D. VALERIUM BROLLO[1], CANTONE 1 OCTOBRIS 1687.

Mss. non servatur. Edita est in *Giard. seraf.*, I, 125-26.

1. Uguali a' desideri sono l'allegrezze che uno riceve dal conseguir ciò che desidera. Da ciò potrà comprender quanto mi sia riuscita cara la sua delli 4 gennaro 1685, capitatami alla fine di settembre 1687, che si fece sospirar quattr'anni e più, che è dopo un'altra che di lei mi capitò in Siam. Grazie infinite ne siano al Signore. Godo in sommo del buon stato di V. S. e di tutta la casa. Iddio lo conservi per molti anni con copia di benedizioni di sua S. Grazia, ch'è l'unico tesoro che può in questa e nell'altra vita arricchirci, e di che quotidianamente lo supplico.

2. Dei miei fratelli[2] sperava che uno fosse per supplire il mio luogo in mia religione; se Iddio li destina per altro camino, sia fatta sua S. Volontà; non s'appartino dai camini del Cielo, e basta perchè sia consolato. A V. S., a' miei fratelli et al sig. zio[3] ho scritto annualmente, non v'essendo occasione che una volta all'anno; e spero ch'a quest'ora già saprà il mio arrivo in China, successo l'anno 1684 al fine d'agosto[4]. Doppo son stato sano e sono, grazie al Signore, ritrovandomi abitualmente moltissimo migliorato da quel che ero in Europa. La rottura mi s'è sanata nel camino; ma quì in China, perchè non mi manchi qualche memoria del benefizio del Signore, dall'altra parte mi son rotto, cosa però che non mi dà fastidio.

3. Quì m'ha graziato il Signore di battezar 300 infedeli[5]. Ho visto tre provinzie: *Kuangtung*, *Kiangsi* e *Fokien*, che sono tre vastissimi regni di questo grande imperio. Da quì a poco partirò, piacendo al Signore, col sig. vescovo d'Argoli, – a cui assisto inseparabile e che

---

[1] Pater P. Basilii.

[2] Fratres P. Basilii, v. supra ep. 16 martii 1685, n. 7.

[3] Sacerdos D. Andreas Brollo, patruus P. Basilii.

[4] D. Della Chiesa cum sociis PP. Basilio et Nicolai Cantonem 27 aug. 1684 pervenerunt.

[5] V. etiam ep. 4 sept. 1687, num. 2.

pur la saluta – alle provinzie di suo vicariato nuovamente assignateli, che sono *Huquang* e *Chekiang*[6]; dove spero aver occasione d'esser molto più fruttuoso[7], con tutto che il bene, fin ad'ora successo per la nostra venuta, ben merita tutti i travagli di sì lungo camino, per cui sortire non ricusarei molto maggiori. Di tutto ciò ne sian grazie al Signore.

4. Il sig. zio, a cui faccio questa commune per non far mazzo grande, mi sta a cuore conforme a' meriti che ha meco. Prego il Signore li dia pacienza in questi ultimi anni, che già penso siano quelli de' quali sta scritto: *et amplius eorum labor et dolor*[8]. Gradisco in sommo la memoria che appresso il Signore di me conserva; quant'a me, gli son figlio, e tanto basta perchè non manchi a' miei doveri. Perchè conservi memoria di China, gli mando quì un libretto, dove sono l'orazioni communi tradotte[9]. La traduzione però manderò per altra via; che ora non m'è possibile, stando il messo per partire. Prego il Signore gli assista, la conservi, la benedica e ci faccia grazia ad ambi di vederci un dì nel cielo. A Dio.

LXIV

EPISTOLA AD D. ANDREAM BROLLO[10], CANTONE 1 OCTOBRIS 1687.

Mss. non asservatur. Edita est in *Giard. seraf.*, I, 126-27. Excerptum apud Della Stua, *Memorie*, 46-48.

1. Ricevo una sua delli 2 gennaro 1685, qual m'è stata di grandissima consolazione, uguale a' desideri che ne teniva. Ringrazio il Signore che l'ha fatto padre di molti figli. Sappia però che con ciò ha un carico molto grande, che è un obligazione speziale di render conto di loro

[6] V. ep. praec., n. 15. Quattuor prov. ad vicariatum Dni Della Chiesa pertinebant; in illis de *Kweichow* et *Szechwan* autem non aderant nec missionarii nec christiani.

[7] D. Della Chiesa et P. Basilius Cantone 22 nov. 1687 abierunt, v. supra ep. Della Chiesa 18 nov. 1687, n. 11.

[8] Ps. 89, 10.

[9] Verisimiliter excerpta ex *Sheng-chiao jih-k'o* a P. Nic. Longobardo SI, vel ex *Tsung-tu nien-ching* a P. Rodr. de Figueredo SI composito, v. Pfister, *Notices*, 64 et 160.

[10] Frater P. Basilii, v. supra ep. 16 martii 1685, n. 7.

al divino tribunale. Li faccia pure buoni e santi, il che è facile a chi comincia negl'anni teneri a indrizzarli al divin servizio; che nel resto più che ne averà, sarà più consolato e non avrà che sospirare per causa loro. Prego il Signore li dia sua santa benedizione e li conservi perpetua quella grazia che nel battesimo riceverono. Una grazia li dimando: che sinchè sono innocenti, ogni giorno li faccia far qualche special divozione per me, affin che Dio per sua pietà mi conceda quel spirito che m'è necessario per servirlo come devo; che nel resto non ho da desiderare di vantaggio in questo mondo. O quanto sarei contento che Dio gli concedesse un figlio, che supplisse il mio luogo in mia religione e provinzia! Questo pure voglio sperarlo; che Dio è omnipotente. Faccia lei la parte sua in ben instruirli; il resto lasciamolo a Dio.

2. Aggradisco le nuove che mi dà; e mi sarà molto grato, se annualmente gittarà due fogli con una duplicata per avisarmi del stato suo e di nostra casa. Le lettere bisogna scriverle, di modo che per decembre possano esser in Roma, dove il nostro p. procuratore delle missioni[11] avrà l'incombenza di mandarle per due vie. Io, grazie al Signore, me la passo con salute, molto migliore che non godevo costì. Scrissi della mia entrata in China l'anno 1684 d'agosto[12]. Quì ho battezzati 300 in circa[13] et appreso quanto basta per ora la lingua. Or attendo a' libri sinici, studiando lor caratteri, numerosi di molte decine di migliaia.

3. Vesto alla chinese come tutti gli altri missionari, con un par di calze capaci di due gambe, et uno di calzoni capaci di un gran sacco di noci, con le scarpe di tela negra e le suole di tela bianca; e per salire di casa come per ricevere o far visite, bisogna calzarsi i stivali pur di tela negra, con le suole un dito grosse di tela bianca. Il bireto o capello è propiissimo da zane[14], fatto di paglia fina in questa figura △; è coperto di peli rossi o di seda rossa. Nel resto il modo sinico è un contraditorio d'Europa, Vol più? Che la bellezza delle donne consiste, non nella faccia ma ne' piedi: chi li ha più piccioli, quella è la più bella;

---

[11] Procurator missionum OFM Reform., Romae in conventu S. Petri in Monte aureo morans.

[12] P. Basilius Cantone 27 aug. 1684 appulit, v. supra ep. 27 nov. 1684, num. 2.

[13] V. ep. praec., num. 3.

[14] Zana = sporta, canistrum (gall. *panier*).

et usano arte singolare di stringerli fortemente quando sono picciole, di modo che non li lasciano crescere; dal che viene che tali femine non ponno caminare che pocchi passi per casa[15].

4. Nel resto è bisogno di non poca violenza per assuefarsi a' modi sinici; il che a chi sua vita l'ha offerta a Dio è poco, tanto più che da ciò ne risulta copiosa messe d'anime che si riducono dall'infedeltà. Faccia Dio ch'io ancora quì non sia inutile. Mi raccomandi al Signore giuntamente con tutti di casa, e Dio gli benedica.

LXV

EPISTOLA AD LUD. QUEMENER[16], CANTONE 20 OCTOBRIS 1687.

Autogr. in *AME 426*, 817.

Pluribus distentus negotiis, vix scribere vacat. Recepi quam ad me dedit epistolam; nunc ubi sit ignoro. Si quid est quod responso indigeat oretenus post mensem circumcirca dabo[17]. Interim valeat et iterum valeat, me Deo commendet, sum enim et ero. Dno Pin[18] *to pay xang*[19].

---

15 Quoad usum colligandi mulierum pedes in Sinis, v. Margiotti, *Il cattolicismo nello Shansi*, 353, n. 98.

16 MEP gallus, minister ecclesiae de *Shaochow*.

17 Quando in comitatu Dni Della Chiesa in *Shaochow* perveniet, verisimiliter circa finem mensis novembris, v. supra n. 7.

18 D. Io. Pin MEP, socius Dni Quemener in *Shaochow*.

19 *To pai shang* = multae salutationes.

LXVI

EPISTOLA AD ILLMUM OD. CIBO[1], CANTONE 23 OCTOBRIS 1687.

Autogr. in *APF SR Congr. 4*, 717-18.

1. Dopo d'altre mie, scritte a genaro e febraro passato[2], son stato sempre quì in *Quangtung*, servendo all'Illmo Mgr Argolicense. Il qual tempo, mancandomi altro impiego, l'ho applicato al studio de' caratteri e libri sinici; de' quali con l'agiuto del Signore ho due e mezzo – che sono il *ta hio*[3], il *chung yung*[4], et il *Meng çu*[5] – tradotti in latino[6]. Questo studio lo vedo molto necessario, per l'intelligenza delle controversie di queste missioni et riti sinici; per il che non stimo questo tempo mal impiegato, mentre non m'è permesso applicarmi ad essercitii immediatamente più fruttuosi; il che rimetto alla volontà del Signore, a cui devo servire a suo, non a mio gusto.

2. Le cose sin ad hora sono passate in pace, senza novità, con molto frutto dell'anime. Non so poi ciò che seguirà, venendo M. Maigrot al possesso di queste provincie[7], nelle quali sono quasi tutti quelli che amministrano senza giuramento. Idio benedetto, che palpabilmente governa queste missioni con sua special assistenza, provederà che non nascano disordini sin all'ultime determinationi, che stamo attendendo da cotesta S. C.

---

[1] S. C. secretarius a. 1680-95.

[2] Hae ep. desunt; solum adsunt ep. 24 nov. et 13 dec. 1686 eidem Dno Cibo datae.

[3] *Ta-hsüeh* = magna doctrina, secundus ex 4 libris classicis, v. Couling, *The encycl. sinica*, 217-18.

[4] *Chung-yung* = media aequabilitas, via media, tertius ex libris classicis Sinarum, v. Couling, cit., 144; Cordier, *Bibl. Sin.*, II, 1363-415.

[5] *Meng-tzu*, i. e. liber Mencii, quartus inter quattuor libros classicos Sinarum, v. Couling, cit., 348.

[6] Hae versiones a P. Basilio factae deperditae videntur.

[7] D. Car. Maigrot, iam provicarius prov. *Fukien*, *Kiangsi*, *Hukwang* et *Chekiang* a Dno Pallu 23 iulii 1684 electus. P. Basilius timebat quod, post discessum Dni Della Chiesa ad suum vicariatum, D. Maigrot suam iurisdictionem ad prov. *Kwangtung* extenderet, in qua multi aderant missionarii hispani OFM et OESA qui iuramentum non emiserant.

3. In questo mentre sto di partenza con l'Illmo Sig. Argolicense a' luoghi di suo vicariato *Chekiang* e *Hukuang*: che sono le due provincie – tra le 4 assegnateli[8] – che tengono christianità, e sin ad hora soli hebbero due ministri gesuiti et un domenicano[9]. Questo hora si dice partirà per Manilla, chiamato da' suoi superiori al capitolo o congregatione. Et un gesuita entra in *Huquang*[10], se gli sarà permesso da' timori, che hor hora sono insorti per l'arrivo in *Ningpo* (porto di *Chekiang*) di 5 missionarii gesuiti francesi[11], de' quali mal sente già un anno fa l'istessa Compagnia.

4. Questi arrivarono al fine di luglio passato[12], non so se a caso o di proposito. Si publicarono a' magistrati che venivano per habitar nella China sino alla morte, se gli fusse permesso. Fu scoperto et registrato tutto ciò che seco conducevano: che sono molti instromenti mathematici, una cassa di libri pur di mathematica et cinque altre di nostra santa religione. Di tutto ciò il vice-re della provincia[13] ha dato aviso all'imperatore, adimandando ciò che deve fare, et instando dia ordine a' commandanti d'arme che con ogni vigilanza guardino l'entrate, acciò non succeda che simil gente in l'avenire entri nel regno[14]. Il dispaccio s'aspetta al tribunal de' riti, che è molto nemico della religione; onde ragionevolmente si dubita di qualche torbido.

5. Il P. Verbiest[15] dalla corte scrive che Mgr d'Argoli e suoi religiosi – che quatro stavano per entrare[16] – non si muovano di *Quangtung*, sino a veder le risolutioni del tribunale. Detti padri già sono

---

[8] Prov. *Chekiang*, *Hukwang*, *Kweichow* et *Szechwan* Dno Della Chiesa 11 oct. 1685 assignatae, v. supra ep. 27 sept. 1687, n. 12 et 15.

[9] In *Hukwang* aderat P. Iac. Motel SI; in *Chekiang* P. Prosp. Intorcetta SI et P. Petrus de Alcalá.

[10] P. Ios. Raym. Arxo, SI hisp., v. *SF V*, 139, n. 32; 158, n. 5.

[11] P. Fontaney et socii, v. supra ep. 2 sept. 1687, n. 19.

[12] *Ningpo* 23 vel 24 iulii 1687 appulerunt, v. *SF V*, 135, n. 7.

[13] *Chin Hung*, prorex prov. *Chekiang*.

[14] Memoriale proregis in curiam Pekin. 13 sept. 1687 pervenit, v. Josson-Willaert, *Corr. Verbiest*, 538, 542; Hwang, *Cheng-chiao fêng-pao*, II, 90-91.

[15] P. Ferd. Verbiest, SI belga, Pekini imperatori inserviens, praeses tribunalis matheseos.

[16] PP. Io. Ant. de Arnedo et Ios. Raym. Arxo, SI hispani; P. Fr. Noel, SI belga et P. Did. Iac. Vidal, SI lusitanus, v. *SF V*, 139, num. 7; et supra ep. Della Chiesa 5 oct. 1687, nn. 13-16.

partiti. Mgr che, aspettando le lettere d'Europa che vengono per *Fokien* et *Chekiang*, stava disposto alla partenza per le provincie di suo vicariato, non ancor può risolversi; non sapendo se sia maggior pericolo il trattenersi quì, porto di mare, o ritirarsi più adentro[17]. Dio c'illumini et aggiuti. Che se l'imperatore, per l'affetto che tiene a' padri non resiste, già sovrasta alcuna borasca; molto più per le presenti contingenze, molto averse a' stranieri: essendo capitato in *Hiamuen*[18] una nave corsara d'inglesi che haveva rubbati diversi bastimenti di China; quali tutti sono stati presi, e si pensa saranno decollati. Et essendovi di più un grosso essercito di Moscoviti alle frontiere di Peking, che danno molto da pensare a genti sì pusillanimi e sospettose come sono il Chini.

6. Ciò che si teme è: 1° si serrino li porti, sì che non si possano introdurre nuovi ministri; 2° si faccia inquisitione degl'entrati dopo la persecutione di *Jang Kuang-sien*[19]; dal che spero nella divina bontà ci liberarà, essendo questo colpo troppo fatale a questi poveri neofiti. E mi muovo a sperarlo, con maggior confidenza, da ciò che successe pochi mesi fa: havendo il P. Ferdinando[20] ottenuto dall'imperatore – contro replicate sentenze del tribunal de riti – che la S. Legge di Christo si cancellasse dal numero delle false sette, tra le quali era annoverata ne' publici libri impressi da' supremi commandanti d'alcune provincie[21], cosa che senza special gratia del Signore non ci potevamo promettere. Onde dovemo sperare che non abbandonarà i suoi in tanta necessità.

7. M'ha l'Illmo Mgr vescovo d'Argoli communicata una lettera della S. C.[22], risposta alle nostre scritte da Siam[23], qual m'ha molto consolato. Nè posso restar d'aggradire il paterno affetto che ci mostra, se non con altro, almeno col protestargli, sin all'ultimo respiro, e cuore

---

[17] D. Della Chiesa et P. Basilius Cantone 22 nov. 1687 profecti sunt, v. supra ep. Della Chiesa 18 nov. 1687, n. 11.

[18] *Amoy* seu *Hsiamen*, in prov. *Fukien*.

[19] *Yang Kwang-hsien*, astronomus maometanus, persecutionem excitaverat quae a. 1664-71 perduravit, v. Hummel, *Eminent Chinese*, II, 889-92.

[20] Verbiest SI.

[21] Libellus supplex imperatori die 3 maii 1687 oblatus est, textus apud Josson-Willaert, *Corr. Verbiest*, 535-36; v. supra ep. 11 iulii 1687, n. 4.

[22] S. C. ep. 30 iulii 1685, textus in *APF Lett. SC 74*, 58-61.

[23] Dni Della Chiesa ep. Siami 10 oct. 1683 data, v. *SF V*, 132, n. 6.

et affetto e riverenza e sommissione di figlio ossequioso e rasegnato ad ogni suo cenno. Circa le notitie che ivi accenna, è passato il tempo che si possano avverare. Ho con detto Mgr communicato quanto in questo proposito poteva, e lui ne darà parte. Sin ad hora non ho occasione quest'anno, gratie al Signore, di scriver lamenti nè altre novità di rimarco; ciò che v'è, lo scriverà Mgr d'Argoli.

8. Il mio compagno P. Gio. Francesco di Lionessa[24] si ritrova in *Xantung* con l'Illmo Mgr Basilitano[25], a cui serve di provicario, di secretario e di tutto. È huomo fatto per la China; e la buona occasione di servir detto Mgr e scorrer terre, con continui impieghi in bene della missione, l'han fatto perfetto ministro; e Dio gl'ha data sua santa benedittione, che di sua mano ha battezzati in due anni sopra tre mille infedeli.

9. Già che per mie colpe non merito veder simili progressi in me stesso, devo per lo meno rallegrarmi vederli negl'altri; e ne do gratie al Signore, da cui prego a V. S. Illma cumuli di felicità. E mi confermo.

LXVII

EPISTOLA AD MINISTRUM PROVINCIALEM[1], CANTONE 28 OCTOBRIS 1687.

Autogr. in *ASM.* Excerpta edita sunt in *Giard. seraf.*, I, 131.

1. Per via di Manila e Spagna ho risposto[2] alla gratissima di V. P. M. R. de' 10 genaro 1685, capitatami un mese fa. Molti motivi m'ha dato di consolatione; tra' quali il primo è l'esser lettera sua, cioè di padre a cui tanto devo per l'insegnanza, che con tanta charità da lei

[24] P. Io. Franc. Nicolai, socius et provicarius Dni López.

[25] DD. Greg. López et P. Nicolai revera a. 1687 prov. *Shantung* visitaverunt. Nankino exeunte mense maio profecti sunt et mense octobri Nankinum reversi sunt. D. López hac occasione etiam prov. et curiam Pekin. adire voluit, sed dissuadentibus PP. Iesuitis, inceptum omisit, v. ep. P. Filippucci 23 oct. 1687, in *APF SR Congr. 4*, 724-26; ep. D. López 3 oct. 1688, ib. *SR Congr. 5*, 195-200.

[1] Haec ep. data est P. Eugenio de Baxano, qui 9 sept. 1686 iam obierat. Novus minister provincialis prov. S. Antonii Venetiis fuit P. Maximus Tommasi de Valle Camonica, v. infra n. 14.

[2] Haec ep. deperdita videtur.

ho ricevuto; et il sapere il suo stato di salute e la promotione a quel grado, che molt'anni fa a' suoi meriti si doveva.

2. Sia lodato il Signore, per la di cui gratia son vivo ancor io, et con salute migliore che mai potesse promettermi costì. Arrivai in China col nostro Mgr d'Argoli et il P. Gio. Francesco di Leonessa l'agosto di 1684[3], come con diverse mie altre volte significai. Detto padre mio compagno è toccato per divina dispositione per assistente, provicario etc. all'Illmo Sig. vescovo López, china domenicano, quì in questa chiesa consecrato[4]; con cui scorrendo continuamente le christianità delle provincie settentrionali, in due anni ha battezzati 3 mille infedeli. Io assisto e servo al nostro Mgr, con poca commodità d'oprare nel ministerio. Ho con lui l'anno passato scorse le provincie di *Kiangsi* et *Fokien*[5], nella qual occasione et nel tempo antecedente et consequente, m'ha il Signore fatta gratia di battezzarne sopra 300.

3. Hora semo di partenza al suo vicariato[6], che sono le provincie di *Hukuang*, *Chekiang*, che tengono christianità, et due altre che non ce n'hanno[7]. Se non nasce algun torbido, spero haverò occasione di più travagliare. Con tutto, hora stamo temendo per esser stati denunciati all'imperatore cinque pp. gesuiti francesi, che al luglio passato vennero per entrarvi[8]; et esser questa causa che tocca al tribunal de' riti, nostro gran nemico[9]. Speramo in Dio che favorirà la sua causa, qual prego quotidianamente feliciti V. P. M. R. con tutta la nostra provincia, e quelli in particolare che si ricordano di me ne' suoi SS. Sacrificii et orationi.

---

[3] D. Della Chiesa et PP. Brollo ac Nicolai 27 dec. 1684 Cantonem pervenerunt.

[4] D. López Cantone 8 apr. 1685 consecrationem recepit et eodem mense patrem Nicolai in suum assumpsit provicarium et socium, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 23.

[5] Secunda visitatio Dni Della Chiesa a 20 apr. 1686 usque ad 20 oct. 1686, v. *SF V*, 121-25.

[6] Cantone 22 nov. 1687 profecti sunt, v. supra ep. Della Chiesa 18 nov. 1687, n. 11.

[7] *Szechwan* et *Kweichow*, v. supra ep. 27 sept. 1687, n. 12.

[8] V. supra ep. 2 sept. 1687, n. 19; ep. 23 oct. 1687, num. 4.

[9] Hoc tribunal revera 25 sept. 1687 decretavit quinque SI gallos expellendos esse et edicto publico cavendum ne alii in imperium appellere auderent, v. Josson-Willaert, *Corr. Verbiest*, 539. Iussu autem imperatoris res accuratius perpensa est, et 2 nov. 1687 sententia favorabilis lata, v. *SF V*, 146, n. 10; et supra ep. Della Chiesa 18 nov. 1687, num. 1-3.

4. Tutti cordialmente io riverisco; in particolare l'altro mio lettore P. Fortunato di Verona[10], P. Angelo di Castelfranco[11], P. Diego Valtelina[12], P. Bernardo Veronese[13], Massimo di Valcamonica[14], Michel di Cittadella[15] con li RR. PP. Francesco di Bassano[16], Egidio di Mel[17], Francesco di Asolo[18] e li miei condiscepoli e discepoli. Viva felice e mi racommandi al Signore e all'orationi di nostri buoni religiosi; che non spero vedere nè lei, nè loro, se non in paradiso, al qual Dio per sua pietà tutti ci conduca.

LXVIII

EPISTOLA AD D. VALERIUM BROLLO[19], CANTONE 28 OCTOBRIS 1687.

Mss. non asservatur. Edita est in *Giard. seraf.*, I, 128-30, et a Tinti, *Vita e missioni*, 2-3 et 106-09. Excerptum apud Della Stua, *Memorie*, 48-49.

1. M'è venuto a trovare sino in China una sua di gennaro 1685. Non potrebbe creder quanto mi sia stata cara, essendo quattr'anni che tenevo desiderio. Scriva pure V. S. e non tema; che alcuna, piacendo al Signore, mi capitarà. Godo di sua buona salute come di tutta la casa, che N. S. per sua pietà conservi con continuo aumento di sue grazie, del che non cesso quotidianamente supplicarlo. La morte di mia Ameda[20] che sia in gloria, molto mi spiace. È un passo che tutti dovemo farlo, perciò *aequo animo ferendus*. La raccomando al Signore,

---

[10] OFM venetus prov. S. Antonii, v. supra ep. 14 dec. 1681 ad provincialem, n. 15.
[11] Idem, ib., n. 14.
[12] P. Didacus Amadei de Valle Tellina, v. supra ep. 8 apr. 1682, n. 6.
[13] Ib., n. 7.
[14] P. Maximus Tommasi de Valle Camonica, natus in loco vulgo Canè dicto. Fuit minister prov. huius prov. venetae a. 1686-89. Obiit Patavii in conventu S. Caroli die 15 iunii 1699, v. *Necrologio ... prov. veneta di S. Antonio*, I, 359; Spimpolo, *Storia*, I, XXXIX; *Hist. seraf.*, 621.
[15] OFM venetus prov. S. Antonii, qui in Navarrino Novo 15 iulii 1693 obiit, v. *Necrologio*, cit., II, 33.
[16] OFM venetus, v. supra ep. 10 nov. 1680, n. 1.
[17] P. Aegidius Conti de Zumellis, v. supra ep. 14 dec. 1681 ad provincialem, n. 16.
[18] P. Franc. Pontini ab Asylo, ib., n. 17.
[19] Pater P. Basilii.
[20] Corruptio verbi latini *amita*, i. e. *zia, tante*.

conforme alle moltissime obligazioni che li devo. De' miei fratelli[21] vedrei volontieri alcun carattere; e molto più goderò, se saprò che sono ubbidienti e di consolazione al suo buon padre, vivendo al mondo sì, ma non scordati del cielo.

2. Del Sig. Andrea[22] ricevo una, da cui intendo avergli il Signore donati non pochi figli, che è addossatoli un carico di gravissimo peso. Tocca a V. S. aiutarlo a portare: invigilando quanto più può, che in sua tenera età siano ben instrutti nella pietà, timore e amore di Dio; che ciò avendo, averranno sufficiente patrimonio per passar gloriosamente la vita. Io per me do molte grazie al Signore della poca libertà che mi permise, essendo fanciullo, conoscendo manifestamente aver evitati con ciò moltissimi peccati, che sono il maggior infortunio che possa succederci in questa e nell'altra vita; e prego il Signore per questo particolare in specialità, ne dia il premio a V. S., zio e Ameda.

3. Mi rallegro che il Sig. Lodovico[23] habbia abbrazzato il stato ecclesiastico; all'arrivo di questa spero sarà già sacerdote. Me gli raccomando ne' suoi SS. Sacrifizi, che io ne' miei non mi scordo di lui, come nè degli altri. Ciò che gli desidero principalmente, non sono nè ricchezze nè piaceri, ma la santità almeno tanta che basta per entrar in cielo. Questa a tutti è semplicemente necessaria, ma chi è sacerdote è di più debitore all'Altissimo. Deve esser specchio, in cui mirando il mondo scuopra le virtù che gli convengono. Voglio sperare nella carità del Signore che l'elesse, gli darà talenti sufficienti per in ciò traficarsi la beata eternità, che a tutti ci conceda. Che consolazione di padre, vedere i suoi figli tutti caminare a gran passi per li sentieri della santità. Questa è una delle felicità che io in questa vita al mio buon padre desidero.

4. Era morto per la fede il B. Filippo Gieronimo, nostro religioso messicano[24], in Giapone. Al tempo di Urbano VIII successe la di lui

---

[21] Nomina fratrum P. Basilii dantur supra, in ep. 16 martii 1685, n. 7.

[22] Frater P. Basilii.

[23] Frater P. Basilii.

[24] B. Philippus Hier. a Iesu de las Casas, ex patribus hispanis in civ. Mexico natus, habitum minoriticum quem in Puebla de los Angeles sumpserat postea reliquit. A. 1591 in Philippinas perrexit ibique denuo Ordini seraphico nomen dedit. Nondum sacerdotio initiatus, in Iaponiam a. 1596 missus est; ibi captus est;

beatificazione co' compagni[25], in tempo che la sua madre[26] in Messico era ancor viva. Si celebrò in questa bellissima città la solennità del suo santo patrizio con le maggiori pompe e splendidezze. Nulla però fu più ammirabile che la sua buona madre. Nella processione solenne, l'arcivescovo[27] con il vice-re la pigliarono in mezzo; e giunti alla chiesa, fattala sedere all'altare, gli bacciarono il ventre con quelle parole: *Beatus venter qui portavit tam bonum filium*[28]. La buona vecchia, fu tanta la consolazione che sentì che in otto giorni spirò l'anima al Signore, protestandosi esser madre del ben avventurato Fra Filippo di Giesù. Che felicità di madre morir di gioia per haver un buon figlio. O, s'io potessi far tanto per mio padre! S'affatichi almeno che gli altri suppliscano, già che la santità non è legata, nè a luoghi nè a tempi, nè a ministeri nè a offizi. Dio è per tutto e per tutti; onde ogn'uno in ogni luogo, in ogni stato può farsi santo; e parlando de' figli, li padri sono con l'esempio e ammonizioni gran parte della loro santità.

5. Quanto a me, lodato e ringraziato ne sia il Signore, me la passo con salute molto migliore che costì. Servo all'Illmo Mgr vescovo d'Argoli nostro religioso, vic. ap. di quì[29], con cui vivo inseparabile per ora, qual pure caramente la saluta. Il tempo che ho impiegato in ministeri, visitando con detto Mgr alcune provinzie[30], m'ha fatto il Signore grazia di battezzare 300 infedeli. Quest'anno intiero l'ho applicato al studio di libri sinici[31]. Perchè vedi che sorte di studio e di carattere, quì gli mando tradotte l'orazioni. Si cominzia a legere dove noi finiamo, con l'ordine che vedrà nel primo foglio, segnato con numeri. Cada

---

et 5 febr. 1597 cruci affixus, cum 25 sociis prope Nagasaki martyrium subiit, v. Uyttenbroeck, *Early Franciscans in Japan*, 17-28; Gomez Platero, *Catalogo biográfico*, 107-08; Pichardo, *Vida y martirio del protomartir mexicano San Felipe*, passim.

[25] Urbanus VIII Fr. Philippum una cum 25 sociis martyrii 4 sept. 1627 inter beatos accensuit, v. Ag. da Osimo, *Storia dei ventitre martiri giapponesi*, 251.

[26] Antonia Ruyz y Martinez, mater B. Philippi, v. Gomez Platero, cit., 107.

[27] D. Franc. Manso et Zuñiga, arch. Mexici a. 1627-34; D. Rodrigo Pacheco y Osorio, marchio de Cerralbo, prorex a. 1625-35.

[28] Luc. 11, 27: *Beatus venter qui te portavit, et ubera quae suxisti.*

[29] D. Della Chiesa, quattuor provinciarum vic. ap., v. supra ep. 27 sept. 1687, n. 12.

[30] P. Basilius prov. *Kwangtung*, *Kiangsi* et *Fukien* iam visitaverat, v. supra ep. 4 sept. 1687, num. 2; ep. 1 oct. 1687, num. 3.

[31] V. supra ep. ad suum patrem 1 oct. 1687, num. 4; ep. 23 oct. 1687, num. 1.

una lettera significa intieramente una cosa, nè una sola, ma moltissime per esser equivoca; nè v'è differenza da' nomi a' verbi o adverbi. L'istessa parola significa amore, amare, amato, amando, in ogni tempo, in ogni numero e caso. Solo se gli varia il sito o se gl'aggiunge alcuna altra lettera. Ho tradotti in latino alcuni libretti de' classici di China[32], che sono come la S. Scrittura appresso di noi. Quando habbia opportunità di scrivergli e mandarli, li vedrà.

6. Son di breve di partenza per *Chekiang*, vicariato del detto sig. vescovo[33], due mesi di camino lontano di quì, se piacerà al Signore, per trattenerci in quelle parti sino a nuove disposizioni della S. Sede. Ora quì stamo con un poco di timore, non si sollevi qualche borasca in questa missione, a causa d'esser stati denunziati all'imperatore alcuni missionari che vennero il luglio passato per entrarvi[34]. Con tutto ciò, confido nel Signore disporrà le cose a sua maggiore gloria.

7. In genere ho scritto altre volte come quì ce la passamo. Tutti li missionari vestimo da letterati[35], che sono la nobiltà di China; per cui non giova il nascere, ma bisogna o faticarsi nelle guerre o lambicarsi il cervello ne' studi di sue geroglifiche lettere. La nostra vita è più da monache che da frati. La casa è la clausura; nè per salirvi si rompe, perchè in queste provincie o si va in sedia coperta, o in barca. Il predicare è in casa e co' libri, che si dispensano, e per mezzo di catechisti. Questa terra pare ancora terra fatta alla moda, sì è contraria a' costumi di tutte l'altre nazioni. Con tutto ciò, è abondantissima di messe, che annualmente ogni ministro raccoglie; qual serve a radolcir le croci che ben pesanti dovemo tutti portare. Faccia Dio ci servano di scala alla gloria, qual prego incessantemente la feliciti in questa e nell'altra vita, nella quale solo spero ci vedremo. Saluto caramente miei fratelli, il sig. zio con tutti li nostri parenti e amici, e sono.

---

[32] V. supra ep. ad D. Cibo 23 oct. 1687, num. 1.

[33] D. Della Chiesa et P. Basilius Cantone 22 nov. 1687 discesserunt, v. supra ep. praec., n. 6.

[34] Propter adventum quinque PP. Gallorum SI, duce P. Io. de Fontaney, v. supra ep. 23 oct. 1687, num. 3-4.

[35] V. supra ep. (num. 34) mense oct. 1685 datam, num. 3.

LXIX

EPISTOLA AD D. ANDREAM BROLLO[36], CANTONE 28 OCTOBRIS 1687.

Mss. non servatur. Edita est in *Giard. seraf.*, I, 127-28 et a Tinti, *Vita e missioni*, 104-05. Excerptum apud Della Stua, *Memorie*, 47.

1. Alla sua, tanto più cara quanto più desiderata, del 1685 ho già risposto per via di Manilla a Spagna[37]. Replico questa per l'altra parte del mondo che è di Goa a Portogallo, acciò, perdendosi l'una, si salvi l'altra. Ho sommamente goduto di sua buona salute, come della sig. cognata, figli et altri di casa; e ne do grazie al Signore, qual quotidianamente prego per le felicità sue e di sua casa. Godo di più gl'habbia il Signore donato un figlio maschio e spero n'avrà degl'altri. Non si scordi però che è debitore a Dio d'uno per la religione. Circa le figlie, il fastidio che ha da pigliarsi è in mandarle ancor fanciulle per li camini del cielo, facendole sospirare per la beata eternità che c'ha il nostro gran Padre promessa. Nel resto non si pigli pena, che chi le creò, se sarà da loro conosciuto e servito come si deve, ne terrà la cura che si deve sperare da padre sì buono.

2. Circa la mia persona, grazie al Signore, son sano, molto più che non era costì. Sto servendo all'Illmo Sig. vescovo d'Argoli nostro religioso, vic. ap. di *Chekiang* etc.[38], con cui spero quanto prima portarmi a sua giurisdizione; dove avrò maggior occasione d'impiegarmi negl'offizi di mio ministero, qual fin'ad hora m'ha fruttato sopra 300 infedeli, di mia mano battezzati. Vo studiando li simbolici caratteri di China, per la di cui intelligenza un'età intiera non basta, sì sono numerosi, sì equivoci, sì vari. Con tutto ciò, col aiuto del Signore spero apprender quanto basta per il mio ministero.

3. Nel resto prego il Signore consoli V. S., e in questa e nell'altra vita, giuntamente co' figli e tutta la casa. Una grazia gli dimando: che mattina e sera faccia da' figli quotidianamente raccomandarmi

---

[36] Frater P. Basilii.
[37] V. supra ep. 1 oct. 1687 ad eundem.
[38] V. supra ep. 27 sept. 1687, n. 12.

specialmente al Signore, che mi dia grazia di servirlo come devo; ch'io gli prometto intiera corrispondenza. La lascio con salutarla con tutti li parenti e amici, a' quali tutti do cento mille saluti. A Dio, che ci faccia vedere e abbracciare nella terra de' sempre viventi.

LXX

EPISTOLA AD MINISTRUM PROVINCIALEM[1], CANTONE 30 OCTOBRIS 1687.

Autogr. in *ASM.* – Duo primi paragraphi editi sunt sub die 28 oct. 1687 in *Giard. seraf.*, I, 131.

1. Eccomi a pagare l'annuo tributo d'ossequio a questa mia S. Madre col raguagliarli il mio stato che, gratie al Signore, è buono e migliorato di molto della poca salute che costì godeva. Sono passati tre anni che mi trovo in China col nostro Illmo Mgr vescovo d'Argoli, il P. Bernardino di Venetia, a cui servo sin ad hora inseparabile. L'anno passato, come scrissi, scorsi parte delle due provincie *Kiangsi* e *Fokien*; nel qual camino – comprendendo gl'avanti e dopo battezzati – m'ha gratiato il Signore di sopra 300 battesimi[2].

2. Quest'anno intero per diverse cause l'ho tutto passato quì, quasi otioso, per esser questi territori ben provvisti di missionarii. Per rimediar all'otio ho atteso al studio de' libri sinici e suoi simbolici caratteri. Spero apprenderò, col agiuto del Signore, quanto basti per le necessità della missione e intelligenza delle controversie, che tempo ha vertono tra' missionarii circa i riti sinici.

3. È molto tempo che desiderava alcuna nuova della mia provincia. Quest'anno m'ha il Signore fatta la gratia, havendo ricevuto lettere del suo antecessore, il M. R. P. Eugenio di Bassano[3], e del P. Antonio di Bassano[4], che mi sono riuscite notabilmente care. Io

[1] P. Maximus Tommasi, minister prov. provinciae venetae S. Antonii a. 1686-89, v. supra ep. ad prov. 28 oct. 1687, n. 14.

[2] Ep. cit., num. 2.

[3] Minister prov. a. 1683-86, v. supra ep. ad prov. 14 dec. 1681, n. 13.

[4] P. Antonius de Baxano (Bassano del Grappa), minister prov. eiusdem prov. venetae a. 1707-10 et 1724-27, qui Vicetiae 27 aug. 1730 obiit, v. *Necrologio della prov. veneta di S. Ant.*, II, 119; Spimpolo, *Storia*, I, XXXIX.

quotidianamente ne' miei sacrificii mi ricordo di cotesta santa provincia. In corrispondenza supplico V. P. M. R. raccomandarmi all'orationi di tutti li nostri buoni religiosi, quali tutti saluto *in Domino*; che oltre l'opra di charità che faranno, procurarò non esserli ingrato. E se V. P. M. R. mi favorirà d'alcun suo carattere, lo riceverò come carattere di padre, la di cui charità non sa scordarsi d'un povero figlio esiliato in queste estreme parti del mondo.

4. Da quì a poco, piacendo al Signore, sono di partenza[5] per *Chekiang* e *Huquang*, provincie assignate per vicariato al detto Mgr[6], dove havrò maggior occasione d'essercitarmi negl'officii del proprio ministerio. Prego il Signore assista a V. P. M. R. per il buon governo di nostra provincia e li conceda *in utroque* quelle felicità che può desiderarli chi si professa.

LXXI

EPISTOLA AD D. LUD. QUEMENER[7], NANHSIUNG[8] 21 DECEMBRIS 1687.

Autogr. in *AME 426*, 751.

1. Heri sub vesperam, Deo gratiae, incolumes huc pervenimus ubi – cum plures supersint confirmandi – immorabimur usque ad solemnia Natalitia Salvatoris. Quibus nos DD. VV.[9] charitatibus iuxta solitum devinxerunt oblivisci non possumus[10]. Hinc Illmi D. Episcopi verbis plurimas gratias ago quas referre non licet.

2. Quod in me est, sciant ambae DD. VV. se habere fratrem si dignantur; si non servum, quo ad omnia eorum vota uti possunt; et utinam aliquid possem quo rebus ipsis meam in DD. VV. propensam

---

[5] D. Della Chiesa et P. Basilius Cantone 22 nov. 1687 abierunt, v. supra ep. Della Chiesa 18 nov. 1687, n. 11.

[6] Vicariatus ap. quattuor prov., v. supra ep. 27 sept. 1687, n. 12.

[7] MEP gallus, minister ecclesiae de *Shaochow*.

[8] *Nanhsiung-chow*, civ. prov. *Kwangtung* sed prope confinia prov. *Kiangsi*, residentia OESA hisp.

[9] D. Quemener eiusque socius, D. Io. Pin.

[10] D. Della Chiesa enim, Cantone 22 nov. profectus, per aliquot dies sistit in missione Dni Quemener ad christianos confirmandos, v. *SF V*, 142.

pro debito voluntatem ostendere possem. Si caetera deficiunt, pro mearum virium imbecillitate non deero, quin a summo bonorum omnium largitore tot benedictionum copiam precer, quibus eorum votis cumulate satisfiat. Me amborum orationibus plurimum commendo, semper futurus qualem me protestor.

3. Ista epistola adveniente, non dubito quin multo prius D. Carpon[11] pervenerit. Ei rogo, Illmi D. Episcopi et meo nomine, plurimam dicat salutem et omnes tres[12] hanc dignentur habere pro propria.

LXXII

EPISTOLA AD EUNDEM, NANCHANG[1] 3 FEBRUARII 1688.

Autogr. in *AME 427*, 11.

1. Non locorum spacia nec temporum intervalla memoriae P. V. meae afficiunt. Animus a loco liber est, non pendet a tempore; in quos fertur ubique respicit non secus ac Ursam magnes[2]; eoque vehementius quo magis conscius sibi est habere obiectum, unde sibi iure usurpet etiam cum violentia, quod alias sponte praestare et debet et lubet. Non ergo miretur si ex his remotis terris meo Quemener meis litteris importunus esse audeo. Culpa non mea est, sed eius qui se e mei memoria deleri non patitur; et ut pateretur non permitterem.

2. Quid autem scribam? Ut mei apud Dominum meminerit *iu y*[3]. Nil n[obis] in his itineribus praeter frigora, ventos et morosas detentiones novi occurrit. In hanc urbem *Nanchang* pervenimus 19 ianuarii, postridie favente Domino discessuri[4]. Illmus Dnus et P. V. in primis

---

[11] D. Ivo Carpon, tunc Cantone residens, MEP gallus.

[12] DD. Quemener, Pin et Carpon.

---

[1] *Nanchang-fu*, metropolis prov. *Kiangsi*, residentia vice-provinciae SI. P. Emm. Mendes, SI lusitanus, tunc erat minister huius ecclesiae.

[2] Acus pyxidis magneticae (gall. *boussole*), semper ad ursam maiorem seu ad septemtrionem respicit.

[3] *Yu i* = ad intentionem [meam].

[4] D. Della Chiesa et P. Basilius ergo in missionibus districtus *Nanchang-fu* remanserunt a 19 ian. usque ad 4 febr. 1688.

et D. Pin[5], et si qui alii sint socii, plurimam dicit salutem; egoque ambos et D. Carpon si forte isthuc appulit[6], aeternum valere desidero, me semel pro semper testatus D. V. A. R. ... servus.

LXXIII

EPISTOLA AD P. FR. XAV. FILIPPUCCI[7], HANGCHOW[8] 27 IULII 1688.

Transumptum in *BRA 49-IV*-63 (*7*), 203v. Exemplar ab amanuense omnino corruptum est.

Inc. Con buona gratia Mgr avisò V. P. M. R. d'haver ricevuta la sua.

Brevis salutatio. D. Ivo du Carpon a D. Della Chiesa admissus est ut missionarius[9]. Salutat PP. Turcotti[10] et Arxo[11].

---

[5] D. Io. Pin, socius Dni Quemener in *Shaochow*.

[6] D. Ivo Carpon, mense dec. 1687 in *Shaochow* exspectatus, v. ep. praec., num. 3.

[7] SI italus, minister ecclesiae SI Cantone, qui mense ian. 1688 renuntiatus est visitator Sinarum.

[8] *Hangchow-fu*, metropolis prov. *Chekiang*, residentia vice-provinciae SI, in qua P. Prosp. Intorcetta, SI italus, tunc morabatur. D. Della Chiesa et P. Basilius 24 febr. 1688 in hanc civ. pervenerunt, v. *SF V*, 142 et 146.

[9] D. Ivo Carpon MEP, qui 23 ian. 1687 in manibus Dni Della Chiesa iuramentum emiserat, v. supra ep. Della Chiesa 31 ian. 1687. D. Carpon, teste Dno Maigrot, non amplius ad societatem MEP pertinebat. D. Della Chiesa autem eum ut missionarium admisit, v. *SF V*, 163-64.

[10] P. Car. Turcotti, SI italus, minister ecclesiae de *Foushan* prope Cantonem.

[11] P. Ios. Raym. Arxo, SI hispanus, a. 1687 ad missionem *Siangtan-hsien* in prov. *Hukwang* missus, qui infirmitatis causa Cantonem reversus erat, v. *SF V*, 145, num. 1.

LXXIV

EPISTOLA AD P. MODESTUM DE ROMA[12], NANKINI[13] 9 NOVEMBRIS 1688.

Autogr. in *APF SR Congr. 5*, 218r-v.

1. V. P. M. R. si degni haver questa per mia[14], che col mio carissimo fratello P. Gio. Francesco [Nicolai] come tengo e tenimo un sol cuore, così potemo convenire in una lettera, che per mia indispositione[15] non posso scriver a lungo.

2. Hieri l'altro scrissi un'altra, con alcune particolarità ch'ivi vedrà[16]. Mgr[17] di nuovo la riverisce; et io gli prego dal Signore molta consolatione, et superiore a' travagli che, con poco fondamento, per causa nostra l'afflissero[18]; sono suo *ex animo*.

3. Mi faccia gratia di dar ricapito all'accluse all'Emo novo Card. Barberigo[19]. A V. P. M. R., qual prego resti servita inviar l'acclusa, per mio padre a Gemona[20], al R. P. Guardiano di Venetia, ragguagliandoli il mio stato.

---

[12] Romae procurator missionum OFM Reform. a. 1677-87, qui iam 8 aug. 1687 obierat, v. *SF V*, 206, n. 1. P. Daniel Duranti de Aretio ei uti missionum procurator successit, ib., 219, n. 7.

[13] *Nanking* seu *Kiangning*, metropolis prov. *Kiangnan* seu Nankinensis. D. Della Chiesa et P. Basilius Nankinum 13 oct. 1688 pervenerunt, v. Ep. Dni López 7 nov. 1688, in *APF SR Congr. 5*, 216. Dies adventus in *SF V*, 6, n. 23 corrigenda est; correcte datur ib., 157.

[14] I. e. ep. P. Io. Francisci Nicolai 9 nov. 1688, cui P. Basilius haec pauca verba adiecit, v. *SF IV*, 509-10.

[15] P. Basilius iam a mense augusto infirmabatur, v. ep. Dni Della Chiesa 30 oct. 1688, num. 1, ed. in *SF V*, 157.

[16] Haec ep. deperdita videtur.

[17] D. Della Chiesa.

[18] Nempe propter modum agendi Dni Della Chiesa eiusque sociorum in quaestione de iuramento.

[19] Marcus Ant. Card. Barbarigo, 2 sept. 1686 S. R. E. Cardinalis creatus, v. *Hier. cath.*, V, 12-13; et supra ep. 17 febr. 1681, n. 8. – Hae ep. deperditae videntur.

[20] Haec ep., patri suo Valerio Brollo data, etiam nos latet.

LXXV

EPISTOLA AD REVMUM P. FRANCISCUM A S. AGNETE[21], NANKINI 25 NOVEMBRIS 1688.

Autogr. in *AP 11-2.*

1. Dum cum Illmo D. Argolicensi in *Hukuang* transiens in hac Nankinensi metropoli immoror, ecce acceptissimas P. V. A. R. litteras, quas dilectissimo fratri nostro P. Fr. Io. Francisco de Leonissa[22] qui hic cum Illmo D. Basilitano[23] commoratur statim communicans, non aliter gavisi sumus ac pii filii laeto parentis vultu ac iucundis de eius incolumitate nunciis laetantur. Et multo magis postquam ab Illmo Argolicensi et nostro dilectissimo P. Fr. Commissario[24] accepimus paternam, in ignotos licet, devotos tamen filios P. Vestrae benevolentiam, non verbis solum et litteris sed eleemosinis quoque ac muneribus probatam.

2. Quas inde gratias P. V. debemus, explicare difficile est, referre haud possibile. Solum restat Deum precemur pro nobis quam cumulatissime satisfaciat. Fratres nostri, quorum hic charitatem diu expertus sum, testes esse possunt quanti sanctam hanc provinciam faciam quantunque eius in his terris missionem propagari cupiam. Hinc coniiciet quantum gaudii ex eius litteris hauserim, e quibus coniici licet et me – quod summe desidero – a P. V. A. R. e filiorum numero non reiiciendum et missionem hanc ab eius charitate et zelo plurimum fovendam.

3. Adsit Deus P. V. ut optata consequi et suam provinciam in seraphica perfectione plurimum promovere queat, meque credat semper futurum ... servus in Domino. Rogo P. V. fratribus omnibus huius sanctae provinciae plurimam meis verbis salutem dicat, quorum orationibus me enixe commendo.

---

[21] Minister prov. Manilae a. 1687-90, v. supra ep. 27 sept. 1687, n. 10.

[22] P. Io. Franc. Nicolai.

[23] D. Greg. López, episc. tit. Basilit. et vicarius ap. Nankinensis a. 1685-91.

[24] P. Aug. a S. Paschali, commissarius prov. in Sinis a. 1686-90.

LXXVI

EPISTOLA AD P. FR. XAV. FILIPPUCCI[1], NANKINI 1 FEBRUARII 1689.

Transumptum in *BRA 49-IV-63 (2)*, 171r-v. Exemplar ab amanuense sat corruptum, in quantum licuit, correximus.

1. Dopo – mi pare – haver risposto a la prima[2], ricevei l'altro giorno la seconda via della sua de' 22 novembre, con quel consolo che mi recano le sue lettere. Questo sì che, per il singolar affetto che gli professo, sento non poco le sue aflittioni per le presenti circostanze di questa missione; che mi par molto difficile siano talmente confinate negl'intimi dell'intendimento, che non traspirino e procedino suoi effetti nell'altre potenze naturalmente passive. Per rimediar a che non voglio si contentiamo del *gin nai*[3], che è l'unica virtù per cui V. P. – già assuefatta al di lei esercitio – si mantiene imperturbata; ma procuriamo levar la radice inchiodata nell'intelletto istesso, che non si mancaranno altre occasioni di praticarla.

2. Due cose vedo nella sua concepisse V. P. per tali che ragionevolmente se li vedo signore del campo nel suo intendimento: l'una l'ambasciata di Siam con la venuta de' missionarii[4]; l'altra le cose di Roma, secondo ciò che da lì li viene significato[5]. Mio Padre, mi par haver scritto un altra volta che, se noi volemo a nostro gusto e conforme alle humane raggioni governar il mondo, è impossibile stiamo in pace. Lasciamo una volta il governo a chi tocca, e giudicamo per raggionevole e conveniente tutto ciò che la divina Providenza dispone; senza di cui nè ambasciatore, nè missionarii, nè bolle, nè lettere arrivaranno in ...

---

[1] SI italus, visitator Sinarum a. 1688-91.

[2] V. supra ep. 27 iulii 1688.

[3] *Jen-nai* = patientia.

[4] Expeditio militaris gallica in Siamum, ducibus DD. Desfarges, La Loubère et Cébéret, quae e portu Brest 1 martii 1687 solvit et 27 sept. in Siamum appulit; hac occasione 14 patres SI, duce P. Guidone Tachard Siamum petierunt, v. Kaeppelin, *La Compagnie des Indes Orientales*, 207-08; Launay, *Hist. gén.*, I, 340-42; *SF III*, 669.

[5] Erectio novorum vicariatuum ap. in Sinis, v. *SF V*, 159, n. 8.

3. Questo sì, non havemo a ricusare que' mezzi, preservativi de' mali che si temono, che detta la ragione, subordinata a la divina volontà; e ciò fatto, starsene in pace, e succeda lo che può succedere. A V. P. non manca prudenza per anticipatamente prevenirsi contro l'ambasciata[6], di che pure se gli scrisse in altra contingenza. De' missionarii adesso mi pare non si sia che temere, dovendo in mancanza di barche di Siam venire necessariamente nascosti, et al porto o di *Quangtung*[7] o di *Fokien*[8], dove sarà facile occultamente introdurli senza strepito.

4. E delle cose di Roma, se Dio vi ha messo la mano, facendo che non giungessero quest'anno le bolle e decreti de' quali si temono – co' fondamenti ancora che il nostro Mgr gli significa[9] –, dovemo sperare nella prossima motione veder tutti quei buoni effetti, e migliori ancora di [quello] fu scritto da Roma.

5. Non si scappino più, nè dalla lingua, nè dalla penna, quelle parole: *conviene trattar de' fatti nostri, già che gl'altri trattano de' fatti loro*. Che fatti nostri? *An nescitis quia non estis vestri*[10]? Semo non nostri, ma di quel Signore che per tanti titoli è assoluto padrone, e di noi e di quanto da noi dipende. I fatti di Dio dunque sono i fatti nostri; e se lui vuole prolungarci la croce per sua maggior gloria e merito nostro, ardiremo noi ricusarli? *Ky ieu çu li*[11]?

6. Veda mò che buon predicatore son io; nè s'ammiri che a me stesso servo questa medicina che offerisco ad un amico; qual, quantunque in sua bottica non v'è dubio ne tenga de' molto migliori, con tutto, per sua charità, non disagradarà che un altro gl'offerisca ciò che giudica proportionato alle presenti indispositioni contagiose, e lo sa per esperienza. Mio Padre, son tutto suo, mi stia allegro *in Domino*, a cui non manco raccommandarla et a cui desidero mi raccommandi.

Fr. Basilio, già molto migliorato di sua indispositione[12].

---

[6] Legatio gallica ad Sinarum imperatorem, quam lusitani timebant venturam, sed sine vero fundamento, v. *SF V*, 166, num. 2; 168-69.

[7] Cantone.

[8] Amoy.

[9] V. ep. Dni Della Chiesa 30 ian. 1689, ed. in *SF V*, 172.

[10] I Cor., 6, 19: *An nescitis quoniam membra vestra templum sunt Spiritus Sancti qui in vobis est, quem habetis a Deo, et non estis vestri*?

[11] *Ch'i yu tz'u li*? = quomodo hoc rationabile esse potest?

[12] V. supra ep. 9 nov. 1688, n. 15.

LXXVII

EPISTOLA AD D. LUD. QUEMENER[13], SIANGTAN[14] 1 MAII 1689.

Autogr. in *AME 427*, 177.

1. Utrum D. V. scribere deberem, diu dubius haesi, nesciens unde inciperem aut quidnam scribere possem. Quod enim D. V. tamdiu silentiarium egerit, nec provocatus licet me vel unico caractere dignatus est, cum causam omnino ignorem, anceps fluito, timens ne forsan amicissimo viro irae ansam praebuerim. Si quid ignorans peccavi, veniam posco. Et cum ignoratum peccatum emendationi non subsit, rogo et id mihi insinuet ut deinceps cavere queam. Vel si silentii causa in aliquid aliud refundenda est, et id scire iucundum erit. ne de ignorato peccato importunam poenitentiam agere cogar. Quod vix fieri potest, quin super omnia desiderabilia desiderabilis et viribus totis procuranda charitas refrigescat, quod Deus permittat nunquam. Sin vero in non scribendo peccavit D. V., paenitentiam agat: id est, suppleat in futurum praeteritis defectibus calamo non parcens, et lubens peccatum condono.

2. De his hactenus. E meo sex et amplius mensium fluxu[15], Deo gratiae tunc convalescere licuit cum in urbe *Vuchang*[16] sacramentorum administrationi vacare necesse fuit. Inde in *Siangtan* descendimus[17], ubi res turbatissimae[18] valde timeo permissurae sint hic immoramur, prout statutum erat, usque ad augusti initia[19]. Turbationum

---

[13] MEP gallus, minister ecclesiae de *Shaochow* (*Kwangtung*).

[14] *Siangtan-hsien*, missio SI in prov. *Hukwang* (*Hunan*), in quam D. Della Chiesa et P. Basilius 22 apr. 1689 pervenerunt, v. *SF V*, 175, num. 1. – In hac nova residentia tunc morabatur P. Ios. Raym. Arxo, SI hispanus.

[15] V. supra ep. 9 nov. 1688, n. 15.

[16] *Wuchang-fu*, metropolis prov. *Hukwang*. D. Della Chiesa et P. Basilius, Nankino 18 febr. profecti, *Wuchang* 6 martii pervenerunt, v. supra ep. Nicolai 23 febr. 1689, num. 3; ep. Della Chiesa 2 apr. 1689, num. 1; *SF V*, 173-75.

[17] In *Siangtan* 22 apr. pervenerunt, v. supra n. 14.

[18] De hac turbatione, v. etiam supra ep. Della Chiesa 8 ian. 1689, num. 4; *SF V*, 175-78.

[19] Hae turbationes celeriorem episcopi et P. Basilii discessum causaverunt, qui iam exeunte mense maio in *Wuchang* regressi sunt, v. supra ep. Della Chiesa 1 iunii 1689; *SF V*, 188, num. 2.

causae fuere casus *Kiang Lao-ye*[20], proregis et immediati praefecti malevolentia et horum gentilium odium in S. Legem et ecclesiam hic erectam, quam totis viribus destruere conantur. E curia fuit relatum novum praefectum huc deputatum christianis praeceptis et precibus iam imbutum esse; licet eum saltem non futurum inimicum sperandum sit, valde tamen timendum ne proregis authoritate a baptismo et favoribus deterreatur[21]. Rem Deo commendemus, quem suae causae patrocinaturum sperare licet.

3. Mi Domine, ne mei obliviscatur in suis S. Sacrificiis. Ego certe D. V. obliviscor nunquam. Valeat in Domino et sociis, si qui adsint, plurimam meis verbis salutem dicat.

LXXVIII

EPISTOLA AD REVMUM C. MAIGROT[1], NANKINI[2] 28 IUNII 1689.

Transumptum autogr. in *APF SR Congr. 5*, 375-76v.

1. Et D. V. Revmae et Illmi Argolicensis iussa[3], ut rei odiosae et dudum oblivioni traditae iterum me immisceam, vel invitus adigunt. Petit namque D. V. Revma ut declarem quae sint illa mendacia de quibus tres et amplius abhinc annos coram, ni fallor, AA. RR. DD. Lud. Quemener et Lud. de Cicé[4] D. V. Revmae circularem epistolam[5] accusavi; quae si non subsistunt, iniustus ego calumniator arguar. Id qui mihi molestum non esse potest? Inde enim vel D. Vestra, quam

---

[20] D. Franciscus *Chiang*, v. *SF V*, 172, n. 8.

[21] V. supra ep. Della Chiesa 2 apr. 1689, num. 7.

---

[1] MEP gallus, vicarius ap. prov. *Fukien* 5 febr. 1687 renuntiatus, v. *SF V*, 159, n. 8.

[2] D. Della Chiesa et P. Basilius ex *Hukwang* venientes, Nankinum 27 iunii pervenerunt, v. *SF V*, 181, num. 1.

[3] Mandatum P. Basilio datum, v. *SF V*, 180, num. 4; 193, num. 10.

[4] MEP galli a. 1686 insimul in *Shaochow* (*Kwangtung*) morantes.

[5] Dni Maigrot ep. circularis *Kanchow* 9 oct. 1685 data, textus in *SF III*, 679-99 in notis.

ut debeo et veneror et colo, si non minus vera, saltem minus considerata dixisse arguetur; vel egomet severe et merito puniendus calumniator evincar. Utrumque grave, utrumque molestum, quod potius silentio damnassem quam scriptis explicassem. Ne tamen iuratae desim oboedientiae, cum omni possibili in meos praelatos et superiores reverentia, breviter integram totius rei rationem reddam.

2. Cum forte ad manus pervenisset D. V. Revmae ad religionum superiores data epistola, in ea aliqua offendi – meo quidem videri – veritati materiali saltem non conformia et Illmi D. Argolicensis bono nomini valde praeiudicantia[6]. Quod licet ille pro sua modestia dissimularit, non ita tamen dissimulandum visum est quin res per eius socios, quibuscum communicata fuit, D. Vestrae innotesceret. Cum non particularis hominis cui offensas donare meritorium est, sed episcopi et publicae personae res agatur cui de bono nomine cura demandatur; idque eo magis quod non agitur de re transeunti, sed de epistola et hic et apud superiores maiores in archiviis religionum aeternum – si liceret – mansura, quam posteri legentes eamque a Sinarum proadministratore generali[7], episcopo ipso in Sinis praesente nec reclamante, conscriptam videntes, prudenter veram iudicare debebunt; et consequenter dnum episcopum reum eorum quae ipsi in illi affiguntur.

3. Quae autem illa sint et quae tunc coram dictis dominis exagerarim, vere non memini. Nec puto esse nisi duo, ad summum tria dicta. Nihilominus epistolam illam iterum legi et, quae D. Argolicensis episcopi honori adversantur seligens, omnia illa hic adnotabo. Nec enim tot, multo minus plura, me tunc dixisse certo scio. Quod si quae forte e memoria elapsa sint dictique domini aliorum recordentur, D. Vestra ab ipsis petat, et de omnibus rationem reddam. Quae enim coram toto orbe aliquando propalanda certo scio, de iis anticipate iudicari et reddere rationem nec erubesco nec doleo.

---

[6] V. querelas Dni Della Chiesa contra hanc ep., in qua D. Maigrot nullas esse declaraverat facultates, ab ipso episcopo missionariis hispanis concessas, supra in ep. Della Chiesa ad Papam 6 martii 1686, num. 4.

[7] D. Car. Maigrot, iam 24 iulii 1684 a Dno Pallu pro-administrator generalis totius missionis sinensis renuntiatus est. D. Laneau, novus administrator generalis, omnia a Dno Pallu acta confirmaverat, v. *SF V*, 159, n. 9.

4. Quae adnotavi sunt sequentia secundum ordinem quo in epistola conscripta sunt:

1) *Ipse Illmus Heliopolitanus vicariatum suum, 9 provincias continentem, divisit duas in partes: 5 provincias etc. attribuit Illmo Argolicensi, 4 reliquas etc. mihi in casu obitus commisit. De huiusmodi a se facta distributione monuit per litteras Illmum Argolicensem*[8].

2) *Illmus Argolicensis existimat alios ad parendum strictius obligari, alios vere minime*[9].

3) *Non emisso iuramento, permisit iussitque ut facerent quodquod ab Apostolica Sede prohibitum est ne fiat*[10].

4) *Adversum hoc subdelegati a delegato apostolico appellationis genus* (usque ad) *cum Illmus Argolicensis hucusque non aliam quam ab Illmo Heliopolitano concessam authoritatem habeat*[11].

5) *Habere facultatem abrogandi huiusmodi decreti*[12].

6) *PP. Franciscani idem iuramentum ex S. C. mandato emiserunt cum adhuc in patria versarentur*[13].

5. Quae tunc ego exageravi, puto fuisse primum et quartum dictum quae gravius Illmi episcopi nomini praeiudicium afferunt; de reliquis non memini. Quia tamen et ex iis adversum eundem Illmum D. consequentiae deduci possunt, ea hic adnotare et D. Vestrae meam de his opinionem significare libuit.

6. *Secundo* ergo dicto, ut iacet, Illmus Argolicensis nunquam subscribet, nec quemquam omnino censet ab obedientia S. Sedi et Sanctae C. debita eximi posse. Quod ille existimat est: alio et alio modo posse se superiorem – spectatis circumstantiis – cum aliis et aliis gerere, ita ut eius iudicium superiores obedientiam exigentes, non subditos eam praestantes, afficiat. Itaque existimat delegatos a Sede Ap. ad propagandam fidem[14] quaecumque eius propagationi adversantur

---

[8] Excerptum ex ep. past. Dni Maigrot 9 oct. 1685, textus in *SF III*, 681, n. 1.
[9] Ib., 689, n. 3.
[10] Ib., n. 4.
[11] Ib., 695, n. 1.
[12] Ib.
[13] Ib., 697, n. 1.
[14] Nempe vicarii ap.

removere debere. Cum autem nil magis fidei propagationi obsit quam ministrorum defectus, et ex iis alii si non iurarent missiones deserere, alii vero si iurarent eisdem valedicere cogerentur a superioribus, omnes vero ad litteram decretis apostolicis obedirent: alii iurando, alii ab administratione cessando, alio et alio modo in bonum fidei cum eis procedendum tunc arbitratus est.

7. *Tertium* dictum: *Iussit ut facerent* etc. – Nunquam invenietur tale praeceptum.

8. *Quintum* dictum. Nunquam Illmus Argolicensis se abrogandi decreti[15] facultatem habere sibi persuasit. Non enim ignorat res non dissolvi nisi per causas per quas nascuntur. Quod ipse arbitratus est, secundum et apostolicas directiones[16] et theologorum placita, est: se posse gravissimis de causis per recursum[17] suspendere legem donec monitus legis conditor sua placita significaret. Hoc non est abrogare; et abrogationis vox vel temeritatis vel inscitiae Illmum Argolicensem arguit.

9. *Sextum* dictum. Circa iuramentum a 4 pp. franciscanis ex S. C. mandato in Europa emissum[18], id – verum fateor – a sociis nunquam audivi. De me vero assero nunquam mihi tale praeceptum innotuisse, sed tantummodo in S. Sedis obsequium me ibi tunc illud emisisse, nullo mandante, urgente nemine.

10. *Primum* et *quartum* dictum ampliori indigent declaratione. Supponit D. Vestra tanquam certum nullam Illmum Argolicensem tunc habuisse nisi ab Illmo Heliopolitano traditam facultatem[19]; unde eum arguit tanquam subdelegatus contra delegantem insurgat. Qui id audierit coeterorum inscius, quid quaeso concipiet de huiusmodi ausu?

---

[15] S. C. decretum de iuramento 29 ian. 1680.

[16] Instructiones S. C. ad primos vicarios ap. a. 1659; excerpta praecipua edita sunt in *SF V*, 95-96.

[17] D. Della Chiesa iam 6 ian. 1685 appellationem seu recursum ad S. Sedem interposuerat, v. *SF V*, 94-98.

[18] Iuramentum emissum ab ipso D. Della Chiesa ac a quattuor sociis: PP. Brollo, Morelli, Nicolai et Angelo de Albano, v. *SF IV*, 478-81; infra ep. Morelli 2 iulii 1680; et supra, 803, praestationem iuramenti a P. Brollo.

[19] I. e. decretum Dni Pallu 17 iulii 1684, quo D. Della Chiesa provicarius quinque prov. constituitur, textus editur infra, in ep. 21 nov. 1689, ad sextum.

Quidquid sit in re, D. V. Revma non ignorat, ex eadem epistola quam ad D. Vestram antequam Cantonem veniret miserat et Cantone commoranti praesentarat[20], Illmum Argolicensem se *Fokiensis* vicariatus administratorem[21] censuisse; et ut talem, et non ab Illmo D. Heliopolitano sed immediate a S. Sede delegatum[22] in iis omnibus se gessisse. Qui ergo dicetur subdelegatus adversus delegantem appellare? Et licet postea D. V. Revmae sensui in foro externo et pro bono pacis acquieverit totumque suum praetensum ius Illmo Basilitano[23] – cui talem administrationem deberi dixerat D. Vestra – sponte cesserit[24], non tamen priorem illam – sibi scilicet talem administrationem deberi – sententiam mutavit, sed Sedis Apostolicae iudicio permisit. Quae licet adhuc directe non responderit, ex eius tamen postremis litteris facile colligi potest S. C. sensus:

11. Cum enim non ignoret illi duos annos ante vicariatum ap. in quattuor provinciis *Chekiang*, *Hukuang*, *Suchuen* et *Kueicheu* assignatum[25], nihilominus iterum decernit ut in Cantoniensi provincia actus iurisdictionis – non aliunde nisi ex dicto capite illi competentes – exerceat[26]. Praeterquam quod per easdem epistolas, quibus nunc respondet, monita de praetensione Illmi Argolicensis circa dictam administrationem[27], nihil omnino respondens, approbare videtur quod non ignorans non improbat. Immo et supponere potuisse, non tamen debuisse fieri quod suspendendum mandat: si enim nullum fuisset – quod e D. Vestrae suppositione sequitur –, suspensione non indigeret sed sola nullitatis significatione. Post dictam tamen cessionem[28], si

---

[20] Ep. Dni Della Chiesa ad D. Maigrot 6 ian. 1685, textus in *SF V*, 98-100; v. etiam ib., 107; *SF III*, 680-86.

[21] I. e. vicarius ap., Dni Pallu successor, pro toto vicariatu *Fukiensi* novem provinciarum.

[22] Delegatio enim expressis verbis per breve *Illis quae ad felicem* 16 martii 1682 Dno Della Chiesa data est, v. textum huius brevis in *SF V*, XLI, n. 6.

[23] D. Greg. López, episc. tit. Basilit., vic. ap. Nankinensis a. 1685-91.

[24] V. supra ep. 6 oct. 1685, num. 16; *SF III*, 588; *SF V*, 108-09.

[25] Per breve 11 oct. 1685, quo D. Della Chiesa quattuor provinciarum vicarius ap. renuntiatur, textus in *SF V*, XLV, n. 28.

[26] S. C. ep. ad D. Della Chiesa 27 ian. 1687, in *APF Lett. SC 76*, 6-7; v. argumentationem episcopi in *SF V*, 237, num. 4.

[27] Dni Della Chiesa ep. ad cardinales 25 febr. 1685, ed. ib., 104-05.

[28] D. Della Chiesa totum suum ius in vicariatum *Fukiensem* Dno López cessit, v. supra num. 11; ep. 6 oct. 1685, num. 16.

adhuc perseveravit in exercitio eius quam cesserat iurisdictionis, hoc fecit in vim delegationis ab Illmo D. Basilitano episcopo[29], D. Vestrae non ignotae. Si ergo D. Vestra ut pro-administrator in sua pastorali assereret Illmum quidem Argolicensem arbitrari se id facere posse tamquam, vel administratorem dicti vicariatus, vel ab Illmo Basilitano delegatum, se tamen haec non solido vel nullo niti fundamento iudicare, nullamque ei nisi ab Illmo Heliopolitano concessam inesse authoritatem, unde hac iniuria liberaretur Illmus Argolicensis et D. Vestra intentum assequeretur,

12. Restat *primum* et gravius dictum. Gravius dico: si enim ita ut verba sonant res accipiatur, Illmus Argolicensis protervi vel invidi et ingrati praeter alias non leviores notas refugere nullo pacto potest: protervi qui sibi cognitae veritati resistat; invidi qui aliis dignitates committi inique ferat; ingrati qui nec sui benefactoris Illmi D. Heliopolitani meritis flectatur ut eius supremae voluntati subscribat[30]. Quod quam iniuriosum sit viro ab Ap. Sede episcopi et vicarii ap. dignitate decorato, quis non videt?

13. Quod autem de tali ab Illmo Heliopolitano facta distributione monitus non fuerit[31], – quae est constans Illmi Argolicensis assertio – testem advoco et postremam Illmi D. Heliopolitani morti proximi D. V. Revmae manu conscriptam epistolam[32], in qua de hac re ne verbum quidem; et D. Vestrae ex *Hiamuen*[33] alias litteras ad Illmum Argolicensem sub die 30 augusti 1686 datas, in quibus asserit has epistolas quibus eum de dicta distributione monitum praetendit, non alias esse quam easdem patentes litteras – a D. Vestra post Illmi Heliopolitani ad meliorem vitam transitum Cantonem missas – quibus,

---

[29] D. López totum hoc ius denuo Dno Della Chiesa delegavit, ib.

[30] Suprema Dni Pallu voluntas, in ep. 24 oct. 1684 Dno Della Chiesa data expressa, textus in *SF V*, 94, n. 3.

[31] Decretum Dni Pallu 23 iulii 1684, quo D. Maigrot instituitur provicarius quattuor provinciarum, textus in *APF SR Congr. 3*, 465. – Decretum Dni Pallu 17 iulii 1684, quo D. Della Chiesa instituitur provicarius quinque provinciarum, v. supra n. 19. – D. Della Chiesa horum decretorum notitiam habuit solum die 6 ian. 1685, quando ei pervenit Dni Maigrot epistola mense nov. 1684 data, v. *SF V*, 94-95, num. 1.

[32] Dni Pallu ep. 24 oct. 1684, v. supra n. 30. – D. Pallu *Mu-yang* in prov. *Fukien* 29 oct. 1684 obiit.

[33] Amoy seu *Hsiamen*.

priores revocans facultates[34], ei quinque tantum provincias relinquit[35]. An vero hae sint litterae monentes de distributione facta, an ipsamet distributio, testes sint quicumque legerint.

14. De me fateor, quando D. Vestrae circularem epistolam legi, talis res nunquam mihi venit in mentem; et quemcumque lectorem eiusdem sententiae fore non dubito, quod potest facile experientia probari. Exemplo rem explico. Si anno elapso D. V. Revmae vel a S. C. vel ab aliquo alio litterae venerunt, significantes D. Vestram electam in episcopum, vere D. Vestra dicetur litteras accepisse quibus monetur de electione. Si vero bullas ipsas recepisset, nullus dicet D. Vestram de eius electione monitam, sed ipsa suae promotionis diplomata recepisse.

15. Dicet: quocumque nomine appellentur dictae litterae, per easdem inficiari non potest D. Argolicensis sibi Illmi Heliopolitani mentem constitisse, cui par erat se conformaret; et ideo quidquid dicatur, inconveniens non evitatur. – Respondeo magnam esse disparitatem. Litterae enim monentes supponuntur ab ipso Illmo vivente scriptae vel missae in epistolae formam de qua nulla potest esse suspicio. Ast istae patentes litterae post mortem inter eius scripta repertae, pluribus ante mensibus scriptae in simplici dimidio folio et sine apparente sigillo, nulli poterant indubiam fidem facere; et potius videntur innuere Illmi D. Heliopolitani conceptum quam partum; i. e., non liquet an Illmus dominus ita eas conceperit ut vellet eas executioni demandari[36].

16. Si has dubitationes et D. V. Revmae debita fides, et eius patentium litterarum quae in urbe *Focheu* Illmo Argolicensi exhibitae fuerunt[37] authoritas non sustulisset, eas valde auxisset quaedam D. V. Revmae ex *Hiamuen* scripta epistola, in qua de Illmi Heliopolitani praedictis litteris agens, scribit: *Pervenerunt illae quidem ad manus*

---

[34] D. Pallu, per decretum Romae 17 apr. 1680 datum, Dnum Della Chiesa provicarium vicariatus *Fukiensis* novem provinciarum nominavit, textus in *APF SR Congr. 2*, 674.

[35] Decretum Dni Pallu 17 iulii 1684, v. supra n. 31.

[36] Aliis verbis, haec decreta potius videntur fuisse tantum adversaria (gall. *brouillon*), non vero decreta definitiva.

[37] D. Della Chiesa haec decreta in debita forma solummodo *Foochow*, in prov. *Fukien*, die 26 iulii 1686 inspexit et recognovit, v. *SF V*, 123, num. 4; *SF III*, 687.

D. V. Illmae post Illmi episcopi obitum; neque enim citius sciri potuit D. V. Illmam in Chinam appullisse. Litterae monentes, licet non potuissent pervenire ante Illmi Heliopolitani obitum, poterant tamen conscribi. Constat enim, ex postremis Illmi Heliopolitani ad Illmum Argolicensem, duobus antequam easdem litteras daret diebus, eum Illmi Argolicensis posteriores litteras quibus se respondere fatetur accepisse[38]; et illae litterae Cantone fuerant conscriptae. De his hactenus.

17. Haec sunt quibus respondere possum, Illmi D. Argolicensis et D. V. Revmae iussis, sine quibus res hae dudum sepultae non revixissent. Si quid nimis forte audacter dictum sit, rogo sibi persuadeat id non aliunde quam ex fideliter et integre ut debeo obtemperandi et mea sensa proponendi intentione profectum esse. Nec quid eorum quae scripsi omittere liberum visum est cum, licet ut firmiter mihi persuadeo D. Vestrae non nisi materialia mendacia sint, ea tamen concipiam tanquam Illmi Argolicensis formales iniurias. Valeat in Domino, a quo fausta omnia et felicia precor.

LXXIX

EPISTOLA AD ILLMUM CIBO[1], SHANGHAI[2] 4 OCTOBRIS 1689.

Duplex autogr. in *APF SR Congr. 5*, 412r-v et 417r-v; ultima vero die 5 octobris data est; textus autem duplicis exemplaris identicus est.

1. Tutto ciò che potrei scriver di nuove da quest'imperio viene nell'annesse de' due Illmi Sig. vicarii ap.[3], al che è superfluo far altre appendici. Solo servirà questo per testimonio dell'ossequio che, conforme a' miei doveri, professo a V. S. Illma et a cadauno delg'Emi

[38] D. Pallu enim scribit: *Ante duos dies recepi posteriorem V. Illmae epistolam*, v. *SF V*, 94, n. 3. – Agitur ut videtur de ep. Dni Della Chiesa 13 oct. 1684, ed. in *SF V*, 60-61.

[1] S. C. secretarius a. 1680-95.

[2] D. Della Chiesa et P. Basilius, visitatione in prov. *Hukwang* peracta, sese contulerunt apud D. López, tunc in urbe *Shanghai* commorantem, ibique 17 iulii 1689 pervenerunt, v. ep. D. López 26 aug. 1689, in *APF SR Congr. 5*, 399-404.

[3] Ep. Dni Della Chiesa 4 oct. 1689, ed. in *SF V*, 207-10; ep. Dni López 5 oct. 1689, textus in *APF SR Congr. 5*, 419-24.

Sig. Cardinali della S. C., a' quali *singillatim* riverente bacio la santa porpora, offerendomi – se gl'aggrada il mio servitio – a continuar nella missione, passati li dieci anni per li quali fui ammesso l'anno 1680[4], sino a lasciar la vita. E piacesse al Signore fussi degno tutta intiera spenderla in servitio di chi me la diede e conserva.

2. Ho solo un punto da notificare a V. S. Illma, che è per moderar ciò che già di Cantone scrissi circa la difficoltà di pronunciare li cini le nostre lettere, specificando – se ben mi ricordo – nelle parole della consecratione[5]. Errai dunque per poca esperienza. Ciò che io scrissi si verifica in quelli che non studiano nostri caratteri e solo con sue lettere gl'esprimono; come fanno quelli, de' quali soli all'hora haveva esperienza, che apprendono con sue lettere a rispondere alla S. Messa. L'anno passato hebbi un cina litterato, che l'Illmo Sig. d'Argoli manteniva con desiderio di promoverlo al sacerdotio[6], a cui io insegnava a legger il messale; e veramente non pronunciava male, il che pure s'esperimenta ne' tre sacerdoti, ordinati dall'Illmo Sig. Basilitano[7]; che quantunque non habbiano pronuncia sì perfetta come noi, con tutto sufficientemente pronunciano il necessario. La pronuncia dunque non è d'impedimento per la promotione de' naturali al sacerdotio.

3. Vi sono però altri impedimenti, che rendono questo negotio sopra modo difficile. Per hora non mi spiego di vantaggio; che non voglio scriver cose, delle quali poi mi resti dubio. Col tempo, se Dio mi dà vita e gratia d'approfittarmi ne' libri e materie siniche, non mancarò a' miei doveri in significare alla S. C., con tutta sincerità, ciò che conoscerò espediente alla missione e degno di sapersi da cotesta S. C. Il

---

[4] Decretum S. C. 12 oct. 1679 datum est P. Angelo de Albano et PP. Nicolai et Morelli, v. supra ep. Nicolai num. 1, petitionem a. 1679, n. 7. – P. Brollo postea eorum numero aggregatus est et a S. C. die 6 aug. 1680 ad decennium – sicut et coeteri socii – pro missionibus vicariorum ap. approbatus est, v. ep. S. C. ad Dnum Della Chiesa 6 aug. 1680 in *APF Acta CC GG 1680, 50,* 199-200; ib. *Lettere SC, 69,* 156.

[5] V. supra ep. ad D. Cibo 15 oct. 1685, num. 18.

[6] Eius nomen nos latet; nulla mentio de eo adest in epistolis episcopi.

[7] PP. Paulus *Wan,* Blasius *Liu* et Simon *Wu,* SI sinenses, quibus D. López presbyteratus ordinem contulit Nankini die 1 aug. 1688, v. supra ep. Nicolai 29 febr. 1688, nn. 10 et 12; ep. 3 oct. 1688, n. 10; app. Nicolai, num. 18.

detto cina[8] fu licentiato, non per inhabile a leggere, ma per insufficiente a praticare gl'apostolici ministerii.

4. Circa la mia persona, non posso dir altro, se non che servo all'Illmo Argolicense[9], accompagnandolo da che potei farmi intendere da' cini[10] in tutti i luoghi e camini. Se le forze corrispondessero alla volontà, vorrei far prodezze in servitio della S. C., et di tanti millioni d'anime che si trovano in estrema necessità. Già che non posso quanto voglio, vorrò sempre quanto posso, in disagravio almeno dell'insolubili obligationi che, dopo Dio, professo a cotesta S. C., per havermi degnato dell'honore d'un tanto ministerio. Prego l'infinita bontà supplisca alle mie mancanze, e prosperi V. S. Illma e tutti cotesti miei Emi Sig. *in utroque homine* a misura de' miei vasti desiri. Con che mi raffermo.

LXXX

EPISTOLA AD MINISTRUM PROVINCIALEM[1], SHANGHAI 28 OCTOBRIS 1689.

Autogr. in *ASM.* Excepta secunda parte primi paragraphi, edita est in *Giard. seraf.*, I, 132-34 et a Tinti, *Vita e memorie*, 109-13.

1. Vorrei alcuno di costì fusse sì sollecito in scrivermi come io in scrivergli, non lasciando passar motione – che sol viene una volta all'anno – senza miei caratteri alla mia buona madre, cotesta S. Provincia, che sempre mi sta nel cuore. Da che giunsi in Cina, non ho ricevute che due, una dal M. R. P. Eugenio di Bassano all'hora provinciale[2], et l'altra del p. lettore Antonio di Romano o Bassano[3], quali

---

[8] Sinensis litteratus, a. 1688 a Dno Della Chiesa acceptatus uti candidatus ad sacerdotium, v. supra ad n. 6.

[9] D. Della Chiesa, episc. tit. Argolicensis.

[10] P. Basilius iam in secunda visitatione Dni Della Chiesa, 20 apr. 1686 incoepta, episcopum comitatus est, v. supra ep. 6 apr. 1686, num. 1.

---

[1] P. Maximus Tommasi, minister provinc. prov. Venetae S. Antonii a. 1686-89, v. supra ep. 28 oct. 1687, n. 14.

[2] Ep. P. Eugenii de Baxano 10 ian. 1688, v. supra ep. ad provincialem 28 oct. 1687, num. 1.

[3] Haec ep. memoratur supra, in ep. 30 oct. 1687, num. 3.

grandemente mi consolarono et a' quali subito risposi[4]. Ben vorrei poter hora scrivere ad ambi, ma il fascio che verria più grande del dovere non me lo permette. V. P. M. R. mi farà gratia di supplire a' miei desiderii col communicargli questa, come pure a tutti cotesti revdi padri di provincia et tant'altri miei benemeriti; de' quali se volessi tesser catalogo, occupariano la maggior parte di questo foglio. Gl'avviso tutti che, per il poco che vagliono le mie orationi, di loro non mi scordo *apud Dominum*; e li prego tutti a non scordarsi di questo loro indegno fratello, che tiene somma necessità del suffragio di loro orationi, per le molte obligationi che corrono a suo cargo.

2. L'Illmo e Revmo Mgr Bernardino di Venetia, vescovo d'Argoli, è vicario apostolico di 4 grandissime provincie che sono 4 grandi regni[5]; e solo per passar dal primo al secondo, cioè di *Chekiang* ad *Hukuang*, ci vogliono circa 800 miglia di camino, computato da chiesa a chiesa. Deputatomi per suo vicario generale[6], nè m'ha lasciato nè mi lascia scostar dal suo lato; onde applicato a' negotii publici, non ho opportunità d'attender come gl'altri immediate alle conversioni. Con tutto saranno circa 600 quelli, che m'ha fatto gratia il Signore di battezzar di mia mano.

3. Se non m'inganna la propria opinione, – anzi non propria, ma commune della maggior parte di questa gran missione, – ha fatto il buon Signore una delle sue: servirsi di mezzi sì improportionati per conservarla; essendo ben commune il concetto che, se noi non fossimo arrivati, si sarebbe prima persa la metà, e poi pian piano ridotta agli estremi[7]. Adesso non è tempo di recitar l'historia; a suo tempo si saprà.

4. Il P. Gio. Francesco di Lionessa, altro compagno ch'entrò con noi in Cina, serve nell'istesso posto l'Illmo e Revmo Mgr vescovo

---

[4] V. supra ep. ad P. Eugenium provincialem 28 oct. 1687. Ep. P. Antonio data deperdita videtur.

[5] Prov. *Chekiang*, *Hukwang*, *Kweichow* et *Szechwan*.

[6] Provicarius, Cantone mense apr. vel maio 1685 nominatus; desunt tamen litterae patentes.

[7] D. Della Chiesa per dispensationem a iuramento regulares hispanos in sinensi missione conservaverat.

Basilitano domenicano cino[8], che tiene e più provincie[9] e molte più christianità a suo conto. Siamo tutti et amati e ben visti da tutti questi missionarii antichi, che sono Gesuiti, Domenicani, Agostiniani e nostri Scalzi di Spagna. I primi in particolare ci portano in palma di mano. Gratie al Signore, la missione hora corre con molta facilità, non essendo quasi niuno di 60 missionarii[10] che non racolga centuplicato frutto dalla vigna incaricatagli annualmente; et ben molti la doppiano, e molto più. Il detto mio compagno[11] quì in *Xanghai*, dove è la cristianità più numerosa, presisi a suo cargo li battesmi, in meno di tre anni ne battezzò tre mille. Per altro, non ci mancano croci. Voglia il Signore ci servano per aumento di merito.

5. Ben diversamente è passata la cosa in Siam; del qual regno quì voglio dire qualche cosa delle triste novelle, che di là ci son venute. Ben sapranno l'affetto che quel re gentile[12] c'haveva preso; quale finalmente era gionto a tale che – l'anno precedente alla tragedia – c'haveva dichiarati tutti tre[13] suoi missionarii, assignatici annualmente 500 reali da otto[14], e ciò per agenza del Sig. Costantino Geracchi, cefalonioto, descendente da padre venetiano, che governava tutto quel regno[15] et c'era molto affettionato. Or successe che per difender il regno dagl'olandesi[16] e farlo cristiano, s'ottenne dal re cristianissimo soldatesca e missionarii gesuiti[17]. Alla soldatesca furon date da

---

[8] D. Greg. López, vic. ap. Nankinensis a. 1685-91, statim post suam consecrationem episcopalem Cantone 8 apr. 1685 habitam, P. Io. Franciscum Nicolai in suum assumpsit provicarium.

[9] Vicariatus Nankinensis enim sese extendebat ad prov. *Kiangnan, Hopeh, Honan, Shansi, Shantung, Shensi* atque ad Tartariam et Coream, v. breve *Super cathedram* 4 ian. 1674, in *Bull. Pontif.*, I, 218-20.

[10] V. elenchum regularium hisp. a. 1689 in Sinis, in *SF V*, 184-87; aderant insuper in sinensi missione D. Della Chiesa cum duobus OFM italis, sex sacerdotes MEP, quinque SI galli, atque patres SI prov. Iaponiae et vice-provinciae.

[11] P. Io. Franc. Nicolai,

[12] Phra Narai, Siami rex a. 1657-88.

[13] D. Della Chiesa et PP. Brollo et Nicolai.

[14] V. etiam testimonium Dni Della Chiesa, in *SF V*, 245, num. 4.

[15] Constantinus Geracchi seu Phaulkon, biogr. in *SF III*, 756, n. 7; v. etiam infra ep. Morelli 20 sept. 1686, num. 28; Pallegoix, *Description du royaume Thai*, II, 368-407.

[16] Hollandenses qui a. 1664 plura privilegia vi extorserant, v. Launay, *Hist. gén.*, I, 341.

[17] V. supra ep. 1 febr. 1689, n. 4.

guardare due fortezze, che sono le due porte del regno: una a ponente, nomata Merghin[18], tra Malaca e Pegù; l'altra al mezzo dì[19], in mezzo al fiume che dal porto conduce alla città metropoli di Siam[20].

6. Con ciò le cose della religione andavano con gran fervore, il che molto discontentò i sacerdoti degl'idoli[21], disseminandosi per il regno che tutti havevano a farsi cristiani per forza, a fine di causar sollevatione; al che molto conferì l'affetto, che agli europei mostrava il re; et le chiese che di nuovo si edificavano, dando il detto signore grandi essempii di pietà cristiana, particolarmente in una chiesa da lui eretta, contigua al suo palazzo[22], in cui la settimana santa si praticarono gli essercitii più devoti, che si vedono nelle città cristiane. Posto questo principio di religione, s'aggiunse un'altro d'interesse di stato. Era molto tempo che i magnati del regno invidiavano la potenza del detto Sig. Constantino; viste poi europee soldatesche in poter delle sue fortezze, finirono di concludere ch'il regno doveva cadere in mano di stranieri; onde formarono un'occulta congiura, sollevando in tutte le parti la plebe[23].

7. E infermatosi il re circa aprile e maggio dell'anno passato 1688, con questa occasione un collactaneo del re, generale dell'armi[24], si fece capo di ribelli; s'impossessò del palazzo, pose guardie al re, gl'amazzò un suo figlio addottivo et fece prigione il Sig. Constantino, qual doppo 6 settimane di tormenti fece crudelmente morire[25]. Morse finalmente il re[26], infelice che nè meno c'ha lasciato potere di raccomandarlo al Signore, doppo tanti benefitii co' quali c'obligò. Et il presidio francese fu costretto a ritirarsi[27]. Circa di che, essendo successo qualche disordine, ben tosto lo pagarono et anco lo pagano i missionarii, poichè

---

[18] Mergui.
[19] Bangkok.
[20] Ayuthia.
[21] V. Pallegoix, *Description du royaume Thai*, II, 168-80; et infra ep. Morelli 2 apr. 1688, num. 24-25.
[22] Pallegoix, cit., II, 168.
[23] Circa varias turbationum causas, v. Launay, *Hist. gén.*, I, 341; Pallegoix, cit., II, 175 ss.
[24] Pra Petraja mense maio 1688 insurrectionem fecit, v. Launay, cit., 343-46.
[25] D. Phaulkon 5 iunii 1688 occisus est, v. Pallegoix, cit., II, 405-07; Hutchinson, *Adventurers in Siam*, 132.
[26] Phra Narai die 11 iulii obiit, ib., 8, 40 ss.
[27] In urbem Pondichéry confugerunt.

col'Illmo Mgr vescovo di Mettelopoli[28] furono tutti presi, caricati di catene et vessati dall'insolenze di que' barbari. Tra essi, penso s'attrovi il nostro compagno, il P. Angelo d'Albano[29], ch'ivi faceva il missionario.

8. In tal stato s'attrovano ancora, se non che per agenza d'un buon sacerdote portughese[30], al sig. vescovo furon levate le catene e datagli per carcere una picciola casupola, dove con tre de' suoi missionarii può consolarsi con dire la S. Messa. Cio ch'habbia a succedere, Dio lo sa. Li parenti del Sig. Constanzo furono tutti presi e fatti schiavi. La sua povera moglie, nata in Siam di padri giapponi[31], s'è portata con straordinario valore, soffrendo gravi tormenti in difesa della religione et onestà. Hora, con un picciolo figlio, sta schiava nel palazzo del nuovo re; qual per stabilirsi, fece ammazzar ancora i due prencipi, fratelli del re defonto. Si susurra però che uno se ne sia fugito e faccia arme per ricuperar il suo regno. La divina Providenza, ch'il tutto governa, saprà ancor da ciò trarne la sua gloria. Per quanto apparisce a' nostri occhi, è perdita questa molto lacrimabile, essendosi chiusa a' missionarii la porta più franca ch'havevano per le missioni di Cocincina, Tunkino e China[32].

9. Pare con tutto che il buon Signore voglia compensarcela per altra parte, poichè quest'anno istesso si son conclusi trattati di pace tra quest'imperatore et il moscovita[33]; e speramo che annualmente

---

[28] D. Lud. Laneau MEP, episc. tit. Metellopol., vic. ap. Siami. Circa eius et missionariorum sortem in hac siamensi insurrectione, v. Pallegoix, *Description du royaume Thai*, II, 181-94; infra, ep. Morelli 19 nov. 1689, num. 1.

[29] OFM ital., socius itineris Dni Della Chiesa ac patrum Brollo, Nicolai et Morelli, biogr. supra in ep. Della Chiesa 15 dec. 1681, n. 4. – P. Angelus mense nov. 1688 captus est; iam mense ian. 1689 liberatus, se contulit in Pondichéry, ut exinde novam missionem in insulis Nicobar aperiret, v. Pistoia, *Il P. Angelo di Albano*, 136-39.

[30] Verisimiliter D. Petrus de Arzilla, sacerdos e Manila oriundus, missionarius in regno siamensi, v. *SF III*, 762; vel etiam D. Franc. Pérez, lusitanus in India natus, postea vic. ap. Cocincinae, v. *SF V*, 233.

[31] Dna Guimar, uxor Dni Phaulkon, catholica iaponica in Siamo nata, qui una cum filio et parentibus multa pati debuit, v. *SF III*, 762, 764-65; Pallegoix, *Description du royaume Thai*, II, 378, 403-05.

[32] V. *Relación del caso de Siam*, a P. Augustino a S. Paschali factam, ed. in *SF III*, 755-68.

[33] Foedus cum russis in urbe Nertchinsk initum, Pekino 5 sept. 1689 publicatum est, v. testimonium patris Maldonado SI in *SF V*, 208, n. 8. V. etiam auctores ib., n. 10 citatos; Hummel, *Eminent Chinese*, II, 665.

veranno alla corte carovane di mercanti moscoviti, con che potranno venire ancora i missionarii. L'ultima città de' moscoviti, confinante con le terre tartare di quest'imperatore di Cina, si chiama Nipcha[34]. Nè dista più di 260 leghe da questa corte, camino che han fatto in un mese e mezzo gl'ambasciatori che furono a concludere la pace[35]; et se non sono giunti, non puonno esser molto lontani dalla corte[36]; et il corriero ch'ha portata la nuova l'ha fatto in 10 giorni. Sarebbe molto desiderabile s'aprisse questo camino, ch'aprirebbe la porta alle missioni di tutte le Tartarie e della Cina istessa per terra, potendosi per questa via in un sol anno aver le risposte da costì; dov'hora bisogna aspettarle 4 anni, e non bastano per ordinario.

10. Non voglio esser più longo. Supplico V. P. M. R. rimetter l'acclusa a mio padre[37] e avisarlo che a lei mandi la risposta; qual mi farà gratia mandar a Roma e farla consegnare al Sig. Ant. Nicolai, fratello del mio compagno[38], che ha il camino sicuro per queste parti. Di nuovo saluto *in Domino* e cordialmente riverisco tutti li revdi padri e fratelli di cotesta S. Provincia. E pregandoli dal Signore un spirito tutto serafico, li supplico non si scordar di me ne' suoi S. Sacrificii et orationi. Son et sarò *ex animo*.

[*P. S.*] Riceva V. P. mille cordiali saluti dal nostro Illmo vescovo e dal P. Gio. Francesco di Lionessa[39], che ora semo tutti assieme.

---

[34] Nipchou, alias Nertchinsk.

[35] Legati sinenses atque PP. Thom. Pereira et Io. Gerbillon, interpretes, v. *SF V*, 151-52, num. 1 et n. 3 et 4; 208-09, nn. 8-10; Hummel, cit., II, 665.

[36] Pekinum 18 oct. 1689 pervenerunt, v. Hummel, cit., 665.

[37] V. ep. seq.

[38] P. Io. Franc. Nicolai.

[39] D. Della Chiesa et P. Nicolai.

LXXXI

EPISTOLA AD D. VALERIUM BROLLO[40], SHANGHAI 28 OCTOBRIS 1689.

Mss. non servatur. Edita est in *Giard. seraf.*, I, 134-36.

1. Eccomi, grazie al Signore, ancor vivo e sano, benchè già non più mi ravisi di che nazione io mi sia. Chi legerà mie lettere italiane, che sono molto poche, mi conoscerà per tale; chi m'udirà a parlare *inter domesticos*, non saprà s'io sia, o spagnolo, o portughese, o italiano, che tutto lo mistura assieme. Parli come mi voglia, non potrà V. S. non intendermi, che l'affetto paterno sente e percipisse il suono di più mal articolati accenti; e meglio mi farà conoscere questi che non farebbe la persona stessa, qual non servirebbe che a moverli le risa: così sono *mutatus ab illo*, con barba prolissima, in cui già cominciano apparir le nevi; e ridicolo vestito di tartaro e china, che per le publiche strade mi tirarebbero addosso le pietrate i fanciulli. Piaccia all'infinita bontà sì assistermi, che in questa comedia possa – col ben fare le mie parti – incontrar l'aggrado di quel buon Signore, che per tante vie incamina i suoi alle felicità *ab aeterno* preparate.

2. Doppo l'ultima che l'anno passato scrissi di Nanking[41], risarcitomi dell'infirmità ben longa di disenteria, fui col nostro Illmo Sig. vescovo d'Argoli – vicario apostolico di 4 provincie, che sono 4 grandissimi regni, a cui servo di secretario e provicario generale[42], e che caramente la saluta con miei fratelli – fui, dissi, alla provincia di *Hukuang* per visitar quelle cristianità[43]. Il Signore du servito darci un poco da meritare, incontrando tempi di ribellioni e tumulti, che ci constrinsero quasi inutilmente fare e rifare ben 800 miglia nel spazio di 4 mesi. Nel camino s'incontrammo una notte, con circa 200 altre barche di passaggio, ad ancorare in mezzo a due isole in una gran

---

[40] Pater P. Basilii.

[41] Haec ep. deperdita videtur.

[42] V. ep. praec., num. 2.

[43] D. Della Chiesa et P. Basilius Nankino 18 febr. 1689 profecti sunt, in prov. *Hukwang* descendentes: *Wuchang*, in huius prov. metropolim, 6 martii pervenerunt, v. supra ep. 1 maii 1689, n. 16.

laguna[44]; vennero i ladroni e assalita la squadra dalla parte a noi più remota, rubarono 60 barche, levandoli fin l'ancora di ferro, senza a noi disturbar punto i nostri sonni; nè lo sapemmo, se non per il racconto de' poveri rubati. Ne sian grazie al Signore che si compiacque liberarci.

3. Così rivenimo a queste parti[45] per dispaziar le lettere per Europa. Mentre non ho cura di chiesa particolare, non ho molta occasione d'attendere immediate alle conversioni e battesimi. Quest'anno m'è stato il più sterile ch'abbia avuto fin'ora, non passando 30 quelli ch'in *Hukuang* da me riceverono il S. Battesimo. Grazie al Signore, che almeno non sono totalmente inutile. La messe in questo vastissimo imperio è copiosissima, ancorchè dentro tanta infinità di gente apena apparisca. Raro è quel missionario, che non conti almeno cento annui battesmi; e molti scaperanno 2, 3, 4, 5, 6 e 7 cento. Causa veramente estrema compassione veder città con più millioni d'anime e apena potervi dentro numerare poche decine de' cristiani. Dio ci proveda per sua pietà.

4. Maggior motivo di compassione c'han dato le nove, venuteci dal regno di Siam. Quel povero re[46], sì gran nostro benefattore, che ci manteneva e c'aveva dichiarati suoi missionari, deputatoci per il Sig. vescovo e noi due suoi compagni 500 reali da otto all'anno, morì e morì infedele, non lasciandoci nè meno la consolazione di poterci mostrar grati, col raccomandarlo al Signore. Mentre stava infermo, il capitan generale del suo regno apertamente si sollevò, pigliò l'armi, pose guardie al re et all'altro nostro benefattore, il Sig. Cost. Gerachi[47], che era il primo ministro; fu preso e, doppo sei settimane di tortura e tormenti, fu sacrificato al furore di quel ribelle. Ancorchè questa perdita sia di sommo pregiudizio a tutte queste missioni orientali in commune, e alla nostra in particolare che correva a suo conto, molto ci disconsola, essendo che – per aver avuto nella sua morte gran parte gl'interessi della religione – si può sperar che dal regno

---

[44] In lacu *Tung-t'ing-hu*, v. *SF V*, 178, num. 3.

[45] D. Della Chiesa et P. Basilius in *Shanghai* apud D. López 17 iulii 1689 pervenerunt, v. supra ep. 4 oct. 1689, n. 2.

[46] Phra Narai, Siami rex.

[47] D. Constantinus Phaulkon.

temporale, qual egli tutto amministrava, abbia fatto un felice passagio all'eterno. Sua moglie è sì buona e santa giappona, che s'è portata d'amazone ne' più crudi travagli e tormenti, con un suo picciolo figlio. Move a pietà, ridotta ad esser schiava di chi prima avria ambito servirla[48]. Dio gli assista che spero – se ben con martirio più longo, già gloriosa confessora di Cristo – non perderà quell'invidiabil corona.

5. Doppo questo tragico successo, le cose della religione subito cominciarono a precipitare. Li soldati francesi che presidiavano due fortezze del regno[49] furono costretti a partirsi. Li missionarii coll'illmo Mgr vescovo vic. ap.[50], tutti furono presi e posti in catene e ceppi, con moltissimi strapazzi. Un nostro compagno che ivi lasciammo[51], credo abbia incorso l'istessa fortuna. Le chiese furono profanate e date a' sacerdoti d'idoli. Quali non ardendo o temendo impossessarsi, si deputarono per magazeni communi[52].

6. Basti in questo proposito, che m'interrompe l'allargarmi un desiderio ben vivo che N. S. conceda a V. S. la grazia di non morire, prima che altri di me stesso gli raccontino simili historie! O. come morirei contento e felice! M'aggiuti con sue orazioni per ottenere, et a sè et a me, una santa felicità. Abbraccio cordialmente miei amati fratelli, a' quali tutti et al buon vecchio sig. zio[53] – se già Dio non se l'ha raccolto – sia questa commune. Dio gli prosperi, benedica e feliciti in questa e nell'altra vita, Amen.

---

[48] V. ep. praec., num. 5-8.
[49] Mergui et Bangkok.
[50] D. Lud. Laneau.
[51] P. Angelus de Albano.
[52] V. ep. praec., num 7; *SF III*, 755-68.
[53] D. Andreas Brollo, sacerdos saecularis.

LXXXII

EPISTOLA AD REVMUM CAR. MAIGROT[1], SHANGHAI 18 NOVEMBRIS 1689.

Transumptum autogr. in *APF SR Congr. 5*, 475v.

1. Epistola D. V. Revmae[2] attente legi, quibus quid respondeam non habeo nisi ut me in totum Illmi D. Argolicensis epistolae[3] subscribam. Quod D. V. Revmae molestus fuerim summe displicet, coeterisque ei adversis nunquam non tristatus sum, de quo plures quibus cum agere contigit testimonium perhibere possunt. Nec quidquam me in D. Vestram egisse quod, attentis omnibus circumstantiis, mihi factum esse iure conqueri possem mihi conscius sum.

2. Ideo cum gratiarum actione monitionem qua me dignata est recipio, curaturus in futurum ne verborum acerbitate et asperitate vel D. V. Revmae vel alicuique molestiam inferam. Sique *propter me tempestas haec*[4] orta est, me tolli et mitti in mari, ut coeteri iactare desinant, lubens patiar. Unum hac de re solatium superest: quod scil. aliquando – Deo dante – futurum spero, ut alter alteri gratulaturi simus quod ad amici coronam fabricandam vel nolentes operam nostram uterque impenderimus.

3. Utinam id consequi liceat, quod ego pro D. V. Revma quotidie precor. Id pro sua charitate rogo pro me precari dignetur D. V., quam aeternum cum sociis omnibus valere desidero.

---

[1] MEP gallus, vicarius ap. prov. *Fukien* a. 1687 nominatus.
[2] Ep. Dni Maigrot 2 nov. 1689, v. infra ep. 17 ian. 1690, num. 1; app. Brollo, num. 40.
[3] Dni Della Chiesa ep. 17 nov. 1689, summarium ed. in *SF V*, 211.
[4] Ionas 1, 12: *Tollite me et mittite in mare, et cessabit mare a vobis; scio enim ego quoniam propter me tempestas haec grandis venit super vos.*

LXXXIII

ADNOTATIONES SUPER RESPONSIS REVMI CAR. MAIGROT, SHANGHAI 21 NOVEMBRIS 1689.

Autogr. in *APF SR Congr. 5*, 476r-v.

Revmus D. Car. Maigrot, provicarius *Fokiensis* etc., epistolam dedit ad Illmum D. Argolicensem[5] in qua, conquestus plurimis me mendaciis pastoralem eius epistolam[6] accusasse, petiit ut me iuberet de iis rationem reddere. Licet me olim unicum, vel ad summum duo capita, exagerasse meminerim[7], ut tamen pluralitati illi aliquo pacto satisfacerem, sex capita collegi quae rei veritati non conformia mihi visa sunt[8]. Quibus propositis, D. Maigrot praecedentem reddidit epistolam, qua cum se purgasse per omnia credat[9]; propositis tamen non undequaque satisfacere mihi videtur. Ideo ad singula capita habeo quod reponam:

Ad *primum*. Epistolae ad D. Maigrot datae ei Illmi Domini mentem aperiunt[10], quae talis erat ut vel praeceptis missionarios ad non otiandum cogendos arbitraretur; ast in litteris quae hac de re ad religiosos datae sunt, nunquam praecepti vocabulo usus est[11].

Ad *secundum*. Omnia eius supposita et authoritates lubens concedo, quibus tamen nil contra assertum concluditur:

Non 1ª, quia si tali lege non obligantur, non fuisset necessaria permissio, consilium seu iussio ut administrare possent, sine quibus tamen administrare ausi sunt.

---

[5] Dni Maigrot ep. 28 maii 1689, a Dno Della Chiesa *Wuchang* in prov. *Hukwang* 16 iunii 1689 recepta, v. *SF V*, 178-80; 193, num. 10.

[6] Dni Maigrot circularis ep., *Kanchow* in prov. *Kiangsi* 9 oct. 1685 data, textus in *SF III*, 679-99, ad calcem pag.

[7] V. supra ep. 28 iunii 1689, num. 3 et 5.

[8] ib., num. 4.

[9] Dni Maigrot ep. ad P. Basilium 24 aug. 1689, textus in *APF SR Congr. 5*, 386-387, v. infra app. Brollo, num. 38.

[10] Dni Della Chiesa ep. ad D. Maigrot 16 et 28 iunii ac 13 aug. 1689, v. *SF V*, 178-83.

[11] V. gr. litterae ad P. Estevan 4 febr. 1685: *Rogamus, etiam atque etiam flagitamus ut pro amore Dei ne id recuset*, etc., v. *SF V*, 102, num. 3.

Non 2ª, quia eo ipso quod per appellationem legis obligatio suspensa asseritur, independenter ab appellatione vim suam habere censetur.

Non 3ª, quia quod ex D. Thoma l. 2, q. 96, a. 6 asseruit, nonnisi conformiter ad mentem S. Doctoris ibidem explicatam[12] intelligi voluit. Subdit enim S. Doctor, non cuiusque sed principum, quando adsunt, esse interpretari quid sit utile, quid non; iique propter hoc habent authoritatem dispensandi. Haec autem authoritas etiam inferioribus respectu legis a superiore latae competit ex communi sententia, imprimisque eiusdem D. Thomae q. 97[13], a. 4; Abelli, *De legibus*, sect. 6, n. 4[14]; Marcantii, t. 3 *de matrimonio*, tit. 9[15]. Hac ergo de causa adduxit Illmus Argolicensis dictam authoritatem ut per eam moveretur vicarius apostolicus ad utendum sua authoritate in commodum missionis, non missionariorum.

Non 4ª, quia si permissio – non quidem pure negativa sed positiva, ut ex facto constat: non enim regulares administrassent nisi facultates concessisset Illmus Argolicensis – necessaria est ut eximantur a lege, ergo independenter a permissione non sunt exempti.

Non 5ª, discrimen enim quod statuitur inter Societatis et aliorum Ordinum missionarios, non id est quod illos obliget, hos non; sed quod ad cum istis in commune bonum maiori indulgentia utendum fundamentum ministret.

Quod vero de me asserit, credo quod non bene meminerit. Verum est me aliquando, referendo quae a pp. missionariis audiveram, *Sanctam C.* scil. *velle potius ut missiones relinquantur quam iuramentum a missionariis non emitteretur*[16], dixisse: *Sanctam C. procul dubio existimasse ex habitis relationibus patres nolle sibi oboedire, ideoque ecclesias*

---

[12] S. Thomas, *Opera omnia*, ed. Leonina, VII, 187; v. supra ep. ad D. Laneau exeunte a. 1685, n. 98.

[13] S. Thomas, cit., 192; haec doctrina clarius adhuc explicatur in commentario Card. Caietani, ib.

[14] D. Lud. Abelly (1604-91), qui a. 1651 Parisiis primo edidit opus *Medulla theologica*, v. H. Hurter, *Nomenclator litterarius theologiae catholicae*, Oeniponte 1910, IV, 602-03.

[15] Petrus Marchant (1585-1661) OFM belga, *Tribunal sacramentale et visibile animarum*, Gandavi 1643-50, v. Hurter, cit., III, 1202-04.

[16] Hic textus revera adest in S. C. decreto 31 maii 1680, v. *SF V*, 64, n. 8.

schismaticas nutrire; quapropter si iurare recusarent a missionibus amovendos censuit. Ast quidquid sit de hoc, nil concludit, non enim sequitur: ergo Sancta C. patres Societatis et non alios obligavit.

Coetera fundamenta ex epistolis desumpta nihil amplius probant nisi Illmi Argolicensis mentem fuisse ut, ad removenda missioni imminentia damna, vicarius ap. cum illis missionariis – non in eorum sed in missionis favorem – sua authoritate uteretur, quam in casibus urgentioribus, quando difficilis ad superiores est recursus, et inferiores exercere posse docet communis theologorum sententia. Postremum assertum ex duabus litteris patrum Societatis desumptum omnino negatur, quod per attestationem eiusdem P. Irigoien[17] – si eius responsa recipere liceat – innotescet.

Ad *tertium*. Valde stupeo D. Maigrot sic subterfugere. Non enim is est qui difficultatis cardinem non attingat, quae etiam non in litteris quibus respondet solum, sed multo clarius ei per publicam scripturam Cantone a. 1685 fuit declarata. Non enim praetendit Illmus Argolicensis iurisdictionem in vim bullarum quae non apparuerunt, sed in vim bullae *Illis quae ad felicem*[18] quam prae manibus habet, sibi omnium australium provinciarum – olim Illmo Heliopolitano attributarum[19] – administrationem deberi opinatur. Si id Dno Maigrot non placet, cur directe non respondet ut eius sententiae veritatem concipere possimus?

Ad *quartum*. Petit principium, nec facit ad rem. Ego vero ut quod laborem insumam, ut theologorum suffragia requiram pro defensione sententiae quae mihi nunquam in mentem venit? Semper enim asserui quae egit D. Argolicensis, ea non ut ab Illmo Heliopolitano, sed immediate a S. Sede delegatum[20] egisse.

Ad *quintum*. Quidquid Illmus Heliopolitanus arbitratus sit, veritas est nos 4 absque ullo praecepto sed propria sponte in Europa iuramentum emisisse[21]. Fieri potest id quidem voluisse Sanctam C., sed

[17] P. Io. de Yrigoyen, SI hispanus, missionarius in Sinis a. 1678-85, biogr. in *SF IV*, XXXIX, n. 9.

[18] Breve 16 martii 1682, textus ed. in *SF V*, XLI, n. 6.

[19] D. Franc. Pallu, episc. tit. Heliopol., vic. ap. novem provinciarum meridionalium.

[20] I. e. ut vicarius ap.

[21] P. Angelus de Albano et PP. Brollo, Morelli et Nicolai, v. supra ep. 28 iunii 1689, num. 9.

spontanea iuramenti emissione praeventam, nobis suam mentem Illmo Dno[22] cognitam non significasse.

Ad *sextum*. Sufficienter respondet in sua epistola Illmus Argolicensis[23]. Cumque – ex aliquo defectu apostolicas litteras[24] quas prae manibus habebat Illmus Argolicensis – non posse effectum sortiri constantissime hucusque asserat D. Maigrot, cur conqueritur si ex defectu etiam Illmi Heliopolitani litteras[25] effectum habere non posse iudicatum sit? Quoniam vero praecipua difficultas versatur circa illas litteras quas epistolam appellari et quibus de facta distributione Illmum Argolicensem monitum praetendit[26], ut res innotescat, earum litterarum exemplum de verbo ad verbum quam fidelissime hic transcribam:

« Franciscus, Dei et S. Sedis Ap. gratia episc. Heliopolitanus[27] etc., Illmo ac Revmo episc. Argolicensi salutem etc.

Cum ea sit provinciarum nostrae sollicitudini ab Ap. Sede commissarum amplitudo, ut unus idemque iis omnibus praeesse non possit, hinc est quod D. V. Illmam quam provicarium nostrum iam olim constituimus, curam suam ad 5 dumtaxat provincias sibi invicem vicinas concludendam esse duximus, videlicet ad *Quangtung*, *Quangsi*, *Suchuen*, *Yunan* et *Kueicheu*, quas ut D. V. Illma post obitum nostrum, donec aliter ab Ap. Sede statutum fuerit, regat vicesque nostras in omnibus suppleat rogamus et statuimus, minime dubitantes quin in illis vastissimis provinciis habeat D. V. Illma ubi zelum et sollicitudinem impendat.

Datum in pago de *Moyang*[28] 17 iulii 1684.

Franciscus, episc. Heliopolitanus, vicarius ap. Fokiensis etc. »

locus cerae, non sigilli.

De his litteris ego asserui:

1) quod non sunt epistolae nec litterae missivae quibus de facta distributione D. Argolicensis moneatur, quod in sua pastorali asserit D. Maigrot[29];

---

[22] Dno Fr. Pallu.

[23] V. ep. Dni Della Chiesa 17 nov. 1689 Dno Maigrot datam, summarium in *SF V*, 211.

[24] Breve *Illis quae ad felicem*, quo divisionem vicariatus Fukiensis decretatur, sed sine ulla specificatione provinciarum, v. *SF V*, XLI-II.

[25] Litterae patentes ad D. Maigrot 23 et 24 iulii 1684, v. infra app. Brollo, num. 10, 11 et 18.

[26] V. supra ep. 28 iunii 1689, num. 13-15.

[27] D. Fr. Pallu.

[28] *Mu-yang*, missio OP hisp. in prov. *Fukien*.

[29] V. textum in *SF III*, 681, n. 1.

2) has potius innuere Illmi Heliopolitani conceptum quam partum, i. e. non constat an Illmus Heliopolitanus sic eas scripserit ut vellet executioni mandari[30].

In quo conceptu quo magis eas specto, eo magis confirmor. Quod enim non sint epistolae seu litterae missivae, ex eo patet quod Illmus Heliopolitanus alias litteras – e quibus nunc binae solum prae manibus sunt – secundum recentiorum consuetudinem scribere solebat, non praeposito scil. scribentis nomine; et huius forma in totum respondeat litteris patentibus quas superiores dare solent, ut et sigilli locus. Quod autem per eas non moneatur de facta distributione proprie loquendo, legenti patet: nulla enim ibi distributio, sed sola facultatum prius concessarum restrictio quoad loca includitur.

Secundum assertum egregie confirmatur per ly *D. V. Illmam... curam suam concludendam esse duximus*, quod Illmus Dnus[31], si mature aliquantulum rem considerasset, nunquam scripsisset. Non enim ignorantiam, quam aliae eius litterae et sat spectata viri doctrina excludunt, sed simplicem inadvertentiam et informem conceptum evincunt haec verba. Insuper et recipiens folium, dimidium scil. et simplex, tale non est quod episcopo[32] Illmus Heliopolitanus mittere voluisset; cum alio pacto aliisque caracteribus quas Revmo D. Maigrot dedit patentes litteras[33] exaravit.

Ex his evidenter concludi videtur tales litteras nonnisi postea exemplanda – si placuissent – informia adversaria[34] fuisse. Nec tamen inde Dnum Maigrot ut falsarium damnari posse sentio vel unquam sensi, tum quia habet suae institutionis litteras quae id refellunt, tum quia potuit Illmus Heliopolitanus morti proximus ex abundanti mandasse ut illaemet litterae mitterentur, licet tales non essent quae in foro externo solae per se fidem facere possent. De sigillo Illmus Argolicensis abunde in sua epistola[35]. Haec pro rei veritate dixi. Coetera charitati donans volens praetereo.

---

[30] V. supra ep. 28 iunii 1689, num. 15.

[31] D. Fr. Pallu.

[32] I. e. Dno Della Chiesa, episc. tit. Argolicensi.

[33] Litterae patentes 23 et 24 iulii 1684, quarum exemplar in debita forma conscriptum Dno Della Chiesa exhibitum est in civ. *Foochow* (*Fukien*) 26 iulii 1686, v. *SF V*, 123, n. 17.

[34] Adversaria, *gall.* brouillon.

[35] Ep. Dni Della Chiesa 17 nov. 1689, v. *SF V*, 211.

LXXXIV

EPISTOLA AD D. CAR. MAIGROT, SHANGHAI 17 IANUARII 1690.

Autogr. in *APF SR Congr. 5*, 448v, et in *B. Fabr.* 49.

1. Quas postremas D. V. Revmae 18 novembris litteras dedi[1], eae et postremis D. Vestrae 2 novembris ad me datis[2] respondent. Colla divinae Providentiae quae nos vel invitos in tales redegit angustias lubens submitto, coeteraque omnia eius divino beneplacito permitto. Particularibus Illmus Argolicensis respondet[3], quibus me ad unguem subscribo.

2. D. Vestrae ut et Dno Pin gratulor de vicariatu apostolico, Omnipotentem precatus apostolicum etiam spiritùm iis et nobis infundat, quo animati a ministerio et crucibus ad coronas apostolicas pervenire possimus. Id frigidis meis orationibus urgere nunquam cessabo nec cessavi. Utinam ardentioribus suis D. V. me dignetur, per quas eo potitus non *inveniar minus habens*[4]. Quidquid videatur in oppositum, sum et ero usque ad cineres.

LXXXV

EPISTOLA AD EUNDEM, CANTONE[5] 5 IUNII 1690.

Transumptum autogr. in *APF SR Congr. 5*, 449v et in *B. Fabr.* 49; exemplar in *AME 400*, 303.

Episcopalis tribunalis secreta sub poena peccati mortalis prodi prohibentur. Unde D. V. Revmam rogo me excusatum habeat si eius votis satisfacere nequeam, credatque me non eum esse qui a D. V. timeri velim. Is enim solus timendus *qui potest et animam et corpus*

[1] V. supra ep. 18 nov. 1689.

[2] Dni Maigrot ep. 2 nov. 1689 P. Basilio data, v. infra app. Brollo, num. 39.

[3] V. supra ep. Della Chiesa 17 ian. 1690.

[4] Dan. 5, 27: *Appensus es in statera et inventus es minus habens.*

[5] D. Della Chiesa et P. Basilius, qui Cantone 22 nov. 1687 profecti erant, tandem in hanc metropolim 31 maii 1690 regressi sunt, v. ep. Dni López 28 aug. 1690, in *APF SR Congr. 5*, 635-38.

perdere in gehennam[6]. Cui totius causae iudicium committo et quem D. Vestrae sicut et mihi propitium semper et misericordem precor. Valeat in Domino.

LXXXVI

EPISTOLA AD P. FR. XAV. FILIPPUCCI[7], CANTONE 21 SEPTEMBRIS [1690].

Transumptum in *BRA 49-IV-65*, 325.

1. Per quanto può una passione di vendetta, dove tanto tempo me la passai in silentio, il veder rigettati due terzi di miei *kung ho*[8] per riservarli all'anno venturo, m'ha fatto pigliar la penna per richiederne competente sodisfattione. Forsi che in casa non si sariano trovati altri per ogni buona contingenza (?) e con [ciò] speculando più lontano, adesso studio quella parte della mathematica che insegna a scuoprir le macchie della luna e mirar le stelle inaccessibili all'occhio.

2. Questo m'insegnerà forsi a scuoprire un anno di lontananza e vedere se sarò condannato a far il fardo e no dare ma attirare tutti li *kung ho* della Cina. Quanto sin ad hora sta in discreto per poter venir all'esperienza, mi mancano vetri. Se V. P. M. R. per ventura havesse costì qualche pedazzo de spetocchino rotto, quanto più grosso tanto migliore, per poter con esso proveder li canocchiali, li pigliarò per una parte di sodisfattione, come che essendo senza macchia le sue buone intentioni, per quanti canocchiali si adoprino, non teme siano per apparire; io ben lo suppongo, con tutto vedremo gl'effetti.

3. Fra tanto non si pigli fastidio, che da tal servo, quale le sono io, non ha da temere vendetta che le disagradi. In confirmatione di che mi confermo pure.

---

[6] Matth. 10, 28: *Sed potius timete eum qui potest et animam et corpus perdere in gehennam.*

[7] SI italus, visitator Sinarum a. 1688-91, tunc Macai residens.

[8] *Kung ho* = alicui gratulari.

LXXXVII

EPISTOLA AD ILLMUM OD. CIBO[1], CANTONE 20 OCTOBRIS 1690.

Autogr. in *APF SR Congr. 5*, 646.

1. Continuo il mio annuo tributo del debito ossequio a V. S. Illma, e per suo mezzo alla S. C. de P. F., con queste poche linee. Non scrivo molto, perchè nelle lettere dell'Illmo Sig. Argolicense[2] havrà abondantemente onde essercitar la patienza in legger impertinenze. Et io, come che son impiegato in servir *immediate* detto illmo signore, come il mio compagno il P. Fr. Gio. Francesco di Lionessa al Illmo Basilitano[3], non ho particolarità da scrivergli, fuori di ciò che lui stesso riferisce.

2. Una sol cosa di non poca importanza per le male consequenze la supplico, et è: sapere se son reo nella nota che il Sig. Maigrot m'impone di calunniatore, per haver riferito alla S. C. ciò che per semplice scarico di conscienza gl'insinuai[4]. Se sì, son prontissimo a pagar la pena, di cui mi stimi degno cotesta S. C.; se no, soffrirò in pace quel tutto che per esser fidel ministro di detta S. C., mi convenga tolerare, benchè fusse molto più pesato. Mi tratta in una sua il Sig. Maigrot, non solo come calunniatore di sua persona, ma che *fratres eius, viros integerrimos, fide et religione mihi non inferiores, tamquam sceleratos hic in China proscindam, et de gravissimis criminibus apud S. Sedem accusem*[5].

3. Se si pigli in buon senso quella parola *religione*, mi confesso ad ogn'altro inferiore. Con tutto, quantunque nulla a lui rispondessi per non fomentar torbidi, dichiaro a cotesta S. C. che, fuori di ciò che

---

[1] S. C. secretarius a. 1680-95.

[2] Dni Della Chiesa ep. eiusdem diei, ed. in *SF V*, 225-43.

[3] P. Io. Franc. Nicolai, socius et provicarius Dni Greg. López.

[4] V. supra ep. 6 oct. 1685, num. 29.

[5] Dni Maigrot ep. ad P. Basilium 12 apr. 1690: *Mihi R. V. atrocissimam calumniam clanculum affingit, meque ut de haeresi suspectum apud Sedem Ap. infamat; fratres meos, viros integerrimos, fide et religione R. V. non inferiores – qui, Deo benedicente, in terris longe dissitis evangelio operam navant – tanquam sceleratos hic in China proscindit, et ut nullam calumniandi occasionem praetermittat, de gravissimis criminibus apud Ap. Sedem accusat*, v. infra app. Brollo, num. 45.

immediate a lei o a V. S. Illma ho scritto et una volta all'Illmo Sig. di Metellopoli[6], circa quel missionario che voleva a lui si consegnassero l'elemosine penitentiali, prima di dar l'assolutione[7] – cosa che non mi pareva poter celare, senza mancar al mio ministerio –, non mi conosco reo di cosa, per cui meriti tali note. Se in ciò pure ho errato, replico di nuovo, di buonissima volontà esseguirò la penitenza che la S. C. m'imponga.

4. Per hora non scrivo di vantaggio. Solo con profonda riverenza baccio a V. S. Illma le sacre vesti, et a cadauno di cotesti Emi Signori la sacra porpora; e pregandoli dal Signore longa serie di felicità, mi rassegno qual sempre.

LXXXVIII

EPISTOLA AD REVMUM P. FRANCISCUM A S. AGNETE[8], CANTONE 26 NOVEMBRIS 1690.

Autogr. in *AP 11-2.*

1. El affecto cordial que V. C. nos muestra en su carta, que toda es dictada da una caridad verdaderamente seráfica, me da ánimo para hablar con V. C. con toda confianza, y aún en español aunque malo. Esto no me atreví por rispecto haçer con el M. R. P. Provincial[9], de quien aún no tuve cartas. Si hubiera de aggradecer, no digo el chocolate en número 300 tablillas qual recebimos otras dos vezes, y los 200 pesos que en el tiempo de su govierno nos embió, mas lo que más se deve estimar, una benevolencia tan paternal de V. C. con personas poco menos que no conocidas, me fuera menester esprimir en esta oja todo mi corazón que, *despois* de Dios, bien se puede dedicar a sus siervos.

2. Me consuela su misma caridad, que es la que me obliga. Pues espero no menospreciará mi buena voluntad, quando me falta otro modo de coresponder a mis obligaciones. Quedé espantado en ler en

---

[6] D. Lud. Laneau. Haec ep. P. Basilii desideratur.

[7] D. Toussaint Féret MEP, missionarius in Cocincina, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 20; ep. 24 nov. 1686, num. 10-11; ep. 13 dec. 1686, num. 10-12.

[8] OFM hisp., iam minister provincialis Manilae a. 1687-90. Hoc officium 13 maii explevit, et definitor electus est, v. *Libro de registro*, 112, in *AP 42-1.*

[9] P. Io. Bapt. Martinez, minister prov. Manilae a. 1690-93. P. Basilii ep. ad provincialem deperdita videtur.

su carta que no tuve notitia si dicho dinero llegó o no, no havendo faltado Sua Illma y nos de dar a V. C. las devidas gratias, ambas las vezes que lo recebimos[10]. Sin duda que las cartas se perdieron, o en China o fuera de China; pues no llegaron a sus manos. Independentemente de todas las cartas, conservamos siempre entera la memoria de nuestras obligaciones para, si no otro, rogarle dal todo Poderoso en ambas las vidas abundantíssima retributión.

3. Lo que V. C. me insinua sin individuar en su carta a cerca del soccorrernos, io pienso sea el mismo que N. H. Fr. Buenaventura[11] ha pocos días me propuso. Y es que da parte d'esta S. Provincia me offeresce recever a mi y a mi compañero[12] en el número de los 20 missionarios que la mucha piedad del rey cathólico sustenta en esta misión[13], si quisieramos. Es punto este de mucha consideración. A cerca del escrivo al M. R. P. Provincial[14]. Que si se habla de incorporarnos en esta S. Provincia[15] y sommetternos en tudo a ella, io no lo puedo determinar solo. Por esto escrivo a N. H. Fr. Juan Francisco[16], dándole aviso de la mucha mercé que se digna hazernos; y espero que por el mes de avril tendremos su respuesta; y entonces escriveremos ambos lo que jusgaremos más a propósito.

4. Por ahora, aunque esto fuera de nuestra satisfacción y conforme a los deseos que siempre túvimos *despois* de ser entrados en esta missión, – por lo qual asta el año 1684 escrivimos a Roma que, teniendo aquí la nuestra religión superiores, nos no necessitávamos de otros prelados; que a estes obedeceríamos, conforme al nuestro instituto[17] – con tudo el estado presente, y nuestro y de la missión, a quien

---

[10] V. supra ep. 25 nov. 1688; ep. P. Nicolai ed. in *SF IV*, 511; ep. Dni Della Chiesa in *SF V*, 167.

[11] P. Bonav. Ibañez, OFM hisp., missionarius in Sinis a. 1649-91, biogr. in *SF III*, 3-6.

[12] P. Io. Franc. Nicolai.

[13] V. Margiotti, *Il cattolicismo nello Shansi*, 397-400. Hispaniae rex qui antea 9 patres OFM hisp. in Sinis sustentabat, decreto 3 maii 1689 subsidium pro 20 religiosis concesserat, v. textum decreti in *AIA* 8 (1917), 253-54.

[14] Haec ep. desideratur, v. supra n. 9.

[15] Provincia S. Gregorii M. in Philippinis.

[16] Nicolai. Etiam haec ep. deest.

[17] Ep. de hac re tractantes desiderantur.

podemos acudir en estar libres, y no pudieramos declarándonos encorporados en esta provincia, y en conseguencia partes en los negotios presentes de la misión para con la S. C., parece nos impida *pro nunc* obrar conforme a nuestros deseos, por prevalecer el bien público al privado. Esto no obstante, escrivo al M. R. P. Provincial, pudiera él con su paternal caridad mirarnos como hijos o como huéspedes que estamos en su provincia, executando las órdenes del nuestro Revmo P. General[18]; y mientras estuvieramos aquí, por sobrabondancia de caridad, trattarnos como sus hijos y como tales soccorrernos. Pues nos también le hemos recoñecido y queremos recoñocerlo como padre.

5. En esta forma nadie poderá quexarse, ni es necessario que la S. C. lo sepa. Y assí cessa el peligro de tenernos por partes, y poderemos proseguir lo comenzado en favor de las religiones. Pues a mi ver el negocio aún no está acabado, y hemos mester tener un poco de crédito por ser creídos en Roma. Este es mi parecer en esta parte y, confiesso la verdad, quedo mui confuso de las honras y caridades que recibo da esta S. Provincia y sus religiosos. Ruego a Dios N. S. se lo pague con grande abundancia de sus gracias *in utroque homine et saeculo*, como io no falto supplicarle, y mui en particular en gratia de V. C., mi padre mui querido.

6. Su carta la embío al hermano Fr. Juan Francisco que poderá responder, en llegando a tiempo, por el mes de avril. Me encomiendo a sus santas orationes y sacrificios, y de todo corazón me confiesso ... mui cordial y obligado hijo y siervo.

---

[18] P. Ios. Ximenez Samaniego, minister generalis OFM a. 1676-82, litteras patentes dederat P. Basilio et sociis ut in Sinas proficiscerentur, textus apud Menz, *S. C. P. F. prima missio*, 21.

LXXXIX

EPISTOLA AD D. VALERIUM BROLLO[1], CANTONE 27 NOVEMBRIS 1690.

Mss. non asservatur. Edita est in *Giard. seraf.*, I, 136-37.

1. Voglia il Signore ritrovi questa V. S., con tutta sua casa, con la salute e prosperità che li desidero, e dal Signore continuamente li prego. Io, grazie al buon Padre che con tanta Providenza mi levò di costì infermo, perchè sano lo servissi in queste ultime parti del mondo, me la passo con salute tra non pocchi travagli che vanno indispensabilmente annessi al ministero. Ho coll'Illmo Sig. Vescovo d'Argoli[2] – che caramente la saluta et a cui servo di compagno e provicario generale nel suo vicariato ap. di 4 provincie che sono 4 vastissimi regni: *Chekiang*, *Hukuang*, *Suchuen* e *Kueicheu* – scorso buona parte di questo mezzo mondo che è la China, visitando la cristianità e amministrando li S. Sacramenti; nel quale ministerio ho havuto la grazia di battezzare fin ad ora 600 infedeli[3].

2. L'altro padre compagno, da cui spero avrà V. S. ricevute lettere perchè so glie l'ha scritte[4], ora dista due mesi di camino lontano di quì e serve nell'istesso ministerio un'altro vescovo nazionale domenicano[5]; e tra tutti quattro siamo *cor unum et anima una*[6]. Molto più di me fortunato è stato detto padre compagno, che numera più di 3400 battesmi fatti di sua mano[7]. Io mi contento con il poco che il Signore mi concede, ben superiore ad ogni mio merito.

3. Non manchi pregarlo m'assista con grazia proporzionata alle necessità che tengo di sua singolar assistenza, in un ministero sì vasto. Dell'istesso favore io prego i miei fratelli[8] e l'istesso direi del buon

---

[1] Pater P. Basilii.
[2] D. Della Chiesa.
[3] V. supra ep. ad provincialem 28 oct. 1689, num. 2.
[4] P. Io. Franc. Nicolai. Memorata ep. desideratur.
[5] D. Greg. López.
[6] Acta 4, 32.
[7] V. supra ep. ad provincialem 28 oct. 1689, num. 4.
[8] Fratres P. Basilii, v. supra ep. 16 martii 1685, n. 7.

vecchio sig. zio; ma molto dubito s'a questo tempo, non che al capitar di questa, sia *in humanis*[9]. O vivo o morto, con gli altri miei parenti più stretti, lo raccomando al Signore. Mi faccia Lui, per sua pietà, degno d'esser esaudito; e V. S. con tutti i nostri ne sentiranno gli effetti, con una grand'abbondanza di tutte quelle ancor temporali felicità, che puonno maggiormente facilitargli l'acquisto dell'eterne. Viva felice et in mio nome, oltre i miei fratelli e congionti, saluti tutti gli amici. A Dio.

XC

EPISTOLA AD EUNDEM, CANTONE 8 APRILIS 1691.

Mss. deperditum videtur. Edita est in *Giard. seraf.*, I, 137-38.

1. Grazie al Signore, son vivo e sano, e molto desideroso di sapere della salute di V. S., miei fratelli e tutta lor casa; qual come racomando continuamente alla divina Maestà, così spero che la sua infinita bontà gli la concederà e conservarà. Io ho scorso molte terre di questo vastissimo regno col nostro Illmo Mgr d'Argoli, vicario ap. di 4 gran provincie[10]. Per divina misericordia la mia venuta in queste parti non è stata totalmente inutile. Preghi Dio mi dia lo spirito necessario per sodisfar al mio ministerio e corrisponder alla mia vocazione.

2. Quì le conversioni, benchè poche in paragone all'infinito numero degli abitanti, *in se* sono molte, e cadauno a molte milliaia. Di mia mano io ho battezzato 600, per non tener ministerio determinato e esser applicato ad altro. L'altro vicario ap. domenicano cina – a cui serviva il mio compagno, il P. Gio. Francesco da Lionessa – passò a miglior vita a' 27 febraro passato[11], e lasciò per vicario in tutto il suo vastissimo vicariato detto padre mio compagno[12], persona *nunquam satis laudanda*, che fin ad ora havrà fatti circa 4000 battesmi. Questo è quanto posso scriverli di queste missioni.

---

[9] D. Andreas Brollo, sacerdos saecularis et patruus P. Basilii, Glemonae 20 iulii 1691 obiit, v. *Arch. paroec. Glemonae, Registro dei morti 1669-1718*, V, 73.

[10] V. ep. praec., num. 1.

[11] D. Greg. López, vicarius ap. Nankin., 27 febr. 1691 obiit Nankini, v. *SF IV*, 515, num. 2.

[12] P. Nicolai a Dno López *Hangchow* 30 iulii 1690 in eius successorem electus est, v. supra ep. Nicolai mense martio 1691, num. 4 et n. 5.

3. Rapporto quì un caso degno di sapersi, succeduto a giugno passato 1690 in una città di *Huquang*. Una donna, moglie del figlio d'una vecchia, per disgrazia venne a parole con la buona vecchia; qual uscì di casa gridando e lagnandosi dell'ingiurie che pretendeva aver ricevute dalla moglie di suo figlio. Per disgrazia passò in quel tempo per la calle un gran personaggio della corte; qual informato del caso, ne diede parte all'imperatore. Et eccoti la sentenza inapellabile salita dalla corte:

1) Che il marito e moglie siano scorticati vivi;

2) Che il capo della famiglia, cioè il più vecchio di quel cognome, sia inforcato per aver mancato all'insegnanza della famiglia;

3) Che gli abitanti delle due case laterali siano banditi;

4) Che due governatori della città siano privi dell'offizio;

5) Che la casa dove si comise sì gran delitto, sia atterrata e il pavimento seminato di sale.

6) Che alla vecchia si dia il publico vitto.

Tanta superstiziosa è l'ubbidienza e riverenza, che questa gente pretende ne' figli verso loro padri e nelle mogli verso i padri de' loro mariti. Dove che il farlo riconoscere un Dio Padre universale et il rispetto, riverenza, amore e servitù che se li deve di giustizia, è sì difficile. Non conosce le felicità d'esser nato nel cristianesimo chi non vede l'infelicità de' gentili e la tirannia, che sopra di loro essercita il demonio a cui servono.

4. Piaccia al Signore che corrispondiamo a sì grande grazia, che senza verun merito – anzi con molti demeriti previsti – ricevemmo dalla sua infinita bontà, da cui non mancherò pregar a V. S. e tutta la sua famiglia perpetua assistenza, perchè possiamo congiongerci nel cielo, mentre sua ammirabile Providenza ci vuole in terra tanto divisi. Abbraccio *in Domino* tutti miei fratelli e nipoti. Il povero sig. zio[13], già suppongo ch'al ricever di questa sarà passato al Signore; o vivo o morto che sia, non manco a' miei doveri. A Dio et a rivederci in paradiso.

---

[13] D. Andreas Brollo, v. supra n. 9.

XCI

EXECUTIO QUARUNDAM CLAUSULARUM TESTAMENTI D. IVONIS DU CARPON[1], CANTONE 5 DECEMBRIS 1691.

Orig. in *AME 427*, 785, authentice recognitum.

Inc. An. Dom. 1691, die 5 decembris, in executionem testamenti.

Agitur de clausulis 34 et 35 in quibus testator statuit ea quae in Europam remittenda sunt et quibus danda sunt. Duo testamenti executores, scil. DD. Della Chiesa et Cicé[2], inventarium fecerunt horum quae D. du Carpon reliquit. D. Cicé in se suscepit in Galliam mittenda ea quae testator determinaverat.

XCII

TESTIMONIUM DE OMNIMODA EXECUTIONE TESTAMENTI D. IVONIS DU CARPON, CANTONE 8 FEBRUARII 1692.

Exemplaria autogr. in *AME 427*, 783 et 1113; transumptum Lud. de Cicé, ib. *400*, 272-73. – DD. Della Chiesa et de Cicé etiam huic testimonio subscripserunt.

1. Retroscriptum testamentum quoad omnes suos articulos per R. P. Fr. Iacobum Tarín, commissarium missionis sinicae Fratrum Minorum[3], completum est. Quoad res in Europam remittendas, Illmus Argolicensis episcopus remittendam in oram Coromandel sumpsit pecuniam de qua num. 33 quae est nummorum olandorum 949[4].

---

[1] D. Ivo Le Hir du Brand-Carpon, sacerdos gallus, missionarius in Sinis a. 1686-91, qui Cantone 19 nov. 1691 obierat, biogr. in *SF V*, 118, n. 9. – Testamento Cantone 22 sept. 1691 dato magnam pecuniae summam variis missionariis reliquit, textus in *AME 400*, 267-71; et *427*, 777-81; *APF SO CP 1691-98*, 338-41; ib. *SR Congr. 6*, 242-43.

[2] D. Lud. Champion de Cicé, MEP gallus, missionarius in Sinis a. 1684-96, minister ecclesiae MEP Cantone et missionis procurator, biogr. in *SF III*, 676, n. 2.

[3] OFM hisp., missionarius in Sinis a. 1672-1719, commissarius prov. a. 1690-96, biogr. in *SF IV*, 59-60.

[4] I. e. magna pecuniae summa pro Dno Carpon, quae post eius mortem Cantonem pervenit. Secundum clausulam num. 33 huius testamenti, haec summa ad heredes suos in Gallia remittenda erat. D. Della Chiesa tamen eam retinuit,

2. R. D. de Cicé[5], eiusdem illmi domini rogatu, remittendam sumpsit quae num. 34 et 35 continentur, relictis omnibus – donec opportuna mittendi occasio offeratur – in manibus eiusdem R. P. Commissarii[6]. In quorum omnium fidem his per me notarium apostolicum conscriptis, Illmus Argolicensis episcopus cum R. D. Lud. de Cicé, testamenti executores, subscripsere. Datis etc.

XCIII

EPISTOLA AD ILLMUM LUD. LANEAU[1], CANTONE 27 FEBRUARII 1692.

Transumptum in *AME 427*, 343-44. – Hoc exemplar, ab amanuense indigena transcriptum, nimis corruptum est lectuque perdifficile, imo impossibile. Ideo infra summarium tantum edimus. Quamvis ibi dicatur a. 1691 exarata, legendum tamen est a. 1692: tum quia est responsiva ad epistolam die 8 maii 1691 ab Illmo Laneau scripta, tum quia agit de persecutione in provincia *Chekiang* secunda medietate a. 1691 orta[2].

Inc. Accepi Illmae ac Revmae [D. V.] die 8 maii 1691 litteras.

1. Gaudium de laetis nuntiis restauratae missionis in regno siamensi[3].

2. Ipse P. Basilius non dolet de accusatione contra D. Maigrot Romae facta[4]; dolet vero de insistentia eiusdem Revmi Maigrot qui accusationis capita iniuste exigere voluit[5]. Quaestio delata est ad tribunal S. C., ita ut ei impossibilis sit retractatio.

---

rogans ut S. C. ex subsidiis sibi et sociis debitis heredibus in Gallia dictam pecuniae quantitatem solveret, v. *SF V*, 281, num. 1-2; 304, num. 4. Haec restitutio solummodo a. 1704 facta est, v. ep. Nicolai, docum. a. 1702-04: tres petitiones pro solutione huius debiti. V. supra pp. 297-98 et 301-03.

[5] Testamenti executor, v. docum. praec., et infra.

[6] P. Iac. Tarín, v. supra n. 3.

---

[1] MEP, vic. ap. regni siamensis a. 1680-96.

[2] V. supra ep. Nicolai 26 oct. 1691, num. 1; *SF V*, 271-72.

[3] Libertas missioni reddita post insurrectionem a. 1688, v. Launay, *Hist. gén.*, I, 361.

[4] Accusatio a. 1685, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 29.

[5] V. ep. Dni Maigrot, infra in app. Brollo, num. 39, 40, 45 et 48; v. supra ep. 20 oct. 1690.

3. Gravia damna timenda sunt ex persecutione in provincia *Chekiang* orta[6]. Sententia imperialis adhuc ignota est. Spes tamen affulget pacificae compositionis; ipse enim imperator Ecclesiae propitius videtur et PP. Pekinensibus oblationem libelli supplicis sibi faciendam permisit[7].

XCIV

EPISTOLA AD P. FR. XAV. FILIPPUCCI[8], CANTONE 20 APRILIS 1692.

Transumptum in *BRA 49-V-22*, 89v.

1. Vengo a dar il *kung ho*[9] a V. P. M. R. per il glorioso trionfo che ha riportato Dio Signor nostro, per mezzo di sua Compagnia, in favore della cattolica Fede, stabilimento di questa gran missione e consuolo di tutti gl'operarii che la coltivano. Me ne rallegro di tutto cuore, primamente per la gloria singolare che da ciò ne resulta alla divina Maestá, essendosi aperte le porte di bronzo che ostavano alla propagatione di sua S. Legge; e poi per quella che ne risulta alla sua S. Compagnia, che con tanti sudori, angustie e travagli ha finalmente ottenuto cosa, qual per concepir quanto sia grande, basta il sapere che è premio di cento e più anni d'invitta patienza[10].

2. Le angustie del tempo non mi permettono stendermi di vantaggio. V. P. M. R. che ben sa la stima che ho sempre fatta de' meriti di sua S. Compagnia in questa missione, potrà da ciò dedurre qual sia il mio contento in contingenza di tanta consequenza. *Confirmet Deus quod operatus est in nobis*[11], e ricompensi con larga mano i travagli

---

[6] V. documenta de hac persecutione, citata in *SF V*, 271, n. 2.

[7] Textus huius memorialis ed. a Hwang, *Cheng-chiao fêng-pao*, II, 113; v. supra ep. Nicolai 14 martii 1692, num. 4 et 5.

[8] SI italus, iam visitator Sinarum a. 1688-91, Macai residens ibique 15 aug. 1692 defunctus.

[9] *Kung-ho* = alicui gratulari.

[10] Agitur de decreto libertatis religiosae a *Kanghsi* 22 martii 1692, pp. aulicis SI intercedentibus, dato, v. *SF V*, 273, 275; v. inter ep. Nicolai ultimum docum. a. 1697, supra p. 218.

[11] Ps. 67, 29: *Confirma hoc, Deus, quod operatus es in nobis.*

di suoi fedeli operarii, del che non mancarò supplicarlo; come pure per la conservatione di V. P. M. R., qual desidero venga a participar in persona a' frutti di questa nuova benedittione per più riceverne meriti e poter guadagnarsi più gloriosa corona[12]. Con che sono.

XCV

EPISTOLA AD D. LUD. DE CICÉ[1], NANKINI[2] 10 FEBRUARII 1693.

Autogr. in *AME 405*, 87. Haec epistola, manu P. Basilii scripta, etiam a P. Nicolai subsignata est.

1. Valde desideratas D. V. A. R. litteras 6 decembris datas sub finem elapsi ianuarii accepimus. D. Vestrae debemus quidquid novi ex Europa audire contigit. Nisi enim D. V. scripsisset, ieiunaremus adhuc. Ideo quas possumus maximas gratias agimus rogantes nulli fidat, sed per semetipsum nobis significare dignetur quod deinceps nobis significandum duxerit. In suis autem litteris nil supponat; nam patres Societatis hic – bini sunt P. Laurifice[3] et P. Rodriguez[4] – videntur Cartusiae nomen dedisse; ab his pauca nosse speramus. Annexas quanto tutius et citius remittemus.

2. Hic nulla sunt quae reddere possimus nova. Solum ex *Huquang* audivimus P. Caroccium[5], ubi *Vuchang-fu*[6] appuliť, a p. vice-provinciali[7]

[12] V. etiam congratulatoriam ep. Dni Della Chiesa eodem P. Filippucci datam, ed. in *SF V*, 273-74.

[1] MEP gallus, minister ecclesiae MEP Cantone et procurator missionis.

[2] D. Della Chiesa, PP. Brollo et Nicolai Nankinum 29 nov. 1692 pervenerunt, v. supra ep. Nicolai 6 dec. 1692, num. 1; *SF V*, 277, num. 2. D. Della Chiesa et P. Basilius inde ab hoc tempore residentiam fixerunt in hac metropoli.

[3] P. Emm. Laurifice, collegii Nankinensis rector, SI italus, missionarius in Sinis a. 1680-1703, biogr. in *SF IV*, 533, n. 4.

[4] P. Emm. Rodriguez, SI lusitanus, missionarius Nankini a. 1691-98, biogr. supra in ep. Della Chiesa 20 febr. 1698, n. 2.

[5] P. Phil. Felix Carroccio, SI italus, missionarius in Sinis a. 1690-95, biogr. in *SF III*, 735, n. 3.

[6] *Wuchang-fu*, prov. *Hukwang* metropolis, v. supra ep. Nicolai 6 dec. 1692, num. 2; ep. 24 febr. 1693, num. 4.

[7] P. Thomas Pereira, SI lusitanus, vice-provincialis a. 1692-95.

litteras accepisse quibus ad provincias *Xensi* vel *Xansi* destinatur[8]; post *Ching iue*[9] iter terrestre versus *Kiangcheu*[10] arrepturus erat quo facile perveniet circa dominicam Palmarum[11]. Audivimus etiam P. Monteiro e *Fokien* discessisse; causam ignoramus quam tamen supponimus, aliquam scilicet super iurisdictione contentionem[12]. Quaeso, qui res se se habeat scribere ne gravetur. De aliis vicariis licet supponi possint nil auditur. Audito *Fokiensi* negotio, forsan animo cadent si qui se e vicariorum ap. iurisdictione subtrahere cogitabant. Rogandus Deus monstra in bonum convertat. Nova domus isthic[13] aemulis negotium facesset, ast qui evadere possint non videmus.

3. Illmus D. episcopus Argolicensis D. Vestrae de sui memoria gratias agit plurimamque reddit salutem. Nos vero D. V. benevolentiae nunquam non memores futuri, post rogatam ab Omnipotente perfectam in utroque homine et saeculo felicitatem semper erimus.

XCVI

EPISTOLA AD EUNDEM, NANKINI 29 OCTOBRIS 1693.

Autogr. in *AME 405*, 141. Haec epistola etiam a P. Nicolai subscripta est.

1. Ab integro mense expectabamus quid tandem novi hoc anno ferret Europa, cum ecce gratissimae D. V. litterae pervenere quibus de omnibus quae postea aliunde etiam audire contigit moniti sumus. Illmus episcopus[14] nobiscum quam plurimas D. V. gratias agit testamurque nos D. V. diligentiae et charitati plurimum debere. Utinam essemus reddendo pares. At Deus quem obnixe rogamus reddet pro merito.

---

[8] Ad prov. *Shensi*, *Shansi* et *Honan*.

[9] *Cheng-yüeh* = primus mensis lunaris, hoc a. 1693 die 5 febr. incipiens.

[10] *Kiangchow*, civ. in parte meridionali prov. *Shansi*, antiqua missio SI.

[11] Nempe 15 martii 1693.

[12] P. Ios. Monteiro, SI lusitanus, missionarius in Sinis a. 1680-1720, biogr. in *SF IV*, 533, n. 2. – P. Monteiro, a Dno de Cazal, episc. Macaonensi, 13 sept. 1692 vicarius *de vara* prov. *Fukien* nominatus, iurisdictionem vicarii ap., Dni Maigrot, non amplius recognovit, v. supra ep. Nicolai 13 maii 1693, n. 3. – P. Monteiro revera Macaum se recepit, eodem tamen anno in *Fukien* reversus est, ib.

[13] Verisimiliter agitur de nova domo a Dno de Cicé pro SI gallis empta in civ. Cantoniensi, v. ep. Fontaney 23 nov. 1692, in *AME 405*, 29.

[14] D. Della Chiesa, episc. tit. Argolicensis.

2. Cum nec unicam ex Europa acceperimus epistolam, nil significare possumus. Adhuc forsan aliquid sperari potest si secunda navis cum P. Grimaldi pervenerit[15]; et multo certiora si quae alia ex ora Coromandel appulerit. Utinam non solum nostrae satisfiat curiositati sed etiam missioni iuxta praesentes necessitates succurratur. In omnibus Dei voluntas fiat.

3. Hic Deo gratiae commoda utimur valetudine, liberiori quam isthic coelo fruentes. Ast modo septemtrionales venti insurrexere quos tempestatis praenuncios non dubitamus. Dum navis ductor velis remisque periculis occurrere satagit, rebellant nautae nec ductoris iussis sese accommodare volunt. Qui nutu et ventos regit et maria, sperandum furentibus utrisque imperet, et tranquillitas omnibus votis exoptanda tandem fiat. Utinam! Nos D. V. Sanctis Sacrificiis enixe commendamus unaque cum Illmo episcopo[16] diuturnam incolumitatem perpetuamque felicitatem precamur.

XCVII

EPISTOLA AD D. VALERIUM BROLLO[1], NANKINI 13 OCTOBRIS 1694.

Mss. deperditum videtur. Edita est in *Giard. seraf.*, I, 140-41.

1. Da una lettera che, scritta di luglio del 1690 in Venezia, mi capitò a' 6 di questo mese, intesi il buon stato di V. S. e tutta la casa. Ancorchè non ho avuta la sorte di leggerlo in sua lettera, m'è stato di singolar consuolo, del chè ne do le dovute grazie al Signore, non cessando di raccomandarli quotidianamente alla divina pietà; e molto in particolare V. S., conforme all'obligo inseritomi dalla natura e incaricatomi dal Signore nel primo precetto della seconda tavola.

---

[15] P. Phil. Grimaldi, SI italus, missionarius in Sinis a. 1669-1712, biogr. in *SF III*, 590, n. 4. P. Grimaldi, a. 1686 a *Kanghsi* in Europam missus, Sinas repetiit et 21 iunii 1694 Macaum appulit, v. supra ep. Nicolai 16 dec. 1693, n. 11.

[16] PP. Brollo et Nicolai ac D. Della Chiesa.

---

[1] Pater P. Basilii.

2. Io, a Dio grazie, continuo con la salute che costì non avrei sperato; et ancorchè poco faccia per mia insufficienza et altri intoppi in servizio della missione, parmi esser più utile che non sarei stato costì, dove tanto più abondano i predicatori evangelici quanto più quì mancano. Sin ad ora ho sempre servito il nostro Mgr Vescovo d'Argoli, vic. ap. di 4 gran provincie[2], quale s'è compiacciuto fin da principio sostituirmi per suo provicario generale. Ora sono mutate le cose. Detto Illmo è stato promosso dal ser. re di Portogallo[3] al vescovato di Nanking, nuovamente eretto in China[4]; et il suo vicariato ap. cessarà. S'arrivaranno le bolle[5] e che esso accetti, ben so io che non mi permetterà il lasciarlo; e così mi converrà finir la vita in questa missione.

3. Facciasi la volontà del Signore, a cui tutto mi rimetto, pregandolo si degni farci grazia che ci rivediamo in paradiso per mai più apartarci. Se vuol scrivermi, la via è commodissima benchè le lettere giungeranno tardi. Mandi le sue lettere al p. guardiano di Venezia, a cui io do l'istruzione necessaria in questo proposito. A' miei fratelli[6] do cordialissimi abbrazzi, pregando sempre il Signore che li conservi in sua S. Grazia e li feliciti giuntamente con V. S., et in questa e nell'altra vita.

---

[2] D. Della Chiesa, vic. ap. prov. *Chekiang*, *Hukwang*, *Kweichow* et *Szechwan*.

[3] Petrus II, Lusitaniae rex a. 1683-1706.

[4] Non ad dioecesim Nankin., uti false autumabant D. Della Chiesa eiusque socii, regiis ep. 23 martii 1691 decepti; sed ad dioec. Pekinensem, ut constat ex bulla *Romani Pontificis* 10 apr. 1690 quo D. Della Chiesa Pekinensis episc. renuntiatur, textus in *BNP Fr. 9771*, 33-34. V. etiam *SF V*, 275-76, et supra ep. Nicolai, passim. – Hac eadem die erecta est etiam dioec. Nankin.; et D. Greg. López primus Nankinensis episc. nominatus est.

[5] D. Della Chiesa solum die 30 sept. 1699 bullam suae promotionis ad sedem Pekinensem recepit, v. *SF V*, 400, num. 1.

[6] Fratres P. Basilii, v. eorum nomina supra, ep. 16 martii 1685, n. 7.

XCVIII

EPISTOLA AD ILLMUM OD. CIBO[7], NANKINI 15 OCTOBRIS 1694.

Autogr. in *APF SR Congr. 6*, 170.

1. Quantunque non habbia particolarità da scriver a V. S. Illma, sapendo che il tutto viene relatato dall'Illmo Sig. vescovo d'Argoli[8] da cui non m'apparto, non voglio lasciare di pagargli l'annuo tributo de' miei ossequii, supplicandola si degni ancora in mio nome offerirgli a cadauno di cotesti Emi Signori della S. C. de P. F., agl'ordini de' quali come pure di V. S. Illma mi protesto in ogni tempo prontissimo.

2. Scrissi molto tempo fa[9], ch'il decennio che da detta S. C. ci fu assegnato per nostra missione stava per compirsi, offerendomi giuntamente col P. Fr. Gio. Francesco di Lionessa, mio compagno[10], alle di lei dispositioni circa o il restare, o il ritornarsene. Hora già sta compito, nè sapemo a che risolverci, nè in che stato quì semo lasciati, nè altra cosa, se non che da quì inanzi il ser. re di Portogallo harà da provederci[11]. Se così è, per questa via noi speramo pochissimo; nè sarà poco se sarà provisto l'Illmo Sig. vescovo[12], che sin ad hora ha havuto il pensiero di provederci con tutta charità, conforme alla sua possibilità.

3. Stando le cose in questi termini, se per mala sorte nelle risolutioni che si prenderanno, non incontraremo i desiderii della S. C. e di V. S. Illma, sappia per certo che ciò non procede se non dal non saperli. E se vogliono sincerarsi della verità, c'avisino di ciò che da noi desiderano; e toccarano con mani la prontezza, con cui ci sottoporemo a ogni lor volere.

---

[7] S. C. secretarius a. 1680-95.

[8] V. ep. Dni Della Chiesa 9 oct. 1694, ed. in *SF V*, 302-07.

[9] V. supra ep. 4 oct. 1689, num. 1.

[10] P. Io. Franc. Nicolai, v. eius ep. 5 oct. 1689, num. 4, ed. in *SF IV*, 514, num. 4.

[11] D. Della Chiesa subsidium coronae lusitanae sperabat non tantum pro seipso, sed etiam pro eius immediatis collaboratoribus.

[12] Ita reapse successit, v. *SF V*, 561, 789-90 et passim.

4. Per hora non potemo far altro che racommandarci al Signore, pregandolo per sua pietà ad incaminarci a ciò che è per essere di suo maggior servicio, a cui pure non manco di quotidianamente racommandare cotesti Emi Signori con V. S. Illma, a' quali tutti con tutta riverenza bacio la sacra porpora, confirmandomi per sempre.

5. [*P. S.*] Il P. Fr. Giovanni Francesco di Lionessa hora s'attrova due giorni di quì, ad assister al P. Gabiani gesuita moribondo[13]. Mi racommanda il riverir V. S. Illma e sodisfarà a' suoi doveri per altre vie.

XCIX

EPISTOLA AD CARDINALES S. C., NANKINI 4 NOVEMBRIS 1694.

Autogr. in *AME 863*, 293-94.

1. Diversi anni sono che non ho scritto immediatamente all'EE. VV. Non ho però mai lasciato, per mezzo dell'Illmo Mgr secretario[14], di tributargli annualmente i miei ossequii, rimettendomi in tutto il resto che potrei scrivere a ciò ch'ha scritto e scrive l'Illmo Mgr vescovo d'Argoli[15], alle di cui relationi non ho che aggiungere, mentre da lui non m'aparto.

2. Quest'anno risolvo scrivere questa per haver ricevute, pochi giorni sono, due lettere: una dell'Illmo Mgr vescovo de Metellopoli – quel semi-martire[16], delle di cui virtù et della stima che et io et altri ne fanno, altre volte scrissi all'EE. VV., – in cui mi significa haver mandate già a cotesta S. C. le retrattationi d'alcuni di quelli, che

---

[13] P. Io. Domin. Gabiani, SI italus, qui *Yangchow* in prov. Nankin, 24 oct. obiit. P. Nicolai in ultima eius infirmitate et agonia ei adstitit, v. supra ep. Nicolai 3 nov. 1694, num. 2; et fusius in ep. ad González 7 nov. 1694, num. 4-6. – P. Nicolai, Nankino 9 oct. profectus, *Yangchow* 11 oct. pervenerat; post mortem P. Gabiani Nankinum repetiit ibique 1 nov. 1694 pervenit, ib.

[14] D. Od. Cibo.

[15] V. ep. Dni Della Chiesa ad cardinales 10 oct. 1694, ed. in *SF V*, 308-10.

[16] D. Lud. Laneau MEP, vic. ap. regni siamensis, qui in insurrectione a. 1688 incarceratus est. D. Laneau 30 iunii 1692 ep. P. Basilio dederat, v. ep. seq.

testimoniarono contro il Sig. Tussano Feret, missionario di Cocincina[17]; et un altra di certo Joseph Lopez in cui, spiegando quanto mi scrisse in altra sua delli 3 agosto 1686[18], si protesta in questi termini: *Eu faço protestação diantes de Deos, que eu nunca escreví, nem tive intenção de escriver que o R. P. Toussão*[19] *mandou penitentes de lhe entregar dinheiro de penitentia, nem qualquer outro dinheiro, nem antes nem despois da absolução.*

3. Il che supposto – come che moltissimo mi rallegro si sia scoperta l'innocenza di detto signore –, non ho io voluto mancare di contribuirvi questo poco che solo posso, per non haver altre notitie di detto missionario. Con quest'occasione mi protesto di nuovo all'EE. VV., che non pretendo, nè posso aggiunger autorità alcuna a quanto scrissi di detto Sig. Tussano e del Revmo Sig. D. Carlo Maigrot[20], più di quanto meritino gl'accusatori, da me fedelmente riferiti. Anzi come che ho conosciuto e praticato il Sig. Maigrot in Siam et alquanto quì in China, posso attestare ch'in lui non ho scoperta cosa alcuna di quelle, delle quali fu accusato, benchè a quest'effetto habbia usato quella poca diligenza che già scrissi in suo favore.

4. Le cause et i motivi che m'indussero a scriver quanto scrissi, VV. EE. li sanno. Con tutto, per esser state scoperte all'Illmo Sig. de Metellopoli, Revmo Sig. Maigrot et Sig. Tussano Feret et altri, non solo l'accuse che li furono date, ma la persona, cioè io stesso che di ciò avvisai l'EE. VV., quì passo io per accusatore e calunniatore[21]; il che non può non essermi di grave sentimento, non tanto per ciò che d'indi risulta contra il mio buon nome, quanto per i mali effetti contro la santa charità, che è l'anima d'un missionario apostolico.

5. Se per disgratia ho peccato, con tutto aggrado riceverò la penitenza che l'EE. VV. mi imponghino. Se no, con più allegrezza portarò la croce ch'il Signore si compiaccia d'adossarmi. E quì pregando all'EE. VV. dalla bontà infinita una piena felicità, con tutta sommissione e riverenza le bacio le sacre porpore, protestandomi qual sempre.

---

[17] D. Toussaint Féret MEP, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 20; ep. 24 nov. 1686, num. 10-11; ac ep. 20 oct. 1690, num. 3.

[18] Excerpta huius ep. Dni Lopes, lusitani in Cocincina morantis, 3 aug. 1686 datae, iam edita sunt supra in ep. 24 nov. 1686, num. 11 et ep. 13 dec. 1686, num. 11.

[19] D. Tussanus seu Toussaint Féret.

[20] V. propositiones Dno Maigrot adscriptas, a P. Basilio ad S. Sedem delatas, supra in ep. 6 oct. 1685, num. 29.

[21] V. supra iudicium Dni Maigrot, in ep. 20 oct. 1690, n. 5.

C

EPISTOLA AD ILLMUM LUD. LANEAU, NANKINI 4 NOVEMBRIS 1694.

Transumptum in *AME 400*, 252-54. Hoc exemplar manu amanuensis indigenae conscriptum, valde imperfectum est. Ideo summarium eiusdem dumtaxat edimus.

Inc. Gravissimarum D. V. Illmae litterarum datarum 30 iunii 1692.

1. P. Basilius protestatur se in causa Dni Toussaint Féret ea tantum scripsisse quae tuta conscientia et potuit et debuit scribere[22].

2. Accusationes Romae delatae tam contra D. Féret quam contra Revmum Maigrot[23] non erant accusationes propriae, sed tantummodo denuntiationes accusationum ab aliis contra eosdem dominos factarum[24].

3. Epistolae ipsius Dni Féret eiusque amici Iosephi Lopez P. Basilio datae, confirmant lusitanorum accusationes de pecuniariis poenitentiis ab illo missionario impositis[25].

4. Innocentia Dni Féret nunc comprobata, libenter P. Basilius dicta revocat et adnexas epistolas[26] ad S. C. scribit ut ipse D. Laneau eas legat et dein Romam mittere curet.

---

[22] V. ep. praec., num. 2.

[23] Ib., n. 20.

[24] Accusationes contra D. Féret factae fuerunt a Dno Cardoso, v. infra app. Brollo, num. 19; illae contra D. Maigrot provenerunt a P. Ioanne de Yrigoyen SI, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 29, n. 48.

[25] V. supra ep. 24 nov. 1686, num. 10-11; ep. 13 dec. 1686, num. 10-11; v. etiam ep. praec., num. 2.

[26] Ep. praec.

CI

EPISTOLA AD D. ART. DE LIONNE[1], NANKINI 6 IUNII 1696.

Autogr. in *AME 653*, 303-05.

1. Recebí la gratíssima de V. R. de 25 maio con las otras para Peking y *Fokien* que ia despaché. Vamos ahora a todos los puntos que piden respuesta. No estamos muy lexos de saver se la nueva que escrive el P. Fontaney[2] de la armada de Francia sea verdadera o no; ia por ventura en Cantón se saverà.

2. Mucho consuelo nos ha traído la otra nueva: que por ventura poderemos aquí gozar alguns días de su deseada conversación en occasión que passerá a *Fokien*[3]. De la ida en Europa[4] discuriremos a bocca. Entretanto dexe bien fundada su abbadía[5], y no sea como los obispados de China que no tienen iglesia[6]. *Kung hy*[7] de los buenos principios, Dios les heche su santa bendición, y que V. R. vea con sus ojos levantada su iglesia y en lo material, y mucho más en lo formal.

3. El hijo de *Lieu*[8] por quanto oví – no llegó aquí – bolvió de *U fu*[9] sin alcanzar nada de lo que esperava de aquelles mandarines y passó

---

[1] MEP gallus, missionarius in Sinis a. 1689-1702, a. 1696 episc. tit. Rosaliensis et vic. ap. prov. *Szechwan* electus, biogr. in *SF III*, 737, n. 1. – Erat tunc minister ecclesiae in *Chihchow-fu* prov. Nankinensis.

[2] P. Io. de Fontaney SI, superior pp. gallorum in Sinis, missionarius in Sinis a. 1687-1703, biogr. in *SF III*, 735, n. 4. – P. Fontaney tunc etiam erat superior domus *Petang* Pekini ibique residebat.

[3] D. Lionne Nankinum 31 iulii 1696 pervenit, v. supra ep. Nicolai 10 aug. 1696, num. 1. Die 10 aug. ad prov. *Fukien* profectus est, ib.

[4] De regressu in Europam patris Nicolai, v. supra ep. Nicolai 20 ian. 1696, num. 3 et 4.

[5] I. e. ecclesia *Chihchow-fu* a. 1695 a Dno Lionne empta.

[6] Dioeceses Nankin. et Pekin., quibus assignatae sunt cathedrales quae ad patres SI pertinebant.

[7] *Kung-hsi* = congratulatio.

[8] *Liu*, cognomen sinicum cuiusdam christiani sinensis.

[9] Forsan *Wuhu*.

derecho a *Iangcheu*[10]; no sé más. De la muerte del P. Grellon[11], el P. Laurifice[12] nos avisó el día de los palmas[13]; no sé como me escapó que no la escriví.

4. De doctrina sinica circa *Ly*, *Tai-chi*, de duplici principio *Yin* et *Yang*[14] atque de atheismo litteratorum sinensium.

5. Vamos a la secunda carta. De *Nanchang-fu*[15] el P. Amiani[16] escrivió al Sr. obispo[17] que el Lima[18] dexó allí algun cesto o, que sé io, alguna otra cosa; y que entregaría todo al Sr. obispo de Nanking[19] en su passaje por aquella ciudad. El nuestro Sr. obispo le respondió. agradeciéndole su cuidado, y rogándolo a entregar todo a dicho Sr. obispo, de suerte que V. R. puede *fang sin*[20] a cerca de su cesto. Paréceme que entonces recíbimos cartas del Sr. Basset[21], y nada dice de este cesto; mas io me persuado que aún hai cartas en *Nanchang*. Pues aunque nos fueron remitidas muchas, no huvo *nenhuma* que ablasse

---

[10] *Yangchow*, missio SI.

[11] P. Adr. Greslon, SI gallus, missionarius in Sinis a. 1656-96, minister ecclesiae de *Kanchow* (*Kiangsi*). Christianitates huius districtus una cum novo missionario P. Gugl. Van der Beken visitans, P. Greslon gravem contraxit infirmitatem et in missione *Pe-chieh* (*Sinfeng-hsien*) die 3 martii 1696 obiit, v. ep. P. Van der Beken in *ARSI JS 166*, 248-49; et *JS 167*, 287-91.

[12] P. Emm. Laurifice, SI italus, collegii Nankin. rector.

[13] Die 15 apr. 1696.

[14] *Li*: norma, regula rerum; *T'ai-chi* = magnum seu primum principium; *Yin* = elementum negativum; *Yang* = elementum positivum, v. *SF V*, 763, n. 55.

[15] Metropolis prov. *Kiangsi*, residentia SI.

[16] P. Car. Amiani, SI italus, missionarius in Sinis a. 1696-1707, novus minister ecclesiae de *Kanchow* in prov. *Kiangsi*, successor patris Greslon, biogr. in *SF IV*, 358, n. 2.

[17] D. Della Chiesa.

[18] D. Io. Bapt. Lima, medicus Macaonensis, qui Pekini a. 1692-93 imperatori inserviit, v. supra ep. Nicolai 9 apr. 1693, n. 6. D. Lima videtur fuisse ductor patris Amiani ad prov. *Kiangsi*.

[19] D. Alex. Ciceri, novus episc. Nankinensis, qui post suam consecrationem Macai receptam, suam dioecesim petiit et Nankinum 25 iunii pervenit, v. *SF V*, 348, num. 11.

[20] *Fang hsin* = tranquillo animo esse.

[21] D. Io. Basset, MEP gallus, missionarius in Sinis a. 1689-1707, provicarius prov. *Kiangsi* a. 1689-99, biogr. in *SF IV*, 183, n. 1.

de las cosas que trazía Lima, y nos faltan las del P. Fr. Juan Baptista[22] y Fr. Augustín[23]; que en tal occasión, no me persuado dexassen de escrivir.

6. Alabo su buen obrado a cerca de un *Ven ta*[24] de su iglesia; una cosa admiro que havendo V. R. tanto *puen su*[25], aún va buscando a quien *no puede soltarle los zapatos*[26]! Me quiere hazer ridículo? Con tudo, quando se trata de nuestro ministerio, no por ser poco mi cavedal dexaré de lo emplear. Otros darán muchos taeles, io dos chapas, y no será poco por quien no tiene más. Y assí V. R. en todo lo poco que io pudiere me puede emplear a su gusto, mas advierta de no hazer *propositiones de falso supponente.*

7. En orden a su dictionario europeo-sínico, no ablo más. Concedo que por los intentos de V. R., que verdaderamente son legítimos, *expediat* hazerlo en frances[27]. Mas no alcanzo que un *latino-sínico*, aunque en si no llegará de mucho al *frances-sínico*, no sea por haver mucho más uso; tanto más si contiene – como V. R. nota – muchas phrases sínicas, dispuestas en lugares que se pueden facilmente alcanzar. Io no sé lo que haré; se me passa el tiempo y nada hago.

8. El pittor está trabajando, no lo dexaré otioso. Le he intimado que si quiere ahora trabajar asta la nona luna[28], io tengo de darle que hazer; y si no trabaja ahora, puede ser que lleguen immágines europeas y que no queramos más las suias. De la pedra ymán[29] he dado orden para que me la busquen. Del P. Fr. Juan Francisco ia

---

[22] P. Io. Bapt. Morelli, qui 17 aug. 1695 Cantonem appulerat, v. infra ep. Morelli 18 nov. 1695, num. 1.

[23] P. Augustinus a S. Paschali, OFM hisp., minister ecclesiae S. Francisci extra muros civ. Cantoniensis.

[24] *Wen-ta* = catechismus.

[25] *Pen-shih* = peritia, dexteritas.

[26] Marc. 1, 7: *Cuius non sum dignus procumbens solvere corrigiam calceamentorum eius.*

[27] Verisimiliter agitur de opere Dni de Lionne, Londini ab H. Stanley a. 1854 publici iuris facto cui titulus: *Chinese manual. Sse Tse Ouen Tsien tchou. Four words litterature. Commentary – Explication. Recueil de phrases chinoises composées de quatre caractères, et dont les explications sont rangées dans l'ordre alphabétique français*, v. Launay, *Mémorial*, II, 402.

[28] Nona luna, mensis lunaris qui 26 sept. incipiebat.

[29] Imán = magnes.

tuve cartas[30] que aí pagaron la falta de quasi dos meses. La conserva de rosas, ia he un pedazo que se hizo; y si huviera esperado asta ahora, ia no hai más.

9. Eis aquí respuesto a toda su carta. De novedades aquí no hay nada. No sé si escriví una, que la campana que estava en pie fué [trasladada] y puesta en una torre que le han fabricado de nuevo, con un concurso mirable, dicen a causa del *fung xui*[31] de su *cheu*[32]. Del Sr. obispo[33] mui cordiales memorias, como también al Sr. Lirot[34]. Me encommiende al Señor a quien io no falto de encommendar a V. R. y siempre saré.

10. [*P. S.*] Por quanto me escrive en su última carta el P. Juan Francisco, al llegar esta a *Chicheu*, ya él estará aý; y assí le escrivo dos lineas[35].

CII

EPISTOLA AD CARDINALES S. C., NANKINI 7 NOVEMBRIS 1696.

Autogr. in *APF SO CP 1701-03*, 179.

1. Il lator di questa[1] è la lettera viva, ch'in quest'occasione io invio all'EE. VV. Ei nulla ignora del mio cuore istesso, non che di tutt'altro che potrebbero l'EE. VV. desiderare di risapere da questo

---

[30] P. Nicolai, qui Nankino mense febr. 1696 abiit ad civ. *Chihchow-fu* et *Anking-fu*, et solum 31 iulii Nankinum reversus est, v. supra ep. Nicolai 20 ian. 1696, num. 4; ep. 10 aug. 1696, num. 1; *SF IV*, 365, num. 2. – Haec ep. P. Nicolai ad P. Basilium desideratur.

[31] *Feng-shui* = ventus et aqua, i. e. geomantia sinica, v. *SF V*, 463, n. 5.

[32] *Chow* = districtus civitatis *Chow*: territorium praefecturae secundae classis.

[33] D. Della Chiesa.

[34] D. Iac. Lirot, MEP gallus, missionarius in Sinis a. 1695-1723, tunc apud D. Lionne in ecclesia de *Chihchow-fu* residens.

[35] Haec P. Basilii ep. ad P. Nicolai deperdita videtur.

---

[1] P. Io. Franc. Nicolai, vicarius ap. Nankin., successor Dni López, qui Nankino 13 nov. 1696 profectus, Romam 14 iunii 1699 pervenit, v. supra notas biogr. P. Nicolai.

suo ossequioso suddito. Ei testificaràgli la mia rassegnatissima dispositione a' cenni dell'EE. VV., molto maggiore che non sono le forze che non mi permettono travagliar con frutto adequato alle lor sante intentioni. Ei le darà piena sodisfattione sopra tutte le materie delle quali più volte scrissi, e del perchè son stato in altre scarso di scritture. Ei suggerirà i miei desii, in nulla discordi da' suoi, circa le provisioni delle quali necessita questa missione.

2. Solo a me restavano queste poche linee, per authenticar da mia parte quanto lui gli riferirà, e supplicar l'EE. VV. a rimandarlo co' necessarii dispacci et alcuni compagni, con la maggior celerità possibile, per risarcir il danno che sente la missione in vedersi – benchè per negotii sì urgenti – priva di tal operario di cui, senza minima amplificatione, non so se n'habbia pari.

3. Bacio con tutto rispetto le sacre porpore a cadauno dell'EE.VV., e mi protesto qual sempre.

CIII

EPISTOLA AD ILLMUM CAR. AUG. FABRONI[2], NANKINI 7 NOVEMBRIS 1696.

Autogr. in *APF SO CP 1701-03*, 180.

1. Quanto maggiori sono le presenti necessità della missione – quali vorrebbe la fedeltà da me dovuta e professata a cotesta S. C. ch'io pure da mia parte suggerissi all'EE. Loro et a V. S. Illma –, tanto è minore la necessità di mie scritture in questo proposito, non tanto per supplir a tutto l'Illmo Sig. vescovo d'Argoli[3], a' di cui sensi totalmente mi sottoscrivo, quanto per venir in persona costì il M. R. P. Fr. Gio. Francesco di Lionessa, mio compagno[4], pienamente consapevole di tutto ciò che e V. S. Illma potrebbe desiderare, et conviene che sappia per l'acerto nelle dispositioni che si sospirano per ovviare all'imminente rovina della missione, ed io vorrei e dovrei scrivere per sodisfar alle proprie obligationi.

---

[2] S. C. secretarius a. 1695-1706.

[3] V. supra ep. Dni Della Chiesa 30 oct. 1696; ac ep. editas in *SF V*, 343-53.

[4] P. Nicolai, v. supra n. 1.

2. Solo dunque mi resta valermi di quest'opportunità per continuare l'annuo tributo, che sin da hora gl'ho offerto della mia altretanto ossequiosa quanto inutile servitù. Qual però se ad altro non serve, serve perchè mai mi scordi di racommandar all'Omnipotente ne' miei quotidiani sacrificii molto in speciale la persona di V. S. Illma. Qual per quanto posso, supplico si compiaccia procurar al latore solleciti et opportuni i dispacci acciò, ritornando con tutta celerità, possa supplire a' danni che non può la missione non sentire in restar priva d'un tal operario – che lasciandola, come pur sinceramente scrivo alla S. C., non so gli lasci pari, – e V. S. Illma accrescer a' suoi molti meriti tutto il bene, che per suo impiego ne seguirà a queste missioni. Gli baccio riverente le sacre mani.

CIV

VINDICATIO IURIUM VICARIORUM APOSTOLICORUM, DNO DELLA CHIESA OBLATA, NANKINI 4 OCTOBRIS 1697.

Autogr. in *AME 412*, 245-47. – Haec scriptura confecta est sub forma cuiusdam epistolae Dno Della Chiesa datae.

1. Ad manus [meas] pervenit anonymi cuiusdam epistola, data Macai 28 augusti 1697 ad Illmum Nankinensem episcopum[1]; qua, supponens tam efficacem Illmi Nankinensis ad D. V. Illmam datam longiorem epistolam[2] ut D. Vestram manus dare coegerit, efficaciora adhuc argumenta suggerit quibus in eius sententia nullus non assentiri non poterit. Probare autem nititur per bullas erectionis episcopatuum et provisionis episcoporum[3], non tacite solum sed expresse vicarios ap. abrogatos, monstrumque – ex eorum positione resultans – non tantum quibuslibet positivis iuribus, sed ipsimet lumini naturali repugnare.

---

[1] D. Alex. Ciceri, SI italus, Nankin. episc. a. 1694-1703, biogr. in *SF IV*, 155, n. 8; v. etiam *SF V*, 322, n. 1. – Haec scriptura seu ep. anonyma 28 aug. 1697 servatur in *ARSI JS 94*, 350-54.

[2] Dni Ciceri ep. ad D. Della Chiesa, *Shanghai* 28 febr. 1697 data, textus in *ARSI*, cit., 332-47.

[3] I. e. bullae erectionis dioecesium Nankin. et Pekin., et provisionis primorum episcoporum, quae omnes 10 apr. 1690 datae fuerunt, v. *SF V*, 265, nn. 4-5.

2. Verum fateor, Illme Domine, sat mirari nequeo scribentis ausum. Praeterquam enim quod secundum iura utile non debet per inutile vitiari, plurimaeque fieri possunt utriusque authoritatis ordinariae et delegatae[4] combinationes absque ullo monstri periculo et sine ullo alterutrius indebito praeiudicio; inter quas principem locum tenere videtur [illa] quam non solum prudentissime excogitavit et Illmo Nankinensi proposuit D. V. Illma: ut quilibet scilicet – donec S. Sedes suos sensus aperiret – suae conscientiae permitteretur et alterutri parti pro libito adhaereret, supplendo utrimque quod de iure vel de facto alterutri deesset[5]; sed etiam in effectum perduxit, acceptando – in quantum licet et sine praeiudicio iurium cuiusquam – quas Illmus Nankinensis obtulit facultates[6]: non quidem, ut male huius epistolae author supponit, quasi rationibus ab Illmo Nankinensi adductis convictus fuisset se eius facultatibus indigere, quod eiusdem D. Vestrae epistolae quibus se eas acceptare significabat[7] falsum evincunt; sed solum ut ex sua parte, sine suorum vel S. Sedis vel alterius cuiusquam iurium praeiudicio, nil eorum omitteret quae in praesenti rerum statu christianae charitati fovendae et servandae apta iudicasset; et quae revera absurdis omnibus aditum praeclusissent, monstri vel externam speciem abolessent, sinensiumque praelatorum apostolicam charitatem omnes commendassent. Praeter, inquam, haec omnia, tali tempore non talis profecto scriptura debebatur.

3. Tunc enim auctor scripsit quando ex epistola dni secretarii ser. Lusitaniae regis ad Illmum nuncium[8] clarissime cognoverat Summum Pontificem non tantum de antiquis vicariis ap. conservandis, sed de pluribus aliis instituendi serio agere. Num Summus Pontifex sic has iurisdictiones connectere velle censendus est, ut ex iis monstrum generetur?

---

[4] Auctoritas seu iurisdictio ordinaria episcoporum; ac delegata vicariorum ap.

[5] Propositio a Dno Della Chiesa facta mense nov. 1696, v. supra ep. Della Chiesa 10 nov. 1696, num. 3.

[6] D. Della Chiesa facultates Dni Ciceri exeunte mense martio 1697 acceptavit, v. supra ep. Della Chiesa 30 martii 1697, num. 2.

[7] Ib.

[8] Ep. 22 aug. 1695 data, cuius excerptum editum est in *SF V*, 369, num. 11. – D. Georg. Cornaro fuit nuntius ap. apud regem Lusitaniae a. 1692-97.

4. Tunc scripsit quando, ex novis recenter allatis, non ignorabat plurimas haberi et habitas S. R. E. Cardinalium congregationes[9] super Ordinariorum et delegatorum[10] controversiis. Si delegati iam fuissent aboliti, quod, quaeso, opus fuisset et esset tot consultationibus ut eorum iura cum Ordinariorum iuribus in missionis profectum stabilirentur? Num et hos S. R. E. Cardinales monstro generando tot annis insudare sine temeritate quis immaginari potest?

5. Tunc scripsit quando nec nescire potuit Emum S. C. praefectum ad vicarios ap. a. 1695 litteras dedisse[11], quibus ad prosequenda apostolica ministeria animantur; lusitanos, apud S. Sedem conquerentes quod vicarii et missionarii ap. Ordinariorum iurisdictioni se subdere recusarent, nullum suis votis conformem responsum obtinuisse. Quod si vicarii ap. aboliti praesumerentur, nec facilius quid nec magis necessarium. Et quando tandem, nonne temere supponi potest eum plura intellexisse quae nec D. V. Illma, cum hoc anno romanas litteras non acceperit, cognoscere potuit?

6. Et tamen hoc tempore scripsit, in his circumstantiis scripsit quae potius eum permovere debuissent ut rationem iniret utramque – sine monstri periculo – iurisdictionem constabiliendi, quam ut ex utraque indebite connexa monstrum confingeret: cui fovendo et S. R. E. Cardinales et ipsemet supremus S. Ecclesiae Pontifex actualiter insudarent? Et hoc quidem solum, Illme Domine, totius illius epistolae vires omnes apud cordatum quemlibet infringere posse mihi videtur.

7. Nihilominus adhuc examinare lubet rationem qua incompatibilitatem delegatorum cum Ordinariis probat. Id in rebus moralibus, ait ipse, est incompatibile cum alio quod cum illo stare non potest sine iniustitia, vel turpitudine, vel magno praeiudicio totius communitatis vel boni communis. Ergo? Oh, si haec singula ad ammussim praesentis rerum status examinanda forent, in utriusque iurisdictionis incompatibilitatem ordinariam potius quam delegatam excludendam procul dubio concluderetur.

---

[9] V. brevem conspectum harum congregationum apud Mensaert, *L'établissement de la hiérarchie*, 388-93.

[10] I. e. vicariorum ap.

[11] D. Palutius degli Albertoni Altieri, card. praefectus S. C. a. 1671-98. Deest textus eius ep., quae agebat de confirmatione vicariorum ap. in Sinis, v. *SF V*, 361, n. 1.

8. Qui enim Ordinarii delegatis opponuntur? Nempe ii ipsi qui delegatos volunt exclusos et missioni inutiles, et sublatis delegatis non diu substituros supponunt: unus qui a pluribus annis suas bullas obtinere non potuit[12]; alter cui nec his primis annis necessaria subsidia assequi licuit[13]; tertius quem necessitate compulsum de sede deserenda cogitare[14] a fide dignis mihi relatum est. Et hi sunt in quorum gratiam delegati excludendi! Quibus delegatos superaddere iniustum est? Turpe est? Toti communitati perniciosum est? Bono communi contrarium est? Sed motos praestat componere fluctus. Malim auctorem urgere ut minorem subinferat.

9. Sed iniustum est, dicet, in locis iuris patronatus regii, sine patroni licentia, vel aliorum quam ab ipso deputatorum opera, ex daemonum mancipatu animas liberare, infideles in christianam libertatem vindicare, ad aeternam beatitudinem plures transmittere? Nego. Sed turpe est, post plenariam Ordinariis concessam iurisdictionem[15], suam adhuc in locis eis commissis Summum Pontificem conservare eamque quomodo et cui placuerit delegare, ut multitudinis necessitatibus – quibus Ordinarii vel si bicipites vel si centimani forent occurrere nequeunt – occurrat? Nego. Sed toti communitati perniciosum est quod plures et plures eorum saluti invigilent, quibus docendis, iuvandis, dirigendis etc. pauci non sufficiunt? Nego. Sed boni communi praeiudicat quod sub diversis capitibus plures ex orci faucibus eripiantur, S. Ecclesiae aggregentur, aeterna praemia consequentur? Nego, nego, nego.

10. Posita autem veritate illius maioris, ergo – subinfero ego – id in rebus moralibus est inseparabile ab alio quod non potest esse sine illo absque iniustitia vel turpitudine vel magno praeiudicio totius communitatis vel boni communis. Sed in praesenti rerum statu sic se habet iurisdictio ordinaria respectu delegatae, quae est ab illa inseparabilis. Ut minoris veritas appareat, demus quod auctor epistolae

---

[12] Ipse D. Della Chiesa qui, ab a. 1690 Pekinensis episc. renuntiatus, nondum bullam promotionis suae obtinere potuit.

[13] D. Io. de Cazal, Macaonensis episc., v. *SF V*, 374-75, num. 3.

[14] D. Alex. Ciceri, Nankinensis episc., qui necessitate coactus Macaum sese recipere cogitabat, ib.

[15] I. e. post bullas 10 apr. 1690, quibus regi Lusitaniae facultas delegatur totum sinicum imperium inter tres episcopos patronatus lusitani dividendi, v. *SF V*, 265.

contendit, solam ordinariam iurisdictionem persistere. Ecce statim regia praecepta quibus episcopi prohibentur quoscumque qui per Lusitaniam non transierint pro missionibus approbare[16]: quid magis communi bono et toti Sinarum communitati perniciosum? Ecce e missione expulsos qui pluribus annis, benedicente Domino, cum magno animarum lucro illam excoluerunt: quid magis iniustum? Ecce – tunc enim facile erit id assequi – vel Societatis patres quos Lusitania vel Roma non genuerit, suorum fratrum opera huc accedere prohibitos[17]: quid magis et turpe simul et iniustum et communi totique communitatis bono perniciosum?

11. Nec quis mihi obtundat – sicut facile in Europa contingere potest – somnia esse haec, temerarias suspiciones, malevolorum calumnias. Vix apparuerunt Ordinarii, adhuc persistunt delegati. Et tamen quae dixi toto conamine procurantur. Iam regiae litterae quod innui praecipientes in Sinas advenerunt[18]. Iam pro solis lusitanis et romanis in missione admittendis a ser. Lusitaniae regis secretario[19] preces porrectae, Emorumque cardinalium congregationes coactae sunt[20]. Quidquid sentiat Europa, qui missionis statum norunt non possunt non suspicari non de stabilienda, sed de sinensi missione perdenda serio in Europa tractari.

12. Ast num missionem perdere velit piissimus rex[21], cuius sicut et praedecessorum fidei catholicae in hoc Oriente propagandae zelum totus orbis miratur? Non haec somnior. Quae retuli pulchro regis nomine ornantur, sed ab iis qui pro rege supponunt attentantur. At

---

[16] Haec regia praecepta iam pervenerunt, v. ep. Petri II ad D. Della Chiesa 18 martii 1695, textus in *SF V*, 339, n. 6.

[17] Lusitaniae rex iam 19 martii 1690 proregi Goano mandavit ut solis lusitanis SI aditum ad Sinas permitteret: itali SI in Indiis retinendi sunt, textus in *AHU India 1690-92*. – Idem criterium applicatum est PP. Carmelitanis qui in India laborare cupiunt, v. ep. marchionis d'Alegrette ad Illmum Nicolini (nuntium ap.) 12 aug. 1690: *hão de ser daquelles que nascerão nas terras da Igreja, e não vassallos de outro algum principe secular, quer seja de Italia, quer fora della*, v. textum in *AV Nunt. Port. 46*, 162.

[18] V. inter alias ep. Petri II ad D. Della Chiesa 18 martii 1695, v. *SF V*, 338-39, num. 1 et n. 6.

[19] V. excerpta huius ep. 22 aug. 1695 in *SF V*, 369, num. 11.

[20] V. relationem D. Georgii Cornaro, nuntii ap. in Lusitania, discussam in congr. part. S. C. 14 ian. 1695, *APF Acta CC PP 1677-98*, 337-39.

[21] Petrus II, Lusitaniae rex a. 1667-1706.

enim missionem perdere velint qui eidem fundandae, promovendae, excolendae plurimis annis insudarunt? Nec hoc immaginer. Quae proposui flentibus, aegre patientibus nec impedire valentibus non paucis apostolicis viris in lucem prodeunt. Unde prodeunt? Ab iis qui lusitanam Maiestatem de his quae hic fiunt monent, quae facienda sunt suggerunt; quorum ut intentionem damnare non ausim, sic intentos effectus probari mihi crimini verterem.

13. Hi sunt quorum opera, non regis mandato, Pekinenses bullae detentae fuere[22]. Idem eiusdem regis ad D. V. Illmam litterae et supponunt et probant[23]. Hi sunt qui Pekinensem episcopum a sua ecclesia exulare et vel alio transferri[24], vel saltem in *Chingting-fu* sedem figere[25] e re sua arbitrantes, ut id regis opera fieret curarunt. Quod vero hi ipsi regi lusitanico suggesserint quod Sua Maiestas Summo Pontifici exposuit: vicarios ap. – et hos inter D. Vestram praecipue – ad Macaensem civitatem perdendam nullum non movisse et movere lapidem[26], id asserere non audeo; sed nullus alius occurrit qui tantam calumniam somniare et ad regem deferre potuerit.

14. Positis autem his paucis Societatis Iesu patribus qui hic pro rege supponunt, quorumque monitis et consiliis in rebus ad has missiones spectantibus Sua Maiestas unice inhaeret, quis non videt quam iniustum, quam turpe, quam bono communi perniciosum foret si res in eo stato collocarentur – ut epistolae auctor praetendit – in quo ipsi pro libito omnia agere, mutare, permiscere possint? Ast id Ordinarii non permittent! Libenter concedo, sed pati cogentur. Qui nunc tanto conatu Ordinariorum promovent iurisdictionem, et talem praetendunt ut nec delegatam pontificiam[27] compati queat, quare Ordinarii Pekinensis bullas detinuere? Nempe quia illum suis votis minime obsecuturum suspicati sunt.

---

[22] D. Della Chiesa, Pekinensis episc. ab a. 1690, qui solum 30 sept. 1699 bullam suae provisionis obtinuit; et quidem non a Lusitania, sed directe a S. Sede ei mandata est, v. *SF V*, 400, 402, 411ss.

[23] Litterae regiae 18 martii 1695 *episcopo Pekinensi* datae sunt; supponunt ergo eius bullas iam emanavisse et regium placet obtinuisse.

[24] Translatio Dni Della Chiesa ad ecclesiam de Malacca, ei a rege proposita, textus huius regiae ep. in *SF V*, 342, n. 1.

[25] Mandatum regium ut episc. Pekin. non Pekini sed in civ. *Chengting-fu* resideat, in eadem ep. datum, ib.

[26] Accusatio facta contra vicarios ap. in ep. secretarii regii, v. *SF V*, 369, num. 11.

[27] I. e. iurisdictio vicariorum ap.

15. Demus modo eos non suspicari tantum, sed oculis conspicere Ordinarios sibi non tantum non favere, sed etiam resistere: ipsosne patientur? Ad perseverandum in Sinis plus quam pontificiae bullae, regia subsidia sunt necessaria. Qui primo bullas detinere potuerunt, multo facilius poterunt subsidia impedire. Quibus sublatis, ecce Ordinarios necessitate coactos locum relinquere; et ecce tandem acephalam illam ecclesiam quam bicipitem ferre non poterant.

16. Haec pauca, pluribus omissis, suprascriptae epistolae auctori opponere libuit. Quaecumque autem scripsi, huiusmodi sunt ut in tota hac sinensi missione sat paucos arbitrer qui eius addere suum calculum non sint parati. Donec his se exsolvant qui delegatos oppugnant, in utramque aurem dormire potest D. V. Illma. Quae egit pro bono pacis, talia sunt ut quis eius patientiam et aequanimitatem mirari possit. Ast quod ad me attinet, verum fateor, D. Vestrae patientia ea ipsa est quae me ad impatientiam commovit, videntem quam ea abutantur [ii] quos per eam sibi magis conciliare debuisset. A Deo certe praemium recipiet, a quo feliciora precatus me in aevum protestor.

CV

EPISTOLA AD P. ANTONIUM DA SILVA[1], NANKINI 2 NOVEMBRIS 1697.

Autogr. in *APF SO CP 1701-03*, 183 r-v.

Cum in re tam gravi – qualis est validitas sacramentorum et obedientia debita constitutionibus apostolicis, ex quarum transgressione incurritur excommunicatio latae sententiae – nullus non summe sollicitus esse debeat, ne alios lucrifacere cogitantem se ipsum perdere contingat; Paternitasque V. iussu Illmi ac Revmi D. Nankinensis episcopi[2] a me petat ut scripto respondeam ad 3 quaesita quae gravissimam continent materiam, et in qua nonnisi perniciosissime erraretur, cum periculo incurrendi in plures censuras latae sententiae

[1] SI lusitanus, Dni Ciceri secretarius, missionarius in Sinis a. 1695-1725, biogr. in *SF V*, 367, n. 4. – P. Basilius respondit epistolae P. Silva 1 nov. 1697, textus in *APF SO CP 1701-03*, 183; v. infra app. Brollo, num. 57.

[2] D. Alex. Ciceri, episc. Nankin. a. 1694-1703.

ipsi etiam Summo Pontifici reservatas; rem mature ut licet perpensam, licet superiorum iudicio permittere potuissem, ut tamen Illmi D. episcopi et P. Vestrae votis quam maxime possum faciam satis, respondeo:

Ad primum. Nunquam dubitasse me nec dubitaturum unquam quod a Summo Pontifice in rebus tanti momenti fit non legitime factum esse; ideoque Illmum Nankinensem a tempore quo huc appulit[3] – abstrahendo ab omnibus controversiis – ut talem veneratus sum et veneror.

Ad *secundum.* Si mihi liberum foret Illmi D. Nankinensis episc. tam humaniter non semel oblatas facultates recipere, non is ego sum qui beneficia recipere onus reputem. Dum vero vix dubitari potest quin vicarii ap. subsistant, cum ad eos a. 1695 S. C. litteras dederit[4]; nec dubio locus est quin eadem S. C. velit suos missionarios eisdem subesse, cum a. 1693 – post erectos hos duos episcopatus[5] et bullas pro novis episcopis transmissas – ad has missiones remiserit meum quondam socium P. Fr. Io. Baptistam a Castro Novo[6] cum eodem antiquo praecepto ut missionarii facultates a vicariis ap. reciperet[7]; quid in hoc rerum statu liceat mihi, qui per decretum S. C. quo missionarius instituor[8] vicariis ap. subdor; et per solemne iuramentum quod antequam Venetiis discederem in manibus Illmi Argolicensis emisi[9], perque bullas – P. Vestrae et Illmo Dno episcopo non ignotae – ab Indiarum Ordinariis huiusmodi facultates recipere prohibeor, etiam sub poena excommunicationis latae sententiae ipsi Summo Pontifici reservatae[10]; P. Vestrae proemio quod tribus suis quaesitis praemisit absterritus, Illmi Dni episcopi prudenti iudicio permitto.

---

[3] D. Ciceri, consecrationis munere Macai recepto, Nankinum 25 iunii 1696 pervenit, v. *SF IV*, 565, num. 1; *SF V*, 348, num. 11.

[4] Ep. S. C. praefecti a. 1695, v. ep. praec., num. 5 et n. 11.

[5] Dioeceses Nankin. et Pekin., a. 1690 erectae.

[6] Morelli.

[7] V. infra inter ep. Morelli, declarationem suam 28 sept. 1695, num. 2.

[8] P. Basilius in congr. generali 6 aug. 1680 uti S. C. missionarius admissus est, v. *APF Acta CC GG 1680*, 50, 199-200.

[9] V. supra docum. Brollo num. 1: eius iuramentum Venetiis mense oct. 1680 emissum.

[10] Numerosae bullae, brevia et constitutiones ab a. 1659 in favorem vicariorum ap. datae, in quibus expresse et quam clarissime ab omnibus Indiarum Ordinariis eximuntur tam ipsi vicarii ap. quam eorum missionarii, v. Baudiment, *Fr. Pallu*, 59-68 et passim; Chappoulie, *Rome et les missions d'Indochine*, I, 260-62, 291-98 ss. – V. etiam breve Clementis X *Cum per litteras* 10 nov. 1673,

Ad *tertium*. Praeter Illmi episcopi ordinariam iurisdictionem, a qua sum exemptus, agnosco aliam a Summo Pontifice delegatam[11] cui volens nolens subdor, a quave qua missionarius totus pendeo. Quid vero in me possit Illmus Nankinensis episc., ipse novit. In absentia proprii vicarii[12], hic adest Illmus D. Argolicensis episc.[13], cum quo tractari possunt quae controvertuntur. Mihi subdito, in superiorum controversias me ingerere nullo pacto licere arbitror.

CVI

EPISTOLA AD EUNDEM[14], NANKINI 4 NOVEMBRIS 1697.

Ex. autogr. in *APF SO CP 1701-03*, 184 r-v. – In hoc transumpto, P. Basilius erronee annum 1698 pro a. 1697 apposuit.

1. Speciali meae in Illmum Nankinensem episc.[15] – quem non solum iis quae P. V. refert privilegiis ornatum, sed talem cuperem ut iisdem et alios condecorare posset – venerationi concessi longiores et clariores responsiones ad tria P. Vestrae quaesita[16].

2. Modo cum iterum urgear ut clarius ad primum respondeam, aliud addere nequeo quam quod ad tertium respondi: subditi non esse suorum superiorum controversiis sese ingerere[17]. Vicariis apostolicis subditus sum. Quod ipsi mihi faciendum significabunt, id promptissime exequar. Quod ad ordinariam iurisdictionem attinet, cum ab ea exemptus sim[18], a me quaerere inutile est.

---

quo gravissimis sub poenis nullum iurisdictionis exercitium permittitur episcopis ordinariis Indiarum extra dominium temporale Lusitaniae regum, textus in *Bull. Pontif.*, I, 186-87.

[11] Illam nempe vicariorum ap.

[12] P. Io. Franc. Nicolai, vic. ap. Nankinensis, iam in Europam profectus, v. supra ep. ad cardinales 7 nov. 1696, n. 1.

[13] D. Della Chiesa, quattuor prov. vicarius ap., administrator vicariatus Nankinensis, v. supra ep. Nicolai 6 nov. 1696.

[14] Responsum ad ep. patris Silva eodem die datam, textus in *APF SO CP 1701-03*, 184, v. infra app. Brollo, num. 58.

[15] D. Alex. Ciceri SI.

[16] Responsum P. Basilii ad tria quaesita, nomine Dni Ciceri a P. Silva ei proposita, v. ep. praec.

[17] V. ultimam sententiam ep. praec.

[18] V. ep. praec., ad tertium.

CVII

EPISTOLA AD EUNDEM[19], NANKINI 8 NOVEMBRIS 1697.

Exemplar autogr. in *APF SO CP 1701-03*, 185v-186.

1. Pues V. P. quere, deixadas as preguntas de estado, continuar com outras de amisade. Eu não quero faltar a seu desejo para não faltar a amisade que lhe professo; que não por serem alguns de pareceres contrarios devem ter contrarios corações. Escotista[20] sou, e tuve particular amisade com algun thomista sem por esso mudar nas opiniões. Se com tudo se pudiera ainda esperar alguna concordia de entendimiento, quem duda no fuera isso muito melhor?

2. Vamos pois a carta de V. P. No dudava eu no se me armarão laços com as perguntas que V. P. me fez; e para escapalos, no tuve outra necessidade si não de fallar a verdade. Se da isso V. P. quere tirar consequencias para si de censuras, está na sua liberdade; eu não me attrevo a tanto, nem quero façer juiço sobre os dos quaes no soy juez.

3. Discurre mais V. P. e, querendo que eu tamben faça as mesmas consequencias para mim, me pergunta como guardo eu meu juramento a cerca das bullas da erecção da Iglesia de Nanking[21], *Promotionis Episcopi cum tota sua plenaria iurisdictione*[22], *ad clerum*[23] etc. Salvo toto o respeito, veneração, e affeito que tuve e tendré sempre para

---

[19] Est P. Basilii responsum ad tertiam longioremque ep. patris Silva 7 nov. 1697 datae, textus in *APF SO CP 1701-03*, 184v-85v. V. infra app. Brollo, num. 59. Duae priores ep. patris Silva lingua latina conscriptae sunt; tertia vero in lingua lusitana, sicut et responsum P. Basilii.

[20] Scholae scotisticae assecla, i. e. sectator doctrinae scholasticae secundum mentem Doctoris subtilis, Ioannis Duns Scoti OFM.

[21] Bulla erectionis 10 apr. 1690, v. *SF V*, 265, n. 4.

[22] Bulla promotionis Dni Ciceri ad hanc ecclesiam Nankin. 25 ian. 1694, cuius textum non invenimus, v. *SF V*, 323, n. 1.

[23] Bulla Innocentii XII ad clerum Nankinensem, *Hodie ecclesiam de Nanking* 25 ian. 1694, textus in *BRA 49-V-23*, 4. – Hac occasione, ut mos est, prodierunt etiam bullae ad regem, ad archiepiscopum goanum, ad populum Nankinensem etc., eadem die datae. Solum bullam ad regem Petrum II datam invenimus, v. *SF V*, 323, n. 1.

o Illmo Sr. bispo de Nanking[24] respondo: na mesma forma na qual guardo as da erecção da iglesia de Braga[25], *Promotionis Archiepiscopi Ulissiponensis cum tota sua iurisdictione, ad clerum Matritensem* etc., e todas as demais que fueron dadas antes e depois do juramento feito, e se darão em futuro[26]. Nem quero examinalas, nem me intrometter nellas, nem impedilas etc.

4. Em quanto a obedecelas, por graça de Deos, espero não faltarei a todo quanto a mi me toccará. E com esso me salvo de sillas e caribdes[27], de minotauros e amphistenas[28]; que, a meu parecer, não tem outro ser do que lhes da hum entendimento que, querendo de dous cousas distantes façer huma só, levanta huma chimera. Nem tenho necessidade de outros medios para me salvar, sendo claras as bullas de exempção, preceito de subieção[29] etc., mas não a revogaçam[30]. O que posto, me ensina S. Thomas $2^a - 2^{ae}$, q. 120, art. 1 ad 3^m: *in dubiis non licet absque determinatione principis a verbis legis recedere*[31].

5. Como que por agora não estou para muitas escritturas, nem me es facil me explicar, como fuera mester em idioma *cuius usum non habeo*[32], esto basterá para reposta a de V. P., cuja amizade estimo como convem, e não faltarei a corespondencia que lhe devo. Deos guarde a V. P. como desejo.

---

[24] D. Alex. Ciceri SI.

[25] Augusta Bracarum, sedes primatialis Hispaniarum, in parte septemtrionali Lusitaniae sita.

[26] Aliis verbis, has bullas veneror, sed me non respiciunt.

[27] Scylla, promontiorum Calabriae; Charybdis vero, gurges contra illud positus. Sensus est: inter duo pericula aeque gravia stare.

[28] Minotaurus = monstrum fabulosum quod carnibus vescebatur humanis. Amphistenes = nomen genealogicum Lacaedemoniorum, causa eorum dementiae.

[29] Brevia in favorem vicariorum ap. edita, v. supra n. 10; S. C. decretum de iuramento subiectionis iisdem vicariis ap. 29 ian. 1680.

[30] Revocatio vicariorum ap., quae revera implicite videbatur contineri in bullis erectionis 10 apr. 1690, v. Mensaert, *L'établissement de la hiérarchie*, 383-86, 391-93.

[31] Apud S. Thomam, *Opera omnia*, ed. Leonina, IX, 468.

[32] 1 Reg. 17, 39: *Quia usum non habeo.*

CVIII

AUTHENTICA RECOGNITIO EPISTOLAE DNI DE LIONNE AD D. CICERI[33], NANKINI 17 NOVEMBRIS 1697.

Autogr. in *AME 412*, 228.

Hoc exemplar, sublatis illis quartae paginae verbis inter duas lineas inclusis – i. e. *No vino en pensamiento a los SSres de Cicé y Basset, nuestros compañeros que estavan en Cantón*[34], *que dichos padres pudiessen* – fideliter collatum, concordat ad litteram cum epistola quam Revdus D. Abbas de Lionne[35] dedit Illmo ac Revmo Dno episcopo Nankinensi, cuius initium *al 9 d'este mes* et finis *mucha fuerza y salud. Dios nos guarde*, data die 17 novembris 1697, in cuius rei fidem his propria manu subscripsi eodem die et anno[36].

---

[33] Ep. Dni Lionne ad D. Ciceri 17 nov. 1697, textus in *AME 412*, 225-28: est responsum ad ep. Dni Ciceri, 9 nov. 1697 ad illum datam, textus ib., 223-24.

[34] DD. Lud. Champion de Cicé et Io. Basset, MEP galli. A. 1697 D. Cicé iam in Galliam reversus erat; D. Basset ei successerat uti missionis procurator et minister ecclesiae MEP Cantone.

[35] D. Lionne, MEP gallus, fundator missionis *Chihchow-fu* in prov. Nankinensi in qua tunc residebat, v. ep. Dni Della Chiesa 18 oct. 1697, ed. in *SF V*, 361, num. 1.

[36] Haec ep. Dni Lionne a P. Basilio authentice recognita est eadem die qua scripta est. D. Lionne ergo Nankinum venit ibique hanc responsoriam in domo Dni Della Chiesa ad D. Nankinensem dedit. – D. Ciceri huic ep. Dni Lionne postera die, 18 nov. 1697 respondit, textus in *AME 412*, 229.

CIX

PROPUGNANTUR IURA DELEGATA DNI DELLA CHIESA IN VICARIATU AP. NANKINENSI, S. A. [EXEUNTE MENSE FEBRUARIO 1698].

Exemplar in *ARSI JS 158*, 183-96.

Ab Illmo Nankinensi episc.[1] requisitus D. Argolicensis[2] quonam iure Nankinensis vicariatus administrationem assumpsisset, duo idem exhibuit instrumenta[3], inque vim alterutrius ex illis hanc ad se administrationem spectare asseruit:

Primum fuit litterae Revmi P. Fr. Io. Francisci a Leonissa[4], quibus rogatur ut tempore absentiae suae suam vicarii ap. iurisdictionem ad hunc vicariatum extendat in eoque agat quaecumque ipse praesens agere posset.

Secundum bullae pontificae quibus ei conceditur ut per obitum Dni Basilitani[5], in defuncti administrationem – si sit vicinior inter ibi numeratos – succedat[6].

Contra D. Argolicensis praetensiones prodiit tractatus quidam 9 integris foliis constans, cuius auctor contendit neutrum ex dictis instrumentis dicto dno episcopo suffragari[7]. Non singula persequar quae ibi opportune importune auctor congerit, solum D. Argolicensis iura sat evidentia propugnaturus contra auctoris sententias.

---

[1] D. Alex. Ciceri SI, Nankinensis episc. a. 1694-1703.

[2] D. Bern. Della Chiesa.

[3] Die 19 nov. 1697, v. supra ep. Della Chiesa 19 nov. 1697, n. 9.

[4] V. supra ep. Nicolai 6 nov. 1696; P. Nicolai in Europam profecturus curam vicariatus Nankinensis Dno Della Chiesa concredidit.

[5] D. Greg. López, OP sinensis, episc. tit. Basilitanus et vic. ap. Nankin. a. 1685-91 qui Nankini 27 febr. 1691 obiit.

[6] Breve *Illis quae ad felicem* 16 martii 1682, textus in *SF V*, XLI, n. 6.

[7] Tractatus anonymus s. l. s. a., cui titulus: *Utrum Illmus D. Episc. Argolicensis electus Pekinensis* ..., v. supra ep. Della Chiesa 20 febr. 1698, n. 4.

ASSERO *PRIMO:* POTUIT D. ARGOLICENSIS EPISC., IN VIM LITTERARUM R. P. FR. IO. FRANCISCI A LEONISSA, NANKINENSIS VICARIATUS ADMINISTRATIONEM ASSUMERE.

Pro cuius intelligentia:

Noto 1° omnibus vicariis ap. concessum fuisse a Summo Pontifice in generali congr. S. Inquisitionis ut tempore obitus possint suas facultates alteri communicare, ut sede vacante sit qui possit supplere, donec S. Sedes certior facta per delegatos vel per unum ex eis alio modo provideat (num. 28)[8].

Noto 2° aliquibus vicariis ap. in bulla sui vicariatus concessum fuisse ut, deficiente proximiore vicario, in defuncti administrationem succederet[9]; cumque ratione praedictae primae concessionis oriri posset in substitutis a defunctis vicariis ap. praetensio, se non modo facultates missionarii, sed etiam iurisdictionem vicarii ap. defuncti et administratoris substituentis habere; atque ideo vicario seu vicariis superstitibus in dicta administratione non subordinari. Propterea ad instantiam Illmi Eliopolitani episc.[10], S. C. de P. F. sub die 22 martii 1669 declaravit[11] deputatum seu deputatos a vicario ap. defuncto sub aliorum superstitum *directione* remanere debere.

Noto 3° praeter supradictam generalem concessionem, aliam specialissimam Illmo Basilitano factam per litteras S. C. datas 29 martii 1688 in haec verba: *Inoltre attesa la sua età e la gran distanza di coteste parti, dalle quali non è facile il ricorso alla Sede Ap., è parso conveniente a questi Emi miei Signori dar facoltà a V. S., come se le dà in vigor della presente, che in caso di morte possa sostituirsi un vicario a lei più grato, con potestà di communicarli sino a nova provisione con la sua giurisditione a suo arbitrio tutte quelle facoltà che non richiedono il carattere episcopale*[12].

---

[8] Formula facultatum a S. Off. episcopis in Africa, Asia et America concessarum, i. e. formula prima, num. 28: *praedictas facultates communicandi ... praesertim tempore sui obitus, ut sede vacante sit qui possit supplere* etc., v. *Vermeersch, Commentaria de formulis facultatum*, in *Periodica de re canonica*, 11 (1923), (50).

[9] Uti v. gr. Dno Della Chiesa in brevi *Illis quae ad felicem*, v. supra n. 6.

[10] D. Franc. Pallu, episc. tit. Heliopol.

[11] Textus huius decreti in *APF SO CP 1707-09*, 23-24.

[12] S. C. ep. ad D. López, 29 martii 1688, textus in *APF Lett. SC 77*, 20-21; v. etiam rescriptum S. C. in congr. partic. 29 martii 1688, ad septimum, in *APF Acta CC PP 1677-98*, 255-56.

Noto 4° Illmum Basilitanum, in vim harum litterarum, sub die 30 iulii 1690 de facto Revmum P. Fr. Io. Franciscum a Leonissa in toto suo vicariatu ap. vicarium deputasse et substituisse, eique totam suam iurisdictionem cum omnibus per Sanctae C. communicabilibus facultatibus communicasse, prout plenius in dicti Illmi Basilitani patentibus litteris – quae originales exhiberi possunt – manu propria R. P. Prosperi Intorcettae scriptis et subscriptis, Illmique Basilitani propria subscriptione et sigillo munitis[13].

Noto 5° Revmum P. Fr. Io. Franciscum, in vim huius deputationis, statim ab obitu Illmi Basilitani[14] suae iurisdictionis possessionem cepisse, suas patentes litteras iis quorum intererat exhibuisse, seque in vicarium ap. – utpote tota vicarii ap. iurisdictione munitum – et gessisse et ab omnibus recognitum fuisse usque ad adventum Illmi Macaensis[15]; post quem plures missionarii Soc. Iesu – qua authoritate ipsi sciunt – sese ab eius obedientia subtraxerunt[16].

His praenotatis, meum assertum probo: Potuit R. P. Fr. Io. Franciscus suam iurisdictionem alteri communicare; ergo et D. Argolicensis eam potuit acceptare.

Toti sunt adversarii in antecedente improbando, quod tamen probo. Delegatus principis potest subdelegare. Talis est R. P. Fr. Io. Franciscus, ergo. Maior patet ex cap. *cum causam* et cap. *quamvis* et cap. *pastoralis* et cap. ultimum *de offic. deleg.*[17]; idemque supponit Smus P., dum in facultatibus vicariis ap. concessis num. 28, ait: *quae facultates etiam a provicario seu provicariis communicari possint*[18]; ergo supponit vicarios ap. tanquam suos delegatos posse provicarios seu subdelegatos constituere.

---

[13] Quattuor exemplaria huius decreti Dni López, *Hangchow* 30 iulii 1690 dati, manu P. Intorcetta scripta, servantur in *APF SR Congr. 5*, 639-42.

[14] I. e. a die 27 febr. 1691, v. supra n. 5.

[15] D. Io. de Cazal, Macaonensis episc. a. 1690-1735, qui Macaum 16 iulii 1692 appulit, v. *Azia sinica e japonica*, I, 145.

[16] Plures tamen itali et galli SI eum postea recognoverunt ut vicarium ap., v. *SF IV*, 561, num. 5.

[17] *Decr. Gregorii IX*, liber I, tit. 29, cap. 6, 22, 28 et 43, v. *Corpus iuris canonici*, ed. Friedberg, Lipsiae 1922, II, 159, 166, 172 et 182.

[18] Formula prima, num. 28, v. supra n. 8.

Tota difficultas est de minoris veritate, quam tamen probo:

1°) Ex Abate[19] in cap. *pastoralis*, num. 3[20]: delegatus Papae est qui non recognoscit superiorem nisi Papam. Talis est dictus P. Io. Franciscus, ergo. Minor probatur quia nullum cognoscit harum terrarum Ordinarium, ex bullis pontificiis quae vicarios ap. et eorum missionarios ab omnium Indiarum Ordinariorum iurisdictione eximunt[21]. Nec ullum vicarium ap., ex concessione S. C. Illmo Basilitano facta eligendi in suo vicariatu vicarium – de qua *nota 3* – per quam, ne frustranea reddatur, aliquid plus ei concessum dicendum est quam quod omnibus aliis concessum fuerit, ut notatur 1°. Et hoc *plus* aliud non est quam independentia ab aliis vicariis apostolicis. Ergo nullum praeter Papam agnoscit superiorem.

2°) Ex epistola citata S. C., ubi S. C. facultatem tribuit Illmo Basilitano substituendi in suo vicariatu vicarium[22]; sed hic non potest dici Illmi Basilitani vicarius; ergo eius vicariatus, et per consequens apostolicus vicarius. Minor probatur ex communi doctorum asserentium ex cap. 1 *de offic. vic.*, lib. 6 et glossa ib.[23], suspenso episcopo suspendi eius vicarium; mortuo episcopo expirare iurisdictionem vicarii. Ergo vicarius cuius iurisdictio nec suspenso episcopo suspenditur, nec mortuo expirat, nullo modo episcopi – superiori authoritate ipsum eligentis – vicarius dici potest.

3°) Ex doctrina auctoris tractatus quem impugno[24], qui ex cap. *licet de officio delegat.* et cap. ult. *de offic. legat.* aliisque textibus cum communi doctorum affirmat ita expirare in delegato iurisdictionem ut sit nullum quidquid egerit ignorans expirasse in delegante iurisdictionem; ergo si qua iurisdictio aliquo mortuo non expirat, immo nonnisi ab eius morte incipit, nullo modo ab illo delegata censeri potest,

---

[19] Nicolaus de Tudeschis sive Panormitanus, abbas siculus, alias modernus denominatus, monachus ord. S. Benedicti Catanae a. 1386 natus, postea arch. Panormitanus, v. A. Van. Hove, *Prolegomena ad codicem iuris canonici*, Mechliniae-Romae 1945, 497.

[20] V. *Corpus iuris canonici*, ed. Friedberg, II, 172.

[21] V. supra ep. 2 nov. 1697, n. 10.

[22] Ep. 29 martii 1688, v. supra ad *noto 3°*.

[23] *Liber VI Decretalium*, liber I, tit. 13, cap. 1, v. *Corpus iuris canonici*, cit., II, 978.

[24] Tractatus, de quo supra n. 7.

sed ab eo cuius authoritate fuit delegata iuxta l. *item eorum*, paragr. *si decuriones* ff. *quod cuiusque univers. nom.*[25]. Ab ordine videtur electus qui ab illis eligitur quibus ordo dedit eligendi potestatem.

Tandem iterum probatur primum antecedens primi argumenti. Totam vicarii ap. iurisdictionem et omnes facultates annexas quae caracterem episcopalem non requirunt, Illmus Basilitanus revdo P. Fr. Io. Francisco communicavit, non sua sed S. C. authoritate (patuit sup. ex not. 4 et ex tertia probat. minoris principalis). Sed inter has numeratur facultas iurisdictionem et facultates suas alteri communicandi (patet etiam supra, in probatione prima minoris principalis); ergo potuit R. P. Fr. Io. Franciscus suas facultates et iurisdictionem Illmo Argolicensi communicare[26].

Haec omnia planiora fient ex obiectionum solutione. Obiicit ergo.

– Sequuntur 10 obiectiones quibus A. fuse respondit.

ASSERO *SECUNDO:* POTUIT ET DEBUIT D. ARGOLICENSIS ILLMI BASILITANI DEFUNCTI VICARIATUM SIBI ADMINISTRANDUM ASSUMERE, IN VIM BULLAE *ILLIS QUAE AD FELICEM*[27], CUIUS AUTHENTICUM EXEMPLAR ILLMO NANKINENSI EPISCOPO EXHIBUIT[28].

Probatur evidentissime ex verbis bullae: *volumus autem ut adveniente obitu unius ex supradictis vicariis ap.* – hi sunt episc. Heliopolitanus, Beritensis, Basilitanus et Argolicensis[29] – *vicinior succedat in administrationem defuncti*[30]. Sed defuncto Illmo Basilitano, solus supererat D. Argolicensis qui succedere posset; ergo debuit iuxta mandatum Summi Pontificis eidem succedere. Res est clarior quam ut pluribus probationibus indigeat, quam tamen A. tractatus quem impugno multipliciter oppugnat.

---

[25] *Iustiniani digesta*, lib. 3, tit. 4, lex 3, paragr. 1, ed. in *Corpus iuris civilis*, ed. Theod. Mommsen, Berolini 1902, I, 43.

[26] Id quod P. Nicolai fecit ep. 6 nov. 1696, v. supra n. 4.

[27] Breve Innocentii XI 16 martii 1682, v. supra n. 6.

[28] Die 19 nov. 1697, v. supra ep. Della Chiesa 19 nov. 1697, ad n. 9.

[29] I. e. DD. Franc. Pallu, Ios. Duchesne, Greg. López et Bern. Della Chiesa.

[30] V. textum integrum in *SF V*, XLI, n. 6.

P. Basilius tres obiectiones eiusdem adversarii exponit et refellit. Deinde clare enuntiat tria principia quae, secundum factionem lusitanam, ab Illmo Della Chiesa admissa sunt, nempe:

1) Quod per bullas posteriores erectionis ecclesiarum et provisionis episcoporum[31], cum tota sua ordinaria et plenaria iurisdictione in tota sua ecclesia et dioecesi, non sit – neque specialiter et expresse, neque tacite et virtualiter – derogatum ipsius aut cuiuslibet alterius vicarii ap. iurisdictioni pariter plenariae in eisdem locis, quamvis a Smo P. praecognitae, totaliter positae in sua potestate, et ad nutum ipsius auferibili.

2. Quod ad derogandum vicariorum ap. iurisdictioni sit necessarium breve apostolicum, vel saltem aliquod decretum S. Sedis, specialiter et expresse, et facta illius specifica mentione, derogans vel declarans esse illi derogatum.

3. Asserit D. Argolicensis, ita auctor, propriam iurisdictionem perseverare, non privative quoad omnes, sed accumulative cum iurisdictione episcopis evidenter collata; et cum utraque sit plenaria nullaque inter utramque sit unio aut subordinatio, admittit in eadem ecclesia duo capita phisice et moraliter distincta absque ulla unione aut dependentia unius ab altero, singula cum plenaria iurisdictione.

P. Basilius dein explicat quo sensu haec principia ab Illmo Della Chiesa admissa sunt. Plures novas obiectiones crisi submittit. In specie demonstrat quod ex ipsis verbis bullarum, quibus dioeceses Nankinensis et Pekinensis recenter erectae sunt, nulla eruitur contradictio inter episcopos et vicarios ap., eadem territoria eodem tempore administrantes. Tandem certas conclusiones in memoriam revocat:

Certum est:

1) Capitulum quamvis authentica bullarum pro novo episcopo expeditarum exemplaria receperit, suam non amittere iurisdictionem donec idem episcopus per se vel per alios veniat possessionemque sui episcopatus adeat;

2) Episcopum seu eius delegatum, etiam postquam ad suam dioecesim seu civitatem pervenerit, non posse sui episcopatus possessionem inire, inscio capitulo penes quem prius erat episcopalis iurisdictio;

---

[31] Bullae erectionis ecclesiarum Pekin. et Nankin., atque illae provisionis sedium Macaonensis, Pekin. et Nankin., omnes 10 apr. 1690 datae.

3) Dominium non transferri de uno in alium nisi per actualem rei possessionem;

4) Possessionem rei, ab aliquo iure legitimo prius possessae, non posse ab alio legitime requiri, inscio primo possidente, sicque acquisitam ad priorem possessorem spectare;

5) D. Argolicensem et Revdum P. a Leonissa[32] – audiat et stupeat Europa tam incredibilem sapientium dormitationem! – usque ad diem hanc, post 6 fere annos a receptione bullarum erectionis episcopatuum in Sinis[33] (in quarum vi se patres Soc. Iesu a vicariorum ap. subiectione subtraxerunt, ordinariamque iurisdictionem introductam opinati sunt), adhuc ignorare non solum quis, sed an aliquis sit qui Pekinensem episcopatum pro Illmo metropolitano[34] – cui illud dicti patres adiudicarunt – [in] administrationem susceperit[35].

Hac vero posita certitudine, mirari desinet A. Dnum Argolicensem p. vice-provinciali[36] scripsisse quae scripsit, ut plurium conscientiae consuleret[37]; suoque exemplo missionarios quacumque licet confirmandos, non per excommunicationum terrores ad ea quae sibi illicita sentiunt impellendos doceret.

Quod si, etiam[si] omnia secundum iura facta fuissent, accessisset qui sibi in a vicariis ap. possessa ius attributum opinatur, sentit adhuc D. Argolicensis ...: tametsi possessor bonae fidei speculative

---

[32] P. Io. Franc. Nicolai.

[33] D. Io. de Cazal, novus Macaonensis episc., has bullas secum attulerat quando Macaum 16 iulii 1692 appulit.

[34] D. Aug. ab Annuntiatione, arch. Goanus a. 1690-1713.

[35] In Sinis revera advenit decretum archiep. Goani 22 apr. 1694, gubernatorem dioecesium vacantium Pekin. et Nankin. nominans patrem Fr. Nogueira vel PP. Ciceri aut Pereira, v. *SF V*, 314, n. 2; et supra ep. Nicolai 3 nov. 1694, n. 14; ep. Della Chiesa 20 apr. 1697, num. 11 et 12. – Hoc autem decretum nec publicatum nec intimatum est; nullus inter vicarios ap. et missionarios in Sinis unquam sciverat quisnam e tribus patribus SI, in decreto nominatis, auctoritatem oblatam acceptaverat, ib.

[36] P. Phil. Grimaldi, SI italus, vice-provincialis a. 1695-98.

[37] Agitur de litteris patentibus pro missionariis SI, v. supra ep. Della Chiesa ad missionarios 19 nov. 1697. Episcopus verisimiliter has litteras etiam miserat ad P. Phil. Grimaldi, ut ille eas suis subditis communicaret.

probabilius iudicaret (quod nos non iudicamus) rem ad alterum pertinere, dum tamen moralem certitudinem non habet – quam certe excludunt superiora responsa ad adversariorum obiecta –, ad nullam restitutionem obligatur. Non enim tenetur aliquis iure possessionis suae se ipsum ante omnem iudicis sententiam privare, nisi constet rem ad alterum pertinere.

[*Conclusio*]

Ex hucusque dictis patet responsio ad omnia quae super hac quaestione dici possent; ideo a pluribus supersedeo. Solum tractatus auctorem monitum velim non existimasse nos pro nostra sententia stare *certitudinem divinae revelationis*; rationemque, quare hic hac de re longiores disputationes texere noluimus, fuisse ne inutiliter tempus tereremus, discordias excitaremus etc. Adversarios enim sapientes iudicabamus, quos latere non possent responsa ad ea quae contra nostram sententiam obiiciebant. Nec imaginabamur id nobis obiici posse quod A. obiicit, quasi reclamante ratione, auctoritate, evidentia veritatem indagare nollemus.

Quae verba, licet eius bonam fidem arguant, sciat tamen quantumlibet ei suffragentur rationes, auctoritates, evidentiae quas sibi confixit, nec suam sententiam *certitudinem divinae revelationis*, cui refragari nefas, attingere. Pro qua si baculis ludere libeat, norit quoque delegatis apostolicis[38] non ad ludendum instrumenta deesse, sed eos pati malle quam sic se suumque ministerium sapientum irrisionibus exponere, *indignationemque* – Auctoris verbis concludo – *Omnipotentis Dei ac BB. Petri et Pauli Apostolorum eius in se excitare.*

[38] I. e. vicarii ap., auctoritate ap. delegati.

CX

EPISTOLA AD CARDINALES S. C., NANKINI 22 OCTOBRIS 1698.

Autogr. in *APF SO CP 1701-03*, 182 r-v.

1. Quasi un anno intiero son stato infermo di pericolosi accidenti[1], che furon la causa che l'anno passato non diedi parte a VV. EE. – com'era di dovere – de' miei successi. Perchè intieramente li sappiano, quì mando copia *ad litteram* di ciò che passò tra il P. Antonio da Sylva[2], secretario dell'Illmo Sig. vescovo di Nanking, e me[3]. Dopo di che, stimando io esser le cose acchetate già, il giorno del glorioso apostolo S. Giovanni[4] fui alla chiesa della Compagnia per riverir il sig. vescovo[5] e suoi padri. Il sig. vescovo non me lo lasciaron vedere; et il suo padre secretario[6] alla presenza de' PP. Rodriguez[7] e Laureati[8], mi dichiarò – in nome, disse, dell'Illmo Sig. vescovo – contumace, spergiuro e scommunicato[9].

2. Scrivo – dissi – perchè da lettere che passarono in queste materie tra detto Illmo et il sig. ab. di Lion[10], si deduce manifestamente non esser ciò stato ordine suo; ancorchè dopo, nel fine d'aprile scorso, mandasse patenti alle sue chiese, ordinando che non s'ammettano a'

---

[1] Mense apr. 1698 melius se habuit, etsi adhuc infirmus erat, v. *SF V*, 364, num. 3.

[2] Silva, SI lusitanus, missionarius in Sinis a. 1695-1725, biogr. in *SF V*, 367, n. 4. Fuit secretarius Dni Ciceri, episc. Nankinensis.

[3] V. supra ep. 2, 4 et 8 nov. 1697.

[4] Die 27 dec. 1697.

[5] D. Alex. Ciceri.

[6] P. Ant. da Silva.

[7] P. Emm. Rodriguez, SI lusitanus, missionarius in Sinis a. 1691-98, biogr. in *SF V*, 260, n. 31; et supra ep. Della Chiesa 20 febr. 1698, n. 2.

[8] P. Io. Laureati, SI italus, missionarius in Sinis a. 1697-1727, biogr. in *SF V*, 456, n. 12. - P. Laureati exeunte a. 1697 Nankini pertransiit, missionem prov. *Shensi* sibi concreditam petens. Visitator P. Car. Turcotti eum ineunte a. 1700 ad prov. *Kwangtung* revocavit et residentiae Cantoniensis superiorem nominavit, v. ep. P. Turcotti 3 ian. 1700, in *ARSI JS 167*, 235.

[9] V. relationem Dni Della Chiesa de hoc facto, in *SF V*, 367, num. 3.

[10] D. Art. de Lionne, MEP gallus, missionarius in Sinis a. 1689-1702, minister ecclesiae de *Chihchow-fu* in prov. Nankin., v. supra testim. 17 nov. 1697, nn. 33-36.

sacramenti, nè si permettano celebrar la santa messa nè alcun officio di missionario quei che non se gl'assoggettarono[11]; copia della qual invia l'Illmo Sig. vescovo d'Argoli[12].

3. Se l'Apostolo *optabat anathema esse pro fratribus suis*[13], non devo io sconsolarmi d'esser anathematizato *pro fratribus meis*, che sono l'EE. VV. Per obedir agl'ordini de' quali – nulla constando di lor rivocatione, et in consequenza ritenendo la lor prima virtù obligatoria – non ardii ricever l'auttorità che detto Illmo Sig. Cicero m'offerse[14]. *Homo sum*. Se ho errato, mi soggetto alle penitenze che l'EE. VV. si compiaceranno impormi. Io stimai non far, se non ciò che era di mia obligatione, come lo sentono co' vicarii ap. tutti i missionarii non-Gesuiti di Cina.

4. Prima che le cose arrivassero a questi estremi, avicinandosi il termine del decennio per cui l'anno 1680 fui destinato missionario in queste parti[15], scrissi all'Illmo Sig. secretario[16] – a cui non mancai di scrivere cada anno altre materie ancora, ch'havevano necessità della providenza dell'EE. VV. – supplicandolo significarmi l'intentioni di cotesta S. C. circa il seguitar il ministerio o ritornarmene, ed offerendomi ad ogni lor dispositione. Non meritai ricevere risposta veruna; sì che, caminando *in obscuris*, se ho preso alcun inciampo, non può parer strano.

5. Hora, gratie al Signore, m'attrovo alquanto migliorato, ancorchè non perfettamente sano. Continuo la mia assistenza all'Illmo Sig. vescovo d'Argoli. E se all'EE. VV. non disagrada la mia servitù, supplicole con tutta riverenza si compiacciano compartirmi il necessario per non star otioso, come m'è convenuto stare tanti anni. Spero ch'il Revmo P. Fr. Gio. Francesco, vic. ap. di questa Nanking[17], supplirà di presenza all'altre nuove, che da me potrebbero aspettare.

---

[11] Monitum Dni Ciceri Nankini 29 apr. 1698 datum, textus in *SF V*, 365, n. 6.

[12] D. Della Chiesa huius moniti exemplar Romam misit ad P. Nicolai, ut illud ad S. C. transmitteret, v. *SF V*, 377-78.

[13] Rom. 9, 3: *Optabam enim ego ipse anathema esse a Christo pro fratribus meis.*

[14] V. supra ep. 2 nov. 1697, ad secundum; 4 nov. 1697, num. 2.

[15] S. C. P. Basilium pro vicariorum ap. missionibus 6 aug. 1680 approbaverat, v. *APF Acta CC GG 1680, 50*, 200.

[16] V. supra ep. ad D. Cibo, 4 oct. 1689, num. 1; et 15 oct. 1694, num. 2.

[17] P. Nicolai iam in Europam regressus erat. P. Basilius adhuc ignorabat quod P. Nicolai a. 1696 electus fuit episc. tit. Berytensis et vic. ap. provinciae *Hukwang*, v. Mensaert, *L'établissement de la hiérarchie*, 395.

6. Ho havuto quì per compagno quest'anno il P. Fr. Gio. Battista di Castro Novo[18], alla di cui charità devo molto della poca salute ch'il Signore m'ha restituito. Hora per trovarsi lui pure indisposto, e confacendoli molto male quest'aria di Cina dove ogni giorno s'attrova peggiore, s'è risolto passar a Cocincina[19], dove è sommamente desiderato da quell'Illmo Sig. vescovo[20]. Lo compatisco moltissimo, per trovarsi lui pure derelitto e senza il necessario nè meno per vivere, non che per far il ministerio[21]. Ben so, ch'il zelo sommo dell'EE. VV. non permetterà tali inconvenienti, sì contrarii a' lor santi intenti; perciò stimo la semplice historia più efficace di qualsisia longa supplica.

7. Non mi stendo di vantaggio, per non esser importuno con la replica di accidenti sì poco lieti, quali gli significa l'Illmo Sig. vescovo d'Argoli[22], andando questa con le di lui lettere accompagnata. Solo, col riverente bacio delle sacre porpore, assicuro l'EE. VV. di mia inviolabil fedeltà sin al fine di miei giorni, come che sono e sempre sarò.

CXI

EPISTOLA AD ILLMUM CAR. AUG. FABRONI[23], NANKINI 22 OCTOBRIS 1698.

Autogr. in *APF SO CP 1701-03*, 177.

1. Che l'anno scorso non ricevesse V. S. Illma mie lettere, fu causa una pericolosa e travagliosa infirmità, che m'ha tenuto quasi un anno poco meno che inutile. Per gratia del Signore, mi trovo alquanto migliorato; per il che vengo con questa a supplire la mancanza, rallegrandomi con V. S. Illma dell'impiego di tanto merito che, per servitio

---

[18] Morelli, qui mense febr. 1698 videtur Nankinum pervenisse, v. supra ep. Della Chiesa 28 febr. 1698, num. 9.

[19] V. infra ep. Morelli 22 oct. 1698, num. 2 et 3.

[20] D. Franc. Pérez, episc. tit. Bugiensis, vicarius ap. Cocincinae a. 1687-1728, biogr. in *SF V*, 233, n. 70.

[21] V. infra ep. Morelli 22 oct. 1698, num. 2 et 3.

[22] V. ep. Dni Della Chiesa 22 oct. 1698 cardinalibus datam, in *SF V*, 376-79.

[23] S. C. secretarius a. 1695-1706.

del Signore e propagatione della S. Fede, s'ha incaricato[24]; et offerendogli con tutta la fedeltà dovuta la mia debil servitù, disposta ad ogni cenno di V. S. Illma e di cotesti miei EE. Signori; a' quali scrivo l'annessa[25], dandoli parte – come vedrà – di quanto m'è passato in questi torbidi che, diversi anni sono, quì ci tengono sconsolati.

2. Lo di più lo scrive l'Illmo Sig. vescovo d'Argoli[26]; il di cui procuratore e mio antico compagno[27] costì raguagliarà per minuto a V. S. Illma il nostro stato, dal tempo in cui qua fummo destinati, che fu l'anno 1680, sin ad hora. È giunto aviso esser arrivati all'isola Formosa 4 missionarii, due agostiniani e due minori riformati[28]. Il mal è che han naufragato; e scrivono di trovarsi mezzi nudi con la perdita di tutto, salva la vita[29]. Voglia il Signore non habbiano persi i dispacci, de' quali necessitamo per la pace della missione, e per oviar a' scandali che non puonno non insorgere, se le cose durano nel stato in cui hora s'attrovano. E se han perse le limosine, necessarie per vivere e far il lor ministerio, harà V. S. Illma occasione d'essercitar la sua charità in provederci, quanto prima. Del che come non dubito, così non m'estendo in longhe suppliche. Solo supplico l'Altissimo ci conservi la persona di V. S. Illma con perfetta salute, dia a' suoi santi intenti la sua benedittione, et a noi il consuolo d'udir sempre più liete nuove degl'avanzamenti di V. S. Illma, di cui sono e sarò sempre.

---

[24] D. Fabroni ad munus secretarii S. C. P. F. die 16 sept. 1695 electus est, v. *Hier. cath.*, V, 26.

[25] V. ep. praec.

[26] D. Della Chiesa qui eadem die ep. cardinalibus dedit, textus in *SF V*, 376-79.

[27] P. Io. Franc. Nicolai, qui Nankino 13 nov. 1696 abierat et Romam 14 iunii 1699 pervenit.

[28] PP. Nic. Aug. Cima OESA et Ioannes Mancini a S. Augustino, augustinianus discalceatus; atque PP. Placidus de Valcio et Ios. Franc. de Langasco OFM Reform., qui 20 aug. 1698 in insulam Formosam appulerunt, v. ep. patris Mancini Amoy 18 oct. 1698, datam, in *ASR Ag. Sc. 156.*

[29] Naufragium 18 aug. 1698 prope Formosam, ib.; *SF V*, 383, num. 3; 385-86.

CXII

EPISTOLA AD MINISTRUM PROVINCIALEM[1], KIANGNING[2] 26 OCTOBRIS 1698.

Autogr. in *ASM.*

1. È già di due mesi passato l'anno, che fui oppresso da certi accidenti di convulsione di nervi e vertigini, che m'hanno tenuto l'anno tutto poco meno che inabile. Gratie al Signore, mi trovo alquanto migliorato; per il che non ho voluto lasciarmi passar quest'occasione di riverirla, con tutti cotesti miei padri e fratelli, accertandoli della memoria che di lor conservo appresso il Signore, e pregandoli non si scordino nelle loro orationi e SS. Sacrificii di questo loro fratello, per ogni parte necessitato e miserabile.

2. Non scrivo più a longo del mio stato, qual spero gli sarà significato dal mio carissimo compagno e fratello, P. Fr. Gian Francesco da Lionessa[3], hora per quanto quì si dice vescovo di Berit e vic. ap. in Cina[4], già due anni passato a Roma per procuratore della missione. Se lui chiede compagni a V. P. M. R., come sommamente desidero, la prego non gli li negare; ma giuntamente la supplico ad eleger persone delle migliori e in spirito e in lettere; supponendo per certo che, se saranno tali, saranno di gran decoro non solo alla provincia ma alla religione tutta; e se non sono tali, terrò pur per favore che non gli dia niuno.

3. Ho inteso essersi costì impresse le historie della provincia[5] et l'immagini de' santi della religione[6]. E l'une e l'altre sommamente

---

[1] P. Gregorius Brunelli, minister prov. provinciae S. Antonii Venetiis a. 1698-1701, v. supra ep. 20 oct. 1683, n. 17.

[2] *Kiangning-fu* seu *Nanking*, v. *SF V*, 288, n. 1.

[3] P. Nicolai, v. ep. praec., n. 27.

[4] P. Nicolai brevibus 20 et 22 oct. 1696 episc. tit. Berytensis et vicarius ap. prov. *Hukwang* renuntiatus fuit, v. *SF V*, 381, n. 3; Mensaert, *L'établissement de la hiérarchie*, 395.

[5] I. e. *Historia serafica overo Cronica della provincia di S. Antonio, detta anco di Venetia de' Minori Oss. Riformati*, cura P. Petri Ant. Quaresima Venetiis a. 1687 edita.

[6] Collectio saltem 155 imaginum sanctorum, beatorum et martyrum Ordinis, tabulis aeris insculptarum, quarum prima fert diem 20 iunii 1689 (notitia a P. Victorino Meneghin OFM gratiose nobis communicata).

le desidero, e prego V. P. M. R. farmi il favore di rimettermele, conforme le direttioni che gli darà o detto Mgr di Berit, o il M. R. P. procuratore delle missioni[7]. *Coeterum* continuo la mia assistenza all'Illmo Sig. vescovo d'Argoli, le di cui bolle per il vescovato di Peking già molt'anni sono dispacciate, nè arrivarono, nè si sperano[8]. C'è convenuto sin ad hora viver in continue contese, più impiegati in conservar gl'altri nella missione ch'in travagliarla noi. Col favor del Signore pare che già s'habbia ottenuto il principal intento, con le nuove dispositioni della S. C.[9], delle quali n'habbiamo havuto notitia privata.

4. Facciasi in tutto la volontà del buon Signore, da cui prego a V. P. M. R. il consuolo di veder a' suoi giorni accresciuta *et numero et merito* questa S. Provincia, a tutti i religiosi della quale con tutto l'affetto mi racommando, desideroso ch'alcuno si pigli l'incommodo di darmi annua notitia de' suoi progressi, che mi saranno sempre di grandissima consolatione. Non scrivo a' particolari, perchè le lettere che s'inviano sono molte. Et io sono qual sempre.

CXIII

EPISTOLA AD D. VALERIUM BROLLO[10], NANKINI 27 OCTOBRIS 1698.

Mss. deperditum videtur. Edita est in *Giard. seraf.*, I, 142; erronee tamen dicitur scripta in provincia *Shantung*.

1. Spero che con questa o prima di questa, Mgr vescovo di Berito, il P. Gio. Francesco di Lionessa[11], già mio compagno che due anni sono passò a Roma per procuratore della missione[12], darà o averà dato parte a V. S. del mio stato. Dopo la di lui partenza, fui oppresso

[7] P. Philippus de Locarno, procurator missionum OFM Riform. a. 1695-1706.

[8] Bulla provisionis Dni Della Chiesa ad sedem Pekin., 10 apr. 1690 data, ab ipsa S. C. directe ad episcopum missa, tandem die 30 sept. 1699 ad eius manus pervenit, v. *SF V*, 400, 402, 411.

[9] I. e. limitatio trium dioecesium in Sinis ad sex provincias, ac distributio novem prov. remanentium inter novem vicarios ap., v. *SF V*, 381-84; Mensaert, *L'établissement de la hiérarchie*, 393-96.

[10] Pater P. Basilii.

[11] P. Nicolai, episc. tit. Berytensis, v. ep. praec., n. 4.

[12] V. supra ep. 22 oct. 1698, n. 27.

da un'accidente di convulsione di nervi e vertigini, che quasi un anno mi ha tenuto poco meno che inutile. Grazie al Signore, mi trovo alquanto migliorato e me la vò passando come piace al Signore, a cui non cesso ne' miei quotidiani sacrifizi raccomandar con la persona di V. S. i miei amatissimi fratelli[13], con tutta la casa, pregando la divina bontà ci faccia grazia che tutti assieme ci rivediamo in paradiso.

2. Detto Mgr vescovo col favor del Signore ritornerà in Cina[14], per le mani di cui aspetto lettere e di V. S., e di ciascuno de' miei fratelli e nipoti pure, se vi sono. Sono molti anni, che non ho nuova niuna di V. S.; onde ben può imaginarsi, quanto mi sarà di consolo legger suoi caratteri. A tutti i nostri parenti et amici invio cordialissimi saluti; quali prego il Signore li conservi in sua santa grazia e dia a V. S. et a essi quelle felicità, che somme gli desidero quì e nell'altra vita.

CXIV

EPISTOLA AD REVMUM P. ALPHONSUM DE ZAFRA[15], NANKINI 10 NOVEMBRIS 1698.

Autogr. in *AP 11-2.*

1. La carta que V. P. M. R. se dignó escrivirme el año passado en 18 octubro, es tan ricca de su paternal affecto que todas las desgracias siguientes no pueden preiudicar en mínima parte al su valor. Páguele el Señor tanta caridad que y hizo a mi caríssimo hermano Fr. Juan Francisco[16], y con que tratta a este su menor y inutil siervo, de quien con tudo quiero se promitta V. P. M. R. todo quanto se puede prometter de qualquer su más fiel súbdito; que si a tanto no llegaren mis fuerzas, la voluntad por lo menos nunca faltará.

2. Gracias al Señor me allo algo mejorado de mis achaques, que no me dieron lugar el año passado de escrivir a V. P., allándome en

---

[13] Nomina fratrum P. Basilii, v. supra ep. 16 martii 1685, n. 7.

[14] D. Io. Franc. Nicolai, varias ob causas de facto nunquam in Sinas reversus est.

[15] Minister provincialis Manilae a. 1696-99, biogr. in *SF IV*, 185, n. 1.

[16] P. Io. Franc. Nicolai qui, Romam petens, per Philippinas transivit.

el tiempo de la moción mui aggravado y inhabil para todo. De las escrituras que el Sr. obispo[17] embía al P. Flores[18] para remittir a Roma y desea las vea V. P. M. R., saberá los lançes en que me he visto con este Sr. obispo Ciceri[19] y su padre secretario[20], qual a la presencia de dos sus padres[21] me declaró perjuro, contumas y descomulgado[22], aunque pois él mismo me convidó a haçer el sacerdote en el entierro de un de dichos testigos que, pocos meses después, el Señor se llevó para si[23].

3. Estamos ahora esperando lo que la divina Providencia dispone; no nos llegan cartas. Llegaron dos nuestros religiosos[24] con dos padres augustinianos[25] al Isla Hermosa náufragos[26]; lo que no perdieron en el mar, les fué hurtado en tierra; trahen muchas novedades que aún no sabemos, ni si llevan o perdieron las bullas para los nuevos vicarios ap.[27]. Solo se save que las del P. Fr. Alvaro de obispo y vic. ap.[28] que traçía un p. augustiniano en una cassa, quebrada da los ladrones la cassa y hurtado lo demás, no appareçen.

4. Las demais novedades les escrive el Sr. obispo[29], y no es necessario repeterlas. Repito io mis humildes y cordiales agradecimientos a la caridad de V. P. M. R., a quien ruego con mui largos y felices años continuo augmento de méritos, y en sus santas oraciones me encomiendo.

---

[17] D. Della Chiesa.

[18] P. Michael Flores, OFM hisp., missionarius in Sinis a. 1676-86, ac dein procurator missionis sinensis Manilae, biogr. in *SF III*, 153, n. 1.

[19] D. Alex. Ciceri, SI italus, episc. Nankinensis a. 1694-1703.

[20] P. Ant. da Silva, SI lusitanus, missionarius in Sinis a. 1695-1725.

[21] PP. Emm. Rodriguez et Io. Laureati.

[22] Die 27 dec. 1697, v. supra ep. 22 oct. 1698, num. 1.

[23] P. Emm. Rodriguez qui Nankini, in collegio SI, 9 apr. 1698 obiit, v. *ARSI, Hist. Soc.* 49, 68 v.

[24] PP. Placidus de Valcio et Ios. Franc. de Langasco.

[25] PP. Nic. Aug. Cima et Io. Mancini.

[26] V. supra ep. ad D. Fabroni 22 oct. 1698, num. 2, nn. 28 et 29.

[27] V. supra ep. 26 oct. 1698, n. 9.

[28] D. Alv. de Benavente, OESA hisp., missionarius in Sinis a. 1680-1709, episc. tit. Ascalonensis et vic. ap. prov. *Kiangsi* brevibus 20 et 22 oct. 1696 electus, biogr. in *SF III*, 236, n. 1. – P. Benavente fuit Manilae provincialis prov. SSmi Nominis a. 1695-98 ibique brevia ap. recepit et acceptavit; dein Sinas repetens una cum quattuor S. C. missionariis, Cantonem 1 ian. 1700 appulit, v. eius ep. Manilae 26 iunii 1699 et Cantone 24 febr. 1700 datas, in *APF SR Congr. 7*, 390 et 558-59.

[29] V. ep. Dni Della Chiesa 5 nov. 1698, ed. in *SF V*, 381-84.

CXV

EPISTOLA AD ILLMUM C. MAIGROT[1], NANKINI 12 IANUARII 1699.

Autogr. in *AME 412*, 327.

1. Estamos en vísperas del 38 [año] de *Kanghy*[2]; el que me haçe occurrir el pobre languido que havia 38 años *in infirmitate sua*[3], y alcançó en tal año la salud, que tanto tiempo deseó sin provecho. Haga el Señor succeda este año el mismo a V. S. Illma: que después de tantos trabajos alcanze la paz, quietud, tranquillidad, que tantos años ha deseamos todos con poco provecho. Gratias al Señor, son las cosas talmente dispuestas que parece bien se puede esperar. Assí io ruego al Señor y le supplico de más dé a V. S. Illma todo otro consuelo che puede desear no solo en este, mas en todo los siglos futuros.

2. Recebí ahier la de V. S. Illma. Accettaré el *kung ho*[4] quando, acceptando el ufficio[5], no se olvide V. S. Illma de nuestro pacto antiguo: y assí como io, de más de la missa menstrua, cada día hago mui special commemoración de V. S. en mis sacrificios, V. S. también por caridad se digne aiudarme con sus santas oraciones para lo poder executar con provecho y proprio y alieno.

3. El Illmo Sr. obispo de Rosalía[6] me ha hecho ver parte de la obra de V. S. Illma, sobre las materias que en esta missión se

---

[1] D. Car. Maigrot, MEP gallus, missionarius in Sinis a. 1684-1707. Iam 5 febr. 1687 in vic. ap. prov. *Fukien* electus est, et brevibus 20 et 22 oct. 1696 huius prov. vicarius ap. confirmatus et episc. tit. Cononensis renuntiatus est, v. *SF V*, 159, n. 8; 382, n. 6.

[2] Annus 38 imperatoris *Kanghsi* 31 ian. 1699 incepit.

[3] Io. 5, 5: *Erat ... homo ibi 38 annos habens in infirmitate sua.*

[4] *Kung-ho* = congratulatio, alicui congratulari.

[5] P. Basilius enim brevi *Cum nos nuper* 20 oct. 1696 ab Innocentio XII vicarius ap. prov. *Shensi* renuntiatus est; haec electio ei ignota non fuit, ut patet ex ep. Dni Della Chiesa 5 nov. 1698, num. 2, v. *SF V*, 381-83 et 383, n. 21.

[6] D. Art. de Lionne, MEP gallus, missionarius in Sinis a. 1689-1702, minister et fundator ecclesiae de *Chihchow-fu* in prov. Nankinensi, diebus 20 et 22 oct. 1696 electus est episc. tit. Rosaliensis et vic. ap. provinciae *Szechwan*, v. *SF V*, 382, n. 12.

controverten[7]. Io por mi parte agradéçole mui mucho tanto trabajo; qual espero será de tanto provecho a la missión que dará fin a toda controversia. Dicho señor es tan escrupuloso, que no me ha permisso descrivir una sol palabra. *Tai quo leao*[8]. Ruego V. S. Illma haçerme el favor de permittirme el copiar lo que poderé, con las condiciones que le agradaren. Y si esto le parece mucho, por lo menos me hará favor, en el tiempo que después de recebida esta morarán en *Fokien* los dos religiosos mis hermanos[9], darles a descrivir alguna questión[10] que V. S. Illma julgará más a propósito y de provecho por mi govierno.

4. El mejor fuere que el obra fuera impressa, y que a cada missionario se entregasse[11]. Ruego V. S. Illma no haga tanto desear lo que puede ser de tanto provecho; y – a mi curto ver – si quanto tiempo pudiere lo applicasse a la quinta disputación[12], creo que no solo no le quedaría que dar cuenta de tiempo mal empleado; antes no le correría un sol minuto sin mui grande gaño; pues no es cosa que puede más aprovechar la China que esta. Aquí acabo y saré sin acabar mui humilde siervo *in Domino*.

---

[7] Opus Dni Maigrot cui titulus: *De sinica religione dissertationes quatuor*, mss. in *B. Cas. 2452-54*, v. Launay, *Mémorial*, II, 420.

[8] *T'ai kuo-liao*= hoc est nimis! immodice, gall. *exagéré*.

[9] PP. Placidus de Valcio et Ios. Franc. de Langasco, post naufragium prope Formosam 18 aug. 1698 factum, in hac insula per duos menses remanserunt. Postea una cum duobus pp. augustinianis Sinas petierunt et Amoy 16 oct. 1698 appulerunt. D. Le Blanc MEP eos peroptime excepit et ad civ. *Foochow* conduxit apud Revmum Maigrot, quo duce linguae studio incubuerunt, v. supra ep. ad Fabroni 22 oct. 1698, num. 2; ac ep. P. Langasco *Foochow* 14 ian. 1699 datam, postea in hac collectione edendam.

[10] Pulcherrimum exemplar totius operis Dni Maigrot, de quo supra n. 7, manu P. Placidi de Valcio nitide transcriptum, servatur in *B. Cas. 1784-1785*.

[11] Hoc opus mss. remansit; nunquam publici iuris factum est.

[12] Opus Dni Maigrot de quo supra, constat quattuor dissertationibus; adsunt tamen additamenta, quae velut quintam constituunt dissertationem, v. *B. Cas. 2455*.

CXVI

EPISTOLA AD D. ART. DE LIONNE[13], NANKINI 29 MAII 1699.

Exstat dumtaxat summarium apud Nicéron, *Anecdotes orientales*, mss. in *BNP Fr. 25058*, 1103.

P. Cima[14], in comitatu imperatoris Pekinum petens[15], ex equo cecidit sibique vulnus in facie intulit.

CXVII

EPISTOLA AD EUNDEM, NANKINI 29 IULII 1699.

Summarium dumtaxat servatur apud Nicéron, cit., 1103.

1. P. Basilius definitivum exemplar sui novi dictionarii sinico-latini transcribit; opus constat 46 fasciculis, ex quibus 35 iam correxit. Tantum unum exscribit exemplar aliis communicandum[16].

2. Difficultates inter regulares et D. Basset[17]. P. Thomas a Cruce[18] translatus est ad residentiam de *Sungkiang*[19] apud P. Posateri[20].

---

[13] MEP, minister ecclesiae de *Chihchow*, iam electus vicarius ap. prov. *Szechwan*, v. supra n. 6.

[14] P. Nic. Aug. Cima, OESA italus, missionarius in Sinis a. 1698-1701, qui 16 oct. 1698 Amoy appulerat, v. supra n. 9; ep. ad D. Fabroni 22 oct. 1698, num. 2; biogr. in *SF V*, 385, n. 6.

[15] P. Cima, mediantibus gallis SI, uti medicus imperatoris Pekinum vocatus est. *Kanghsi* autem Pekini iter ad australes regiones 4 martii 1699 inceperat, et in via occurrit patri Cima, Pekinum petenti; tunc imperator eum ut itineris socium secum duxit, v. Hwang, *Cheng-chiao fêng-pao*, II, 119; *SF V*, 397, num. 3.

[16] V. infra opera sinologica et sinica P. Basilii, num. 1.

[17] D. Io. Basset, MEP gallus, missionarius in Sinis a. 1689-1707, provicarius prov. *Kiangsi* a. 1689-1700 et prov. *Kwangtung* a. 1696-99. – Hic agitur de contentione inter regulares SI et Dnum Basset propter novas domos ab OFM hisp. in prov. *Kiangsi* cum provicarii licentia apertas, v. Maas, *Cartas*, II, 81-83, 127, 193; *SF IV*, 189-90, 351-52, 357 ss.

[18] P. Petrus-Thomas a Cruce, SI sinensis, missionarius in prov. Nankinensi a. 1694-1718 et in prov. *Fukien* a. 1719 ss., v. notas biogr. supra in ep. Nicolai 16 ian. 1695, n. 15. – P. Petrus-Thomas a. 1694-99 ministerium sacrum exercuit in Nankino et in *Shanghai*.

[19] *Sungkiang-fu*, antiqua residentia SI in prov. Nankinensi.

[20] P. Ant. Posateri, SI siculus, missionarius in Sinis a. 1676-1705, vic. ap. provinciae *Shansi* 20 oct. 1696 nominatus, v. *SF V*, 383, n. 17; biogr. in *SF III*, 744, n. 4.

CXVIII

EPISTOLA AD EUNDEM, NANKINI 30 IULII 1699.

Summarium apud Nicéron, cit. *25056*, 17.

P. Io. Baptista SI[21] scripsit patrem Regis[22] una cum P. Nicolao Cima[23] in ecclesia orientali[24] Pekini morari debere. P. Visdelou[25] ex curia Pekinensi profectus est, forsan ut Nankinum veniret[26]. P. Franciscus Pinto[27] brevi iter suum aggredietur[28].

---

[21] P. Ioannes Baptista (*Kuo Jo-wang*), SI lusitanus 23 iunii 1658 natus, Soc. Iesu a. 1681 nomen dedit et a. 1695 in Sinas pervenit. Per decem annos missiones peregit in prov. Nankin. et *Chekiang*. Macaum a. 1704 remissus est uti vice-provinciae procurator, et in hac civ. 28 febr. 1714 obiit, v. *ARSI JS 25*, 271; *JS 175*, 279; Pfister, *Notices*, 477. Nankini a. 1699 fuit etiam vice-rector collegii huius civ., ib.

[22] P. Io. Bapt. Regis, SI gallus, missionarius in curia Pekinensi a. 1698-1738, biogr. in *SF V*, 632, n. 21. P. Regis et Fr. Bernardus Rhodes iussu imperatoris in residentia *Tungtang* morabantur, v. ep. P. Thomas 10 oct. 1700, in *APF Inf. libr. 158-6*, 20.

[23] P. Nic. Aug. Cima, medicus imperatoris, v. supra nn. 14 et 15.

[24] Ecclesia orientalis seu *Tungtang*, i. e. residentia S. Iosephi a. 1655 fundata in civ. Pekinensi, in persecutione *Yang Kwang-hsien* deperdita, et exeunte a. 1691 ab imperatore patribus SI restituta, v. supra ep. Nicolai mense februario 1692, n. 4.

[25] P. Claudius de Visdelou, SI gallus, missionarius in Sinis a. 1687-1708, dein episc. tit. Claudiopolitanus et vic. ap. provinciae *Kweichow*, biogr. in *SF IV*, 519, n. 1.

[26] P. Visdelou verisimiliter in prov. *Fukien* – non autem ad Nankinum – missus fuit ad excipiendos quinque SI gallos (PP. Foucquet, Pélisson, D'Entrecolles ac Fratres Rhodes et Frapperie) qui exeunte mense iulio 1699 in *Amoy* appulerunt; dein in hac provincia remansit ad stabiliendam domum missionis gallicae prope portum Amoy, v. *ARSI JS 166*, 377-79; ep. D. Basset 14 ian. 1700, in *AME* 407, 1.

[27] P. Franc. Pinto, SI lusitanus prov. Iaponiae, missionarius in Sinis a. 1690-1725, biogr. in *SF V*, 259, n. 28. Fuit missionarius in prov. Nankin. et Pekin., in *Chekiang* et in insula *Tsungming* a. 1690-1705; provincialis prov. Iaponiae Macai residens a. 1705-10.

[28] Forsan agitur de itinere Nankino usque ad *Chenkiang-fu*, ubi adfuit quando a. 1700 in prov. *Honan* destinatus est, v. infra ep. 18 iunii 1700, num. 3.

CXIX

EPISTOLA AD EUNDEM, NANKINI 4 AUGUSTI 1699.

Summarium ib. *25058*, 1103.

De controversiis inter Dnum Maigrot et P. Cima[29]; de epistola p. commissarii missionis seraphicae[30] circa fundationem novae domus in *Kanchow*[31], ubi patrem Amiani, residentiae Soc. Iesu in hac civitate ministrum[32], nondum vidit. Notitiae domesticae.

CXX

EPISTOLA AD ILLMUM CAR. AUG. FABRONI[1], NANKINI 5 AUGUSTI 1699.

Autogr. in *APF SO CP 1701-03*, 178 r-v.

1. Con la venuta quì del P. Giuseppe Francesco di Langasco[2] e con lettere del Sig. Appiani[3] scritte dalla costa, ho havute notitie certe delle nuove dispositioni della S. Sede, et in esse della mia promotione

[29] Propter accusationes patris Cima contra nautas anglicos, quorum navis naufragio periit prope oram insulae Formosae, v. *SF V*, 399, 401, 404.

[30] P. Ioseph Navarro, OFM hisp., commissarius prov. in Sinis a. 1696-99. Agitur hic de eius ep. ad Dnum Ciceri, Cantone 12 martii 1698 data, *AP 11-3*. – P. Navarro in ea iurisdictionem vicariorum ap. contra praetensiones D. Nankinensis vindicat.

[31] *Kanchow-fu*, civ. prov. *Kiangsi*, in qua OFM hisp. a. 1698 cum licentia Dni Basset, huius prov. provicarii, novam aperuerunt domum, v. *SF V*, 425-26; Maas, *Cartas*, II, 81-83 ss.

[32] P. Car. Amiani, SI italus, missionarius in Sinis a. 1696-1707, biogr. in *SF IV*, 358, n. 2. – P. Amiani a. 1707 Macaum reversus est ibique a. 1722 adhuc inter vivos memoratur. In Sinis solum laboravit in hac christianitate de *Kanchow*, ubi per undecim annos remansit, v. supra ep. 6 iunii 1696, num. 5.

[1] S. C. secretarius a. 1695-1706.

[2] OFM Reform. italus, missionarius in Sinis a. 1698-1710, biogr. in *SF IV*, 335, n. 5. – Nankinum 9 maii 1699 pervenit, v. ep. P. Langasco 20 iulii 1699, postea in hac collectione edendam.

[3] D. Lud. Ant. Appiani, CM italus, missionarius in Sinis a. 1699-1732, qui una cum D. Ioanne Müllener Cantonem 13 oct. 1699 tantum appulit, biogr. in *SF IV*, 210, n. 4; ep. Dni Müllener Cantone 29 ian. 1700 datam, *APF SR Congr. 7*, 552-53.

al vicariato apostolico di *Xensi*[4]. Sarebbe veramente desiderabile fusse tal elettione caduta in persona più addatata agl'oblighi del ministerio et alle necessità di quella vastissima e sommamente necessitata provincia. Nulla di meno, giachè cotesta S. C., il Sommo Pontefice et Dio Signore nostro han così disposto, *non recuso laborem*. Quel poco di vita e di forze che mi restano, son prontissimo ad impiegarli nel ministerio ingiontomi. Dico la vita e le forze, perchè questo è ciò che io posso contribuirvi. Quel che di più si ricerca, s'ha d'aspettare dalla charità di cotesta S. C. e dal zelo di V. S. Illma; qual viene talmente da tutti predicato che dà singolar animo e consolo a' missionarii, a' quali è toccata la sorte d'haver tal patrone nella corte romana. Il Signore la conservi con quelle felicità che quotidianamente li prego dalla divina clemenza.

2. Il perchè dica questo, spero l'harà saputo da Mgr di Berit, già mio compagno e procuratore a cotesta corte della missione di Cina[5]. Son 19 anni che partii d'Italia a queste parti. In tutto questo tempo, non so se arrivino a 4 annate, cioè a 200 scudi, quei ch'a mio risguardo son arrivati da cotesta corte a Cina. Il Sig. vescovo d'Argoli[6] m'ha fatto e fa la charità del vitto e vestito; et io l'ho servito e servo con la fedeltà che posso. Così son vissuto e così vivo, sopra di che mi rimetto alle relationi del Sig. di Berit, che non ha corsa miglior fortuna di me.

3. In quanto al mio vicariato, se mi verranno le bolle e con che far il camino, o di 35 giornate ben longhe di terra, o di due mesi per aqua e terra, e di più per poter viver qualche tempo nella provincia, come dissi, son dispostissimo ad ogni travaglio. Ivi arrivato, visitarò le christianità tutte, col favor del Signore, e ne darò distinta notitia a cotesta S. C. Il che – spero – non mi sarà difficile, havendo quì visitato l'imperatore[7], per agente del P. Gerbillon, gesuita francese[8], assieme

[4] V. supra ep. 26 oct. 1698, n. 9; ep. 12 ian. 1699, n. 5.

[5] D. Io. Franc. Nicolai, episc. tit. Berytensis et vic. ap. provinciae *Hukwang*, a Dno Della Chiesa in Europam missus, qui 14 iunii 1699 Romam pervenerat, v. *SF IV*, 466.

[6] D. Bern. Della Chiesa, episc. tit. Argolicensis.

[7] *Kanghsi* exeunte mense martio 1699 civ. Nankinensem visitavit et omnes missionarios honorifice excepit, v. ep. P. Monteiro 14 aug. 1699, *ARSI JS 166*, 354; *SF V*, 397, num. 3.

[8] P. Io. Franc. Gerbillon, SI gallus, missionarius in Sinis a. 1687-1707, biogr. in *SF III*, 652, n. 2. – P. Gerbillon imperatorem in itinere ad prov. australes comitabatur.

col Sig. vescovo di Rosalia[9] e un p. francescano di Manilla[10], et essendo stati da lui ricevuti con grandissima cortesia: cosa che a niuno de' grandi è ignota.

4. In quella provincia[11] ha nuovamente la Compagnia di Gesù destinato un missionario proprio, che è il P. Laureati[12]. In essa vi sono ch'io sappia 3 chiese: una nella metropoli dove il padre risiede[13]; una una giornata distante[14]; et un altra 25 giornate di terra – dicono – lontana dalla metropoli, ne' confini di *Suchuen*[15], dove fu una bellissima e grandissima christianità fondata da un santo gesuita, il P. Fabro[16]. Per camini sì vasti non si richiede poco dinaro. E le necessità di que' poveri christiani son estreme, mentre tanto tempo sono senza chi tenga la necessaria cura dell'anime loro. Se poi mi vengono le bolle senza dinari, non potrò far altro che pianger la mia disgratia; e molto più quella di tante povere anime, sì poco fortunate, che non puonno godere delle felicità procurateli dalla S. Sede con la moltiplicatione di tanti suoi ministri et operarii.

---

[9] D. Art. de Lionne MEP, episc. tit. Rosaliensis, vic. ap. provinciae *Szechwan* electus, minister ecclesiae de *Chihchow-fu* in prov. Nankin.

[10] P. Bernardinus Mercado, minister ecclesiae OFM hisp. in *Anking-fu*, v. eius ep. 26 febr. 1700, postea in hac collectione edendam.

[11] I. e. in *Shensi*.

[12] P. Io. Laureati, SI italus, qui exeunte a. 1697 Nankini aderat, in prov. *Shensi* profecturus, v. supra ep. ad cardinales 22 oct. 1698, n. 8; ac infra ep. 20 iulii 1702, num. 12.

[13] Residentia vice-provinciae SI in *Sian-fu*, v. infra ep. 9 aug. 1701, n. 5; relationem 20 iulii 1702, n. 7.

[14] In *Sanyüan-hsien*, ad septemtrionem civ. *Sian-fu*.

[15] Nempe in *Hanchung-fu*, de quo fusius infra in ep. P. Basilii a. 1702. Districtus huius civ. pergit usque ad limites prov. *Szechwan*.

[16] P. Stephanus Le Fèvre (*Fang Te-wang*), SI gallus prope Avenionem (Avignon) a. 1597 natus et Soc. Iesu a. 1615 in prov. Lugdunensi ingressus, a. 1627 via Lusitaniae Macaum petiit ibique ad missionem sinicam destinatus est. Per paucos annos in prov. *Shansi* ministerium exercuit, dein ad prov. *Shensi* translatus est ibique magno cum fructu per viginti plus annos laboravit. Sancta morte obiit die 10 maii 1657, v. Pfister, *Notices*, 202-07; Margiotti, *Il cattolicismo nello Shansi*, 94 ss.; infra ep. P. Basilii 20 iunii 1702, num. 9; praesertim autem Rouleau, *The death of Stephen Faber, S. J. Apostle of Shensi, China*, 130-148.

5. Non scrivo con più distintione, perchè non so che cosa m'assegni la S. C. Dico ben sì, con tutta verità, che 50 scudi[17] non servono che per mezzo missionario. E che ci vorrà per un intiero vicario apostolico? Incaricato di tante anime, disperse per terre sì vaste, senz'altri che n'habbino cura? Mi rimetto a scriver con più distintione quando arrivino le bolle e notitie più distinte delle cose.

6. In questo mentre do per mezzo di V. S. Illma a cotesta S. C. e cadauno di cotesti miei Emi Signori le dovute gratie per l'honore ch'han preteso di farmi, a cui procurarò – *Deo favente* – corrispondere con la dovuta fedeltà. E di novo mi protesto, che mai cessarò di pregar la divina clemenza per i continui progressi di V. S. Illma, come che sono *ex animo*.

CXXI

EPISTOLA AD EUNDEM, NANKINI 14 AUGUSTI 1699.

Autogr. in *Arch. gen. OFM* XI/76, 22; transumptum in *ARSI JS 166*, 350 r-v.

1. E l'officio di missionario, e molto più il carico novamente ingiontomi di vic. ap.[18], m'obligano a mirare – e come oggetto de' miei voti più ardenti – i vantaggi della missione, la propagatione della fede, la conversione dell'anime, e come persone di singolarissimo merito quei che di cuore s'impiegano in promover i miei giusti desii. Uno di questi è il R. P. Gio. di Fontaney, superiore de' PP. Gesuiti francesi in Cina, qual spero sarà il latore di questa[19].

2. Deve, dopo Dio, a lui et a suoi compagni[20] la missione tutta un novo decreto del tribunal de riti[21], con cui s'apre camino a'

[17] I. e. annuum subsidium a S. C. simplicibus missionariis datum. P. Basilio tamen, post suam elevationem ad vicariatum ap. prov. *Shensi*, decreto 21 ian. 1698 concessa sunt 150 annua scutata, v. Margiotti, *Il cattolicismo nello Shansi*, 406-07.

[18] P. Basilius die 20 oct. 1696 prov. *Shensi* vicarius ap. electus est, v. supra ep. 12 ian. 1699, n. 5.

[19] P. Io. de Fontaney, missionarius in Sinis a. 1687-1703, qui 21 iulii 1699 Pekino profectus est ut iussu imperatoris eius dona ad Galliae regem deferret, v. supra ep. Della Chiesa 14 aug. 1699, num. 1-3; *SF V*, 395-96, num. 1.

[20] Patribus Gerbillon et Bouvet, tunc in curia Pekinensi habitantibus, atque eorum amico et protectori Dno *Sosan*, v. *SF V*, 419, 447.

[21] Decretum plenae libertatis religiosae in Sinis 22 martii 1692, v. supra ep. 20 apr. 1692, num. 1; ep. Nicolai, ultimum docum. a. 1697; *SF V*, 273-75.

missionarii di poter con più libertà, con l'erettione di nuove chiese, estender le lor missioni; e questo con grandissima difficoltà ottenuto in tempo, in cui – se si fusse lasciata correr altra sentenza data dall'istesso tribunale[22] – si rendeva difficilissimo il poter far nuove chiese, mentre allegava gl'antichi decreti che ciò prohibivano[23], e commandava s'osservassero.

3. Deve al suo compagno, P. Gerbillon, la libertà maggiore ch'hanno i missionarii d'essercitar il lor ministerio, senza paura d'esser molto molestati da' mandarini: per haver lui procurato che i missionarii de' luoghi, ove è passato l'imperatore nella visita che ha fatto la primavera scorsa a questa provincia di Nanking, – tra quali l'uno son stato ancor io, – visitassero S. M. e fussero ricevuti e trattati con tal benevolenza[24] che, ciò scorgendo i magnati della corte, haràn difficoltà a dar travaglio a quei ch'il suo imperatore mira e tratta con tant'affetto.

4. A tanti meriti non posso io non corrispondere con singolar affetto; qual m'obliga, in occasione della venuta costà di detto revdo padre, accompagnarlo con questa a V. S. Illma; qual notitiata delle semplici verità delle cose, non dubito lo mirarà con quel cuore che il suo gran zelo, corrispondente al stato in cui per hora il Signore l'ha posta, li somministrarà per gloria di S. D. M., propagatione della santa fede e consolo di chi attualmente esperimenta gl'effetti de' santi impieghi di detto padre in questa missione.

5. Prosperila il Signore col farli longo tempo godere i benigni influssi della protettione di V. S. Illma, anche da posto più elevato; et io, col bacio riverente delle sacre mani, resto pregando il Signore per le continue felicità di V. S. Illma, come che mi professo.

---

[22] Sententia tribunalis rituum 7 martii 1692, textus apud Hwang, *Cheng-chiao fêng-pao*. II, 114, v. *SF V*, 275-76, num. 2.

[23] Decreta a. 1669 et 1671, v. Mensaert, *La reprise des missions franciscaines en Chine*, 832, 837; *SF V*, 77.

[24] V. ep. praec., num. 3; *SF V*, 397-98.

CXXII

EPISTOLA AD P. IO. DE FONTANEY, NANKINI MENSE AUGUSTO 1699.

Excerptum gallice versum conservatur in quadam relatione a Iesuitis gallis redacta, cui titulus est: *Relation de ce qui s'est passé à la Chine*, mss. in *BNP Fr. NA 22.335*, 301r-v. Dies apposita non est. Epistolam vero circa mensem augustum scriptam esse eruitur ex epistola Dni Della Chiesa, in *SF V*, 397-98, num. 3, edita.

1. Soyez très assuré que je seray toujours prest à Vous rendre tous les services que je pourray. Les peines que V. R. se donne, et ses compagnons aussi[25], pour le bien de la religion, m'y obligent entièrement, et en particulier l'affection avec laquelle le P. Gerbillon nous a présentés à l'empereur[26]. Il ne pouvait pas plus faire pour ses propres frères qu'il a fait pour nous.

2. C'est de quoy nous le remercions. J'en remercie aussi V. R. qui est le supérieur, et du même sentiment que luy sur toutes ces choses. Je prie le Seigneur de Vous combler de ses bénédictions, de sorte que Vous puissiez, non seulement devant Dieu mais encore avec satisfaction et joye devant les hommes, continuer à la plus grande gloire de Dieu ce que Vous avez commencé. Servant ainsi la religion, soiez certain que les plus grandes contradictions Vous tourneront en bien.

---

[25] PP. Gerbillon et Bouvet in curia imperiali; P. Visdelou nuper in prov. *Fukien* profectus, v. supra ep. 30 iulii 1699, n. 26.

[26] V. duas ep. praec.

CXXIII

EPISTOLA AD ILLMUM C. MAIGROT[1], NANKINI 13 NOVEMBRIS 1699.

Autogr. in *AME 412*, 393.

1. Con mi summo consuelo llegó el P. Plácido[2], qual espero será mi compañero si fuera voluntad del Señor que vaia en *Xensi*[3]. Illmo Sr., no quiero que esta vez me diga otro *po kan*[4]; no le doi gracias a V. S. Illma por las muchíssimas mercés que le ha hecho[5], porque no quiero diminuir un sol punto su mericimiento *coram Domino*. Todo este cargo lo guardo en el coraçón, y hará que y nunca me olvide de rogarle dal Señor la devida retribución, y siempre tenga deseo de mostrar con los effectos mi gratitud, bien que las fuerzas no adequan mis deseos.

2. Su pretioso y dottíssimo trattado[6] – he visto tanto asta ahora, que bien le puedo dar estes títulos – me es de grandíssimo consuelo. No me olvido de las condiciones de que V. S. Illma me ha encaregado; mais, por quanto veo, muchíssimo hé da allar que apprender, y nada que emmendar. Con tudo saré fiel y no dexaré de propor a V. S. Illma las difficultades que sobre él me occurrerán.

3. Soi ahora todo applicado a un *dictionario*[7] que me ha dado y dá da merecer, mucho más que no me havía immaginado. Accabado

---

[1] Episc. tit. Cononensis, vicarius ap. prov. *Fukien*.

[2] P. Placidus de Valcio, OFM Reform. polonus, missionarius in Sinis a. 1698-1703; et in India Or. ac Siamo a. 1713-22, v. biogr. in *SF IV*, 336, n. 1. – P. Placidus Nankinum 11 nov. 1699 pervenit, v. *SF V*, 405, num. 1.

[3] P. Placidus tamen, postea infirmitate inhibitus, provinciam *Shensi* adire non valuit, v. infra ep. 8 oct. 1700, num. 1; ep. ad D. Fabroni 24 oct. 1700, num. 2.

[4] *Pu kan* = non audeo.

[5] P. Placidus de Valcio, post naufragium 18 aug. 1698 et duorum mensium permanentiam in Formosa, Amoy 16 oct. 1698 appulit, v. supra ep. 12 ian. 1699, n. 9. – D. Maigrot per fere integrum annum P. Placido generosum hospitium praebuerat.

[6] *De sinica religione dissertationes quatuor*, v. ep. cit., n. 7.

[7] Dictionarium sinico-latinum, v. infra P. Basilii opera sinica et sinologica, num. 1.

que sea, haré llegue a las manos de V. S. Illma, qual poderá añadir o emmendar y hazer que sirva – conforme a mi deseo – para facilitar a los nuevos missionarios el studio de la lengua y letras sínicas.

4. No tenimos novedades. El P. Bernardino[8] por una su sciática se fué a Cantón; y io quedo aquí a las órdenes de V. S. Illma, a quien deseo larga salud y toda felicidad; y en sus S. Oraciones me encomiendo. Mis cordiales memorias al Revmo Sr. Le Blanc[9] y p. agostino[10].

CXXIV

EPISTOLA AD EUNDEM, NANKINI 16 DECEMBRIS 1699.

Autogr. in *AME 412*, 399.

1. Nada de nuevo me occurre de escrivir. Solo *arrepta opportunitate* de el anno santo[11] que nos está *in ianuis* y del despacho que ahora se le hace, en señal de mi obsequiosa servitud vengo a rogarle dal Señor tan lleno de nuevos merecimientos que, en comparación de todos los años passados, sea verdaderamente santo et mais santo que todos los otros.

2. Y para maior lleno de su santitad, ruego el Señor dé a V. S. Illma con la buena voluntad las fuerzas sufficientes para trabajar en la última parte de su obra[12]. Que si el hecho merece el nombre de doctíssimo, sin duda lo que hará lo merecerá también de santíssimo.

---

[8] P. Bernardinus Mercado, a. 1697-99 minister ecclesiae de *Anking-fu* in prov. Nankin., missionarius in Sinis a. 1686-1708, commissarius prov. a. 1706-08, biogr. in *SF III*, 604, n. 6.

[9] D. Phil. Le Blanc, MEP gallus, missionarius in prov. *Fukien* a. 1684-1701, vicarius ap. provinciae *Yünnan* 20 oct. 1696 nominatus, v. *SF V*, 383, n. 19.

[10] P. Io. Mancini a S. Augustino, Ord. S. Aug. discalc., missionarius in prov. *Fukien* a. 1698-99, in prov. *Kwangtung* a. 1700-01 ac in Tunkino a. 1701-11, qui in missione de Kesat 7 vel 8 iunii 1711 obiit, v. *B. Cas. 2446*, 192; Mensaert, *François Drion*, 36, n. 3; *SF V*, 385, n. 7.

[11] Iubilaeum anni sancti 1700, ab Innocentio XII bulla *Regi saeculorum* 18 maii 1699 indictum, v. *Bull. Rom.*, XX, 876-81.

[12] Opus de quo supra n. 6.

3. Io bien sé que para trabajar en servicio del Señor, V. S. no tiene necessidad de mis impulsos. Con tudo, como entre los otros trabajos no me parece sea alguno que pueda competir con este, por las consequentias de tan grande servicio del Señor como V. S. Illma bien lo puede discurrir; assí, viendo que V. S. escusa sus fuerzas quebradas para no intraprender cosa de tanta gloria del Señor, no me parece supérfluo el añadirle algún estímulo para en un tiempo promover *ex aequo* y los merecimientos de V. S. Illma, y los progressos de toda la missión.

4. Me condone la confianza con que me attrevo d'escrivir, y dígneme de alguna memoria d'este su siervo en sus S. Sacrificios y oraciones, mientras me confirmo como siempre.

CXXV

EPISTOLA AD ILLMUM CAR. AUG. FABRONI[1], NANKINI 28 IANUARII 1700.

Autogr. in *Arch. gen. OFM*, XI/76, 23.

1. Il zelo di V. S. Illma per gl'interessi della catolica religione, già ben noto sino in queste ultime parti del mondo, mi dà animo per essergli importuno. Ricevei a 24 del corrente, con una dell'Emo Sig. Cardinal Altieri[2], il breve che mi costituisce vicario apostolico di *Xensi*[3] con tutti i privilegii concessi agl'altri vicarii ap., et assieme in un'altro foglio impresso le facoltà, che nella S. C. del S. Officio S. Santità mi concede[4].

---

[1] S. C. secretarius a. 1695-1706.

[2] Palutius Card. degli Albertoni Altieri, praefectus S. C. a. 1671-98. Romae 29 iulii 1698 obiit, v. *Hier. cath.*, IV, 34-35.

[3] Breve 20 oct. 1696, *Cum nos nuper*, quo P. Basilius ab Innocentio XII vicarius ap. prov. *Shensi* nominatus est, v. *SF V*, 383, n. 21; Mensaert, *L'établissement de la hiérarchie*, 396, n. 2.

[4] Vicariis ap. non-episcopis datae fuerunt facultates antehac praefectis apostolicis concessae, v. supra ep. Nicolai, petitio a. 1702, docum. num. 129. Sunt facultates formulae quartae, v. Verricelli, *Quaestiones morales*, 800-01; A. Vermeersch, *Commentaria de formulis facultatum quas S. C. P. F. concedere solet*, in *Periodica de re canonica et morali*, 11 (1923), (56)-(58).

2. Lettele, ho scoperto che non sono facoltà di vic. ap., ma solo di prefetto[5]. E m'han messo non poco scrupulo due restrittioni che io trovo nel num. 26, qual dice: *Communicandi has facultates in totum vel in partem fratribus suae missionis quos S. C. de P. F. destinaverit et approbaverit, et non aliis*[6]. Se ciò s'ha d'intendere *ad litteram*, pare che per ly *fratribus suae missionis* s'intendano solo i religiosi di mia religione, de' quali non ve n'è niuno in mio vicariato; e si escludano gl'altri[7], in particolare Gesuiti, che non vogliono esser *fratres*. E pure soli han chiese e ministerii in detto vicariato[8].

3. Che se questi hanno suoi privilegii e, da me approvati, puonno senza necessità delle mie facoltà far il suo ministerio, non voglio credere sia intentione di S. Santità, che non possa usare nel mio vicariato de' religiosi che l'istessa S. C. invia, se non sono Francescani; o di sacerdoti secolari, che pure dall'istessa S. C. sono inviati, nè hanno altre facoltà che quelle che dal vic. ap. li saràn communicate. L'altra restrittione pure, che a soli quelli che sono mandati dalla S. C. possa communicare le dette facoltà, difficulto a credere sia conforme all'intentione di S. S., mentre son molto pochi quelli che quì vengono con approvationi della S. C., e moltissimi che sono inviati da' suoi superiori regolari[9].

4. Ho communicate queste difficoltà cogl'Illmi Sig. vescovi di Peking[10], di Conon[11] e di Rosalia[12], quali tutti son stati di parere esser

---

[5] Saeculis 17 et 18, S. C. titulum *praefecti ap.* concedere solebat superiori religiosorum unius Ordinis qui in determinata missione laborabant; qui superior tamen non erat superior ecclesiasticus sui iuris, v. Manfredi, *La figura del « Praefectus Missionum »*, passim.

[6] Hic num. 26 formulae quartae non omnino identicus est nec apud Verricelli, cit., 801, nec apud Vermeersch, cit., (58).

[7] S. C. exeunte a. 1702 ad petitionem Dni Nicolai commissum errorem correxit, iubens quod in posterum vicariis ap. non-episcopis dentur facultates iuxta formulam primam, iis exceptis quae caracterem episcopalem requirunt, v. supra ep. Nicolai, docum. 129, n. 4, v. supra p. 295.

[8] Ante ingressum P. Basilii in prov. *Shensi*, soli patres SI vice-provinciae missiones ibi excoluerunt.

[9] Uti erant patres SI atque regulares hispani trium ordinum S. Francisci, S. Dominici ac S. Augustini.

[10] D. Bernardinus Della Chiesa, antea episc. tit. Argolicensis, qui tandem 30 sept. 1699 bullam suae provisionis ad sedem Pekinensem acceperat et iam per procuratorem possessionem suae dioecesis inierat, v. *SF V*, 400, num. 1; 407, num. 2.

[11] D. Car. Maigrot MEP, episc. tit. Cononensis, vic. ap. provinciae *Fukien*.

[12] D. Art. de Lionne MEP, episc. tit. Rosaliensis, vic. ap. prov. *Szechwan*.

stato alcun errore d'inavertenza in mandarmi questa formola, in luogo di qualch'altra propria di vicarii ap.; e ciò tanto più che nell'istesso num. 26 si mi concede in occasione di morte di communicar queste istesse facoltà di prefetto ad un altro: *Tempore vero sui obitus liceat eidem, si in missione praesens fuerit, hanc eandem prefecti facultatem alteri communicare*[13], cosa che sin ad hora non s'udì concessa a niun vic. ap.

5. *Quidquid sit*, io non voglio preterir un sol punto gl'ordini di S. S. e di cotesta S. C.; perciò supplico V. S. Illma si pigli l'incommodo di dichiararmi le loro intentioni, che sono e sarò per gratia del Signore sempre prontissimo ad esseguirle.

6. Con questa occasione la prego ancora ad ottenermi un altro privilegio, di cui sin ad hora come missionario e provicario ap. ho goduto; et adesso, che come vic. ap. mi sarebbe molto più opportuno, non lo trovo nelle facoltà concessemi, che è: *largiendi ter in anno indulgentiam plenariam contritis, confessis ac S. Communione refectis*[14]. E ciò tanto più, che l'altro di conceder l'istessa indulgenza plenaria tre volte all'anno nell'espositione del SSmo Sacramento[15], non è pratticabile in Cina. Stimarò quanto devo il favore, nè mancarò di pregargline dalla divina bontà *in utroque homine* soprabondante la remuneratione.

7. Con altre mie[16] ho significato, quanto m'occorreva in questa motione. Havendo con che far il camino al mio vicariato, col favor del Signore, m'inviarò a quella volta col P. Placido polaco[17], qual col P. Giuseppe Francesco di Langasco[18] che servirà l'Illmo Sig. vescovo di Peking, sta quì[19]; et ambi meco bacian le mani a V. S. Illma, a cui prego dal Signore longa salute, per render sempre più ricca la corona de' suoi meriti co' gloriosi impieghi del suo zelo, e mi confermo.

---

[13] V. facultates quartae formulae, num. 26, ut supra n. 6.

[14] Haec facultas inveniebatur in formula secunda, num. 14, v. Verricelli, cit., 798; Vermeersch, cit., (52).

[15] Facultas num. 18 formulae quartae, v. Verricelli, cit., 801; Vermeersch, cit., (57).

[16] V. supra ep. 5 et 14 aug. 1699.

[17] P. Placidus de Valcio, qui tamen prov. *Shensi* non petiit, v. ep. praec., n. 3.

[18] P. Ios. Franc. de Langasco, v. supra ep. 5 aug. 1699, n. 2.

[19] P. Langasco 9 maii 1699 Nankinum pervenit; P. Placidus solum 11 nov. 1699, v. supra ep. cit., n. 2; ep. 13 nov. 1699, n. 2.

CXXVI

PROPOSITIONES QUAE CIRCA DOCTRINAM ET RELIGIONEM SINICAM CERTAE VIDENTUR, NANKINI S. A. [MENSE APRILI VEL MAIO 1700].

Exemplar in *B. Cas. 2460*, 507-28, editum in *Observationes in quaesita*, 8-9 et 14-18.

Dnus de Lionne[20] Nankini mense aprili 1700 Illmo D. Alvaro de Benavente[21] ac Revmo P. Basilio Brollo 92 propositiones de sinarum doctrina et religione exhibuit. P. Basilius[22] iis omnibus et singulis propositionibus, excepta septima ob libri in ea laudati penuriam[23], manu subscripsit[24].

CXXVII

EPISTOLA AD ILLMUM ART. DE LIONNE, NANKINI 18 IUNII 1700.

Autogr. in *AME 413*, 21.

1. Eis aquí la última carta que de este *nan pien*[1] escrivo a mi Illmo Sr. de Rosalía[2]; pues estoy enfardando a más no poder para irme col Illmo Sr. de Peking[3] asta *Xantung*; y de *Cining-cheu*[4] tomar mi camino[5] que, por quanto me dizen, no es sino de 15 o 16 días. Ceremonias

---

[20] Vic. ap. prov. *Szechwan*, v. supra n. 12.

[21] OESA hisp., episc. tit. Ascalonensis et vic. ap. prov. *Kiangsi*, qui Nankini 30 maii 1700 e manibus D. Pekinensis episcopalem consecrationem recepit, v. ep. D. Benavente 27 nov. 1700, in *ARSI Fondo Ges. 723-7*; *SF V*, 421, n. 3.

[22] P. Basilius et D. Pekinensis Nankino solum 25 iunii 1700 profecti sunt, v. *SF V*, 416, num. 1; v. tamen infra ep. 30 aug. 1701, num. 2.

[23] Agebatur de libro *Novus Atlas sinensis a Martino Martinio SI descriptus*, s. 1. s. a. [1655] editus, ac de quadam auctoris affirmatione, ib. 98, v. *B. Cas 2460*, 507v.

[24] Secundum relationem Dni Art. de Lionne, qui de hoc congressu relationem contexit, v. *Observationes in quaesita*, 8-18.

---

[1] *Nan-pien* = partes australes.

[2] D. de Lionne, episc. tit. Rosaliensis.

[3] D. Pekinensis seu D. Della Chiesa.

[4] *Tsining-chow*, civ. prov. *Shantung*, missio OFM hisp., ad ora canalis imperialis sita.

[5] Iter in prov. *Shensi*, ad suum vicariatum.

de mi no las puede esperar, ni creo las pretende; pues bien coñeçe mi coraçón. Aonde saré, V. S. Illma es mi dueño para disponer de mi todo quanto cabe en la curta esfera de mi actividad.

2. Vinieron aunque tarde las cartas de *Focheu* que remitto con esta. Tales excessos no me huviera soñado[6]; y espero que serán la única causa occasional con la qual el Señor atagará otros inconvenientes que *alibi* si pudieran temer. Hágase su SSma voluntad.

3. Si V. S. Illma hallará los dos últimos tomos del *Ta hio cen y pu*[7], me hará favor embiarlos aquí al P. Fr. Emmanuel[8] para juntarlos con los otros. No hay otra novidad, sino que llegó el P. Silva[9] con un nuevo que se llama P. Duarte[10], qual queda aquí; y el P. Juan Baptista[11] ia passó a *Sucheu*[12]. El P. Pinto[13] está en *Chinkiang*[14] para passar a *Honan*.

4. Al Sr. Danri[15] mis cordiales memorias y que no me olvidaré dél, rogando que él también haga alguna memoria de mi en sus SS.

---

[6] Agitur de publica contumelia Illmo D. Maigrot a christianis civ. *Foochow* die 18 apr. 1700 illata, v. supra ep. Della Chiesa iunii 1700, n. 5: *SF V*, 412, n. 1.

[7] *Ta hsüeh yen-i-pu*: amplificatio et commentarium libri classici *Ta-hsüeh*, a *Ch'iu chün* saeculo XV compositum.

[8] P. Emmanuel de la Bañeza, iam prov. *Shantung* missionarius a. 1685-1700, fuit primus minister hispanus residentiae Nankin. OFM, i. e. domus Dni Della Chiesa recenter ab OFM hisp., emptae, v. *SF IV*, 145, 196, 344-45; *SF V*, 412, num. 2.

[9] P. Ant. da Silva, SI lusitanus, episc. Nankinensis secretarius, qui verisimiliter una cum Dno Ciceri Macaum petierat, ubi episcopus 26 apr. 1699 Dno Lionne ep. dedit, textus in *AME 412*, 343.

[10] P. Io. Duarte (*Nieh Jo-wang*), SI lusitanus a. 1671 natus, Soc. Iesu a. 1690 nomen dedit. Ad missionem sinicam destinatus est et a. 1700 in ea pervenit. Post linguae studium Nankini, missus est ad prov. *Hunan*, in qua per medium saeculum strenue laboravit. Fuit vice-provincialis a. 1728-29, postea provincialis prov. Iaponiae a. 1741-44. In ipsa missione a. 1751 vel 1752 obiit, v. Pfister, *Notices*, 558-59.

[11] SI lusitanus, v. supra ep. 30 iulii 1699, n. 21.

[12] *Soochow* in prov. Nankin., residentia vice-provinciae SI.

[13] P. Franc. Pinto, SI lusitanus prov. Iaponiae, missionarius vero in territorio vice-provinciae, v. supra ep. 30 iulii 1699, nn. 27-28.

[14] *Chenkiang-fu*, residentia vice-prov. SI in prov. *Nankin*. P. Ios. Monteiro erat minister huius missionis.

[15] D. Alex. Danry, MEP gallus, missionarius in Sinis a. 1700-12, biogr. in *SF V*, 413, n. 14.

Sacrificios. A Dios, mi Señor, a Dios, y a buen vernos si no primeiro, en aquel lugar, aonde *facti cor unum et anima una*[16] no tendremos miedo de unca mais apartarnos. El P. Cima[17] ha passado por aquí y va por *Hangcheu*[18] a Cantón, poco y nada contento de su conductor.

CXXVIII

EPISTOLA AD INNOCENTIUM PAPAM XII[1], PEKINI 7 OCTOBRIS 1700.

Autogr. in *Br. Mus. Add. 31.022*, 38-39 et in *Arch. gen. OFM*, XI/76, 9-10. Haec epistola etiam a D. Della Chiesa subscripta est. Excerptum in *SF V*, 421 editum est.

1. Il pastoral zelo, ch'ha mosso V. S. a proveder questa Cina di nuovi pastori[2], ci dà animo per proporli ciò che giudicamo esser, non solo conveniente, ma necessario, acciò le sante intentioni di V. S. sortiscano gl'effetti bramati.

2. Questa missione tutta tiene necessaria dependenza dalla corte di Peking, sì per introdurre i nuovi vicarii ap. e missionarii ne' luoghi dove non s'ha ancor predicato l'Evangelio[3], sì per difender gl'antichi dalle persecutioni de' gentili e conservarli ne' suoi posti. A ciò conferiscono i PP. Gesuiti che dimorano nella corte: i quali, con il patrocinio di questi grandi, puonno appianare le difficoltà che s'attraversano agl'altri che travagliano nelle diverse provincie di questo gran regno; al che se non s'impiegano, naturalmente sarà difficilissimo il poter dilatar la fede, ne' luoghi almeno dove ancora non è giunta, che sono innumerabili.

---

[16] Acta 4, 32.

[17] P. Nic. Aug. Cima, OESA italus, iam medicus imperatoris, qui curiam Pekin. definitive reliquerat.

[18] *Hangchow*, prov. *Chekiang* metropolis.

---

[1] Smus P. a. 1691-1700.

[2] Erectio novem vicariatuum ap. in Sinis mense aug. 1696.

[3] Tres enim vicarii ap. nominati sunt pro provinciis quae nec missionarios nec missiones habuerunt, i. e. prov. *Kweichow*, *Szechwan* et *Yünnan*.

3. S'ha di più da supporre ciò che toccamo con le mani: che i pp. portughesi[4] anhelano come sempre ad esser soli, e mal s'acquietano alle nuove determinationi di V. S.[5], alle quali consta che non vogliono dar positivo concorso. Da ciò nacque ch'il Sig. vescovo di Conon[6] non si potè consecrar in Nanking; e se si consacrò il Sig. Ascalonense[7], fu con somma difficoltà; e che, se il vescovo di Peking volse entrar in sua cattedrale, non potè farlo, senza essergli prima presentata una protesta che ciò non pregiudicarebbe al *ius* che pretende la Compagnia in detta chiesa, di cui al suo vescovo non li concedono ch'il semplice uso. E quando in sua chiesa celebrò il primo pontificale, niuno de' padri gl'assistì nè si vidde nella chiesa[8].

4. È cosa questa sì notoria che – havendo in cotesta corte romana istessa fatte instanze, che non si permettesse ad alcuno venir a Cina, se non fusse o portughese o romano; et havendo l'istesso re di Portogallo ordinato al suo vescovo di Peking di non ammettere alle funtioni di missionario persona che non havesse passato per suo regno[9]; oltre gl'aggravii notorii e sommamente scandalosi che dal governo portoghese han patito gl'istessi PP. Gesuiti francesi[10], posti dalla divina Providenza in questa corte, per gran bene della missione e per facilitare a V. S. l'introduttione de' suoi vicarii e ministri ne' distretti assegnatili – non ha bisogno di prove maggiori. Il che supposto, due cose mancano a questa missione per vederla sì fiorita quale V. S. la desidera.

---

[4] Patres SI vice-provinciae et prov. Iaponiae.

[5] Erectio vicariatuum ap. in territorio regii patronatus.

[6] D. Car. Maigrot, episc. tit. Conon., vicarius ap. prov. *Fukien*, qui a Dno Della Chiesa *Kashing* (*Chekiang*), in territorio extra iurisdictionem episcopi Nankin., episcopalem consecrationem 14 martii 1700 recepit, v. *SF V*, 411. Haec coeremonia in hac civ. locum habuit ob episcopi Nankinensis oppositionem contra talem actum in episcopatu regii patronatus, v. *SF V*, 406, 421.

[7] D. Alv. de Benavente, OESA hisp., vic. ap. provinciae *Kiangsi*, Nankini 30 maii 1700 in episc. tit. Ascalonensem consecratus est ab eodem Dno Della Chiesa, v. *SF V*, 421, n. 3.

[8] D. Pekinensis et P. Basilius Pekinum 19 sept. 1700 pervenerant et recepti sunt in residentia *Tungtang*. Episcopus suam cathedralem (i. e. ecclesiam collegii SI) die 26 sept. visitavit, missam ibi celebravit et S. Confirmationem administravit, v. supra ep. Della Chiesa 8 oct. 1700, n. 12; eius ep. ad Smum P. 24 oct. 1700, num. 2 et 3: *SF V*, 415, num. 5; 417, num. 3; 422, num. 1.

[9] Ep. Petri II ad D. Pekinensem 18 martii 1695, textus in *SF V*, 339, n. 6.

[10] Patres SI missionis gallicae, a. 1687 in Sinis inchoatae.

5. L'*una* è che questi pp. francesi restino in Cina totalmente independenti dal governo portughese, al che s'oppongono *totis viribus* i pp. portughesi. Nè il P. Generale pare habbia sufficiente o auttorità o animo per sottrarli dal lor dominio[11]; sotto il quale se gl'imputa a delitto, quanto oprano in favor de' ministri evangelici, contra il lor parere che è: si conservi sotto il dominio o giogo di Portogallo la missione tutta; e questa si contenti de' pochi operarii che può o alimentare o inviare quel regno.

6. Perciò supplicamo V. S. si compiaccia con sua auttorità provedere a quest'inconveniente e far sì che questi padri – senza alcuna soggettione del visitatore[12] o vice-provinciale di Cina[13] – possano continuare gl'impieghi ch'han intrapreso: d'assistere e favorire tutti i missionarii, di che natione o religione si siano. Così han fatto sin adesso, e così continuano a farlo su nostr'occhi in *pro* e d'altri e nostro. Nè per ciò li mancano favori de' grandi in questa corte, nè buon affetto dell'imperatore: che oltre l'havergli data casa nel distretto di suo real palazzo[14], gl'ha dato territorio e concorre alle spese per la fabrica d'una gran chiesa[15], che sarà la migliore di tutta la Cina.

7. Di questa casa è hora superiore, in absenza del P. Fontaney[16], il P. Gio. Fr. Gerbillon[17], persona più christiana cattolica che gesuita,

---

[11] P. González, praepositus generalis SI, recepto gallorum regis mandato 25 oct. 1700, pp. gallis in India et Sinis decreto 9 nov. 1700 proprios concessit superiores, a provinciis et vice-provinciis lusitanis in his regionibus existentibus omnino independentes, v. *APF Inf. libr. 156-4*, 144-54; *SF V*, 440.

[12] Visitator SI in Sinis erat delegatus praepositi generalis pro prov. Iaponiae et vice-provincia sinensi. PP. Galli non fuerunt exempti ab eius iurisdictione.

[13] Missio gallica in territorio vice-provinciae incoepta est. Postea domus etiam fundatae sunt in territorio prov. Iaponiae, v. gr. in civ. Cantoniensi. PP. Galli ab illorum superioribus exempti fuerunt.

[14] *Kanghsi* propriam domum pp. gallis dono dederat die 4 iulii 1693, v. supra ep. Nicolai ad P. Gabiani 26 aug. 1693, num. 2 et n. 5; *SF IV*, 525-26, 535-36; *SF V*, 282-83.

[15] Idem imperator die 11 iulii 1694 aream pro aedificanda ecclesia pp. gallis gratis concessit, v. supra ep. Nicolai 31 iulii 1694, num. 5.

[16] P. Io. de Fontaney, superior pp. gallorum in Sinis et superior domus Pekinensis, Europam petiturus Pekino 21 iulii 1699 discesserat, v. supra ep. 14 aug. 1699, n. 19.

[17] P. Io. Franc. Gerbillon, qui decreto P. González 9 nov. 1700 superior pp. gallorum in Sinis cum vice-provincialis facultatibus renuntiatus est, v. *APF Inf. libr. 156-4*, 147-48; et supra n. 11.

a cui col P. Bouvet[18] si deve la maggior parte nell'haver ottenuto la libertà della christiana religione[19]; et a cui col P. Fontaney si deve pure l'haverla conservata, quando – già due anni in circa – pericolava, con un dispaccio de' tribunali contro una chiesa del Sig. vescovo di Rosalia, per lor mezzo con sommo travaglio revocato[20]. Questo buon padre non aspetta d'esser pregato per favorire i missionarii e vicarii ap., come essi stessi non mancheranno di significare alla S. C. Solo temono se gli lighino le mani con la soggettione, che come religioso deve a' superiori di quì[21]; al che è necessario che V. S., che sola lo può, porga il rimedio conveniente.

8. Per hora pregamo si degni far scriver un breve al detto P. Gerbillon[22] – del di cui fervore, charità, zelo universale della missione e doti singolari, per rendersi benevoli questi grandi e l'imperatore istesso, ne habbiamo esperimental notitia – raccommandandoli la protettione de' missionarii tutti; di modo che niun superiore possa impedirlo di far ciò, che giudicarà espediente o gli sarà suggerito da' vescovi o vicarii ap., in favor della missione e suoi operarii.

9. L'*altra* è che, restando questo vescovato a dispositione del ser. re di Portogallo[23], ha con questo tutta la Cina in suo potere. E se il vescovo vorrà secondare – come dovrà fare, se vorrà vivere – i dissegni de' pp. portughesi, mancheranno senza dubio a' missionarii i favori necessarii per introdursi e conservarsi, con danno irreparabile della missione. Hora V. S. ha il campo aperto. Detto ser. re ha offerta per cathedrale una chiesa che non è sua[24], ma fabricata o dal padre del

---

[18] P. Ioachim Bouvet, SI gallus, iam ab a. 1688 imperatori Pekini inserviens.

[19] Decretum libertatis religiosae 22 martii 1692, v. supra ep. Nicolai, ultimum docum. a. 1697; *SF V*, 276, n. 9.

[20] Negotium ecclesiae de *Yenchow-fu* in prov. *Chekiang* a Dno Lionne emptae a. 1698, v. *SF V*, 389-94 ss.

[21] Subiectio pp. gallorum superioribus vice-provinciae.

[22] V. eandem petitionem in *SF V*, 428, num. 1; 440, num. 3. – S. C. in congr. partic. 17 et 22 dec. 1702 rescripsit: *scribatur visitatori apostolico* (i. e. Dno Car. Thom. Maillard de Tournon, iam 5 dec. 1701 visitator ap. Sinarum etc. nominatus), v. *APF Acta CC PP 1701-17*, II, 35-36.

[23] Dioecesis Pekin., suffraganea sedis metropolitanae Goanensis, a. 1690 erecta est et regio patronatui lusitano subiecta.

[24] Petrus II pro cathedrali novae dioecesis assignaverat ecclesiam collegii Pekinensis, quae erat dominii Soc. Iesu, v. *SF V*, 418 ss.

regnante imperatore di Cina[25], o dal P. Gio. Adamo gesuita[26]; che perciò stimano far molto i PP. Gesuiti a conceder al vescovo il semplice uso.

10. Sono 10 anni che [il re] non ha mandate le bolle[27] nè minimo sussidio al suo vescovo, pretendendo forsi a forza di fame fargli ceder il posto. Con ciò ci pare che V. S. potrebbe sottrare dal *ius patronato* di detto re questo vescovato, e farlo *immediate* soggetto alla Sede Ap. Il che, se non si potesse sortire, sarà certamente necessaria altra provisione et è: che nella corte istessa di Peking vi sia persona indifferente che – con auttorità superiore e al vescovo, e a' regulari – possa oviare a' disordini che prudentemente si temono, nel modo che alla S. V. parrà più espediente.

11. L'obligatione incaricataci dagl'officii ingiontici da V. S., mentre c'attrovamo assieme, c'ha mosso a rapportarli humilmente ciò che di commun sentimento giudicamo il più accertato per i progressi della missione. Alla sovrhumana prudenza di V. S. rimettemo le più aggiustate risolutioni; alle quali, come a tutto ciò che sarà servita di commandarci, sottometteremo sempre ogni proprio giudicio. Supplicamo V. S. di sua S. Benedittione e col bacio de' Sacri Piedi ci protestamo humilissimi, ossequiosissimi e rassegnatissimi figli e servi *in Domino*.

---

[25] *Shun-chih*, Sinarum imperator a. 1644-61.

[26] P. Io. Adam Schall von Bell, SI germanus, missionarius in Sinis a. 1619-66, biogr. in *SF II*, 251, n. 4. P. Schall revera fuit fundator ac aedificator huius ecclesiae, v. *SF V*, 418, n. 13.

[27] D. Della Chiesa 30 sept. 1699 bullam provisionis acceperat, quae tamen a S. Sede – et non a regio patrono – illi missa fuerat, v. *SF V*, 400, num. 1.

CXXIX

EPISTOLA AD CARDINALES S. C., PEKINI 8 OCTOBRIS 1700.

Autogr. in *Arch. gen. OFM*, XI/76, 24.

1. Quando pensava poter da *Xensi* scriver all'EE. VV. liete nuove di quella provincia, eccomi in Peking coll'Illmo Sig. vescovo di questa corte e città[28]. Le cause son state più d'una:

La *prima*, essersi il P. Placido polaco, mio compagno[29], infermato; sì che, se non migliora, nè è habile a viaggio sì vasto, et a me riuscirebbe più di remora che d'agiuto. Sto aspettando il P. Castro Caro[30]; qual se verrà e se i freddi me lo permetteranno, giunto in *Cinan*[31] procurarò subito, *Deo dante*, di pormi in camino.

La *seconda*, l'haver io visto l'imperatore[32]; per il che se venisse a sapere – come facilmente saprà, essendosi confermati alcuni 14 eunuchi di suo palazzo – la venuta del sig. vescovo, si potrà rispondere da' più timidi che è venuto a visitarli il tale, che in Nankino fu visto da S. Maestà[33], con un suo compagno[34]; e con ciò oviar a' timori – forsi più animali che rationali – co' quali pensavano disturbar la venuta del Sig. vescovo alla sua sede.

2. Li successi di questa corte et il modo miserabile con cui è stato trattato nella sua cathedrale, lascio a detto sig. vescovo il rapportargli[35]. Per i di cui informi e prieghi, se si moveranno l'EE. VV. a

---

[28] D. Bern. Della Chiesa. – D. Pekinensis et P. Brollo 19 sept. 1700 Pekinum pervenerunt, v. supra n. 8.

[29] P. Placidus de Valcio, OFM polonus, S. C. missionarius, a P. Basilio in socium pro prov. *Shensi* assumptus, v. supra ep. 13 nov. 1699, num. 1 et n. 2.

[30] P. Antonius Laghi de Castrocaro, OFM ital., S. C. missionarius in Sinis a. 1700-27, episc. Lorimensis et vic. ap. *Shensi* et *Shansi* a. 1715-27, biogr. in *SF V*, 423, n. 10; Cresi, *Mons. Antonio Laghi*, 29-80.

[31] *Tsinan-fu*, prov. *Shantung* metropolis, in qua aderant residentia SI ac altera OFM hisp. – D. Pekinensis et P. Basilius Pekino 11 oct. 1700 abierunt et in civ. *Tsinan-fu* regressi sunt, v. *SF V*, 422, num. 3.

[32] *Kanghsi*, Nankini exeunte martio 1699, v. supra ep. 5 aug. 1699, num. 3.

[33] I. e. P. Basilius.

[34] D. Pekinensis.

[35] V. relationes Dni Della Chiesa in *SF V*, 415, num. 5, 416-17, 421-22.

oprar con efficacia per l'independenza da' superiori gesuiti di quì de' pp. francesi[36] – che con tanto zelo, particolarmente il P. Gio. Fr. Gerbillon lor superiore[37], favoriscono indifferentemente tutti i missionarii e vicarii ap., havendo procurato a tutti et a me ancora (prima d'esser ricercato), efficaci racommandationi a' governatori delle provincie per facilitarci l'essecutione del nostro ministerio –, faranno, credo, una de' maggiori beni che per hora possano far a questa missione.

3. Gl'infastidirei senza dubio se volessi quì repetere la noiosa antifona de' sussidii necessarii. Come sto aspettando la risulta dell'agenze dell'Illmo Sig. di Berit[38], sospendo il tutto, confidato nella molta charità dell'EE. VV., qual non mancarà del concorso necessario perchè i suoi ministri non stiano otiosi, o men utili alla missione di quel che potrebbero e dovrebbero. Non manco io pure di pregar la divina bontà feliciti l'EE. VV., a misura de' miei desii, e quì col riverente bacio delle sacre porpore mi riconfermo.

CXXX

EPISTOLA AD ILLMUM CAR. AUG. FABRONI[1], TSINAN-FU 24 OCTOBRIS 1700.

Autogr. in *Arch. gen. OFM*, XI/76, 25.

1. Dopo ricevute le bolle[2], prima di partir da Nanking[3] per il vicariato assegnatomi, scrissi a V. S. Illma ciò che m'occorreva[4]. Pensava poter subito, passati i calori, pormi in viaggio, che di qua sarà di circa 500 miglia. Ma non m'è stato possibile, per il che l'Illmo Sig. vescovo di Peking mi richiese l'accompagnasse nel suo primo accesso alla sua

[36] V. ep. praec., num. 5 et 6.

[37] Ib., num. 7.

[38] D. Io. Franc. Nicolai, episc. tit. Berytensis, vicarius ap. prov. *Hukwang*, iam exeunte a. 1696 Nankino in Europam profectus.

[1] S. C. secretarius a. 1695-1706.

[2] P. Basilius breve, quo vicarius ap. prov. *Shensi* electus fuit, Nankini 24 ian. 1700 recepit, v. supra ep. 28 ian. 1700, num. 1.

[3] D. Pekinensis et P. Basilius Nankino 24 vel 25 iunii 1700 profecti sunt, v. *SF V*, 416, num. 1; infra ep. 30 aug. 1701, num. 2 et ep. 2 sept. 1701, num. 2.

[4] V. supra ep. 28 ian. 1700.

cathedrale. Il che feci[5]; e ritornato quì, per quanto lo procuri, non so se avanti i freddi, che non mi permettono camino sì longo, potrò por in effetto i miei desii.

2. La causa principale è l'essersi infermato il P. Placido polaco[6], religioso di molta virtù e mia sodisfattione, che conduceva per compagno; e non apparir ancora il P. Antonio di Castro Caro[7], qual ho pregato farmi questo favore di venir meco in provincia, a cui – per mia poca salute e sua gran necessità – non ardisco andar solo. La seconda è non esser ancora arrivato il sussidio che cotesta S. C. si compiace di contribuirmi[8]; il che però non m'impedirebbe, dandomi il detto Illmo Sig. di Pekino – di limosine, procurateli in Manilla nel suo passaggio dal Sig. di Berit[9] – il necessario per il viaggio e per potermi mantener alcun tempo; nel qual interstitio spero arrivarà il detto sussidio, che sapemo era giunto a Manilla.

3. In questa materia per hora non voglio parlar più, supponendo che detto Sig. di Berit harà chiarita cotesta S. C. dell'insufficienza degli assegnamenti fatti, sì per i vicarii come per i missionarii ap.[10] Di Nanking supplicai V. S. Illma mi facesse il favore d'ottenermi da S. Santità le tre indulgenze plenarie *ad libitum* annualmente[11], dispensabili da' sig. vicarii ap. vescovi, quali nelle facoltà rimessemi dalla S. C. dell'universal inquisitione non si contengono; e sono le più utili, perchè arrivando a visitar alcuna christianità e publicandoli tal indulgenza, moltissimi o tepidi o anco aggiacciati s'eccitano a ricever i sacramenti, da' quali molt'anni s'erano astenuti; e con tal publicatione si publica ancora l'autorità del vic. ap., il che non è di poco emolumento per l'essercitio di suo ministerio.

---

[5] D. Pekinensis et P. Basilius *Tsinan-fu* 9 sept. 1700 profecti sunt et die 19 Pekinum pervenerunt; ex hac civ. die 11 oct. abierunt et in civ. *Tsinan-fu* regressi sunt, v. *SF V*, 414, num. 1; 421, num. 1; et ep. praec., nn. 28 et 31.

[6] V. ep. praec., n. 29.

[7] Ib., n. 30.

[8] Subsidium 150 scutatorum, v. supra ep. 5 aug. 1699, n. 17.

[9] D. Io. Franc. Nicolai, qui in itinere de sinensi missione ad Urbem multas eleemosynas collegit pro OFM italis in Sinis, v. supra ep. Nicolai mense ian. 1706, num. 9.

[10] V. Margiotti, *Il cattolicismo nello Shansi*, 405-08.

[11] V. supra ep. 28 ian. 1700, num. 6.

4. Scrissi ancora delle restrittioni che in dette facoltà si contiene, di non poter communicarle che a religiosi di mio ordine[12]; il che benchè mi paia manifestamente contro gl'intenti di S. Santità et il contenuto delle bolle transmessemi, nulla di meno desidero esser da V. S. Illma in tutto acchiarato, per poter senza scrupoli et ostacoli tutt'impiegarmi nell'essecutione degl'ordini di cotesta S. C. e nell'agiuto dell'anime alla mie cure commesse.

5. In quanto al stato della missione tutta, per hora nulla aggiungo a quanto scrive l'Illmo Sig. di Peking, con cui ho scritto una lettera commune a S. Santità[13]; che non dubito capitarà alle mani di V. S. Illma; tanto più che l'Illmo Sig. di Berit[14], interato di tutti i nostri sentimenti, harà in persona suggerito con maggior efficacia ciò, che sarei io importuno se quì volessi ripeterlo.

6. Mi resta solo rassegnarli la mia ossequiosa servitù, supplicandola di sua benigna protettione e pregandoli dal buon Signore que' cumuli di felicità che puonno appagare i desii di chiunque si conosce qual io mi professo.

CXXXI

EPISTOLA AD MINISTRUM PROVINCIALEM[15], TSINAN-FU 24 OCTOBRIS 1700.

Autogr. in *ASM.* Edita est in *Giard. seraf.*, I, 143, et a Tinti, *Vita e missioni*, 115-16.

1. Benchè sì mal corrisposto, non voglio lasciar di pagare l'annuo tributo a cotesta S. Provincia mia madre, avisandola ch'è piaciuto al Signore restituirmi salute sufficiente per travagliar ancora qualche poco in questa vigna del Signore. Ricevuti i brevi di mio vicariato[16], voleva portarmi con prima occasione alla mia provincia; ma tante cose si sono attraversate che, venuto a questo *Xantung*[17], non ho

[12] Ib., num. 2-4.

[13] V. supra ep. 7 oct. 1700 ad Innocentium XII.

[14] D. Io. Franc. Nicolai, episc. tit. Berytensis, vicarius ap. prov. *Hukwang*.

[15] P. Gregorius Brunelli, minister prov. provinciae S. Antonii Venetiarum a. 1698-1701, v. supra ep. 20 oct. 1683, n. 17.

[16] V. ep. praec., n. 2.

[17] P. Basilius una cum Dno Pekinensi *Tsinan-fu*, in prov. *Shantung* metropolim, 25 iulii 1700 pervenerat, v. *SF V*, 421, num. 1.

potuto passar avanti. Mi restano ancora circa 500 miglia sino alla metropoli di *Xensi*[18]. Se mi viene il compagno che aspetto tra dieci giorni[19], intraprenderò subito il camino; se no, temo sarò necessitato aspettar a Pasqua[20]. Faciasi la volontà del Signore.

2. Mentre quì mi son trattenuto, ho avuto occasione d'accompagnar a Peking[21] il Sig. vescovo, già d'Argoli, nel suo primo accesso alla sua catedrale[22]. Il frutto che s'è cavato con occasione d'amministrar il sacramento della confermatione – che è stato di veder ridotti al tribunale della penitenza moltissimi, che da molti anni non comparivano – ha abbondantemente compensato i disaggi del camino. Nel resto, le cose di questa missione vanno con sufficiente tranquillità.

3. In Cocincina sì – è un regno poco distante da Cina – che v'è una fiera persecuzione[23]. Tutti i missionarii son stati incarcerati[24], eccetto un p. gesuita mathematico del re[25], et i naturali sforzati a rinegare[26]. Sin ad hora sapemo che sono stati condannati a morir di fame 4 o 5 catechisti, de' quali l'uno alla data delle lettere, doppo 15 giorni d'inedia, stava ancor vivo, aspettando d'hora in hora la cena beata. Felice lui.

4. Quando sia giunto alla mia missione, spero nel Signore di poterli dare liete nuove del mio ministero. Raccomandomi caldamente all'orationi di V. P. M. R. e di tutti cotesti religiosi miei, padri e fratelli, assicurandoli che io ancora *coram Deo* d'essi non mi scordarò. A Dio, che ci faccia grazia di rivederci in paradiso.

---

[18] *Sian-fu.*

[19] P. Ant. Laghi, v. supra ep. 8 oct. 1700, num. 1 et n. 30; ep. praec., num. 2. P. Laghi tamen, Nankino 16 nov. 1700 profectus, solum mense dec. *Tsinan-fu* pervenire potuit, v. Cresi, *Mons. Ant. Laghi*, 101.

[20] 17 apr. 1701. De facto tamen PP. Basilius et Ant. Laghi *Tsinan-fu* iam 11 apr. 1701 ad prov. *Shensi* profecti sunt, v. *SF V*, 424, num. 3.

[21] V. ep. praec., num. 1 et n. 5.

[22] Visitatio cathedralis Pekin. 26 sept. 1700, v. supra ep. 7 oct. 1700, n. 8.

[23] Persecutio a rege Ming-Vuong a. 1698 excitata, quae a. 1700 adhuc fervebat, v. Launay, *Hist. gén.*, I, 403-09; Streit, *BM VI*, 421-24.

[24] Sex MEP galli ac duo patres SI in carcerem detrusi sunt, eorum nomina apud Launay, cit., 407; Streit, cit., 421.

[25] P. Io. Ant. de Arnedo, SI hispanus, v. eius ep. 31 iulii 1700 apud Streit, cit., 421; Pfister, *Notices*, 412.

[26] V. decretum regis Minh-Vuong 17 martii 1700, apud Launay, cit., 406.

CXXXII

EPISTOLA AD ILLMUM CAR. MAIGROT[27], TSINAN-FU 24 OCTOBRIS 1700.

Summarium tantum servatur apud Nicéron, *Anecdotes orientales*, mss. in *BNP Fr. 25058*, 1104.

Dubia de sinica baptismi forma[28]; dubia etiam de illo qui post vicarii mortem vicariatum ap. administrare debet[29]. P. Basilius e Pekino in prov. *Shantung* reversus[30], iter suum in prov. *Shensi* praeparat.

CXXXIII

PRIMA SCRIPTURA IN CONTROVERSIA DE SINICA BAPTISMI FORMA, S. A. [1701].

Transumptum in *BRA 49-VI-6*, 521-25. Exemplar incompletum servatur in *B. Cas. 2459*, 227-32v. – Haec scriptura intitulatur: « An scilicet baptismus collatus sub consueta forma: *Ngo si ul in Pa-te-le kie fi-li-o kie su-pi-li-to san-to ming-che, ia-men*[1], sit validus et certus? »

Odiosissima quaestio cui nunquam me immiscuissem nisi gravissimis scrupulis, quibus me extricare nequeo, adactus essem. Odiosissima, inquam, quaestio, quae me pluribus forsan odiosum mihique metipsi gravem reddit, utpote qui a contentionibus alienus, eas maxime perhorresco quae vel tumultus excitare, vel me iis, quos et maxime veneror et quos mihi in omni genere superiores agnosco, suspectum reddere queunt.

---

[27] Episc. tit. Cononensis, vic. ap. de *Fukien*, *Foochow* residens.

[28] Quaestio pluries a P. Basilio tractata, v. praesertim infra, inter eius ep., documenta num. 133, 143, 146, 171, 172, 174-76.

[29] Dubia orta ex facultatibus formulae quartae, num. 26, v. supra ep. 28 ian. 1700, num. 4.

[30] P. Basilius et D. Pekinensis, visitatione peracta, Pekino 11 oct. 1700 profecti sunt, v. *SF V*, 422, num. 3.

---

[1] I. e. *Wo hsi erh, yin Pa-te-le chi Fei-lüeh chi Ssu-pi-li-to San-to ming-che, ya-meng* = Ego baptizo te in Patris et Filii et Spiritus Sancti nomine, amen. – Haec formula iam a. 1610-11 in collatione baptismi usurpari coeperat, v. Margiotti, *Il cattolicismo nello Shansi*, 327.

Cum vero de re agatur ex qua sinensium salus aeterna pendet, naturalis pudor religioni cedere debet. Cum enim timeam ne, qui consueta in Sinis forma sacro baptismate initiantur, praetenso baptismatis effectu frustrentur, cui in re tanta silentium religioni non sit. Quia ergo loquendum, protestor me non contendendi sed addiscendi studio, non alicuius damnandi seu tumultus ciendi, sed commissarum ovium saluti consulendi gratia, quae animo verso, dubia proponere, singulos qui ea cum Dei zelo examinare non dedignabuntur rogans, ut me docere et quid super re tanta sentiendum, candide significare ne graventur[2]. Antequam vero dubia circa dictam formam explicem,

SUPPONO 1° ex catechismo romano in baptismi forma dici: *in nomine*, non *in nominibus*, ad declarandam SSmae Trinitatis unicam naturam et divinitatem. Etenim hoc loco, ait catechismus, nomen non ad personas refertur sed divinam substantiam, virtutem et potestatem quae una et eadem est in tribus personis significat. Idem omnino docent D. Basilius et D. Ambrosius. Angelicus etiam doctor 3 p., q. 66, art. 5 ad 6 ait: *Etsi sint tria nomina personalia trium personarum, est tamen nomen unicum essentiale. Virtus autem divina quae operatur in baptismo ad essentiam pertinet. Et ideo dicitur* in nomine, *non* in nominibus[3]. Hinc theologi Sanctae C. a. 1674 responderunt in baptismo utendum verbis explicantibus unitatem essentiae cum trinitate personarum[4].

SUPPONO 2° *nomen* esse vocem aequivocam quae et vocem qua res appellantur, et authoritatem seu potestatem seu alterius vices et virtutem significat, ut cum dicimus: alterius nomine aliquid agere; meo nomine solvere iubeas. In forma autem baptismi, nomen non primo sed secundo modo accipiendum, ex primo supposito constat; hic enim nomen, non nomina quibus tres personae appellantur, sed divinam, quae una tribus inest virtutem et potestatem significat.

---

[2] D. Alv. de Benavente huic quaestioni *Nanan-fu* in prov. *Kiangsi* 6 iulii 1701 respondit, textus in *BRA 49-VI-6*, 525-37.

[3] S. Thomas, *Opera omnia*, ed. Leonina, XII, 68.

[4] V. responsa ad dubia, S. Officio a P. Dom. Navarrete OP proposita, edita in *Dubia Sinensium proposita a. 1674 a P. Mag. Fr. Dominico Navarrete O. P. Sinensium missionario* etc., v. Streit, *BM V*, 858.

SUPPONO 3° sinicas voces ex se nec singulares nec plurales, sed ex adiunctis fieri vel singulares vel plurales. In proposito *ming*[5], si unius nomini postponatur erit singulare; si plurium, plurale.

Verbi gratia, *Lu-ta chy ming, fy chung-hoa, nay si-iang ming ie*[6] = Ruta non est nomen sinicum sed europaeum.

Hinc *ming* est singulare, quia vocibus unicam herbam significantibus postponitur. Si vero dicam: *lu-ta kie Pal-sa-mo chi ming*[7] = nomina rutae et balsami; hic *ming* est plurale, quia duobus postponitur.

SUPPONO 4° *ming* sinicum non ad omnia se extendere ad quae nomen europaeum. Significat enim vere nomen quo res appellatur, decus, famam; insuper significat nomen imponere, ex nomine vocare, praetextum etc. Item est numerale personarum, ut *ie ming, ul ming*[8] = unus, duo homines, etc.; at nunquam invenire potui quod significet authoritatem, virtutem, potestatem, alterius vices, sicut significat nomen europaeum.

His positis, ecce quae dubia circa praedictam formam insurgunt:

PRIMUM: in hac forma nil omnino est quod ex se, et seclusa europaeorum explicatione, unitatem essentiae ullo modo designet. Illud enim *ming*, cum ex se indeterminatum sit et tribus SSmae Trinitatis personis postponatur, ad plura potius quam ad singulare determinatur. Valebitne ergo talis forma?

SECUNDUM: si *ming* sinicum hic usurpatum non respondet sensui illius vocis *nomine* pro qua assumitur, nonne constituet formam ab illa quam Christus instituit substantialiter diversam?

Dices: S. Scripturae non sententiae modo sed etiam verbis, quantum fieri potest, inhaerendum est. Sed *ming* sinicum potest accipi metaphorice, sicut accipitur *nomen* europaeum, ita ut significet vires, potestatem, auctoritatem etc. Insuper cum ex se sit indeterminatum ad singulare et plurale, potest – ut iam factum est – christianis explicari quis sit vocis sensus et in quo numero accipiatur; in quo casu dicet totum quod forma latina. Quid ergo dubii restat?

---

[5] *Ming* = nomen, nomina.
[6] I. e. *Lu-ta chih ming, fei chung-hua, nai hsi-yang ming yeh.*
[7] *Lu-ta chi Pa-erh-sa-mo chih ming.*
[8] *I ming, erh ming.*

Respondeo dubium mihi esse utrum metaphorice solum, an vero omnino aequivoce *nomen* significet id quod apud latinos significat. At dato quod solum metaphorice se extendat ad significandum alterius vices, potestatem, virtutem etc., adhuc dubium mihi est an fas sit, sinice loquendo, uti metaphora qua Sinae non utuntur. Cum enim quotquot legunt vel audiunt, nil omnino ex his quae nos significare volumus intelligere possint ex vi verborum, in suomet idiomate scriptorum vel dictorum nisi a nobis doceantur, hoc perinde videtur ac signa a sua communi significatione privata auctoritate ad aliud significandum pertrahere, quod licere vix quisquam affirmabit.

Ad illud de singulari et plurali respondeo, si vere ex vi sinici sermonis illud *ming* postpositum tribus nominibus est plurale, quidquid ego in oppositum sentiam vel dicam, illud non reddet singulare. Quid ergo? Si haec forma non subsistit, assignetur melior. Licet facilius sit errata cognoscere quam corrigere, nihilominus ut aliis animos addam libens dicam quod sentio.

DICO 1°: haec forma *ngo si ul in Pa-te-le, kie fi-li-o, kie su-pi-li-to san-to no-mi-ne, a-men*[9], mihi videtur omnia continere, quae ad veritatem formae requiruntur, supradicta dubia excludere nullique rationabili scrupulo obnoxia. Sit barbara, contineat idiomatum mixturam, loquelae improprietatem; haec omnia ex cap. *De consecrat.*, dist. 4 retulerunt, ubi approbatur baptismus collatus *in nomine patria, et filia et spiritua sancta*, eius valori praeiudicare non videntur[10]. Sufficienter enim audientem idiomatis capacem inducunt ad conceptus significatos per formam latinam *in nomine Patris* etc. Quod si hucusque licuit uti europaeis verbis *pa-te-le, fi-li-o*[11] etc., cum possint propriissime reddi sinice *fu, çu*[12], cur non licebit europaee recitare illud *nomine* cum propriam ei correspondentem sinicam vocem reperire difficile sit?

---

[9] Formula identica illi supra n. 1 datae, excepto *no-mi-ne* loco *ming-che*, v. Margiotti, cit., 329.

[10] *Decretum magistri Gratiani*, tertia pars *De consecratione*, dist. IV, c. 86, v. *Corpus iuris canonici*, ed. Friedberg, I, 1390.

[11] *Pa-te-le* vocabulum *Patris* sinicis caracteribus redditum; *Fei-lüeh* = vocabulum *Filii* sinicis caracteribus redditum.

[12] *Fu* = pater; *tzu* = filius.

Accedit, quod si aliqua fieri debeat mutatio, haec erit minus sensibilis, utpote quae a veteri forma minus recedit. Cum autem haec vocum barbaries paucis arrideat, conveniatque ut cum sinis sinice loquamur et ipsimet possint in casibus necessitatis, ob missionariorum penuriam passim occurrentibus, hoc sacramentum administrare,

DICO 2°: retenta pro nunc SSmae Trinitatis usitata appellatione, non videri impossibilem aliquam sinicam formam, defectibus in usitata notatis carentem. Si enim in forma baptismi debeat esse aliquod singulare quod significet unitatem virtutis, seu potestatis, in qua confertur, mihi videtur id fieri posse additione duarum vocum *ie chu*[13], nominibus sanctissimae Trinitatis praepositarum – non postpositarum, facerent enim alium sensum, ut infra declarabo – quae quidem additio, cum non tollat, imo debitum formae sensum stabiliat, ex communi doctorum nulli scrupulo obnoxia est.

DICO 3°: ut quantum fieri potest, salvetur forma qua hucusque usi sunt sinae, forsan sufficiet baptismus collatus cum his verbis: *Ngo si ul in ye-chu Pa-te-le, kie fi-li-o kie su-pi-li-to san-to, A-men*[14], quam sic explico: *Ego te baptizo innixus uni Deo Patri, Filio et Spiritui sancto*, ubi *innixus* accipitur moraliter prout *to*[15] etiam apud sinas proprie moraliter inniti significat, et idem est *uni Deo innixus* ac *in unius Dei nomine*, virtute, potestate etc.

Quod supra dixi *ye chu* praeponendum, non postponendum, ratio est quia si postponeretur, faceret hunc sensum: *Ego te baptizo innixus*, seu *in virtute Patris, et filii, et Spititus sancti, qui sunt unus Deus*; et sic relinqueretur forsan ansa interpretandi aliam et aliam esse trium Personarum virtutem, licet sint unus Deus; ad quod inconveniens evitandum, iudico satius esse praeponere. Si cui hoc non placet,

DICO 4°: quod imperatoris nomine ex eius speciali auctoritate fit, explicatur in Sinis per duas litteras *fung chi* vel *fung xing chi*[16]. Dicerem ergo: *Ngo fung ye chu Pa-te-le, kie fi-li-o, kie su-pi-li-to san-to*

---

[13] *I-chu* = unus dominus.

[14] Hic additur in formula baptismi *i-chu*; et supprimitur *ming-che* vel *no-mi-ne*, v. Margiotti, cit., 336, formula q.

[15] *T'o* = commendare, committere, delegare.

[16] *Feng-chih* = implere mandata imperialia; *feng sheng-chih* = implere sancta mandata, sancta iussa implendo.

xing chi, si ul, a-men[17] = *ego in nomine, et ex speciali auctoritate unius Dei Patris, et filii, et Spiritus sancti te baptizo, amen.*

DICO 5°: si littera *tay*[18] non iudicetur nimis humilis, et forsan non tam congrue explicare quod auctoritate superioris efficitur; possemus etiam assignare hanc formam: *Ngo tay ye chu Pa-te-le, kie fi-li-o kie su-pi-li-to san-to si ul, a-men*[19] = *ego in nomine unius Dei*, seu *vices supplens unius Dei Patris, et filii et Spiritus sancti te baptizo, amen.*

DICO 6°: si tandem velimus omnino a barbaris vocibus abstinere et sinice loqui, quid vetat quominus loco *Pa-te-le, kie fi-li-o, kie su-pi-li-to san-to* dicamus *fu, kie çu, kie xing xin*[20]?

Solum difficultatem facere videntur duae litterae *xing xin* quibus, et non aliis, videtur posse explicari Spiritus sanctus. Praeter enim quod sinensium spiritus per *xin*[21] indicati non sunt intellectivi, et sanctitas per *xing*[22] importata non videtur supernaturalis, hae duae litterae *xing xin* copulatae significant hominem undequaque perfectum, cuius virtus est maxima et aliorum captui omnino est impervia; ex *Meng çu*[23], cap. *cin sin hia*[24]. Nihilominus, salvo meliori, arbitror apte nos uti posse iisdem litteris ad explicandum Spiritum Sanctum; quia, licet in litteratorum schola spiritus philosophici vere non sint intellectivi nisi in homine, dum tamen ad captum plebis loquuntur, sic eos pingunt ac si vere intelligant, hominum bona et mala videant, et

---

[17] Nova formula cum additione *feng i-chu ... sheng-chih* = implendo unius domini sancta iussa; supprimitur etiam *ming-che* vel *no-mi-ne*, v. Margiotti, 336, formula o.

[18] *Tai* = in alicuius locum subrogare, vices alicuius supplere.

[19] Formula in qua ponitur *tai* loco *feng sheng-chih*, v. Margiotti, cit., 336, formula p. Hic etiam supprimitur *ming-che* vel *no-mi-ne*.

[20] *Pa-te-le* = *Fu* = pater; *Fei-lüeh* = *tzu* = filius; *Su-pi-li-to San-to* = *Sheng shen* = Spiritus Sanctus.

[21] *Shen* = spiritus.

[22] *Sheng* = sanctus.

[23] *Mengtse* seu Mencius, antiquus Sinarum philosophus, v. supra ep. Nicolai, docum. 19 iulii 1699, n. 22. – Eius opus, *Mengtse* intitulatum, quartum occupat locum inter quattuor libros classicos seu canonicos secundi ordinis; hoc opus editum et latine versum est a P. Ang. Zottoli, *Cursus litteraturae sinicae*, Shanghai 1915, II, 378-645.

[24] *Chin hsin hsia*, cap. 7, pars posterior, num. 3, ib., 636-37, num. 24.

praemio vel poena prosequantur. Accedit quod in Sinis ex communi usu, secundum aliarum sectarum quibus et ipsi litterati fere omnes in praxi adhaerent acceptionem, per *xin* intelliguntur substantiae quae sub sensibus non cadunt et sunt non solum intellectu praeditae, sed in sensibilia omnia dominantur; non ergo in sensu genti inusitato accipitur *xin*, quando pro substantia spirituali intelligente et dominante a nobis usurpatur.

Quod ad *xing* spectat, quod sinae supernaturalem sanctitatem non intelligant, non impedit quominus supremam perfectionem quae Deo naturaliter inest, per eam explicare possimus. *Xing* enim per litteratorum sectam explicatum, talem perfectionem includit quae nulli hominum competere potest: *seng chi gan hing, goei xing*[25]; *xing* seu sanctus est qui a natura, non studio sapiens est et absque ulla difficultate bonum operatur. Item *hien*[26] et *xing* seu sapiens et sanctus, in hoc differunt quod *hien* significat hominem, qui caeteris virtute et animi dotibus praecellit; *xing* autem dicit omnis perfectionis apicem eamque viro sancto naturaliter inexistentem omnemque imperfectionem excludentem, quod uni Deo convenire potest.

His ergo positis, manifestum videtur illa verba *xing xin*, non ita homini sancto competere quin ex se vere aliud significent; unde nil vetat quin in hoc alio sensu accipiantur, et a nobis ad explicandum Spiritum Sanctum assumantur. En ergo quali forma sinica baptismus conferri posse mihi videtur:

1) *Ngo in ye chu, fu kie çu kie xing xin si ul, a-men*[27].

2) *Ngo fung ye chu, fu kie çu kie xing xin chi xing chi, si ul, a-men*[28].

3) *Ngo tay ye chu, fu kie çu kie xing xin, si ul, a-men*[29].

Ex his tribus formis estne aliqua apta? Quae aliis aptior? *Cing kiao*[30].

---

[25] *Hsing chih an hsing wei sheng* = sanctus est qui a natura sapiens est, qui agit secundum naturam.

[26] *Hsien* = sapiens.

[27] Formula nova, in qua vocabula sinica *Fu, Tzu, Sheng-shen* utuntur pro *Pa-te-le, Fei-lüeh, Su-pi-li-to San-to* = Pater, Filius, Spiritus Sanctus, v. Margiotti, cit., 335, formula e. – In hac formula utitur *i-chu* (unus dominus) et omittitur *no-mi-ne* seu *ming-che*.

[28] Formula nova cum iisdem sinicis vocabulis; loco *i-chu* utitur *feng i-chu sheng-chih* = ex speciali auctoritate unius Dei ..., v. Margiotti, cit., formula f.

[29] Formula nova cum iisdem sinicis vocabulis, sed loco expressionum praecedentium utitur *tai i-chu* = vices unius Dei supplendo, v. Margiotti, cit., formula g.

[30] *Ch'ing-chiao* = benignam petere instructionem; faveas me docere.

CXXXIV

EPISTOLA AD ILLMUM C. MAIGROT[1], SANYÜAN-HSIEN 9 AUGUSTI 1701.

Autogr. in *AME* 413, 85-86.

1. La de V. S. Illma de 4 abril me llegó en este *San-iuen*[2] al fin de julio. Gratias a Dios que en esa Thebaide aún se encuentran los consuelos de los antigos amigos. Non me harei podido immaginar el grande estrago que ha hecho en estas christiandades y la persecución de *Yang Kuang-sien*[3], y la falta de los missionarios. En este *hien*[4] se contavan, dicen, mil casas christianas; ahora apenas son cien personas, y estas tan rudes, tan frías que es una lástima. En un mes que estoi quebrándome la cabeza con ellos, aún no he podido alcanzar que muchos se confiessen. Santa patientia! El bueno es que me diçen ser esta la peor christiandad. *Utinam*!

2. Dos meses quedé en *Sigan*[5] con el P. Barros[6]. Me ha trattado con mucha charidad y es persona de buena conscienza y mucho zelo. Lo han llamado alla corte, aonde se fué con mucho disgusto, y suio y mío; espero que buelverá. La christiandad de aquí no es mucha, mas mejor y menos rude. Los apóstatas son muchos, y en particular todos los hijos de mandarines, y tártaros y chinos, que no fueron pocos[7]. Padecen estas tierras un mal particular: que poquíssimos son los

---

[1] MEP gallus, episc. tit. Conon., vic. ap. de *Fukien, Foochow* residens.

[2] *Sanyüan-hsien*, urbs prov. *Shensi* ad septemtrionem civ. *Sian-fu*, antiqua christianitas SI.

[3] Persecutio a *Yang Kwang-hsien* excitata et quae a. 1664-71 perduravit.

[4] *Hsien* = districtus urbis tertii ordinis seu sub-praefecturae.

[5] *Sian-fu*, prov. *Shensi* metropolis, antiqua christianitas SI cum residentia missionarii, sita in via *T'ang-fang chieh, Pei-kuan nei*, v. *BAV Borg. Cinese 376*. – PP. Brollo et Laghi *Tsinan-fu* (*Shantung*) 11 apr. 1701 ad prov. *Shensi* profecti sunt, et die 2 maii *Sian-fu* in metropolim advenerunt, v. ep. seq., num. 2; v. etiam supra ep. ad provincialem 24 oct. 1700, n. 20.

[6] P. Ant. de Barros, SI lusitanus, missionarius in Sinis a. 1697-1707, biogr. in *SF IV*, 242, n. 2. – Fuit minister ecclesiae de *Sian-fu* a. 1700-01, unde mense iunio 1701 ad curiam Pekin. profectus est, v. etiam infra ep. 20 iulii 1702, num. 11-12.

[7] V. ep. P. Le Comte SI 25 maii 1690, editam supra in app. Nicolai, num. 51.

que saven letras; y assí con libros no se pueden instruir; y poquíssimos hay que puedan instruirlos con palabras. En tres meses no he podido allar non un mozzo que sepa letras, y mucho menos un *siang-kung*[8] que possa servir en las necessidades y enseñar al padre mi compañero[9]. Haremos lo que pudieramos.

3. Al fin de este mes, iremos a visitar las christiandades de este norte; y cerca de noviembre – si Dios fuer servido – iremos a *Hanchung*[10], aunque tanto padesco en cavalgar que no sé como poderé hazer camino tan largo, si Dios no me aiuda mui especialmente. Los calores aquí son tan excessivos que en *Sigan* han muerto dos personas de calor, un médico y un moledor de trigo. Los fríos sarán proporcionados al calor; y por esto deseo huirme a *Hanchung*, pues temo mucho mais del frío que del calor. El vitto no es mui caro, mas sí el vestido y otras cosas d'uso. Estas son las nuevas della tierra.

4. En quanto alla forma del baptismo, me han occurrido razones que me persuaden – abstrahendo dal plural e singular – el *ming*[11] no ser tan poco a propósito como me persuadía. Vea V. S. Illma el catechismo romano: y si no concluie que el *nomine* signifique la substantia divina, pareceme que ne menos concluirá que signifique virtud o potestad. Lea S. Tomaso mismo, 3º p. etc., que, a mi parecer, no dice que *nomine* signifique virtud, sino que se usa en singular para significar que no es sino *una* la virtud divina que ahí opera; antes parece que la entienda en sentido simplice de nombre, pues dice: *etsi sint tria nomina personalia trium personarum, est tamen nomen unicum essentiale*[12]. Me parece necessario, si es possible, si assigne una forma totalmente sínica para que, en caso de necessidad que es tan frequente, los chinos puedan supplir.

5. Yo inclino al *fung chi*[13]: *Ngo fung ie chu, fu, kie çu, kie xing xin chi xing chi, si ni*[14]. Ruego V. S. Illma darme todas las explicationes

---

[8] *Hsiang-kung* = catechista.

[9] P. Antonius Laghi.

[10] *Hanchung-fu*, praefectura in parte meridionali prov. *Shensi*, christianitas a P. Steph. Le Fèvre fundata.

[11] *Ming* = nomen, v. docum. praec.

[12] Ib., *suppono* 1º.

[13] *Feng-chih* seu *feng sheng-chih*, v. docum. praec., n. 16.

[14] Formula baptismi a P. Basilio proposita, ib., ad n. 28.

que puede tener en China esto modo de ablar. *Pro nunc* he ensinado a un siervo la forma latina; en algún caso que no pueda ir yo, poderé sin escrúpulo embiarlo a él. De fuera hai su trabajo, quando pueda ensinar el *nomine* en el lugar del *ming che*[15], no me trascuraré. El rebaptismo, mucho tiempo hé que lo practico y predico[16]. *De coetero* ruego el Señor nos illumine por conocer y dé gracia para executar todo lo que he de su maior gloria en el nuestro ministerio.

6. A la llegada de esta ia tendrá V. S. Illma todas las nuevas de Europa. Confío me participará las de Roma y otras que convenga saber; y si llegaren algunas cartas para mi, ruego las remitta al P. Gerbillon[17]. Ni la cabeza que estes días me da mucho trabajo, ni los calores que son mui excessivos, me permitten escrivir al Sr. Mezzafalce[18]. Si aún se alla con V. S. Illma, me hará favor darle mil saludos en mi nombre y communicarle lo que toca de noticias de esta tierra. Saludo también el señor su compañero[19] y el mío, beso las manos de V. S. Illma en cujos sacrificios mucho me encomiendo.

7. Accompañe el Señor los Señores vicarios ap. de Rosalía[20] y Le Blanc[21]. Si V. S. Illma me insinúe algun camino por les poder escrivir, lo estimaré muchíssimo. Que tal persona como V. S. Illma sea mi procurador, *pu kan*[22], *ky ieu çu ly*[23]? Estimaré muchíssimo que me haga el favor de mirar mis cosas como las de un su siervo absente; acerca de las quales todo lo que V. S. Illma dispusiere y haciere, digo ahora por siempre, lo tendré por bien dispuesto y hecho.

---

[15] *Ming-che*, ib., prima formula, ad n. 1.

[16] D. Maigrot quoque omnes a sinensibus baptizatos denuo sub conditione baptizabat, v. Margiotti, *Il cattolicismo nello Shansi*, 334.

[17] P. Io. Franc. Gerbillon, SI gallus, novus superior pp. gallorum in Sinis et superior domus *Petang* Pekini, v. supra ep. 7 oct. 1700, n. 17.

[18] D. Io. Donatus Mezzafalce, sacerdos saecularis italus, missionarius in Sinis a. 1700-07, secundus vicarius ap. prov. *Chekiang* a. 1705 ss., biogr. in *SF V*, 444, n. 30. – D. Mezzafalce hoc tempore iam emerat novam domum *Siaoshanhsien* in prov. *Chekiang*, ib.

[19] D. Alex. Danry MEP, v. supra ep. 18 iunii 1700, n. 15.

[20] D. Art. de Lionne, episc. tit. Rosaliensis, vic. ap. provinciae *Szechwan*. P. Basilius adhuc ignorabat proximum reditum Dni Lionne in Galliam.

[21] D. Phil. Le Blanc, novus vicarius ap. de *Yünnan*, qui revera hoc anno suum vicariatum petiit.

[22] *Pu kan* = non audeo, v. supra ep. 13 nov. 1699, n. 4.

[23] *Ch'i yu tz'u li?* = hoc quomodo fieri potest?, i. e. non est rationi conforme, v. supra ep. 1 febr. 1689, n. 11.

CXXXV

EPISTOLA AD ILLMUM ART. DE LIONNE, SANYÜAN 12 AUGUSTI 1701.

Autogr. in *AME 413*, 7.

1. Sin da *Xantung* m'ha rimessa l'Illmo Sig. di Peking[24] la di V. S. Illma con cui risponde ancora a una mia, se non propria appropriata, che di lì scrissi a *Fokien*[25]. Ho sentito molto piacere che V. S. Illma habbia intrapreso il camino alla sua provincia[26], benchè mi spiace tenerla hora sí lontana, i. [e.] in *Iunnan*[27], senza saper come possa farle capitar mie nuove. E mi spiace pure non tener alcuna più distinta notitia di buoni pensieri di V. S. Illma per la consecutione del fine del nostro ministero, sopra di che non cesso continuamente supplicar la divina bontà.

2. Mio Illmo Signore, giunsi io qua a 2 maggio scorso[28]. Fui ricevuto dal P. Antonio di Barros[29] con molta charità e cordialità, come da persona che da molto tempo sospirava veder faccia europea. Mentre ci trattenivamo in santa pace, eccoti repetite lettere della corte che lo chiamano al lor agiuto. Differìsi la cosa più che si potè, ma finalmente bisognò andarvi con gran disgusto e suo e mio, sichè son restato solo col mio compagno P. Antonio di Castro Caro[30]. Il P. Placido a causa di sua infermità fu necessario lasciarlo[31].

---

[24] D. Pekinensis, Bern. Della Chiesa, tunc adhuc *Tsinan-fu* apud OFM hisp. in prov. *Shantung* metropoli residens.

[25] V. supra ep. ad D. Maigrot, *Tsinan-fu* 24 oct. 1700 datam.

[26] Hoc tamen verum non est. D. Lionne provicarios nominavit pro prov. *Szechwan* DD. Io. Basset et Lud. Ant. Appiani qui hanc petierunt provinciam. Ipse tamen in Galliam regressus est, v. Maigrot, *De actis*, 333.

[27] Sic. Legendum est *Szechwan*.

[28] P. Basilius *Tsinan-fu* (*Shantung*) 11 apr. 1701 profectus est, v. supra n. 5.

[29] SI lusitanus, v. ep. praec., num. 2.

[30] P. Ant. Laghi.

[31] P. Placidus de Valcio, OFM polonus, v. supra ep. 8 oct. 1700, num. 1; ep. ad D. Fabroni 24 oct. 1700, num. 2.

3. Mi scrive il novo p. vice-provinciale che è il P. A. Thomas[32] – qual suppone che detto padre[33] ancor sia quì – ch'assolutamente vuole mandarne un altro che risieda in *Hanchung*. Vedremo. Fra tanto tutta questa christianità sta alle mie spalle. Ma che christianità è questa? Sin adesso io non posso rispondere se non di due luoghi che sono *Sigan* e questo *Saniuen*[34], dove è un mese che mi trattengo. In *Sigan* non so se saràn cento gl'huomini e altretante le femine che concorrono alla chiesa; nè tutti della città, ma de' luoghi convicini; e questi poveri, idioti, tra quali non conosco uno che possa far il *siang kung*[35], e pochissimi che conoscano quattro lettere, sichè è difficilissimo instruir la lor ignoranza. Nella città de' tartari[36] v'era gran quantità di christiani, per esser tali diverse case di mandarini. Hora morti i vecchi, i figli han apostatato; e delle lor numerose famiglie, a pena son restate poche donniciuole che ancor si conservano christiane.

4. In questo *Saniuen*, dicono che si contavano mille famiglie christiane. Hora tra maschi e femine sono circa cento persone, e queste per la maggior parte sì ignoranti, sì fredde, si aggiaciate che è una compassione[37]. Travaglio quanto posso, ma il lor freddo è molto superiore al mio calore. Il peggio è che, tra quanti sono, non vedo uno a cui si possa fidare la lor instruttione. Dicono esser questa la christianità più miserabile. Se così è, il male non sarà sì grande.

5. Passata l'Assuntione[38], havemo da visitar queste christianità del norte, per il che ci vorranno circa due mesi. Vedremo in che stato s'attrovino. Dopo di ciò però, se piacerà al Signore, passarò a *Hanchung* dove è voce commune la christianità, benchè molto diminuita da quello che fu, esser più fervorosa.

6. Se non fusse la necessità di communicatione con gli altri vicarii ap., che in *Hanchung* sarà difficultosissima, io volontieri mi tratterei in quelle parti, sì per esser i christiani migliori, sì per esser il vitto

---

[32] P. Ant. Thomas, SI belga, in aula Pekin. imperatori inserviens, vice-provincialis a. 1701-04.

[33] P. Barros.

[34] *Sian-fu* et *Sanyüan-hsien*. – P. Basilius per duos menses in *Sian-fu* remansit; dein urbem *Sanyüan* petiit, v. ep. praec., num. 2.

[35] *Hsiang-kung*, catechista, v. supra n. 8.

[36] Pars civitatis pro tartaris reservata.

[37] V. etiam ep. seq., num. 3; ep. 1 sept. 1701, num. 3; ep. 7 sept. 1701, num. 4.

[38] Die 15 aug. 1701.

meno dispendioso. E chi sa che ivi non troviamo modo di communicarci tra noi[39]? Mi dicono che il camino da *Hanchung* a *Suchuen* è travagliosissimo, più ancora che non è di quì a *Hanchung*. Il Signore l'appiani, e ci dia gratia di poterci rivedere e ricever i suoi stimatissimi insegnamenti.

7. Se gli arriva questa in tempo che ancor s'attrovi col Revmo Sig. Le Blanc[40], m'harà favore di cordialmente riverirlo in mio nome, come pure il Sig. Danri[41], a' quali tutti prego longa salute e tutto il spirito necessario per compiere col assunto apostolico ministerio. Illmo Signore, io mai mi scordo di V. S. Illma; spero che la sua charità non si scordarà ne' suoi SS. Sacrificii di chi si protesta.

CXXXVI

EPISTOLA AD MINISTRUM PROVINCIALEM[1], SANYÜAN 30 AUGUSTI 1701.

Autogr. in *ASM*. Edita est in *Giard. seraf.*, I, 144-45.

1. Da' PP. Osservanti quì giunti già un'anno fa[2], pochi mesi sono stando in *Xantung*[3] coll'Illmo Sig. vescovo di Peking, ricevei la gratissima e desideratissima di V. P. M. R., qual accompagnata dalle cortesissime offerte che col suo revdo diffinitorio con tanta carità mi fanno, confesso il vero, causò sensibil augmento alla stima et affetto che sempre conservai e continuamente mi va crescendo per altre esperimentali notitie verso cotesta mia venerabile santa madre, qual non cesso

---

[39] Districtus enim de *Hanchung-fu* extensus est usque ad fines provinciae *Szechwan*.
[40] D. Phil. Le Blanc, vic. ap. de *Yünnan*.
[41] D. Alex. Danry MEP, novus missionarius, v. supra n. 19.

---

[1] P. Gregorius Brunelli, minister prov. provinciae S. Antonii Venetiarum a. 1698-1701. – Hoc tempore tamen triennium muneris iam expleverat, et P. Lud. Ferrari novus provincialis electus fuit, v. infra ep. 7 sept. 1701, n. 1.
[2] PP. Carolus Orazi, Io. Baptista de Illiceto et Gabriel Ant. Musto de S. Ioanne, ac Fr. Vincentius de Roiate, OFM observ. itali, qui 23 aug. 1700 *Amoy* appulerunt, v. *SF V*, 422, n. 1.
[3] I. e. in *Tsinan-fu*, prov. *Shantung* metropoli, in residentia OFM hisp.

quotidianamente raccomandar al Signore, pregandoli la continuatione di sua divina assistenza per poter avantaggiarsi sempre più nel divin servitio e nella professata perfettione. Se V. P. M. R. et il suo revdo diffinitorio la fan da padri, già suppongono di trattar con un figlio qual mi glorio di essere, e perciò mi dispensaranno da quell'espressioni di gratitudine che per altro sarebbero dovute alla lor molta carità. E perchè senza dubbio desiderano saper il stato di questo lor povero figlio, eccolo in poche linee.

2. Ricevute le bolle del mio vicariato[4], l'anno scorso il giorno della natività del glorioso S. Gio. Battista[5], coll'Illmo di Peking partii da Nanking per *Xantung*[6] per ivi pigliar il compagno P. Placido polacco[7], e nell'autunno immediato venir a questo *Xensi*. Giunto il tempo, s'infermò il padre compagno, per il che fui ad accompagnare detto Sig. vescovo a Peking[8]; da dove ritornato[9], vedendo il mio compagno inabile al ministerio, fui sforzato aspettare un altro che è il P. Antonio di Castrocaro fiorentino[10]; qual giunto, agli 11 di aprile pigliammo il camino a questa nostra provincia: questo fu di 22 giornate, 4 per la provincia di *Xantung*, 4 per quella di Peking, 10 per quella di *Honan* e 4 per questa di *Xensi*. In tutto questo camino, benissimo popolato, non vedemmo un sol cristiano sino ad arrivare alla metropoli *Singan-fu*[11], dove risiedeva un p. gesuita[12] che c'accolse con tutta la charità possibile.

3. È questa una delle maggiori e più remote provincie della Cina. Confina a settentrione co' tartari, a ponente co' lamazeni, nel resto con altre provincie di Cina[13]. Numera non meno di 123 città, 3.934.176

---

[4] P. Basilius breve sui vicariatus 24 ian. 1700 receperat, v. supra ep. 28 ian. 1700, num. 1.

[5] Die 24 iunii 1700.

[6] In aliis locis tamen P. Basilius et D. Della Chiesa affirmant quod die 25 iunii Nankino profecti sunt, v. infra ep. 2 sept. 1701, num. 2; *SF V*, 416, num. 1.

[7] P. Placidus de Valcio, OFM reform. polonus.

[8] D. Della Chiesa et P. Basilius in metropoli Pekin. fuerunt a 19 sept. usque ad 11 oct. 1700, v. supra ep. ad D. Fabroni 24 oct. 1700, n. 5.

[9] Reversi sunt in *Tsinan-fu*, ubi P. Basilius die 24 oct. praedictam ep. scripsit.

[10] P. Ant. Laghi.

[11] *Sian-fu*, ubi P. Basilius et P. Ant. Laghi 2 maii 1701 pervenerunt, v. ep. praec., num. 2.

[12] P. Ant. Barros, SI lusitanus, ib.

[13] Ad meridiem *Szechwan* et *Hukwang*; ad orientem *Shansi* et *Honan*.

bocche[14]. Vi sono due corpi di cristianità, 12 giorni di camino lontani l'una dall'altra[15]. Anni sono erano molto copiose, ma adesso per penuria d'operarii son ridotte in miserabil stato. Ora sono in procinto per visitar questa più settentrionale, per il che ci vorranno quasi due mesi. Son appunto quasi due mesi che venni a questa chiesa in cui ora mi trovo di *Saniuen-hien*[16], città distante dalla metropoli circa 27 miglia. Contava già mille famiglie cristiane; ora apena vi sono 150 persone dell'uno e dell'altro sesso. Ho travagliato quanto ho potuto, ma con poco successo. Ci vuol la mano dell'Onnipotente, non solo per ridur tanti apostati ma per riscaldar tanti freddi. Il buono è che mi dicono esser questa la peggior cristianità di queste parti.

4. Tra poco, piacendo al Signore, mi chiarirò del vero con la visita dell'altre. Finita questa visita, se il Signore mi dà salute, penso portarmi all'altra cristianità australe[17], dove i cristiani sono e più copiosi e meno freddi. Il camino è pessimo più della metà, tra balze e monti e dirupi, più pratticati dalle simie et altre bestie che dagl'uomini. Confido nel Signore che mi darà le forze necessarie per acudir a queste povere anime sommamente necessitate. Il che posto, spero sarò in questa provincia men inutile che non son stato gl'anni passati, passati quasi tutti in controversie e con mancanza del necessario per far il ministerio, sichè potrò dargli qualche buona nuova di gloria del Signore a prò di queste anime.

5. La mia bolla[18] mi costituisce vicario apostolico di questa provincia, a cui *privative quoad omnes alios* tocca il governo tutto, e delle cristianità e de' ministri tutti che le coltivano. Altro soggetto era necessario per tal ministerio. Me l'addossai però volentieri per portar seco più di peso che d'honore, e per le molte necessità di queste povere anime che – per trovarsi in terre più remote – son le meno soccorse

---

[14] Iidem numeri apud Martini, *Novus atlas sinensis*, 43; et apud *Atlas nuevo de la extrema Asia o descripción geográphica del imperio de los Chinas*, Amstelodami 1659, 54.

[15] I. e. in parte centrali et septemtrionali: *Sian-fu*, *Sanyüan* etc.; ac in parte meridionali: districtus de *Hanchung-fu*.

[16] *Sanyüan-hsien*. P. Basilius ineunte mense iulio 1701 in hanc residentiam pervenit, v. supra ep. 9 aug. 1701, num. 1. et 2.

[17] In districtu de *Hanchung-fu*.

[18] Breve Innocentii XII, *Cum nos nuper* 20 oct. 1696, v. *SF V*, 383, n. 21.

che l'altre che stanno in provincie più commode. Vero è che, oltre le forze spirituali, mi mancano anco le corporali; e benchè mi trovi alquanto migliore che nelle terre australi, trovo però grandissima difficoltà nel cavalcare; appena cavalco due miglia che le gambe e piedi mi sforzano per il dolore a scender dalla bestia; e pure bisogna cavalcare chi vuol amministrare i S. Sacramenti e visitar le cristianità. Spero ch'il Signore m'aggiutarà e molto confido nelle S. Orationi di cotesti santi religiosi miei fratelli; de' quali com'io mai mi scordo, così confido non esser da lor scordato per venir ancor essi a parte del bene che il Signore si compiaccia d'operar per mezzo di questo suo inutil servo.

6. Supplico V. P. M. R. racommandarmi alle lor orationi, accertandoli che mai mancherò di corrispondere nell'istessa moneta. Riveriscoli tutti, abbraccioli tutti, e prego a tutti quel spirito che gl'è conveniente per ottener quelle corone che il Signore gl'ha preparato nella beata eternità. La di cui infinita bontà conservi V. P. M. R. con quegl'augmenti di gratia che *ex animo* li prego e desidero, non solo per arrichire la propria corona, ma anco per conservare ed accrescer il spirito serafico in questa S. Provincia, alla di lei pastoral cura commessa. Se all'arrivo di questa fosse altro ministro provinciale[19], supplicolo communicarla al suo antecessore M. R. P. Gregorio di Valcamonica[20] e suo definitorio, come pure agl'altri suoi antecessori, M. R. P. Fortunato di Verona mio lettore[21], Francesco di Bassano[22], Angelo di Castelfranco[23], miei antichi e amici e patroni. Riveriscoli con tutta specialità e resto.

---

[19] V. supra n. 1.
[20] P. Greg. Brunelli, ad cuius ep. P. Basilius respondit, v. supra num. 1.
[21] V. supra ep. ad provincialem 14 dec. 1681, n. 15.
[22] V. supra ep. 10 nov. 1680, n. 1.
[23] V. supra ep. ad prov. 14 dec. 1681, n. 14.

CXXXVII

EPISTOLA AD P. PHILIPPUM DE LOCARNO[1], SANYÜAN 1 SEPTEMBRIS 1701.

Autogr. in *Arch. gen. OFM*, XI/76, 27.

1. L'ultima e gratissima della P. V. M. R. di 2 maggio 1698 capitomi per mano de PP. Osservanti Gio. Batt. d'Illiceto[2] e compagni[3]; quali giunti mi scrissero anco, offerendosi a venir a travagliare in questo mio vicariato, quanto più remoto tanto più necessitato. Piacesse al Signore havessi potuto tirarne almeno alcuno per agiuto al mio ministerio! Ma ove vengono sì sprovisti come V. P. M. R. m'accenna, e quì nè vi è chiesa niuna se non de' PP. Gesuiti; e per le spese solo del camino sin quì a pena li basterebbe l'assignatoli per un anno, aggiontevi di più le spese del ministerio – che per esser tutto per camini di terra e molto più dispendioso che non è ne' camini d'aqua nelle provincie australi –, non ho ardito chiamarvi nessuno.

2. I poveri, non so ciò che faranno. Il Signore è omnipotente: ma all'humano non so come potranno sussistere. Io, lasciato il P. Placido polacco[4], a causa di sua infermità che me lo rendeva non solo inutile ma sommamente incommodo, col P. Ant. di Castro Caro[5] venni a questa mia provincia da *Xantung* in 22 giornate: 4 per *Xantung*, 4 per Peking, 10 per *Honan* e 4 per questo *Xensi*[6]. A causa de' calori sin ad hora mi son trattenuto, parte nella metropoli *Singan-fu* con quel p. gesuita[7] che c'ha trattati con somma charità; e parte in questo

---

[1] P. Philippus de Locarno, procurator missionum OFM Reform. in Urbe a. 1697-1706, v. notas biogr. supra in ep. Nicolai mense ian. 1706, n. 3.

[2] OFM Observ. italus, missionarius in Sinis a. 1700-12, biogr. supra in ep. Della Chiesa 12 martii 1708, n. 8.

[3] V. ep. praec., n. 2.

[4] P. Placidus de Valcio.

[5] P. Ant. Laghi.

[6] *Tsinan-fu* 11 apr. 1701 profecti, PP. Basilius et Ant. Laghi in *Sian-fu* 2 maii pervenerunt, v. supra ep. 12 aug. 1701, num 2.

[7] P. Ant. Barros, SI lusitanus, in cuius residentia PP. Basilius et Antonius per duos menses remanserunt, v. supra ep. 9 aug. 1701, num. 2.

Saniuen-hien[8], per procurar di riscaldar un poco questa sommamente raffredata se non agghiaciata christianità.

3. Hora son in procinto d'andar a visitar queste christianità circonvicine, per il che son necessarii dicono due mesi; passati i quali penso pure *Deo dante* passar a *Hanchung*[9], altra christianità di questa provincia, e più abondante e meno fredda. Dista questa dalla metropoli[10] 12 giornate, la maggior parte sommamente desastrose, per camini di monti, diruppi e precipitii, più habitate da simie et altre bestie che da huomini. *Post factum* scriverò con più chiarezza, per ora non posso dar altre notitie che di questo luogo. Quì[11] si contavano già mille famiglie christiane. Io per quante diligenze habbia fatte, apena trovo 150 persone che professino il christianismo, numerate 33 da noi hora battezzate. Nè è da maravigliarsi, per esser state queste christianità molto tempo senza ministri; e quei che son stati a visitarle, l'han fatto correndo, senza dar tempo da confessarsi nè meno a quelli che n'havevano volontà, non che a quelli che poco se ne curavano[12].

4. Dicono communemente che tutte l'altre christianità di questa provincia son migliori di questa. Voglia il Signore sia così, e dia forze a me per poter fare il mio ministerio; del che all'humano molto temo, perchè tutti i camini bisogna farli a cavallo; et a me il cavalcare è sommamente molesto; a pena camino due miglie che i ginocchi e piedi mi dolgono; sì che smontato, con difficoltà posso dar quatro passi. Nulla di meno confido nel Signore, e sin che posso non voglio mancar al suo santo servitio. Questo è che per adesso posso scriver di questa provincia.

5. In quanto poi al resto, se non sperassi che l'Illmo Sig. di Berito[13] havesse in buona forma disposte le cose per le nostre provisioni, sarei più importuno che non sono a V. P. M. R. Tanto più che per la gran

---

[8] *Sanyüan-hsien*, in qua urbe erat secundaria residentia patrum SI. PP. Basilius et Antonius iam ineunte mense iulio ad eam pervenerunt, v. ep. praec., n. 16.

[9] *Hanchung-fu*, civ. in parte meridionali prov. *Shensi*, non longe a prov. *Szechwan*.

[10] *Sian-fu*.

[11] In urbe *Sanyüan*, v. ep. praec., num. 3.

[12] V. elenchum missionariorum prov. *Shensi* ante adventum vicarii ap., infra ep. 20 iulii 1702, num. 12.

[13] D. Io. Franc. Nicolai, episc. tit. Berytensis, vic. ap. de *Hukwang*, in Urbe adhuc residens.

distanza di questa provincia dalle maritime, non so se sia giunto o no in Cina il soccorso di cui ci degna cotesta S. C. In una parola, farà gran servitio al Signore, e bene a queste missioni V. P. M. R., se instarà perchè annualmente ci siano mandate le provisioni. Il voler aspettar nuove se siano arrivate le prime per mandar le seconde, è un impossibilitar i missionarii a far il suo ministerio e – non lo voglia il Signore! – sforzarli a lasciar l'imprese. Mandano le provisioni per un anno o due. Prima che sappiano l'esser queste arrivate, ci vogliono due altri anni; e perchè arrivino quelli che poi s'inviaranno, altri due almeno; si che le provisioni di due anni han di bastar per quattro; mentre a far il ministerio come si deve, e con il frutto che si potrebbe, certo è che a pena bastano per uno. Basti, che ho detto più che non volevo di materia sì odiosa.

6. *De reliquo*, ho scritto due volte almeno sopra l'errore a mio parere fatto nel mandarmi la S. C. della S. Inquisitione le facoltà, non di vic. ap., ma di *prefetto*[14]. Tra gl'altri vi sono due punti che non si confano con le facoltà di vic. ap., a cui *privative quoad omnes* tocca il governo spirituale di questa provincia, conforme alle bolle di Clemente X[15] a me pure communi. L'uno che per celebrar due messe al giorno, debbasi ricorrer al vescovo. L'altro più sostantivo che dette facoltà posso communicarle sì, ma solo a missionarii del mio ordine[16]. In questa provincia non v'è niuno di mio ordine se non il mio p. compagno[17]. Tutte le chiese appartengono a' PP. Gesuiti. Potrò io communicarle ad essi?

7. Se V. P. M. R. sa non esser d'uso questo punto, mi farà favore trattarlo col Illmo Sig. Secretario[18] e far che si rimedii. Nelle facoltà de' sig. vicarii ap., ve n'è una di poter conceder tre indulgenze all'anno[19]. Questa molto la desidero, perchè nelle visite è di molto profitto all'anime, e con l'allettamento dell'indulgenza si tirano alla confessione quelli che per altro difficilmente si riddurebbero.

---

[14] V. supra ep. 18 ian. 1700, num. 2 ss.; ep. ad D. Fabroni 24 oct. 1700, num. 3 et 4.

[15] Bullae et constitutiones praesertim a. 1673-74, v. *Bull. Pontif.*, I, 176-226.

[16] Haec prima facultas in omnibus formulis reperitur, v. Verricelli, *Quaestiones morales*, 797-802; Vermeersch, *Commentaria de formulis facultatum*, in *Periodica de re canonica*, 11 (1923), (47)-(62), (130)-(33). – Quoad restrictionem ad missionarios proprii ordinis, v. supra ep. 28 ian. 1700, num. 2.

[17] P. Antonius Laghi.

[18] D. Car. Aug. Fabroni, S. C. secretarius a. 1695-1706.

[19] V. supra ep. 28 ian. 1700, num. 6.

8. Se poi V. P. potesse ottenere a' vicarii ap. non vescovi la facoltà di dar il sacramento della Confirmatione[20], l'assicuro che farebbe cosa d'incomparabil profitto a queste missioni. Lo so per esperienza di quando andava col Illmo Sig. di Pekino a qualche luogo[21]. Gran parte degl'apostati o freddi e che da molti anni non s'erano confessati, a causa di ricever questo santo sacramento venivano a confessarsi. Io sono quasi due mesi che quì travaglio, e a pena ho potuto ottenere che i christiani ordinarii sodisfacciano alle sue obligationi. Aggiungasi la necessità ch'hanno di tal sacramento questi poveri, per star sepolti tra un' infinità di gentili, attesa la quale mi pare non sarebbe difficile concedesse S. Santità a' suoi vicarii questa facoltà, che già fu concessa a semplici missionarii[22].

9. Mi rimetto in tutto alla prudenza di V. P. M. R., a cui prego dal Signore con perfetta salute tutte le gratie che puonno renderla più accetta a S. D. M.; et alle di lei orationi di cuore mi raccommando.

CXXXVIII

EPISTOLA AD FRATREM SUUM[23], SANYÜAN 2 SEPTEMBRIS 1701.

Mss. deperditum videtur. Edita est in *Giard. seraf.*, I, 146-48. Excerpta ex paragr. 5 et seq. edita sunt a Della Stua, *Memorie*, 62-65.

1. A due sue che solo mi giunsero l'anno passato, l'una del 1692 e l'altra del 1696 con la triste nuova del passaggio – benchè a miglior vita come spero – prima del nostro padre[24] e poi del sig. zio[25], risposi

[20] D. Della Chiesa eandem gratiam pro vicariis ap. non-episcopis petiit, v. *SF V*, 432, num. 8.

[21] P. Basilius, dum fuit provicarius Dni Della Chiesa in vicariatu ap. prov. meridionalium Sinarum, a. 1686 et seq. episcopum comitabatur in harum missionum visitatione, v. supra passim in ep. P. Basilii et Dni Della Chiesa.

[22] V. gr. missionariis OFM in India haec confirmandi facultas data est, v. *SF V*, 432, n. 25. Quoad totam quaestionem, v. Margiotti, *Il Cattolicismo nello Shansi*, 362-65.

[23] D. Andreas Brollo.

[24] D. Valerius Brollo, pater P. Basilii.

[25] D. Andreas Brollo, sacerdos saecularis, qui Glemonae 20 iulii 1691 obiit, v. supra ep. 27 nov. 1690, n. 9.

nella prossima mozione che fu l'anno passato[26]. Or con l'occasione che scrivo in Europa il mio arrivo al vicariato incaricatomi[27] dalla Santità di N. S., Papa Innocenzo XII[28], non voglio lasciare riverire V. S. co' nostri carissimi fratelli[29], mio cognato, nipote e nezze, e gli altri nostri parenti et amici, il che servirà per testimonio della memoria che di loro conservo quotidiana al sacro altare, con speranza d'esser da loro corrisposto nelle loro quotidiane orazioni, con che verranno a parte del bene che la divina bontà si compiaccia operare per mezzo di questo suo inutil servo, in prò di quest'anime necessitate.

2. Grazie al Signore, mi trovo con salute se non intiera almeno sufficiente per non star quì ozioso, come son stato alcuni anni doppo l'accidente[30] ch'altre volte accennai. Giunsemi la bolla di S. S. stando in Nanking[31] coll'Illmo Sig. vescovo già d'Argoli, ora di Peking, per il che coll'istesso Illmo partì l'anno 1700 a' 25 di giugno[32] per andar lui al suo vescovato di Peking, et io al mio vicariato apostolico di *Xensi*. Diversi accidenti mi fecero accompagnar detto Sig. vescovo alla sua catedrale e trattenermi in *Xantung*[33], altra provincia di China, fino ad aprile scorso[34]; agli 11 del quale partito per *Xensi*, doppo caminati 4 giorni per la provincia di *Xantung*, 4 per quella di *Peking*, e 10 per quella di *Honan* e 4 per questa di *Xensi*, giunsi finalmente sano, grazie al Signore, alla metropoli nominato *Sigan-fu*[35], dove i PP. Gesuiti han chiesa.

---

[26] Haec ep. deest.

[27] P. Basilius *Sian-fu*, in prov. *Shensi* metropolim, 2 maii 1701 advenerat, v. supra ep. 12 aug. 1701, num. 2.

[28] Innocentius Papa XII, Smus P. a. 1691-1700, qui 27 sept. 1700 obiit; P. Basilius eius mortem adhuc ignorabat.

[29] Nomina fratrum P. Basilii, v. supra in ep. 16 martii 1685, n. 7.

[30] Gravis eius infirmitas a. 1697-98, v. supra ep. ad cardinales 22 oct. 1698, num 1.

[31] Breve 20 oct. 1696, quod 24 ian. 1700 ad manus P. Basilii Nankini pervenit, v. supra ep. 28 ian. 1700, num. 1.

[32] Die 25 vel 24 iunii, v. supra ep. 30 aug. 1701, num. 2.

[33] I. e. in *Tsinan-fu*, prov. *Shantung* metropoli, apud OFM hisp. – Haec prov. *Shantung* ad dioecesim Pekin. pertinebat.

[34] V. supra ep. 8 oct. 1700, num. 1; ep. ad D. Fabroni 24 oct. 1700, num. 1 et 2; ep. ad provincialem 24 oct. 1700, num. 1 et 2 ss.

[35] *Sian-fu*, ubi PP. Basilius et eius socius Ant. Laghi 2 maii 1701 pervenerunt, v. supra n. 27.

3. È questa una provinzia e più rimota e delle più grandi, benchè a proporzione di sua grandezza men popolata ch'altre diverse. Numera 123 città. Per passarla da levante a ponente è necessario un mese intiero, e altretanto – se non più – dall'ostro a settentrione. Confina a settentrione co' tartari, a ponente co' lamazeni, gente che riconoscono per dio un suo re vivente qual è religioso nè mai si vede[36]; il suo sterco istesso è levato per reliquia; e il più bello è che mai muore perchè, quando essendo vecchio et al fine, quei religiosi che gl'assistono elegon un altro più simile a lui che possono ritrovare, e dicono ch'essendo vecchio s'è trasmigrato in un giovane. Pazzia creduta miserabilmente non solo da quelle sue genti, ma da tutti i tartari confinanti che, riconoscendolo pure per dio vivente, gli tributano e lasciano in testamento il meglio di sue sostanze, onde è creduto il più ricco principe del mondo tutto.

4. Tra tanta infinità di gente cieca, vi sono in questa provinzia due corpi di christianità distanti per il meno 12 buone giornate l'una dall'altra[37]; e la maggior parte del camino è per monti, dirupi e balze, sol abitate da simie, tigri et altre bestie. Già alcuni anni queste cristianità erano molto fiorite, ma poi a causa d'una persecuzione[38] e di mancanza d'operari sono moltissimo diminuite. Ora son per visitare questa parte settentrionale per il che vi voranno due mesi. Mi trovo in questa città *Saniuen-hien*[39], in cui si ritrovavano mille famiglie cristiane; et adesso appena vi sono 150 persone che mantengano il cristianesimo. Vero è che questa è la peggior cristianità come dicono. *Utinam* sia così.

5. Nel resto, tra le molestie e non poche della missione, è una consolazione il vedere povere donniziuole e gente miserabile tra un'infinità di gentili, da' quali patiscono continue molestie per non voler concorrer alle loro superstizioni, mantenersi immobili come un scoglio. Io faccio conto di vedere un foltissimo spinaio, e dentro di esso alcune poche rose, tanto più preziose quanto più rare; e pensando alla nostra Europa, mi sovviene il detto di Cristo Signor nostro: *Surgent Ninivitae*

---

[36] Dalai-Lama.

[37] Districtus de *Sian-fu* et de *Hanchung-fu*, v. supra ep. 30 aug. 1701, n. 15.

[38] Persecutio a *Yang Kwang-hsien* excitata, v. supra ep. 9 aug. 1701, n. 3.

[39] *Sanyüan-hsien*, ubi P. Basilius ineunte mense iulio 1701 pervenit, v. supra ep. 9 aug. 1701, num. 1 et 2.

in die illa[40], etc. In una Cina dove il servir a Dio è tenuto per sacrilegio, pur si trovano migliaia e migliaia che contra tutti attentati dell'inferno, – e quel ch'è più – contra tutti i scherni e rimproveri di padri, madri, mariti e padroni, conservano la fedeltà dovuta al Signore che li creò e chiamò alla sua S. Fede; et in Europa, dove il tradir la sua religione è un'infamia, pur si trovano – e piacesse al Signore fussero pochi – che contra tutti gli agiuti della divina grazia e contro i continui rimproveri e della propria coscienza e de' predicatori e confessori, fanno una vita da gentili, rompendo con tutta la facilità il decalogo, leggi date da un Dio vivente, come fussero date appunto da un dio di legno o di pietra ch'adorano i gentili.

6. Nel camino da Nanking a *Xantung* e Peking, e da *Xantung* a questo *Xensi*, ho incontrato diversissime processioni e moltissimi uomini, e – quel che in Cina è più notabile – donne ancora che caminavano diverse giornate per andar a venerar due idoli, l'uno che chiamano la santa madre, in un monte più alto della provinzia di *Xantung*[41]; e un'altro in un'altro monte di questa *Xensi*[42]. Il veder i travagli che sostengono questi miserabili per andar all'inferno, in un tempo e mi eccita a lagrime di compassione e mi stimola a dar infinite grazie al buon Signore che, per sua sola bontà, si degnò farmi nascere di padri cristiani, da' quali col latte bevessi la fede e ricevessi il S. Battesimo. O se i cristiani conoscessero questo incomparabil benefizio della lor vocazione alla S. Fede, quanto sarebbero lontani dal vivere come molti vivono! Con quanta diligenza procurarebbero sottrarsi agl'eterni infortuni ne' quali irreparabilmente precipitano quei tutti che sono privi della vera Fede! *Sine fide impossibile est placere Deo*[43]. Da questa sola Cina quotidianamente piombano all'inferno l'anime a decine di migliaia; e quant'altri ne precipitano dall'imperio di Mogol, da quello di Persia, di Tartaria e tanti altri, sichè ebbe gran ragione chi asserì cader continuamente dalla terra all'inferno l'anime come dalle nubi alla terra fiocca la neve nel più crudo inverno.

---

[40] Matth. 12, 41; Luc. 11, 32: *Viri Ninivitae surgent in iudicio cum generatione ista.*

[41] In *Taishan*, primo ex quinque sacris montibus Sinarum, ubi excolitur dea *Pi-hsia yüan-chun*, v. Doré, *Manuel des superstitions chinoises*, 36, 141; *SF V*, 453, num. 3 et nn. 8 et 10.

[42] Mons sacer regionis occidentalis *T'ai-hwa-shan* sive *Hsi-yüeh*, in districtu *Hwayin-hsien* situs, v. Doré, *Manuel*, cit., 146.

[43] Hebr. 11, 6.

7. Qual dunque è la grazia che il Signore ha fatto a noi altri di poterci sottrare a questa suprema di tutte le disgrazie? E qual castigo meritarà un cristiano che conoscendo Dio pur l'offende, quando un gentile che non lo conosce eternamente si danna? Sig. Fratello mio dilettissimo, io mi consolarò di V. S. si prevalga di queste notizie e riflessioni per infervorarsi sempre più nel servizio del Signore da cui ha ricevuto tra gl'altri questo incomparabil benefizio, e fattosi esempio di cristiana perfezione a tutta la casa, arrichita la corona che il Signore li tiene preparata nel cielo – non parlo co' propri meriti – ma anco con quelli di tutti gli altri ch'harà scortati al servizio del Signore; qual prego se ci ha separati in terra, si degni per sua pietà unirci in cielo. Sia questa commune a' nostri fratelli e nipote, qual già suppongo capace di ogni dottrina conveniente per farsi santo. Mi raccomando all'orazioni di tutti pregandole intiera salute temporale e eterna. A Dio.

CXXXIX

EPISTOLA AD CARDINALES S. C., SANYÜAN-HSIEN 6 SEPTEMBRIS 1701.

Duplex ex. autogr. fere identicum in *B. Fabr. 51* et *Arch. gen. OFM*, XI/76, 28-29.

1. Gratie al Signore, eccomi giunto al vicariato assegnatomi dalla Santità di N. S. Papa Innocentio XII[1]. Mi trattenni l'inverno passato in *Xantung* a causa dell'infermità del P. Placido polacco[2]; della quale non vedendo miglioria, fui sforzato lasciarlo per andare a *Quantung*[3] a procurar – se si può – con alcuna medicina e purga rendersi habile al ministerio. La sua infermità è infermità di fantasia, che tiene i Cini per sospetti che vogliono farli male etc., essendo in tutto il resto molto prudente e buon religioso. Il Signore li rimedii.

2. Presi per compagno il P. Ant. di Castrocaro[4] con cui, partito di *Xantung*[5] agl'11 d'aprile, giunsi in *Sigan* metropoli di *Xensi* a 2

[1] V. ep. praec., num. 1 et 2.
[2] P. Placidus de Valcio.
[3] P. Placidus Cantonem repetiit, v. *SF V*, 424, 431, 455.
[4] P. Ant. Laghi.
[5] I. e. *Tsinan-fu*, ex prov. *Shantung* metropoli, 11 apr. 1701 profectus est.

maggio. Passammo 4 giornate per la provincia di *Xantung*, 4 altre per quella di Peking, 10 per quella di *Honan* e 4 per questa di *Xensi*. E in camino sì longo, popolato di frequenti e grandi città, non incontrammo un sol christiano[6].

3. Ritrovammo in questa metropoli il P. Ant. di Barros gesuita[7], che c'accolse con ogni religiosa charità. Con cui trattenuti due mesi, passammo a questa città *Saniuen-hsien*, molto necessitata per li molti apostati et altri sommamente freddi et ignoranti. Contava già questa – dicono – mille famiglie christiane; et hora a pena arrivano a 200 le persone *utriusque sexus* che conservano il christianismo. computati 30 da noi quì battezati[8].

4. Son quasi due mesi che travaglio con molto poco frutto. Hora sto in procinto d'andar a visitare queste christianità settentrionali, per il che ci vorranno due mesi. Dopo de' quali, se il Signore mi dà forze bastanti, penso passare all'altro corpo di christianità australe in *Hanchung*, distante di quì almeno 12 giornate, più della metà horride e molto travagliose tra montagne, dirupi e precipitii, sol habitati da tigri, simie et altre bestie. Fondò quella christianità un p. gesuita francese nomato il P. Fabro di s. mem.[9], di cui questi christiani vecchi che lo conobbero raccontano meraviglie molto singolari. Dicono essersi diminuita sì, ma però conservarsi ancor fervorosa.

5. La causa di tanti apostati, tanti agghiacciati e sì notabil diminutione di questa già sì fiorita christianità, è stata per la fame, per cui molti son morti et altri sparsi per altre provincie; e poi l'haver a questa provincia mancato i missionarii. Corre il 18° anno ch'io entrai in Cina[10]; nè in tutto questo tempo una tanta provincia ha avuto ministro proprio, se non il P. Gaioso[11] che l'anno seguente ritornò a Manila. *De reliquo* uno o due padri che risiedevano in *Xansi* havevano a suo carico tre provincie *Xansi*, *Honan* e *Xensi*, non essendo in realtà i due bastanti per la metà di una.

---

[6] V. ep. praec., num. 2.

[7] P. Ant. de Barros, SI lusitanus, tunc minister ecclesiae SI in *Sian-fu*, v. supra ep. 9 aug. 1701, n. 6.

[8] V. supra ep. 1 sept. 1701, num. 3.

[9] P. Steph. Le Fèvre, SI gallus, v. supra ep. 5 aug. 1699, n. 16.

[10] P. Basilius Cantonem 27 aug. 1684 appulerat.

[11] P. Franc. Gayosso, SI hisp., missionarius in Sinis a. 1678-86, biogr. supra in ep. Nicolai, docum. 6 oct. 1685, n. 19.

6. Tre anni sono, venne quì il P. Laureati[12]; qual a pena passato l'anno – se pur arrivò –, fu chiamato a *Quangtung* dal p. visitatore[13]. In suo luogo fu mandato quì il detto P. Barros, qual pure dopo il mio arrivo fu chiamato a Peking. V'andò contra tutta sua volontà e con risolutione ferma di far il possibile per ritornarsene. Sopra di che havendo io scritto al nuovo vice-provinciale P. A. Thomas[14], persona di molto zelo, m'ha promesso di far sì che o ritorni se si può – perchè è stato chiamato con autorità superiore, cioè del p. visitatore[15] – il detto padre; o che venga subito non solo uno in suo luogo, ma di più un altro che tenga cura di *Hanchung*. Il che è assolutamente necessario, perchè non è possibile ch'un uomo, che ha a suo carico molte christianità sparse per queste parti settentrionali, possa ter cura d'una più copiosa, distante 12 giornate a farle longhe, e di camino sommamente disastroso.

7. Le christianità di questa parte settentrionale son separate da due fiumi[16] che in tempi d'acque ingrossano, sì che per molti giorni non si puonno passare; per il che chi sta in *Siganfu*, che è la metropoli et ordinaria residenza del missionario, molte volte, benchè lo voglia, non può soccorrer alle necessità di quelli che stanno dall'altra parte del fiume. Dal che ne segue che da questa parte v'è necessario un altro missionario. Visitate tutte le christianità, spero io di supplire; et harei di buona voglia invitato alcuno de' nuovi missionarii venuti di costà[17] per aggiutarmi; ma il non veder naturalmente come poter quì sostentarlo, oltre le spese necessarie per camino sì longo – di *Fokien* o *Kuangtung* qua ci vogliono circa tre mesi – e la difficoltà d'esser soccorsi, mi fa perder d'animo.

---

[12] P. Io. Laureati, SI italus, qui ineunte a. 1698 in prov. *Shensi* advenit, v. supra ep. 22 oct. 1698, n. 8; ep. 5 aug. 1699, num. 4.

[13] P. Car. Turcotti, SI italus, visitator Sinarum a. 1698-1701, qui patrem Laureati residentiae Cantoniensis superiorem nominaverat, v. ep. Turcotti 3 ian. 1700, in *ARSI JS 167*, 235. P. Laureati iam ante finem a. 1700 Cantonem pervenerat, ubi 15 dec. 1700 epistolam scripsit, ib., 400.

[14] P. Ant. Thomas, SI belga, vice-provincialis a. 1701-04, Pekini servitio imperiali addictus. – Haec P. Brollo ep. ad P. Thomas deperdita videtur.

[15] P. Car. Turcotti, visitator, iussu lusitanorum regis, Pekinum mittere debuit PP. Ant. de Barros et Emm. Marquez, v. ep. Turcotti dec. 1700, in *ARSI JS 167*, 441; et infra ep. 30 iulii 1702, num. 3.

[16] Flumina *Wei-ho* et *Lo-ho*.

[17] V. supra ep. 1 sept. 1701, num. 1.

8. Se l'EE. VV., come scrissi già al Sig. di Berit[18], mi fanno il favore di darmi da poter comprar una casa e far una chiesa, sarà più facile il poter multiplicar ministri; e questa sarà sempre alla dispositione dell'EE. VV., e per commodità del vic. ap. che quì manterranno. E aggiungo di più che, non solo *directe* ma *indirecte* ancora, servirà molto a' commodi di questa necessitata christianità: perchè i PP. Gesuiti, che soli sin ad hora han quì travagliato, con ciò si sforzaranno a non lasciar vacue le loro chiese. Per adesso non scrivo con maggior distintione del stato della provincia, riservandomi il darli una chiara notitia di tutto dopo che l'harò visitata[19]; il che se volessi aspettare, per la gran distanza da' porti, non potrei inviar le lettere quest'anno.

9. Per l'esperienza che ho delle visite fatte dall'Illmo Sig. vescovo di Peking, per infervorizar i freddi, attraher gl'apostati e scordati de' suoi doveri, singolar mezzo è il S. Sacramento della Confirmatione, con occasione della quale molti e molti che, o non si conoscevano per christiani, o da molti anni non comparivano alle chiese, col favor del Signore si ridussero[20]. Se paresse all'EE. VV. la cosa non portar seco inconvenienti, vorrei supplicarle si degnassero ottener dal Sommo Pontefice a' suoi vicarii ap. la facoltà di poter conferir questo S. Sacramento[21], non solo necessario per gl'effetti ch'ho accennati, ma anco per rinforzare questi poveri neophiti nelle battaglie che continue soffrono da' padri, madri, mariti, parenti e migliaia di vicini gentili, alle quali molte volte soccombono. Tutto lo rimetto alla superior prudenza dell'EE. VV. Io solo suggerisco ciò, che mi pare di grandissimo utile al gregge incaricatomi.

10. Circa le facoltà concessemi nella S. C. dell'Universal Inquisitione, ho già scritto all'Illmo Sig. secretario[22]; e perchè non so se le lettere son giunte, replico di nuovo, avisando l'EE. VV. che la restrittione, fattami di non le poter communicare se non a religiosi di mia

---

[18] D. Io. Franc. Nicolai, episc. tit. Berytensis, vic. ap. provinciae *Hukwang*, Romae remanens. P. Basilii ep. ei data deperdita videtur.

[19] V. infra relationem 20 iulii 1702.

[20] V. etiam supra ep. 1 sept. 1701, num. 8.

[21] S. C. in congr. partic. 17 et 22 dec. 1702 huic petitioni respondit: *Expectetur relatio Dni visitatoris apostolici*, v. *APF Acta CC PP 1701-17*, II, 35-36. Ipse visitator, D. Tournon, melius iudicavit hanc facultatem non concedere, v. *SF V*, 432, n. 26.

[22] D. Car. Aug. Fabroni, S. C. secretarius a. 1695-1706, v. supra ep. 28 ian. 1700.

religione – mentre son mandato in provincia in cui non ve n'è pur uno, eccettuato il compagno che meco ho condotto[23] –, mi pare non conforme all'intentioni dell'EE. VV. e di S. Santità, che mi communica tutte le facoltà concesse da' suoi predecessori agl'altri vicarii ap., da' quali *privative quoad omnes alios* ha da depender tutto il governo spirituale delle provincie assignateli; tanto più che l'EE. VV. vogliono che i suoi missionarii ricevano tutti le facoltà da' vicarii ap. Nè io posso supporre che pretendano che niuno venga a questa provincia e niuno riceva da me le facoltà, se non è minore osservante riformato[24].

11. Suplico l'EE. VV. significarmi il lor intento, da cui *Deo dante* non m'apparterò un sol punto. E quì baciando riverente le sante porpore a cadauna dell'EE. VV., mi protesto.

CXL

EPISTOLA AD ILLMUM CAR. AUG. FABRONI, SANYÜAN-HSIEN 6 SEPTEMBRIS 1701.

Duplex ex. autogr. fere identicum in *B. Fabr. 51* et in *Arch. gen. OFM*, XI/76, 30.

1. Dall'annessa[25], con cui dò a cotesta S. C. aviso del mio arrivo a *Xensi* e del poco che sin ad hora ho oprato in questa necessitata provincia, conoscerà V. S. Illma ancora il di lei stato, qual mi par simile ad una città, da' nemici longo tempo battuta e poco meno che distrutta. La mano onnipotente del Signore può rimediarvi, col di cui agiuto non risparmiarò a fatica per compir con le mie obligationi. Ho meco il P. Ant. di Castrocaro[26], che già m'agiuta nelle confessioni et amministratione de' SS. Sacramenti et ogni dì si va più habilitando per il ministerio ap.

---

[23] P. Ant. Laghi.

[24] V. supra ep. 28 ian. 1700, num. 2-4; ep. ad D. Fabroni 24 oct. 1700, num. 3 et 4; ep. 1 sept. 1701, num. 6.

[25] Ep. praec.

[26] P. Antonius Laghi.

2. La molta distanza de' porti, la difficoltà d'esser soccorsi, le molte spese per camini tutti di terra – oltre altri inconvenienti non pochi – non mi permettono procurar alcun agiuto da' missionarii qua mandati dalla S. C.[27] Spero che il Signore c'aprirà i camini, perchè quì ancora si possa promover il suo santo servitio.

3. Resta che V. S. Illma ci tiri due impacci, l'*uno* della restrittione fattami dalla S. C. dell'universale inquisitione – come altre volte scrissi[28] – di non poter communicar le mie facoltà se non a' missionarii di mia religione; l'*altro* di procurar ch'annualmente sia inviato il soccorso di cui ci favorisce cotesta S. C., senza del quale in niuna maniera potemo sussistere; l'aspettar nuove se è arrivato l'antico per mandar il nuovo, è un condannarci o ad uscire, o al meno – se si potesse in alcun modo procurar il vitto, con la speranza di risarcir le spese co' sussidii venturi – a starcene otiosi.

4. Gratie al Signore, se havremo il necessario, potemo sperare di travagliar senz'intoppi, per il zelo e benevolenza del P. Gio. Fr. Gerbillon, gesuita francese[29], che dalla corte m'ha promessa più volte ogni assistenza con questi supremi governatori; e l'ha *de facto* procurata, sì ad altri vicarii ap. come a me; benchè sin ad hora non habbia giudicato di valermene, perchè il P. Barros che stava quì[30] ha con essi tanta entrata, che basta per molti che quì vogliono travagliare. Se lui non ritorna, sarò costretto succumber al peso, ch'a me è molto grave, sì per le spese che son necessarie, sì per la poca inclinatione che ho a simili impertinenze. Nulla di meno, *Deo favente*, non mancharò a quanto conosca profittevole all'essecutione del mio ministerio.

5. Prima di partire di *Xantung*[31], havendo inteso ch'in queste parti v'era alcuna sollevatione, scrissi al P. Grimaldi[32] come prefetto

---

[27] V. ep. praec., num. 7.

[28] V. supra ep. 28 ian. 1700, num. 2 et 3; ep. praec., num. 10.

[29] P. Gerbillon, novus superior pp. gallorum in Sinis ac superior domus *Petang* Pekini, v. supra ep. 7 oct. 1700, n. 17.

[30] P. Ant. de Barros, SI lusitanus, a. 1700-01 minister ecclesiae SI in *Sian-fu*, v. supra ep. 9 aug. 1701, n. 6.

[31] P. Basilius ex metropoli *Tsinan-fu* die 11 apr. 1701 profectus est, ib., n. 5.

[32] P. Phil. Grimaldi, SI italus, rector collegii Pekin., iam vice-provincialis a. 1695-1698, praeses tribunalis matheseos ab a. 1688. – P. Basilii ep. ad P. Grimaldi deest.

della mathematica, pregandolo d'un passaporto, qual pure cortesemente me l'inviò. E questo P. Barros, che stava quì e di nuovo l'aspetto, è persona di molto zelo. Mi tratta con molta charità e cortesia, da cui parmi potermi promettere ogni favore in cose spettanti al bene della missione.

6. Per hora non voglio esser più molesto a V. S. Illma, a cui prego dal Signore, con longa salute, occasione di poter con sua maggior gloria e merito sfogar il suo zelo in essaltatione di Santa Chiesa, e mi dichiaro ... a V. S. Illma, qual supplico si compiaccia far consegnar l'annesse al p. procuratore delle missioni de' Minori Oss. Riformati a S. Pietro Montorio[33].

CXLI

EPISTOLA AD MINISTRUM PROVINCIALEM[1], SANYÜAN 7 SEPTEMBRIS 1701.

Autogr. in *ASM.* Edita est in *Giard. seraf.*, I, 148-50, ubi tamen datum mutatur in 10 oct. 1701, et initio paragraphi 7 quaedam quae in mss. desunt adduntur.

1. Gl'anni scorsi ho avuta la consolatione di ricever due di V. P. M. R., l'una prima che fosse provinciale, l'altra essendo attualmente provinciale[2]; e benchè all'hora respondessi[3] con la dovuta gratitudine, non voglio mi passi questa occasione senza riverirla e darle parte del mio stato.

2. Dopo l'accidente[4] altre volte motivato che mi tenne quasi un'anno inutile, gratie al Signore son andato sempre di ben in meglio;

---

[33] P. Philippus de Locarno. Agitur de ep. 1 sept. 1701 supra edita.

---

[1] P. Ludovicus Ferrari de Balneolis, minister prov. provinciae S. Antonii Venetiarum a. 1701-03, qui Patavii 19 dec. 1737 obiit, v. Spimpolo, *Storia*, I, XXXIX; *Necrologio ... prov. veneta di S. Ant.*, II, 347; *Scriptores prov. S. Antonii*, 91-92.

[2] Hic agitur de ep. praedecessoris, P. Gregorii Brunelli, v. supra ep. 30 aug. 1701, num. 1 et n. 1.

[3] V. supra ep. 26 oct. 1698 et 24 oct. 1700.

[4] Infirmitas qua a. 1697-98 P. Basilius correptus est.

si che giuntemi le bolle di vic. ap.[5], partii col Illmo vescovo di Peking di Nanking a *Xantung*[6]. Fui ad accompagnarlo nel primo suo ingresso in Peking[7]. E finalmente ritornato a *Xantung* mi presi un compagno che è il P. Antonio di Castrocaro fiorentino[8], con cui in 22 giornate ben longhe giunsi alla mia provincia di *Xensi*, e alla sua metropoli detta *Sigan-fu* a' due di maggio scorso[9].

3. Benchè possa supporre che V. P. M. R. saprà queste dispositioni, nulladimeno potendo esser l'opposto, brevemente li dirò che Alessandro VIII Sommo Pontefice[10] divise la China tutta in 3 vescovati che sono Macao, Nanking e Peking[11]; il che tutto avanti che s'effettuasse, la Santità di Innocentio XII[12] dismembrò da questi vescovati 9 provincie che sono 9 grandi regni, e eresse 9 vicariati ap., assegnando a cadauna il suo [vicario ap.] con autorità suprema, non dipendente se non dalla S. C. e S. Santità; da cui devono dependere tutti i missionarii, siano secolari e regolari di qualunque ordine[13]. Fra questi per disgratia di questa mia povera provincia fui numerato ancor io et assegnato a questa provincia di *Xensi*[14]. Accettai per le grandi necessità già a me note di questa cristianità, e per haver opportunità di travagliar qualche poco in servitio di quest'anime. *Utinam* le forze *utriusque hominis* fussero adequate al necessario travaglio.

---

[5] P. Basilius breve quo vicarius ap. prov. *Shensi* nominatur Nankini 24 ian. 1700 recepit, v. supra ep. 28 ian. 1700, num. 1.

[6] Nankino 25 iunii 1700 abierunt et *Tsinan-fu* 25 iulii pervenerunt, v. supra ep. ad provincialem 24 oct. 1700, n. 17; ep. 30 aug. 1701, n. 6.

[7] V. supra ep. 2 sept. 1701, num. 2.

[8] P. Ant. Laghi.

[9] Ep. cit., nn. 27 et 35.

[10] Smus P. a 6 oct. 1689 usque ad 1 febr. 1691.

[11] I. e. Provisio ecclesiae Macaonensis et erectio sedium Pekin. et Nankin. earumque provisio bullis 10 apr. 1690 datis, v. *SF V*, XLVII: Mensaert, *L'établissement de la hiérarchie*, 382-85.

[12] Innocentius Papa XII, Smus P. a. 1691-1700.

[13] Tres dioeceses brevi *E sublimi* 15 oct. 1696 ad sex Sinarum provincias coarctantur, textus apud Maas, *Cartas*, II, 185-90; novem prov. remanentes brevibus 20-22 oct. 1696 novem vicariis ap. assignatae fuerunt, v. *SF V*, 381-83; Mensaert, *L'établissement de la hiérarchie*, 394-96.

[14] P. Basilius brevi *Cum nos nuper* 20 oct. 1696 vicarius ap. de *Shensi* renuntiatus est, v. *SF V*, 383, n. 21.

4. Già sto coll'aratro alle mani; incontro vastissime campagne sol fertili di spine, pietre e mal'herbaccie inutili. Que' campi che già erano abondanti di messe, hor li vedo poco meno che insteriliti affatto. Mi trovo ora in una città detta *Sanyüen*, in cui non molto tempo ha si contavano sino a mille famiglie cristiane, et hora apena si trovano 200 persone dell'uno e l'altro sesso che professino il cristianesimo, annoverati 30 che noi quì avemo battezzati[15]. Son due mesi in circa che sto travagliando[16] e con poco frutto. È questa una provincia non delle più popolate, ma delle maggiori di China. Per correrla sì da levante a ponente come dall'ostro al settentrione non ci vuol meno d'un mese, per qualsisia rumbo che si camini. Confina al settentrione co' tartari, a ponente co' lamazeni, e dall'altre parti con altre provincie dell'istessa Cina, cioè *Xansi*, *Honan*, *Hukuang* e *Suchuen*. Contiene 123 città[17].

5. Vi sono in essa due corpi di cristianità, l'uno da questa parte settentrionale, l'altro dalla parte australe in *Hanchung-fu*. Dista l'una dall'altra 12 giornate ben longhe, e la maggior parte per montagne asprissime piene di dirupi e precipitii, e sol habitate da simie, tigri et altre bestie. Hora vò a visitare questa parte settentrionale, per il che dicono esser necessari due mesi; e dopo, se Dio mi darà forze bastanti, anderò a passar l'inverno in *Hanchung*[18] dove l'aria è più mite; ed io sommamente temo li grandissimi freddi di quì, a' quali anco corrispondono i calori, che però non mi danno tanta molestia. E questo anno, di caldo so esser morte almeno tre persone, cosa da me per avanti mai udita nè pensata.

6. Penserà mò V. P. M. R. che in provincia sì vasta havrò gran quantità di missionarii. Quando arrivai ne trovai uno[19]; e dopo arrivato, questo pure me l'hanno chiamato a Peking, benchè spero – e il p. vice-provinciale[20] gesuita m'ha dato parola – che ben presto o ritornerà lui, o mandarà un altro con compagno per assister l'uno quì, l'altro in *Hanchung*. Questa è la causa che questa già fioritissima cristianità sia adesso sì diminuita: la mancanza di chi l'abbia coltivata.

---

[15] V. supra ep. 12 aug. 1701, num. 4; ep. 6 sept. 1701, num. 3.

[16] P. Basilius ineunte mense iulio 1701 in *Sanyüan-hsien* pervenit, v. supra ep. 9 aug. 1701, num. 1 et 2.

[17] V. supra ep. 30 aug. 1701, num. 3; ep. 2 sept. 1701, num. 3.

[18] V. supra ep. ad cardinales 6 sept. 1701, num. 4.

[19] P. Ant. Barros, SI lusitanus.

[20] P. Ant. Thomas, SI belga, vice-provincialis a. 1701-04.

Se Dio mi dà forze, spero col suo divin agiuto che il mio ministerio non sarà inutile, e col tempo potrò darli alcune buone nuove. Per adesso voglio raccontargli un caso successo nella chiesa di *Sigan-fu*[21].

7. Già non molti anni v'era un buon cristiano che, tutto dato al servitio di Dio, dimorava nella chiesa sì, ma a spese sue, e a' tempi opportuni andava scorrendo le cristianità insegnando e catechizando. Era lui solito communicarsi ogni domenica, quando ecco un venerdì a sera andò a confessarsi e dimandar il SSmo Sacramento per il sabbato. Gli disse il padre che aspettasse domenica, che sarebbe stato meglio. Rispose che forse sarebbe tardi, si che gli fu concesso. Andò di più a una bottega dove si vendono cassoni da morto, e diede a quel mercante tre scudi perchè gliene dasse uno quando fusse morto. Il mercante gli disse che un cassone di 3 scudi era troppo vile e che avrebbe impiegato quel dinaro, e col guadagno datogline uno di più decoro. Rispose che uno di 3 scudi gli bastava, e non voleva spender più. La sera del sabato si fece riscaldar aqua e si lavò tutto il corpo; vestissi di vesti nette; e la domenica mattina, mentre stava il padre confessando e lui con i cristiani recitando a coro in chiesa, prima della S. Messa il buon uomo diede un grido e cadè a terra. Accorsero tutti, chiamarono il padre che li desse l'estrema untione, e ricevutala spirò. Poco dopo vennero alla chiesa alcuni comedianti gentili a dimandare che cosa v'era di nuovo. Interrogati del perchè, dissero ch'havevano visto un vecchio andarsene dritto dalla chiesa al cielo. Gli mostrarono il cadavere, e dissero esser lui stesso. Buon viaggio, voglia il Signore che lo seguitiamo ancor noi.

8. Dal R. P. Domenico di Treviso[22], mio dilettissimo connovizo e condiscepolo, mentre era secretario di V. P. M. R., ho ricevuto una. Perchè non ho tempo di rispondere a parte, dovendo partirmi per quelle christianità, supplico V. P. M. R. farli questa commune. Resto molto obligato alla sua charità e memoria, che di me conserva ne' suoi SS. Sacrificii, accertandolo ch'io non manco di corrispondergli nell'istessa moneta. Mi farà favore ancora in mio nome riverir tutti i

---

[21] Ecclesia SI de *Sian-fu*, v. supra ep. 9 aug. 1701, n. 5.

[22] P. Dominicus, prov. S. Antonii Venetiarum alumnus, per aliquot tempus fuit secretarius provincialis, v. infra ep. 10 aug. 1702, num. 7. Patavii 30 maii 1728 obiit, annos 79 natus, v. *Necrologio*, cit., I, 327.

padri e fratelli co' quali s'attrova, racommandandomi alle di lor orationi, et in particolare i suoi già discepoli e miei amati condiscepoli, co' quali tutti voglia il buon Signore riunirmi nella beata eternità. Com'io non mi scordo di V. P. M. R., pregola ancora a non scordarsi di me ne' suoi divini Sacrificii, e quì resto con tutto l'affetto.

CXLII

EPISTOLA AD ILLMUM C. MAIGROT[1], SIAN-FU 21 OCTOBRIS 1701.

Autogr. in *AME 413*, 93.

1. Vengo de visitar las christiandades que están en esse norte[2]. Y para poder ir a *Hanchung* antes de los fríos, he dividido el trabajo con mi compañero[3], y en un mes havemos acabado. Sarán todos los christianos no apóstatas de esta parte a cerca 1200. Fuera de *Sigan* se han comulgado unos 600, y nos havemos baptizados 150. Son sufficientemente fervorosos, aunque pobres y los aloges mui incómmodos. Me parece que en tiempo de invierno no poderá un missionario resistir, si entonces huviera de les acudir.

2. Llegado aquí[4], allé la gratíssima de V. S. Illma con las buenas nuevas de su salud y consuelo que ha tenido en la vísita de las iglesias franciscanas[5]; del que doi gracias al Señor; qual si no nos dá *quam mundus dare non potest pacem*[6], no poderemos vivir sin trabajos.

---

[1] D. Cononensis, vic. ap. de *Fukien*, in civ. *Foochow* residens.

[2] P. Basilius ad eas profectus est ex urbe *Sanyüan* paulo post 7 sept. 1701, v. ep. praec., num. 8: *Non ho tempo di rispondere a parte dovendo partirmi* ...

[3] P. Ant. Laghi.

[4] In metropoli *Sian-fu*.

[5] Ecclesiae OFM hisp. in prov. *Fukien*: in *Shaowu-fu*, *Tsianglo-hsien*, *Tainghsien*, *Ninghwa-hsien* et *Kienning-hsien*, v. Mensaert, *La reprise des missions franc. en Chine*, 840-43; Maas, *Cartas*, II, 193; *SF IV*, 178; *SF V*, 80, 186, et passim; cf. etiam ep. Dni Maigrot ad S. C., Amoy 29 dec. 1701 datam, in *APF SO CP 1701-03*, 357-58.

[6] Textus ex oratione missae pro pace, v. Missale romanum.

3. Me escrive el P. Gerbillon[7], que en Europa se ha espallado que el Sr. de Lionne[8] ha sido no recoñecido da los PP. Jesuitas, y que por esto fué azotado y cinco iglesias destruídas; y de lo que hizieron los pp. franceses[9], *ne verbum quidem*. Io no sé que origen pueda haver esta chimera. Da otra parte, me avisa V. S. Illma de lo que se ha asserido: que el Sr. de Peking quería sacar decreto contrario al suio[10]; otra chimera! Mientras las cosas van assí, claro está que Roma ha de trair grandes difficultades sin saber que se crer. Lástima que estamos tan lexos.

4. Io he mui bien reparado quan poco convenga con la doctrina del *Je kiang*[11] y *ie king*[12] la declaratión que ha hecho el emperador[13]; por esto pedí a V. S. Illma su parecer. Con tudo, nos dá fundamento para podernos declarar, y con minor peligro y más efficacia reducir a buen sentido lo que *de reliquo* no parece carecer de superstitión. *Utinam* ceda todo en maior gloria de S. D. M. Estimaré muchíssimo que V. S. Illma, sin su incómmodo, me possa hazer favor de las escritturas que en la suia me insinúa.

5. A cerca a la forma del baptismo, la que me parecía se podía subrogar, *id est* mudando el *ming che* in *nomine*[14], ia me disagrada y la tengo por mui dudosa: a causa que el *nomine*, siendo palavra europea, no me parece tiene virtud de hazer genitivo lo que le precede;

---

[7] SI gallus, superior pp. gallorum in Sinis atque domus *Petang* Pekini.

[8] D. Art. de Lionne, MEP gallus, episc. tit. Rosaliensis et vic. ap. de *Szechwan*.

[9] PP. Pekinenses missionis gallicae qui, in negotio novae domus a Dno Lionne *Yenchow-fu* in prov. *Chekiang* emptae, adiutorium et protectionem obtinuerunt, v. *SF V*, 397, 419.

[10] I. e. decretum contrarium decreto a Dno Maigrot *Changlo-hsien* in prov. *Fukien* 26 martii 1693 publicato, v. *SF V*, 286, n. 6; et supra ep. Nicolai 10 aug. 1693, n. 10.

[11] I. e. quotidiana explicatio 4 librorum classicorum, v. supra ep. Nicolai 3 nov. 1694, n. 16.

[12] *I-ching* = liber mutationum, forsan antiquior inter libros classicos Sinarum, v. Couling, *The encycl. sinica*, 247.

[13] Libellus supplex 30 nov. 1700 imperatori a PP. Pekinensibus oblatus; *Kanghsi* eadem die interpretationem a patribus propositam confirmavit, v. *SF V*, 423, n. 8.

[14] V. supra quaestionem circa formam sinicam baptismi a P. Basilio propositam, docum. ineunte a. 1701, ad *dico 1°*.

y el *patele, filio, supilito santo*[15], no hé ni italiano, ni latino, ni de otra lengua, ni es genitivo; y si se pronunciara *nome* italiano, fuera necessario collocarlo en primero lugar y añadir una particula *del*, el que todo embrulla.

6. Por ahora no tengo tiempo de ser largo. Estoi disponiendo con toda prissa mi viaje a *Hanchung*, de aonde no espero bolver antes las fiestas de Resurreción[16]. El p. vice-provincial[17] me ha prometido de embiar un padre que resida en *Hanchung* y otro en *Sigan*, y aún un tercero. *Utinam* vinieran muchos, nadie fuera superfluo. Agradesco las nuevas y espero el supplemento. A Dios que me guarde V. S. Illma con la salud y felicidad que *in utroque homine ex animo* le deseo.

CXLIII

SECUNDA SCRIPTURA IN CONTROVERSIA DE SINICA BAPTISMI FORMA, S. A. [1701].

Transumptum in *BRA 49-VI-6*, 537-38v, cui titulus: *Notae in scripturam Illmi episcopi Ascalonensis*[18], *responsivam dubiis eidem propositis circa formam baptismi sinice collati.*

Inc. Quam de Illmi ac Revmi D. Ascalonensis episc. doctrina, integritate.

Auctor, contra argumenta ab Illmo Alvaro de Benavente ei opposita, ex synthaxi sinica arguit nullatenus constare quomodo *ming* = nomen potius singulare quam plurale sit. Nec intelligit quomodo vox *ming* possit metaphorice seu analogice significare quaecumque significat *nomen* latinum. Et concludit:

Has duas adnotationes Illmo D. episcopo propono, quae mihi vim faciunt ne eius doctrinae omnino subscribam, rogans iterum me

---

[15] In antiquiori baptismi forma sinica idem est ac *Patris, Filii, Spiritus Sancti*, ib.

[16] Dies Paschatis, 16 apr. 1702.

[17] P. Ant. Thomas.

[18] D. Alv. de Benavente OESA, episc. tit. Ascalon., vicarius ap. prov. *Kiangsi*. Agitur de responsione Dni Benavente ad primam scripturam P. Basilii circa sinicam baptismi formam, *Nanan-fu* (*Kiangsi*) 6 iulii 1701 data, textus in *BRA 49-VI-6*, 525-37. Haec prima P. Basilii scriptura supra edita est, v. primum docum. a. 1701.

docere ne gravetur[19]. Coetera quae contra formas a me propositas opponit, pro nunc impugnare non est animus. Consueta enim forma subsistente, omnes aliae sepeliendae.

CXLIV

EPISTOLA AD ILLMUM C. MAIGROT, SIAO-CHAI[1] 16 FEBRUARII 1702.

Autogr. in *AME 413*, 135.

1. Asta este *Hanchung* vino a consolarme una gratíssima de V. S. Illma de 28 agosto. De aquí adelante escriviéndome, ha da pensar de escrivir a Europa! Pues creo que en minor tiempo, por vía de los barcos franceses, recibiráse en Francia una carta de China que en *Hanchung* una de *Fokien*. Alabado sea el Señor, por cuio servicio estamos assí desterrados.

2. Aggradesco *ex animo* las nuevas que fué servida de me communicar. La del nuevo rei de España[2], quien no la admirará? En summa está un señor que el tudo govierna, por cuio orden *reges regnant*[3], y que quiso cortar los pies a mil malaños que podía temer el Europa, si no huviera sido assí. A él sean las gratias. Curiosas son las del clero de França y de la Sorbona[4]. Me holgaré que V. S. Illma me communique en la materia lo que pudiere.

---

[19] D. Benavente huic secundae scripturae P. Basilii die 7 oct. 1702 respondit, textus in *BRA* cit., 538v-42v.

---

[1] Seu *Siao-chai-tzu*, pagus in districtu urbis *Chengku-hsien*, sub ditione praefecturae *Hanchung-fu*, in parte meridionali prov. *Shensi*, antiqua christianitas SI.

[2] Philippus V ex domo Borbonica, qui defuncto Carolo II die 24 nov. 1700 successerat.

[3] Prov. 8, 15: *Per me reges regnant.*

[4] Agitur de quinque propositionibus ex libris patris Le Comte, a clero gallico (*Assemblée du clergé*) delatis ad facultatem theologicam Sorbonae. Haec facultas eas die 18 oct. 1700 condemnavit, v. Pinot, *La Chine et la formation de l'esprit*, 99-107; Davy, *La condamnation en Sorbonne*, 366-97; Charles Jourdain, *Histoire de l'université de Paris*, Parisiis 1888, II, 67-69; Louis Capéran, *Le problème du salut des infidèles. Essai historique*, Tolosae 1934, 362-73.

3. He sentido muchíssimo los trabajos de V. S. Illma a causa de los padres[5], aunque trabajos tolerados por Dios no puedan ser no pretiosos. Espero que con la ida del P. Langasco[6] el todo se acabará.

4. Io, Illmo Sr., en ottubro passado passé a este *Hanchung*. El camino fué de 13 días, los 7, *Deus bone*, nunca ví un simil: peñascos, montes, dirupos, subidas de lleguas, descensas da misma sorte, un día peor dell'otro. Solo los chinos podían hazer praticavel a hombres terras, que la natureza parece crió para las bestias. En fin llegué gratias a Dios con salud.

5. Ví *Hanchung* de longe, he cidade de belísima prospettiva; y passé a la villa de *Chingku-hien*[7], en el cuio districto está la maior parte d'esta christiandad; 15 *ly*[8] fuera de la villa é una aldea *Siao-chai*, aonde hazía sua residencia el santo varón P. Fabro[9], y iglesia competente aonde de ordinario moramos. Hai otra en la villa[10] y otra eremita[11] entre los montes 25 *ly*. Ja estoi en otro mundo. Todos los *cing, po kan*[12] etc., son de aquí desterrados. En esta aldea son 95 casas christianas y algunas 14 gentiles. Mucha otra christiandade, esparcida por esta grande valle, va acudiendo aquí, y nos a elles según nos convidan. Todos son pobres, y caminamos con la misma libertad como si fueramos en Europa.

---

[5] PP. Ios. Franc. de Langasco, Placidus de Valcio et Ioannes Mancini qui 16 oct. 1698 Amoy appulerant. Mandarini prov. *Fukien* a. 1699-1701 multas difficultates Illmo Maigrot suscitaverunt propter eorum ingressum in missionem contra rescriptum imperatoris, v. infra ep. 4 aug. 1702, num. 3 et n. 7; *SF V*, 433, num. 10; 443-44. – P. Nic. Aug. Cima, una cum praedictis patribus appulsus, alias adhuc molestias Dno Maigrot causavit, ib., 399, 401, 404.

[6] Propter dictas causas P. Langasco Philippinas petiit; P. Mancini missiones Tunkini adiit; P. Placidus ad tempus alio abiit, ib.

[7] *Chengku-hsien*, v. supra n. 1. Quoad christianitatem in districtu huius urbis, v. infra rel. 20 iulii 1702, num. 10.

[8] *Li* = leuca sinica.

[9] P. Stephanus Le Fèvre, SI gallus, v. supra ep. 5 aug. 1699, n. 16; fuit missionarius vice-provinciae sinensis a. 1630-57. In eodem pago *Siao-chai* sepultus est, v. Cracco, *Miss. Shensinensium lapideae inscriptiones*, 82.

[10] In ipsa urbe *Chengku*.

[11] In pago *Ku-lu-pa*, v. infra relationem 20 iulii 1702, num. 10.

[12] *Ch'ing* = faveas; *Pu-kan* = non audeo, non sum dignus. Sensus est: inter hos rusticos non vigent humanitatis formulae, inter sinenses communes.

6. Si no huvieran otros inconvenientes, en particular la poca communicatión y difficultad de soccorro, io non pensaría salir de aquí. Todo el mal es no tener un catechista, que sirva por nada. Si lo huviere, me promettiera maior cosecha que en otra niuna parte de la China. Van veniendo confessiones, desde el P. Fabro y Motel[13] asta a hora: de 40, 50 y 60 años. Han hecho los padres mucho a hazer lo que han hecho; pues son tan rudes estos miserables que io, después de 18 annos de estudio de lengua, muchas veces no puedo farme entender las dos palabras *Tien-chu*[14]. Da esto infiera V. S. Illma lo demás. Con tudo, hai muchos y mui buenos christianos.

7. El día del SSmo Natal[15] io ammettí a la SSma communión aquí en la secunda Missa 96 varones; a la terzera 68 hembras, ia no podía más. Y el P. Antonio[16] en la villa[17] comulgó también 60 y más. Doi muchas gracias al Señor, que me ha dado tan buena occasión de trabajar algo en su S. Servicio. *Utinam* no falte a su S. Gracia, por lo que ruego V. S. Illma, de quien io *nenhum* día me olvido, no se olvidar de mi en sus SS. Sacrificios.

8. Deseo mucho alguna nueva del Illmo Sr. de Rosalía[18] y Revmo Sr. Le Blanc[19]. *Item certezza d'haversi o no* confirmado en Roma las indulgencias concedidas a esta missión[20]. Me allegro de la vinda de sus dos compañeros[21]. *Utinam* fueran dos dozenas. Les ruego buena

---

[13] P. Claudius Motel, SI gallus, frater P. Iacobi Motel, missionarius in Sinis a. 1657-71, biogr. in *SF II*, 539, n. 5. – P. Claudius post obitum patris Le Fèvre missionum prov. *Shensi* regimen susceperat, v. Pfister, *Notices*, 299-301.

[14] *T'ien-chu* = coeli dominus, Deus.

[15] Die 25 dec. 1701.

[16] P. Ant. Laghi, socius P. Basilii.

[17] *Chengku*.

[18] D. Art. de Lionne, MEP gallus, episc. tit. Rosaliensis, vic. ap. de *Szechwan*, qui ineunte a. 1702 ex portu Amoy in Europam profectus est ad missionis negotia tractanda, v. Launay, *Mémorial*, II, 402.

[19] D. Phil. Le Blanc. MEP gallus, vic. ap. de *Yünnan*, qui exeunte a. 1701 ex prov. *Fukien* ad suum vicariatum profectus est, v. ep. D. Maigrot 29 dec. 1701, in *APF SO CP 1701-03*, 358.

[20] Gratiae Dno Pallu brevi *Cum sicut venerabilis* 17 aug. 1678 iam concessae, quae ad petitionem Dni Nicolai Charmot brevi *Cum sicut dilectus* 8 ian. 1699 renovatae fuerunt, textus in *AV Secr. brev. 2046*, 217-18, 220.

[21] DD. Franc. Montigny et Franc. Le Breton, MEP galli, qui a. 1701 Amoy appulerunt, v. *SF V*, 434, num. 11.

salud y mucho affecto a la missión; y V. S. Illma me hará favor de mis cordiales memorias, y a ellos y a los otros, como también a los PP. Domínicos[22] que encontrare. El P. Antonio mi compañero haze a V. S. Illma mui humilde reverencia y io quedo como siempre.

CXLV

EPISTOLA AD EUNDEM, SIAN-FU 6 IUNII 1702.

Autogr. in *AME 413*, 143.

1. La gratíssima y muy deseada de V. S. Illma de 25 febrero, la allé en esse *Sigan* en mi buelta de *Hanchung* que fué en 27 maio. Alégrome que goze de salud entre tantas y tan penosas occupaciones, y me holgará mucho participar de sus doctrinas, aunque ben veo las inconven[ien]cias que empiden el cumplimento de mis deseos. Santa patienza. Io en esta Thebaída[23] no falto rogar el Señor que disponga lo que es de su maior aggrado y bien de la missión; y además de las quotidianas commemoraciones, nunca me escappó la misa, conforme a la nuestra convención.

2. El Señor benediga todas las santas intenciones de sus siervos, que en fin no buscan si no su maior gloria, y acompañe con felicidad el Illmo Sr. de Rosalía[24] en sus viajes. Le escriviré a su tiempo. Dudo que sus ideas en Roma han de hazer algún estrondo.

3. No sé, en que traje y como se fueron el Sr. Basset[25] con los compañeros[26] en *Suchuen*. Si hay alguna particularidad, me hará favor

---

[22] OP hispani, prov. *Fukien* missionarii.

[23] In hoc deserto, in hac solitudine.

[24] D. Lionne, qui ineunte a. 1702 Europam repetiit, v. supra n. 18.

[25] D. Io. Basset, MEP gallus, missionarius in Sinis a. 1689-1707, iam provicarius prov. *Kiangsi* et prov. *Kwangtung*, qui a Dno Lionne provicarius partis septemtrionalis prov. *Szechwan* nominatus est.

[26] P. Franc. Martin de la Baluère, MEP gallus, socius Dni Basset; D. Lud. Ant. Appiani, CM italus, provicarius Dni Lionne pro parte meridio-orientali prov. *Szechwan*, ac D. Io. Müllener, CM germanus, eius socius. Hi tres missionarii una cum Dno Basset Cantone exeunte a. 1701 profecti sunt et mense martio 1702 in prov. *Szechwan* pervenerunt, v. Launay, *La mission du Setch'oan*, I, 33-36; Maigrot, *De actis*, 333.

de me la notitiar, como también quando sepa aonde se allan y si han casa[27] o no; porque de *Hanchung* son muchos que passan a *Suchuen*[28]; y io puedo por essa parte tener communicación con elles, si están en lugar a propósito.

4. Todas las otras nuevas me han sido pretiosas. De los moros[29] he oído diversas cosas: otros me dicieron que guardavan su ley y no veneravan ni Confucio etc.; otros que, luego que eran mandarines, los moros los desconecían, porque ia no guardavan la ley. Hé ahora pedido a dos letrados christianos, y me han dicho que veneran las pagodas como los otros mandarines; en summa *nil certi*. No faltaré de usar otras diligentias. Io no sé otras indulgencias para la oración mental, sino las que están en el libritto de las bulas[30]. Si hai otra novedad, me hará favor de avisarme.

5. Siette meses en punto han passado da mi salida de *Sigan* asta mi vuelta[31]. El camino asta *Hanchung* lo hize en 13 días, los 7 por montes peñosos y precipitios, quales muy bien los descrive el P. Martinio[32]. No creo que en el mundo haia camino de esta suerte. Hai salidas y baxadas asta de 25 *ly*[33]; hay quantidad de puentes o caminos artificiosos, pegados a las peñas y sustentados con maderos sobre ríos, que baxan de aquellos montes, otros a formar el río *Han*[34], otros el *Hoei*, que por esta parte del norte vá a sboccar en el *Hoang ho*[35].

---

[27] DD. Basset et Baluère metropolim *Chengtu-fu* petierunt ibique ecclesiam aperuerunt. DD. Appiani et Müllener remanserant in *Chungking-fu*, ubi a christianis prov. *Hukwang* ibi degentibus adiuvati sunt, ita ut facilius domum emere potuissent, ib.; *SF V*, 436, 444-45, 463-64.

[28] Civ. *Hanchung* extenditur prope confines huius prov. *Szechwan*.

[29] Mahumetani, qui in provinciis centro-occidentalibus Sinarum, praesertim in *Shensi* et *Kansu*, valde numerosi sunt, v. *SF V*, 453-54; *Encyclopédie de l'Islam*, I, 860-75.

[30] *Constitutiones apostolicae, brevia, decreta etc. pro missionibus Sinarum, Tunquinii etc., ad usum RR. DD. Episcoporum ... in Orientem missorum*, Parisiis 1676.

[31] PP. Brollo et Laghi *Sian-fu* mense oct. 1701 discesserant, missiones meridionales prov. *Shensi* petentes; his christianitatibus perlustratis, *Sian-fu* reversi sunt ibique 27 maii 1702 pervenerunt, v. supra num. 1; ep. praec., num. 4.

[32] M. Martini, *Novus atlas sinensis*, 48-49.

[33] *Li* = leuca sinica.

[34] *Han-chiang*, flumen *Han*, in magnum flumen *Yang-tze* influens.

[35] *Wei-ho*, flumen *Wei* in parte centrali prov. *Shensi*, in magnum flumen *Hwang-ho* influens.

6. Con tudo, hé mui frequentado de mercaderes y mandarines, el que me hizo – por verguenza – deponer todos mis timores. Llegué sano e bolví sano, gratias al Señor, que en la buelta me liberó de un evidente peligro de dexar la vida abaxo de los pies de mi mula: qual una mañana espantada me hechó a sus pies; y en aquella furia de huirse, me dió dos cozes que, deviéndome hazer la cabeza en pedazos, solo me dexaron un pequeño señal en la cabeza y en un libro, sin hazerme mal alguno. Aiúdeme a dar las devidas gracias a N. Señor.

7. Todo el tiempo en que allá me detuve con mi compañero[36], no estúvimos otiosos. La ignorancia y rudeza de aquellos pobres é summa, assí por la mucha falta de instrucción como por la natural rudeza. Son muchos que llaman *qua çu*[37], que son personas estolidas que, en mi consciencia, después de bien instruídos, assí rezan las 4 palabras de los artículos necessarios como las rezara un papagaío. Y el mismo julgo de muchíssimos, para no dezir la maggior parte de los otros.

8. La patiencia que hé esercitado ha sido mucha, aunque attraversada da muchas impatiencias. Havemos corrido todas aquellas terras y administrado [en] dos iglesias diversas[38] todas las fiestas. Los baptismos que Dios nos ha concedido son 290, y mucho mais los que después de 8 a 60 años de inconfessos ha traído a la S. Confessión. Pienso aún sean mais de 150 casas que, aunque no apóstatas, nada saven de su obligación; y tengo grande propensión y deseo de bolver a acudirles.

9. El p. vice-provincial[39] ha prometido de mandar 4 missionarios, no sé lo que hará. La principal christiandade está en una aldea, dicha *Siao-chai*, aonde las casas christianas son 95, las infieles unas 15. Io estava ahí como en Europa. La seconda en *Chingku-hien*[40], aonde concurren de a fuera algunos christianos; mas en la villa no son sino unas 7 casas. La terzera es una heremitilla entre los montes en cima de una collina[41], a quien concurren a cerca de 100 christianos *utriusque sexus* de las casillas cercanas, sembradas por aquellos montes de tigres. Esto es el estado de *Hanchung*.

---

[36] P. Antonius Laghi.
[37] *Kua-tzu* = stultus.
[38] In pago *Siao-chai* et in urbe *Chengku*.
[39] P. Ant. Thomas, vice-provincialis a. 1701-04.
[40] *Chengku-hsien*.
[41] *Ku-lu-pa*, v. ep. praec., num. 5 et n. 11.

10. Encommiéndome en sus SS. Sacrificios y saludo *ex animo* los SSres sus compañeros[42]. A hier 7 junio con mi grandíssimo consuelo recebí una del Sr. Basset de *Chingtu-fu*[43] en *Suchuen* aonde[a]... en camino; y ha llevado barco[a]... Desgracia. Ruego V. S. Illma a su tiempo embiar esta a Manila.

CXLVI

TERTIA SCRIPTURA[44] IN CONTROVERSIA DE SINICA BAPTISMI FORMA, SIAN-FU 18 IULII 1702

Transumptum in *BRA 49-VI-6*, 542v-58v, cui titulus: *De baptismi forma quam hucusque in necessitátis casibus nostris neophytis communiter permisimus et assignavimus.*

Inc. Si ita liber intellectus foret ac voluntas, molestissimum.

Forma consueta baptismatis[45], etsi a tot tantisque missionariis non unius ordinis permissa et probata sit, non satisfacit. P. Basilius statum quaestionis describit, aliorum fundamenta referens et quaecumque pro et contra occurrunt sagaciter discutit. Crisi submittit quae scripserunt D. Ascalonensis[46] atque PP. Ioseph Navarro[47], Claudius Visdelou[48], Ioachim Bouvet[49], Io. Donatus Mezzafalce[50] atque R. P. Ioannes de Paz[51].

---

[a] carta lacerata.

---

[42] DD. Franc. Guéty et Petrus Hervé ac DD. Franc. de Montigny et Franc. Le Breton, omnes MEP galli.

[43] *Chengtu-fu*, prov. *Szechwan* metropolis.

[44] V. supra scripturam primam, docum. num. 133; scripturam secundam, docum. num. 143.

[45] V. formulam in titulo primae scripturae datam.

[46] D. Alv. de Benavente, episc. tit. Ascalon., vic. ap. de *Kiangsi*. Agitur de eius responsis P. Basilio 6 iulii 1701 et 7 oct. 1702 datis, v. textum in *BRA 49-VI-6*, 525-37, 538v-42v.

[47] OFM hisp., missionarius in Sinis a. 1686-1709, commissarius prov. a. 1696-99, biogr. in *SF III*, 605, n. 3.

[48] SI gallus, missionarius in Sinis a. 1687-1708, postea episc. tit. Claudiopolitanus et vic. ap. de *Kweichow*, biogr. in *SF IV*, 519, n. 1.

[49] SI gallus, missionarius in Sinis a. 1687-1730, biogr. ib., 155, n. 1.

[50] Sacerdos saecularis italus, secundus vicarius ap. de *Chekiang* a. 1705 ss., biogr. in *SF V*, 444, n. 30.

[51] P. Io. de Paz, OP hisp. prov. Philippinarum, notae biogr. supra in ep. Nicolai, docum. 19 iulii 1699, n. 35. – Agitur de quaestione tractata in eius opere:

Omnes fere missionarii sinenses putant vocem *ming*[52] satis respondere voci *nomine* pro qua assumitur. Forma baptismi sinica propterea non differt ab illa usitata in Ecclesia latina. Coeterum addita explicatione, vox *ming* quae ex se indeterminata est, sensum singularem significare valet.

P. Basilius vero dubia de hac consueta forma deponere nequit et diversas proponit formas, sive servata voce *ming* cum additione *i-chu*[53], sive etiam non servata voce *ming*. Quaestioni: *nonne in tantis ambagibus melius esset omnes docere latinam formam*, ut olim S. C. theologi censuerunt?, Auctor negative respondit: etenim propter diversum pronunciandi modum semper dubia remaneret baptismi forma. Tandem concludit:

Et hic finis esto tam molestae et tamen tam necessariae quaestionis, quam coeterorum missionariorum et praesertim Illmorum et Revmorum episcoporum et vicariorum ap. examini et censurae subiicio.

Non hic agitur de aliquo contractu, super quo opinionum varietas securum reddere potest operantem. Agitur de validitate sacramenti a quo salus aeterna omnino pendet; in quo administrando, si de facto errare contingat, totius mundi probabilissimae opiniones in oppositum illud validare nequibunt. Ideo forma omnino certa inquirenda est; quam si nos assequi possimus, Deo gratias agamus; sin minus suprema Sedes omnino consulenda.

Utinam mea dubia sint simplices scrupuli. Rogo praedictos Illmos ac Revmos coeterosque missionarios rem pro sua gravitate considerare meque docere ne graventur. In quo, si non opus iustitiae in animas nobis commissas, opus certe misericordiae in inscio docendo et afflicto consolando exercebunt.

Opusculum in quo 27-1 quaesita a RR. PP. Missionariis regni Tunkini proposita totidemque responsiones ad ipsa continentur, Manilae 1680.

[52] *Ming* = nomen.

[53] *I-chu* = unus dominus.

CXLVII

RELATIO DE STATU MISSIONIS IN PROVINCIA SHENSI, SIAN-FU 20 IULII 1702.

Duplex ex. autogr. in *APF SR Congr. 8*, 262-64v et *SOR CG 549*, 74-77, intitulatum: *Stato presente della missione della provincia di Xensi in Cina.* Secundum exemplar die 5 aug. 1702 datum est. Textus amborum mss. fere identicus est.

1. *Xensi* è una delle maggiori provincie della Cina, situata a ponente tramontana. Confina a levante con *Xansi* et *Honan*, a ponente col regno de' lamazeni, a tramontana con la Tartaria, a mezzo dì con *Huquang*, a garbino con *Suchuen*. Da levante a ponente tiene circa un mese di camino e altretanto da tramontana a mezzo dì. Tiene 8 città del primo ordine, 21 del secondo e 94 del terzo[1]. Per suo governo tiene due vice-re, l'uno in *Sigan-fu* prima metropoli, l'altro in *Lancheu*[2] verso la Tartaria.

2. La terra in parte è piana, in parte montuosa. Et i monti sono molto aspri e molti in quantità. È perciò difficile e scorrerli per divulgar il S. Evangelio e amministrar i S. Sacramenti a qualche christiano che si trova in terre sì remote, se non si moltiplicano i missionarii.

3. Per ordinario è sufficientemente provista del necessario per passar la vita, se non che di quando in quando è soggetta a sterilità, a causa delle secche. Nel qual tempo i poveri van vagabondi per altre provincie; e moltissimi per pochissimo dinaro vendono e mogli e figli. Noi adesso ancor piangiamo i danni dell'ultima sterilità, che fu già 8 o 9 anni, la quale ha grandemente diminuita questa christianità: perchè essendo i christiani quasi tutti poveri, sono fuggiti ad altre terre, o son morti, o han rinegato, o han venduto a' gentili i lor figli.

4. Per adesso sta in pace con tutto il regno, se non che i camini meno frequentati sono alle volte – et in particolare in tempo di fame – infestati da ladroni. In questo tempo istesso si dice che, havendo carestia nelle parti settentrionali, van calando a' branchi i poveri per

---

[1] Civ. *fu* = praefectura primi ordinis; *chow* = secundi ordinis; *hsien* = tertii ordinis, sub-praefectura.

[2] *Lanchow-fu*, metropolis hodiernae prov. *Kansu*.

provedersi e passar la vita in queste parti più australi. Ne' confini co' lamazeni, v'è una cittadella detta *Sining*[3], a cui vengono per camino di terra per il regno del Mogol e Tibet mercanti armeni, moscoviti e mahometani. Tra quali se v'è alcun cattolico, come son *de facto* adesso due armeni[4], per la gran distanza di circa un mese di camino non se gli può acudire.

5. La religione christiana camina quì all'istesso passo che in tutta la Cina, se non che v'è ancora maggior libertà che nelle parti australi. E se vi fussero missionarii e predicanti o catechisti, credo darebbe ancora più copiosa messe, per esser la gente più disposta. Tra regni e provincie confinanti, solo *Xansi* potrebbe soccorrer questa provincia, non distando da quì più di 8 giornate la chiesa de' PP. Gesuiti, che è in *Kiang-cheu*[5]; e son soli in quella provincia. La principal difficoltà è proveder del necessario i missionarii che quì risiedono, perchè – arrivato il soccorso d'Europa a Canton o *Fokien* – è gran travaglio il poterlo rimettere a queste parti. Per adesso io me l'intendo col P. Gerbillon[6], qual m'ha promesso per via di questi mandarini procurarmi le rimesse necessarie.

6. La christianità di questa provincia si riduce a due corpi principali, dell'uno de' quali è capo *Sigan-fu*, prima metropoli di tutta la provincia, dove i PP. Gesuiti han casa e chiesa[7]. Dell'altro *Hanchung-fu*, 13 giornate distante verso *Suchuen*. Le christianità spettanti a *Sigan-fu* si stendono a due giornate e più, sì verso levante come verso ponente e tramontana. In distanza d'una giornata commoda v'è *Saniuen-hien*, dove i padri hanno un altra chiesa e casa[8]; e dove già v'era una fiorita

---

[3] *Sining-fu*, metropolis hodiernae prov. *Tsinghai* seu Kokonor.

[4] D. Della Chiesa a. 1694 quendam armenum christianum Nankini viderat, v. *SF V*, 309, num. 5.

[5] *Kiangchow*, prima christianitas et residentia vice-provinciae SI in prov. *Shansi*, circa a. 1625 initiata, v. Margiotti, *Il cattolicismo nello Shansi*, 89-91. Sita est in vico *Lao-Wang fu-p'u*, v. Dehergne, *Les chrétientés de Chine de la période Ming*, 117, 119.

[6] P. Io. Franc. Gerbillon, superior pp. gallorum SI in Sinis et superior domus *Petang* Pekini.

[7] Etiam ecclesia et residentia SI in *Sian-fu* circa a. 1625 incoepta est, v. Margiotti, cit., 89.

[8] Ecclesia et parva residentia de *Sanyüan-hsien* eodem tempore stabilita est, sed semper remansit sine ministro stabili, ib., 86, 88. – P. Basilius in hac residentia

christianità, hora ridotta all'ultime miserie, come scrissi l'anno passato[9]. In questa parte settentrionale non vi sono altre chiese de' padri. N'hanno alcune picciole i christiani, dove in tempo che si va ad amministrarle i SS. Sacramenti si dice la S. Messa: ve n'è una in *Ming-çum*[10], una in *Mung-kia-iuen*[11], una in *Gu-çiun*[12], una in *Gan-lo-fang*[13]: questi sono nomi di picciole villette. Nel resto saranno circa 17 luoghi di visita, a' quali concorrono i christiani vicini; e se li dice la S. Messa e amministrano i SS. Sacramenti in casa de' christiani, per non haver miglior commodità.

7. Per amministrar queste christianità son necessarii almeno almeno due missionarii, a causa d'esser la maggior parte divisa da questa *Sigan* con un fiume chiamato *Goei-ho*[14]; qual quando inonda, è impratticabile. Perciò necessariamente vi si ricerca un missionario che risieda in *Saniuen*, da dove senza intoppo può acudire a tutte le christianità che stanno dall'altra parte del fiume[15]. Nelle cittadelle *Kingiang*[16], *Caolin*[17], *Lintung*[18], *Fuping*[19], *Goeinan*[20], alle quali appartengono le dette christianità, si potrebbero far chiese per mantenerle e moltiplicarle. Il numero distinto di questi christiani non è facile l'assegnarlo. Tra calorosi e freddi, quei ch'ancor si conoscono per christiani saranno circa 1.050 o poco più, e tutti son poveri.

---

habitabat a. 1701, ab initio iulii usque ad medietatem sept., v. supra ep. 30 aug. 1701, num. 3; ep. 7 sept. 1701, num. 5; ep. 21 oct. 1701, num. 1.

[9] V. supra ep. ad cardinales 21 oct. 1701, num. 3 et 4.

[10] Prob. *Ming-ts'un* = pagus familiae *Ming*.

[11] *Meng-chia yüan*, christianitas in districtu urbis *Lintung-hsien*, ubi P. Ant. Laghi a. 1727 obiit, v. *SF V*, 424, n. 10.

[12] Prob. *Wu-ts'un* seu pagus familiae *Wu*.

[13] *An-lo fang*, parva christianitas in districtu urbis *Sanyüan-hsien*.

[14] Flumen *Wei*, v. supra ep. 6 iunii 1702, num. 5.

[15] *Sanyüan* enim sita est ad septemtrionem fluminis *Wei*; *Sian-fu* autem ad meridiem eiusdem.

[16] *Kingyang-hsien*, urbs ditionis *Sian-fu*, ad septemtrionem fluminis *Wei* et ad ripam fluminis *King* sita, fere inter metropolim et *Sanyüan*.

[17] *Kaoling-hsien*, urbs ditionis *Sian-fu*, ad septemtrionem fluminis *Wei*, ad meridiem urbis *Sanyüan* et ad occidentem urbis *Kingyang* sita.

[18] *Lintung-hsien*, urbs ditionis *Sian-fu*, ad meridiem fluminis *Wei*, inter metropolim et *Weinan* sita.

[19] *Fu-ping-hsien*, urbs ditionis *Sian-fu*, ad septemtrionem fluminis *Wei* in parte septemtrio-occidentali urbis *Sanyüan* sita.

[20] *Weinan-hsien*, urbs ditionis *Sian-fu*, ad ripam fluminis *Wei* sed ad eius meridiem sita, ad occidentem metropolis *Sian*.

8. D'apostati ve ne sono molti, in particolare nella cittadella de' tartari[21], dove anticamente vi furono alcuni mandarini christiani. Hora i lor figli e numerose famiglie, levate alcune povere schiave e pochi schiavi, quasi tutti han rinegato. In un altro luogo poco di quì distante, un christiano ricco agiutava quei che si facevano christiani, con che ne ridussi molti; quali – morto lui – sono ritornati alla sua antica idolatria, o come suole ordinariamente succedere, nulla credono; nè sono christiani, nè gentili.

9. L'altro corpo di christianità che sta in *Hanchung* comprende circa a 270 famiglie, sparse in quella gran vallata. La città principale non tiene chiesa. La chiesa principale sta in una villetta detta *Siao-chai*[22], spettante alla cittadella *Chingku-hien*[23] e da lei distante circa 4 miglia. Il detto *Siao-chai* contiene circa 110 case, delle quali le 95 sono christiane, e perciò ivi si vive con gran libertà. L'altre christianità son sparse in questi contorni *a quattuor ventis*, in distanza d'una, 2, 10, 20 e più miglia, tutto travaglio d'un santo religioso, P. Stefano Fabro gesuita[24], qual passò al Signore nel detto *Siao-chai* – dopo haver predetto a' christiani il giorno et hora di sua morte – l'anno 1657 a mezzo dì, il giorno dell'Ascensione di N. Signore[25].

10. Nella detta cittadella *Chingku-hien* v'è un altra chiesa. Tra l'una e l'altra vi scorre il fiume *Han*[26], qual divide opportunamente quelle christianità acciò due missionarii le governino; quali io credo *simpliciter* necessarii. E se fussero più, non sarebbero in niuna maniera superflui, sì per le gran necessità di quelle christianità, sommamente rozze et ignoranti; sì per la buona raccolta che si può sperare dalla gentilità, quando vi sia chi instruisca; sì per la moltitudine d'apostati o persone che battezzate, non sanno nè si curano d'altro che del nome

---

[21] Pars civitatis *Sian-fu*, quae tartaris reservata est; quoad apostatas inter eosdem, v. supra ep. 9 aug. 1701, num. 2.

[22] Seu *Siao-chai-tzu*, v. supra ep. 16 febr. 1702, num. 5.

[23] *Chengku-hsien*, ib.

[24] P. Steph. Le Fèvre, SI gallus, missionarius in Sinis a. 1630-57, biogr. supra in ep. 5 aug. 1699, n. 16.

[25] Die 10 maii 1657. Dies eius obitus a P. Basilio data concordat cum illa quae in lapide sepulchrali invenitur, v. Cracco. *Miss. Shensinensium lapideae inscriptiones*, 82. Dies et annus mortis corrigendi sunt apud Pfister, *Notices*, 206; v. Rouleau, *The death of Stephen Faber S. J.*, 130-48.

[26] Flumen *Han* seu *Han-chiang*.

di christiano. Tra' monti, in distanza di 6 o 7 miglia da *Siaochai*, v'è un altra chiesetta fabricata da que' poveri christiani, solitaria sopra un monticello che domina molt'altri monticelli e vallate. Si chiama *Ku-lu-pa*[27]; et i christiani son dispersi tra que' monti, quì una casa, là due, quì 4, là 6. L'ultima volta che vi fui, diedi la S. Communione ad 80 persone. Questi monti sono molto infestati dalle tigri, quali in un anno mangiarono tre poveri christiani d'una casa istessa. Nel resto, per amministrar i S. Sacramenti – alle donne in particolare –, bisogna dir la S. Messa nelle case de' christiani, perchè non v'è altra commodità. Chi havesse con che poter aderezzar alcun luogo meno indecente per ministerio sì sacrosanto, non potrebbe non esser di gran gloria del Signore.

11. Questa è tutta la christianità e tutte le chiese di questa provincia. Sin adesso l'han amministrata i PP. Gesuiti soli[28]; ma son stati sì pochi ch'han occasionato in gran parte il mal stato d'ignoranza e diminutione, in cui s'attrova. Son più di 15 mesi ch'io venni col P. Ant. di Castro Caro[29], e vi trovai un sol p. gesuita che cuidava di tutto, il P. Ant. Barros[30]; qual, passati due mesi dal mio arrivo, fu chiamato alla corte[31]. V'andò con gran desiderio di ritornarvi, come ch'è persona di molto zelo, ma non ha potuto conseguirlo. Già ha havuto ordine di questo imperatore di studiar la lingua tartara e la mathematica; sì che è già più d'un anno ch'io col mio compagno soli andamo scorrendo tutte queste christianità, quali – gratie al Signore – havemo sino ad hora luglio 1702 accresciute con più di 550, da noi novamente battezzati.

12. Il detto P. Barros stette quì un anno e mezzo in circa[32], e prima di lui vi stette altretanto il P. Laureati[33]; e questi due sono stati

---

[27] *Ku-lu-pa*. In hoc pago per totum saec. XIX fuit residentia vicarii ap. et centrum operum vicariatus ap. *Shensi* meridionalis.

[28] Patres SI vice-provinciae sinensis.

[29] P. Ant. Laghi. PP. Basilius et Antonius *Sian-fu* prima vice die 2 maii 1701 advenerunt, v. supra ep. 12 aug. 1701, num. 2.

[30] P. Ant. de Barros, SI lusitanus, minister ecclesiae de *Sian-fu* a. 1700-01,v. supra ep. 9 aug. 1701, n. 6.

[31] Iussu ipsius regis Lusitaniae, v. supra ep. ad cardinales 6 sept. 1701, n. 15; ep. seq., num. 3.

[32] P. Barros a. 1700 in *Sian-fu* pervenerat, et exeunte mense iunio 1701 Pekinum petiit, v. supra ep. 9 aug. 1701, num. 2.

[33] P. Io. Laureati, SI italus, missionarius in Sinis a. 1697-1727, biogr. in *SF V*, 456, n. 12. Fuit minister ecclesiae de *Sian-fu* a. 1698-99, v. supra ep. ad cardinales 6 sept. 1701, num. 6, n. 12.

ministri proprii di questa provincia. Antecedentemente, dal 1685 in qua, il padre che resideva in *Xansi*[34] haveva a suo carico *Xansi*, *Honan* e *Xensi*: uno per 3 provincie, dove 3 non bastano per la metà di una! A questa parte settentrionale son arrivati diversi, dopo ch'io sono in Cina[35] e che uscì di quì il P. Gaioso per ritornarsene a Manilla[36], che sono circa 18 anni: il P. Laurifice[37], il P. Le Comte[38], P. Pussateri[39], P. Caroccio[40], P. Provana[41]; ma alla parte australe, solo il P. Carroccio e Provana, e dopo d'essi il P. Laureati e Barros; sì che quella povera christianità è stata molti e molti anni, senza veder faccia di sacerdote. Onde non è da stupire si sia tanto diminuita e deteriorata, et in numero et in spirito.

13. Nè è facilmente credibile i sudori e travagli ch'ha costato a' padri, che son andati a visitarle, il render capaci della S. Confessione quei che venivano per confessarsi. Io quant'a me dico la verità: in tutta la mia vita non m'ho visto sì imbrogliato. Mai ho incontrato rozzezza simile, mai tal incapacità. E per essermi io trattenuto 6 mesi

---

[34] In residentia de *Kiangchow*, in meridie prov. *Shansi*.

[35] P. Basilius Sinas ingrediens, Cantonem 27 aug. 1684 appulerat.

[36] P. Franc. Gayosso, SI hisp., missionarius in Sinis a. 1678-85, biogr. supra in ep. Nicolai, docum. 6 oct. 1685, n. 19. P. Gayosso per quinque annos fuit minister ecclesiae de *Sian-fu*; a. 1685 missionem reliquit.

[37] P. Emm. Laurifice, SI siculus, missionarius in Sinis a. 1680-1703, minister residentiae de *Kiangchow* a. 1684-86, biogr. in *SF IV*, 533, n. 4. – Missiones prov. *Shensi* a. 1686 visitavit, v. Margiotti, *Il cattolicismo nello Shansi*, 157-58.

[38] P. Lud. Le Comte, SI gallus, missionarius in Sinis a. 1687-91, biogr. in *SF IV*, 522, n. 1. – Missiones prov. *Shensi* per decem menses a. 1689-90 visitavit, v. supra app. Nicolai, ep. Le Comte 25 maii 1690, num. 4; Margiotti, cit., 167-69.

[39] P. Ant. Posateri, SI siculus, missionarius in Sinis a. 1676-1705, iam 20 oct. 1696 vic. ap. de *Shansi* electus, a. 1702 adhuc minister ecclesiae de *Sungkiang-fu* in prov. Nankin., biogr. in *SF III*, 744, n. 4. – Fuit minister ecclesiae de *Kiangchow* a. 1692-93, quo tempore etiam missionem prov. *Shensi* visitavit, v. Margiotti, cit., 172-73.

[40] P. Phil. Felix Carroccio, SI italus, missionarius in Sinis a. 1690-95, biogr. in *SF III*, 735, n. 3. – P. Carroccio missionem de *Honan*, *Shansi* et *Shensi* a. 1693-95 administravit, v. supra ep. 10 febr. 1693, num. 2; ep. Nicolai 6 dec. 1692, n. 10; Margiotti, cit., 174-75.

[41] P. Ant. Franc. Ios. Provana, SI italus, missionarius in Sinis a. 1695-1708, biogr. in *SF IV*, 242, n. 4. – P. Provana missiones prov. *Shensi* curavit a. 1696-98, usque ad adventum patris Laureati, v. Margiotti, cit., 175-77.

intieri[42], molto più che non fecero gl'altri, han cominciato venir alla rete pesci vecchi e non pochi. Passano al sicuro alcun centinaio quei, che da 10 a 60 anni mai s'erano confessati, senza numerare quei che da 5 o 6 anni se ne restavano inconfessi. Mandi il Signore operarii a quella vigna, e non dubito punto di copiosissima messe. Io per me non mi risparmierò, benchè il camino di quì là e sia pessimo e molto dispendioso.

14. Per andar da *Sigan* a *Hanchung*, sono 11 giornate a giorni longhi e 13 a giorni curti. Da quì a' monti sono 5 per campagne rase, nel qual camino circa 15 miglia di quì s'incontra la cittadella *Hieniang-hien*[43]. Da questa ad altra *Hingping-hien*[44] circa 18 miglia, e da questa a un altra *Vukung-hien*[45] circa 27 miglia. Da questa a *Fufung-hien*[46] circa 18 miglia. Da questa a *Kyxan-hien*[47] circa 18, e da questa a *Paoky-hien*[48] circa 33. Quì si passa il fiume *Goei*[49] e s'entra ne' monti: camino di 6 o 7 giornate, di cui non so s'il mondo habbia pari.

Il *primo* giorno v'è una salita di più di 6 miglia, a cui corrisponde poco più d'un miglio di discesa per scale di pietra.

Il *secondo* si passano quantità di ponti o strade posticcie, sostenute con legni e fatte pure di legni coperti di terra, per render pratticabile il camino, che è tutto alle coste d'un fiume. E in molti luoghi i gran pegnaschi non permettono aprirvi altra strada. Di più vi sono molti sali scendi, che non si contano per non misurarsi a miglia e leghe come gl'altri, sino a una cittadella *Fung-hien*[50], posta in una vallata tra que' monti.

---

[42] PP. Basilius et Antonius *Sian-fu* mense oct. 1701 ad missionem de *Hanchung-fu* profecti sunt; visitatione completa, ad metropolim regressi sunt ibique 27 maii 1702 pervenerunt, v. supra ep. 6 iunii 1702, num. 5 et n. 31.

[43] *Sienyang-hsien*, urbs in parte septemtrio-occidentali metropolis *Sian-fu*, ad septemtrionem fluminis *Wei*.

[44] *Hingping-hsien*, urbs ad occidentem de *Sian-fu*, ad septemtrionem fluminis *Wei*.

[45] *Wukung-hsien*, urbs ad occidentem de *Hingping*, ad septemtrionem fluminis *Wei* sita.

[46] *Fufeng-hsien*, urbs ad occidentem de *Wukung*, ad septemtrionem fluminis *Wei*.

[47] *Kishan-hsien*, urbs ad occidentem de *Fufeng*, ad septemtrionem fluminis *Wei*.

[48] *Paoki-hsien*, urbs ad occidentem de *Kishan*, ad ripam septemtrionalem fluminis *Wei*.

[49] Flumen *Wei* seu *Wei-ho*. P. Basilius postquam e civ. *Sian-fu* profectus est, iam prima vice flumen *Wei* transire debuerat antequam in urbem *Sienyang* pervenit, v. supra n. 43. Nunc recte in partes meridionales prov. *Shensi* descendens, altera vice idem flumen transeundum erat.

[50] *Feng-hsien*, urbs in parte meridio-occidentali de *Paoki*, prope confines prov. hodiernae de *Kansu*.

Il *terzo* giorno dalla città comincia la salita di più di 5 miglia e la discesa più di 6, camino per ogni poco di pioggia sommamente sdrucciolo; con secca e un poco di vento, pieno di polvere.

Il *quarto* giorno, che è il meno travaglioso di tutti, non tiene più di 3 miglia di salita e discesa.

Il *quinto* giorno pessimo, tutto si consuma in salire e scendere coste di monti sopra il fiume con molti precipitii, camino di circa 30 miglia.

Il *sesto* giorno, non inferiore al quinto; prima si passano diverse salite e discese sino a giunger al ultimo monte chiamato *testa di gallo*[51]. la salita vero è che non arriva a due miglia, ma è la peggiore di tutte, e tutta fatta a scale di pietra, e rotte e molto erte, che l'una dopo e sopra dell'altra van tessendo quel pezzo di monte, sino a porci in luogo da poter discender dall'altra parte che mira la vallata di *Hanchung*. La discesa di 3 miglia non è molto incommoda e giunge a una cittadella *Paoching-hien*[52], 12 miglia incirca lontana da *Hanchung*, e una gran giornata da *Siao-chai*, dove è la chiesa.

In questo camino ogni 3 o 4 miglia si trovano habitationi di persone, che o coltivano alcun poco di terra che trovano commoda alle sponde de' fiumi e radici delle montagne; o che dan ricetto a' passaggeri: habitationi tutte povere e che ordinariamente mal difendono gl'habitanti dalle pioggie e dalle nevi. Quest'è il camino di *Hanchung*.

15. Le 4 chiese ch'hanno i padri, due alla parte settentrionale[53] e due all'australe[54], tutte hanno habitationi annesse per il padre, come è costume in tutta la Cina che la chiesa è l'habitatione del missionario. Quella solitaria in *Ku-lu-pa*[55] non ha habitatione. In questo *Sigan*[56] v'è di più una chiesa per le donne – in Cina gl'huomini e donne non concorrono nell'istessa chiesa[57] – in cui il primo e terzo sabato d'ogni mese se gli dice la S. Messa e amministrano i S. Sacramenti.

---

[51] *Chi-kung-shan.*

[52] *Paocheng-hsien*, urbs ditionis *Hanchung-fu*, ad meridiem urbis *Feng-hsien* et ad septemtrionem de *Hanchung-fu.*

[53] Ecclesiae de *Sian-fu* et *Sanyüan-hsien.*

[54] Ecclesiae de *Siao-chai* et *Kucheng-hsien*, v. supra num. 9 et 10.

[55] *Ku-lu-pa*, v. supra ad n. 27.

[56] In metropoli *Sian-fu.*

[57] Circa particularia oratoria pro mulieribus, v. Margiotti, *Il cattolicismo nello Shansi*, 581-84.

In *Hanchung* per adesso non v'è chiesa per le donne. Spero però che in breve si faranno. In *Siao-chai*, che è la maggior christianità, vengono le donne cada sabato a far le sue devotioni all'istessa chiesa degl'huomini.

16. In niuna chiesa si conserva il SSmo Sacramento[58]. Nel resto sono decentemente proviste, portando cada missionario il suo necessario per dir la S. Messa e amministrar i S. Sacramenti. I calici ch'usiamo ordinariamente sono di stagno, qual dà la terra molto buono. Pochi vi sono d'argento. Le chiese principali d'ambe le parti hanno alcune rendite, quì in case, in *Hanchung* in terre date da' christiani, che non bastano per mantener il padre un par di mesi.

17. Il stato di questa provincia prima della persecutione, dal 1625 sino al 1665, fu fioritissimo[59]: ne' libri de' battesmi che ho visto passano i battezzati di 10 mille, quali voglio supporre tutti già morti. Dalla persecutione in qua, dall'a. 1673 trovo battezzati in questo *Sigan* da' PP. Gabiani[60], Gaioso[61], Caroccio[62], Provana[63], Laureati[64] e

---

[58] V. etiam *SF V*, 84, 795; Margiotti, cit., 354-55.

[59] Ante persecutionem a *Yang Kwang-hsien* a. 1664-65 excitatam. P. Nic. Trigault, SI belga, missionem prov. *Shensi* a. 1625 initiaverat, v. Pfister, *Notices*, 115; de la Servière, *Les anciennes missions*, 28.

[60] P. Io. Dom. Gabiani, SI italus, missionarius in Sinis a. 1659-94, vice-provincialis a. 1680-83 et 1689-92, biogr. in *SF II*, 543, n. 6. – Imperator *Kanghsi* decreto 7 ian. 1671 persecutioni finem imposuit et antiquis missionariis, Cantone relegatis, licentiam concessit ut ad suas residentias in provinciis reverterentur. Sinensibus tamen semper prohibitum remansit S. Legem amplectendi. – Ante persecutionem in prov. *Shensi* laboraverunt PP. Michael Trigault, Claudius Motel et Io. Franc. Ferrari; P. Trigault autem durante persecutione Cantone obiit; PP. Motel et Ferrari post 8 sept. 1671 Cantone abierunt ad prov. *Shensi* repetendam; ambo tamen in itinere obierunt, P. Motel in prov. *Kiangsi* et P. Ferrari in prov. Nankin. – Tunc P. Gabiani superiorum iussu a. 1673 prov. *Shensi* petiit, corpus patris Ferrari ad *Sian-fu* detulit ibique honorifice sepelivit; ac dein in hac provincia remansit usque ad a. 1680 quando munus vice-provincialis iniit, v. Pfister, *Notices*, 212-13, 250-51, 300-01, 316-17.

[61] P. Franc. Gayosso, minister ecclesiae de *Sian-fu* a. 1680-85, successor patris Gabiani, v. supra n. 36.

[62] P. Phil. Felix Carroccio, a. 1693-95 missiones prov. *Shensi* visitavit, v. supra n. 40.

[63] P. Ant. Fr. Ios. Provana, in prov. *Shansi* residens, qui a. 1696-98 missionem in *Shensi* curavit, v. supra n. 41.

[64] P. Io. Laureati, minister ecclesiae de *Sian-fu* a. 1698-99, v. supra n. 33.

Barros[65] circa 4 mille, et in *Hanchung* circa 3 mille. Ed hora, multiplicandosi ogn'anno la christianità a centinaia, tutti due i luoghi non hanno 4 mille christiani.

18. La causa di tanta perdita è stata *prima* la fame di questa provincia, per cui i poveri son fugiti ad altre terre et altri morti. 2°) La mancanza de' ministri, per esser la provincia difficile a provedersi; per il che è stata diversi anni senza ministro. E benchè il P. Gabiani stasse quì dal 1673 sino al 1680, mai potè andar ad *Hanchung* a causa delle guerre. Il primo che dopo la persecutione v'andasse[66] fu il P. Gaioso, che in due volte l'a. 1681 e 1684 ne battezzò 1.453. Dal 1684 sino al 1695 non vidde più missionario niuno[67], sichè – essendo stata quella già fioritissima christianità sì derelitta, che in più di 20 anni non ha visto se non due volte, per uno o 2 mesi, la faccia del missionario – non stupisco sia sì inselvatichita, sì diminuita, sì contrafatta, che è una compassione il vederla e sommo travaglio il coltivarla.

19. L'unico rimedio a tanti mali è mandar missionarii e moltiplicar chiese per poter con più commodità instruire que' poveri christiani che, dispersi per terre molto lontane dalle chiese, non vedono la faccia del ministro se non una volta all'anno. Per far chiese – che sempre s'intende con la casa per habitatione del missionario – ci vogliono dinari co' quali quì si farà tutto, e senza d'essi niente. Le 4 chiese che vi sono[68] se le provederanno i PP. Gesuiti a' quali appartengono, come m'ha promesso il p. vice-provinciale[69].

---

[65] P. Ant. de Barros, SI lusitanus, minister eiusdem ecclesiae a. 1700 -01,v. supra nn. 30 et 32.

[66] Totus districtus de *Hanchung-fu* a. 1665-80 ergo nunquam fuit visitatus. – P. Greg. López durante persecutione a. 1665-71 missiones de *Shensi* visitaverat, v. ep. patris Le Comte 15 maii 1690, num. 9, ad n. 27, cf. supra app. Nicolai, docum. num. 51; prob. tamen non adivit longinquam missionem de *Hanchung*.

[67] P. Carroccio ergo solum a. 1695 hanc missionem meridionalem visitare potuit, v. supra nn. 40 et 62. P. Provana dein eandem christianitatem visitavit, v. supra num. 12.

[68] V. supra nn. 53 et 54.

[69] P. Ant. Thomas, vice-provincialis a. 1701-04. – Ad petitionem patris Thomas, novus visitator P. Emm. Laurifice a. 1702 duos SI italos, PP. Io. Laureati et Aug. Barelli, pro missione de *Shensi* destinavit, v. ep. P. Turcotti 23 dec. 1702, in *ARSI JS 167*, 104-05; ep. P. Thomas 28 sept. 1703, ib. *JS 199-I*,

20. L'institutione del vic. ap. è stato ottimo et unico mezzo per oviar alla total perdita di questa christianità; a cui non solo acudirà lui, ma efficacemente procurarà che sia da' PP. Gesuiti provista; quali, acciò non si proveda d'altra parte, senza dubio faranno gl'ultimi sforzi[70]. Se poi la S. C. vuole conservarlo, è – se non *simpliciter* necessario – almeno sommamente conveniente ch'habbia casa e chiesa propria, e che sia provisto più di quello ch'è stato sin adesso, acciò non paia che *habeat nomen sine re*. Prego pertanto la S. C. somministrarmi con che poter fare una chiesa, qual sarà sempre a sua dispositione et ad uso del vic. ap. che quì deputarà. Et si farà dove – considerato quanto scrivo – essa giudicarà più espediente. Se poi si compiacesse inviar quì due missionarii, che possano agiutare e me e la christianità[71], è necessario assignarli tanto da poter far una chiesa tra tutti due, da cui haranno largo campo di scorrer in beneficio di questi christiani et alla conversione di questi infedeli.

109-10. – Neuter tamen hanc missionem adiit: P. Laureati ad Philippinas profectus est; P. Barelli, qua causa nescimus, in aliam missionem (verisimiliter in *Hangchow* prov. *Chekiang*) missus est.

[70] Ita accidit. P. Thomas, cum missionarios pro prov. *Shensi* nec a prov. iaponica, nec a vice-provincia obtinere potuisset, a superioribus missionis gallicae duos pp. gallos pro hac missione consecutus est, v. infra ep. 4 aug. 1702, num. 3; 10 aug. 1702, num. 4; 1 nov. 1702, num. 5; 1 martii 1703, num. 6; 1 aug. 1703, num. 5.

[71] S. C. ad provinciam *Shensi* duos misit novos missionarios, PP. Franciscum Drion OFM belgam et Iacobum Hartel OFM hungarum, v. supra ep. Nicolai, docum. num. 132; Mensaert, *François Drion*, 6-7. Neuter tamen ad hanc missionem pervenit.

CXLVIII

EPISTOLA AD ILLMUM ART. DE LIONNE[1], SIAN-FU 30 IULII 1702.

Autogr. in *AME 413*, 159-60.

1. Stava aspettando alcuna nuova dell'arrivo di V. S. Illma a *Suchuen*, per dove sapeva haver lei preso il camino[2] nell'istesso tempo ch'io lo presi per *Xensi*; quand'ecco m'arriva una, scritta – per quanto si può discorrere – in *Emoy*[3] il giorno avanti che s'imbarcasse, con cui m'avisa di suo viaggio all'Europa. Ben vedo la congruenza, se non necessità di tal absenza, che senza dubio porrà fine a tutte le dispute della China. Perciò non mi piglio altra pena che di pregar il Signore che la conduca con felicità, conservi con salute, e riduca con prestezza; e *utinam* in compagnia del nostro Sig. Beritense[4].

2. Fra tanto, senza tanti *ke tao*[5], mi confesso sommamente obligato a tanta benignità, affabilità, cordialità, di cui degna un suo sì inutil servo come son io. Il Signore gli dia il premio *in utroque homine et saeculo*. L'offerta sì cortese che me fa d'alcun libro, l'accetto con mille ringratiamenti: una buona filosofia, una buona theologia e scolastica e morale, e tutto ciò che V. S. Illma giudicarà esser conveniente per il mio ministerio, aggiuntovi un poeta sacro latino; e que' due libretti francesi *De veritate religionis christianae*[6] con qualch'altro di quelli, di che tanto abbonda la Francia, mi saranno sommamente cari. Il tutto rimetto alla charità e prudenza di V. S. Illma.

---

[1] MEP gallus, episc. tit. Rosaliensis et vic. ap. prov. *Szechwan*, iam ineunte a. 1702 in Galliam reversus.

[2] D. Lionne a. 1701 Cantonem adiit ibique cum Dno Quemener, episc. tit. Surensi, et Dno Basset consulit de providendis missionariis pro vicariatu de *Szechwan*. Dein in prov. *Fukien* reversus est, in portu *Amoy* navem anglicam conscendit et Europam petiit, v. supra ep. 12 aug. 1701, n. 26; ep. 16 febr. 1702, n. 18; ep. 6 iunii 1702, nn. 25-27.

[3] *Amoy* seu *Hsiamen*.

[4] D. Io. Franc. Nicolai, episc. tit. Berytensis, vic. ap. provinciae *Hukwang*, iam ab a. 1699 Romae degens.

[5] *K'o-t'ou* = profunda corporis inclinatio.

[6] Verisimiliter agitur de libro Alphonsi Belin, *La Vérité de la religion catholique, apostolique et romaine* ..., Novioduni 1683.

3. Vorrà mò sapere come me la passi in questi eremi. Gratie al Signore, meglio che non haria ardito di promettermi. Giunti quì a' 2 maggio 1701, ricevuto dal P. Barros[7] con tutta quella cordialità che harei mai potuto desiderare; quand'ecco, a pena passati due mesi, viene obligato con suo sommo disgusto d'andar alla corte, e ciò d'ordine del re di Portogallo[8]. Il buon p. vice-provinciale P. Ant. Thomas[9] m'ha fatto replicate promesse di darmene 4 per uno, due per *Sigan* e due per *Hanchung*[10]. È già passato l'anno, e niuno apparisce. Fra tanto io col mio compagno nuovo, il P. Antonio di Castro Caro[11], havemo corse tutte queste christianità, accresciute da noi per misericordia del Signore, in 14 mesi, con più di 550 battesmi[12].

4. Al fine d'ottobre passammo a *Hanchung*, già fioritissima christianità del santo religioso P. Stefano Fabro[13]. Ivi ci trattenemmo 6 mesi intieri alla coltura di quella vigna, sì inselvatichita che è una compassione il vederla e sommo travaglio il lavorarla. Non potrebbe creder quante patienze e impatienze m'ha costato l'amministrargli il S. Sacramento della confessione! Persone più rozze non l'ho viste nel mondo; per salvar le quali, bisogna s'avveri il detto del salmista: *Homines et iumenta salvabis Domine*[14].

5. Gl'apostati son molti e molti; i totalmente ignoranti de' lor doveri, molti più. Passan di centinaia quei che, da 10 a 60 anni non essendosi mai confessati, il Signore per sua pietà ha ridotti al S. Sacramento. Con tutti questi continui travagli, ha quella missione, tutta di poveri, non so che straordinaria amabilità; per il che io molto volontieri starei ivi tutta la mia vita.

6. La principal chiesa è *Siao-chai*, picciol villetta in distanza di 15 *ly*[15] da *Chengku-hien*; dove de 110 case di che consta, le 95 son christiane. Ivi non si sente, nè *cing* nè *pu kan*[16], vengono come figli al

---

[7] P. Ant. de Barros, SI lusitanus, a. 1700-01 minister ecclesiae de *Sian-fu*.
[8] V. rel. praec., num. 11, ad n. 31.
[9] P. Ant. Thomas, SI belga, vice-provincialis a. 1701-04.
[10] V. rel. praec., nn. 69-70.
[11] P. Ant. Laghi, OFM italus prov. reform. Tusciae, biogr. in *SF V*, 423, n. 10.
[12] V. rel. praec., num. 11.
[13] P. Stephanus Le Fèvre, SI gallus, ib., num. 9; ep. 5 aug. 1699, n. 16.
[14] Ps. 35, 7.
[15] *Li* = leuca sinica.
[16] *Ch'ing, Pu kan*, v. supra ep. 16 febr. 1702, n. 12.

lor padre. Un'altra ve n'è nella detta villa con habitatione sufficiente per il padre; et un altra tra monti, fabricata da' christiani, senza habitatione e solitaria sopra un monticello[17]. Nel resto se vi fusse chi coltivasse, o che buona raccolta si potrebbe sperare! Il mal'è che in tutta la provincia non v'è un catechista che vaglia un figo, nè trovo persona habile a quest'officio, nè meno per esser instruita. Il nostro *Jen S. K.*[18] credo che quì passarebbe per uno de' maggiori letterati della provincia[19]!

7. A' 27 maggio[20] ritornassimo a questo *Sigan*, dove a' 7 giugno fuor d'ogni pensiero, eccoti una lettera del Sig. Basset[21] da *Chingtu-fu*[22], che mi riempì di straordinario consolo. M'avvisa in 5 mesi di camino d'esser arrivato a quella città, e haver lasciato in un altra – *Chungking-fu*, se ben mi ricordo – il Sig. Appiani col suo compagno[23]. Non havevano ancor chiesa nè casa, ma trattavano di provedersi.

8. Venne quì la lettera in meno d'un mese; dal che deduco ch'in mezzo mese di *Hanchung* potremo communicarci, essendo diversi, anco christiani, che passano a *Suchuen*; nè diffido ch'un giorno ci incontriamo, ancorchè mi dicano che il camino sia molto malo e un poco più longo che non è di quì a *Hanchung*; che si fa in 13 giorni – e anco meno –, tra' quali 6 o 7 è tra' monti, di cui non ho visto nè credo habbia simile il mondo tutto. Lo descrive molto bene il P. Martinio[24], se non ch'adesso è alquanto più rovinato. Il buon Sig. Basset ha portato a *Suchuen* le nostre lettere che, venute d'Europa, V. S. Illma li consignò. Bisogna ancora aspettarle per poter rispondere.

---

[17] In pago *Ku-lu-pa*, v. rel. praec., num. 10.

[18] *Jen Hsiang-kung* – catechista nomine *Jen*, in prov. Nankin. missioni inserviens, de quo nihil scimus.

[19] V. supra descriptionem huius primae visitationis P. Basilii in districtu de *Hanchung-fu*, in rel. praec., num. 9, 10, 14 et 15; ep. 16 febr. 1702, num. 4-7; ep. 6 iunii 1702, num. 1, 5-8.

[20] V. supra ep. 6 iunii 1702, num. 1.

[21] D. Io. Basset, MEP gallus, provicarius in prov. *Szechwan*, v. supra ep. cit., n. 25.

[22] *Chengtu-fu*, metropolis prov. *Szechwan*.

[23] DD. Lud. Ant. Appiani eiusque socius D. Io. Müllener, qui revera in *Chungking-fu* remanserunt, v. ep. cit., n. 26-27.

[24] Martini, *Novus atlas sinensis*, 48.

9. Mentre quì m'attrovo alquanto disoccupato, ho voluto rivedere i miei dubbi sopra il battesmo sinico e le risposte datemi[25], in particolare dall'Illmo Sig. Ascalonense[26]. Con che ho fatto una breve scrittura[27]; che però ha costato non poco di travaglio alla debolezza del mio capo. E son sempre più confermato nel mio dubio, primieramente circa la pluralità della voce *ming*, corrispondente a 3 *ming*, che in niuna maniera puonno esser un *ming*[28]. La mando a' Sig. vescovi e vicarii ap. e superiori delle religioni, perchè tutti vedano se i miei fondamenti sussistono o no.

10. Vero è che non sono per tante scritture, perciò andarà la cosa *man man tie*[29]. E io desiderarei vedere i sentimenti e le risposte di tutti, per accertare in materia di tanta importanza; e prima [che] si proponesse la materia costì, haver pronto quanto s'offerisce prò e contra. Nulla di meno, mando questa scrittura al Sig. Beritense[30], qual la communicarà a V. S. Illma; e potranno per adesso almeno informarsi del vero senso di quel *in nomine*; qual saputo, non sarà difficile far una versione sinica adequata. Solo suppongo non esser possibile far il *ming* singolare senza aggiunta, o sia dell'*ie chu*[31] come ho fatto io, o sia d'altra cosa equivalente che meglio paia a' più periti.

11. *De reliquo*, Illmo mio Signore, io sono lontano da ogni novità; non so ciò che passa per il mondo; vivo contento in questo mio essilio, a cui, piacesse al Signore, fussi arrivato molti anni prima, che non sarei stato tanto tempo otioso. La sanità, gratie al Signore, sufficientemente mi serve per le funtioni di missionario, benchè non sia capace di straordinarie applicationi. Non manco nè mancarò supplicar la divina bontà si degni restituir la persona di V. S. Illma con felicità e salute al suo gregge, e raccommandandomi a' suoi SS. Sacrificii et orationi mi confermo.

---

[25] V. supra docum. num. 133, 143 et 146; in hoc ultimo dantur nomina patrum qui dubiis P. Basilii responderunt.

[26] D. Alv. de Benavente OESA hisp., episc. tit. Ascalonensis, vic. ap. de *Kiangsi*, qui 6 iulii 1701 et 7 oct. 1702 P. Basilio responderat, textus in *BRA 49-VI-6*, 525-37 et 538v-42v.

[27] V. supra scripturam 18 iulii 1702.

[28] In sententia: *in nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti* sinice reddita: *Yin Fu chi Tzu chi Sheng Shen chih ming-che*, vocabulum *ming* = nomen, in opinione P. Basilii, significationem pluralem habet.

[29] *Man-man-ti* = lente.

[30] D. Nicolai, v. supra n. 4.

[31] *I-chu* = unus dominus.

CXLIX

EPISTOLA AD CARDINALES S. C., SIAN-FU 4 AUGUSTI 1702.

Duplex ex. autogr. in *APF SR Congr. 8*, 255 et *SOR CG 549*, 73.

1. L'annessa relatione del stato di questa provincia[1] mi dispensa questa volta d'esser longo, mentre ivi legeranno l'EE. VV. quanto potrebbero in questa desiderare; qual servirà solo per riverir l'EE. VV. e protestargli la mia servitù e desiderio d'impiegarmi, con tutto il spirito che si compiaccia il Signore di communicarmi, in ciò che l'EE.VV. si degnino di commandarmi.

2. La somma e precisa necessità che tutti tenimo è: che ci venga il soccorso, assegnatoci dall'EE. VV. Sopra di che scrivo all'Illmo Sig. di Berit[2] i ripieghi che si potrebbero pigliare, perchè senza questo, è naturalmente impossibile che i suoi ministri possano persistere. Quando eravamo tre soli[3], pur pure – se non altro – vivemmo. Hora che semo tanti, non so s'il Signore vorrà far miracoli. Gratie al Signore, tengo sufficiente salute per poter fare il mio ministerio, nè mi risparmiarò sin che S. D. Maestà si compiaccia conservarmi.

3. Li PP. Giuseppe Langasco[4] e Placido polacco[5] son stati sforzati comparire avanti de' mandarini; e han havuto ordine col p. agostiniano scalzo[6] d'uscir di Cina, per esser venuti con un barco che, rottosi in Formosa, uscì ordine da' tribunali di rimandar a sue terre tutti

---

[1] V. supra rel. 20 iulii 1702.

[2] D. Io. Franc. Nicolai. Haec P. Basilii ep. deperdita videtur.

[3] D. Della Chiesa et PP. Bas. Brollo et Io. Franc. Nicolai.

[4] P. Io. Franc. de Langasco, OFM italus prov. ianuensis, missionarius in Sinis a. 1698-1710, biogr. in *SF IV*, 335, n. 5. – P. Langasco 18 sept. 1701 ex *Shantung* in prov. *Fukien* profectus est, v. *SF V*, 433, 436-37.

[5] P. Placidus de Valcio, OFM Reform. polonus, missionarius in Sinis a. 1698-1703, v. supra ep. 13 nov. 1699, n. 2. – P. Placidus a P. Basilio in socium prov. *Shensi* assumptus fuit et una cum P. Basilio prov. *Shantung* petiit; dein tamen infirmitate impeditus est *Shensi* petendi et in civ. Cantoniensem reversus est, v. supra ep. 8 oct. 1700, num. 1; *SF V*, 424, 431.

[6] P. Io. Mancini a S. Augustino, missionarius in Sinis a. 1698-1701 et in Tunkino a. 1701-11, v. supra ep. 13 nov. 1699, n. 10.

quelli ch'erano venuti dentro[7]. Il P. Langasco è andato a Manilla, di dove ritornarà a Cina. Il p. agostiniano è andato al Tungking. Il p. polacco stava infermo in *Quangtung*; non so che sia successo di sua persona[8]. Meco sta il P. Ant. di Castro Caro[9] che s'affatica quanto può, e già è habile al ministerio.

4. Tengo lettere dal Sig. Basset, provicario dell'Illmo Sig. di Rosalia[10], qual con un compagno[11] e co' Sig. Appiani[12] e Moliner[13] è arrivato a *Suchuen*[14]. Questi due son fermati in *Chungking-fu*, dove han già comprato casa; e il Sig. Basset l'ha pur comprata in *Chingtu-fu*[15], ma tiene alcuni mandarini contrarii; sopra di che ha scritto alla corte al P. Gerbillon[16]; spero ch'il tutto s'achettarà. Per adesso non ho ch'aggiungere di vantaggio. Bacio riverente le sacre porpore a cadauno dell'EE. VV., dichiarandomi qual sempre.

---

[7] Post naufragium navis anglicae prope Formosam die 18 aug. 1698, mandarini elenchum fecerunt hominum superstitum, nullam distinctionem faciendo inter nautas, mercatores et missionarios; et imperatorem interrogarunt quid de iis agendum. *Kanghsi* respondit eos urbane tractandos et in eorum regna remittendos esse. Ideo mandarini, nullam excusationem admittentes, etiam missionariorum hac occasione appulsorum exitum ex imperio rigide expostulaverunt, v. etiam supra ep. 16 febr. 1702, num. 2, nn. 5 et 6.

[8] Non constat an P. Placidus etiam Philippinas petiit necne; Cantone tamen abiit: eius regressus in civ. Cantoniensem memoratur in ep. Dni Io. Bénard MEP Cantone 22 dec. 1702 data, *AME 407*, 245-47.

[9] P. Antonius Laghi.

[10] D. Art. de Lionne, episc. tit. Rosaliensis, vic. ap. de *Szechwan*, qui Dnum Basset in suum primum provicarium assumpserat, v. ep. praec., n. 1 et num. 7.

[11] D. Franc. Martin de la Baluère, MEP gallus, v. supra ep. 6 iunii 1702, n. 26.

[12] D. Lud. Ant. Appiani, CM italus, secundus provicarius de *Szechwan*, v. ep. praec., n. 23; supra ep. 6 iunii 1702, n. 26.

[13] D. Io. Müllener, CM germanus, socius Dni Appiani, missionarius in Sinis ab a. 1699 et in prov. *Szechwan* a. 1702-42, postea episc. tit. Myriophytensis et huius prov. vicarius ap., biogr. in *SF V*, 444, n. 31.

[14] Mense martio 1702 in *Szechwan* pervenerunt, v. supra ep. 6 iunii 1702, n. 26.

[15] *Chengtu-fu*, in metropoli prov. *Szechwan*, ib., num. 3 et nn. 26 et 27. – D. Appiani iam mense aprili domum in *Chungking-fu* emerat, v. *Mem. CM*, IV, 60.

[16] P. Io. Franc. Gerbillon, superior pp. gallorum SI in Sinis et superior domus *Petang* Pekini.

CL

EPISTOLA AD ILLMUM CAR. AUG. FABRONI[17], SIAN-FU 4 AUGUSTI 1702.

Autogr. in *APF SR Congr. 8*, 256.

1. È hoggi il quarto giorno che ricevei due o, per dir meglio, un duplicato di lettere di V. S. Illma sotto gli 8 e 15 febraro 1699[18], l'una rimessami dall'Illmo Sig. arcivescovo di Manilla[19], l'altra venuta per non so qual via. Ho sentito singolar consolatione in vedere la sollecitudine di V. S. Illma e di cotesta S. C. e Sua Santità istessa per il bene di queste missioni, al servitio delle quali ho consecrato la propria vita. Et ho molta occasione di rallegrarmi con specialità della protettione, che mi prometto dal zelo di V. S. Illma, che molti anni fa si predica in queste parti con singolar aggrado de' missionarii di cotesta S. C.

2. Da altre mie, harà saputo V. S. Illma il mio viaggio alla provincia assegnatami, a cui arrivai col P. Ant. di Castro Caro[20] l'anno scorso a 2 maggio[21]. Dopo di che, chiamato alla corte il P. Barros gesuita[22], che solo assisteva in questa provincia, son restato solo; e col mio compagno ho scorso tutte queste christianità – e settentrionali e australi –, come più distintamente significarò per altre vie più brevi[23], mentre penso rimetter questa per via di Spagna, che senza dubio arrivarà molto tardi.

3. Le necessità di queste povere christianità, per la lor rozzezza e longa mancanza di missionarii, son estreme. Le fatiche che ci costa l'amministrarli i SS. Sacramenti, non è facile l'apprenderle a chi non

---

[17] S. C. secretarius a. 1695-1706.

[18] Ep. 8 febr. 1699 ad P. Basilium, textus in *APF Lett. SC 88*, 113-14. Altera ep. ibi deest.

[19] D. Didacus Camacho y Avila, arch. Manilensis a. 1695-1704.

[20] P. Ant. Laghi.

[21] V. supra ep. 12 aug. 1701, num. 2.

[22] P. Ant. de Barros, SI lusitanus, minister ecclesiae de *Sian-fu* a. 1701-02, v. supra rel. 20 iulii 1702, num. 11 et 12; ep. praec., num. 3.

[23] V. supra rel. 20 iulii 1702.

l'ha esperimentate. Per consolo di tanti travagli, c'ha il Signore concessi in 14 mesi più di 560 battesmi[24]; e molto più si raccoglierebbe, se vi fusse chi potesse attendervi con più sollecitudine. Il chiamare nuovi missionarii qua non è cosa sì facile, mentre per venir solo han da spender il viatico d'un anno; e per esser quì soccorsi, *hoc opus, hic labor*. Tanto più che proviste ch'habbino i PP. Gesuiti le lor 4 chiese[25], come m'han promesso di far quanto prima[26], non han dove dimorare se non comprano e case e chiese, per il che non havemo forze che bastino.

4. Farà V. S. Illma attione di sommo profitto alle missioni e servitio di N. S. in procurare ch'i missionarii di cotesta S. C. non siano inferiori agli altri diversi corpi di missionarii: che tutti han case, han chiese, han christianità; e noi nulla. Mi rimetto in ciò a quanto scriverò per altre vie e intenderà dall'Illmo Sig. di Berit[27]. Per hora quì termino, pregando V. S. Illma favorirmi di sua benigna protettione, et il Signore a porgerli motivi di poter sempre più far risplendere il suo zelo, in amplificazione della S. Fede; con che mi raffermo.

CLI

EPISTOLA AD MINISTRUM PROVINCIALEM[28], SIAN-FU 6 AUGUSTI 1702.

Autogr. in *ASM.*

1. Non voglio lasciare di pagar l'annuo tributo di mie nuove a cotesta mia cara madre, da cui hebbi l'onore di essere annoverato tra' figli, e suoi e del nostro serafico P. S. Francesco, acciò con le sue orationi almeno m'aggiuti a non mostrarmi degenere, quando il Signore mi dà maggiori occasioni di far mostra de' generosi spiriti che dovrei havere col latte succhiati.

---

[24] V. ep. praec., ad n. 12.

[25] Ecclesiae in *Sian-fu, Sanyüan-hsien, Chengku-hsien* et *Siao-chai*, v. supra rel. 20 iulii 1702, num. 6, 9 et 10.

[26] V. relat. cit., num. 19 et 20, nn. 69 et 70.

[27] D. Io. Franc. Nicolai, episc. tit. Berytensis, vic. ap. de *Hukwang*, Romae degens.

[28] P. Lud. Ferrari, minister provinc. OFM Reform. Venetiarum a. 1701-04, v. supra ep. 7 sept. 1701, n. 1.

2. Avvisai dunque l'anno passato[29] del mio arrivo alla provincia, assegnatami per mio vicariato; una delle maggiori della Cina, che non tiene meno di 123 città e un mese di camino da levante a ponente, e altrettanto da mezzodì a settentrione. Anticamente era competentemente provista di christiani. Ne' libri di battesmi ne trovo più di 20 mille[30], ma hora è ridotta a miserabil stato a causa, tra l'altre, d'esser stata molto tempo sprovista di missionarii. Ed hora istesso un solo che ritrovai quì, p. gesuita[31], me l'han levato con promessa di darmene quattro[32], quali non vedo comparire.

3. Restato dunque solo col mio compagno, il P. Antonio di Castro Caro, nostro religioso fiorentino[33], son andato quest'anno e parte del scorso scorrendo tutte queste christianità. In sostanza si dividono queste in due corpi, dell'uno de' quali è capo *Sigan-fu*, metropoli della provincia alla parte settentrionale; e dell'altro *Hanchung-fu*, città distante di quì 12 giornate verso mezzodì. Li christiani conosciuti per tali in ambe le parti non arrivano a 4 mille: poveri, rozzi, ignoranti, moltissimi de' quali c'ha costato molto sudore il poter habilitarli a ricever il S. Sacramento della confessione[34].

4. Distano *ex utraque parte* dalle chiese principali una, due e più giornate, sparsi una casa quì, l'altra là. Se di mille gentili vi fusse un christiano, sarei mi pare molto contento. E il peggio è che gran parte de' battezzati da fanciulli apostatano, sichè la christianità non si propaga per generatione; il che se fusse, teneremo senza dubio in Cina millioni di christiani. La causa di ciò è la molta penuria di missionarii e incuria de' padri naturali in istruir la lor gioventù. In questi nostri longhi travagli, c'ha consolati il Signore col concederci, in 15 mesi, più di 560 battesmi[35]. E passati questi calori, tornaremo, *favente Deo*, a ricominciare.

---

[29] V. ep. cit.

[30] V. supra rel. 20 iulii 1701, num. 17.

[31] P. Ant. Barros, v. supra n. 22.

[32] V. ep. praec., num. 3.

[33] P. Ant. Laghi.

[34] Quoad christianorum numerum in prov. *Shensi*, v. supra ep. 21 oct. 1701, num. 1; rel. 20 iulii 1702, num. 7 et 17.

[35] Idem numerus supra, ad n. 24.

5. Il più notabile che v'è in questa missione è il camino di quì a *Hanchung*. Passati 5 giorni di camino piano s'arriva a' monti. *Deus bone*, e quali monti! Soli i cini potevano renderli praticabili; per passarli a longhe giornate ci vogliono 6 o 7 giorni. Nell'andarvi spesi 7; nel ritorno, essendo i dì più longhi, 6. Dopo l'uno seguita l'altro, sopra l'altro un altro; quì dirupi, là precipitii; molte volte e per molte miglia ci trovammo *a 4 ventis* sì sepolti tra' monti, che non arriva a 200 passi il piano che si può scoprire; solo *ex utraque parte, et ante et retro* s'inalzano monti che vanno alle stelle. Vi sono salite e discese di 4, 5 e 6 miglia. Dopo lungo camino, per ristoro si trova una hosteria ch'a pena ha che darci da mangiare; e se piove o neviga, cert'è che la pioggia o neve verrà a trovarci nel letto. Per corona del tutto v'è la *testa del gallo*; così chiamano l'ultimo monte, di cui la salita vero è che non arriva a due miglia, ma però è la più disastrosa di tutto il camino; e tutta fatta a forza di mani, con schale di pietra molto erte, che una dopo e sopra l'altra van tessendo tutto quel monte, sino a porci in luogo da poter discender nella gran vallata di *Hanchung*[36].

6. In quel territorio v'è una picciol villa, nomata *Siao-chai*, dove è la principal chiesa de' PP. Gesuiti, in cui di 110 case di che consta, le 95 son christiane: travaglio d'un santo religioso, P. Stefano Fabro gesuita che ivi morse, predetti a' suoi christiani il giorno et hora di suo felice transito, che fu il giorno istesso dell'Ascensione di N. Signore l'anno 1657[37]. O quanto volentieri starei ivi tutta la mia vita! Ma il dover tener cura di tant'altre terre non me lo permette.

7. Supplico la P. V. M. R. racommandarmi a cotesti suoi santi religiosi e miei fratelli, che preghino il Signore mi dia per sua pietà il spirito necessario per il mio ministerio ch'è la precisa necessità che tengo; a cui provisto una volta, *coetera omnia cooperabuntur in bonum*[38]. Riverisco *ex animo* li M. RR. PP. suoi antecessori: Francesco di Bassano[39], Massimo Bresciano[40], Angelo di Castelfranco[41], Fortunato di

[36] V. etiam descriptionem huius itineris supra, in rel. 20 iulii 1702, num. 14.

[37] P. Steph. Le Fèvre, SI gallus, qui *Siao-chai* 10 maii 1657 obiit, v. supra ep. 5 aug. 1699, n. 16; ep. 16 febr. 1702, num. 5; rel. 20 iulii 1702, num. 9.

[38] Rom. 8, 28.

[39] P. Franc. de Baxano, minister prov. a. 1680-83 et 1692-95, v. supra ep. 10 nov. 1680, n. 3.

[40] P. Maximus Tommasi, minister prov. a. 1686-89, v. supra ep. 28 oct. 1687, n. 14.

[41] Minister prov. a. 1689-92, v. supra ep. 14 dec. 1681, n. 14.

Verona[42], Gregorio di Valcamonica[43], qual col suo revdo difinitorio m'ha sommamente obligato con una cortesissima sua, a cui risposi l'anno passato[44]; e tutti gli altri padri e fratelli abbraccio *in Domino*, appresso di cui ne' miei quotidiani sacrificii di loro mai mi scordo. Conservi il Signore V. P. M. R. con la salute e spirito che li desidero, dandoli gratia di vedere *et merito et numero* nel suo governo accresciuto il gregge commessogli, tra i quali non si scordi di connumerare un essule in quest'ultime parti del mondo, che si protesta *usque ad cineres*.

CLII

EPISTOLA AD ILLMUM CAR. AUG. FABRONI[1], SIAN-FU 7 AUGUSTI 1702.

Duplex exemplar autogr. in *APF SR Congr. 8*, 261 et *SOR CG 549*, 78.

1. Dall'annesse alla S. C. vedrà V. S. Illma il stato di questa provincia[2], le sua necessità e gl'impieghi che m'han occupato dal mio arrivo in essa sin ad hora. Harà buona occasione di far spicare il suo zelo nel soccorso d'una christianità sì necessitata e sì derelitta, in cui – se si potessero moltiplicar missionarii – non dubito punto si farebbero copiosissime raccolte per i granai di S. Chiesa. Io non posso far altro che *rogare Dominum messis ut mittat operarios in vineam suam*[3], non lasciando fra tanto d'impiegar tutte le mie forze e poco spirito alla di lei cultura.

2. Ho ricevuto, pochi giorni sono, un duplicato di lettere di V. S. Illma delli 8 e 15 febraro 1699, a cui rispondo per via dell'Illmo Sig. arcivescovo di Manilla, da cui mi fu rimesso l'uno[4]. Rendo di nuovo affettuosissime gratie a V. S. Illma per la singolar benignità, con cui

---

[42] Minister prov. a. 1695-98, ib., n. 15.
[43] P. Greg. Brunelli, minister prov. a. 1698-1701, v. supra ep. 20 oct. 1683, n. 17.
[44] V. supra ep. 7 sept. 1701, num. 1.

---

[1] S. C. secretarius a. 1695-1706.
[2] V. supra rel. 20 iulii 1702.
[3] Matth. 9, 38; Luc. 10, 2: *Rogate ergo* etc.
[4] V. supra ep. ad D. Fabroni 4 aug. 1701, num. 1.

degna di sua memoria un servo sì inutile qual son io; che se in altro non posso mostrar la mia gratitudine, non manco *apud Dominum* ne' miei quotidiani sacrificii pregarli dalla divina bontà quel ritorno, che da me non può aspettare.

3. Di *Suchuen* poco fa ho ricevuto lettere del Sig. Basset, provicario dell'Illmo Sig. di Rosalia[5]; m'avisa haver comprato casa in *Chingtu-fu* e che haveva alcuni di que' mandarini contrarii; per il che ha scritto al P. Gerbillon, qual non dubito farà ogni sforzo per stabilirlo[6], perchè ho esperimentato ch'a niuno nega la sua protettione e s'affatica con affetto per il ben publico. Avisa pure che il Sig. Appiani e Moliner[7] han comprato casa in una altra città, *Chungking-fu*, favoriti dal principal governatore, amico del P. Provana gesuita[8], da lui conosciuto mentre stava facendo il mandarino in *Xansi*. Il Signore li dia la sua santa benedittione, acciò possano travagliar con frutto in quella vigna totalmente incolta.

4. Io vo disponendomi a nuova visita di questa christianità, mentre non vedo sin ad hora comparir niun p. gesuita, havendomene il p. vice-provinciale[9] promessi quattro. Supplico V. S. Illma continuarmi la sua benevola protettione. E per non più tediarla, mi rimetto al Sig. vescovo di Berit[10], a cui scrivo altre particolarità ch'in altra contingenza harei dovuto rapportar *directe* a V. S. Illma; la di cui persona guardi il Signore con quelle felicità che puonno maggiormente appagare i suoi santi desii, e li bacio riverente le sacre mani.

---

[5] V. supra ep. ad cardinales 4 aug. 1701, n. 10.

[6] P. Io. Franc. Gerbillon, superior pp. gallorum SI in Sinis, v. ep. cit., num. 4.

[7] D. Lud. Ant. Appiani, italus, provicarius Dni Lionne, et D. Io. Müllener, germanus, ambo Lazaristae, ib., nn. 12 et 13.

[8] P. Ios. Ant. Provana, SI italus, missionarius in prov. *Shansi* a. 1696-1707, v. supra rel. 20 iulii 1702, n. 41; Margiotti, *Il cattolicismo nello Shansi*, 175-78.

[9] P. Ant. Thomas, SI belga, vice-provincialis a. 1701-04, v. supra rel. 20 iulii 1702, nn. 69 et 70.

[10] D. Io. Franc. Nicolai, episc. tit. Berytensis, vic. ap. de *Hukwang* in Urbe degens. – Ep. P. Basilii ei data deperdita videtur.

CLIII

EPISTOLA AD ILLMUM C. MAIGROT[11], SIAN-FU 7 AUGUSTI 1702.

Autogr. in *AME 413*, 163.

1. Llegando aquí de *Hanchung*[12], luego escriví a V. S. Illma[13]. Ahora que he menester bolver a salir en campaña – pues aún no apparece niun padre de la Compañía[14] – he resuelto embiar mis cartas a Roma. Una vía encommiendo al P. Gerbillon[15], que la embiará sin duda con el barco frances[16]; la otra encomiendo a V. S. Illma que la embíe por otro barco, si lo hay, que vaia *directe* en Europa. Supplico V. S. Illma me haga este favor.

2. La última sobrescritta está avierta, para que V. S. Illma vea y lea mis impertinentes dudas sobre la *forma del S. Baptismo* que me parecen siempre mais fundadas[17]. Ni allo cosa alguna en toda la forma que dica singularidad, con que se pueda insinuar l'unidad del essentia divina, como suppongo necessario. Como é cosa esta que tocca a todos, la communico a los SSres obispos y vicarios ap., para que den su parecer. Y aunque la embío al Sr. de Berit[18] para communicarla con el Illmo Sr. de Rosalía[19], le insinúo también que non é bien toccar el punto con la S. C., asta que se vean los pareceres y fundamentos de la opinión contraria; el que espero se poderá hazer el año que vien. Si hai

---

[11] D. Car. Maigrot, MEP gallus, episc. tit. Cononensis, vic. ap. de *Fukien*, in metropoli *Foochow* residens.

[12] P. Basilius post visitationem districtus *Hanchung-fu* reversus est in *Sian-fu* ibique 27 maii 1702 pervenit, v. supra ep. 6 iunii 1702, num. 1.

[13] V. supra ep. ad D. Maigrot 6 iunii 1702.

[14] V. ep. praec., num. 4.

[15] Superior pp. gallorum SI in Sinis, superior etiam domus *Petang* Pekini.

[16] Navis *L'Amphitrite* quae 25 nov. 1702 Cantone in Galliam profecta est, v. Cl. Madrolle, *Les premiers voyages français à la Chine*, Parisiis 1901, 256-59.

[17] V. supra scripturam 18 iulii 1702.

[18] D. Io. Franc. Nicolai, v. supra n. 10.

[19] D. Art. de Lionne, episc. tit. Rosaliensis, vic. ap. de *Szechwan*, qui ineunte a. 1702 in Europam profectus est.

modo de la poder communicar a los PP. Domínicos[20], primero de la embiar a Roma, me hará V. S. Illma mucho favor. No les escrivo ni la embío *directe*, porque no tengo salud sufficiente para tantas escrituras, y confío que V. S. Illma la poderá facilmente communicar.

3. De ritibus in mortuorum sepultura adhibitis, qui in erroribus sive idololatrarum sive litteratorum fundati, proscribendi videntur.

4. De ornamentis charta confectis ante feretrum expositis: an permittenda sunt necne?

5. *Item* costumbran aquí 3 días antes de la sepultura hazer comedias. Y estas son comedias ordinarias, sin neñuna alusión al muerto: se poderán permittir? Io no veo asta hora superstitión en esta materia. Con tudo me ole tan mal: comedia y mortorio, que lo voi impidiendo más que puedo. El Señor nos aiude con tantas impertinencias de estes miserables chinas.

6. Doi el *kung ho*[21] a V. S. Illma de que el Sr. Basset ia tiene casa en *Chingtu-fu*[22]. Tiene algúns mandarines contrarios, por lo que ha escritto al P. Gerbillon[23]. Espero en el Señor que el tudo se conciertará. De aquí en *Suchuen*, en un mes y menos llegan mis cartas, y *vice versa*; con que poderé tener communicación con dicho señor, con mi mucha satisfacción. El Sr. Appiani también ha comprada otra en *Chungking-fu*[24] con menos molestia. El Señor les dé su S. Benedición. Me encomiendo en las orationes de V. S. Illma y todos sus RR. SSres compañeros.

---

[20] OP hispani, prov. *Fukien* missionarii.
[21] *Kung-ho* = congratulatio.
[22] *Chengtu-fu*, prov. *Szechwan* metropolis, v. ep. praec., num. 3.
[23] V. supra n. 15.
[24] *Chungking-fu*, civ. prov. *Szechwan*, v. ep. praec., num. 3.

CLIV

EPISTOLA AD D. ANDREAM BROLLO[25], SIAN-FU 7 AUGUSTI 1702.

Mss. non servatur. Edita est in *Giard. seraf.*, I, 151-53, et a Tinti, *Vita e missioni*, 116-20.

1. Sperava per mezzo dell'Illmo vescovo di Berito, vic. ap. di *Huquang*[26], che è partito per Roma per negozii della missione e che so gl'ha inviato mie lettere, ricever alcuna nuova. Ma fin adesso non l'ho vista. Con tutto ciò, non voglio mancare all'affetto che fraterno li conservo, per pregarli – come faccio continuamente ne' miei freddi sacrificii – continua la divina assistenza, acciò con gl'altri due nostri sig. fratelli[27] e tutta la famiglia possiamo un giorno riunirci nella beata eternità, che il Signore per la sua pietà ci conceda.

2. Avisai l'anno passato[28] d'esser giunto a questa provincia di *Xensi*, assegnatami per mio vicariato, numerosa di 123 città. In cui per passare da un confine all'altro, *a 4 ventis* non vi vuol meno ch'un mese di camino. In 15 mesi che vi son dimorato fino ad ora, ho scorse tutte queste cristianità, che son ben poche in tanta moltitudine di gente. Si riducono a due corpi, de' quali nelle parti settentrionali è capo *Sigan-fu*, metropoli della provincia; e si stende a due e più giornate, sì verso levante come verso ponente e settentrione. Nelle parti australi è capo *Hanchung-fu*, confinante con *Suchuen*, in distanza di 13 giorni da *Sigan-fu*, e si stende quasi nell'istessa forma. Li cristiani già erano molte migliaia; ma, a causa della molta penuria de' missionarii e difficoltà di provederli in terre sì remote, sono notabilmente diminuiti in tutte le due parti. Non arrivano a 4 mille quei ch'ancora si conservano cristiani[29].

---

[25] Frater P. Basilii.

[26] V. supra n. 10 et n. 18.

[27] DD. Lud. et Ant. Brollo, v. supra ep. 16 martii 1685, n. 7.

[28] V. supra ep. 2 sept. 1701.

[29] V. supra rel. 20 iulii 1702, praesertim num. 6 et 17.

3. Ci ha fatto il Signore grazia di moltiplicarli in tutto questo tempo di 15 mesi con più di 560 battesimi[30], sollievo necessario per le molte fatiche e sudori che costa il coltivo di vigna sì orida, sì incolta, sì inselvatichita com'è questa. Consideri V. S. un cristiano tra mille gentili, senza sacerdote che l'instruisca, tra mille e mille occasioni di prevaricare. Non è un miracolo che si conservi? E pure il Signore fa continuamente tali miracoli. Venne a battezzarsi in una di queste villette un giovinetto, supplicandomi a voler far presto perchè era fuggito di casa, e suo padre in niuna maniera voleva che si battezzasse. Lo battezzai e egli tutto allegro disse: *adesso ritorno a casa; m'ammazzi pure mio padre, che io sarò molto contento!* Si trovano molt'altre povere donniziuole che, maritate con gentili, al dispetto del marito e di tutta la famiglia, si conservano cristiane benchè stiano anni e anni senza veder faccia di sacerdote; e se si potessero confessare et udir una messa all'anno, si stimarebbero felici. Ecco gli effetti della divina grazia in un cuore che non gli resiste.

4. Dirà V. S.: una cristiana si può maritare con un gentile? *Secundum ius canonicum* chiaro sta che no; ma quì non v'è legge che possa impedire tali matrimoni. Le povere donne *non sunt sui iuris*. Vogliono o non vogliono, han da maritarsi con chi i suoi padri l'han promesse, alle volte prima che nascessero[31]. Vanno alla casa del marito, senza averlo mai visto; e son più schiave che spose, perchè sono comprate. Quì uno che vuol maritarsi, ha da comprarsi la moglie, altrimenti non l'averà; e il bello è che senza vederla! Ha perciò da servirsi di persone che fanno quest'officio, e riferiscono al sposo che la donna che se gli propone è bella e abile etc.; e per l'ordinario mentono. Si conclude il matrimonio, si porta la sposa a casa del sposo, e la trova una persona brutta, stolida et inabile a ogni servizio di casa; con tutto ciò, bisogna aver pazienza. Se poi muore il padre, et il figlio non ha con che comprarli la cassa da morto, si rissolve a vendere la moglie; et allora è ben venduta! Miserabil sorte di queste povere donne! Certo è che le nostre d'Europa, in lor comparazione, son felici. Perciò non è da stupire che quivi molte e molte o s'impichino da se stesse, o si gettino ne' pozzi o ne' fiumi.

---

[30] V. supra ep. 30 iulii 1702, ad n. 12; ep. ad D. Fabroni 4 aug. 1702, num. 3; ep. ad provinc. 6 aug. 1702, num. 4.

[31] V. Lokuang, *La sapienza dei cinesi*, 152-55.

5. Il più notabile ch'abbia osservato ne' miei viaggi è stato il camino ad *Hanchung*[32]. Passate di quì 5 giornate a camino piano, s'incontra ne' monti 7 giornate di camino prima d'uscirci. Dio buono, che camino! Solo i cini potevano e aprirlo e pratticarlo: salite e discese di 4, 5 e 6 miglia, diruppi e precipizi che fanno orrore, monti uno doppo e uno sopra l'altro che vanno alle stelle. Moltissime volte si trova uno sì sepolto che per onde si miri, non può in piano mirarsi 200 passi di distanza; tutto monti, tutto boschi, tutto pegnaschi. E per fine il settimo giorno v'è la *testa del gallo* – così chiamano l'ultimo monte –, per salir il quale l'industria cina ha trovato modo di erger scale di pietra ben erte, che una doppo e una sopra l'altra van tessendo quel pezzo di monte per circa 2 miglia, sino a porci in luogo da poter scendere in una gran vallata, dove sta l'altro corpo di cristianità, fondata già 50 anni da un santo religioso gesuita, P. Stefano Fabro francese, che predisse a' cristiani il giorno e ora di sua morte, che fu il giorno dell'Ascensione del Signore, sul mezzo giorno l'anno 1657[33].

6. Di tutte le cristianità che ho vedute in Cina, quest'è quella che più s'accosta all'europea. Se potessi, passarei ivi tutta la mia vita. Tra l'altre, cinque miglia tra' monti, v'è una chiesetta sopra la cima d'un monticello solitaria[34], in cui v'è un tamburo in luogo di campana. Toccasi il tamburo, ed ecco uscire da quei monti e valli, per dove stan seminate alcune case, e huomini e donne e fanciulli, chi per una parte, chi per un'altra, come piccioli pulcini quando li chiama la chiocca. Rende devozione il vederli.

7. Il mal del paese è, che è molto infestato dalle tigri. La prima notte che io arrivai, vennero diversi cristiani alla chiesa dove, trattenendosi un poco tardi circa un'ora di notte, eccoti la tigre che passò ben vicino alla chiesa; per il che i poveri non ardirono andar a dormire a casa sua. Poco doppo in *Siaochai*, dove sta la chiesa parochiale, entrò – stando io ivi – la tigre. Fu vista, e la seguitarono una quantità di gioventù. A due gentili diede due bofetade, con che all'uno levò

---

[32] V. supra rel. 20 iulii 1702, num. 14; ep. ad provinc. 6 aug. 1702, num. 5.

[33] P. Steph. Le Fèvre, SI gallus vice-provinciae, missionarius in Sinis a. 1630-57, qui in *Siao-chai* 10 maii 1657 obiit, v. supra ep. 6 aug. 1702, num. 6, ac ep. ibidem in n. 37 citatas.

[34] In *Ku-lu-pa*, v. supra rel. 20 iulii 1702, num. 10.

un orecchia e morì il giorno istesso; a un altro sgraffò la fronte e morì pochi giorni doppo. Miseri che dall'unghie delle tigri passarono a quelle de' demoni.

8. In questa provinzia v'è gran quantità di maomettani. Son molte centinaia d'anni che entrarono[35] e si computano per naturali, difondendosi *per naturalem propagationem*, nè v'è pericolo ch'uno si converta. Il viver quì è molto più libero che nelle parti australi; e se vi fussero missionari, si farebbero senza dubio copiosissime raccolte. Li camini son tutti lodosi; in tempo di pioggie è tutto fango; in tempo di secchi con un poco di vento è tanta la polvere ch'è piena l'aria tutta, per dove si camina; per il che bisogna un straordinario consumo di vesti.

9. Eccoli quì le brevi notizie che posso darli di questa provinzia, dove spero – *Deo dante* – lasciar le ossa. Li signori nostri fratelli[36] e nipoti tengano questa per sua; li saluto et abbraccio *ex toto corde*, raccomandandomi alle loro orazioni. Prego il Signore tutti li conservi nella sua S. Grazia e ci faccia rivedere nell'eterna gloria.

CLV

EPISTOLA AD P. SIMONEM DE VERONA[1], SIAN-FU 10 AUGUSTI 1702.

Autogr. in *ASM.* Paragraphi 5 et 6 in *Giard. seraf.*, I, 154-55, sub die 10 augusti 1703 editi sunt.

1. Pochi giorni sono ricevo una gratissima sua del 1697, cinque anni dopo la data. Non so come habbia tardato tanto, havendo pur ricevute anni sono quelle del M. R. P. nostro lettore e all'hor provinciale Fortunato[2], e nostro condiscepolo P. Domenico di Treviso[3], a'

[35] Tempore domus *Sui*, regnante *K'ai-huang* (581-601), v. *Encyclopédie de l'Islam*, I, 860 ss.; v. etiam supra ep. 6 iunii 1702, n. 29.

[36] V. eorum nomina in ep. 16 martii 1685, n. 7.

[1] OFM Reform. prov. venetae qui Veronae 8 iunii 1704 obiit, v. *Necrologio della prov. veneta di S. Ant.*, I, 345.

[2] P. Fortunatus de Verona, minister prov. a. 1695-98, v. supra ep. 6 aug. 1702, num. 7, ad n. 42.

[3] De Tarvisio, v. supra ep. 7 sept. 1701, n. 22.

quali insinua V. P. d'haverla consignata. Pensioni son queste alle quali son già assuefatto, e però *transeat.*

2. Non havrebbero potuto non essermi sommamente care le nuove che mi dà di sua persona, se fossero state alquanto più allegre; ma che s'ha da fare? Quell'infinita sapienza che *attingit a fine usque ad finem*[4], e con charità pur infinita va a ciascheduno de' suoi eletti, disponendo i mezzi più adequati per condurlo al suo ultimo fine, dovemmo supporre ha posto noi ancora in quel stato, in cui ci sia più facile il conseguirlo; *alius quidem sic, alius autem sic*[5], con tanto però che o in questa o nell'altra maniera *per patientiam curramus*[6]. V. P. n'ha un essercitio quotidiano nelle sue infermità, e a me pure non mancano continui essercitii di sì santa, sì necessaria virtù. Voglia il Signore che ce ne approfittiamo come si deve; per il che non manchiamo d'aggiutarci con reciproche orationi.

3. Son già 22 anni che di costì mi partii con poca speranza, a causa di mia poca salute, di giungere a queste parti. Fu il Signore servito purgarmi per camino, con 13 mesi continui di corso[7]; con che, tutto rinovato, mi trovai molto più sano nel fine del camino sì lungo e travaglioso che non lo era nel principio. Già finisce il 18° anno ch'entrai in questo vastissimo regno[8]. E quantunque habbia sempre assistito e servito di provicario all'Illmo Sig. vescovo, all'hora d'Argoli, hora di Peking[9] – con che ho scorse diverse provincie e non m'han mancati gravissimi imbarazzi –, posso però dire che *nunc coepi.*

4. Perchè, arrivatemi due o tre anni sono le bolle di S. Santità che mi costituiscono vic. ap. della provincia di *Xensi*[10], e preso il camino a questa volta con un compagno nostro religioso fiorentino[11],

---

[4] Sap. 8, 1.

[5] 1 Cor. 7, 7.

[6] Hebr. 12, 1.

[7] P. Basilius mense oct. 1680 Venetiis profectus, in itinere maritimo valde infirmabatur; mense aprili 1682 iam fere convaluerat, v. supra ep. 8 apr. 1682, num. 1.

[8] P. Basilius 27 aug. 1684 Cantonem appulerat.

[9] D. Bernardinus Della Chiesa.

[10] P. Basilius breve 20 aug. 1696, quo prov. *Shensi* vicarius ap. nominatus erat, Nankini 24 ian. 1700 receperat, v. supra ep. 28 ian. 1700, num. 1.

[11] P. Ant. Laghi. PP. Basilius et Antonius 11 apr. 1701 ex civ. *Tsinan-fu* (*Shantung*) profecti, *Sian-fu* in prov. *Shensi* metropolim 2 maii pervenerant, v. supra ep. 2 sept. 1701, num. 2; ep. 1 sept. 1701, num. 1.

son già 15 mesi che quì ci trovamo soli, obligati alla cura di due christianità[12], lontane 13 giornate l'una dall'altra[13]: le 7 camino il più horrido, il più impratticabile ch'habbia visto al mondo; che facilmente credo non ha pari. L'havemo visitate tutte con non poco travaglio, ma però con la consolatione d'haverli accresciuti sin ad hora, in questi 15 mesi, con più di 560 battesmi[14]. Già stamo in procinto d'andar alla seconda visita, mentre i PP. Gesuiti – a' quali appartengono queste christianità e che soli sin adesso han travagliato in questa provincia – non finiscono di mandar un'almeno di quatro che m'han promessi[15].

5. Io son molto contento d'haver occasione di poter travagliar *algo* in servitio del Signore, così havessi il spirito necessario per tanto ministerio. Quando quì giunsi, non poteva cavalcar due o tre miglia, che non mi dolessero le ginocchia, sì che disperava quasi di poter scorrer queste christianità[16]. Il buon Signore è andato accrescendomi le forze conforme a' bisogni. La prima giornata che feci di 20 miglia in circa, bisognò ch'al scender da un mulo che cavalcava, mi pigliassero due sotto le braccia per introdurmi in casa. Poi ho esperimentato che dovendone fare 30 e più, Dio mi dava forze per 30. Con che mi risolsi alle 13 giornate già dette e, gratie al Signore, le feci con felicità; e con l'istesse le refeci per il ritorno, apparecchiato di nuovo all'istesso camino, se il Signore si compiaccia. Così spero tra poco più di due mesi[17].

6. Questa quì è la mia vita, accompagnata da un continuo essercitio di patienza per catechizar, instruire e render capace di SS. Sacramenti gente che, oltre l'esser naturalmente de' più rozzi ch'in mia vita habbia incontrato, sono stati più anni destituiti di cultura di sacerdoti; il che ha occasionato in tutta la provincia notabile e compassionevol diminutione della christianità. E se non si provedeva di vic.

---

[12] Christianitas *Shensi* centralis cum residentiis de *Sian-fu* et *Sanyüan*; altera christianitas *Shensi* meridionalis, in districtu de *Hanchung*.

[13] Ex *Sian-fu* ad *Hanchung-fu*, v. ep. praec., num. 5.

[14] V. ep. praec., num. 3.

[15] V. supra ep. ad D. Fabroni 7 aug. 1701, num. 4.

[16] V. supra ep. 1 sept. 1701, num. 4.

[17] P. Brollo de facto tamen missionem de *Hanchung-fu* non amplius visitavit; D. Basset ad suam petitionem per 20 dies has christianitates perlustravit mense maio 1703; P. Baborier SI post aug. 1703 curam huius districtus in se suscepit, v. infra ep. 1 martii 1703, num. 1; ep. 1 aug. 1703, num. 2; ep. 10 aug. 1703, num. 2.

ap., molto temo che poco a poco sarebbe andata perdendosi affatto; dove che se vi fusse chi la coltivasse, credo sarebbe tra l'altre tutte la più feconda.

7. V. P. può agiutarla con le sue S. Orationi, alle quali raccomando e lei e me. Mi farà favore communicar questa al R. P. Domenico nostro condiscepolo[18] – di cui ricevei due, essendo secretario, e già li risposi[19] – salutandolo caramente in mio nome con tutti li revdi padri e fratelli del suo convento e gl'altri tutti ch'habbino notitia di me. Io mai di loro mi scordo nelle mie orationi. Prego loro ancora non scordarsi di me nelle sue, con che gl'abbraccio tutti *in Domino* e resto qual sempre fui.

CLVI

EPISTOLA AD P. ANT. DE BARROS[1], SIAN-FU 1 NOVEMBRIS 1702.

Transumptum in *BRA 49-V-21*, 3-5v. Exemplar ab amanuense – linguarum hispanicae et sinicae ignaro – transcriptum est, ita ut difficile sit hinc inde intelligere textum. In quantum possibile fuit, conati sumus sensum reddere.

1. Buelto de mi misión[2], he allado dos de V. P. de 9 y 27 de septembro. A las quales, primero de tratar outras noticias, responderé punto per punto, protestándomi *in primis* sentirme tan obligado a la benevolencia que en ambas me muestra, que en toda mi vida nunca mi poderé olvidar de su affecto, ni faltar la devida corrispondencia; por lo que he sentido en el alma los successos con el Sr. obispo de Peking[3]. El Señor que tiene en sus manos nuestros corazones los mudi, El que solo puede, del que no falto de lo rogar: que es el que yo puedo contribuir en esta materia.

---

[18] P. Dominicus de Tarvisio, v. supra ad n. 3.

[19] Haec ep. nos latet.

---

[1] SI lusitanus, iam minister ecclesiae de *Sian-fu* a. 1700-01, nunc Pekini imperatoris servitio addictus.

[2] P. Basilius missiones districtus *Sian-fu* visitaverat, v. infra num. 6.

[3] Difficultates inter Dnum Della Chiesa et patres SI propter confirmationem mulierum, possessionem ecclesiae cathedralis etc., v. supra ep. Della Chiesa 7 et 15 iulii 1702 et mense aug. 1702; *SF V*, 442-43.

2. En quanto a las almas de los cavallos y cosas tan ridículas que no merecen las serias reflexiones con que V. P. las trata[4], si todos los aggravios fueron desta condición, me parece poder assegurar V. P. que tanto más se multiplicarán, tanto menos aggravarán. Agradesco las nuevas y espero las otras. Voi a la segunda carta.

3. Del hecho de la yglesia[5], ya está quasi acabado; y lo fuera mucho tiempo ha, si el pintor no hubiera hecho de las suyas, de venir un día y de faltar dos. En medio tiene un grande nombre de Jesús, en letras de oro. Poco lexos del altar y de la puerta, los dos gieroglíficos que están en el *Xing-mu-tang*[6], y todo lo demás dividido en quadros, y cada quadro una flor; para mi *hao kan pu kuo*[7]. Só he instado que no ahorren colores para que ficaran, hecho sus deveres; porque mientras son frescos, no se puede conocer esta falta.

4. Recibo con humildad y devido agradecimiento el cortés y liberal affecto que V. P. me hace, de poder usar de las cosas domésticas de esta iglesia. Usaré de ellas tenendo necessidad, con la devida moderación, del que avisaré a V. P., que del Señor recibirá abundante premio de su caridad, como yo no falto de lo suplicar. El *Lieu*[8] ha recibido el *jen-seng*[9], como él mismo escrive a V. P., y por mi medio también le da las gracias. El *lo-pu*[10] por ahora no ay persona que lo pueda llevar a la corte. Quando el *Lieu* vendrá, teniendo yo plata, de boníssima

---

[4] A. 1702 PP. Pekinenses serio apud episcopum accusati fuerunt quod mense integro in ecclesia cathedrali fecerint preces pro equis et equabus imperatoris vivis et defunctis. D. Della Chiesa Pekini hoc eodem anno investigationes fecit de veritate huius accusationis: haec fundabatur in eo quod annus 1702 erat annus *ma* (= sub signo equi); et cum ipse *Kanghsi* in anno *ma* natus sit, hic annus 1702 ei periculosus fore censebatur. Tribunal rituum ideo reliquis tribunalibus preces indixerat pro imperatoris salute. P. Grimaldi, praeses tribunalis matheseos, solemnes preces celebravit, in ipsa ecclesia cathedrali, assistentibus omnibus huius tribunalis mandarinis. En explicationem datam apud Stumpf, *Acta Pekinensia*, v. *APF Inf. libr. 166-11*, 65v, 342-43.

[5] Ecclesia ut videtur ipsius metropolis *Sian-fu*.

[6] *Sheng-Mu t'ang* = aula B. M. V., i. e. oratorium pro mulieribus destinatum, v. *SF V*, 271, 379.

[7] *Hao-k'an pu-kuo* = pulcherrimus.

[8] Quidam christianus nomine *Liu*.

[9] *Jen-shen* = panax *ginseng*: planta cuius radix in medicina adhibetur.

[10] *Lo-pu* = quaedam species textilis.

voluntad le haré el necessario para comprar las cosas que V. P. desea, que el llevará consigo para uso de V. P.; y *utinam* pudiera con los effectos mostrar el cordial effecto que professo.

5. Si voi a *Hanchung*, cuidaré se haga el *Xing-mu-tang*[11] en la forma que V. P. inviara. Yo tendré cuidado de las cosas de las iglesias, nada menos que pudiere hazer de cosas spectantes a mi mismo. Lo que digo *si voi a Hanchung*, porque aún estoy perplexo *1°* porque me falta dinero; y mientras de día en día lo estoy esperando, no puedo apartarme de aquí; *2°* porque si se diferir mucho, no me atrevo en tiempo de noviembre passar los montes; *3°* porque el p. vice-provincial[12] me escrive que mandará sugetos: y si vienen por *Hanchung*, el ir yo es superfluo. Quando las solveré, no faltaré de avisar a V. P.

6. Vamos a cosas alegres, como me ha ido en mi missión. Bonís-simo, gracias a Dios. Escreví a V. P. como per las muchas lluvias no podemos salir de aquí sino después de la Natividad de N. Señora[13]. Passamos pues a *Saniüan* con intención de despachar de allí el P. Anto-nio[14] para el *si*, y yo ir al *pe* y al *tung*[15]. Eis aquí, mientras hazemos el *kung fu*[16] en *Saniüan*, que el P. Provana[17] llegó a *Sigan* y me escrive que está esperando. *Mo nai ho*[18]. Con esta buelta a *Sigan*, mudamos pareceres. Dexé el P. Antonio que fuera al *pe* y al *tung*, y yo passé a *Kaoling*[19], de ahý a *Sigan* para verme con el padre, qual aquí visitó los mandarines y recibió demás de los *hia chiay*[20] del *çungto*[21] un muy gruesso presente.

---

[11] *Sheng-Mu t'ang*, v. supra n. 6.

[12] P. Ant. Thomas, SI belga, vice-provincialis a. 1701-04, qui missionarios pro *Shensi* P. Basilio promiserat, v. supra rel. 20 iulii 1702, n. 69.

[13] Post 8 sept. 1702.

[14] P. Antonius Laghi, socius P. Basilii.

[15] *Hsi* = occidens; *pe* = septentrio; *tung* = oriens.

[16] *Kung-fu* = labor, annua missionis visitatio, v. *SF V*, 455.

[17] P. Ios. Ant. Provana, SI italus, missionarius SI pro *Shansi* et *Honan*.

[18] *Mei nai-ho* = nullum remedium; vitari nequit.

[19] *Kaoling-hsien*, v. supra rel. 20 iulii 1702, n. 17.

[20] *Hsia ch'ai* = inferiores praefecti ministri.

[21] *Tsung-tu*, gubernator generalis duarum provinciarum *Shensi* et *Szechwan*, *Sian-fu* residens.

7. De *Sigan* passé al *si* y llegué asta passado *Sukuang*[22] 50 *lys* al *pe*[23], adonde ay [mucho tiempo que] un missionario ha llegado. El motivo fueron dos christianos, hermano y hermana, que moran en *Pang po li*, *Vong kia sin choang*[24], y fueron de niños baptizados en *Sigan* sin haver nunca confessado. Dios ha conservado su S. Fé en la hermana; por cuio medio enfervorecido también el hermano, ha passado por medio de los christianos de *Tung Fu-fung*[25] que yo fuera a su casa. Por tres noches vinieron a ouvir la doctrina muchos de aquellos aldeanos y *sieu çai*[26]. Espero en Dios que su sancta palavra no hará caído toda entre spinas o sobre piedras. Yo baptizé ahý 19 que, en aquel tiempo que todo se consumió en enseñarles, quedaron *sufficienter* instruídos en las cosas necessarias.

8. En toda la missión del *si* dixe missa en 9 lugares, y en todos se predicó la ley de Dios a los aldeanos de la tierra. Redució el Señor algunos apóstatas y otros fríos; entre los otros un *sieu çai* de *Sy chang*[27] que quedando dos días conmigo, quedó por su mucha capacidad muy bien instruído – *seng tu*[28] – y espero por su medio hazer en su tierra buena cosecha. He allado que todos los christianos de esta parte [juntos a los] apóstatas, no passan de 76; y yo ahora he baptizado 48, y me quedan algunos a quienes promettí baptizar en mi ida en *Hanchung*.

9. He ido también al *nan*[29] de esta ciudad, 50 *lys* de aquí, a *Fançun*[30] adonde ay una pobre vieja de más de 80 años, que en tiempo de *Iang Kuang-sien*[31] se protestó que podían matarla, mas que nunca

---

[22] Verisimiliter lectio erronea amanuensis pro *Lichüan-hsien*.

[23] *Li* = leuca sinica; *pe* = septentrio; i. e. 50 leucae sinicae versus septentrionem.

[24] *Pang-po-li*, maior pagus prope quem adest *Wang-chia hsin-chuang* = novus pagus familiae *Wang*.

[25] Prob. in parte orientali (= *tung*) territorii urbis *Fufeng-hsien*,.

[26] *Hsiu ts'ai* = gradus litterarius, baccalaureus.

[27] Verisimiliter *Hsi-chuang* = pagus occidentalis.

[28] *Shen-tu* = profundae doctrinae, homo capax.

[29] *Nan* = meridies.

[30] Prob. *Fan-ts'un* seu pagus familiae *Fan*.

[31] *Yang Kwang-hsien*, astronomus mahometanus ex prov. Nankinensi oriundus, qui a. 1664 persecutionem excitavit contra patres SI in curia Pekinensi; ex qua ortum est exilium generale omnium missionariorum ex omnibus provinciis eorumque relegatio in urbe Cantoniensi usque ad a. 1671, v. Hummel, *Eminent Chinese*, II, 889-92.

negaría a Dios. Esta tiene una hija pues christiana, y ambas desde el P. Gaioso[32] no se havían confessado. Hallé un hijo y un nieto de la vieja baptizado, como también un hijo de su hija, todos apóstatas que no se quisieron reducir. Y a su lugar Dios llamó otro hijo que es *tang kia*[33] con una *si-fu*[34] y 4 niños que dexé todos baptizados. Vinieron a ouvir la doctrina los aldeanos, hombres y mujeres, tan duros y rudes que me dexaron poca esperanza de su conversión.

10. El P. Antonio aún no buelve[35]; si bolverá antes de despachar estas, escriviré o escrivirá sus hafanes que sin duda serán maiores que las mías. En *Saniüan* las cosas van, me parece, de mal en peor; los pocos días que ahý fui, me parecieron más fríos que el año passado, *videntes non vident, audientes non intelligunt*[36]. Dios N. S. tenga lástima y use misericordia.

11. El *Kiang san*[37] ha entrado en *sieu çai*[38], y ha havido el primer nombre; esperava el *hio-ven*[39], que estava aún en *kieu çai*[40]; mas se ha engañado. El hijo de *Kiang ll*[41], en absencia de su padre que ha ido a *Yangcheu*[42], muchos meses ha, ha vendido a razón de papel gran quantidad de libros, y de la ley de Dios y otros; dizen que ha apostatado. Yo si que he ido aún a su casa a hazer el *kung fu*[43] de las mujeres; yo no lo he visto. Eis aquí las nuebas que le puedo dar destas missiones. El *Yang hoei-chang*[44] ha aggradecido mucho su carta y

---

[32] P. Franc. Gayosso, SI hispanus, minister ecclesiae de *Sian-fu* a. 1680-85, v. supra rel. 20 iulii 1702, n. 36.

[33] *Tang-chia* = familiae caput.

[34] *Hsi-fu*= nurus, i. e. uxor filii illius vetulae.

[35] P. Ant. Laghi tamen paulo post ex visitatione suarum missionum reversus est, v. infra num. 16.

[36] Matth. 13, 13: *quia videntes non vident et audientes non audiunt neque intelligunt.*

[37] Tertius inter fratres cognomine *Chiang*.

[38] *Hsiu-ts'ai* = baccalaureus, v. supra n. 26.

[39] Verisimiliter *Hsiao-yüan* = totius provinciae scholarum rector, qui infimum in litteris gradum confert.

[40] *Ch'iu-ts'ai* = candidatus ad titulum *hsiu-ts'ai*.

[41] *Chiang-erh* = secundus inter fratres nomine *Chiang*.

[42] *Yangchow-fu*, civ. in prov. Nankinensi.

[43] *Kung-fu* = missionis visitatio, v. supra n. 16.

[44] *Yang* = cognomen sinicum; *hui-chang* = caput congregationis, catechista.

continúa con el costumbrado fervor a acudir a esta casa y yglesia. Lástima que quasi [siempre] tiene enfermedades. Su secundo hijo, parece va conociendo el espírito de su padre. *Utinam*!

12. Me queda aún de aggradecer a V. P. las cartas de recomendación, cuio effecto escreví a su tiempo[45]. Y aquí acabaría, si mi sincero affecto a V. P. y gratitud a su sancta Compañía que tiene tantos mericimientos en esta missión, y a la sombra de quién todos vivemos, no me obligaría a hablar. Y de que? De un juramento, cuia fórmula ha sido remettida a estos christianos para que la subscriban[46]: lo que haze, yo pienso, gravíssimo discrédito de su religión y total precipicio de la causa que se agita con tanto fervor en Roma; pues evidente es que nadie puede hazerlo, sin ser o atheo o perjuro. Mi revdo y queridísimo padre, estas especies mi van por la cabeza. Si callaría, fuera amigo? A mi, no me parece. Por tanto agradesca mi buena voluntad; que si la huviera menos sincera, por ventura me callaría o tomaría otros partidos.

13. De tribus paragraphis huius iuramenti. De nimia fiducia PP. Pekinensium in ipsis sinensibus, qui verisimiliter, insciis patribus, textum sinicum huius iuramenti conscripserunt. De periculo quod ipsis patribus talis iuramenti praestatio tribuatur.

14. El *Yang hoei-chang*[47] que, como dixe, se halla de quando en quando enfermo, padeció sus dolores en el estómago. Y ahora dice que los dolores son muy vehementes y le corresponden aún detrás, trabajando aún dos vezes el día. Si se le pudiere acudir, fuera sin duda muy util a esta iglesia. Ruego a V. P. hablar con estes hermanos y, se hay alguna recetta por le aprovechar, avisarme.

15. Hago lo que puedo para que se recaden algunas dividas. *Nan*[48]. He dicho al *Lieu* lo que V. P. me escrive de lo *Sin-tien*[49], que no se puede hazer. Pues en *Kaolin*[50] si uno quiere alienar tierras, he menester darle algo para que las tome, porque – se no ay otras apendices – no vienden tanto quanto es el gasto del tributo [y para] trabajarlas y

[45] Haec ep. deest.

[46] Formula iuramenti e Pekino ad provinciam *Shensi* missi ut a litteratis christianis subscriberetur, textus in *AV Albani 249*, 169.

[47] Dnus *Yang*, caput christianitatis uti videtur de *Sian-fu*, v. supra n. 44.

[48] *Nan* = difficile.

[49] *Sin-tien*, pagus in districtu de *Kaoling-hsien*.

[50] *Kaoling-hsien*, v. supra rel. 20 iulii 1702, n. 17.

sembrarlas. V. P. disponga como le pareciere. Mi parecer fuere recadar el *puen*[51], que en manos del de *Sin-tien* y del *ven*[52] assolutamente está en peligro, como me dizen. Dal *Chang hoei-chang*[53] he recevido dos taeles y ha prometido el terzero. Dizen que en su mano el *puen* no se perderá; demás están trabajando para recadar.

16. Bolvió el P. Antonio[54] y agradece cordialmente a V. P. sus memorias. Yo nunca en mis frías oraciones me olvidaré de tan buen amigo, mi P. Barros. El Señor le assiste y console, dándole gracia de hacer muchos merecimientos por la vida, y no se olvide de mi en sus SS. Sacrificios. Saludo caramente el R. P. Rector[55] con los otros padres y quedo.

17. Toda la cosecha después de nuestra buelta de *Hanchung*[56] hasta ahora es 268 baptismos. El *Lieu* ha ido a *Sintien*[57] por los negocios de la plata.

CLVII

EPISTOLA AD ILLMUM BERNARDINUM DELLA CHIESA[1], SIAN-FU 3 NOVEMBRIS 1702.

Exemplaria mss. in *B. Cas. 650*, 245-47 et *1645*, 37r-v; *B. Corsin.* 40-F-12, n. 116; *B. Inguimb. 139*, 145-49. Edita est a Platel, *Mémoires hist.*, VI, 124-27; *Memorie storiche*, VII, 244-48 et in *Anecdotes*, VII, 244-48.

1. Dopo aver l'ultime due volte con scritture sì lunghe importunato V. S. Illma[2], stimava questa volta darle breve relazione della nostra missione e con ciò finirla. Ma ecco un imbroglio solennissimo

---

[51] *Pen* = capitale.
[52] *Wen* = documentum, tabulae proprietatis.
[53] *Hui-chang* nomine *Chang*, v. supra n. 44.
[54] P. Ant. Laghi, v. supra num. 10.
[55] P. Petrus Van Hamme, SI belga, rector collegii Pekinensis a. 1702-05.
[56] PP. Basilius et Antonius, visitatione missionum in districtu de *Hanchung-fu* peracta, reversi sunt ad missionem centralem provinciae et *Sian-fu* 27 maii pervenerunt, v. supra ep. 6 iunii 1702, n. 31.
[57] Pagus districtus *Kaoling*, v. supra n. 49.

[1] Episc. Pekinensis, *Lintsing* in prov. *Shantung* residens.
[2] Agitur de scripturis P. Basilii circa sinicam baptismi formam, v. supra inter ep. P. Basilii documenta num. 133, 143 et 146. – Haec ep. patris Brollo deperdita videtur.

che m'ha tenuto molti giorni sospeso[3], non tanto per ciò che tocca a me quanto per ciò che tocca a V. S. Illma[4], i cui interessi miro coll'istesso occhio che i miei. In mia assenza quì capitarono mie lettere, con ordine che s'apprissero e pigliassero ciò che a loro apparteneva. E che era questo? Due giuramenti, l'uno fatto dai cristiani della corte[5], e l'altro inviato perchè si sottoscrivesse da' cristiani letterati di quì. Sono sicuro che gli averanno mandati ancora in *Xantung* al P. Faglia[6]. Ma perchè dubito che V. S. Illma non li vedrà, gliene mando copia e la traduzione d'ambi.

2. In quanto a quello che han fatto in Peking, *transeat*. Finalmente danno le sue eccezioni, ancorchè difficilmente si possa provare che i cinesi nulla sperino da' suoi progenitori. Quello che pretendono si giuri da' cristiani di quì – l'istesso suppongo nell'altre provincie[7] – è ridicolo. Io suppongo assolutamente che i padri non l'han visto, e pretendo che niuno lo può fare senza esser o spergiuro o ateista; perchè o dice il vero o no: se il vero, è ateista; se non, è evidentemente spergiuro.

3. de vocibus sinensibus ad verum Deum significandum usitatis deque eorum significatione.

4. Che cosa dunque han fatto quì i miei letterati? Hanno avuto intendimento, hanno aspettato me prima di rispondere. Ed io, visto l'imbroglio, dissigli: quì si tratta di fare un giuramento *coram Deo*; senza gravissimo peccato voi non potete [dire] ciò che non sapete, e molto meno ciò che chiaramente sapete essere falso; perciò vi dico che sodisfiate alla vostra coscienza; vedete voi quel che avete da giurare.

5. de cultu Confucii.

---

[3] Formula iuramenti e Pekino missa, v. ep. praec., n. 46.

[4] Haec formula enim ex ipsa Dni Della Chiesa dioecesi missa est.

[5] Formula iuramenti christianorum Pekinensium, textus in *AV Albani 248*, 106, v. etiam *SF V*, 451, num. 3.

[6] P. Ant. Faglia, SI italus, missionarius in Sinis a. 1694-1706, minister ecclesiae SI de *Tsinan-fu* a. 1695-1704, biogr. in *SF IV*, 549, n. 2.

[7] Exstat simile iuramentum christianorum de *Nanchang* et *Kanchow* in prov. *Kiangsi*; ac christianorum prov. *Hukwang*, v. *AV Albani 248*, 105, 234, 159-62; *ARSI JS 160*.

6. Con ciò risolsero di fare un giuramento di cui mando la forma e l'interpretatione[8]. Potrà forse succedere che i padri si lamentino di me. Dico *forse*, perchè non posso mai supporre che essi pretendano tal giuramento, quale quì si richiede; ma credo che abbiano lasciato fare ai cristiani e [nem]meno abbiano visto la formola trasmessa. Che se poi vogliono lamentarsi, *sy pien*[9]. Io voglio servirli ed aiutargli quanto posso, ma non per ciò per causa loro o d'altro veruno tradire la propria coscienza. Se hanno intendimento, devono restarmi molto obligati che gl'avisi di tal castronerie, di cui non potevan farne di più solenne, per finire di discreditarsi in Roma; perchè certo è che, se arrivassero tali giuramenti in Roma, li Sig. vescovi di Rosalia e di Berito[10] mostraranno chiaramente la loro falsità coll'istesse scritture della Compagnia, che suppongono i letterati ateisti da 600 anni in qua[11]; e non con altro fondamento che delle esposizioni, che corrono per la Cina.

7. Io penso di scrivere sopra la materia al P. Barros[12] – colle di lui lettere venne il detto giuramento – acciò conoscano la mia sincerità e rimedino ai loro malanni, ancorchè essi non m'abbino scritto niente. Se volevano fare una cosa che servisse, era necessario altro modo: supplicare i Sig. vescovi e vicarii ap. delle provincie, che pigliassero giuramento dai letterati del suo distretto: questi [sì] che avrebbe servito; e non un giuramento che molti faranno ad occhi chiusi – come sarebbe successo quì se non ci fusse stato io – senza pensare che faranno un solenne ed evidente spergiuro. Quello che l'ha fatto, son io di parere che non è capace d'assolutione se non si disdice con altro giuramento.

8. Ora che farà V. S. Illma? *Salvo meliori* etc., mi pare che possa informarsi in *Cinan*[13], se i cristiani hanno fatto questo giuramento;

---

[8] Formula iuramenti ab aliquibus litteratis in prov. *Shensi* emissi latine conscripta: subscriptum est a Matthia *Liu*, Ioanne *Liu* ac Simone *Ho*, tribus christianis ex urbe *Kaoling-hsien*, textus in *AV Albani 248*, 167.

[9] *Sui-pien* = ad libitum.

[10] D. Io. Franc. Nicolai, episc. tit. Berytensis, vic. ap. de *Hukwang* Romae degens; D. Art. de Lionne, episc. tit. Rosaliensis, vic. ap. de *Szechwan*, qui a. 1703 Romam pervenit.

[11] Agitur de opere P. Iacobi Le Faure, SI galli, cui titulus: *De sinensium ritibus politicis acta*, v. Sommervogel, *Bibliothèque*, III, 572; Pfister, *Notices*, 293.

[12] P. Ant. de Barros, v. ep. praec., n. 1.

[13] *Tsinan-fu*, ubi erat residentia SI, v. supra n. 6.

se sì, procuri se li mandi la copia; e se è conforme a quello che quì han mandato da Peking, credo certo che è un evidente spergiuro, a cui rimediare può V. S. Illma con sua autorità: o mandare il suo compagno[14] o delegarla al P. Fernández[15] per esaminare li *scieu zai*[16] di quella città. Il che mi pare si possa fare con gl'interrogatorii, che quì trasmetto in cino ed in europeo[17]; e con ciò si provede alle coscienze de' cristiani, in caso che abbiano giurato il falso. E s'evita che Roma non si lamenti di V. S. Illma, che in sua diocesi non abbia osservato una tale disparità inconveniente, che s'ha da publicare per tutto il mondo.

CLVIII

EPISTOLA AD P. ANT. THOMAS[18], SIAN-FU MENSE NOVEMBRI 1702.

Duplex servatur transumptum, in *AV Albani 249*, 164r-v et in *B. Cas. 1615*, 101-02. Secundum exemplar iubente Illmo Tournon conscriptum est.

1. Non sine summo animi mei dolore legi iuramentum quod a meis christianis exigitur[19]; et ne P. V. de mea agendi sinceritate conceptam opinionem frustrari videar, ecce quam candide meos super id sensus expromo.

2. In primis tale iuramentum, tali pacto exactum, quidquid in rei veritate apud Deum ponderis habeat, nullum scilicet video. Si enim pauperes hi christiani absque alia consideratione – sola patrum illud proponentium authoritate freti – illud emittant, forte bona illos fides excusabit. At quidquid dicant, totum erit, non ipsorum christianorum sed patrum iuramentum petentium sententia, quae tot iuramentis firmata nil amplius quam sola ponderari potest. Attamen quid apud homines europaeos rerum ignaros hoc iuramentum efficere potest, omnia scilicet absque fundamento perturbare manifestius est quam ut approbatione indigeat.

---

[14] P. Antonius Pacecco vel P. Carolus Orazi, socii Dni Della Chiesa.

[15] P. Michael Fernández Oliver, OFM hisp., minister ecclesiae OFM in eadem civ. *Tsinan-fu*.

[16] *Hsiu-ts'ai* = baccalaureus.

[17] Haec adiuncta in nostro exemplari mss. desunt.

[18] P. Ant. Thomas, vice-provincialis SI a. 1701-04.

[19] V. supra ep. 1 nov. 1702, n. 46.

3. Qui christianos super hac re loquentes audivi, possum P. V. me non unicum sed centum et mille iuramenta, nec falsa nec extorta, praetenso iuramento ex opposito contradictoria, unius diei spatio – si ad tot christianos interrogandos sufficiat – me offerre posse.

4. Rem attentius considerans coram Deo, assero hoc iuramentum – saltem quoad tertium punctum[20] – a nullo fieri posse quin vel periurus sit vel atheus, quod me credere manifeste evincio.

5. Auctor ex atheismo sectae litterariae probare intendit quae affirmat de conceptu divinitatis apud sinenses.

6. Admirabitur P. V. me asserere hunc sensum [atheisticum] sinis forsan magis obvium. Et ego mirarer quidem, si in hanc provinciam non venissem; nec facile rem tam paradoxam mihi persuadere potuissem. At utrum decipiar, aliis iudicandum relinquo; ego solum mea fundamenta propono.

CLIX

FUNDAMENTA CONTRA IURAMENTUM CHRISTIANORUM PEKINENSIUM, SIAN-FU MENSE NOVEMBRI 1702.

Duplex transumptum in *AV Albani 249*, 165 et in *B. Cas. 1615*, 103-05 sub titulo: *Motivi del fu Revmo P. Basilio sopra il giuramento, scrivendo a P. Ant. Thomas.*

Circa hoc iuramentum dico:

1. E christianis omnibus, sat paucis exceptis, qui in hac provincia litteris vacant, nullus est qui potest sufficienter scire quae in hoc iuramento continentur. Nil enim sciunt, nisi quae vident et audiunt; et ideo omnino iurare non possunt quod nesciunt.

2. Quid sentiat Ioannes *Liu, chü-jen* ex *Kaoling-hsien*[21], de veneratione Confucii.

---

[20] In tertio huius iuramenti puncto agitur de vocabulis in Sinis usitatis ad conceptum Dei exprimendum.

[21] Ioannes *Liu*, litteratus christianus de *Kaoling-hsien* in *Shensi*; *chü-jen* = licentiatus, v. *SF V*, 606, n. 7.

3. Quid sentiant Matthias *Liu* et Simon *Ho*[22], *hsiu-ts'ai*[23] ex eadem urbe, de defunctorum cultu.

4. Eorum responsum de divinitate secundum conceptum atheisticum sectae litterariae. « *Omnes enim expositores*, dicit hic P. Basilius, – *dico omnes, nullum enim adhuc discrepantem inveni – merum atheismum in suis libris profitentur* ».

5. Quaedam reprehendit quae in ecclesiis de *Hanchung-fu* invenit[24], et alia quae edita sunt in quodam libro, a mandarino christiano composito[25].

6. Observationes in formula iuramenti christianorum Pekinensium.

7. Tandem concludit:

Rem P. Vestra inscia factam vix credo; scriptum ab imperito sinensi iuramentum ... credam nunquam ... Ecce, mi revde pater, quam candide meos P. Vestrae sensus aperio, summe dolens P. Vestram in rebus tanti momenti sic aliis fidere ut, inscius et nolens, sibi ea mala accersat quae omnes amici sui fortasse deplorare debebunt. Hac de re ad P. Barros ... etiam scribo[26]. Si fieri potest, velim P. V. sic se habeat ac si a me monita non fuisset; sed formam iuramenti exigat, illud per se consideret et pro sua prudentia inconvenientibus obviet.

---

[22] Matthias *Liu* et Simon *Ho*, litterati eiusdem urbis. – Hi tres litterati iuramentum, correctum ad mentem P. Basilii, Pekinum miserunt, v. supra n. 8.

[23] *Hsiu-ts'ai* seu baccalaureus, v. supra n. 16.

[24] Agitur de inscriptionibus laudatoriis et honorificis, quae secundum Sinarum usum antiquis missionariis a mandarinis oblatae fuerunt.

[25] Agitur de libro a Philippo *Wang-Cheng* a. 1628 edito cui titulus: *Wei T'ien ai-jen chi-lun* = tractatus de cultu coeli et amore hominum. – Auctor cum sit unus e primis prov. *Shensi* christianis, intelligitur eius librum sat in hac provincia diffusum esse, v. Courant, *Catalogue des livres chinois*, fasc. 8, num. 6868.

[26] P. Ant. de Barros, SI lusitanus, v. supra ep. 1 nov. 1702, n. 1.

CLX

EPISTOLA AD P. CAROLUM ORAZI[27], SIAN-FU 28 DECEMBRIS 1702.

Autogr. in *BNN XI-B-71*, edita in fac-simile a De Vincentiis, *Documenti e titoli*, 562-63.

1. Ho sommamente gradito con la lettera di V. P.[28] le sue sottili e dotte riflessioni, sopra i miei dubii circa la forma del battesmo sinico[29]; che se V. P. altrettanta scienza havesse delle cose siniche quante ne ha delle theologiche, cert'è che mirabilmente servirebbe ad acertar punto di tanta consequenza.

2. Che il *ming che*[30] nella forma del battesmo sia singolar e non plurale, pare a V. P. sì certo ch'in niuna maniera si possa por in dubio; e lo prova con il senso che fa l'*in nomine* latino, qual assolutamente è plurale ancorchè il numero grammaticale sia singolare. Questa ragione che a V. P. par sì efficace, a me efficacemente persuade l'opposto: perchè se l'*in nomine in sensu formali* fa concetto plurale, *ergo* l'istesso farà il *ming* sinico. E supposto, come è *de facto*, che le voci siniche si denominano singolare o plurale, dal concetto singolare o plurale che causano; se il *ming* causa concetto plurale, evidente è che è plurale.

3. Che cosa dunque resta in tutta la forma sinica, per cui *ex vi verborum* si possa significare l'unità dell'essenza? Io in mia conscienza non la trovo. Lo trova V. P. nel senso formale, in cui si deve usurpare il *ming*; e li pare di concluder il negozio con l'essempio che apporta: *Lucio kie Titio kie Soto chi ming, hao sie*[31]; e *Lucio kie Titio kie Soto tie ming ta ye*[32]. Se vuol vedere l'efficacia di questa sua prova, li sarà

---

[27] P. Carolus Orazi, OFM Observ. italus, socius Dni Della Chiesa, missionarius in Sinis a. 1700-34, biogr. in *SF V*, 438, n. 3.

[28] Ep. P. Caroli Orazi ad P. Basilium, *Lintsing* iunio 1702 data, autogr. in *BNN XI-B-71*.

[29] V. supra scripturas P. Basilii de sinica baptismi forma, num. 133, 143, 146.

[30] *Ming-che* = nomen.

[31] *Lucio chi Titio chi Soto chih ming, hao hsieh* = nomina Lucii, Titii et Soti [utendo sinicis characteribus] facile scribuntur.

[32] *Lucio chi Titio chi Soto ti ming, ta yeh* = nomen seu fama Lucii, Titii et Soti grande est.

facile: levi alla prima propositione il *hao sie*[33], alla seconda il *ta*[34], e restarà: *Lucio kie Titio kie Soto tie ming*, che è l'istesso che sta nella forma del battesmo.

4. *Quaero* adesso *quid per se significat Lucio kie Titio kie Soto tie ming*? A mio parere questa propositione non può causar altro concetto che del *ming* nel suo senso proprio e non metaphorico; e se vuol che per sè significhi *metaphorice*, bisogna aggiunger alcuna cosa che lo insinui; come fa nella seconda propositione con il *ta ie*; altrimente supporà sempre il *ming pro suo primario significato*, come pare a me succede nella forma del battesmo.

5. Con che resta sodisfatto a quanto V. P. oppone a' miei dubii; e a me non resta sì certa l'usata forma, quali devono essere le forme de' sacramenti. Per hora non son più longo, trovandomi con poca salute e non sufficiente per longhe scritture. Usando a V. P. le dovute gratie per la fatica che s'ha preso di raccoppiare etc., il Signore gli darà il premio di sua charità. Saluto charamente i padri compagni[35] e sono.

CLXI

EPISTOLA AD D. BERNARDINUM DELLA CHIESA, SIAN-FU 13 IANUARII 1703.

Excerptum dumtaxat servatur in ep. Dni Della Chiesa 6 sept. 1703, in *SF V*, 463-64 iam editum.

Inc. A' 10 di questo, essendo già notte, eccoti m'entra in casa.

---

[33] *Hao hsieh* = faciliter scribere.
[34] *Ta* = magnus.
[35] PP. Io. Bapt. de Illiceto, Gabriel Ant. Musto, Ant. Pacecco.

CLXII

EPISTOLA AD ILLMUM C. MAIGROT[1], SIAN-FU 1 MARTII 1703.

Exemplar in *AME 413*, 197-98, a Dno Maigrot authentice recognitum.

1. Doy muchas gratias al Señor que ha restituido a V. S. Illma su salud, después tan grande enfermedad con que quiso accresentar sus merecimientos. La mía este envierno ha sido mui flacca, sin pero prejudiciar al ministerio; que en este *Sygan* está mui frío. El haberme detenido aquí en este tiempo, ha sido mucho contra mi voluntad, pues havía prometido a los de *Hanchung* de ir otra vez a visitarlos en la 9 o 10 luna[2].

2. Un poco de plata, que esperava por vía de la corte y no acabó de me llegar sino en decembro, ha sido la causa de mi detención, la qual pero parece dispuesta del Señor para su major servicio. Pues por esta cosa me ha sido fuerza visitar el *chungto*[3] con cartas d'encommendatión del P. Grimaldi[4] y Gerbillon[5], qual también me hizo encommendar a un grande de la corte; por lo que fué recebido con mucha cortesía, recibió y restituió presente, como hizieron también a su exemplo el *fu-iuen*[6] y otros mandarines. Quién huviere pensado que esta abiertura pudiría servir para negocio de tanta importancia, como luego sucedió?

3. A los 10 de henero me entra en la iglesia el Sr. Basset[7], que los mandarines de *Chingtu*[8] – hechádole abaxo una puerta que havía

---

[1] MEP gallus, episc. tit. Conon., vic. ap. de *Fukien*, in metropoli *Foochow* residens.

[2] Luna nona et decima = i. e. a 21 oct. usque ad 18 dec. 1702.

[3] *Tsung-tu* = gubernator generalis prov. *Shensi* et *Szechwan*.

[4] P. Phil. Grimaldi, SI italus, praeses tribunalis matheseos in curia Pekinensi.

[5] P. Io. Franc. Gerbillon, superior pp. gallorum in Sinis, pariter superior domus *Petang* Pekini.

[6] *Fu-yüan* = prorex seu gubernator prov. *Shensi*.

[7] D. Io. Basset MEP, provicarius de *Szechwan*, fundator ecclesiae in metropoli *Chengtu*.

[8] *Chengtu-fu*.

abierto a la casa nuevamente comprada[9] – querían hechar de la ciudad. Yo luego fué a ablar del negotio al *chungtu*[10] y le presenté un *ching chu*[11], qual acettó y prometió de ablar al *pu ching su*[12], y que facilmente se consertaría todo. Foi otra vez a verlo con el Sr. Basset que le hizo un presente. Nos recebió también con affecto, agradeció el presente y dixo que havía ya ablado del negocio al *kuon kia*[13] del *pu ching su*, que havía venido a darle presente por el su *seng ye*[14]. Lo visitamos otra vez el primero del año sínico[15], y nuevamente dixo que se esperava el *gan cha su*[16] de *Suchuen* con quien hablaría; y el Sr. Basset podría con el o atrás del bolverse. Aora se espera el *hoey pi*[17] del *pu ching su*; y en fin esperamos que se establecerá el Sr. Basset en *Suchuen*, gracias al Señor.

4. Agradesco a V. S. Illma las nuevas que me da de Europa. Las determinaciones de Roma– si es verdad, lo que me escrive el P. Gerbillon, que viene en China un legado *a latere*[18] – me parece no serán ultimados; yo asta ahora no tengo carta neñuna. Si aún se puede escrivir a Roma a el Sr. de Berit[19], yo le insinuaré lo de que me avisa V. S. Illma acerca de averiguar las superstitiones, el que me parece mui – no digo conveniente – sino necessario en una tanta missión. Y por mi parte *ling kiao*[20], no faltaré de ir notando lo que se me offreciere. Yo assiguro V. S. Illma que, tomado este empleo, cada día se descobrirán nuevas impertinencias. Confiesso mi prigricia, que me han escapado muchas para no tomar el fastidio de les escrivir. En adelante

---

[9] Contumelia, ipsa die 25 dec. 1702 Dno Basset illata, v. *SF V*, 463, num. 2.
[10] Visitatio P. Basilii apud *Tsung-tu* die 13 ian. 1703, ib., 464.
[11] *Ch'ing shu* = libelius supplex, petitio in scriptis.
[12] *Pu-cheng-ssu* = thesaurarius provincialis v. Hwang, *Mélanges*, 36-37.
[13] *Kuan-chia* = procurator, agens.
[14] *Sheng jih* = dies natalis, anniversarium.
[15] Prima dies primae lunae = 16 febr. 1703.
[16] *An-ch'a-ssu* = iudex provincialis, v. Hwang, *Mélanges*, 36-37.
[17] *Hui-pi* = rescriptum, responsum in scriptis. V. relationem ipsius Dni Basset 29 aug. 1703 apud Launay, *La mission du Setch'oan*, I, 44-46; rel. Dni Appiani in *Mem. CM*, IV, 78-79.
[18] D. Car. Thomas Maillard de Tournon, patriarcha Antiochenus, legatus a latere et visitator generalis Sinarum etc., die 5 dec. 1701 electus est, v. brevia in *Bull. Pontif.*, II, 14-16; *App. I*, 356-58.
[19] D. Io. Franc. Nicolai, episc. tit. Berytensis, vic. ap. de *Hukwang*, Romae degens.
[20] *Ling-chiao* = instructiones recipere.

procuraré de no faltar por lo que toca a esta provincia. Si todos los otros vicarios ap. harán lo mismo, no será difficil descobrir *angues in herba latentes*[21].

5. V. S. Illma en fin de su carta me cita una censura de la Sorbona y a las consequencias que trahe; parece otra de la hecha sobre los libros del P. Le Comte[22], que ya le remetí, y de que yo no tengo noticia neñuna. Que *omnes, fere communem sententiam*, conocen y veneran a Dios, se puede decir más solemne disparate? Añade V. S. Illma que el *tung y*[23] se puede verificar del culto de Dios en China. Yo no llego a entender el sentido de esta proposición, si no me habla más claro. Alégrome de la venida del nuevo compañero[24]; el Señor le dé y espíritu y fuerças adeguadas a el ministerio. Me haga favor de le dar en mi nombre mil cordiales saludos y en sus oraciones como en las de V. S. Illma mucho me encommiendo.

6. Mi havían prometido 4 missionarios[25]. Los 4 se reduxeron a dos; los dos a uno, y este a medio camino bolvió las espaldas para ir al vicariato de V. S. Illma[26]. Dicha tienen los padres que io no tengo plata! Dios acudirá por su misericordia.

7. V. S. Illma nada me ha escrito sobre mis difficultades acerca la forma del S. Bautismo, sino que las ha leídas[27]. Me holgará se declarara

---

[21] Publii Vergilii Maronis, *Eclogae* 3, 93: *Frigidus, o pueri, fugite hinc, latet anguis in herba.*

[22] P. Lud. Le Comte, SI gallus, iam missionarius in Sinis a. 1687-91. – Hic agitur de quinque propositionibus ex eius libro *Nouveaux mémoires sur l'état présent de la Chine*, quas facultas theologica Sorbonae die 18 oct. 1700 condemnaverat, v. Pinot, *La Chine et la formation de l'esprit philosophique*, 97-103; Jacques Davy, *La condamnation en Sorbonne des Nouveaux Mémoires*, 366-97.

[23] *T'ung-i* = concordia, consensus.

[24] D. Io. Bapt. De la Motte, MEP gallus, qui a. 1702-03 in Sinis remansit, sed a. 1703 missionem Tunkini petiit, v. ep. D. Bénard Cantone 13 apr. 1703 datam, in *AME 408*, 41-50; Launay, *Mémorial*, II, 355.

[25] V. supra rel. 20 iulii 1702, nn. 69-70; ep. 30 iulii 1702, num. 3.

[26] P. Io. Laureati, SI italus, a. 1702 a visitatore P. Emm. Laurifice ad missionem *Shensi* destinatus, Cantone profectus est; sed prov. *Fukien* petiit, unde in Philippinas transiit eleemosynas colligendi causa. D. Della Chiesa, in *SF V*, 456-57, videtur insinuare quod P. Laureati uti procurator ad Urbem missi fuit, quod tamen verum non est, v. etiam infra ep. 1 aug. 1703, num. 5.

[27] V. supra inter ep. P. Basilii eius scripturas de sinica baptismi forma, docum. num. 133, 143 et 146.

mejor. Yo veo que la añadidura del *ie chu*[28] no aggrada. Aora considero que por ventura *sine hoc addito* se pudiera, si no *singulariter expresse*, a lo menos indifferenciar el *ming che*[29], que a mi me parece con los tres nombres que le preceden determinado al plural. Y como? Diciendo: *go in fu, kie çu, kie xing xin che chi ming si ni*; el *che*[30] frapuesto, me parece a mi, que divide sufficientemente el *ming* de los tres nombres para que no lo determinen a plural, si no lo demen en el sentido natural: *Ego te baptizo in nomine illius qui est pater et filius et spiritus Sanctus*. Yo no tengo chino con quien pueda averiguar este sentido. A V. S. Illma en este *Fokien* no faltan. Ruego me haga favor de consultar la materia y me avisar.

CLXIII

EPISTOLA AD P. A. THOMAS[31], SIAN-FU 7 MARTII 1703.

Excerptum manu P. Thomas exaratum servatur in *ARSI JS 148*, 287.

Hic e *Suchuen* adest D. Basset[32], ut per hunc *Çum-to*[33] illius provinciae praefectis, qui ibi ecclesiam nolunt, fraena iniiciantur. PP. Vestrarum commendatitiis litteris[34], quibus factum est ut ab ipso benigne et honorifice exceptus fuerim, factum est etiam ut hanc rem in se receperit promiseritque se omnia compositurum[35]; quod Deo dante futurum non diffido.

---

[28] *I-chu* = unus dominus.

[29] *Ming-che* = nomen.

[30] *Che* = littera quae participio, dictioni aut sententiae explicandae postponi solet. – Haec nova formula deest apud Margiotti, *Il cattolicismo nello Shansi*, 335-37.

[31] SI belga, vice-provincialis a. 1701-04, Pekini imperiali servitio addictus.

[32] V. ep. praec., num. 3.

[33] *Tsung-tu*, ib., n. 10.

[34] Litteris commendatitiis patrum Grimaldi et Gerbillon, ib., num. 2.

[35] Ib., num. 3.

CLXIV

CASUS DE IMPEDIMENTO DISPARITATIS CULTUS, SIAN-FU 16 APRILIS 1703

Ex. in *BRA 49-VI-7*, 287-91, cui titulus: *Casus matrimonialis solutio, episcopis et vicariis apostolicis in Sinis proposita.*

Casus propositus

Quaedam puella christiana a parentibus gentili vendita est. Hic egestate pressus alii in concubinam, et iste alii demum in uxorem vendidit. Haec Ecclesiae sacramenta petit. Quid facere debet vicarius apostolicus?

Solutio proposita

Revmus Brollo supponit in Sinis matrimonium inter fidelem et infidelem validum esse. Omnibus enim perpensis et Ecclesiae et feminarum circumstantiis in Sinis, valde dubia redditur matrimonii irritatio ob impedimentum disparitatis cultus. In casu praesenti nulla opus est dispensatione[1]. Dicta mulier ad sacramenta admitti potest ac debet, cum impedimentum disparitatis cultus hic non sit dirimens. Coeterum videtur etiam quod vicarii apostolici habent facultatem dispensandi in matrimoniis iam consummatis infidelium. Tandem concludit:

Ex his omnibus triplex aperitur huic feminae succurrendi via. Vicarius ergo apostolicus cum ea dispenset omni meliori modo quo potest: sive supponendo prius matrimonium fuisse irritum, sive secundum validum; sive supponendo de Summi Pontificis benignitate qui – ne tot animabus ianua salutis praecludatur – supponi debet suis vicariis hanc facultatem concedere, ut asserunt doctores de episcopo in casu urgentis necessitatis quando Summus Pontifex adiri nequit.

---

[1] Haec est privata auctoris sententia, Romae nunquam approbata. S. Sedes enim in missionibus vicariorum ap., pro unoquoque casu particulari semper exegit concessionem dispensationis a dicto impedimento. Haec facultas ideo vicariis ap. delegari solebat, v. *SF V*, 435, num. 2; supra ep. Della Chiesa ad Fabroni 24 oct. 1700, n. 9; ep. Brollo ad Fabroni 15 oct. 1685, num. 20 et 21.

At quia agitur de re gravissima et toti missioni communi, nec mihi fido, nec ab aliorum communi praxi recedendum censeo. Ideo rogo Illmos episcopos coeterosque Revmos vicarios ap. suum mihi super hac re sensum aperire meque docere non graventur[2].

CLXV

EPISTOLA AD ILLMUM C. MAIGROT[3], SIAN-FU 1 AUGUSTI 1703.

Autogr. in *AME 413*,. 203-04.

1. En 25 junio passado recebí la gratíssima de V. S. Illma de 25 marzo. L'haver tanto diferido la respuesta ha sido causa la poca salud de que he gozado. Este tiempo me allo con mui grande flaqueza, un día más un día menos; y assí mientras me voi acercando a la sepultura, *corpus quod corrumpit aggravat animam*[4]. Sea bendito Dios. Otras fuerzas fueran necessarias para una misión tan trabajosa como es esta.

2. El Sr. Basset[5] me ha hecho el favor, después de haver trabajado aquí la quaresma passada con grande emolumento de estos pobres neóphytos, de deterse alguns días en *Hanchung* para desobligar aquellos christianos[6]. Yo le quedo mui obligado y Dios le dará el premio de su mucho zelo. Ya sé que ha passado a *Sûchuen*, mas aún no tengo nuevas de como passan sus cosas. Confío en Dios que a esta borasca seguirá mucha tranquillidad por establecer en aquella provincia los ministros evangélicos.

---

[2] V. responsum Dni Alv. de Benavente ad casum propositum, textus in *BRA 49-VI-7*, 291-302; v. quaestionis expositionem apud Margiotti, *Il cattolicismo nello Shansi*, 361-62.

[3] Episc. tit. Conon., vic. ap. de *Fukien*.

[4] Sap. 9, 15: *Corpus quod corrumpitur aggravat animam*.

[5] D. Io. Basset, prov. *Szechwan* provicarius, *Sian-fu* 10 ian. 1703 pervenit, v. supra ep. 1 martii 1703, num. 3; ep. seq., num. 3.

[6] D. Io. Basset exeunte apr. 1703 *Sian-fu* profectus est; per 20 dies missiones de *Hanchung-fu* perlustravit, v. ep. seq., num. 4; dein ad *Chengtu-fu* regressus est, secum ducens tres iuvenes christianos et tres pueros: inter eos aderant Andreas *Li* et Antonius *Tang*, futuri sacerdotes, v. Launay, *La mission du* Setch'oan, I, 46, 71-73.

3. Io le acompañé dos días, pois passé al territorio de *Mie-hien*[7] aonde me convidavan algunos que Dios tenía alumbrado, y primero no tenían noticia neñuna de la lei de Dios. Me detuve dos días, a causa de las continuas lluvias que impedieron algunos que están de la otra parte del río[8] – impraticable en similes circumstancias – a vir a recebir el S. Baptismo. Tuve mucho concurso de gente, curiosa de saber que nueva doctrina es esta; entre otros fueron muchos *sieu çai*[9], gente perdida que después diversas dísputas – aunque la maior parte approbassen la doctrina – se bolvieron con todo su atheismo en el cuerpo, fundado en la sola perfidia de su corazón. Los a quienes tocó la benedición del Señor, fueron algunos pobres que en número de 60 recibieron el S. Baptismo y muestran mucho fervor. Espero que en aquella parte se hará buena cosecha, *Deo dante*, si no faltará quien cuide de ellos. Yo por mi parte haré lo que pudiere.

4. Mi compañero[10] también por otra parte fué a dos lugares, el uno al *pe*, territorio de *Sanxui hien*[11]; el otro al *tung*[12], territorio de *Ho iang hien*[13], aonde los otros missionarios no llegaron, y distan cada un de su parte 4 días de aquí, y 10 de *Sanxui* mui malo y inpraticable en tiempo de aquas y nieves. Viven los pobres en *iao*[14], que son bocacos encavados en la tierra; y ahý Dios los ha buscado quando los otros, que pudieran con mucha mais grande facilidad acudirse, desechan la gracia del Señor. Dos meses le costó su vísita aunque trabajosa, remunerada dal Señor con muchas benditiones.

5. El P. Laureati, buen camino tomó para venir a aiudarnos[15], como me havía sido prometido! Santa Patienza! Ahora estoi esperando

---

[7] *Mei-hsien*, urbs ditionis *Fengsiang-fu*, ad meridiem urbis *Fufeng*, ad partem merid. fluminis *Wei*.

[8] Flumen *Wei* seu *Wei-ho*.

[9] *Hsiu-ts'ai* = baccalaureus.

[10] P. Antonius Laghi.

[11] *Sanshui-hsien*, urbs ditionis *Pinchow*, in parte centro-septentr. de *Shensi*, prope confinia hodiernae prov. *Kansu*. – *Pe* = septentrio.

[12] Pars orientalis.

[13] *Hoyang-hsien*, urbs in ditione *Tungchow-fu*, in parte centro-orientali prov. *Shensi*, ad septentrionem civ. *Tungchow*.

[14] *Yao* = caverna.

[15] P. Io. Laureati, SI italus, iam minister ecclesiae de *Sian-fu* a. 1698-99, qui exeunte a. 1702 denuo ad prov. *Shensi* destinatus est, sed Philippinas petiit, v. supra ep. 1 martii 1703, n. 26.

dos pp. franceses[16], el P. Dominguez[17] y el P. Baborier[18]. Quiera Dios que vengan, aunque para mi particular serán de mucho incómmodo; pues ni tengo casa, ni el necessario para me prover. Ni conviene por la missión, ni por los gastos el estar juntos; de suerte que saré obligado a ritirarmi col compañero en *San-iuen*[19], casa mui incómmoda y totalmente desproveída, asta que Dios me abra camino de poder comprar alguna casilla, si fuera de su gloria.

6. El emperador ha determinado llegar a esta provincia en el proximo otoño[20]. Aquí se hazen muchas preventiones; aunque el año ha sido algo esteril, a causa de las muchas lluvias, a las quales han seguido un infinitade de vermes que han comido, y el *mo siu*[21] de las bestias, y el *siao mi*[22] de los hombres. El ordinaria comida de trigo y paniço vale a hora dobrado de lo que valió todo el año passado. Dios nos acuda.

7. Pobre Santa Rosa[23]. Le faltavan estas espinas para su mayor decoro. Gratias el Señor que lo liberó de peiores successos[24], y de

---

[16] P. Ant. Thomas, vice-provincialis, in sua ep. 1 iulii 1703 scribit: *Ubi cognovi patrem Laureati missum in Shensi Manilam abiisse, petii duos pp. gallos pro hac provincia Shensi,* textus in *APF Inf. libr. 156-4,* 16. – Hi duo pp. galli 22 aug. 1703 *Sian-fu* pervenerunt, v. infra ep. 20 aug. 1703, num. 7.

[17] P. Io. Domenge, SI gallus, missionarius in Sinis a. 1698-1735, minister ecclesiae de *Sian-fu* a. 1703-12, dein missus *Nanyang-fu* ín provinciam *Honan,* biogr. in *SF V,* 473, n. 3.

[18] P. Ign. Gabriel Baborier (*Pu Na-chüeh*), 4 sept. 1663 in Gallia natus, Soc. Iesu in prov. Lugdunensi 5 apr. 1681 nomen dedit. Ad Sinas destinatus, Cantonem 4 nov. 1698 appulit et ad missionem *Tingchow-fu* in prov. *Fukien* missus est. A. 1703 translatus est ad prov. *Shensi* ibique fuit minister ecclesiae in districtu *Hanchung-fu* a. 1704-24. Propter persecutionem a. 1724 Cantonem petere debuit, ubi 14 iunii 1727 obiit, v. Pfister, *Notices,* 493-94.

[19] *Sanyüan-hsien,* ubi P. Basilius mensibus iulii-sept. 1701 residebat, v. supra ep. 9 et 12 aug. 1701.

[20] *Kanghsi* revera *Sian-fu* 22 dec. 1703 pervenit, v. ep. P. Domenge *Sian-fu* 1 ian. 1704 datam, in *AME 407,* 405-09. In comitatu imperatoris aderant P. Ant. de Barros, SI lusitanus, et Fr. Bernardus Rhodes, SI gallus, ib.

[21] *Mu-hsü* = medica, gall. *luzerne.*

[22] *Hsiao-mi,* gallice *millet.*

[23] P. Didacus de S. Rosa, OFM hisp., missionarius in Sinis a. 1696-1733, biogr. in *SF IV,* 207, n. 2.

[24] P. Didacus erat minister ecclesiae de *Tsianglo-hsien* (*Fukien*), quando die 9 martii 1703 a tribus furibus christianis violenter aggressus et vulneratus est, ipsis

quantos nos libera a todos sin saberlo nos! No tengo que añadir, si no encommendarme en sus SS. Sacrificios y de los revdos señores compañeros[25], a quienes abraço *in Domino*. Mi compañero[26] también besa las manos de V. S. Illma y io quedo qual siempre.

CLXVI

EPISTOLA AD CARDINALES S. C., SIAN-FU 10 AUGUSTI 1703.

Duplex ex. autogr. in *APF SOR CG 550*, 321-22 et *SR Congr. 8*, 430-31.

1. L'anno scorso diedi all'EE. VV. relatione del stato di questa provincia[1] e sue necessità, conforme la cognitione che in 14 mesi di dimora potei conseguire. Hor eccomi a proseguir l'historia co' successi d'all'hora sino al presente agosto 1703.

2. *In primis*, il soccorso promessomi dal p. vice-provinciale Ant. Thomas[2] – persona da me conosciuta di singolar zelo e molto desideroso di soccorrer in particolare questa provincia – sin adesso non è apparso. Per ottenerlo finalmente, è stato sforzato ricorrer a' pp. francesi; quali gl'han promesso due soggetti[3], e li sto aspettando. Voglia il Signore che pur questi non mi manchino. Dopo haver l'autunno scorse le christianità di questo norte, il P. Ant. di Castro Caro[4] per una parte et io per un altra, pensava ripassar a *Hanchung* e l'havevo

---

missionarii servis cum illis collaborantibus. Fures omnem missionarii pecuniam: 100 taeles et 60 pataccas, abstulerunt, v. ep. ipsius P. Didaci postea in hac collectione edendam; *SF IV*, 207, num. 8; *SF V*, 455, num. 2.

[25] Missionarii MEP tunc in Sinis: DD. Gaspar Fr. Guéty et Franc. Le Breton in prov. *Fukien*; D. Franc. de Montigny in prov. *Chekiang*; D. Franc. Hervé in prov. Nankin.; DD. Lud. Quemener, episc. tit. Surensis, et DD. Io. Bénard et Io. Lirot in prov. Cantoniensi.

[26] P. Antonius Laghi.

---

[1] V. supra rel. 20 iulii 1702.

[2] P. Ant. Thomas, vice-provincialis a. 1701-04, qui 4 missionarios SI pro *Shensi* promiserat, v. rel. cit., nn. 69-70; ep. 30 iulii 1702, num. 3 ss.

[3] V. ep. praec., num. 5.

[4] P. Ant. Laghi.

fermamente determinato. La mancanza de' sussidii ch'aspettava non me lo permise. L'Illmo Sig. vescovo di Peking[5], col dinaro ricevuto per la casa di Nanking[6], non ha mancato soccorrerci; ma dovendo questo soccorso venir per mano de' mandarini, conosciuti dal P. Gerbillon[7] – a cui detto sig. vescovo haveva incaricato la rimessa – non potei riceverlo che già entrato l'inverno; i di cui rigorosi freddi non mi permisero camino sí disastroso; tanto più che cominciai a sentirmi infermo; nel qual stato son passato sino al mese scorso, lasciandomi il Signore sol tante forze che bastassero a far il necessario ministero, quando s'è offerta l'occasione. Le dispositioni del Signore in impedirmi tal viaggio, pare siano state per stabilir la missione di *Suchuen*, ch'andava in precipitio.

3. Il caso è che il Sig. Basset, inviato là per suo provicario dall'Illmo Sig. vescovo di Rosalia[8], haveva comprato una casa[9] dove, dimorato alcun tempo *nemine reclamante*, volse aprirvi una porta sopra la strada grande, come fece *de facto*. Apena finita, venne il giudice ordinario della città e, dettegli alcune villanie, prese gl'officiali e li fece atterrar la porta, dicendo che non voleva tal gente in sua giurisdittione[10]. Il Sig. Basset non hebbe altro espediente che subito venirsene a questo *Sigan*[11], dove dimora il *çung-to*, supremo governatore di questa e quella provincia[12].

4. Fu, dissi, dispositione del Signore ch'io prima l'havevo visitato, con lettere di racommandatione del P. Grimaldi e P. Gerbillon[13].

---

[5] D. Della Chiesa.

[6] Domus Nankini a Dno Della Chiesa empta, quam patribus OFM hisp. a. 1699 vendidit, quando bullas suae provisionis ad sedem Pekinensem accepit, v. *SF IV*, 145, 196, 344-45; *SF V*, 277-78, 481.

[7] P. Io. Franc. Gerbillon, superior pp. gallorum SI in Sinis, superior domus *Petang* Pekini.

[8] D. Art. de Lionne, episc. tit. Rosaliensis, vic. ap. de *Szechwan*, qui Dnum Basset in provicarium assumpserat et ad suum vicariatum miserat, dum ipse episcopus in Europam reversus est.

[9] Domus empta in metropoli *Chengtu-fu*.

[10] Contumelia Dno Basset in festo Nativitatis Domini a. 1702 illata, v. supra ep. 1 martii 1703, n. 9.

[11] D. Basset 10 ian. 1703 in *Sian-fu* pervenit, ib., num. 3.

[12] *Tsung-tu* seu gubernator generalis prov. *Shensi* et *Szechwan*, *Sian-fu* residens, ib., n. 3.

[13] Ep. cit., num. 2.

Questo in particolare non poteva scriver con più efficacia per un suo fratello carnale, di quello che scrisse per me, oltre l'havermi procurata altra racommandatione da uno de' primi ministri della corte. Con che hebbi aperta la porta per poter andare a rapportargli questo negotio[14] e poi introdurre il Sig. Basset. Detto *çung-to* si portò molto bene e ci promise il suo favore. E dopo 4 mesi, dispacciò il Sig. Basset con dirgli che nulla temesse, che lui l'haveva racommandato a' governatori superiori. Questo signore[15], dopo havermi molto agiutato in tutta la quaresima, m'ha fatto gratia nel ritorno di trattenersi in *Han-chung* per 20 giorni, et ha amministrato i SS. Sacramenti a quei poveri christiani[16], quali – mi scrive– ha ritrovato molto fervorosi e già capaci de' misterii della nostra S. Fede, molto diversi da quali noi li trovammo l'anno passato. Ne sian gratie al Signore.

5. Dopo Pasqua[17], al solito il compagno[18] et io andammo a visitar queste christianità, il compagno al settentrione et al levante, io al ponente. Il compagno vi spese due mesi, nè potè finir il ministerio, restando ancora alcune christianità che stanno da questa parte del fiume[19]. Ha aperte due nuove christianità, l'una al settentrione nel distretto di *Sanxui-hien*[20], distante di quì 4 longhe e pessime giornate, dove ci convitarono alcuni poveri christiani, che mai havevano visti missionarii in sua terra; et ivi battezzò 20 persone che dimorano sopra precipitii, in caverne aperte dentro della terra. L'altra al levante, spettante a *Hoiang-hien*[21], in distanza pure di 4 altre giornate di quì, dove ci convitarono alcuni battezzati da un christiano già molto vecchio, che ne' tempi passati fu battezzato in questo *Sigan*; dove pure o battezzò o ribattezzò altri 20.

6. Io in 35 giorni feci la mia missione, in cui pure il Signore ha aperta nuova porta alla sua S. Legge. L'autunno scorso fui avisato che, in 3 giorni di distanza di quì, stava una donna che, da fanciulla

---

[14] P. Basilius, causam Dni Basset agens, prima vice die 13 ian. 1703 a *Tsung-tu* receptus est, ib., n. 10.

[15] D. Io. Basset MEP.

[16] D. Basset *Sian-fu* abiit circa finem aprilis 1703, v. ep. praec., num. 2 et n. 6.

[17] Dies Paschatis = 8 apr. 1703.

[18] P. Antonius Laghi.

[19] In parte meridionali fluminis *Wei*.

[20] *Sanshui-hsien*, v. ep. praec., n. 11.

[21] *Hoyang-hsien*, ib., n. 13.

quì battezzata, fu maritata con un gentile in quelle parti; nè mai dopo haveva visto missionario alcuno; e sommamente desiderava confessarsi, con un suo fratello mezzo apostata[22]. V'andai, e concorrendo per la novità molti a sentir la dottrina, ne trasse il Signore al S. Battesmo 19. Tra quelli ch'udirono, vi fu un forastiero, distante di lì 18 miglia; qual ancorchè non si battezzasse, restò convinto et – andato alla sua terra – discorse co' suoi parenti et amici di questa a lor nuova dottrina. Quali invaghitisi, di mezz'inverno vennero a ricercarmi ch'andassi là.

7. Per esser il tempo molt'importuno, vi mandai un catechista; e li promisi che la primavera sarei andato in persona. Tre di essi non hebbero tanta pazienza e vennero a battezzarsi quì, per la S. Pasqua. Qual passata e dispacciato il Sig. Basset[23], presi il camino a questa volta[24]. Fui ricevuto con singolar affetto; et ivi, per le continue pioggie, mi trattenni 10 giorni, ne' quali moltissimi vennero ad udir questa dottrina sì nuova. E tra gl'altri molti letterati, co' quali hebbi molte dispute. Ma ancorchè molti restassero convinti, nè pur uno volsi esser il primo a ricever il S. Battesmo. La benedittione del Signore cadette sopra alcuni poveri, de' quali 60 con gran fervore abbracciarono la S. Fede e furono battezzati[25].

8. *De reliquo*, tutti i nostri battesmi in questi due anni e poco più, passano di 1.070, a' quali s'han d'aggiunger i battezzati dal Sig. Basset in *Hanchung*[26]. Aggiunte mò queste nuove alle necessità spiegateli l'anno passato[27] – senza parlar d'alcuni che, in 25 giorni di camino al ponente, chiedono e sospirano un missionario –, per non veder modo di poterli consolare, considerino l'EE. VV. in che maniera se li potrà soccorrere? Mi diranno: e perchè non chiamo alcuni di quelli,

---

[22] Factum sat simile narratur supra, in ep. 1 nov. 1702, num. 9. – Hic tamen agitur de pago territorii *Meihsien*, v. ep. praec., num. 3.

[23] D. Io. Basset, provicarius de *Szechwan*, qui circa finem apr. 1703 *Sian-fu* discessit, v. supra ep. praec., n. 6.

[24] P. Basilius una cum Dno Basset *Sian-fu* profectus est; dein districtum urbis *Meihsien* adiit, v. ep. praec., num. 3, ad n. 7.

[25] Ep. cit., num. 3.

[26] D. Basset in illa praefectura per 20 dies laboravit, v. supra num. 4.

[27] V. supra rel. 20 iulii 1702, num. 17-20.

che l'EE. VV. a questo fine han quì destinati[28]? Perchè nè hanno con che poter far il camino sin quì, nè con che potersi mantenere essendo arrivati, nè luogo per dimorarvi.

9. In somma, la prima necessità di questa provincia, a mio parere, è il fare una chiesa commoda per il vicario ap. in questa metropoli[29], dove possa ricever i missionarii, tener corrispondenza con l'altre provincie per i soccorsi necessarii, e di quì rimetterli a' missionarii che travaglino nella provincia. Posto questo, bisogna mandar missionarii e farli chiese ne' luoghi opportuni, per soccorrer le christianità già aperte. In questa maniera questa provincia sarà fertilissima; altrimente non vedo il come poterla convenientemente coltivare.

10. E perchè i sussidii assegnati in niuna maniera bastano, accresciutili un poco, si potranno porre due missionarii in ogni chiesa; che così con più facilità si potranno mantenere e con più frutto e maggior consolatione far il loro ministerio. Che io quì mi trattenga col mio compagno[30], si deve dopo Dio all'Illmo Sig. vescovo di Peking[31], che ci mantiene. Altrimenti nè potriamo star quì, nè tornar a dietro.

11. Vivo in questa casa de' PP. Gesuiti[32]. Venendo alcuno di essi, la precisa necessità vuole che mi ritiri dall'altra parte del fiume. Nè v'è altro luogo che *Saniuen*[33], chiesa pure di detti padri. Ma perchè mai fu habitata, totalmente sprovista di tutto il necessario, è quasi incapace di ricevermi col compagno e nostra famiglia precise necessaria. Sospiro per comprar una picciol casa e far una chiesa in quella parte, per poter soccorrer alle nostre nuove christianità. Ma per esser molto care le case nel luogo, che mi pare più a proposito, mi conviene haver patienza sin che il Signore si compiaccia soccorrerci.

---

[28] Uti sunt OFM Observ. itali: PP. Car. Orazi et socii, v. supra ep. 30 augusti 1701, num. 1; ep. 1 sept. 1701, num. 1.

[29] *Sian-fu.*

[30] P. Ant. Laghi.

[31] D. Della Chiesa.

[32] Residentia vice-provinciae sinensis SI in *Sian-fu*, v. supra ep. 9 aug. 1701, n. 5.

[33] *Sanyüan-hsien*, in parte septentrionali fluminis *Wei*, ubi erat parva residentia SI, in qua PP. Basilius et Antonius iam a. 1701 per duos menses v. supra ep. 30 aug. 1701, num. 3; ep. 7 sept. 1701, num. 5; ep. 21 degerant, oct. 1701, num. 1.

12. Dopo i primi 200 scudi ch'inviarono l'EE. VV., sino al giorno d'hoggi non è giunto sussidio alcuno. Del che resto non poco ammirato, ben sapendo che la mancanza nè procede dell'EE. VV., nè da veruna negligenza dell'Illmo Mgr secretario[34]. La quale però pregiudica non poco al servitio del Signore et aumento della missione; e per cui i missionarii non solo restano inutili, ma sono d'aggravio agl'altri, che per charità o necessità devono soccorrergli il poco che puonno.

13. Se l'EE. VV. vogliono conservar i loro ministri, non è convenienza ma precisa necessità il procurar efficacemente, che annualmente ci vengano i soccorsi. Materia è questa, sopra di che altre volte ho scritto, et havrà parlato a sufficienza l'Illmo Sig. vescovo di Berit[35]; sicchè stimo superfluo l'aggiunger di vantaggio. Solo scrivo, acciò il zelo dell'EE. VV. non resti defraudato per mancanza delle notitie necessarie, e per non mancar alla mia obligatione e desiderio annesso di veder provista e coltivata questa vigna, dall'EE. VV. incaricatami. Quale, non senza lagrime nel cuore, vedo tanto più derelitta quanto più copiosa messe ci promette coltivata.

14. Assista il Signore all'EE. VV. per sortir i lor santi desiderii e impegni, di veder propagata per il mondo tutto la sua S. Legge. Et io con profonda riverenza baciandoli le sacre porpore, mi raffermo qual sempre.

CLXVII

EPISTOLA AD MINISTRUM PROVINCIALEM[36], SIAN-FU 10 AUGUSTI 1703.

Autogr. in *ASM.* Edita est in *Giard. seraf.*, I, 154-55. Attamen inter paragraphos 4 et 5, editor inseruit duos paragraphos ad epistolam 10 augusti 1702 pertinentes, qui supra iam editi sunt. Quaedam excerpta etiam apud Della Stua, *Memorie*, 68-69, qui tamen datum erroneum 20 augusti 1703 apposuit.

1. Per poca materia ch'io abbia di scrivere, non voglio mancare al mio annuo tributo di riverire V. P. M. R. cogl'altri revdi padri e miei dilettissimi fratelli di cotesta mia amata provincia, dandogli

[34] D. Car. Aug. Fabroni, S. C. secretarius a. 1695-1706.

[35] D. Io. Franc. Nicolai OFM, episc. tit. Berytensis, vic. ap. de *Hukwang*, Romae degens.

[36] P. Lud. Ferrari, minister prov. a. 1701-03, v. supra ap. 7 sept. 1701, n. 1.

parte che il Signore ancor per sua pietà mi conserva vivo in quest'ultimo angolo del mondo; e benchè sia molto debilitato di forze, posso però *taliter qualiter* far il mio ministerio, tanto più arduo quanto meno sono quei che in esso mi aggiutano.

2. Passan due anni che quì giunsi[37]. Et essendo la provincia sì vasta che due Italie intiere non l'adequano, e le cristianità sì separate che ci vogliono 13 giorni di pessimo camino per andar dall'una all'altra, sol io col mio compagno[38] n'havemo sin'adesso havuto cura. Et il Signore ci ha dato la sua S. Benedittione, havendola – oltre altri miglioramenti di che necessitava – accresciuta con 1070 battesmi[39] che c'ha concesso in questo tempo d'amministrare; col haver anco aperti nuovi campi all'evangelica messe, che non dubito daranno copioso frutto, quando non manchi chi li coltivi.

3. Quì, prima di noi, non giunsero altri se non PP. Gesuiti[40]; e perchè la provincia è molto remota e difficile a provedersi, è stata molto tempo quasi che abbandonata[41]. I campi lavorati da' padri antichi andavano in mala maniera inselvaticando. Hora, per gratia del Signore, già fanno altra comparsa. E venendo come spero due pp. gesuiti[42] ad agiutarci, spero vedere fiorita campagna, dove prima non si vedevano che bronchi e spine.

4. Così il Signore va consolando questo nostro essilio, inconcepibile cred'io a chi nol prova. Tra millioni e millioni di persone, così vivemo come fussimo romiti, nè par che i cini con noi altri facciano numero. Le loro esteriorità a noi altri non servono che di noia, e lor conversationi di fastidio; e pure non potemo non desiderarle per predicargli il S. Evangelo. Io faccio conto che, come il Signore anticamente per mezzo di tiranni santificava i suoi predicatori, così quì, dove per la fiacchezza della gente pare che i tiránni sarebbero di pregiudicio, voglia santificarci col conservarci in continua abnegatione de' nostri

---

[37] P. Basilius 2 maii 1701 prima vice *Sian-fu* pervenit, v. supra ep. 12 aug. 1701, num. 2.

[38] P. Ant. Laghi.

[39] V. ep. praec., num. 8.

[40] V. supra rel. 20 iulii 1701, num. 11.

[41] Ib., num. 11-13.

[42] Duo pp. galli, PP. Baborier et Domenge, v. supra ep. 1 aug. 1703, num. 5.

desideri humani e genii naturali. *Utinam* ceda il tutto a gloria maggiore di S. D. M. e prò di queste anime.

5. Supplico V. P. M. R. racommandarmi a cotesti suoi santi religiosi, che mi ottengano dal Signore e spirito e forze corrispondenti al mio ministerio; che così veranno anch'essi a parte di quel bene, che il Signore per le loro intercessioni oprarà con questi fiacchi instromenti. Supplicolo anch'io conservi V. P. M. R. con la salute e forze necessarie per il suo ministerio, e promova con quotidiani progressi la santità di cotesta provincia, di cui benchè indegno figlio, prima – per parlar cino – si seccarà il mare o infracidaranno i macigni, che io mai mi possa scordare.

CLXVIII

EPISTOLA AD D. ANDREAM BROLLO[1], SIAN-FU 13 AUGUSTI 1703.

Mss. non servatur. Edita est in *Giard. seraf.*, I, 155-58. Excerpta apud Della Stua, *Memorie*, 73.

1. Dall'Illmo Sig. vescovo di Berito[2] ho saputo haver lui rimesso al signor padre[3] – che il Signore abbia in gloria – stimandolo vivo, le mie lettere; e che stava in Roma aspettando le risposte. Sin'ad ora io non l'ho viste. Non voglio però mancare al mio affetto che mi sprona, oltre la memoria che quotidianamente conservo *coram Domino*, annualmente significarli il mio stato, con desiderio d'haver molte buone nuove del suo e di tutta la casa.

2. Dall'anno passato fin'ad ora, benchè non abbia avuto intiera salute, non m'ha mancato – grazie al Signore – il sufficiente per far il mio ministero, quanto m'ha bisognato. Mi trovo fin adesso solo con un compagno fiorentino di mia religione[4], in questa vastissima

---

[1] Frater P. Basilii.

[2] D. Io. Franc. Nicolai, cuius ep. ad P. Basilium nos latet.

[3] D. Valerius Brollo, pater P. Basilii qui Glemonae obierat, v. supra ep. 2 sept. 1701, num. 1.

[4] P. Antonius Laghi.

provincia. Già sono passati due anni[5] che l'andammo a' suoi tempi scorrendo, per amministrare i santi sacramenti a' poveri cristiani, qua e là dispersi, e annunziar la S. Fede a questi miserabili gentili; de' quali fin'ad ora, in questi due anni, il Signore ce n'ha dati a battezzare più di 1700[6].

3. La primavera passata fui convitato a terre, dove non era ancor giunta notizia veruna della legge di Dio[7]. Di quei che vennero ad udire furono molti; e tra gli altri tre letterati, co' quali ebbi longhe dispute. E benchè molti restassero a mio parere convinti, non fu uno che volesse battezzarsi, per vergogna si crede d'esser il primo a voltar le spalle a sua antica religione. La benedizione del Signore cadette sopra 60 poveri, che con tutto fervore chiesero il S. Battesimo.

4. Ora brevemente dico che la China – oltre i mori o turchi che già circa 600 anni entrarono, e sono millioni che si propagano *per generationem*[8] – tiene tre sette principali che si chiamano *Gu kiao*[9] de' letterati, *Fo kiao*[10] furisti, e *Tao kiao*[11]: questa per riconoscere per autore un *Sy Lao kiun*[12], uomo cinese che fiorì più di 500 anni avanti la venuta di Cristo N. S., e suoi seguaci sono come religiosi; altri che fanno vita celibe, altri maritati. Son dati ad una diabolica contemplatione, in cui il demonio miseramente inganna. Adorano quantità di idoli, facendo animate le stelle, e dicendo che or l'una or l'altra viene in questo mondo ad incarnarsi. Hanno uno come generale della religione; qual dicono nasce segnato dal demonio, con cui tiene commercio, e con negromantiche scritture caccia demoni e fa altri prodigi. Di questi son moltissimi stregoni.

---

[5] V. ep. praec., n. 37.

[6] Error editoris libri *Giard. seraf.*: 1700 loco 1070, v. ep. praec., num. 2.

[7] In territorio urbis *Mei-hsien*, v. supra ep. 1 aug. 1703, num. 3; ep. ad cardinales 10 aug. 1703, num. 6-7 ss.

[8] Mahometani, v. supra ep. ad Andream Brollo 7 aug. 1702, num. 8.

[9] *Ju-chiao* = confucianismus, schola Confucii.

[10] *Fuchiao* = buddhismus.

[11] *Tao-chiao* = taoismus.

[12] *Hsi Lao-chün* = *Lao-chün* occidentalis, i. e. *Lao-tzu* (604-500 ante Ch.), auctor canonis rationis et virtutis seu *Tao-te-ching*, v. Couling, *The encycl. sinica*, 287, 544-48.

5. L'altra de' *juristi*[13] fu originata da un indiano, figlio d'un re dell'Indie[14]; e pure precede la venuta di N. Signore. Venne alla China circa gli anni di nostra salute[15], e miseramente infettò tutto questo vastissimo imperio. Discorre mille inezie; riconosce il nulla per principio delle cose. E con tutto ciò, venera molti idoli e pratica infinite superstitioni, suponendo la trasmigratione dell'anime co' nostri pitagorici. Tiene una infinità di religiosi e religiose, che mantengono il suo credito appresso la plebe; cuoprendo con maschera di religione un profondo atheismo, che tengono nel cuore.

6. La terza è propria religione della China; è quella dei letterati[16], fondata da' primi fondatori dell'imperio, nepoti di Noe; e propagata dal loro gran Confusio[17], venerato in tutte le città come il maggior santo ch'abbia il mondo. Ciò che questa venerasse anticamente, si disputa da' missionari: altri vogliono che da principio fusse atheista; altri che no, ma che l'atheismo fusse introdotto dagli espositori posteriori. *Quidquid sit de antiquis*, il certo è che – secondo la corrente di quanti espositori si trovano – è atheista. Hanno sì speziosi titoli di *Xang-ty*[18], *i. e.* sovrano imperatore, e di spiriti infiniti; ma in realtà dichiarano tutto ciò, in modo che per spiriti null'altro intendono che la potenza naturale di tutte le cose. Basta a questi parlar di paradiso e inferno, per farli concluder per falsa la dottrina che se gli predica.

7. Ecco i lor fondamenti: tutte le cose, dicono, hanno due principii, l'uno *immateriale*, per se retto e principio di tutti i movimenti[19]; l'altro *materiale* che riceve detti movimenti[20]. Questo materiale si divide in due opposti che chiamano *In* e *Yang*[21]; e pretendono si trovino in ogni cosa, per minima che sia. L'*immateriale* si chiama *ly*, *i. e.*

---

[13] Buddhistae.

[14] Buddha (Gotama Buddha seu Sakyamuni, a. 624-544 ante Ch.), indianus, v. Giles, *A glossary of reference*, 22-23; Couling, cit., 67-71.

[15] Quoad introductionem buddhismi in Sinas, v. Couling, cit.; Luigi Vannicelli, *La religione e la morale dei cinesi*, Neapoli 1955, 532-41.

[16] *Ju-chiao* seu confucianismus.

[17] Confucius, notae biogr. in *SF V*, 606, n. 9.

[18] *Shang-ti* = supremus imperator.

[19] I. e. *Li* = ratio, prima ratio, ut infra explicatur.

[20] Nempe *Ch'i* = vis, aer sive materia.

[21] *Yin-yang*, elementum negativum et positivum, v. supra ep. 6 iunii 1696, n. 14; *SF V*, 763, n. 55.

ragione primiera – *summa et prima rerum ratio* – a cui attribuiscono, oltre l'esser eterno, una somma bontà, somma rettitudine, somma purità, somma attività e essenzial perfezione. Parrerebbe fosse il vero Dio, se non assegnassero tre cose incompatibili con la divinità:

la *prima* è la dependenza dalla materia, che chiamano *ky*[22]; e la fanno pur eterna; non potendo concepire che il *ly*[23], tutto immateteriale, possa o subsistere o operare senza la materia;

la *seconda*, il concorrer necessariamente come comparte alla composizione di tutti gli enti;

la *terza*, il negargli l'intelligenza, e per conseguenza la libertà; perchè – poste queste – non concepiscono come fosse sì invariabile l'ordine prescritto nell'universo dall'eterna sapienza; non vedendo, sciocchi, che quest'ordine istesso necessariamente suppone quell'intelligenza che essi, per salvarlo, vogliono escludere.

8. Dicono dunque che nel principio questo *ly*, movendo il *ky* o la materia, la divise nell'*in* e *iang*, che è pura e impura. Della pura formossi il cielo, dell'impura la terra. Queste due materie poi, secondo diversi gradi di purità e impurità assieme mischiate, formarono i cinque lor elementi che son: acqua, foco, legno, metallo e terra, con tutte le grosse qualità che ora in esse s'attrovano – a differenza di quella terra, formata dalla prima divisione della materia, la qual astrahe da tali qualità – e tutto ciò per virtù del *ly* necessariamente incluso in ogni materia.

9. Dalle materie di questi in infiniti modi mischiate, uscì l'infinita varietà di cose che si vedono nell'universo. *Et in primis* l'uomo che, constando di materia più pura e retta, è il più nobile di tutte le altre cose. Ma perchè questa materia – benchè più pura respettive all'altre cose – è però capace di maggiore e minore purità, da quì nasce la differenza degli uomini: altri ottusi, altri sottili; altri savi, altri ignoranti; altri nobili, altri plebei; altri maschi, altri femine; altri di lunga vita, altri di curta. E perchè il *ly* che si trova in tutte le cose, come lor parte essenziale, opra in tutte secondo la disposizione della materia in cui si trova; e la materia dell'uomo è la più perfetta di tutte l'altre, ne

---

[22] *Ch'i*, materia, ut supra n. 20.
[23] *Li* = ratio, ut supra n. 19.

segue che sol nell'uomo si trova intelligenza e libertà, delle quali è principio l'istesso *ly*, come delle operazioni di tutte l'altre cose.

10. L'uomo dunque dall'altre cose non si distingue, se non *tanquam purius ab impuriori, rectum ab obliquo*. Nel resto, *quoad compositionem et dissolutionem*, non è differente nè dalle bestie, nè dalle piante. La composizione si fa con l'unione delle due materie, con tali e tali disposizioni; la dissoluzione con la separazione delle medeme; sichè morendo l'uomo, l'una parte che è più impura, va alla terra; e l'altra, più pura, si risolve in aria. Che paradiso dunque, che inferno puonno concepire questi miserabili? Da quì viene che ne' loro libri, non fan altro che condannar per false le due altre sette, che mettono premio e pena doppo questa vita.

11. Questa è la dottrina speculativa, perchè la prattica è molto differente, come che il cuor umano non può assentire d'essere simile alle bestie e alle pietre. Di cento letterati, almeno 99 seguono nell'opere ciò che condannano ne' libri. Adorano gli idoli, usano mille superstizioni spettanti a dette sette; e doppo morto alcuno di casa loro, chiamano i religiosi che intercedano appresso i giudici dell'inferno per l'anime de' morti; e con ridicole ceremonie rompano l'inferno, acciò l'anime ivi discese possano scampare.

12. O quante grazie dovemo noi al Signore, che c'ha fatti nascere nel cuore della cristianità, e nutriti col latte della dottrina evangelica: benefizio che non può adequatamente concepirsi, da chi non vede l'infinite miserie del gentilesimo; e quanto sia difficile ritirar uno da quei camini, che fin da fanciullo intraprese; dissuadergli quelle dottrine che, imbevute col latte, col continuo esercizio se gli sono quasi che conaturalizate. *Felices christiani, si suam norint felicitatem*! Chi vive ingrato alle sue vocazioni, facilmente si scusarà, pensando che la legge di Dio è molto pesata; dove gl'idolatri, caminando conforme al senso, senza rimorsi di conscienza, passano allegri i loro giorni. Ma oh quanto s'ingannano!

13. La legge di Dio molto pesata? Venga, venga all'Indie, venga a questa Cina e troverà la verità di ciò che disse N. Signore: *iugum meum suave est et onus meum leve*[24]. Quando il demonio può levar uno

[24] Matth. 11, 30.

all'inferno strascinandolo, non lo leva in carozza, no! Questi miseri son legati dal demonio con mille catene. Non parlo dell'idolatrie e infinite superstitioni, da lor tenute per atti di religione. Son millioni che con solenissime esecrazioni s'obligano in tutta la vita a mai mangiar carne, nè pesci, nè ovi, nè agli, nè cipolli etc., e non bever vino, e perchè? Perchè si pensano esser obligati, doppo morte, a pagar la morte data a una bestia, a un vermo, col trasmigrar essi pure in vermi o bestie. Distrugger un formicaio? O che infinità d'omicidi! E i pulci, i pedochi? Bisogna lasciarsi mangiare, chi non vuol farsi reo d'aver levata la vita a chi il ciel la diede.

14. E le piante non hanno ancor esse la vita dal cielo? Sì, e perciò i più spirituali insegnano che il tagliare una, fuor di tempo, non è meno peccato che l'ammazar una bestia. Il gettar poi un grano di fromento, di riso o altri legumi – cose che il cielo produce a sì gran fine, come è il conservar la vita umana – questi è un delitto poco meno che inespiabile.

15. Il pozzo o fuoco son quelli, senza di quali non si può passar la vita; perciò l'onorarli è cosa di debito commune. E chi senza peccato potrà disprezzarli? Il passarvi sopra non è un disprezzo? Il scaldar i piedi al fuoco, l'abbrucciar cose di mal odore, il sentarsi sopra il bordo del pozzo, il sputarvi d'appresso, non sono tutti disprezzi?

16. Molto maggior disprezzo però sarà l'ultimo del mese[25], – quando il spirito del fuoco[26] va a dar parte al cielo di tutto ciò che è passato in quella casa tutto il mese scorso; o l'ultima luna dell'anno, quando tutti i spiriti vanno pure al cielo a dar conto di ciò che è passato nel mondo l'anno passato – senza tema dell'ira del cielo, attender a balli o canti; nel qual peccato di disprezzo cade pure chiunque verso la stella polare o sputa, o piange, o urina; al fuoco, o canta o piange; di notte chi esce nudo di sua stanza; col dito mostra l'iride; si trattiene a mirar la luna o il sole, e che so io? Mille altre impertinenze!

17. È mò sì grave la legge di Cristo N. Signore? Sia pure sempre benedetto, che – senza noi nè pregarlo, nè saperlo – c'ha liberati da sì grave e intolerabil schiavitudine, e postici in un ampio camino,

---

[25] Praesertim tamen ultima dies anni, seu ultima dies lunae duodecimae.
[26] *Tsao-chün*, v. Doré, *Manuel des superstitions chinoises*, 94.

che dritti ci guida ad una eterna e incomprensibil felicità. Faccia lui per sua pietà, che noi per nostra ingratitudine non la perdiamo; e mi conservi V. S. con tutta la casa con perfetta salute e tutti quei beni, che lui conosce espedienti per facilitarsi l'acquisto dell'eterna. Oltre i nostri amati fratelli[27] e nepoti, saluti caramente in mio nome i nostri parenti ed amici, e a rivederci in paradiso.

CLXIX

EPISTOLA AD ILLMUM CAR. AUG. FABRONI[1], SIAN-FU 20 AUGUSTI 1703.

Autogr. in *APF SOR CG 550*, 323 r-v; duplicatum ex. autogr. ib. *SR Congr. 8*, 432 r-v, quod incipit: *Quantunque anni sono annualmente*, coeterum fere identicum.

1. Benchè – anni sono – annualmente giungano a questi porti di Cina dall'Europa in 7 mesi di camino in circa non pochi navi, non ho ancor vista risposta niuna alle lettere che son circa 4 anni, dopo ricevute le bolle del mio vicariato[2], scrissi a cotesta S. C. et a V. S. Illma[3]: cosa che nel tempo di scrivere notabilmente mi raffredda, parendomi che perdo inutilmente il tempo, e che prima morirò che possa vedere le bramate risposte.

2. Nulla di meno ragionevolmente discorrendo, correggo questo sentimento; nè consento sia perdimento di tempo il sodisfar uno a' suoi doveri; ancorchè il Signore, per suoi occulti giudicii e miei manifesti demeriti, non voglia darmi le desiderate consolationi. Eccomi dunque di nuovo a' piedi di V. S. Illma, il di cui zelo e fervore per la propagatione della S. Fede m'è stato talmente descritto che, e mi sento mosso a singolar veneratione di S. Illma persona, e mi fa sperare che in niuna maniera riuscirà inutile quanto scrivo, per bene di queste necessitate missioni.

---

[27] V. nomina fratrum P. Basilii supra, in ep. 16 martii 1685, n. 7.

---

[1] S. C. secretarius a. 1695-1706.

[2] P. Basilius Nankini die 24 ian. 1700 breve suae promotionis ad vicariatum ap. de *Shensi* recepit, v. supra ep. 28 ian. 1700, num. 1.

[3] V. supra ep. ad D. Fabroni 28 ian. et 24 oct. 1700; ep. ad cardinales 8 oct. 1700.

3. Nell'annessa alla S. C.[4] leggerà V. S. Illma il stato mio, del mio compagno[5] e di tutta questa missione, dopo passati 27 mesi che soli in essa travagliamo. Il Signore ha fatto delle sue per mantenerci. Ma perchè i miracoli non han da fare regole generali, supplico V. S. Illma apportarci il ripiego, che la sua molta prudenza e solita charità gli dettarà. Altrimente non è difficile il pronostico: che i missionari di cotesta S. C. non potranno quì conservarsi, con notabil pregiudicio di tutta questa missione. Io non posso far altro che raccommandarla al Signore e scriver sinceramente costà le di lei necessità. *De reliquo*, totalmente mi rimetto alla divina Providenza, a cui – se tutte l'altre cose son soggette – molto più si deve credere invigili in materie, più immediatamente spettanti alla gloria di S. D. Maestà; come tante volte ho toccato con mani, in 23 anni intieri, da che si compiacque il Signore dall'Europa chiamarmi al suo santo servitio in queste missioni.

4. Mentre scrivo questa, me vengan lettere di *Suchuen*, con pessime nuove circa le persone de' RR. Sig. Appiani e Mullener[6]: hanno comprato casa in *Chungking-fu*[7] e dimorato alcun tempo in santa pace. Dopo la disgratia del Sig. Basset, di cui scrivo nella lettera alla S. C.[8], que' mandarini han cominciato a perseguitarli, a segno che finalmente gl'han intimati il doversi partire in termine di 10 giorni. Il Sig. Appiani mandò il Sig. Mullener alla metropoli, che è *Chingtu-fu*[9], sperando che il Sig. Basset, ritornato di *Sigan*[10], potrebbe rimediarvi; ma non ha conseguito l'intento, perchè que' mandarini superiori – ancorchè habbiano ricevute le raccommandationi di questo supremo governatore[11] – han trattato detto signore con molta freddezza; per il che non ardisce

---

[4] V. supra ep. ad cardinales 10 aug. 1703.

[5] P. Antonius Laghi.

[6] DD. Lud. Ant. Appiani et Io. Müllener, lazaristae, v. supra ep. 6 iunii 1702, num. 3; ep. ad cardinales 4 aug. 1702, num. 4.

[7] *Chungking-fu*, magna civ. in *Szechwan*, portus ad ripam fluminis *Yang-tze*, ubi D. Appiani iam mense aprili 1702 domum emerat, v. *Mem. CM*, IV, 60.

[8] V. supra ep. ad cardinales 10 aug. 1703, num. 3.

[9] *Chengtu-fu*.

[10] D. Io. Basset, provicarius de *Szechwan*, qui *Sian-fu* degerat a die 10 ian. usque ad finem aprilis 1703, v. supra ep. 1 martii 1703, num. 3; ep. 7 martii 1703; ep. 1 aug. 1703, num. 2-3.

[11] *Tsung-tu* seu gubernator generalis prov. *Shensi* et *Szechwan*, in civ. *Sian-fu* residens.

darli molestia, per non pregiudicar a se stesso. Et io, vedendo che questo supremo non vuol per noi impegnarsi, se non con le buone, son irresoluto se devo parlargline o aspettar l'imperatore che per ottobre incirca quì s'attende[12], per promover il negotio con più efficacia, per mezzo de' padri che l'accompagnaranno[13]. Fra tanto ho scritto al P. Gerbillon[14], che è il nostro refugio; come pure li scrivono detti signori; quali, dopo tante borasche, spero ch'il Signore consolarà.

5. Ciò che rende difficile il soccorrerli di quì si è:

1) che quel vice-re che eccitò la persecutione di *Hancheu*[15] è naturale di *Chingtu-fu*, metropoli di *Suchuen*; et ora è *çung çao*[16], cioè uno de' maggiori mandarini che stiano fuori della corte, in riguardo di cui v'è molta apparenza che i governatori di *Suchuen* han causato questo tumulto;

2) che i mandarini, e di *Chingtu* e di *Chungking*, son tutti uniti in non voler questi missionarii in sue terre.

Il che posto, mi dicono persone intelligenti che questo supremo, ancorchè voglia, non può favorirci; tanto più che il principal nemico del Sig. Appiani è un *çungping*[17], generale dell'armi di quella provincia, a cui questo *çungto*[18] – benchè suo superiore – non vorrà disagradare. Così discorremo all'humano, ma *Deus super omnia, qui post tempestatem tranquillum facit*[19].

6. Quando haverò notitie più chiare dell'origine di questa persecutione, scriverò più distinto; per adesso non ardisco estendermi di vantaggio. Con tutto rispetto e riverenza bacio le sacre mani di V. S.

---

[12] *Kanghsi* die 22 dec. 1703 in *Sian-fu* pervenit, v. supra ep. 1 aug. 1703, n. 20.

[13] P. Antonius de Barros SI et Fr. Bernardus Rhodes SI in comitatu imperatoris in metropolim de *Shensi* pervenerunt, ib.

[14] P. Io. Franc. Gerbillon, superior pp. gallorum in Sinis et superior domus *Petang* Pekini.

[15] *Hangchow*. Agitur de persecutione a. 1691-92. *Chang P'eng-ko* fuit gubernator seu prorex prov. *Chekiang* a. 1689-94, v. ep. seq., num. 2; Hummel, *Eminent Chinese*, I, 49.

[16] Prob. *Tsung-ts'ao* = inspector generalis.

[17] *Tsung-ping* = cohortis dux, gallice *général de brigade*, v. Hwang, *Mélanges*, 49; quoad difficultates ab hoc duce excitatas, v. *Mem. CM*, IV, 60-65.

[18] *Tsung-tu*, gubernator generalis, v. supra n. 11.

[19] Tobias 3, 22: *Quia post tempestatem tranquillum facis.*

Illma, pregandoli dal Signore maggiori opportunità d'essercitar il suo zelo, e confermandomi qual sempre.

7. [*P. S.*] Supplico V. S. Illma farmi il favore d'inviar l'annesse all'Illmò Sig. di Berit[20] o al p. procuratore delle nostre missioni[21]. A' 22 agosto arrivarono quì, gratie al Signore, i due pp. gesuiti francesi: l'uno è il P. Domingues[22] per resider in questo *Sigan*; e l'altro il P. Baborier[23] per andar in *Hanchung*.

CLXX

EPISTOLA AD ILLMUM CAR. MAIGROT[24], SIAN-FU 20 AUGUSTI 1703.

Autogr. in *AME 413*, 211-12; transumptum auth., ib., 217-18.

1. Ahier a tarde recebí la gratíssima de V. S. Illma de 20 maio, gozándome mucho de su buena salud que el Señor la conserve para muchos años. No he menester que V. S. Illma pierda el tiempo i la escrittura en darme gratias de lo hecho col Sr. Basset[25]. Io sí devo pedirle perdón de no haver sodisfatto a mi obligatión, después de haver V. S. Illma obrado mucho más por otro religioso de mi religión[26]; tanto más que, en 4 meses que quedó aquí dicho señor, me ha con su zelo y doctrina talmente aiudado en mi ministerio que mucho más io devo a él que él a mi. El Señor le dará el premio. Embío aquí una su

---

[20] D. Io. Franc. Nicolai OFM.

[21] P. Philippus de Locarno, procurator missionum OFM Reform. in Urbe a. 1697-1706.

[22] P. Io. Domenge SI, v. supra ep. 1 aug. 1703, num. 5 et n. 17.

[23] P. Ign. Gabriel Baborier SI, ib., n. 18.

[24] Episc. tit. Conon., vic. ap. de Fukien, in civ. *Foochow* residens.

[25] D. Io. Basset, cui P. Basilius magnum adiutorium praestiterat, v. supra n. 10.

[26] Agitur verisimiliter de magna caritate a Dno Maigrot P. Didaco a S. Rosa exhibita, postquam iste missionarius a latronibus exspoliatus fuerat, v. supra ep. 1 aug. 1703, n. 24. – D. Maigrot eodem a. 1703 per sex menses P. Placidum a Valcio apud se recepit. P. Placidus infirmus ineunte maio 1703 e Cantone ad Philippinas profectus erat. Navis autem tempestate adversa coacta est die 1 iulii in portum Amoy appellere. P. Placidus solummodo mense dec. 1703 iter suum in Philippinas prosequi potuit, v. *AME 407*, 281-83; Maas, *Cartas* II, 86, 89; *SF IV*, 366, 369.

carta, de la qual coñoçerá no haver sido la protectión de este *çungto*[27] tan efficaz quanto se esperava; y no dudo escrivirá también la peor persecutión, eccitada contra el Sr. Appiani[28].

2. Me dicen estes chinos que estas persecutiones facilmente son nacidas da aquellos mandarines para aggradar al *Chang Pung-ko* que ahora hé *çung-çao*, y fué el virei de *Chekiang* que tanto perseguitó nuestra S. Ley[29]; y me dissuaden *uno ore* de ablar de la materia a este *çungto*; porque non solo será inutil, mas facilmente hará que sea menos benévolo a nuestra S. Ley, que lo mette en empeños tan poco de su genio. La esperiencia les enseñará lo que deven hazer.

3. Entre pocos días iré a ver el *çungto*, que ahora está divertido en pedir lluvia a quien no la puede dar; y si me abre camino, le ablaré della materia; si nó, no penso toccarla, por no fechar por ventura la puerta al P. Juan Domingue[30] que de hora en hora estoi esperando para residir en este *Sigan*; y al P. Baborier[31] para ir a *Hanchung*. Llegados estes, me hé fuerza ritirarme a *Saniuen*[32], lugar incapaz de nos dos[33] con nuestra familia y totalmente disproveído de todo lo necessario. *Me nai ho*[34]. Si el Señor no nos da con que comprar una casa, he menester ter patienza.

4. Sobre la forma del S. Baptismo, me pesa mucho que V. S. Illma no haia leído con attentión mis discursos[35]. La tiene el vic. ap. de *Chekiang*[36]; y assí espero que facilmente passará a este *Fokien* y V. S. Illma la poderá ver. Todos son empeñados en defender la forma antiga y me opponen, desaprovando la añadidura del *ie chu*[37]; que por ventura se pudiera dexar, puesto el *che* antes del *ming*[38].

---

[27] *Tsung-tu* = gubernator generalis, v. supra n. 11.
[28] D. Lud. Appiani, CM italus, provicarius in *Szechwan*, v. ep. praec., num. 4-5.
[29] *Chang P'eng-ko*, ib., num. 5 et n. 15.
[30] P. Io. Domenge, SI gallus, v. supra ep. 1 aug. 1703, num. 5 et n. 17.
[31] P. Ign. Gabriel Baborier, SI gallus, ib., n. 18.
[32] *Sanyüan-hsien.*
[33] PP. Bas. Brollo et Ant. Laghi.
[34] *Mei nai-ho* = *Mo nai-ho* = nulla via, nullum remedium; vitari nequit.
[35] V. supra inter ep. P. Basilii scripturas num. 133, 143 et 146.
[36] P. Petrus de Alcalá, OP hisp., vic. ap. de *Chekiang* a. 1696-1705, in *Lanchi-hsien* residens.
[37] *I-chu* = unus dominus.
[38] V. supra ep. 1 martii 1703, num. 7.

5. De quadam baptismi forma in lingua iaponica.

6. Io he enseñado a algunos la forma latina, dexándole pero el *go si ni*[39] por la difficultad del *ego te baptizo*. Algunos no han podido aprenderla, otros sí; y en casos de necessidad, si puedo, quiero que estes baptizen.

7. De conceptu divinitatis apud doctiores sinenses, sectae litterariae asseclas[40].

8. Utrum permitti possint caeremoniae ad sepulcra statutis diebus.

9. No tengo otro que añadir, saludo *ex animo* el Sr. Gueti[41], en cuias orationes como en las de V. S. Illma mucho me encommiendo, como haze también mi compañero[42]. Supplico V. S. Illma embiar estas a Roma por la vía más breve y segura, *i. e.* con las suias. Io pensava de tener la carta del Sr. Basset[43], la busco y no la allo. He menester que en 18 agosto la tenga embiada a Peking, con otras cartas del mismo señor y del Sr. Appiani, para no retardar el soccorro a sus necessidades. V. S. Illma me perdone, que ha sido mera inadvertencia. Llegaron en fin los dos pp. jesuitas franceses[44].

---

[39] *Wo hsi ni* = ego te lavo, ego te baptizo, v. etiam supra ep. 9 aug. 1701, num. 5.

[40] V. supra ep. 13 aug. 1703, num. 6-7 ss.

[41] D. Gaspar Franc. Guéty, MEP gallus, missionarius in Sinis a. 1695-1707, biogr. in *SF V*, 331, n. 23. – Hoc a. 1703 D. Guéty fuit minister ecclesiae de *Hsinghwa-fu* (*Fukien*), v. ep. D. Guéty 10 sept. 1703 in *AME 408*, 57-59.

[42] P. Ant. Laghi.

[43] Ep. de qua supra num. 1.

[44] Die 22 augusti, v. ep. praec., num. 7.

CLXXI

QUARTA SCRIPTURA[1] IN CONTROVERSIA DE SINICA BAPTISMI FORMA, SIAN-FU 8 OCTOBRIS 1703.

Ex. in *BRA 49-VI-6*, 570-73, cui titulus: *Notae in scripturam Adm. R. Dni Io. Basset, provicarii ap. in provincia Suchuen super sinica baptismi forma.*

Inc. Perdocte, subtiliter et efficaciter A. R. D. Ioannes Basset[2].

Praecipuum argumentum P. Basilii contra consuetam sinicam baptismi formam hoc est: in baptismi forma exprimi debet unitas essentiae divinae; cum autem vox *ming*[3] in dicta forma per se pluralis sit, haec unitatis expressio omnino deest. D. Basset econtra demonstrare contendit quod *ming* per se vel singulare vel saltem indifferens est, unde per intentionem ministri et fidem Ecclesiae singulare esse potest[4].

P. Basilius 7 obiectiones suscitat contra sententiam Dni Basset et concludit, duas formas proponens quae tutiores sibi videntur:

Wo, yin tu-i chih Fu chi Tzu chi Sheng-shen chih ming, si ni[5]. Tutius tamen esset uti *nomine* latino et dicere:

Wo, yin Fu chi Tzu chi Sheng-shen chih NO-MI-NE, hsi ni[6]. Haec salvo meliori iudicio.

---

[1] V. supra inter ep. P. Basilii tres scripturas praecedentes de hac materia, documenta num. 133, 143 et 146.

[2] Ipsam Dni Basset scripturam invenire non potuimus.

[3] *Ming* = nomen.

[4] Hoc innixus argumento, D. Didacus Correia Valente SI, administrator dioecesis Macaonensis, iam a. 1633 consuetam baptismi sinicam formam approbaverat, v. Margiotti, *Il cattolicismo nello Shansi*, 331.

[5] Est formula r apud Margiotti, cit., 337.

[6] Formula s, ib.

CLXXII

QUINTA SCRIPTURA[7] IN CONTROVERSIA DE SINICA BAPTISMI FORMA, SIAN-FU 20 OCTOBRIS 1703.

Ex. in *BRA 49-VI-6*, 579-85, paragraphi 206-34, cui titulus: *Notae in quaestionem super sinica baptismi forma editam a Revmo P. Fr. Petro de Alcalá, S. Ordinis Praedicatorum, vicario ap. Chekiang*[8].

Inc. Meis difficultatibus super sinica baptismi forma per copiosam.

Contra difficultates ei obiectas a Revmo Alcalá in sua dissertatione quae dividitur in 5 capita, P. Basilius nova opponit argumenta. Loquens de formulis a se propositis[9], recte observat se, praesertim circa duas formulas in quibus reticetur vox *ming*, ex suppositione locutum fuisse: i. e. *posito quod invocatio unius Dei et trini omnino sufficiat in forma baptismi*; tunc enim per vocem *ming* seu *nomine* nil novi additur; ergo non necessario addenda est. Nihilominus et ipse P. Basilius formulam cum voce *ming* vel *nomine* ut tutiorem retinuit.

Post eruditam quaestionis expositionem, P. Basilius concludit:

Licet valde propendam in formam totam sinicam quae ab omnibus usurpari possit, pro nunc saltem nonne melius foret relinquere li *nomine* europaeo more pronuntiandum? Hic certo quod opponi possit non video. Esto ab aliquibus male pronunciari possit. Vix sic corrupte pronunciabitur ut formam invalidare queat, eoque magis quod nihil est hic pronuntiatu difficile quod, adhibita diligentia, non possunt sinae quam facile edoceri.

Haec pro mea tenuitate et rei gravitate, quae sapientiorum, et praesertim ipsius Revmi Chekianensis examini et censurae subiicio.

---

[7] V. supra docum. praec. et n. 1.

[8] P. Petrus de Alcalá, v. supra ep. ad D. Maigrot 20 aug. 1703, n. 36. Eius scriptura de baptismi forma nos latet.

[9] V. supra conclusionem documenti num. 133.

CLXXIII

EPISTOLA AD ILLMUM CAR. MAIGROT[1], SIAN-FU 12 NOVEMBRIS 1703.

Autogr. in *AME 413*, 251-52.

1. Dal Illmo Sr. obispo de Peking he recebido las dos escritturas[2], que ahora remitto de V. S. Illma. Las he leído con mucha satisfación, y doi gracias a V. S. Illma que se ha dignado me las communicar. Si a los padres le basta el ánimo de responder, harán gran cosa! A mi me parece la cosa tan evidente, que difficilmente se allará opposición adequata.

2. Si el emperador adora el mismo Dios que nos, de aonde viene que – indo él a los *miaos*[3] de los ídolos *usque ad curiae murmurationem* – nunca se vé en nuestras iglesias? El año passado, quando el p. vice-provincial[4] me embió el libritto[5], pidiéndome mi parecer, le hize también esta obiección que niún atheo en China negaría lo que los padres ahý proponen, para concluir que el Dios de los lettrados es el mismo que el nuestro; y le apuntei diversos textos del *Je kiang*[6] con el *Ie king*[7] que attribuien al *ly*[8] todo lo que en su escritto elles attribuien al *Tien chu*[9]. Me respondió en substancia lo que V. S. Illma tan docta y claramente *refellit* en su escrittura. No me tomé mucho cuidado, bien sabendo que V. S. Illma y el Illmo Sr. de Rosalía[10] mucho mejor que io veian las opposiciones que se le podían hacer.

---

[1] MEP gallus, episc. tit. Conon., vic. ap. de *Fukien*, in *Foochow* residens.

[2] V. ep. Dni Della Chiesa 24 aug. 1703, num. 4, ed. in *SF V*, 457.

[3] *Miao* = fanum.

[4] P. Ant. Thomas, SI belga, vice-provincialis a. 1701-04, Pekini servitio imperiali addictus.

[5] Verisimiliter libellus cui titulus: *Brevis relatio eorum quae spectant* etc., Pekini a. 1701 publicatus, v. *SF V*, 423, n. 8.

[6] *Jih-chiang ssu-shu chieh-i* = quotidiana explicatio 4 librorum classicorum, v. supra ep. Nicolai 3 nov. 1694, n. 16; ep. P. Basilii 21 oct. 1701, n. 11.

[7] *I-ching* = liber mutationum, v. ep. cit. P. Basilii, n. 12.

[8] *Li* = ratio, prima ratio, v. supra ep. 13 aug. 1703, n. 19 et num. 7-8.

[9] *T'ien-chu* = coeli dominus, Deus.

[10] D. Art. de Lionne, MEP gallus, episc. tit. Rosaliensis, vic. ap. de *Szechwan*, iam ineunte a. 1702 in Europam reversus.

3. De veneratione Confucii et progenitorum.

4. Esperava que este año tendríamos algunas novedades de Roma; mas no apareciendo asta hora cosa alguna, por las cartas que tengo de la corte, tengo miedo no haia guerras que a nos impidan y las nuevas y – lo que más *urget* – los soccorros necessarios. Dios nos accuda. Io me holgaré mucho poder haver una casa independiente de los padres; no sé si unca poderé alcanzar esta dicha, que me ahorará – a demás de otros inconvenientes – muchos gastos. *Fiat voluntas Domini.*

5. Llegados aquí los dos padres[11], como ia escriví, pensava luego irme a *San-iuen*; diversas circumstantias me lo han impedido asta ahora; y quando ia era apparellado para irme, una flussión en una oreja, que aún me da mucho trabajo, me detiene. Este autunno ha sido mui llovoso, el que nos ha empedido hazer las acostumbradas missiones. Ahora se está esperando el emperador[12], qual aún no hé cierto si vendrá o no, a causa de las innundationes que han hecho grandes estragos en *Xantung*, aonde dizen quiere acudir en persona.

6. El Sr. Basset[13] está en paz. El *çungto*[14] me ha dicho que ha ordenado que lo dexen, mas no he podido alcanzar el *py ven*[15]. Embío aquí una su carta. Los días passados, indo a sacramentar una enferma, ví una famosa antiguedad: las sepolturas del *Vuen vang*[16] y *Vu vang*[17]; en poca distancia son también las del *Cheu huang*[18] y *Tai kung*[19].

7. Están en el districto de *Hien-iang hien*[20], 70 *ly*[21] de esta metrópoli, y cada año el emperador embía a sacrificarles. Se estavan

---

[11] PP. Domenge et Baborier, SI galli, v. supra ep. ad D. Fabroni 20 aug. 1703, num. 7. Isti duo patres *Sian-fu* 22 aug. 1703 pervenerunt, ib.

[12] *Kanghsi* 22 dec. 1703 *Sian-fu* advenit, v. supra ep. 1 aug. 1703, n. 20.

[13] D. Io. Basset, MEP gallus, provicarius de *Szechwan*, minister ecclesiae de *Chengtu-fu*.

[14] *Tsung-tu* = gubernator generalis prov. *Szechwan* et *Shensi*, in *Sian-fu* residens.

[15] *Pi-wen* = responsum in scriptis.

[16] *Wen-wang*, pater primi imperatoris dinastiae *Chou* (1231-1135 ante Ch.), v. Giles, *A chinese biogr. dictionary*, 875-76.

[17] *Wu-wang*, primus imperator dinastiae *Chou*, ib., 891.

[18] *Shih Huang-ti* ex domo *Ch'in* (246-209 ante Ch.), v. Giles, cit., 652-54.

[19] *T'ai-kung* = titulus popularis magni officialis *Lü-Shang*, ib., 708-09.

[20] *Sienyang-hsien*, urbs ad ripam septentrionalem fluminis *Wei*, in parte septentrio-occidentali civ. *Sian-fu*.

[21] *Li* = leuca sinica.

concertando por la vinda del emperador. Consisten en dos montes de tierra desnudos, cercados de una muralla, abaxo de los quales se suppone estar sus huessos. Se entra por una puerta como de los mandarines. Se sigue un *ting*[22], pois algunos *siang fang*[23], y pois otro *ting* con la tablilla *Cheu Ven Vang xin goei*[24]. Están en el camino de la porta adentro algunos antiquíssimos cypresses. Se vire pois el monte primero, y atrás dél hay otra puerta, un *ting* y pois otro con la tablilla *Cheu Vu Vang xin goei*[25]. Síguese el otro monte y no hay más.

8. Mis dudas sobre la forma del S. Baptismo[26] han alvorotado toda la China y todos me son contrarios. Tengo largas escritturas del Illmo Sr. Ascalonense[27], Revmo P. Alcalá[28], Sr. Basset[29], a demás de minores opposiciones del Illmo Sr. de Nanking[30] y otros particulares[31]. El mal es que todas estas no me convincen. Si alcanzo con tantas disputas una forma cierta, o sea la antigua o otra, tendré bien empleados mis trabajos. El *ie chu*[32] a todos desagrada; y io no allo modo de hazer singular el *ming*[33], sino con alguna añadidura.

9. Por ventura se pudiera dezir *Go in to ie che, fu, kie çu, kie xing xin chi ming si ni*[34], y si esto no agrada digamos: *Go in fu, kie çu, kie*

---

[22] *T'ing* = aula, atrium.

[23] *Hsiang-fang* = domus laterales, seu constructiones ad orientem et ad occidentem domus principalis.

[24] *Chou Wen-wang shen-wei* = sedes spiritus *Wen-wang* ex domo *Chou*.

[25] *Chou Wu-wang shen-wei* = sedes spiritus *Wu-wang* ex domo *Chou*.

[26] V. supra inter ep. P. Basilii scripturas num. 133, 143, 146, 171 et 172.

[27] D. Alv. de Benavente, OESA hisp., episc. tit. Ascalon., vic. ap. de *Kiangsi* a. 1696-1709, v. eius scripturas de baptismi forma in *BRA 49-VI-6*, 525-37, 538v-63, 566-70.

[28] P. Petrus de Alcalá OP, vic. ap. de *Chekiang*, v. supra ep. ad D. Maigrot 20 aug. 1703, n. 36. P. Basilius ei 20 oct. 1703 respondit, v. docum. praec.

[29] D. Io. Basset MEP, provicarius de *Szechwan*, v. supra responsum P. Basilii 8 oct. 1703.

[30] D. Alex. Ciceri, episc. Nankinensis a. 1694-1703. Eius scriptura de hac materia nos latet.

[31] Sinarum missionarii, inter quos memorandi sunt P. Ios. Navarro OFM, PP. Claud. Visdelou et Ioachim Bouvet SI, D. Io. Donatus Mezzafalce, et alii, v. supra docum. 18 iulii 1702.

[32] Additum *i-chu* = unus dominus.

[33] *Ming* = nomen.

[34] *Wo yin tu-i-che, Fu chi Tzu chi Sheng-Shen chih ming, hsi ni* = Ego in virtute illius qui unus est: Patris et Filii et Spiritus Sancti nomine, te baptizo.

xing xin chi nomine si ni[35]; y acabarán los pleitos. El otra *go si ni in Patele, kie filio, kie supilito santo nomine amen*[36], no tanto me aggrada. La causa es porque los nombres de las tres personas deven ser en genitivo; y en las lenguas europeas, para hazer genitivo, hé menester añadir alguna partícula como *del, do* etc. Y aunque en la lengua latina caiba la antepositión de los genitivos, me parece mucha differencia de *patris* a *patele, filio* a *filii* etc.; aunque en [ver]dad no parece major que el *patria, filia* etc. approvado en los sagrados cánones[37].

10. No tengo que añadir, sino encommendarme en las S. Oraciones de V. S. Illma y quedo como siempre.

CLXXIV

SEXTA SCRIPTURA[1] IN CONTROVERSIA DE SINICA BAPTISMI FORMA, SIAN-FU 14 NOVEMBRIS 1703.

Ex. in *BRA 49-VI-6*, 563-66, cui titulus: *Notae in scripturas Illmi Ascalonensis*[2] *episcopi super sinica baptismi forma datas 7 octobris 1702 et 25 februarii 1703.*

Inc. Duabus scripturis[3] Illmus Ascalonensis meis super baptismi forma difficultatibus.

D. de Benavente probare contendit vocem *ming*[4] esse singularem, et non pluralem. Attamen argumenta ab eo allata nullatenus infirmant illa P. Basilii, qui hic diversis paragraphis demonstrat propria argumenta adhuc in toto suo robore manere.

---

[35] *Wo yin fu chi tzu chi Sheng Shen chih nomine hsi ni*, v. Margiotti, *Il cattolicismo nello Shansi*, 337, formula s.

[36] *Wo hsi ni in Pa-te-le chi fi-lüeh chi Ssu-pi-li-to San-to nomine, amen*, v. Margiotti, *cit.*, 329, formula c, paulisper tamen distincta.

[37] V. supra primam scripturam P. Basilii de hac materia, docum. num. 133, ad *dico 1°*.

---

[1] V. supra inter ep. P. Basilii quinque scripturas anteriores, documenta num. 133, 143, 146, 171 et 172.

[2] D. Alv. de Benavente, v. ep. praec., n. 27.

[3] Scripta Dni Benavente 7 oct. 1702 et 24 (sic) febr. 1703, in *BRA 49-VI-6*, 538v-542v et 558v-63.

[4] *Ming* = nomen.

Illmus Ascalonensis una cum suis responsis miserat etiam R. P. Thomae Ortiz[5] de eadem re sententiam[6]. P. Basilius, ut nil intentatum relinquat quod ad tantae quaestionis dilucidationem conferat, breviter notat etiam quae contra eius opinionem occurrunt. Praeter ea quae hic exponit, lectorem remittit ad notas quas exaravit in scripturas Revmi P. Alcalá[7] et Revdi D. Basset[8]. Denique concludit:

Haec sunt quae Illmo Ascalonensi, cuius dignatione et zelo quo, licet infirmus, addictus est ut meis difficultatibus tam accurate responderet me plurimum debere profiteri, reponenda visa sunt, quae illius et peritorum iudicio lubens submitto.

CLXXV

SEPTIMA SCRIPTURA[9] CONTRA CONSUETAM SINICAM BAPTISMI FORMAM, S.A. [1703].

Exemplar in *BRA 49-VI-6*, 573v-75, cui titulus: *Aliud eiusdem authoris scriptum sine titulo.*

Inc. Contra sinicae baptismi formae valorem duo opponebam.

Duae praecipuae dubitandi rationes P. Basilii circa valorem praedictae formae erant quod *ming*[10] non idem significat quod *nomine*, et quod idem *ming* plurale est[11].

---

[5] P. Thomas Ortiz (*Pe To-me*), OESA hisp. prov. SSmi Nominis in Philippinis, a. 1668 natus et a. 1691 in Philippinas adveniens, tandem a. 1695 ad sinicam missionem destinatus est ibique in prov. *Kwangtung* et *Kwangsi* laboravit usque ad a. 1708; hoc anno in exilium pulsus, Macaum se recepit et a. 1710 in Philippinas reversus est. Munus provincialis a. 1716-19 exercuit, et Manilae 16 iunii 1742 obiit, v. Santiago Vela, *Ensayo*, VI, 179-99, 715; Pérez, *Catálogo bio-bibliográfico*, 167-73; Manuel Merino, *Misioneros Agustinos en el Extremo Oriente*, Madriti 1954, 293-94.

[6] Scriptura lingua hispanica concinnata, cuius excerpta dantur in ipsa hac responsione P. Basilii, 565-66.

[7] P. Petrus de Alcalá, v. supra docum. 20 oct. 1703.

[8] D. Io. Basset, v. supra docum. 8 oct. 1703.

[9] Quoad sex scripturas anteriores, v. docum. praec., et n. 2.

[10] *Ming* = nomen.

[11] Propter pluralitatem genitivorum.

Solutiones hactenus propositae suas difficultates sibi non videntur resolvere. Forma proposita, cum substitutione vocis *no-mi-ne* loco *ming*, omnes difficultates excludit et certam baptismi formam reddit:

Ast opponitur barbaries oriri solita ex idiomatum tam diversorum permixtione, quae non est introducenda in ritus sacros sine gravi aliqua ratione. Quaero autem: satiusne est uti forma minus barbara et disputabili, an magis barbara et certa? Certam reddere sacramenti tam necessarii formam estne res ita levis ut loquelae barbaries ei praevalere queat? Ab eius essentiali forma certitudo ne an barbara vox potius ableganda?

Quoad additionem *i-chu* (unus dominus), P. Basilius concludens adnotat:

Europaeae formae habent quomodo ex vi verborum, absque alio addito, unitatem virtutis in SSma Trinitate significent. Cum autem id non habeat lingua sinensis, ineunda ratio est qua, quod necessario in baptismi forma exprimendum est, exprimatur. Id mihi fieri posse videtur additione duarum litterarum *i-chu* quae implicite in formis europaeis continentur.

Si cui alia occurrat potior ratio, ei quam libentissime [assentior].

CLXXVI

OCTAVA SCRIPTURA IN CONTROVERSIA DE SINICA BAPTISMI FORMA, SIAN-FU 19 NOVEMBRIS 1703.

Ex. in *BRA 49-VI-6*, 575-78v. Est ultima disputatio P. Basilii[12] in hanc quaestionem, cui titulus: *Vicarii ap. Xensi disceptatio in Fr. Basilium a Glemona et eius opinionem seu dubia seu scrupulos contra usitatam in Sinis baptismi formam.*

Inc. His dubiis divinum legenti officium quinta die infra octavam S. Didaci[13].

P. Basilius, fingens secum disceptare, omnia argumenta quae a pluribus insignibus episcopis et Sinarum missionariis, suis dubiis de consueta sinica baptismi forma opposita sunt, breviter colligit. Inter illos qui suis quaestionibus responsum dederant, enumerat Illmos DD. Della Chiesa[14], Ciceri[15],

[12] V. duas scripturas praec., et supra docum. 14 nov. 1703, n. 2.

[13] Nempe die 18 nov.

[14] Episc. Pekinensis.

[15] D. Alex. Ciceri SI, episc. Nankinensis, v. supra ep. 12 nov. 1703, num. 8.

et Benavente[16] atque missionarios DD. Basset[17] et Mezzafalce[18] ac PP. Alcalá[19], Thomas[20], Gerbillon[21], Visdelou[22], Bouvet[23], Navarro[24], Orazi[25] et Ortiz[26].

Formae sacramentorum a Christo Domino institutae sunt. Ideo si formam baptismi aliis in linguis vertimus, idem dicere debemus quod ipse Iesus statuit dicendum, in forma ab ipso instituta; et quidem vocibus naturaliter idem significantibus.

Id autem in consueta sinica baptismi forma non verificatur. Ergo dubium remanet. Ex responsis enim datis patet inter missionarios et episcopos controverti etiam, an *nomine* latinum causet conceptum singularem vel pluralem. Multo magis ergo incertum erit an *ming*[27] sinicum causet conceptum singularem an pluralem.

Dein concludit:

Cum hac incertitudine poteritne constare certa baptismi forma? Ecce hominis sensus. Vesania ne est? Estne opinio? Est dubium? Est scrupulus? Ad Illmum Ascalonensem[28] appellat, ad eundem appello et ego.

---

[16] D. Alv. de Benavente, episc. tit. Ascalon., vic. ap. de *Kiangsi*, v. supra docum. 14 nov. 1703, n. 3.

[17] D. Io. Basset, provicarius de *Szechwan*, v. supra docum. 8 oct. 1703.

[18] D. Io. Donatus Mezzafalce, sacerdos saecularis italus, missionarius de *Siaoshanhsien* in prov. *Chekiang*.

[19] P. Petrus de Alcalá, vic. ap. de *Chekiang*, v. supra docum. 20 oct. 1703.

[20] P. Ant. Thomas, SI belga, vice-provincialis a. 1701-04, Pekini residens.

[21] P. Io. Franc. Gerbillon, SI gallus, superior pp. gallorum in Sinis et superior domus *Petang* Pekini.

[22] P. Claudius de Visdelou, SI gallus, tunc missionarius prov. *Fukien*.

[23] P. Ioachim Bouvet, SI gallus, Pekini servitio imperiali addictus.

[24] P. Ios. Navarro, OFM hisp., iam commissarius prov. a. 1696-99, minister ecclesiae de *Shunteh-hsien* in prov. *Kwangtung*.

[25] P. Carolus Orazi, OFM Observ. italus, socius Dni Della Chiesa in residentia de *Lintsing* (*Shantung*), v. supra ep. 28 dec. 1702.

[26] P. Thomas Ortiz, OESA hisp., v. supra docum. 14 nov. 1703, nn. 5 et 6.

[27] *Ming* = nomen.

[28] D. Alv. de Benavente, OESA hisp., v. supra n. 16.

CLXXVII

SCRIPTUM DE DIFFICULTATIBUS RITUUM PROHIBITIONI INHAERENTIBUS, S. A.

Excerptum manu P. Antonii Laghi[29] scriptum in *ARSI JS 170*, 345. Aliud exemplar auth. huius excerpti in *B. Fabr. 53.*

Inc. Il culto di Confucio, ancorchè non appartenga che a' letterati.

Auctor exagerat ea quae opponuntur strictiori praxi illorum qui tam Confucii[30] quam antenatorum cultum omnino prohibere intendunt, et concludit:

Non voglio dire però s'habbino a permettere le superstizioni. Si procuri far di modo che gli resti quanto se li può permettere senza violar la legge divina.

---

[29] OFM italus, socius P. Basilii, postea eius successor, biogr. in *SF V*, 423, n. 10.
[30] Confucius, notae biogr. in *SF V*, 606, n. 9.

C - OPERA SINOLOGICA ET SINICA

Bibliographia operum sinologicorum et sinicorum P. Basilii Brollo diversimode ab auctoribus traditur, quod explicatur ignorantia linguae, litteraturae et historiae Sinarum. Ita inter opera eius recensentur v. gr.: *versio sinica precum usualium*, quam P. Brollo, linguam sinicam addiscens, perfecerat et illustrationis curiositatisque causa in Europam miserat[1]; *translatio librorum classicorum Sinarum*, facta potius per modum exercitii quam maturae contributionis litterariae[2]. Persaepe etiam eius lexica sinica generice aut aequivoce indicata sunt, quin specificentur eorum numerus et natura: sive *sinico-latina* ordine clavium aut ordine phonetico-alphabetico; sive *latino-sinica*, *latino-italico-sinica* vel *italico-sinica*[3]. Ei adscribitur etiam *grammatica sinica*: opus nempe a. 1682 a P. Francisco Varo OP exaratum, a. 1703 a P. Petro de la Piñuela OFM revisum, confessionario P. Basilii auctum et xylographice editum[4]; nec auctor est *tractatus de creatore*, quod recentiores bibliographi ei erronee attribuunt[5].

1. - DICTIONARIA SINICO-LATINA.

P. Basilius duo tantum dictionaria composuit, ambo sinico-latina, quorum primum a. 1694 ordine clavium seu radicum; secundum vero a. 1699 ordine alphabetico litterarum romanarum dispositum. Inter alia duo testimonia firmissime hoc probant.

D. Artus de Lionne MEP, episc. tit. Rosaliensis, amicus et coaetaneus P. Basilii qui per quinque annos in provincia Nankinensi una cum eo laboraverat, anno 1702 edidit librum *Observationes in quaesita Sinarum imperatori*, etc., cui additus est appendix: *De Revmo*

---

[1] V. supra ep. ad V. Brollo 1 oct. 1687, num. 4.

[2] V. supra ep. 23 oct. 1687, num. 1.

[3] V. Huerta, *Estado geográfico*, 432; *Scriptores prov. S. Antonii*, 65-66; De Vincentiis, *Documenti e titoli*, 117-23; 556-66, 574.

[4] De Vincentiis, cit., 124-25; *Scriptores prov. S. Antonii*, 67.

[5] Cordier, *L'imprimerie sino-européenne en Chine*, 7, num. 49-1; Streit, *BM V*, 874, num. 2494.

P. Basilio a Glemona, Auctor in eo refert definitionem vocis *T'ien* (coelum) a P. Brollo datam in suo primo glossario *circiter a. 1694* absoluto, et disparem versionem eiusdem vocis ex secundo eiusdem vocabulario, quod ipse, *postquam diuturno sinensium litterarum studio doctior factus est*, edidit. Hae duae interpretationes profecto inveniuntur in dictionariis P. Basilii: in primo scilicet ordine clavium disposito, et in secundo ordine alphabetico digesto[6].

P. Carolus Orazi de Castorano OFM[7], in Sinis missionarius iunior sed coaetaneus P. Basilii, pluries in suis scriptis affirmat Patrem Brollo duo composuisse lexica, quorum primum sinico-latinum ordine radicum, secundum autem sinico-latinum ordine alphabetico dispositum. In suo opere *Parva elucubratio*, P. Carolus scribit: *Dictionarium seu potius litterarium sinico-latinum est unus tomus in 4° ut vocant, a me infrascripto A. D. 1706 propria manu descriptum et more europaeo ligatum, constatque in universum paginis 1018; factum fuit a R. P. Basilio a Glemona. Qui revdus pater antea fecerat aut verterat aliud litterarium brevius, secundum ordinem litterarii sinici supradicti. At vero cum illud esset parum accomodatum pro pp. missionariis europaeis in Sina novis, fecit aliud litterarium sinico-latinum ex alio litterario sinico, magis accedente ad nostrum modum europaeum, et est ferme secundum ordinem nostri alphabeti latini*[8].

Litterarium brevius digestum secundum ordinem litterarii sinici idem est ac primum dictionarium P. Basilii ordine clavium digestum. Illud vero a. 1706 a P. Carolo transcriptum, paginis 1018 constans, sane est secundum lexicon P. Basilii iuxta ordinem alphabeticum dispositum[9].

Argumentationes quibus Gherardus de Vincentiis insinuare conatus est Patrem Basilium scripsisse praeter dictionarium sinico-latinum

---

[6] Lionne, *De Reverendissimo P. Basilio a Glemona Ord. S. Francisci, vicario ap. in prov. Xensi*, in *Observationes in quaesita Sinarum imperatori*, appendix, 1-2.

[7] OFM italus, missionarius in Sinis a. 1700-33, biogr. in *SF V*, 438, n. 3.

[8] Car. Orazi, *Parva elucubratio super quosdam libros sinenses*, mss. in *Arch. gen. OFM*; Civezza, *De lingua sinensi*, 333-34.

[9] Codex servatur in *BAV, Vat. Estr. Or. 8*, qui infra describitur. Quoad duo dictionaria P. Basilii, v. etiam testimonium P. Ios. Francisci de Langasco OFM, in sua ep. ad D. Maigrot, *Tsinan-fu* 6 maii 1701 data, textus in *AME 413*, 55-62.

etiam aliud latino-sinicum vel latino-italico-sinicum, omni fundamento destitutae sunt. Argumentorum apparatus multos lectores et scriptores in errorem et confusionem traxit[10]. P. Carolus Orazi – non vero P. Basilius – postea composuit lexicon latino-italico-sinicum, quod haud dubium est totum originale et exclusive suum[11].

Praecipui codices utriusque glossarii P. Basilii infra recensentur. Pauca dein verba addimus de tentaminibus ea edendi saec. XVIII, ac de editionibus saeculi XIX.

a) DICTIONARIUM SINICO-LATINUM ORDINE CLAVIUM.

1) *Han çu si ie* [*Han tzu hsi i*, sequuntur hi quattuor characteres sinici]. *Sinicarum litterarum europea expositio. Dictionarium sinico-latinum, suis fratribus sinicae missionis tyronibus elaboratum per Fr. Basilium a Glemona Ord. Minorum strict. observ., venetae Divi Antonii provinciae alumnum, A. D. 1694.*

Autographus codex chartaceus saec. XVII, pelle ligatus, forma 150×215 mm, charta sinica confectus; paginae xylographia rubra lineatae; recens paginatio plumbeo stylo signata numerat ff. 446. Paginatio originalis lexici proprie dicti numerat pp. 804. Characteres penicillo sinico et perita manu sinica delineati sunt.

Characterum descriptio litteris romanis ac versio latina manu propria P. Basilii scriptae. Originale pulchrum et definitivum. P. Brollo explicationem et versionem dat 7.000 et plus characterum sinicorum.

Servatur Florentiae, in *Biblioteca Mediceo-Laurenziana*, Rinuccini 22.

Continentur: Titulus, operis ratio et usus, index (clavium), dictionarium ordine clavium; vocabula sensus contrarii; sententiae idiomaticae; sententiae particula *ta* compositae; particulae numerales[12].

---

[10] De Vincentiis, *Documenti e titoli*, 117, 564-67.

[11] Civezza, *De lingua sinensi*, 335-38, 342-45.

[12] V. etiam Petrum de la Piñuela, *Catalogus religiosorum*, ed. in *SF IV*, 331; *Scriptores prov. S. Antonii*, 66; Civezza, *Saggio*, 208-09; De Vincentiis, *Documenti e titoli*, 564; Cordier, *Bibl. sinica*, V, 1591.

2) *Dictionarium sinico-latinum* [*iuxta*] *radices sinicas digestum.*

Autographus codex chartaceus saec. XVII, forma 146×240 mm, pelle marochina rubra ligatus, charta sinica confectus. Paginae lineis rubris xylographice impressae ut in codice praec. Paginatio originalis complectitur pp. 9, ppnc. 17, ff. 342, ppnc. 18 (delineatae sed vacuae). Characteres penicillo et perita manu sinica conscripti sunt. Descriptio characterum litteris romanis ac versio latina haud dubie P. Basilii autographae. In textu inveniuntur plures additiones manu propria Patris Brollo insertae, quarum characteres modo penicillo sinico manuque sinica, modo calamo et manu europaea (i. e. P. Basilii) scripti sunt.

Servatur in *BAV, Borg. cin. 475.*

Continentur: dorsi titulus, sed titulus deest; operis ratio et usus; abbreviationes sinensibus communes; index clavium; dictionarium ordine clavium; sententiae voce *ta* compositae; vocabula sensus contrarii[13].

3) *Han çu sy ie* [*Han tzu hsi i*; sequuntur 4 characteres sinici]. *Sinicorum characterum europaea expositio. Dictionarium sinico-latinum suis fratribus elaboratum per P. Fr. Basilium a Glemona, S. Theol. lectorem et missionarium apostolicum Ord. Min. Reform., A. D. 1694.*

Exemplar chartaceum exeunte saec. XVII, membrana ligatum, forma 160×210 mm; constat ppnc. 24, pp. 858, ppnc. 4. Paginae rubra xylographia delineatae sunt. Characteres penicillo et manu sinica conscripti sunt. Descriptio characterum litteris romanis ac versio latina manu europaea.

Servatur apud heredes marchionis D. Guidonis Sommi Picenardi.

Continentur: titulus; index clavium duplex; operis ratio et usus; dictionarium ordine clavium; vocabula sensus contrarii; varius usus litterae *ta*; particulae numerales; titulus posterior, idem ac anterior[14].

---

[13] Cordier, cit., 3910; Paul Pelliot, *Inventaire sommaire des manuscrits*, mss., 65.

[14] Comiti Guidoni Cornaggia, qui humanissime permisit consultationes huius exemplaris, plurimas agimus gratias. – V. etiam Valentino Baldissera, *Echi delle feste brolliane a Gemona*, in *Il cittadino italiano*, Udine 2 oct. 1904, 630; Patriarca, *Il P. Basilio Brollo*, 71; Giuseppe Marchetti, *Padre Basilio Brollo sinologo*, in *Voce amica*, Gemona aug. sept. 1948, 3. – Contra notitiam a Baldissera receptam et vulgatam, vivente marchione Guidone Sommi Picenardi, codex servabatur in eius castro, vocato *Torre de' Picenardi* (Cremona), non vero in propinquo pago *Olmeneta*.

4) [Dictionarium sinico-latinum ordine clavium].

Exemplar dictionarii P. Basilii, ineunte saec. XVIII manu D. Io. Donati Mezzafalce[15] concinnatum videtur. Forma 196×300 mm, charta sinica arundine indica manufacta, divisio paginae in tres columnas xylographice impressa est. Characteres penicillo et manu sinica delineati sunt. Characterum pronuntiatio litteris romanis reddita usque in finem profertur, sed versio latina non excedit tertiam paginam; paginatio defectiva numerat pp. 188, i. e. pp. 4-179-4.

Servatur in *BAV Vat. Estr. Or. 7.*

Continentur: characteres ordine clavium dispositi, litteris romanis redditi et versi usque ad p. 3, post quam raro vertuntur; index clavium ordine phonetico[16].

5) *Lexicon sinico-latinum missionis hispanicae Cantoniensis.*

Exemplar dictionarii P. Basilii exeunte saec. XVIII transcriptum in charta europea, forma 237×357 mm, ligatura in pelle marochina rubra. Paginae delineatae sunt calamo rubro iuxta exemplum glossariorum autographorum P. Basilii. Paginatio originalis numerat pp. 804, ppnc. 7. Characteres penicillo manu satis imperita conscripti sunt. Adsunt plures additiones calamo aut plumbeo stylo in linguis latina, hispanica, gallica, germanica et tartarica.

Servatur in *BAV Borgia cin. 406.*

Continentur: dorsi titulus; glossarium ordine clavium; index characterum[17].

6) *Han Tzu Si Y. Dictionarium iuxta clavium ordinem.*

Exemplar auctum et emendatum a H. Iulio Klaproth, in-4°, russica pelle ligatum, ff. 422 continens.

Servatur in *Br. Mus., Oriental department, Add. 11709.*

Continentur: titulus; dictionarium, tabula characterum ordine tractuum; sententiae cum littera *jan*; tabula characterum ordine alphabetico; addita[18].

---

[15] D. Io. Donatus Mezzafalce, sacerdos italus, missionarius in Sinis a. 1700-07, secundus vicarius ap. de *Chekiang*, biogr. in *SF V*, 444, n. 30.

[16] V. etiam Cordier, *Bibl. sinica*, V, 3910; Pelliot, *Inventaire sommaire*, mss., 79.

[17] Cordier, cit., 3908; Pelliot, cit., 56.

[18] Cordier, cit., III, 1591-92.

7) [Dictionarium sinico-latinum]

Exemplar dictionarii P. Basilii, exeunte saec. XVIII transcriptum, in-folio constans pp. 909-5.

Servatur Londinii, in *India Office, Eur. C. 26.*

Continentur: dictionarium ordine clavium, sine titulo; varius usus particulae *ta*; tabula clavium[19].

b) DICTIONARIUM SINICO-LATINUM ORDINE ALPHABETICO

Hoc secundum lexicon, ordine alphabetico a P. Basilio a. 1699 absolutum[20], praecellit primum iuxta ordinem clavium a. 1694 expletum, eruditione, copia et utilitate. Hucusque huius dictionarii autographum desideratur. Inter multa eius exemplaria adhuc exstantia, praecipua ordine chronologico transcriptionis recensentur infra.

1) *Dictionarium secundum sinico-latinum a Revmo P. Basilio a Glemona Ord. Min., vicario apostolico provinciae Xensi in regno Sinarum, elaboratum. Ex dono Abbatis Mezzafalce a. 1732.*

Exemplar ineunte saec. XVIII transcriptum, forma 200×310 mm, viridi linteo ligatum, tenui charta sinica ex arundine indica confectum. Paginatio complectitur ffnc. 8, ff. 500. Characteres penicillo perita manu sinica scripti sunt; characterum pronuntiatio litteris romanis reddita atque versio latina manu Dni Mezzafalce scriptae sunt.

Servatur in *BAV, Vat. Estr. Or. 3.*

Continentur: titulus, praefatio, notandum: abbreviationes, operum citatorum elenchus; dictionarium ordine alphabetico, a *Cha* ad *Xun*[21].

2) *Incipit vocabularium sinico-europaeum ordine alphabetico.*

Hoc dictionarium, circa a. 1705 absolutum, ostendit dependentiam a dictionario sinico-latino alphabetice digesto P. Basilii, sed complectitur textus sinicos copiosiores. Eius compositio apparet imperfecta. Immerito Dni Rémusat et Klaproth hunc codicem retinuerunt autographum Patris Brollo. Forma 207×282 mm, dorso pelle ligato, charta

---

[19] Ib., 1631. Cordier tamen erronee numerat duo vol. in-4°.

[20] V. supra ep. Brollo 29 iulii 1699, num. 1; ep. 13 nov. 1699, num. 3.

[21] V. etiam Cordier, *Bibl. sinica*, V, 3907; Pelliot, *Inventaire sommaire*, mss., 78.

variae qualitatis; codex numerat ff. 203, ppnc. 5, pp. 78, quarum ultimae octo non ciphratae. Characteres penicillo manu sinica scripti sunt; characterum pronuntiatio litteris romanis reddita est; versio latina generatim, quandoque tamen hispanica, manu europaea scripta.

Servatur in *BAV Borgia cin. 423.*

Continentur: titulus, vocabularium ordine alphabetico, a *Çha* ad *Xun*; variae tabulae utiles. P. Basilius citatur pnc. 71[22].

3) [Dictionarium sinico-latinum ordine alphabetico].

Est exemplar secundi dictionarii P. Basilii, a P. Carolo Orazi anno 1706 transcriptum et in eius libro mss. *Parva Elucubratio* recensitum[23].

Codex forma 147×210 mm, pelle nigra ligatus, charta europaea; constat pp. 1018 (adest etiam p. 1019, sed nihil fert praeter ciphram). Characteres scripti sunt penicillo et manu sinica. P. Carolus scripsit characterum pronuntiationem litteris romanis atque versionem latinam. Exemplar accuratum videtur, si excipiuntur aliquot variationes parvi momenti necnon quaedam additiones a P. Carolo posterius introductae.

Servatur in *BAV, Vat. Estr. Or. 8.*

Continentur: dictionarium a *Çha* ad *Xun*; characteres cyclici; litterae synonimae; litterae matrices seu radicales; tabula characterum ordine radicalium. Datur versio et explicatio 9.000 et amplius characterum sinicorum[24].

4) [Dictionarium sinico-latinum ordine alphabetico].

Hoc exemplar, praecedenti persimile, haud dubie manu P. Caroli Orazi transcriptum est. Codex forma 152×214 mm, nigro linteo, charta europaea; in universum numerat ff. 563, partim alphabetice per fasciculos signata, partim ciphrata aut non, quorum decem vacua manserunt. Characteres eadem manu sinica ac in praecedente exemplari descripti sunt; characterum pronuntiatio litteris romanis reddita atque versio latina eadem manu europea scriptae sunt, scilicet manu P. Caroli.

---

[22] Cordier, cit., 3907; Pelliot, cit., 58.

[23] *Parva elucubratio*, mss., de quo supra n. 8.

[24] V. etiam Civezza, *De lingua sinensi*, 333; De Vincentiis, *Documenti e titoli*, 563; Cordier, *Bibl. sinica*, V, 3907; Pelliot, *Inventaire sommaire*, mss., 79; Streit, *BM V*, 876, num. 2494.

Servatur Neapoli, in *Bibl. seminarii archiepiscopalis*, mss. *LXVII-9-32.*

Continentur: significationes aliquarum litterarum; lexicon ordine alphabetico; tabula characterum ordine clavium; tabula clavium[25].

5) *Dictionarium sinico-latinum in quo litterae sinicae ordine alphabetico dispositae explicantur, adiuncto quoque indice ad easdem litteras inveniendas in fine, compositum a Ie Xin-fu, minorita italo, vicario apostolico, Revmo P. Basilio a Glemona Ord. Min. S. P. N. Francisci Reform., et ab alio Ie Xin-fu, Fratre Io. Baptista a Serravalle, missionario apostolico in provincia Xensi scriptum.*

Sicut titulus clare indicat, hoc exemplar manu et recensione P. Io. Baptistae Maoletti a Serravalle OFM[26] descriptum fuit. Auctor et transcriptor indicantur eodem cognomine sinico *Yeh* (Ie) et titulo *Shen-fu* (Xin-fu = pater). Codex media pelle et ligneis axiculis ligatus, forma 155×215 mm, numerat ff. 576. Paginatio originalis terminat ad f. 6. Characteres sunt exarati penicillo et manu sinica; characterum pronuntiatio litteris romanis reddita atque latina versio cum multis variationibus manu propria Patris Maoletti transcriptae sunt.

Servatur Florentiae, in *Biblioteca Mediceo-Laurenziana*, mss. *S. Marco 309.*

Continentur: titulus, ordo alphabeti europaei; dictionarium; radicalium index; tabula characterum ordine radicalium; vocabula sensus contrarii; schema novem graduum consanguinitatis paternae; characteres cyclici; characteres annorum 1684-1751; characteres numerici; particulae numerales; cognomina; nomina et characteres 28 constellationum sinicarum[27].

6) *Han Çsu sy ye* [*Han Tzu hsi i*, additis quatuor characteribus]. *Sinicorum characterum europaea expositio.*

Hoc exemplar ad usum et nutum P. Iosephi Cerù[28] a. 1714 incoeptum et a. 1715 expletum est. Codex forma in fol. 215×310 mm, pelle russica ligatus; in tenui charta sinica, numerat ff. 444, 15 (vacua), 44, 218. Videtur esse codex ex quo dictionaria num. 8 et 9 inferius

---

[25] V. Raimundo Telleria, *San Alfonso M. de Ligorio, fundador, obispo y doctor*, Madrid 1951, II, 130, n. 47.

[26] OFM italus, missionarius in Sinis a. 1705-25, biogr. in *SF V*, 514, n. 2.

[27] Patriarca, *Il P. Basilio Brollo*, 71.

[28] P. Ioseph Cerù, sacerdos italus congr. Cleric. Regul. Minorum, missionarius in Sinis a. 1710-21, procurator S. C. in Cantone a. 1713-21, biogr. in *SF V*, 607, n. 14.

descripta dependent. Characteres penicillo et manu sinica delineati sunt; characterum pronuntiatio litteris romanis reddita atque versio latina calamo et manu europaea scriptae sunt.

Servatur Parisiis in *BNP, Chinois 9279.*

Continentur: titulus, dictionarium ordine alphabetico, a *Çsa* ad *Xun*; usus specialis particulae *ta*; particulae numerales; modus enumerandi annos more sinico; divisio imperii sinensis in 15 provinciis; tabula centum et mille numerorum (additio manu Dni Pauthier); cognomina; introductio praevia ad dictionarium non solum utilis sed et necessaria, transcripta a Dno Pauthier; excerptum ex manuscripto nominato *Parva elucubratio*[29]; abbreviationes; tabula characterum ordine clavium; litterae sibi invicem similes[30].

7) *P. Basilii a Glemona dictionarium sinico-latinum.*

Exemplar forma 195×260 mm, pelle fulva et dorso rubro ligatum; duobus praecedentibus codicibus simile apparet; numerat ff. 36. pp. 415. Characteres penicillo et manu sinica; characterum pronuntiatio romanis litteris reddita atque versio latina dictionarii, a p. 1 ad p. 172, haud dubie manu Dni Matthaei Ripa[31]; et a p. 172 ad 415 videtur manu P. Rinaldi a S. Ioseph Romei OCD[32].

Servatur Parisiis in *BNP, Chinois 9280.*

Continentur: dorsi titulus; tabula clavium, tabula characterum ordine clavium, characteres ordine tractuum; dictionarium ordine alphabetico, a *Ça* ad *Xun*[33].

8) *Dictionarium sinico-latinum Reverendissimi P. Basilii a Glemona, itali, missionarii S. C. de P. F. necnon vicarii apostolici provinciae Xensinensis, cum indice copioso characteribus inveniendis accomodato eorumque sinicis elementis ac linearum varie componentium elencho. His accessere sinensium antithetorum, particularum numeralium, vocum quibus additur particula* ta *atque cognominum accuratae collectiones, cum ciclo sinico, constantia et labore, Cantone A. D. 1726.*

---

[29] Opus P. Caroli Orazi, v. supra n. 8.

[30] V. Abel Rémusat, *Plan d'un dictionnaire chinois*, Paris 1814, 24-30; Cordier, *Bibl. sinica*, III, 1591.

[31] Sacerdos italus, missionarius in Sinis a. 1710-23, biogr. in *SF V*, 558, n. 6.

[32] P. Raynaldus a S. Ioseph Romei, OCD italus, missionarius Pekini a. 1720-31, biogr. apud Ambrosium a S. Teresia, *Nomenclator missionariorum*, 320-21.

[33] Cordier, *Bibl. sinica*, III, 1591.

Est exemplar glossarii alphabetici P. Basilii, a. 1726 descriptum. Forma 217×310 mm, pelle fulva ligatum, a Philippo Telli[34] descriptum, Dni Ripa introductione auctum, et postea a P. Carolo Orazi pro impressione ex parte revisum[35]. Constat pp. 10, 668. Characteres penicillo et manu sinica; characterum pronuntiatio romanis litteris reddita atque versio latina quidem manu Dni Telli scriptae sunt.

Servatur in *B. Corsin. 44-A-2* (num. 903).

Continentur: titulus, nomina auctorum; de huius lexici usu; glossarium a *Cha* ad *Zuon*; lateralium (characterum scil.) tractuum penicilli index; divisionum vel dispositionum tractuum penicilli accuratus liber; litterarum tractuum penicilli generale repertorium; oppositarum litterarum index; numerale variarum rerum; modus enumerandi annos more sinico; *Ta zu lien yu* (compositiones cum littera *ta*); imperatoris compositio centum familiarum cognominum; imperium sinense continet 15 provincias[36].

9) *Dictionarium sinico-latinum*, etc. Idem titulus ac dictionarium praecedens.

Est secundum exemplar dictionarii P. Basilii, a Dno Telli a. 1726-33 transcriptum. Codex forma 223×312, pelle marochina rubra cum aureo decorata, charta forte europaea confectus. Paginatio varia et errata apparet: pp. XVI (revera sunt pp. XVIII), ppnc. 6, 514, 114. Characteres sunt scripti manu et penicillo sinico, sed characterum pronuntiatio romanis litteris reddita atque versio latina manu Dni Telli.

Servatur in *BAV, Vat. Estr. Or. 2.*

Continentur: tituli sinici duo; titulus ut supra; nomina auctorum; de huius lexici usu; dictionarium a *Cha* ad *Zuon*; lateralium tractuum penicilli index; divisionum vel dispositionum tractuum penicilli accuratus liber vel repertorium[37].

---

[34] D. Philippus Telli (*Te*), laicus italus, musicus in aula Pekinensi a. 1720-22 et in aula proregis Cantoniensis a. 1723-25. Die 27 dec. 1725 Cantone in Europam profectus, Romam pervenit a. 1727. Dein per tonsuram inter clericos admissus est et in Urbe adhuc a. 1740 memoratur, v. *Mém. CM*, VI, 7, 287; VII, 130, 220; notas mss.

[35] Vide infra ad c, editiones.

[36] *Rendiconti della R. Accademia dei Lincei. Classe di scienze morali, storiche* ecc., Roma, oct. 1912, 339-40; De Vincentiis, *Documenti e titoli*, 563; Streit, *BM V*, 875, num. 2494.

[37] Abel Rémusat, *Plan d'un dictionnaire chinois*, 23; Civezza, *De lingua sinensi*, 332; De Vincentiis, cit., 563; Cordier, *Bibl. sinica*, V, 3906-07.

c) EDITIONES

Nescitur an P. Basilius unquam intendit typis vulgare alterutrum suum lexicon. Plures inter missionum superiores. missionarios et laicos, secundum glossarium in bonum publicum edere desideraverunt aut conati sunt, utpote praestantius priore.

D. Car. Thomas Maillard de Tournon a. 1706 iussit Dno Sabino Mariani[38] ut lexicon P. Basilii secum Romam portaret ibique imprimi curaret, cooperante Dno Io. Francisco Nicolai[39]. Dnus Mariani autem impeditus fuit quominus iter arriperet et mandatum legati exequeretur.

Anno 1731, postquam Dnus Telli suam transcriptionem dictionarii P. Basilii[40] Clementi Papae XII donasset, Summus Pontifex Romam vocavit Dnum Ripa eumque quaesivit ut praefatum codicem compleret, characteres sinicos addendo, atque characterum incisioni praeesset. Characteribus ab alumnis collegii S. Familiae[41] additis, Dnus Ripa non potuit eorum incisionem curare sicque negotium suspensum mansit[42].

Exeunte a. 1734, P. Carolus Orazi Romam pervenit et statim tractare coepit ut duo dictionaria typis vulgarentur: scilicet dictionarium sinico-latinum P. Basilii ordine alphabetico digestum, iuxta exemplar ab ipso P. Carolo a. 1706 descriptum[43]; atque dictionarium latino-italico-sinicum, opus magnum et originale ipsius P. Caroli[44]. Cum autem Dnus Telli institerit ut suum exemplar praefereretur, res infectae manserunt[45].

---

[38] D. Tournon, patriarcha Antiochenus, legatus S. Sedis et visitator generalis in Sinis a. 1702-10, biogr. in *SF IV*, 207, n. 3. – D. Mariani, sacerdos saecularis italus, auditor legationis Dni Tournon, missionarius in Sinis a. 1705-19, biogr. in *SF V*, 488, n. 6.

[39] V. ep. Dni Tournon ad P. Bernardinum Mercado OFM, Pekini 25 febr. 1706 datam, summarium in *B. Cas. 1649*, 88-89.

[40] V. exemplar num. 9 supra recensitum.

[41] Collegium pro alumnis sinensibus Neapoli a Dno Ripa fundatum, v. Ripa, *Storia della fondazione*, II, 201-41ss.

[42] Ripa, cit., II, 458-59; De Vincentiis, *Documenti e titoli*, 565.

[43] Codex in *BAV*, *Vat. Estr. Or. 8*, descriptus supra num. 3.

[44] V. supra ad n. 11.

[45] De Vincentiis, cit., 574.

In Gallia studia sinica tempore D. Stephani Fourmont (1683-1745) florebant. Ipse D. Fourmont sumptibus gubernii ligneos characteres incidere fecit pro suis et alienis operibus sinologicis[46]. Deinde varii sinologi conati sunt edere dictionarium sinico-latinum, praesertim ex tempore quo exemplar glossarii Dni Telli servabatur in bibliotheca regia Parisiensi[47]. Tandem ineunte saeculo XIX, gubernium gallicum demandavit Dno Christiano de Guignes ut spatio trium annorum dictionarium P. Basilii Brollo iuxta dictum exemplar ederet. Dnus de Guignes opus aggressus est, absolvit et ad proelum misit[48]. In Sinis quoque plura sed imperfecta tentamina facta sunt edendi dictionarium P. Basilii.

1) *Dictionnaire chinois, français et latin, publié d'après l'ordre de Sa Majesté l'empereur et roi Napoléon le Grand, par M. de Guignes, résident de France à la Chine, attaché au ministère des relations extérieures, correspondant de la première et troisième classe de l'Institut, à Paris, de l'imprimerie impériale, 1813.*

Impressum in-folio, pp. LVI-1114. Dictionarium ordine clavium digestum est, quia hic ordo utilior videbatur tyronibus europaeis, qui linguae sinicae potius scriptae quam sermoni usitato studebant, etsi exemplar gallico compilatori propositum, id est exemplar dictionarii P. Basilii manu Philippi Telli descriptum, ordine phonetico alphabetico concinnatum fuerit.

Conferendo singulas voces codicis Telli cum illis a Dno de Guignes editis, compilatoris methodus evidenter apparet: editor posuit iuxta ordinem clavium voces sinicas, quas ipse invenit ordine alphabetico dispositas in exemplari Dni Telli; characteri addidit brevem significationem gallico sermone; et adiecit textum latinum P. Basilii iuxta exemplar Dni Telli, una cum variis sensibus vocabuli sinici ac variis sententiis sinicis, litteris dumtaxat romanis redditis; versionem latinam

---

[46] Abel Rémusat, *Etienne Fourmont, savant français*, in *Nouveaux Mélanges asiatiques*, Paris 1829, II, 291-304.

[47] Agitur de codice supra recensito num. 9, nunc in *BAV*, *Vat. Estr. Or.* 2 servato.

[48] Christianus Aloys. Ioseph de Guignes Parisiis 25 aug. 1759 natus, anno 1784 residens Galliae in Sinis et consul Cantone nominatus est; a. 1801 in patriam reversus est et decreto 22 oct. 1808 mandatum recepit dictionarium P. Basilii edendi iuxta exemplar *vaticanum*, i. e. Dni Telli. Dictionario a. 1813 publicato, a variis orientalistis dure reprehensus est. Parisiis 9 martii 1845 obiit, v. *Nouvelle biographie générale*, Paris 1858, t. 22, 567-71.

generaliter ad verbum exscripsit; aliquando tamen quaedam mutavit, sic deturpando P. Basilii praeclaram latinitatem. Unde D. de Guignes accusatus est quod scrinia auctoris P. Basilii compilasset (gall. *plagier*)[49].

2) *Dictionarium sinense-latinum. A. M. D. G. scribebant seminarii Nankinensis alumni, 1847.*

Mimeographice impressum in-8°, pp. 1192, ad usum cleri Nankinensis. Dictionarium ordine clavium dispositum est; est editio practica, nullatenus scientifica, dictionarii a Dno de Guignes impressi, sine tamen gallicis vocabulis[50].

3) *Han iam çu tien* [*Han-Yang tzu-tien*, praemissis istis quatuor characteribus]. *Dictionarium sinico-latinum, auctore M. de Guignes, meliore ordine digestum, characteribus sinicis ad voces in phrasibus appositis et ad puriorem pronunciationem redactum etc., servatis paucissimis exceptis ipsius auctoris verbis, nonnullis linguae sinicae notionibus praemissis, labore, cura ac diligentia P. Hieronymi Mangieri a S. Arsenio, Ord. Min. S. Francisci Ref. ac missionarii apost. in Sinis, Hongkong 1853, typis missionis de Prop. Fide.*

Impressum in-4°, pp. XVIII-1024, ppnc. 5 (errata), ordine clavium digestum iuxta exemplar dictionarii Dni de Guignes. Concordat cum illo exemplari quoad characterum ordinem et numerum. Differt vero omissione versionis gallicae et additione characterum sinicorum *ad voces in phrasibus appositis*. Editores etiam aliquantulum mutaverunt systema pronuntiationem characterum litteris romanis reddendi[51].

4) *Dictionarium linguae sinicae latinum cum brevi interpretatione gallica ex radicum ordine dispositum. A. M. D. G., Hokien-fu 1877, in missione catholica Soc. Iesu.*

Volumen in 8°, pp. XII-781-3 (addenda).

Est editio revisa et aucta dictionarii a Dno de Guignes compilati[52].

---

[49] V. Jul. Klaproth, *Supplément au dictionnaire chinois-latin du P. Basile de Glemona (imprimé en 1813 par les soins de M. de Guignes), publié d'après l'ordre de S. M. le roi de Prusse Fréderic-Guillaume III, par –*, Paris 1819, 129 ss. – Hoc opus eruditum, licet stricte connexum cum dictionario P. Basilii, est dumtaxat eius additio et censura compilationis Dni de Guignes.

[50] V. Cordier, *Bibl. sinica*, III, 1600; Streit, *BM XII*, 259, num. 601.

[51] Cordier, cit., 1590; Streit, *BM V*, 875, num. 2494; *BM XIII*, 351, num. 1608.

[52] V. Civezza, *De lingua sinensi*, 331; Cordier, cit., 1614.

2. – OPERA SINICA

a) *Chien-chen sheng-shih kuei-i*, seu doctrina et ritus sacramenti confirmationis.

Servatur in *BAV*, *Raccolta Gen. Or., III-248.*

Mss., ligatura et charta sinica, ffnc. 23 constat. Praefatio auctoris anno 1689 data est. Veri simile est hunc librum impressum fuisse, sed nullum exemplar servatur[53].

b) *T'ien-chu-chiao yao chu lüeh*, seu compendium doctrinae catholicae scitu necessariae.

Servatur in *BAV*, *Borgia cin. 334.*

Liber xylographice impressus in charta sinica, ligatura sinica chartacea, ff. 20. Complectitur et explicat preces et veritates religionis neophytis propositas. Nulla adest indicatio temporis huius editionis[54].

c) *Brevis methodus confessionis instituendae, non solum confessariis ad linguam erudiendam utilis sed et necessaria, praesertim noviter intrantibus, ut eo citius poenitentiae sacramentum administrare possint, composita a R. P. Basilio a Glemona, vicario apostolico provinciae Xensi, Ord. Min. Ref.*

Editum est uti appendix ad librum P. Francisci Varo OP, *Arte de la lengua mandarina*, Cantone anno 1703 a P. Petro de la Piñuela OFM editum.

Servatur in *BAV*, *Raccolta Gen. Or. III-246*, int. 7.

Brevis methodus confessionis, xylographice impressum super foliis plicatis, charta sinica, forma 180×270 mm; numerat ff. 10. Datur textus latinus et textus sinicus, sine characteribus, i. e. pronuntiatio litteris romanis dumtaxat data est[55].

---

[53] V. catalogum Petri de la Piñuela in *SF IV*, 331; Pelliot, *Inventaire sommaire*, mss., 105.

[54] *SF IV*, 331; Huerta, *Estado geográfico*, 432; Pelliot, cit., 35.

[55] Cordier, *Bibl. sinica*, III, 1651-58; et V, 3912-13; Pelliot, cit., 102; De Vincentiis, *Documenti e titoli*, 124-25, 565-66; Rosso, *Pedro de la Piñuela*, 269-71.

D – APPENDIX

DOCUMENTA A. 1684-1697 AD MISSIONEM SPECTANTIA ET A P. BASILIO BROLLO TRANSCRIPTA.

P. Basilius Brollo, dum munus provicarii Dni Bernardini Della Chiesa exercuit[1], plura documenta ex archivo eius vicariatus apostolici[2] propria manu descripsit et ad S. C. de P. F. remisit. Hae epistolae et relationes, labore et diligentia P. Basilii conscriptae, usque in praesentem diem in archivo S. C. asservantur. Haec scripta magnopere pertinent ad historiam missionis sinensis abundeque illustrant activitatem Illmi D. Della Chiesa in bonum totius huius imperii christianitatis.

Inter haec 59 documenta, quindecim spectant ad a. 1684, quindecim ad a. 1689, quattuordecim ad a. 1690, quinque ad a. 1685, quattuor ad a. 1688, tria ad a. 1697, duo ad a. 1686, unum ad a. 1694. Inter illa adsunt novem epistolae ipsius Dni Della Chiesa ac septemdecim epistolae ab aliis missionariis illi datae; 25 exemplaria a sacerdotibus MEP scripta sunt, 24 a Fratribus Minoribus ac quattuor a Patribus SI.

Quae transumpta in sequenti elencho chronologice disposuimus et breviter descripsimus.

1 – ACTA DECRETORUM INTIMATIONIS, A D. PHILIBERTO LE BLANC[3], CANTONE 16 FEBRUARII 1684 FACTAE.

Textus adest in ep. P. Augustini a S. Paschali[4] 15 dec. 1684, v. infra num. 14. – In *SF III*, 545-49 iam editus est.

---

[1] P. Basilius fuit provicarius Dni Della Chiesa a mense apr. 1685 usque ad a. 1700, quando breve recepit quo vic. ap. de *Shensi* electus est, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 24; ep. 28 ian. 1700, num. 1.

[2] D. Della Chiesa, successor Dni Pallu, erat vic. ap. novem provinciarum usque ad mensem sept. 1687, quando breve recepit quo quattuor prov. vicarius ap. renuntiatur; et in possessione huius vicariatus perseveravit usque ad mensem oct. 1699; hoc tempore enim possessionem dioecesis Pekin. per procuratorem iniit, v. *SF V*, 134, 400-02, 405-07.

[3] MEP gallus, provicarius Dni Pallu a. 1684, missionarius in prov. *Fukien* a. 1684-1701, dein vic. ap. de *Yünnan*, postea episc. tit. Troadensis electus, biogr. in *SF III*, 544, n. 1.

[4] OFM hisp., iam a. 1671-1684 missionarius in prov. *Fukien* et *Shantung*, commissarius prov. a. 1686-90, dein usque ad a. 1697 missionarius de *Kwangtung*, biogr. in *SF III*, 333-36.

2 – P. FRANCISCI PERIS[5] LITTERAE PATENTES AD P. AUG. A S. PASCHALI, CANTONE 16 FEBRUARII 1684.

Textus ib., v. infra num. 14; in *SF III*, 549-50 iam editus est. Adest insuper versio italica huius documenti a P. Basilio facta, in *APF SR Congr. 3*, 549.

3 – D. PHILIBERTI LE BLANC RESPONSUM AD HAS PATENTES LITTERAS, CANTONE 16 FEBRUARII 1684.

Textus in cit. ep. P. Augustini, v. infra num. 14; in *SF III*, 550-51 iam editus.

4 – P. FRANCISCI PERIS PROTESTATIO CORAM D. PHIL. LE BLANC, CANTONE 16 FEBRUARII 1684.

Textus ib., v. infra num. 14; ib., 552-56 iam editus.

5 – ACTUS ACCEPTATIONIS HUIUSCE PROTESTATIONIS A DNO LE BLANC, CANTONE 16 FEBRUARII 1684.

Textus ib., v. infra num. 14; ib., 556 editus.

6 – P. FRANCISCI PERIS PETITIO FACULTATUM A DNO LE BLANC, CANTONE 5 MARTII 1684.

Textus ib., v. infra num. 14; ib., 557-59 editus.

7 – RESPONSUM DNI LE BLANC AD HANC PETITIONEM, CANTONE 6 MARTII 1684.

Textus in cit. ep., v. infra num. 14; ib., 559 editus. – Aliud exemplar adest etiam in scriptura P. Augustini quae incipit: *Supuesta la intimación*, v. infra num. 15.

8 – P. AUGUSTINI A S. PASCHALI EPISTOLA AD DNUM LE BLANC, CANTONE 6 APRILIS 1684.

Textus in scriptura cit. P. Augustini *Supuesta* etc., v. infra num. 15. – Haec ep. in *SF III*, 542-43 iam edita est.

---

[5] OFM hisp., missionarius in *Kwangtung* a. 1672-88, commissarius prov. a. 1682-85, biogr. in *SF IV*, 3-6.

9 – D. FRANCISCI PALLU[6] LITTERAE AD P. FRANCISCUM PERIS, CHÜANCHOW-FU[7] 4 MAII 1684.

Textus in ep. P. Augustini 15 dec. 1684, v. infra num. 14; in *SF III*, 561-62 iam editus.

10 – ILLMI PALLU LITTERAE PATENTES AD D. CAROLUM MAIGROT[8], MUYANG[9] 23 IULII 1684.

V. infra num. 18.

11 – ILLMI PALLU LITTERAE PATENTES AD EUNDEM, MUYANG 24 IULII 1684.

V. infra num. 18.

12 – P. FRANCISCI PERIS EPISTOLA AD DNUM PALLU, MACAI 16 NOVEMBRIS 1684.

Textus in *APF SR Congr. 3*, 454 r-v. Haec ep. iam edita est in *SF IV*, 47-49.

13 – DNI CAR. MAIGROT EPISTOLA AD DNUM DELLA CHIESA, S. L., MENSE NOVEMBRI 1684, CUM ADNOTATIONIBUS P. BASILII PRO CARDINALIBUS S. C.

Textus in *APF SR Congr. 4*, 157-58v.

Est responsum ad epistolam Dni Della Chiesa, 13 oct. 1684 ad Dnum Pallu datam[10], quae solum post eius mortem[11] ad manus Dni Maigrot pervenerat.

P. Basilius hanc epistolam fideliter transcribit, 14 adnotationes addens. Agitur de executione decreti circa iuramentum[12], a Dno Maigrot rigide expostulata, quam D. Della Chiesa prudenter ad tempus suspendere voluit[13].

---

[6] MEP gallus, episc. tit. Heliopolitanus, vic. ap. novem provinciarum meridionalium, biogr. in *SF III*, 97, n. 1.

[7] Civ. et portus de *Fukien*, christianitas OP hisp.

[8] MEP gallus, socius Dni Pallu, missionarius in Sinis a. 1684-1707, dein vic. ap. de *Fukien* ab a. 1687 et electus a. 1696 episc. tit. Conon., v. *SF V*, 159, 382.

[9] *Mu-yang*, pagus in districtu *Fuan-hsien* (*Fukien*), christianitas OP hisp., v. *SF V*, 185.

[10] Textus huius ep. Dni Della Chiesa in *SF V*, 60-61.

[11] D. Pallu *Mu-yang* 29 oct. 1684 obiit, v. Baudiment, *Pallu*, 457; Launay, *Mémorial*, II, 489.

[12] S. C. decretum 29 ian. 1680, textus apud Maas, *Cartas*, II, 147-51.

[13] V. supra ep. Della Chiesa 5 martii 1696, num. 2; totius quaestionis expositionem in *SF V*, XXXVII-VIII.

P. Basilius in omnibus modum agendi Dni Della Chiesa vindicat, cuius iurisdictio non est – uti D. Maigrot insinuat – illa apostolici provicarii[14], sed illa vicarii apostolici qui in administrationem totius missionis vicario defuncto succedit[15].

14 – P. AUGUSTINI A S. PASCHALI EPISTOLA AD DNUM DELLA CHIESA, CANTONE 15 DECEMBRIS 1684.

Textus in *APF SR Congr. 3*, 540-44v. Haec ep. in *SF III*, 544-67 edita est.

Haec ep. ad petitionem Dni Della Chiesa scripta[16], continet relationem illorum quae Cantone acta sunt inter Dnum Le Blanc, Illmi Pallu provicarium, et P. Franciscum Peris ac P. Augustinum a S. Paschali. In ea continentur epistolae supra citatae, num. 1 usque 7 atque 9.

15 – SCRIPTUM P. AUGUSTINI A S. PASCHALI DE ADMINISTRATIONE REGULARIUM SINE IURAMENTO S. A. [1684].

Duo exemplaria in *APF SR Congr. 2*, 123-32 et 190-99.

Agitur de scriptura theologico-iuridica cui titulus: *Supuesta la intimación* etc., cuius parvum excerptum in *SF III*, 567-70 editum est. In ea continentur documenta de quibus supra num. 7 et 8.

16 – RELATIO DE ITINERE PEKINO MOSKUAM, S. A. [IAN. 1685].

In *APF SR Congr. 2*, 210; transumptum in *SR Congr. 26*, 80 r-v.

Haec relatio in archivo S. C. asservatur una cum magna relatione Illmi Della Chiesa ineunte ian. 1685 confecta[17], eamque immediate sequitur; unde verisimile videtur has duas relationes eodem tempore scriptas et Romam missas fuisse.

---

[14] D. Pallu enim Dnum Della Chiesa die 17 iulii 1684 in provicarium quinque provinciarum elegit, textus huius decreti supra inter ep. P. Basilii, docum. 21 nov. 1689, *ad sextum*.

[15] Virtute brevis *Illis quae ad felicem* 16 martii 1682, textus in *SF V*, XLI, n. 6.

[16] P. Augustinus hanc ep. incipit dicens: *Obtempero petitioni ne dicam mandato mihi imposito a D. V.*, v. *SF III*, 544.

[17] Relatio edita in *SF V*, 76-94.

P. Brollo relationem huius itineris Pekino Moskuam, ab alio missionario exaratam[18] et in 4 paragraphos distinctam, transcripsit et ad S. C. misit: peragratis civitatibus Nertchinsk, Selenginsk et Tobolsk (Siberiae metropoli), dein transfretato lacu Baikal, tandem via fluviali, scil. per flumen Yenisei, ad metropolim Moskuam pervenitur.

Auctor suam relationem his verbis concludit: *Haec sunt quae colligere potui ex responsis variorum hominum qui has terras peragrarunt, quosque diligenter super omnibus ad hoc iter pertinentibus interrogavi.*

17 – EPISTOLA CHRISTIANORUM COCINCINAE AD ILLMUM LANEAU[19], CACHAO 18 MARTII 1685.

In *APF SR Congr. 5*, 1r-v.

Haec epistola data est anno sexto regni *Bua Chinh-hóa*[20], die 14 secundae lunae, i. e. anno Christi 1685, die 18 martii. Agitur de querelis fidelium circa vitam et mores sacerdotum indigenarum et gallorum[21].

18 – LITTERAE PATENTES ILLMI PALLU ET TESTIMONIUM CIRCA EAS, CANTONE 11 APRILIS 1685.

Textus in *APF SR Congr. 4*, 210 et 212, duo transumpta.

P. Basilius transcribit litteras patentes 23 iulii 1684 quibus D. Maigrot, casu Illmi Pallu obitus, provicarius 4 provinciarum renuntiatur[22]; ac illas 24 iulii 1684 quibus idem D. Maigrot vice-administrator generalis nominatur[23].

P. Basilius eas describit ex textu a D. Maigrot Cantone allato et Illmo Della Chiesa exhibito[24]. Quoad primas, observat quod P. Varo[25] eas authentice

---

[18] Ad calcem huius documenti, P. Basilius adnotat: *Ho procurato questa relatione del viaggio per terra da Moscovia alla China, qual mando per sperare non sia discara alla S. C.*, v. *APF SR Congr. 2*, 210v.

[19] D. Lud. Laneau, MEP gallus, missionarius in Siamo ab a. 1664, dein episc. tit. Metellopolitanus et vic. ap. de Siamo a. 1674-96, biogr. in *SF III*, 178, n. 3.

[20] *Bua* = rex; *Chinh-hoa* = nomen regni, sinice *Cheng-ho*.

[21] V. etiam aliam eorundem fidelium ep. ad D. Laneau a. 1686, in *ARSI JS 93*, 94.

[22] I. e. de *Fukien, Kiangsi, Hukwang* et *Chekiang*, textus decreti etiam in *APF SR Congr. 3*, 465; *AME 403*, 45.

[23] Textus huius decreti etiam in *APF*, cit., 466.

[24] DD. Maigrot et López Cantonem 31 martii 1685 pervenerunt, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 14 et 15 ac n. 68.

[25] P. Franc. Varo, OP hisp., missionarius in *Fukien* a. 1649-87, biogr. in *SF II*, 397, n. 4.

recognovit; et adiungit: *Ego Fr. Basilius a Glemona, notarius ap., suprascriptas litteras de verbo ad verbum transcripsi, etiam cum erroribus grammaticalibus qui ibi continentur, et in fidem convenientiae cum exemplaribus per D. C. Maigrot traditis proprium sigillum apposui.*

Quoad alteras, P. Brollo adnotat eas authentice recognitas fuisse a P. Emm. Trigueros[26] et ab Illmo López[27]. Deinde addit: *Illmus D. Basilitanus praesens testatur se hic nil aliud testari nisi suprascriptas litteras esse manu patris Trigueros conscriptas, et similes alii exemplari quod manu Illmi D. Heliopolitani conscriptum esse dixerunt, quam ille non cognoscit nec se sigillum vidisse meminit. De quo tamen dubitandum videtur, cum aliae litterae eodem fere tempore ad Illmum Argolicensem datae*[28], *habeant vero ceram et locum sigilli, non autem sigillum. Ego Fr. Basilius a Glemona, notarius ap., suprascriptas litteras de verbo ad verbum transcripsi et in fidem convenientiae cum exemplaribus per D. C. Maigrot traditis, proprium sigillum apposui.*

19 – EPISTOLA IOSEPHI CARDOSO[29] AD ILLMUM DELLA CHIESA, MACAI 20 SEPTEMBRIS 1685.

In *APF SR Congr. 4*, 274; versio italica in *SO CP 1686-89*, 359-60.

Haec epistola etiam a 9 viris lusitanis[30] subsignata est; hi omnes apud D. Della Chiesa accusationem deferunt contra missionarios MEP in Cocincina, nominatim contra D. Toussaint Féret[31]. Epistola transcripta, P. Basilius addit:

Così ad litteram come sta la detta lettera, qual mando in suo natural idioma perchè con gl'errori che tiene mi sarebbe difficile darli buon senso italiano. Le casce[32] *che dice, mi son informato che sono come quelle di China, delle quali circumcirca 5 fanno un soldo venetiano, e mille poco più d'uno scudo romano. Li termini difficili sono: nave* Agea. Agea *credo sia il nome*

---

[26] P. Praes. Emm. Trigueros, OP hisp., missionarius in *Fukien* a. 1680-93, biogr. in *SF III*, 234, n. 3.

[27] D. Greg. López, OP sinensis, missionarius in Sinis a. 1654-91, episc. tit. Basilitanus et vic. ap. Nankinensis a. 1685-91, biogr. in *SF II*, 363, n. 5.

[28] Litterae patentes 17 iulii 1684, v. supra n. 14.

[29] Dux navis lusitanus, Macai tunc degens, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 20.

[30] Nautae navis *Aguia*, quae a. 1684-85 per octo menses in Cocincina commercii causa degit. – Aliud exemplar ep. Dni Cardoso servatur in *ARSI JS 68*, 252.

[31] D. Tussanus Féret MEP, v. supra ep. 6 oct. 1685, num. 20 et n. 2.

[32] *Casce, caixas* moneta in variis Asiae regionibus tunc usitata, v. Giles, *A glossary of reference*, 31; Margiotti, *Il cattolicismo nello Shansi*, 375.

della nave[33]. Varela *è un pagode o tempio d'idoli di Cocincina che si scuopre sin nel mare.* Mossa *è concubina.* Sela *è sua stanza o camera*[34].

20 – D. CAROLI MAIGROT EPISTOLA AD SUPERIORES RELIGIONUM IN SINIS, KANCHOW (KIANGSI) 9 OCTOBRIS 1685.

Ex. in *APF SR Congr. 5*, 375v-78.

Haec ep. data est superioribus ordinum S. Francisci, S. Dominici ac S. Augustini. Iam edita est in *AIA* 12 (1919), 211-18; et in *SF III*, 679-99 ad calcem paginarum.

21 – LIBELLUS SUPPLEX CHRISTIANORUM DE KIENNING-HSIEN ILLMO D. DELLA CHIESA OBLATUS, S. A. [1686].

Textus sinicus et versio italica P. Basilii in *APF SR Congr. 5*, 31r-v. Hic libellus episcopo oblatus est mense iunio 1686 in civ. *Kanchow-fu* prov. *Kiangsi* ab ipsis christianis de *Kienning* (*Fukien*)[1].

Hic libellus subsignatus est a Iuliano *Ning*, Philippo *Hsieh*, necnon ab aliis 117 fidelibus, qui omnes enixe petunt ut P. Petrus de la Piñuela[2] ad eos revertatur. P. Petrus iam fuit missionarius prov. *Fukien* a. 1676-85. Mense ian. 1685 a superioribus vocatus, Cantonem petiit ibique curam sumpsit ecclesiae B. M. V. de Portiuncula[3] usque ad mensem maium, quando uti socius Dnum Della Chiesa comitatus est in eius prima visitatione pastorali[4]. P. Petrus exeunte mense febr. 1686 Cantonem regressus est et per aliquot menses in ecclesia S. Francisci extra muros huius civ. remansit[5]. Mense aug. 1686 primus missionarius novae ecclesiae de *Chaochow-fu* renuntiatus est, in qua per unum annum degit[6]; dein missus est in prov. *Kiangsi*

---

[33] I. e. aquila, lusitanice *águia*: nomen huius navis Macaonensis.

[34] *Moça* = puella: *cela* = cellula. – D. Laneau defensionem Dni Féret in se assumpsit, v. eius ep. ad P. Basilium 22 iunii 1686, 8 maii 1691 et 26 iunii 1692, textus in *APF SO CP 1686-89*, 22-23; *SO CP 1691-98*, 172-78.

---

[1] V. ep. Dni Della Chiesa 4 nov. 1686, num. 2, ed. in *SF V*, 122; hic agitur de libello supplici de quo ib., n. 10. – Versio gallica huius libelli servatur in archivo dioecesis de *Ningpo* (*Chekiang*): ibi erronee tamen describitur uti libellus ad Smum P. datus. – P. Petrus de la Piñuela a. 1682 ecclesiam urbis *Kienning-hsien* aperuerat, v. *SF IV*, 292, num. 26.

[2] OFM mexic., missionarius in Sinis a. 1676-1704, biogr. in *SF IV*, 253-56.

[3] V. supra ep. 6 oct. 1685, num. 8 ad n. 48; *SF IV*, 298, num. 8; 299, num. 2.

[4] V. supra ep. Della Chiesa 6 martii 1686 ad cardinales, num. 8, n. 14; *SF IV*, 299.

[5] *SF IV*, 303, num. 4.

[6] Notae biogr. in *SF IV*, 255 corrigendae sunt: P. Bernardinus Mercado enim fuit novus missionarius et socius P. Petri in missione de *Chaochow-fu* (*Kwangtung*);

uti primus minister ecclesiae de *Nanan-fu*[7]. – Etsi P. Piñuela alibi destinatus sit, petitio tamen christianorum de *Kienning* a commissario provinciali[8] exaudita est: duo enim fratres, PP. Ios. Navarro[9] et Augustinus Rico[10], hoc a. 1686 ad missionem prov. *Fukien* destinati sunt[11].

22 – EXCERPTUM E CASIBUS PROPOSITIS A DNO COURTAULIN, PROVICARIO COCINCINAE[12], ET EIUSDEM MANU SCRIPTIS, S. A. [1686].

Duo ex. in *APF SR Congr. 2*, 226-27; et *SR Congr.* 4, 707r-v.

Agitur in primo casu de liceitate assistendi prandio novi matrimonii et quaedam munera offerendi, etiam si matrimonium illegitime vel invalide contractum sit; in altero casu vero de liceitate participandi ludis super aquas quotannis publice peractis.

23 – P. AUGUSTINI A S. PASCHALI EPISTOLA AD DNUM DELLA CHIESA, CANTONE 6 FEBRUARII 1688.

Textus in *APF SR Congr. 5*, 46.

Haec ep. in *SF III*, 627-28 iam edita est.

24 – EIUSDEM P. AUGUSTINI EPISTOLA AD EUNDEM, CANTONE 26 APRILIS 1688.

Textus in *APF* cit., 46 r-v.

Edita in *SF III*, 268-29.

---

ex ep. P. Mercado probatur P. Petrum mense sept. 1686 in *Chaochow* pervenisse ibique remansisse usque ad mensem aug. 1687, v. ep. Mercado 5 ian. 1687 et 20 dec. 1687 postea in hac collectione edendas; v. etiam *SF III*, 604, num. 2.

[7] V. citatas ep. P. Mercado; *SF III*, 639-40. P. Petrus 2 nov. 1687 in *Nanan-fu* pervenit.

[8] P. Aug. a S. Paschali, commissarius prov. a. 1686-90.

[9] P. Ios. Navarro, OFM hisp., missionarius in Sinis a. 1686-1709, biogr. in *SF III*, 605, n. 3.

[10] P. Aug. Rico, OFM hisp., missionarius in Sinis a. 1686-92, biogr. in *SF III*, 604, n. 7.

[11] Exeunte a. 1686 in *Fukien* destinati fuere et profecti sunt, v. *SF III*, 610, 636 ss.; v. etiam supra ep. P. Basilii 24 nov. 1686, n. 4.

[12] D. Io. Courtaulin de Maguelonne, MEP gallus, missionarius in Siamo a. 1672-73, provicarius in Cocincina a. 1674-85, biogr. in Launay, *Mémorial*, II, 158-59.

25 – P. IOANNIS BAPT. MALDONADO[13] EPISTOLA AD P. FRANC. XAV. FILIPPUCCI[14], SIAMI 27 NOVEMBRIS 1688.

Textus in *APF*, cit., 243-44.

Haec ep. lingua lusitana conscripta est; agitur de insurrectione Siamensi et de erroribus a clericis gallis commissis[15].

26 – BREVIS RELATIO DE INSURRECTIONE SIAMENSI A. 1688, S. A. [1688].

Textus ib., 2.

Notitiae de sorte Constantini Phaulkon[16], Illmi D. Laneau[17] et missionariorum gallorum perdurantibus his turbationibus[18].

27 – P. AUGUSTINI A S. PASCHALI EPISTOLA AD DD. LOPEZ ET DELLA CHIESA, CANTONE 20 IANUARII 1689.

Ex. in *APF SR Congr. 5*, 46v-47.

Ep. in *SF III*, 675-78 iam edita.

28 – P. LUCAE ESTEVAN[19] EPISTOLA AD DNUM DELLA CHIESA, CANTONE 29 IANUARII 1689.

Textus in *APF*, cit., 47 v.

Ep. in *SF IV*, 440 edita.

---

[13] SI belga prov. Iaponiae, missionarius in Siamo et Cambodia a. 1667-99, biogr. in *SF V*, 211, n. 1.

[14] SI italus prov. Iaponiae, missionarius in Sinis a. 1671-92, provincialis a. 1680-83 ac visitator a. 1688-91, qui ineunte a. 1688 munus visitatoris inierat, biogr. in *SF III*, 584, n. 1.

[15] V. etiam ep. P. Maldonado ad P. Thyrsum González 26 nov. 1688, in *APF*, cit., 225-27.

[16] Biogr. Dni Constantini in *SF III*, 756, n. 7.

[17] Vic. ap. de Siamo, v. supra docum. 17, n. 19.

[18] V. etiam *SF III*, 755-67; *SF V*, 77, 206, 233, 270 ss.

[19] OFM hisp., missionarius in Sinis a. 1680-91, biogr. in *SF IV*, 415-17. Hoc a. 1689 erat minister ecclesiae B. M. V. de Portiuncula in Cantone.

29 – P. AUGUSTINI A S. PASCHALI EPISTOLA AD DNUM DELLA CHIESA, CANTONE 26 FEBRUARII 1689.

Ex. in *APF*, cit., 47 r-v.

Haec ep. in *SF III*, 699-701 publicata est.

30 – NOVA DECRETORUM INTIMATIO A D. CAROLO MAIGROT FACTA P. AUGUSTINO A S. PASCHALI, CANTONE 14 MARTII 1689.

Textus in *APF*, cit., 336.

Iam in *SF III*, 702-04 edita est. Hoc documentum etiam a P. Io. Francisco Nicolai transcriptum est[20].

31 – RESPONSUM P. AUGUSTINI, CANTONE 15 MARTII 1689.

Ex. in *APF*, cit., 336 r-v.

Iam editum est in *SF III*, 704-06. P. Nicolai hoc responsum etiam transcripsit[21].

32 – D. CAROLI MAIGROT RESCRIPTUM AD P. AUGUSTINUM, CANTONE 16 MARTII 1689.

Ex. in *APF*, cit., 336 v.

Editum est in *SF III*, 706; exstat etiam exemplar manu P. Nicolai conscriptum[22].

33 – EPISTOLA P. AUGUSTINI AD DNUM MAIGROT, CANTONE 22 MARTII 1689.

Ex. in *APF*, cit., 336-37v.

Editum in *SF III*, 707-09; etiam P. Nicolai hanc ep. descripsit[23].

---

[20] V. supra app. Nicolai, num. 25.

[21] Ib., num. 26.

[22] Ib., num. 27.

[23] Ib., num. 28. – Adsunt etiam exemplaria a P. Augustino Rico facta, in *APF SR Congr. 5*, 343-45.

34 – DNI DELLA CHIESA EPISTOLA AD DNUM MAIGROT, WUCHANG 16 IUNII 1689.

Textus in *APF SR Congr. 5*, 374.

Iam edita est in *SF V*, 178-80.

35 – DNI DELLA CHIESA EPISTOLA AD SUPERIORES PROVINCIALES ORDINUM S. FRANCISCI ET S. AUGUSTINI MANILAE, WUCHANG 16 IUNII 1689.

Ex. in *APF* cit., 374 v.

Summarium in *SF V*, 180, editum est.

36 – DNI DELLA CHIESA EPISTOLA AD DNUM MAIGROT, NANKINI 28 IUNII 1689.

Textus in *APF*, cit., 375.

Summarium in *SF V*, 181 editum est. – P. Basilius, antequam hanc epistolam transcripsit, sequentem introductionem ponit a Dno Della Chiesa factam: *Revmus D. Maigrot, provicarius Fukiensis et Sinarum pro-administrator, suis ad me litteris 28 maii 1689 datis, petit iubeam P. Fr. Basilium a Glemona, meum socium et provicarium, explicare illa mendacia de quibus olim eius pastoralem epistolam*[24] *incusaverat. Cui haec responsio data est*[25].

37 – DNI DELLA CHIESA EPISTOLA AD DNUM MAIGROT, SHANGHAI 13 AUGUSTI 1689, UNA CUM COMMENTARIO EIUSDEM AUCTORIS PRO CARDINALIBUS.

Ex. in *APF SR Congr. 5*, 380-83 v.

Summarium huius ep. et textus adnotationum edita sunt in *SF V*, 182-87.

38 – D. CAROLI MAIGROT EPISTOLA AD P. BAS. BROLLO, SHAOCHOW-FU[26] 24 AUGUSTI 1689.

Textus in *APF*, cit., 386-87.

D. Maigrot respondit adnotationibus a P. Basilio in eius pastoralem factis[27].

---

[24] Agitur de ep. Dni Maigrot 9 oct. 1685, de qua supra num. 20.

[25] V. etiam supra inter ep. P. Basilii eius responsum, ep. 28 iunii 1689.

[26] *Shaochow-fu* in prov. *Kwangtung*, christianitas MEP.

[27] V. supra ep. P. Basilii 28 iunii 1689.

39 – DNI MAIGROT EPISTOLA AD DNUM DELLA CHIESA, SHAOCHOW-FU 2 NOVEMBRIS 1689.

Duo ex., unum in *APF SR Congr. 5*, 442; alterum in *B. Fabr. 49.*

V. responsionem Dni Della Chiesa 17 ian. 1690, supra editam.

40 – DNI MAIGROT EPISTOLA AD P. BASILIUM, SHAOCHOW-FU 2 NOVEMBRIS 1689.

Duo ex., unum in *APF*, cit., 445; alterum in *B. Fabr. 49.*

V. responsum P. Basilii 17 ian. 1690 supra editum.

41 – DNI DELLA CHIESA EPISTOLA AD DNUM MAIGROT, SHANGHAI 17 NOVEMBRIS 1689.

Textus in *APF*, cit., 475 r-v.

Summarium iam in *SF V*, 211 editum est; v. etiam ep. P. Basilii ad D. Maigrot 18 nov. 1689 supra editam; ac adnotationes eius super responsis Dni Maigrot, 21 nov. 1689 datas.

42 – DNI DELLA CHIESA EPISTOLA AD DNUM MAIGROT, SHANGHAI 17 IANUARII 1690.

Duo ex., unum in *APF*, cit., 442; ac in *B. Fabr. 49.*

Haec ep. supra edita est inter episcopi epistolas.

43 – DNI MAIGROT EPISTOLA AD ILLMUM DELLA CHIESA, CANTONE 12 MARTII 1690.

Duo ex., unum in *APF*, cit., 445 r-v; alterum in *B. Fabr. 49.*

D. Lud. Quemener[1] Urbem petit ad iustam famam sacerdotum gallorum tuendam. Ipse D. Maigrot, vicarius ap. de *Fukien* electus[2], iurisdictione gaudet a quovis alio vicario ap. independente.

---

[1] MEP gall., missionarius in Sinis a. 1684-90 et 1701-04, biogr. in *SF III*, 599, n. 4.

[2] Brevi 5 febr. 1687 electus, v. *SF V*, 159, n. 8.

44 – D. CAROLI MAIGROT EPISTOLA AD DNUM DELLA CHIESA, SHAOCHOW-FU 10 APRILIS 1690.

Duo ex., in *APF*, cit., 445v; et in *B. Fabr. 49.*

De iurisdictione vicariorum ap.; de S. C. decretis obedienter acceptandis; de obligatione ei manifestandi omnia quae ad S. Sedem delata sunt[3] ut sese defendere posset.

45 – DNI MAIGROT EPISTOLA AD P. BASILIUM, SHAOCHOW-FU 12 APRILIS 1690.

Duo ex., in *APF*, cit., 449; ac in *B. Fabr. 49.*

Omnibus canonicis viis P. Basilium constringere vult ad communicanda ea quae contra D. Maigrot ad S. Sedem conscripsit.

46 – DNI ART. DE LIONNE[4] EPISTOLA AD DNUM DELLA CHIESA, FOOCHOW[5] 29 APRILIS 1690.

Duo ex., in *APF*, cit., 449v-50; ac in *B. Fabr. 49.*

Est responsum ad ep. Dni Della Chiesa *Shanghai* 20 febr. 1690 datam, cuius textus nos latet. D. Lionne protestatur nihil esse quod, pro concordia inter sacerdotes MEP et Dnum Della Chiesa restauranda, facere aut pati recusat[6].

47 – DNI MAIGROT EPISTOLA AD DNUM DELLA CHIESA, SHAOCHOW-FU 25 MAII 1690.

Duo ex., in *APF*, cit., 446; ac in *B. Fabr. 49.*

D. Maigrot sibi vindicat totam iurisdictionem in prov. *Kwangtung.* Denuo exigit manifestationem accusationum contra eum factarum, ut sese purgare queat[7].

---

[3] Agitur de propositionibus supra editis in ep. P. Basilii 6 oct. 1685, num. 29.

[4] MEP gallus, missionarius in Sinis a. 1689-1702, biogr. in *SF III*, 737, n. 1. – D. Della Chiesa et P. Basilius iam in missione siamensi Dnum Lionne cognoverant (a. 1682-84).

[5] Metropolis de *Fukien.*

[6] V. responsum Dni Della Chiesa 4 iulii 1690, v. infra num. 53; summarium in *SF V*, 218-19.

[7] V. responsum eiusdem episcopi 5 iunii 1690, summarium ib., 215.

48 – DNI MAIGROT EPISTOLA AD P. BASILIUM, SHAOCHOW-FU 25 MAII 1690.

Duo ex., in *APF.*, cit., 449; ac in *B. Fabr. 49.*

D. Maigrot, post regressum P. Basilii in Cantonem[8], sperat facilius obtinere communicationem eorum quae Romam contra eum delata sunt. P. Basilius ad calcem epistolae addit: *Binis suprascriptis epistolis* [Dni Maigrot 12 apr. et 25 maii 1690] *quibus tot crimina – nescio quo fundamento – mihi cumulat, ut ex mea parte igni furenti ligna substraherem, hanc unicam et brevissimam reddidi.* Sequitur parva ep. P. Basilii 5 iunii 1690, supra inter eius ep. edita.

49 – DNI DELLA CHIESA EPISTOLA AD DNUM MAIGROT, CANTONE 5 IUNII 1690.

Duo ex., in *APF*, cit., 446; ac in *B. Fabr. 49.*

Praecipuum excerptum in *SF V*, 215 iam editum est. V. etiam responsum P. Basilii 5 iunii 1690 supra editum.

50 – DNI MAIGROT EPISTOLA AD DNUM DELLA CHIESA, SHAOCHOW-FU 22 IUNII 1690.

Duo ex., in *APF*, cit., 446 r-v; ac in *B. Fabr. 49.*

Querelae de accusatione P. Basilii contra eum; dubia de vicario ap. qui provinciam *Kwangtung* administrare debet[9].

51 – DNI MAIGROT SOLEMNIS PROTESTATIO, SHAOCHOW-FU 23 IUNII 1690.

Duo ex., in *APF*, cit., 446v-47v; et in *B. Fabr. 49.*

Haec protestatio in scriptis contra Dnum Della Chiesa eiusque provicarium P. Basilium propter accusationes Romam delatas[10], die 27 iunii 1690 in ipsa metropoli Cantoniensi illis intimata est a Dno Lud. de Cicé[11]. – P. Basilius adnotat: *Huic protestationi verbotenus responsum fuit, ostendendo supradicto Dno Lud. de Cicé doctrinam Caesaris Carenae, De officio S. Inquisitionis, pars I, tit. 8, paragr. 10, n. 66, ubi ait: Si tamen episcopi vel inquisitores revelarent huiusmodi secreta S. Officii, nullam quidem censuram incurrerent; peccarent tamen mortaliter*[12].

---

[8] D. Della Chiesa et P. Basilius Cantone 22 nov. 1687 profecti erant pro visitatione vicariatus *Chekiangensis*; hortatu Dni López Cantonem a. 1690 regressi sunt ibique 31 maii pervenerunt, v. *SF V*, 6; et supra ep. P. Basilii 17 ian. 1690, n. 5.

[9] V. argumentationem Dni Della Chiesa, sibi totam iurisdictionem in illa provincia tribuentis, in *SF V*, 230-42.

[10] V. supra n. 3.

[11] MEP gallus, missionarius in Sinis a. 1684-1696, provicarius Dni Maigrot pro *Kwangtung*, superior residentiae MEP Cantone, biogr. in *SF III*, 676, n. 2.

[12] V. Caesaris Carenae *Tractatus de officio SSmae Inquisitionis*, Lugduni 1669, 32.

52 – DNI DELLA CHIESA EPISTOLA AD DNUM MAIGROT, CANTONE 27 IUNII 1690.

Duo ex. in *APF SR Congr. 5*, 447v-48; ac in *B. Fabr. 49*.

Haec ep. iam in *SF V*, 216-18 edita est.

53 – DNI DELLA CHIESA EPISTOLA AD DNUM DE LIONNE, CANTONE 4 IULII 1690.

Duo ex. in *APF*, cit., 450-51; ac in *B. Fabr. 49*.

Summarium huius ep. in *SF V*, 218, publicatum est. Est responsum ad litteras Dni de Lione 29 apr. 1690, v. supra num. 46.

54 – DNI MAIGROT EPISTOLA AD DNUM DELLA CHIESA, SHAOCHOW-FU 14 IULII 1690.

Duo ex., in *APF*, cit., 448r-v; et in *B. Fabr. 49*.

D. Maigrot vindicat et sustentat protestationem quam 23 iunii 1690 fecit, v. supra num. 51. Crisi submittit ius in provinciam *Kwangtung* quod D. Della Chiesa sibi pertinere contendit[13]. – P. Basilius in fine addit: *His litteris, ad amputandas longiores dissentiones, nullum fuit redditum responsum.*

55 – DNI DE LIONNE EPISTOLA AD DNUM DELLA CHIESA, FOOCHOW 10 AUGUSTI 1690.

Ex. authentice recognitum in *APF*, cit., 643-44.

Abbas de Lionne respondit litteris Dni Della Chiesa *Shanghai* 18 nov. 1689 datis, quae deperditae videntur. Agit de pace inter missionarios fovenda, de mutua promovenda fiducia; de prudentia in S. Sede informanda de rebus tantum certissime comprobatis; de querelis propter accusationem olim a P. Basilio contra Dnum Maigrot Romam delatam[14].

56 – RELATIO DE VIA TERRESTRI EX AGRA USQUE IN SINAS, S. A. [1694].

Tria exstant exemplaria: in *APF SR Congr. 2*, 211-14; et *SR Congr. 5*, 539-40v; ac in *B. Fabr. 51*.

Quidam armenus catholicus, qui a. 1694 Nankinum pervenerat[15], rogatu Dni Della Chiesa hanc relationem dedit[16]. P. Basilius, iubente episcopo, illam conscripsit et Sanctae C. misit[17]. – Post itineris descriptionem, adduntur

[13] V. argumentationem de qua supra n. 9.
[14] V. supra ep. P. Basilii 6 oct. 1685, num. 29.
[15] Verisimiliter Dnus May, v. *SF V*, 309, n. 10.
[16] V. ep. Dni Della Chiesa 10 oct. 1694, num. 5, ed. in *SF V*, 309.
[17] Haec relatio ignota erat editoribus *SF V*; nota ib., 309, n. 11 corrigenda est.

observationes de modo hoc iter instituendi; de cura adhibenda in comestibilibus; de vocibus a sinensibus et ab indis usitatis ad denominandum imperium Sinarum et Mogolis, Thibet, thibetanos etc.

57 – P. ANTONII DA SILVA[18] EPISTOLA AD P. BASILIUM, NANKINI 1 NOVEMBRIS 1697.

Textus in *APF SO CP 1701-03*, 183.

P. Silva iussu Nankinensis episcopi[19] rogat ut P. Basilius tribus quaestionibus respondeat circa iurisdictionem eiusdem Ordinarii. V. supra responsum P. Basilii 2 nov. 1697.

58 – SECUNDA EPISTOLA EIUSDEM AD P. BASILIUM, NANKINI 4 NOVEMBRIS 1697.

Ex. ib., 184.

P. Silva iussu eiusdem episcopi clariorem urget responsum: an P. Basilius stet verbis non solum bullae provisionis[20], sed et erectionis dioecesis Nankinensis[21], v. supra responsum P. Basilii 4 nov. 1697.

59 – TERTIA EPISTOLA EIUSDEM AD P. BASILIUM, NANKINI 7 NOVEMBRIS 1697.

Textus ib., 184v-85v.

Dum priores epistolae lingua latina confectae sunt, haec ultima in lingua lusitana scripta est. Auctor vindicat iurisdictionem episcoporum contra illam quam vicarii apostolici adhuc in eodem territorio praetendunt, v. supra responsum P. Basilii 8 nov. 1697.

---

[18] SI lusitanus, secretarius Nankinensis episc., missionarius in Sinis a. 1695-1725, biogr. in *SF V*, 367, n. 4.

[19] D. Alex. Ciceri, SI italus, Nankinensis episc. a. 1694-1703, biogr. in *SF IV*, 155, n. 8.

[20] Bullae 25 ian. 1694, quibus D. Ciceri Nankinensis episc. electus est, v. *SF V*, 322-323.

[21] Bulla *Romanus Pontifex* 10 apr. 1690, ed. in *Bull. Rom.*, IX, 31-42.

IV

P. FR. IOANNES BAPTISTA MORELLI

A – BIOGRAPHIA

Angelus Adam Morelli, filius Francisci et Victoriae de Jacopo in urbe *Castronovo* Carfanianae (Tuscia) natus, die 7 februarii 1655 in ecclesia S. Petri baptizatus est[1]. Seraphicam religionem in provincia reformata romana a. 1674 amplectens, nomen Fr. Ioannis Baptistae assumpsit et die 30 oct. 1675 solemnem professionem emisit. Die 1 febr. 1679 a suis superioribus pro suscipiendo sacerdotio approbatus, paulo post sacrum presbyteratum recepit[2]. Eodem anno a S. C. de Prop. Fide inter suos missionarios admissus, decreto 12 oct. 1679 ad decennium pro missionibus vicariorum ap. in Siamo, Sinis etc. approbatus est[3].

P. Io. Baptista Morelli, comite P. Angelo de Albano, Roma exeunte febr. 1680 in portum Liburnum profectus est, opportunitatem navigandi in Syriam exspectaturus[4]. Hac spe defraudati, mox iussi sunt Venetias se conferre ut, in comitatu Dni Della Chiesa et patris Nicolai, iter ad missiones aggrederentur[5]. Florentiam pertranseuntes, perbenigne a Cosimo III, qui eis calicem donavit, recepti sunt[6]. Mense maio pervenerunt Venetias, ubi die 2 iulii 1680, in manibus Dni Della Chiesa, iuramentum a S. C. impositum praestiterunt[7]. Tandem die 25 octobris una cum sociis iter ad missiones aggressi, post longam navigationem maritimam et fluvialem ac plura terrestria itinera, in emporium Surate 22 febr. 1682 appulerunt[8].

---

[1] Archivum paroeciae S. Petri in Castelnovo de Garfagnana, *Liber baptizatorum a. 1642-68*, 78. V. etiam *Accademia serafica*, mss., 156; Modena, *Serie degli uomini illustri*, mss., 50, 157.

[2] *Acta prov. reform. rom.*, mss., IV, 157-58, 189, 219, 237, 268; *Registro di tutti li frati chierici*, mss., 80.

[3] V. supra biogr. Dni Nicolai, n. 6.

[4] V. ep. Dni Pallu 27 febr. 1680, apud Launay, *Lettres Pallu*, I, 313.

[5] Ep. Dni Pallu 27 martii 1680, ib., 315.

[6] V. supra ep. Della Chiesa 15 dec. 1681, num. 1.

[7] Ep. Della Chiesa ad Card. Altieri 18 maii 1680, in *APF SO CP 1680*, 37; docum. Morelli 2 iulii 1680.

[8] Ep. 16 dec. 1681, num. 2-5 et 8; ep. 14 apr. 1682, num. 2-4, 10-12; v. etiam supra biogr. Dni Nicolai, ad nn. 10-16.

Quatuor fratres in hoc portu inciderunt in Dnum Franciscum Pallu, qui ibi gallicam navem exspectabat, qua cum sociis in regnum siamense duceretur. D. Pallu, dum iussit ut D. Della Chiesa ac P. Nicolai recto tramite in sinicam missionem pergerent, patres Morelli et Angelum retinuit intentione eos Siami collocandi; qui die 24 apr. in comitatu Dni Pallu et sociorum navem gallicam *Saint-Joseph* conscenderunt et post felicem navigationem, a P. Morelli descriptam, Ayuthiam, in regni siamensis metropolim, 4 iulii 1682 advenerunt[9].

Interea D. Iacobus de Bourges, episc. tit. Aurensis et vicarius ap. de Tunkino, qui Ayuthiae episcopalem receperat consecrationem, in hac nave gallica (quae Dnum Franciscum Lefebvre una cum epistolis et donis Ludovici XIV ad Hanoi conducere debebat) Tunkinum repetiit, secum ducens quatuor novos missionarios: inter quos fuit P. Morelli, quem Dnus Pallu libenter pro hac missione cessit[10]. Ayuthia 15 iulii iam profecti, post iter maritimum unius mensis, per flumen rubrum in metropolim Hanoi ascenderunt[11]. Hic P. Io. Baptista per duos menses degit, munere secretarii Dni Lefebvre fungens. Interea, rege Tunkini defuncto, successor eius libertatem religiosam a Ludovico XIV petitam non ausus est concedere; ideoque D. Lefebvre et P. Morelli qui, secus ac socii, publice regnum intraverant, in Siamum reverti coacti sunt. Mense nov. in navem sese contulerunt et 13 dec. 1682 Siamum pervenerunt[12].

P. Morelli, per aliquot menses a Dno Laneau in seminario siamensi retentus, apostolicis muneribus dicatus est. A. 1683 ad Birmaniam destinatus, initio curam gerere debuit christianitatis vicinae de *Samkhok*, ex incolis peguanis[13] compositae, ut facilius indolem et linguam huius populi addisceret[14]. Huic missioni usque ad a. 1686 deservivit, residendo interea in seminario siamensi atque visitando aliquando alias missiones, inter quas v. gr. a. 1685 longinquam christianitatem,

---

[9] Ep. 25 dec. 1682, num. 2-6; ep. dec. 1682, num. 2-3; v. etiam Kaeppelin, *La compagnie des Indes et François Martin*, 177, 186-88; Baudiment, *Fr. Pallu*, 419-21.

[10] Ep. 25 dec. 1682, num. 6; ep. dec. 1682, num. 4; Baudiment, cit., 420, 424.

[11] Ep. 25 dec. 1682, num. 7-9; ep. dec. 1682, num. 5-6.

[12] Ep. 25 dec. 1682, num. 9-10 et 15; ep. dec. 1682, num. 10; *SF IV*, 487-88, n. 3.

[13] Seu populares de regno Pegu, quod una cum regno Ava territorium Birmaniae actualis constituit.

[14] Ep. nov. 1683, num. 3; ep. 10 ian. 1684, num. 3.

verisimiliter de proprio missionario ad tempus privatam[15]. Exeunte sept. 1686, a vicario ap. minister populi peguani – prope limites Birmaniae, sed in ipso Siamo degentis – electus, una cum quodam sacerdote gallo in hanc longinquam provinciam se contulit. Post iter octo dierum socium graviter aegrotantem in Ayuthiam ducere debuit[16]. Dum autem expectaret eius convalescentiam ut iter ad hanc missionem denuo aggrederetur, novam destinationem alieni prorsus generis obtinuit.

D. Constantinus Phaulkon, ex Cephalonia oriundus et primus regis siamensis minister factus, consilium iniit favores reipublicae venetae pro natali solo et propria familia petere. Ad hunc scopum obtinendum P. Morelli cum consensu vicarii ap., iam mense oct. 1686, Venetias petere iussus est, ut nomine Dni Phaulkon oratoris munere apud Serenissimam fungeretur[17].

P. Io. Baptista, comite Dno Nicolao Charmot, Ayuthiae 13 dec. 1686 navem anglicam conscendit, die 30 dec. Malacam advenit et die 25 ian. 1687 in sultanatum de Achem (Sumatra) appulit. Hic, postquam D. Charmot in aliam navem transiit qua citius Europam attingeret, P. Morelli solus per septem menses degere coactus est, et una cum mercatoribus huius navis portus de Bencoolen et Cilebar visitavit[18]. Iter maritimum die 3 aug. denuo aggressus, die 5 oct. per promontorium de Bona Spe transiit et in insulam S. Helenae 26 oct. appulit. Die 18 nov. iter persequens, in insulam Ascensionis die 24 nov. advenit. Recto tramite deinde Angliam petens, in portum Plymouth 8 febr. 1688 appulit; a quo 22 martii discedens, in alia nave Londinium circa finem huius mensis attigit[19].

Interea D. Charmot, socius P. Io. Baptistae, qui munera Dni Phaulkon pro republica veneta secum asportaverat, infelicem navigationem habuit, maiorem partem donorum naufragio perdidit et in Galliam, solum octo menses postquam P. Morelli in Angliam appulerat,

---

[15] Ep. 20 sept. 1686, num. 1; v. etiam ep. Nicolai 26 iunii 1684, num. 1, ed. in *SF IV*, 501.

[16] Ep. 20 sept. 1686, num. 37; ep. 2 apr. 1688, num. 1.

[17] Ep. 2 apr. 1688, num. 1; ep. ad cardinales a. 1689, num. 1.

[18] Ep. 2 apr. 1688, num. 12-22; ep. ad card. a. 1689, num. 2.

[19] Ep. 2 apr. 1688, num. 23-30.

pervenit[20]. P. Io. Baptista, qui Londinii Dnum Charmot diu exspectabat, recepto hoc nuntio, statim se in Galliam contulit, in portum Caleti (Calais) mense febr. 1689 advenit et recte Parisios petiit[21]. Dum in hac metropoli frustra tentavit residuam munerum partem pro republica veneta recuperare, rumor pervenit Dnum Phaulkon interemptum esse et ita de toto evanuit omnis ratio suae legationis Venetias[22]. In Italiam itaque regressus, Romam adivit, in collegio S. Petri in Monte Aureo residentiam fixit ac totam historiam suae legationis et regressus ex missione Sacrae C. Cardinalibus exposuit. Missiones tamen repetere cupiens, novum decretum ac subsidium poposcit, quibus iter ad Extremum Orientem denuo inire posset[23].

Die 15 nov. 1689 obtinuit P. Morelli novum decretum S. C., quo ad alterum decennium in missiones vicariorum ap. missus est, excepto tamen ad petitionem Dni Laneau regno siamensi[24]. Cupiens sub dependentia Dni Della Chiesa laborare, Lusitaniam adiit et Olisiponem mense maio 1690 advenit[25]. In hanc metropolim paulo ante appulerat P. Ioannes Evang. Zuckmandel, OFM bohemus, in adiutorium Dni Della Chiesa ad Sinas destinatus, cuius socius, itinere interrupto, ad propriam provinciam regressus est. P. Morelli ergo P. Ioannem itineris comitem assumpsit. Ambo iterato petierunt licentiam Sinas navibus lusitanis adeundi, sed frustra. Patronatus lusitanus enim, omnes missionarios sibi devincere volens, strictissime ab eis exigebat iuramentum fidelitatis, quod S. C. omnino vetuerat. Postquam per annum omnia incassum attentaverant, duo patres tandem superiorum consilio in Hispaniam profecti sunt[26], ubi P. Morelli concilium Indiarum

---

[20] Ep. ad card. a. 1689, num. 1-3; ep. 19 nov. 1689, num. 4-5.

[21] Ep. 11 febr. 1689, num. 1; ep. ad card. a. 1689, num. 3; ep. 19 nov. 1689, num. 3-4.

[22] Ep. ad cardinales a. 1689, num. 3; ep. 19 nov. 1689, num. 1.

[23] Ep. ad card. a. 1689, num. 1-4; ep. 19 nov. 1689, num. 1.

[24] Ep. 19 nov. 1689, num. 1; *APF Acta CC GG 1709*, vol. 79, 533-37; v. etiam ep. Dni Laneau 30 oct. 1686, in *AME 859*, 438; ep. Dni Cicé 30 dec. 1702 et 20 nov. 1706, in *APF SOR CG 550*, 401-02; *SR Congr. 9*, 638-39.

[25] Ep. 19 nov. 1689, num. 2; duas ep. 24 martii 1691; ep. 7 iulii 1694, num. 2; v. etiam ep. patris Zuckmandel 3 apr. 1691, in *APF SOR CG 511*, 103.

[26] Prima ep. 24 martii 1691, num. 2; libellus supplex a. 1691, num. 2; ep. 15 dec. 1694, num. 2; docum. 28 sept. 1695, num. 4; v. etiam ep. patris Zuckmandel 3 apr. 1691, cit.; et 30 apr. 1690 ac 30 aug. 1691, in *APF SR Congr. 5*, 591; ib. *Missioni I*, 275; v. etiam *SF V*, 311, num. 2.

(*Consejo de Indias*) libello supplici rogavit ut via Mexici et Philippinarum Sinas petere ei permitteretur. Cum etiam haec petitio die 11 oct. 1691 reiecta sit[27], P. Zuckmandel animo fractus sinensi missioni renuntiare statuit, sed exhortatus a S. C., uti videtur, in vocatione sua remansit[28]. Ambo ergo in Italiam reversi, portum Liburnum adierunt, sperantes eadem via, qua P. Morelli prima vice Siamum petierat, ire tandem ad Sinas[29]. Nihilominus P. Morelli mense iulio 1692 propter varia negotia a S. C. Romam evocatus, in Urbe remansit per septem menses, donec cum licentia S. C. mense febr. 1693 portum Liburnum repetere potuit[30]. Die 14 apr. 1693, comite P. Zuckmandel, navem gallicam conscendit et post mensem appulit Alexandrettam[31]. Comite in peregrinatione defuncto[32], solus longinqua itinera aggressus, die 28 vel 29 maii Aleppum adventavit et iam 9 iunii iter terrestre per Syriam et Persiam suscepit. Etsi in itinere magnas aerumnas passus sit, die 23 iunii pervenit sat feliciter Baghdad, ubi apud Capuccinos gallos peroptime receptus est[33]. Cum via fluvialis in Bassoram propter bella impedita fuerit, iter usque in sinum persicum pedibus conficere statuit. Circa 20 aug. profectus, post 26 dies Ispahan 18 sept. advenit. Post unum mensem, in comitatu mercatorum armenorum iter denuo arripuit, per urbes Shiraz et Lar transiens, demum in portu Kangan iter terrestre 13 nov. conclusit[34].

In hac urbe, ope cuiusdam p. augustiniani lusitani – huius christianitatis ministri – transitum in quadam navi Surate petenti facile obtinuit. Die 10 dec. iter maritimum ingressus est, Bombay profecturus. Inveniendo hanc civitatem pestilentia infectam, prudentius iudicavit contagionis pericula evadere; unde navem dereliquit et iter in Surate pedibus prosecutus est[35]. In hac autem peregrinatione altera

---

[27] Libellus supplex a. 1691, textus et n. 21.

[28] V. ep. patris Zuckmandel 30 aug. 1691, cit.

[29] Docum. 28 sept. 1695, num. 4; ep. 24 martii 1696, num. 1.

[30] Docum. 28 sept. 1695, num. 4-5.

[31] Ep. 7 iulii 1694, num. 2; ep. 15 dec. 1694, num. 4; ep. 24 martii 1696, num. 1 – Notandum tamen quod nomen socii nullibi in ep. P. Io. Baptistae occurrit.

[32] Ep. 7 iulii 1694, num. 2. – Revera ignoramus quo tempore socius defunctus est; cum autem nulla de eo mentio fit in diffusa itineris narratione 15 dec. 1694, supponendum videtur eum in prima parte huius peregrinationis iam obiisse.

[33] Ep. 15 dec. 1694, num. 4-9; ep. 24 martii 1696, num. 1-2.

[34] Ep. 15 dec. 1694, num. 9-12; ep. 24 martii 1696, num. 3.

[35] Ep. 15 dec. 1694, num. 14.

vice a latronibus omnibus quae secum portabat exspoliatus est[36]; eleemosynis dein obtentis, per urbem Basseim et Damão pertransivit et Surate, in residentiam Capuccinorum gallorum, 20 ian. 1694 tandem advenit[37].

Subsidio consumpto, et cum nullam navem quae Sinas peteret invenisset, per annum et amplius in hoc emporio remansit[38]. Tandem 17 martii 1695 navem conscendit[39]. In sultanatu de Achem recepit nuntium de obitu P. Angeli de Albano, socii primae navigationis[40]. Deinde in Sinas pergens, post 28 menses a discessu ex portu Liburno, Cantonem 17 aug. 1695 tandem appulit[41].

In civ. Cantoniensi a fratribus hispanis benigne exceptus, habitabat in residentia S. Francisci extra moenia usque ad principium anni 1697, studio linguae sinensis incumbens et in ministerio huius ecclesiae assistentiam praebens[42]. A missione seraphica hispana libenter sustentabatur. Cum autem nullum subsidium S. C. obtinuerit, statuit in hac provincia *Kwangtung* christianitates huius missionis administrare[43]. Interea D. Franciscus Perez, antiquus suus socius in missione siamensi, nunc autem episc. tit. Bugiensis et vicarius ap. de Cocincina, eum instanter etiam atque etiam in hoc regnum accersivit. Accepta invitatione, P. Morelli discessum e portu Cantoniensi iam praeparaverat, ut cum quodam famulo – a Dno Perez Cantonem misso ut illum usque in Cocincinam duceret – proficisceretur[44]. Inopinate autem P. Nicolai, Romam petens, in hanc metropolim 4 ian. 1697 pervenit eique magnum desiderium Dni Della Chiesa manifestavit, ut quam citius Nankinum se conferret. D. Bernardinus enim, post dimissionem P. Io. Francisci in Urbem, solus in hac metropoli cum

---

[36] Ib., num. 15; ep. 7 iulii 1694, num. 2; *duas vezes foy furtado*. Non dicit tamen ubi altera vice expilatus fuit.

[37] Ep. 15 dec. 1694, num. 15 et 21.

[38] Ib., num. 21, 25 et 26.

[39] Ep. 18 nov. 1695, num. 1.

[40] Ib., num. 3.

[41] Ib., num. 1.

[42] Ib., n. 5; *SF IV*, 176, num. 9.

[43] Ep. 18 nov. 1695, num. 7; ep. 24 martii 1696 Cantone data.

[44] Ep. 22 oct. 1698, num. 1; *SF IV*, 176, num. 9; *SF V*, 377, num. 2.

infirmo P. Basilio relictus, summopere assistentiam P. Io. Baptistae exoptabat, sibi perutilem eius operam credens[45].

P. Morelli, precibus Dni Bernardini et Patris Nicolai obtemperans, missioni Cocincinae ad tempus renuntiavit[46]. Post Nativitatem Domini a. 1697 iter in provinciam Nankinensem aggrediens, mense febr. 1698 in hanc metropolim advenit[47] ibique, perdurante P. Basilii infirmitate, magna caritate ei adstitit eumque curavit[48]. Etiam P. Io. Baptista parum bene se habens, de insalubri loco et aere dolens, nec conditionibus vitae missionariae in Sinis aptus se sentiens, iam post decem menses a Dno Della Chiesa licentiam obtinuit ut, ad replicatas preces Dni Perez, vicariatum Cocincinae adiret; ideoque statuit Nankino, post festum Omnium Sanctorum, abire[49]. Cantonem 13 dec. 1698 adveniens[50], statim in Cocincinam navigare voluit; sed, propter persecutionem in missione Dni Perez grassantem, mense febr. 1699 ex hac metropoli via maritima in Siamum profectus est, sperans, pace Ecclesiae restituta, se ex Siamo posse in Cocincinam penetrare[51]. P. Morelli solum per tres annos cum dimidio in sinica missione remanserat.

A. 1700 ex regno siamensi discedens, Manilam petiit eleemosynarum colligendarum causa[52]. A. 1701 in Siamum regressus, per duos annos et amplius in hac missione degit et, ad preces vicarii ap., sese in residentiam patrum Soc. Iesu recepit[53]. A. 1705 iterum Philippinas adiit ibique 8 octobris 1705 epistolam conscripsit[54]. A. 1706 denuo Siamum repetiit[55], sed paulo post in Indias Orientales profectus est;

---

[45] Ep. 22 oct. 1698, num. 1; *SF IV*, 571, num. 3; *SF V*, 377, num. 2; v. etiam supra ep. Nicolai 20 ian. 1697, num. 6.

[46] V. citatam ep. Dni Nicolai.

[47] Ep. 26 dec. 1697, num. 2. – Ignoratur dies eius adventus; prima vice autem Nankini memoratur in ep. Dni Della Chiesa supra edita 28 febr. 1698, num. 9.

[48] V. supra ep. Brollo ad card. 22 oct. 1698, num. 6.

[49] Ep. 21 oct. 1698, num. 1; ep. 22 oct. 1698, num. 2-3; v. etiam ep. Brollo ad card. 22 oct. 1698, num. 6.

[50] V. ep. Dni Basset a. 1698, in *AME 400*, 407-08.

[51] *SF IV*, 343, num. 10; 347-48, num. 14.

[52] V. ep. Dni Perez 25 iulii 1701, ed. in *AIA*, 18 (1922), 333.

[53] V. ep. Dni de Cicé 30 dec. 1702, in *APF SOR CG 550*, 401-02.

[54] V. ep. Dni de Cicé 20 nov. 1706, in *APF SR Congr. 9*, 638-39. Citata ep. patris Morelli 8 oct. 1705, quae deperdita est, memoratur in *Inv. Candela*, mss., 57.

[55] Ep. Dni de Cicé 20 nov. 1706, cit.

nam die 30 aprilis a. 1707 epistolam ex urbe Pondichéry ad Dnum Della Chiesa dedit, in qua falsis nuntiis deceptus, res S. Sedi iniuriosas episcopo significavit[56]. Dein in dioecesi S. Thomae de Meliapur remansit ibique a. 1708 librum composuit[57] apologeticum Fidei catholicae contra innovationes a protestantibus in Indias introductas. Hic liber Mexici a. 1710 publici iuris factus est eique sequens inscribitur titulus:

Luzeiro evangelico que mostra a todos os christãos das Indias orientais o caminho unico, seguro e certo da recta fe para chegarem ao porto da salvação eterna; ou instrucção dos principais artigos da religião christã controvertidos, as quais se explicão com claridade e se provão com evidencia pela Escritura Sagrada, pelos S. Concilios e S. Padres dos primeiros seculos. Obra de muita utilidade para os ministros e christãos todos, catholicos e protestantes, doutos e indoutos. Dedicada ao Santissimo Padre e pastor da Igreja catholica Clemente XI P. M. pelo R. P. Fr. João Bauptista Morelli, escrita em S. Thomé cidade da India oriental anno de 1708. Mexici 1710[58].

Mense sept. vel oct. a. 1708 denuo in insulas Philippinas appulit[59]. D. Car. Thomas de Tournon, legatus apostolicus in Sinis etc., ei 24 apr. 1709 mandavit ut dehinc in hac provincia S. Gregorii apud fratres hispanos remaneret[60]. Secundum P. Gómez Platero, P. Io. Baptista eodem anno cum licentia ministri provincialis Manilensis Europam repetiit[61]. Nil aliud de eius vita scimus, nisi quod 8 sept. 1716 vitam naturae reddidit, et quidem, ut arbitratur P. Honoratus Pistoia, in quodam itinere[62].

---

[56] V. supra ep. Della Chiesa 27 dec. 1707, num. 2; ep. 31 maii 1709, num. 5.

[57] In ipso libri titulo dicitur: *escrita em S. Thome ... anno de 1708.*

[58] Pp. 18 + 492, 2 ffnc., v. J. M. Beristain y Souza, *Biblioteca hispano americana septentrional, o catálogo y noticias de los literatos*, Mexici s. a. (nova ed. post a. 1947), III, 278; v. etiam Streit, *BM* I, 354-55; et VI, 28-29.

[59] V. excerptum ep. P. Bernardini Mercado ad P. Io. Astudillo, Macai a. 1709 datae, in *B. Cas. 1630*, 94; ep. P. Io. Baptistae de Illiceto ad Dnum Tournon, Macai 23 martii 1709, ib., 94.

[60] V. ep. Dni Tournon ad ministrum provincialem Manilae, Macai 24 apr. 1709 datam, summarium in *B. Cas. 1649*, 155.

[61] V. Gómez Platero, *Catalogo biográfico*, 378.

[62] V. Spila, *Memorie storiche*, II, 134; Pistoia, *Il P. Angelo di Albano*, 21, n. 46.

B – EPISTOLAE ET RELATIONES

I

PRAESTATIO IURAMENTI, VENETIIS 2 IULII 1680.

Autogr. in *APF SO CP 1677 (2)*, 334r-v. Ex. auth. in *AME 425*, 95-97.

Inc. Ego infrascriptus ... humiliter obtemperando decreto S. C.

P. Morelli iuramentum in decretum 29 ian. 1680[1] praescriptum in manibus Dni Della Chiesa emittit. Hoc actum est Venetiis in conventu S. Bonaventurae, in ipsa festivitate Visitationis B. M. V., coram testibus PP. Io. Baptista de Aquila[2] et Io. Francisco Nicolai[3].

P. Morelli addit quod idem iuramentum in manibus P. Io. Baptistae de Aquila, sui superioris quantum ad regularem observantiam[4], prius iam emiserat.

II

EPISTOLA AD COSIMUM III[5], BASSORAE 16 DECEMBRIS 1681.

Autogr. in *ASF Mediceo 1605*, 205. Epistola etiam a P. Angelo de Albano[6] subscripta est.

1. Stimando molto ragionevole – per parte delle grande obligattioni e dell'humile e riverente ossequio, di che viviamo professori perpetui dell'A. V. Ser. – d'inviarli un picciolo testimonio della viva memoria che ne conserviamo; dopo molto tempo applicato nel viaggio di mare

---

[1] Textus apud Maas, *Cartas*, II, 149-51.

[2] OFM italus, prov. S. Bernardini alumnus, v. supra ep. Nicolai 29 iunii 1680, n. 5; *SF IV*, 479, n. 3.

[3] PP. Nicolai, Morelli atque P. Angelus de Albano erant socii Dni Della Chiesa. P. Io. Baptista de Aquila a ministro generali eis superior datus est; Venetiis tamen, iubente S. C., missioni huic renuntiavit; mense aug. 1680 P. Basilius Brollo in eius locum suffectus est.

[4] P. Morelli postea in Siamo 14 iulii 1682 et 25 iunii 1683 hoc iuramentum denuo emisit, textus in *AME 878*, 319-21 et 449; *APF SO CP 1679-83*, 346-47.

[5] Cosimus III, magnus Tusciae dux a. 1669-1723.

[6] P. Angelus de Albano, OFM italus, socius patris Morelli, missionarius in Siamo et insulis Nicobar a. 1682-94, biogr. supra in ep. Della Chiesa 15 dec. 1681, n. 4.

e di terra, essendo finalmente arivati col divino aiuto in questa città di Bassora, gli 8 decembre 1681[7]; dove aspettiamo di ripigliar la nova navigattione per Suratte[8] e per li regni della China, in una nave de mori, da giorno in giorno; et anco di raguagliare con breve compendio l'A. V. Ser. – in conformità dell'impositione, riceutane per sua somma benignità[9] – de' successi ed esito del nostro viaggio, da che con profonda riverenza gli offerimmo la nostra perpetua servitù, prosequendo l'intrapreso camino sin al giorno d'oggi; e supponendo dell'ottima salute di V. A., per la quale non manchiamo per sempre offerire a Dio incessanti preghi ne' nostri sacrificii; seguì donque così che, gionti a Venetia[10], per 6 mesi aspettammo l'imbarco in quella città.

2. Imbarcammo finalmente li 25 ottobre 1680 sopra una nave venetiana[11]. Nè passorono molti giorni che il mare con le sue solite fortune principiò a tentar d'indurci in mille infortunii. Calcassemo l'onde più spumanti che gorgogliavano in un seno tutto sdegnato; la ferocia del quale non potendoci sopportare, cercò più volte spingerci in terra per atterarci, come in altri haveva effettuato nel medemo tempo, se da mano più potente mirabilmente non fossemo stati, o risospinti in salvo, o condotti in porto sicuro[12].

3. Basti solo il dire che durò 3 mesi e giorni il contrasto col mare e coi venti per arivare in Corfù; dove giunti[13], per 3 altri mesi

---

[7] Bassora seu Basrah, civ. et portus hodierni regni Iraq, non longe a sinu persico sita. P. Morelli ac socii: D. Della Chiesa et PP. Bas. Brollo, Io. Franc. Nicolai ac Angelus de Albano, hac die in Bassoram appulerunt, v. etiam supra ep. Brollo ad Val. Brollo 14 dec. 1681, num. 3.

[8] Surat, civ. et portus imperii Mogol, v. supra ep. Della Chiesa 7 martii 1682, n. 6. – Patres reapse die 17 dec. Bassora profecti sunt, v. ep. seq., num. 2.

[9] PP. Morelli et Angelus de Albano, per Florentiam a. 1680 transeuntes, a Cosimo III benigne recepti fuerunt, v. supra ep. Della Chiesa 15 dec. 1681, num. 1 et n. 3.

[10] D. Della Chiesa et P. Nicolai exeunte apr. 1680 Venetias pervenerunt. PP. Morelli, Angelus de Albano et Io. Bapt. de Aquila circa medietatem mensis maii in hanc civ. advenerunt, v. ep. Della Chiesa Venetiis 27 apr. et 18 maii 1680 datas.

[11] Dies eorum discessus e Venetiis in *SF IV*, 463 et in *SF V*, 4, corrigenda est; iam statuta erat dies 18 oct., v. ep. Della Chiesa 18 oct. 1680; sed propter varias causas tantum die 25 oct. profecti sunt.

[12] V. narrationem P. Basilii, supra in ep. Brollo 10 nov. 1680; 16, 17 et 19 febr. 1681.

[13] P. Morelli et socii Corcyram (Corfù) die 21 ian. 1681 appulerunt, ita D. Della Chiesa in ep. 4 febr. 1681. P. Basilius dat diem 22 et 23 ianuarii, v. supra ep. Brollo 16 febr. 1681, num. 2; ep. 19 febr. 1681, num. 3; ep. 27 iunii 1681, num. 1.

aspettammo d'esser convogliati dalle navi di guerra con altre navi di mercantie; dopo quali, diedero le vele a' venti[14] per l'isole del Zante[15] e dell'arcipelago, fino alle bocche di Costantinopoli[16], per condurre in salvo a quella volta alcune delle suddette navi di mercantia. Con che prendessemo porto nel Tenedo[17], havendo per qualche giorno hauto commodità di contemplare le ruine dell'antica Troia[18]. E poi, sarpate l'ancore, ricircolassemo a vento prospero per le Smirne[19]; e quivi parimente dato fondo[20], havessemo per un giorno congiuntura di considerare quella città, molto copiosa di merci; e di forma e fabbriche l'osservassimo non molto dissimile a quelle d'Italia.

4. Seguendo doppo il viaggio, vedessimo non molto da lungi la bell'isola di Scio[21], dilettevole alla vista per la sua prospettiva, più d'ogni altra da noi riguardata. Pervenuti in Candia[22], si portassimo nel porto della Suda; dove riaccompagnandosi con altre navi di mercantia, tendessimo con viaggio sempre securo e senza insidie di corsari, per Alessandria d'Egitto[23]; di là per Cipro[24], e poi per Tripoli di Soria[25] et Alessandretta[26]; dove arivassemo felicemente, applicatevi altri 3 mesi[27]. D'onde per Aleppo cominciammo il viaggio di terra, sperimentando i caldi più eccessivi del Levante, quasi insopportabile ai viatori in tempi d'estate. Colà in pochi giorni arivati nel fin di luglio,

---

[14] Patres, impensis Dni Pauli Micheli, Corcyra die 27 apr. profecti sunt, v. supra ep. Brollo, docum. 27 iunii 1681, num. 1.

[15] Insula Xante, ubi 3 maii pervenerunt et 8 maii profecti sunt, ib., num. 1 et 2.

[16] Seu Bosphorus, ubi 17 maii appulerunt, ib., ad n. 11.

[17] Insula Tenedos, ib., ad n. 13.

[18] Litus Troianum, ib., ad n. 12.

[19] Smyrna, urbs maritima Turchiae.

[20] Die 27 maii Smyrnam pervenerunt ibique usque ad 29 maii remanserunt, ib., num. 3.

[21] Insula Chios, quam 31 maii videre potuerunt, ib., ad n. 16.

[22] Missionarii OFM die 5 iunii in insulam Cretam seu Candiam appulerunt, ib., num. 3.

[23] Cretae 11 iunii profecti sunt in Alexandriam, ib., num. 5 et 6.

[24] Insula Cyprus, ubi 19 iunii appulerunt, ib., num. 6, ad n. 25.

[25] Die 27 iunii in civ. Tripolim de Syria advenerunt, ib., num. 6.

[26] Seu Iskanderun, ib., n. 26.

[27] P. Morelli et socii Aleppum 25 iulii 1681 pervenerant, v. ep. Della Chiesa 8 aug. 1681: erant ergo circa tres menses itineris a discessu ex Corcyra die 27 aprilis usque ad adventum in Aleppo.

fermassemo per un mese in quella città, molto popolata e mercantile[28]. Stupimmo nel veder[a] le donne tutte coperte, in guisa che niuna parte del corpo si puol rimirar, contrario in vero alle nostre d'Italia.

5. Ripigliammo il viaggio di terra, li 28 agosto 1681, in buona caravana[29] per Dierbechier[30], nella Mesopotamia; e per l'antica Ninive, hora Mussol[31]. Soffrissemo caldi estremi, vedemmo varie città e ville, in alcune delle quali ci convenne pagare, come europei franchi, qualche somma di danaro[32]: havendo per concetto commune che tutti essi ne siano carichi, ove più dove meno, essendo gli ministri in quelle varii nella piacevolezza e nel rigore. Vedemmo diversi popoli, cioè: arabi, curdi, turcomeni et altri, poco differenti dalle bestie co' quali coabitano, imitando gli loro costumi. Li primi si servono di cavallo e lancia, li secondi e tertii d'arme di foco e d'arco; e gl'uni e gl'altri habitano ne' monti e ne' piani, da presso ai fiumi sotto tentorii o padiglioni, opure in tugurii di canne e rami d'alberi: quelli per trasferirsi da luoco in luoco molto facili, questi non meno facili a disfarsi e rifarsi per simile effetto consueto fra loro, dati per il più a latrocinii e facendo molto danno alle carovane. Più volte n'incontrammo; una sol volta però in poca quantità attentorono d'insidiarci, con loro disaventura, restandone uno col cavallo feriti a morte d'alcuni che per difesa gli offesero[33].

6. Le fabriche per il più sono di terra e matoni di creta cotta al sole; e molto dissimili alle nostre d'Italia, che può ben chiamarsi in riguardo a questi luoghi paradiso terrestre. È bandito dalle feste il suono e canti con gli strumenti, dalle mense la pulitia, dal tratto la civiltà, dalle vivande il condimento e la copia. Possiede ma non gode i beni chi li ha; giacchè se a sorte è conosciuto per commodo, molti incommodi riceve da chi comanda con imperio tirannico.

---

[a] In mss. *vededer*.

---

[28] Aleppi remanserunt a die 25 iulii usque ad 28 augusti, v. infra num. 5.
[29] V. etiam supra ep. Brollo 14 dec. 1681, num. 2; ep. Della Chiesa 22 iulii 1682.
[30] Diyarbekir, hodie Amid, ep. cit., n. 6.
[31] Ninive, antiqua Assiriae metropolis, in conspectu civitatis Mossul, v. supra ep. Brollo 23 aug. 1681, n. 2 et 3.
[32] Hoc prima vice occurrit in loco Severic, v. ep. Della Chiesa 22 iulii 1682.
[33] V. etiam supra ep. Brollo 14 dec. 1681; ac cit. ep. Dni Della Chiesa.

7. Son ben singolari i cavalli, disposti per velocissimo corso e di bellissima presenza; son in gran quantità i cameli e molti cigni et altri vari ucelli, habitatori del Tigre[34]. È questo ammirabile per la sua velocità nel scorere al mare, singolarmente – come riferiscono – nella primavera. Passando da presso Dierbechier, tende per Mussol e Bagdad[35]; sin dove, da detta Dierbechier, non può navigarsi che con alcune fabriche d'utri gonfi, in buona quantità disposti in forma quadra e colligati con legni in simil figura; talmente rialzati in piano i legni, che salve dall'acqua restino le mercantie e passaggieri, condotte dalla seconda delle medeme acque e regolate con due remi malfatti; il nome delle quali è detto *calech*[36].

8. Da Bagdad a Bassora[37] il medemo si naviga con barche ben fortificate; qual vien risospinto dal flusso e reflusso del mare molto violento, per sei giornate indietro, con crescenza e mancanza ad hore determinate. Quì si unisce con esso il fiume Eufrate[38], e si forma fiume navigabile da qual[si]sia grossa nave. Detto Eufrate score per l'Arabia deserta alla parte australe e s'incontra, 5 giorni lontano d'Aleppo, presso d'una città detta Bire[39], posta alle falde d'alcuni monti, riservandosi in quella una fortezza antica e molto notabile, benchè in parte dirocata.

9. In questi popoli non accade ricercar periti nell'arti mechaniche, nè pur infarinati nell'arti liberali, essendo di queste privi e in quelle poco instrutti. L'arte medica e i medicamenti non vi si trovano; onde ogni franco è reputato medico. Che però ci dogliamo non haver supplicato, a quel tempo che potevamo, l'A. V. Ser. che c'aggratiasse degl'olii della sua fonderia[40], essendo ben certi delle sue gratie, quando ne conserviamo appresso di noi il testimonio d'altre già riceute.

---

[34] Flumen Tigris, v. supra ep. Brollo ad provinc. 14 dec. 1681, n. 7.

[35] Baghdad, civ. ad ripam Tigris, v. supra ep. Brollo 23 aug. 1681, n. 4.

[36] *Kelek*, v. supra ep. Brollo ad prov. 14 dec. 1681, n. 9; ep. ad Val. Brollo 14 dec. 1681, num. 3.

[37] P. Morelli et socii 6 nov. 1681 in Baghdad pervenerunt ibique die 19 huius mensis profecti sunt, v. cit. ep. Brollo ad prov., num. 3.

[38] Flumen Euphrates, ib., n. 4.

[39] Birecik seu Biredijk, ib., n. 5.

[40] Hanc eandem petitionem fecerat D. Della Chiesa, v. supra ep. 15 dec. 1681, num. 1.

10. Però compiacendosi riceverne la supplica, non vi sarebbe altro modo, per restarne proveduti dalla sua somma benignità, che li RR. PP. Cappuccini[41]; de' quali si ritrovano in Aleppo, Dierbechier, Bagdad e Suratte, a' quali da quelli d'Italia, anzi dalla propria città ove risiede l'A. V.[42], inviati e racomandati per sicuro ricapito a noi nelli regni della China, facilmente gli potressemo ricevere, per nostro proprio uso tanto necessarii e per aiuto d'altri christiani di quelle parti. Confidiamo di ciò nella Ser. A. V., a cui significhiamo in ultimo le miserie de' christiani di questi luoghi – per il più eretici suriani, armeni e nestoriani – de' quali ben spesso abbracciano la legge maomettana; si come ritrovandoci in Mussol, ne vedessimo cadere in questo errore due giovani, non senza dolore.

11. Altre particolarità, si come non l'habbiamo investigate, così non le scriviamo, non essendo ciò il nostro proprio intento. Solo vedemmo di più il non esser di quella antica e grande Ninive: che giace, sepolta ed incenerita, passato il fiume Tigre, alla parte grecale di detto Mussol; in campo spatiosissimo, sollevato in piccioli e molti colli dalle di lei proprie ruine; havendo non meno osservato sepolte le replicate Babilonie, con tante memorie d'edificii ruinati, quanto bastano il segnar il *quì furono.* Se vedremo per l'avvenire altre particolarità, non mancaremo notificarle a V. A.; mentre per hora, chiedendo venia della prolissità nel racconto, abbreviandoci nella nostra bassezza, con humilissimo e riverente ossequio inchinati a V. S. A., gli preghiamo longhissima serie d'anni con ogni felicità.

---

[41] Missiones OFM Cap. prov. Turonensis, v. *APF SOR CG 488*, 128-29.
[42] Florentiae.

III

EPISTOLA AD COSIMUM III, SURATE[1] 14 APRILIS 1682.

Autogr. in *ASF Mediceo 1605*, 206. Epistola subscripta est etiam a P. Angelo de Albano[2].

1. Già che la divina providenza s'è compiaciuta dirigere il nostro viaggio e con prosperi successi ci ha condotto in questa città di Suratte[3], dove al presente ci ritroviamo ambi con ottima salute – quale perfettissima supponiamo e crediamo di V. A. Ser. e di tutta la sua ser. casa –, stimiamo efficacissimo il motivo di scriverli questa nostra; nella quale, con breve racconto, significaremo quanto – dalla partenza di Bassora fin quì – habbiamo sperimentato o veduto delle qualità de' luoghi e persone di queste parti orientali; havendo inviato a V. A. Ser. un'altra nostra del medesimo ordine da detta città di Bassora[4], narrandole per quella quanto havevamo per avanti osservato nel nostro viaggio di singolare, sperando – se haverà sicuro ricapito – dover esser dalla somma benignità di V. A. Ser. gradita. Onde parimente con la seconda non possiamo restar di sodisfare, con qualche segno di gratitudine, alle obligationi che professiamo a V. A. Ser.

2. Seguì la nostra partenza da Bassora il 17 decembre 1681[5] in un grande e forte vascello di un mercante turco, habitante quì in Suratte. In esso vi ritrovammo un capitano olandese, ma molto humano e riverente; a segno che chiunque fosse capitano catholico, di poco poteva eccederlo nelle cortesie che da esso ricevemmo. Eravi parimente in luogo di governatore un signore armeno, di egual benignità verso di noi, con altra moltitudine di mercanti e passeggieri turchi, armeni, morri et arabi, circa il numero di 300, che venivano in questa città.

---

[1] Civ. et portus imperii magni Mogol, v. supra ep. praec., n. 8.

[2] Ib., n. 6.

[3] P. Morelli et socii ex Baghdad 19 nov. 1681 profecti, Bassoram 8 dec. 1681 pervenerant; ex hac civ. 17 dec. 1681 abeuntes, in portum Surate 22 febr. 1682 appulerunt, v. supra ep. Della Chiesa 7 martii 1682, num. 1; ep. Brollo ad Val. Brollo 7 martii 1682, num. 1; ac infra num. 2-10.

[4] Ep. praec.

[5] V. etiam supra, n. 3.

3. Fummo 6 giorni per il fiume Tigre[6] per andare al mare; non che tanto tempo si richieda; ma perchè, quando l'acqua rivolta, è tanto il corso vehemente (col quale per alquante giornate fa correre il fiume all'insù) che, se non ci è vento gagliardo che vincer possa la corrente dell'acque, si getta l'ancora. Gionti per un giorno dentro mare, si alzò una tempesta horribile, nella quale fu molto timore di naufragare per ritrovarsi in poca acqua. Finalmente perdutasi l'ancora, con il barchetto della nave si diede una sola vela al vento; et in quella notte, che era del SSmo Natale, si fece cento miglia. Gionti ad un'isola detta Aharech[7], dimorò ivi la nave per 3 giorni per ricevere novi mercanti e mercantie.

4. Quindi fatto vela, in pochi giorni felicemente arrivammo a Congo[8], porto della Persia; dove gionti, fummo ricevuti dal sig. fattore de' portughesi con singolar carità. Dimora parimenti in questo loco un p. agustiniano in ragion di paroco[9]. Questo luogo non è molto grande, con fabbriche ordinarie e vili in maggior parte. Quivi cominciassemo di novo a veder inalzata sopra della chiesa et altri luoghi de' christiani la S. Croce, cosa che in tutta la Turchia non si può vedere. Dà in qualche parte il re di Persia[10] maggior libertà alla nostra S. Religione, di quello che non dà il turco; ma ha ritrovato in favor della sua una politica diabolica: et è che, se di una famiglia rinega uno, heredita non solo tutto quello de i genitori e fratelli, ma ancora de' parenti più propinqui; necessitando in questo modo a rinegar ancora gli altri, se vogliono partire o restare nel possesso de i loro beni.

5. Sono i persiani di naturale, meglior de' turchi, e si avvicinano più al vivere e trattar europeo; il vestire è bello e bizzarro, le vesti sino a mezza gamba, cinti in mezzo, con un'altra sopra veste ben fatta

---

[6] Flumen Tigris, v. ep. praec., n. 34.

[7] Seu Lareca, Larak, parva insula persici sinus ad meridiem urbis Ormus.

[8] Congo, Kung vel Kangan, urbs maritima in sinu persico, ubi P. Morelli et socii 3 ian. 1682 appulerunt et per unum mensem remanserunt, v. supra ep. Brollo 7 martii 1682, num. 1; infra, num. 4 et 10.

[9] Factoria lusitana et residentia OESA lusit. in Congo memorantur apud Ant. da Silva Rego, *Documentação para a história das missões do Padroado portugues do Oriente*, Olyssipone 1955, XI, 209-10. V. etiam infra ep. 15 dec. 1694, num. 13.

[10] Sulayman I, Persiae rex a. 1667-94, v. Philips, *Handbook of oriental history*, 44.

e curiosa; con turbanti, calzette e scarpe di zegrino colorato di non minor bellezza. Si ritrovano nella Persia molti de i frutti di Europa: meloni freschi tutto l'anno; et i persichi, per esser nel loro proprio paese, sono di bellezza e bontà singolari. I venti fanno quì quello stesso effetto che in Bassora e nell'Arabia: che, essendoci molta quantità di arena, forma de i monti; e voltandosi quel vento, un altro a poco a poco trasporta quella arena in altra parte, formando parimente altro monticello. Si pescano in questo paese di Persia molte perle, le quali sono stimate le più perfette dell'Oriente.

6. Habita in questo porto differenti sorti di nattioni: persiani, armeni, morri e gentili; con alcuni pochi portughesi, inglesi ed olandesi. Sono molto riverenti a gl'europei, in particolare i gentili, quali con profondi inchini sono sempre li primi a salutare i forastieri. Il governatore del luogo è persiano maomettano; il portughese nondimeno è molto stimato, non potendo navigare per questi mari vascelli di mercantia, senza special licenza in scritto da loro; da i quali gli vien prohibito, con pena della perdita del vascello, di non portar cavalli e schiavi; essendo una miseria il vedere la quantità de fanciulli e fanciulle bellissimi, che sono portati da i turchi della Russia e Georgia; de i quali ne sono piene queste parti, abbracciando ciascuno quella fede che il patrone, dal quale sono comprati, tiene.

7. Il paese è scarso di viveri; e non vi essendo sorgenti d'acque, raccolgono le piogge in molte cisterne. Le acque, che calano da alcuni monti di sale non longi, rendono il paese sterile. Ha ancora circonvicini alti monti di bellissimi porfidi rossi, verdi e neri. Sono portati da Spaan[11] una sorte di gatti grossi e con il pelo, longo 4 bone dita; e fuori di detta città non nascono simili.

8. Di singolar vedemmo un albero[12], detto comunemente de i gentili, per esser da essi riverito con culto singolarissimo, fabricando da presso i loro pagodi o tempi; imperochè già grande nel suo primo tronco, dà verdeggianti rami tutto l'anno; e distendendoli, produce da essi rami certe radici: quali, scendendo a terra in varie distantie e radicandovi, s'ingrossano talmente ciascuna di esse, che poco differisce dal primo tronco; e producendo novi rami, senza disiungersi da

---

[11] Ispahan, civitas pluries Persiae metropolis.

[12] Ficus religiosa, v. supra ep. Brollo 7 martii 1682, n. 11.

quello, l'imitano nella produttione di nove radici al modo detto; talchè di presente osservammo venti e più alberi, replicati da quell'uno; et a quello gionti nella sommità, benchè molto distanti fra loro. Cosa veramente degna d'esser riposta fra le delitie delle ville italiane, potendosi in breve formar un giardino con un sol albero, di spatio molto grande, sotto le cui ombre potrebbero ricrearsi i loro spiriti migliaia di persone; e ciò lo renderebbe presto credibile l'esperienza, se si potesse trapiantare una radice di esso per quelle parti, mentre la natura gli trapiantasse la virtù medesima.

9. Quel fiore in Roma e tutta Italia stimato, detto tallia[13], quì ve ne sono di grossi arberi, questi medesimamente da i gentili molto venerati.

10. Finalmente date di novo le vele al vento, si proseguì il viaggio per Suratte[14], travagliando alquanto per lo spatio di alcuni giorni, prima di uscir dal seno persico. Si vede sulla bocca del seno l'isola d'Ormus[15], tanto anticamente celebre, hora deserta; e dapoi che il persiano la tolse a i portughesi[16], non ci sono trecento persone. Si vedono in essa alcune montagne di sale, poco differente dal cristallo. Entrati nell'oceano, felicemente navigassemo per Suratte, senza incontro di corsari; quali con barche, non molto grandi ma cariche di persone e molte insieme, sogliono insidiare le navi. Onde col divino aiuto giongemmo al porto di Suratte li 22 febraro 1682[17], sedici mesi dopo la partenza di Venetia.

11. Gionti a questa città di Suratte, vi ritrovammo l'Illmo Mgr. Fr. Pallu, vescovo d'Eliopoli[18]; il quale, spediti in Roma tutti li negotii appartenenti alle missioni della China e circonvicini regni, de' quali

---

[13] Prob. Dahlia variabilis.

[14] P. Morelli et socii ex urbe Congo 2 febr. 1682 profecti sunt, v. supra ep. Brollo 7 martii 1682, num. 1.

[15] Ormus, urbs olim ad sinus persicum sita, circa a. 1300 a Kutb al-Din in parvam insulam non longe distantem translata, v. *Encyclopédie de l'Islam*, II, 346-47.

[16] Lusitani urbem Ormus a. 1507 occupaverunt et a Shah Abbas a. 1621 expulsi sunt, ib.

[17] V. supra n. 3.

[18] MEP gallus, episc. tit. Heliopolitanus, vicarius ap. novem prov. sinensium ac administrator generalis, biogr. in *SF III*, 97, n. 1.

ello è vicario apostolico, si partì per Francia[19]; di dove imbarcato il marzo del 1681, in 7 mesi di felice navigattione gionse quì, 4 mesi prima di noi, con molti altri missionari[20]. Con il quale seguiremo il viaggio per Siam[21], havendo ello inviato Mgr d'Argoli suo suffraganeo[22], – sino a quì venuto in nostra compagnia – in Bantan alla Giava Maggiore[23], per dover di lì tentar con novo imbarco l'ingresso della China, asieme con gl'altri due nostri compagni.

12. Fummo condotti al palazzo dell'Illmo Sig. direttore generale della compagnia de' sig. mercanti francesi, detto M. Fr. Baron[24], huomo di molta età; quale, per le sue infirmità, si è reso quasi inabile al caminare senza assistenza di chi lo regga; di cui stimiamo bene il non tacere l'eccessiva carità, verso tutti i religiosi che di quì passano, alimentandoli e provedendoli per parte del loro viaggio; e la somma benignità con che accoglie tutti li europei.

13. La città, come tutte le Indie *citra Gangem*[25] e molti altri, imperio vastissimo, sono del gran Mogol[26], il quale è giudicato di ricchezze non haver pari. Il regno di Golconda[27], donde vengono tutti i diamanti, è del suo dominio. Ha molti re tributari, con i quali tien spesso guerra, ribellandosi quando uno quando un altro; forma nelle sue guere eserciti formidabili in numero, ma in virtù molto codardi.

---

[19] D. Pallu mense maio 1680 Roma profectus est et Galliam petiit, v. Baudiment *Fr. Pallu*, 362.

[20] D. Pallu et decem socii, ex portu S. Ludovici in Gallia 25 martii 1681 abeuntes, iam 15 oct. 1681 Surate appulerunt, v. Baudiment, cit., 411-16. Nomina sociorum Dni Pallu ib., 379; Launay, *Hist. gén.*, I, 256.

[21] D. Pallu atque PP. Morelli et Angelus de Albano Surate 24 apr. 1682 in Siamum profecti sunt, v. Baudiment, cit., 419.

[22] D. Bernardinus Della Chiesa, episc. tit. Argolicensis.

[23] Bantam, commercii emporium ad septentrionem insulae Javae, v. supra ep. Brollo 7 apr. 1682, n. 6. – D. Della Chiesa et socii PP. Nicolai ac Brollo Bantam petentes, Surate 18 apr. 1682 abierunt, v. ep. Della Chiesa 20 et 22 iulii 1682.

[24] Director commercii gallorum in India, biogr. in *SF V*, 304, n. 13.

[25] Ganges, flumen sacrum Indorum.

[26] Imperium magni Mogol in India a. 1505-1858, v. supra ep. Brollo 7 martii 1682, n. 1.

[27] Golkonda, parvum regnum in sultanato de Deccan (India), v. *Encycl. de l'Islam*, II, 155.

14. Ciò che questo imperatore fece a suo padre[28], Dio permette che succeda a lui, essendo ello il terzo genito. Si ribellò, mosse guera al padre, l'imprigionò sino alla morte[29], uccise i fratelli e si rese padrone dell'imperio, reedificando le meschide, che il padre haveva gettate a terra; et abbracciando con gran tenacità la fede maomettana, secondo il voto che fatto haveva a Maometto[30], se otteneva vittoria. E mantiene in questo porto 4 nave, quali fanno ogn'anno il viaggio alla Mecca[31], portando *gratis* tutti quelli che vanno a visitare il sepolcro di Maometto[32]. Ora il suo figlio terzogenito si è ribellato contro di lui; et unitosi con un ribelle, detto Sivagi[33], saccheggia il paese. E si teme quotidianamente non venga a dar il sacco a Suratte, come due altre volte fece[34] il detto Sivagi; e l'imperatore sta in gran pericolo per esser poco ben veduto da i suoi[35].

15. È questo imperatore molto affettionato agl'europei; e chionque va alla sua corte, gli dà salario, conforme alle qualità delle persone; et in tutto l'Oriente e massime nell'Indie, grande è la stima degl'europei come di persone magnanimi e guerriere. E sono molto temuti, di modo che nel tempo che Francia haveva guerra con gl'olandesi, pigliarono porto più di dieci navi per rinfrescarsi[36]. Fu tale e tanto il timore che il governatore con molta quantità di popolo fuggirono fuori della città, sino che seppero non esser venuti per far male.

16. Con tutto che la città sia talmente popolata che pare una continua fiera – e credo che poco manchino a 300.000 persone; e munita di una fortezza sufficientemente forte – si vedono queste genti andare

---

[28] Shah Jahan, Golkondae rex a. 1628-57, v. Philips, *Handbook of oriental history*, 89. – Filius eius vocatur Muhyi-ud-din Muhammad Aurangzeb Alamgir, et regnavit a. 1658-1707, ib.

[29] Shah Jahan a. 1666 obiit, ib.

[30] Mahomet (570-632), islamismi fundator.

[31] Mecca, urbs Arabiae occidentalis, quasi ad ora maris rubri, medio itinere sita.

[32] Sepulcrum Mahometi non in Mecca sed Medinae in Arabia reperitur, v. Pareja, *Islamologia*, 56; Maur Gaudefroy-Demombynes, *Mahomet*, Parisiis 1957, 220-26.

[33] Sivaji qui a. 1646-80 dominium tenuit, paulatim illud extendit ad regnum Bijapur, usque ad ora oceani indiani, v. *Le civiltà dell'Oriente*, I, 698-99.

[34] Nempe a. 1664 et 1670, ib.

[35] Praesertim a gentibus *hindu*, propter oppressiones contra eas exercitas, ib., 694, 689.

[36] Classis gallica 12 navium, duce De la Haye, mense sept. 1671 Sualy appulit ibique remansit usque ad 6 ian. 1672, v. Duarte, *Les premières relations*, 46-57.

per le strade, armate con la sciabola alla mano e scudo al braccio, e con moschetto in collo e arco e frezze; che pare siano le più armigeri persone che si trovino; et è incredibile la lor codardia. Onde se tali erano gl'antenati quali sono i descendenti, non molta gloria rende al grand'Alessandro haver soggiogato in sì poco tempo queste nattioni[37]. Quando il Sivagi saccheggiò la prima volta la città[38], non fu più che con 3.000 persone, non essendo per allora recinta di mure la città.

17. È incredibile il gran commercio che da tutte le parti viene in questa città. Affermano i mercanti prattici che passerà il valsente di 300 milioni l'anno. In grandissima quantità vengono reali spagnoli[39]; solo nella nave, con la quale venimmo noi, ve ne era un milione e mezzo che dovevano pagar gabella, senza i nascosti.

18. Il vestir del paese non è bello, e senza alcuna curiosità. Gl'homini quasi tutti portano gl'orecchini come le donne; la plebe va quasi tutta nuda. Il vestir delle donne non è altro che un telo grande, cinto in mezzo e tirato il restante in capo; portano alli piedi certi anelli di argento, grossi come il polso della mano, i bracci pieni di anelli, il naso tutto coperto di perle et altre pietre pretiose, attaccandoci parimente anelli e rosette. All'orecchie hanno certi lavori, che crediamo pesino più d'una libra; e in capo una rosa come un pero, di oro o altra materia, sopra il quale posano il telo col quale si coprono alquanto. Le persone sono tutte olivastre. Le persone civili vanno con molto seguito di gente, portati sopra d'alcune barre ricamate e ben fornite a forma di letto, sostenute da alcune canne d'India di sproportionata grandezza e grossezza, che una sola è sufficiente per ciascuna barra, assistendo 3 o 4 persone per ciascuna parte per portarla.

19. Il paese è tutto differente. Il tempo dell'uva è di febraro, nel qual tempo sono quei caldi che sono d'agosto in Italia; e di maggio provede Dio a questi parti con continue pioggie, che durano tutta l'estate. Il riso, del quale vive quasi tutto l'Oriente, vi fa due volte l'anno in abondanza, et il grano in tre mesi nasce e matura; le piante sono differenti e pochissime se ne vede delle nostre; molti frutti proprii

---

[37] Alexander Magnus, Macedoniae rex a. 356-23 ante Ch., magnum duxit bellum contra persas et indos.

[38] Anno 1664.

[39] Nummus hispanus, v. Margiotti, *Il cattolicismo nello Shansi*, 376.

del paese, ma non in tanta diversità come in Europa. Ci sono arberi che fanno frutti come meloni, di freschezza ammirabili. Olio d'olive non se ne trova, ma fanno olii per abbruciare da alcuni arberi, simili alle palme, da i quali parimente cavano bevande. Vi è una pianta singolare: non è albero, non è frutice, è una confusione di radici e rami, quale fa un fiore di odore molto grande; un altra produce fiore come i nasturzi d'Italia; et altre di diverse sorti, mirabolani e zenzaro, il paese ne produce in quantità. Quì, come parimente affermano di tutte l'Indie, non si sa cosa sia contagio o peste.

20. Essendo communemente l'impero del Mogol maomettano, vi sono con tutto ciò gran quantità di gentili di differenti religioni[40]. Altri servano perpetua astinenza, non gustando cosa animata come pesce o carne[41]; e di questi non è timore che uccidano animale di sorte alcuna, ammettendo la trasmigrattione delle anime di corpo in corpo; e da questi sono molto venerati i bovi[42]. Altri non mangiano cosa, da altri cucinata; ma ciascuno, preparandosi da sè il cibo, si prescrive un certo loco per la cucina; dove se a sorte altri mettono pie', restano obligati di gettar il cibo, come immondo. Ognun si elegge deità a suo modo, e quella adorano: chi acqua, chi foco, chi un animale e chi un altro. Tutta la loro santità è posta in lavarsi tutto il corpo, come ogni mattina si vedono molti di ogni conditione e sesso al fiume per questo.

21. Altri non gustano cibo, se non si lavano prima tutto il corpo. E per questo effetto si vede ancora una bellissima memoria, degna di stare al pari a qualsiasi di Europa. È una peschiera di circuito poco mancherà ad un miglio, fatta a gradini, torno torno; et in mezzo vi è posto una palazzina; ha da un lato un coritoro longo a proportione, di dove entravano l'acque; et in capo a questo coritoro vi è un'altra peschiera, per dove si raccoglievano l'acque; dove purificate, passavano per una grata di pietra da quel coritoro per la peschiera grande; il tutto fabricato di pietra, non trovandosi in questa città pietre, se non venute di molto lontano; e questo servì nel tempo, che il paese tutto era gentile, per potersi ogn'uno lavare a suo modo. Adesso è alquanto diroccato.

---

[40] Plures *hindu* reapse, persecutiones et gravamina vitandi causa, religionem islamicam amplexati sunt.

[41] I. e. seguaces Buddhae.

[42] V. etiam supra ep. Brollo 7 martii 1682, n. 13.

22. Altre cento sorte di superstitioni hanno, che saria troppo longo il raccontarle. È commune, tanto appresso i gentili come altri, il portar adosso bollettini e secreti diabolici; e pochi sono che non habbiano simili superstitioni, attaccate al collo, braccio o altra parte del corpo.

23. Usano maritarsi di 5, 6 o 7 anni, e con modo bello si fanno le nozze. Esce di casa lo sposo a cavallo; che ben spesso – per esser tanto picciolo – fa bisogno che un altro, sedendo in groppa del cavallo, lo regga; et accompagnato da molti altri, et a piedi et a cavallo, con molti strumenti di soni e feste et altri ordegni lavorati, girano tutta la città. Gli precede una gran quantità di donne, ciascuna delle quali porta qualche fornimento di casa, come casse, bacilli, brocche, piatti e ciò che fa di bisogno, con il letto, carozza et altro, secondo la qualità delle persone con maggior o minor pompa. Finito il giro, va a prender la sposa per condurla a casa.

24. E se accade la morte del marito, non può la donna più maritarsi, onde sta in sua libertà l'abbruciarsi asieme con il marito morto[43]: guidata a questo, sì per sfuggire la perpetua schiavitudine nella qual vivono le donne, mortoli il marito; come per conseguir molti beni, quali pazzamente si promette goder in compagnia del marito; se bene hora, per la legge fatta dal Mogol come maometano, non si permette[44] se non a chi paga gran quantità di danaro.

25. Habbiamo veduto gl'elefanti, animali invero belli e di smisurata grossezza; et habbiamo conosciuto quanto sia falso quello, che di loro si dice in Italia, havendoli veduti noi corcarsi in terra e di novo alzarsi; e con la propria gamba, piegandola, far gradino per quelli che gli devono salir sopra.

26. Dalle parti della China, per una nave gionta poco fa da Siam, vi è nova della morte della madre e sorella del re di Siam, e dell'imperatore del Giappone[45]; con la morte del quale, si spera la pace di quella christianità; perchè havendo ello continuata la persecutione che il

---

[43] V. etiam observationes P. Basilii, ep. cit., num. 4, n. 12.

[44] Prohibitio a. 1669, v. supra ep. Brollo 7 apr. 1682, n. 15.

[45] Imperator Tunayosi, qui a. 1680 obiit.

Coizama[46], suo padre, principiò l'anno 22[47], il B. Pietro Battista e suoi compagni, frati nostri[48], l'ha seguitata con tanta crudeltà che è incredibile – secondo la comune fama – la quantità del sangue sparso; che si dice passar il numero de i martiri molti milioni. Et era tale che, se in alcuna contrada o villa ve ne dimorava alcuni, se non poteva arivarli in particolare, distruggeva tutto. E tale era il fervore de' christiani che, essendo scoperti, uccidevano con le proprie mani i loro figliolini, acciò non restassero in poter de' gentili, dotti forsi dall'ignoranza del fatto o per particolar impulso dello Spirito Santo.

27. Il tartaro, imperator della China, si è impadronito dell'isola Formosa[49], il che è stato molto di danno a i missionari: per quella parte si li rendeva alquanto facile l'ingresso della China, per esser quel re affettionato a i forastieri. Canton, provincia della China, è sollevata, per haver il tartaro fatto uccidere il governatore, da loro molto amato e assai inclinato alla christianità[50].

28. Nel regno di Camboja parimente son gran guerre; e quelle provincie, che ancora non si erano rese al tartaro, non mancano far ogni sforzo di ridur in libertà il resto; e l'imperatore è poco sicuro dai suoi. Il re del Tonchino[51] ancora, molto contrario alla nostra S. Religione, perseguitando i missionari e cacciandoli dal regno. Et ultimamente

---

[46] Coizama videtur esse corruptionem vocabuli *Taiko* (*sama*), tituli imperatoris in curia iaponica usitati, v. Boxer, *The christian century in Japan*, 468-69.

[47] Agitur de magno martyrio a. 1622, in quo PP. Apollinaris Franco, Richardus de S. Anna, Petrus de Avila etc., una cum multis aliis missionariis et fidelibus cruenter occisi fuerunt; Pius IX eos 7 maii 1867 beatificavit.

[48] S. Petrus Baptista et socii (5 OFM, 3 SI ac 17 christifideles), iubente Shogun Toyotomi Hideyoshi, crucibus affixi 5 febr. 1597 martyrium subierunt; ab Urbano VIII 4 sept. 1627 beatificati, a Pio IX 8 iunii 1862 in sanctorum album relati sunt.

[49] Formosa seu *Taiwan*, insula oceani pacifici prope prov. *Fukien* sita. – Auctores generatim occupationem sinicam huius insulae anno 1683 ponunt, v. Wieger, *Textes historiques*, II, 1788-89; *SF V*, 55, num. 2 et n. 3; Baudiment, *Fr. Pallu*, 435-38.

[50] *Shang Chih-hsin* 20 sept. 1680 sententia capitali damnatus, v. Hummel, *Eminent Chinese*, II, 634-35. Fuit magnus protector missionis seraphicae in hac prov. *Kwangtung*, v. Mensaert, *La reprise des missions francisc. en Chine*, 847-49.

[51] Trinh Tac, rex Tunkini a. 1657-82, v. Philips, *Handbook of oriental history*, 151.

due PP. Domenicani[52] gli fece mettere in una nave d'olandesi, con ordine di condurli in parte che non se ne sapesse più nova; come fu da que' maledetti heretici perfettamente eseguito.

29. Ma conoscendo esser trascorsi troppo in longo, gli chiediamo venia della prolissità; essendo di novo a supplicarla che, sicome habbiamo nell'altra significato a V. A. Ser. che viviamo desiderosi di ricevere alcuni degl'olii della sua fonderia[53] dalla benignità di V. A., di novo ne la supplichiamo come di cosa, molto necessaria in queste parti; e quando di ciò si compiaccia, inviarli a Siam, di dove potremo sicuramente riceverli.

30. Mentre noi quì, di novo dedicandoci e rattificandoci ossequiosissimi a V. A. Ser., viveremo sempre desiderosi de' suoi gratissimi comandi e pregandoli dal cielo ogni felicità, gli facciamo riverentissimo inchino. Per la lontananza del paese e per il pericolo di facilmente perdersi, gl'inviamo la copia della presente per mare.

IV

EPISTOLA AD COSIMUM III, SIAMI 25 DECEMBRIS 1682.

Autogr. in *ASF, Mediceo 1605,* 209.

1. Sono di novo con la mia rozza penna et incolto discorso ad infastidire, più tosto che a dar diletto alla Ser. A. V. Pur confidato nella sua singolar bontà, che sia per ricevere benignamente l'humile mia servitù, racconterò il resto della mia peregrinattione da Suratte a Siam, e da Siam al regno del Tonchino e di novo a Siam. Dove gionto, ritrovai le lettere che nella mia prima venuta havevo scritte[1] e, per mancanza di occasione, non furono inviate. Spero nella bontà divina che V. A. goda ottima salute, con molta prosperità e pace in tutto il suo stato.

---

[52] PP. Io. de Arjona et Dionys. Morales, v. *Compendio de la Reseña,* I, 222-24.
[53] V. ep. praec., num. 9.

---

[1] Haec ep. deperdita videtur.

2. Da Suratte, come scrissi a V. A. Ser.[2], pigliai il viaggio con il mio compagno[3] per Siam; non giudicando Mgr d'Eliopoli[4] – che in Suratte ritrovammo – esser espediente di andar cinque in una volta alla China, essendo ancora difficile l'entrata. Mgr d'Argoli con gl'altri due compagni s'imbarcorno[5] per Bantan, nella Giava, per dover di lì pigliar altra navigattione per la China. Io con il P. Angelo ci imbarcammo con l'istesso Mgr d'Eliopoli, nel fine d'Aprile 1682[6], in una picciola nave che la Compagnia francese mandava al Tonchino per portare un missionario, che come imbasciatore andava al re del Tonchino con ricchi doni[7], per addolcire il cuore di quel re a non perseguitar tanto la religione.

3. Cominciammo il viaggio felicemente, costeggiando la costa di Malavar sino all'isola Zeilan, che stà di contra la punta di detta terra[8]. Et alli 9 di maggio si voltò il camino per levante, lasciando Zeilan alla sinistra e le isole Maldive[9] alla destra, nel 5° grado di latitudine. Si traversò felicemente la bocca del golfo di Bengala[10] in 8 giorni; et il giorno della Pentecoste[11] si scoperse la grand'isola di Sumatra[12], essendosi il giorno antecedente veduto differenti isole. In questa isola sono quasi tutti maomettani, christiani pochissimi.

---

[2] V. ep. praec.

[3] P. Angelus de Albano.

[4] D. Franc. Pallu, episc. tit. Heliopolitanus, qui una cum sociis eius iam 15 oct. 1681 Surate pervenerat, v. Baudiment, *Fr. Pallu*, 416; ep. praec., n. 20.

[5] D. Della Chiesa (episc. tit. Argolicensis) atque PP. Nicolai et Brollo Surate 18 apr. 1682 profecti sunt, v. ep. praec., n. 23.

[6] Die 24 apr. 1682, v. ep. praec., n. 21.

[7] D. Franc. Lefebvre MEP, qui dona Summi Pontificis ac Ludovici XIV ad regem Tunkini afferebat, v. Baudiment, *Fr. Pallu*, 424; Launay, *Mémorial*, II, 380.

[8] Malabar est regnum occidentale Indiae anterioris ad ora oceani indici; Ceylon est insula ad meridiem peninsulae indicae.

[9] Insulae Malaedivae, in oceano indico, in parte meridio-orientali insulae de Ceylon sitae.

[10] Sinus Bengalae situm est inter Indiam anteriorem, Birmaniam et insulas Andamanes et Nicobar.

[11] Die 24 maii 1682.

[12] Sumatra, magna insula oceani indici, prope peninsulam de Malaya.

4. Forma quest'isola uno stretto con la terra di Malaca[13], alquanto per i naviganti difficile per i molti luoghi arenosi che ha in sè. Un mese di tempo si spese in passarlo. Ha questo stretto di Malaca molte isolette, belle in vederle ma disabitate, piene di arberi con molti frutti. Si pigliano in questo mare tartaruche di smisurata grandezza; che alcuna non potrà esser portata da 10 a 12 homini. La notte, vanno in terra a quell'isole per far l'ove; et i marinari le pigliano, facendo provisioni per la nave per molti giorni, come la nostra parimente fece; e stanno questi animali vivi, senza mangiare 15 e 20 giorni e più ancora. Nel fine di questo stretto sono tanto propinque le isole una con l'altra, che non senza timore può passarvi una nave[14].

5. Quì habitano certe genti, delle quali tutta la ricchezza è una picciola barca; dove habitano con tutta la famiglia, vivendo di pesci e frutti di quelle isole, tutti nudi e neri. Vengono alle navi quando passono, portando pesce e frutti in quantità, per haver un pezzo di tela per coprirsi d'avanti. In questo paese mai crescono o calano i giorni, per esser vicino alla linea equinotiale di mezzo grado; e questo è per esser in mezzo al mondo; et il sole non può vedersi più sopra che sotto terra, come l'istessa ragione l'addimostra.

6. Alli 17 di giugno si voltò il viaggio per Siam verso maestro; et alla fine del mese[15] si gionse alla spiaggia di Siam, dove ritrovammo Mgr di Metellopoli, vic. ap. di questo regno[16], che andava nella Cocincina per consacrar un vescovo vic. ap. di quel regno[17], dove le cose della religione christiana vanno prosperamente; già cominciano i missionari a portar la veste ecclesiastica publicamente[18]; et un nepote del re è christiano[19] et ha chiesa publica nel suo palazzo. Gionti alla

---

[13] Malacca, civ. ad meridiem peninsulae de Malaya, antiqua dioecesis patronatus lusitani.

[14] V. etiam brevem huius itineris descriptionem apud Baudiment, *Fr. Pallu*, 419-20.

[15] Die 30 iunii, ib.

[16] D. Lud. Laneau MEP, episc. tit. Metellopolit., vic. ap. de Siamo.

[17] D. Gugl. Mahot MEP, episc. tit. Biduensis et vic. ap. de Cocincina, reapse 4 oct. 1682 a Dno Laneau in episcopum consecratus, v. Launay, *Mémorial*, II, 416-417; id., *Hist. gén.*, I, 283-84; Baudiment, *Fr. Pallu*, 429.

[18] V. Chappoulie, *Rome et les missions d'Indochine*, I, 375.

[19] Thomas, nepos regis *Hien-vuong* (1648-87), a Dno Mahot baptizatus, v. Launay, *Hist. gén.*, I, 287; Chappoulie, cit., I, 331, n. 2.

città[20], ritrovammo Mgr Aurense, vic. ap. del Tonchino[21], già preparato per ritornare alla sua missione; con il quale io fui destinato d'andare, in compagnia di tre altri[22], e quello che andava come imbasciatore[23].

7. Partimmo alli 15 di luglio[24]. Sino alla punta di Camboia[25], si stentò alcuni giorni, dopoi con felicissimi venti si navigava. E passati i regni di Camboia e Ciampa[26], si costeggiava la Cocincina a vista della terra, quando fummo assaliti da quattro grosse barche, piene di corsari cinesi. Delle quali due sole, come più leggiere, si appropinquorono; con le quali, dopo haver combattuto circa tre hore di tempo, il Signore ci favorì con gagliardo vento; che la nave avanzando di camino, quelli non poterono seguire. De' nostri, restò morto solo il capitano.

8. Dopo la festa della Assuntione di Maria V.[27], si gionse dentro il fiume[28], havendoci Dio liberati da un altro pericolo: che essendo l'entrata di questo fiume pericolosa per i letti arenosi, sono necessarii i piloti del paese. Venne a noi uno, che in poco tempo cacciò tutta la nave in terra; onde fu necessario scaricare la nave e con molta difficoltà si ridusse in securo.

9. Avanti di arrivare, si mutammo di vestimenti: due si vestirono come marinari, uno restò come cappellano della nave; et io entrai, come secretario dell'imbasciatore[29]. Saria molto longo il discorso, se havessi da raccontare le vicendevolezze, passate in questo negotio; e quanti accidenti occorsero, per opera diabolica, per impedire il negotio della religione da quei magistrati, nemicissimi della christiana

---

[20] D. Pallu et missionarii socii in civ. Ayuthiam 4 iulii pervenerunt, v. Baudiment, *Fr. Pallu*, 420-21.

[21] D. Iac. de Bourges MEP, episc. tit. Aurensis, vic. ap. Tunkini, v. infra n. 32.

[22] DD. Petrus Geffrard de Lespinay, Gabriel de la Vigne et Io. Aloysius Sarrante, v. Baudiment, cit., 424; Launay, *Hist. gén.*, I, 280.

[23] D. Franc. Lefebvre, v. supra n. 7.

[24] Vel die 14 iulii, secundum Baudiment, cit., 424.

[25] Cambodgia, regnum in parte occidentali peninsulae indosinicae.

[26] Ciampa, parvum regnum ad orientem de Cambodgia.

[27] Die 15 aug. 1682.

[28] Flumen rubrum seu *Song-koi*.

[29] I. e. secretarius Dni Lefebvre, v. supra n. 7.

religione. Al nostro arrivo morì il re[30], al quale già erano state presentate le lettere del re christianissimo[31] et i doni, i quali erano degni di chi li mandava; ma ancora non haveva risoluto alcuna cosa. Raccomandava il re di Francia nelle sue lettere quelli due signori, che già molti anni fa sono in quel regno et adesso sono vescovi vicarii ap.[32]; e gli manifestava il suo desiderio che haveva circa la religione christiana.

10. Asceso alla corona il figlio[33], si scusò di poter dare la libertà a i christiani, ma che non gl'haverebbe impediti[34]. Che se questo facesse, non saria poco. Questo regno non è molto grande, ma è tanto popolato che è cosa incredibile. L'anno passato, vi fu una carestia sì grande, che dicono esser morta la quinta parte degl'homini. Li christiani sono in grandissimo numero: che arriveranno a 180 mila[35], e continuamente si convertono in gran numero. Il paese non è inferiore agl'altri dell'Indie. Gl'homini sono assai più bellicosi, che non sono quelli dell'Indie del Gange, per il continuo esercitio che hanno, essendo guera continua tra il Tonchino e la Cocincina[36]. La causa di che la racconterò nel modo, che da altri mi è stata narrata.

11. Il regno di Tonchino e di Cocincina, nei tempi passati, era un solo regno[37]; e per una ribellione generale, al re fu necessario fuggire, superato da i ribelli[38]. Dato in desperattione, si voleva uccidere quando – inanimito dal suo generale – cominciò di nuovo a radunare i soldati, con i quali il generale hebbe vittoria e restituì il regno al re; il quale, grato del beneficio, voleva che il generale fosse il re. Il quale

---

[30] *Trinh-tac*, rex Tunkini a. 1657-82, Hanoi residens ibique defunctus, v. Launay, *Hist. gén.*, I, 282.

[31] Textus huius ep. Ludovici XIV ib., 281-82.

[32] DD. Iacobus de Bourges, episc. tit. Aurensis, et Franc. Deydier, episc. tit. Ascalon., vicarii ap. Tunkini.

[33] *Trinh-côn*, rex Tunkini a. 1682-1709, v. Launay, cit., I, 282; *Le civiltà dell'Oriente*, I, 842.

[34] V. Launay, cit., I, 282-83.

[35] D. Lefebvre dat numerum 200.000 christianorum, ib., 286.

[36] Bellum inter reges domus *Trinh* (Tunkini) et domus *Nguyên* (Cocincinae) iam ab a. 1620 saeviens, v. *Le civiltà dell'Oriente*, I, 842; Grousset, *Histoire de l'Extrême-Orient*, I, 614-16.

[37] Ab anno 1428 quando liberator *Lê Lo-i*, fundator domus imperialis *Lê*, invasorem sinensem expulsit, v. Grousset, cit., II, 611-12.

[38] A. 1527, ex quo imperatores domus *Lê* in toto regno annamitico tantum nominalem retinuerunt auctoritatem, ib., 613.

non volendo accettare, ritenne ello il nome di re, lasciando tutto il governo in mano del generale e de' suoi descendenti. Morto uno di questi governatori del regno, per haver il figlio ancora inabile al governo, diede il dominio ad un suo genero sino che il figlio crescesse; il quale si usurpò il dominio, nè volse restituirlo al vero herede. Quello aiutatosi et impadronitosi di 4 provincie del regno, che è la Cocincina, dopoi sempre fanno continua guera[39]. Quello ancor pretende il regno e questo del Tonchino non vole restituirlo. I successori del re ancora vivono, ma sempre in una casa serati, e non hanno di re altro che il nome. Solo una volta l'anno, esce in campagna a far sacrificio ad un primo principio, qual elli confessono; dopoi, fatto il sacrificio, tutti si inchinano al re, e l'istesso che ordinariamente si chiama re, che è quello che governa. Dopoi si risera in casa per tutto l'anno. In lingua del paese quello solo propriamente si chiama re. E quando l'imperatore della China manda gl'imbasciatori, vanno all'audienza del primo re[40].

12. Il vestire del paese non è altro che una veste, come quella de' gentilomini venetiani con le maniche grandi; nella stessa forma portano certi cappelli grandi; che quando vogliono entrar alcuna porta, è necessario che se lo cavino: sono fatti di una sorte di palma che produce le foglie come quelle ...[a]. La plebbe tutta va nuda, egualmente huomini e donne; portano i capelli longhi sino alla cintura et ancora più, se li aggroppano dietro; et in segno di riverenza, quando passano avanti d'alcuno, gli lasciano cadere longhi, come fanno gl'europei quando si cavano il cappello. Quando vanno alla presenza de' suoi maggiori, come i christiani alla presenza de' sacerdoti, si inchinano tre volte col capo sino a terra.

13. Il linguaggio di questo paese, et il simile della China et altri regni circonvicini, sono in tutto differenti dalli europei: non vi è parola che passi due sillabe; i nomi non hanno declinatione, nè coniugatione i verbi; non vi è distintione di numero, tempo, genere e simili;

---

[a] Carta lacerata est.

---

[39] Familia *Trinh* regnum Tunkini obtinuit; familia *Nguyên* regnum Cocincinae consecuta est. Inter duas familias autem continua saeviebant bella, ib., 613-15.

[40] V. brevem conspectum historicum de Annam apud Grousset, cit., 610-19; *Le civiltà dell'Oriente*, I, 840-42.

ma solo, con l'aggiunta di altri termini al nome o al verbo, si conosce il caso, tempo, numero, genere e ciò che è necessario. Onde avviene che il loro discorso sia più longo del nostro. Il significato della parola depende tutto dall'accento, o acuto o grave o circonflesso; o come il nostro, interrogativo e d'altre sorti; di modo che una parola solo, con mutare l'accento, arriva ad havere sino a sei significationi; da che viene un canto, di modo che pare che cantino; in particolare, quando leggono o recitano orationi. Le lingue di questi altri regni, per quanto ho potuto conoscere, non dependono tanto dall'accento come questa del Tonchino. In scrivere, si servono di caratteri simili a i chinesi, che sono tanti quante le parole; onde insumono tutta la vita, nè possono arrivare alla perfetta cognitione di tutti; et in questo consiste tutta la virtù de' letterati di questo paese.

14. Il re sempre mantiene un numeroso esercito, facendoli fare continui esercitii di guerra. Quando stavamo per il fiume per tornare a Siam, venne la nova che il figlio del re impazziva, e che il re dal dolore erano 5 giorni che non mangiava. Che se vanno queste nove alla Cocincina, non si ha dubio che non cominci di novo la guerra, havendo questo re di Tonchino il nome di esser molto timido in guerra.

15. Per non esser le cose della religione andate in tutto prosperamente, non essendosi ottenuta la libertà[41], fu necessario che quelli che entrati erano publicamente tornassero a Siam[42]; solo quelli due, che occulti entrorono[43], rimasero occultamente nel regno. Partimmo nel principio di novembre; et in un mese di felice navigattione giongemmo a Siam[44], dove ritrovai li miei compagni[45], che da Suratte andorono a Bantam: dove arivati e trovata la città assediata dalli olandesi, voltorono per Batavia lì vicina, città e colona in queste parti

---

[41] V. supra num. 9 et 10.

[42] D. Franc. Lefebvre et P. Morelli, v. supra num. 9, ad n. 29. – Etiam D. Geffrard una cum illis discessit: fuit capellanus navis, de quo supra num. 9, qui durante legatione in ipsa navi remanserat, v. Launay, *Mémorial*, II, 271; ac infra ep. nov. 1683, num. 3.

[43] DD. Sarrante et De la Vigne, v. supra n. 22.

[44] P. Morelli Siamum 13 dec. 1682 pervenit, v. eius ep. 28 dec. 1682, ed. in *SF IV*, 488.

[45] D. Della Chiesa et PP. Nicolai ac Brollo 19 oct. 1682 Ayuthiam pervenerant, v. supra ep. Della Chiesa 23 nov. 1683, num. 3, et n. 6; Baudiment, *Fr. Pallu*, 424.

delli stessi olandesi; dove arivati vicino, fecero naufragio con la perdita della maggior parte della loro robba; dopoi non trovando occasione per la China, nè lì potendo fermarsi – per esser tutti heretici che ciò non permettono – furono necessitati di ritirarsi in questa città[46], dove stanno [ad] apprendere la lingua cinese.

16. Il P. Angelo mio compagno, trovai già esser partito per il regno Laos, con un missionario francese[47], per andar a fondar una nova missione in quel regno, non essendo ancor stato in questo nostro tempo predicato l'evangelio a quei popoli. Io forsi restarò in questo regno, non trovandomi troppo habile a far sì travagliosi viaggi.

17. Questa città[48] sta nelli 15 gradi di latitudine e 144 incirca di longitudine; è circondata tutta da un grosso fiume[49] abbondantissimo di pesci. La città è divisa in molti lochi dal detto fiume; è grande di circuito, bella di verdura per esser piena d'arberi; le case fatte di bambussi[50] che sono canne grosse, delle quali abondano quei paesi; le strade da una banda e dall'altra piene di arberi. Questo paese è tanto pieno di tempi ...[a] di sontuosissimi[51] che non li posso giudicare inferiori alli edificii suntuosi ...[a], statue di oro massiccio, piramidi altissime, mausolei e sepolcri di singolar grandezza; ne vedemmo uno quadro, l'altezza sino dove si poteva andare, contammo 80 gradini; di larghezza da una sola banda 112 piedi, che sono 448 piedi di circuito; e in cima sopra tutta questa altezza, una piramide alta tutta indorata.

---

[a] Carta lacerata est.

---

[46] D. Della Chiesa et socii Surate 18 apr. 1682 profecti sunt; prope Bantam naufragium 8 iulii passi sunt; dein per duos menses Bataviae iter continuandi occasionem expectaverunt; tandem die 12 sept. navem conscenderunt ac Ayuthiam 19 oct. 1682 advenerunt, v. supra ep. Della Chiesa 23 nov. 1682, n. 6; ep. Brollo 31 aug. 1682, n. 6.

[47] Laos, parvum regnum inter Siamum et Annam. – P. Angelus de Albano et D. Hier. Pierre Grosse MEP a Dno Pallu ad hanc novam missionem destinati fuerunt, v. supra ep. Brollo 27 oct. 1683, num. 9; *SF IV*, 493, num. 3 et 4.

[48] Ayuthia, v. Pallegoix, *Description du royaume Thai*, I, 61-66.

[49] Menam.

[50] Bambusa arundinacea, anglice *bamboo*, v. Giles, *A glossary of reference*, 9-10.

[51] Magnificentia pagodarum de Ayuthia describitur apud Pallegoix, cit., I, 64-66.

18. Li edificii de' tempi sono di singolar bellezza e prezzo; alla custodia di questi tempii vi stanno alcuni de' loro religiosi, da' popoli molto stimati[52], i quali vivono delle sole elemosine che gl'habitatori gli portano. In esterno appare che vivono moralmente bene; le superstitioni sono molte e diverse, che saria longo in volerle narrare. Con tutto ciò non fanno sacrificii agl'idoli d'alcuna sorte. Stimano grande peccato di ammazzare gl'animali[53].

19. Il re[54] si addimostra singolarmente affettionato et ha dato licenza di andar dipertutto; a chi si vol far christiano, che ello non l'impedirà[55]. L'anno passato mandò solennemente tre imbasciatori al re di Francia et al Papa[56]; le lettere del quale le includo, tradotte in lingua italiana[57]. Nel ritorno di Mgr d'Eliopoli, li presentò le lettere, che li scriveva il re christianissimo con alcuni doni[58]; e le ricevè con grande honore; adesso in contracambio fa edificare per noi una bellissima chiesa, tutta a sue spese[59], et ha donato in un altro loco una casa.

20. Quando Mgr di Metellopoli doveva andare alla Cocincina[60], lo mandò a chiamare. Dopoi donandoli una croce che per lui fece fare, domandò a Mgr che gli spiegasse tutto quello che voleva significare. Per un'hora di tempo, Mgr li spiegò il mistero della S. Croce. La sera mandò due scrittori al seminario, acciò scrivessero tutto quello che Mgr gli haveva detto il giorno. Et avendo questo vic. ap. composto

---

[52] Monachi *talapoin* vocati, v. supra ep. Brollo 20 oct. 1683, num. 5; Pallegoix, cit., II, 40-42.

[53] Propter metempsycosim seu animarum transmigrationem.

[54] Phra Narai, Siami rex a. 1657-88.

[55] Permissio oraliter data, quam rex publico edicto confirmare non ausus est, v. Baudiment, *Fr. Pallu*, 291; Launay, *Hist. gén.*, I, 221.

[56] Agitur de prima legatione siamensi, quae 24 dec. 1680 Siamo profecta est, v. supra ep. Brollo 27 oct. 1683, n. 16.

[57] Epistolae Phra Narai ad Smum P. et ad Ludovicum XIV editae sunt in *Hist. seraf.*, 653-54; et in *Giard. seraf.*, I, 112-13. In illis dantur etiam nomina trium mandarinorum.

[58] D. Pallu litteras die 21 iulii, dona vero mense augusto regi praesentavit, v. Baudiment, *Fr. Pallu*, 421-22.

[59] Ecclesia S. Iosephi, v. supra ep. Brollo 27 oct. 1683, num. 6, n. 17.

[60] D. Lud. Laneau, episc. tit. Metellopolit., qui mense apr. 1682 Cocincinam petiit. – Relatio huius regiae audientiae datur etiam a Launay, *Hist. Siam. Doc. hist.*, I, 113.

alcuni libbri in lingua siamese che trattano di Dio e della religione[61], il re li ha quasi tutti; et alcuni anni sono, che non va più a visitare i tempii dell'idoli. Onde da tutto questo se ne spera buon successo, se Dio si dignasse toccarli il cuore.

21. Tutti questi paesi non hanno nè pane, nè vino, nè olio d'olive; l'unico cibo è il riso. Molte sorte di frutti si trovano, ma tutti differenti da' nostri; solo gl'aranci et i limoni ve ne sono di simili, de' quali se ne trova una specie di grossezza più di un fiasco. L'olio si fa di noci, che è una specie di singolare grossezza; ma in bontà non ha alcuna comparattione con quello d'oliva. Arberi o piante sono tutte differenti dalle nostre. Da queste parti sono bandite le scienze et altre arti liberali come in Europa; soni, canti, teatri et altre opere insigni non sono conosciuti; bellezza di vestire, giardini, ricreattioni e simili non si vedono. Vanno tutti nudi, homini e donne, e gl'huomini non hanno barba. Il paese è molto abbondante di serpi; e ne' boschi, de' quali ne abbonda questo regno, dicono che ve ne sono di smisurata grandezza.

22. Il tartaro essendosi reso patrone assoluto di tutto l'imperio della China[62], fuggirono da 5 in 6 mila huomini con tutte le loro famiglie[63], per non stare sotto il suo impero: questi andorono al Tonchino prima; dopoi alla Cocincina, per haver loco dove dimorare; ne' volendoglielo quei re concedere, andorono in Camboia. E per esser quello un regno molto libero, nè trovando contradittione, andoro[no] diretto alla città reale; e secondo che sono venute le nove, se ne sono impossessato, fuggendo il re con tutti gl'habitatori nei boschi. Ancora non si sa che altro sia seguito.

23. Temo esser di tedio a V. A. S., ma la prego a compatire. L'ignoranza mia non sa esplicarsi megliore; nè potrò esser tacciato di prolisso, non havendo scritto altro che la terza parte di un foglio di carta della China, essendo questo pezzo grande solo la terza parte di un foglio. Per fine pregandoli dal cielo longa serie d'anni in prosperità e pace, resto [con] humile riverenza ...[a].

---

[a] Carta lacerata est. Desunt quaedam verba.

---

[61] D. Laneau composuit versionem siamensem Evangeliorum etc., v. Launay, *Mémorial*, II, 358; elenchus suorum operum apud Launay, *Hist. Siam*, 44.

[62] Domus tartara *Ch'ing* imperium sinicum tenuit a. 1644-1911.

[63] Imperator dinastiae *Ming*, *Chu Yu-lang*, una cum suis defensoribus et aulicis.

V

EPISTOLA AD ILLMUM THOM. RETANO[1], SIAMI MENSE DECEMBRI 1682.

Non servatur manuscriptum. Edita est in *Hist. seraf.*, 650-52; et in *Giard. seraf.*, I, 109-10.

1. Havrà creduto V. S. Illma ch'io mi sia scordato della promessa che li feci di scriverli da queste parti; ma ciò non è, perchè sempre mi è stato a cuore di servirla, quando il Signore me ne ha data la commodità. Spero nel Signore, che V. S. Illma goda perfetta sanità; io parimenti sono di perfetta salute, come tutti li miei compagni.

2. Gionti che fummo a Suratte[2], secondo che di lì scrissi a V. S. Illma[3], Mgr d'Eliopoli[4], vic. ap. della China che lì trovammo, non giudicò espediente di andar tutti cinque[5] alla China. Onde inviò Mgr d'Argoli con il P. Basilio di Gemona et il P. Gio. Francesco da Lionessa a Bantan[6], nella Giava, per dover di lì pigliar imbarco per la China. Il P. Angelo d'Albano e me, condusse seco a Siam.

3. Partimmo circa il fine d'aprile[7] et in due mesi e mezzo giongemmo a Siam[8]. Il camino fu costeggiando la costa di Malabar, fino all'isola Zeilam[9]. Dapoi si traversò il golfo di Bengala, fino all'isola Sumatra; et entrati dentro lo stretto di Malaca, andammo sino mezzo grado vicino alla linea equinoziale; dapoi, voltando in dietro, si gionse felicemente a Siam nel principio di luglio[10].

---

[1] D. Thomas Retani vel Retano, venetus (1626-90), canonicus regularis SSmi Salvatoris, episcopus Adriae a. 1667-77, v. *Hier. cath.*, IV, 69; V, 69.

[2] P. Morelli 22 febr. 1682 Surate appulit, v. supra ep. 14 apr. 1682, n. 3.

[3] Haec P. Morelli ep. deperdita videtur.

[4] D. Fr. Pallu, episc. tit. Heliopolit., v. ep. praec., n. 4.

[5] D. Della Chiesa et PP. Morelli, Nicolai, Brollo ac Angelus de Albano.

[6] D. Della Chiesa, episc. tit. Argolic., ac PP. Bas. Brollo et Io. Franc. Nicolai ex Surate 18 apr. 1682 profecti sunt ad Bantam, v. supra ep. 14 apr. 1682, n. 23.

[7] D. Pallu, eius socii ac PP. Morelli et Angelus de Albano ex Surate 24 apr. 1682 profecti sunt versus Siamum, ib., n. 21.

[8] Die 30 iunii ad litus Siami pervenerunt, v. ep. praec., num. 6.

[9] Ceylon.

[10] Die 4 iulii ad civ. Ayuthiam pervenerunt, v. ep. praec., n. 20.

4. A Siam ritrovammo Mgr d'Aurem, vic. ap. del regno del Tunchino[11], ch'era stato consecrato il giorno della Pentecoste[12], già preparato per il ritorno dal Tunchino a quella missione. Io parimente fui determinato con tre altri missionarii et uno, che andava per ambasciatore al re di Tunchino[13]. Avanti di partire, non mancai scrivere a V. S. Illma; ma le lettere non furono inviate per mancanza di commodità[14].

5. Partimmo a mezzo luglio[15]; e facendo felice viaggio, alle spiaggie di Concincina fummo assaliti da 4 grosse barche di corsari chinesi, con i quali si combattè per tre hore in circa; dapoi il Signore ce ne fece liberi, restando morto dalla nostra parte solo il capitano[16]. Giunti al Tunchino[17] si mutammo di vestimenti: due si vestirono da marinari; uno restò come capellano della nave et io entrai come secretario dell'ambasciatore[18].

6. Furono presentate le lettere del re cristianissimo con doni, degni di chi li mandava. Ma il re, appena ricevute le lettere, cadè infirmo e in pochi giorni andò ricever il castigo delle tirannie, usate con i cristiani. Il figlio, asceso al governo, si scusò di poter dar la libertà della religione, per esser questo contrario alle leggi del regno; ma che non haveria impedito: che se questo facesse, sarebbe bastante[19]. La Cristianità in questo regno è numerosissima: arriveranno a 180.000 cristiani, ma destituti di sacerdoti, perchè sino adesso non hanno permesso che alcun sacerdote restasse nel regno. Ve ne sono alcuni, ma pochi[20].

---

[11] D. Iac. de Bourges, MEP gallus, episc. tit. Aurensis, vic. ap. de Tunkino.

[12] Die 17 maii 1682 consecrationem recepit, v. Baudiment, *Fr. Pallu*, 420; Launay, *Mémorial*, II, 81.

[13] Eorum nomina dantur in ep. praec., num. 6, nn. 22-23 ss.

[14] V. ep. praec., num. 1.

[15] Die 14 vel 15 iulii, ib., num. 7, n. 24.

[16] V. narrationem ib., num. 7.

[17] Paulo post 15 aug. 1682, ib., num. 8.

[18] Ib., num. 9.

[19] V. narrationem ib., num. 9-10, et nn. 30-34; quoad persecutiones a rege Trinh-tac excitatas, v. Chappoulie, *Rome et les missions d'Indochine*, I, 202-11, 216, 226-27 ss.; Launay, *Hist. gén.*, I, 282-83.

[20] V. ep. praec., num. 10; Chappoulie, cit., I, 342, 375-76.

7. Questo regno non è molto grande, ma è tanto abitato che è incredibile. L'anno passato fu una carestia sì grande, che dicono esser morta la quinta parte degl'uomini. E questa credo che fosse una providenza di Dio, acciò si conoscesse la carità cristiana; che mentre i gentili morivano in gran numero per la fame, i cristiani si aiutavano l'uno l'altro, i ricchi sustentando i poveri. Tiene il re sempre un numeroso esercito, per la continua inimicizia che ha con la Concincina[21].

8. Il linguaggio di questo regno, et il simile della China e degl'altri regni circonvicini, sono in tutto differenti da' nostri: non vi è declinazione de' nomi, nè conjugazione de' verbi; il tempo, caso, numero, genere e simili regole, che sono nella nostra lingua, in questa lingua non sono; ma solo, con l'aggionta d'altri termini, si conosce ciò che è necessario. Non vi è parola che passi due sillabe; la significazione del termine dipende tutta dall'accento – o grave, o acuto, o come il nostro interrogativo et altri – di modo che una istessa parola, scritta con i nostri caratteri, arriva ad avere sino sei significazioni solo con variar accento. Onde avviene che quando parlano, in particolare quando orano o leggono, pare che cantino: e chi non sa e li sente recitar orazioni, crede di certo che cantino[22].

9. Nello scrivere si servono de' caratteri all'uso chinese, che sono tanti quante sono le parole. Consumano tutta la vita nello studio di quelli e mai arrivano alla perfetta cognizione di tutti; e in questo consiste la virtù de' letterati di questo paese. Il vestire del paese è una veste bianca di sotto talare et una nera di sopra, come quella che portano i gentill'uomini veneziani, con le maniche grandi nella stessa forma[23].

10. Terminati i negozi, mi fu necessario tornare in dietro per esser entrato publicamente. Partimmo a mezzo novembre et, in un mese di navigazione felice, giungemmo a Siam[24]. Dove ritrovai li compagni che, gionti a Bantam e trovata la città assediata dagli olandesi, voltarono per Batavia, lì vicina delli stessi olandesi; e nel viaggio fecero

---

[21] V. ep. praec., num. 11.
[22] Ib., num. 13.
[23] Ib., num. 12.
[24] Ib., num. 15.

naufragio, con la perdita della maggior parte della loro robba. Dapoi non trovando commodità per la China, furono necessitati a ritirarsi in questo regno[25].

11. Il P. Angelo, che venne con me a Siam, ritrovai già esser partito per il regno Laos con un altro missionario francese[26], non essendo in quel regno ancor stato annunziato l'Evangelio in questi nostri tempi. Io ancora non ho avuto altra determinazione, dove debba andare.

12. Questo regno di Siam non è molto popolato; e di più l'anno passato vi fu una mortalità grande. Questo re si mostra molto affezionato alla nostra religione; ha dato licenza a i missionari d'andare per tutto e far cristiano chiunque si vuol fare[27]; et adesso un governatore d'un castello ha dimandato di farsi cristiano con tutta la sua casa – che sono più di cento persone – e molti altri del castello, e si spera la conversione di tutto quel luoco. Attualmente stanno i missionari a catechizarli.

13. Il re l'anno passato mandò solenne ambasciata al re di Francia et al Papa; le lettere del quale tradotte in italiano le includo[28]. Quando Mgr di Metellopoli, vic. ap. di questo regno[29], fu per partire per la Cocincina – dove è andato a consecrare un vescovo in quel regno[30] – il re lo mandò a chiamare. E donandoli una croce che fatta fare haveva per portare in petto, addimandò che gli spiegasse che cosa voleva significare. Per un'ora di tempo gli spiegò il mistero della S. Croce. La sera mandò due scrittori al seminario per scrivere tutto quello, ch'il giorno gl'haveva detto Mgr[31]. In questo ritorno di Mgr d'Eliopoli, gli presentò una lettera del re di Francia con alcuni doni[32]; et il re adesso per contracambio fa edificare per noi una bella chiesa a sue spese[33].

---

[25] Ib.

[26] D. Hier. Pierre Grosse et P. Angelus de Albano a Dno Pallu ad aperiendam novam missionem regni Laos destinati fuerunt, in quod regnum tamen penetrare non potuerunt, v. ep. praec., num. 16 et n. 47.

[27] Ib., num. 19, ad n. 55.

[28] Prima legatio siamensis exeunte a. 1680 in Europam profecta, ib., num. 19, nn. 56-57.

[29] D. Lud. Laneau, ib., num. 20.

[30] D. Gugl. Mahot, vic. ap. de Cocincina, die 4 oct. 1682 a Dno Laneau in episc. tit. Biduensem consecratus, v. ep. praec., n. 17.

[31] Idem factum narratur in ep. praec., num. 20.

[32] D. Pallu litteras et dona Ludovici XIV regi Phra Narai obtulit, ib., n. 58.

[33] Ecclesia S. Iosephi, v. ep. praec., n. 59.

14. In questo paese uomini e donne vanno nudi con un poco di tela cinta in mezzo; gl'uomini non hanno barba. È tanto pieno questo paese di pagodi o tempi dedicati alli idoli, ch'è incredibile. Ve ne sono alcuni di sontuosissimi, che non si possono stimare inferiori ai sontuosi edifizii dell'Europa. Idoli d'oro massizio, piramidi, mausolei e sepolcri altissimi. Ne vedemmo uno, che aveva 80 gradini di salita e 500 piedi di circuito, et in cima una piramide alta indorata; e di simili se ne vedono molti[34].

15. Le case tutte sono di bambussi[35], che sono canne grosse, delle quali abbondano questi paesi. La città, circondata et in più lochi divisa da un grosso fiume[36]; tutte le strade della città sono piene d'arbori, da una banda e dall'altra, ma le case tutte di bambussi. Pane e vino in queste parti non se ne trova. Il riso è mantenimento di questi regni. Le scienze et arti liberali sono incognite in queste parti. Suoni, canti, balli, teatri e simili singolarità dell'Europa non si vedono.

16. Per i negozi della missione viene in Roma quel missionario, che fu al Tunchino per ambasciatore[37]; il quale, se averà da passar per Venezia[38], egli presenterà la presente. E per fine, non m'occorrendo altro, la riverisco umilmente; prostrato bacciandole le sacre mani e pregandole dal cielo longa serie d'anni in prosperità e pace, resto.

VI

EPISTOLA AD CARDINALES S. C., SIAMI 28 DECEMBRIS 1682.

Autogr. in *APF SO CP 1673-83*, 316-17.

Inc. Prosperamente arrivato in questa città di Siam.

Haec epistola iam in *SF IV*, 487-89, n. 3 edita est.

---

[34] V. ep. praec., num. 17-18.
[35] Bambusa, *bamboo*, ib., n. 50.
[36] Menam.
[37] D. Franc. Lefebvre MEP, v. ep. praec., n. 7.
[38] Venetiis, ubi D. Retano se receperat post officii dimissionem a. 1677.

VII

EPISTOLA AD CARDINALES S. C., SANCOC[1] MENSE NOVEMBRI 1683.

Autogr. in *APF SR Congr. 3*, 346-49.

1. Non stimo che l'humile soggettione et il rispetto dovuto all'EE. VV. mi habbi a rimovere, anzi stimolarmi per scrivere questa mia, quando il silentio di un anno, necessariamente guardato, me ne appresta i motivi con la nova partenza de' vascelli da questo regno di Siam per le parti di Occidente; imperochè sono certissimo esser dall'EE. VV. gradite le lettere d'un suddito riverente, se bene scritte con rozzo inchiostro.

2. Donque da questi estremi dell'Oriente ne vengo ossequioso per significare all'EE. VV. la determinattione, fatta circa la mia persona dall'Illmo e Revmo Mgr di Metellopoli, vic. ap. di questo regno di Siam[2], e quanto passi della mia salute; imperochè se bene le forze non molto mi servono, in riguardo al molto che mi potriano servire, nondimeno do gratia al Signore che con bastante sanità, dalla partenza d'Italia[3] sino al presente, mi conserva.

3. Dopo il ritorno che feci dal Tonchino con li Sig. Lefebvre[4] e Gefra[5], missionarii ap. francesi, fui trattenuto alcuni mesi nel seminario di Siam[6]; dopoi in diverse volte fui mandato, in diversi luoghi, alla cura di alcuni pochi christiani. Di presente ha determinato il vic. ap.

---

[1] *Sam-khôk*, pagus ad ripam fluminis Menam prope Ayuthiam situs, cuius incolae praesertim ad gentem birmanam pertinent, v. Pallegoix, *Description du royaume Thai*, I, 85. – P. Morelli ibi remanebat impensis Dni Phaulkon, v. memoriale ipsius Dni Const. Phaulkon ad Smum P., in *APF Inf. libr. 135*, 420-24; ac infra, num. 3.

[2] D. Lud. Laneau.

[3] P. Morelli Venetiis 25 oct. 1680 profectus est, v. supra eius biogr.

[4] D. Franc. Lefebvre MEP, qui dona Summi Pontificis ad regem Tunkini attulerat, v. supra ep. 25 dec. 1682, num. 2, n. 7; num. 6-7.

[5] D. Petrus Geffrard de Lespinay MEP, ib., n. 22. – P. Morelli una cum illis Tunkinum petierat; qui omnes dein in siamensem missionem reversi sunt, ibique 13 dec. 1682 pervenerunt, ib., num. 15; *SF IV*, 488.

[6] Seminarium S. Iosephi in civ. Ayuthia.

che io dovessi apprendere la lingua del Pegù, per poi passarne in quel regno; che per ciò fui mandato ad un villaggio, detto Sancoc, dove sono tutti di quel regno, per più facilmente apprendere la lingua. E quì di presente mi ritrovo, facendo il possibile per sodisfare al mio debito; e secondo che da i principii argumentar ne posso, nel decorso di un anno spero (con l'aiuto di Dio) apprenderla.

4. Quello però debba essere di me dopo questo tempo, non mi è certo. Tutto mi sarà gratissimo, quando sia per dispositione de' superiori, a' quali volontieri obedisco; essendo per altro già consecrate le mie picciole fatiche al Signore, siano per effettuarsi in qualsisia luogo o regno, mentre saranno ordinate alla maggior gloria di Dio e salute dell'anime.

5. Quello che dal tempo andato dal mio arrivo in queste missioni[7] e spettanti alle medeme missioni, stimo necessario scrivere all'EE. VV., è principalmente lo spirito veramente apostolico dell'Illmo Mgr di Metellopoli; a cui se rispondessero le forze che [per] continue e gravi infermità gli sono tolte, credo difficultoso ritrovarne simile fra tanti altri, che con l'esempio e con le parole fruttificano in questi regni. È ben vero che, nella dottrina e bontà, non si mostra di quello inferiore il Sig. Duscen, eletto Beritense[8], quando nell'infermità molto gli assomiglia, se non lo supera.

6. Quanto agl'altri missionarii, degno di mentione speciale si stima M. Desciatdeboe, provicario in questo regno[9], che per molti anni sempre assiduo si mostrò in procurare la salute dell'anime a sè commesse, se bene in questo ultimo ven travagliato dall'infermità, detta mal caduco. Di simiglianti meriti si reputa in queste missioni il Sig. D. Francesco Perez[10], benchè portughese, missionario però soggetto alli vicarii ap., che sollecito nel suo officio per molti anni, con molta laude e frutto esercitò et hora esercita incessantemente. Non meno

---

[7] P. Morelli ex Europa veniens Ayuthiam 4 iulii 1682 pervenit, v. supra ep. 25 dec. 1682, n. 20.

[8] D. Petrus Ios. Duchesne MEP, episc. tit. Berytensis electus, qui Ayuthiae 17 iunii 1684 obiit, v. Launay, *Mémorial*, II, 211-12; *SF V*, XLI-II.

[9] D. Claudius Chandebois de Falandin MEP, missionarius in Siamo a. 1673-87, biogr. in *SF IV*, 497, n. 2.

[10] D. Franc. Perez, sacerdos saecularis, missionarius in Siamo a. 1668-91, postea episc. tit. Bugiensis et vic. ap. de Cocincina, biogr. in *SF V*, 233, n. 70.

penso che sia M. Le Clergues[11], qual parimente da alcuni anni tutto dedito a coltivar varii populi, come pratico di varie lingue, diede al Signore degni frutti delle sue fatiche.

7. Sieguono a questi molti altri, che si affaticano in queste missioni con molta esemplarità. È ben vero che la moltiplicattione de' soggetti pare porta seco un certo che di tepidezza, qual non poco dispiace [in] quelli che voriano fossero tutti, egualmente fervorosi e zelanti dell'honore di Dio e della loro et altrui salute. Et io, nell'arrivo in queste parti, mi lodavo molto della bontà di questi signori; ma il tempo scorsovi alquanto m'ha raffreddato da quel sublime concetto, tanto per la freddezza d'alcuni quanto per alcuni sospetti, che si possa introdure qualche dottrina non sana o jansenistica; mentre da qualche missionario si sentono propositioni, alquanto dure da interpretarsi in bon senso; se pure con pretesto che tale non sia sua intentione, ma solo quanto a prima vista apparisce, – *Certo apparet quod Christus non sit mortuus pro infantibus illis qui moriuntur in ventre matris, aut in regionibus ubi nunquam auditum est verbum Christi*[12] –, non m'inducesse ad escusarlo; quando per altro la sua bontà di vita, integrità e prudenza, non meno che virtù, me ne apprestano il motivo; che per ciò è da Mgr di Eliopoli[13] fra gl'altri molto stimato e da ello per suo compagno eletto[14].

8. In oltre, altri sospetti e in questa et in altre materie si formano da altri, per propositioni assai più chiare, quali non sì perfettamente pervennero alle mie orecchie. In quanto poi ad altre propositioni – *quod Smus P. nullum dominium indirectum habeat supra reges et regna*; *quod ex se solo nihil de fide determinare possit nisi totius Ecclesiae consensus accedat*, *quod infallibilis non est* – alla scoperta si difendono; et io, diverse volte, mi sono ritrovato in simile argumentatione, tanto con il sopranominato dottore[15] come con altri.

---

[11] D. Gugl. Le Clergues MEP, missionarius in Siamo a. 1674-86, biogr. in *SF IV*, 497, n. 4.

[12] V. etiam similes propositiones relatas in ep. Brollo 6 oct. 1685, num. 30; et in *SF V*, 90 ss.

[13] D. Franc. Pallu, episc. tit. Heliopolit.

[14] Agitur de Dno Carolo Maigrot MEP, v. infra num. 10; Launay, *Hist. gén.*, I, 333-36.

[15] D. Maigrot, doctor sorbonicus.

9. La christianità di questo regno è pochissima, se non si contano gl'europei e portughesi con alcuni cocincinesi; nè si vede siano per convertirsi facilmente questi popoli, non sapendo di ciò la cagione, se non una stupidità naturale. Ne' moribondi si faria qualche frutto, se fussero molti pratici nella lingua; e ne' fanciulli moribondi si fa non poco frutto continuamente[16]. L'esser stimati questi sig. francesi molto ricchi e l'esservi meschiate l'ambascarie regie con doni riguardevoli a i re e grandi di questi regni, con gl'officii di missionarii sino qua non molto boni effetti produsse. E nel Tonchino, di che testimonio di visto ne sono[17], e peggiore nella Cocincina, secondo mi fu riferito[18]; e con fondamento si temono a qualche tempo inconvenienti maggiori, quando non si possi corrispondere a i principi con i medemi doni.

10. L'andata dell'Illmo Mgr d'Eliopoli con il detto dottor parigino M. Carlo Maigrot e M. Le Blanc[19], ambi missionarii francesi, non fu da tutti lodata, ma stimata molto periculosa. Quello seguirà, staremo attendendo. Non ho dubio che la bontà d'esso Mgr, non meno che la sua prudenza singolare e li ricchi doni che seco portò, potrà di molto, in comparatione di Mgr d'Argoli e suoi compagni[20], che – destinati ad andarvi – non vi potevano portare che la povertà religiosa con la loro religiosità.

11. Per quella poca cognitione che, nel decorso di un anno, ho di queste parti, stimarei molto buono se l'EE. VV. potessero inviare alcuni missionarii di probata virtù e religiosità nel regno della Cocincina; di che altro non dico, non potendo scrivere alcuna cosa per certa. Facciano ciò che Dio gl'inspirerà. Il P. Angelo[21] si ritrova in una città,

---

16 V. etiam supra ep. Brollo 20 oct. 1683, num. 4.

17 V. supra ep. 25 dec. 1682, num. 6-10; ep. dec. 1682, num. 4-6.

18 A. 1682 D. Laneau in Cocincina consecrationem episc. contulerat Dno Mahot et dein relationes habuerat cum principibus et magnis huius regni mandarinis; mense martio 1683 in Siamum reversus est, v. Launay, *Histoire de la mission de Cochinchine*, Parisiis 1923, 269-96.

19 D. Pallu eiusque socii DD. Car. Maigrot et Philib. Le Blanc, sinicam petentes missionem, Ayuthiae die 26 iunii 1683 navem conscenderant, v. Baudiment, *Fr. Pallu*, 431.

20 D. Della Chiesa eiusque socii PP. Bas. Brollo et Io. Franc. Nicolai.

21 P. Angelus de Albano, OFM Reform. italus, missionarius in Siamo et in insulis Nicobar a. 1682-94, biogr. supra in ep. Della Chiesa 15 dec. 1681, n. 4.

detta Locontai[22], ne' confini di questo regno; dove fu mandato, con un altro missionario francese[23], per dover di lì pigliar il camino del regno Laos; ma sino adesso non potè trovar tale entrata; e pochi giorni sono, gli morse il compagno[24].

12. Gl'accennati Mgr d'Argoli e li padri suoi compagni stanno apprendendo lingua cina in una città, onde il re dimora maggior parte dell'anno per sua ricreatione[25]. In fine ossequiosissimo all'EE. VV., humilmente prostrato gli bacio le sacre porpore.

VIII

EPISTOLA AD COSIMUM III[1], SIAMI 10 IANUARII 1684.

Autogr. in *ASF Mediceo 1605*, 213.

1. Riceuto con il mio compagno[2] l'honore da V. A. Ser. d'esser fatto degno d'inviargli mie lettere, benchè scritte con rozza penna et inculta, non mancai da Bassora, Suratte, Tonchino e Siam di humilmente riverire V. A.[3] Ma adesso molto più godo dell'honore riceuto, ment[r]e che, con la venuta di due signori missionarii francesi[4], non solo sarò certo che la presente da queste ultime parti dell'Oriente sia

---

[22] Locontai, urbs Siami prope fines regni Laos, 100 leucis distans ab Ayuthia, v. Baudiment, *Fr. Pallu*, 428; Launay, *Mémorial*, II, 294.

[23] D. Hier. Pierre Grosse MEP, v. supra ep. 25 dec. 1682, num. 16; ep. Brollo 27 oct. 1683, num. 9.

[24] D. Pierre Grosse MEP in Sokhothay mense aug. obiit, v. ep. Brollo cit., num. 9 et n. 37.

[25] Luvo seu Lopburi. – D. Della Chiesa eiusque socii sese ineunte nov. 1683 in hanc civ. contulerunt, v. supra ep. Brollo 27 oct. 1683, n. 4.

---

[1] Cosimus III, Tusciae magnus dux a. 1669-1723.

[2] P. Angelus de Albano.

[3] V. supra ep. 16 dec. 1681, 14 apr. 1682 et 25 dec. 1682. Litterae P. Morelli in Tunkino datae deperditae videntur.

[4] DD. Benignus Vachet et Ant. Pascot MEP secundam legationem siamensem in Galliam comitabantur; haec legatio 25 ian. 1684 Siamo profecta est, v. Launay, *Hist. Siam*, 53-55; id., *Hist. Siam. Doc. hist.*, I, 125-49; id., *Hist. gén.*, I, 310-33; Chappoulie, *Rome et les missions d'Indochine*, II, 101-02; Baudiment, *Fr. Pallu*, 210, n. 3.

ricapitata segura; ma ancora, come promisero, spero che da i medemi in propria persona sarà humilmente consegnata, se alcuna altra cosa non impedisce. Quali nello stesso tempo, facendo da mia parte humile et ossequioso inchino all'A. V. Ser., satisfaranno in parte per me all'ossequio dovutogli; e ritrovata V. A. con ottima salute, come spero, e con perfetta pace e prosperità, sì di tutta sua ser. casa come di tutto il suo stato, haveremo maggior occasione di laudare, benedire e ringratiare S. D. M., donatore d'ogni bene; qual a questo effetto non manco giornalmente in tutti i miei sacrificii et orattioni di humilmente pregarlo.

2. Io per gratia di Dio mi ritrovo di bona salute, benchè alquanto debole di forze; cosa quasi commune agl'europei, ne' primi anni che in queste parti dimorano, perchè la mancanza del pane e del vino, la penuria de' cibi e la poca sostanza di quelli, con i continui calori, debilitano fuor di modo. Queste genti di molto poco sono contenti: un poco di riso con alcuni pochi pesci è il quotidiano loro cibo, nè altra diversità di vivande ricercano.

3. Di presente mi ritrovo applicato allo studio della lingua del regno Pegù, con speranza di poi portarmi a quel regno[5]; quale per esser paese, non tanto dalli europei praticato nè cognito come questo, procurarò formarne una breve e fedel relattione, secondo che di presente mi occorerà; non havendo ciò fatto sino ad hora, per essere tutti questi paesi, che sino a quì caminai, molto dàlli europei frequentati e molte relattioni già date alla luce.

4. Già terminò l'anno della mia dimora in questo regno, perchè – come scrissi a V. A. – arivato quì da Suratte, fui al Tonchino; dove non potendo rimanere, perseguitando quel re i missionarii, tornai quì[6]. L'entrar nella China si giudica molto difficile, e non poca speranza appare per il Pegù. Le genti di questo regno[7] si ritrovano poco disposte per la religione; e se alcuni la ricevono, sono poco buoni cristriani, trovandosi difficoltà di farli venire alla chiesa, una volta la settimana, per udir una sol messa.

---

[5] V. ep. praec., num. 3.

[6] P. Morelli, Surate 24 apr. 1682 profectus, in civ. Ayuthiam 4 iulii pervenit; decem dies postea, die 14 vel 15 iulii iam in Tunkinum abiit. Dein Siamum repetiens, Ayuthiam 13 dec. 1682 advenit, v. supra ep. 14 apr. 1682, n. 21; ep. 25 dec. 1682, num. 7 et n. 20; *SF IV*, 488. – Per totum a. 1683 in Siamo remansit.

[7] Regni siamensis.

5. Una moltitudine incredibile si vede in questo regno di tempii dedicati agl'idoli; e ciascheduno ha come un convento di religiosi[8] che vivano con esteriore assai bono. Vivono di sole elemosine, sotto l'obedienza di un superiore; quali per esser in grande stima appresso del popolo[9], sono di non poco impedimento alla religion christiana. Il re si fa assoluto patrone, sì delle persone come di ciò possedono i suoi vassalli; è giusto nel giudicare, ma molto crudele ne' castighi: abrugiare, friggere o dar a mangiar alle tigre vivo, e simili, sono i castighi dei malfattori. Dal bastone non ne sono liberi i più grandi mandarini del regno; e con la mesura di quello, li più piccoli errori si mesurano; di modo che l'istesso barcala[10], che è il primo ministro, morì per haver riceuto cento bastonate su la schiena.

6. Riceve benignamente tutte le nationi, che nel suo regno vengono, dando a tutti come vivere; e giornalmente, con nove inventioni e pulitiche, stabilisce et abbellisce il suo regno. Per diversi piccioli re, che gli rendono tributo, quasi comincia a pigliarsi il titolo d'imperatore[11]; benchè le sue forze non siano eguali al più picciolo prencipe d'Italia, essendo questa gente vile e del tutto ignara dell'arte di guereggiare. Mandò, alcuni anni sono, imbasciatori al Papa et al re di Francia[12]; ma per non essersene sino al presente riceuto nova alcuna, manda due altri mandarini per vedere che sia seguito[13]. Ma in tutto questo si conosce politica di stato, non zelo di religione; et il far amicitia con Francia, si giudica esser solo per star sicuro dalli olandesi, quali giornalmente si fanno più forti et hanno disteso fuor di modo il loro dominio in queste parti.

7. Grande moltitudine di maomettani sono in questo regno, da' quali – per esser ben visti dal re – si teme non siano col tempo per infettar questo regno, con il veleno della loro falsa religione. Sino al

---

[8] Monachi *Talapoin* seu *P'ra-song*, v. supra ep. Brollo 20 oct. 1683, n. 10.

[9] V. supra ep. 25 dec. 1682, num. 18; Pallegoix, *Description du royaume Thai*, I, 269-71.

[10] Barcalon seu primus minister; hic agitur de praedecessore Dni Phaulkon.

[11] Eadem observatio apud D. Della Chiesa invenitur, v. *SF V*, 77, *al 8*.

[12] Prima legatio siamensis 24 dec. 1680 in Galliam profecta est, v. Launay, *Hist. Siam*, 51-52; id., *Hist. Siam. Doc. hist.*, I, 104-12; ac supra ep. 25 dec. 1682, num. 19; ep. Brollo 7 apr. 1682, n. 10; ac eius ep. 27 oct. 1683, n. 16.

[13] Secunda legatio siamensis, v. supra n. 4.

presente, furono molto protetti dal barcala, che è il primo offitial del regno; ma adesso morto quello, sta come in suo loco – benchè ancor non sia declarato per tale – un venetiano di nattione greco, quale da piccolo venne in queste parti con inglesi[14]. Di poi a poco a poco, con i suoi buoni portamenti e per esser molto spiritoso et atto ne' negotii, è arrivato tanto avanti, che ha intrinseca familiarità con il re. Et in questi ultimi giorni l'ha ingrandito, dandoli il titolo di *oprà* – che è come fra noi conte o marchese[15] – e gli ha donato tre terre. Questo facendo tutti i negotii del re, come il barcala, questa maledetta stirpe maometana non anderà più crescendo. E già di presente è da loro levata la mercantia, per i grandi debiti chè hanno con il re; e servono al re per soldati.

8. Se fosse adorato Dio da questi popoli, come è adorato il re, sariano superiori nel culto a qualsisia christiano popolo. Quando il re passa, tutti fuggono; e se in tutto fuggir non possono, gettati in ginocchione con mani gionte a capo sino in terra chinato, per tre volte l'adorano. Et in sua presenza niuno, benchè grande offitial del regno, può stare in altra forma che con mani gionte e col capo quasi adherente alla terra; nè ardisce niuno di guardarlo in viso[16].

9. Mantiene una moltitudine grande di elefanti, e giornalmente fa cacciarne; ma non sanno addestrarli per la guerra; solo gli tene così per grandezza, senza alcun profitto. Stando a Lovo con il vescovo, vic. ap. di questo regno[17], fummo diverse volte invitati a veder la caccia; et il re ci fece preparare il loco, nello steccato dove sta per vedere ello mesmo, dove nè li grandi mandarini possono stare; e questo per l'honore e rispetto, che ha verso i vicarii ap. di queste parti.

10. La caccia delli elefanti[18] si fa in questo modo: mandano per il bosco diverse truppe di elefanti femine, a questo effetto già ammaestrate; se alcuno elefante si incontra con queste, si aggionta di maniera

---

[14] D. Const. Phaulkon qui a. 1659 Siamum appulit, v. Pallegoix, *Description du royaume Thai*, II, 88, 369-73.

[15] *Oprà*, seu *Maha uparat* = comes, marchio, v. supra ep. Della Chiesa 2 dec. 1682, n. 3; Launay, *Hist. Siam. Doc. hist.*, I, 123.

[16] V. Pallegoix, cit., I, 259, 268-69.

[17] D. Lud. Laneau, episc. tit. Metellopolit., vic. ap. de Siamo.

[18] V. rel. seq., num. 4 ss; ep. Della Chiesa 2 dec. 1682, num. 3; *SF IV*, 486; Pallegoix, *Description du royaume Thai*, I, 149-52.

che non si parte più. Quelli che a tal caccia sono deputati, vanno per il bosco e sonano un grande corno; qual sentito dalle femine, corono al sono, essendo accostumate; e l'elefante agiuntato mai le lascia. Arivati al loco della caccia, vanno homini sopra ad altri elefanti; e tanto girano e tanto fanno, che gli buttano quattro corde ai quattro piedi. Ritenutolo al fine, lo stringono con altre corde, in mezzo di due grossi elefanti, per questo insegnati; e facendolo star così per 10 o 12 giorni, rimane mansueto. In altra maniera più facile lo riducono, in mezzo di uno steccato di grossi travi; e facendo uscire le femine per una porta, trattengono ello con diversi scherzi; nel fine vedendosi solo, vol seguir gl'altri e rimane preso nella porta; quale dopoi, nello stesso modo fortemente legato, col tempo si fa mansueto.

11. I maschii, in certi tempi dell'anno producono da piccioli buchi che hanno vicino alle tempie un certo liquore; et in quel tempo sono feroci; e molte volte fanno grandi mali. E per questo, quando gli conducono a lavarsi, come ogni giorno è costume, a sono di corno avisano tutti a fuggire, per non incorrere alcun pericolo. Quando il re va fora con solennità, ne conduce seco 4 o 5 cento; e dove si ferma, lo circondono in 3 e 4 giri. Di tutti gl'elefanti, ne ha costituito uno mandarino sopra gl'altri; quale quando va fora, è sempre accompagnato con due parasoli e con tromba e tamburo, adornato con ornamenti d'argento.

12. Non havendo ancora Mgr d'Argoli[19] con gl'altri due nostri compagni[20] potuto partir per la China[21], nel tornar che fece il re a Lovo gl'invitò ad andar a star lì[22]; dove subito gli fece preparare una casa, mandandogli diverse volte il desinare con magnificenza regia; gli offerse, se volevano appresso di lui trattenersi, di fabricarli una chiesa, con casa solo per loro; ma ciò non volsero accettare.

13. Della crudelissima persecuttione contro la christiana religione nell'imperio del Giappone[23], ancora non ricevemo nova che sia terminata; fra le persecuttioni che la religione christiana ha sofferto, con

---

[19] D. Della Chiesa, episc. tit. Argolicensis.

[20] PP. Bas. Brollo et Io. Franc. Nicolai.

[21] Mense iulio 1683 Sinas petere voluerunt; D. Pallu autem id non permisit, v. supra ep. Brollo 27 oct. 1683, num. 1-2; Baudiment, *Fr. Pallu*, 430-31.

[22] D. Della Chiesa eiusque socii ineunte nov. 1683 hanc civ. petierunt, v. ep. praec., n. 25; ac supra ep. Brollo 27 oct. 1683, num. 2.

[23] V. supra ep. 14 apr. 1682, num. 26.

ragione si numera fra le più crudeli, quale sino al presente ha trasmesso al cielo una infinità di martiri; solo l'esser stato christiano, basta per morire con crudelissimi tormenti; nè il rinegare può salvare la vita. Si dice esser sempre preparata una borsa con 500 pezze, in premio di chi accuserà un christiano. La crudeltà [peggiore] che la diabolica malitia pensar poteva, la ritrovo contro i missionarii; che vedendo non approfittare in ammazzarli, cominciorono a lasciarli vivi per ucciderli eternamente; et è che li rinsereno in camere con bellissime donne; et in questo modo ottennero in alcuni ciò, che con tormenti ottener non poterono[24].

14. Questo è ciò si sente parlar del Giappone; et in questo regno, una delle più orrende superstitioni – che mi fu detto esser fra l'altre – è che, in qualchesia porta della città che si ha da fare, seppelliscono sotto il soglio atraverso una donna gravida viva; e ciò mi è stato raccontato da diverse persone per cosa vera; e di presente si pratica, facendo il re fabricar di novo le mura della città[25].

15. Questo è quanto seppi rozzamente narrare. Spero nella pietà di V. A. habbia da compatire [la] mia insufficienza. Se la mia estrema povertà (nella quale mi ritrovo) non si opponeva, haveria potuto inviare alcuna picciola cosa di singolare da queste parti, particolarmente alcuna croce o altro lavoro di un metallo singolare, che si trova in questo regno, come finissimo rame che par òro; e si dice esser quello, che gl'antichi chiamano auricalco[26]; e costa più assai dell'argento. Accetterà V. A. Ser. l'humile servitù d'un suo servo. Il P. Angelo mio compagno si ritrova nelli confini di questo regno, in una città, detta Locontai, per di lì passarne nel regno Laos[27]. Per fine – non mi occorrendo altro che far humile et ossequioso inchino a V. A. Ser. – la prego a compatirmi, se non son habile a formar relattioni, degne della sua persona.

---

[24] Cf. Boxer, *The christian century in Japan*, 391.

[25] Similes atrocitates narrantur apud Pallegoix, cit., II, 50-52.

[26] Aurichalcum, oricalchum = metallum ex aere et zinco, vel aere et auro compositum, gallice *laiton*.

[27] V. ep. praec., num. 11.

IX

RELATIO DE REGE ET REGNO SIAMENSI, S. A.

Autogr. in *ASF Mediceo 1606*, 276.

1. Della grandezza e magnificentia del re di Siam, il quale dopo l'imperator di Cina et il Gran Mogol è tenuto per il più magnifico, tre cose osservai veramente degne di relattione: la pompa e corteggio quando va fuora per fiume[1]; la quantità delli elefanti e loro caccia; e la singolar sommissione del popolo in sua presenza.

2. La bellezza singolar e veramente regia del suo corteggio andando per fiume, consiste nella quantità e bellezza e richezza delle sue barche o gondole, come le vogliamo chiamare. Sono di longhezza singolare, che havranno cento remi avanti e cento di dietro; bassi di sponda che, stando a sedere, con picciolo remo a mano remano; il loco di mezzo, fatto in modo di trono, in diverse forme di bellissimi intagli, tutti inorati; il capo e la coda rialzata con diverse figure et intagli indorati, alcuni più alcuni meno magnifici. E ciò che è meraviglioso, il corpo della gondola è tutto d'un pezzo di legno; solo aggiuntano il rialto che fanno, avanti e dietro, et un poco nella sponda; et andando per la forza del remare, il capo e la coda alza et abbassa, come faria una verga.

3. Oltre al suo – onde ello va, che sta veramente regio –, ne va altri due a lui vicino, tutti indorati sino i remi; i rematori con certi murioni e pettabotta inorati. La quantità di questi, dove non sede alcuno nel mezzo, non gli contai; ma se non passano, poco mancaranno a cento. Dopoi vi sono quelli dei mandarini, uno per gondola, di simile o poco minore bellezza, e saranno altretanti. Dopoi vengono tre o quattro altri, fatti a torre nel mezzo, dove vanno le concubine del re, tutti inorati.

4. Iperbole parerà in dire il numero delli elefanti domestici, che questo re tiene in diverse parti del regno[2]; che passeranno ventimila.

---

[1] Flumen Menam, v. Pallegoix, *Description du royaume Thai*, I, 267-69.
[2] V. ep. praec., num. 9-11.

Quando va fora per terra, sono trecento ordinariamente di sua compagnia, tutti scelti e di grandi e grossi denti. Quando si ferma, gli fanno un circolo con duplicato o treplicato ordine. Il suo, con alcuni altri che gli vanno appresso, con fornimenti d'oro e pietre pretiose. La sedia nella qual sta sopra l'elefante, di oro bellissima una; un altra d'un certo metallo, stimato come oro, che credo che sia l'auricalco antico[3], tanto stimato e lodato dalli antichi scrittori.

5. Il modo che, 5 o 6 anni sono, ritrovorono in cacciar gl'elefanti[4], è bello ma travaglioso per il popolo. Io ricevei l'honore di vedergli prendere, presente il re, 4 o 5 volte: fa circondare 30 o 40 miglie di bosco, di maniera che – ogni due canne di spatio – vi sono due persone, che hanno cura di mantener acceso un foco, per spaventar gl'elefanti che non passino. In alcuni luoghi sta duplicato ordine. Et alquanto lontano dal foco, dove più si teme che gl'elefanti possino fuggire, accommodano il piano, per 3 o 4 braccie di larghezza, per simile circuito con legni acuti, piantati in terra, che avanzano 3 o 4 dita, a fine che pungano i piedi al elefante volendo fuggire. Ogni volta che si fa questa caccia, si prenderanno 150 e 200 elefanti.

6. Rinchiusi gl'elefanti, vanno restringendo il circuito; riducendo nel mezzo gl'elefanti, quali spaventono con tirar moschettate. Ridotti in alcun spazio sufficiente, stanno vigilando tutta la notte con quelli fuochi accesi, a fin che non fugghino. Hanno molte elefanti femine ammaestrate, che – andando per il bosco – conducono gl'elefanti in certo loco; dove correndo, gli tirano corde ai piedi, et invero con singolar destrezza, sino a prenderne 30 e più in un giorno.

7. Preso uno, se sta de' grossi, vanno due altri ammaestrati e lo pongano in mezzo; et in tanto, quelli che stanno sopra gl'elefanti, legano tutti e tre strettamente. E quello che sta alcune volte curioso a vedere è che alcuno, più fiero e grosso, non vuol caminare; onde quelli duoi non stan sufficienti a condurlo; va uno di dietro che lo spinge con i denti, facendolo caminar per forza; dal grido che danno, rimbomba il bosco. Così presi altri, gli legano a grossi pali, altri gli pongono in acqua. Et essendo un animale così fiero e di sì smisurata mole, in 10 o 12 giorni si fanno come agnelli, che un fanciullo può

[3] Aurichalchum, ib., n. 26.
[4] V. ep. praec., num. 10.

guidargli come vole. Quelli che si prendono in questa caccia, presente il re, tutti si conservano. Gl'altri che si prendono per altre parti del regno, molti ne vende, altri dona a' suoi servitori.

8. Il rispetto, con il quale stanno alla sua presenza, è come se fosse avanti a Dio. Benchè de' primi e più grandi della sua corte, non sta di sua presenza se non di ginocchio, con i gomiti in terra, capo chinato e mani giunte, adherendo alla fronte. Et havendo 4 o 5 mila persone d'intorno, sta un silentio, come se fosse una sola persona. Ancor caminando e quelli che stanno sopra gl'elefanti, parimente vanno sempre con le mani giunte et alzate et alquanto chinati. Di dove passa, tutti fuggono; e dovendo passare dove sono habitattioni, deve ciascun avanti di sua casa tirar come una parete di foglie o store et altre herbe, con porta e fenestre serate; e passando, non si sente mussitare una persona, come se fossero luoghi deserti.

9. Adesso questo re[5], fatto più domestico de' suoi antecessori, permette (quando passa per fiume) che possa star la gente nelle barche, a vederlo passare. Ma non si permette che niuno stia in loco, che venga ad esser più alto del re: perchè in questi paesi, la distintione di maggior o minor grandezza è il seder più o meno alto.

10. Di quello che dissi, che il corpo delle gondole del re stanno di un solo pezzo di legno, parerà onninamente impossibile, havendole descritte così longhe. Per questo è da sapersi che sono in questi paesi boschi tali, che non se ne sa il fine; dove sono arberi tanto antichi, grandi e grossi, che sta una meraviglia della natura. E di questi fanno le barche di differenti sorti, grandi e piccole; la quantità delle quali non se ne sa il numero; e molte di grandi, dove stanno con le loro famiglie; che sto in dubio, se siano più gl'habbitatori della terra che quelli dell'acqua.

11. Così sta Camboia, Cocincina, Tonchino e bona parte della Cina; e da quì sta, che tutte le habitationi ordinariamente sta sopra le ripe de' fiumi; e dentro terra tutti boschi o campagne, che non se ne sa il fine. Onde per andar da un luogo ad un altro particolarmente distante, non v'è camino per terra, se non per fiume; onde alcune volte è necessario far in un mese quello, che si potria fare di viaggio in 5 o 8 giorni.

---

[5] Phra Narai, Siami rex a. 1657-88.

Nè questi re vogliono altremente, conoscendo esser questa la fortezza de' loro regni. E veramente, se venissero tutte le forze d'Europa, non potriano impadronirsi di questi regni dentro terra; e se gl'europei s'impadronirono d'alcuna cosa dell'India, ciò sta solamente ne' porti; e poco possono stendersi dentro terra.

12. Questa gente, particolarmente più per dentro, sono come scimie dentro quei boschi; nè nessuno europeo potria resistere al modo loro di vivere; circa la qual cosa, non mancheria che contare, e saria molto in longo. I fiumi in queste parti sono molti e grossi, più che in Europa; e la causa, giudico che sia che l'acque sono tutte adunate; nè sono disperse, come in Europa, dove si trova molte fonti. Quì dove non sta fiume, non sta acqua; e per questo, sono campagne vastissime inabitate, per non trovarsi una goccia d'acqua.

13. I paesi sono tanto differenti, che pare un altro mondo; arberi, piante et herbe tutte differenti dall'Europa. D'herbe medicinali sentì contar cose meravigliosissime: come che si trovi in questi boschi di Siam una radice che, mangiandone, può caminarsi 15 giorni, senza straccarsi nè ter necessità di cibo; che nel Pegù se ne trovi un altra, dai portughesi chiamata *bode*[6] (per il suo malo odore simile al caprone), che sana perfettamente dalla podagra; et altre simili molte meravigliose; delle quali cose, per non haverne sperienza, lascio la verità al suo loco.

14. I continui calori di queste parti, fa esser il paese travaglioso. Circa i cibi, non può conservarsi cosa alcuna; benchè salate, si putrefanno; et in mezzo del sale, nascano i vermini. E ciò che ancora sta più, l'istesso sale si putrefà, se carne o altra cosa putrefatta vi sia dentro; il che è accaduto a me stesso. La quantità e diversità d'animaletti, che genera l'aria, è incredibile secondo i venti: che alle volte la sera, stando con candela accesa, vengono in tanta quantità e diversità, che riempiono d'intorno.

15. Di formiche è tanto piena tutta l'India, che sta una miseria. Non v'è cassa o studiolo, non mensa, non altare, che possa salvarsi. Mi è accaduto che, preparata la mensa, in poca dimora esser andato,

---

[6] *Bode* (vocabulum lusitanum) = hircus. Nomen huius radicis originem trahere videtur a voce arabica *abanus* = abada, lignum adhibitum iam saec. IX contra varias infirmitates, v. *Encycl. de l'Islam*, I, 5.

e già trovata la mensa piena di formiche. Alcuna volta riempiono le casse, per far i suoi figli che putrefanno il tutto. In particolarmente una sorte di animale, alquanto simile alla formica, chiamate formiche bianche; animaletti diabolici sono questi: ascendono le case, coprendosi et edificando con terra piccioli camini, per dove passano, non potendo quell'animale star scoperto et all'area. Et è tanto terribile che entrando in alcuna cassa, mangiano, distruggono e convertono in terra quanto che trovano; e questo, in una sola notte, basta per destruire quanto trovano in una cassa: panni, libri e ciò che trovano. Onde è necessario sempre star avertito per salvarsi da loro; et io sino al presente, ne ho riceuto non poco danno.

16. Le inondattioni sono meravigliose, nè so conoscerne il modo e la maniera. Ogn'anno s'innonda tutto il paese: 4, 6, 8 braccia d'acqua per tutte le campagne[7]. Comincia primieramente dentro terra; dove inondatosi, per alquanto tempo sta l'acqua ferma. Dopoi tutta in un tempo score di lì e va ad innondare più per basso; dove lì parimente fermata per alquanto tempo, dopoi va ad innondare più per basso, cioè più vicino al mare. E questo ho osservato ne[l] luogo dove stavo[8], lontano dalla città regia di Siam[9], più per basso, una buona giornata di camino. Stando già la città di Siam[10] e suo contorno inondato, il luogo, dove io stavo, ancor non stava perfettamente inondato. Quando poi partiva l'acqua dalla città, nella mia habitattione cresceva l'acqua; e tutto il contorno s'inondava, dove stava così ferma alcuni 7 o 8 giorni. Dopoi tutto in un tempo scoreva di lì et andava ad inondare a Bancoc[11], che sta un altra giornata più per basso; e nello stesso modo, di lì partiva et andava sino al mare.

17. Le piogge parimente osservano l'istesse regole: che in mia habitattione erano pioggie quotidiane che in città già erano passate; e così nella mia habitatione respetto a' luoghi più bassi[12].

---

[7] Aquae fluminis Menam quotannis inundant plus quam 30.000 km² planitiei; mensibus oct. et nov. maximam attingunt altitudinem, minimam vero mense febr.

[8] Pagus Sancoc seu *Sam-khôk*, v. supra ep. nov. 1683, n. 1; Launay, *Hist. Siam*, 41.

[9] Luvo.

[10] Ayuthia, metropolis regni.

[11] Bangkok, portus praecipuus Siami.

[12] Hic explicit. Documentum incompletum videtur esse.

X

EPISTOLA AD COSIMUM III[1], SIAMI 20 SEPTEMBRIS 1686.

Autogr. in *ASF Mediceo 1606*, 276. – Iam edita est in *La Palestina e le rimanenti Missioni Francescane*, Romae I (1890), 744-52.

1. L'honore che ricevei, quando V. A. Ser. si degnò farmi sapere che gli sariano state grate le mie (benchè rozze) lettere da queste orientali parti, fu da me molto stimato. Onde non mancai ogn'anno di dar alcuna breve relattione delle cose di questa terra. Solo mancai l'anno passato che, portatomi per servitio della mia missione alquanto distante dalla città di Siam, passò la motione.

2. Questo anno ho giudicato, che non sia per esser discaro a V. A. una breve relattione della religione di Siam e circonvicini regni; conforme io ho appresa, e dai loro libri, e dall'esperienza quotidiana. La qual, benchè contenga in sè molti spropositi e pazzie che non convengono ad un prudente intendimento, con tutto mi ricordo che ancor le favole d'Esopo[2] alcune volte si leggono per divertimento: che il medemo V. A. Ser. farà delle presenti favole e mensogne, benchè siano da questa gente credute per verità irrefragabili.

3. La religione o più tosto ateismo (che ateo sta chi dice non esser Dio) di Siam, come parimente di molti altri regni contigui – come Pegù, Ava, Aracham, Laos, Ciamai, Camboia[3] et altri verso tramontana – hebbe principio, come si può dedurre dai libri loro, da questo regno (chiamato ne' libri il grande imperio *Mahanakon*[4]) e di quì sparsasi per tutti i circonvicini regni.

4. Credono il mondo non haver principio e che ogni secolo muta il suo esser. Il secolo lo descrivono di molti migliaia d'anni. Di questo

---

[1] Tusciae magnus dux a. 1669-1723.

[2] Aesopus, auctor graecus saeculi VI ante Ch., cui quamplurimae fabulae tribuuntur.

[3] *Ava* et *Pegu* = duo regna in territorio Birmaniae actualis; *Arakan* = regnum ad partem septentrio-orientalem Birmaniae; *Ciampa* (Ciamai) = parvum regnum ad orientem Cambodgiae; Camboia seu *Cambodgia*, regnum in parte occidentali peninsulae indosinicae.

[4] *Mahá-nakhon* = nomen antiquum metropolis siamensis Ayuthiae, v. Pallegoix, *Description du royaume Thai*, I, 5; II, 73.

secolo, del quale parlano i suoi libri, dicono che – destruendosi il secolo passato per un grande foco, che consumò il tutto; al qual successe una grandissima pioggia che smorzò il fuoco – ne restò la terra innovata. Per la qual rinovattione, se ne produsse un odore incomparabile, che sino al cielo ascendeva; per il quale mossi gl'angeli, discesero in terra e, mangiando a satietà di quella terra, divennero gravidi; da' quali ne nacque le differenti nattioni, che di poi popolorono tutto il mondo. Questo sta il primo principio; nè vanno cercando altro, se possa o non possa essere; nè ci conoscono nessuno inconveniente[5].

5. Fu in questo secolo già *tre* dei[6], ciascun de' quali in suo tempo fece la loro religione, che durò ciascuna 5.000 anni. Questi dei già se ne furono nel *nipean*[7]: che per questa parola esplicano et intendono annihilattione; che questo è che sperano per loro beatitudine d'esser annihilati. Il *quarto* dio, che dicono esser il suo dio[8], lo descrivono in questa maniera: fu un homo, detto *Vironthoo*[9], grande principe che fece molte opere buone e molte elemosine; lasciò il regno, si ritirò nel deserto a far penitenza. Qual morto e rinato per molte e molte generattioni, nelle quali sempre faceva grande opere buone et acquistavasi grandissimi meriti, alcuna volta nacque cavallo, altra elefante, altra cane, altra volta altra specie d'animale. Delle quali generattioni anno molti favolosi libbri delle cose che fece, delle meraviglie che operò, de' combattimenti che sempre aveva con un suo fratello minore, detto *Tevatot*[10]: qual invidioso che il suo fratello avesse da divenir dio, gl'era sempre contrario; e quando quello rinasceva, questo parimente rinasceva per fargli guerra.

6. Longhissimo saria contar alcuna parte delle favole, che in queste generattioni raccontano di questo loro dio, qual chiamano in queste nove generattioni *Peutisot*[11]; e che ciaschuna volta rinasceva in compagnia di 500 suoi compagni. In queste generattioni fece tante

---

[5] Haec descriptio quoad sensum concordat cum illa Dni Pallegoix, cit., I, 420-26.

[6] Tres buddhae, scil. *Phra-Kukuson*, *Phra-Kônakhon* et *Phra-Kasop*, ib., 440.

[7] Niphan seu nirvana, i. e. totalis extinctio, per quam perfecta beatitudo obtinetur, ib., 457.

[8] Quartus buddha est Sakyamuni seu Gotama Buddha, a siamensibus *Phra-Khôdom* etc. appellatus, ib., II, 1-22.

[9] *Vètsandon*, ib., II, 3-5.

[10] *Thevathat*, ib., 17-21.

[11] *Phôthisat*, ib., 5-6.

elemosine, che arrivò sino a dar i proprii figli, la propria moglie e la propria carne per elemosina. Alla fine, pieno di meriti in sommo, nacque l'ultima volta figlio d'un re. Ebbe la regina una visione: che un elefante, perfettissimo di tutte quelle perfettioni che desiderar si possono in un elefante, andava girando una torre d'oro, che – passando avanti la porta – faceva riverentia, quasi addimandando licentia d'entrare; la terza volta entrò. Dalla qual visione la regina restò informata del misterio.

7. Chiamano questa regina Maria[12]; solo gli danno alcun accento differente, che non ven a pronontiarsi come noi la pronontiariamo; di questa ultima generattione ne hanno un grande e bel romanzo. Facendo sempre via più bone opere, venne per virtù di quei meriti ad esser dio. Divenuto dio, fece la religione che ora osservano. Fu a predicare et ad insegnare a' popoli la religione. Dapoi di 60 anni di deità, un giorno mangiando certa carne di porco – in castigo d'un peccato che una volta fece, ammazzando un demonio, detto il grande *giokha*[13] –, per opera del quale quella carne gli cagionò un flusso et un dolore per tutte le membra; di che morì e fu nel *nipean*[14], cioè fu annihilato. I suoi discepoli presero ad osservare la sua religione, facendogli tempii con la sua imagine, qual giornalmente adorano. Morto dio, tutti gl'animali che parlavano perderono la favella.

8. I tempii, chiamati da' christiani pagodi, sono tutti di pietra. Ha ciascuno come un convento di religiosi, chiamati da' christiani *talapuini*[15]; chiamansi i figli del loro dio, e quelli che osservano la religione vera del loro dio per dapoi divenire ad esser dei.

9. Il loro vivere sta in questa forma: ricevono al habito con solennità, che si fa da' parenti di quello che si riceve; e con cerimonie particolari che si fanno dal grande *talapoino*, superiore del pagode[16]. Finito l'anno della probatione, si ricevono alla professione con altra solennità e cerimonia[17]. Anno sopra 250 precetti del loro vivere; osservono castità

---

[12] *Mahá-Maja*, ib., 6-7.
[13] Prob. *Xakla* = mali spiritus, ib., 52.
[14] Nirvana, v. supra n. 7.
[15] Talapoini, v. supra ep. Brollo 20 oct. 1683, n. 10.
[16] V. has caeremonias apud Pallegoix, *Description du royaume Thai*, II, 23-26.
[17] Ib., II, 28, 227.

e obedienza, stando in ciascun pagode un superiore; al quale addimandano licenza di andar fora, quando vogliano andare[18].

10. Vanno alla cerca ogni mattina molto di bon'ora. Nel tempo dell'inondattioni vanno per barchetta, con diversi vasi di ferro; dove pongono i cibi, che sono tutti cotti e conditi, non potendo (conforme la loro regola) cucinare in casa[19]. Tengono esser peccato ammazzare qualsiasi animale: con tutto, quando sta condito, ricevono tutto – e pesce e carne di qualsivoglia sorte – dicendo che non hanno colpa in quel peccato, perchè non mandano ammazzare. In andar alla cerca, non addimandano cosa alcuna; nè ricevuta, ringratiano nè salutano, perchè dicono che solo vanno per aiutare et aver misericordia al popolo; e grande è il beneficio che fanno al popolo in ricevere la loro elemosina; onde sono pregati di più.

11. Vanno con grande modestia; che raro sta quello che volta la testa, per vedere di qua o di là[20]; portano in mano, come una ventarola grande, dinotando con quella di coprirsi gl'occhi, per non veder cosa mondana. Arrivati in casa dalla cerca – alla qual tutti vanno – mettono tutto ciò che anno trovato in commune e spartono egualmente. Duoi volte il mese, a luna nova e luna piena, si radono la testa sino le ciglia per più disprezzo.

12. Sono chiamati a visitar gl'infermi per recitare alla loro presentia, ai morti nelle loro case et accompagnano il defonto e gl'assistono quando s'abbrucia, recitando. Nel qual tempo ricevono grande elemosine da' parenti del defonto, conforme la qualità loro. Sono chiamati a recitare e benedire le case nove e simili; et anno in uso un acqua, come fra di noi l'acqua benedetta, qual tengono in venerattione, e la danno alli infermi ancora[21]. Osservano fra di loro la precedenza, conforme l'antichità dell'habito; il minore fa riverenza al maggiore, ma non il maggiore al minore. Sono riveriti et adorati da tutti; elli non salutano nessuno, benchè grande prencipe, dicendo che (per esser figli del loro dio) saria grande peccato per quello che fusse salutato da un *talapuino*.

---

[18] Regulae talapoinorum inveniuntur apud Pallegoix, cit., II, 32-38.
[19] Ib., II, 30.
[20] Rari sunt, secundum Pallegoix, talapoini qui suas regulas observant, ib., 31.
[21] Ib.

13. E parimente nessuna attione umile e bassa – di qualsisia sorte, benchè di carità – non conviene di farla; e saria grande peccato per quel secolare, che permettesse di fare e che ricevesse da quel *talapuino*. E così, in assentarsi da loro stessi, sempre si pigliano il più onorato e più alto loco. Con questa fina malitia, coperta con pelle di honore e riverenza al loro dio e religione, conservano nel suo cuore una incomparabile superbia, con la quale dispreggiano tutti; nè supportano che alcuno s'eguagli a loro, particolarmente i forastieri e noi altri missionarii.

14. Mangiano solo due volte il giorno: la mattina a buona hora, dopo d'esser tornati dalla cerca; et a mezzo dì. La sera non possono mangiare, se non alcun frutto piccolo o canna di zuccaro; ma nel tempo del loro digiuno, mangiano solo una volta a mezzo dì[22]. La quinta luna dell'anno (che a noi viene ad esser in luglio) qual chiamano digiuno, escono dalle loro case, il primo di luna, e vanno ad habitare in campagna, dove gli sono da' loro devoti fabricate certe casubolle di paglia; et ivi sino fatto il plenilunio, osservano il digiuno, facendo i loro esercitii spirituali[23]. Nel qual tempo, ogni sera, escono dalla picciola casa; e sino a mezza notte stanno, sedendo in terra al sereno, per ricevere la ruggiada che cade, e così mortificar la sua carne. In questo tempo sono molto visitati et adorati da' popoli.

15. Fatto il plenilunio, si radono, e poi si confessano in presenza di venti *talapoini* con il suo superiore; se fossero meno di venti, invitano altri d'altro pagode, perchè meno di venti non hanno iurisdittione e poder d'assolvere. La confessione è publica, e delle ordinarie colpe e difetti quotidiani. Dapoi finiscono con il nostro fariseo dell'Evangelio, dicendo che circa i 5 precetti irremissibili non hanno in cosa alcuna mancato: cioè che non hanno bevuto vino, non hanno ammazzato animale, non fornicato, non rubbato, nè cenato la sera: questi sono i 5 precetti, de' quali non ci è perdono, e che distruiscono tutti li meriti già accumulati e la speranza di esser dei; ma sta necessario ire al inferno a purgargli; che dapoi purgati, nelle 9 generattioni che torneranno a nascere, converrà a far 9 buone opere per acquistarsi novi meriti. Finita la confessione, il grande *talapoino* gli risponde,

---

[22] Ib.

[23] Recollectio per tres hebdomadas protracta, ib., II, 42.

lodando il loro fervore e bona osservanza della religione; e che senza dubio possono sperare grandi beni per virtù de' loro meriti, e loro e tutti i suoi parenti; e con alcune altre cerimonie finisce la funtione.

16. Se alcuno secolare more, se ha figli, uno si fa *talapoino*. Se non ha figlio, pigliano alcun nipote o altro parente stretto per figlio qual si fa *talapoino* per liberarlo dall'inferno. E portando il cadavere per esser abbruciato – conforme il costume del paese, con solennità maggiore o minore, conforme la possibilità del defonto – legano una fascia longa dal cadavere sino al novo *talapoino*, qual è portato in alta sedia con gran solennità; significando con questo che, si come il *talapoino* con quella fascia tira il corpo, così i meriti suoi tirano l'anima dall'inferno. E per dar a credere queste menzogne, hanno certi libri dove raccontano alcune favole: di alcuni che furono liberati dall'inferno per i meriti de' loro figli, che stavano *talapoini*.

17. Quando fanno alcuna buona opera (o da loro veduta per buona o meritoria, che alle volte sono pazzie) fanno un buco in terra, buttandoci dell'acqua, chiamando in testimonio la terra di quella buona opera, per haverne dipoi il merito[24]. In molti pagodi hanno luoco edificato a questo effetto, a guisa di monticello con di quelle pietre di mar, sbucate per passar l'acqua in basso; nella qual attione molte volte aggiungono queste parole: desiderio mio, concedimi che per virtù di questa buona opera possi rinascere, quando nascerà il dio *Ariamuetoe*[25].

18. Questo *Ariamuetoe* è un dio futuro, qual nascerà, finita la religione che adesso hanno; qual come dissi ha da durar 5.000 anni, conforme agl'altri tre dei che passarono[26]. Di presente contano 2.200 e più anni che dura. I loro libri, descrivendo questo dio futuro, dicono che sarà di 80 cubiti[27]; e fra l'altre meraviglie – descrivendo le parti del suo corpo – dicono che la pupilla dell'occhio sarà di 7 cubiti ed il circuito dell'occhio di 5 cubiti; nè vanno speculando altra proportione. Nel tempo di questo dio, saranno felicissimi et il secolo d'oro[28].

---

[24] Usus etiam relatus a Pallegoix, cit., II, 11.

[25] I. e. quintus Buddha seu buddha futuri saeculi, *Phra Metrai* appellatus, ib., I, 440-41.

[26] Tres buddhae, v. supra n. 6.

[27] 88 Cubitorum, d cit Pallegoix, cit., I, 441.

[28] Ib., 440-41.

19. Il sistema del mondo e geografia, descritta ne' loro libri, figurano un mare interminabile; nel mezzo vi sta un grande monte quadrato[29]; il sole, luna e stelle girano continuamente quel monte; e vi sono per ogni parte del monte una grande isola, e si fingono quattro mondi: uno sta dove noi siamo; degl'altri tre contano molte favole. Quando il sole gira il monte, sta notte nell'altra parte.

20. La quantità innumerabile di questa canaglia è incredibile, e solo chi vede può crederlo[30]. E tutti vivono lautamente a spese de' poveri secolari, che (quanto guadagnano) tutto spendono per i *talapoini* e per pagodi; o fabricare certe piramidi, avanti i pagodi, per il che sperano meritar molto[31]. Et essi a mangiar molto bene, otiosi tutto il giorno, senza alcun lavoro; fuggono molto noi altri missionarii, perchè facciamo conoscere la loro ipocrisia. In questa gente, non ci è alcun profitto per la religione cristiana; e ciò che è più terribile, diversi si convertirono e quasi nessuno terminò bene: o tornano al primo stato; o si danno a mala vita; o vanno, che non se ne sa nova.

21. Facilissimamente si convincono e se gli addimostrano le assurdità e falsità de' suoi libri, fondamento della loro religione. Dalla qual cosa, in loco di rendersi alla verità, più s'insuperbiscono; e non potendo soffrire d'esser da noi convinti e discoperti, vanno per invidia disseminando diverse cose per il popolo, per farne haver abborimento. Fra l'altre cose dicono che il nostro dio sia quel *Tevatot*[32], fratello minore del suo dio; il quale, dicono, che – per castigo di haver perseguitato il suo dio – adesso sia nel inferno, inchiodato in croce[33]; e dicono esser la sua imagine quella che noi adoriamo. E da questi impedimenti e dalla loro mala dispositione, non sono molti quelli che si convertono, a parità di Cina, Tonchino e Cocincina. Con tutto ciò, non si perde tempo e si salvano molte anime.

22. L'unica speranza sta posta nel re; il quale se voltasse, tutti voltariano, per esser esso adorato e temuto come un dio; et alla sua

---

[29] Mare *Sithandon* et mons *Meru*, ib., I, 431-32.

[30] Eorum numerus a. 1854 ad plus quam 100 millia ascendit, ita Pallegoix, cit., II, 23-24.

[31] Ib., II, 40.

[32] Thevathat, v. supra ad n. 10.

[33] Supplicium in octavo inferno a buddhistis siamensibus relatum, v. Pallegoix, cit., II, 21.

parola nessuno ha ardire di contradire. Le cose stanno in stato che non so che dirne. Come già scrissi a V. A. nella prima lettera scritta quì di Siam[34], mandò questo re una solenne imbasciata in Francia, qual doveva parimente andar in Roma; della quale, sino al presente, non si è riceuta nova alcuna[35]. Dopo di tre anni, il re mandò due persone in Francia per addimandar nova di quell'imbasciata[36].

23. Onde, e per bontà di S. M. Christianissima[37], e per opera di quelli signori che in Parigi sono capi della missione, l'anno passato arrivò quì in Siam un imbasciatore di Francia[38]; e nella partenza, altro imbasciatore di questo re fu per Francia[39]. Il re diede parola di farsi insegnare la religione, benchè sia già passato un anno, senza haverla osservata[40]. Si sta sperando, per l'anno seguente, novo imbasciatore di Francia, con alcuna quantità di soldati per sicurezza del re[41].

24. Si dubita parimente che tema molto i *talapoini*; e non senza ragione perchè, essendo in tanto numero e tanto stimati dal popolo, non gli saria difficile tramare sollevattione. Anzi, loro soli potriano impadronirsi di tutto il regno. E nel tempo del padre di questo re[42],

---

[34] V. supra ep. 25 dec. 1682.

[35] Prima legatio siamensis in Galliam, quae in mare periit, ib., num. 19; supra ep. Brollo 27 oct. 1683, n. 16.

[36] Secunda legatio siamensis, v. supra ep. 10 ian. 1684, n. 4.

[37] Ludovicus XIV.

[38] Eques Alex. de Chaumont, legatus Galliae ad regem siamensem, qui in Siamo remansit a 24 sept. 1685 usque ad 22 dec. 1685, v. Pallegoix, *Description du royaume Thai*, II, 340-68; Launay, *Hist. gén.*, I, 318.

[39] Tertia legatio siamensis trium mandarinorum in Galliam, quam comitabantur DD. Benignus Vachet et Art. de Lionne atque P. Guido Tachard SI. Haec legatio exeunte a. 1685 una cum Dno de Chaumont Siamum reliquit, v. Launay, *Hist. Siam*, 59-60; 62-65; id., *Hist. Siam. Doc. hist.*, I, 179-89.

[40] V. etiam Pallegoix, *Description du royaume Thai*, II, 171-72.

[41] Expeditio militaris gallica, a Dno Phaulkon expostulata, a. 1687 in Siamum missa est; una cum ea profecti sunt etiam legati D. de la Loubère et D. Cébéret du Boullay; atque missionarii D. Art. de Lionne, P. Guido Tachard pluresque eius socii SI galli: ex Gallia 1 martii 1687 profecti, in Siamum 27 sept. 1687 pervenerunt. – D. Cébéret mense dec. 1687 in Galliam reversus est; D. de la Loubère atque P. Tachard una cum tribus mandarinis siamensibus paulo post etiam in Galliam abierunt, v. Launay, *Hist. Siam*, 64-65, 68-70; id., *Hist. Siam. Doc. hist.*, I, 196-201.

[42] Prasat Tong, pater regis Phra Narai, qui a. 1636-55 Siamum gubernavit, v. Pallegoix, cit., II, 87-88; Philips, *Handbook of oriental history*, 135.

qual hebbe molte guerre per assicurarsi nel regno – del quale dicono che non fosse legitimo successore –, 20.000 *talapoini* si impadronirono del palazzo reale, e nessuno di questi poteva esser ferito con arma alcuna. E gl'anni passati, alcuni di quelli più grandi e capi degl'altri furono chiamati; quali entrati dentro il palazzo, disparvero senza sapersene nova. Quello che seguirà l'anno seguente, pigliarei confidenza di darne nova relatione a V. A. Ser.

25. In quanto alla quantità e qualità dei tempii, detti da' christiani pagodi, già ne diedi breve relattione in altra mia, inviata a V. A.[43] Incredibile sta il numero: non v'è strada, non v'è cantone, selva o bosco intorno le habitationi, che non siano pieni; e molti di ricchissimi. Ne ha una superbissima nel suo palazzo, dove sta una statua di 42 piedi d'altezza, grossa a proportione, qual [si] dice esser d'oro[44]; che se fosse vero, bisognaria che havesse al meno quattro dita e più di grossezza, per mantenersi in piedi come sta. Ciò che fa credere che sia d'oro, è che (sino a questi ultimi anni) fu secretissimo; che nè a' medemi *siani* era noto.

26. Adesso sta scoperto, havendola questo re manifestato per acquistarsi fama; e l'imbasciatore francese[45] con tutta la sua corte entrorono dentro, che furono i primi forastieri che il veddero. Vi sono parimente altre figure di oro, altre di argento, in molta quantità della grandezza d'homo; gl'occhi sono rubini o diamanti d'inestimabile prezzo, le dita pieni d'anelli con diamanti pretiosissimi; sono coperti con parasoli di oro ed argento ricchissimi. Sta illuminata quella statua con candele in molta quantità, dì e notte.

27. Già scrissi a V. A. Ser. come il re, havendo dato un crocifisso ad un certo signore spagnolo che stava a suo servitio[46], la notte il re parvegli di vedere quel crocifisso, in mezzo d'un altare con molte candele. Svegliatosi, mandò in quella stessa hora vedere in casa di quel spagnolo; e trovorono essere in quella forma, come il re haveva visto. Il giorno seguente gli mandò una quantità di candele, e non fu altro.

---

[43] V. supra ep. 25 dec. 1682, num. 17.
[44] V. Pallegoix, cit., I, 64.
[45] Eques D. Alex. de Chaumont.
[46] Haec ep. P. Morelli nos latet.

Questo anno morì quel spagnolo. Havuto il re la nova, mandò subito a pigliare quel crocifisso, e di presente il tiene in sua camera[47].

28. Fa parimente molte elemosine: diede a Mgr d'Argoli con gl'altri due miei compagni 500 pezze[48]. Quando partirono per la Cina, gli diede doppii vestimenti cinesi et uno da vescovo, e da religioso agl'altri due, et il viaggio e le spese in sua nave, sino a Macao[49]. E questo anno gli mandò altre 500 pezze; che è stato una providenza singolare di Dio che altremente, non si seriano potuti mantenere nella Cina, dove si spende molto. Diede ad un altro religioso agostiniano una grossa elemosina, per accomodar un convento in Goa[50]. La nostra chiesa si sta continuamente tirando a perfettione, a spese del re, e sarà bellissima[51]. Mandò in dono ad un padre della Compagnia di Giesù – detto il P. Verbiest, che sta nella corte dell'imperator di Cina[52] – un bellissimo crucifisso d'oro[53]. Altro diede ad un missionario francese, che fu con l'imbasciatore[54]; et un altro ad un p. agostiniano, qual mandò con altri imbasciatori, che mandò in Portugallo l'anno passato[55], in corrispondenza d'una imbasciata che ricevè di Goa, a nome del re di Portugallo[56].

---

[47] D. Laneau loquitur de cruce eburnea, a rege siamensi in suo palatio venerata; D. Phaulkon ad regis petitionem illam ei dederat, v. Launay, *Hist. Siam. Doc. hist.*, I, 122-23.

[48] D. Della Chiesa ac PP. Brollo et Nicolai, v. *SF V*, 57, num. 6.

[49] D. Della Chiesa repetitis vicibus a rege Phra Narai receptus est, v. Launay, cit., I, 118-19; v. praesertim relationem audientiae regiae 26 maii 1684, ib., 120.

[50] Prob. agitur de augustiniano ex Philippinis rediente, qui etiam 26 maii 1684 a rege exceptus est, ib., 120.

[51] Ecclesia S. Ioseph in Ayuthia, v. Launay, *Hist. Siam. Doc. hist.*, I, 75, 118, 122 ss.

[52] P. Ferd. Verbiest, SI belga, missionarius in Sinis a. 1659-88, Pekini praeses tribunalis matheseos et rector collegii SI, biogr. in *SF II*, 514, n. 4.

[53] Crux ex auro puro confecta pondere 60 librarum, v. Josson-Willaert, *Corr. Verbiest*, 515-17.

[54] Phra Narai auream crucem dederat Dno de Lionne et Dno Vachet, qui in comitatu Dni de Chaumont exeunte a. 1685 Galliam petierunt, v. supra nn. 38 et 39; Launay, cit., I, 177.

[55] Legatio siamensis iam a. 1684 in Lusitaniam destinata, v. Launay, *Hist. Siam. Doc. hist.*, I, 122.

[56] Legatio a prorege Goano in Siamum a. 1683 missa, ib., 122; v. etiam memoriale Dni Phaulkon in *APF SO CP 1686-89*, 279; Launay, *Mémorial*, II, 376.

29. Gl'imbasciatori di Siam furono per Goa, e di Goa partirono per Portugallo; ma nel capo das Agulhas[57], vicino a capo di Bona Speranza, la nave diede in uno scoglio. Si salvò la gente, fuori di tre o quattro. Ma per esser loco deserto, gli convenne caminare per terra sino a capo di Bona Speranza; qual credendo esser vicino, non presero sufficiente provisione per il camino, qual durò 60 giorni; e mancate le provisioni, si sostennero con herbe. Morì in questo viaggio il primo imbasciatore, che (per esser vecchio) non potè resistere, e bona parte della gente. Di Batavia arrivò la nova. Dicono che il secondo imbasciatore habbia seguitato il viaggio[58].

30. Per tornar al nostro primo discorso, di questa gente di Siam pochi sono che habbiano molte facoltà, perchè quanto hanno spendono per i loro *talapoini* et in fabricar et accomodar pagodi. E di tutte queste opere – che stimano per buone e meritorie, o di religione, o di carità –, credono haver una virtù, per la quale in altra vita trovaranno bene. E parimente ne' peccati, credono esservi una virtù per la quale trovaranno male; ma non credono un primo principio, di dove venga il tutto. Hanno ancora una confusa cognitione degl'angeli custodi, dandogli nome particolare per la custodia che hanno di ciascheduno[59].

31. Ma in prasse, il popolo è molto dato al culto del demonio, qual credono autor d'ogni male[60]; in particolar la nattione pegua[61], la quale adora con rito singolare il demonio e gli fanno sacrificii et offerte. In tutte le loro case hanno un luogo, come un altare, dove pongono diverse picciole pignatte, dedicate una al demonio della casa, altra a quel della villa, altra a quel del fiume, altra a quel del bosco etc. E quando hanno da far alcuna cosa, come andar al bosco per legne o altro servitio, fanno offerta al demonio del bosco, qual credono star dentro in quella pignatta.

32. Se alcuno cade in infermità, non tanto curano di cercar medicina, come di placar il demonio con sacrificio; dal qual credono venire

---

[57] Promontorium in extrema parte meridionali Africae.

[58] Hic agitur de legatione siamensi ad Lusitaniam missa; prima legatio siamensis ad Gallorum regem prope Madagascar periit, v. Launay, *Hist. gén.*, I, 277.

[59] V. Pallegoix, *Description du royaume Thai*, I, 442-57; II, 40-41.

[60] Ib., II, 46-56.

[61] Gens ex Pegu (Birmania) oriunda.

quell'infermità. Preparano una festa in alcuna parte dell'habitatione, dove tirano una grande tenda; e nel mezzo, in loco alto vi pongono quelle pignatte; con uno che balla all'usanza del paese – che sta molto differente dal nostro – a sono di molti strumenti, davanti a quelle pignatte. In tanto, altri ammazzano porci e galline. conforme la possibilità di quel che fa la festa; con un buon vaso di vino, qual fanno di riso stillato, e molte ova di gallina. Quali cose cotte le offeriscono al demonio, invitandolo a mangiare con diverse cerimonie e superstitioni; credendo che il demonio venga a mangiare la sostanza di quelle vivande. Finite le cerimonie, tutti circonstanti mangiano allegramente e seguitano a ballare e sonare, sino a notte, credendo con questo placare il demonio et indurlo a render la sanità all'infermo. Oltre al tempo dell'infermità, molte volte fanno altri sacrificii per mantener l'amicitia.

33. Questo anno si scoperse una congiura contra il re, della natione detta Macassar[62], gente fierissima e traditora. Si congiurorono d'impadronirsi del palazzo reale di Siam e declarar per re il fratello del re, ed ammazzar tutti i christiani. Un hora prima della mezzanotte – che era il tempo assegnato all'esecutione – fu scoperta la congiura; et armata tutta la città e camini, tanto in Siam come in Lovo, dove stava il re. La natione di Ciampa, che stava unita, fu addimandar perdono e gli fu perdonato. I macassari, ostinati, furono circondati nelle loro case; parte de' quali con il loro capo furono ammazzati, altri si resero. Nel qual combattimento vi morì 6 inglesi e 4 francesi, con molti siani[63].

34. Sta al servitio del re un signor di Cefalonia, figlio di padre venetiano; il qual di presente è il secondo, dopo il re, che governa tutto il regno[64]. Fu mandato di Camboja in dono a questo re una radice: che sono due figure humane, abbracciate insieme; e dicono esser in loro una virtù, che – dovendo succedere alcun grande male nel regno dove stanno – si disuniscono. E di fatto, il detto signore, molto tempo prima che succedesse quella congiura, venendo una domenica per udir la messa, disse: le nostre figure si sono disunite, alcun male ha d'accader in Siam. Dipoi che furono distrutti i macassari, quelle figure

---

[62] Macassar, civitas in meridie insulae Celebes sita; gens ex hac regione oriunda, islamica est.

[63] Haec rebellio mensis aug. 1686 fuse describitur apud Launay, *Hist. Siam. Doc. hist.*, I, 191-95.

[64] D. Const. Phaulkon, v. praesertim Pallegoix, cit., II, 368-408.

non tornarono ad unirsi; onde ancora stanno in sospetto d'alcun altro male. E gl'indovini del re, i quali ogn'anno sono tenuti di dare al re l'indovinattioni dell'anno seguente, per il futuro anno dissero esser pericoloso; e che, se il re passava quell'anno, haveria di poi durato molto.

35. Gli olandesi, ogni giorno più, si vanno signoreggiando dell'Indie; già quasi tutto il migliore sta in sua mano. Oltre al capo di Bona Speranza, hanno – quì in India – Batavia[65] per loro colonia, con ter tributario l'imperatore di Giava[66]. Pigliarono gl'anni passati Bantam[67], scacciando fuori i francesi, i inglesi e danimarchi, che lì stavano mercatori. Malacca, che presero da' portughesi[68], con tutta la costa di Sumatra[69] da quella banda; onde si fanno padroni di tutto lo stretto. Zeilan[70], già parimente de' portughesi, di dove si tira tutta la bona cannella. Amboin[71] con l'altre circonvicine isole, di dove hanno le noci moscate; le Moluche isole, di dove hanno i garofali; e l'isola Macassar[72], Coccin[73] de' portughesi, con altre quattro o cinque piazze verso la costa di Malavar[74]; e l'isole Banda e Moris[75], e da questo vi tirano l'ebano; e questo anno pigliorono Masulipatam[76].

---

[65] Civ. Batavia in insula Java, a. 1618 fundata est ab hollandensibus, v. *Encycl. de l'Islam*, I, 665-66.

[66] Amangkurat II, imperator de Java a. 1677-1703, v. *Le civiltà dell'Oriente*, I, 890-94.

[67] Bantam, portus ab hollandensibus a. 1682 occupatus, in quo monopolium commercii obtinuerunt, ib., I, 895-96. – Propter expeditionem militarem quae hanc praecessit occupationem, D. Della Chiesa eiusque socii mense iulio 1682 in hunc portum appellere non potuerunt, v. supra ep. Brollo 31 aug. 1682, num. 2.

[68] Malacca, portus a. 1641 ab hollandensibus occupatus, v. *Le civiltà dell'Oriente*, I, 889.

[69] Sumatra, magna insula oceani indici contra Malaccam sita.

[70] Hollandenses a. 1638-58 totam insulam Ceylon potiti sunt, ib., I, 699.

[71] Insula Amboina coeteraeque insulae archipelagi Moluccarum in Malesia, iam a. 1605 ab hollandensibus occupatae sunt, ib., I, 887.

[72] I. e. insula Celebes, cuius metropolis est civ. Macassar, v. supra n. 62. – Hollandenses eam circa a. 1684 potiti sunt, v. *Le civiltà dell'Oriente*, I, 890.

[73] Cochin, urbs maritima in parte meridio-occid. Indiae sita, quam hollandenses a. 1662 obtinuerunt, ib., I, 699.

[74] Malabar, pars Hindustani in regione meridio-occid. peninsulae indicae.

[75] Insula *Banda* = parva insula inter Moluccas, ad meridiem insulae Halmahera, prope insulas Amboina et Ternate. – *Iles du More*, i. e. peninsula ad septentr.-orientem insulae Halmahera (ad orientem insulae Celebes), ac parvae insulae Morotai et Rieou, v. Al. Brou, *Saint François Xavier*, Parisiis 1922, I, 347, 350-51, 397; II, 108.

[76] Portus Indiae, in sinu Bengaliae et provincia de Madras situs.

36. Cannella, noci moscate e garofali: sta tutto in sua mano; e nessun altro può haverne, se non di sua mano. Il pepe parimente, se non tutto, la maggior parte sta in sua mano. Riempirono di fattorie tutta la costa di Malavar e di Sumatra dalla parte occidentale, per occupar tutti i luoghi, da dove si può tirar il pepe. E la loro pulitica è di vendere gl'aromati, quì in India, così cari come in Abstardam[77]; et abbruciano ogn'anno quantità di cannella e garofali, per farne essere in carestia e guadagnar nel poco come nel molto. Nè lasciano pulitica alcuna, che serva per destruir l'altre nationi europee e restar loro soli, sino a far le carte del navigar false per ingannar gl'altri.

37. Questo così rozzamente raccontato ricevrà V. A. Ser., come un picciolo ossequio d'un suo humile servitore; che ricevrà ad honore singolare, negl'anni futuri, poter raguagliarla d'alcuna altra curiosità. Sono, di presente, di partenza per l'estremità del regno di Siam, ne' confini col Pegù[78]; dove dicono esser molte habitattioni di Pegù, dove non sono nè vogliono pagodi; nè hanno altra religione che il culto del demonio. Vado in compagnia d'un missionario francese[79]; di dove inviarei a V. A. la relattione di quelli paesi e costumi loro. Se le relattioni che si hanno di quelli popoli sono vere, si ha speranza di frutto. Con tutto non v'è certezza, per la lontananza e poco commercio che si ha da quelli luoghi.

38. Del mio compagno, il P. Angelo d'Albano[80], già molto tempo non ricevei lettere; ma esso sta continuamente travagliando, per la salute dell'anime, nei confini di questo regno con il Laos; dove già fece una chiesa con alquanti christiani, quali il detto padre con i suoi

---

[77] Amsterdam.

[78] Pegu, parvum regnum in parte merid. hodiernae Birmaniae.

[79] P. Morelli paucas dies post absolutam hanc epistolam, iter ad suam novam missionem arripuit; propter gravem autem socii sui infirmitatem, iter continuare non potuit et ad civ. Ayuthiam reversus est. D. Phaulkon eum iam mense oct. 1686 cum speciali missione in Italiam misit, v. ep. seq., num. 1. – Documenta non permittunt identificationem illius missionarii galli, socii P. Morelli pro apostolatu inter peguanos in septentrione regni siamensis; ignoramus etiam an, post novam destinationem patris Morelli, sanatus sit et denuo in hanc longinquam provinciam profectus sit.

[80] P. Angelus de Albano, OFM reform. italus, v. supra ep. nov. 1683, num. 11; ep. 10 ian. 1684, num. 15, ad n. 27.

travagli tirò dal sacro fonte. Per fine, resto con humile et ossequioso inchino a V. A. Ser., non mancando in tutti li miei sacrificii e deboli orattioni, benchè miserabile peccatore, di pregar sua divina Maestà per la conservattione e prosperità di V. A. e di tutto il suo florido stato.

XI

EPISTOLA AD COSIMUM III, LONDINI 2 APRILIS 1688.

Autogr. in *ASF Mediceo 1606*, 277. Transumptum in *APF SO CP 1686-89*, 211-18, ubi tamen desunt tres primi paragraphi.

1. Partito per andare nelle estremità di questo regno di Siam con il Pegù, dopo di d'otto giorni di viaggio, si ammalò gravamente il mio compagno[1]; et andando crescendo l'infermità, fui necessitato tornare, non havendo ardimento di seguitare il camino io solo; sperando seguitar l'impresa, dopo che havesse acquistata la salute il mio compagno. Ma il tutto fu un disegno vano, perchè pregato di pigliar il viaggio per Venetia e Roma[2], non potei negare; onde convenne prepararmi con brevità.

2. Duoi giorni prima della mia partenza[3], mi fu consegnata dal capitan della fattoria olandese in Siam[4] una lettera di V. A. Ser., che mi recò non ordinaria contentezza; sì per conoscere la continuatione delle sue prosperità, come per ricevere un tale honore e favore da V. A., per il quale starei contento e grato per sempre: effetto invero della singolar bontà sua e virtù, per la quale si degnò honorare un suo minimo servitore, oltra ogni merito. Godo sopra modo che le mie rude lettere siano state accette e grate a V. A. Ser.

---

[1] Quidam missionarius MEP gallus, v. ep. praec., num. 37.

[2] D. Phaulkon voluit reaedificare ecclesiam pagi *La Custodia* (prope Argostolim, in insula Cephalonia), in qua baptizatus fuerat; voluit etiam quosdam favores a republica veneta obtinere in beneficium suae familiae. Ideo iam mense oct. 1686, permittente Dno Laneau, patrem Morelli in Italiam misit ad talia tractanda negotia, v. memoriale Dni Phaulkon in *APF Inf. libr. 135*, 420-24; ep. Dni Laneau 30 oct. 1686, in *AME 859*, 438; ep. Dni Jorret 19 oct. 1686, ib. *862*, 183; v. etiam infra ep. 19 nov. 1689, nn. 19-20.

[3] Die 11 dec. 1686, v. infra num. 12.

[4] D. Io. Keyts, director commercii hollandensium in Siamo a. 1684-88.

3. Questa che gl'includo[5], spero che sia per essergli grata parimente. L'havevo scritta e lasciata che fosse mandata, quando volsi partire; tornato, volsi io stesso portarla, sperando che il mio viaggio fosse più breve di quello che non è stato; che altremente già havevo occasione di mandarla per Francia, di dove gli saria arrivata molto tempo prima. Per la poca sperienza et espeditione del capitano della nave, habiamo fatto in 14 mesi, ciò si poteva fare in 7. Il capitan olandese[6] mi consegnò una lettera, con un ucello secco molto bello, per portar a V. A.; in segno – come lui diceva – che, quando verà alcuna altra cosa singolare in sua mano, l'haveria mandata. Dice haver conosciuto V. A. Ser. in Olanda. Se non havrò occasione buona per mandarlo, io stesso haverò l'honore di portarlo.

4. Circa la relattione della missione della Cina, scrissi a Mgr d'Argoli[7], a fine che mandi a V. A. relattione più diffusa; nè dubito che non sia per farlo, se riceverà la mia lettera. Di presente, per quanto ricevei lettere da' miei compagni[8], la conversione de' gentili è grande, ma sta alcuna confusione fra i missionarii. E la causa sta che, 5 anni sono, entrando Mgr d'Eliopoli (vic. ap. della Cina, francese[9]), publicò un rigorosissimo decreto, ottenuto dalla S. C. di P. F. per stabilire la dependenza de' missionarii a' vicarii ap.[10], per alcune differenze che furono, non volendo i missionarii soggettarsi. Ma queste disubbedienze solo furono in Tonchino, Cocincina, Camboia e Siam. Quelli di Cina non furono in colpa. Anzi i missionarii francescani da molto tempo addimandano e chiamano i vicarii ap.

5. Con tutto ciò, perchè il decreto era generale, fu publicato ancor in Cina; e citati i missionarii a fare un giuramento d'obedienza a tutti gl'ordini che veranno dalla S. C. La publicattione fu risolutissima, senza udire le ragioni de' missionarii; alcuni fecero il giuramento, alcuni no. I padri della Compagnia di Giesù – da' quali fu cominciata

---

[5] I. e. ep. praec.

[6] Prob. idem D. Keyts, v. supra n. 4.

[7] Haec P. Morelli ep. ad Dnum Della Chiesa deperdita videtur.

[8] PP. Bas. Brollo et Io. Franc. Nicolai.

[9] D. Franc. Pallu, episc. tit. Heliopolit., vic. ap. novem provinciarum in Sinis, qui per portum Amoy die 14 ian. 1684 Sinas ingressus est, v. Baudiment, *Fr. Pallu*, 443.

[10] Decretum S. C. 29 ian. 1680, textus apud Maas, *Cartas*, II, 147-51.

e sustenuta sempre questa schisma – per i rigori usati da S. Santità al loro generale in Roma, riceverono ordine espresso di farlo[11]; come fecero con 4 Domenicani[12]. I Francescani, Augustiniani con alcuni altri Domenicani – in tutti 24 – non volsero farlo, astenendosi di fare funtione alcuna di missionario[13].

6. Pochi mesi dapoi morì Mgr d'Eliopoli[14], lasciando per suo provicario un prete francese[15]. Entrando in Cina, l'anno seguente, Mgr d'Argolis con duoi altri de' miei compagni[16], consacrò per vescovo Basilitano il P. Gregorio López, domenicano, di natione cinese[17] e missionario molto vecchio. E vedendo una tanta confusione et una infinità di christiani, già per 13 mesi abandonati, et i missionarii sospesi – quali erano tutti missionarii vecchi e pratici –, nè vi era rimedio poter da Roma sperar risposta in breve; e già duoi de' più vecchi erano tornati per Maniglia[18], e gl'altri volevano andarsene e vender le loro case[19]. In tanto detrimento dell'anime, giudicorono ambidue quelli vescovi[20] di dispensare i missionarii e dargli licenza di amministrare, senza fare il giuramento, sino che mandassero le loro ragioni in Roma e ne ricevessero la risposta; giudicando non esser questa l'intentione della S. Sede, per un tanto male che ne seguiva.

7. Fondati non solo nel caso in sè, per il quale giudicorono potersi servire dell'epicheia; ma parimente nel paragrafo: *si in assequendis*

---

[11] V. supra testimonia Dni Della Chiesa 27 sept. et 5 oct. 1687; ep. P. Brollo 13 aug., 1 sept., 10 et 15 oct. 1685; ep. Nicolai 6 oct. 1685.

[12] P. Franc. Varo et socii OP hispani, prov. *Fukien* missionarii, v. supra ep. Brollo 6 oct. 1685, num. 12, n. 63.

[13] V. supra ep. Brollo 6 oct. 1685, num. 2-5.

[14] D. Franc. Pallu *Mu-yang* in prov. *Fukien* 29 oct. 1684 obiit, v. Baudiment, *Fr. Pallu*, 457.

[15] D. Car. Maigrot MEP, pro-administrator generalis et provicarius quattuor provinciarum, v. supra ep. Brollo 6 oct. 1685, num. 5, n. 23.

[16] D. Della Chiesa ac PP. Brollo et Nicolai, septem menses post Dnum Pallu sed eodem anno, Sinas ingressi sunt; Cantonem enim 27 aug. 1684 appulerunt, v. supra ep. Della Chiesa 29 aug. 1684, num. 1.

[17] D. Greg. López, OP sinensis, a Dno Della Chiesa Cantone 8 apr. 1685 consecratus est, v. supra ep. Brollo 6 oct. 1685, num. 23.

[18] PP. Franc. Peris et Mich. Flores, OFM hispani, Macaum sese contulerunt; P. Flores pluresque alii missionarii hispani dein Philippinas petierunt, v. supra ep. Brollo ad D. Cibo 15 oct. 1685, n. 18.

[19] V. supra ep. Brollo 6 oct. 1685, num. 3-6 ss.

[20] DD. Della Chiesa et López.

delle direttioni, date a' primi vicarii ap.[21] – che quando trovassero grandi difficoltà in mettere ad esecuttione gl'ordini della S. C., soprasedessero e ne dassero prima aviso alla S. C. –, diedero questa dispensa e mandarono in Roma le loro ragioni. Fra le quali una è: che di Maniglia gli negano il viatico, se fanno quel giuramento. Risposero al vic. ap. Mgr d'Eliopoli che gli dasse da vivere, che haveriano fatto il giuramento[22]; ma che, sino che dependevano da Maniglia, non potevano farlo. E duoi pp. giesuiti, per esser spagnoli, tornarono indietro per Maniglia[23]. Gl'altri sono parte italiani, parte francesi.

8. Data questa dispensa, in quell'anno solo nella provincia di Cantão furono battezzati sopra 700, e molti altri nell'altre provincie. Un padre solo della Compagnia sopra 300[24]. A questa dispensattione s'oppose il provicario di Mgr d'Eliopoli[25], con gl'altri francesi, per sostener quello che haveva fatto Mgr d'Eliopoli; e non poca confusione sta ne' missionarii. Rispose Mgr d'Argolis e Basilitano[26], che s'erano appellati a Roma e mandate le loro ragioni, che volevano aspettare risposta. Quello che seguirà, Dio il sa.

9. Convien pregar molto Dio, che non si vada scuoprendo questa cosa, e che non vada all'orecchie dell'imperatore: che ha da essere molto pericolosa cosa, non sapendo i gentili far distintione da giurisdittione temporale a spirituale; et il dimostrare un estraneo dominio e giurisdittione, sopra gli stessi cinesi; per esser essi molto pulitici, ha da esser presa a molto mal fine e certo pericolo di persecutione. Havendo noi già il successo del Giappone, dove un maledetto olandese[27] fu a dire all'imperatore che il re di Spagna s'impadroniva de' regni alieni, per opera de' suoi padri, quali prima mandava a far gente; e che dapoi d'haver fatto molti christiani et obligatili alla loro obedienza, si sollevavano i padri di dentro e le armate di fuora, e così s'impadroniva

---

[21] Excerptum instructionum a. 1659 vicariis ap. datarum, textus huius paragraphi in *SF V*, 95, num. 2.

[22] V. ep. Dni Della Chiesa ad Dnum Pallu, ed. in *SF V*, 55-56, 98-99 ss.

[23] PP. Franc. Gayosso et Io. de Yrigoyen.

[24] V. supra ep. Brollo ad D. Cibo 15 oct. 1685, num. 3.

[25] D. Maigrot, v. supra n. 15.

[26] D. Della Chiesa, episc. tit. Argolic.; D. Greg. López, episc. tit. Basilit.

[27] Quidam Franciscus de Hollandia, *piloto maior* navis *San Felipe* a. 1659, v. Boxer, *The christian century in Japan*, 165-66, 422-24.

de' regni; e per più imprimere questa cosa nel cuore dell'imperatore, descrisse tutto in carta geografica. Da che mosso l'imperatore, cominciò una persecutione tale, che nessuna delli imperatori romani fu sì fiera; che sino al presente dura.

10. In quanto ai christiani, in numero sono moltissimi[28], ma non v'è fama che siano così fervorosi come in Tonchino e Cocincina[29]. Per le donne è cosa travagliosissima, per la loro estraordinaria ritiratezza. Le case sono senza finestre e mai escono di casa, maritate che sono; nè con i proprii fratelli parlano, se non voltate di spalle. Non ci è speranza che vengono alla chiesa ordinariamente, sino che sono donzelle; molto meno che possi andar a trovarle il missionario. Onde che giuditio se ne può fare, circa l'osservanza de' divini et ecclesiastici precetti, con tal ritiratezza? Grande colpa sta, che un homo tocchi una donna, benchè levemente e con sufficiente ragione e convenienza; donde ne viene difficoltà grande per i missionarii in battezzar le adulte e dar l'estrema unzione alle inferme, benchè habbiano introdotto l'uso di ungere con stilo d'argento, e non con deto[30].

11. In Cocincina, e molto più in Tonchino, sono molti in numero[31] e fervorosi. L'anno passato si riceverono lettere di Tonchino; di due anni che non havevano potuto scrivere, nel primo anno s'erano battezzati 3.000 persone; il secondo anno ancor non terminato, già stavano 4.500.

12. La mia partenza dal porto di Siam fu alli 13 di decembre 1686, in una grande nave inglese; et arrivassemo in Malaca alli 30, dove stassemo 10 giorni. Questa è la prima piazza che gl'olandesi presero ai portughesi[32]; vi è una fortezza bella e forte, fabricata già anticamente da' portughesi[33]. Gl'habitatori ancora si mantengono nella catolica religione, non ostante la continua persecutione che gli fanno gl'olandesi, obligandogli a congiungersi in matrimonio e battezzar i

---

[28] Circa christianorum numerum in Sinis, v. *SF V*, 82, 185-87, 232-33.

[29] Quoad catholicorum fervorem in Tunkino et Cocincina, v. Chappoulie, *Rome et les missions d'Indochine*, I, 375-76; Launay, *Hist. gén.*, I, 286-87.

[30] Praxis communis inter patres SI.

[31] Cocincina a. 1680 numerabat 60.000 fidelium, v. Launay, cit., I, 287; Tunkinum vero 180.000, v. supra ep. 25 dec. 1682, num. 10, ad n. 35.

[32] Mense ian. 1641.

[33] Arx *A Famosa* vocata.

loro figli nelle loro chiese. Quì vidi, con mio cordoglio, meschita de' mahometani e tempio di cinesi gentili, dove fanno le loro adorationi e sacrificii publicamente, porta aperta e candele ascese avanti gl'idoli.

13. Solo i catolici sono perseguitati; et a loro solo è prohibito haver sacerdoti e chiesa e esercitar funtione alcuna, con rigori e pene grandi contro i sacerdoti e patroni della casa, dove si fa funtione alcuna, come accadde noi presenti. Ci era un prete nascosto; fu scoperto, nel tempo che haveva celebrato in una casa; furono per prenderlo et ello saltò giù dalla fenestra e fuggì in una nave portughese, che lì stava di passaggio. Ancora sta un altro prete, nascosto sempre per quelle campagne, fuggendo da un loco ad un altro per aiutar quei poveri christiani; et un altro p. gesuita[34] era stato prigione 7 mesi, perchè fu a confessar un infermo.

14. Le navi portughesi che di lì passano, gli conviene pagare dieci per cento di tutto ciò che hanno. Quì ricevessemo la nova, che due grandi navi da guerra d'olandesi, con molta gente, andavano contro Siam; una delle quali [die]de in scoglio, salvandosi però tutta la gente. Poco popolata sta questa città. Di quì fossemo per Achem o Asciain, nella punta di Sumatra[35] per tramontana in 5 gradi e mezzo, dove arivassemo li 25 di gennaro del 1687; dove si trattennero, per la loro poca habilità, duoi mesi per vendere riso, del qual stava carica la nave.

15. Ascen fu anticamente, come dicono, capo e sede imperial di tutta la grande isola di Sumatra[36], ma di presente molto abbassato; e gli altri re non danno più tributo o obedienza a questo. Di religione sono mahomettani. Cinquanta anni in circa, morì il re senza successore[37]; governò la regina per alcun tempo[38]; qual morta, s'elessero un altra donna[39]; e sino al presente non elessero più re, ma regina di nome[40]; che in fatti, sono 7 i grandi che governano il regno[41].

---

[34] Verisimiliter pater SI prov. Iaponiae, cuius nomen nos latet.

[35] Sultanatus de Achem (Achin, Acheh, Atcheen vel Atjeh) in septentrione de Sumatra, usque ad a. 1873 independens.

[36] Series principum huius regni a. 1514 incipit, v. *Encycl. de l'Islam*, I, 516-17.

[37] Rex Iskandar II (Thani), qui a. 1641 obiit, ib.

[38] Regina Safiyat al-Din, quae a. 1641-75 regnavit, ib.

[39] Regina Nakiyat al-Din, quae a. 1675-88 regnum tenuit, ib.

[40] Regina Inayat Shah, a. 1678-88 regnans, ib.

[41] Ib., 515.

16. S'amministra la giustitia rigorosamente, con solo lume di ragione: chi ammazza è ammazzato; chi ferisce, ferito; chi taglia un braccio, gli è tagliato un braccio. Se deve, paga; se non ha per pagare, resta schiavo del creditore; chi è preso per ladro o malfatore, è subito condotto ad esser strangolato et impalato; ne' furti piccioli gli è tagliata una mano; se ricade, gli tagliano l'altra; se torna, gli tagliano il piè; et io ne viddi uno, senza mani, con un sol piè. E con questo modo di governo, in un giorno – anzi in un hora – terminano qualsisia causa o lite. Accadendo homicidio, è lecito ai parenti la vendetta. Il popolo è libero affatto, senza alcun tributo di sorte alcuna.

17. Quanto è necessario per la vita e sustento d'un regno, tutto vien di fora; e di quì non si tira, se non oro perfettissimo. Grandi mine d'oro sono in questa parte di Sumatra; e questa è la loro sola et ordinaria applicattione. Porto famosissimo sta questa, dove vengono navi da tutti gl'altri porti d'India, portando – come dissi – quanto è necessario per vitto e vestito; sino pignatte et altre simili cose vili vengono di fora; et i mercatori non riportano, se non oro a bon mercato, non essendo quì mercantia alcuna per caricar nave. Onde V. A. può giudicare quanto sia la quantità d'oro, che di quì va ogni anno. In tutta Sumatra, e particolarmente in questo regno, sono molto inclinati a latrocinii; e moltissimi sono i ladri in questa terra. I mercatori sono necessitati a far guardia, tutta la notte, come in una fortezza; e con tanti rigori di giustitia, con tutto ciò spesso accade latrocinii. Ha parimente questo regno bengioino[42], canfora, pepe e stagno; ma è poca cosa, nè in questo ha fama alcuna.

18. Il primo d'aprile partissimo per un porto, detto Banculla[43], in 4 gradi per mezzo giorno nella costa di Sumatra, verso ponente. Quì gli inglesi hanno una picciola fortezza o, per dir meglio, una grande sepultura, per ricevere quanti là vanno. È questo un loco di pessima aria, come sta parimente tutta Sumatra, particolarmente circa la linea equinotiale. Quì continuamente sta coperto, con oscurità; tuoni,

---

[42] Seu *benzoino*, i. e. virgultum insulae Sumatrae ex quo colligitur resina styrax *benzoe* dicta.

[43] Banculla, Bangulla vel Bencoolen etc., civ. portualis in parte meridio-occid. huius insulae Sumatrae, ab a. 1685 centrum principale commercii anglorum in hac insula; sub anglorum potestate usque ad a. 1824-25 remansit. Quoad initium occupationis anglicae, v. infra num. 20.

pioggie e tempeste sono molto ordinarii, che il raggio del sole sta pretioso. È costume fra gli europei, habitanti in India, che quelli repentini turbini di pioggia e vento sono chiamati *sumatre* da questa isola, per esser ivi quotidiani; ma particolarmente sopra e sotto la linea.

19. Dal regno d'Ascain per basso, da tutti questi paesi si tira grande quantità di pepe. Non ostante un tal mal luogo, per l'interesse che cada in loro mani il pepe, gl'inglesi vi vogliono stare e morono tutti. Questa medema nave, con un altra l'anno passato, posero quì 200 persone; arrivati noi un anno dapoi, non ne stava vivi 15; senza molti altri che condussero da Madrast, colonia delli inglesi nella costa di Coromandel[44]. Già 60 anni dicono che stavano a Celibar[45], quì vicino; e che il re mandò che partissero, perchè morivano tutti.

20. In queste parti non v'è oro, ma il pepe in molta quantità et a bonissimo mercato, qual va quasi tutto in mano delli olandesi. I quali, oltre una piazza che vi anno più verso tramontana, detta Praeman[46], hanno riempito tutti i luoghi di fattorie dove conobbero esser profitto, con il loro stendardo, lasciando delli stessi naturali a custodir il luogo e per loro procuratori. Vanno a tempo di caricar il pepe; et in caso che i naturali non gli siano stati fedeli, gli fanno molti mali. E per questo, quì in Banculla chamorono gl'inglesi per esser liberi dalli olandesi. Ma gl'inglesi stanno in continuo timore d'esser cacciati fuora, havendoglelo gl'olandesi già minacciato. E non molto tempo passato, stavano in altro luogo di questa isola; e furono scacciati fora dalli olandesi, quali non vogliono niun altro in queste parti.

21. Venne quì la nostra nave, con speranza di caricar di pepe; e dopo d'essersi quì fermati un mese e mezzo; con poco profitto e morte d'alcuni con il capitano, passorono per Celibar, alcuni 12 miglia o più lontano, loco ancora di più peggiore aria. Dove arrivati, parve che entrasse la peste in nostra nave: molti s'ammalorono e molti morirono; circa 24, con il capitano e quelli che erano morti in Bancula. Et io parimente caddi infermo con gl'altri, per duoi mesi e mezzo; nel qual tempo non mi mancò occasione di meritare e d'esercitarmi nella patienza, non essendo fra questi niuna carità; nè fra lor medemi, che morono come bestie.

---

[44] Civ. Madras, in parte meridio-orient. Indiae, ab anglis a. 1639 occupata.
[45] Cilebar vel Silebar, portus prope Bencoolen in Sumatra situs.
[46] Pariamah, Priaman, portus in Sumatra, ad septentrionem de Achin.

22. Arrivò quì, in questo tempo, un de' principali re di queste parti, fuggito da un combattimento con gl'olandesi; de' quali, dopo haverne ammazzati molti e persa bona parte di sua gente, fuggì in queste parti con 500 persone in sua compagnia. Questi paesi sono tutti divisi in piccioli principi, tributarii ad altri maggiori; uno de' quali principali era questo, detto *Gianapatuan*[47], e venne a veder la nave. Quì parimente sono tutti mahomettani; e credo sia tutta l'isola. Questi popoli è gente fiera e traditora. Non vi è uno, nè grande nè piccolo, che non vada armato. Nè possono, alcun inglese o altra sua gente, assecurarsi d'andar lontano mezzo miglio, senza esporsi a pericolo d'esser uccisi, come ad alcuni accadde.

23. Per non esser la nostra nave di compagnia, non potè trovar pepe; onde dapoi d'un altro mese e mezzo di dimora in Celibar, partirono li 3 d'agosto. Di quelli che furono in terra, morirono tutti; un solo ne scappò; delli già ammalati in Celibar, per il camino ne mori altri 15 o 16. Et io, vicino al capo di Bona Speranza[48], cominciai a trovarmi megliore, per l'intercessione della Beatissima Vergine, alla quale mi raccomandai, dispiacendomi morire fra questi eretici, senza alcun sacramento.

24. Necessario sta che torniamo al discorso d'Asciain, dove mi sono scordato un punto de' più belli, cioè: nel tempo che lì stavamo, sopravenne una nave da Siam con una lettera d'un padre missionario, mio amico; la qual mi diede molta consolattione per la buona nova, che il re di Siam ordinò un esame generale di tutti i suoi religiosi[49]; e che tutti quelli, che non sapessero la lingua palì[50] – che è il litterale di Siam e Pegù, come fra di noi il latino – gli fosse tirato l'habito; e che già in Lovò, dove il re[51] stava e sta la maggior parte dell'anno come in villa, havevano tirato l'habito a 1.700; e che il re haveva ordinato, che questo si facesse per tutto il regno. Che se fosse osservato fedelmente – che mi par difficile a crederlo –, restariano molto pochi

---

[47] I. e. princeps Gianapa (*tuan* = princeps).

[48] Promontorium Bonae Spei, in Africa meridionali.

[49] Monachi buddhistae siamenses, seu talapoini, v. supra ep. Brollo 20 oct. 1683, n. 10.

[50] Pali seu bali, lingua indorum ex qua lingua sacra et litteraria siamensis fere omnia desumpsit vocabula, v. Pallegoix, *Description du royaume Thai*, I, 370.

[51] Phra Narai, Siami rex a. 1657-88.

o quasi nessuni; perchè di tutta questa canaglia, non è altra l'applicattione che mangiare, bere e dormire et ingannare il popolo ignorante con loro ipocrisia. Mi dispiace, in tal occasione, non esser nella mia missione. Questa risoluttione del re mi dà speranza, che abbia alcun buon pensamento.

25. Saranno già due anni, che Mgr di Metellopolis, vic. ap. in Siam[52], presentò al re gl'evangelii in lingua Siam[53]; e le parole di Christo in lingua palì[54] litterale, e di modo elegante e più difficile. Il re legendo in presenza di Mgr, disse: *alcuna cosa non intendo, ma chiamerei il religioso che me lo spieghi.* Gli rispose Mgr che haveria trovato con difficoltà, chi gli spiegasse perfettamente. Soggionse il re: *e come? i miei talapoini*[55] *non possono spiegar questo?* Risposegli Mgr, che non ne haveria trovato di mille uno. *Se così è,* rispose il re, *ci poremo rimedio.* Adesso per qual causa sia, non so, ha fatto questa risoluttione.

26. Partiti da Celibar navi di pepe e d'homini, li 3 d'agosto, voltassimo il capo di Bona Speranza li 5 ottobre, et arrivassemo a S. Helena[56], li 26 dello stesso mese. S. Helena è una picciola isola delli inglesi, dove hanno quattro fortezze; tutta montuosa; sopra di quelle montagne habita quasi tutta la gente, dove hanno li suoi bestiami et horti, luogo di ottima aria e molto ameno. In cima di quelli monti, sta pianura tutta coltivata. Quì hanno quantità di latte e butiro; grano nè riso non dà la terra. Si servono per pane di certe grosse radici dette igname[57]; e d'altre più picciole che chiamano patate[58]. Ma questo non è singolare in questa isola: è comune a molte altre isole e luoghi in India. Conservano questa isola per rinfresco delle loro navi che passano. Già anticamente fu delli portughesi e loro stessi la diedero alli inglesi[59]. Di presente non sta alcun portughese.

---

[52] D. Lud. Laneau, episc. tit. Metellopol.

[53] Evangelia in lingua siamensi, versio a Dno Laneau facta, textus mss. in *AME 1073* et *1074.*

[54] Prob. opus Dni Laneau, *Historia D. N. Iesu Christi ex evangeliis desumpta,* v. Launay, *Hist. Siam. Doc. hist.,* I, 92, num. 18.

[55] Talapoini, monachi buddhistae siamenses, v. supra n. 49.

[56] Insula S. Helenae, in medio oceani atlantici sita; a lusitano João de Nova a. 1502 detecta est.

[57] Planta seu tuber, *dioscorea alata* denominata.

[58] Gallice *pomme de terre.*

[59] Insula S. Helenae lusitana remansit usque ad a. 1645, quando hollandenses eam potiti sunt; angli eam a. 1655 occupaverunt.

27. Partissemo in compagnia d'un altra nave, che sopraggionse dapoi da Surate li 18 di novembre; et arrivassemo all'Ascensione[60] li 24. Questa è un isola grande, ma deserta, per non haver acqua dolce. Quì vengono le navi per pigliar tartaruche di mare, dove se ne trova in grande quantità, ascendendo la sera per posar le sue ova in terra. Ma questo sta in maggio, giugno e luglio; noi non ne trovassemo. È costume parimente, che le navi che passano, scrivano e lasciano le lettere in quelle grotte, in un loco particolare.

28. Molte ne ho patito in questo viaggio, fra questa gente che poca carità e giustitia osservano con il prossimo. Quì passò in nostra nave un inglese, passeggiere dell'altra nave, che stava in nostra compagnia; e per compimento di quante malecreanze havevo da loro riceuto, mi gettorono fuora della camera, per darla a quel passeggiere e sua gente; loco, per me comprato e già pagato il denaro in Siam. Partissemo dall'Ascensione il giorno seguente[61]; e navigassemo felicemente, sino al tropico, dove mancò il vento di motione; et entrando in questi nostri mari, patissemo diverse tempeste di mare. Dapoi, credendo d'esser entrati nel canale per andar a Londra, si trovarono esser caduti, dietro all'isola, verso l'Ibernia; e non poco travaglio havessemo in tornar in camino.

29. E dapoi, per il vento contrario, fossemo in un porto d'Inghilterra bello e grande, detto Plymuth[62], dalli 8 di febraro sino li 22 di marzo[63]. Quì, se fossi stato pittore, haveria potuto fare una pittura che in Italia saria stata stimata per la curiosità; e ciò saria stato di pingere le donne popolari di questo loco, con un mantello alla francescana et un capuccio in capo simile; con cappello di paglia o lana *acuto*[64] un cubito d'altezza; con la pippa in bocca, fumando tabacco per la strada; e con la veste a mezza gamba; e quella di sopra, aperta e piegata dietro, non meno curiosa.

30. Quì feci diligenza inviar la lettera a V. A., ma non trovai sicurezza de posta. Alla fine, quando a Dio piacque, mi trovai in Londra

---

[60] Insula Ascensionis, die ascensionis Domini a. 1501 a lusitano Io. da Nova detecta; a. 1815 ab anglis occupata est.

[61] Die 25 nov. 1687, v. supra num. 27.

[62] Plymouth, portus in parte meridio-occid. Angliae (Devonshire).

[63] Anni 1688.

[64] I. e. petasus acutus.

nel fine di marzo, con 16 mesi di travagliosa navigatione[65], e fra gente che le ho sperimentate peggiori delli gentili; che io vorria più tosto star un anno fra i gentili, che duoi giorni fra questa nattione; de' quali profetizò bene l'Apostolo, quando disse: *Inimici crucis Christi, quorum finis interitus, quorum Deus venter est*[66].

31. Riceverà V. A. Ser. questo così rozzamente raccontato, come un piccolo ossequio d'un suo minimo servitore, che ha stimato e stima a molto honore d'esser fatto degno di poter, in una piccola cosa, piacere a V. A.; e dapoi spero che V. A. mi farà l'honore d'alcun suo comando, quando havrei fortuna di far riverenza a V. A., nel mio ritorno per India; il quale però non so se sarà questo anno[67]. Per fine, facendo humile riverenza a V. A. Ser., resto sempre.

[*P. S.*] Prego V. A. Ser. a perdonarmi l'ardire, che piglio, d'includere le lettere di mia madre e mio fratello; il che faccio per più sicurezza.

XII

EPISTOLA AD D. NIC. CHARMOT[1], CALETI (CALAIS) 11 FEBRUARII 1689.

Autogr. in *AME 11*, 232.

1. Sono, per la gratia di Dio, arrivato quì in Cales felicemente, senza mali incontri; cosa che a molti e molti non è accaduto. Domani mattina parto[2] col messaggiere, in compagnia di molti altri; il quale ci ha promesso d'arrivare in 4 giorni e mezzo; onde martedì[3], spero

---

[65] A die 13 dec. 1686 usque ad finem martii 1688.

[66] Phil. 3, 18: *Inimicos crucis Christi* etc.

[67] P. Morelli de facto solum 14 apr. 1693 iter in Sinas arripere potuit, v. infra ep. 24 martii 1696, num. 1, ad n. 3.

---

[1] MEP gallus, missionarius in Siamo a. 1685-86 et in Sinis a. 1691-94; biogr. in *SF IV*, 154, n. 2, et apud Launay, *Mémorial* ,II, 122, corrigendae videntur. – D. Charmot eodem tempore ac P. Morelli in Europam reversus est, v. ep. seq., num. 1; infra ep. 19 nov. 1689, num. 5; ep. Dni Laneau 30 oct. 1686, in *AME 859*, 438.

[2] Die 12 febr. in Parisios profectus.

[3] Die 15 febr.

che s'incontreremo avanti notte, Il mio pensiero è di pigliar alloggio in qualche loco, senza dare incommodo e suggettione ad altri; ma arrivato, m'incontrerò prima con V. S.

2. Io sto con salute, e l'istesso spero di V. S. Preghi il Signore per me e la riverisco di tutto cuore.

XIII

EPISTOLA AD CARDINALES, ROMAE A. 1689.

Autogr. in *APF SOR CG 504*, 328 r-v.

Fra Gio. Battista da Castelnovo, missionario apostolico de' Minori Oss. Riformati, humilissimo oratore dell'EE. VV.,

1. Espone humilmente che, inviato con licenza e permissione di Mgr di Metellopoli, vicario ap.[4], per negotii del Sig. Const. Phaulkon al Ser. doge di Venetia[5], si partì da Siam in compagnia del Sig. Nic. Charmot, missionario ap. francese[6], per Inghilterra; essendo state consegnate tutte le robbe, lettere et altri dispacci a detto signore, con ordine che – arrivati in Londra – dovesse consegnare al detto Fr. Gio. Battista quelle robbe, lettere, denari et altri dispacci, necessarii a' negotii a lui commessi in Venetia.

2. Accadde che le indispositioni corporali del detto Sig. Charmot s'aggravorno nel viaggio sino in Achen[7]; dove riavutosi e trovato altro imbarco, dove se li prometteva più breve passaggio e meglior trattamento, si partì per Madrast per di là proseguire il viaggio per Inghilterra. E partendo, portò seco tutte le lettere e dispacci, con alcune cose delle più pretiose; le quali, per esser state alla sua persona raccomandate sino in Londra, non valse ragione a persuaderg li di non separar le lettere e scritture dalli presenti et altre robbe.

---

[4] D. Lud. Laneau, vic. ap. regni siamensis.

[5] V. supra ep. 2 apr. 1688, n. 2; ep. seq., num. 4.

[6] V. ep. praec., n. 1. D. Charmot et P. Morelli Siamo 13 dec. 1686 profecti sunt, v. supra ep. 2 apr. 1688, num. 12.

[7] Sultanatus de Achin in Sumatra septentrionali, ubi 25 ian. 1687 pervenerunt, ep. cit., num. 15.

3. Partì ancora il detto Fr. Gio. Battista[8]; et in capo di 16 mesi, dopo diversi disastri, infirmità mortali e pericoli, arrivò in Londra[9], senza ricever nova del compagno. Il quale, dopo altri otto mesi, gionse in Francia, con la perdita – per un naufragio fatto – di ciò che seco portato aveva. Gionse in quel tempo il P. Tachard, giesuita[10], con novi ordini di disporre a suo volere di detti negotii: il quale, tornato che fu da Roma[11], pensando alla perdita di molte mercantie, alle spese di tutto il viaggio, porto e dimora in Londra – dicendo non aver denaro – ordinò far vendere li presenti del ser. doge e ciò che c'era, per pagare dette spese; o lasciar il tutto per la spesa, quando il valore a tanto non giongesse. E licentiando il detto Fr. Gio. Battista, disse non potersi proseguire il viaggio per Venetia, scusandosi ancora di pagargli quel denaro, che – per ordine del Sig. Phaulkon – dovevasi sborsare per li bisogni del suo viaggio, dicendo non averne.

4. Hora, portatosi alla presenza dell'EE. VV., gli notifica il tutto; et humilmente le supplica della conferma del suo decreto[12] e di qualche sussidio per il ritorno[13], che (per li sfortunii avuti) non si ritrova a sufficienza per un sì longo viaggio. Che della gratia ecc. Quam Deus ecc.

---

[8] P. Morelli ex Achin 1 apr. 1687 profectus est; in Sumatra autem remanere debuit usque ad 3 aug. huius anni, ib., num. 18, 23 et 26.

[9] P. Morelli exeunte martio 1688 Londinum appulit, ep. cit., num. 30.

[10] P. Guido Tachard, superior pp. gallorum SI in India et Sinis, biogr. in *SF V*, 245, n. 14.

[11] P. Tachard Romae, una cum siamensibus mandarinis secundae legationis, ab Innocentio XI die 23 dec. 1688 solemniter receptus est; dein ineunte a. 1689 in Galliam reversus est, v. Streit, *BM V*, 663.

[12] Decretum 12 oct. 1679, quo P. Morelli ad missiones vicariorum ap. destinatus est, ad decennium tantum datum fuit, textus apud Menz, *S. C. P. F. prima missio*, 20-21.

[13] Die 15 nov. 1689, in congr. genli S. C., sequens rescriptum datum est: *Dentur scuta 50 ad computum suarum provisionum*, v. *APF Acta CC GG 1689*, vol. 59, 225. Decreti prorogatio seu novum decretum eadem die concessa est, ib. *Acta CC GG 1709*, vol. 79, 533-37.

XIV

EPISTOLA AD COSIMUM III[14], ROMAE 19 NOVEMBRIS 1689.

Autogr. in *ASF Mediceo 3955.*

1. Il rispetto e la riverenza, dovuta a V. A. Ser., m'averebbe ancora al presente ritardato – come altre volte mi ritardò – di comparirgli avanti con li miei rozzi caratteri, se gl'onori già riceuti e la speranza della continuatione di quelli non m'avessero inanimito e persuaso ad un tempo, che non sarebbe stato disgrato a V. A. Ser. l'aviso delle nove dispositioni di questa S. C., la quale con novo decreto mi spedì di novo per la China[15]. Per dove in breve ripigliarò il viaggio, senza fermarmi più in Siam; per la medema strada di prima, essendo così l'intentione della S. C.[16]; sì anco per esser venute nove infausti da quelle parti, che – morto il re di Siam[17] – si è sollevato uno di quei grandi: il quale, usurpatosi il regno[18], ha cacciato i missionarii con la morte d'alcuni[19]; et il Sig. Constantino Phaulkon, che era il primo ministro e favorito del re, è stato tagliato in pezzi[20] con molti altri francesi[21].

2. Se il Signore si compiacerà d'assistermi col suo santo aiuto, anderò a trovare Mgr d'Argoli[22], già compagno nel primo viaggio[23]. Già dedicata la vita al servitio della missione, durarò sino alla fine, con l'assistenza del Signore; benchè al presente mi predìca il cuore

---

[14] Tusciae magnus dux a. 1669-1723.

[15] V. supra n. 13; et infra ep. 28 sept. 1695, num. 2. Hoc S. C. decretum in S. C. actis non invenitur.

[16] S. C. patri Morelli vetuerat regressum in missionem siamensem, propter accusationes a Dno Laneau contra eum ad S. C. delatas, v. ep. Dni Cicé, vicarii ap. siamensis, 20 nov. 1706, in *APF SR Congr. 9*, 638-39.

[17] Rex Phra Narai, qui 11 iulii 1688 obiit.

[18] Pra Petraja, rex usurpator a. 1688-1703.

[19] Missionarii galli quidem in carcerem detrusi sunt; nullus vero occisus est; plures tamen aerumnis exhausti morte obierunt, v. Launay, *Hist. gén.*, I, 346-52; Pallegoix, *Description du royaume Thai*, II, 180-92.

[20] D. Const. Phaulkon die 5 iunii 1688 occisus est, v. Pallegoix, cit., 405-07.

[21] Inter milites expeditionis militaris, ib., 187-88, 399.

[22] D. Della Chiesa, episc. tit. Argolicensis.

[23] Anni 1680, v. supra ep. 16 dec. 1681, num. 2 ss.

travagli non ordinari: sì per vedermi privo della consolatione et aiuto d'un compagno[24], che la S. C. non vuol fare la spesa; sì perchè l'esperienza m'ha fatto conoscere, quanto sfortunato sia ne' viaggi.

3. Largo e travaglioso fu il primo, ma a parità del ritorno fu felice. Dalla morte in poi, alla quale già vicino mi ritrovai, credo che peggiore non potesse accadere questo mio ritorno: 16 mesi passorono, con disastri et infirmità mortali sino all'arivo in Londra[25]; dove ancora quasi un anno fui necessitato trattenermi, non già tirato dalla bellezza et amabilità delle persone etc., come da un mio amico mi venne scritto che il signor residente[26] scrivesse a V. A. Ser., cosa che mi dispiacque in sommo. Ma solo fui necessitato a forza, dal comando del Sig. Giorgio Uhite, mercante famoso in Londra[27]; al quale ero stato raccomandato per la direttione de' miei affari et al quale non potevo, nè dovevo contradire.

4. E non solo detto mercante, ma ancora il Sig. Saroti[28], residente di Venetia, ne saria buon testimonio; come lui stesso – come informato e protettore de' negotii – m'esortò sempre, ad aver patienza et aspettare una nave, che doveva giungere di giorno in giorno. Sino che, dopo 8 mesi, venne la nova del naufragio fatto, con la perdita di tutte le scritture et altre cose, necessarie a poter proseguire il mio viaggio. Dal qual naufragio, e per essersi guaste molte robbe e mercantie, non solo non potei proseguire il mio viaggio, che era d'andare inviato al Ser. doge di Venetia[29]; ma nè meno potei ricavare il denaro, necessario per il mio ritorno.

---

[24] Postea tamen, postquam P. Ioannes Ev. Zuckmandel OFM proprium socium amiserat, P. Morelli dictum P. Ioannem in socium assumpsit. v. infra ep. 7 iulii 1694, nn. 7-8; ep. 28 sept. 1695, n. 12.

[25] V. supra ep. 2 apr. 1688, num. 12-30.

[26] D. Franc. Terriesi, legatus Cosimi III Londinii a. 1680-91, v. *Repertorium*, I, 534.

[27] D. Georg. White, vulgo *Siamese White*, qui a. 1670-76 mercaturam fecerat in India et in Siamo, v. John Anderson, *English intercourse with Siam in the seventeenth century*, Londinii 1890, 120-21; Hutchinson, *Adventurers in Siam*, 53, 55-56 ss.

[28] D. Paulus Sarotti, secretarius legationis venetae Londinii a. 1675-81 et 1686-89, v. *Repertorium*, I, 549.

[29] V. supra ep. 2 apr. 1688, n. 2; in summario S. C. 3 martii 1705 dicitur: *Il P. Morelli fu mandato dal Sr. Phaulkon per portare certi regali al re d'Inghilterra et al doge di Venezia; qual padre fu poi rimandato con 50 scudi di viatico*, textus in *APF SOR CG 550*, 398.

5. Erano stati tutti li dispacci consegnati, sino in Londra, ad un missionario francese[30]. Il quale, per li mali portamenti che ricevevamo nella nave inglese, prese a sue spese altro imbarco; lasciando me a soffrire, che per la povertà non potei partirmi. E partendosi detto signore, volse portar con sè tutti li dispacci; quali poi si perderono.

6. Ma non mi meraviglio che il sig. residente, non informato de' miei negotii, interpretasse così sinistramente la mia dimora; che di sua natura poco affetto, altri religiosi di meriti e qualità – a me molto maggiori – anno riceuto maggiori disprezzi. Del che io, [essendo] stato informato nel principio, me li tenni sempre lontano per conservare il mutuo rispetto; nè perciò mi valse[31].

7. Onde per mio onore ho giudicato necessario darne con V. A. Ser. le necessarie scuse, supplicandola humilmente ancora a volere continuare con le sue gratie e favori. E se adesso mi sono preso l'onore d'inviargli la presente, spero che lo riceverò ancora in fargli riverenza – trasferendomi a Firenze per ricevere i suoi comandi – se si compiacerà di quelli onorarmi. E pregandoli dal cielo ogni felicità, resto con profonda riverenza.

Roma, da S. Pietro Montorio.

---

[30] D. Nic. Charmot, qui in Achin (Sumatra) ad aliam navem transiit, v. ep. praec., num. 2.

[31] En paragraphum responsi Cosimi III 22 nov. 1689 ad P. Morelli: *Per quello poi ch'ella mi motiva dell'occorsole a Londra, egli è certo che quel mio ministro non mi scrive punto nè poco di quanto V. P. suppone. E s'ella si fusse accostata a lui, lo averebbe trovato tutto diverso da quel le venne figurato; perchè egli naturalmente è tutto dedito alla pietà e molto inclinato a protegere e favorire i buoni religiosi, de' quali ne' passati tempi ne ha sempre trattenuti appresso di se e beneficatoli dovunque ha potuto. Creda pertanto la P. V. d'essere stata in ciò molto male informata,* textus in *ASF Mediceo 3955.*

XV

EPISTOLA AD QUEMDAM LUSITANUM IN REGNO SIAMI DEGENTEM, OLISIPONE (LISBOA) 24 MARTII 1691.

Exemplar auth. in *APF SO CP 1691-98*, 205.

1. O desejo que tenho que esta minha carta ache V. M. com boa saude e prosperidad esta muito, e os rogos que a Deos faço para esto não são poucos; e assim espero em Deos que os quera conservar para muitos annos, que se podemos ainda ver junto como espero.

2. Estava para fazer viagem este anno, mas por diversos impedimentos não pude[1]. Espero na outra moção passar para India e ainda que sejão acontecidas aquellas confusãos neste reino[2], com todo espero que Deos dará paz; e se poderei, passarei para Siam[3].

3. Eu me acho em Lisboa com boa saude. O papa Alexandro VIII de boa memoria[4] concedeo a S. M. os bispos da China e Macao[5], e espero que se ajão de concertar todas as difficultades, por ser perfeita paz entre todos os missionarios. Ainda não tem nova do novo papa. Os cardinais estão em conclave para o elogio[6]. O Senhor P. Francisco Perez, creo que ja muito tempo saria passado para o seu obispado de

---

[1] Praesertim propter iuramentum fidelitatis patronatui lusitano, Olisipone impositum, sed a S. C. suis missionariis prohibitum, v. infra docum. num. 16: libellum supplicem a. 1691, n. 19. – Hoc iuramentum a PP. Morelli et Zuckmandel die 23 martii 1691, paucas dies ante navium discessum, quam absolutissime expostulatum est; eo non emisso, duo patres licentiam in illis navibus iter ad Sinas instituendi non obtinuerunt, v. narrationem patris Zuckmandel in sua ep. Olisipone 3 apr. 1691 datam, textus in *APF SOR CG 511*, 90, 103.

[2] Perturbationes in Siamo a. 1688, v. ep. praec., num. 1; *SF III*, 755-68.

[3] Aditus ad siamensem missionem ei tamen expresse vetitus est, v. ep. praec., n. 16.

[4] Smus P. a 6 oct. 1689 usque ad diem obitus 1 febr. 1691.

[5] Bullae 10 apr. 1690, contra S. C. sententiam concessae, quibus sedes Macaonensis de novo pastore provisa est ac quibus dioeceses Pekin. et Nankin. eriguntur in Sinis, v. Jordão, *Bull. Patr.*, II, 191-97.

[6] Conclave duravit a 12 febr. usque ad 12 iulii 1691, qua die Innocentius XII electus est Smus P., v. *Hier. cath.*, V, 18.

Cocincina[7]. Eu me achei em Roma naquel tempo, e ajudei bastante, pedindome os da S. C. informação do sujeyto[8]. Onde eu folguei muito de poder servir o meu tam caro amigo, agora meu senhor, naquella occasião.

4. Rogo V. M. de lhe fazer ter esta sua carta[9], que ponho aqui a V. M. Tambem esta outra para a Senhora Maria, pegua que V. M. conhece[10]. Rogo com encarecimento de lhe mandar esta incluida onde se acha. Dará V. M. os meus regados a todos os amigos e a Senhora Dominga Soarez, e me encomendo as suas oraçoens.

XVI

EPISTOLA AD D. MARIAM, PEGUANAM IN REGNO SIAMI DEGENTEM[11], OLISIPONE (LISBOA) 24 MARTII 1691.

Exemplar auth. in *APF SO CP 1691-98*, 203.

1. Esperava este anno passar para India, mas quanto estava grande o desejo, forão majores os impedimentos e negocios que me empedirão por este anno. Spero sem duvida que na outra moção partirei, mas assiguro V. M. que ou presto ou tarde ei de vir para Siam.

2. Espero que esta minha carta, ja que não pude ser a minha pessoa, aja de achar V. M. com todos os seus de casa com boa saude e prosperidad. E por esto muito rogo a Deos, como ainda por todos aquelles christãos pegus, dos quais não sei se muitos sarão estados firmos na religião, no tempo das confusiõens acontesidas em Siam[12].

---

[7] Sacerdos saecularis, episc. tit. Bugiensis et vic. ap. de Cocincina 5 febr. 1687 electus; post consecrationem, Ayuthiae 22 iulii 1691 receptam, suum vicariatum petiit, v. *SF V*, 233, n. 70.

[8] P. Morelli Romam tantum a. 1689 pervenit, duos annos nempe post nominationem Dni Perez!

[9] Haec P. Morelli ep. ad Dnum Perez desideratur.

[10] V. ep. seq.

[11] Agitur prob. de muliere peguana de qua loquitur D. Lud. de Cicé in suis ep. 30 dec. 1702 et 20 nov. 1706, v. *APF SOR CG 550*, 401-02; *SR Congr. 9*, 638-39.

[12] Rerum eversio in regno siamensi a. 1688-90, v. supra n. 2.

Espero tambem que V. M. terá ajudado muyto, sabendo o zelo e fervor de V. M. que tem para a religião christã e salvação das almas.

3. Seja V. M. segura que não me esqueço, e lhe encomendo de todo corazão todos os meus negocios. E me da muita consolação o saber quanto V. M. seja fiel na sua palabra. Dará meus recados a todos os amigos. Muitos furão os infortunios que tive neste meu viagem: infirmedades grandes, perdido dous vezes todo o que tinha; mas pera graça de Deos, me acho com saude, ainda que pobre e sem nada.

4. Por fim me encomendo as suas oraçoens, que o mesmo faço eu sempre por V. M. e por toda a sua casa. Escrivo outra pera outra via.

XVII

LIBELLUS SUPPLEX AD CONSILIUM INDIARUM, MADRITI 1691.

Orig. in *AIS Fil. 83.*

Fr. Juan Bautista de Castelnuovo, lector y predicador, religioso reformado de la orden de N. P. S. Francisco de la provincia romana, dize que:

1. Como consta por los despachos que aquí juntos presenta, el año de 79 fué destinado de la S. C. de Prop. Fide por missionero apostólico dello reyno de la China[13], adonde fué por camino de Turquia y Persia con otros compañeros[14]. Y haviendo continuado 6 años la misión en dichos reynos[15], fué necessario bolver a Roma para negocios, tocantes a dicha misión[16].

[13] P. Morelli decreto 12 oct. 1679 prima vice ad missiones vicariorum ap. destinatus est, v. *APF Acta CC PP 1677-98*, 94.

[14] Una cum Dno Della Chiesa ac PP. Nicolai, Brollo et Angelo de Albano usque in Surate; dein PP. Morelli et Angelus Dnum Pallu in Siamum comitati sunt, v. supra ep. 16 dec. 1681, num. 2 ss.; ep. 14 apr. 1682, num. 2-11; ep. 25 dec. 1682, num. 2-6.

[15] Rectius 4 annos; P. Morelli enim 4 iulii 1682 Siamum pervenerat et versus Europam 13 dec. 1686 discessit, v. supra ep. 25 dec. 1682, num. 6; ep. 2 apr. 1688, num. 12.

[16] Quoad rationes eius discessus, v. supra ep. 2 apr. 1688, n. 2; ep. 19 nov. 1689, nn. 19 et 20.

2. Y confirmado de la mesma S. C., con nuebo despacho[17] para bolver a continuar tan santo exercicio, fué a Portugal[18]; y allando allá el impedimento de un juramento, que los missioneros no pueden ni es justo hazer[19], vino a esta corte, llamado de sus superiores.

3. En cuya consideración supplica a V. M. se sirve de mandar dar su licencia, para que pueda ir a su misión, passando por las Indias Occidentales[20]; en la primera ocasión que se hallare, *recto tramite*, sin detenerse en parte alguna; y rezivirá el suplicante singular merced, para poderse emplear en tan santo exercicio, para provecho de las almas y augmento de N. S. Fé chatólica[21].

---

[17] P. Morelli hoc decretum 15 nov. 1689 obtinuit, v. supra ep. ad cardinales a. 1689, n. 13.

[18] P. Morelli mense maio circiter a. 1690 Olisiponem pervenit; in hac civ. memoratur adhuc mense aprili 1691, v. duas ep. praec.; et infra docum. 28 sept. 1695, n. 12; ep. P. Zuckmandel Olisipone 3 apr. 1691 datam, *APF SOR CG 511*, 90, 103.

[19] Iuramentum fidelitatis patronatui lusitano, in manibus ministrorum saecularium emittendum, iam a. 1683 omnibus missionariis per Lusitaniam transeuntibus a rege impositum est. Omnino contradicebat alio iuramento, a S. C. suis missionariis 29 ian. 1680 praescriptum; ideoque eius praestatio ab ipsa S. C. stricte vetita est, v. numerosa documenta in *APF SO CP 1677-88*; ib. *1684-86*, 543; ib. *1686-89*, 337, 356-57, 364; ib. *1691-98*, 189-90; *SR Congr. 4*, 662-63; *SR Congr. 5*, 106-07, 182-83.

[20] Per viam Mexici et Philippinarum.

[21] Responsum negativum die 11 oct. 1691 oratori datum est, uti ipse magistratus civilis ad calcem huius libelli adnotavit.

XVIII

EPISTOLA AD D. GABR. DE LA VIGNE[1], SURATE 7 IULII 1694.

Transumptum auth. in *AME 881*, 353-55; alia transumpta ib. *955*, 55-57, 59-61, 75-77 et 79-80.

1. Tempo ha que tomei confianza de escriver a V. M.[2] por via de terra; agora que parte o R. P. Cosmo[3] por Madras não quis faltar. Estimarei muito que esta minha carta ache V. M. na quella saude e prosperidade que lhe desejo, e como espero tambem que se ache. Fiquei muito contente da confirmação das boas novas que avia de já recebido da tam boa saude que o santo prelado, Mgr de Metellopolis[4], está logrando. Deos o conserve por sua mayor gloria e proveito das almas. Eu lhe queria escriver, mas aquí não pude achar occasião. Dizião que havia hum barco por Sião, e pois nunca pude achar certeça nè pessoa.

2. Como eu escrivi a V. M. na outra minha, quando eu já estava muy descarcado, pensando a minha alma, como tanta necessidad avia, foy de novo despachado por a China[5]. Mas este meu viagem não foy menos cheo de infortunios que fosse estado outro de Sião por Europa[6]: duas vezes foy furtado, me moreo hum companheiro[7], outro perdido

---

[1] MEP gallus, missionarius in Tunkino a. 1682-88; dein procurator missionis in Pondichéry et in S. Thomé a. 1688-97, biogr. apud Launay, *Mémorial*, II, 370.

[2] Haec ep. deperdita censetur.

[3] P. Cosmas de Giano (Gien, in Gallia) OFMCap gallus, missionarius in Madras et Pondichéry a. 1674-97, v. Clemente da Terzorio, *Le missioni dei Minori Cappuccini*, Romae 1932, VIII, 40, 53-54; Melchior a Pobladura, *Historia generalis Ordinis Fratrum minorum Capuccinorum*, Romae 1948, II-2, 363.

[4] D. Lud. Laneau MEP, episc. tit. Metellopol., vic. ap. de Siamo.

[5] Per S. C. decretum 15 nov. 1689, v. supra ep. 19 nov. 1689, num. 1; ac infra ep. 28 sept. 1695, num. 3 et n. 11.

[6] V. supra huius itineris relationem in ep. 2 apr. 1688, num. 12 ss.

[7] Prob. P. Ioannes Ev. Zuckmandel, OFM Reform. prov. Bohemiae, iam alumnus collegii S. Petri in Monte aureo et missionarius in Aegyptum destinatus, qui tamen mense martio 1689 decretum pro sinensi missioni obtinuit. A. 1690-91 in Lusitania frustra Sinas petere attentavit; dein missionem Ethiopiae adire petivit; prob. tamen una cum P. Morelli profectus est et in itinere obiit, v.

de animo volveo por tras[8]; o que tenho padecido, Deos sabe. Perdí com aquel pouco que avia todos os papeis e despachos que mais emporta. Acheguei aquí[9] sem ter hum trapo de habito por me mudar. De todo seja louvado Deos. Está nada ao que mereço. Já escriví na China[10]; estarei esperando reposta. Por este anno me está empossivel fazer viagem por alguma parte. Ouví tambem a fortunada morte dos missionarios de Pegu[11] por alguma relação que já havia; creo que os mesmos christãos portugheses de Calção[12] – como dizemos – tenhão por boa parte; de todos esperamos hua relação da V. M.

3. A cerca das disposiçoens novas da China, já foy dada toda a Portugal com a nomia de dos bispos[13]; e este foy hum moto proprio de Alexandre VIII, contradizendo toda a congregação, a qual pois se conformou com a vontade do Papa[14]. No qual tempo não havia em Roma procurador das missoens[15]; e Mgr Cybo, segretario da congregação[16], já estava ganhado da os Jesuitas e da Portugal, e com esto ganhou huma pensião de 3.000 cruciados que lhe da Portugal[17].

---

eius ep. Olisipone 30 apr. 1690 et 3 apr. 1691, ac Madriti 30 aug. 1691 datas, in *APF SR Congr. 5*, 591; *SOR CG 511*, 90, 103; ib. *Missioni I*, 275; Kleinhans, *Historia studii linguae arabicae*, 217; Gio. M. Montana, *Etiopia francescana nei documenti dei secoli XVII e XVIII*, Ad Claras Aquas 1948, II, 9; *SF V*, 266, n. 4.

[8] P. Bernardinus Slavatus, OFM eiusdem prov. Bohemiae, eiusdem collegii alumnus, qui una cum P. Zuckmandel mense martio 1689 patentes litteras pro sinensi missioni obtinuit, v. ep. S. C. ad Card. Leop. Car. von Kollonitsch 15 martii 1689, *APF Lett. SC 78*, 89-90. – P. Zuckmandel in sua ep. Olisipone 30 apr. 1690 data, iam loquitur de socii regressu ad propriam provinciam, v. *APF SR Congr. 2*, 215; *SR Congr. 5*, 591.

[9] P. Morelli Surate 20 ian. 1694 advenit, v. infra ep. 15 dec. 1694, num. 21.

[10] Haec ep. deperdita videtur.

[11] DD. Io. Genoud et Io. Joret, MEP galli, missionarii de Pegu qui a. 1693 ad mortem damnati et in mare demersi sunt, v. Launay, *Hist. gén.*, I, 370-73; id., *Mémorial*, II, 274 et 332; id., *Documents hist.*, I, 299-305.

[12] Locus in Pegu, ubi aderat colonia lusitana.

[13] Sinarum divisio inter episcopos patronatus lusitani: provisio sedis Macaonensis et erectio dioecesium Pekin. et Nankin.

[14] V. supra ep. 24 martii 1691, n. 5.

[15] I. e. nullus aderat procurator MEP pro missionibus vicariorum ap.

[16] D. Od. Cibo, S. C. secretarius a. 1680-95.

[17] Hoc in pluribus documentis mss. affirmatur, cf. v. gr. *ARSI JS 165*, 289: Lusitaniae rex annuam pecuniam 200 scutorum romanorum Dno Cibo ministravit.

Ainda que M. Pin fosse chegado em Roma[18], não podia fazer nada por ser de já a bulla em favor do rey de Portugallo despachada.

4. Concedeo tambem o papa o bispo de Macau[19], o qual pretende de su juridição Tonquino[20] e Cochinchina[21]; e ainda não contentes, estão sempre procurando de ter o demais. Creo bem que si as missoens não são ajudadas, estão em perigo de se perder; e tudo está obra dos giesuitas que querem ficar só, e já elles são escolhidos por bispos da China[22]. Se fossem bons procuradores, poderiase ao menos conservar Tonquino e Cochinchina, e Siam com estes outros reinos. Tambem alcançou o bispo de Malaca[23], o qual fará sempre mayor opposição no reino de Siam. Quando eu parti, pretendia outros bispos[24].

5. Tenho muyto medo que a China não vay acabar como o Japão; toma mao caminho. Em Roma não são enformados do miseravel estado no qual se achão os portugueses na India, que vão cada dia acabando. E quanto mais Deos os mortifica, mais crece a sua suberbia. Prometerão em Roma que o re de Portugallo avia de manter os missionarios, que eu não creo nada; e assi a congregação tirou os gastos que fazia por Mgr d'Argolis e sus companheros[25]. Neste estado estão as cousas.

---

[18] D. Io. Pin MEP, vicarius ap. de *Kiangsi*, qui ex portu Amoy mense dec. 1690 ad Urbem profectus est, sed in via obiit, v. *SF V*, 250, num. 5.

[19] Sedes Macaonensis a. 1640-90 vacabat. Alexander VIII die 10 apr. 1690 Ioannem de Cazal pro hac sede approbavit eique iurisdictionem pro provinciis *Kwangtung* et *Kwangsi* concessit, v. bullam *Apostolatus* 10 apr. 1690, textus in *BNP Fr. 9771*, 38.

[20] Ignoramus quo fundamento nititur lusitanorum praetensio totum Tunkinum in dioecesim Macai includendi. S. Sedes, quae iam duos vicariatus ap. in hoc regno erexerat, hanc annexionem nunquam approbavit; imo brevi *Ex commissae Nobis* 23 oct. 1696 expresse reprobavit, textus in *AV Secr. brev. 1952*, 13; *Bull. Pontif.*, App. I, 343-44.

[21] Iurisdictio in Cocincinam, post novam provisionem sedis Malaccensis a. 1691, ab illis episcopis vindicabatur.

[22] Auctor alludit praesentationi patrum Ciceri et Spinola SI, v. supra ep. Nicolai 27 sept. 1694, n. 14.

[23] Sedes de Malacca, a. 1637-91 vacans, de novo episcopo 8 ian. 1691 provisa est, v. *Hier. cath.*, V, 253.

[24] Lusitani a. 1691 etiam obtinuerunt provisionem sedis S. Thomae de Meliapur, iam a. 1637-91 vacantis, ib., 178.

[25] D. Della Chiesa et PP. Nicolai ac Brollo.

6. Desejo muito saber nova do P. Angelo de Albano, meu companheiro[26]; são muitos annos que não se sabe nova del. Só de China escriverão em Roma que no levantamento de Sião elle seja passado por Nicobar[27]. Outro não tenho que dizer a V. M. As boas novas e gloriosas victorias de França as receberá da estes revdos padres[28]. Me encomendo humilmente et de todo coração a suas santas oraçoens.

XIX

EPISTOLA AD EUNDEM, SURATE 6 NOVEMBRIS 1694.

Autogr. in *AME 955*, 190-91.

1. *Charitas Dei quae exuperat omnem sensum custodiat corda nostra*[29]. A carta que V. M. en reposta da minha[30] me honrou de escriver, me obligou muito por ser chea de expressioens de huma verdadeira conservada amizad, que eu nunca merecei ne mereço.

2. La tanta bontade que monstrava por mi, me teria feito esperar que por qualquer seja razão que tuviesse o sospeito de mim, me teria feita caridad de me avisar; que não são tão incapaz de razão, que não fosse por riceber da V. M. – o que outro fosse –, pessoa de tanta virtud e no meu conceito de tanta estimação, não só hum aviso mas qualquer seja reprensão[31]. Lhe juro em verdad que nunqua me passou por o pensamento de vir a enfadar V. M. em S. Thome[32], nem algum outro em outra parte; que verdadeiramente fosse minha grande impertinencia em admitirne só o pensamento.

---

[26] OFM Reform. italus, missionarius in Siamo a. 1682-88 et in insulis Nicobar a. 1689-94, biogr. supra in ep. Della Chiesa 15 dec. 1681, n. 4.

[27] Insulae in sinu Bengaliae ad meridiem insularum Andaman.

[28] PP. Capuccini galli in Surate laborantes. Prima eorum residentia in hoc portu a. 1639 fundata est, v. Melchior a Pobladura, *Historia generalis Ordinis*, cit., II-2, 362.

[29] Phil. 4, 7: in textu habetur *pax Dei* loco *charitas Dei*.

[30] Ep. praec.

[31] Patres MEP timebant ne P. Morelli Siamum repeteret, propter graves accusationes contra eum, v. supra ep. 19 nov. 1689, n. 16. – D. De la Vigne hac de re scripserat ad P. Mich. Angelum OFMCap., v. infra num. 4.

[32] D. De la Vigne, ob batavorum occupationem urbis Pondichéry, ad civ. S. Thomé confugerat.

3. Se na minha carta lhe narrei meus infortunios, não fué por nenhum fim: porque, se Deos me ha castigado não me ha desemparado ne desemparará; antes os effeitos de sua providencia são excessivos. Aonde, se não por amizad – o que eu não mereço nem pretendo –, por aquella charidad que nos ensina de amar e fazer bem até aos enimigos, esperasse que V. M. teria posto commigo em execution o preceito de nosso bom mestre Jesus Christo: *corripe eum inter te et ipsum solum*[33]. E assim manifestar a mim com charidad todos os seus sentimentos, e não aos outros: que se fosse andado em S. Thomé, não me teria recebido! e que parimente em outras partes seria estado mal recebido ecc. Agora sí que está muy bem provido ao interesse e bem da missão!

4. O P. Michelangelo[34] que avisa esto, não podia tais cousas adinventar, aonde eu julguei vir esto da V. M. Mas se pois não vem da V. M. mas da outros, rogo não receber esta por si, mas por quem foy. Que esto o mais venha da quem quizer, sarão persuadidos que eu não me inqueterei por isso. Ne sará bastante por mingoar aquel amor e respeito que tengo a todos, em particolar a V. M., cuja religiosissima pessoa guarde Deos por bem da missão e proveito das almas, como eu lhe peço e desejo.

[33] Matth. 18, 15.

[34] P. Michael-Ang. de Bourges OFMCap., missionarius in S. Thomé, Madras et Pondichéry, qui a. 1704 ab ap. legato Dno Tournon excommunicatus est, v. Streit, *BM VI*, 16, 18, 25.

XX

EPISTOLA AD P. ANTONIUM DE LUCCA[1], SURATE 15 DECEMBRIS 1694.

Autogr. in *B. Fabr. 52.* Transumpta in *AME 425*, 59-73; *Arch. Stat. Lucc., Colloredo 2*, 47; *Arch. S. Fr. Ripas*, Modena, *Serie degli uomini illustri*, 51-59 et 157-65.

1. Arrivato con prosperità in questo porto di Suratte[2], scrissi a V. P. Ma quando speravo che fosse gionto la mia lettera in sue mani, mi fu restituita; e per non essere più tempo di scrivere, è stato necessario spettare sin'adesso. Spero che V. P. si ritrovi con ottima salute, come gli desidero ed a tutti gli amici.

2. Come scrissi da Livorno[3] la risolutione che feci di pigliare il viaggio di terra, così feci, e feci bene. Che se andavo per Portogallo, Dio sa dove saria. Perchè quell'anno non saria arrivato a tempo; e l'anno seguente partì una nave, che poi tornò in Lisbona. Or veda in che imbarazzo mi saria trovato: dover stare due anni in Lisbona, ancorchè havessi ottenuto il passaggio, il che era molto in dubio. Et in molto peggiore [imbarazzo] mi saria trovato, se m'havessero fatto alcun tiro come l'altra volta[4]. Ne do gratie a Dio, che mi diede tal inspiratione di pigliar tal viaggio; et obligationi infinite tengo alla sua divina Providenza, che così ammirabilmente et abondantemente m'ha provisto e mi provede.

3. Si come tengo favor di Dio l'havermi liberato dal viaggio di Lisbona, così non darei consiglio a un mio nemico di far tal viaggio; perchè è un manifestissimo pericolo della vita, per la quantità di gente che more in quelle navi, sì per il mal sostento come per l'immonditie delle navi. In un viaggio di 10 giesuiti, ne morì otto[5]. Et in un altro

---

[1] Romae vice-procurator missionum OFM Reform. per 15 annos, inter a. 1672-98; procurator a. 1690, v. *APF SOR CG 523*, 335-36; Kleinhans, *Historia studii linguae arabicae*, 31.

[2] P. Morelli Surate 20 ian. 1694 appulit, v. infra num. 21.

[3] Haec ep. deperdita censetur.

[4] Nempe a. 1691, v. supra libellum supplicem a. 1691, num. 2.

[5] V. supra ep. Nicolai ad P. Gabiani 26 aug. 1693, n. 19; ep. 27 sept. 1694, n. 24; ep. patris Spinola 4 dec. 1693, in *ASF Mediceo 1606*, 309.

d'otto carmelitani scalzi, arrivò solo un laico[6]. E sono tutti i viaggi simili, che è una miseria sentirli raccontare. Le navi che partiron quel anno, che io parti, una s'è persa e l'altra arrivò in porto di Goa, tutta rotta e quasi piena d'acqua; che se stava due o tre ore più, si perdeva quella parimente[7]. Che saria stato di me, se andavo ad imbarcarmi in quella occasione come dovevo? Ma Dio mi consigliò.

4. Per venire a dire alcuna cosa del mio viaggio, imbarcai in Livorno in una nave massiliese; e si fece vela alli 14 d'aprile 1693, con altri 5 religiosi di Terra Santa[8]. In un mese arrivassemo in Scanderona[9]. Il P. Fulgentio[a] restò in Cipro[10], dove morivano molti di peste; che di tutto già ne haveranno avuto le relationi. Giunsi in Aleppo circa la fine di maggio[11]. Ivi non mi trattenni più di 11 giorni che, trovata l'occasione di un corriere di ritorno per Bagdat, mi determinai ire in sua compagnia. Onde provistomi di cavallo – e ciò mi faceva di bisogno – parti alli 9 di giugno per il camino del deserto.

5. Gionsi in 15 giorni in Bagdat[12]; ma qual sia questo viaggio, non posso in poche parole raccontarlo. Sol dico esser il più travaglioso e pericoloso, di quanti habbia fatto. Il caminare non era ordinario; si facevano 70 et 80 e più miglie il giorno. La prima sera, trovassemo una villa dove, in loco di riposarsi – per non esser spogliati – bisognava vegliare. Partissemo su la mezza notte; e per 3 giorni continui, senza

---

[a] di Piacenza (in mss. Arch. S. Fr. Ripas).

---

[6] Religiosi defuncti in navi *Conceição*, quae 26 maii 1693 Goam appulit, postquam fere 500 inter eius nautas et vectores obierunt; vel in navi *Nossa Senhora de Ajuda*, quae eodem anno in naufragio periit, v. ep. Dni Cornaro, nuntii ap. in Lusitania, 16 nov. 1694, in *APF SOR CG 520*, 22; C. R. Boxer, *The Carreira da India, 1650-1750*, in *The Mariner's mirror*, London, 46 (1960), 50.

[7] Eadem nuntia dantur in cit. ep. patris Spinola, v. supra n. 5.

[8] Quorum nomina nos latent, excepto illo P. Fulgentii de Placentia, de quo infra n. 10.

[9] Iskanderun seu Alexandretta, v. supra ep. Brollo 27 iunii 1681, n. 26.

[10] P. Fulgentius Frugoni de Placentia, OFM reform. italus prov. Bononiensis ac dein prov. romanae, qui Arnicae, in insula Cypro, peste correptus obiit, v. Kleinhans, *Historia studii*, 213.

[11] P. Morelli Aleppum 28 vel 29 maii pervenit, v. infra ep. 24 martii 1696, num. 1 et 2.

[12] In civ. Baghdad 23 iunii advenit, ib., num. 2.

altro vedere che cervi, capri, lepre e conigli a nuvoli; passando per deserti asprissimi, dove nè erba si trova, nè acqua; si usciva mattina e sera al fiume Eufrate[13], per prendere acqua et abeverar i cavalli; e poi con molta fretta bisognava fuggir dentro i deserti, per non imbattersi nelli arabi, che abitano la riva dell'Eufrate.

6. Il quarto giorno si caminò dalla mezza notte, sino passata la mezza notte del giorno seguente; e per essermi mancato le provisioni, tutto quel giorno me la passai con un poco di biscotto. E tale era la pena et il travaglio, che mi sentivo esinanire. Arrivassemo ad un villaggio, dove riposassemo quel giorno e la notte partissemo. E per altre 4 giornate simili di deserti aspri e sterili, monti e dirupi spaventosi, caminassemo; che breve era il riposo su la nuda terra; ma mai mi parve sì saporito il sonno in qualsisia morbido letto. Una volta, stessemo due giorni senza poter trovar acqua, per essersi alontanati dal fiume; se non un poco in mezzo d'un deserto, di pioggia radunata, rossa, puzzolente e piena di vermi.

7. Questo fu uno de' maggiori patimenti, perchè il calore del giorno era grande, e la sete affliggeva fuor di modo. Ed in questo tempo passassemo certi dirupi, che i cavalli non potevano salire; e quasi stette per precipitarsi il mio. Questo è di gran pericolo in questo viaggio: che se uno viene a cader malato, non vi è altra speranza di bene che legarlo sopra il cavallo. E se per peggiore more il cavallo, vi è ancor maggior pericolo di vita, per non trovarsi agiuto alcuno humano.

8. Arrivassemo ad un piccolo villaggio; e lì vicino un altro grande, detto *Hanna*[14], dove riposassemo due giorni. E dopoi in altre 5 giornate, ma non così travagliose, arrivassemo in Bagdat. In queste 4 giornate passassemo sempre per li padiglioni degl'arabi, quali con molta cortesia et ospitalità ci ricevevano: venivano in contra, pigliavano i cavalli, gli governavano; e poi ci portavano a mangiare di quella povertà, che avevano. Essendo gl'arabi di loro professione ladroni tutti, niente di meno quando s'arriva alli loro padiglioni, ricevono con cortesia mirabile; e potria esser uno carico d'oro, che non c'è punto di timore. Ma bisogna poi pregar Dio di non incontrarli in campagna.

---

[13] Euphrates, v. supra ep. Brollo 14 dec. 1681, n. 4.

[14] Ana, Anatha, antiqua urbs Mesopotamiae, ad ripam dexteram Euphratis.

9. Fui riceuto in Bagdat con singolar amore e carità da quelli pp. missionarii Cappuccini francesi[15]. Saria stato troppo felice il mio viaggio, se havessi potuto proseguirlo sino a Bassora[16]; che in 4 mesi di Livorno saria arrivato all'Indie. Ma trovai serrato [il passo] per essere assediata Bassora dalli arabi e tutto il camino. Il bascià[17] di Bagdat gli foi contra con circa 18 mila soldati; tornò distrutto; e quelli che scapporono la vita, furono spogliati. Questo bascià poi fu strangolato, d'ordine del gran signore[18]. Mi fu necessario aspettare occasione di caravana, per andare a Spahan[19]. Havevo già quasi finito quel poco di denaro che havevo.

10. Dio mi provedde d'una buona compagnia di mercanti christiani di Bagdat, i quali mi diedero da mangiare per tutto il camino. Non mi costò più che il nolo d'un cavallo, che in tutto furono 5 piastre. Partii circa li 20 d'agosto, in una grossa caravana di mercanti, con due compagnie d'arabi che accompagnavano la caravana sino alli confini di Persia; che sono 4 giornate, delle più pericolose per li arabi. Diverse volte gl'incontrassemo, ma mai ardirono di attaccarci. In 26 giorni arrivassemo in Spahan[20]; non che ci sia tanto di camino, ma che le caravane caminano piano. Si potria arrivare in 15 commodamente.

11. La Persia è tutta montagne; ma in questo viaggio non sono così disastrose, come da Spahan al seno persico. In Spahan fui all'ospitio de' PP. Cappuccini francesi[21], da' quali parimente fui riceuto con singolar carità et amore. E dopoi mi raccomandorono – per trovar alcuno aiuto nel mio viaggio – al P. Elia, carmelitano scalzo, provinciale

---

[15] Capuccini galli a. 1628 residentiam in Baghdad aperuerunt, v. *Lexicon capuccinum*, 1333.

[16] Basrah, v. supra ep. Brollo 14 dec. 1681, n. 1.

[17] Pacha, gubernator militaris.

[18] Seu *gran visir* imperii ottomani.

[19] Ispahan, Aspahan, tunc metropolis Persiae.

[20] P. Morelli in civ. Ispahan circa 18 sept. pervenit; dies adventus 8 sept., infra in ep. 24 martii 1696, num. 3 data, erronea est: nam auctor circa die 20 aug. ex Baghdad profectus est et post 26 dierum iter in Ispahan pervenit; si v. gr. die 24 aug. profectus est, post 26 dies, i. e. die 18 sept. in Ispahan advenit. Verisimiliter ergo in ep. 24 martii 1696 legendum est 18, et non 8 sept.

[21] Domus OFMCap gallorum iam a. 1628 in civ. Ispahan fundata est, v. Melchior a Pobladura, *Historia generalis Ordinis*, II-2, 323.

della Persia, che hora sta vescovo di Spahan[22]. Questo padre sta in Giulfa, che è una città d'armeni, lontana due miglie di Spahan[23]. Non posso esplicare le cortesie che ricevei da questo santo prelato, che è veramente una persona di singolar virtù e merito, e di molta stima appresso tutti. Mi trattenni in sua compagnia alcuni giorni. Mi provedde del necessario, mi donò un cavallo e m'accompagnò con due fratelli mercanti catolici, armeni di natione, che andavano all'Indie; da i quali fui condotto sino al seno persico, senza alcuna spesa.

12. Questo viaggio è molto disastroso, per le grandi montagne che si passano. La caravana vi pone 40 giorni; ma noi andassemo soli, et in 22 giornate di camino e 5 di riposo, arrivassemo al Congo di Persia[24]: in 9 giorni arrivassemo in Sciras[25], una delle famose città di Persia, dove ci trattenissemo 3 giorni; ed in altre 7 giornate arrivassemo a Lares[26], città dove pure ci fermassemo due giorni. Partii di Spahan il 17 d'ottobre e giungi in Congo li 13 novembre.

13. Trovai una nave che si preparava di partire, il patrono armeno. In Congo c'è una chiesa de' portughesi, dove sta un p. agostiniano[27]. Questo mi condusse dal patrono della nave, suo amico, e mi fece haver l'imbarco gratis e loco, dove stare in nave: è costume di queste navi che si paga, solo per entrare, un'ottomano (che sono 15 pezze); e poi bisogna comprare il loco, dove stare in nave; che solo, quanto può tenere loco un letto, costa 8, 10 e 15 pezze, conforme il loco; e questo per la gran quantità di mercanti passaggieri,

14. Ancor, per mia fortuna, trovai per primo piloto della nave un inglese et il secondo un genovese; il quale, volendomi io far le provisioni, mi disse che non faceva di bisogno; che ne aveva parlato al primo

---

[22] P. Elias Mouton a S. Alberto, OCD belga, missionarius in Persia a. 1677-94, vicarius provincialis a. 1687-97, episc. Ispahan a. 1693-1708, v. *Hier. cath.*, V, 101; Ambrosius a. S. Th., *Nomenclator missionariorum*, 122-23.

[23] Julfa.

[24] Kangan, ad sinum persicum, v. supra ep. Brollo 7 martii 1682, n. 2.

[25] Shiraz, metropolis prov. Fars, in parte merid. hodierni regni Iran.

[26] Lar, urbs praecipua de Laristan, in meridie regni Iran.

[27] PP. Augustiniani lusitani prov. Goanae iam a. 1651 residentiam in Kangan excoluerunt, v. Ant. da Silva Rego, *Documentação para a história das missões do Padroado portugues do Oriente. India*, Olisipone 1955, XI, 209; v. etiam supra ep. 14 apr. 1682, n. 9.

piloto, dal quale fui riceuto con molta cortesia; e sì, per tutta questa navigatione, fui nella loro mensa ben trattato. Si fece vela alli 10 di dicembre; e per i venti un poco contrarii, fu la navigatione un poco longa; et i venti ci gettarono un poco abasso verso Goa. Alla fine, pigliassemo porto in Bombaim[28], l'isola che i portughesi diedero all'inglesi[29]. Ivi aveva la peste, che moriva molta gente già per il terzo anno; et alcuni marinari la portarono in nave. Onde io feci risolutione lasciar la nave et andare a Suratte per terra.

15. Troppo felice m'era passato tutto questo viaggio. Onde Dio mi permesse alcuna mortificatione, per dovermi maggiormente rassegnarmi alla sua divina Providenza. E fu che una notte fui spogliato di quanto di buono che avevo; e quello che fu più sensibile, tutte le mie patenti e scritture, e restai del tutto privo d'ogni fondamento humano. Con tutto, non persi la mia confidenza in Dio, tante volte sperimentato sì liberale verso di me. Trovata alcuna elemosina, mi partii per Bassaim[30], terra di portughesi. Ivi mi trattenni per due giorni e partii per Daman[31].

16. In passando queste terre di portughesi, restai molto ammirato; mentre sapendo le spropositatissime pretensioni de' portughesi di voler tutte le missioni dell'Indie; le quali pretensioni più volte son andati in tanta stoltitia e luciferina superbia di perseguitare et incarcerare i missionari della S. Congr. E contro l'istessi vescovi, vicarii ap., non hanno avuto vergogna di dare in insoffribili impertinenze. Restai, dico, ammirato in vedere le loro terre, ancor quasi tutte gentili. In Tana[32] e Bassaim sono più i gentili che i christiani. Da Bassaim a Daman – che sono 6 buone giornate – sono tutte ville gentili. Solo a mezzo camino, si trova un loco, detto Trapor[33], dove sono alcuni christiani. In Daman l'istesso, più gentili che christiani: e gentili di tal aversione

---

[28] Bombay, insula et civ. prope litus occid. Indiae, v. *Encycl. de l'Islam*, I, 760.

[29] Territorium et civ. de Bombay a. 1661 regi Carolo II datae sunt in dotem pro Catharina de Bragantia.

[30] Basseim seu Baçaim, civ. maritima Indiae ad septentrionem de Bombay, a. 1534 a Lusitanis occupata.

[31] Damão, urbs portualis Indiae prope sinum Cambay, a. 1558 a lusitanis definitive occupata.

[32] Thana, urbs maritima prope insulam Salsette.

[33] Trapor seu Irapur, christianitas sita inter Baçaim et Damão.

contro i christiani, che nè anno da somministrare un poco d'acqua ad un christiano; tenendo per contaminati i loro vasi, dove beve un christiano.

17. La miseria poi, nella quale si trovano i portughesi in queste parti, è a misura del castigo che merita la loro superbia. Daman è quasi destrutto per la peste, che già 4 anni continui gli flagella; le fortezze senza soldati; e quelli pochi fuggono, per la poca paga e malgoverno. I portughesi fra di loro, come ognun pretende d'esser fidalgo e maggior dell'altro, non fanno che destruirsi. Per confirmattione di questo, gionge di presente nova di Goa, già confirmata, che è stato ammazzato il generale dell'armata di mare, detto Antonio Maciato de Brito[34], soldato insigne e valoroso – che il suo nome solo sosteniva la fama de' portughesi – ucciso a tradimento con archibugiate. Longo saria contar l'istoria. Dico solo che s'attende grande confusione, per esser molti (e de' principali) congiurati e grande fattione pro e contra; che l'istesso vice-re[35] sta in pericolo. Ecco i prodigi de' portughesi!

18. Gli arabi di Mascati[36] giornalmente gli tormentano. Goa si tiene per un filo. Ogni poco di guerra, che li venga col Siuagi e col Mogol[37], sta in pericolo di perdersi tutto. Vantano esser signori di Macao; e non anno più che una piccola punta, dove sta la città di Macao. Tutto il resto dell'isola è de' cinesi e da loro governata; che sino dentro la città, pongano un mandarino per terli soggetti, e sono veramente schiavi[38]. Non gli resta più in Indie che 4 palmi di terra, in questa costa di Malavar[39], che non ha niuno stabilimento; tanto sono

---

[34] Homicidium D. Antonii Machado de Brito, iuxta fontes lusitanas, die 30 dec. 1694 locum habuit, v. Nic. Manucci, *Storia do Mogor or Mogul, India 1653-1708*, translated with introduction and notes by W. Irvine, London 1907-08, II, 229-35; III, 170, 221; *O Chronista do Tissuary*, II (1868), 200; *O oriente portuguez*, Goa, prima serie, 7 (1910), 257-67, 311-20; 8 (1911), 7-13.

[35] D. Petrus Ant. de Noronha, comes de Vila Verde, prorex Goanus a. 1693-98.

[36] Maskat in Arabia, civ. portualis in sinu Oman, a lusitanis a. 1506-1650 occupata, v. *Encycl. de l'Islam*, III, 444-47.

[37] Rex rebellis in regione de Surate, v. supra ep. 14 apr. 1682, n. 33; imperium magni Mogol in India a. 1505-1858, ib., n. 26.

[38] Macau non erat possessio lusitana in sensu moderno; gubernator lusitanus solummodo in subiectos suae nationis auctoritatem exercuit.

[39] Malabar seu regnum occid. Indiae anterioris.

ridotti in debile stato. E quello che indica il futuro loro ultimo esterminio, è che – con tanti castighi che Dio gli ha dato e gli dà – cresce la loro superbia.

19. Danno ad intendere in Roma grandi cose, a chi non ha l'esperienza dell'Indie. Ma se questi Emi Signori volessero dar fede a chi vede e tocca con mani le cose, non si dispediriano tanti decreti e bolle in loro favore[40], in contrario a ciò che la b. m. d'Innocenzo XI haveva fatto in stabilimento de' vicarii ap. e suoi missioni[41]. Se V. P. vuol saperne solo una: promessero in Roma – nell'eletione che ottenero d'Alessandro VIII di due vescovi nella Cina[42] – di mantenerli, con li loro missionari. Da qual punto la S. C., dando fede a questi inganni per la loro buona intentione, levorono li sussidi, che pagava a Mgr d'Argoli e suoi compagni[43]. E così resta ello abandonato con li suoi compagni, e dalla S. C., e da Portugallo; mentre che sino al presente, non ha riceuto un baiocco di sussidio, nè da uno, nè dall'altro[44]. Onde il povero Mgr è stato sforzato pigliar denaro in prestito; e già stava risoluto partirsi di Cina e tornare per Europa[45], avendo già ottenuto il passaggio dalli spagnoli per le Filippine.

20. Io so che non tengo voce in capitolo, e le mie relationi non sariano udite; e perciò non mi porei a scrivere, come havevo pensato di fare; che più forza hanno le pensioni[46] che tutte le relationi de' poveri missionari, che altro cercano che il progresso delle missioni e la salvatione dell'anime! Potria dire del foco, che hanno acceso in Cina: e delle confusioni, che hanno posto fra i missionari; che sta in procinto d'andar la Cina dietro al Giappone[47]! Solo basteria una mála

---

[40] Lusitani, regnante Alexandro Papa VIII, provisionem obtinuerunt plurium ecclesiarum a pluribus annis vacantium: illarum de Cochin et Cranganor (Angamale) a. 1689; ecclesiae de Macao a. 1690; illarum de Malacca et S. Thoma de Meliapur a. 1691.

[41] Cf. Emm. Unciti, *El Beato Inocentio XI, Papa misionero*, in *Scriptorium Victoriense*, Victoriae 4 (1957), 250-303.

[42] Dioeceses Pekin. et Nankin., 10 apr. 1690 erectae.

[43] D. Della Chiesa et socii PP. Nicolai ac Brollo.

[44] D. Della Chiesa fuse hac de re dolet in suis ep., v. *SF V*, 302-04; 318, num. 7 ss.

[45] V. etiam *SF V*, 279, num. 5.

[46] V. supra ea quae auctor de Illmo Cibo scripserat in ep. 7 iulii 1694, num. 3, ad n. 17.

[47] Interitus missionis sinensis, sicut in Iaponia successerat.

lingua, che facesse intendere all'imperatore le pretensioni di Portugallo nella Cina; o la copia dell'eretione de' vescovati in Cina, con la pretensione de' portughesi, per far cacciar tutti dalla Cina; e suscitar una persecuttione, peggiore che nel Giappone. Che in questa stessa forma, gl'olandesi fecero perdere il Giappone[48]; e non gli manca la capacità di far l'istesso in Cina. Sono tali le confusioni, che fanno in Cina li missionari portoghesi contro li vicari ap. e loro missionari, che dovemo bene pregar Dio che ci tenga la sua santa mano; e che la S. Sede vi ponga rimedio, avanti che il male sia più deplorabile ed irremediabile.

21. Mi trovai, alli 20 di gennaro 1694, con salute in Suratte. Quì sono stato necessitato trattenermi quest'anno, sì per non esservi nave per la Cina, come per la necessità nella quale mi ritrovavo. Fui riceuto con somma carità et amore da questi RR. PP. Capucini francesi[49]; et in loro compagnia sto sino al presente, provedendomi di quanto mi fa di bisogno. Haveria potuto ire a Madras, dove sono parimente imbarchi per la Cina; ma nè saria arrivato a tempo, perchè di quì partono le navi di maggio; e raro è che arrivino a Madras, prima della partenza delle navi di Cina, che partono nel principio di giugno. E quì già stavo assicurato, che nella motione futura (che sarà a marzo che viene[50]), ci sarà una nave d'un mercante inglese, molto amico di questi padri, che partirà per Cina; e mi promettono di farmi havere l'imbarco gratis.

22. Io anderei alla Cina, ma non prometto di restare. Che se troverò le cose ancor nello stato, nel quale sono state sino al presente; in particolare, se non haverò li miei sussidi certi – che non spero – e se Mgr d'Argoli è partito, perchè già stava determinato: che se con la venuta delle navi, che dovevano arrivare la motione passata, non gli arrivavano le sue bolle e suoi sussidii, saria partito con la partenza delle stesse navi per le Filippine[51]. E se ciò haverà fatto, sarà con molta raggione. Se io non trovo altro, che confusione e niuno stabilimento, tornerò indietro; et anderò, dove troverò da vivere in pace e fare alcun profitto per le anime.

---

[48] V. Boxer, *The christian century in Japan*, 308-20.
[49] Residentia OFMCap, a. 1639 fundata, v. supra ep. 7 iulii 1694, n. 28.
[50] P. Morelli Surate 17 martii 1695 profectus est, v. infra ep. 18 nov. 1695, num. 1.
[51] V. supra num. 19 et n. 45.

23. Nel tempo che quì mi sono trattenuto, scrissi al procuratore generale delle missioni de' vicarii ap., che si trovava a S. Tomé (nella costa di Coromandel[52]), per haver alcuna relatione del P. Angelo d'Albano[53]. Ricevei la seguente risposta, tradotta dal portughese:

« Quanto alle nuove del nostro carissimo P. Fr. Angelo, non posso dir più a V. R., se non che è missionario veramente apostolico. Il zelo del quale non posso a bastanza ammirar, per la costanza con la quale si porta nella missione di Nicobar[54]; molto per farsi amar, sì per quello che il padre già va operando, come per quello che promette; ma molto travagliosa, per il total abandono d'ogni sussidio humano, e per li molti e grandissimi incommodi, che lì si patiscono. Dio Nostro Signor mi sia in testimonio, quanta diligentia feci, per tutte le vie immaginabili, per soccorrere questo homo apostolico, nel tempo di 5 anni che lì sta; e tali furono li miei peccati, che sino al presente non potei ottener l'intento, perdendo ancora tutto quanto havevo provisto e mandato per varie vie. L'istesso padre mandò il suo compagno, Manuel Gonzales; il quale provisto di quanto si poteva desiderare, già fu due anni che va correndo questi mari e terre, senza poter entrar nell'isola del padre[55]. Questo è che la detta isola è tanto disviata dal camino, che rare volte succede passar navi per quella; e nessuna ardisce nel viaggio avvicinarsi a ella, per non porsi in rischio di perdere il loro camino. Veduto questo inconveniente et abandono, determino scrivere al detto padre; che – non ostante molto frutto che promette l'isola, et alcune 100 persone che già ha battezzato – passi all'altra isola vicina Aciaen[56], se può; o quando no, volti alla costa per riparare sue forze. Ma non so, se terrò fortuna di mandarli questo scritto; nè so, se lui vorà lasciar l'isola; dove è generalmente da tutti amato e adorato, benchè questo amore gli costi molte e ben grandi infirmità, per le necessità eccessive che lì si patiscono. Questo è che per adesso posso riferire a V. P. del detto padre etc.

Di S. Tomé alli 5 di giugno 1694. De La Vigne, missionario ap.

---

[52] D. Gabriel De la Vigne, v. supra ep. 7 iulii et 6 nov. 1694.

[53] V. supra ep. 7 iulii 1694, num. 6.

[54] Prima tentamina missionem aperiendi in insulis Nicobar facta sunt a P. Antonio a S. Dominico, OFM hisp., qui a. 1687-88 fere per integrum annum has insulas evangelizavit, v. Lor. Pérez, *Relación del P. Antonio de S. Domingo, su viaje* etc., in *AFH* 11 (1918), 80-96.

[55] D. Emm. Gonzalves, in Bengalia natus, iam clericus seminarii siamensis, fuit catechista et socius P. Antonii a S. Dominico in insulis Nicobar a. 1687-88. Illmus D. Laneau eum etiam socium dedit P. Angelo; hac secunda vice in insulis Nicobar remansit ab a. 1689 usque ad initium a. 1692 quando, iubente P. Angelo, profectus est ad civ. Pondichéry ut adiutorium procuratoris missionum quaereret pro illa missione. D. Gonzalves dein per duos annos sed incassum regressum in insulas Nicobar attentavit, v. *AME 121*, 388-89; *861*, 336-37; *954*, 19, 61, 309; *990*, 368 ss.

[56] Achem sive Atjeh, sultanatus in insula Sumatra, v. supra ep. 2 apr. 1688, n. 35.

24. Questo è quanto ho potuto sapere del nostro P. Angelo. E prego di darne nuova a sua madre[57], in casa del prencipe Savelli[58]. Quest'isola di Nicobar è una piccola isola, vicino ad un'altra, detta Laman[59]. In questa sono genti barbare, che mangiano carne humana; et in quella, dove sta il padre, gente molto humana e docile. Stanno nel golfo di Bengala, vicine alla grande isola di Sumatra, al regno detto Acen[60]; ma per esser fuori di mano, è difficile soccorrerlo; e nell'isola vi è grande penuria di mantenimento, che quella gente vive di cocchi et altri frutti della terra.

25. Io, al presente, mi vado preparando al viaggio della Cina, che sarà verso la metà di marzo futuro[61]. Io non ho altro che dire, se no salutare tutti gli amici, li M. RR. PP. provinciale e custode, sì passati come presenti[62]. Renderà il mio humile ossequio al P. Revmo Varese[63] ed a tutti gl'amici. L'istesso prego di fare, se va a S. Marcello[64], col P. Reggente Zodigieri[65], maestro Orsini[66] e tutti quelli padri *nominatim*; e V. P. prego il Signore la conservi con prospera salute, come gli desidero. Non manchi di scrivermi, inviando le lettere quì in Suratte, raccommandate a questi PP. Capuccini. Saluti questi padri di S. Pietro Montorio *nominatim*.

---

[57] D. Antonia Panisi, mater P. Angeli.

[58] Iulius princeps Savelli, qui a. 1712 obiit.

[59] Una ex parvioribus insulis archipelagi de Nicobar.

[60] Sultanatus de Achem, v. supra n. 56.

[61] P. Morelli revera 17 martii 1695 Surate navem conscendit, v. supra num. 21, n. 50.

[62] Ministri provinciales prov. reform. romanae PP. Alexander a Grabedona a. 1690-93, et P. Bonaventura de Roma a. 1693-96; custodes eiusdem prov. PP. Deodatus de Roma a. 1690-93, et Felix de Castro Gandulfo a. 1693-96, v. Spila, *Memorie storiche*, III, 97-98; *Acta prov. reform. romanae*, mss., V, 244-46.

[63] P. Car. Franc. Fraida de Varisio, procurator missionum OFM Reform. in Urbe a. 1691-97, v. supra ep. Nicolai ad P. Varisium 7 nov. 1694, n. 1.

[64] Ecclesia S. Marcelli in Urbe, curae Servorum B. M. V. a. 1369 commissa, v. Ales. M. Rossi, *Manuale di storia dell'Ordine dei Servi di Maria*, Romae 1956, 51.

[65] P. Calixtus Lodigeri OSM (1643-1710), regens studiorum in conventu S. Marcelli, dein superior generalis a. 1702 electus, postea episcopus Montis Politiani a. 1707-10, v. *Hier. cath.*, V, 275; Ales. M. Rossi, *Serie cronologica dei Revmi PP. Generali dell'Ordine dei Servi di Maria*, etc., Romae 1952, 71.

[66] P. Martinus Orsucci OSM, qui a. 1714 procurator generalis sui ordinis electus est, v. Aless. M. Rossi, *Manuale di storia*, cit., 802; *Annales sacri Ordinis fratrum Servorum B. M. V.*, Lucae 1725, III, 563.

26. [*P. S. 12 februarii 1695*]. Ricevo nuova di Aleppo, che il P. Bonaventura da Roma è fatto provinciale[67]. Ne godo molto. Lo riverisca da mia parte, come ancora al p. lettore Deodato[68]. Per nuove di guerra fra la Persia e gli arabi di Mascati[69], si sono ritenute le navi del paese di partire; e perciò la lettera si trattiene sino al presente, li 12 febraro 1695. Vi sono navi per Cina; ed io partirò fra un mese[70], se a Dio piace conservarmi in salute. A Dio.

XXI

EPISTOLA AD D. GABR. DE LA VIGNE[1], SURATE 6 MARTII 1695.

Autogr. in *AME 956*, 57-59.

1. Tendo Deos prosperado o meo viajem *ultra votum*, estou de partença para a China. Dou deste avvizo a V. M., não por outro se não para me lhe confirmar seu humilde servidor, por o que estimarei de poder ter occasião de servir em alguma couza a V. M.; e tambem para rogarlo que, se lhe chegarem minhas cartas, me quera fazer mercé de inviarlas a Cantão.

2. A cerca pois do que prevenio V. M., e do que já corevão as cartas – que se andasse a S. Thomé não saria recebido, nem em outros lugares[2] – digo o que na outra minha dizie[3], que não doveria V. M. me julgar tão incapaz de razão, que não seja por receber da V. M.

---

[67] V. supra n. 62.

[68] P. Deodatus de Roma, custos provinciae a. 1690-93, ib.; erat lector artium in collegio S. Petri in Monte aureo ab a. 1681, v. etiam supra ep. Nicolai 3 oct. 1688, n. 21; *Acta prov. reform. romanae*, mss., IV, 299.

[69] Maskat, v. supra num. 18 et n. 36.

[70] V. supra n. 61.

---

[1] MEP gallus, procurator missionum in Pondichéry et S. Thomé, v. supra ep. 7 iulii 1694, n. 1.

[2] Propter accusationes contra P. Morelli, v. supra ep. 19 nov. 1689, n. 16. – D. De la Vigne hac de re ad capuccinos gallos scripserat, v. supra ep. 6 nov. 1694, num. 3-4.

[3] Ep. 6 nov. 1694.

como da amigo hum avizo: sendo desposto de receber, e com bom coração, qualquer seja coreção. E por isso podia V. M. se escuzar de tomar meyo alheo, e da verdadeira amizade, e da quella charidade que nos obriga de amar até os inimigos; e tanto mais quanto nenhum proveito conhecia por sim, né por os outros.

3. Aonde couza de verdadero amigo estava de escriver por mim o que avia; que certifico V. M. que nunca fue minha intenção, né me passou por o pensamento de ir a enfadar V. M. né outros; e por isso, não tem medo de ser mal recebido quem tal cosa não pede, né busca, né tem necessidade.

4. Acerca pois de ir em hum lugar ou em outro, irei aonde terei vontade e necessidade de ir, e a obediencia me concede. Et achegando com saude na China, sarei sempre obediente servidor de V. M. e de todos os seus companheros; et em todo me for possivel, servirei a todos, sem lhe dar agravio nem em minima cousa temporal, se não encomendarme as suas oraçoens como a as de V. M.

5. Esta está a segunda que escrivo a V. M. para o certificar de minha intenção, depois que achegarão aqui as cartas do P. Michelangelo[4] do que V. M. lhe avia detto. E seja V. M. certo que todo isso não me da nenhuma inquietud; sim porque não quero ter por mal, como porque espero que não por isso seja V. M. por me negar os costumados senais de sua boa amizad, ainda que não meresco; que se pois ne sarei feito digno – ainda que não seja tão vil verme de terra, que não tenha suas armas para se defender; e as vezes mais poderosas os mais desprejados –, eu não farei outra couza – conhecendo o pouco mal, não querendoo eu receber, que se me pode fazer – se não me confirmar sempre mais de V. M. muy humilde et obediente servidor.

Surratte, o dia de minha partença[5], 6 março 1695.

---

[4] P. Michael-Ang. de Bourges OFMCap gallus, missionarius in S. Thomé, v. supra ep. 6 nov. 1694, num. 4, n. 34.

[5] P. Morelli ex portu Surate tantum 17 martii 1695 profectus est, v. infra ep. 18 nov. 1695, num. 1. Hac die 6 martii navem ascendit; illa autem propter ventuum defectum abire non potuit nisi die 17.

XXII

DECLARATIO AD PROBANDUM AUCTORITATEM VICARIORUM AP. NON FUISSE REVOCATAM, CANTONE[6] 28 SEPTEMBRIS 1695.

Transumptum a Dno Maigrot authentice recognitum in *AME 429*, 238 et 251. Aliud transumptum ib. *418*, 45-46.

1. Accepto mandato R. P. Commissarii provincialis, Iacobi Tarín[7], omnibus has praesentes lecturis notifico et in verbo veritatis, tacto pectore, more sacerdotali testificor de veritate sequentium.

2. Ex regno Siami missus in Europam propter aliqua negotia[8], illis terminatis Romam profectus sum, ubi a S. C. de P. F. sequens decretum accepi:

In congregatione generali de Prop. Fide, habita die etc., referente R. P. D. Od. Cibo, patriarcha Constantinopolitano, secretario S. C.[9], missionarium apostolicum in regnis Sinarum, Tunkini et Cochinchinae ad aliud decennium confirmavit Fratrem Ioan. Bapt. a Castro novo, Ordinis S. Francisci strict. observ., sub directione vicariorum ap. in illis partibus existentium ac de novo a S. Sede eligendorum, quibus omnino parere debeat ac necessarias facultates in totum vel in partem iuxta iis attributam auctoritatem ab ipsis recipiat, quibus extra fines suae missionis uti nequeat; ac quousque illuc perveniat, nulla prorsus exemptione aut privilegio gaudere debeat. Datum etc.[10]

3. Equidem quando praecise datum fuerit non bene recordor. Verum quidem, quando hoc decretum emanavit, nondum erant episcopi

---

[6] P. Morelli, Surate 17 martii profectus, Cantonem 17 aug. 1695 appulit, v. infra ep. 18 nov. 1695, num. 1.

[7] P. Iac. Tarín, OFM hisp., missionarius in Sinis a. 1672-1719, commiss. provincialis a. 1690-96, biogr. in *SF IV*, 59-60.

[8] Auctor Europam petens, Siamo 13 dec. 1686 abierat, v. supra ep. 2 apr. 1688, num. 12.

[9] D. Od. Cibo, S. C. secretarius a. 1680-95, patriarcha tit. Constantinopol. 13 oct. 1689 electus, v. *Hier. cath.*, V, 170.

[10] Textum huius decreti in S. C. actis invenire non potuimus.

in isto Sinarum regno dati, sed de mandato Summi Pontificis Alexandri VIII cardinales pro tali concessione consultabant[11].

4. Tali decreto profectus sum cum socio[12] Ulissiponem, ut sub auspiciis Ser. regis Portugalliae ad pristinas missiones facilius mihi pateret aditus. Qua pia intentione fraudatus falsisque sermonibus deceptus per plures menses[13], reversus sum in Italiam ut per Turchiam iter acciperem[14]. Sed Roma vocatus illucque iterum profectus, ibi per septem circiter menses propter aliquod cum S. C. negotium commoratus sum[15].

5. Postea vero mense februario anni 1693 ab Illmo ac Revmo D. Od. Cybo, S. C. secretario, iterum ad pristinas missiones dimissus sum cum eodem iam prius dato decreto[16], cum iisdem clausulis absque ulla innovatione, i. e. sub directione vicariorum ap., ut dixi, de quorum revocatione iam facta – ut quidam volunt[17] – nihil mihi dixit; nec unicum verbum ab ipso vel a quocumque alio audivi.

---

[11] Decretum inter 6 oct. et 19 nov. 1689 datum: post 6 oct., nam decretum obtinuit regnante Alexandro VIII, 6 oct. 1689 electo; ante 19 nov., secundum proprium testimonium. Decretum revera 15 nov. 1689 datum est, v. supra ep. ad cardinales a. 1689, n. 13; ep. 19 nov. 1689, num. 1.

[12] Prob. P. Io. Zuckmandel, qui ante 30 apr. 1690 Olisiponem pervenit; P. Morelli autem aliquot hebdomadas post illum in hanc metropolim advenit, v. ep. Zuckmandel 30 apr. 1690 et 3 apr. 1691, iam supra cit. in ep. 7 iulii 1694, nn. 7 et 8.

[13] PP. Morelli et Zuckmandel, post vanum tentamen iter ad Sinas via lusitanica instituendi, Hispaniam petierunt, ubi P. Morelli libellum supplicem praesentavit ut ei liceret per viam Mexici et Philippinarum Sinas petere; hac licentia autem non obtenta, tunc tandem ambo patres in Italiam reversi sunt, v. supra docum. a. 1691; ep. P. Zuckmandel Madriti 30 aug. 1691 datam, in *APF Missioni* I, 275.

[14] Duo patres Hispania reduces, Liburnum adierunt, occasionem proficiscendi in hoc portu exspectantes, v. infra ep. 24 martii 1696, num. 1.

[15] P. Morelli Roma mense febr. 1693 profectus est, v. infra num. 5; ergo mense circiter iulio 1692 ad Romam vocatus fuit.

[16] Decretum 15 nov. 1689 datum, v. supra n. 11.

[17] Missionarii lusitani praetendebant quod, novis dioecesibus a. 1690 in Sinis erectis, ipso facto auctoritas vicariorum ap. omnino abolita erat.

6. Sicque Roma discessi, ac per Turchiam, Persiam et Indiam, Deo auxiliante, a mahumetanis aliisque paganis obtinui quod humanae politicae gratia, non religionis zelo, catholici negaverunt[18].

7. Igitur, cum res ita se habeant et nihil authenticum usque modo in contrarium appareat, obedientia dictorum vicariorum ap. obstrictum me sentio, sub poenis et censuris in bullis contentis vi iuramenti facti[19] – sicut et alii qui similiter iuraverunt absque dubitatione ulla tenentur –, usquedum positiva et authentica dictorum vicariorum ap. revocatio, vel dicti iuramenti iam pridem facti dispensatio manifeste appareat[20]; quique interim dictum iuramentum transgressi sunt et transgrediuntur, periuros fuisse et esse dictasque censuras inexcusabiliter incurrisse et incurrere in dubium minime revocari potest.

Datum Cantone[21] in ecclesia S. P. N. Francisci extra muros 4 kalendas octobris a. 1695.

---

[18] Transitus ad Sinarum missiones, illi et a lusitanis et ab hispanis denegatus est; quoad itineris descriptionem usque ad Surate, v. supra ep. 5 dec. 1694, num. 4-21.

[19] Iuramentum in S. C. decretum 29 ian. 1680, v. supra docum. 1. – Missionarii qui iuramentum non emiserunt, decretis a. 1688-89 dispensati fuerunt, v. supra ep. Nicolai 11 apr. 1691, n. 11-12.

[20] Tam missionarii qui iuramentum non praestaverunt quam illi qui postea ab eo dispensati fuerunt, omnes tamen obligati manserunt ad observanda ea quae S. Sedes circa missionis gubernium decretaverat, et speciatim ad admittendam omnimodam vicariorum ap. auctoritatem.

[21] Supra editum docum. servatum est a Revmo D. Maigrot in suo scripto cui titulus: *Quibus de causis vicarii ap. iurisdictionem, donec revocatoriam ab Ap. Sede decretum appareat, abdicandam non esse censuerim*, datum in *Foochow* 1 iulii 1697, textus in *AME 429*, 231-38 et 251-56. Declaratio P. Morelli ib., 238, 251.

XXIII

EPISTOLA AD P. ANTONIUM DE LUCCA[1], CANTONE 18 NOVEMBRIS 1695.

Duo transumpta apud Modena, *Serie degli uomini illustri*, mss., 59-62 et 166-68. – Epistola directa est ad P. Antonium de Lucca, *vice-procuratore delle missioni; in sua assenza al M. R. P. Procuratore generale delle missioni de' Minori Oss. Riformati*[2], *Roma, S. Pietro Montorio.* – P. Morelli aliud huiusce ep. exemplar die 27 dec. 1695 conscripsit, v. Modena, cit., 62.

1. Spero che V. P. haverà riceute le lettere, che li mandai da Suratte[3] per un prete missionario francese, mio amico, che tornava in Europa e forse haveva da venire in Roma[4]. Adesso li do nuova come, con l'aiuto di Dio – superate tutte le difficoltà e impedimenti che il demonio poneva al mio ritorno – mi ritrovo con salute in China, in questa città di Canton[5], dove arrivai li 17 agosto di quest'anno 1695, cinque mesi dalla partenza di Suratte (che fu il 17 marzo). Quì fui riceuto, con singolarissima carità, da questi nostri religiosi spagnoli.

2. Li miei compagni, Mgr d'Argoli, il P. Gio. Francesco di Leonessa et il P. Basilio di Genova [sic], della provincia di Venezia, stanno a Nanking con salute[6]; dove hanno comprata una casa et edificata una chiesa[7], sperando che io tornassi con alcuni altri compagni[8]; e

---

[1] OFM Reform. italus prov. romanae, vice-procurator missionum in Urbe, v. supra ep. 15 dec. 1694, n. 1.

[2] P. Car. Franc. Fraida de Varisio, missionum procurator in Urbe a. 1691-97, ib., n. 63.

[3] V. supra ep. 15 dec. 1694. Haec ep. tamen missa non fuit nisi post 12 febr. 1695, ib., num. 26.

[4] D. Nic. Charmot MEP, qui 15 ian. 1694 Cantone profectus est et prob., antequam Surate petiit, missionem siamensem adiit ad Illmum Laneau consultandum, v. supra ep. Nicolai 17 apr. 1694, n. 10.

[5] In Ecclesia S. Francisci extra muros, linguae studio deditus, v. *SF IV*, 176, num. 9.

[6] D. Della Chiesa, P. Nicolai et P. Bas. Brollo de Glemona, qui Nankinum 29 nov. 1692 pervenerant; ab hac die D. Della Chiesa et P. Brollo in hac civ. residentiam figerunt, v. supra ep. Nicolai 6 dec. 1692, num. 1; ep. Brollo 10 febr. 1693, n. 2.

[7] Domus sumptibus Dni Della Chiesa a. 1691 empta, v. supra ep. Nicolai 14 martii 1692, num. 7 et n. 14.

[8] V. ep. Dni Della Chiesa 30 sept. 1689, num. 2, ed. in *SF V*, 207.

restorno ammirati in vedermi solo. Ma si ammirano, perchè non hanno sperienza del zelo e fervore di Mgr vescovo in promovere le missioni[9]; ma io che l'ho sperimentato, non me ne maraviglio.

3. Del P. Angelo scrissi l'anno passato buone nuove, cioè che stava nell'isola di Nicobar e faceva gran frutto[10]. Ma in questo mio viaggio di Cina, arrivato in Aciaen[11], dove pigliassimo porto, in quel tempo arrivò una picciola nave che veniva da Madraspatan[12], quale passò da Nicobar per fare acqua. Preso che hebbe porto, andò a bordo il servitore del P. Angelo, a cui dimandarno nuova di esso padre. A' quali rispose che, tre anni avanti, era passata di là una nave inglese; sopra la quale andato il P. Angelo, si mosse un vento sì fiero che – non potendo la detta nave resistere – furono obligati a partire; e da quel tempo in qua non si è sentita più nuova, nè della nave, nè del P. Angelo. Onde si tiene che sia perito insieme colla nave[13]; perchè, andando hora per 4 anni, in qualsisia parte dell'Indie che fosse, haveria data nuova di sè; e tanto più ha del probabile, perchè in quell'anno perirono diverse navi; onde crederia bastasse a muover la provincia a farli li soliti suffragii.

4. Mi trovo contento di vedermi arrivato con salute e prosperità in questa missione, che veramente è una delle migliori dell'Indie. La nostra religione tiene 22 hospitii in diverse città della China, senza l'altre chiese in altre parti[14]. Quando il missionario va caminando la sua missione, visitando li christiani di diverse città e ville, per le donne vi sono chiese separate, per essere in queste parti modeste e ritirate fuor di modo. Il re di Spagna dà 2.800 pezze ogn'anno, per sostentare 20 missionarii[15]; il qual numero di presente non è pieno per la

---

[9] Loco *Mgr vescovo*, credimus legendum esse *Mgr secretario*. P. Morelli enim videtur censurare Illmum Cibo, S. C. secretarium, v. etiam supra ep. 7 iulii 1694, num. 3, ad n. 17.

[10] V. supra ep. 15 dec. 1694, num. 23 et 24.

[11] Sultanatus de Achem, in Sumatra septentr.

[12] Seu civ. Madras.

[13] Rumor falsus. P. Angelus enim ab ipsis indigenis in prima medietate a. 1694 occisus est, v. Pistoia, *Il P. Angelo di Albano*, 33-39.

[14] V. accuratiorem relationem P. Iacobi Tarín 28 oct. 1695 in *SF IV*, 179, num. 17.

[15] Carolus II, Hispaniae rex, decreto 3 maii 1689 subsidium pro OFM hisp. in Sinis ad numerum 20 patrum extendit, textus decreti in *AIA* 8 (1917), 253-54.

morte d'alcuni[16]; ma si stanno aspettando altri in breve dall'isole Filippine[17].

5. Li Domenicani sono 10; li Agostiniani 3 e li Giesuiti di diverse nationi 40 in circa, et 8 preti francesi[18]; ma tutto questo è niente, in riguardo all'infinità de' popoli della China. Il frutto è grande; e maggiore saria, se più missionarii vi fossero. Tiene la nostra religione tre altre missioni ne' regni di Acken, Pegù e [Siam][19].

6. Saria necessario dimandare in S. C. di che hanno da vivere in China li missionarii, da essa mandati, perchè nè dalla Congr., nè dal re di Portogallo viene mandata cosa alcuna. Mgr d'Argoli per la sua promottione al vescovato di Pekin[20] – a cui non sono ancora venute le bolle –, non è ancora comparso, nè per lui, nè per li compagni un solo denaro; et è tanto tempo che si obligò di sostentarli[21]. Vero è che un figlio di S. Francesco non si muore di fame in nessuna parte del mondo, ma con tutto ciò, è necessario che cotesta S. C. sappia come vanno le cose, acciò non sia fraudata della sua buona intentione;

---

[16] PP. Bonav. Ibañez et Luc. Estevan a. 1691 mortui sunt; P. Aug. Rico a. 1692 et P. Ioannes a S. Frutos a. 1693. – A. 1695 in Sinis aderant adhuc 12 OFM hispani, v. *SF IV*, 180, num. 19.

[17] Quinque OFM hispani a. 1696 in Sinas appulerunt: PP. Didacus a S. Rosa, Franciscus Nieto, Ios. Martinez, Martinus Aleman et Michael Roca; quibus a. 1697 additi sunt PP. Franciscus a S. Ios. de Palentia, Io. Fernández Serrano ac Fr. Antonius a Conceptione.

[18] P. Tarín in sua rel. 28 oct. 1695 dat numerum 38 patrum SI, 9 OP hisp., 5 OESA hisp., ac septem sacerdotum MEP, v. etiam missionariorum a. 1691 nomina in *SF V*, 261-64. – Huic elencho Dni Della Chiesa, defunctis subtractis, addendi sunt P. Grimaldi et socii SI a. 1694 appulsi, v. supra ep. Nicolai 27 sept. 1694, nn. 20, 36 et 37; sex patribus OP hisp. addendi sunt PP. Io. Romero, Franc. Cantero, Franc. González a S. Petro, Io. Cavallero et Petrus Muñoz; 5 patribus OESA, detractis PP. Alv. de Benavente et Iosepho Gil qui Philippinas repetierant, addendi sunt PP. Io. Nuñez et Thomas Ortiz; ex sex sacerdotibus MEP a Dno Della Chiesa recensitis, unus D. Carpon obiit; sed a. 1695 ordinati fuerunt duo DD. Lirot et Guéty; eorum missioni inserviit etiam unus saecularis chirurgus, D. Thierry.

[19] Missiones provinciae reform. Goanae *Madre de Deus* in sultanatu de Achin (Sumatra), in Pegu et Ava (Birmania), ac in Junsalão (Tenasserim, in regno siamensi), v. Achilles Meersman, *The friars minor or Franciscans in India*, Karachi 1943, 119-84; id., *The Franciscans in Bombay*, Bangalore 1957, 195-96.

[20] D. Della Chiesa iam 10 apr. 1690 episc. Pekin. electus.

[21] V. supra ep. 15 dec. 1694, num. 19.

e noi, del dovutoci e necessario sostenimento; che se, doppo replicati avvisi, non si accordano e non si stabiliscono le cose, ciascuno piglierà quella convenienza che li parará più a proposito.

7. Io sto apprendendo la lingua[22]; spero che, in altri 6 mesi di applicatione, potrò amministrare li sacramenti sufficientemente. Io starò in questa provincia di Canton, perchè sono astretto mettermi con li missionarii spagnoli se voglio sostentarmi, non venendo cosa alcuna da Roma, nè da Portogallo. Il P. Gio. Francesco[23] è vicario apostolico di 9 provincie settentrionali della China: Pekin, Nankin etc.[24], doppo la morte di Mgr Basilitano, primo vic. ap. domenicano[25], al quale succedè. Lui parimente fu necessitato ricevere il sostenimento dalla missione spagnola, pigliando per sua particolare residenza una chiesa e hospitio della nostra missione, avanti di arrivare a Nankim una giornata, in una città detta *Gankim*[26].

8. Mgr d'Argolis et il P. Basilio stanno nella loro casa di Nankin; a' quali la missione[27] va somministrando qualche cosetta per il loro sostentamento. Onde è necessario che V. P., o chi sta in luogo di procuratore, facci sapere a questa S. C. come è ingannata da Portogallo, e noi defraudati. Fu buono per Mgr d'Argoli il sussidio di due anni, che del 1689 la S. C. diede al P. Tachard giesuita, che furono 800[28]; e perchè nè io, nè il P. Angelo[29] stavamo con loro, si sostentorono con essi sino al presente.

---

[22] Cantone, in ecclesia S. Francisci, v. supra n. 5.

[23] Nicolai.

[24] Vicariatus ap. Nankinensis sese extendebat ad sex provincias, scil. Nankin., Pekin., *Shantung*, *Shansi*, *Shensi* et *Honan*, ad *Liaotung* atque ad Coream, v. breve 4 ian. 1674 ad Dnum López OP datum, textus ed. in *Iuris pontif.*, I, 448-49; Jordão, *Bull. Patr.*, II, 155-56.

[25] D. Greg. López Nankini 27 febr. 1691 obiit. P. Nicolai, litteris patentibus Dni López *Hangchow* 30 Iulii 1690, datis, in eius successorem electus fuit.

[26] Ecclesia S. Michaelis Archangeli OFM hisp. in civ. *Anking-fu* prov. Nankin. quam D. Nicolai administrabat et**si Nankini** residentiam faciebat, v. etiam *SF IV*, 178-79; *SF V*, 336-37.

[27] Cf. *SF V*, 278-79, 336-37. Quoad residentiam Dni Della Chiesa et P. Basilii in civ. Nankin., v. supra nn. 6-7.

[28] P. Guido Tachard, SI gallus, superior missionis in India, v. testimonia Dni Della Chiesa in *SF V*, 266, num. 1; 302-03, num. 2.

[29] P. Angelus de Albano, de quo supra num. 3.

9. Dicono che la detta S. C. mandò due altri sussidii, ma sino ad hora non sono arrivati. Vennero le nuove che stava il denaro in Goa[30]. E con questo venuto che sarà, si anderà rimediando sino che si stabilisca in Roma chi debba dare questo sussidio; perchè io credo che da Portogallo non si haverà mai un quatrino, mentre l'istesso vescovo di Macao[31] con stento grande può tirare il suo sostento. Una volta scommunicò li officiali regii, per tirarne il necessario sostento. Si può pensare come passerà in Pekin, terra così lontana; e se noi siamo per haver cosa alcuna!

10. Se in Roma fossero ben informati dello stato de' portoghesi in queste Indie, mai haverian concessi questi vescovi[32]. Vi è chi dice che questo anno siino arrivate al nostro vescovo le bolle[33], et altri pongono ciò in dubbio; ma non passerà un mese, che si riceveranno le nuove da Nankim. Ma se non vi è denaro, crediamo che Mgr non piglierà possesso, oltre altre gravi difficultà che vi sono. La prego a riverire da mia parte il P. Revmo Varese[34] e darli le nuove del mio felice arrivo, dove desideravo. Per fine mi raccommando alle sue SS. Orationi e delli amici.

11. Includo un calendario, in caratteri chinesi, di tutte le feste e digiuni dell'anno[35]. Potrà V. P. servirsene a sua volontà. Ciascuna parola tiene un carattere e ciascun carattere è parola differente, perchè questa lingua tiene tanti caratteri quante ha parole e termini differenti. Mando per curiosità il decreto dell'imperatore[36] – con la sua traduttione in italiano[37] – che diede per la libertà della religione,

---

[30] S. C. mense martio 1693 adhuc 600 scuta Dno Della Chiesa misit, quae revera a. 1694 in Goam pervenerunt, v. *SF V*, 303, num. 2.

[31] D. Io. de Cazal, Macaonensis episc. a. 1690-1735.

[32] Provisio ecclesiae de Macao aliarumque sedium in India, atque nova erectio dioecesium Pekin. et Nankin., v. supra ep. 15 dec. 1694, n. 40.

[33] Rumor falsus; bullae enim provisionis Dni Della Chiesa ad sedem Pekin. tantum 30 sept. 1699 pervenerunt, v. *SF V*, 400, num. 1.

[34] P. Car. Franc. Fraida de Varisio, procurator missionum OFM Reform. in Urbe a. 1691-97, v. supra ep. Nicolai ad P. Varisium 7 nov. 1694, n. 1.

[35] Hoc sinicum kalendarium in mss. deest.

[36] Decretum imperatoris *Kanghsi* 22 martii 1692, missioni catholicae in Sinis omnimodam concedens libertatem, v. supra inter ep. Nicolai ultimum docum. a. 1697, num. 1.

[37] Haec italica versio huius decreti servatur apud Modena, *Serie degli uomini illustri*, mss., 64-65 et 172-73; ac in *ARSI JS 165*, 301.

per tutta la China. Volevo scriverli una copia di quella scrissi a mio fratello, ma non ho tempo. Potrà V. P. dimandarla a mio fratello[38]. Il portator di questa è un prete francese, che è stato molti anni missionario in China[39]; se viene in Roma, come dice, la presenterà di sua mano; e spero che V. P. li userà tutta la cortesia, al suo stato possibile.

XXIV

EPISTOLA AD DUCISSAM DE AVEIRO[1], CANTONE 24 MARTII 1696.

Ep. autographa, antea Londinii in possessione domus Maggs Bros., nunc Parisiis asservata apud librarios Adrien-Maisonneuve, cuius textum obtinere non potuimus. Excerpta, lingua anglica reddita, in catalogo *Bibliotheca asiatica* (Maggs Bros.), London 1924, 8, edita sunt. Illa hic transcribimus.

1. In this flourishing chinese mission ... I have not wished to omit with profound respect to pay homage to You from this remote part of the world ... Finding that there was no hope of returning amongst the catholics as I desired, I began to think about going amongst the barbarian turks, persians and heathen. And thus, returning to Livorno from Spain, I was called to Rome[2], where I hoped to meet other companions, but I was disappointed ... I returned to Livorno and embarked on a marseillais ship in the middle of april 1693 for Aleppo[3], where I arrived safely at the end of may[4].

2. I had not been in Aleppo more than 11 days, when an opportunity presented itself in the form of a mail coach on its way back to Baghdad or Babylon via the desert, in which I found accomodation;

---

[38] Haec auctoris ep. ad fratrem suum deperdita censetur.

[39] Prob. D. Lud. de Cicé MEP, qui Cantone 28 ian. 1696 in Europam reversus est, v. supra ep. Nicolai 22 nov. 1695, n. 2.

---

[1] D. Maria d'Aveiro d'Arcos e Maqueda, ducissa lusitana Madriti degens, v. supra ep. Nicolai 2 iunii 1714, n. 3.

[2] Anno 1692, v. supra ep. 28 sept. 1695, num. 4, n. 15.

[3] P. Morelli Liburno 14 apr. 1693 profectus est, v. supra ep. 15 dec. 1694, num. 4.

[4] Die 28 vel 29 maii 1693: nam post 11 dierum residentiam in Aleppo, iter die 9 iunii prosecutus est, v. infra num. 2.

and provided with what I needed, I left on the 9th june and on the 23rd of that month I arrived in Baghdad, a really short journey but fraught with many difficulties and perils not easy to explain in a few words[5]. Although some of the daily journeys covered a distance of 60 miles and more[6], I only saw two villages[7]. The rest was desert land, so that we had need of the food we carried for ourselves and horse.

3. I thought the worst of my troubles would be over, when I was able to embark on the river Tigris for Basra where one catches the ship for India; but as the arabs were at war and the city was besieged, that voyage was not practicable[8]. It was necessary to await the caravan for Ispahan. There I arrived on the 8th september[9] with some christian merchants from Baghdad, with a big caravan party of many turks and persians. We arrived after a 26 days' journey in Ispahan, the capital of Persia.

4. Half a league from Ispahan[10] is an armenian city, where the barefoot Carmelite fathers dwell[11]. I was received by them with the utmost kindness; and through the instrumentality of Fr. Elia, at present the bishop of Ispahan[12], I had the companionship of some catholic armenians who conducted me to the Persian Gulf in the space of 26 days[13], very tiresome on account of the many, high and destructive mountain paths we had to traverse, for which one needs excellent horses, with no less excellent legs!; for one cannot ride up those high mountains on horseback without peril ... During my peregrinations in Persia, I came upon some villages and certain buildings somewhat like the cloisters of convents, built out of charity for the use of travellers, and there one finds the wherewithal for food.

---

[5] V. supra ep. 15 dec. 1694, num. 5-9.
[6] 70 vel 80 millia passuum, ib., num. 5.
[7] Unus pagus nomine Anatha; ac alter cuius nomen non datur, ib., num. 6 et 8.
[8] Ib., num. 9.
[9] Legendum putamus *18* sept. loco *8* sept., v. supra ep. 15 dec. 1694, n. 20.
[10] *Lontana due miglie*, ib., num. 11, ad n. 23.
[11] Julfa, ib., num. 11.
[12] P. Elias Mouton a S. Alberto, OCD belga, ib., num. 11, n. 22.
[13] Iter a 17 oct. usque 13 nov. 1693, ex Ispahan usque ad Kangan in sinu persico, via urbium Shiraz et Lar, ep. cit., num. 12, ad nn. 25 et 26.

5. All the money I had was 48 pesos and four ongari[14], all of which I did not spend either, when 300 scudos would have been a niggardly allowance for so long a journey. But in passing through so many countries and amongst diverse nations, it is easy to meet with some mishap. In the voyage from Congo to Surat[15], owing to the lack of favourable winds, we cruised along the Malabar coast. We found a harbour in one of the tiny islands of the english off Bombay, where one night, when I fancied I was most safe after having passed through so many dangers amongst the arabs and other thieves, I was robbed of all I had[16]... and reflected that I knew nobody in Surat; but I nevertheless gave thanks to God.

XXV

DECLARATIO CIRCA QUANDAM SCRIPTURAM P. ANTONII DE ARNEDO[17], CANTONE S. A. [INEUNTE A. 1697].

Ex. auth. in *AME 429*, 230. – Documentum etiam subscriptum est a P. Io. Francisco Nicolai[18].

1. Nos infrascripti testamur hoc transcriptum plane concordare exemplari secundae partis codicum, quod a R. P. Carolo Turcotti SI[19], nomine Illmi D. Macaonensis episcopi[20] – cuius dictus P. C. Turcotti se vicarium *de vara* in hac provincia esse praetendebat[21] – datum fuit.

---

[14] Florenum aureum hungaricum, v. Martinori, *La moneta*, 555; Margiotti, *Il cattolicismo nello Shansi*, 375-76, 407-08.

[15] Iter maritimum. Missionarius OESA lusitanus in Kangan generosam assistentiam patri Morelli praebuit, v. supra ep. 15 dec. 1694, num. 13.

[16] Ep. cit., num. 15.

[17] Scriptum cui titulus: *Utrum regulares in missionibus episcopatus Macaonensis approbatione ab Illmo Macaonensi episcopo ad administrationem sacramentorum petere debeant*, Macai 28 apr. 1695 datum, ex. a Dno Basset 8 martii 1697 exaratum in *AME 429*, 243-50, 227-30.

[18] P. Nicolai Italiam repetiens, Nankino 13 nov. 1696 profectus est et Cantonem 4 ian. 1697 pervenit, v. ep. Basset in *AME 405*, 331, 343.

[19] SI italus prov. Iaponiae, minister ecclesiae SI in Cantone.

[20] D. Io. de Cazal.

[21] P. Turcotti, iam post discessum patris Vidal, a. 1694 in vicarium *de vara* prov. *Kwangtung* et *Kwangsi* nominatus est, v. *SF V*, 329, n. 16.

2. Qui quidem codices a R. P. Antonio Arnedo, eiusdem societatis[22], compositi ferebantur; licet R. P. Carolus Turcotti diceret ab Illmo D. Macaonensi episcopo aliqua addita fuisse, ea scilicet imprimis quae magis acerba et pungentia videbantur[23]. Ita est.

XXVI

EPISTOLA AD P. PHILIPPUM DE LUCARNO[24], CANTONE 26 DECEMBRIS 1697.

Duplex transumptum apud Modena, *Serie degli uomini illustri*, 62-63 et 169-70.

1. Il nostro P. Gio. Francesco di Leonessa, vic. ap. della China[25], decoro di queste missioni, di nostra religione e figlio della nostra romana provincia, partì l'anno passato[26]; e quest'anno di giugno imbarcò in Manila per la Nuova Spagna, ad effetto di passare in Roma per urgenti e gravi negotii di queste missioni. Queste accluse per lui[27] invio a V. P. M. R., a fine che le conservi sino al suo arrivo, se non è ancora giunto, e gliele consegni in proprie mani; il duplicato delle quali ho inviato per la via di Persia e di Turchia. Spero che il detto P. Gio. Francesco arriverà nel medesimo tempo, e forsi prima di queste lettere. Con il di cui arrivo sentirà la P. V. più distinte e veridiche le relationi di questi paesi e missioni, di quello potria fare io; e però a quelle mi rimetto.

2. Quest'anno abbiamo ricevuta nuova certa della morte del P. Angelo di Albano, successa in un isola, detta Nicobar, nel mare di Bengala, dove haveva già convertiti molti gentili[28]. Il P. Gio. Francesco

---

[22] P. Io. Ant. de Arnedo, SI hisp. prov. Iaponiae, missionarius in Sinis a. 1687-95 et in Cocincina a. 1695-1715, biogr. in *SF V*, 262, n. 53.

[23] V. supra ep. Dni Della Chiesa 16 nov. 1696, num. 3.

[24] P. Phil. de Lucarno, procurator missionum OFM Reform. in Urbe a. 1697-1706, biogr. supra in ep. Nicolai ian. 1706, n. 3.

[25] P. Nicolai, vic. ap. Nankin. a. 1691-96.

[26] Nankino 13 nov. 1696 profectus est, v. docum. praec., n. 18. Cantone memoratur adhuc die 31 ian. 1697, v. ep. Basset in *AME 405*, 343.

[27] Hae ep. desiderantur.

[28] V. supra ep. 18 nov. 1695, num. 3 et n. 13.

le ne darà distinta relatione. Procuri se li facciano li dovuti e soliti sacrificii.

Canton, già di partenza per la provincia di Nanking[29] in Cina.

XXVII

EPISTOLA AD D. ART. DE LIONNE[1], NANKINI 21 OCTOBRIS 1698.

Autogr. in *AME 412*, 305.

1. Llegadas aier sus cartas, pierdo de todo la esperança de tornar a ver V. S., por la qual querea llevar más en largo mi partencia. Mas aora, no haviendo más que esperar, hecha las fiestas de todos los Santos, me iré[2] para no esperar los fríos maiores. Portanto, aún que tengo de ya escrito[3], por la occasión presente no he querido dexar de añadir estas pocas lineas, por pequeño señal de mi affecto y de la memoria agradecida que siempre conservaré, en qualquer tiempo y lugar adonde estuviere. El mesmo será por el Revmo Sr. D. Carlos[4] y todos los demás Señores de la missión.

2. He sentido sopramodo la muerte del Sr. Feraux[5]; lo encomendé y encomendaré a Dios, conforme mi obligación. Supplicaré también a Dios lleve a salvamento y haga llegar presto el Illmo Señor de Rosalía[6]; al quale, y aora y quando fuere llegado, rendo mis devidos

---

[29] P. Morelli iam in Cocincinam abire statuerat; quando P. Nicolai autem Cantonem pervenit, ad eius petitionem Nankinum adire acceptavit, v. testimonium Dni Basset in *AME 405*, 331; atque ipsius P. Nicolai in *SF IV*, 571, num. 3.

[1] MEP gallus, minister ecclesiae de *Chihchow-fu* in prov. Nankin.

[2] P. Morelli Nankini mense febr. 1698 prima vice memoratur, v. supra ep. Della Chiesa 28 febr. 1698, num. 9. – Post festum 1 nov. 1698 Cantonem regredi statuit ut missiones Cocincinae adiret, v. *SF IV*, 334; *SF V*, 377, num. 2.

[3] Haec ep. desideratur.

[4] D. Car. Maigrot MEP, vic. ap. de *Fukien*.

[5] D. Petrus Ferreux, MEP gallus, qui Ayuthiae 11 ian. 1698 obiit, v. *SF V*, 361, n. 5.

[6] Ipse D. Lionne, episc. tit. Rosaliensis et vic. ap. de *Szechwan* brevibus 20 et 22 oct. 1696 electus, v. *SF V*, 382, n. 12. Brevia ap. autem nondum pervenerant.

respectos y sumissiones, esperando que el señor abad no lo hará volver atrás tan tristamente[7]. Muchas y cordialíssimas memorias al Revmo Sr. D. Carlos y al Sr. Philiberto[8], y me encomiendo a sus SS. Sacrificios y oraciones.

3. Las cosas que V. S. dexó aquí[9] por el Sr. Juan Basset[10], yo las llevaré con todo cuidado. Deseara fuesse alguna otra cosa maior por su servicio.

XXVIII

EPISTOLA AD ILLMUM CAR. AUG. FABRONI[11], NANKINI 22 OCTOBRIS 1698.

Autogr. in *APF SR Congr. 7*, 248 r-v.

1. Due anni sono, scrissi[12] come partivo per la missione di Cocincina, sì per non haver il modo di sostentarmi in questa Cina, sì per condiscendere alli affettuosi e replicati preghi dell'Illmo Mgr di Buge, vic. ap. di quella missione, qual desiderava andassi ad assisterli e servirlo[13]. Stando in procinto di partire, gionse il Revmo P. Gio. Francesco di Leonissa, vic. ap. di Nanking[14] – uno delli miei compagni – per passar a Roma. Per la qual occasione l'Illmo Mgr d'Argoli[15] mi chiamava in sua compagnia; per il che, lasciato il viaggio, mi trasferii

---

[7] Votum ut D. Lionne episcopatum acceptet: prima vice enim iam brevibus 5 febr. 1687 episc. tit. Rosaliensis et coadiutor Dni Laneau in Siamo electus erat; tunc autem ea non acceptaverat, v. *AV Secr. brev.* 1728, 1 et 11; Launay, *Mémorial*, II, 401.

[8] D. Car. Maigrot, v. supra n. 4; et D. Phil. Le Blanc MEP, missionarius in prov. *Fukien*, vic. ap. de *Yünnan* electus, v. *SF V*, 383, n. 19.

[9] Imagines, libri sinici, papyri folia etc., v. elenchum harum rerum in ep. Basset, *AME 400*, 407-08.

[10] D. Io. Basset MEP, procurator missionis in civ. Cantoniensi.

[11] S. C. secretarius a. 1695-1706.

[12] Haec P. Morelli ep., Cantone data, deperdita videtur.

[13] D. Franc. Pérez, episc. tit. Bugiensis et vic. ap. de Cocincina a. 1687-1728, biogr. in *SF V*, 233, n. 70. D. Pérez iam miserat quemdam famulum in Cantonem qui patrem Morelli in Cocincinam duceret, v. *SF IV*, 347, num. 14.

[14] P. Nicolai qui 4 ian. 1697 Cantonem pervenit, v. supra declarationem a. 1697, n. 18.

[15] D. Della Chiesa.

a questa metropoli[16], sperando che venissero li necessarii sostenti per potermi impiegare con frutto alla cultura di questa spatiosissima missione.

2. Ma non giongendo cosa alcuna sino ad hora, di più confacendosi poco alla mia complessione questa terra dove – dopo che vi gionsi – sempre sono stato di poca salute, et ancora necessitato Mgr d'Argoli a gravarsi di maggiori spese; dopo haver passato quattro anni – con habito chinese e regola francescana – una vita di certosino, conosco haver perso il tempo, frustrati i desiderii e le fatiche in studiare una lingua difficilissima. Mi conviene partire per altra missione, dove nè una parola può approfittarmi di tutto quello, che appresi di questa.

3. Per tutte le sopradette ragioni, mi sono determinato condescendere alli desiderii di Mgr Bugiense et ire a servirlo et assisterli nel suo ministerio; dove poco diverso potrà esser mi vita, se la paterna providenza di questa S. C. non mi provede delli sussidii necessarii, senza li quali è impossibile esercitare l'officio di missionario, come conviene. Le terre sono spatiosissime, li missionarii pochi. Perciò, se non si va continuamente girando le città e le provincie, per le quali sono sparsi li christiani, amministrandoli li SS. Sacramenti et assistendoli nelle loro spirituali necessità, come potranno conservarsi et aumentarsi? E per ciò fare, sono necessarie molte spese.

4. So che la colpa di questa mancanza sono le vane et ingannevoli promesse di Portugallo, promettendo ciò che non può e non vuole mantenere, per obligarci ad abbandonare queste missioni: pretensione antica delli PP. Giesuiti portughesi e loro aderenti, che s'abusano della singolar pietà di quel re[17]. Per tal mancanza sono seguiti danni irreparabili, cioè lo stare li missionarii otiosi nella vigna del Signore, non potendola coltivare e reportarne quel frutto che tanti altri missionarii, con il loro zelo e diligenza, ne reportano. Il P. Basilio di Gemona, uno delli miei compagni che sempre assistì e servì di provicario a Mgr d'Argoli[18] – soggetto delli buoni che tenga questa missione, il quale non è superato da altro missionario nella perfettione della lingua chinese, e dotato dal Signore di singolar talento per poter servire con

---

[16] Nanking, ubi mense febr. 1698 memoratur, v. ep. praec., n. 2.
[17] Petrus II, Lusitaniae rex a. 1683-1706.
[18] P. Bas. Brollo, provicarius Dni Della Chiesa ab a. 1685.

molto frutto la missione – passar tanti anni, senza a pena poter uscire di casa, in vero che si rende cosa sensibile. Dio perdoni a chi ne è la causa.

5. Nel mezzo di queste tristezze, comincia apparire un sereno di buone nuove: che questa S. C. vada ponendo i remedii necessarii per la manotenenza e dilatatione di queste missioni, inviando novi vicarii e missionarii apostolici[19]. Onde speriamo in breve esser soccorsi per poterci impiegare al fine, per il quale qua ci destinò, già 19 anni sono[20]. Queste et altre particolarità e necessità di queste missioni, le sentirà dalle relationi del Revmo P. Gio. Fr. di Leonessa e dalle lettere di Mgr d'Argoli[21].

6. Per venire al particolare di mia persona, circa le provisioni per il mio sostento, dalli sig. francesi – stando missionario in Siam – le ricevei sino alla fine dell'anno 1686; eccettuate le prime due annate, le quali Mgr d'Eliopoli[22] se le ritenne. E morto Mgr[23], non fu pagato cosa alcuna; e l'istesso fu delle due prime annate del P. Angelo d'Albano. E non più. Dapoi fui inviato in Europa per alcuni negotii[24], e ricevei dall'Illmo Mgr Cibo, allora secretario della S. C.[25], due sole annate. Ma lasciando li conti più antichi, dall'anno 1693 – quando partii ultimamente di Roma[26], e tornato a questa missione[27] – non ho riceuto un quattrino. Le spese del viaggio furono elemosine delli benefattori, parenti et amici.

7. Per tanto, supplico humilmente V. S. Illma rappresentar alla S. C. le mie necessità e pregarla delle annue provisioni decorse, almeno

---

[19] Limitatio trium dioecesium patronatus lusitani ad sex Sinarum provincias atque erectio novem vicariatuum ap., v. Mensaert, *L'établissement de la hiérarchie*, 392-96.

[20] Die 12 oct. 1679, v. supra ep. Nicolai, docum. num. 2 anni 1680, n. 7.

[21] V. supra ep. Dni Della Chiesa 30 oct. 1696 atque alias eius ep. in *SF V*, 374-79.

[22] D. Franc. Pallu, episc. tit. Heliopolit.

[23] D. Pallu 29 oct. 1684 obiit.

[24] P. Morelli exeunte a. 1686 ex Siamo in Europam reversus est, v. supra ep. 2 apr. 1688, num. 12. – Quoad negotia ei commissa, ib., n. 2; ac ep. 19 nov. 1689, n. 29.

[25] D. Od. Cibo, S. C. secretarius a. 1680-95.

[26] P. Morelli Roma mense febr. 1693 profectus est, v. supra ep. 28 sept. 1695, num. 5.

[27] P. Morelli ex Surate veniens, Cantonem 17 aug. 1695 appulit, ib., n. 6.

dal detto a. 1693, per poter in Cocincina provedermi d'una casa e chiesa per mia dimora – e delli altri missionarii che si compiacerà inviare a quella missione – per non passar tutta la vita in miseria, non havendo dove fermare il piè, viver sempre d'imprestato et *velut in papilionibus*. Dura cosa è, Illmo Signore, la necessità; e solo ben la conosce chi la prova. Di presente, nè [con] il bastante per passar la vita mi ritrovo.

8. Spero incontrarmi in Cantone[28] con alcuni mercanti spagnoli, venuti di Manila con loro nave a mercantiar in China, da' quali spero trovar alcuna elemosina per poter passar a Cocincina. Ma non per questo lascierò la missione, sino che non sappia qual sia l'intentione di questa S. C. La qual, se vorà farmi l'elemosina delli detti anni decorsi – come spero nella sua paterna charità – detta casa e chiesa sempre sarà della S. C., ad uso delli suoi missionarii et alla dispositione del vic. ap. Spero nella somma charità e prudenza di V. S. Illma intercederà appresso la S. C. e disporà il tutto a bene et aumento di queste missioni, e non sdegnarà le umili suppliche d'un povero religioso, inviateli da queste estreme parti del mondo.

9. V. S. Illma solo è il padre e patrono, al qual posso e confido poder immediatamente ricorrere nelle mie necessità; anzi nelle necessità di queste povere missioni, tanto necessitose d'operarii evangelici. E pregandoli da S. D. M. una longa serie d'anni, in perfetta salute e prosperità, per l'aumento e stabilimento di queste missioni, gli bacio riverente le mani.

---

[28] P. Morelli Nankino post 1 nov. profectus, denuo Cantonem 13 dec. 1698 pervenit, v. ep. praec., num. 1; ep. Basset in *AME 400*, 407-08.

XXIX

EPISTOLA AD ILLMUM C. MAIGROT[29], CANTONE 10 IANUARII 1699.

Autogr. in *AME 472*, 329.

1. Con extraordinario goço y consolación he recevido, llegado a este Cantón[30], l'allegre nueva – y aora más quedo confirmado – de la confirmación en el vicariado de *Fokien* y elección al obispado[31]. De este nunca dudé fuera en *Fokien* o en otra parte; del primero hazían difficultad. Mas no menos del uno como del otro me allegré en summo, porque siempre deseé que, adonde V. S. havía sufrido tantos menosprecios *ab iis quae sua magis quaerunt quam quae Iesu Christi*[32], fosse Dios servido ensalçar tanto más V. S. quanto por su amor V. S. se havía humiliado; y assí por el crédito de V. S., de los otros missionarios y de toda la missión.

2. Me allegro mucho con V. S. y ne doi summas gracias a S. D. M. Y aún atrevo manifestar otro mi deseo que es: quera V. S. recevir la consagración en la mesma su ciudad, en la presencia de todos los christianos[33]. Sea alabado el Señor que, después de tantos pesadumbres y tristeças de todos los missionarios, en fin foy servido consolar a todos.

3. Tengo recevido con la devida estimación su carta que V. S. me fez el honor de me escrivir en respuesta[34]. Por mi modo de escrivir, assí en pedir su licencia como sus consejos, suplico V. S. no quera tomar en mala parte, porque foy una expressión de respecto y estimación que siempre he hecho y haré de V. S., y lo merece mucho más.

---

[29] Vic. ap. de Fukien, in *Foochow* residens.

[30] V. supra n. 28.

[31] D. Car. Maigrot, iam vic. ap. de *Fukien* ab a. 1687, novis brevibus 20 et 22 oct. 1696 in hoc munere confirmatus et episc. tit. Cononensis renuntiatus est, v. *SF V*, 381-82, n. 6.

[32] Phil. 2, 21: *Omnes enim quae sua sunt quaerunt, non quae sunt Iesu Christi.*

[33] D. Maigrot *Kahsing* in prov. *Chekiang* 14 martii 1700 a Dno Della Chiesa consecratus est, v. *SF V*, 411.

[34] Haec ep. P. Morelli, ad quam D. Maigrot responderat, deperdita censetur.

Y en todos los lugares adonde saré, siempre conservaré este respecto, como a mi Señor y mestre.

4. Le doi summas gracias de las merces que hace a estos mis hermanos[35]; no tengo difficuldad a crer mucho más de lo que me escriven, conociendo y su rara virtud y cortesía. El Señor le pague tantas merces, qual conserve y felicite a V. S. para el bien de estas missiones por largos annos.

XXX

EPISTOLA AD ILLMUM BERN. DELLA CHIESA, PONDICHERY 30 APRILIS 1707.

Parvum huius ep. excerptum datur in ep. Dni Della Chiesa, v. supra eius ep. 27 dec. 1707, num. 2.

---

[35] PP. Placidus de Valcio et Ios. Franc. de Langasco qui, post naufragium prope insulam Formosam passum, Amoy 18 oct. 1698 appulerant. In hac prov. *Fukien* magna cum charitate a Dno Maigrot excepti sunt et eo duce studio linguae incubuerunt, v. supra ep. Brollo ad D. Fabroni 22 oct. 1698; ep. 10 nov. 1698, num. 2; ep. 12 ian. 1699, num. 3 et n. 9.

INDEX NOMINUM PROPRIORUM ET RERUM

Numerus maior indicat textum vel notulam; numerus maior cum minore indicat notulam ad calcem paginarum. — Biographiae personarum, iam in praecedentibus voluminibus descriptae, hic denuo indicantur inter parentheses. — Voces, locutiones et libri sinici alphabetice disposita sunt sub vocabulo: Sinenses libri, Sinenses locutiones, nec amplius repetuntur. — Flumina Sinarum, medicinae, naves, nummi et similia, coniuncte ponuntur sub vocabulis: Flumina, Medicinae, etc. — Franciscani, Augustiniani et Carmelitae aliique quorum cognomen ignoratur, sub eorum nomine religioso dispositi sunt. — Praeter abbreviationes et sigla supra pp. XLIV-V indicata, brevitatis causa sequentibus in hoc indice utimur:

Brollo	= Basilius Brollo de Glemona.	Morelli	= Io. Bapt. Morelli de Castro Novo.
christ.	= christianitas.	Miss.	= missionarius.
comm. prov.	= commissarius provincialis.	Nicolai	= Io. Franc. Nicolai de Leonissa.
D. Chiesa	= Bernardinus Della Chiesa.	provinc.	= provincialis.
gnlis	= generalis.	VA, VV AA	= vicarius ap., vicarii ap., vicariatus ap.
loc.	= localitas.	Xni	= christiani.

Secundus tomus p. 789 incipit.

A

Abelly, Lud., theol. gallus, 1001.

Abrantes, v. Fontes.

Abril, v. Ioannes —.

Acapulco, civ. portualis in Mexico, Nicolai per — transit, 14; naves hisp. Philippinas petentes, ex — solvunt, 270-71; iter ex — in Philippinas, 293.

Achem (Achin etc.), portus et sultanatus in Sumatra, 1316-17; adventus Morelli in —, 1316; gens in — islamica, ib.; regina —, ib.; historia et regimen in —, 1316-17; iustitiae praxis in —, 1317; productio auri etc. in —, 1317; aromata in —, 1317-18; latrones multi in —, ib.; missio OFM lusit. in —, 1355.

Acqua Benedicta, apud monachos Siami, 1300.

Acquaviva, Claudius, SI italus, praep. gnlis, 929; doctrinae iussu — probatae, ib.

Acta Pekinensia, 764; adnotationes in — a Nicolai factae, 384.

Adalbertus de Saxonia, miles russus qui Pekini captus detinetur, 704.

Administrator, — Generalis missionis sinensis, v. Laneau, Pallu; — vicariatus vacantis, v. Bern. Della Chiesa, Iurisdictio, Vicarii Ap.

Aegidius Conti de Zumellis, OFM italus prov. ref. venetae, definitor, 816; — obitus, ib.; a P. Brollo salutatur —, 824, 829 etc.

Aegyptum, regnum —; civ. —, v. Alexandria.
Aesopus, scriptor graecus, 1297.
Aethiopia, aditus ad missiones — non patet, 29.
Affinitas, dispensatio in primo — gradu petitur, 668.
Agnus Dei, — a miss. postulantur, 29; usus — domum ab incendio praeservat, 415.
Agra, metropolis de Mogol, 272; relatio itineris ex — in Sinas, 1239.
Agulhas, promontorium Capo das — in Africa Merid., 1307.
Alcalá, v. Petrus de —.
Alemán, v. Martinus —.
Aleni, Iulius, SI italus (biogr. *SF II*, 262[1]), — eccl. de Foochow (Fukien) fundator, 284.
Alep, civ. Syriae, D. Chiesa et socii per — transeunt, 275, 812, 814, 817, 1253-54; missio OFM Cap. in —, 1256; Morelli altera vice in — appellit, 1338, 1358.
Alessandri, Alex. M., barnabita; Nicolai — S. C. pro sinensi missione commendat, 370.
Alexander VII, v. Brevia.
Alexander VIII (biogr. *SF IV*, LI[1]). Lusit. patr. 3 dioec. in Sinis ab — obtinet, 62, 65, 545, 1333-34 etc.; S. C. contradicente, 1344; — iubilaeum indixit, 63, 538; D. Chiesa in episc. Pekin. confirmat, 185, 341; — SI privilegia concedit, 540; obitus —, 72. v. Brevia.
Alexander de Grabedona, OFM italus; prov. ref. romanae provinc., 1347.
Alexander Magnus, Macedoniae rex; persas et indos submittit, 1263.
Alexandretta (Iskanderun), civ. portualis Turchiae; D. Chiesa et socii per — transeunt, 271, 275, 812, 1253; Morelli in 2° itinere — pervenit, 1338.
Alexandria, civ. Aegypti; D. Chiesa et socii in — perveniunt, 811, 1253.
Alicante, v. Lucentia.
Alphonsus de Zafra, OFM hisp., prov. S. Greg. M. provinc., 1056.
Altare, inscriptio *Coelum colito* super — 243; altare — S. Antonii in ecclesia S. Fr. ad Ripas Romae, 17.
Altieri, Pal. Paluzzi degli Albertoni —, S. R. E. Card. (biogr. *SF IV*, LI[8]); S. C. praefectus, 463 etc.; obitus —, 1070.
Alvarez, Did., SI lusit., arch. de Cranganor, 135.
Alvarez, Gasp. A., SI lusit., episc. S. Thomae de Meliapor consecratur, 135; breve Smi P. ad —, 660.
Amadei, v. Didacus —.
Amaral, Mich. do —, SI lusit. (biogr. *SF V*, 138[25]); actio Goae —, 109; miss. in Shantung, 146; actio P. Nicolai erga SI gallos ab — reprobata, 147; — Goam pervenit, 182; — in Lusit. appulit, 204; — secr. prov. Iaponiae, 488; provinc. Iaponiae, 704-05; de ingressu — in missionem, 516, 519.
Amatorum Crucis, confraternitas — Chihchow erecta, 201; v. Lionne.
Amboina, insula inter Moluccas Malesiae, 1309.
Amiani, Car., SI italus (biogr. *SF IV*, 358[3]); — in Sinas ingressus, 89; Macaum — appulit, 137; miss. in Kanchow (Kiangsi), 1026, 1062; per Nanchang transit, ib.; Macaum regressus, 1062.
Amodei, Ian., sac. saec. italus, ad Sinas destinatus, 289; — Roma discedit, 324-25; — obitus, 731.
Amoy (Hsiamen), civ. portualis de Fukien, 284; christ. MEP, ib.; novi missionarii in — adventantes adiuvantur, 284; 5 SI galli in — perveniunt, 1061; SI galli prope — domum erigere cupiunt, ib.
Amphistenes, nomen geneal. Lacaedemoniorum, 1040.

Amphitrite (L'), v. Naves.
Ana, v. Persia.
Ancona, P. Nicolai in — navem conscendit, 3.
Andamanes, insulae in sinu Bengalae, 1268.
Andrada Pesanha, Seb. de —, arch. Goanus, 377; brevia ad — data, 374, 378; monita — danda, 377-78.
Andreussi, Io. Bapt., canonicus Utinensis; duo fratres P. Brollo — commendantur, 360; notitiae romanae — communicantur, 364.
Angelita, Io. Marcellus (Ning Tach'eng), biogr. 359[2]; secr. et promotor fiscalis legat. de Tournon, 359; — iussu Smi P. iuvandus, ib.; — in Tartariam petere iussus, 601.
Angelus de Albano, OFM italus, biogr. 453[4]; missiones VV AA petit, 29; calicem a Cosimo III recepit, 453; socius itineris D. Chiesa et sociorum, v. D. Chiesa, Brollo, Nicolai, Morelli; — cum Morelli portum Liburnum petit, 1243; — in Surate a Pallu Siamum ductus, Dni Sicard substitutus, 453, 456; una cum Morelli, 1261, 1268; — in Laos destinatur, 835, 1274, 1280; in Locontai sistit, 1286, 1291; duas ep. Morelli subsignat, 1251, 1257; fructus spirit., 1310-11, 1346; subsidium — insufficiens, 862; iuramentum emisit, 984, 1002; ad decennium in missione, 989; Pondichéry petit, 994, 998; missionem in Nicobar restaurat, 1335, 1346; mater — Romae in domo Savelli, 1347; rumores falsi naufragii —, 1354; — obitus, 1361-62.
Angelus de Burgo S. Siri, OFM italus; comite D. Mezzabarba Sinas petit, 381.
Angelus de Castrofranco, OFM italus; prov. ref. venetae S. Ant. custos, 816; — a P. Brollo salutatus, 824, 1100 etc.; — obitus, 816.
Anglia, Angli; rex — ecclesiae caput, 357; in India — hollandenses timent, 1318; navarchus — in Congo, 1341; civ. —, v. Londinii, Plymouth; possessiones —, v. Bencoolen, Cilebar, Madrast, S. Helena.
Anhwei, Sinarum prov. ex divisione Kiangnan (prov. Nankin.) orta, 278.
Anima, v. Immortalitas, Metempsychosis.
Anking-fu (nunc Hwaining-hs.), civ. prov. Nankin.; eccl. S. Michaelis Arch. ab OFM hisp. fundata, v. August. a S. Paschali; domus — compositio, 94; P. Nicolai curam christ. — assumit et subsidium ab OFM hisp. obtinet, 1356; baptizati in —, 94, 131; favores a mandarinis — obtenti, 131. Miss., v. Mich. F. Oliver, P. Nicolai.
An-lo-fang, christ. districtus Sanyüan (Shensi), oratorium in —, 1131.
Annam, v. Cocincina, Tunkinum.
Antiochia, civ. portualis Turchiae, 271.
Antoninus de Ripa Butoni, OFM ital. (biogr. *SF V*, 444[27]); in Sinas advenit, 581; in missionem suam regressus, 602; obitus —, 646.
Antonius S., eccl. —, v. Macaum; altare —, v. Altare.
Antonius, Lusit. princeps, breve ad —, 373.
Antonius a Conceptione, Fr., OFM hisp. (biogr. *SF IV*, 206[2]); Cantone ipse — missionis procurator, 639, 654; diploma imp. recipit, 672.
Antonius a S. Dominico, OFM hisp. (biogr. *SF V*, 424[1]); missio Nicobar ab — fundata, 1346; dein provinc. Manilae, 572.
Antonius a S. Maria Caballero, OFM hisp. (biogr. *SF II*, 317-29); Sinas ingressus, 219; christ. OFM hisp. in Shantung fundator, 278; Sinarum libros cum vera doctrina concordare

nititur, ib.; — opus sinicum, v. *T'ien ju yin* (inter Sinenses libri).

Antonius de Baxano, OFM italus, provinc. S. Ant. Venetiis, 972; ad P. Brollo scribit, 990; — obitus, 972.

Antonius de Cerchiaria, OFM italus, prov. ref. romanae definitor, 42.

Antonius de Lucca, OFM italus, vice-proc. et procurator missionum OFM Ref. in Urbe, 1337.

Antonius Folch y Cardona, OFM hisp., Indiarum Occ. commissarius gnlis, 224.

Antonius Laghi de Castrocaro, OFM italus, episc. tit. Lorimensis, VA Shensi et Shansi (biogr. *SF V*, 423[10]); — a Brollo socius pro Shensi sumitur, 1080; in Shantung a Brollo expectatur, 1082; Nankino in Shantung abiit, 1084; cum Brollo Sian pervenit, 795, 1092, 1098; zelus — in hac missione, 1108-09, 1112, 1145; christ. visitat, 796-97, 798-99, 1118, 1162, 1164; christ. in Sanshui et Hoyang fundat, 800, 1180, 1184; — Sian reversus, 1166; cum Brollo Hanchung et Chengku visitat, 797-98, 1123; — provicarius Shensi, 589, 644, 798; morienti Brollo adstitit, 589, 802; diploma imp. recipit, 633, 662; — dubia Romae proponit, 366, 382; breve ad — datum, 374; — VA Shensi ac Shansi electus, 366.

Antonius Pacecco de Frosolone, OFM ital., biogr. 384[7]; cum D. Chiesa civ. Lintsing petit, 426; Kanghsi ab — salutatus, 428; Pekinum adit, 582; denuo cum D. Chiesa Pekinum venit, 595; infirmo Gabr. Musto adstitit, 599; — eum Cantonem ducit, 602; a latronibus spoliatus, 602; miss. in Tungchang, 613; mandatum Nankin. et iubilaeum publicat, 621; confirmationes datas — adnotat, 767, 768; diploma imp. — promittitur, postea denegatur, 611, 633, 663; — in exilium pulsus, 630, 663; D. Chiesa propter — molestias tolerat, 630, 632, 642, 652.

Ao-men, v. Macaum.

Apollinaris Franco, OFM hisp., martyr in Iaponia, 1266.

Apostatae, multi dantur in Shensi, 412, 796; etiam in Shansi, 417; papyri ab — concremantur, 415; multi — occas. Confirmationis convertuntur, 466, 931.

Appellatio, ad Smum P. a D. Chiesa interposita, 484, 906-07, 918, 925, 984; — ad arch. Goanum contra Nicolai, 95, 113, 149, 154; — contra mandatum Nankin. non admissa, 329, 330, 336, 685, 699; haec — in devolutivo tantum admissa, 377.

Appiani, Lud. Ant., CM italus (biogr. *SF V*, 210[4]); Cantonem appulit, 1062; D. Chiesa — in suam dioecesim invitat, 579; provicarius Lionne electus — in Szechwan pergit, 278, 281, 1124; — in Chungking domum emit, 1145; ib. persecutio contra — excitatur, 1196, 1197, 1199; — socium in Chengtu mittit, 1196; Brollo — apud mandarinos et Kanghsi protegere tentat, 1197; negotium — Gerbillon commendatum, 1197; — legati interpres in carcerem truditur, 323, 600, 636, 644-45, 696, 700; a Kanghsi — in Tartariam invitatur, 601; — de imprudentia arguitur, 636; dein — in Szechwan ductus et Pekinum captivus remissus est, 644-645; Smus P. per breve liberationem — petit, 396; cito libertate — donabitur, 397.

Aquaviva, Franc., nuntius ap. in Hispania, 291.

Aquila, v. Ioannes B. de —.

Arabia, regnum; iter terrestre ad Sinas per —, 275, 276; studium linguae arabicae, v. Collegium S. Petri in Monte Aureo; gens — hospitalis, sed

latro, 1339-40; civ. — Mecca et Medina, 206; portus —, 206, 1262.
Åracoeli, v. S. Maria de —.
Arailza, Michael, pictor, cum Illmo Mezzabarba in Sinas pergit, 381.
Arakan, regnum prope Birmaniam, 1297.
Arcadius del Rosario, OP hisp. (biogr. *SF III*, 462); miss. in Fukien, 32, 886; iuramentum ab — emissum Manilae non agnoscitur, 859, 921.
Archambault, Lud., SI gall., — Goam pervenit, 108; — obitus, 108; Goae iter ad Sinas — interdicitur ob recusatum iuramentum, 109-10.
Archiepiscopi, — *in missionibus*: — de Cranganor, v. Alvarez; — de Goa, v. Aug. ab Annunt., Andrada Pesanha, Brandão; — de Manila, v. Camacho; — de Mexico, v. Mexicum; — tit. Myrensis, v. Io. Franc. Nicolai; — *in Europa:* — Corcyrensis, v. Barbarigo; — Florentinus, v. Nerli; — Panormitanus, v. Tudeschis; — Paris., v. Noailles; — Reginensis, v. Monreale.
Archihospitalis S. Spiritus in Saxia, de Urbe, 17, 370.
Archinto, Ios., nuntius ap. in Hispania et S. R. E. Card., 220, 223-24; consilia — a Nicolai secuta, 228, 237; opus Nicolai in favorem missionum a — extollitur, 229; — humanissime tractat et adiuvat Nicolai, 230, 237-38; — in curia Madritensi optime visus, 236; iussu S. C., — pecuniam Nicolai subministrat, 312; — brevia pro Nicolai in Philippinas remittit, 580.
Archivum, — D. Tournon, 11; regesta — generalis SI a Nicolai inspiciuntur, 386; documenta — imperialis Smo P. praesentantur, 727; eorum publicatio, 763; — paroeciale Glemonae, 789.
Argentum, — merces non nummus in Sinis, 276.
Argostoli, metropolis insulae Cephaloniae, patria D. Phaulkon, 459.
Arjona, Io. de —, OP hisp., miss. in Tunkino; dispensatio a D. Laneau — concessa, 914; — a rege Tunkini hollandensibus traditus, 1267.
Armeni, proditor P. Bouvet —, 206; mercatores —, 272; — bene missionarios tractant, 1257; Morelli cum — Xnis peregrinatur, 1341, 1359; dux navis —, ib., Julfa, urbs — prope Ispahan, 1341.
— in Sinis, 1130; — relatio de via terrestri in Sinas, 1239; adventus — Nankini, 1239; D. May a D. Chiesa cognitus, 1239.
Arnedo, Io. Ant. de—, SI hisp. prov. Iapon. (biogr. *SF V*, 262), miss. in Sinis et Cocincina, 1361; Macaum pervenit, nondum ingredi valet in Sinas, 468; cito missionem ingressurus, 963; iuramenti — emissio, 489; tractatum contra VV AA vulgat, 531, 1360; scriptum a D. Cazal revisum et auctum, 1361; in Cocincinam mittitur, 531; in Cocincina regis mathematicus solus inter missionarios non incarceratus, 1084.
Aromata, piper aliaque —, v. Hollandenses; — Sumatra, 1317-18.
Arxo, Ios. Raym., SI hisp. (biogr. *SF IV*, 242); iuramento non emisso S. Communionem distribuere non valet, 482; Cantone linguae studet, 950; in Hukwang penetrat, 963; iuramenti — emissio, 489; miss. in Siangtan, 975; domum emit in Changsha, 497; D. Chiesa in Siangtan invitat, 499; ad Smum P. missus, 678, 718, 727.
Arzilla, Petr. de —, sac. saec. manilensis, miss. in Siamo; adiutorium ab — D. Laneau praestitum, 994.
Ascensio, insula — a lusitanis detecta, ab anglis occupata, 1321; Morelli in — appulit eamque describit, ib.

Asolum (Asylum, Asolo), pagus prov. Tarvisinae (Italia), Brollo in conventu — philosophiam docet, 789.
Assemblée du Clergé, propositiones Le Comte ab — ad Sorbonam delatae, 1121.
Assyria, regnum; civ. Mossul et Ninive in —, 1254, 1256; incolae et domus in —, 1254; D. Chiesa et socii per Mossul in — transeunt, 271, 275, 813-14, 817.
Astronomia, SI commendatur diligentia in studiis —, 243.
Astudillo, Io., OP hisp. (biogr. *SF V*, 364); — consecrationi D. Visdelou participat, 658.
Atheismus, — Kanghsi et litteratorum in Sinis, 241-42, 260, 1026, 1170-71, 1180; — valde diffusus in Sinis, 245, 1203; confuciani — docent, 1191; P. Filippucci litteratorum — admittit, 324.
Atlas, v. Geographia.
Augusta Bragarum (Braga), sedes arch. in Lusitania, 1040.
Augustiniani, — OESA hisp. in Sinas adveniunt, 233; — suspensi manent, 852-53; dein a iuramento dispensati, 40; numerus — in Sinis, 220, 233, 477, 842, 885, 1355; — studia sinica colunt, 242; unus — Siami eleemosynas colligit, 1306; — lusit. Macai e conventu expelluntur, 368-69; conventus postea eis restituitur, 369; unus — cum legatis siamensibus in Lusitaniam missus, 1306.
— Hispani, v. Benavente, Gil, Gomez, Manrique, Nuñez, Ortiz, Patiño, Ribera, Rubio; — lusit., v. Constantinus a Spiritu S., Franc. a Purif.; — galli, v. Fabre Bonjour; — calceati itali, v. Cima; discalceati itali, v. Ioannes a S. Aug.; — episcopi, v. Benavente, Franc. a Purif.
— Christ., v. Congo, Macaum, Chaoking, Nanhsiung, Wuchow.
Augustinus ab Annuntiatione, Carvalho de Fonseca, arch. Goanus; ius — in dioec. Nankin. et Pekin., 191, 546; facultates ab — D. Cazal communicatae, 72, 523, 548; id. pro dioec. Nankin., 121; vicariis de vara revocatis, vicarios gnles nominat, 140, 185-86, 189, 548; ordinatio sacerdotum quam D. Chiesa fecit — improbavit, 544; — contra acta Tournon in India Or. procedit, 316, 322, 641; — decretum contra Tournon annullatur, 641, 660, 674; cura — de dioec. in Sinis vacantibus, 547, 548; — decretum 22-4-1694, 1048. V. Nogueira, Ciceri, Pereira.
Augustinus a S. Paschali, OFM hisp. (biogr. *SF III*, 333-36), miss. in Sinis et comm. prov., 43, 44, 407, 488; subsidia quaerens, — Cantonem advenit, 855, 913; baptismata ab — collata, 855, 902, 918; emptioni domus in Shaochow renuntiat, 863-64; Cantone — consecrationi López assistit, 866; facultates confratrum Shantung revocat, 410; — novos miss. in Fukien ducit, 933; negotium novae domus Nanan ab — compositum, 945; — subsidia PP. Brollo et Nicolai remittit, 977; eccl. in Anking fundat, 64; Nankini — apud Nicolai moratur, 65, 67; et cum eo Cantonem repetit, 72; dein Cantone moratur, 82, 119, 837, 852, 886; — in litteris sinicis apprime versatus, 902; versionem fecit decreti libertatis, v. Decretum; — ep., litt. patentes et scripta, 407-08, 410, 1226, 1228, 1232-1234; in Urbem mittitur, 14; — in itinere obiit, 14.
Augustinus Rico, OFM hisp. (biogr. *SF III*, 604[7]), miss. in Fukien, 1232; — Cantone documenta transcribit, 1234; — ab Aug. a S. Pasch. in Fukien ducitur, 933; — obitus, 220, 1355.

Augustinus de Tordesillas, OFM hisp. (biogr. *SF II*, 95); — in Sinas ingreditur, 219.
Aureli, Nuntius, musicus, ad Sinas destinatur, 381; missioni renuntiat, ib.
Aurichalcum, metallum, in Siamo pretiosum, 1291.
Aurum, merces, non nummus in Sinis, 276.
Ava, regnum in Birmania, 1297; missio OFM lusit., 1355.
Aveiro, v. Emmanuel a Magdalena.
Aveiro d' Arcos e Maqueda, Maria, ducissa lusit., 1358.
Avril, Phil., SI gall., Goam appulit, 204.
Ayuthia, metropolis Siami, 268; — ad flumen Menam sita, 1274; nomen antiquum —, 1297; civ. — descriptio, 1274; pagodarum et aedificiorum — opulentia, 1274-75; portus — celebris, 287; D. Chiesa et socii in — resident, 6, 453, 466, 827; miss. in — lusit. SI et OP ac MEP, 287; in — plures ecclesiae, 287, v. Seminarium, Siam.
Azor, Io., SI hisp., professor, 929; doctrinae ab — probatae, 929.
Azzi, Lud., SI italus, biogr. 489[10]; iuramentum P. Fieschi recipit, 489.

B

Baborier, Ign. Gabr., SI gall., biogr. 1181; iam miss. in Fukien, 1181; ad Shensi translatus, ib.; — Sian advenit, 1198; — miss. loci Hanchung destinatur, 801, 1198-99; — Cantone obiit, 1181.
Babylon, metropolis Chaldaeae; D. Chiesa et socii per — transeunt, 271, 275, 813, 815, 817.
Baghdad (Baldacum), metropolis regni Iraq; civ. ad ripam Tigris, 1255; D. Chiesa et socii in — adveniunt, 4, 813, 817, 1255; ex — profecti sunt, 1257; Morelli altera vice in — advenit, 1338, 1358; Pacha — bellum contra Basrah perdidit, 1340; missio OFM Cap in —, 1256; qui p. Morelli optime receperunt, 1340.
Baikal, lacus —, 1229.
Bakowski, Io. Bapt. (T'ai Wei-han), SI polonus, biogr., 657[7]; — diploma petiturus Pekinum contendit, 657.
Baluère, Franc. Mart. de la —, MEP (biogr. *SF V*, 498[9]); — socius Basset in Szechwan pergit, 278, 1124.
Bamboo (Bambusa), planta —, 1274.
Banchieri, Ant., assessor S. Off.; Smi P. iussu — epistolam ad Tamburini mittit, 385-86; ep. — ad alios generales ordinum, 683, 706; S. C. secr., 706.
Bañeza, v. Emmanuel a S. Io. Bapt. de la —.
Bangkok, praecipuus Siami portus, 1296; — a militibus gallis custoditur, ib., v. Siam.
Banhes, v. Wan Ch'i-yüan.
Bantam, parvum regnum et portus, emporium commerc. in Java, 2, 5, 267, 821, 1261; civ. — ab holland. obsessa et subiecta est, 5, 269, 272, 826, 1279; holland. commercii monopolium in — obtinent, 1309; D. Chiesa et socii iter versus — praeparant, 821, 823; sed ob bellum in — appellere non possunt, 1309. V. Java, Naufragium.
Baptismus, — denegatio, 485, 858-59, 913, 918; ritus — mulierum, 1315; — in templis protestant. collatus, 1315-1316; — infantium in Siamo, 828, 831, 842, 1285; — a sinis collatus repetitur, 1094.
Sinica-forma: — in Iaponia, 1200; latina — tutius adhibetur, 388, 1200; consueta —, 1285; — a Correia Valente probata, 1201; scripta Brollo de —, 1085-91, 1120-21, 1127-28, 1201-02, 1206-09; quaestio de — postea Romae agenda, 1152-53; Brollo

cum Orazi de — disputat, 1172-73; dubia continua Brollo de —, 795, 801, 1085, 1119-20, 1143, 1157, 1176-1177; tutiores — a Brollo propositae, 1088-91, 1093, 1177, 1201, 1205. Scripta de —, v. Basset, Benavente, Bouvet, Ciceri, D. Chiesa, Gerbillon, Io. de Paz, Mezzafalce, Navarro, Orazi, Ortiz, Petr. de Alcalá, Thomas, Visdelou.

Baptista, Io. (Kuo Jo-wang), SI lusit., biogr., 1061; miss. Nankini et in Chekiang, ib.; — in Soochow profectus, 1074; Macai procurator ibique defunctus, 1061.

Barbarigo (Barbadigo), Marcus Ant., Arch. Corcyrensis, dein S. R. E. Card., — sollicitudo erga infirmum P. Brollo, 806, 808; ep. a Brollo — missae, 976.

Barberini, Car., S. R. E. Card., praefectus S. C. de P. F., 301, 622; — Lusitaniae protector, 522; gratias concessas — D. Chiesa communicat, 623.

Barberini, Franc., S. R. E. Card., — S. C. membrum, 316.

Barcalon (Barcala), v. Phaulkon.

Barcino (Barcelona), Nicolai per — transit, 230, 238, 239; D. Tournon — pervenit, 291, 293.

Barelli, Aug. (Ai Szu-ting), SI italus, biogr., 610[14]; — Macaum appulit, 137; — adventus in missionem, 89; — in Shensi destinatus, 1138; sed in Hangchow missus est, 1139; Tabellam Ching-t'ien removet, 610.

Baretta, Fridericus, laicus papiensis, — cum D. Chiesa Sinas petit, 842; ab eo cum ep. pro S. C. Romam missus est, 842, 857; tempus discessus —, 843.

Barnabitae, clerici reg. — quibus eccl. S. Carlo de' Catinari in Urbe commissa est, 370. V. etiam Alessandri, Calchi, Cesati, Ferrari, Rasini.

Baron, Franc. (biogr. *SF V*, 304[13]), consul et director gnlis soc. gallicae in Surate, 454, 821; P. Morelli aliosque miss. et OFM ital. humanissime excipit, 821, 1261; v. Surate.

Barros, Ant. de —, SI lusit. (biogr. *SF IV*, 242[2]); unicus uniusque anni miss. in Shensi, 796, 1092, 1110, 1133; vir laudabilis, 1092, 1095; mandarinis benevisus, 1113; Sian Brollo a — optime exceptus, 796, 1092; Brollo per 2 menses apud — remansit, 1092; — christ. de Hanchung visitavit, 1134; iussu regio — a visitatore Pekinum transfertur, 796, 1095, 1110, 1141; — aegre Shensi relinquit, 1092, 1095; Brollo optat ut — quanto citius revertatur, 1110, 1114; caritas — erga Brollo, 1161; — Brollo adiuvat in mulierum oratorio extruendo, 1162; eumque apud mandarinos commendat, 1165; in comitatu Kanghsi dein Sian visitavit, 1181; Pekini — D. Chiesa in domum Tungtang ducit, 582; — legatus Kanghsi ad Smum P. missus, 323, 678, 718.

Bartholomaeus de Venetiis, OFM italus, miss. in Terram Sanctam destinatus, 804.

Basilica S. Petri in Urbe, — archipresbyter, v. Nerli; — vicarius, v. Nicolai.

Basilius Brollo de Glemona (Yeh Tsun-hsiao), OFM italus, vicarius ap. de Shensi, biogr., 789-802; nomen sinicum, 498, 789; ortus et primi anni —, 789; ad decennium — in Sinas missus, 1051; iuramentum —, 935, 984; postea — decreti renovationem postulat, 1021, 1051; — cum D. Chiesa et sociis Venetiis iter aggressus, 789, 803-04; — graviter aegrotavit, 806-07, 815, 817; itineris continuatio a — descripta, 805-26; naufragium — prope Bantam, 789,

825-26; e Batavia — Siamum petit, 789, 827; ministerium — in hoc regno, 828, 831, 837; Sinas petit, Cantonem appulit, 31, 789-90, 836-37; — in Tungkwan, 792; in christ. OFM hisp. de Kwangtung laborat, 466, 790, 842, 846, 895; — a D. Chiesa provicarius electus est, 470, 930, 956; coadiutor López proponitur —, 479; iuramenta Romam mittit, 845-46, 875-76; missionis statum — ad S. C. exponit, 851-94; propositiones Maigrot a — Romam missae, 872-74; — D. Chiesa socius in 2ª visitatione, Kiangsi et Fukien perlustrat, 931, 958; Cantonem reversus, — linguae studio sese dedicat, 828, 837, 844, 916-17, 955-56, 962; cum D. Chiesa — VA Chekiang petit et Nankinum visitat, 44, 791; longae — contentiones cum Maigrot et Laneau, 486, 934-44, 981-88, 999-1005, 1015, 1024-1025; — suum procedendi modum iuste defendit, 1005-06, 1015; incorporatio — apud OFM hisp. non proficua, 1009-10; — tamen subsidium ab eis sperat, 1010; — Cantone abiit et Nankinum adit, 80, 425-26; per plures annos Nankini residet, 1017; — valetudo, 1019-20; — librum sinicum emendat, 394; — iura VV AA defendit, 981-88, 1030-36; — per annum graviter infirmatur, 1050-52, 1054, 1055-57; — a Morelli assistitur, 1052; — iura D. Chiesa in VA Nankin. defendit, 1042-49; — facultates Ciceri acceptare non audet, 1051; — a Silva excommunicatur, 558, 1050, 1057; subsidium et miss. enixe a — urgentur, 1051, 1054, 1063-65, 1101, 1185-87, 1196; — VA Shensi renuntiatur, 1058, 1062-65; — breve Nankini recipit, 1070, 1105; Nankini Kanghsi salutat, 565, 1063, 1080; fructus spirituales — Nankini, 1011; — a D. Chiesa iuvatus, suum VA petere potest, 1063, 1183, 1186; facultates insuff. — datae, 294, 1070-1072, 1083, 1111-12, 1113; error postea correctus, 1071; — ampliores favores a S. C. petit, 1072, 1082, 1103; — facult. confirmandi enixe petit, 797; Nankini manens, — Xnos Foochow serio monet, 567-69; — a D. Chiesa coad. Pekin. postulatur, 575, 791; — Nankini doctrinam Lionne acceptat, 1073; — opus Maigrot extollit, 1059; — cum D. Chiesa Nankino in Shantung profectus, 1073, 1083, 1098; — ex Tsinan dein Pekinum adiit, 426, 570-71, 1076, 1080, 1082; Pekini — gravem ep. Smo P. scribit, 1075-79; Placido infirmo, — ex Shantung tandem cum Laghi VA Shensi petit, 1082-84, 1092, 1105, 1115; — per SI gratiam curiae Pekin. favorem obtinet, 1081, 1165, 1183; Sian-fu pervenit et per 2 menses apud Barros manet, 1092; dein — 3 menses in Sanyüan laborat, 1092-93, 1096; christ. septemtr. perlustrat et 6 menses in Hanchung christ. restaurat, 1118, 1120, 1122-23, 1125, 1134-35; iter durum Sian in Hanchung a — describitur, 1122, 1126, 1135-36; — debilis infirmusque manet, 1094, 1100, 1105, 1173-74, 1188-89; totius VA Shensi relationem componit, 1129-39; — denuo christ. visitat, 1146, 1148, 1151-52, 1163-64; fructus ap. —, 1126, 1147-1148, 1184-85, 1190; — Provana excepit, 1162; interventio — in quaestione de Xnorum iuramento, 1165-1171; dein — Basset per 4 menses Sian recepit et adiuvavit, 1174-75 ss.; — actio in favorem christ. Szechwan, 1197, 1199; post adventum SI gallorum, — sese in Sanyüan contulit, 1181, 1186, 1199; — Laghi in provicarium nominat, 798; — ad VV AA recurrit in casu imped. disparitatis

cultus, 1178-79; ultima infirmitas et obitus —, 317-18, 802; rarae dotes —, sinologus, 1364; v. Dictionarium; — dubia et scripta de sinica baptismi forma, v. Baptismus; — opera sinica, 1224.

Basseim (Baçaim), portus Indiae lusit., 1342; Morelli 2 dies in — sistit, ib.; Xni pauci in —, ib.

Basset, Io. MEP (biogr. *SF IV*, 183[1]), miss. in Sinis; provicarius de Kiangsi, 77, 96, 136, 173, 1026, 1060; in Shaochow residet, 82, 96; querelae — cum D. Cazal, 118, 538; visit. P. Lamprea Cantone a — descripta, 86; mandatum D. Maigrot pro VA Kiangsi publicat, 118; miss. procurator et provicarius Cantone, 217, 538, 1041, 1060; cessio provicariatus de Kiangsi in favorem Cicé, Maigrot repugnante, a — retractata, 168-69; licentiam OFM hisp. dat domos in Kiangsi emendi, 1060; negotium novae domus de Chenchow (Hukwang) componit, 218; Cantone cum Lionne restaurationem christ. Szechwan praeparat, 1140; — huius prov. provicarius Chengtu petit, 278, 1124, 1183; eccl. in Chengtu fundat, 1125, 1127, 1145; persecutio contra — ibi excitata, 1151, 1153, 1174-75; — Sian petit, ad mandarinos super. recurrens, 800, 1174-75, 1183; a Brollo efficaciter assistitur, 1175, 1177, 1183-1184, 1196; per 4 menses — Sian degit, 1184, 1198; Szechwan repetens, — in comitatu Brollo abiit, 1179-80; ad eius petitionem — christ. Hanchung visitat, 1159, 1179, 1184-85; fructus laboris — in Shensi, 800, 1179, 1198; Chengtu regressus pax in christ. paulatim restauratur, 1199, 1204; scriptum — de forma baptismi, 1201, 1205; obitus —, 646.

Bassora (Basrah), civ. Iraq, ultima civ. imperii turcarum, 816; D. Chiesa et socii in — appellunt, 271, 272, 453-54, 814-15, 1252; ex — profecti sunt, ib., 1257; Morelli altera vice iter Baghdad in — praeclusum invenit, 1340, 1359.

Basto, Io., SI lusit., suffragia pro defuncto — solvuntur, 734.

Batavia (Djakarta), civ. portualis in Java; — fundatio, 825; — est civ. hollandensium, 5, 267-68, 272, 1273-1274, 1309; D. Chiesa et socii in — per 2 menses degunt, 456, 826, 1274; opportune in — invenerunt Couplet, qui eos generose adiuvit, 456, 825-26.

Baudino, Ios., Fr. coadiutor, SI italus (biogr. *SF V*, 397[9]); Macaum appulit, 137; missionem ingressus, 89; Kanghsi comitatur, 564; solus — praesens Pekini in cathedrali, occasione ineundae possessionis, 573.

Bayard, Io. Ios. Simon (Fan Hsi-yüan), SI gall., biogr., 651[3]; Macaum appulit, 134, 137; adventus in missionem, 89, 219; miss. loci in Wuchang, 694; tribulationes SI in Hukwang describit, 652.

Beauvollier, Ant. de —, SI gall. (biogr. *SF IV*, 242[1]); — asserit D. Mariani a Kanghsi Romam missum esse, 597; Kanghsi in Tartariam sequi debet, 601; legatus mittitur ad Smum Pontificem, 323, 678, 718.

Bellisario de Bellis, Domin., biogr., 15[88]; episc. Melphitensis et vices gerens Smi P. pro dioecesi romana, ib.; consecrationi D. Nicolai adstitit, 15.

Bellum, — in Siamo, 41; — continuum inter Cocincinam et Tunkinum, 287; in Europa — augentur, 299; — contra turcas, 355, 750; — sinensium contra tartaros, v. Eleuthi.

Bénard, Io., MEP (biogr. *SF V*, 436[6]); ep. — Cantone data, 1176.

Benavente, Alv. de —, OESA hisp. (biogr. *SF III*, 236[1]), fundator et superior missionis OESA in Sinis, 463; — Romam petit, 463, 859, 866,

879, 885, 903; iuramenti dispensatio a — obtinetur, 54; miss. loci in Chaoking, 850, 855; baptismata a — collata, 855; — Manilam regreditur, 1355; — provinc. in Philippinis, 220, 1057; — VA Kiangsi et episc. tit. Ascalon. eligitur, 232, 311, 639, 666, 1057; brevia recipit, 1057; — Cantonem repetit, 1057; — a D. Chiesa Nankini difficulter consecratus, 426, 1073, 1076; — cum D. Chiesa et Brollo Xnis Foochow respondit, 567, 569, 794; Nankini cum Lionne de sinica doctrina disputat, 1076; — contra mandatum Nankin. appellat, 329; Cantonem se contulit, 667; Macaum petiit, 647. Scripta —: relatio VA Kiangsi, 279; disput. de disparitate cultus, 1179; script. de sinica baptismi forma, 1120-21, 1206-07.

Bencoolen, Sumatrae portus, 1317; — anglorum castrum, ib.; aer pessimus in —, 1317-18; multi angli in — moriuntur, ib.; populus — anglos contra hollandenses in auxilium advocavit, ib.

Benedictus XIII, brevia et dona a — ad Yungcheng missa, 396.

Bengala, sinus — in India, 268, 272, 1268; mare —, 272.

Bentivogli, Franc., comes romanus, pater Dni Io. Casim. —, 370.

Bentivogli, Io. Casim., subdiaconus, D. Nicolai — apud S. C. pro Sinis commendavit, 370; — Ulyssipone missioni renuntiat, 381.

Bentivoglio, Mart. Corn., nuntius ap. in Gallia, 711.

Benzoe, resina styrax in Sumatra, 1317.

Berenguer, v. Vincentius —.

Bernardinus de Bisignano, OFM italus, minister provincialis prov. ref. romanae, biogr., 42[22].

Bernardinus della Chiesa, OFM italus, episc. tit. Argolic., VA ac episc. Pekin., biogr., 421-28; nomen sinicum, 498; — ad Sinas destinatur, 340; — Romae episc. tit. consecratus, 340, 821, 823; — consecratio secrete tenenda, 458; — cum sociis Venetiis in Suratem tendit, 340-41, 421, 557; — cum 2 sociis via Bantam Sinas adire tentat, 789, 804, 1261, 1267, 1277; prope Bantam — naufragat et Siamum petit, 421, 456, 789, 825-26, 1273-74; — in Siamum pervenit et linguae sinicae studio incumbit, 456-457, 830-31; — in Ayuthia et Luvo degit, 457-58, 828; — et socii Sinas petunt, Cantonem appellunt et apud OFM hisp. se recipiunt, 474, 462, 913; post obitum Pallu, — regimen VA assumit, 790, 918, 920-23; — rigorem Pallu denuntiat, 461-62, 937-38; — regulares a iuramento dispensat, 463-464, 858-59, 905-06, 983-84; — ad clementiam Smi P. appellat, 906-07, 918, 925; — López consecrat, 464, 882; López ei delegat ius in VA Fukien et prov. Kwangtung, 410-11, 862, 899; — Benavente Romae commendat, 463-64; bis missionem visitat, 421, 627, 790-91; — diplomate Verbiest gaudet, 869; a Xnis Fukien invitatur, 423; longae controversiae inter — et Maigrot, 469, 482-84, 915-19, 1235; VA 4 prov. nominatur, 341, 462, 529; missionem visitat, Hangchow advenit, 791; ultimae difficult. — de iuramento eiusque dispensatio, 425, 464; Cantonem regreditur, 1005; actio — in favorem SI gall., 84, 505, 510-14, 515-22; — episc. Pekin. nominatur, nec bullas nec subsidium obtinens, 425, 522, 1020; false episc. Nankin. praedicatur, 72, 73, 133, 185, 547-48; — domum Nankini emit et per 8 annos in hac civ. moratur, 73, 80, 425-26, 545, 1017; tentamen — ad sedem Malaccae transferendi, 211-12, 550, 1035; negatur — licentia Pekini residendi,

211, 1035; bullae — a lusitanis detentae, 1035, 1355; — Nicolai in Urbem mittit, 651; — VA Nankin. regimen assumit, 209-10, 426, 529, 551, 1038; iura — in hanc administrationem, 1042-49; dissidia inter — et Ciceri de iurisdictione, 529-49, 553-555; — facultates Ciceri acceptat, 543, 547; dein — facultates omnibus miss. concedit, 552; — bullas Pekin. post 9 a. recepit, 1020, 1079; — hortatur Pekinum non adeundi, 1080; — subsidia nisi raro a sola S. C. recepit, 466, 470-71, 571-72; — per procuratorem possessionem dioec. Pekin. iniit, 566, 573, 1071; Xnis de Foochow respondit, 567-69, 794; Nankino abiit, in Shantung se conferens, apud OFM hisp. Tsinan residet, 1095; falsi rumores de decreto a — edendo, 1119; — cum Brollo prima vice Pekinum adit, 426-27, 570-71, 577-78, 1076; — cathedralem visitat, Xnos confirmans, 1080; domum in Lintsing fundat, 278; christ. dioec. Pekin. visitat, Xnos confirmans, 578, 585, 588-589; — denuo Pekinum visitat, cum SI querelam de mulierum confirmatione etc., 563, 582-87, 1160-61; — de sinica baptismi forma ad Brollo scribit, 1208; christ. visitat in prov. Pekin. et Shantung, 574, 578; — legatum Tournon in Lintsing recepit et Pekini adstitit, 592-93, 594, 597; — plures favores ab eo implorat, 599-600, 606-07, 628; Pekino cum eo discedit, 603; — diploma regium obtinet, 428, 615-16, 673; iuramentum in mandatum Nankin. emittit, 608-609; — sese apud legatum purgat, 607, 614-19, 627; miss. dioec. Pekin. ad iuramentum emittendum hortatur, 620-21; — Kanghsi in Lintsing salutat eique munuscula offert, 428; — SI gallum in vicarium foraneum Liaotung postulat, 675; — romana decreta recepit, 678, 680-81, 684; iussu S. C. ea publicat, 724-25, 727-728, 738; per Moscoviam ad Smum P. scribit, clementiam implorans, 695-96, 710-11; — dolet de oboedientia denegata, 714, 719; — const. Ex illa die publicat, 738; de resistentia Mich. Oliver dolet, 745-46; — Ripa Pekini iudicem delegat, 741-42; breve ap. recepit, 374; — coadiutor a patr. lusitano imponendus, 758-59, 765-66; — petit Car. Orazi in coadiutorem, 758, 765; — obitus, res a — relictae, 785-86; fragmenta libri confirmationum —, 767-84.

Bernardinus Mercado, — a Plagis, OFM hisp. (biogr. *SF III*, 604[6]); — socius Piñuela in Chaochow, 1231; — minister christ. Anking, 1064, 1069; — D. Chiesa oboediens, 554; Nankini — Kanghsi praesentatur, 565, 1064; infirmus Cantonem petit, 1069; — comm. prov., 641, 643.

Bernardinus Slavatus, OFM bohemus, — alumnus Romae in Sinas destinatus, 1333; in suam prov. regressus, ib.

Bernardus ab Incarnatione, OFM hisp. (biogr. *SF IV*, 375-76); miss. in Shantung, 503, 508, 598, 887; — difficultates — in missione, 43; unicus huius prov. miss., — suspensus, 855, 879-80, 913; domus a — Tsingchow empta, 501; — auxiliatur a Thoma Pereira, 64, 495; regium diploma — obtinet, 611; — a regulo interrogatus, 618; miss. in Taian, 618, 625; — difficultates in Mengyin et Taian, 648; — mandatum Nankin. publicat, 621, 625; absente Oliver — christ. Tsinan curat, 655.

Bernardus (alias Berardus) de Verona, OFM italus, salutatur a P. Basilio, 829, 967; — obitus, 825.

Bèze, Claud. de —, SI gall., — Malaccae ab holland. captus, 108; — Goae

Sinas petere impeditur, 109-10; — Sinas ingredi non potuit, 407; — obitus, 108.

Bianchino, saecularis venetus, a Brollo salutatur, 825.

Biandrati, Franc. Hyac. — a S. Georgio, sac. saec. italus (biogr. *SF V*, 512[7]), miss. Nankini, 592, 600, 637; — exsilium, 637, 645, 659; — examen ad diploma, 645-46; — Macai infirmatur, 659.

Biblia Sacra, — a missionariis secum ferenda, 265; v. Walton, Libri sacri.

Bichi, Vincentius, nuntius ap. in Lusitania, 375.

Birecik (Biredijk), castrum ad ripam Euphratis, 1255; D. Chiesa et socii in — Euphraten transfretaverunt, 814, 817.

Birmania, regnum ex Ava et Pegu constans, 1297; martyres in —, v. Genoud, Joret, Pegu.

Blasius Garcia, OFM hisp., laicus (biogr. *SF III*, 110[2]); — extramuros Cantone moratur, 837; Cantone — infirmos curat, 886, 948.

Bombay, civ. et insula in sinu Oman (India), 269; lusitani — anglis cesserunt, 1342; Bouvet in — pervenit, 136; Morelli in — appulit, 1342, 1360.

Bonae Spei, promontorium Africae merid., 267, 268, 269, 275; — ab holland. occupatur, 267-68, 1309; Morelli prope — sanatur, 1319-20.

Bonaventura de Praeneste, prov. ref. romanae provinc., 41-2.

Bonaventura de Roma, OFM, prov. ref. romanae provinc., 160, 1347-48.

Bonaventura Ibañez, OFM hisp. (biogr. *SF III*, 3-6); — OFM italos in missione hispana incorporare optat, 1009; — Cantone extramuros residet, 837, 852; — senex iam inhabilis ad ministerium, 886; — obitus, 220, 1355.

Bontii, monachi buddhistae, v. Buddhismus.

Bordes, Gilbert., SI gall., — in Neerlandiam deportatus libertate donatur, 323.

Borghese, Io., medicus (biogr. *SF V*, 555[19]), — cum Kanghsi Tartariam petit, 603; — assertio refutatur, 604; in Europam reverti nititur, 611; — D. Chiesa monet de recipiendo diplomate, 614; nuntia — ei missa, 683-684; — in carcerem detrusus, 696; Pekini maneat, 700.

Borgia, Alexan., episc. civ. Nucerinae, 367; — visitator ap. pro Sinis proponitur, 367-68.

Bosphorus, fretus —, 810; D. Chiesa et socii in — perveniunt, 810, 1253.

Bourges, Iac. de —, MEP, VA Tunkini Occ., 38, 286; episc. tit. Aurensis Siami consecratus, 1278.

Bouvet, Ioachim, SI gall. (biogr. *SF IV*, 155[1]); — Siamum reverti coactus, 951; — Ningpo appulit, 61, 855; Pekini regius mathem., 402; — eccl. Tungtang aegre petit, 68, 79, 82, 106; — domum emit, 84; — domum a Kanghsi obtinere vult, 104-05; SI lusit. lis cum —, 50, 90, 101, 104-05, 518; — Pekino abire optat, 493; — in provincias mittere volunt, 102, 519; — a Kanghsi in Europam missus, 125, 148, 206; — in Arabia a pacha iuvatur, 206; — Cantonem advenit, 89, 92; — iter, 136, 206; in Sinas reversus, 562-63; regis Galliae dona a — ad Kanghsi allata, 564; — merita in decreto libertatis, 1078; philos. a — Kanghsi docetur, 519; — linguae tartarae studet, 518; — dissidia cum principe, 597; — interpres S. Mariani Pekino discedit, 595-598; Pekinum — revocatur, 598; — cum Kanghsi prov. visitat, 612; patres adiuvat in negotio regii diplom., 633, 661; contra SI lusit. ad Kanghsi

recurrit, 717; — scriptum de sinica baptismi forma, 1127, 1205.
Brac, Christoph., SI gall., — obitus, 135.
Brancati, Franc., SI italus (biogr. *SF V*, 93[163]), opus a — compositum corrigendum, 258.
Brandão, Ant., Arch. Goanus, — auctoritatem VV AA admittit, 831.
Brasles, Ren. de —, SI gall., — in Philippinas pervenit, 654.
Brevia, — ad Kanghsi et Yungcheng mittenda, 365, 368, 396; — inefficacia, 372; — patronatus lusit, de VV AA silent, 539; — in favorem VV AA, 1037; — elenchus:
— Alexandri VII, *Super cathedram principis apostolorum* 9-9-1659, 209, 390; — *Iniuncti nobis* 13-3-1665, 390.
— Alexandri VIII, *Coelestis Paterfamilias* 11-12-1689, 63, 538; — *Animarum saluti* 30-3-1690, 540; — *Apostolatus* 10-4-1690, 531, 538; — *Romani Pontificis* 10-4-1690, 63, 522; — *Romanus Pontifex* 10-4-1690, 1240; — *Celsissimorum decorum* 24-7-1690, 134.
— Benedicti XIII, *Deus excelsus qui solus* 10-1724, 396; — *Quae duorum summorum* 10-1724, 396.
— Clementis IX, *Speculatores domus Israel* 13-9-1669, 87, 149, 390, 857.
— Clementis X, *Cum per litteras* 10-11-1673, 1037-38; — *Illius qui charitas est* 23-12-1673, 122, 535; — *Iniuncti nobis coelitus* 23-12-1673, 58; — *Super cathedram* 4-1-1674, 8, 74; — *Cum dudum* 8-6-1674, 122.
— Clementis XI, *Vineam Domini Sabaoth* 16-7-1705, 643, 647, 673; — *Perspectum esse* 30-10-1706, 641, 650, 660; — *Seriem earum rerum* 30-10-1706, 650, 660; — *Ex eminenti* 2-12-1706, 669, 673; — *Denunciavimus* 1-1-1707, 660; — *Significavimus* 1-1-1707, 641, 660; — *Cum nos alias* 4-1-1707, 641; — *Circumspecta Romani Pontificis* 7-7-1707, 16; — *Fraternitatis tuae* 9-4-1708, 16, 398; — *Quemadmodum maiori* 2-3-1709, 329; — *Ad apostolatus nostri* 15-3-1711, 373, 375; — *Cum sicut accepimus* 15-3-1711, 354, 696; — *Catholicae religionis* 18-3-1711, 369; — *Ex iis quae dilectus* 25-7-1711, 337; — *Romani Pontificis* 20-4-1712, 16; — *Non sine gravi* 17-9-1712, 353, 377, 379; — *Unigenitus Dei filius* 8-9-1713, 762; — *Ex illa die* 19-3-1715, 304, 342; — *Expensis meritis* 2-1-1716, 377; — *Apostolatus officium* 3-12-1718, 762 (Le Blanc); — *Apostolatus officium* 3-12-1718, 762 (Ventallol); — *Cum nos te hodie* 3-12-1718, 762 (Ventallol); — *Pastoralis officii* 28-8-1718, 762; — *Etsi nunc maxime* 30-1-1719, 368; — *Speculatores domus Israel* 21-9-1719, 371, 372, 758; — *Compertum usquequaque* 30-9-1719, 374, 377; — *Cum satis perspectum* 30-9-1719, 373; — *Enixe commendationis* 30-9-1719, 374, 378; — *Gratum fraternitati tuae* 30-9-1719, 374; — *Maiestati tuae has* 30-9-1719, 373; — *Omnium Ecclesiarum* 30-9-1719, 374; — *Pastoralis officii* 30-9-1719, 374; — *Persuasum nobis* 30-9-1719, 374; — *Quam praeclare* 30-9-1719, 373; — *Delatum non ita pridem* 28-2-1720, 756.
— Clementis XII, *Apostolicae sollicitudinis* 26-9-1736, 400.
— Innocentii XI, *Cum dudum* 3-8-1678, 286; — *Cum sicut venerabilis* 17-8-1678, 1123; — *Cum sicut venerabilis* 11-1-1679, 201; — *Apostolatus officium* 20-3-1680, 557; — *Alias emanarunt* 22-3-1680, 866, 926; — *Cum nos te nuper* 16-4-1680, 866, 926; — *Dudum felicis* 16-4-1680, 390; — *Alias ut amplissima* 24-11-1681, 484,

866; — *Illis quae ad felicem* 16-3-1682, 462, 551, 860; — *Cum nos alias* 11-10-1685, 532, 552, 895, 957; — *Cum sicut accepimus* 5-2-1687, 502.
— Innocentii XII, *Cum vobis* 2-9-1691, 134; — *Hodie ecclesiae de Nanking* 25-1-1694, 539, 1039; — *In sublimi* 4-12-1695, 558; — *E sublimi* 15-10-1696, 530, 1115; — *Apostolatus officium* 20-10-1696, 14, 227; — *Cum nos nuper* 20-10-1696, 793, 1058, 1099; — *Super cathedram principis* 22-10-1696, 14, 227, 398; — *Cum nos te nuper* 27-8-1697, 282; — *Cum sicut dilectus* 8-1-1699, 1123.
— Pauli V, *Romanae sedis antistes* 27-6-1615, 391.
— Pii V, *Exponi nobis nuper* 24-3-1567, 537.
— Urbani VIII, *Ex debito pastoralis officii* 22-2-1633, 58.
Breviarium, — Brollo, 804, 808.
Brevis relatio etc., — absque Ordinarii licentia impressus, 583; in — datur libellus imperatori oblatus, 1119; responsum Kanghsi a sinica doctrina discrepans, ib.; Thomas — ad Brollo mittit, 1203; Brollo petente Thomas iudicium de — dat, 1203; adnotationes Nicolai in ep. et declarationem SI Pekin. ad Smum P. in — editas, 260-61.
Brisacier, Iac. Car. de —, superior MEP (biogr. *SF V*, 246[7]), — Nicolai gratias agit, 337-38; — notitias ad Tournon mittit, 683, 693.
Brito, Domin. de — (Pi To-ming), SI lusit., biogr., 657[5]; — vic. de vara Cantone, 657; — Pekinum contendit diploma accepturus, 657.
Brollo, v. Basilius —. Andreas —, sac. saec., P. Basilii patruus, 844, 955, 958; P. Bas. quotannis — scribit, 958; — obitus, 1012, 1104. Andreas —, P. Basilii frater germanus, 318; Nicolai — apud Andreussi commendat, 360; consilia P. Basilii ad — data, 959-61, 971. Antonius —, P. Basilii frater, eidem Andreussi commendatus, 360. Angela Thomas, Angela Antonia, Catharina —, P. Basilii sorores, 844. Ludovicus —, sac. saec., P. Basilii frater, 360; gaudium de — vocatione, 968; — obitus, 360. Valerius —, P. Basilii pater, 789; 13 ep. a P. Basilio — datae, v. indicem materiarum, 805 ss.; P. Grimaldi — commendatur, 932; gaudium de — ep., 958, 967; — obitus, 360, 1104, 1189.
Brueïlle, Car. de la —, SI gall., miss. in Siamo; iussu Nogueira e residentia SI expulsus, 108, 112.
Brundusium, civ. portualis Italiae, D. Chiesa et socii per — transeunt, 805, 807.
Brunelli, v. Gregorius —.
Bruno S., — inter sanctos formaliter non relatus, 873.
Buddhismus, in India a Buddha fundatus, 1191; — in Siamo, 1297-99; 5 buddhae in — siamensi, 1298, 1302; sectatores — in Mogol, 1264; — seu Fu-chiao in Sinis, 1190-91; animarum transmigratio in —, 241, 1191; idololatria —, 1191; monachi — bontii in Sinis, 414; monachi — in Siamo, v. Talapoini.
Buglio, Lud., SI italus (biogr. *SF II*, 514[6]); christ. de Szechwan fundator, 278; — scripta, Missale, Officium B. M. V. et defunct., Rituale rom., v. Libri liturgici.
Burger, Reginaldus, SI germ., Goae procurator, 110.
Bussi, Alex., congr. Oratorii S. Philippi Neri, 353; D. Ripa opus ad — mittit, 353.
Butua (Budva), urbs Dalmatiae venetis subiecta, 804; — a terraemotu deleta, 807; D. Chiesa et socii per — transeunt, ib.

C

Caeremoniae, — pro vivis et defunctis adhibitae, 243, 252; — in templis Confucii, 249, 258; — coram defunctis et in sepulturis, 249; — solemniores pro defunctis, 252, 745-46; — in conviviis, 259.

Calchi, Sigism., barnabita; Nicolai — pro sinica missione commendat, 370.

Calech, v. Tigris.

Calmes, Ioachim (Chin Yü-ching), SI germ., biogr., 33[4]; — miss. in Hainan, ib., 888, 900.

Camacho y Avila, Did., arch. Manilensis, — brevia Nicolai ad D. Chiesa remittit, 580.

Cambogia (Cambodge), regnum prope Cocincinam, 1270; bella in —, 1270; ad VA Cocincinae spectat, 286; — miss., 286.

Campi, Bernardinus, sac. saec., italus — cum Mezzabarba Sinas petit, 381; durante legatione — Cantone manet, ib.

Canariae, v. Hispania.

Candela, Andreas, sac. saec. italus (biogr. *SF V*, 501[6]), — capellanus et cancellarius Tournon, 601.

Candia, v. Creta.

Candone, Ios., SI italus, miss. in Cocincina, — iussu S. C. ex missione revocatur, 474, 871; — Macaum reversus, 871, 804; — Goam appulit, 179, 181.

Cantero, Franc., OP hisp., Sinarum miss., 220; — in missionem appulit, 1355.

Canton (Kwangchow-fu), metropolis de Kwangtung, 31, 282; portus — amplitudo, 271, 282; miss. antea — relegati, 389; duae eccl. OFM hisp., et eccl. SI, MEP, OESA, 279, 283; situs et via plurium eccl. in —, 283, 846, 856; D. Chiesa et socii Cantonem perveniunt, 31, 455; centrum laboris D. Chiesa et Brollo in — per plures annos, 790-91; consultatio D. Chiesa cum Nicolai in —, 11; Laureati superior SI in —, 1110; Su Petr. ex —, a D. Chiesa confirmatus, 771.

Capacci, Franc., SI italus, — obitus, 731.

Capuccini, — Felix a Cantalicio beatificatur, 873; rescriptum S. C. ad petitionem Io. Bapt. Pignae —, 127; D. Chiesa et socii a — Canaeae (Canea) excipiuntur, 810; missio — Diyarbekir in Turchia, 1256; missio — gall. prov. Turon. in Asia minori et India, 1256; — Madras et S. Thomé, 1332; Cosmas de Giano, 1332; Michael-Ang. de Bourges, 650, 1335-1336, 1349; Renatus de Angoulême, 650; Eusebius de Bourges, ib.; aliae missiones —, v. Alep, Baghdad, Pondichéry, Surate, Thibet.

Carafa, Petr. Al., S. C. secretarius, 365; solutio dubiorum Laghi, Cerù et Perroni ad — remissa, 366, 382.

Cardinales, — creatio, v. Forbin Janson, Tournon; alii — v. Archinto, Car. Barberini, Franc. Barberini, Casanate, Colloredo, Davia, Imperiali, Marescotti, Nerli, Noailles, Ottoboni, Paolucci, Pignatelli, Rubino, Ruspoli, Sacripante, Spada, Sperelli, Toledo, Tolomei.

Cardoso, Io. Franc. (Mei Ta-ch'eng), SI lusit., biogr., 344[6]; — Pekinum advenit, 344; — vice-rector collegii Pekin., 757.

Cardoso, Ios., lusit. dux navis Aguia in Cocincina, 1230; — abusus Féret in confessionibus denuntiat, 864-65, 938, 943, 1230; Brollo ad — respondit, 897; ep. — a 10 testibus subsignata, 938, 943-44.

Carmelitae, — Discalceati, — Bassorae D. Chiesa et socios benigne excipiunt, 815; — lusitani et Smi P. vassalli solum a lusit. patronatu admittuntur, 1034; — in navibus lusit. defuncti, 1338; missiones —, v. Persia; — in Urbe, v. Philippus a S. Ni-

colao; Io. Bapt. M. a S. Teresia VA in India, v. Malabar; miss. —, v. Elias a S. Alberto, Raynaldus a S. Ioseph, Godehardus, Ildephonsus.

Carolus II, Hisp. rex, Nicolai — salutare cupit, 221, 224, 228; — Nicolai excepit, 14; Nicolai — libellum supplicem praesentat, 230-35; — gratias refert, 231-32, 237; rogat — ut miss. in Sinas mittat et adiuvet, 234-35, 237; Nicolai a — optime exceptus, 236, 238; — subsidium pro 20 OFM hisp. in Sinis solvit, 1354; — Jaramillo pro episc. Marianas praesentat, 659; — obitus, 1121.

Carolus de Roma, OFM italus, definitor prov. ref. romanae, 42[23].

Carolus Orazi de Castorano, OFM italus (biogr. *SF V*, 438[3]); — Amoy appulit, 1097; de sinica baptismi forma disputat, 1172-73; — D. Chiesa Pekinum euntem comitatur, 587; — a Tournon vocatus, Tungchang pervenit, 603; — Kanghsi salutat, 428; — regium diploma recepit, 615, 635, 662; in Weihsien mandatum Nankin. publicat, 621; — vicarius gnlis dioec. Pekin. electus, 744; — a D. Chiesa coadiutor petitur, 758, 765; — confirmationes collatas notat, 767, 768; — Pekini delegatur ad decreta promulganda, 723-24, 736; — Lintsing revertitur, 726, 743; — carceri mancipatur et constitutionem Cantonem deferre iubetur, 365, 736; — de calumniosa relatione incriminatur, 741; catalogus librorum sinicorum Nicolai a — conficitur, 16; — testimonium dat de dictionariis Brollo, 1212, 1217; — exemplar Telli eiusdem ipse — revisit, 1220; — eius editionem in Urbe frustra tentat, 1221; scripta —, 1212; dictionarium —, 1213.

Carolus Christoph. de Casali, OFM italus, — orationem funebrem D. Nicolai dixit, 17.

Carolus-Franc. Fraida de Varesio, OFM italus, biogr., 159[1]; — in Urbe procurator missionum OFM ref., ib.

Carpon, Ivo le Hir du Brand —, MEP (biogr. *SF V*, 118[9]), iuramentum — ad S. C. remissum, 487; — uti miss. admissus a D. Chiesa, 975; opinio — circa SI gallos, 492; perturbationes Cantone a — causatae, 500, 954; — Cantone moratur, linguae studio incumbens, 517, 945; — in Shaochow expectatur, 974-75; testamentum et obitus —, 67, 220, 1014-15; petente Nicolai, S. C. tandem heredes — solvit, 297-98, 301-03.

Carroccio, Phil. Felix, SI italus (biogr. *SF III*, 735[3]); — pecunia expoliatur, 77; missionem ingreditur, 512, 516-17; — ad Shansi et Shensi missus, 77, 79, 1134; — Wuchang advenit, 1017; — in Kiangchow se confert, 81, 1017-18; Nicolai a — uti VA admissus, 96; — missionem Hanchung visitat, 1138; — obitus, 219.

Carvalho de Fonseca, v. Augustinus ab Annunt.

Carvallo, Barth. (Pa Lu-mao), sac. saec. Manilensis, biogr., 612[13]; — apud Mezzafalce in Siaoshan moratur, 612; — a D. Chiesa pecuniam recipit, 613.

Casanate, Hier., S. R. E. Card., 242, 455; responsa ad dubia a — proposita, 252.

Castner, Gasp., SI germ. (biogr. *SF V*, 469[8]), — in Urbe Smo P. memoriale et summarium praesentat, 298, 331; observ. Nicolai in scripta —, 298; — Roma discedit, 304; — Pekinum pervenit, 639, 641; — subsidia pro D. Chiesa secum fert, 640, 658; facultates — a D. Chiesa denegatae et postea concessae, 643-44, 648, 650, 670; — Pekini servitio Kanghsi addictus, 649.

Castorano, v. Carolus Orazi de —.

Castrocaro, v. Antonius Laghi de —.
Castronovo, v. Io. Bapt. Morelli de —.
Catalogus, — librorum sinicorum, v. Carolus Orazi.
Catarini, mulier — vocata, 88; navis —, 88-89.
Catharina, — de Bragantia, quae civ. Bombay in dotem regi Carolo II attulit, 1342.
Catechista, decretum de — electione — a VV AA facienda, 857, 892; necessitas — pro missionibus, 889, 927; — ritus sacri ordinis fingentes, 392-93, v. Ordo sacer.
Cavalieri, Silv. de —, S. C. secretarius, 339, 667, 738.
Cavallero, Io., OP hisp., miss. in Fukien, 220; in Sinas pervenit, 1355.
Cazal, Io. de —, episc. Macaon. (biogr. *SF IV*, 547[3]), — Macaum appulit, 72, 210, 1044; — possessionem dioec. iniit, 547-48; iurisdictio — in prov. Kwangtung et Kwangsi, 140, 162, 538, 1334; — in totam Sinam iurisd. praetendit, 524; vicarios de vara nominat, 112, 120-22, 191, 533-35, 548; — VV AA non agnoscit, 531; — D. Chiesa hortatur ut dioec. Nankin. possessionem sumat, 523; — per P. Lamprea concordiam cum regul. Cantone init, 85-86; subsidium — non sufficit, 153, 1033, 1357; — querelae cum Basset de Kwangtung, 538; — contra mandatum Nankin. appellat, 329; breve ap. contra — datum, 373, 375; — a Tournon excommunicatur, 376; a Mezzabarba veniam petit et absolvitur, 375-77; — litterae patentes, 121-22.
Ceaglia, Alex., SI italus, — obitus, 135[24].
Ceberet du Boullay, expeditionis gall. in Siamum dux, 41, 978; — in Galliam regressus, 1340.
Celebes, insula Indonesiae, ab holland. occupata, 1309; civ. —, v. Macassar.; insula parva de Halmahera, prope —, 1309.
Cephalonia, insula, patria C. Phaulkon, 6, 459, 1308; La Custodia, pagus —, 1311; v. Argostoli.
Cerda y Aragon, Al. Franc. de la —, — legatus Hisp. apud S. Sedem qui Nicolai pro VA Honan proposuit, 231.
Cerigo, insula, D. Chiesa et socii per — transeunt, 809.
Cerù, Ios., cler. reg. minorum, S. C. procurator Cantone (biogr. SF V, 607[14]), a S. C. — in Sinas missus, 289; instruct. Nicolai pro — et sociis, 319-22; — inter latores bireti card. Tournon assumptus, Roma discedit, 324-25; ep. — et responsa danda, 365; solutio dubiorum —, 366, 382; — S. C. procurator Cantone, subsidium miss. solvere non valet, 764; — codicem dictionarii Brollo possidebat, 1218.
Cesati, Phil. M., barnabita italus, lator brevis ad Kanghsi, 368.
Ceylon, insula, 1268; — ab holland. occupata, 1309.
Champion de Cicé, v. Cicé.
Chandebois de Falandin, Claud., MEP (biogr. *SF IV*, 497[2]), miss. Barmacan in Siamo, 834; — Siami provicarius, 1283; Ferreux — successor destinatur, 834; — dotes et infirmitates, 1283.
Chang, Iul., SI sinensis (biogr. *SF V*, 166[37]), — ordines minores a D. Chiesa in Wuchang recipit, 422, 475, 483.
Chang, Thomas Sanchez, sac. saec. sinensis, miss. in christ. MEP in Sinis, 390.
Changchow-fu, civ. in Fukien, christ. OP hisp., 284, v. Ventallol.
Changchow-hs., urbs in prov. Nankin., Xnus ex — a D. Chiesa confirmatus, 780.

Ch'ang-Ch'ün-yüan, palatium aestivum imperatorum sinensium prope Pekinum, 596, 599, 636.
Chang Hui-piao, Franc., magister D. Maigrot pro litteratura sinica, — Pekinum ire iubetur, 328.
Changlo-hs., urbs in Fukien, christ. MEP, 86; mandatum Maigrot in — datum, ib.
Chang p'eng-ko, — prorex de Chekiang, persecutionem incipit, 69-70, 77, 1197; mandatum Kanghsi ad —, iubens eccl. Hangchow denuo aedificare, 77; — Chengtu natus, 1197; — cohortis dux in Szechwan, 1197; — semper eccl. inimicus, 1199.
Changsha-fu, metropolis in Hukwang, domus ab Arxo in — empta, 497; latronum coniuratio contra —, 500.
Changshu-hs., urbs in prov. Nankin., 34; christ. SI, v. Rodriguez.
Chao, Paulus, e familia regia ortus, a D. Chiesa confirmatus, 571.
Chao (Poursay, Poursama), mandarinus tartarus, — Mariani et Bouvet usque ad portum comitatur, 596; — obitus, 725.
Chao-chang, mandarinus curiae Pekin. (biogr. *SF V*, 629[14]), — amicus Thomae Pereira, 103; — pars in decreti libertatis relig. consecutione, 105; — praeceptum Kanghsi defert ad Pereira, 106; damna a — Maigrot et Guéty procurata, 603.
Chaocheng-hs., urbs in Shantung, 773, 778, 782; Xni in pagis ditionis — confirmati, 775-82.
Chaochow-fu, civ. de Kwangtung, christ. OFM hisp., 506; Piñuela primus miss. in —, 1231; Mercado in — ei succedit, ib.; Piñuela in — obiit, 317; v. Io. a S. Frutos.
Chaoking-fu, civ. in Kwangtung, christ. OESA hisp., adventus M. Ricci in —, 219; domus OESA in —, 279, 934; D. Chiesa per mensem in — manet, 423, 933-34, 945; — residentia gubernatoris gnlis, 482; v. Benavente.
Chaoyüan-hs., urbs de Shantung, Xnus ex — a D. Chiesa confirmationem recepit, 772.
Charandy, Io. Bapt., SI gall., — in navi obiit, 135.
Charbonneau, Renatus, laicus gall., — missioni MEP deserviens, — in Laos penetrare tentat, 835.
Charenton, Ios. Nic., SI gall., — Goam appulit, 109; — Goae detinetur, 110.
Charmot, Nic., MEP (biogr. *SF IV*, 154[2]), — cum Morelli Siamo abit, 1323; — lator donorum Phaulkon, 1327; — naufragium pertulit, 1324, 1327; Parisiis Morelli — invisit, 1322; — Cantone in Urbem profectus, 125, 1353; — apprime versatus in litteris sinicis, 241; — procurator MEP in Urbe, 293, 315, 326; — melius se habet, 317; scripturae examinandae — commissae, 337; Nicolai adiutorium — praestat, 338; — a Smo P. in rerum sinicarum consultorem adhibitus, 342, 345; — laboris socius in praeparatione const. Ex illa die, ib.
Chaumont, Alex. de —, eques, Galliae legatus in Siam, 1304; — in Galliam reversus, ib.
Chekiang, Sinarum prov., 8-9; damna in — causata a pluvia et grandine, 174-75; missio in — a SI fundata, 279; persecutio a prorege in — excitata, 11, 63, 1016, v. Chang P'eng-ko; adiutorium Thomae Pereira et SI Pekin. invocatur, 65; libellus supplex oblatus, 1016; conclusio favorabilis speratur, 66, 69-70, v. So O-t'ou; persecutio — optime conclusa, 76; Chin Hung, prorex —, SI gallos apud Kanghsi denuntiat, 491, 963; — ad VA D. Chiesa pertinet, 112, 209; D. Chiesa — visitat, 425; Xni — a D. Chiesa confirmantur, 769, 772; — a Le Blanc administratur, 762.

— VV AA, v. Bern. D. Chiesa, Petr. de Alcalá, Mezzafalce.
— MISS., v. Barelli, Intorcetta, Lionne, Montigny, Sala.
— CIV. ET CHRIST., v. Chüchow, Hangchow, Kashing, Kinhwa, Lanchi, Ningpo, Pinghu, Siaoshan, Yenchow.
CHENCHOW, civ. in Hukwang, domus a Basset in — empta, 218, 279.
Chengku-hs., urbs in Shensi, christ. SI et residentia, 1136; missio — a Brollo et Laghi visitatur, 798, 1122-23; christ. districtus —, v. Siaochai.
CHENGTING-FU, civ. in prov. Pekin., christ. SI, D. Chiesa iussus ut in — sedem episc. figat, 1035; D. Chiesa — visitat, 427; plures Xni ex pagis ditionis — a D. Chiesa confirmati, 768; v. Rezende, Simões.
CHENGTU-FU, metropolis de Szechwan, christ. MEP a Basset fundata, 1125; mandarini — contrarii, 1145; adiumentum Gerbillon in causa — advocatur, ib.; persecutio in —, 1174-75, 1183; Basset ad mandarinos Sian-fu appellat, 1175, 1183-84; negotium eccl. — pacifice componendum, 1179.
CHENKIANG-FU, civ. in prov. Nankin., christ. SI, 45; Monteiro ex eccl. — tabellam Ching-T'ien removit, 610; Pinto — petit, 1061, 1074.
CHIANG, Franc., mandarinus Xnus, gubernator urbis Siangtan, officium amittit, 496, 981; successor — in Siangtan expectatur, 498, 981.
Chien-chia-lou, pagus in ditione Tsingho prov. Pekin., — prima christ. OFM ital. in hac prov., 772; Franc. Chien, — benefactor, 772; confirmati ex —, 772-83.
CHIHCHOW-FU, civ. in prov. Nankin., eccl. MEP a Lionne in — aperta, 174, 176, 279; v. Lionne.
Chihping-hs., urbs in Shantung, 777; Xnus ex — confirmatus, 777.
Chi-kung-shan, mons in meridie de Shensi, 1136.
CHING TAO-CHIU, Io., catechista Tournon, 333; Maigrot relationem incarcerationis — confecit, ib.; — in exsilium pulsus, 624.
Ching-T'ien, v. Coelum colito.
CHIOS, insula, urbs —, 810, 1231; transitus D. Chiesa et OFM ital. per —, ib.
Ch'iu-chün, auctor libri sinici, 1074.
CHRISTOPHORUS, sac. saec. ex familia P. Nicolai, 382.
CHÜCHOW-FU, civ. in Chekiang, christ. OP hisp., 279.
Chu-hsi, *Wen-kung*, Sinarum philosophus, 252.
CHUNGKING-FU, civ. de Szechwan, portus ad flumen Yangtze, in — domus ab Appiani emitur, 1125, 1145; Xni Hukwang in —, 1125; gubernator, P. Provana amicus, benevolus, 1151; persecut. —, 1196; a cohortis duce excitata est, 1197.
CIAMPA, parvum regnum in Indosinis, 1270, 1297; gens — in regem Siami rebellis, 1308; — ad VA Cocincinae spectat, v. Cocincina.
CIBO, Odoardus (biogr. *SF V*, 69[21]), S. C. secretarius, 62, 506; — consecrationi Nicolai adstitit, 15; ep. — ad D. Chiesa, 62, 65, 161, 165-66, 182, 185, 189, 532-33, 536-37; ep. — ad López, 161, 165-66, 183-84, 189, 215, 525, 533-37; dicitur — annuam pecuniam a lusitanis recipere, 1333, 1344; — zelo missionis caret, 1354; — patriarcha tit. Constantinopol., 1350.
CICÉ, Lud. Champion de —, MEP (biogr. *SF III*, 676[2]), – Amoy appulit, 32; — superior domus et procurator MEP Cantone, 72, 74, 119, 128, 194; — res ad Nicolai mittit, 75; — provicarius delegatus Dni Maigrot in Kwangtung, 85, 538, 1238; — dubia Fontaney solvit, 107; malignae insinua-

tiones — contra Brollo, 501; — in Hukwang se confert, 945-46; — provicarius de Kiangsi, 136, 168-69, 171; — domum pro SI gallis Cantone emit, 148; — novam domum MEP emit, 1018; — in Europam revertitur, 186, 192, 1041, 1358; — eligitur episc. tit. Sabul. et VA Siami, 286, 888; breve ad — datum, 374.

Ciceri, Alex., SI italus, episc. Nankin. (biogr. *SF IV*, 155[8]), — ex Europa in Sinas revertitur, 520; Pekinum petit, 66-67, 114, 515, 520; — in Tungtang moratur, 68, 79, 114; — a Kanghsi excipitur, 69; — superior delegatus SI gall. constituitur, 79; facultates — a Pereira tributae, ib.; auctoritatem Nicolai agnoscit, 96; gubernator dioec. vacantium Sinarum nominatur, 140, 548, 1048; — episc. Pekin. a Petro II proponitur, 133-35, 140-42, 280; episc. Nankin. eligitur, 182-83, 189; — Pekino Macaum adit, 186-87, 182, 194; — Macai consecratus, 187; — Nankinum petit et possessionem init, 529, 1026; — lusitanorum placita sequitur, 213; — subsidiis caret, 205, 1033; — sedem deserere cogitat, 1033; lis de iurisdictione inter — et D. Chiesa, 530, 543, 547, 1030; facultates D. Chiesa in VA Nankin. — non agnoscit, 532, 553; — tandem bullas suas coram D. Chiesa ostendit, 539, 542, 547; D. Chiesa acriter iura sua contra — defendit, 553-56; — omnes miss. VV AA oboedientes reputat excommunicatos, 560-61, 1050-51; — monitum a. 1698 contra illos edidit, 561, 1051; — de sinica baptismi forma scripsit, 1205, 1208; — coram Lionne iura sua defendit, 1041; — obitus, 589.

Cilebar, portus — in Sumatra ab anglis occupatus, 1318; pessimus aer in —, pestis etc., 1318-19; Morelli in —, 1318-19; adventus principis Gianapa in —, 1319.

Cima, Nic. Aug., Ord. S. Aug. Calc. italus (biogr. *SF V*, 385[6]), naufragium a — passum, 561, 1053; — per 2 menses in Formosa, 1053, 1059; — Amoy appulit, 1122; — a Kanghsi uti medicus Pekinum ducitur, 564, 1060, 1075; D. Chiesa — facultates concedit, 563; — nomine D. Chiesa possessionem dioec. Pekin. init, 566, 573; — ex equo cecidit, 1060; discordiae — cum Maigrot et cum nautis anglis, 1062.

Clarissae, monasterium — Macai, v. Macaum.

Clemens VIII, Smus P., 929; doctrinae a — confirmatae, 929.

Clemens IX, Smus P., v. Brevia.

Clemens X, Smus P. (biogr. *SF V*, 326[16]); breve — ad López, 74; — Pium V inter beatos refert, 809. V. Brevia.

Clemens XI, Smus P., (biogr. *SF V*, 427[1]), — electio, 573; — iubilaeum indicit, 669; Nicolai consultor — in Sinarum negotiis, 15-16, 337, 347; electio Nicolai in vic. patr. Constantinopol. a — non approbatur, 16, 316; — S. Officii decretum a. 1704 approbat, 608; — acta Tournon in Sinis confirmat, 641; Tournon a — card. creatur, 324; — minutam brevis pro Visdelou examinare facit, 337; — Maigrot in Urbem vocat, 327; notitiae a — Nicolai communicatae, 331; — contra iansenismum procedit, 647; v. Breve Vineam; — const. pro Sinis praeparare iubet, 346-47; notulae — in minutam const. Ex illa die, 346; — hanc const. publicat, 362; — de infelici bello contra turcas dolet, 355; — Regis SI gallum beatificat, 750; — de nefasto influxu lusit. patronatus a Nicolai edoctus est, 355-58, 361-62; — de legato ap. in

Sinas mittendo consultores interrogat, 358-59; — Mezzabarba in Sinas mittit et allocutionem in consistorio tenet, 374; — dubia soluta ad Mezzabarba remittit, 399-400; — obitus, 756. V. Brevia; — secr. status, v. Paolucci.

Clemens XII, — dictionarium Brollo edere iubet, 1221.

Clerici regulares minores, v. Cerù, Miralta, Soffietti, Tomacelli; conventus S. Laurentii in Lucina (Romae), resid. superioris gnlis —, 289, 370.

Clerus indigena, v. Ordo sacer, Sacerdotes sinenses, Siamum, Iesuitae sinenses, Paulus Su.

Cochin, civ. portualis in Malabar, ab holland. occupata, 1309; — dioec. patronatus lusit., — episc., v. Pacheco, Vasconcellos.

Cocincina, regnum —, 78; nomen sinicum —, 286; regum et regni — nomina, 1229, 1269, 1271; bella inter — et Tunkinum, 1271-72; nova dynastia in — fundata, 1271; idolorum fanum in —, 1231; lusit. commercium in —, 1230; miss. cum legati titulo in — penetrati, 287; VA — et miss. SI prov. Iapon. ac MEP, 286; Ciampa ad VA — pertinet, ib.; christ. prospera in —, 1269; persecutio in — excitata, 286, 1084; miss. in — incarcerati, 286-87; necessitas S. C. miss. in —, 1285; sacerdotes ex — in Siamo formati, 901; VV AA in — revocati dicuntur, 210; scandala in — orta, 126; Nic. da Fonseca, vic. de vara, contra VA procedit, 146, 167, 544; Xni ex — in Siamo degentes, 1285; christ. — in Cachao, Nharu, Nhatlang, 622, 939, 1229; portus de Phumi in —, missio Féret, 864-65.

— VV AA, v. Mahot, Perez; episc. coadiut., v. Labbé.

— miss., v. Arnedo, Bourges, Candone, B. da Costa, Courtaulin, Steph. de Illiceto, Vinc. de Roiate.

Coelho, Alexius, SI lusit., praecepta Nogueira in Siamo a — exsequuntur, 509-10.

Coelum Colito (Ching-T'ien), tabella cum inscriptione — a Kanghsi patribus SI data, 240, 243; — inscriptio primum ab imper. Yao exarata, 143; usus — multum missioni profuit, 243; usus — non generalis in Sinis, 259-260; sensus —, 246; — a Maigrot proscripta, 246, 610; difficultates ad — removenda, praesertim Pekini, 243, 246-47, 304, 636; quo pacto — permitti possit, 304, 332; proponitur — reformatio, 329, 332; definitiva — prohibitio, 332, 371, 610, 626; — remotio, 610, 625-26.

Coemeterium, sepulcrum Nicolai in — conventus S. Franc. ad Ripas, 17; sepulcrum López in colle Yü-hwa-tai prope Nankinum, 56; — Pekini pro miss. italis a Kanghsi donatum, 594; v. Epigramma.

Collegium, — S. Familiae, v. Ripa; — SI in Sinis, v. Pekin., Nankin., Hangchow, Macaum.

Collegium S. Petri in Monte aureo, Romae; Nicolai in — se recipit, 239; in ecclesia — consecratur, 15; studentes linguae arabicae in —, 300; — sedes procuratorum missionum OFM Ref., 309, 316; Deodatus de Roma et Car. Franc. Fraida lectores —, 1348; Io. Ev. Zuckmandel, Bernardinus Slavatus, Fr. Drion, studentes —, 1332-33.

Colloredo, Leander, S. R. E. Card., — S. C. membrum, 316.

Comilh, Patric., SI gall., — iter in Sinas continuare non potest, 407.

Commissarius, — prov. OFM hisp. in Sinis, v. Minores Fratres; — gnlis OFM Indiarum Occ., v. Ant. Folch.

Concilium, — Indiarum Occ., 227; VV AA electio — grata, 236; — ultramarinum ad D. Chiesa scribit, 758, 765.
Confessio, — frequentia et administratio, 413, 470, 578, 842, 895; abusus in — ministerio, 865, 903-04, 938-39, 1025, v. Féret; — mulierum, 897-98, 917; — denegatio, 485, 913; periculum pro miss. moriendi sine —, 474; — apud monachos buddhistas Siami, 1301; opus Brollo de —, 1224.
Confirmatio, sacramentum —, utilitas — in missione, 1104, 1111; — administratio, 421, 584-85, 617, 767-84, 1080; conversiones occasione —, 466, 570, 797; potestas — conferendi pro VV AA non-episc. petitur, 296, 797, 1104, 1111; haec facultas circa — antea OFM in India concessa, 1104; administratio — mulieribus sinensibus, 585-86, 587, 783-84; usus penicilli in — mulierum, 585, 588; opus Brollo de —, 1224.
Confraternitas, multae — in Shensi, 413; v. Amatorum Crucis.
Confucianismus (Ju chiao), propria Sinarum secta religiosa, — atheistica, 241, 1191-92; — litteratorum religio, 1190-91; — a Confucio descendit, 1191; systema philos. —, 1191-92; homo in doctrina —, 1192-93; — immortalitatem negat, 1193, asseclae — superstitiosi, 1193.
Confucius (biogr. *SF V*, 606[9]), 241, 618; cultus —, 243, 258, 260, 483, 609, 1167, 1204, 1209; — magni aestimatur, 248, 1191; an doctrina — tolleranda sit, 247; vita —, 383; cultus a — spiritibus exhibitus. 249.
Congo (Kangan), civ. portualis in sinu persico, 1258; D. Chiesa et socii in — optime recepti, 818, 1258, 1260; gentilium usus in —, 819-20, factoria lusit. et missio OESA lusit., ib.; Morelli 2[a] vice in — adveniens, optime a miss. loci receptus, 1341, 1360.
Congregatio
— de propaganda fide, v. Iurisdictio, Subiectio, Subsidium, Vicarii ap.
— congr. part., 29-8-1679, 29; — 12-10-1679, 29, 231, 421; — 29-1-1680, 29, 34, 372; — 11-3-1680, 29, 302; — 24-1-1684, 954; — 1-2-1684, 954; — 22-8-1684, 954; — 9-10-1684, 954; — 9-7-1685, 954; — 14-12-1688, 53; — 2-1-1690, 522; — 14-6-1694, 205-06; —14-1-1695, 205-06; — 25-1-1695, 206; — 31-7-1696, 227; — 9-8-1696, 227, 254; — 7-1-1697, 233; — 17-12-1702, 295; — 22-12-1702, 295; — 16-3-1716, 358.
— congr. gen., 1-3-1700, 254; — 18-8-1704, 301; — 1-9-1704, 300; — 11-1-1706, 16, 316.
— decreta, 2-4-1640, 127; — 22-3-1669, 1043; — 12-10-1679, 3; — 29-1-1680, 53; — 6-8-1680, 789; — 29-3-1688, 425; — 23-11-1688, 54; — 4-1-1689, 53; — 15-11-1689, 1350; — 11-1-1706, 16.
— rescripta, 29-3-1688, 47, 507, 1043; — 9-8-1696, 254; — 17-12-1702, 295, 1078, 1111; — 22-12-1702, ib.; — 16-8-1734, 398.
— instructiones, a. 1659 ad VV AA, 58, 484, 858.
— Card. Praefecti, v. Altieri, Barberini, Sacripante; — Secretarii, v. Banchieri, Carafa, Cavalieri, Cibo, Fabroni, Ruspoli; — Prosecr., v. Corsi.
— missionis seu Lazaristae, v. Appiani, Müllener, Pedrini, Paul. Su.
— S. Officii, — in baptismi collatione formam latinam imponit, 388; — liturgiam in lingua sinica antea permisit, 388, 392; — concessit VV AA non-episc. tantum facultates praefecti ap., 293-94, 1070; — causam sinicam agit, 15; Nicolai inter — consultores adnumeratus, 15; quaesita

a Nicolai ad — missa, 242-51; — responsa ad dubia Morales OP, 251; — decretum a. 1704 edidit et confirmavit, 329-30, 685, 727; novum decretum a. 1710 a — editum, 346, 693, 706, 729; de decretorum — versione, 732; mitigatio decretorum — petenda, 754; decreta — non patefacienda, 729-30; facultates a — concessae, 591, 1043; dubia ad — proposita, 739; doctrinae a — confirmatae, 929; — kalendarium Tyrnav. et opus Jouvancy prohibet, 383.
— DECRETA, 23-3-1656, 650; — 20-11-1704, 290, 334, 648, 724; — 7-1-1706, 353; — 1-9-1709, 353; — 25-9-1710, 336, 683-84, 699-700; — 24-1-1720, 757, 763.
— assessor, v. Banchieri, Sperelli; — qualificator, v. Philippus a S. Nicolao.

CONSTANTINOPOLIS, Nicolai proponitur in vic. patr. —, 16; hic vic. — a Nicolai recusatur, 307-14; v. Gallani, Gasparini, Io. Franc. Nicolai.

CONSTANTINUS a Spiritu S., OESA lusit., superior conventus Macai, 369; — expulsus, Goam deportatur, a Smo P. laudatus, ib.

Constitutio, v. Brevia, Ex illa die.

Consuegra, v. Franc. a Conc. Nieto de —.

CONTANCIN, Ciricus, SI gall. (biogr. *SF V*, 578[5]), Pekini procurator et superior domus SI gall., 721-22, 735.

CONTI, Mich. Ang., nuntius ap. in Lusit., 550; — D. Chiesa ep. ad S. C. remittit, 550; — ep. ad D. Chiesa, 668.

CORDERO, Ios. Ign., sac. saec. italus (biogr. *SF V*, 535[4]), addenda biogr. —, 722[10]; — S. C. procurator Macai, 367, 696; — proponitur legatus ap. ad Sinas, 367; — Sinas non repetiit, 722; quid — sentiat de sinensium admissione ad s. ordines, 387-88.

COREA, — ad VA Nankin. pertinet, 8, 74; accessus ad — quaeritur, 613.

CORFÙ (Corcyra), insula sub ditione veneta, 804; OFM itali in — morantur, 804, 806-09, 1252-53; bellum cum turcis prope —, 356, 358.

CORNARO, Georg. Corn., nuntius ap. in lusit., 1031; ep. D. Chiesa ad —, 350; relatio —, 1034.

CORNER, Franc., legatus venetus apud anglos, 320.

CORREIA VALENTE, Didacus, SI lusit., — dioec. Macaon. administrator, 1021; — consuetam sinicam baptismi formam approbat, ib.

CORSI, M., pro-secretarius S. C., 29.

CORTES, Ant., hispanus, navium dux Manilae degens, 380.

COSIMUS III, magnus Thusciae dux, 320-326, 453; Morelli a — calicem recipit, 1243; D. Chiesa et Morelli medicinas a — petunt, 453-54, 1255-56, 1267.

COSTA, Barth. da —, SI lusit., miss. in Cocincina, S. C. iussu in Europam revocatus, 474, 871; — Macaum appulit, 871, 905.

COSTA, Franc. da —, SI lusit., nuntium adventus —, 89; — Macaum appulit, 137.

COSTA, Gasp. da —, SI lusit., superior resid. SI prov. Iapon. in Siamo, 108.

COSTA, Rodrigo da —, prorex Goae, 344; — dona ad Kanghsi mittit, 344; — mandata, 100.

COTOLENDI, Ign., VA Nankin., 10.

COUPLET, Phil., SI belga (biogr. *SF III*, 803[7]), — Bataviae D. Chiesa et socios naufragos adiuvat, 456, 825-26; — procurator vice-prov. SI in Urbe, 455, 825; — duos sinenses secum duxit, 458, v. Shen Fu-tsung; — in navi obiit, 135.

COURTAULIN, Io. de Maguelonne, MEP, miss. in Siamo et provic. in Cocincina, 832, 865, 1232.

CRETA (Candia), insula maris Mediterranei orient., — a turcis occupatur,

810; ecclesiae — transformatae in mesquitas, 811; D. Chiesa et socii per — transeunt, 810-11, 1253; urbes Khania, Spinalonga et Suda in — visitant, 810-11.

Croquer, Th., OP anglus (biogr. *SF IV*, 528[1]); — Sinarum miss., 93.

Cruces, parvae — pro neophytis necessariae, 265, 893; — in Sinis confici nequeunt, 894.

Cuba, insula, Nicolai per — transit, 14, 221.

Cunha, Lud. da —, Lusitaniae legatus in Anglia, 320.

Cunha, v. Wu Li.

Curzolari, insulae, 809; victoria in — de turcis reportata, ib.

Cusani, Aug., nuntius ap. in Gallia, 321.

Cyprus, insula —, D. Chiesa et socii per — transeunt, 4, 811, 1253; civ. Arnica in —, 1338.

D

Dalmatia, miss. ad portus — appellunt, 803, 805-06; Catharum, Provecchio et Sibenik — urbes, 803-04, v. Budua.

Damão, urbs Indiae lusit., 1342; a peste deleta, 1343; Xni pauci in —, pagani feroces, 1342-43; Morelli per — transit, 1342.

Daniel Duranti, OFM italus (biogr. *SF V*, 219[7]); — in Urbe procurator miss. OFM Ref., 490; — P. Modesto succedit, 976.

Danry, Alex., MEP (biogr. *SF V*, 413[14]), miss. in Fukien, 1094.

Daudy, Petr. Fr., SI gallus, — obitus, 135.

Davia, Io. Ant., S. R. E. Card., — const. Ex illa die corrigit et auget, 343.

De Angelis, Mutius, SI italus, professor in Collegio romano, 929; doctrinae a — probatae, 929.

De Carolis, Petr., episc. tit. in Urbe, biogr., 17[3]; Nicolai a — extremam unctionem recepit, ib.

Decreta, v. Congr. de Prop. Fide, S. Officii, Kanghsi, Mandatum.

Decretum Libertatis religiosae in Sinis, a Kanghsi editum, v. Kanghsi; merita Fontaney et SI gall. in obtinendo —, 1065-66; — SI intercedentibus datum, 1016; Brollo propter — SI congratulatur, 1016-17.

Defuncti, cultus — in Sinis, 260, 698, 1167, 1204, 1210; cultus — progenitorum lege statutus, 244; loca cultui — reservantur, 249; tabellae — combustae, 202; cultus — Xnis prohibitus, 609; oblationes pro —, 745-46; templa —, 241, 243; poena contra cultus — eversores comminata, 244; tabellae — casus solutio, 371; usus — tabellarum non licet, 609; Xni absque sacram. —, 143; v. Funus.

De Guilhem, Io. Bapt. (biogr. *SF V*, 304[14]), — in Java vestes saeculares Dno D. Chiesa largitur, 5.

De La Motte, Io. Bapt., MEP, — in Sinas advenit, 1176; dein in Tunkinum perrexit, ib.

De La Vigne, Gabr., MEP, in Tunkinum missus, 1270; procurator MEP in Pondichéry et S. Thomé, 1332, 1346; — Morelli recipere non vult, 1335; — Morelli vituperat, 1335-36, 1348-49; — sortem P. Angeli in Nicobar describit, 1346.

Della Chiesa, v. Bernardinus —.

D'Entrecolles, Fr. Xav., SI gall. (biogr. *SF V*, 518[1]), — Amoy appulit, 1061; — superior domus SI gall. Pekini, 757; — Pekinum pervenit, 753; iuramentum in Ex illa die a — praestitum, ib.; — ius ad domos proprias pro SI gallis obtinet, 719; legatus Russiae — commendatur, 761-62; — superior gnlis SI gall. in Sinis, 627, 675, 680, 693, 711.

Deodatus de Roma, OFM italus, biogr. 42[21]; — custos et provinc. prov. ref. romanae, 42, 1347-48.

Desfontaines, D., sac. saec. gallus, procurator MEP in Urbe, 30; — de OFM italis dolet, ib.

Desiderius de Roma, OFM italus, definitor prov. ref. romanae, 42.

Deus, voces sinicae ad — designandum, 242, 245, 1167, 1170, 1191; conceptus — in Sinis, 1170-71, 1200; cultus — a Kanghsi et populo, 1176, 1192, 1203; v. Atheismus.

Deydier, Franc., MEP, VA Tunkini Or., 38; — obitus, 96, 1217.

Diarium mandarinorum, v. Acta Pekinensia.

Dias, Ant., SI lusit., superior resid. SI in Siamo, 509-10.

Diaz, Ant., OP hisp., miss. in Sinis, 220.

Dictionarium Sinicum Basilii Brollo, duo — sinico-latina ab eo composita, 792, 794, 1060, 1068-69, 1211; duo — diverso ordine disposita, 1212; quando — editum, 1211-12; alia — non composuit, 1212-13; codices primi —, 1213-16; codices secundi —, 1216-20; Tournon — edere voluit, 1221; — Nicolai cooperante Romae edendum, 1221; postea Clemens XII editionem — praeparare iussit, 1221; Ripa characteres sinenses ab alumnis Neapoli scribere fecit, ib.; cur editio dehinc suspensa, ib.; Orazi postea novam — editionem incassum attentavit, 1221; editio — a de Guignes, 1222; aliae — editiones, 1223; De Vincentiis erronee de — scripsit, 1212-13; G. Cornaggio possessor codicis —, 1214.

Didacus Amadei de Valle Tellina, OFM italus, prov. ref. venetae, Brollo — salutat, 829, 967; — obitus, 825.

Didacus a S. Rosa, OFM hisp. (biogr. *SF IV*, 207[2]), miss. in Sinis, 220; appulit in Sinas, 1355; — miss. in Tsianglo, 1181; — a furibus aggressus et vulneratus, 1181-82; — Nankini a Ciceri non exceptus, 555, 559-560; — dein comm. prov. OFM hisp., 728; — subditis Shantung mandat ut Dno D. Chiesa oboediant, 728.

Dioeceses, v. Episcopi, Macaum, Nankin., Pekin.

Diploma Regium (P'iao), — decreto Kanghsi pro miss. impositum, 427, 611, 614; D. Chiesa et Orazi — petunt et obtinent, 427-28, 615-16; D. Chiesa pro — receptione arguitur, 428; episc. sese coram Tournon purgat, 614-19; — dein OFM in Shantung concessum, 611, 633, 662; miss. absque — eiiciuntur, 624, 630, 632, 634, 638; examinatio — patrum diversis in locis, 630, 642; petitur protectio pro miss. — habentibus, 664.

Disparitas Cultus, impedimentum —, facultas a — dispensandi, a S. C. concessa, 578, 893, 1178; dissertatio Brollo pro VV AA de —, 1178-79; — ob impossibilem observantiam in Sinis non videtur dirimens, 892, 898, 1178; facultas a — dispensandi omnibus miss. concedenda, 893.

Diusse, Petr., SI gall., — Surate appulit et domum SI gall. ibi fundat, 109.

Domenge, Io., SI gall. (biogr. *SF V*, 473[3]), miss. in Sian et Nanyang, 801, 1181; — Sian advenit huiusque christ. curam assumit, 1181, 1198-99; — morienti Brollo adstitit, 589, 802; — persecutionem in Nanyang patitur, 726.

Dominicani, v. Praedicatores.

Dominicus de Tarvisio, OFM italus, secretarius prov. ref. venetae, 1117, 1160; — Brollo condiscipulus, 1157.

Dragomestre, in Graecia, — D. Chi[illegible] D. et socii per — transeunt, 809.

Drion, v. Franciscus —.

Duarte, Io., SI lusit., biogr., 1074[10]; miss. in Hukwang, ib.; — Nankinum pervenit, ib.
Duchesne, Io., MEP, miss. in Siamo, episc. tit. Berytensis, 865; sententia — de episc. promotione in Indiis, ib.; dotes —, 1283; — obitus, ib.
Duifjes Eiland, v. Java.
Duranti, v. Daniel —.

E

Ecclesia, — numquam miao vocatur, 249; — publicae in Sinis construi possunt, 233; — a russis extrui non potest, 126; — Macai et in provinciis, 249, 278-79; memoriale aedificationi — contrarium, 562.
Elementa, quinque — in Sinarum philosophia, 1192.
Elephanti, multi — in Siamo, 1289, 1292-93; modus — capiendi, 459-60, 1289-90; — ferocitas et domesticatio, ib.; VV AA et miss. Siami venationi — assistunt, 1289; — in Mogol, 1265.
Eleuthi, tribus Mongoliae, 137; Galdan — dux, 137; bellum in —, 730.
Elias a S. Alberto (Mouton), OCD belga, provinc. Persiae, 1340-41; — episc. de Ispahan, 559; — Morelli optime recepit eique assistit, 1359.
Emmanuel a Magdalena, de Lamprea, OFM lusit., biogr., 85[7]; — nomine Cazal, — Cantone contentiones componit cum regul. hispanis, 85-86.
Emmanuel a S. Io. Bapt. de la Bañeza, OFM hisp. (biogr. *SF III*, 274[1]), — in Shantung, 43, 508; — curam christ. Tsinan, 64; — linguae studio deditus, 887; domum emit in Ichow, 64; primus OFM hisp. Nankini, 1074.
Emmanuel de Papia, OFM italus, — missionem VV AA petere vult sed exclusus, 29.
Enhsien, urbs in Shantung, 773; Xni confirmati ex pagis ditionis —, 773-784.
Epigramma, — D. Nicolai, 17-18; — D. López, 331; — López ad S. Off. defertur, 331.
Episcopi, — titulares, i. e. VV AA cum titulo episcopali:
Andrevill., v. Turcotti
Argolis, v. Bern. D. Chiesa
Ascalon., v. Benavente, Deydier
Aurensis, v. Bourges
Basilit., v. López
Beryt., v. Duchesne, Io. Fr. Nicolai
Biduensis, v. Mahot
Bugiensis, v. Perez
Carysten., v. Varo, Ventallol
Claudiopol., v. Visdelou
Conon., v. Maigrot
Eleutherop., v. Foucquet
Heliopolis, v. Pallu.
Lorymen., v. Laghi
Metellopol., v. Cotolendi, Laneau
Myriophyt., v. Müllener
Olonen., v. Lezzoli
Rosalien., v. Lionne
Sabulen., v. Cicé
Suren., v. Quemener
Tilopol., v. Labbé
Traianopol., v. De Carolis
Troaden., v. Le Blanc
— lusitani patronatus in Sinis, v. Macaum, Nankin., Pekin.
— lusitani patronatus in India, v. Cochin, Cranganor, Goa, Malaca, Meliapor
— in variis missionibus, v. Ispahan, Manila, Marianas
— in Europa, v. Bellisario, Borgia, Forbin-Janson, Missiroli, Noailles.
Erasmus, Desiderius, sac. saec. holland., — S. Patrum editor, 873.
Estevan, v. Lucas —.
Eucharistia
— *sacrificium*, — de passione celebrandum, 139, 162; — chi non vocandum, 249; pro defunctis concessum, 296; in — calices non pretiosi adhibendi, 1137; de paramentis

pro —, 264-66; de formula consecrationis in — sinice reddita, 388, 891, 989; — in Xnorum domibus celebratum, 1133; v. Ordo sacer.
— *sacramentum*, — in Sinarum eccl. non servatur, 1137; assiduitas receptionis —, 413.

Eugenius de Baxano, OFM italus, provinc. prov. S. Ant. Venetae, 816; — lector P. Basilii, 824; — eius amicus, 829, 990; — obitus, 965.

Eugenius Piazzoli de Bergomo, OFM italus, prov. S. Ant. venetae provinc., 816; — a Brollo salutatur, 824, 829, 841.

Ex illa die, constitutio —, observationes Nicolai in minutam —, 342-43, 347-49; de duabus minutis — unica conficiatur, 348-49; Nicolai de duabus unicam confecit, 350; consultores ultimam minutam — probant, 350-51; promulgatio —, 351; nuntium de oboedientia in — praestita expectatur, 359; — iussu Kanghsi Romam remissa, 365, 372, 736; const. — Pekini intimata, 736; — miss. et fidelibus intimatur, 727-28, 736, 738-39; dubia de — interpretatione, 739; instructio circa — observantiam, 740; an observantia — impossibilis, 754-755; mitigatio — proposita, 754; an — cum gravi incommodo obligat, 759, 766; suspensio — postulata, 759.

Iuramentum de observantia — impositum, 363, 736, 740-41, 743-44, 747-48, 751-54.

Extrema unctio, sacramentum —, ritus in — erga mulieres usitati, 1315.

F

Fabre Bonjour, Gull., OESA gall. (biogr. *SF V*, 558[7]), — a S. C. in Sinas missus, 289; zelus — laudatur, 353; — in curia Pekin., 676; insinuatio circa rituum damnationem imperatori facta a —, 703; — ad mappas delineandas addictus, 725, — sine sacram. obiit, 725.

Fabroni, Car. Aug., secretarius S. C., 221, 551, 1029; Nicolai pecuniam non usitatam — restituit, 312; rumor de — electione in arch. Florentinum, 580; — D. Chiesa iubet ut Sitang Pekini in cathedralem exigat, 582; — a Brollo laudatur, 1063.

Faglia, Ant., SI italus (biogr. *SF IV*, 592[2]), adventus in missionem, 89, 219; — cum Grimaldi Pekinum pergit, 137, 164; sed — in Shantung remansit, 194; miss. de Tsinan, 1167; — D. Chiesa in missionum visitatione comitatur, 768; tentamen — eccl. in Tungchang fundandi, 583.

Fames, — in Shansi et Shensi, 79, 760; — in Szechwan et Hukwang, 760; — in provinciis borealibus saeviens, 764.

Fan Shou-i, Lud., SI sinensis, biogr., 364[3]; coram Smo P. — plenam oboedientiam constitutioni promittit, 364-365; iuramentum de eius observantia a — emissum, 365; novum iuramentum in Lusitania a — emittendum, ib.; — in Sinas reversus, 390.

Fan Tso-shao, censor fiscalis qui Pekini s. religionem accusat, 687, 691, 694; accusatio — respuitur, 689, 692, 694.

Fan ts'un, christ. ad meridiem de Sian in Shensi, 1163; Brollo — visitat, ib.; mulier Xna in — fortis in fide, 1163-1164; Xni — a Gayosso confessi, 1164.

Fattinelli, Io. Iac., sac. saec. italus, biogr., 322[1]; canonicus eccl. S. Mariae in via, Romae, 352; procurator legationis Tournon in Urbe, 332, 343; — optime haec negotia tractat, 335; propositiones a — insinuatae acceptantur, 351; — putat novum legatum in Sinas non mittendum, 368; dubia a — soluta ad Mezzabarba remissa, 399-400.

Felix de Castro Gandulfo, OFM italus, custos prov. ref. romanae, 1347.
Feng-hsien, urbs in Shensi, 1135; — inter montes sita, ib.
Fengsiang-fu, civ. de Shensi, 799.
Fengyang-fu, civ. in prov. Nankin., 174; missio SI gall., 715.
Féret, Tussanus, MEP, miss. in Cocincina a Cardoso accusatus, 1230; abusus — in sacram. poenitentiae, 467, 864-65, 903-04; poenitentiae pecuniariae a — impositae, 938-39; Brollo — apud S. C. denuntiat, 1008, 1023; — se a criminibus imputatis purgat, 938-39, 943; Laneau innocentiam — defendit, 1023, 1231; Ios. Lopez lusit. in favorem — ad Brollo scribit, 939, 943; Brollo de innocentia — summe gaudet, 1024.
Fernandes, Cesar de Menezes Vasco, prorex Goae, ep. — ad D. Chiesa, 734.
Fernández Oliver, v. Michael —.
Fernández Serrano, v. Ioannes —.
Ferrari, Honoratus M., barnabita italus, — lator brevis ad Kanghsi, 368.
Ferrari, Io. Franc., SI italus, miss. in Shensi, 1137; post exilium Cantone in Shensi revertens, — Nankini obiit, ib.; corpus — a Gabiani in Shensi transfertur, 1137.
Ferrari Lud., v. Ludovicus —.
Ferreira, Emm., SI lusit., miss. in Tunkino, — a S. C. ex missione revocatur, 474, 871; — Goam appulit, 179, 181.
Ferreux, Petr., MEP (biogr. *SF V*, 361[5]), — linguae siamensi studet, 834; — ad christ. de Barmacan destinatur, ib.; — missionis procurator, 913; — in Siam obiit, 1362.
Fieschi, Phil., SI italus (biogr. *SF V*, 138[27]), prov. Iapon. provincialis, — iuramentum emittit, 488.
Figueredo, Rodr. de —, SI lusit., — auctor libri sinici, 959.
Filippucci, Fr. Xav., SI italus (biogr. *SF III*, 584[1]), miss. et superior resid. SI Cantone, 844, 856, 870, 888, 900; — in consecratione Dni López assistens, 866; D. Chiesa — in provicarium petit, 877; baptismata Cantone a — collata, 879, 884, 903; — domesticas perturbationes Cantone deplorat, 500; — visitator SI in Sinis, 98, 481, 505, 844; — Macai residet, 1006; Thom. Pereira Pekini a — in vicevisitatorem electus, 103, 514; gravamina a — SI gallis imposita, 98, 406, 493, 516; — Bouvet in missione apud Valat collocare vult, 102; — a SI gallis praestationem iuramenti exigit, 404; praeceptum Pekini a — impositum novas vias ex Europa in Sinas non aperiendi, 57; relatio — de diplomate a Verbiest pro D. Chiesa obtento, 869; — pro SI strictam iustitiam poposcit, 870-71; — obitus, 1016; — ep., 404, 406.
Fiori, Christoph., SI italus, biogr., 194[10]; fr. coadi., — Macaum appulit, 89, 137.
Firrao, Ios., S. Sedis delegatus in Lusit., postea nuntius ap. in Lusit., 352; instructiones — dandae, 352; — proponitur legatus ap. pro Sinis, 367.
Florentia, Nicolai per — transit, 15, 239; — exhortatio ad miss. ut — Cosimum III visitent, 320.
Flores, v. Michael —.
Flumina Sinarum, Han-chiang, christ. de Chengku dividens, 1132; Hwang-ho, 1125; Lo-ho in Shensi, 1110; magnum — Yang-tze chiang, 174, 1125; Wei-ho in Shensi eiusque inundationes, 1110, 1125, 1131, 1135.
Fonseca, Franc., SI lusit., procurator missionis sinensis in Lusit., 344.
Fonseca, Nic. da —, v. Cocincina, Franc. Perez.
Fontaney, Io. de —, SI gall. (biogr. *SF III*, 735[4]), — Sinas petens, cogitur

Siamum reverti, 951; — Ningpo appulit, 61, 516; — superior SI gall. in Sinis, dein superior domus Petang Pekini, 60, 139, 150, 491, 1025, 1077; — a Kanghsi Pekinum vocatur, 79-82, 106-07, 148, 517; — regius mathematicus Pekini, 402; — Pekini in domo separata moratur, 108, 111-12, 149; graves lites inter — et SI lusit., 87, 194; — praetendit SI gall. a praestatione iuramenti subiectionis esse exemptos, 404-05; — a López facultates obtinet, 37; — gravem statum missionum septemtr. Sinarum exponit, 413; — a Nogueira mittitur miss. in Soochow, 56, 67, 72-73, 104, 515; merita — in decreto libertatis relig. obtinendo, 1065-66; — per Shaochow et Cantonem transit, 75, 77; adiumentum a — Lucae Thomas datum, 130; negotium Lionne in Yenchow mediante — compositum, 1078; — dona Kanghsi ad Ludov. XIV fert, 1065; — in L'Amphitrite Galliam repetit, 565; a Brollo apud S. C. valde laudatur et commendatur, 1065-66, 1067; postea — iussu Kanghsi definitive in Europam regressus, 564, 717, 1077; — ep., 107-108, 404-05.

Fontes, Rodrigo Annes de Sa Almeida e Menezes, marchio da —, — Lusit. legatus apud S. Sedem, 363; audientia a Clemente XI — concessa, 364; nihil a S. Sede obtinet, 725, 727; — ex stirpe Abrantes ortus, 377; querelae —, 339; — promittit causam OESA lusit. patrocinare adeo ut conventus Macaon. illis restituatur, 369.

Foochow-fu, metropolis de Fukien, christ. SI lusit., OP hisp. et MEP, 284; situs eccl. MEP in —, 172; D. Chiesa — visitat, 423; insurrectio Xnorum de — contra Maigrot eorumque ep. ad VV AA, 567-69, 794; tentamen inane patronatus lusit. dioecesim in — instituendi, 355, 725. V. Maigrot, Monteiro, Yrigoyen.

Forbin Janson, Tussanus de —, episc. de Beauvais, — creatur S. R. E. Card., 71; — legatus extraord. Galliae apud S. Sedem, 205.

Formosa, insula, — a sinensibus occupatio missioni nocet, 1266; miss. prope — naufragi, v. Ios. Franc. de Langasco, Placidus de Valcio, Io. a S. Aug., Cima.

Fortunatus de Verona, OFM italus, prov. ref. venetae provinc., 816, 1157; — lector Brollo, 1100; — a Brollo salutatur, 824, 829, 967; — obitus, 816.

Foucquet, Io. Franc. (Fu Sheng-tse), SI gall., biogr. 627[2]; — Amoy appulit, 1061; diploma regium petiturus, — Pekinum pergit, 627; — facultates a D. Chiesa recipit, 660; Roma regressus, — episc. tit. Eleutherop. electus est, 627.

Four, Nic. de —, SI gall., — in navi obiit, 135.

Fourmont, Steph., sinologus gallus, — editionem dictionarii sinici praeparat, 1222.

Foushan, loc. de Kwangtung, christ. SI, 33; Turcotti in — obiit, 622; baptizati in —, 856.

Fragozo, Franc., secretarius legati lusit. in Siamo etc., 460, v. Vaz de Siguiera.

Fraida, v. Carolus-Franc. —.

Franchi, Hier., SI italus (biogr. *SF V*, 550[19]); — miss. in Tsinan, 606, 609, 612; mandatum Nankin. a — ad D. Chiesa in Lintsing fertur, 606, 620; — iuramentum in mandatum Nankin. emittit, 620-21; D. Chiesa — hortatur ut tabellas removeat vel cremet, 610, 625-26; relationes parum fraternae inter — et Mich. F. Oliver, 609, 631, 637; — missiones Sinho visitat, 661; in Honan missus

est, 670-71; accusationes paganorum de Tsinchow contra —, 670-72; — Pekinum petit, OFM accusans, 721; const. Ex illa die — intimata, iuramentum praestat, 734, 736; — sponte sese a ministerio suspendit, 625-26, 739; — obitus, 740, 745.

Franciscani, v. Minores Fratres.

Franciscus, S. — Assis., gratia — in fratrum suorum favorem, 807.

Franciscus, princeps Lusit., breve ap. ad —, 373.

Franciscus a Conceptione Nieto, de Consuegra, OFM hisp. (biogr. *SF IV*, 334[7]); — in Sinas appulit, 1355; miss. in christ. Tsining, 220, 593, 655, 746; — diploma regium promissum obtinet, 611; protectio proregis a — invocata, 691; persecutiones in missionibus — excitatae, v. Tungping, Wenshang.

Franciscus a Conceptione Peris, OFM hisp. (biogr. *SF IV*, 3-6), comm. prov. in Sinis, 850, 856, 866, 886; Cantone abit missiones relinquens, 465-66; — Macaum se recepit, 856, 864, 879, 913, 1313; — ep. et litt. patentes, 1226-27.

Franciscus a Purificatione, OESA lusit., episc. Pekin., ep. pastorales —, 399.

Franciscus a S. Agnete, OFM hisp., provincialis Manilae, 956, 977; — officium explet, 1008; Brollo et Nicolai subsidiis — iuvantur, 977, 1008.

Franciscus a S. Ioseph de Mondejar, OFM hisp., provincialis Manilae, 488, 843, 932.

Franciscus a S. Ioseph, de Palentia, OFM hisp. (biogr. *SF IV*, 335[3]), — adventus in missionem, 220, 1355; — regium diploma recipit, 611; molestiae a — in Ichow toleratae, 642; persecutio contra — in Mengyin excitata, 673; decretis ap. intimatis, — moram impetrat ad superiores monendum, 727-28; miss. in Linchü et Tsingchow (Shantung), 598, 656, 727.

Franciscus de Barajas, OFM hisp. (biogr. *SF V*, 336[1]), provincialis Manilae, 198.

Franciscus de Baxano, OFM italus, provinc. prov. ref. venetae, 803, 1100, 1149; — electio, 804, 808; — a Brollo salutatur, 825, 829, 841, 967.

Franciscus de Hollandia, navarchus holland. calvinista, — miss. hisp. in Iaponia calumniator apud imperatorem, 1314-15.

Franciscus Drion (Tung Te-lüeh), OFM belga, biogr., 289[116]; — a S. C. in Sinas missus, ad Shensi destinatus, 289, 1139; — a Nicolai propositus, 300; — a Nicolai provicarius de Hukwang eligitur, 311; — ab holland. in Europam reducitur, sed Sinas repetit, 289, 322-23.

Franciscus Pontini, de Asylo, OFM italus, provinc. prov. ref. venetae, 816; — a Brollo salutatur, 824, 829, 841, 967.

Franciscus Xaverius, S., SI hisp., — festum, 89; sensus — de miss. eorumque ministerio, 234, 263; ep. — commendantur missionariis, 265.

Franco, v. Apollinaris —.

Frapperie, Petr., SI gall., fr. coadi., — Amoy appulit, 1061.

Fratres minores, v. Minores —.

Frémilly, Iac. de —, SI gall., — ab holland. in Neerlandiam ductus, 323.

Freyte, Andreas, SI lusit., rumor de electione — in arch. de la Serra, 135.

Fridelli, Xav. Ehrenb., SI austriacus (biogr. *SF V*, 570[11]), — ad mappas delineandas a Kanghsi in Yünnan et Liaotung missus, 682, 725; propositum Kanghsi — via russica Romam mittendi, v. Mourão; — superior domus Tungtang, 743, 747; difficultates — in emissione iuramenti, 743, 747-48, 751-52; facultates — antea

ablatae, a D. Chiesa restituuntur, 744, 752.

Fuan-hs., urbs de Fukien, christ. OP hisp.; praefectus — miss. accusat, 869; v. Mu-yang.

Fuciti, Domin., SI italus, miss. in Tunkino, — a S. C. ex missione revocatur, 474, 871.

Fufeng-hs., urbs de Shensi, 1135; Brollo partem or. districtus — visitat, 1163; in — 19 neophytos baptizat, ib.

Fukien, Sinarum prov., 6; naves europaeae ad portus — appellunt, 282; persecutio a praefecto — excitata, 869; difficultates ab OP hisp. expertae, 477; ecclesia in — ab Aleni fundata, 284; D. Chiesa — visitat, 464, 472-73; missiones SI lusit. vice-prov. sinensis, OP hisp. et OFM hisp. ac MEP in —, 279; VA in Fukien, 281; dioecesibus erectis, revocatio VA — praetenditur vicariusque de vara nominatur, v. Maigrot, Monteiro; tentamen patronatus lusit. dioecesim in — erigendi, v. Foochow.

— VV AA, v. Bern. D. Chiesa, Maigrot, Pallu, Ventallol.

— miss., v. Aleni, Baborier, Croquer, Danry, Estevan, Guéty, Hervé, Le Blanc, Le Breton, Lionne, Montigny, Navarro, Piñuela, Rico, Rosario, S. Rosa, Trigueros, Thomás, Varo, Ventallol, Visdelou, Yrigoyen.

— civ et christ., v. Amoy, Changchow, Changlo, Foochow, Fuan, Hinghwa, Kienning-fu, Kienning-hs., Loyüan, Muyang, Ninghwa, Ningte, Pucheng, Pukow, Shaowu, Taining, Tingchow, Tsianglo, Yenping.

Fulgentius Frugoni de Placentia, OFM italus, miss. Terrae S., — in Cypro obiit, 1338.

Funari, Honoratus, sac. saec. italus, — a S. C. in Sinas missus, 289; — iter in missionem non fecit, ib.

Funus, de ritibus in sepultura et —, 1153, 1200; comediae in —, 1153; — Dni López, 9, 56; — Dni Nicolai, 17; — Franchi, a Mich. F. Oliver pagano modo celebratum, 745-46.

Fuping-hs., urbs de Shensi, christ. in districtu —, 1131.

G

Gabiani, Io. Dom., SI italus (biogr. *SF II*, 543[6]), miss. in Shensi, 1137; — corpus P. Ferrari in Shensi transtulit, ib.; — christ. Hanchung adire nequit, 1138; — vice-prov. Sinarum, 48, 394, 417, 503; miss. in prov. Nankin. et rector collegii Nankin., 34, 405, 493; — missioni OP in Fukien validum adiumentum praestat, 869; iuramentum subiectionis a — emissum, 34, 846, 848, 876; — D. Chiesa et López visitat in Hangchow, 422; López solemniter Nankini recepit, 867; tres SI sinenses a — ad s. ordines praeparantur, 9, 37; — Pekin. patres visitat, 101-02, 514; praeceptum Nicolai ad — eiusque revocatio, 48, 55; — Pekino abire cogitur, 57, 102-03, 514; obiurgationes a — receptae, 111; Nicolai causam SI gall. cum — tractat, 88; — ad christ. de Yangchow transfertur, 76, 79; — VV AA auctoritatem agnoscit, 155; — ex gravissima infirmitate convalescit, 131, 137; — in ultima infirmitate a Nicolai assistitur, 138-39, 153, 155-156; — obitus in Yangchow, 139, 153, 156 ss.; dies et annus obitus —, 139; virtutes et dotes —, 153, 156; ep. et testimonia —, 101-02.

Gabriel-Antonius a S. Ioanne Musto (Chao Ting-chün), OFM italus, biogr. 602[20]; — Amoy appulit, 1097; graviter infirmatur et ex Shantung Cantonem ducitur, 599, 602; — Macai remanet, 647.

Gades, civ. Hispaniae, conventus OFM in — a Io. Navarro fundatus, 222; naves in Indias Occ. ex — proficiscuntur, 270; Nicolai per —transit, 14, 221, 223, 225; rationes pro legato Tournon per — itinerandi, 291; iter ex — in Mexicum, 293.

Gagliardi, Dion., chirurgus italus, — cum Mezzabarba Sinas petit, 381.

Galdan, v. Eleuthi.

Gallani, Raym., OP italus, — vicarius patr. Constantinop. nominatus, 317.

Galli, Gallia, gubernium Henrici IV in — extollitur, 874; iter maritimum in Sinas per — transit, 14; promontorium capo Verde in Africa ad — pertinet, 267-68; Morelli per — Romam petit, v. Io. Bapt. Morelli; expeditio militaris — in Siamum, 41, 978, 1304; in rebellione siamensi multi — occisi, 1325; classis — in India, 1262; legatio — in Sinas, absque fundamento, 979; legationes — per MEP in Tunkinum et Cocincinam, v. Lefebvre; legatio — in Siamum, 1304; v. Chaumont, Pondichéry, Siam, Iesuitae galli, Ludov. XIV. Nuntii ap. in —, v. Bentivoglio, Cusani, Gualtieri; Legati extraord. — apud S. Sedem, v. Forbin Janson.

Garcia, v. Blasius —.

Garganus, mons — in Italia, apparitio S. Michaelis Arch. ad radicem —, 805, 807; D. Chiesa et socii prope — transeunt, ib.

Gasparini, Gaspar, OFM Conv., — vicarius patr. Constantinop., 315; — obitus, ib.

Gatti, medicus italus, — legationi Mezzabarba addictus, et in Sinas destinatus, sed profectus non est, 381.

Gayme, Claud., MEP, — comes primae legationis siamensis in Galliam, 833.

Gayosso, Franc. (Hung Tu-liang), SI hisp., biogr., 35[19]; per 5 annos miss. in Shensi, 845, 1109, 1134; post persecutionem — primus fuit miss. qui Hanchung visitavit, 1138; — christ. Fan-ts'un visitat, 1164; — iuramentum subiectionis praestat, 35, 845, 848, 876; — in Philippinas reversus, 474-75.

Geffrard, Petr. — de Lespinay, MEP, — in Tunkinum missus, 1270; — Siamum reverti cogitur, 1273, 1282.

Gemelli Careri, Io. Franc., peregrinator italus, iter — in Pekinum, 196-97.

Genoud, Io., MEP, miss. in Pegu ibique occisus, 1333.

Gentile, v. Gregorius —.

Geographia, mappae et libri de — pro miss. utiles, 266; atlas sinensis M. Martini SI, 1073, 1099; miss. Pekin., mapparum — delineatores, v. Fabre Bonjour, Fridelli, Hinderer, Jartoux, Mailla, Parrenin, Regis.

Gerbillon, Io. Franc., SI gall. (biogr. *SF III*, 652[2]), — Ningpo appulit, 61, 951, 955; — mathematicus in curiam Pekin. vocatus, 43, 402, 496, 518; domus propria SI gall. a — Pekini conducta, 84; iussu Kanghsi in Tungtang morari debet, 68, 79, 82, 106; lis inter — et lusit. SI, qui — Pekino expellere satagunt, 50, 101, 104-05, 517; ipse — Pekino abire cupit, 101-02, 493; — interpres Kanghsi, ei medicinas offert, 148, 179; Kanghsi in philosophia a — edoctus, 519; — linguae tartaricae studet, 518; tentamina — propriam domum a Kanghsi obtinendi, 104-05; pars — in legatione sinensi ad Nertchinsk, 409, 411, 493, 518, 995; merita — in decreto libert. relig. obtinendo, 1078; — primus superior SI gall. in Sinis et superior domus Petang a González nominatus, 575, 585, 1077, 1094; cum Kanghsi in australes prov. itinerat, Brollo aliosque patres ei praesentans, 564-65, 1066-67; D. Chiesa, Brollo, Basset, etc. a — adiuti,

570-71, 575, 1077-78, 1080, 1113, 1145, 1174, 1183-84; breve ap. pro — ab eis petitur, 1078; — totius missionis refugium, 1066, 1151, 1197; necessitas regii diplomatis a — superioribus notificatur, 606; D. Chiesa — hortatur ad observantiam mandati Nankin. iurandam, 620; innocentia — a D. Chiesa defensa, 635-36; — curam Xnorum Liaotung gerit, 675; — facultate gaudet proprium eligendi successorem, 719; — obitus; 611, 613, 624, 721; rumor de veneno, causa mortis, 611; — ep., 411.

Giampè, Ign., sac. saec. italus (biogr. *SF V*, 471[2]), primus procurator S. C. Cantone, 342, 587, 597; — Pekinum visitat, 587; scriptum — contra patronatum lusit. in Sinis, 358.

Giampriamo, Nic. (Hsi Ta-chiao), SI italus, biogr., 753[4]; — Pekinum pervenit, 737, 753; iuramentum in Ex illa die non emittit, 753; — notarius ap. in protestatione SI coram Orazi, 741; — acta Pekin. Romam defert, 384; — unicus miss. qui per viam Russiae Europam repetiit, 273.

Gil, Ios., OESA hisp. (biogr. *SF V*, 184[74]), Sinarum miss. qui in Manilam regreditur, 220, 1355.

Giraldi, Iac., legatus extraord. Cosimi III apud anglos, 320.

Goa, civ. Mogolis a lusit. occupata, 269; legatio proregis — in Siam, 1306; subsidium D. Chiesa — advenit, 1357; reparatio exigenda a S. Off. — pro attentatu contra Tournon, 378; acta S. Off. — Siami in eccl. SI, 509; v. Maldonado, Soares; arch. — Sinarum metropolita, 1078.

— arch., v. Andrada Pesanha, Aug. ab Annunt., Ant. Brandão.

— proreges, v. R. da Costa, Fernandes, Melo de Castro, Noronha, Tavora.

— gubernatores, v. Pais de Sande.

— generales, v. Machado.

Godehardus a B. M. V., OCD germanus, — responsa Yungcheng ad Smum P. defert, 396.

Gomez, Io., OESA hisp. (biogr. *SF V*, 264[80]), Sinarum miss., — obitus, 220.

Gonzaga, Lud. (Kung Lei-ssu), SI italus, biogr. 670[15]; — Pekinum vocatus in servitium curiae imper., 640, 655; — facultates a D. Chiesa obtinet, 670.

Gonzalez a S. Petro, Franc., OP hisp., Sinarum miss., 220; — in missionem appulit, 1355.

Gonzalez de Santalla, Thyrsus, SI hisp., — praepos. gnlis electus, 523; interventus — ad sedandas contentiones desideratur, 87-88, 90; modum agendi SI lusit. reprobare videtur, 107, 204-205; etiam a SI gallis iuramentum subiectionis exigit, 404; facultates a — concessae Tachard, 108; Amaral et Le Comte a — Romam advocati, 204; — subsidia ad D. Chiesa remittit, 504; — SI gallis non sat favet, 1077; SI galli a — commendati, 109; iubente Ludovico XIV, — SI gallis in Sinis independentiam concedit, 205, 718, 1077; D. Chiesa et Nicolai patrocinium — invocant in favorem SI gallorum, 60-62, 110-16, 154-57, 504-05, 510-26.

Gonzalves, Emm., clericus bengala, catechista in Nicobar, 1346; — a P. Angelo Pondichéry missus, ib.; non amplius in Nicobar potuit reverti, ib.

Gouvea, Ant. de —, SI lusit. (biogr. *SF II*, 396[4]), — fundator christ. de Hukwang, 279.

Goville, Petr. de —, SI gall. (biogr. *SF V*, 537[2]), — protestatio contra promotionem Visdelou in episc., 658.

Gozani, Io. Paulus, SI italus (biogr. *SF V*, 358[6]), — in Sinas pervenit, 219; — Pekinum contendit diploma regium sumpturus, 615; — Sinarum visitator SI, 670; memoriale contra

SI gallos a — coram Kanghsi porrectum, 711, 713, 716-20; — falsas confecit relationes, 714-15; — praecepta contra SI gallos, 715.

Gregorius Brunelli de Valle Camonica, OFM italus, prov. ref. venetae, 1054, 1097, 1100; — condiscipulus Bas. Brollo, 829; — obitus, ib.

Gregorius Gentile de Conegliano, OFM italus prov. ref. venetae, — obitus, 829.

Gregorius Ibañez, OFM hisp. (biogr. (*SF IV*, 143[7]), Sinarum miss., 220.

Greslon, Adrianus, SI gall. (biogr. *SF II*, 540[6]), — miss. in Kanchow, 422, 472, 874, 930; iuramentum subiectionis a — emissum, 846-47, 875, 901; MEP adiutorium — obtinent in emenda domo de Shaochow, 863, 950; — iussu gubernii Macaon. a superioribus Macaum revocatur, 949; — Cantone sistit, 950-51; intercedente D. Chiesa, — in Kanchow regressus est, 519, 949, 952; — auctoritatem Nicolai amplius non admittit, 117; christ. Kanchow visitans, morte obiit, 1026.

Grimaldi, Phil., SI italus (biogr. *SF III*, 590[4]), — iuramentum subiectionis emittit, 35, 847-48, 875-76; — iuramenta SI Cantonem defert, 846, 867-868, 883; Macaum in gravi necessitate versans a — salvatur, 868; A. Thomas a — Pekinum ducitur, 867-68, 883; iussu Kanghsi — in Europam pergit, 931, 940, 1019; — a Kanghsi praefectus tribunalis matheseos eligitur, 518, 661, 695, 1113; — terrestri itinere cum sociis Goam pervenit, 89, 95, 109-10; — socios SI gallos in Sinas ducere renuit, 109-10; Cantonem cum sociis appulit, 76, 95, 132, 137, 219, 519, 525, 1019; — Pekinum repetit, 136, 150, 156, 164, 532; — a Kanghsi benigne excipitur, 136, 140; — vice-prov. ac dein visitator Sinarum renuntiatur, 175, 177-178, 584; — ex equo cadit, 179; — a Petro II episc. Pekin., a Ioanne V coadi. Pekin. proponitur, neuter a S. Sede confirmatur, 194, 211, 759; — contra possessionem cathedralis Pekini coram D. Chiesa protestatur, 573; — D. Chiesa in domum Tungtang excipit, 571; contra mulierum confirmationem Pekini acriter resistit, 585-87; restauratae eccl. Nantang — benedictionem impertit, 344; diploma protectionis pro Brollo a — obtinetur, 795, 1114, 1174; preces publicas pro Kanghsi salute solemniter tenet, 1161; — a legato ap. officio visitatoris privatur, 599; — obitus, 704.

Grondana, P., causa — religiosi agitur, 360.

Gualtieri, Phil. Ant., nuntius ap. in Gallia, 291; transitum Tournon totiusque suae legationis in navibus gallis usque ad Indias Or. a Ludov. XIV obtinet, 292.

Guarmani, Iac., medicus italus, — in comitatu Ripa, Cerù etc. Sinas petere debuit, 289; — infirmitatis causa Romam regreditur, ib.

Guéty, Gasp. Franc., MEP (biogr. *SF V*, 331[23]), — et Lirot Nankinum petunt ut ibi sacerdotes ordinentur, 130, 133, 141, 168, 170; D. Chiesa Nankini eis sacros ordines confert, 172-74, 544; eorum ordinatio a lusitanis deridetur, 544; — in Foochow reversus, 174, 177-78; — miss. in christ. Hinghwa, 220, 1200; — cum Maigrot Pekinum petit, 600; — a Kanghsi in Tartariam invitatur, 601; tribulationes — propter litterarum interceptionem, 603; dein — in exilium pulsus est, 614, 624.

Guignes, Ant., MEP (biogr. *SF V*, 552[2]), Sinarum miss., — in carcerem detruditur, 677, 696, 700; — cito liberabitur,

397; breve ap. pro liberatione — ad Yungcheng missum, 396.

Guignes, Christ. Al. Ios. de —, sinologus gallus, biogr., 1222; — vi regii decreti Parisiis dictionarium Brollo edidit, ib.; codices et methodus a — adhibiti, ib.

Guilhem, v. De —.

Guimar, Dna —, uxor Constantini Phaulkon, fortitudo Xna — post mariti mortem, 994, 998.

Guisain, Fr. Gabr., MEP, miss. in Tunkino, biogr., 354[8]; informationes quaerendae circa —, 354.

Gurgo, Io., oratorianus italus, miss. S. C. in Sinis, — Cantonem appulit, 587.

H

Habitus religiosus, Nicolai, episc. electus, iussu S. C. — indutus itinerat et Romam advenit, 227-28, 236, 312; plures — a miss. ferendi, 277.

Hainan, insula, v. Calmes, Kiungchow. Vega.

Haitien, domus S. C. a Mezzabarba in — prope Pekinum empta, 677; adventus Mezzabarba in —, 757.

Halmahera, v. Celebes.

Hanchung-fu, civ. in Shensi, prope Szechwan, 1097, 1102; antiqua christ. SI a Le Fèvre fundata, 417, 1093, 1097, 1109; Brollo et Laghi per 6 menses — visitant, 412, 797-98; iter pessimum ex Sian in — describitur, 1099, 1125-26, 1135-36, 1149, 1156; via — in Szechwan, 1125, 1142; Brollo libenter in — residet, 1096, 1141, 1149, 1156; christ. optima, minuta quia derelicta, per 11 a. nunquam visitata, 413, 1096, 1134, 1138, 1156; apostatae in —, 1141; Brollo denuo — visitare optat, 1159, 1162, 1174, 1183; ipso impedito, in — Basset misit, 800, 1159, 1179; Andreas Li et Ant. Tang a Basset ex — in Szechwan ducti, 1179; adiuvante Barros, oratorium mulierum in — construendum, 1137, 1162; in eccl. — adsunt inscriptiones vituperandae, 1171; pauci agri ab eccl. — possessi, 1137; Baborier novus miss. loci —, 801, 1198; christ. districtus —, v. Chengku, Ku-lu-pa, Siaochai.

Hangchow-fu, metropolis de Chekiang, christ. SI, collegium SI, 77; fundatio domus OFM hisp. in —, 279; Intorcetta et Barelli, SI miss. in —, 610, v. Intorcetta; persecutio in — excitata, 1197; eccl. SI in — deleta, denuo aedificanda, 77; D. Chiesa et López christ. visitant, 8-9, 37; consultatio inter D. Chiesa et López in —, ib.; remotio tabellae Caelum Colito ex eccl. —, 610; decretum successionis a López in — datum, 1044.

Hartel, v. Iacobus —.

Hébrard, Petr., SI gall., — in Philippinis pervenit, 654.

Hervé, Petr., MEP (biogr. *SF V*, 530[65]), e Sinis in exilium pulsus, 637.

Hervieu, Iul. Plac., SI gall., — superior SI gall. in Sinis, 757.

Hideux, P., SI gall., — Goam appulit, 204.

Hinderer, Romanus (Te Ma-no), SI germanus, biogr., 657[6]; — miss. in Sinhwei et Sanchüan, 682; — Pekinum contendit diploma regium petiturus, 657; — Pekinum in servitium imper. vocatur, 640, 655; mappa absoluta — licentiam obtinet missionem repetendi, 729; — Sinarum visitator SI, 757.

Hinghwa-fu, civ. in Fukien, christ. MEP, 1200, v. Guéty, Le Blanc.

Hingping-hs., urbs de Shensi, 1135.

Hispania, Canariae et portus Tenerife ad — pertinent, 267-68, 292; Nicolai Madriti in — per plures menses degit, 14, 221, 223-24, 229; itinera in

Sinas per viam —, v. Iter marit.; — coloniae, v. Philippinae, Mexicum.
— reges, v. Carolus II, Philippus V.
— legati apud S. Sedem, v. Cerda, Moscos.
— nuntii ap., v. Aquaviva, Archinto, Marescotti, Zondadari.
Ho, Simon, litteratus Xnus de Kaoling (Shensi), — iuramentum emittit, 1168, 1171.
Hollandenses, intercedente Couplet, — in Batavia D. Chiesa et socios benigne tractant, 5; dux navis — missionariis favens, 1257; — dominium in India in dies crescit, 1288, 1309; — Pondichéry potiuntur, 136; — in Siamo privilegia obtinent, 833; — magnum commercium aromatum habent, 1309-10; factoriae — in Sumatra, 1318; — monopolium commercii cupiunt, 1310; bella —, 1319; — tabulas geogr. corrumpunt, 1310; v. Bantam, Batavia, Prom. Bonae Spei, Keyts, Malacca, Sumatra. Missionarii ab — capti, v. Bèze, Franc. Drion, Iac. Hartel, Martins, Tachard, Turpin.
Honan, Sinarum prov., christ. in — parva, a miss. SI de Shansi ministrata, 1109; — ad VA Nankin., dein ad dioec. Nankin. pertinet, 8, 74, 280; numerus Xnorum in —, 417; Pinto in — pergit, 1074. Christ. —, v. Nanyang.
Hopeh, v. prov. Pekin.
Ho T'ien-chang, Fr. Xav. a Rosario, SI sinensis (biogr. *SF V*, 225[13]); — Sinas ingreditur, 5, 219, 519; — bene latinam linguam callet, 389.
Hoyang-hs., urbs in Shensi, Laghi christ. in districtu — fundat, 800, 1180, 1184.
Hsiamen, v. Amoy.
Hsiangshan-hs., urbs in Kwangtung, angli villam ditionis — depopulantur, 953.
Hsi-chuang, christ. de Shensi, ad orientem de Sian, a Brollo visitata, 1163.
Hsü, Steph., sac. saec. sinensis, Sinarum miss., 390.
Hu, Petr., catechista, — pro Pin commendatur, 850.
Huang, Phil., seminarista sinensis qui Neapoli studet, 391.
Hukwang, Sinarum provincia (Hunan et Hupeh), 8-9; laguna de —, 500; pietas filialis in — laesa, casus iustitiae sinicae, 1013; christ. in — a Gouvea fundata, 279; Xnorum assistentia in —, 311; D. Chiesa — visitat, 425, 471, 473; parva christ. MEP in —, 218, 279; — ad VA Dni D. Chiesa pertinet, 112, 209; Nicolai in VA — electus, v. Io. Franc. Nicolai.
— VV AA, v. Bern. D. Chiesa, Io. Fr. Nicolai.
— miss., v. Arxo, Bayard, Cicé, Duarte, Gouvea, Motel, Van Hamme.
— civ. et christ., v. Changsha, Chenchow, Kingchow, Siangtan, Wuchang, Yochow.
Hwaian-fu, civ. in prov. Nankin., christ. SI, Emm. de Souza ex eccl. — tabellam Caelum Colito removit, 610; miss., v. Le Comte, Pacheco.
Hwayin-hs., urbs in Shensi, 416; Hwayü-miao prope —, ib.; v. T'ai-hwashan.
Hweichow-fu, civ. de Kwangtung, christ. OFM hisp., 279, 487; Le Blanc per — transit, 32; difficultates Tarín cum mandarinis de —, 477; Nicolai in — linguae studet et ministerium incipit, 7, 31, 843.
Hweichow-fu, civ. in prov. Nankin., 174.

I

Iacobus II, rex Angliae, v. Petre.
Iacobus Hartel (Hartl), OFM hungarus, Nicolai — pro sinensi missione proponit, 300; — in Sinas profectus,

289; — ad Shensi destinatur, 1139; — ab holland. in Europam ductus, libertate donatur, 322-23.

Iacobus Tarin, OFM hisp. (biogr. *SF IV*, 59-60), — miss. in Hweichow, 31, 34, 843, 886, 902; — contentiones cum mandarino Hweichow componere satagit, 477; — comm. prov. OFM hisp. in Sinis, 198-99; — Cantonem pergit, 32; acta Lamprea Cantone a — relata, 86; — quaestiones Lucae Thomás tarde cognoscit, 138; — domum de Shunteh emit, 508; — Pekini diploma regium recipit, 672; baptismata a — collata, 855, 902-03, 918.

Iaponia, titulus imperatoris —, 1266; rumor de morte imperatoris —, 824, 1265; monopolium missionis — patribus SI concessum, 357; — pro miss. inaccessibilis, 288; persecutio in — a calumnia nautae holland. causatur, 1314-15, 1345; malitia persecutorum in —, 1291; s. imagines in — conculcandae, 288; — sanguine martyrum purpurata, 288, 1265-66, 1290-91; martyres — beatificati et canonizati, 1266.

— VA, v. Laneau.

Ibañez, v. Bonav. —, Gregorius —.

Ichow-fu, civ. in Shantung, Emm. Bañeza domum in — emit, magnas oppositiones expertus, 64; v. Franciscus de Palentia.

Ieiunium, — rituale in sinica religione, 243; — Ramadan, v. Mahumetani; — quadragesimale, 334; fideles Nankin. a — dispensati, 558.

Iesuitae,

— sancti, v. Franciscus Xav., Io. Bapt. Regis.

— cardinales, v. Tolomei.

— episcopi, v. Did. Alvarez, Gasp. Alvarez, Ciceri, Correia Valente, Foucquet, Laines, Vasconcellos, Visdelou.

— episcopi postulati, v. Brito, Freyte, Grimaldi, Jaramillo, Monteiro, Pereira, Petre, Spinola.

— praepositi gnles, v. Acquaviva, Gonzalez, Noyelle, Tamburini.

— visitatores sinarum, v. Arxo, Fieschi, Filippucci, Gozani, Grimaldi, Hinderer, Kögler, Laureati, Laurifice, Martins, Stumpf, Tissanier, Turcotti, Van Hamme.

— iaponiae provinciales, v. Amaral, Duarte, Fieschi, Filippucci, Monteiro, Nogueira, Pinto, Tissanier, Vaz.

— sinarum vice-provinciales, v. Duarte, Gabiani, Grimaldi, Intorcetta, Longobardi, Mendez, Monteiro, Pacheco, Pereira, Rezende, Ant. da Silva, Suares, Thomas, Valat, Verbiest.

— missionis gallicae superiores, v. D'Entrecolles, Fontaney, Gerbillon, Hervieu.

— Sinarum christ. a — fundatae, 233; — in litteris sinicis periti, 241-42; — prov. Iapon. et vice-prov. sinensis soli manere cupiunt, 213, 1076-1077; — totius missionis dependentiam a lusit. patronatu urgent, 233, 356-57, 544-45; — lusit. et romani tantum desiderantur, 114, 151, 511-513, 1076; — galli vel incorporandi vel eiiciendi, 98, 106, 136, 1077; iuramentum subiectionis a — praestitum, 34-35, 845-48, 875-77; — hisp. noluerunt et Manilam repetierunt, 1314; omnes — dein a iuramento dispensati, 53-54; — nova itinera in Sinas nolunt, 57-58, 143; participatio legationibus non-lusit. — non licet, 58-59, 144; post dioecesium erectionem, — VV AA uti abrogatos et annullatos tractarunt, 95, 117-18, 121-25, 1044, 1048; magna — pars in obtinendo decreto libertatis relig., 1016-17; tota sinica mis-

sio a — Pekin. efficaciter patrocinatur, 44, 63-64, 506-07, 868-70, 884, 908, 1165; — novas fundationes OFM hisp. in Kiangsi impedire cupiunt, 1060; difficultates inter — et D. Chiesa, 582-87, 1161; — numerus in Sinis, 219, 477, 1355; multi — in itinere mortui, 135, 1337-38; quidam Xni putant — a Iesu fundatam, 568-69; — a saecularibus potestatibus dependent, 100-02, 511-513; vice-prov. — nec a visitatore pendeat, 513, 521; plures — iuramentum in mandatum Nankin. emiserunt, 607-08, 610; 24 — contra idem mandatum appellaverunt, 329; participatio — in Xnorum iuramento insinuatur, 1165-71; observantiam Ex illa die iuramento promittunt, 363, 482, 740, 753-55; quidam — sponte sese suspendunt, 740, 742, 753-54; miss. omnes cum regio diplomate a — in curia defensi, 664, 666; influxus — in curia Pekin. et lusit., 751-66; libri de methodo missionario — damnatio eiusque ratio, 928-29.

— SI GALLI, propria missio — a. 1687 in Sinis inchoatur, 61, 516, 791, 963-70, 1076; — in Ningpo adveniunt et uti regii mathematici Pekinum vocantur, 50, 111-112, 402, 491; contentiones inter — et lusit. Pekini, 50, 97, 147, 151; — a Pereira excommunicantur ac publice ut tales tractantur, 84-87, 90, 91, 112-17; — a VV AA patrocinantur, 11-12, 37, 49-50, 88; causa — Pekini orta Romae denuntiatur, 87-90, 516-526, 549; Kanghsi — protegit ac propriam domum — donat, 68, 112-13, 1077; — a iuramento subiectionis dispensantur, 402-05; VV AA et miss. a — generose proteguntur, 477, 563-64, 1065-67, 1076-77; independentia — in bonum missionis optanda, 1081; conceditur — propria missio cum superiore facult. vice-prov. praedito, 571-77, 1077; visitatori tamen oboedire tenentur, 1077; — domus aperiunt in territorio vice-prov. et prov. Iaponiae, 1077; contentiones inter — et lusit. coram Kanghsi agitantur, 576, 713, 716-21; missio — paulatim ampliatur, 715.

— Iuramentum subiectionis originem trahit ex — agendi modo in Indosinis, 474, 871, 1312-13; unus — Malacae incarceratus, 1316; de la Brueïlle in Siamo a lusit. e domo Soc. eiicitur, 108, 112; quid lusitani in Maldonado in Siamo perpetrarunt, 509-10; — in Indiis Or., v. Francisco Xav., Vasconcellos, Laines; — in insulis Marianis, v. Jaramillo; — in Anglia, v. Petre.

— NOMINA PATRUM:

— *Austriaci*, v. Fridelli.

— *Belgae*, v. Couplet, Moers, Maldonado, Noel, Nic. Trigault, Van der Beken, Witt.

— *Bohemi*, v. Thilisch.

— *Galli*, v. Archambault, Avril, Baborier, Bayard, Beauvollier, Bèze (de), Bordes, Bouvet, Brac, Brasles, Brueïlle, Charandy, Charenton, Comilh, Contancin, Daudy, Diusse, Domenge, Four, Frapperie, Frémilly, Goville, Greslon, Hébrard, Hervieu, Hidoux, Jartoux, Jouvancy, Le Blanc (M.), Le Comte, Le Faure, Le Fèvre, Levert, Loupias, Mailla, Martineau, Mauduyt, Michel, Morizet, Claud. Motel, Iac. Motel, Nyel, Papin, Parrenin, Pelisson, Pernet, Quencin, Io. Bapt. Regis, Io. Franc. Regis, Tachard, Turpin.

— *Germani*, v. Burger, Calmes, Castner, Koffler, Liebstein, Schall von Bell, Stuck.

— *Helveti*, v. Stadlin.
— *Hispani*, v. Arnedo, Arxo, Azor, Gayosso, Orta, Vasquez, Yrigoyen.
— *Itali*, v. Aleni, Amiani, Azzi, Barelli, Baudino, Brancati, Buglio, Candone, Capacci, Carroccio, Ceaglia, De Angelis, Faglia, Ferrari, Fiori, Fuciti, Giampriamo, Gonzaga, Lucci, Marini, Martini, Paramino, Posateri, Provana, Ricci, Rubino, Segneri.
— *Lusitani*, v. Baptista, Barros, Basto, Brito, Cardoso, Coelho, Barth. da Costa, Franc. da Costa, Gasp. da Costa, Diaz, Ferreira, Figueredo, Fonseca, Gouvea, Ant. de Magalhães, Gabr. de Magalhães, Marquez, Mourão, Bern. Ozorio, Emm. Ozorio, Ios. Franc. Pereira, Thom. Pereira, Pinto, Ribeiro, Rodriguez, Franc. Silva, Franc. Simões, Souza, Emm. Suares, Telles, Vega, Vidal, Vieira.
— *Moravi*, v. Slaviczeck.
— *Poloni*, v. Bakowski.
— *Sinenses*, v. Iul. Chang, Fan Shou-i, Ho T'ien-chang, Kung Shang-shih, Io. Kuo, Caius Liang, Liu Wen-te, Lu Ssu-mo, Shen Fu-tsung, Wan Ch'i-yüan, Wu Li.

Ildephonsus a Nativitate, OCD italus, — Pekino Romam rediens, responsum Yungcheng ad Smum P. defert, 396.

Ili, sinenses tota regione — potiuntur, 730.

Illiceto, v. Io. Bapt. de —, Stephanus de —.

Illuminatus Lorengo de Tridento, OFM italus, prov. ref. venetae alumnus, — condiscipulus P. Brollo, 829; — obitus, ib.

Imagines, duae — de sinica religione tractantes Romae considerantur, 259; casus de — defunctorum, 371; — *sacrae*, in Sinis utiles, 265, 893-94; SI Pekin. s. — restitutionem obtinent, 412; — in Iaponia conculcandae, 288; prodigium cum — usu, 414; — a pictore sinico Nankini factae, 1027; — in eccl. Sian-fu depictae, 1161; — ordinis seraphici Venetiis insculptae, 1054.

Imperiali, Ios. Renatus, S. R. E. Card., S. C. membrum, 316.

India, vaccarum veneratio in —, 820; Ganges, flumen sacrum in —, 1261; portus Masulipatan in — ab holland. occupatus, 1309; fundus in — stabiliendus pro missionis sustentatione, 764; christ. de Trapor in —, 1342; in Thana prope Salcette in — lusit., pauci dantur Xni, 1342; v. Andamanes, Bassein, Bombay, Cochin, Damão, Goa, Malabar, Meliapur, Mogol, Nicobar, Pondichéry, Surate. — dioec. lusit. patronatus in —, v. Cochin, Cranganor, Goa, Meliapur.

Indulgentiae, — utilitas in missione, 295; — missioni concessae, 295, 1123; novae — postulantur, 265, 909; — crucibus adnexae, 265; orationi mentali adnexae, 1125; — pro sodalitate Amatorum crucis, 201; — OFM italis concessae, 623; dubia de —, 127.

Informatio pro veritate etc., libellus — a Kil. Stumpf compositus, 763; in Sinis et Europa diffusus, 749; — absque SI gallis factus, 763; instrumenta pro damnatione —, 749; censura D. Chiesa in — a S. Off. et a Smo P. confirmata, 756-57; tabulae — cremandae, 757, 763; sententia Ripa in — confirmata, 763.

Innocentius XI, Smus P. (biogr. *SF IV*, L[5]), OFM itali mandato — in Sinas profecti, 29, 231, 398; omnibus miss. iuramentum subiectionis im-

posuit, 372; hortationes a — Dno D. Chiesa datae, 618-19; S. C. decreta contra SI confirmare noluit, 954; — legatos siamenses recipit, 1324; — VV AA confirmat, 1344; v. Brevia.

Innocentius XII, Smus P. (biogr. *SF V*, 290[17]), — post longum conclave electus, 72, 89, 1328; — novem VV AA in Sinis instituit, 231, 398; Nicolai in VA Hukwang a — electus, 398; — tres dioec. in Sinis ad 6 prov. coarctavit, 1115; — Romae opera Nicolai utitur, 310; — iubet Nicolai consecrationem recipere et in Urbe manere, 313, 398; — iubilaeum indicit, 558, 1069; — eccl. Gesù in Urbe visitat, 89; — obitus, 573, 1105; v. Brevia.

Intorcetta, Prosper, SI italus (biogr. *SF II*, 540[6]), miss. loci, unicus SI in Chekiang, 40, 98, 473; — iuramenti emissio, 847, 875; — viceprov., SI gallos apud Kanghsi patrocinatur, 492; — emissionem iuramenti a SI gallis exigit, 403; — D. Chiesa et López in Hangchow excipit, 422; memoriale Pekini contra — oblatum, 561; — SI gallis favet, 98-99; obiurgationes ab — receptae, 111; — litteras patentes López in favorem Nicolai exarat, 9, 1044; pro sedatione persecutionis in Chekiang, Pekini coram Kanghsi gratias refert, 76; — in Hangchow revertitur, 94; — novas litt. patentes recusat, 204; — obitus, 204, 219; — ep., 98-99, 403.

Ioachim Rizón, OFM hisp. (biogr. *SF III*, 236[3]), Sinarum miss., — Goam se confert, 842, 879.

Ioannes V, Lusit. rex, 352; — Grimaldi et Ozorio in coadi. Pekin. S. Sedi praesentat, 759; — Monteiro in episc. Nankin. praesentat, 733; — gesta contra Tournon improbare noluit, 352; — contra S. Off. decreta ad Smum P. recurrit, 711, 727; — synodum in Sinis cupit, 706; — tres novas dioec. in Sinis postulat, 355-56, 361-362; breve ap. ad — datum, 373; — magno animo legationem ap. Mezzabarba patrocinatur, 374; Cazal a — ad submissionem hortatus, 376; — ep. ad D. Chiesa, 734.

Ioannes Abril, OFM hisp., — in Philippinas profectus, 304.

Ioannes a S. Augustino, Mancini, ord. S. Aug. discalc. italus (biogr. *SF V*, 385[7]), — S. C. miss., prope Sinas naufragium facit, 561, 1053; — per 2 menses in Formosa degit, 1053, 1059; — Amoy appulit, 1122; — linguam sinicam in Foóchow addiscit, 1059; miss. in Fukien et in Kwangtung, 1069; expulsus quia contra mandata Kanghsi Sinas ingressus est, Tunkinum adit, 1069, 1122, 1144.

Ioannes a Cruce, OFM hisp., comm. gnlis in Mexico, 668.

Ioannes a S. Cruce, OP hisp., miss. in Tunkino, — fundator missionis OP in Tunkino, 914; — a Laneau dispensatur, ib.

Ioannes de S. Frutos, OFM hisp. (biogr. *SF III*, 282[2]), Sinarum miss., — in Hweichow moratur, 886; in Chaochow reversus, 506; — obitus, 220, 1355.

Ioannes Fernandez Serrano, OFM hisp. (biogr. *SF IV*, 218[4]), — in missionem sinicam advenit, 220, 1355; — comm. prov. missionis seraphicae, 745; — modum agendi Michaelis Oliver defendit, 746.

Ioannes Navarro, OFM hisp., v. Gades.

Ioannes Baptista de Aquila, OFM italus (biogr. *SF IV*, 479[3]), a ministro gnli ad S. C. praesentatur, 29; inter miss. OFM ital. pro Sinis etc. cooptatur, ib.; — superior OFM ital. constituitur, 30; Venetiis missioni renuntiat, 1251.

Ioannes Baptista de Illiceto (Yang Kuo-chen), OFM observ. italus, biogr., 647[8]; — Amoy appulit, 1097; falsi rumores de — diffusi, 647; notitiae ab — divulgatae, 668; — scripta impressa, 668.

Ioannes Baptista Lucarelli, OFM italus (biogr. *SF II*, 3-5), ingressus — in Sinas, 219.

Ioannes Baptista Maoletti, OFM italus (biogr. *SF V*, 514[2]), — a Nicolai in provicarium de Hukwang eligitur, 311; — Nankini moratur, 592-93; — subsidium OFM hisp. e Cantone in Nankinum attulit, 596; — in Shensi profectus, 596, 765; — diploma regium obtinet, 633, 662; — absque congrua, apud D. Chiesa vivit, 760, 765; a D. Chiesa Sacrae C. commendatur, 765; — dictionarium Brollo transcribit, 1218.

Ioannes Baptista Martinez, OFM hisp., provincialis Manilae, 1008.

Ioannes Baptista Morelli, de Castro Novo, OFM italus, biogr., 1243-50; — ep., 1251-1368; — baptismus ac ordinis ingressus, 1243; prima vice — VV AA missiones petit, 1243; — iuramentum, 984, 1002, 1251; — iter e Venetiis usque ad Bassoram, 1252-1255; per Corfù et Alexandrettam via terrestri pergit in Alep et Mossul, 1252-54; — Bassoram appulit, 1252; — iter maritimum usque in Surate, 1257-60; — a Pallu in Siamum ductus, 1261, 1267-69; — Ayuthiam advenit, 1269, 1277-78; — in Tunkinum mittitur, 1270, 1278; — Hanoi pervenit et cum legato Lefebvre Siamum repetere debet, 1270, 1273, 1279; — ad christ. Samkhok missus, in Pegu destinatus, varias christ. visitat, 835, 1282-83, 1287; linguam peguanam addiscit, 193, 835, 1287; dein — ad christ. prope Pegu missus, 1310; propter socii infirmitatem, — Ayuthiam reversus, 1310-11; cum licentia Laneau, — a Phaulkon Venetias missus, 1311, 1323, 1326; — iter 14 mensium, 1315-21; molestias et infirmitates in itinere patitur, 1318, 1321-22, 1326, 1330; adventus — in Plymouth et Londinium, 1321-1322, 1324, 1326; Parisios petit, 1322; — legatione in Venetias fungi non valens, Romam pergit, 1324, 1326; — a S. C. iterum in VV AA missiones destinatur, 1324-25, 1332, 1350; socium non obtinuit et Siamum petere prohibitus, 1325-26, 1358; — apud D. Chiesa in Sinis laborare cupit, 1325; via lusitana et hispana ei clauditur ad missionem repetendam, 159, 1328, 1330-31, 1351; ex Lusitania et Hispania Romam repetit, a S. C. vocatus, 1351; tandem cum socio, — in portu Liburno navem conscendit, 1338; — iter usque in Surate, 1338-1345, 1358-60; durissimum iter via Baghdad et Ispahan usque in Congo, 1338-45, 1358-59; — via maritima dein in Bombay navigat, 1341-42; via terrestri Surate adit, 1342-45; — a latronibus spoliatur, 558-59, 1342, 1360; — per unum annum navem in Sinas pergentem expectat, 1248, 1345; — Cantonem appulit, 1345, 1353; in christ. OFM hisp. linguae sinensi studet, 1356; — a D. Chiesa vocatus, Nankinum petit, 212, 558-59, 793, 1052, 1362-64; subsidio et salute orbatus, ad invitationem Dni Pérez Cocincinam adire vult, 1052, 1248-49, 1262-64, 1366; — Cantonem reversus, 1249, 1366; ob persecutiones in Cocincina, Siamum petit et in Manilam tendit, 1249; — Siamum regreditur et per 2 annos degit, 1249; denuo — Philippinas adit, 1249; missiones Indiae Or. adit, 1250; Pondichéry litteras ad D. Chiesa scribit, 641, 674, 1250; Manilam

reversus, a legato Tournon ibi apud OFM hisp. remanere iussus, ib.; — dioec. Meliapur adit ibique librum apologeticum componit, 1250; — obitus, ib.

Ioannes Bernardinus de Roma, OFM italus prov. ref. romanae, 3, 17.

Ioannes Bonaventura de Roma (Yang Yo-han), OFM ref. italus (biogr. *SF IV*, 197[2]), — diploma petiturus, in Lintsing advenit, 629; — Pekini a Pereira humaniter exceptus, 631; — diplomate recepto, denuo Lintsing pertransit, 632, 641, 663; — miss. loci in Shunteh, 641; — a Tournon a divinis suspensus, dein excommunicatus, 642, 663, 733; — Manilam petit, 733.

Ioannes Chrysostomus de Varisio, provinc. prov. romanae observ. electus, 623[12].

Ioannes Ev. Zuckmandel, OFM bohemus ref., Romae alumnus, in Aegyptum destinatus sed Sinas missus, 1332; — cum Morelli profectus, 1332-1333, 1351; Aethiopiam adire petit, 1332; in itinere obiit, 1332.

Ioannes Franciscus Nicolai (Yü T'ienmin), OFM italus, biogr., 3-17; ep. et relationes, 29-400, et in *SF IV*, 478-572; nomen sinicum, 3; — baptismus et ordinis ingressus, 3; — a S. C. primae expeditioni OFM ital. in missiones VV AA aggregatur, 3, 29, 231, 398; — iuramentum, 984, 989, 1002; — et D. Chiesa per viam Anconae Venetias adeunt, 3-4; — et socii D. Chiesa, Morelli et Ang. de Albano via maritima Alexandrettam petunt, 4, 421, 789, 1243; dein via terrestri, fluviali et maritima per Alep, Mossul, Bassora et Congo in emporium Surate tendunt, 4-5, 421, 557, 1252-60; — cum D. Chiesa et Brollo via Bantam Sinas petere volens, prope Bataviam naufragium sustulit, 5, 421, 789, 1273-74; — cum eisdem Siamum petit ubi 20 menses commoratur, 5-6, 456-58, 825-28, 1274; tres OFM itali tandem Sinas petunt et Cantonem appellunt, 6-7, 821-23, 830-31, 837; — per 9 menses in Hweichow apud OFM hisp. linguae studet et ap. ministerium incipit, 7, 31-32, 828, 831, 842-43; — ab episc. López in provicarium assumptus, Nankinum petit, 7, 124, 479, 493, 509, 866-67, 991-92; — cum López vicariatum visitat et D. Chiesa in Hangchow salutat, 7-8; baptismata a — collata, 40-41, 157, 828, 831, 965-66, 992, 1011-12; — Shantung visitat ac dein sinenses SI ad s. ordines praeparat, 8, 37, 40-41, 964-966, 991-92; negotium — in Yangchow apud SI gallos, 8; — christ. Shanghai ministrat, 9; — morienti López adstat et regimen VA Nankin. assumit, 9, 40-41, 46-47, 157, 1012; dotes López a — descriptae, 45-48; praecepta a — patribus SI data, 48-52, 58-60, 144, 518-19; — Nankini sumptibus D. Chiesa domum emit, 11, 71, 157-59; novos miss. OFM hisp. et MEP in territorium VA Nankin. admittit, 12-13, 174, 177; — causam SI gall. Pekini patrocinatur et excommunicationem contra eos latam annullat, 120-49; — Cantonem adit et cum D. Chiesa et Brollo Nankinum regreditur, 11-12, 72-76, 425-26; necessitate compulsus, — curam christ. Anking assumit et congruam ab OFM hisp. obtinet, 93-94, 128-29, 131, 170, 792, 1356; — moribundo Gabiani in Yangchow adstat et sacramenta ministrat, 138-39, 155-158; — VV AA auctoritatem acriter defendit, 13, 203-07 ss.; — domum MEP in Wuhu emit, 207; — Anking et Chihchow visitat, 1028; dein — uti procurator OFM ital. Urbem

petit, 211-12, 426, 527, 561, 1028-30; — gubernium VA Nankin. Dno D. Chiesa delegat, 209-10, 426, 535, 792, 1044-46; — per Cantonem in Manilam tendit, 210-14, 312, 549, 551, 1053, 1056, 1361; — magna subsidia ad D. Chiesa mittit, 14, 312, 1082; — per viam Mexici et Hispaniae Romam revertitur, 220-23, 239, 1053, 1361; — Madriti patrocinium regis in favorem sinicae missionis invocavit, 230-35; Romae in S. Off. consultorem assumptus, — varia scripta exaravit et examinavit, 15, 240-62; controversiae sinicae a — Smo P. exponuntur, 260-62; a 4 annis episc. tit. Beryt. et VA de Hukwang electus, — Romae in episc. consecratur, 14-15, 227, 232, 254, 313, 398; — pro novo legato Tournon iter in Sinas et sinicam missionem describit, 262-92; — Romae in domo paterna vivit, 15, 313, 398; adaptatio facultatum VV AA non-episc. a — petitur, 293-96; cur — vicariatum Constantinopol. recusat, 307-14, 316-17; — episc. pontificio solio assistens et vicarius bas. vaticanae eligitur, 16, 358, 398, 722; — assidue Smum P. de rebus sinensibus admonet, 303-07, 329-31, 333-37; — in arch. tit. Myrensem promovetur, 16; — in conficienda const. Ex illa die collaborat, 342-52; — contra extensionem patronatus lusit. in Sinis valida affert argumenta, 355-58, 361-362; authenticitas ep. Tamburini ad SI Pekin. a — probatur, 385-86; nova legatio ap. in Sinas — operante praeparatur, 367-80; — prudenter exponit quae in admissione sinensium ad s. ordines requiruntur, 387-396; — obitus et funus, 17; — sepulcrum et epigramma, 17-18; — librorum sinensium collectio, 16-17; — opus, XL; ep. a — descriptae, 401-18.

Ioseph S., missionis sinensis patronus, 563.

Ioseph de Gallesio, OFM italus, prov. ref. romanae definitor, 42.

Ioseph Martinez, OFM hisp. (biogr. *SF IV*, 335[1]), — in Sinas appulit, 220, 1355.

Ioseph Navarro, OFM hisp. (biogr. *SF III*, 605[3]), comm. prov. in Sinis, — ab Aug. a S. Paschali in Fukien ducitur, 933; miss. in Fukien et in Shunteh, 1209, 1232; — fundationes OFM hisp. in Kiangsi contra Ciceri vindicat, 1062; — in Kanchow Amiani non vidit, 1062; — iura VV AA defendit, ib.; — scriptum de sinica baptismi forma, 1127, 1205; — diploma Pekini recipit, 672.

Ioseph Osca, OFM hisp. (biogr. *SF III*, 604[9]), — miss. in Shantung, 43, 503, 508; — a Kanghsi exceptus, 497, 501; — Cantonem repetens, libros pro Basset defert, 161, 169; — miss. in Kwangtung, 169, 171.

Ioseph Ximenez Samaniego, OFM hisp., minister gnlis qui litteras patentes primis OFM italis Sinas petentibus dedit, 231, 1010.

Ioseph Franciscus de Langasco, OFM italus (biogr. *SF V*, 335[6]), S. C. miss., — naufragium patitur, 561, 1053, 1368; -- duos menses in Formosa degit, 1053, 1059; — Amoy appulit, 1122, 1368; — a Maigrot in Foochow exceptus, eo duce linguae studet, 1059; — Nankinum advenit, 1062, 1072; — apud D. Chiesa manebit, ib.; — contra mandatum Kanghsi ingressus, 1122, 1144-45; — expulsus, Manilam petit, 1144-45.

Ispahan, v. Persia; — episc., v. Elias a S. Alberto.

Iter, — Pekino Moskuam, 1228-29; relatio ipsius Brollo, 1229; — ex Agra in Sinas, 1239-40; relatio a Brollo descripta, a D. May forsan data, ib.

ITER IN SINAS, — *maritimum*, — per Galliam, 267-68, 274-75, 321, 579; per Angliam et Hollandiam, 268-69, 274-75, 321; cautelae in hoc — adhibendae, 320-21; — per Lusitaniam, 269, 275, 544-45; — per Turcarum imperium, 271-72; — per Hispaniam sed via Mexici et Philippinarum, 270-271, 275-76, 293.

— *terrestre*, praeceptum ad SI datum novas vias in Sinas non quaerendi, 57-58, 143; tentamina novorum — in Sinas, 71; Grimaldi et socii per — Indias petierunt, 109; Nicolai omnia — et maritima in Sinas legitima declarat, 144; incertitudo —, 234; — per Moscoviam brevius, 267, 273, 275; — per Turcarum imperium, 271.

IUBILAEUM, — ab Alexandro VIII concessum, 63, 538; — a Cazal publicatum, 538; — in eccl. SI tantum lucrandum, 558; — ab Innocentio XII indictum, 558, 1069; — a Clemente XI editum, 1069; — a Tournon datum, a Pacecco publicatur, 610, 621; hortationes D. Chiesa ad — lucrandum, 610; — publicatio Pekini dilata, 669; bulla indictionis — remittenda ad D. Chiesa, 673.

IURAMENTUM,

— anti-jansenisticum, v. Jansenismus.

— *Xnorum a.* 1702, — de sinica religione, 799; — a Xnis Pekin. emissum, 1167; — dein etiam in aliis prov. praestitum, ib.; — subscriptio etiam a Xnis Shensi petitur, 1165; Brollo — illicitum reputat, ib., 1167-68, 1169-70; periculum huius — pro SI, 1165; absente VA, — in Shensi pervenit, 1167; Xni Shensi aliud — emiserunt, 1167-68; quid circa — D. Chiesa faciendum, 1168-69; modus conveniens hoc — petendi, 1168.

— const. Ex illa die, v. Ex illa die.

— *fidelitatis lusitano patron.*, — omnibus miss. in Lusit. impositum, 159, 1331; — a S. C. prohibetur, 1328, 1331; hoc — etiam Morelli et Zuckmandel impositum, non autem emissum, 1328.

— *Galliae*, a rege pro miss., impositum uti fertur, 832.

— mandato Nankin. adnexum, v. Mandatum Nankin.

— subiectionis VV AA, v. Subiectio.

IURISDICTIO,

— sine iuramento concessa, v. Subiectio.

— lusitanis in Sinis concessa, v. Lusitanus Patronatus.

— LIS DE — INTER VV AA, ante suam mortem, Pallu — in totum VA Fukiensem inter Maigrot et D. Chiesa dividit, 1103-04, 1227, 1229-30; virtute ap. brevis, D. Chiesa sibi totam — VA Fukiensis vindicat, 463-66, 882, 918; — D. Chiesa a López admissa, a Maigrot negata, 483, 859-62, 921-24, 1236-39; López et D. Chiesa sese ad invicem omnem — delegant, 862, 882; lis de — Maigrot uti provicarius, propter litt. patentes non authenticas, 860-861ss.; originalibus postea exhibitis, — Maigrot a D. Chiesa admittitur, 79, 478, 860-62, 987; lis de — eo amarior propter doctrinam suspectam MEP, a Brollo ad S. C. delatam, 872-74, 912-27 ss.; D. Chiesa acriter — suam defendit in favorem regularium, ne missio propter rigidam decretorum applicationem, ab MEP impositam, totaliter desereretur, 852-863, 1000-06.

— LIS DE — INTER VV AA ET EPISCOPOS, tentamen omnem — a D. Chiesa tollendi, v. Lusit. Patronatus; dubium de — D. Chiesa, an non potius Nankin. quam Pekin. episc. electus sit, 215, 522-23; post adven-

tum Cazal in Macaum, VV AA — revocata et nulla reputatur, 117-22, 132-35, 144-47 ss., 1018, 1030, 1351-1352; Cazal per vicariorum de vara institutionem totam Sinarum — assumere tentat, v. Vicarii de vara; dein arch. Goanus per institutionem vicarii gnlis, omnem — a VV AA tollere vult, 140, 548, 1048; OFM itali omnes VV AA — defendunt: Nicolai, 185-90, 203-06, 209-213, 215-16; D. Chiesa, 521, 529, 531-41, 544-49; Brollo, 1030-36, 1042-51; Morelli, 1350-52; etiam OFM hisp. VV AA — contra episcopos defendunt, v. Ioseph Navarro; scriptum contra VV AA — sparsum, 1030; episcopi potius quam VV AA — excludenda est, 1032-33, 1036; postquam Ciceri dioec. Nankin. possessionem inierat, OFM itali duplicem — (tam episcopi quam VV AA) insimul admittunt, 1031, 1047; Altieri VV AA — tuetur, 1032; lis de — cum episc. terminatur cum restrictione dioecesium ad 6 provincias et creatione 9 VV AA, 530, 1115.

— IN DIOECESI PEKIN., de — absque iuramento in mandatum Nankin., v. Mandatum Nankin.

IUS POSITIVUM, — in Sinis publicandum, 583; — de festorum observantia, 394, 413, 583.

IZBRANDT IDES, Everh., russorum legatus Pekini, 125; petitiones — a Kanghsi reiectae, 126.

J

JANSENISMUS, — inter miss. MEP, 832, 1284; — damnatio, 643; iuramentum contra — emittendum, 647, 654, 762; bulla de — ad D. Chiesa remittenda, 670, 673.

JAOCHOW-FU, civ. de Kiangsi, christ. SI, 627; v. D'ENTRECOLLES.

JARAMILLO, Ant. de —, SI hisp., — in episc. insularum Marianas praesentatur, 659.

JARTOUX, Petr., SI gall. (biogr. *SF V*, 514[4]), — cum Kanghsi prov. australes visitat, 612; testimonium — de examine OFM a regulo in Lintsing, 633; — pro mappis conficiendis in Liaotung profectus, 682; — Pekini residet, 714; — notarius ap. in protestatione contra Orazi, 741.

JAVA, insula, 5, 267, 269, 272, 275; imperator —, 1309; D. Chiesa et socii in Duifjes Eiland prope Bantam in — naufragium passi sunt, 5, 826 ss. V. Bantam, Batavia.

JEN, D., catechista Nankin., 1142.

Jen-shen, panax ginseng, 1161.

JORET, Io., MEP, miss. in Pegu ibique occisus, 1333.

JOUVANCY, Ios. de —, SI gall., vita Confucii a — in historia SI inseritur, 383; hic tomus — a S. Off. damnatus, ib.

JUNSALÃO, in Siamo, missio OFM lusit., 1355.

Junta das Missões, institutio patronatus lusit., — erectio in Goa, 831.

K

KALENDARIUM, — sinicum, a Morelli missum, 1357; — Tyrnaviense a Nicolai ad S. Off. delatum, 383; ibique damnatum, ib.

KANCHOW-FU, civ. de Kiangsi, christ. SI et OFM hisp., D. Chiesa — visitat, 422-23, 472; in civ. — Xnos de Kienning excepit, 1231-32; domus OFM hisp. in — cum licentia Basset fundata, 1062; Navarro comm. prov. domum — contra SI vindicat, ib.; iuramentum a Xnis de — emissum, 1167; miss. in —, v. Amiani, Greslon, Van der Beken.

KANGHSI, Sinarum imperator tartarus, — religio, 248, 598, 1203; — atheista,

248, 260; superstitio — quia anno ma natus, 1161; sententia — in rixa de Hukwang, 1013; Xnum fieri non cogitat —, 248, 598; — s. legi favet, 232, 260; — persecutionem Yang Kwang-hsien terminat, 1137; — antiqua decreta contra s. legem adhuc servat 869; inscriptionem Coelum Colito dat, 240, 243, 247, 682; inscript. pro Nantang donat, 344; libertatem s. legis concedit, 66-67, 104-05, 218, 232-33, 260; huius — decreti versio, 218-20; — magni aestimat Verbiest, 36; SI gall. in curiam vocat, 50, 404, 491-92, 517; — opera SI gall. ab infirm. sanatur, 148; — domum et aream eis donat, 68, 87, 112-13, 130, 148, 150, 1077; — SI gall. in audientia admittit, 405; fides — in Bouvet et Gerbillon, 101-02; Fontaney et Visdelou Pekinum advocat, 81-82, 84, 106, 148; — Bouvet et Grimaldi in Europam mittit, 148, 1019; eccl. Tungtang patribus SI restituit, volens ut Gerbillon et Bouvet in ea resideant, 103-04; — vult ut Ciceri faveat SI gall., 106; discordias inter SI lusit. et gall. novit, 521; eos conciliare studet, 103, 150, 156, 717-18, 720; duas partes audit et sententiam fert, 717; SI in servitium — vocantur, 640; — ritus Sinarum defendit, 623, 757-58, 764; — declarationem SI Pekin. approbat, 260-61, 599; — dona ad Lud. XIV mittit, 564; — Nankini benigne Brollo, Lionne, Mercado aliosque miss. excepit, 1063; — ab Osca in Shantung salutatur, 497; — Langasco et naufragos in propria regna remittit, 1145; preces a SI publice pro — factae, 1161; Nicolai optat ut inscriptionum reformatio ab ipso petatur, 329, 332-33; — Sian (Shensi) visitat, 1181, 1204; — Shantung adire fertur, ib.; legati receptio apud —, v. Tournon; — agrum pro sepultura legato donat, 594; — Mariani ad Smum P. mittit, 595; — diploma ab omnibus miss. exigit, 427, 611, 614; prov. australes a — denuo visitantur, 564, 611, 637, 662, 793; a D. Chiesa et OFM prope Lintsing salutatur, 428, 642; inquisitio miss. a — imposita, 630, 632; — miss. et Xnos in exilium pellit, 623-24, 630, 632, 634, 637; rescriptum — s. legi favens, 689, 694; miss. denuo a — recepti, 729; const. Ex illa die a — Romam remissa, 365; secundi legati ap. a — receptio, v. Mezzabarba; — graviter Laureati et Pedrini arguit, 755-56; novum breve ad — mittendum, 329; — benignum responsum meretur, 698; Smi P. ep. ad —, 134; petitiones — ad Smum P., 695, 698, 702-03.

DECRETA —: sept. 1669, 497, 869
7-1-1671, 497, 869, 1137
11-10-1687, 498
2-11-1687, 517
22-3-1692, 11, 218, 1016, 1357
27-4-1702, 717
17-12-1706, 427, 611, 614, 624
2, 9, 10-4-1707, 637
2-12-1707, 640
30-5-1714, 714, 717
— in causa gallorum lata, 716.

Kaoling-hs., urbs de Shensi, — christ. in ditione —, 1131; Brollo — visitat, 799, 1162; Xni litterati de — iuramentum emittunt, 1168.

KAOTANG-CHOW, civ. de Shantung, 777; Xni ex pagis districtus — a D. Chiesa confirmati, 777, 782.

KARA HOTHO, castrum in Tartaria, — locus vacationis Kanghsi, 603.

KASHING-FU, civ. de Chekiang, christ. SI, D. Chiesa in eccl. de — Maigrot in episc. consecrat, 426, 794, 1367.

Kastner, v. Castner.

KEYTS, Io., holland., director commercii in Siamo, 1311; — dona et ep. ad

Cosimum III mittit, 1312; — in Hollandia Cosimum vidit, ib.

Kian-fu, civ. de Kiangsi, christ. OFM hisp., 279, 777; D. Chiesa Xno de — confirmationem confert, 777.

Kiangchow, civ. de Shansi, antiqua christ. SI, 416, 783; — prima totius prov. christ., 1130; situs eccl. in —, ib.; Provana in — reversus, 799; Xnus de — a D. Chiesa confirmatus, 783; miss., v. Carroccio, Le Comte, Visdelou.

Kiangning-fu, v. civ. Nanking.

Kiangsi, Sinarum prov., 7; christ. in — a SI fundata, 279; prov. — ad VA D. Chiesa spectat, 112, 209, 529; — a D. Chiesa visitatur, 472; dein — in proprium VA erectus, 281; relatio christ. totius prov. — a Benavente exarata, 279; Pin in Europam regresso et dein defuncto, provicarii MEP — administraverunt, v. Basset, Cicé.

— vv aa, v. Bern. Della Chiesa, Pin, Benavente.

— miss., v. Amiani, Greslon, Ios. Navarro, Greg. Ibañez, Mendes, Monteiro, Noel, Ios. Simões, Petr. de la Piñuela, Van der Beken.

— civ. et christ., v. Jaochow, Kanchow, Kian, Kingteh-chen, Nanan, Nanchang, Pe-chieh, Shuichow, Sinfeng, Yüanchow.

Kiangtu-hs., urbs prov. Nankin., confirmati ex —, 774.

Kienning-fu, civ. de Fukien, christ. SI, 472.

Kienning-hs., urbs de Fukien, christ. OFM hisp., 1118; D. Chiesa — visitat, 423; fideles — reditum Petri Piñuela per libellum petunt, 423, 790, 1231-32; 119 Xni de — libellum subscribunt, 1231; Iul. Ning et Phil. Hsieh, Xni de —, ib.

Kingchow-fu, civ. de Hukwang, christ. SI gall., 715; Xnus ex — a D. Chiesa confirmatus, 775.

Kingteh-chen, urbs in Kiangsi, missio SI gall., a D'Entrecolles ministrata, 627.

Kingyang-hs., urbs de Shensi, Xni in districtu —, 1131.

Kinhwa-fu, civ. de Chekiang, christ. OP hisp., 279; D. Chiesa — visitat, 422, 472; v. Salvator a S. Thoma.

Kishan-hs., urbs de Shensi, 1135.

Kiuhsien, urbs de Shantung, 773; confirmati ex pagis ditionis —, 773, 782.

Kiungchow-fu, civ. in insula Hainan, iuramentum Vega in — subscriptum, 900.

Klaproth, Iulius, sinologus germ., — dictionarium Brollo emendavit et auxit, 1215; — editionem Guignes censurat, 1223.

Koffler, Andreas Xav., SI germ., — fundator eccl. de Kweilin, 278.

Kögler, Ign., SI germ., — Pekinum pervenit, 737.

Ku, Io. Bapt., seminarista sinensis, Neapoli in collegio Ripa, 391.

Ku-chih, Thomas, — in exilium pulsus, 624.

Küchow-hs., urbs prov. Pekin., Xni ex pagis ditionis — confirmati, 773-81.

Külu-hs., urbs prov. Pekin., Xni ex pagis ditionis — confirmati, 770, 773.

Ku-lu-pa, pagus in districtu Hanchung (Shensi), christ. SI in montibus solitaria, 798, 1122, 1126, 1133; orator. in — absque residentia, 1136; Xni ex — a tigridibus vorati, 1133, 1156-1157; in — tympanum loco campanae, 1156; saec. XIX residentia episc. in —, 1133.

Kung Shang-shih, Petrus-Thomas a Cruce, SI sinensis, biogr., 165[15]; — Nankinum venit, 165-66, 219; — miss. Nankini, Shanghai et in Fukien, 1060; — ad Sungkiang transfertur, ib.

Kuo, Io. Pacheco, SI sinensis ex stirpe iaponica natus, 219; — obitus Macai, 390.

Kwangsi, Sinarum prov., ad dioec. Macaon. spectat, 62, 157, 280, 521-22; christ. in — a SI fundata, 278; tentamen MEP missionem in — denuo aperiendi, 278; parva missio OESA hisp. in —, v. Wuchow; — Miss., v. Koffler; — christ., v. Kweilin, Wuchow.

Kwangtsung-hs., urbs in prov. Pekin., christ., 770; Xni ex pagis districtus — a D. Chiesa confirmantur, 770-71, 774, 777, 780.

Kwangtung, Sinarum prov., 7; naves europaeae ad portus — appellunt, 282; — christ. de — a SI fundata, 279; in — adsunt miss. SI, OFM hisp., OESA hisp. et MEP, 279, 283, 855-57; tota — ad VA Pallu pertinet, 455; D. Chiesa a Pallu in provic. de — electus, 1003; post mortem Pallu, D. Chiesa gubernium de — aliarumque prov. VA Fukiens. assumit, 463-64 ss.; etiam Maigrot provic. de —, 412, 418, 500; Maigrot, in VA Fukien electus, provicariatum de — patribus MEP delegat, v. Basset, Cicé; — dein ad dioec. Macaon. pertinet, 62, 157, 280; Cazal submissionem regularium de — obtinet, v. Emm. de Lamprea; provicarii galli iurisdictionem VV AA in — vindicant, v. Basset, Cicé; vicarii de vara ius episcopi Macaon. in — defendunt, v. Turcotti, Vidal.

— episc., v. Cazal.

— vv aa, v. D. Chiesa, Pallu.

— provicarii, v. Basset, Cicé, Le Blanc, Maigrot.

— vicarii de vara, v. Turcotti, Vidal.

— civ. et christ., v. Canton, Chaochow, Chaoking, Foushan, Hsiangshan, Hweichow, Lampacao, Leichow, Nanhsiung, Shaochow, Shunteh, Sinhwei, Tungkwan.

Kwang-wu erh chwang, pagus in districtu Taian (Shantung), christ. SI; mandatum Nankin. in — publicatur, 621, 625.

Kwan-hs., urbs de Shantung, confirmati in pagis districtus —, 779-82.

Kweichow, Sinarum prov., — nec Xnos nec miss. habet, 423, 1075; D. Chiesa provicarius, dein VA de — aliarumque prov., 1003; VA de — erigitur, 281, 576; Turcotti in primum VA de — electus, ib.; loco Turcotti proponitur SI gallus pro —, 577.

Kweilin-fu, metropolis de Kwangsi, christ. SI a Koffler fundata, 278; nova fundatio in — frustra ab MEP tentatur, 278.

L

Labbé, Car. Marinus, MEP, episc. tit. Tilopolit., coadi. VA Cocincinae, 286, 290, 354.

Laghi, v. Antonius —.

Laici in missionis servitio, v. Angelita, Arailza, Baretta, Borghese, Charbonneau, Gagliardi, Landini, Lima, Maldura, Marchi, Scipel, Sigotti, Telli, Thierry.

Laines, Franc., SI lusit., episc. S. Thomae de Meliapur, breve ap. ad —, 353, 377; examen ep. —, 359; — opus, 685, 697; — obitus, 377.

Lampacao (Liang-pai-ao), parva insula prope Cantonem, 953; naves anglicae in — appellunt ad ultionem sumendam, ib.

Lamprea, v. Emmanuel. a Magdalena de —.

Lanchi-hs., urbs de Chekiang, missio OP hisp., 80, 279; D. Chiesa — visitat, 422, 472. V. Petr. de Alcalá, Salvator a S. Thoma.

Lanchow-fu, civ. in Shensi, metropolis de Kansu, 1129.

Landini, Io., domesticus Mezzabarba, — cum legato Sinas petit, 381.

Laneau, Lud., MEP (biogr. *SF III*, 178[3]), episc. tit. Metellopol., VA Nankin., 10; VA Siami, 96, 286; — facultates pro Iaponia, Pegu et Ava, 286; — administr. gnlis missionum, 402, 866, 912; — SI gallos a iuramento dispensat, 402, 404; — acta Pallu in Sinis approbat, 402, 484; — concessiones D. Chiesa absque iuramento annullat, 484, 936-37; — Brollo apud S. C. denuntiat, 934, 940; apologia D. Chiesa contra ep. —, 482-87; — subsidium D. Chiesa dat, 466, 470; — vir infirmus, apostol., ab aemulis admiratus, 834, 1022, 1283; — paucas conversiones Siami admittit, 833; Mahot in Cocincina consecrat, 1289; rem Xnam cum magnatibus componere satagit, 1285; cum rege siamensi de religione agit, 1275; de la Brueïlle in seminario excipit, 108; — humanitas in P. Maldonado, 509-510; de sinica missione sollicitus, 196; Morelli a — accusatus, 1325; — sors in insurrectione siamensi, 993-94, 998, 1022; — ep. et litt. patentes, 1022; — opera de religione in lingua pali, 1276, 1280, 1320.

Langasco, v. Ioseph-Franc. de —.

Laos, regnum prope Tunkinum, 286, 1274; miss. — ingredi non possunt, 1286; miss. in — destinati, v. Pierre Grosse, Ang. de Albano, Charbonneau.

Lao tzu, — taoismi fundator, auctor libri famosi, 1190.

Laureati, Io., SI italus (biogr. *SF V*, 456[12]), — per unum annum miss. Shensi, 1110, 1133; — Hanchung visitat, 1134; — superior Cantone, Kwangtung repetit, 1110; denuo — in Shensi destinatur, 1138; sed — Philippinas petit, 1139, 1176, 1180-1181; — in Urbem non missus, 1176; — Shensi petens, Nankini transit, 1050, 1064; — visitator SI, 751, 757; — a D. Chiesa decretorum mitigationem petit, 753-54; — ad D. Chiesa non respondit, 763; mandatum Kanghsi ad —, 755.

Laurentius, OFM italus, prov. ref. venetae, — ad Brollo scribit, 841.

Laurentius de Monteleone, provinc. prov. S. Clarae ref., 340.

Laurifice, Emm., SI italus (biogr. *SF IV*, 533[4]), miss. in Kiangchow, 1134; Shensi visitat, 1134; iuramentum emittit, 34, 845, 876; miss. in Sungkiang, 34-35, 845; rector collegii Nankin., 79, 1017; Nicolai in VA admittit, 83; — litt. patentes Pereira coram Nicolai exhibet, 121-122, 124; — bullas pro Pereira a Nicolai recipit, 122; — Gabiani infirmum visitat, 131; — Nankini miss. expectat, 138-39; — visitator SI, Laureati et Barelli in Shensi destinat, 1138.

Lazaristae, seu Congregatio Missionis, — a S. Vincentio fundata, 873; miss. — in Sinis, v. Appiani, Müllener, Pedrini, Paulus Su.

Le Blanc, Marcel., SI gall., — in navi obiit, 135.

Le Blanc, Phil., MEP (biogr. *SF III*, 544[1]), miss. in Fukien, 96, 849; — socius Pallu et Maigrot in itinere ad Sinas, 6, 827, 849, 1285; — in Tungkwan sistit, 32; — iussu Pallu decreta Cantone intimat, 485, 857, 879, 911; — Bernardo ab Incarn. administr. concedit, 855; quid — sentit de ordinationibus López, 407; — procurator MEP, 479; — in Amoy novos miss. adiuvat, 284, 1059; — VA Yünnan electus, 281, 762; — Yünnan petit et primam eccl. ibi aperit, 278, 1069, 1094, 1123; — episc. tit. Troad. eligitur, 762; — administr. ap. de Chekiang, 887; — obitus, 762; — actus

in decretorum intimatione, 1225; — ep., 407, 1226.
Le Breton, Franc., MEP, miss. in Sinis, — Amoy appulit, 1123.
Le Clergues, Guill., MEP (biogr. *SF IV*, 497[4]), miss. in Siamo, — dotes, 1284; ling. siamensem et peguanam callet, 834.
Le Comte, Lud., SI gall. (biogr. *SF IV*, 522[1]), — litt. patentes Siami recepit, 402; — Ningpo appulit, 955; — regius mathem. Pekini, 402; — in Kiangchow pervenit, 98, 405; christ. Shensi per 10 menses visitat, 415, 1134; — ad Hwaian destinatur, 56; dotes —, 61; — hortatur ut occursum visitatoris SI devitet, 509; — in Galliam reversus, 60, 98, 417, 579; in favorem SI gall. Romam adit, 204-05; Parisios reversus, — ducissae Burgundiae confessarius, 579; — per paucos annos in Sinis, 259; examen scripti — ad Marescotti, 259; — meliorem viam in Sinas indicat, 293; Sorbona 5 proposit. — damnat, 1121, 1176; — opus, XXXIX; textus ep. — de missione Shensi, 412-17.
Le Faure, Iac., SI gall., — opus, 1168.
Lefebvre, Franc., MEP, legatus Galliae ad regem Tunkini, 1268; dona regis et Smi P. affert, 833, 1268; — in navi S. Ioseph Hanoi petit, 1244; Morelli — a secretis, 1270; legat. — difficultates, 1270-71; libertatem relig. non obtinet, 1271, 1273, 1278; — in Europam missus est, 1281.
Le Fèvre, Stephanus, SI gall., biogr., 1064; miss. in Shensi et Shansi, 1122; — christ. Hanchung fundator, 1109; — conversorum numerus, 413; — fama sanctitatis, 1109; dies obitus —, 1132, 1149; in Siaochai obiit et sepultus, 1122, 1132; diem mortis — praedixerat, 1156.
Legati, Legatio, infelix successus —, 1285; participatio SI in — non permittitur, 58; quandoque tamen patribus SI permittenda —, 59; — Phaulkon in Venetias, v. Io. Bapt. Morelli; — nationum, v. Gallia, Goa, Hispania, Lusitania, Russia, Siam; — *Ap. in Sinis*, v. Mezzabarba, Tournon; — nova via lusit. in Sinas mittenda, 358-59, 373-74; — Romae propositi, v. Borgia, Cordero, Firrao, Missiroli, Spinola, Tenderini; novus — deputatus, v. Mezzabarba.
Leichow-fu, civ. de Kwangtung, v. Telles.
Leo, S., Smus P., sermo —, 82, 248.
Leo X, Smus P., corona D. N. I. C. a — approbata et indulgentiis ditata, 37.
Leonissa, civ. in regno duarum Siciliarum; Nicolai Viesci, in ditione — natus, 3.
Levert, Io. Petr., SI gall., — forsan socius itineris Grimaldi, 109.
Lezzoli, Raym., OP italus (biogr. *SF V*, 381[6]), episc. Olonen., VA Tunkini Or., 286.
Li, Andreas, sac. saec. sinensis, 390; iuvenis — a Basset e Shensi in Szechwan ducitur, 1179; — in seminario siamensi studia perfecit, 391.
Liang, Caius, SI sinensis, — obitus, 731.
Liaotung, Manchuria, Tartaria Or., miss. nondum in — penetraverunt, 288; Mich. Fernández Oliver a Tournon in — destinatur, 613, 675; D. Chiesa vicarium foraneum pro — instituere cupit, 675; Xni in — migrantes, 409, 675; patres qui — visitaverunt, v. Fridelli, Jartoux, Regis, Rezende, Verbiest.
Libri, — pro miss. utiles, 264-65, 893; — prohibendi et prohibiti, 346, 393-394; — classici Sinarum, 249, 255, 1090; — absque episc. licentia non edendi, 583; — *sacri*, versio sinica S. Scripturae imperfecta, 388; versio haec revera difficilis, 393; — *liturgici*, mendose in lingua sinica versi, 388; versio difficilis, 393; defectus in edi-

tione sinica Missalis Romani, 387-88, 392; Buglio huius ed. auctor, 392; huius versionis difficult., 392-95; — usus non permittendus, 395; Rituale Romanum, Officium B. M. V. et Defunctorum etiam sinice versa, 392. V. Brevis relatio, Informatio pro Ver., Rubino, Sinenses libri.

Liburnus Portus (Livorno), Morelli et Ang. de Albano frustra e — abire tentant, 1243; Morelli altera vice cum Zuckmandel ex — profectus est, 1338, 1358.

Liebstein, Leop., SI germ., — Pekinum advenit, 639, 641; D. Chiesa facultates pro — primum negat, postea concedit, 643-44, 648, 670.

Li I-fen, Leontius, praeceptor sinicus Maigrot, 131, 137, 569; — Pekinum ire iubetur, 328; ep. Xnorum Foochow contra Maigrot a — subsignata, 567.

Lima, Io. Bapt., chirurgus sinensis. — Pekino Kanghsi inservit, 1026; Pekino abit et Macaum revertitur, 82, 92; — ductor Amiani in Kiangsi, 1026; iussu Kanghsi — denuo Pekinum vocatur, 179, 181.

Linchü-hs., urbs de Shantung, christ. OFM hisp., v. Bernardus ab Inc., Franciscus de Palentia.

Lingua,

— latina, libri ad — docendam commendantur, 266.

— sinica, studium —, 6-7, 31, 457 ss.; cognitio — a miss., 240, 243, 384-385, 393, 916-17; necessitas cognitionis —, 414, 955-56; difficultates in studio —, 243, 245, 839, 955-56; — in liturgia, v. libri liturgici, Ordo sacer.

Lintsing-chow, civ. in Shantung, domus a D. Chiesa fundata, eius resid. ordinaria, 278, 341, 426, 580; Tournon episc. in — visitat, 427; Kanghsi per — transit, 428, 642; regulus iubente Kanghsi in — OFM hisp. et italos examinat, ib.; usus inscriptionis Kanghsi pro eccl. — petitur, 682-83; oratorium pro mulieribus in —, 783; confirmationes D. Chiesa collatae in eccl. —, 767-84.

Lintung-hs., urbs de Shensi, christ. in districtu —, 1131.

Lionne, Artus de —, MEP (biogr. *SF III*, 737[1]), in Siamo — ab OFM italis cognitus, 1237; linguae siamensi studet, 834; — episc. coadi. Siami electus, non acceptat, 1363; cum legatione siamensi in Galliam revertitur, 1304; cum militibus gallis Siamum repetit, ib.; crucem auream a rege siamensi recepit, 1306; — socius Maigrot in Fukien, 73, 80, 84, 502; — valde infirmatur, 86; ex sua christ. in Foochow regressus, 168; concordiam inter MEP et OFM italos instaurare tentat, 1237; — Nankinum petit, 172, 175; Nicolai permittente, — eccl. fundat in Chihchow, 174, 176-78, 181, 185, 1025; — Nankini degit, 188-89; utilis in Chihchow, non expedit ut — abeat, 195-97, 199; confraternitatem in Chihchow fundat, catechismum edit, 201, 1025, 1027; — in Fukien profectus, 207; eccl. in Yenchow (Chekiang) aperit, 279, 1078; negotium huius domus mediantibus SI gallis Pekini componitur, 1119; — episc. Rosaliensis, VA Szechwan electus, acceptat, 281, 565, 1025, 1027; brevia — desiderantur, 1362; — VA a SI non admissus fertur, 1119; — consecrationi Maigrot in Kashing adstat, 794; ad ep. Xnorum de Foochow respondit, 569; Nankinum advenit, 1025; Nankini Kanghsi salutat, 565, 1064; ep. ad Ciceri scribit, 1041; Nankini sinicam doctrinam explicat, 1073; Brollo unius sententiae cum —, 794; — Fukien petit et in Galliam regreditur,

1025, 1094-95; VA Szechwan non petit sed provicarios mittit, 1095, 1140; ex Amoy profectus, 1123-24; — in sinicis litteris versatus, 241; utilitas itineris — in Romam, 1140; Romae — textum decreti a. 1704 frustra a Smo P. petit, 305-06; absque illo Sinas reverti non vult et dignitatem solio pontificio assistentis recusat, ib.; — in Galliam reversus est, 306, 315; mors matris —, 299; de dictionario Brollo testimonium dat, 1211-12; ipse — dictionarium et catechismum scripsit, 1027; — opera et scripta, 1027, 1073, 1237, 1239.

Lirot, Iac., MEP (biogr. *SF V*, 331[24]), — a D. Chiesa Nankinum invitatur pro collatione s. ordinum, 130, 133, 141, 168, 170; Nankini sac. ordinatur, 172, 174, 544; — socius Lionne in Chihchow, 178, 181, 1028; optime in hac christ. laborat, 207, 220.

Litterae, *patentes* — quibus D. Chiesa provicarius 4 prov. renuntiatur, 1003; — pro D. Maigrot, 1227, 1229-1230; — quibus Nicolai VA Nankin. eligitur, 47; — quibus Pereira vicarius de vara nominatur, 120-22; — quibus arch. Goae vicarium gnlem in Sinis instituit, 1048; — *pastorales*, — Dni Pallu, 847; Dni D. Chiesa, 740.

Litterati, — sinenses — generatim atheistae, 241-42, 245, 249; scholae ad examina — subeunda describuntur, 258; necessitas pro — Xnis legendi libros prohibitos, 296; — Xni Pekin. iuramentum de religione sinica spargunt, v. Iuramentum Xnorum.

Liturgia in lingua sinensi, v. Ordo sacer.

Liu, Io., Xnus litteratus de Shensi, 1168, 1170; — iuramentum emittit, ib.

Liu, Matthias, Xnus litteratus de Shensi qui iuramentum emittit, 1168, 1171.

Liu Wen-te, Verbiest Blasius, SI sinensis (biogr. *SF III*, 784[2]), — linguam latinam legit et parum intelligit, 390, — ordines minores a López recipit; 37; ordinatio sacerdotalis —, 41, 989; eadem die facultates recipit, 406; — obitus, 646.

Lo Jih-tsao, Ioseph, nepos episc. López eiusque catechista, 71, 75, 116; — Maigrot salutat, 127; — pecuniam ad Lionne defert, 176; — pecunia expoliatur, 207-08.

Longobardi, Nic., SI italus (biogr. *SF II*, 410[1]), — christ. Shantung fundator, 278; — opus sinicum, 959.

López, Greg., OP sinensis, episc. tit. Basilit., VA Nankin. (biogr. *SF II*, 363[5]), — in persecutione Shensi visitat, Hanchung autem non adivit, 389, 417, 1138; — primus VA Nankin. electus, 545, 551; e Philippinis Fukien regressus, 736, 842; Cantonem cum Maigrot adit, 860, 903, 921; — consecratio in episc., 464, 842, 866-67, 904, 926; — Nicolai in provicarium assumit, 470, 479, 911; — totam iurisdict. Dno D. Chiesa delegat, 479, 862, 882; quo sensu — litt. patentes Maigrot recognovit. 922, 1230; regulares in Kwangtung contra Maigrot a — protecti, 409-11; suum VA petit, Nankini apud SI residens, 867, 882, 899, 908; — SI gallos absque iuramento approbat, 37, 404-06; querelae inter — et Maigrot, 403; suum VA visitat, 7-9; SI gallos in curia Pekin. protegit, 49, 60, 99, 407, 409, 498, 518; sacerdotes sinenses SI ordinat, 989; suspensionem iuramenti significat, 424; Hangchow et Nankini cum D. Chiesa confert, 422; subsidium a S. C. recipit, 124, 152; Nicolai in suum eligit successorem, 46-47, 535, 1044; — episc. Nankin. eligitur, 62, 65, 166, 389, 1020; vocitatur episc. Pekin., 72, 135, 522; Petrus II — ad Iaponiam transferre cupit, 133; — obitus Nankini, 45-48, 55, 60,

131, 157; mors et funus —, 56, 1012; — funeris expensae, 152; suffragia pro —, 50, 60; — lapis sepulcralis, notae Nicolai in — epigramma, 331; — dotes, 45-47; — linguae latinae sat gnarus, 389; — theol. et iuris ignarus, 911; — ep., 403-07, 409-11, 418; — instructio de exequiis, 844; — tractatus de sinica religione, 403.

Lopez, Ioseph, Iusit. in Cocincina, — innocentiam Féret vindicat, 1023.

Lorengo, v. Illuminatus —.

Loupias, SI gallus qui Goam pervenit, 204.

Loyüan-hs., urbs in Fukien, christ. OP hisp., 119; v. Salvator a S. Thoma.

Luan-fu, civ. de Shansi, christ. SI, 781.

Lucarelli, v. Ioannes-Bapt. —.

Lucas Estevan, OFM hisp. (biogr. *SF IV*, 415-17), persecutio a — passa in Ningte, 869; Manilam repetit, 465, 857, 879, 886; miss. Cantone in eccl. Portiunculae, 405, 790, 837; — obitus Cantone, 220, 1355; — ep., 404, 1233.

Lucas Thomas (Tomás), OFM hisp. (biogr. *SF III*, 795[3]), difficultates a — perpessae in fundanda eccl. de Shaowu, 129, 138; adiutorium ei a Maigrot praestitum, 129-30, 132, 141; magnus fructus — in Shaowu, 202; solus OFM hisp. in Fukien, 180; — comm. prov. in Sinis, 598; Maoletti rogatu — subsidium OFM hisp. Cantone in Nankinum defert, 596.

Lucentia (Alicante), de itinere maritimo ex portu — in Italiam, 228, 230, 237-39.

Lucci, Isidorus, SI italus (biogr. *SF IV*, 526[3]), — Pekinum petit, dein Macaum remissus, 82, 92; — relatio, 94; — s. ordines a D. Chiesa recipit, 112.

Lucheng-hs., urbs in Shansi, confirmatus ex districtu —, 781.

Ludovicus XIV, Galliae rex, actio — contra calvinistas, 951; ep. et dona a — regibus Siami, Tunkini, Cocincinae missa, 833, 1268, 1271, 1275; iussu — SI galli Siamum et Sinas petunt uti regii mathematici, 206, 402; — dona ad Kanghsi mittit et ab eo dona recipit, 564, 1065; — omnimodam independentiam SI gallorum in Sinis exigit et obtinet, 205, 575, 717-18, 1077; Kanghsi — mandata cognoscit, 718; rumores de ep. — ad Fontaney, 136; suspiciones Iusit. contra —, 61; — litt. patentes, 402.

Ludovicus Ferrari de Balneolis, OFM italus, provinc. prov. ref. venetae, 1097; — obitus, 1114.

Lujan, Franc., OP hisp. (biogr. *SF III*, 281[3]), Sinarum miss. qui Macaum se recipit, 842, 879, 885.

Lü Shang, magnus officialis —, sepulcrum —, 1204.

Lusitani, Lusitania, promontorium S. Vincentii in —, 221, 223; iter maritimum a — in Goam, 269; maxima pericula in navibus —, 1337-38; magna mora in — pro miss., 357; cautelae a miss. exteris adhibendae in — portibus, 321-22; transitus legati ap. Mezzabarba per —, 373-74; aestimatio, — in India, 1259; decadentia et superbia —, 1334, 1342-43; saevitiae — in S. C. missionarios, 1334; in India — inter se discordes, 1343-44; legatio — in Siam, etc., 460; legati — in Siam, v. Vaz de Siguiera.

Secr. status —, v. Mendonça; legati — apud S. Sedem, v. Fontes, Melo de Castro; Nuntii Ap. in —, v. Bichi, Conti, Cornaro, Firrao, Nicolini, Tanara; S. Sedis legati extraord. in —, v. Firrao; internuntii ap., v. Pasqui.

Lusitanus Patronatus, — ad dominium regis coarctatur, 1038, 1115; dein — ab Alexandro VIII dioec. Pekin. et Nankin. ac extensionem — ad omnes prov. Sinarum obtinet, 62, 65, 133, 144, 280, 361-62, 1033, 1333-

1334; Sinae per — a metropolita Goano pendent, 280; D. Chiesa et López, primi episc. electi, a — nec bullas nec subsidia obtinent, 62, 165-66, 522-23, 1020; — D. Chiesa ad Malaccam, López ad Iaponiam transferre cupit, 133, 211-12, 550, 1035; concessio — in Sinis est victoria SI, 1334; vana tentamina — episc. SI pro Sinis eligendi, 133-34, 140, 144, 194, 211, 759, 1334, v. Ciceri, Grimaldi, Spinola; tentamina — auctoritatem VV AA in Sinis annullandi per vicariorum de vara institutionem, 83, 131, 191, 533-34, v. Vicarii de vara; tentamen — pro Sinis vicarium gnlem nominandi, 140, v. Vicarii gnles; Romae — revocationem VV AA non obtinet, 231-32, 537-38, 551ss.; — in Sinis ad 6 prov. coarctatur, 1055, 1115; nec omnes SI a — in Sinis admissi sunt, 1034; mandata — contra miss. exteros, 488; subsidia — promittit sed non dat, 1344; praecepta — bono missionis contraria, 1033-34; praetensiones — circa iter miss. in Sinas, 356, 233, 1034, 1246 ss.; iuramentum a — ab omnibus miss. exactum, v. Iuramentum fidelitatis; renitentia miss. — in romanis decretis acceptandis, 362; pericula missionis sinicae propter —, 361-62, 1344-45; novae dioeceses in Sinis, denuo a — postulatae, non amplius concedantur, 353, 355-358, 361, 725; exequatur a — praetensum in documenta curiae romanae, 372-75.

Lu Ssu-mo, Domin., SI sinensis, biogr., 47[8]; — morienti López assistit, 47.

Luvo (Louvo, Lopburi), ordinaria regis siamensis residentia, 1319; D. Chiesa et socii a Phra Narai in — invitantur, 828, 830-31, 1290; in — OFM itali linguae sinicae studio incumbunt, 457, 466, 828, 1286.

M

Macassar, metropolis insulae Celebes, 1308; gens ex — contra Phra Narai in Siam rebellionem movit, 1308.

Macaum (Ao-men), portus lusit. in Sinis, 269, 271, 280; Praia grande, ora maritima —, 282; gubernator seu capitanus —, 280, 516, v. Pinho Teixeira, Siquiera de Noronha; soli europaei in — lusitanorum subditi, 1343; notitiae — noxiae secrete servantur, 59; portus — non omnium navium capax, 282.

Dioec. — patronatus lusit., — erectio, 62, 65, 361-62; iurisdictio a — praetensa in Tunkinum et Cocincinam, 1334; — ad Kwangtung et Kwangsi extenditur, 1328, 1334; privilegia episc. —, 540; — provisio, 10, 62, 158; Io. de Cazal episc. —, 13, 280; Ciceri ab eo consecratus, 13; erectio seminarii sinensis in — proponitur, 391; ecclesiae in —, 280; cathedralis —, 280; eccl. S. Antonii, ib.; religiosi in — et missio Sinarum, 86; SI lusit. collegium S. Pauli —, 280; est sedes procurae vice-prov. Sinarum, 153; conventus OFM — fundatio, 219, 280; Clarissarum monasterium in —, 288; Emm. Lamprea commiss. Clarissarum —, 85; conventus OP et OESA in —, 280, 366; OESA lusit. aliique miss. Tournon oboedientes e — expelluntur, 368-69; adiutorium a SI Sinarum — praestitum, v. Grimaldi, Verbiest.

Mansio legati ap. in —, v. Mezzabarba, Tournon.

Episc. —, v. Cazal; administr. ap., v. Correia Valente.

Religiosi —, v. Emm. Lamprea, Constantinus a Spiritu S., Manrique.

Machado de Brito, Ant., generalis lusit. Goae occisus, 1343.

Madras, civ. portualis ad litus Coromandel in India, 269; possessio anglica, 1318; naves ex — in Sinas navigant, 1345; miss., v. Capuccini.
Madritum, v. Hispania.
Magalhães, Ferdin. de —, fretum —, 276.
Magalhães, Ant. de —, SI lusit. (biogr. *SF V*, 713[14]), D. Chiesa s. olea ad — mittit, 750-51; — collegii Pekin. procurator, 707, 750; — testis in protestatione iuridica contra Orazi, 741; — in Europam profectus, 757.
Magalhães, Gabriel de —, SI lusit., — fundator christ. Szechwan, 278; — in carcerem detrusus, 389.
Mahot, Guill., MEP (biogr. *SF IV*, xxxiv[1]), episc. tit. Biduensis, VA Cocincinae, 1269; — in Cocincina a Laneau in episc. consecratur, 1285; — obitus, 904.
Mahumet, Mahumetani, fundator —, 1262; — sepulcrum, ib.; ieiunium ramadam apud —, 814-15; — religio Mogol, 1264; multi — in Siamo, Malaca et Sumatra, 1288-89, 1316; plura Indiarum regna — affecta, 819; — crematione uxorum cum marito prohibent, 822, 824; religio — saec. VI Sinas ingressa, 1157; numerosi — in Sinis, 1125, 1157, 1190; praxis religiosa — in Sinis, 1125.
Mai, D., armenus in Sinis, 785; — Dno D. Chiesa pallium dono dedit, ib.; — verisimiliter auctor relationis de itinere ex Agra in Sinas, 1230.
Maigrot, Car., MEP (biogr. *SF III*, 275[4]), doctor sorbonicus, episc. tit. Conon., VA Fukien, — a Pallu in Sinas ductus, 827, 830, 835, 1285; doctrina — suspecta, 1284; propositiones — ad S. C. delatae, 872-74, 1024, 1238; — vir doctus, peritus sinologus, 241, 245; — cum López Cantonem pervenit et lis de iurisdictione inter — et D. Chiesa incipit, 483, 859-62, 903, 921-24, 1236-39; post obitum Pallu, — 4 prov. provicarius et administr. gnlis renuntiatur, 38, 402, 854, 881-83; litt. patentes —, 1229; — etiam provicarius de Kwangtung, 412, 418, 500; — a Laneau confirmatur, 982; — iuramenti dispensationem non admittit et facultates patrum ut nullas habet, regulares a se alienans, 409-10, 418, 469, 792, 856, 866, 899-900, 906, 915-17; litt patentibus — post annum inspectis, D. Chiesa facultates — admittit, 79, 478, 860-62, 987; in consecratione López, — assistentis officio fungi recusat, 866, 904; — Cantone cum López abit sed Kanchow sistit, 863, 867, 888, 923; — emptionem domus MEP in Shaochow praeparat, 863-64; lis — cum D. Chiesa et Brollo, 469, 479, 915-17, 982-83, 919, 1007, 1023; — VA Fukien eligitur, 118, 281, 493, 502, 887; Pin defuncto, — vult ut Basset provic. Kiangsi remaneat, 136; adiutorium a — Lucae Thomas datum, 129-130, 132; post dioecesium erectionem, — una cum Nicolai, VV AA auctoritatem vindicat, 74, 79; benevolentia — erga Nicolai et Brollo, 118-19, 163-64, 1068; — proposito Siamum petendi renuntiat, 183, 195-97; — novam domum in Foochow emit, 172, 284; edictum contra ritus sinicos publicat, 86; facultatum communicatio inter — et Nicolai, 176; timor ne facultates — cessent, 525, 533, 536; — episc. tit. Conon. electus, in VA Fukien confirmatur, 887, 1058, 1367; — a D. Chiesa consecratus in Kashing, 426, 567, 794, 1076, 1367; — a Brollo incitatur ad doctrinam sinicam exponendam, 1070; S. C. miss. a — adiuvantur, 1122-24; contumelia a Xnis Foochow — illata, 567-69, 794, 1367; — ad eos respondit, 569,

794; difficultates a — sublatae, 1122, 1124; caritas — erga Placidum et Didacum, 1198; conventio spiritualis inter — et Brollo, 1124; — a Tournon vocatus, Pekinum advenit, 600, 636; — a Kanghsi in Tartariam vocatur, 601; — ab eo examinatus, litteris ignarus declaratur, 603-04; tribulationes — Pekini, 603; — in exilium pulsus, 614, 623; Pekin. SI a — propter decretum a. 1708 damnati, 664, 666; — via Irlandiae in Galliam appulit, 327; — a Clemente XI Romam vocatur, ib.; in nova declaratione a Kanghsi petenda, — cum Nicolai dissentit, 332; — a Smo P. consultor rerum sinicarum adhibitus, 335, 337; — scriptum contra lusitanum patronatum Smo P. offert, 358; dubia a — soluta legato ap. remittuntur, 399-400; de admissione sinensium ad s. ordines ad S. C. respondit, 387-88; — decretorum mitigationem proponit, 754; — ep., 407-08, 410-12, 418, 1227, 1231, 1234-39; — scripta, XXXIII, 1058-59, 1068-69, 1352.

MAILLA, Ios. Fr. M. A. de Moyriac de —, SI gall. (biogr. *SF V*, 772[5]), mappa a — absoluta, permittitur Pekinum reverti, 729; — testis in protestatione contra Orazi, 741.

MALABAR, regio Hindustan in India, 1268; Io. Bapt. a S. Teresia, VA —, 377; decisio circa ritus —, 353; decretum Tournon contra ritus —, 316, 372; decreta in causa — servanda, 377; factoriae holland. in —, 1310; lusit. decadentia in —, 1343.

MALACA, civ. portualis in Malaya, holland. subiecta, 267-69, 272, 1309; — descriptio, 1315; incolae — quorum multi Xni, ib.; holland. in — Xnos et sacerdotes persequuntur, 1315-16; mahumetani in —, 1316; lusitani in — vectigalia solvere debent, ib.; — dioec. lusit. patronatus, 1269; translatio ad sedem — a rege Dno D. Chiesa proponitur, 211, 550; dioec. — de novo episc. provisa, 1334; — dioec. iurisdictionem praetendit in Siamum et Cocincinam, 1334.

Ma-lan-tsing, pagus in ditione Tsinchow (prov. Pekin.), christ. SI, 670; molestiae a Xnis de — perpessae, 670-71; Xni de — a D. Chiesa confirmationem recipiunt, 769.

MALDONADO, Io. Bapt., SI belga (biogr. *SF V*, 211[1]), miss. in Siam et Cambogia, — in Ayuthia D. Chiesa et socios invisit, 457; D. Chiesa monet — de periculo imminenti, 509-10; — frustra Europam repetere tentat, dein Macaum petit, 510; — propositiones Maigrot praeposito gnli communicat, 872; — ep., 1233.

MALDURA, Ant. M., pharmacopola laicus italus, biogr., 370; Nicolai proponit — pro legatione Mezzabarba, 369-70; — cum legato ap. in Sinas pergit, 381.

Manchuria (Mandchouria), v. Liaotung.

Mancini, v. Ioannes a S. Augustino —.

MANDARINI, dona a miss. facienda —, 890; dona a — optata, 894; dona a Brollo oblata —, 1174.

MANDATUM, — *Maigrot* circa ritus, 86, 96, 241, 567, 610; — a Basset pro VA Kiangsi promulgatum, 118; fundamenta — a Nicolai postulantur, 97; Nicolai — laudat et imitari cupit, 123.

— *Nankin.*, a Tournon publicatum, 329, 428, 608, 626, 683, 728; — decreto S. Off. a. 1704 conforme, 334, 608, 684, 706; haec conformitas clare edicenda, 351; observatio — sub iuramento imponitur, 428, 607; absque iuramento in — nemini licet ministerium obire, 607, 683; D. Chiesa iuramentum in — emittit, 608-609; — in Tsinan nondum publicatum, 613; rationes PP. Pekin. iura-

mentum in — non emittendi, 607, 620.
Manila, metropolis Philippinarum, v. Philippinae; arch. —, v. Camacho.
MANRIQUE, Franc., OESA hisp., conventus Macai a — fundatus, 368.
Manso y Zuñiga, v. Mexicum.
Maoletti, v. Ioannes-Bapt. —.
Marchant, v. Petrus —.
MARCHI, Franc., domesticus italus Dni Mezzabarba, cum eo Sinas petens, 381.
MARESCOTTI, Gal., S. R. E. Card., nuntius ap. in Hispania, 259.
MARIA-ADELAIDE, ducissa Burgundiae, 579; Le Comte, confessor —, ib.
Marianas, v. Jaramillo.
MARIANI, Sabinus, sac. saec. italus (biogr. *SF V*, 488[6]), — auditor legationis Tournon, 321, 593; — a Kanghsi ad Smum P. mittitur, 595, 597; Bouvet, — interpres, 596, 598; — Pekinum revocatur, 598; — Macai consecrationi Visdelou adstitit, 658; — Macai procurator S. C. per paucos menses, 686; — a Tournon iussus dictionarium Brollo Romam ferre, 1221; — ep. Tamburini ad S. C. remittit, 386; — de statu missionis sinicae interrogatur, 321.
MARINI, Io. Phil., SI italus, — ad Sinas non venit, 902; opus —, v. Io. Ant. Rubino SI.
MARQUEZ, Emm., SI lusit., — mandato regis lusit. Pekinum adire iussus, 1110.
MARTINEAU, Bernardus, MEP (biogr. *SF V*, 334[2]), — Siamum petens, naufragio periit, 193.
Martinez, v. Ioannes-Bapt. —.
MARTINI, Martinus, SI italus (biogr. *SF III*, 67[2]), — quaesita ad S. Off. praesentat, 248; — iter de Sian in Hanchung describit, 1142; opera —, 1073.
MARTINS, Simon, SI lusit. (biogr. *SF V*, 138[24]), Sinarum visitator SI, 516-17; — Macaum appulit, 951; — iuramentum subiectionis praestat, 488.
MARTINUS ALEMAN, OFM hisp. (biogr. *SF IV*, 336[3]), — Cantonem appulit, 1355; miss. in Tsingchow (Shantung), 220, 598, 643; — regium diploma obtinet, 611; — Cantonem revocatur, 643, 669.
Martyres, v. Ang. de Albano, Iaponia, Pegu.
MASKAT, portus Arabiae a lusit. occupatus, 1343; bellum inter — et Persiam, 1348.
MASSAEUS de Venetiis, OFM italus prov. ref. venetae, — obitus, 808.
MATRIMONIUM, — in Mogol, 1265; — Xnorum in Malaca, 1315-16; — in Sinis inter fidelem et gentilem tolerandum, 1155; intermediarii pro — ineundo, 1155. V. Affinitas, Disparitas cultus.
MATTHAEUS a S. Ioseph, OFM hisp., provinc. Manilae, 360.
MAUDUYT, Petr., SI gall., — Goam appulit, 204.
MAXIMUS TOMMASI de Valle Camonica, OFM italus, brixianus, provinc. prov. ref. venetae, 965, 990; — obitus, 967.
MAZZA, Pius, sac. italus, — capellanus maior classis venetae postulatur, 460.
MEDICINAE, — missionariis commendatae, 266; distributio — in collatione baptismi, 828, 831; — ab illis qui daemonibus vexantur adhibitae, 414; — pharmacopolae mediceae magni aestimantur, 453, v. Cosimus III; china chinae a SI gallis ad Kanghsi data, 148; D. Chiesa petit theriacam, 704, 707; — theriaca veneta, 266; — piedra de culebra, 97; — bode, radix in Pegu, 1295.
Medicus, — in Sinis, v. Borghese, Cima, Guarmani, Lima, Maldura, Rhodes, Thierry, Volta.

Mediolanum, Nicolai per — transit, 15, 239.
Meihsien, urbs de Shensi, — a Brollo visitatur, 799-800; in — 60 neophytos baptizavit, 1180, 1185, 1190; Brollo per 10 dies in — sistit, 1185.
Meliapor, S. Thomé de —, civ. in India, De la Vigne, procurator MEP in —, 1332, 1335; Morelli in — laborat librumque apologeticum componit, 1250; — sedes episc. lusitani patron., de novo episc. provisa, 1334; episc. de —, v. Alvarez, Laines, Sanchez Coulão; miss., v. Capuccini.
Melo de Castro, Andreas de —, — legatus Lusit. apud S. Sedem, 376, 378.
Melo de Castro, Caiet., — prorex Goanus, qui D. Chiesa subsidium mittit, 589.
Mencius, Sinarum philosophus, auctor libri classici, 962, 1090; tentamina Caballero — doctrinam concordandi cum illa ecclesiae, 247. V. Sinenses libri.
Mendez, Emm., SI lusit. (biogr. *SF V*, 262[50]), — tabellam abstulit, 610; — Nankinum pergit, 888, 900.
Mendonça Corte Real, Diogo de —, secret. status Lusitaniae, — facultatum restrictiones legato Mezzabarba communicat, 373, 758.
Meng-chia-yüan, christ. in districtu Lintung-hs. (Shensi), in — adest oratorium, 1131; Laghi in — obiit, ib.
Mengyin-hs., urbs de Shantung, christ. OFM hisp., Bernardus ab Inc. in — magnas difficult. habet, 648; Franc. de Palentia persecutiones in — subit, 673.
Mercado, v. Bernardinus —.
Metempsychosis, de animarum transmigratione, — communis in India, 822; — in Mogol, 1264; — in Siamo, 1275, 1298; — in Sinis, 241, 1191; apud buddhistas et ieiunantes — admissa, 1194.
Mexicum, regnum et civ., 270; Acapulco et Vera Cruz, portus —, 14, 220; naves hispanae ex Hispania et ex Philippinis in — navigant, 270, 291; mercurium in — missum, 270, 291; Nicolai et Aug. a S. Paschali — petunt, 14, 220; Nicolai in — optime tractatur, 231; privilegia episc. — in —, 540; Rodrigo Pacheco y Osorio, prorex —, et Franc. Manso y Zuñiga, arch. —, beato Philippo Hier. magnos honores tribuunt, 868-869, v. Philippus Hier.
Mezzabarba, Car. Ambr., patriarcha tit. Alexandrinus, visitator ap. in toto extremo oriente (biogr. *SF V*, 736[1]), patria Papia, 381; creatur et consecratur patriarcha, 374, 400; — visitator ap. renuntiatur, 379, 381; facultates — concessae, 371, 758; instructiones — datae, 376; legationis — socii, 381; — iter arripit, ib.; commoratio — in Lusitania, 376; breve — regi lusitano praesentandum, 372-373; — protestatur contra restrictiones — impositas, 375, 758; adventus — in Sinas, 755, 757; — Pekin. commoratio, 764; — 8 permissiones concedit, 754; domus a — Haitien empta, 677; — Pekino discedit, 765; — nullum subsidium pro miss. attulit, 760, 764; — ep. pastoralis 4-11-1721, 399; — Romam reversus, 758, 764.
Mezzafalce, Io. Donatus, sac. saec. italus (biogr. *SF V*, 444[30]), miss., dein VA Chekiang, — in Siaoshan domum emit, 281, 612, 1094; — in Hangchow degit, 595; mandato ipsius Kanghsi Pekinum ire iussus, 328; in exilium eiectus, 614, 623, 658; — Romae expectatur, 327; in Urbe vivit, 242; opem fert solutioni causae sinicae, 335; dictionarium Brollo a — transcriptum, 1215; de sinica baptismi forma scripsit, 1127, 1205;

scriptum contra praetensiones lusit. a — Smo P. oblatum, 358.
Michael de Civitella, OFM italus prov. ref. venetae, — obitus, 967.
Michael Fernandez Oliver, OFM hisp. (biogr. *SF IV*, 142[1]), — Cantonem appulit, 70; — cum Nicolai et sociis Nankinum petit, 425-26; miss. in Anking, 12, 94, 128-29; — nomen sinicum, 746; in Shantung missus, christ. Tsinan curat, 170, 220, 598, 609, 612, 630, 1169; litterati Xni a — examinandi, 1169; regium diploma obtinet, 611; acta inter — et Tournon, 613; ad Liaotung destinatus, non pergit, ib.; iuramentum in mandatum Nankin. emittit, 613; D. Chiesa ei commendat prudentiam et caritatem, 630-31, 637; — miss. mandarinis praesentare cupit, 632; — Cantonem revocatur, 642-43, 669; postea Pekinum adit, 684, 691; decretis ap. intimatis, — sese sponte suspendit, 727-28, 739; instructionem circa Ex illa die recipit, 742-43; venia obtenta, — denuo se suspendit, 743; propter funus P. Franchi pagano modo celebratum, — excommunicatus, 746.
Michael Flores, OFM hisp. (biogr. *SF III*, 153[1]), — Sinas relinquit, 465, 466, 879; Macaum adit, 856, 879, 886, 913, 1313; — in Philippinas regressus est, 1313; — missionis sinensis procurator constituitur, 43-44, 198, 487, 1057.
Michael Roca, OFM hisp. (biogr. *SF IV*, 222[1]), in Sinas appulit, 220, 1355; — regium diploma recipit, 672.
Michael Sanchez, OFM hisp., provinc. Manilae, 304, 325.
Michael, Maximin., SI gallus qui Goam appulit, 204.
Micheli, Paulus, dux navium bellicarum Venetiarum, 459; — a S. C. petit approbationem capellani maioris, 460; D. Chiesa et socii sumptibus — naves ascendunt, 809.
Ming-ts'un, parva christ. in Shensi, cum proprio oratorio, 1131.
Minores Fratres, Franciscani,
— fundator et sancti, v. Franciscus Assis., Apollinaris Franco, Richardus a S. Anna, Petrus de Avila, Petrus-Baptista et socii.
— episcopi, v. Ant. Pacecco, Bern. D. Chiesa, Io. Franc. Nicolai.
— ministri generales, v. Ios. Ximenez Samaniego.
— commissarii generales, — in Hispania, v. Ant. Folch; — in Mexico, v. Ioannes a Cruce.
— ministri provinciales prov. Philippinarum, v. Alph. de Zafra, Ant. a S. Dominico, Franc. de Barajas, Franc. de Mondejar, Franc. a S. Agnete, Io. Bapt. Martinez, Matthaeus a S. Ioseph, Mich. Sanchez, Vinc. Berenguer.
— commissarii prov. OFM hisp. in Sinis, v. Aug. a S. Paschali, Bernard. Mercado, Bonav. Ibañez, Did. a S. Rosa, Emm. de la Bañeza, Franc. Peris, Iac. Tarín, Io. Fernández Serrano, Ios. Navarro, Luc. Thomás, Mart. Aleman, Mich. Roca.
— *OFM hisp.* missio in Sinis ab Ant. Caballero initium sumit, 219; — ex Philippinis veniunt, 233, 1355; missio — pleno iure a provinc. Manilae moderatur, 531, 853; Caballero missionem — in Shantung fundat, 278; — novas christ. erigunt in Kwangtung, Fukien, Kiangsi, 31, 34, 279, 508, 857, 916, 1231-32; — subsidia a rege hispano obtinent, 886, 1009, 1354; novae domus aperiuntur in Hangchow et in prov. Nankin., 64-67, 94, 131, 279; decretum iuramenti subiectionis ad — intimatur, 852-853, 1225-27; suspensi manent, 852-856, 879; D. Chiesa ad missionem —

servandam eos a iuramento dispensat, 40, 463-65, 880-81, 960, 1314; — dein ab ipsa S. C. dispensantur, 53-54; VV AA non facile subiectionem — obtinebunt, 836; numerus fratrum et eccl. — in Sinis, 220, 233, 477, 842, 886, 1354-55; lis inter Maigrot et — propter subiectionem ab eo rigide expostulatam, 407-08; procura missionis sinicae — Manilae fundatur, v. Procura, Mich. Flores; rixae inter SI et — propter novas fundationes in Kiangsi, 1062; — contra episc. patronatus lusit. VV AA auctoritatem defendunt, 554-55, 559-60, 1062; propter mandatum Nankin. et necessitatem regii diplomatis, multi — contra Tournon Romam appellant, 329, 669; — de Kwangtung et Kiangsi regium diploma Pekini obtinent, 640-41, 658, 669, 672; — de Shantung illud in Lintsing recipiunt, 611, 633-34, 642, 662-63; difficultates — in acceptandis decretis romanis, 249, 692-93, 728, 738-39, 742-43; plures lites inde oriuntur inter — et D. Chiesa, 634-635, 728, 745-46; generatim — multa beneficia OFM italis contulerunt, 198-99, 932, 977, 1356; — defuncti, 1355; — studia sinica colunt, 242.

— *OFM itali* omnes S. C. miss. sunt, 3, 29, 421, 789; plures OFM exteri missioni — aggregantur, v. Plac. de Valcio, Bern. Slavatus, Io. Ev. Zuckmandel, Franc. Drion, Iac. Hartel; hierarchicum — momentum: D. Chiesa VA ac dein episc. Pekin.; Brollo ac Nicolai, primum provicarii, dein VV AA, 7-10, 14, 421, 425, 790, 793-94; missio — incipit quando Cantonem a. 1684 appulerunt, 31, 455, 462, 474, 830-831, 913; — ab OFM hisp. benigne recepti et per multos annos magna caritate adiuvantur, 41, 93-94, 198-199, 1010, 1356; plures — Sinas petentes, naufragium passi sunt, v. Brollo, D. Chiesa, Nicolai, Langasco, Valcio; — purioris doctrinae ac decretorum S. Sedis defensores, 260-262, 567-69, 723-24, 1059, 1073, 1165-71; in decreto subiectionis, — lenitatem D. Chiesa laudant et dispensationem iuramenti acriter defendunt, 463-64, 858-60, 905-06, 983-84; incorporatio — in missione hispana ut minus apta ab — respuitur, 1009-10; superior regularis — in Sinis superfluus, 41; lis inter MEP et — propter iurisdictionem D. Chiesa et suspectas doctrinas MEP, 469, 482-84, 872-74, 915-19, 1024-25; concordia inter eos postea a Lionne instauratur, 174-78, 1237; — contra vicarios de vara et primos episc. VV AA propugnant, 530, 543-47, 553-56, 981-88, 1030-36, 1042-49; causa SI gallorum in Sinis ab — uno ore vindicata, 84, 120-49, 505, 510-22, 1076-79; — subsidiis S. C. nimis parce sustenti, 466, 470-71, 571-72, 760-61, 764-65, 1063-65, 1185-87; Phaulkon et Phra Narai in Siamo — in Sinis benefactores, 837, 851, 992, 997; post erectionem novorum VV AA, — reformati missiones Shensi incolunt, v. Brollo, Laghi, Maoletti; — observ. missiones Shantung et prov. Pekin. fundant, v. Orazi, Pacecco, Illiceto.

— CONVENTUS, — S. Franc. ad Ripas in Urbe, 17; — Gaditanus, 222; — S. Petri Romae, v. Collegium —; — S. Bonav. Venetiis, 789, 813; — Macai, v. Macaum.

— NOMINA PATRUM:

— *Belgae*, v. Franc. Drion, Petr. Marchant, Rich. a S. Anna;

— *Bohemi*, v. Bernard. Slavatus, Io. Ev. Zuckmandel;

— *Hispani*, v. Ant. Caballero, Ant. a Conceptione, Apoll. Franco (B.), Aug. Rico, Aug. de Tordesillas, Bern. ab Incarnatione, Blasius Garcia, Franc. de Palentia, Franc. Nieto, Greg. Ibañez, Ioachim Risón, Io. Abril, Io. a Cruce, Io. a S. Frutos, Io. Navarro, Ios. Martinez, Ios. Osca, Lucas Estevan, Lucas Thomás, Mich. Fernández Oliver, Mich. Flores, Nic. a S. Ioseph, Petr. de Alfaro, Petr. de Avila, Petr. Bapt. (S.), Seb. de Baeza;
— *Hungari*, v. Iac. Hartel;
— *Itali*, v. Aeg. Conti, Alex. de Grabedona, Angelus de Albano, Angelus de Castrofranco, Angelus de Burgo S. Syri, Antonin. de Ripa Butoni, Ant. de Baxano, Ant. de Cerchiaria, Ant. de Luca, Ant. Laghi, Barth. de Venetiis, Bas. Brollo, Bernard. de Bisignano, Ber. de Verona, Bonav. de Praeneste, Bonav. de Roma, Car. de Roma, Car. Orazi, Car. de Casali, Car. Franc. Fraida, Daniel Duranti, Deod. de Roma, Desid. de Roma, Did. Amadei, Dom. de Tarvisio, Emm. de Papia, Eug. de Baxano, Eug. Piazzoli, Felix de Castrofranco, Felix de Castro Gandulfo, Fort. de Verona, Franc. de Baxano, Franc. Pontini, Fulg. Frugoni, Gabriel Ant. Musto, Greg. Brunelli, Greg. Gentile, Illum. Lorengo, Io. Bapt. de Aquila, Io. Bapt. de Illiceto, Io. Bapt. Lucarelli, Io. Bapt. Maoletti, Io. Bapt. Morelli, Io. Bernard. de Roma, Io. Bon. de Roma, Io. Chrysost. de Varisio, Ios. Franc. de Langasco, Ios. de Gallesio, Laurentius, Laurentius de Monteleone, Lud. Ferrari, Massaeus de Venetiis, Maximus Tommasi, Mich. de Civitella, Modestus de Roma, Petr. Ant. Quaresima, Phil. de Locarno, Simon de Verona, Steph. de Illiceto, Vinc. de Roiate.
— *Lusitani*, prov. Matris Dei, v. Emm. a Magdalena.
— *Mexicani*, v. Phil. Hier. a Iesu (B.), Petrus de la Piñuela;
— *Poloni*, v. Placidus de Valcio.

Miralta, Archang., cler. reg. minorum, Nicolai — pro sinica missione commendat, 370.

Missale, v. Libri liturgici.

Missionarii, multorum — necessitas, 368, 477, 905; virtutes pro — requisitae, 320, 469, 473; expeditiones — ex Lusitania, 89, 182; praetensio lusit. pro itinere et ingressu — in missionem, 357, v. Lusit. Patronatus; pauci — insimul mittantur, 264, 274; subsidia aliaque pro — necessaria, 265-66, 413, 469, 471, 760, 764; aerumnae a — in itinere ferendae, 282; diligentiae a — in itinere adhibendae, 320-22; iter — per Russiam brevius, 995, v. Iter; facultates pro — utiles, 296, 538-41, 659-60; de commercio ep. —, 514, 813, 947, 960; — virtuosi in Sinis utiles, 263; novi — licite intrare non possunt, 869; — a S. C. missi portus lusit. vitare debent, 283; de — introductione in Cantonem, 283; discordiae inter —, 760; baptismata a — quotannis collata, 997; — ex missione abeuntes, 905; — in carcerem detrusi, perquisiti, Cantone relegati, 389, 630; — numerus, 143, 234, 236, 477-78, 546, 1354-55; decretum Tournon circa ingressum — in Sinas, 354; de famulis — in Sinis, 264, 889, 900; Sinarum — in exilium pulsi, v. Ant. Pacecco, Biandrati, Guéty, Hervé,

Maigrot, Mezzafalce etc.; — captivi, v. Bèze, Franc. Drion, Frémilly, Gilbert, Iac. Hartel, Pernet, Tachard, Turpin; — occisi, v. Ang. de Albano, Genoud, Joret.

Missiones exterae Parisiis,

— fundator, v. Pallu.

— superior generalis, v. Brisacier.

— procuratores in urbe, v. Procura.

— primi MEP cum Pallu Sinas ingressi, 5, 830, 835, 1312: doctrinae suspectae — et errores ab — commissi, 832, 872-75, 883, 1233, 1284; — non fidedigni, 478; subsidium D. Chiesa ab — non solutum, 466, 470; — independentiam servant, 213, 216; omnes — uno ore rigidam decretorum applicationem propugnant, v. Subiectio; — numerus in Sinis, 220, 233, 887, 992, 1355; sors — in insurrectione siamensi, 1233, 1325; — ab OFM italis Romae accusati, longam litem contra eos movent, 469, 482-84, 872-74, 915-19, 934-44, 999-1015, 1235; concordia inter — et OFM italos a Lionne instaurata, 1237; dein magna collaboratio inter — et OFM italos, 69-83, 93-97, 567-69, 1058-62; — puriorem doctrinam circa ritus sinenses defendunt, v. Maigrot, Lionne, Mandatum Maigrot, Charmot; — VV AA auctoritatem tuentur, 199-206, 1017-18, 1024-27; — per provicarios ius VV AA defendunt, v. Basset, Cicé; plures — inter VV AA assumpti, v. Maigrot, Le Blanc, Lionne, Pallu, Pin, Cicé; fere omnes — regium diploma non obtinent et e Sinis expelluntur, v. Maigrot, Guéty, Hervé; duo — a D. Chiesa sacros ordines recipiunt, 172, 174, 544; Romae Smo P. adstant in solutione causae sinensis, v. Charmot, Lionne, Maigrot,

— vv aa nomina: Bourges, Cicé, Cotolendi, Deydier, Duchesne, Labbé, Laneau, Le Blanc, Lionne, Maigrot, Pallu, Pin.

— missionariorum nomina, v. Baluère, Basset, Bénard, Brisacier, Carpon, Chandebois, Charmot, Courtaulin, Danry, De la Motte, De la Vigne, Féret, Ferreux, Gayme, Geffrard, Genoud, Guéty, Guignes, Guisain, Hervé, Joret, Le Breton, Lefebvre, Le Clergues, Lirot, Mahot, Martineau, Montigny, Steph. Pallu, Pascot, Pierre-Grosse, Quemener, Sarrante, Sévin, Sicard, Tessier de Quéraly, Vachet.

Missiroli, Io. Bapt., — episc. Bertinor., — in legatum ap. pro Sinis propositus, 367.

Modestus de Roma, OFM italus (biogr. *SF V*, 206[1]), — in Urbe procurator missionum OFM ref., 39, 910; ep. ad — remittendae, 458, 461, 829; — obitus, 976.

Moers, Iac., SI belga, — in navi obiit, 135.

Mogol, imperium in India, magni — potentia, 1261; — extensio, 818; perturbationes dinasticae in —, 1262; elephanti in —, 1265; favor pro europaeis in —, 1265; multi mahumetani in —, 1262; gens hindu in — oppressa, 1262; rex et reges Golkonda ad — pertinent, 1261-62; incolae et modus vitae in —, 1263-65; thermae antiquae in —, 1264; Sivagi, dux rebellis in — civ. Surate devastat, 1262-63; civ. de —, v. Agra, Ormuz, Surate.

Moluccae, archipelagus —, ab holland. occupatus, 1309; insula Banta una ex —, ib.; v. Amboina.

Moneta, v. Nummi.

Monreale, Io., Arch. Reginensis, — a Nicolai salutatur, 317.

Montecatini, — legisperitus in curia romana, 380.

Monteiro, Ios., SI lusit. (biogr. *SF IV*, 533[2]), — miss. in Nanchang, 35, 481; — iuramentum emittit, 34-35, 847, 875; per 2 menses — D. Chiesa comitatur in visitatione past., 422, 472, 874; — ad christ. de Foochow translatus, 69, 145-46; — vic. de vara in Fukien electus, 83, 131, 155, 191, 1018; dein — vic. de vara pro Chekiang, Kiangsi et Hukwang, 112, 145, 525, 533-34; Macaum regressus, — Fukien repetit, litem contra Maigrot movens, 79, 83, 1018; — vic. de vara privari videtur, 140, 162; — vice-provinc., 610; — Giampè Pekinum comitatur, 587; A. Thomas a — in vice-rectorem collegii Pekin. electus, 599; — mandatum Nankin. acceptavit et iuravit, 610; — tabellam Coelum Colito amovet, 610, 626; — Cantone a Kanghsi relegatur, 667-668, 729; — a Ioanne V in episc. Nankin. proponitur, 733.

Montigny, Franc. de —, MEP., miss. in Sinis, biogr., 367; — Amoy appulit, 1123.

Morales, Dionys., OP hisp., miss. Tunkini, — a rege hollandensibus traditur, 1267.

Morales, Io. Bapt., OP hisp. (biogr. *SF II*, 249[2]), — opus sinicum de pietate filiali composuit, 247; S. Off. dubia a — proposita solvit, 251.

More, insulae du —, 1309.

Morelli, v. Ioannes Bapt. —.

Morizet, Claud., SI gall., — Goam appulit, 204.

Moscos, Lud., legatus Hispaniae apud S. Sedem, 236.

Moscovia, v. Russia.

Motel, Claud., SI gall. (biogr. *SF II*, 539[5]), — miss. in Shensi post obitum Le Fèvre, 1123, 1137; — rediens ad Shensi, obiit in Kiangsi, ib.

Motel, Iac., SI gall. (biogr. *SF II*, 540[2]), miss. in Wuchang, 35, 496, 499; — iuramentum emittit, 34-35, 847, 875; unicus miss. in Hukwang, 471, 473.

Mourão, Io., SI lusit. (biogr. *SF V*, 570[11]); — Romam ire iussus per viam Moscoviae, 695, 697, 700-01, 703; D. Chiesa optat ut — in Urbem pergat, 699; iter — dein suspenditur, 697, 703, 711; ep. D. Chiesa Romam ferenda a —, 695-701; socius — in hoc itinere, v. Fridelli.

Mulieres, in Sinis apostolatus erga — difficilis, 413, 691, 897-98, 917, 1315; ecclesiae pro — propriae, 692, 1161, 1354; — liberae non sunt in ineundo matrimonio, 1155; sors — dolenda, suicidia —, ib.; usus pedes — colligandi, 960-61; in India crematio — cum defuncto marito vetatur, 820, 822, 824.

Müllener, Io., CM germ. (biogr. *SF V*, 444[31]), — Cantonem appulit, 1062; — in Szechwan profectus, 278, 281, 1124; propter persecutionem Chungking excitatam, — Chengtu petit, 1196-97; e manibus satellitum fugiens, — Pekinum pergit, 651-52, 656; — per paucos dies apud D. Chiesa in Lintsing manet, 651, 656; mala ex fuga — imminentia, 652-654, 657.

Muñoz, Petr., (Kuo To-lu), OP hisp. (biogr. *SF IV*, 216[2]), — in missionem de Fukien pervenit, 220, 1355; — Cantone relegatus, — procuratorem OP agit, 669, 762.

Musto, v. Gabr. Ant. a S. Io. —.

Mu-yang, pagus in districtu Fuan (Fukien), christ. OP hisp., 1227; Pallu in — obiit, 35, 402; López in — pervenit, 836, 842.

N

NANAN-FU, civ. in Kiangsi, christ. OFM hisp., 86, 279; domus in — empta, 503, 945; missio — a Piñuela fundata, 1231-32; persecutio in — contra Piñuela et s. religionem, 503.

NANCHANG-FU, metropolis de Kiangsi, christ. SI, D. Chiesa — visitat, 472; Carroccio in — pecunia expoliatur, 77; Xni de — iuramentum de sinica religione praestant, 1167; miss., v. Mendes, Monteiro, Simões.

NANHSIUNG-CHOW, civ. de Kwangtung, christ. OESA hisp., 279; D. Chiesa — visitat, 422; in — confirmationes confert, 423, 973.

NANKING, Sinarum prov., — antiqua nomina: Nan Chih-li, Kiangnan, 278, 495; obitus gubernatoris gnlis —, 131; VA erigitur, Cotolendi primus VA —, 10; nec ille nec Laneau eius successor possessionem inierunt, 10; López, novus VA —, una cum Nicolai possessionem coepit et benigne a Gabiani recipitur, 7, 867; VA — extenditur ad Peking et prov. boreales, 8, 74, 992, 1356; post obitum López, Nicolai per 6 annos VA — regit, v. Io. Franc. Nicolai; Nicolai Urbem petit et administr. VA — D. Chiesa cedit, 209-10; lusit. patronatus erectionem *dioec.* — obtinet, 62, 65, 158, 361-62, 533; Cazal pro tempore sedis vacantis vic. de vara in prov. — nominat, v. Pereira; López in primum Nankin. episc. electus, iam obiit, 62-63, 65; Ciceri, novus episc. — possessionem iniit, 13, 182, 186-87, 202-03, 529, 1039; lis de iurisdictione inter Ciceri episc. — et D. Chiesa administr. VA —, 529-49, 551, 553-60; Brollo auctoritatem D. Chiesa defendit, tam episcopi quam VA auctoritatem eodem tempore admittens, 1030-40, 1042-49; post mortem Ciceri, longa sedis dioec. — vacatio, 591; Monteiro episc. — a rege postulatus, non confirmatur, v. Monteiro; Pais Godinho, novus episc. — electus est sed in Lusitania renuntiat, 379; omnes antiquae christ. in — sunt viceprov. SI, 610 et passim; opera Nicolai, OFM hisp. domum fundant in Anking ac domum D. Chiesa Nankini emunt, 64, 94, 131, 152, 157, 279, 1083; MEP christ. fundant in Chihchow et Wuhu, 174, 176, 207-08, 279.

— VV AA, v. Cotolendi, D. Chiesa, Laneau, López, Nicolai.

— EPISC., v. Ciceri, López, Pais Godinho.

— MISS., v. Baptista, Bern. Mercado, Biandrati, Emm. Bañeza, Gabiani, Hervé, Laurifice, Lionne, Lirot, Mendes, Mich. F. Oliver, Monteiro, Noel, Pacheco, Pinto, Posateri, Rodriguez, Sala, Silva, Simões, Souza, Suares.

— CIV. ET CHRIST., v. Anking, Changchow, Changshu, Chenkiang, Chihchow, Fengyang, Hwaian, Hweichow, Kiangtu, Shanghai, Soochow, Süchow, Sungkiang, Tanyang, Wuhsien, Wuhu, Yangchow.

NANKING, civ., prov. Nankin. metropolis, antiquitus Kiangning-fu vocata, 500, 1054; — olim curia imperialis, 280; porta Chü-pao in civ. —, 56; missio SI in — a Ricci fundata, 278; collegium SI in —, 42; López in — moritur et sepelitur, 45-48, 56, 331; OFM itali domum et eccl. S. Ioseph in — fundant, 3, 71, 77, 152, 157, 279; OFM hisp. postea hanc domum emerunt, 279, 1074, 1083; Tournon demum ab eis hanc domum emit et eccl. S. C. ibi erigit, 592, 600, 637; Kanghsi in civ. — plures miss. honorifice excepit, 564-65, 1063-64, 1080; Hervé et Biandrati in — a Kanghsi in exilium pulsi, 637, 645, 659; miss.,

v. Bañeza, Biandrati, Brollo, Gabiani, Laurifice, Rodriguez, Sala, Silva.

NANTANG, eccl. merid. Pekini, — a Schall fundata, 582; antiquitus Sitang (eccl. occid.) vocata, 566; — eccl. collegii Pekin. vice-prov. SI, 104, 112, 247; inscriptione Coelum Colito ab ipso Kanghsi decorata, 247; resid. — nimis angusta, 104, 176; — fit cathedralis dioec. Pekin., etsi dominium SI sit, 280, 1078-79; ius in eccl. — ab episc. D. Chiesa vindicatur, 582, 733; difficult. D. Chiesa in possessione — ineunda, 1076; patribus absentibus, D. Chiesa — pontificaliter celebrat et confirmationes confert, 426, 570-71, 573-74, 1076; — a legatis russis visitatur, 126; post restaurationem —, solemniter benedicitur, 344; confirmatio mulierum in — impeditur, 584-87; rectores collegii —, v. Grimaldi, Stumpf, Rezende, Suares, Thomas, Van Hamme, Verbiest.

NANYANG-FU, civ. de Honan, christ. SI gall., 715, 1181; Domenge in — missus, 1181; persecutio Xnorum in —, 726.

Nationalitatis studium (nationalismus), — SI lusit. et gall., 505, 511, 514, 516-22, v. Iesuitae, Lusit. Patronatus.

NAUFRAGIUM, — a D. Chiesa et sociis passum, 5, 421, 456, 826, v. Java, Naves; res et libri in — amissi, 893; naves quae — passae sunt, 135, 141, 826, 1338; v. etiam Ioannes a S. Aug., Placidus de Valcio, Ios. Franc. de Langasco.

NAVARETTE, Domin., OP hisp. (biogr. *SF II*, 541[3]), vita et doctrina —, 250.

Navarro, Ioannes —, v. Gades; Ioseph —, v. Ioseph —.

NAVES, — genuenses locare difficile, 292; — lusitanae, 89, 134-35; — Aguia Dni Cardoso, 939, 943; — S. Bernardo et S. Francisco Xavier, 14; — Conceição et Nossa Senhora de Ajuda, 1338; — macaonensis Dnae Catarini, 88-89; naves gallicae, 204, 206; — Saint-Joseph, 1244; — L'Amphitrite, 565, 579, 1152; naves anglicae et holland., 269, 850, 953, 964; — anglica The Elephant, OFM italos in Bantam ducens, prope Javam naufragio perit, 5, 826; — manilenses, 32, 70; — Indiae et goanae, 89; — hispanae, 270; — sinenses, 271; — piratarum, 270, 276; — contra turcas, 356, 809; v. Iter maritimum, Naufragium.

NEGRI, D., pro-consul venetus Aleppi, 813.

NERLI, Franc., S. R. E. Card., archipresbyter basil. S. Petri in Vaticano, 16; Nicolai a — in vicarium bas. vatic. nominatur, 16; — obitus, 16, 326.

NERTCHINSK, urbs russorum ad confinia Sinarum, 273, 995, 1229; SI Pekin. a visitatore SI reprehensi propter adiutorium in pactione de — datum, 58; patres qui in legatione ad — partem habuerunt, v. Gerbillon, Pereira; pactio in — inita, 411-12, 994.

NICOBAR, archipelagus, 1347; incolae barbari in insula Laman —, 1347; — accessu difficilis, 1346-47; miss. —, v. Ant. a S. Dom., Angelus de Albano.

NICOLAI, v. Io. Franc. —; — ANTONIUS, frater germanus P. Nicolai, 30, 157, 995; — CHRYSTOPHORUS, pater P. Nicolai, 3, 157; — LIBERALIS, nepos P. Nicolai, 382, 398.

NICOLAUS a S. Ioseph, OFM hisp. (biogr. *SF IV*, 207[1]), miss. in Sinis, — diploma recipit, 672.

NICOLINI, Franc., nuntius ap. in Lusitania, 62.

Ningho-hs., urbs in prov. Pekin., pagus Pe-sung in ditione —, 770.
Ninghwa-hs., urbs de Fukien, missio OFM hisp., 1118.
Ningpo-fu, civ. portualis in Chekiang, adventus SI gall. in —, 61, 147, 491; D. Chiesa in — suam sedem figere cogitat, 424.
Ningte-hs., urbs in Fukien, christ. OFM hisp., persecutio in — a Luca Estevan sublata, 869.
Noailles, Lud. Ant. de —, arch. Paris., 306, 317.
Noel, Franc., SI belga (biogr. *SF V*, 262[48]), iuramentum subiectionis praestat, 489; sinicam missionem ingredi vult, 963; miss. in prov. Kiangsi et Nankin., 520; Romam missus ut viceprov. sinensis procurator, 585; Romae Smo P. una cum Castner memoriale et summarium praesentat, 298; — Nicolai accusat de errore in epigramma episc. López commisso, 331; — Roma discedit, 304.
Nogueira, Franc., SI lusit. (biogr. *SF IV*, 360[6]), — SI visitator, 46, 51, 509; — Sinarum visitationem aggreditur, 511, 514, 518, 553; Nicolai ei Nankini mandatum speciale intimat, 51-52; — a Nicolai a iuramento dispensatur, 54; — mandata pro Le Comte et Visdelou, 56; praecepta a — patribus SI Pekin. imposita, 57-59; — dure tractat SI gallos, 100, 147; iubet Gabiani vice-provinc. Pekino abire, 102-103; Pereira Pekini a — in vice-visitatorem confirmatur, 103; ab arch. Goano primo loco in vicarium gnlem Sinarum electus, 140, 548, 1048; iussu S. Off. Goani, Maldonado et Emm. Suares ex Siamo revocat, 509; SI lusit. in Sinas introducit, italos et exteros arcere cupit, 516, 518-20, 546; — ep., 100.
Noronha, Petr. Ant. de —, prorex Goae, 1343; adventus — in Goam, 89, 134-135; fertur — bullam VV AA derogatoriam secum attulisse, 142, 215; inutilitas ad — scribendi, 109; — ep. humanissimam ad Fontaney misit, 140, 150; vita — in periculo, 1343.
Nova, João de —, lusitanus qui insulas S. Helenam et Ascensionem detexit, 1320.
Noyelle, Car. de —, praepositus gnlis SI, 400, 515; D. Chiesa petit ut — S. C. subsidium ad eum mittat, 481.
Numismata, in missione desiderata, 29, 265, 893; — in Sinis confici possunt, 894.
Nummi, — argentei et aurei, 276-77, 590; — tael in Sinis, 176, 850; — florenum ungaro, 276, 1360; — giulio argenteus, 574; — pesos, reali spagnoli, 1263, 1360; — scudo romano, scudos, 1230, 1360; — chapa, 1027; — caixas, 865, 1230; — veneti, soldo, zecchino, 276, 1230; — cruciati, 589-590; — goani, 277; — rupia in India, 823; pezze da otto, — argenteus hisp. et lusit., 277.
Nuñez, Io., OESA hisp., miss. in Sinis, 220; — in missionem pervenit, 1355.
Nuntius apostolicus, — in *Lusitania*, v. Bichi, Firrao, Nicolini, Tanara; internuntius ib., v. Pasqui. — in *Hispania*, v. Aquaviva, Archinto, Marescotti, Zondadari. — in *Gallia*, v. Cusani, Gualtieri.
Nyel, Io. Xav. Arm., SI gall., biogr., 379[2]; colloquia inter Mezzabarba et —, 379; adventus — in Sinas, 645.

O

Officium B. M. V., — Defunctorum, v. Libri liturgici.
Officium S., v. Congregatio —.
Olea Sacra, — miss. secum ferant, 265; — pro moribundis, 416.
Oliver, v. Michael Fernández —.
Oratoriani, v. Gurgo.

Orazi, v. Carolus — de Castorano.
Ordines religiosi, v. Augustiniani, Minores Fratres, Praedicatores, Regulares.
Ordo Sacer, de — catechistis conferendo, 387-89, 395; necessitas — inter sinenses, 388-89; catechistae ritus — fingentes, 392-93; difficultates in sinensium elevatione ad —, 544; de — absque titulo dando, 475, 480; de titulo missionis pro —, 843; de titulo patrimonii, 892; privilegium linguae sinicae in exercitio — concessum, renovandum, 387, 391, 468, 891-92; in praxi adhibitum non est, 392; privilegium linguam latinam tantum legendi, 390; rationes contra exercitium — in lingua sinica advocantur, 391-92; libri liturgici pro — non facile sinice redduntur, 393; liturgia — in linguis araba, armena, graeca, 387, 395; Ruspoli plurium opinionem exquirit de sinensium admissione ad —, 387-388; Foucquet, Maigrot, Cordero, et Nicolai a S. C. interrogati hac de re, 388; responsum Nicolai, 387-96.
Ormuz, insula et civ. — ad sinum persicum, 272, 1260; antea lusitana, ib., decadentia —, ib.; parva insula Larak prope —, 1258.
Orta, Petr. Franc., SI hisp., procurator gnlis SI qui Manilam revertitur, 361.
Ortiz, Thomas, OESA hisp., biogr., 1207; — Sinas pervenit, 1355; — miss. in Kwangtung et Kwangsi, 220, 1207; — e Sinis expellitur, 1207; scriptum — de sinica baptismi forma, 1207.
Osca, v. Ioseph —.
Ottoboni, Petr., S. R. E. Card., pronepos Alexandri VIII, 380.
Ozorio, Bernardus, SI lusit., — obitus, 135, 219.
Ozorio, Emm., SI lusit. (biogr. *SF IV*, 526[6]), — non mathematicus, tamen in curiam Pekin. missus, 66-67, 94, 515-16, 520; — a Kanghsi exceptus, 69; — in Nantang residet, 104; — pro miss. a Kanghsi in fideiiussorem assumitur, 656; — a Ioanne V in coadi. episc. Pekin. proponitur, 759.

P

Pacecco, v. Antonius —.
Pacheco, Felic., SI lusit. (biogr. *SF III*, 68[6]), miss. in Hwaian, 34; iuramentum subiect. emittit, 34, 845, 847-48, 876, 901.
Pacheco, Io., v. Io. Kuo.
Pacheco, Petr., OP lusit., episc. de Cochin, — obitus, 377.
Pacheco y Osorio, Rodr., v. Mexicum.
Pais de Sande, Ant., gubernator Goanus qui dependentiam a VV AA vetat, 831.
Pais Godinho, Ant., episc. Nankin., breve ad — datum, 374; sedi Nankin. renuntiat, 379.
Pallu, Franc., MEP, episc. tit. Heliopol. et 9 prov. VA (biogr. *SF III*, 97[1]), Sinarum administr. gnlis, 455; — D. Chiesa pro episc. proponit, 421; OFM italos in missione VV AA admittit, 29, 789, 821-23, 1268; — Roma in Galliam profectus, 30, 1261; cum sociis MEP Surate petit, 1260-61, 1268; — duos OFM italos secum in Siamum ducit, 5, 818-19, 1268; — Ayuthiam pervenit, 1270; dona et ep. Ludov. XIV ad reges Siami, Tunkini et Cocincinae defert, 833, 1275, 1280; dotes —, 834, 1285; — per 2 a. Siami remanet, 456; — Sinas petit, primus VA Sinas ingressus, 474, 541, 812, 827, 830, 913, 1285; iussu — decretum subiectionis publicatur; qui non iurant suspensi manent, 461-62, 841; rigorose decreta interpretatur, 846-47, 852-53, 935-36; rigores — in SI, 870; subsidia pro D. Chiesa solvit, 470; decretum pro VV AA vacanti-

bus obtinet, 1043; Bernardus ab Inc. a — iurisdictione privatur, 855; ultimae hortationes — ad D. Chiesa, 854, 861, 986, 1003; — obitus in Mu-yang, 35, 402, 836, 986; acta — a Laneau approbata, 402; — ep. et litt. patentes, 1003, 1227, 1229; — litt. pastorales, 847.

Pallu, Iac., SI gall., provinc. Paris., — frater germanus episc. Franc. Pallu, 401; — Fontaney in superiorem missionis gallicae in Sinas abeuntis eligit, 107, 401; — litt. patentes, 401.

Pallu, Steph., MEP, nepos episc. Pallu, — Siamum petit, 952; procurator MEP in Urbe, 954.

Pang-po-li, pagus in Shensi, 1163.

Panisi, Antonia, mater Angeli de Albano, 1347.

Paocheng-hs., urbs de Shensi, 1136.

Paoki-hs., urbs de Shensi, 1135.

Paolucci, Fabr., S. R. E. Card., secretarius status, 291, 293; — instructiones pro itinere in Sinas ad Tournon mittit, 293; — ep. ad Tournon, 710.

Papin, Gerv., SI gall. qui Goam pervenit, 204.

Paramino, Io. Dom., SI italus, fr. coadi. (biogr. *SF V*, 514[5]), Kanghsi in prov. australes comitatur, 612.

Parrenin, Domin., SI gall. (biogr. *SF V*, 536[15]), miss. Pekini et superior domus Petang, 604, 645, 653, 724; D. Chiesa s. olea ad — mittit, 661; D. Chiesa a — regium diploma recipit, 428, 616; cum Kanghsi in Tartariam pergit, 601, 715; cum Kanghsi australes prov. visitat, 612; propter obitum Gerbillon — festinanter Pekinum reversus, 612; — pro mappis geographicis conficiendis Liaotung visitat, 715; — curam habet de Xnis in Liaotung, 675, 715.

Pascot, Ant., MEP (biogr. *SF IV*, 499[4]), — errores inter MEP Siami deprehendit, 832, 883; cum legatione siamensi in Galliam reversus, 833-34.

Pasqui, Domin., internuntius ap. in Lusit., — Italiam repetit, 228; Nicolai a — humaniter tractatur, 229.

Patiño, Franc., OESA hisp. (biogr. *SF V*, 87[121]), miss. in Kwangtung, 852; — Sinas reliquit, 465, 857, 879, 885.

Patronatus, v. Lusitanus —.

Paulus V, v. Brevia.

Pauthier, D., sinologus gallus, additamenta — in dictionarium Brollo, 1219.

Paz, Io. de —, OP hisp., biogr., 250; — opera, ib., 1127-28; — de forma baptismi tractat, ib.

Pe-chieh, christ. in districtu Sinfeng (Kiangsi), 1026; Greslon in — obiit, ib.

Pe Chih-li, v. prov. de Peking.

Pedrini, Theodoric., CM italus (biogr. *SF V*, 558[5]), — in curia Pekin., 676, 726; D. Chiesa — ad prudentiam hortatur, 676-79; zelus — laudatur, 353, 380; utinam — captivos miss. liberare valeat, 700; — rituum damnationem ad Kanghsi manifestat, 703; Kanghsi hoc nuntium aliis miss. publicat, 737; — a D. Chiesa increpatur, 737; notitiae a — Romam missae, 755; Kanghsi — increpat et mandatum imponit, 755-56; — in carcere detruditur, dein liberatur, 763, 397; — diario mandarinorum subscribere noluit, 764.

Pegu, regnum Birmaniae, — ad VA Siami spectat, 286; martyres in —, v. Genoud, Joret; Calção, christ. in — cum lusit. colonia, 1333; Morelli in — destinatur, 1287; accessus — difficilis, ib.; populus in — diabolum colit, 1307, 1310; Xni ex — oriundi in Siamo a Morelli curantur, 1282-83, 1329; Morelli ad mulierem ex — scri-

bit, 1329; missio OFM lusit. in —, 1355.

Peking, Sinarum prov., — nomen antiquum Pe Chih-li, nunc Hopeh vocata, 74, 277; — ad VA Nankin. spectat, 8, 74; López et Nicolai — visitant, 8, 965; status christ. in —, 409, 411-12; dioec. patronatus lusit. in — erigitur, 62-65, 361-62, 425, 521-22, 533; dioec. — praeter prov. — etiam Shantung complectitur, 250, 1105; D. Chiesa primus episc. — eligitur, 62-63, 425-26; Ciceri et Grimaldi dein in episc. — a rege lusit. proponuntur, 133-35, 140-42, 194, 211, 280, 759; D. Chiesa post 9 annos bullas episc. — recipit, 566; Cima iubente D. Chiesa possessionem dioec. — iniit, 566; absente Kanghsi, D. Chiesa Pekinum venit et possessionem capit, 570-74, 577-78, 1080-82; Appiani ab episc. in dioec. — invitatur, 579; cathedralis dioec. — est dominium SI, episcopis tamen a rege assignata, 574, 578, 582, 590, 1078; ius in hanc cathedralem dein a rege Dno D. Chiesa negatum, 590; visitatio D. Chiesa Pekini et in dioec. —, 582-87, 594-602, 614-16, 768-69; magnum momentum dioec. —, 1078; haec dioec. — iuste a lusit. patronatu tollenda, 1079; inaudito D. Chiesa, Grimaldi, Pereira et Ozorio in episc. coadi. — a rege proponuntur, 194, 759; senescenti D. Chiesa denuo a curia lusit. tentatur impositio coadi., 758-60, 765-66; ep. pastorales Franc. a Purif., successoris D. Chiesa in dioec. —, 399.

— vv aa, v. prov. de Nanking.

— episc., v. Bern. D. Chiesa, Franc. a Purif.

— miss., v. Barros, Car. Orazi, Contancin, Faglia, Magalhães, Parrenin, Rezende, Rodriguez, Simões, Thomas, Valat, Van Hamme, Verbiest, ac coeteri miss. civ. Pekin.

— civ. et christ., v. Chengting, Chienchia-lou, Haitien, Kingchow, Küchow, Külu, Kwangtsung, Ma-lantsing, Ningho, Po-li-ku, Shulu, Sinho, Tangshan, Tientsin, Tingchow, Tsingho, Tungchow, Weihsien.

Peking, civ., imperii metropolis, residentia imperatoris, 280; tres eccl. in —, v. Nantang, Petang, Tungtang; inscriptio Coelum Colito a Kanghsi ecclesiae collegii SI — donata, 240, 243; inscriptio laudatoria a mandarinis tribunalis matheseos patribus collegii data, 344-45; solemnes preces ibidem celebratae pro salute Kanghsi, 1161; Xnorum cura in —, 410; D. Chiesa a rege lusit. iussus — non residere, 1035; SI exteri (non-lusitani) ex — arcentur, 514; visitatio et administratio confirmationis in — a D. Chiesa, 570-78, 582-87, 594-602, 614-16, 768, 1080-82; mulieres Xnae in — a D. Chiesa gratiam confirmat. obtinere non potuerunt, 570, 584-87. Miss., praeter SI servitio imperiali addicti, v. Ang. de Burgo S. Syri, Cima, Fabre Bonjour, Pedrini, Raynaldus a S. Ios., Ripa; rectores collegii SI et superiores domus gall. et eccl. orient., v. Nantang, Petang, Tungtang.

Pelisson, Io. Franc., SI gall., — Amoy appulit, 1061.

Pereira, Ios. Felix, SI lusit., prov. Iapon. procurator, — in Lusit. expectatur, 344.

Pereira, Thomas, SI lusit. (biogr. *SF III*, 652[1]), miss. in curia Pekin., rector collegii, 99, 494; rectoratui renuntiat, 502; vice-prov., 147, 154; vice-visitator electus, 36, 99, 103, 494, 514; vic. de vara Pekini institutus, 120-22, 145, 155, 191; Petrus II

— in coadi. episc. Pekin. proponit, 194; iuramentum subiectionis a — emissum, 35, 848, 876; — a Nicolai missionis columna vocatur, 44; omnes miss. adiuvat, 63-64, 506-07, 521; Bern. ab Inc. aliosque OFM hisp. in Shantung protegit, 43, 503, 508; — praeses tribunalis matheseos Pekini, 518; dure tractat SI gallos, 147, 154, 494; Ciceri facultates speciales pro SI gallis a — obtinet, 79; iuramentum a SI gallis exigit, 404; separatam domum eis permittere renuit, 106; SI gallos excommunicat, 84; calumniae et inoboedientiae — erga VA Nicolai, 95, 111, 113, 117, 124, 149, 526; — cum Gerbillon coram Kanghsi contendit, 81-82, 105-06; contra Fontaney procedit, 149; ira Kanghsi contra —, 82; pars — in legatione de Nertchinsk, 409, 502, 995; — ab arch. Goano vicarius gnlis eligitur, 548, 1048; Gabiani a — ex curia Pekin. dimissus, 102-03; — a Tournon omnis superioratus incapax declaratur, 599; Io. Bonav. de Roma Pekini a — humaniter exceptus, 631; — obitus, 673; — protestatio, 404.

Perez, Franc., episc. tit. Bugiensis, VA Cocincinae (biogr. *SF V*, 233[70]), — sac. saec. lusit. in India natus, miss. in Siamo, 286, 712, 1283; — varias linguas callet, 834; — episc. eligitur, 904; Ayuthiae in episc. consecratur, 1329; — amicus Morelli, ab eo Romae laudatur, 1328-29; a vic. de vara Nicolao de Fonseca excommunicatur, 146, 544; Morelli a — in Cocincinam invitatus, 212, 1363; — a Laneau iuvatus, 994; — a suo coadi. Labbé de usura accusatur, 354.

Permissiones, origo octo — a Mezzabarba concessarum, 399-400.

Pernet, Mich., SI gall., — ab holland. in Neerlandiam ductus, libertate donatur, 323.

Perroni, Domin., cler. reg. Matris Dei (biogr. *SF V*, 730[10]), S. C. miss. in Sinas destinatus, 289; — inter latores bireti card. Tournon Roma discedit, 324-25; — Cantone S. C. procurator, 785; dubia incaute a — missa, 366; solutio dubiorum —, 382.

Persecutio, — a Yang excitata, v. Yang Kwang-hsien; — a. 1723, v. Sinae; v. etiam Chekiang, Fukien, Shantung, Iaponia.

Persia, regnum —, 231, 276; rex —, 1258; sinus persicus, 4, 271, 275; Ana seu Anatha, urbs —, 1339; gens et regnum —, 1258-59; ficus religiosa, flos dahlia in —, 1259-60; montes —, 1340; religio Xna in —, 1258; domus OFM Cap. in metropoli Ispahan, 1340; OCD prope Ispahan, in Julfa, eccl. habent, 1340-41, 1359; episcopi in —, v. Elias a S. Alberto; iter in Sinas per —, 271, 275; D. Chiesa et socii per — transeunt, 814, 817; Tigris et Euphrates, flumina —, a D. Chiesa et sociis transfretati, 814, 817; OFM itali per Mossul et Ninive in — transeunt, 1254, 1256, Morelli in 2° itinere in Ispahan advenit, 1340, 1359; per urbes Shiraz et Lar in Congo terrestri itinere pergit, 1341; v. etiam Baghdad, Bassora, Congo.

Pestis, — in Cypro, 1338; — in Bombay, 1342; Damão a — destructa, 1343; — in nave Morelli, 1318.

Petang, eccl. septemtr. Pekini, eccl. SI gallorum, — a Kanghsi data, 1077; D. Chiesa in — confirmationes confert, 570-71, 585; D. Chiesa s. olea ad — mittit, 660; superiores, v. D'Entrecolles, Fontaney, Gerbillon, Parrenin.

Petre, Eduardus, SI anglus, — a Iacobo II pro episc. Cantuariensi praesentatus, 659.

Petrus II, Lusitaniae rex, — ordinis Militiae Christi Magister, 213;

novas dioec. obtinet, 62, 144; S. Sedes novas petitiones — respuit, 133, 183; Sinarum prov. inter dioec. distribuit, 189, 522; S. Sedes non approbat, 203; — D. Chiesa in episc. Pekin. eligit, 341; — scribit D. Chiesa episc. Nankin. esse, 522; — D. Chiesa proponit episc. Malacae, 211, 550, 1035; — D. Chiesa redarguit, 590; — D. Chiesa negat Pekini residere, 1035; — solos miss. lusitanos in dioec. Pekin. vult, 1035, 1076; — solos SI lusit. et romanos in Sinas pergere sinit, 546, 1034; haec sub — nomine ab aliis attentantur, 1034; subsidium a — miss. datum, 100; episc. a — praesentati, v. Grimaldi, Monteiro, Pereira, Spinola; v. etiam Lusit. patronatus, Subsidium.

Petrus de Alcalá, OP hisp. (biogr. *SF IV*, 188[7]), miss. in Lanchi (Chekiang), 85, 97, 472, 540, 855; — in persecutione a Pereira iuvatur, 64; — suspensus, missionem deserit et Cantonem adit, 472, 858, 920; D. Chiesa ei facultates restituit, 473, 859, 920; — Manilam pro congregatione OP revocatur, 963; VA Chekiang renuntiatur, 232, 281, 1199; — de sinica baptismi forma scribit, 1202, 1205.

Petrus de Alfaro, OFM hisp. (biogr. *SF II*, 163-64), — Sinas ingressus, 219.

Petrus de Avila, OFM hisp., martyr in Iaponia, 1266.

Petrus de la Piñuela, OFM mexic. (biogr. *SF IV*, 253-56), miss. in Fukien, 857, 916, 1231; — socius et interpres D. Chiesa in prima pastorali visitatione, 421, 464, 472, 887, 1231; missiones — in Fukien a D. Chiesa visitantur, 422, 472; Xni de Kienning a D. Chiesa petunt ut — denuo eorum curam gerat, 423, 1231-1232; — ob suspensionem Cantonem petit, 472, 857, 879; Cantone sacramenta ministrat, 1231; baptismata a — collata, 472, 855, 903, 907, 919; christ. de Chaochow et Nanan a — fundantur, 1231-32; furente persecutione, — in Nankinum fugit, 503; — grammaticam Varo revisit et edidit, 1211; — obitus in Chaochow, 317; — scripta et editiones, 1211, 1213.

Petrus Marchant, OFM belga, theologus, ad doctrinam — appellatur, 1001.

Petrus-Ant. Quaresima, de Venetiis, OFM italus prov. ref. venetae, biogr., 318[1].

Petrus Baptista, S., OFM hisp., martyr Iaponiae, 1266.

Petrus-Thomas a Cruce, v. Kung Shang-shih.

Phaulkon, Const. (biogr. *SF III*, 756[7]), seu Gerachi, 459, 851, 992; Georgius, pater —, 459; iuvenis — cum anglis in Siamum venit, 1289; — primus minister Siami electus, titulis honoratus, 1289, 1308; — mahumetanis adversarius, 1308; — miss. protegit, 992-93; — mercatores venetos in Siamum invitat, 459; — de familia sua in Italia sollicitus, 459; — domum in Luvo pro D. Chiesa et sociis praeparat, 466, 831; — eorum itineris in Sinas expensa solvere fecit, omnia disponens, 837, 851; — expeditionem gallicam in Siamum obtinet, 1304; ad OFM italos scribit, 955; soror — est uxor Petri Venturelli, 459; — occisus, 41, 993, 997, 1325.

Philippinae, insulae —, 14, 372; iter ex — in Sinas facile, 234, 270-71, 293; tempus utile huius itineris, 271; lingua sinica in — addisci potest, 271; vestes sinicae in — facile acquiruntur, 274; insurrectio tribuum — in viciniis Manilae, 733; sinensium tumultus in —, 850; iter ex — in

Mexicum, 312; regulares Sinarum in — revertuntur, 836; Nicolai et Aug. a S. Paschali in — perveniunt, 14, 231; tentamen seminarii S. Petri Manilae in — erigendi pro sinica missione, 391; — sedes arch. in Manila, v. Camacho; gubernator —, 836; Sinarum miss. — petentes, v. Io. Bonav. de Roma, Ios. Franc. de Langasco, Placidus de Valcio, Nicolai et Aug. a S. Paschali, Laureati, etc.

Philippus V, Hispaniae rex, 1121.

Philippus a S. Nicolao, OCD, qualificator S. Off., 257; examen scripturae a Nicolai factum, ib.

Philippus de Locarno, OFM helveticus, biogr., 309[3]; procurator missionum OFM ref. in Urbe, 1005; Nicolai a — in vicarium patr. Constantinopol. praesentatur, 308-09, 316.

Philippus-Hier. a Iesu, de las Casas, S., OFM mexic., martyr in Iaponia, biogr., 968[24]; — vivente matre beatificatus, 968-69; honores ab arch. et prorege beato — eiusque matri tributi, 969, v. Mexicum.

Phra Narai, Siami rex, 1304; rex absolutus, 1288, 1294; — magnitudo, 1292; — naves, ib.; — holland. timet, 833, 992, 1288; — milites gallos obtinet, 992-93, 1288; radix — infausta, 1308-09; mors matris et sororis —, 1265; s. religioni favet, 821, 1275; crux a — venerata, 1305-06; — cum Laneau de religione agit, 1275-76; s. doctrinam addiscere vult, 1304; — ecclesiam construit, 1275; — OFM italis favet, 41, 206, 862, 890; honores a — D. Chiesa et sociis exhibiti, 458; — eos ad venationem elephant. invitat, 1289; — eis subsidia distribuit, 466, 837, 841, 851, 1003; — eis subsidium annuale in Sinas mittit, 992, 997; — eos in Luvo invitat, 830-31; — obitus, 41, 993, 997, 1325.

P'iao, v. Diploma regium.

Piazzoli, v. Eugenius —.

Pierre Grosse, Hier., MEP (biogr. *SF IV*, 493[1]), in Laos frustra penetrare tentat, 835, 1274; Sokhothay in Siamo obiit, 835, 1286.

Pietas Filialis, in Sinis stricta —, 1013; casus — violationis in Hukwang, 1013; opus Io. Bapt. Morales OP de —, 247.

Pignatelli, Franc., S. R. E. Card., membrum S. C., 316.

Pin, Io., MEP (biogr. *SF III*, 594[6]), — Amoy appulit, 32, 840; — VA Kiangsi, 136, 493, 887; — Shaochow domum emit, 849; miss. in hac civ., 947-49, 953-54; — de privilegiis regularium inquirit, 919; an — iurisdictio cessabit, 525, 536; — Romam petit et in via, in Congo obiit, 136, 887, 1334.

Pinchow, civ. in Shensi, 1180.

Pinghu-hs., urbs in Chekiang, christ. SI gall., 715.

Pingyang-fu, civ. de Shansi, — a terraemotu deleta, 175.

Pinho Teixeira, Did. de —, gubernator Macaon., — a Tournon excommunicatus, 669; — congruam D. Chiesa recusat, 705.

Pini, Michael, B., — camaldulensis qui coronam D. N. I. C. instituit, 37.

Pinto, Franc., SI lusit. (biogr. *SF V*, 259[28]), provinc. Iapon., — ingressus in missionem, 516; — in territorio vice-prov. laborat, 1074; Chenkiang petens, in Honan ibit, 1061; miss. Pekini et in Chekiang, ib.

Piñuela, v. Petrus de la —.

Piper (poivre), v. Aromata.

Pius V, S., Smus P., — exemptionem miss. Mexici concedit, 537; — beatificatio, 809.

Pius IX, Smus P., — martyres Iaponiae beatificavit, 1266.

Placidus de Valcio, OFM polonus, S. C. miss. (biogr. *SF IV*, 336[1]), naufragium passum a —, 561; — per 2 menses in Formosa, 1053, 1059, 1068; — Amoy appulit, ib.; — per annum apud Maigrot in Foochow, linguae studens, 1068, 1368; — Nankinum pervenit, 1068; — socius Brollo pro Shensi, cum eo Shantung petit, 1144; — infirmitate impeditus est iter continuandi, 1080, 1098, 1108; — Cantonem reversus, 1108; — e Sinis exire iussus, alio abit, 1144-45; — Cantonem repetit, 1145; — per 6 menses Foochow apud Maigrot degit, 1198; — opus Maigrot nitide describit, 1059; — in Philippinas profectus, 1198.

Plymouth, portus Angliae, Morelli in — advenit, 1321; mulieres in —, ib.

Poenitentia, v. Confessio.

Po-li-ku, christ. in Küchow (prov. Pekin.), 746; — pagus Laurentii Su, ib.

Pondichéry, portus gallorum in India, cum castro, 268; — milites galli ex Siamo in — confugiunt, 41, 993, 998; — ab holland. occupatur, 136, 1335; De la Vigne, procurator MEP in —, 1332; Morelli ex — ad D. Chiesa scribit, 641, 674, 1250; miss., v. Capuccini.

Pontini, v. Franciscus —.

Posateri, Ant., SI italus (biogr. *SF III*, 744[4]), — iuramentum subiectionis emittit, 34, 846, 848, 876; — miss. in Kiangchow, Shensi visitat, 79, 1134; miss. in Shanghai, in Sungkiang prov. Nankin., 34, 86, 90, 1060, 1134; — iurisdictionem Nicolai agnoscit, 96; — moribundo Gabiani assistit, 139, 1155-56, 168; — VA Shansi electus, 232, 281; — obitus, 658.

Poursama, Poursay, v. Chao.

Praedicatores Fratres, Dominicani, OP hisp., miss. in Fukien et Chekiang, 32; — numerus in Sinis, 219-220, 233, 477, 842, 885, 1355; — Philippinarum, Sinarum miss., 233; — studiis sinicis addicti, 242; quidam — iuramentum emiserunt, Manilae annullatum, 920; alii — iurare noluerunt, dein dispensati fuere, 40, 859; praeceptum — datum Manilam redeundi, 859; accusatio contra —, 869; in multis, — opinionem SI tenuerunt, 249.

— Miss. in Sinis, v. Arcadius del Rosario, Astudillo, Cantero, Cavallero, Croquer, Diaz, Gonzalez a S. Petro, Io. a S. Cruce, Io. de Paz, Greg. López, Luján, Io. Bapt. Morales, Muñoz, Navarette, Petr. de Alcalá, Romero, Salv. a S. Thoma, Sarpetri, Trigueros, Varo, Ventallol.

— Miss. in Tunkino, v. Arjona, Lezzoli, Morales D.

— Alii, v. Gallani, Pacheco, Pius V.

Praefectus Ap., sensus tituli — saec. XVII, 294, 797, 1071; quibus — facultates delegare possunt, 294.

Procura, Procuratores,

— D. Chiesa Goae, D. Ribeiro, 590, 705.

— MEP in Urbe, v. Charmot, Desfontaines, Pallu, Quemener, Sévin;

— MEP Cantone, v. Basset, Bénard, Carpon, Cicé;

— MEP in S. Thomé et Pondichéry, v. De la Vigne.

— SCPF Cantone et Macai, v. Cerù, Cordero, Giampè, Mariani, Perroni.

— OFM hisp. Manilae, — instituitur, 487; procurator —, v. Mich. Flores.

— OFM Ref. in Urbe, v. Ant. de Lucca, Car. Fr. Fraida, Daniel Duranti, Modestus de Roma, Phil. de Locarno.

Progenitores, v. Defuncti, Caeremoniae.

Provana, Ios. Ant., SI italus (biogr. *SF IV*, 242[4]), adventus — in missionem, 219; miss. in Kiangchow, 1137; miss. Shensi visitat et in Han-

chung pergit, 1134; mandarinus in Shansi est amicus —, 1151; — Brollo in Sian visitat, a mandarinis optime exceptus, 799, 1162; — a Kanghsi ad Smum P. missus, 678, 718, 727; protestatio Tamburini a — subscripta, 706; quinque memorialia a — Romae praesentata, observationes in illa, 329, 679; quomodo — in Urbe excipiendus, 363; coram Smo P. observantiam Ex illa die promittit, 364-65; iuramentum in illa const. emittit, 365; iuramentum in Ex illa die in Lusit. renovandum, 365.

Provinciae Religiosae, — SI prov. Galliae, Goanae, Iaponiae et vice-prov. Sinarum, v. Iesuitae; — OFM, — prov. ref. S. Clarae, 340; — Flandriae, 300; — Matris Dei in India, 85; — mediolanens., 29; — romana, 3; — S. Bernardini, 30; — Smi Salvatoris, 300; — veneta S. Antonii, 789; — Calabriae, 42.

— S. Gregorii Philippinarum, prov. OFM hisp. in Sinis, 278-79 ss.; — observ. romana, 623; — OP, prov. Smi Rosarii, prov. OP hisp. in Sinis, v. Praedicatores Fratres; — OESA, — prov. Smi Nominis, prov. OESA hisp. in Sinis, v. Augustiniani.

Pucheng-hs., urbs in Fukien, missio, christ. SI, 472.

Pukow, pagus in Fukien, christ. OFM hisp., a Petro de la Piñuela fundata, 472, 857.

Q

Quaresima, v. Petrus Ant. —.

Quemener, Lud., MEP (biogr. *SF III*, 599[4]), — Amoy appulit, 32, 840; — in Shaochow residet, 38, 422-23, 929, 944; s. olea ad — mittuntur, 947; iussu Maigrot, — decreta Laneau Cantone publicat, 500, 934; — procurator VV AA in Urbem missus, 184, 188-89, 580; Romae novos VV AA pro Sinis petit, 205-06; — episc. tit. Surensis consecratur, 282, 887; — Sinas repetit ad episcopos consecrandum, 282; brevia pro D. Chiesa secum attulit, 580; — cum Lionne Cantone agit de restauranda christ. Szechwan, 1140; — obitus, 317.

Quencin, Petrus, SI gall., — Goam appulit, 204.

R

Rasini, Salv., barnabita, Nicolai — S. C. commendat pro sinica missione, 370.

Raynaldus M. a S. Ioseph (Romei), OCD italus (biogr. *SF V*, 794[9]), miss. Pekini, 1219; — dictionarium Brollo transcripsit, ib.

Regis, Io. Bapt., SI gall. (biogr. *SF V*, 632[21]), Pekini iussu regio in Tungtang degit, 1061; — suffragia pro Gerbillon petit, 613; — in Liaotung et Yünnan missus ad mappas delineandas, 682, 726; iuramentum in const. a — emittitur, 743, 747-48; — facultatibus privatus, eas denuo obtinet, 744, 752; — vice-superior domus gall. Pekini, 747.

Regis, Io. Franc., S., SI gall., solemnia pro — beatificatione in Lusitania celebrata, 750.

Regulares, — hispani in Sinis, — a D. Chiesa et López contra rigores MEP proteguntur, 409-10, 418-21, 461-64, 841-42; post suspensionem a Pallu inflictam, — pro ministerio approbantur, 179-80, 484-85, 852-59, 910-11; post primam dispensationis revocationem, — a iuramento dispensantur ab ipsa S. C., 53-54, 424; benignitate utendum ad — retinendos et alios in missionem alliciendum, 465; D. Chiesa — in missione retinuit, 476; — optime in Sinis laborant, 231-32, 464; — numerus, 233, 464, 477, 842, 853, 885-87, 992; con-

venit ut — independentiam servent, 213, 216; superiores manilenses — in Sinis nolunt — subiectionem VV AA, 477, 484, 831, 859, 881, 914.
Religio, v. Atheismus, Buddhismus, Confucianismus, Mahumetani, Ritus sinici, Sinarum religio, Taoismus.
Retano, Thomas, episc. Adriae, Morelli ad — scribit, 1277.
Réunion, insula Bourbon seu —, a gallis occupata, 372.
Revocatio VV AA, v. Iurisdictio, Lusitanus Patron., Vicarii Ap.
Rex, — Galliae, v. Ludovicus XIV; — Hispaniae, v. Carolus II, Philippus V; — Lusitaniae, v. Ioannes V, Petrus II; — Siami, v. Phra Narai.
Rezende, Car. de —, SI lusit. (biogr. *SF V*, 456[9]), miss. in Chengting, 669; — D. Chiesa comitatur in visitatione christ. Chengting, 768; — Pekini in Nantang ad tempus manet, 582; — breve iubilaei recipit, 669-70; — uti miss. in Liaotung profectus, 682; — rector collegii Pekin., 757.
Rhodes, Bernardus, SI gall., fr. coadi., medicus, — in Fukien appulit, 1061; Pekini in Tungtang habitat, 1061; — cum Kanghsi Sian visitat, 1181.
Ribeiro, D., v. Procura.
Ribeiro, Io., SI lusit., — in Lusit. dimissus, a rege honoratur, 339.
Ribera, Io. Nic. de —, OESA hisp. (biogr. *SF V*, 87[119]), — miss. in Nanhsiung, Kwangtung, 852, 855-858, 949; baptismata a — collata, 855, 885; petit ut Brollo in suis christ. sacramenta ministret, 858, 917-18; — in emenda domo MEP in Shaochow adiutorium praestitit, 863.
Ricci, Matthaeus, SI italus (biogr. *SF II*, 241[9]), miss. in Sinis, 219; christ. Nankin. fundator, 278; examen operis —, 258; praxes — a miss. sequuntur, 615, 617; opinio — de Shangti, 618.
Richardus a S. Anna, OFM belga, martyr in Iaponia, 1266.
Rico, v. Augustinus —.
Rieou, parva insula Indonesiae, 1309.
Ripa, Matthaeus, sac. saec. italus (biogr. *SF V*, 558[6]), — inter latores bireti Card. Tournon Sinas petit, 289, 324-325; Pekini servitio Kanghsi addictus, 676, 737; iubente D. Chiesa, — vestibus sericis utitur, 679, 681, 686; D. Chiesa — hortatur ad prudentiam in aula Pekin., 676-79; Kanghsi de rituum damnatione a — certior fit, 703; invitatio miss. a Kanghsi, a — relata, 729; a D. Chiesa Pekini iudex delegatus nominatur et confirmatur, 741-42, 749; notitias de missione Romam mittit, 755; — interpres legati russi, 761; sententia — a D. Chiesa confirmata, 763; constantia — a Nicolai laudatur, 380-382; — Neapoli seminarium seu collegium S. Familiae pro sinensibus fundat, 391, 1221; dictionarium Brollo transcribit, 1219; introductionem scribit in exemplare Telli huius dictionarii, 1220; editioni eiusdem Romae collaborat, 1221.
Ripa Butoni, v. Antoninus de —,
Rituale Romanum, v. Libri liturgici.
Ritus Sinici, — controversiae de — ortae, 241; solutio — optata, 242, 260, 695, 702-03, 712; — a VV AA investigandi, 1175-76; difficultates in — prohibendis, 1210; damnatio —, 362, 641; acta Tournon circa —, 372; acta Mezzabarba circa —, v. Permissiones; — per const. ap. solvendi, 303-04, v. Ex illa die, Mandatum Maigrot, Mandatum Nankin.
Rituum Tribunal, sententia — in causa SI gallorum, 491, 517, 963-64, 966; quaestionem persecutionis Chekiang tractat, 70; decretum libertatis relig. coram Kanghsi praesentat, 105; memoriale contra Intorcetta a — impe-

ratori praesentatum, 562; favente Kanghsi, — religioni favorabile, 689, 692, 694, 966, 1066; decretum — 24-6-1708, 656, 664.

Rizón, v. Ioachim —.

Roca, v. Michael —.

Rochus, Xnus canarensis, famulus SI in Sinis, 80; — Dno Maigrot commendatur, 80; — missionis ep. lator, 80, 83.

Rodisea, Ioanna, mater Basilii Brollo, 789.

Rodrigues, Emm., SI lusit., prov. Goanae provinc., 110.

Rodriguez, Emm., SI lusit., Sinarum miss., biogr., 553[2]; — Macai degit, 468; — Sinas ingressus, 516, 519; miss. in Changshu, 34, 76; miss. in Soochow, 422, 473; — Nankini degit, 38, 76, 1017, 1050; — iuramentum subiect., 34, 846, 848, 877; — sinicam linguam imperfecte didicit, 79; — auctoritatem Nicolai admittit, 83; — ep. Ciceri ad D. Chiesa transmittit, 553; — obitus Nankini, 1057.

Roiate, v. Vincentius de —.

Romero, Io., OP hisp., — in Sinas pervenit, 1355.

Rosaria, — pro neophytis necessaria, 29, 893; — in Sinis confici possunt, 894.

Rosario, Arcadius del —, v. Arcadius —; Franc. Xav. a —, v. Ho T'ien-chang.

Rosati, Franc., musicus laicus, italus, — legationi Mezzabarba addictus, in Sinas autem non profectus, 381.

Rubino, Io. Ant., SI italus, — Sinas non ingressus, 902; opus —, a Marini SI italice versum et editum, a S. Off. damnatur, 901-02, 928.

Rubino, Io. Bapt., S. R. E. Card., — S. C. membrum, 316.

Rubio, Fulg., OESA hisp., Sinarum miss., 220.

Rubio, Michael, OESA hisp. (biogr. *SF V*, 87[120]), Sinarum miss., vicarius prov., 43; — potius missionem relinquere quam iuramentum emittere cupit, 408; — miss. in Kwangtung, 852; — studio linguae sinicae incumbit, 885; — ep., 408.

Ruspoli, Barth., S. C. secretarius, dein S. R. E. Card., 385, 396; — opinionem Nicolai exquirit de sinensium admissione ad s. ordines, 387-88.

Russi, Russia, — rex, 126; nec commoratio nec commercium in Sinis — permittitur, 126, 273; exercitus — non longe a Pekino pervenit, 964; iter terrestre per — in Sinas brevius sed difficile, 267, 273, 276; hoc iter in comitatu mercatorum — faciendum, 273; quandonam — Pekinum adveniunt, 275; relatio itineris Pekino in —, 1228; in Sinis vestes non mutant, 275; — omnibus miss. facultatem denegant cum eis Sinas petendi, 273; pars SI Pekin. in legatione ad Nertchinsk in —, 409; dein SI prohibetur in — negotiis legati munere fungi, 58; legati — in Sinis, 125-26, 952; legati — quotannis Pekinum adeunt, 273, 275; dona a — Pekini oblata recusantur, 125-26; eccl. collegii Pekini visitant, 126; v. Nertchinsk; legati — apud Kanghsi, v. Izbrandt Ides, Vasilevitch Ismailov, Venyoukov.

S

Sa, Emm. de —, SI lusit. (biogr. *SF V*, 301[11]), Macaum appulit, 89, 134, 137; facultates Spinola ei delegantur, 134-135, 140, 142, 162, 165; — facultates praef. ap. recusavit et Goam reversus est, 165.

Sa Almeida, v. Fontes.

Sacerdotes saeculares, — in Sinas destinantur, 233, 289; — determinatam missionem non habent, 281; — in missionibus VV AA, v. Amodei, Ar-

zilla, Biandrati, Campi, Candela, Carvallo, Cordero, Fonseca, Giampè, Mariani, Mezzafalce, Perez, Ripa, Sala, Sidotti, Vittoni, Volta.

Sacerdotes sinenses, privilegia a D. Chiesa petita in favorem —, 468, 475, 480, 891-92; D. Chiesa — formare cupit, 475, 890-92; difficultates in efformandis —, 475, 480, 890-92, 901; monitiones circa ordinationem — Dno D. Chiesa datae, 483; Brollo litteratum sinensem ad sacerdotium praeparat, 989; — in seminario Siami efformati, 989; v. etiam Ordo sacer, Iesuitae sinenses, Paulus Su; — saeculares, v. Andreas Li, Antonius Tang, Steph. Hsü, Thomas Chang (Sanchez).

Sacramenta, in Sinis miss. non sufficiunt pro — administratione, 143, 465, 468, 470, 475; — frequentia, 152, 413; facultas — ministrandi durante itinere, 265; versio formularum — difficilis, 393; abusus in — ministratione, 467, 864-65; — suspensionis causa denegata, v. Subiectio; —, v. Baptismus, Confessio, Confirmatio, Eucharistia, Extrema Unctio, Matrimonium, Ordo sacer.

Sacripante, Ios., S. R. E. Card., S. C. praefectus, 366; — praefectus S. C. eligitur, 621, 682; rumor de electione — in Smum P., 682; D. Chiesa a — iussus romana decreta exequi, 723.

Sala, Hilarion Bonav., sac. saec. italus, biogr., 367[1]; — Cantonem pervenit, 587; miss. in civ. Nankin., 592, 602, 605.

Salvator a S. Thoma, OP hisp. (biogr. *SF III*, 234[1]), miss. in Loyüan et vicarius prov. in Sinis, 80, 96; — suspensus, Cantonem petit, 472, 858, 920; D. Chiesa — facultates concedit, 473, 859, 920; miss. in Lanchi, 858, 886; — obitus, 220.

Sanches Coulão, Emm., episc. de Meliapor, — a S. Sede monendus, 379; — obitus, 377.

Sanchez, v. Michael —.

Sanchüan, insula in prov. Kwangtung, missio SI ab Hinderer curata, 682.

Sanshui-hs., urbs in Shensi, Laghi christ. in — fundat, 800, 1180, 1185.

Sanyüan-hs., urbs de Shensi, antiqua christ. SI, 415, 1092, 1130; ruina spiritualis christ. —, 796, 799, 1099, 1101-02, 1130-31, 1164; multi apostatae in —, 1096, 1099, 1102, 1106; parva et incommoda resid. in —, 801, 1135, 1181; Brollo per 3 menses in — laborat, 1099; neophyti a Brollo in — baptizati, 1109; Brollo denuo — visitat, 1162; e — profectus ad salutandum Provana, 1162; Brollo tandem in — residet ibique obiit, 589, 802; christ. districtus de —, v. An-lo-fang.

Sarotti, Paulus, — Londinii secretarius legationis venetae, 1326.

Sarpetri, Domin. a S. Petro, OP italus (biogr. *SF II*, 541[4]), vita et doctrina —, 250.

Sarpi, Paulus, servita, — auctor historiae concilii Tridentini, 872.

Sarrante, Aloys., MEP, — in Tunkinum missus, 1270; — navis capellanus, ib.

Savelli, princeps Iulius, 1347; mater Angeli de Albano in domo — manet, ib.

Schall, Adam — von Bell, SI germ. (biogr. *SF II*, 251[4]), aulicus imperatoris Pekini, fundator eccl. Nantang, 582, 1079; — Pekini incarceratus ibique mortuus, 389.

Schisma, — nestorianorum etc., 395; periculum — in Sinis, 394-95.

Scipel, Io. Georg., incisor et sculptor, — a legato Mezzabarba in aulam Pekin. ducitur, 381.

Scriptura Sacra, v. Libri sacri.

Scylla et Charybdis, 1040.
Sebastianus a S. Francisco, de Baeza, OFM hisp. (biogr. *SF IV*, 324), — Sinas ingressus, 219.
Segneri, Paulus, SI italus, magnus concionator, 89.
Seminarium, — ad sinenses in lingua latina instituendos erigendum, 391; v. Ordo sacer, Philippinae, Ripa, Sacerdotes sinenses, Siam.
Serrano, v. Ioannes Fernández —.
Servi Mariae, Servitae, — eccl. S. Marcelli in Urbe deserviunt, 1347; Lodigeri et Orsucci — a Morelli salutantur, 1347; patres —, v. Sarpi.
Sevin, Car., MEP, — procurator missionum VV AA in Urbe, 954.
S. Frutos, v. Ioannes de —,
S. Georgio, Franc. Hyac. a —, v. Biandrati.
Sgroi, Domin., sac. saec. italus, — legationi Mezzabarba addictus, 381; — in Lusitania missioni renuntiat, ib.
Shang Chih-hsin, regulus Cantoniensis occisus, 1266; — missioni valde favens, ib.
Shanghai, urbs in prov. Nankin., fideles in districtu — a López confirmationem recipiunt, 8-9; — christ. SI magis numerosa, 992; López et Nicolai per 15 menses in — degunt, 9; D. Chiesa et Brollo apud eos in — per 8 menses remanent, 424-25, 791-92; difficultates in — inter Xnos et mandarinos, 9; López in — ire cupit, 44-45; remotio tabellae Coelum Colito in —, 610; miss. —, v. Posateri, Mendez.
Shansi, Sinarum prov., villae a terraemotu in — deletae, 175; — ad VA Nankin. pertinebat, 8, 74; Nicolai a Visdelou relationem obtinet status christ. in —, textus, 417; christ. — tota a SI curata, 278; Kiangchow antiqua et prima christ. de —, 1130; patres SI in — residentes, etiam missiones de Shensi et Honan curare tenentur, 1109; numerus Xnorum in —, 413, 417; VA solius — erigitur, Posateri primus vic. ap. renuntiatur, 232, 281; Posateri in — obiit, 658; aliqui Xni de — a D. Chiesa confirmantur, 769, 771; tentamen Tournon mittendi D. Chiesa in — pro confirmat. conferenda frustratum, 598-99; Ant. Laghi, VA Shensi et — eligitur, 366.
— VV AA, (praeter VV AA Nankin.), v. Posateri, Ant. Laghi.
— miss., v. Carroccio, Le Comte, Posateri, Provana, Suarez, Visdelou.
— civ. et christ., v. Kiangchow, Luan, Lucheng, Pingyang.
Shantung, Sinarum prov., propter inundationes, in —, Kanghsi illam visitavit, 1204; multi sinenses, etiam Xni, ex — in Liaotung migrant, 675; christ. — a Longobardi fundata, 278; christ. OFM hisp. in — a Caballero incoepta, ib.; — ad VA Nankin. pertinet, 74; dein in dioec. Pekin. incorporata, 280, 1105; D. Chiesa, episc. Pekin., in — suam ordinariam residentiam figit, v. Lintsing; Xni in — a mandarinis vexantur, 43, 64, 687-88; persecutiones locales in —, v. Mengyin, Tungping, Tsingchow, Wenshang; López et Nicolai christ. — visitant, 8, 965; confirmationes a D. Chiesa in — collatae, 769 ss.
— vv aa, v. prov. de Nanking.
— episc., v. prov. de Peking.
— miss., v. Amaral, Ant. Pacecco, Aug. a S. Paschali, Bern. ab Incarn., Car. Orazi, Emm. Bañeza, Faglia, Franchi, Franc. Nieto, Franc. de Palentia, Gabr. Ant. Musto, Io. Bapt. de Illiceto, Ios. Osca, Ios. Fr. Langasco, Mart. Alemán, Mich. F. Oliver, Valat.
— civ et christ., v. Chaocheng, Chaoyüan, Chihping, Enhsien, Ichow,

Kaotang, Kiuhsien, Kwang-wu Erh chwang, Kwanhsien, Linchü, Lintsing, Mengyin, Showcheng, Siatsing, Sinhsien, Taian, Tangyi, Tehchow, Tengchow, Tsaochow, Tsinan, Tsingcheng, Tsingchow, Tsining, Tsitung, Tunga, Tungchang, Tungping, Wenshang, Wucheng, Yangku, Yenchow, Yücheng.

SHAOCHOW-FU, civ. de Kwangtung, christ. MEP, 75, 279; fundatio MEP in —, 849, 863; lis cum Aug. a S. Paschali propter domum —, 863-64, 903; inundatio in —, 949; D. Chiesa christ. — visitat, 422-23; fideles de — a D. Chiesa confirmati, 973; Quemener in — obiit, 317.

SHAOWU-FU, civ. in Fukien, christ. OFM hisp., 1118; missio — a Luca Thomás fundata, 132, 279; magnae difficultates a Thomás in — expertae, 129-130, 138, 141.

S. HELENA, insula — a lusitano detecta, 1320; — a lusit. anglis data, ib.; Morelli in — pervenit et insulam describit, 1320; holland. in —, ib.; pomme de terre in —, 1320.

SHEN FU-TSUNG, Michael A., SI sinensis, biogr., 135[26]; — a Couplet in Europam ductus, 458, 826.

SHENSI, Sinarum prov., — longe dissita, montuosa, 1129-30; — gubernium, duo proreges, 1129; — describitur, 1098-99, 1100, 1106, 1116, 1129; gens — ignara, 1092-93, 1134, 1159-1160; populus — bene dispositus, maiori libertate relig. gaudet, 1130, 1186-1187; christ. — a Trigault fundata, 1137; magna — christ. ante persecutionem, 796, 1116-17, 1129-1133, 1137-38, 1159; magna ruina christ. —, 1109, 1116, 1138, 1181; apostatae multi in —, 1129, 1132; 4 christ. in —, 1110, 1118, 1122, 1136; Xni — pauperes et rudes, 1129, 1131, 1146-48; miss. nimis rari in —, 413, 474, 1092, 1099, 1109-11, 1133-1134, 1159, 1188; tota — fere semper absque miss., a SI ex Shansi curata, 1134; absentia catechistarum in —, 1093, 1142; quidam Xni ferventes, 1106-07, 1155; numerus Xnorum, 413-14, 796, 798, 1131, 1148, 1154; christ. — a López visitata, 389, 417, 1138; — ad VA Nankin. pertinebat, 8, 74; López a Le Comte relationem christ. — obtinet, textus, 412-17; rumor de SI gallis qui via terrestri ex India in — pervenerunt, 71; VA solius — erigitur, Brollo primus vic. ap., 281, 793; Brollo cum Laghi in — profectus, 1082-84, 1115; totam — visitat, 1092-93, 1122-23, 1135-36; visitatio difficilis, tota itinere terrestri facienda, 1101; institutio VA est — salus, 1139, 1159-60; Brollo relationem totius — componit, 1129-1139; eccl. et subsidia pro VA et miss. necessaria, 1138-39; fructus in —, 1126, 1147-48, 1184-85, 1190; SI galli in adiutorium Brollo in — mittuntur, 1096, 1180-81, 1183; post obitum Brollo, Tournon voluit ut D. Chiesa confirmationem Xnis — conferret, 598-99; Laghi, provicarius — a Brollo electus, 589, 644, 798; Laghi in VA Shansi et — renuntiatur, 366; montes in —, v. Chikung-shan, T'ai-hwa-shan.

— VV AA proprii, v. Brollo, Laghi.

— MISS., v. Ant. Laghi, Baborier, Barros, Basset, Carroccio, Domenge, Ferrari, Gabiani, Gayosso, Io. Bapt. Maoletti, Laureati, Laurifice, Le Comte, Le Fèvre, López, Motel, Posateri, Provana, Trigault.

— CIV. ET CHRIST., v. An-lo-fang, Chengku, Fan-ts'un, Fenghsien, Fengsiang, Fufeng, Fuping, Hanchung, Hingping, Hoyang, Hsi-chuang, Hwayin, Hwa-yü-miao, Kaoling, Kingyang, Kishan, Ku-lu-pa, Lan-

chow, Lichüan, Lintung, Meihsien, Meng-chia-yüan, Ming-ts'un, Pang-po-li, Paocheng, Paoki, Pinchow, Sanshui, Sanyüan, Sian, Siao-chai, Sienyang, Sining, Sin-tien, Tungchow, Tungkwan, Wang-chia hsinchuang, Weinan, Wukung, Wuts'un.

Showchang-hs., urbs de Shantung, 776.

Shuichow-fu, civ. in Kiangsi, christ. SI gallorum, 715.

Shulu-hs., urbs in prov. Pekin., Xni ex pagis ditionis — a D. Chiesa confirmati, 770.

Shun chih, Sinarum imperator, — pars in extruenda eccl. Nantang Pekini, 1079.

Shunteh-hs., urbs de Kwangtung, christ. OFM hisp., 508, 1209; eccl. S. Bernardini in — fundata, 508; miss., v. Iac. Tarín, Io. Bonav. de Roma, Ios. Navarro.

Siam, regnum, — nomen sinicum, 286; — metropolis, v. Ayuthia; — regia, v. Luvo. Reges —, Prasat Tong, 1304; Pra Petraja, — usurpator, 41, 206, 993, 1325; — rex, missionis benefactor, v. Phra Narai. Primus minister —, v. Phaulkon. Oprà seu comes in —, 1289; civ. Bangkok, Merguy, Pipli et Tenasserim in —, 268, 272, 924-25, 993; incolae et regnum — regi devoti, 1276, 1280-81, 1289; atrocitates in —, 1291; religio in —, 1297-99, 1307-08; systema mundi apud —, 1303; crematio corporum in —, 1300, 1302; doctrina nirvana in buddhismo de —, 1298; monachi buddhistae in —, v. Talapoini; vita in cymbis, cibi et formicae albae in —, 1292, 1294-96; inundationes fluminis Menam, 1274, 1296; holland. in —, 1316; lingua palí sacra et litteraria —, 1319; rex a monachis cognitionem de palí exigit, 1319-20.

Conversio — a rege pendet, 1303-04; rex facile permittit miss. in — morari, 287; Pallu et D. Chiesa cum sociis in — perveniunt, 456, 821; pauci et tepidi Xni in —, 833, 898, 1280, 1285, 1287; seminarium a MEP instauratum, 108, 391, 510, 833; sac. sinenses nondum in seminario — efformati, 891; sacerdotes Tunkini et Cocincinae in seminario — instituti, 901; Pierre Grosse in Sokhothay laboravit et obiit, 835; Morelli apud peguanos in Samkhok degit, a Phaulkon sustentus, 1282-83; missio MEP in Barcaman, 834; domus SI prov. Iapon. et OP lusit. in Ayuthia, 108, 287; Ang. de Albano in Porselouc et Locontai laboravit, 453, 835, 924; gallica expeditio in — et bellum contra eos, 41, 992-93; sors miss. in hac insurrectione, 406, 493, 504, 992-994, 998; Phaulkon occisus, rex — obiit, VA et miss. incarcerati, 1325; relationes —, 406, 1233; subsidium OFM ital. durante bello — deperditum, 302; pax — dein instaurata, 96, 1015.

Iter infelix legatorum — in Lusitaniam, 1306-07; legatio — in Sinas, 827; tres legat. — in Galliam, 821, 833; prima legat., 1275, 1288, 1304, 1307; secunda legat., 1286, 1288; tertia legat., 1304, ab Innocentio XI excepta, 1324.

— vv aa, v. Laneau, Cicé.

— miss., v. Ang. de Albano, Coelho, Costa, Courtaulin, Chandebois, Dias, Duchesne, Ferreux, Ferreira, Le Clergues, Maldonado, Pierre Grosse, Suarez, Io. Bapt. Morelli.

Sian-fu, metropolis de Shensi, christ. SI antiqua, 1092; christ. — fundatio, 1130; proregis sedes in —, 1129; situs resid. SI in —, 1092; Brollo per 2 menses in — laborat, 796, 1092; christ. in civ. et districtu —, 413,

796, 1130; christ. sat parva, 1096, 1130; multi Xni apostatae et ignari, 1096, 1132; familiae Xnae mandarinorum apostatae in —, 1132; calor et victus in —, 1093; obitus pii Xni in —, 1117; oratorium mulierum in —, 1135; eccl. in — domos possidet, 1137; picturae eccl. restauratae, 1161; catechista in — fervens, infirmus, 1164-65; Xnus de — a D. Chiesa confirmatus, 770; tentamen dioec. lusit. patronatus in — instituendi, 355, 725; miss., v. prov. de Shensi.

Siangtan-hs., urbs in Hukwang, christ. SI, D. Chiesa — visitat sed abire cogitur, 424, 500, 980; D. Chiesa christ. — adiuvare cupit, 496; mandarinus Xnus in —, v. Franc. Chiang; D. Chiesa optat ut novum mandarinum baptizare queat, 498; latronum coniuratio contra —, 500; mandarini et gentiles christ. — delere conantur, 981; miss., v. Arxo.

Siao-chai (*tzu*), pagus in districtu Chengku (Shensi), — christ. SI, a Le Fèvre fundata, 1132; mors et sepulcrum Le Fèvre in —, 1131, 1149; pagus — fere totus Xnus, 798, 1122, 1126, 1132, 1141-42, 1149; pericula tigrorum in —, 1156-57; apostolatus Brollo in —, 798, 1121.

Siaoshan-hs., urbs in Chekiang, christ. — a Mezzafalce fundata, 281, 1094; Sala christ. — curat, 367.

Siatsing-hs., urbs de Shantung, Xni ex pagis districtus — a D. Chiesa confirmati, 775-84.

Siberia, metropolis et urbes —, 1229; iter Pekino in Moskuam per —, ib.

Sicard, Claud., MEP, — ex Surate in Galliam remittitur, 456, 832.

Sidotti, Io. Bapt., sac. saec. italus, tentamen — seminarium S. Petri Manilae erigendi, 391.

Sienyang-hs., urbs in Shensi, 802, 1135; sepulcra imperatorum in — a Brollo visitata, 1204-05; Kanghsi quotannis sacrificia in his sepulcris — offerre iubet, 1204; Brollo Xnam infirmam in districtu — visitat, 1204.

Sigotti, Petrus, chirurgus legationis Tournon, — Pekini obiit, 594.

Silva, Ant. de —, SI lusit. (biogr. *SF V*, 367[4]), — a secretis episc. Ciceri, 209, 561, 793; — Macao Nankinum repetit, 1074; miss. VV AA subditos excommunicatos declarat, 561; — iura Ciceri defendens, a Brollo petitionem facultatum exigit, 1036-37; Brollo ei respondit, iura VV AA defendens, 1036-40; — ep. ad Lionne et ad Brollo, 1074, 1240; Brollo excommunicatum declarat, 793; — morienti Ciceri adstitit, 589; — vic. de vara dioec. Nankin., 731; a Tournon VA Nankin. eligitur, 646, 658; — vice-provinc., 681; — praecepta contra SI gallos, 715; — iuramentum in mandatum Nankin. praestat et tabellam Coelum Colito removet, 610.

Silva, Franc. da —, novitius SI, fr. coadi., — ingressus in Sinas, 519.

Simões, Franc., SI lusit. (biogr. *SF V*, 248[16]), Sinas ingreditur, 516; collegii Nankin. rector, 66, 103; miss. in Chengting, 131; — obitus, 131, 219.

Simões, Ios. (Mu T'ai-lai), SI lusit., biogr., 629[2]; miss. in Nanchang, 629, 642; — diploma petiturus, Pekinum pergit, 629; diplomate recepto, per Lintsing transit, 632, 641.

Simon de Verona, OFM italus prov. ref. venetae, 1157; — infirmitates et obitus, 1157-58.

Sinae, imperium tartarum, 232, 1276; imperatores — magni se faciunt, 288; imp. K'ai-huang, 1157; imp. Chu Yu-lang domus Ming, 1276; imp. Yao, legendarius, 243; imp. — sepulcra, 801-02; Wu-wang et Wen-wang

sepulcra, 1204-05; sepulcrum Shih Huang-ti, 1204; — imp., v. Kanghsi, Shunchih, Yungcheng; curia imper. antea Nankini, nunc Pekini, 280; insurrectio contra Kanghsi, 1266; ultimi Ming in Annam confugiunt, 1276; populi — descriptio, 232; vitae genus —, 838-39; infantes — exponuntur, 839; mandarinus armorum exilio mulctatur, 415-16; pagani — in Malaca, 1316.

— PROVINCIAE, — numerus et nomina, 277, 838; — maritimae, 282; proreges — gubernant, 277-78; urbes 3 ordinum in —, 1129; — nomina, v. Chekiang, Fukien, Honan, Hukwang, Kiangsi, Kwangsi, Kwangtung, Kweichow, Nankin., Pekin., Shansi, Shantung, Shensi, Szechwan, Yünnan.

— RELIGIO, — antiqua, Xnae adversa, 249; expositio — a Brollo, 1190-93; idololatria in praxi —, 241, 248, 902, 928; fervor in idolorum servitio, 1107; legalitas ritualis —, 253; superstitiones multae in —, 1193-94; papyri crematio in —, 415, 745; sacrificia in —, 241, 243, 245, 257, 608, 745-46; oblationes in templis Confucii et idolorum, 249, 280, 819-820; cultus spiritus ignis in —, 1194; sectae in — multae, 248; magna confusio in —, 115, 241; decreta contra sectarios, 687; —, v. Atheismus, Buddhismus, Confucianismus, Defuncti, Funus, Mahumetani, Taoismus.

— RELIGIO CHRISTIANA, propagatio — difficilis, 413; non adest vera libertas —, 869, 1137; sat pauci Xni, minoris qualitatis, 233, 409, 1098, 1107, 1315; hierarchia missionis —, 1115; episc. lusit. patronatus et VV AA —, 7-14, 421-26, 793-96 ss.; — in aula et prov. Pekin., 409; Xni exilio mulctati, 624; pauci Xni inter mandarinos, 248, 928; antiquum SI monopolium —, 357; — e numero falsarum sectarum deleta, 952, 964; praedicatio — publico edicto permissa, 243; methodus — propagandi, 897-98; de Xnorum cooperatione in templorum aedificatione, 902, 928; momentum protectionis curiae imper. pro —, 1075; de sectariorum conversione, 691, 721; persecutio contra — a Yang excitata, v. Chekiang, Yang Kwang-hsien; persecutio a Yungcheng denuo excitatur, 388.

SINENSES LIBRI, — Romam allati, 16; catalogus, v. Car. Orazi; — empti pro Basset eique remissi, 82, 160-61, 169; — empti pro Maigrot, 140; — pro Maigrot perquiruntur, 168, 172; — ad Maigrot mittuntur, 169; doctrina in — canonicis contenta, 249; — de quibus Nicolai disseruit, 253, 255; — cognitio ad controversias decidendas, 483; — impressio et distributio, 889.

— IN GENERE

Chia-li: Rituale domesticum, 253; dissertatio de legalitate —, 253; versio latina —, v. Foucquet;

Chou-li: Rituale dinastiae *Chou*, 249, 254;

Chu-tzu chia-li: Rituale domesticum compilatum a Chu-hsi, 252;

Chu Wen-kung chia-li: Rituale domesticum a Chu Wen-kung compilatum, 252;

Chung-yung: Media aequabilitas, 255, 257, 962; aliquorum textuum — versio et observ., 257; latine versus a Brollo, 962;

Erh-ya: Vocabularium, 249;

Hsi-ch'ao te tien: Imperatoris Kanghsi virtuosa regesta, 140; — mittitur ad Maigrot, 169.

Hsiao-ching: De pietate filiali, 249;

Hsing-li ta-ch'üan: Summa mentalis philosophiae, 255;
I-ching: Liber mutationum, 1119, 1203;
I-li: Rituale, 249;
Jih-chiang ssu-shu chieh-i: Explicatio quotidiana 4 librorum classicorum, 140, 1119, 1203; — inediti dicuntur sed perquiruntur, 172.
Li-chi: Tabulae caeremoniarum seu Memoriale rituum, 254, 256, 257; aliquorum textuum — versio, 254, 256, 257, 258;
Li-chi pang-hiun: Memoriale rituum notis interlinearibus auctum, 256; 257; aliquorum textuum — transcriptio et translatio, 256;
Meng-tzu: i. e. Liber Mencii, 962, 1090; latine versus a Brollo, 962;
Sheng-yü hsiang-chieh: Sacrum edictum illustratum et adnotatum, 248;
Ta Ch'ing hui-tien: Magnorum *Ch'ing* collecta statuta, 248;
Ta-hsüeh: Magna doctrina, 257, 962; observationes Nicolai in librum —, 257; latine versus a P. Basilio, 962;
Ta-hsüeh yen-i-pu: Amplificatio et commentarium libri *Ta-hsüeh*, 1074;
Ta Ming hui-tien: Magnorum *Ming* collecta statuta, 255;
Tao-te-ching: Canon rationis et virtutis, 1190.

— RELIGIOSI

Chiao-yao hsü-lun: Compendium doctrinae christianae, 394; — prohibitio et emendatio, 394.
Chien-chen sheng-shih kuei-i: Doctrina et ritus sacramenti confirmationis, 1224;
Sheng-chiao hsiao ch'in chieh: De pietate filiali in s. religione, 247;
Sheng-chiao jih-k'o: Orationes quotidianae s. religionis, 959;
T'ien-chu-chiao yao chu lüeh: Compendium doctrinae catholicae scitu necessariae, 1224;
T'ien-chu shih i: De Deo vera ratio, 258; animadversiones in —, 258; doctrinae in — expositae, 617;
T'ien ju yin: Parallelismus inter doctrinam catholicam et confucianam, 247;
Tsung-tu nien-ching: Manuale orationum, 959;
Wei T'ien ai-jen chi-lun: Tractatus de cultu coeli et amore hominum, 1171.

SINENSES LOCUTIONES atque vocabula

An-ch'a-ssu = iudex provincialis, 1175;
An-tang: Antonius Abbas, 769;
Ch'a: thea, 638;
Ch'a-shih: rerum examinationes, 629;
Ch'ai-jen: satellites, tabellarii, 630, 632, etc.;
Chang: mensura 10 pedum, 130;
Che: littera participio postposita, 1177;
Ch'eng-huang: spiritus tutelaris civitatis, 928;
Cheng-yüeh: prima luna anni sinici, 83, 200, etc.;
Chi: sacrificium, oblatio, 248, 256, etc.;
Ch'i: aer, materia, 1191;
Ch'i yu tz'u-li: quomodo hoc rationabile esse potest?, 979, 1094;
Chia-pan: compressoriae tabulae ad res ferendas aptatae, 82;
Chiang: flumen, 174;
Chiang-erh: secundus filius Chiang, 1164;
Chiang-san: tertius filius Chiang, 1164;
Chien-chou: tela serica, gallice *crèpe*, 785;
Ch'ien-wan pai-shang: 10 millia millium salutationes, 953;

Chih: principis titulus, 601;
Chih-chow: praefectus civ. secundi ordinis, 642, 649, etc.;
Chih-fu: gubernator praefecturae seu *fu*, 94, 176, etc.;
Chih-hsien: gubernator urbis *hsien*, 176, 499, etc.;
Chin-shih: doctor, 414, 415;
Ch'ing: faveas, 1122; id.: dinastia tartara *Ch'ing*, 248;
Ch'ing-chiao: faveas me docere, 1091;
Ching-kung: tributum ferre, 126;
Ch'ing-shu: petitio in scriptis, 1175;
Ching-t'ien: coelum colito, 240, 242, etc.;
Ching-wen: textus laudatorius, 345;
Ch'iu ts'ai: candidatus ad titulos litterarios, 1164;
Chow: praefectura secundae classis, 632, 642;
Chu: dominus, 247, 332; id.: cognomen sinicum, 660;
Chü-jen: licentiatus, 1170;
Chüan: liber, 248, 257;
Chün-fu chu: titulus parvi mandarini localis, 772;
Ciang-men: familia viri *Ciang*, 783;
Erh-fu: praefectus adiunctus civitatis, 130;
Fang-hsin: tranquillo animo esto, 1026;
Fei-lüeh: filius, 1088;
Feng-chih: mandata imperialia implere, 1089;
Feng i-chu ... sheng-chih: unius Domini s. iussa implere, 1090;
Feng sheng-chih: s. mandata implere, 1089;
Feng-shui: geomantia, 1028;
Feng-yin: sigillum claudere, 671;
Fu: Buddha, 598; id.: pater, 1088; id.: praefectura, civitas, 94, 1129;
Fu-chiao: buddhismus, 241, 1190;
Fu-yüan: gubernator provinciae, prorex, 64, 278, etc.;
Han-lin: academicus, doctor primae classis, 604;
Han-lin-yüan: collegium sive tribunal academicorum, 604;
Hao-hsieh: faciliter scribere, 1173;
Hao-k'an pu-kuo: pulcherrimus, 1161;
Ho-shang: bonzius, 661;
Hsi: sigillum imperiale, 649; id.: occidens, 1162;
Hsi-fu: uxor filii, 1164;
Hsi lao-chün: Laotzu, 1190;
Hsi-yang jen: homo occidentalis, europaeus, 671;
Hsia-ch'ai: ministri praefecti, 1162;
Hsiang-fang: domus laterales, 1205;
Hsiang-kung: dominus, catechista, 131, 137, etc.;
Hsiang-t'an: dialectus localis, 850;
Hsiao-mi: millet, 1181;
Hsiao nan-men: parva porta merid., 283.
Hsiao-yüan: scholarum rector provinciae, 1164;
Hsien: sapiens, 1091; id.: sub-praefectura, districtus, 632, 687 etc.;
Hsing-chih an-hsing wei-sheng: sanctus est qui a natura sanctus est, 1091;
Hsiu-ts'ai: doctor, bacchalaureus, *bachelor of arts*, 414, 671, etc.;
Hsün-fu: gubernator provinciae, 278, 328, etc.;
Huang-ch'eng: civ. imperialis Pekini, 130, 139, etc.;
Huang t'ai-tzu: filius regni heres, 117;
Hui-chang: caput christianorum, 1164;
Hui-pi: responsum in scriptis, 1175;
I-chu: unus dominus, 1089;
I chu-chiao: episc. I, i. e. Della Chiesa, 689;
I-ming erh-ming: unus, duo homines, 1087;
Jen-nai: patientia, 978;
Ju-chiao: secta litteraria seu confucianismus, 241, 248, etc.;

Kao-shih: edictum, 130, 671, etc.
Kieu Enhsien: vetus urbs Enhsien, 779;
Ko-pu: pannus crudus pro vestimentis aestivis conficiendis, 785;
K'o-t'ou: profunda corporis inclinatio, 1140;
Kua-tzu: stultus, 1126;
Kuan-chia: rerum domesticarum curator, 208, 1175;
Kuei-chü: canon, regula, praxis, 617;
Kung-fu: labor, annua sacram. administr., 671, 1162;
Kung-ho: gratulari, 1016, 1153;
Kung-hsi: congratulatio, 1025;
Kung-pu: tribunal pro laboribus publicis, 87;
La-yüeh: ultimus mensis lunaris, 170;
Lao-ch'eng: antiqua civitas, 850;
Lao-yeh: dominus, 496, 746;
Li: leuca sinica, 75, 95; id.: norma rerum, ratio prima, 1191, 1026;
Li-pu: rituum tribunal, 70, 491, etc.;
Liang: una uncia argenti, 601;
Liang-ch'uan: navis frumentaria, 731;
Ling-chiao: instructiones recipere, 1175;
Liu: cognomen, 1161;
Lo-pu: species textilis, 1161;
Lucio chi etc.: nomina Lucii, Titii et Soti facile scribuntur, 1172; id. etc.: fama Lucii etc. grandis est, ib.
Lui-su: Aloysius, 770;
Lung-p'iao: regium diploma, 642;
Luta chih ming etc.: ruta non est nomen, 1087;
Luta chi Pa-erh-sa-mo etc.: rutae et balsami nomina, 1087;
Man-man-ti: lente, 1143;
Mei nai-ho: nihil refert, nullum remedium, 126, 947;
Mei-yu: non habetur, i. e. negative, minime, 106;
Men-hsia: discipulus, 196;
Men-lou: porta, 128, 131;
Miao: fanum, 249, 416, etc.;
Mieh-tsu chan: progenitorum eversoribus caput abscindere, 244;
Ming, Ming-che: nomen, 1088, 1093;
Mo-nai-ho: vitari nequit, 1199;
Mu-hsü: medica, 1181;
Nan: difficilis, 1164; id.: meridies, 1163;
Nan-pien: partes australes, 1073;
Nan-shih: res difficilis, 949;
Nei-wu-fu: ministerium domesticum imperiale, 649;
Pan Shao-liu hao: domus *Pan Shao-liu*, 731;
Pao: nuntium, diarium, 94, 175; id.: sigillum imperiale, 649;
P'ao-fang: tabellarius, 78, 605;
P'ao-tzu: vestis talaris, 785;
Pa-te-le: pater, 1088;
Pe: septemtrio, 1162;
Pen: volumen, liber, 169; id.: capitale, 1166;
Pen-shih: peritia, 1027;
Pen-to: Benedictus, 781;
Pi-wen: responsum in scriptis, 1204;
P'iao: regium diploma, 327, 607, etc.;
Pu-cheng-ssu: thesaurarius provincialis, 1175;
Pu chih-tao: nescio, 672;
Pu-kan: non audeo, 1094;
P'u-tzu: negotium, i. e. pagus in quo sunt parva negotia, 415;
Pu-wen: edictum, 656;
Sha: gossipium, 785;
Shang: strena, remuneratio, 208;
Shang-ti: imperator supremus, Deus, 609, 618, etc.;
Shen-tu: profundae doctrinae, 1163;
Sheng-jen hui: sanctorum societates, 569;
Sheng-jih: dies natalis, 1175;
Sheng-mu-t'ang: ecclesia B. M. V., 578, 692, etc.;
Sheng-shen: Spiritus Sanctus, 1090;
Shu-pan: tribunalium scribae, 642, 649;
Sinho-hsien-ti: incola urbis Sinho, 779;

Ssu-pi-li-to San-to: Spiritus Sanctus, 1090;
Ssu-shu: 4 libri canonici secundi ordinis, 249;
Sui-pien: ad libitum, 1164;
Sui-pien ch'ü-chu: suo arbitrio residentiam eligere, 498;
Ta: magnus, 1173;
Ta-jen: magnus homo, magistratus, 94, 165;
Ta-mi-yang: Damianus, 770;
Ta-wang-yeh: titulus reguli Yin-t'i, 649, 663;
Tai: vices alicuius supplere, 1090;
Tai i-chu: vices unius Dei supplere, 1091;
T'ai-chi: primum principium, 1026;
T'ai-kung: titulus popularis, 1204;
T'ai kuo-liao: nimis est, 1059;
Tang-chia: familiae caput, 1164;
T'ang-li: in ecclesia, 783;
Tang-p'u: mons pietatis, 250;
Tao-chiao: taoismus, 241;
Tao-li: doctrina, 617;
T'i-mien: pulchritudo, honor, 413;
T'ieh-tzu: visitationis chartula, 671;
T'ien: coelum, 247, 331, etc.;
T'ien-chu: coeli dominus, Deus, 247, 598, etc.;
T'ien-chu-t'ang: aula coeli Domini, ecclesia, 130, 414;
T'ing: atrium, 1205;
T'o: commendare, 1089;
To pai-shang: multae salutationes, 961;
Tou-fu: gallice *fromage de soja*, 772;
Tsung-ping: cohortis dux, 1197;
Tsung-ts'ao: inspector generalis, 1197;
Tsung-tu: gubernator generalis duarum provinciarum, 131, 328, etc.;
Tuan-tzu: sericum, 785;
Tung: oriens, 1162;
T'ung-i: concordia, 1176;
Tzu: filius, 1088;
Wai-t'ao: pallium, 785;
Wan-wan-sui: in aeternum vive, 948;
Wan yu chen-yüan: omnium rerum verum principium, 682;
Wang ta-chieh: soror primogenita Wang, 784;
Wen: documentum, 1166;
Wen-ta: catechismus, 1027;
Wo-hsi-erh etc.: ego te baptizo, 1085;
Wu-ching: 5 libri canonici primi ordinis, 249, 254;
Ya-pa: mutus, 780;
Yang: cognomen, 1164;
Yao: caverna, 1180;
Yeh-su hui: societas Iesu, 569;
Yin-yang: elementa negativum et positivum, 1026;
Yu-i: ad intentionem, 974;
Yu-Shih: uxor ex familia Yu, 783;
Yü-yün shih-shing: postulata concedere et executioni mandare, 665.

Sinfeng-hs., urbs de Kiangsi, v. *Pe-chieh.*
SINGAPOUR, sinus et portus — ab holland. occupatur, 267-68.
Sinho-hs., urbs in prov. Pekin., christ. SI, Xni — ep. ad D. Chiesa offerunt, 661; confirmati ex pagis ditionis —, 779.
Sinhsien, urbs de Shantung, D. Chiesa Xnos ex pagis ditionis — confirmat, 773-83.
Sinhwei-hs., urbs de Kwangtung, christ. SI, v. Hinderer.
SINING-FU, metrop. de Tsinghai, 1130; armeni Xni in —, ib.
Sin-tien, pagus ditionis Kaoling, in Shensi, 1165; agri missionis in —, 1165-66.
SIQUIERA DE NORONHA, Ant. de —, gubernator Macai, ep. — ad D. Chiesa, 706.
Sitang, v. Nantang.
Slavatus, v. Bernardinus —.
SLAVICZEK, Car. (Yen Chia-lo), SI moravus, biogr., 753[5]; — Pekinum advenit, 737, 753; iuramentum in Ex illa die a — nondum emissum, 753.

S. Maria, votum — emissum die eius immaculati conceptus, 807; imago — Salus populi romani nuncupata, 894.

Soares, Petrus, nauta lusit., de poenitentia pecuniaria — imposita, 865.

Soares, Silv., sac. saec. lusit., delegatus S. Off. Goani in Siamo, a Laneau excommunicatus, 509.

Soffietti, Simeon, cler. reg. minorum italus, Nicolai — pro Sinis apud S. C. commendat, 370.

Solio pontificio assistentes, v. Lionne, Nicolai.

Sonda, fretum — inter Javam et Sumatram, 267, 272, 275.

Soochow-fu, civ. in prov. Nankin., christ. SI, D. Chiesa per — transit, 473; miss., v. Fontaney, Rodriguez Sim., Visdelou.

So O-T'ou (Sosan), princeps tartarus (biogr. *SF V*, 460[46]); prorex Chekiang nullatenus ab ep. — movetur ad placandam persecutionem, 69-70; pars — in obtinendo decreto libertatis relig., 105; Pereira a — de praecepto Kanghsi certior fit, 106; — protectionem obtinet pro eccl. Anking et Chihchow, 195-96.

Sorbona, universitas Paris., facultas theol. — propositiones Le Comte damnat, 1121, 1176.

Souza, Emm. de —, (So Ma-no), SI lusit., biogr., 610[12]; miss. in prov. Nankin., ib.; tabellam Coelum Colito amovet, ib.

Spada, Fabritius, S. R. E. Card., S. C. membrum, 316.

Sperelli, Caesar, S. Off. assessor, sententia Nicolai a — exquisita, 242-43.

Sperelli, Sperellus, S. R. E. Card., biogr., 15[87]; Nicolai a — in episc. consecratur, 15; — episc. de Terni, dein S. Off. assessor, 240; — petit responsum Nicolai ad varias quaestiones, ib.

Spineta, D. Chiesa in conventu — vestem seraphicam sumit, 341.

Spinola, Franc. M., SI italus (biogr. *SF IV*, 546[3]), expeditio miss. SI a — in Sinas ducitur, 89, 135; — praefectus ap. a S. C. constitutus, 133, 140, 142, 162, 164, 215, 537; dubia de facultatibus —, 133-34, 215, 537; — Smi P. ep. ad Kanghsi affert, 134, 142, 164; — a Petro II proponitur in coadi. episc. Nankin. et Pekin., 133, 759; — in mari obiit, 134, 142, 164, 213; Emm. de Sa, socius —, ab eo delegatur cum omnibus facult., 134, 165; — ep. ad VV AA fert, 140.

Spinola, Leonardus, sac. saec. genuensis, — in legatum ap. pro Sinis propositus, 367.

S. Rosa, v. Didacus a —.

Stadlin, Franc., fr. coadi., SI helveticus, — Pekinum pervenit, 639, 641.

Stephanus de Illiceto, OFM italus (biogr. *SF V*, 413[11]), — in Nhatlang (Cocincina) obiit, 622.

S. Thomé, v. Meliapor.

Stuck, Maurit., SI germ., — obitus, 109, 135.

Stumpf, Bern. Kilianus, SI germ. (biogr. *SF V*, 331[22]), — Macaum appulit, 137; Sinas ingressus, — Pekinum adit, 89, 219; — apud SI gallos morari debet, 179, 181; — praeses tribunalis matheseos, 685; — collegii Pekin. rector, 683, 701, 714; — substitutus visitatoris, 699; — de veracitate relationis OFM de regio diplomate dubitat, 662; — ep. dedit ad OFM hisp. in Shantung, 721; — contra Orazi protestatur, 741; — auctor libelli Informatio pro ver., 763; — in curia Pekin. usque ad mortem degit, 619.

Su, Laurentius, Xnus ex Po-li-ku (prov. Pekin.), 746; — famulus Franchi ac dein Orazi, 746, 770.

Su, Paulus, CM sinensis, — Sinarum miss., 390.
Suares, Emm., SI lusit., — superior domus SI in Siamo, 457; — a visitatore Macaum revocatur, 509-10.
Suares, Ioseph, SI lusit. (biogr. *SF III*, 652[2]), — in Sinas ingressus, 888, 900; — miss. in prov. Nankin. et Shansi, 409; — in curiam Pekin. vocatur, 99, 406; non est mathematicus, 520; — rector collegii Pekin., 50, 122, 503; — dein vice-rector, 757; Macaum missus, cum novis sociis Pekinum regreditur, 66, 515, 520; — a Kanghsi non recipitur in audientia, 69; sensus — contra SI gallos, 102; Pekini moratur, 584; vice-provinc., dein substitutus vice-prov., 637, 654, 681; relationes — cum D. Chiesa, 643, 674, 763; reprehensio Kanghsi contra Pedrini ad petitionem — in scriptis data, 756; — ep., 409, 411.
Subiectio Vicariis Ap., S. C. decretum cum iuramento — omnibus miss. imponit, 372-74; origo et causa S. C. in exigenda —, 474, 871, 1312-13; decretum iuramenti — Cantone a Le Blanc publicatur, 875-77, 1225-26, 1313; SI vice-prov. et prov. Iaponiae iuramentum — emiserunt, 34-35, 474-77, 509, 845-48, 875-77; SI galli iuramentum praestare nolunt et a López dispensantur, 402-05; miss. hispanis iuramentum — non permittitur, 477, 814, 836, 853, 859; aliqui OP hisp. iuramentum — praestaverunt, a superioribus vero annullatur, 487-89, 859; miss. hispani qui iuramentum — non emiserunt, a Pallu facultatibus privantur, 852-54; D. Chiesa in vanum clementiam Pallu implorat, 915-16; post mortem Pallu, D. Chiesa et López in missionis bonum a iuramento — dispensant, 40, 465, 469, 504-08, 857-59, 910-11, 917-18, 1313-14; Maigrot nullas declarat facultates absque iuramento — concessas, 469, 982; Maigrot bis novam intimationem religiosis Cantone attentat, 407-08, 500; damna et perturbationes ex suspensione Pallu orta, 33, 855-57, 879-80; fructus ex dispensatione a iuramento — pro missione, 856, 902-03, 907-08; obligatio iuramenti — tandem pro omnibus miss. ab ipsa S. C. tollitur, 53-54, 504; etiam absque iuramento, — pro regularibus difficilis, 477.
Subsidium,
—*S. C. pro OFM italis*, — nimis parce datur, 124, 152, 467, 794, 796, 889, 1081-82; — pro D. Chiesa, 301-03, 504, 571-72, 581; absoluta — necessitas, 1185-87, 1196; absque — miss. inutiles, 1187; — pro miss. introductione, 283-84; — saepissime deest, 760-61, 764-65, 890, 1364-65; — annualis sit, 1102-03, 1113; — a Tachard allatum, 1356; — post erectionem dioecesium in Sinis non amplius datum, 1344, 1355-56; — augendum, 413, 469, 471, 862, 907, 927.
— *Lusitaniae* pro miss. patronatus, magnum — promittitur, insufficiens ministratur, 62, 100, 334, 523; nec ipsi SI quandoque — obtinent, 153, 159; D. Chiesa saepissime — non obtinet, 212, 334, 536-37, 561, 574, 705, 723, 759, 766, 1021, 1357; D. Chiesa absque — Europam repetere cogitat, 1344-45; — difficulter obtentum, 153, 159, 1357, 1364; — annuale pro D. Cibo, 1344; D. Chiesa raro recipit —, 589-91, 766.
— *Hispaniae* pro suis miss., — pro 9 OFM datum, 886, 1009; dehinc pro 20 OFM extensum, 1354.
Süchow-fu, civ. in prov. Nankin., 86.
Sumatra, insula —, 272, 1268; mahumetani in —, 1319; litus — ab holland. occupatum, 1309, 1318; factoriae hol-

land. in —, 1310; portus Priaman in — ab holland. occupatus, 1318; v. Achen, Bencoolen, Cilebar.

Summi Pontifices, v. Alexander VII, Alexander VIII, Benedictus XIII, Clemens VIII, Clemens IX, Clemens X, Clemens XI, Clemens XII, Gregorius IX, Innocentius XI, Innocentius XII, Leo X, Paulus V, Pius V, Pius IX, Urbanus VIII.

Sung, Petrus, famulus D. Chiesa, 729; s. olea ad Stumpf defert, 729.

Sungkiang-fu, civ. in prov. Nankin., christ. SI, Posateri miss. in —, 1060; Petrus-Thomas in — missus, ib.; v. Laurifice.

Surate, civ., magnum emporium in Mogol, 4, 268-69, 454, 1263; incendium civ. —, 821-22; magnus portus, 4, 454, 1261; incolae —, indoles eorum et vitae genus, 1256, 1262-63; victualis in —, 1263-64; pericula propter rebellionem in —, 1262; — a Sivagi vastata, 1263; — missio OFM Cap. gallorum, 1256, 1335; domus SI gallorum in —, v. Diusse; Pallu in — pervenit, 1260; D. Chiesa et socii in — adveniunt, 454-55, 789, 818-23, 1257; OFM itali aliique miss. optime a Baron in Sualy prope — recepti, 821; Morelli altera vice — pervenit, ab OFM Cap. optime exceptus, 1345.

Synodus, utilitas — in Sinis, 336; — celebratio proponitur, 469, 473; D. Chiesa arguitur de — Nankini celebrato, uti fertur, 483; petitio regis Ioannis V ut — in Sinis celebretur, 706.

Syria, navigatio in —, 4, v. Alep; D. Chiesa et socii per Tripolim in — transeunt, 271, 275, 809, 811-12, 1253.

Szechwan, Sinarum prov., antiqua christ. SI a Gabr. de Magalhães et Buglio in — fundata, 278; VA — erectus, Lionne primus VA eligitur, 281, 1075; expeditio ad christ. — restaurandam a Lionne et Quemener Cantone praeparatur, 1140; — usque tunc nec miss. nec Xnos habet, 423; christ. extincta, nova in — fundatio praeparatur, 278; mandarini in — missioni valde oppositi, 1197; Basset, Baluère, Appiani et Müllener — petunt, a Lionne missi, 1124-25; aliqui Xni de Hukwang — incolunt, 1125; novi miss. residentias fundant in Chengtu et Chungking, 1145; D. Chiesa antea a Pallu in provicarium — et ab Innocentio XI in VA — electus fuerat, 529, 1003.

— vv aa, v. D. Chiesa, Lionne, Müllener.

— miss., v. Appiani, Baluère, Basset, Buglio, Magalhães.

— christ., v. Chengtu, Chungking.

T

Tabella, — defunctorum, v. Defuncti; — Ching-T'ien, v. Coelum Colito.

Tachard, Guido, SI gallus (biogr. *SF V*, 245[14]), — mathematicus, a Ludov. XIV in Sinas missus, 402; superior SI gallorum in India et Sinis, 107, 504; facult. speciales —, 107-08; — ab holland. in Europam ductus, 136; — cum sociis Surate et Goam pervenit, 204, 206; — Siamum appulit, 407, 978; — cum militibus gallis in Siamum advenit, 407, 978, 1304; — cum legatione siamensi Galliam repetit, 1304, 1324; — cum legatis ab Innocentio XI receptus, 1324; Morelli dona Phaulkon pro Venetiis a — non recepit, 1324.

Taining-hs., urbs in Fukien, christ. OFM hisp., 279, 1118; missio — a Petro Piñuela curata, 472, 857.

Taian-chow, civ. de Shantung, christ. OFM hisp., christ. SI in districtu — a Franchi visitantur, 625; confirmati

in christ. — a D. Chiesa, 769; miss., v. Bern. ab Inc.

T'ai-hwa-shan, mons sacer in districtu Hwayin-hs. Shensi, 1107.

TAIPA QUEBRADA, parva insula prope Macaum, naves europaeae in — appellere solent, 282.

Tai-shan, mons sacer de Shantung, in quo famosa dea colitur, 1107.

TALAPOINI (P'ra-song), monachi buddhistae in Siamo, 828, 1275; genus vitae —, 828-29, 1288, 1299-1302; numerus et superbia —, 1303; calumnia in Christum, 1303; — persecutionem suscitant contra Xnos, 993; cur — a rege timentur, 1304-05; — linguam pali ignorantes, a rege expelluntur, 1319-20.

TAMBURINI, Mich. Ang., SI italus, — vic. gnlis SI, 623; praepos. gnlis SI eligitur, 385, 638, 666; de ep. — ad Grimaldi, 385-86, 706; — veniam petit et obtinet, 386; — ad D. Chiesa scribit, 705-06; declaratio — a tota curia SI subscripta, 706; — recursum ad Kanghsi suadet, 713; — rogatur ut pro missionis bono laboret, 667; — rogatur ut subditos in Sinis cohibeat, 716-20; facultates a — patribus Sinarum concessae, 719.

TANARA, Sebast. Ant., nuntius ap. in Lusitania, 133.

TANG, Ant., sac. saec. sinensis, miss. in Sinis, 390; — iuvenis ex Hanchung in Szechwan ducitur a Basset, 1179.

Tangshan, aquae medicatae de —, in prov. Pekin., Tournon ad — pergit, 599, 604.

Tangyi-hs., urbs in Shantung, confirmati a D. Chiesa ex districtu —, 770-83.

Tanyang-hs., urbs in prov. Nankin., 45.

TAOISMUS (Tao-chiao), — secta a Lao-tzu fundata, 1191; doctrina —, 1190; — immortalitatem animae et corporis profitetur, 241; idololatria in —, 1191; divinationes et monachi in —, ib.

Tarín, v. Iacobus —.

Tartaria, v. Kara Hotho.

TAVORA, Franc. de —, prorex Goanus, — omnem dependentiam a VV AA prohibet, 831.

Tehchow, urbs in Shantung, Xni ex pagis districtus — confirmati, 776-77.

TELLES, Emm. (Te Ch'i-shan), SI lusit., biogr., 734[3]; miss. in Leichow, 734; suffragia pro — anima solvuntur, ib.

TELLI, Ant. Phil., musicus, S. C. miss. laicus in Sinis, biogr., 381[5]; — cum Mezzabarba Pekinum advenit, 381; — bis dictionarium Brollo transcribit, 1220; tentamen exemplar — huius operis Romae edendi, ib.

TENDERINI, Io. Franc., episc. civ. Castellanae et Hortanae, 367; — visitator ap. ad Sinas proponitur, ib.

TENEDOS, parva insula, 1253; D. Chiesa et socii per — transeunt, 810.

Tenerife, v. Hispania.

Tengchow, urbs in Shantung, tentamen Mich. F. Oliver missionem in — fundandi, 613.

TERNATE, insula, 1309.

TERRA SANCTA, miss. in custodiam — destinati, 804, 1338; v. Fulg. Frugoni.

TERRAEMOTUS, villae in Shansi a — deletae, 175; v. Pingyang; plures civ. Dalmatiae — destructae, 807.

TERRIESI, Franc., legatus Cosimi III Londinii, 1326; Morelli de — dolet, 1326-27; Cosimus III legatum — defendit, 1327.

TERTIARII Franciscani, Tournon eleemosynam dat pro oratorio — in Tsinan, 613; mandatum Nankin. pro — in Tsinan promulgatur, 613.

TESSIER de Quéralay, Io. Iac., MEP, miss. in Siamo, biogr., 354[9]; S. C. informationes petit de —, 354.

Thibet, regnum, 1240; iter terrestre per —, 272; Dalai Lama in — immortalis reputatur, 1106; Ioseph de Asculo cum sociis in — profectus, 299; v. Capuccini.

Thierry, chirurgus gallus, missioni MEP in Sinis addictus, 1355.

Thilisch, Franc., SI bohemus, biogr., 344[5]; — Pekinum pervenit, 344.

Thomas, Ant., SI belga (biogr. *SF III*, 592[3]), — Sinas ingressus, 468; mathematicus aulae Pekin., 66, 409, 888, 900; — a Grimaldi Pekinum ductus, 35, 37, 867, 883; — superior eccl. Tungtang, 68, 79, 571, 574, 582; — cum Intorcetta Hangchow adit, 94; iter in Hangchow parum utile, 76-77; — vice-praefectus tribunalis matheseos, 495, 512, 518; — post Grimaldi vice-rector collegii Pekin., 599, 606, 635, 637; — substitutus vice-prov., dein vice-provinc., 637, 1096; — dotes, 521; — relatio de visitatione D. Chiesa Pekini, 571; — memoriale de confirm. sacramento ad Smum P. mittere vult, 586; cum Kanghsi in Tartariam pergit, 601; decretum de sumendo diplomate religiosis communicat, 606; — hortatur ad iuramentum in mandatum Nankin. praestandum, 620; — miss. in Shensi mittere vult, 1110, 1120, 1126, 1138, 1141, 1176; tandem duos SI gallos in Shensi mittit, 1139; — valetudinem recuperat, 650; — obitus, 675; — ep., 409-10, 412; — scriptum de baptismi forma, 1209.

Thomás, v. Lucas —.

Tientsin-wei, urbs prov. Pekin., Tournon per — transit, 603; D. Chiesa fidelibus de — confirmationem confert, 768.

Tigris, flumen —, D. Chiesa ac socii per — navigant, 814, 817, 1255, 1258; naves calech (kelek) in — adhibitae, 815, 1255.

Tingchow, civ. in prov. Pekin., 423.

Tingchow-fu, civ. in Fukien, christ. SI, 1181; D. Chiesa christ. — visitat, 423; Baborier in — missus, 1181.

Tissanier, Ios., SI gall. (biogr. *SF V*, 173[17]), provinc. Iapon., 897; — a gubernatore Macai iussus, Greslon ex missione revocat, 949.

Toledo, Franc. de —, S. R. E. Card., versio sinica operis — crisi submittitur, 394.

Tolomei, Io. Bapt., SI italus, S. R. E. Card., 369.

Tomacelli, Nic., cler. reg. minorum, Nicolai — S. C. pro Sinis commendat, 370.

Tommasi, v. Maximus —.

Tordesillas, v. Augustinus de —,

Torres, Ant. de —, Ripa a — consilio adiuvatur, 679.

Tournon, Car. Thomas Maillard de —, S. R. E. Card. (biogr. *SF IV*, 207[3]), patriarcha tit. Antiochenus, visitator ap. in Sinis; notitiae utiles pro itinere ei dantur, 262-88; — itineris socii, 262; — Roma profectus, 288; via a — sequuta, 290; — Barcinonem advenit, 291; — ritus in India damnat, 310; — missus ut decreta romana exequi faciat, 290, 311, 316; acta — in India Romae approbata, 641; — adventus in Manilam, 299; tentamen seminarium in Manila erigendi, 391; Cantonem appulit et in hac civ. domum emit, 283, 323; — per Lintsing in Pekinum pergit, 592-93; D. Chiesa cum — per 6 menses Pekini degit, 427-28; — infirmus, a medicis Kanghsi curatur, 593-94; — coemeterium a Kanghsi obtinet, 594; — a Kanghsi aestimatur, ad spectacula pyrotechnica invitatur, 596, 601; — aquas medicatas de Tangshan visitat, 599, 604; — Kanghsi salutat et Pekino discedit, 601, 603, 636; — Nankini

moratur, iubilaeum publicat, 605, 610; subsidium ad D. Chiesa promittit, 766; dictionarium Brollo edere vult, 1221; — dure SI damnat, 664, 666, 709; episc. Cazal et Io. Bonav. de Roma excommunicat, 376, 733; Visdelou a — VA eligitur et episc. consecratur, 658; — D. Chiesa arguit pro receptione regii diplomatis, 428; sors tragica — in Sinis, 334; — a Clemente XI magni aestimatur et S. R. E. Card. creatur, 324, 339; — Macai detentus obiit, 373, 677, 683, 723; acta Macai contra — impunita remanent, 352; persecutio in miss. legato obedientes, 638.

TRIBUNAL, — *astronomicum* seu matheseos, mandarini — benedictioni eccl. Nantang intersunt, 344; mandarini — pro Kanghsi preces fundunt in eccl. Nantang, 1161; — praesides, v. Grimaldi, Stumpf. — *pro operibus publicis* (Kung-pu), domus a Kanghsi SI gallis donata, a — aptatur, 87. — *rituum*, v. Rituum —.

TRIGAULT, Nic., SI belga, missionis Shensi fundator, 1137; — Cantone obiit, ib.

TRIGUEROS, Pres. Emm., OP hisp. (biogr. *SF III*, 234[3]), miss. in Foochow et in Fukien, 32, 73-74, 284, 886; iuramentum subiectionis a — emissum a superioribus non admittitur, 859, 921; — litt. patentes pro Maigrot recognovit, 860, 882, 922, 1230; — obitus et suffragia, 77-78, 220.

TROIA, civ., D. Chiesa et socii per — transeunt, 810; — ruinae, 1253.

TSAOCHOW-FU, civ. in Shantung, confirmati ex pagis ditionis —, 772, 779.

Tsianglo-hs., urbs in Fukien, christ. OFM hisp., 279, 1118; Piñuela in christ. — laborat, 472, 857; Didacus a S. Rosa in — a furibus aggressus et vulneratus, 1181-82.

TSINAN-FU, metropolis de Shantung, christ. SI et OFM hisp., D. Chiesa in — moratur et confirmationes confert, 426, 570; confirmati ex christ. —, 767, 772; oratorium tertii ordinis in —, 613; ep. D. Chiesa ad Xnos de —, 689-90, 738-39; miss., v. Amaral, Emm. Bañeza, Faglia, Franchi, Ios. Osca, Mich. F. Oliver, Valat.

Tsingcheng-hs., urbs in Shantung, 777; — confirmati ex pagis ditionis —, ib.

TSINGCHOW-FU, civ. in Shantung, christ. OFM hisp., difficultates a Bern. ab Inc. expertae in emenda domo de —, 495, 501; protectio Pereira in favorem eccl. —, 501; miss., v. Bern. ab Inc., Franc. de Palentia, Mart. Alemán.

Tsingho-hs., urbs in prov. Pekin., confirmati ex pagis ditionis —, 770-83; christ, in districtu —, v. Chien-chialou.

TSINING-CHOW, civ. de Shantung, christ. OFM hisp., 86; D. Chiesa — visitat, 427; Xnos ex — confirmat, 769. V. Franc. Nieto.

Tsitung-hs., urbs in Shantung, D. Chiesa Xnum ex — confirmat, 777.

Tudeschis, Nic. de —, arch. Panormitanus, auctor tractatus canonici, 1045.

Tung, Ant., Xnus de Tsinan, D. Chiesa bis ad — scribit, 689-90, 738-39.

Tunga-hs., urbs in Shantung, confirmati in pagis ditionis —, 780-82.

TUNGCHANG-FU, civ. de Shantung, christ. OFM ital., 427; Faglia missionem in — fundare tentat, 583; OFM itali in — eccl. S. Mariae de Aracoeli fundant, 583, 621, 647; D. Chiesa et Tournon — visitant, 427, 603; mandatum Nankin. in — publicatur, 621; — confirmati ex pagis districtus de —, 769, 771-74, 783.

Tungchow, urbs in prov. Pekin., confirmati ex pagis districtus —, 770.
TUNGCHOW-FU, civ. de Shensi, 1180.
Tungkwan-hs., urbs in Shensi, 416.
Tungkwan-hs., urbs de Kwangtung, christ. OFM hisp., Brollo — visitat, 840; Le Blanc in — sistit, 32.
TUNGPING-CHOW, civ. in Shantung, christ. OFM hisp., confirmati ex pagis districtus —, 774, 782; persecutio in Xnos de —, 673, 687.
TUNGTANG, eccl. orient. Pekini S. Ioseph dicata, 68, 114; fundatio —, 1061; eccl. — a Kanghsi restituta, 103-04, 112, 1061; Regis et Rhodes iussu Kanghsi in — habitant, 1061; D. Chiesa et Brollo in — resident, 582, 1076; D. Chiesa in — confirmationes confert, 570-71; Borghese in — incarceratur, 700.
TUNG TIEN-PANG, magistratus, missionarios comitatur, 94; aliud — nomen, ib.
Tung T'ing-hu, lacus in Hukwang, latronum occursus in —, 996-97.
TUNKINUM, regnum —, reges —, 1266, 1271; filius regis — demens, 1273; metropolis — Hanoi, 1244; populi — lingua et indoles, 1272-73, 1278-79; bella inter — et Cocincinam eorumque ratio, 1271-73; flumen rubrum per quod Morelli — ingreditur, 1270; Xnorum numerus in —, 285, 1271, 1315; missio —, 78, 170; duo VV AA in —, 537; libertas s. religionis in —, 705; VV AA — revocati dicuntur, 210; — expresse a dioec. Macaon. separatum, 1334; miss. SI lusit. prov. Iapon., OP hisp. et MEP in —, 285-286; miss. titulo legatorum in — penetrati, 287; difficultates pro miss. manendi in —, 287; negotia — in S. C. tractantur, 339-40; sacerdotes — in Siamo ordinati, 901; miss. — facultas negatur conferendi confirmationem, 296; Vidal in — missus, 85; vicarii de vara in —, 145; persecutio in —, 286, 708, 1266-67, 1278; legatio gallica ad —, v. Lefebvre; ep. et dona regis Galliae ad — deferuntur, 1271; legatio infelix, ib.
— VV AA, v. Bourges, Deydier, Lezzoli.
— MISS., v. Arjona, De la Motte, De la Vigne, Ferreira, Franc. Drion, Guisain, Ioan. a S. Aug., Ioan. a S. Cruce, Morales Dion., Sarrante, Vidal.
TURCARUM IMPERIUM, bellum inter Xnos et —, 355-56, 358, 849; bellum inter russos et —, 705; victoria contra —, 750; classis — a Xnis deleta, 809; urbes Nisibis et Smyrna in —, 271, 275, 817; flumen Shatt-Al-Arab in —, 453; OFM itali Sinas petentes per Smyrnam, Diyarbekir, Mossul, Ninive in — transeunt, 814, 817, 1253-1254, 1256; Severic in — vectigalia solvunt, 1254; Xni in — armeni et nestoriani, 1256; missio OFM Cap in —, 1256; v. Alexandretta, Antiochia.
TURCOTTI, Car., SI italus (biogr. *SF III*, 548[7]), — miss. in Foushan et Cantone, 33, 132, 508, 532, 879, 888, 898, 900; vic. de vara in Kwangtung a Cazal electus, 180, 194, 1360; iuramentum emittit, 900; — unicus minister Cantone non suspensus, 852; baptismata a — collata, 879, 884, 903, 919; — episc. tit. Andrevillensis et VA Kweichow renuntiatur, 281, 576; — obitus, 622, 658.
TURPIN, Domin., SI gall., novitius, ab holland. in Europam ductus, 136; — Goam appulit, 204.
Tyrnau, v. Kalendarium —.

U

URBANUS VIII, Smus P. (biogr. *SF V*, 344[10]), — martyres Iaponiae beatificat, 968-69, 1266; v. Brevia.
USURA, — gentilium in Sinis in locatione pecuniae et domorum, 250-51;

— illicita, 902, 928; contractus usurarii SI Pekin. a Tournon invalidi declarantur, 599; episc. Peres de — incriminatur, 354.

V

Vachet, Benignus, MEP (biogr. *SF IV*, 499[3]), — cum legatione siamensi in Galliam reversus, 834, 883, 1286, 1304; rex Siami crucem auream ei donat, 1306.

Valat, Io., SI gall. (biogr. *SF II*, 471[3]), miss. in Tsinan et prov. Pekin., 34, 855; vice-provinc. et collegii Pekin. visitator, 99, 855; — in missionis bonum socium SI gallum recusat, 102; — iuramentum, 845, 848, 877; infirmitates, labores et obitus —, 219, 412; — ep., 412.

Valcio, v. Placidus de —.

Van der Beken, Guill., SI belga, — Macaum appulit, 137; — Sinas ingressus, 89, 219; — christ. Kanchow visitat et morienti Greslon assistit, 1026.

Van Hamme, Petrus, SI belga (biogr. *SF V*, 221[5]), — Sinas ingreditur, 512; — in Hukwang pergit, 520; — rector collegii Pekin., 582, 584, 1166; rationes a — allatae ne D. Chiesa in collegio reciperetur, 582-83; solemnis benedictio Nantang a — descripta, 344.

Varo, Franc. OP hisp. (biogr. *SF II*, 397[4]), miss. de Fukien, 32; vita et doctrina —, 250; iuramentum subiectionis —, 1313; ideo — Manilae reprobatur, 859; litt. patentes Pallu in favorem Maigrot subscripsit, 860, 882, 1229-30; vicarius prov. OP in Sinis, 885; — in VA de Kwangtung, Kwangsi et Yünnan electus, 493, 885; — auctor grammaticae sinicae, 1211, 1224.

Vasconcellos, Franc. de —, SI lusit., episc. de Cochin electus, 377.

Vasilevitch Ismailov, Leo, legatus russorum Pekini, commendatur Dno Ripa et D'Entrecolles, 761; optime a SI tractatur, 761-62.

Vasquez, Gabr., SI hisp., theologus, doctrinae a — probatae, 929.

Vaz, Thomas, SI lusit. (biogr. *SF V*, 138[29]), prov. Iapon. provinc., 489.

Vaz de Siguiera, Petrus, legatus extraord. lusit. apud reges Siami, Cocincinae et Cambodiae, 400.

Vega, Franc. de —, SI lusit. (biogr. *SF V*, 86[106]), miss. in Hainan, 888, 900; iuramentum subiectionis a — emissum, 900.

Venetiae, conventus S. Bonav. in —, studium gnle et sedes provinc., 789, 813; D. Chiesa et socii per aliquot menses in — degunt, 4, 421, 789, 1243; Nicolai et Ang. de Albano etiam — adeunt, 3-4, 271, 789; D. Chiesa et 4 socii ex portu — in Sinas profecti sunt, 4, 421, 789, 1243; teriaca — missionariis commendata, 266.

Ventallol, Maginus, OP hisp. (biogr. *SF III*, 594[7]). miss. in Changchow, 32, 118-19, 284; iuramentum subiectionis a — emissum Manilae reprobatur, 859, 921; ep. ei commendatae, 118-19, 123, 163-64; ob iuramentum, Dno D. Chiesa consilium dare recusat, 486, 935, 941; — episc. tit. Carystensis et VA Fukien electus, dignitatem recusat, 762, 886.

Venturelli, v. Phaulkon.

Venyoukov, Nicephorus, legatus russorum ad Sinas, — a Verbiest iuvatus, 952.

Verbiest, Blas., v. Liu Wen-te.

Verbiest, Ferd., SI belga (biogr. *SF II*, 514[2]), — crucem auream a Phra Narai recipit, 1306; opera — s. religio e numero falsarum sectarum expungitur, 952, 964; merita — erga mis-

sionem et civ. Macaon., 512, 521, 952, 964; — collegii Pekin. rector, 35; iuramentum subiectionis —, 35, 845, 848, 877; — pars in obtinenda relig. libertate, 105; — Pekini incarceratur, 389; diploma protectionis D. Chiesa a — obtentum, 421, 869; favor Kanghsi pro SI gallis a — conciliatur, 492; SI exteros in Sinas invitat, 520; OP hisp. in Fukien a — iuvantur, 869; — D. Chiesa monet ut Cantone expectet, 963; cum Kanghsi in Liaotung profectus, 682; D. Chiesa — proponit in VA et episcopum, 463, 480; obitus — et suffragia, 36; — opus sinicum, 394.

Verricelli, Ang. M., auctor libri theol. moralis, 127, 541.

Vestes, — more sinico a miss. in Sinis induuntur, 266, 275, 283, 897, 960, 970; — in itinere ad Sinas gestandae, 274-75, 277, 458; — sericae in aula Pekin., v. Ripa.

Vicarii Apostolici, — ingressus in Sinas, 541; — privilegia, 540-41; post mortem —, a quo missio regenda, 1072, 1085; — false de crimine contra Macaum accusati, 1035; — causae SI gallorum favent, 50-51, 60-63, 111-16, 407; auctoritas — impugnatur, v. Iurisdictio, Lusit. Patronatus; patientia pro — necessaria, 125, 167; bulla derogatoria — expectatur, 142, 183, 215; etsi dantur episcopi, — non superflui, 1033; — iura sua defendere tenentur, 188, 211, 531-38; — non revocantur sed novi — creantur, 205-06, 227, 538, 551-52, 575, 978, 1032; interventus Caroli II in novorum — electione, 236; magna beneficia ex novorum — institutione, 1031, 1365; magnum animarum lucrum ex erectione VA Shensi, v. prov. Shensi.

— *Non-Episcopi*, per errorem S. C., facultates insufficientes pro — concessae, 294, 1070-72, 1083, 1111-13; error postea, interveniente Nicolai, corrigitur, 293-96, 1071; facultas confirmationem conferendi pro — efflagitatur, 296, 797.

Vicarii de Vara, — institutio, 524; — ad annullandum VV AA auctoritatem instituti, 83-84, 112, 130-32, 145-46, 155, 523, 533-34; an — ad residentiam tenentur, 191; — iurisdictio per institutionem vicarii generalis tacite revocatur, 140, 162; litt. patentes — pro Thoma Pereira, textus, 121-22; —, v. Brito, Monteiro, Pereira, Silva, Turcotti, Vidal; — extra Sinas, v. Cocincina, Siam, Tunkinum.

Vicarius, — patriarchalis, v. Constantinopolis; — basilicae vaticanae, v. Nerli, Nicolai; — *generalis Sinarum*, ab arch. Goano instituto, 140, 162, 548, 1048; — gubernator dioec. vacantium, ib.; non constat quis trium electorum munus — iniit, 548, 1048; v. Ciceri, Nogueira, Pereira.

Vicedomini, Ios., musicus, legationi Mezzabarba addictus, 381; — in Italia remansit, ib.

Vidal, Iac., SI lusit. (biogr. *SF IV*, 146[4]), miss. Cantone, 72, 963; — iuramentum, 489; — a Cazal in vic. de vara de Kwangtung eligitur, 85, 131; — notitias communicat, 88-89; miss. in Tunkino, 489; addenda biogr., ib.

Vieira, Mich., SI lusit., — in curiam Pekin. vocatus, 640, 655.

Vincentius Berenguer, OFM hisp. (biogr. *SF IV*, 362[1]), provinc. Manilae, 299.

Vincentius de Roiate, OFM italus, fr. laicus (biogr. *SF V*, 431[23]), — Amoy appulit, 1097; — in Cocincina obiit, 622.

Vinum, Kanghsi — europaeum cupit, 677.

Visconti, Rutilius, sac. saec. Pistoriensis, biogr., 369[2]; Nicolai — pro sinica missione commendat, 369; — in Lusitania missioni renuntiat, 381.

Visdelou, Claud., SI gall. (biogr. *SF IV*, 519[1]), — in Siamum reverti coactus, 951; — adventus in Sinas, 61, 955; regius mathematicus, 402; — Pekinum pergit, 79; in christ. Kiangchow missus, 98, 405, 417; in Galliam reverti cupit, 98; Nankini degens, in christ. Soochow destinatur, sed non pergit, 56; morienti López assistit, 47, 56; a Kanghsi Pekinum revocatur, 106-07, 148; Pekini in domo SI gall. vivit, 112; — votorum emissio, 509; — in Fukien missus, 1061; domum SI gall. prope 'Amoy fundare iussus, ib.; VA Kweichow et episc. tit. Claudiopol. renuntiatur et Macai consecratur, 577, 658, 1061; brevia ap. ad —, 337, 374, 377; textus ep. — de missione Shansi, 417; — scriptum de sinica baptismi forma, 1127, 1205.

Visitator Ap., omnium miss. superior, 722; — Pekini necessarius, 1079; — in Sinis, v. Mezzabarba, Tournon.

Vittoni, Ios. Lud. Pancr. M., sac. saec. Taurinensis, biogr., 369[4]; Nicolai — commendat pro sinica missione, 369.

Volta, Domin., sac. saec. italus, — cum legatione Mezzabarba Sinas petit, 381.

W

Walton, Brian, scripturista anglicanus, — opus, 873.

Wan ch'i-yüan, Paulus Banhes, SI sinensis (biogr. *SF V*, 211[3]), — ad s. ordines se disponit, 37; Nankini sac. consecratus, 41, 989; — facult. obtinet, 406; linguam latinam legit et parum intelligit, 390; — insanivit, 391.

Wang, Ioachim, magister sinensis Neapoli, in collegio S. Familiae, 391.

Wang, Petrus, bacchalaureus sinensis, 569; ep. contra Maigrot subsignat, 567.

Wang cheng, Phil., unus ex primis Xnis de Shensi, 1171; — litteratus et scriptor, — opus in Shensi diffusum, ib.

Wang-chia hsin-chuang, pagus Shensi a Brollo visitatus, 1163.

Wang-chiao, Petrus, bacchalaureus Xnus sinensis, 602; — in exilium pulsus, 624.

Wei, Paulus, Xnus de Tsinan, ep. D. Chiesa ad —, 689-90.

Weihsien, urbs in prov. Pekin., christ. SI, — a D. Chiesa visitatur, 427; mandatum Nankin. in — publicatur, 621; confirmati ex ditione —, 767-73, 779-83.

Weinan-hs., urbs de Shensi, christ. in districtu —, 1131.

Wenshang-hs., urbs de Shantung, christ. OFM hisp., Franc. Nieto in — persecutionem passus, 687.

Wen-wang, v. Sinae, imperium tartarum.

White, Georg., anglus in India et Siami mercator, 1326; — Morelli Londinii retinuit, ib.

Witt, Bernard. de —, SI belga, — in navi obiit, 135.

Wu, Lucius, seminarista sinensis in collegio S. Familiae Neapoli, 391.

Wuchang, metropolis de Hukwang, christ. SI, v. Motel; D. Chiesa — visitat, 422, 424, 496, 980; tentamen lusit. patronatus dioec. in — instituendi, 355, 725.

Wucheng-hs., urbs de Shantung, christ. OFM ital., 769; confirmati ex pagis districtus —, 769-71, 774-76, 778-83.

Wuchow-fu, civ. in Kwangsi, eccl. OESA hisp. in — fundatur, 278.

Wuhsien, urbs in prov. Nankin., 780; confirmatus ex —, 780.

Wuhu-hs., urbs in prov. Nankin., MEP in — eccl. fundant, 13, 279; Nicolai pro MEP domum in — emit, 207-08; mandarini in — cuidam Xno parum benevoli, 1025-26.

Wukung-hs., urbs de Shensi, 1135.

Wu-li, Yü-shan, Simon Xav. a Cunha, SI sinensis (biogr. *SF V*, 262[46]), — ad s. ordines se praeparat, 37; — ordinatio sacerd. Nankini, 41, 989; parum intelligit latinam linguam, 390; facultates obtinet a López, 406.

Wu-ts'un, pagus de Shensi, parva christ. cum oratorio, 1131.

Wu-wang, v. Sinae, imperium tartarum.

X

Xante (Zante), insula, 1253; D. Chiesa et socii per — transeunt, 809.

Ximenez, v. Ioseph — de Samaniego.

Y

Yangchow-fu, civ. in prov. Nankin., christ. SI, 1026, 1164; Nicolai a López in — missus ad hortandum SI gallos ut iuramentum subiectionis emittant, 8; Gabiani in — laborat et moritur, assistente Nicolai, 1022, v. Gabiani; tabella Coelum Colito a Souza ex eccl. — removetur, 610; Xnus de — a D. Chiesa confirmatur, 775.

Yangku-hs., urbs in Shantung, confirmati a D. Chiesa ex pagis ditionis —, 773-77, 781-83.

Yang Kwang-hsien, mahumetanus sinensis, astronomus, — persecutionem excitavit, 68, 389, 412, 417, 869, 964, 1092, 1163; opera — miss. Cantone relegati, 389; destructio miss. in Shensi a persecutione — causata, 1106; Kanghsi in favorem SI persecutionem — terminat, 1137.

Yenchow-fu, civ. in Chekiang, missio in — a Lionne fundata, 279, 1078; difficultates in — ortae post domus emptionem, 562; pacifica compositio negotii de — mediantibus SI gallis Pekini, 564, 1078.

Yenchow-fu, civ. de Shantung, praefectus — decretum contra sectarios edit, 687; D. Chiesa Xnis ditionis — confirmationem confert, 778.

Yenping-fu, civ. in Fukien; D. Chiesa christ. in — visitat, 472.

Yin. Io. Ev., seminarista sinensis in collegio S. Familiae Neapoli, 391.

Yin-jeng, princeps tartarus qui heres regni renuntiatur, 117; dissidia inter — et Bouvet, 597.

Yin-t'i (Yün-t'i), princeps tartarus primogenitus qui curam habet de Tournon eiusque sociis, 601; — titulus, 649; mandatum a — proregi de Kwangtung missum, 656; D. Chiesa diploma regium non facile a — obtinet, 615-16, 662; OFM hisp. in Lintsing a — examinati, 618, 633, 662-64; Biandrati diploma a — non obtinet, 645.

Yrigoyen, Io., SI hisp. (biogr. *SF IV*, xxxix[9]), miss. in Foochow, 35; iuramentum subiectionis a — emissum, 35, 847, 875; litt. patentes facultatum a D. Chiesa receptae, a — ad Laneau mittuntur, 482; iuramenta SI ex Foochow Pekinum remittit, 868; propositiones suspectae Dni Maigrot adnotavit et aliis communicavit, 872.

Yüanchow-fu, civ. in Kiangsi, fundatio SI gall. in —, 715.

Yücheng-hs., urbs in Shantung, Xni ex pagis districtus — a D. Chiesa confirmati, 769.

Yü-hwa-tai, v. Coemeterium.
YUNGCHENG, Sinarum imperator, dona et ep. — ad Benedictum XIII, 396-397.
YÜN-HO, canalis imperialis, Lintsing et Tanyang ad ora — sitae, 45, 428.
Yün-t'i, v. Yin-t'i.
YÜNNAN, Sinarum prov., — absque miss. et Xnis, 281, 1075; — a Pallu in provicariatum D. Chiesa incorporatur, 1003; — ad vicariatum Varo pertinet, 493, 885; VA solius prov. — erigitur, Le Blanc vic. ap. eligitur, 281, 762; prima eccl. in metropoli de — a Le Blanc fundatur, 278, 1069, 1094, 1123; v. Le Blanc.

Z

Zafra, v. Alphonsus de —.
ZONDADARI, Ant. Felix, nuntius ap. in Hispania, 380; pecunia a — pro Tournon soluta, ei restituenda, ib.
Zuckmandel, v. Ioannes Evang. —.

MENDA CORRIGENDA

IN TEXTU:

p. 4, linea 9: legas *Candiam* loco Cantiam.

p. 19, lin. 8; et p. 429, lin. 8: legas *nos latet* loco nobis latet.

p. 270, lin. 5: legas *giugno* loco giungo.

p. 270, lin. 13: legas *corsari mori* loco corsari, mori.

p. 288, lin. 15: legas *calpestare* loco calpestrare.

p. 430, lin. 16: legas *22-3-1682* loco 22-6-1682.

p. 586, num. 3, lin. 5: legas *praetexta* loco praetezta.

p. 642: pagina erronee numerata est; legas *642* loco 462.

p. 723, lin. 9-10: legas *compleamus* loco compleamur.

p. 774, lin. 23: legas *Kiangtu* loco Liangtu.

p. 919, lin. 1: legas *duorum* loco duarum.

p. 1250, addendum in biogr. Io. Baptistae Morelli: teste Andrea Candela, cancellario s. visitationis ap. Dni Tournon, P. Morelli a. 1709-10 ex Philippinis in Mexicum profectus est, dein autem Manilam repetiit, v. *B. Cas. 1630*, 94, notula marginalis manu Dni Candela scripta. – Ita intelligitur quomodo opus P. Morelli, *Luzeiro evangelico*, S. Thomae in Meliapor compositum, a. 1710 praelo datum est Mexici, ubi P. Morelli tunc residebat.

IN NOTULIS:

p. 50, n. 5, lin. 1: legas *machinabantur* loco machinabant.

p. 108, n. 55, lin. 1: legas *officium* loco officinm.

p. 250, n. 32, lin. 1: legas *OP italus* loco OP hisp.

p. 318, n. 2: legas *Sanyüan-hs.* loco Sian-fu.

p. 374, n. 14, lin. 1-2: legas *Fraternitati* loco Fraternitatis.

p. 377, n. 7, lin. 7: legas *Ex iis quae* loco Ex iis quibus.

p. 398, n. 6, lin. 1: legas *1708* loco 1709.

p. 514, n. 19: legas *1691* loco 1681.

p. 516, n. 6, lin. 3: legas *Martins* loco Martinus.

p. 539, nn. 52 et 53: legas *bulla Innocentii XII* loco bulla Alexandri VIII.

p. 592, n. 5, lin. 2: legas *514, n. 2* loco 514, n. 6.

p. 602, n. 19, lin. 1: legas *Cantonem* loco Cantone.

p. 672, n. 2, lin. 3: legas *Nicolaus* loco Nicolas.

p. 834, n. 21: legas *SF IV* loco SF V.

p. 869, n. 35, lin. 1: legas *7 ian. 1671* loco 7 ian. 1670.

p. 890, n. 17: legas *a. 1669-71* loco a. 1669-70.

p. 1039, n. 23, lin. 1: legas *Hodie ecclesiae* loco Hodie ecclesiam.

10000.

FINITO DI STAMPARE IL 7 DICEMBRE 1961

59248